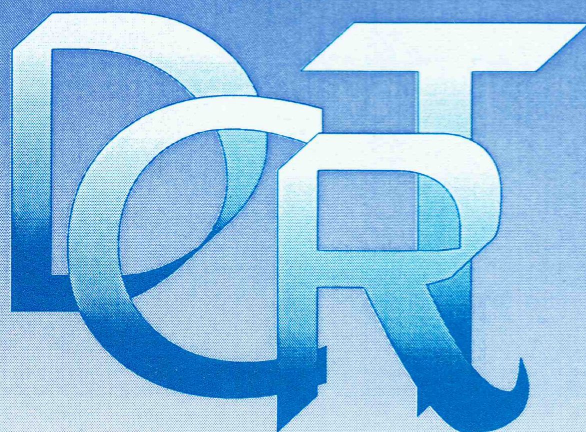
ACADEMIA ROMÂNĂ
Filiala Cluj-Napoca
Institutul de Lingvistică
și Istorie Literară „Sextil Pușcariu”



DICȚIONARUL
CRONOLOGIC AL ROMANULUI TRADUS ÎN ROMÂNIA
1990–2000

D C R T

DICŢIONARUL CRONOLOGIC AL ROMANULUI TRADUS ÎN ROMÂNIA 1990–2000

AUTORI:

COSMIN BORZA
CONSTANTINA RAVECA BULEU
DORU GEORGE BURLACU
LILIANA BURLACU
ALEX GOLDIȘ
ION ISTRATE
IOAN MILEA
MIHAELA MUDURE
LAURA PAVEL
AUREL SASU
IOANA TĂMĂIAN
CĂLIN TEUTIŞAN
ADRIAN TUDURACHI
LIGIA TUDURACHI
MAGDA WÄCHTER

Coordonare:

IOAN MILEA

A C A D E M I A R O M Â N Ă
FILIALA CLUJ-NAPOCA
INSTITUTUL DE LINGVISTICĂ ŞI ISTORIE LITERARĂ
„SEXTIL PUŞCARIU”

D C R T

DICŢIONARUL CRONOLOGIC AL ROMANULUI TRADUS ÎN ROMÂNIA 1990–2000

CLUJ-NAPOCA
2017

A C A D E M I A R O M Â N Ă
Filiala Cluj-Napoca
Institutul de Lingvistică şi Istorie Literară „Sextil Puşcariu”
Str. Emil Racoviţă, nr. 21, 400165 Cluj-Napoca, România
Tel./fax: (+40) 264 432440
e-mail: institutul.puscariu@gmail.com

ISBN 978-973-0-25105-0

Tehnoredactare: Mladin Eva

PREFAŢĂ

Dicţionarul cronologic al romanului tradus în România. 1990–2000 face parte din seria dicţionarelor de gen concepute şi realizate la Institutul de Lingvistică şi Istorie Literară „Sextil Puşcariu” din Cluj-Napoca. El continuă *Dicţionarul cronologic al romanului tradus în România de la origini până la 1989* (2005) şi se adaugă celor două lucrări dedicate romanului românesc: *Dicţionarul cronologic al romanului românesc de la origini până în 1989* (2004) şi *Dicţionarul cronologic al romanului românesc. 1990–2000* (2011). Iniţiat la sfârşitul anilor ’70, ca parte a programului schiţat de Mircea Zaciu în prefaţa micului dicţionar de *Scriitori români* (1978), care viza, între altele, alcătuirea unor „dicţionare paralele” pe criteriul genurilor, proiectul dicţionarelor cronologice rămâne unic în peisajul lexicografiei româneşti prin dorinţa de cuprindere exhaustivă, dintr-o dublă perspectivă, literară şi sociologică, a producţiei, a circulaţiei şi a receptării romanului în cultura română. Aceste intenţii stau şi la baza lucrării de faţă, care oferă prima cartografiere completă a unui domeniu vast, acela al romanelor traduse în română în primul deceniu de după 1989. Un interval scurt prin comparaţie cu cei aproape 150 de ani înregistraţi de volumul anterior, dar dens prin amploarea producţiei editoriale şi complex prin numeroasele schimbări care au marcat evoluţiile recente ale literaturii mondiale.

Relevanţa lucrării de faţă e de regăsit, mai întâi, în creşterea interesului pentru fenomenul traducerilor în general şi al celor literare în particular. Odată cu accelerarea procesului globalizării din ultimele decenii, traducerile au ajuns să fie considerate tot mai mult drept forme privilegiate ale interferenţelor culturale. Studiile recente dedicate marketingului cultural, economiei bunurilor simbolice şi raporturilor dintre culturile individuale se înscriu într-o nouă paradigmă, transnaţională şi dinamică, de înţelegere a literaturii, în care rolul traducerilor e central. În al doilea rând, necesitatea unui asemenea dicţionar derivă din importanţa deosebită a romanului în sistemul genurilor literare. Astfel, problema romanului ca formă literară (şi, implicit, a evoluţiei sale în diferitele culturi şi epoci) a atras în ultimele decenii un interes constant din partea cercetătorilor. Această atenţie sporită s-a datorat atât însemnătăţii socio-culturale şi economice a genului, cât şi dezvoltării unor noi metode de analiză, cunoscute ca „studii cantitative” (Katherine Bode), „*distant reading*” (Franco Moretti), „macroanaliză” (Matthew L. Jockers), care şi-au propus să completeze tradiţionalele abordări filosofice, sociologice, evoluţioniste, psihanalitice, morfologice şi stilistice ale romanului.

În context românesc, la toate acestea se adaugă mutaţiile survenite odată cu prăbuşirea regimului comunist, când piaţa cărţii s-a extins considerabil. Sistemul traducerilor a devenit cel puţin la fel de relevant din punct de vedere editorial şi comercial ca producţia internă de carte. Înlocuirea circuitului de stat cu mecanismele pieţei libere a făcut din roman produsul literar cel mai profitabil. Sporirea ofertelor

editurilor în funcţie de opţiunile cititorilor a dus la înmulţirea şi diversificarea fără precedent a traducerilor şi, implicit, la modificarea câmpului literar. Noua situaţie politică reconfigurează harta relaţiilor literaturii române cu alte culturi, romanul de consum începe să prevaleze cantitativ asupra romanului aşa-zis „canonic”, se importă genuri marginalizate, dacă nu prohibite, în timpul comunismului (romanul politic, romanul erotic, romanul senzaţionalist etc.). Prin raportul său privilegiat cu realitatea, romanul devine interfaţa predilectă prin care cultura română de după 1989, aflată în pragul unor schimbări radicale, chestionează diverse probleme social-politice, etice sau religioase.

Aceste transformări profunde s-au reflectat şi în dificultăţile întâmpinate în realizarea *Dicţionarului*. Pe de o parte, eliminarea cenzurii imediat după Revoluţia din 1989 şi reorientarea economică a sistemului editorial (rămas, în bună parte, fără reglementări clare), au dus la proliferarea reeditărilor şi a practicilor „pirat”. În anii ’90, numeroase traduceri interbelice au fost republicate prin schimbarea titlului, prin indicarea lacunară sau chiar eronată a traducătorului şi a ediţiei originale. Dacă în cele mai multe dintre aceste situaţii am putut identifica traducerea, raportând reeditările la prima apariţie, au fost totuşi cazuri în care, nefiind înregistrate nici în bibliotecile consultate, nici în *Dicţionarul cronologic al romanului tradus în România de la origini până la 1989*, ediţiile au fost menţinute ca atare, reproducând doar informaţiile disponibile. Acelaşi mercantilism editorial s-a manifestat şi în privinţa unor romane nou traduse (în special a celor „de consum”), împiedicându-le să aibă o identitate bibliografică precisă şi corectă. Lipsa minimelor informaţii pe care ar fi trebuit să le ofere volumele însele ne-a obligat să apelăm la surse alternative, nesigure uneori şi acestea, pentru a afla identitatea reală a autorilor, pseudonimele lor, apartenenţa lor naţională, titlurile originale ale romanelor etc.

Documentarea s-a făcut, precum în cazul dicţionarelor anterioare, în principal pe baza publicaţiilor şi a fondului de carte aflate la Biblioteca Universitară „Lucian Blaga” din Cluj-Napoca. Având în vedere însă noile posibilităţi de informare apărute odată cu dezvoltarea internetului, s-au folosit, ca surse bibliografice suplimentare, cataloagele online ale multor altor biblioteci şi baze de date din ţară şi din străinătate, astfel încât informaţia oferită să fie cât mai cuprinzătoare.

Trebuie spus, de asemenea, că organizarea materialului documentar a urmat aceleaşi principii şi aceleaşi norme ca dicţionarul consacrat perioadei de până în 1989. Cu două excepţii, criteriul cronologic a fost respectat în continuare atât în privinţa consemnării romancierilor şi a romanelor traduse, cât şi în privinţa receptării lor critice. O primă excepţie a fost impusă de necesitatea preluării din dicţionarul anterior a unor referinţe critice vizând romane publicate în traducere abia după 1989. A doua ţine de includerea, la rubrica reeditărilor, a volumelor ulterioare anului 2000, respectiv din intervalul 2001–2012, pentru care am avut posibilitatea culegerii informaţiei bibliografice privitoare la romane, dar nu şi la receptarea lor critică.

*

Dicţionarul este o lucrare colectivă, realizată de un grup de cercetători de la Institutul de Lingvistică şi Istorie Literară „Sextil Puşcariu” din Cluj-Napoca. La fel ca precedentele dicţionare cronologice ale romanului, acesta a fost elaborat, de-a lungul

mai multor ani, în două etape. La operaţiunile de excerptare a materialului documentar, desfăşurate între 2006 şi 2016, au participat Constantina Raveca Buleu, Doru George Burlacu, Liliana Burlacu, Ion Istrate (până în 2016), Ioan Milea, Mihaela Mudure, Laura Pavel, Mircea Popa (până în 2009), Aurel Sasu (până în 2013), Ioana Tămăian, Călin Teutişan, Adrian Tudurachi, Ligia Tudurachi, Magda Wächter. Acestei echipe i s-au alăturat, în etapa de redactare a articolelor de dicţionar, între 2014 şi 2016, Cosmin Borza şi Alex Goldiş. Revizia preliminară a fost făcută de Cosmin Borza, Constantina Raveca Buleu, Ioan Milea şi Adrian Tudurachi, iar cea finală de Constantina Raveca Buleu, Doru George Burlacu, Liliana Burlacu şi Ioan Milea.

În încheiere, se cuvine să aducem mulţumiri domnului acad. Eugen Simion, Preşedintele Secţiei de Filologie şi Literatură a Academiei Române, şi domnului C.S. I dr. Eugen Pavel, directorul Institutului de Lingvistică şi Istorie Literară „Sextil Puşcariu”, care au făcut posibilă elaborarea şi apariţia *Dicţionarului*. De asemenea, doamnei Eva Mladin, pentru atenta culegere computerizată a materialului şi, nu în ultimul rând, tuturor bibliografilor şi bibliotecarilor de la bibliotecile consultate şi cu deosebire celor de la Biblioteca Universitară „Lucian Blaga” din Cluj-Napoca.

AUTORII

INDICAŢII PENTRU UTILIZAREA DICŢIONARULUI

În cadrul prezentei lucrări, fiecare roman a fost tratat o singură dată, la anul apariţiei editoriale, sau, în cazul foiletoanelor, la anul publicării lor în presă. Volumele succesive ale aceluiaşi roman, apărute în ani diferiţi, au fost prezentate la volumul întâi şi raportate prin articole de relaţie la anul tipăririi lor. Articole de relaţie au mai fost folosite pentru indicarea celui dintâi foileton sau fragment, apărut înaintea primei traduceri în volum, şi de asemenea pentru marcarea fiecărei traduceri noi consemnate în cadrul articolului de prezentare. Romanele aparţinând unor cicluri au fost tratate independent, marcându-se, în fiecare caz, apartenenţa lor la ciclul respectiv. Pentru romancierii netraduşi, dar comentaţi în presă şi în volumele de specialitate, s-au elaborat articole sintetice, plasate la anul primului comentariu, cu indicarea între paranteze drepte a romanului menţionat. Traducerile nedatate, pentru care nu s-a putut stabili anul apariţiei, au fost ordonate alfabetic, la sfârşitul dicţionarului.

În formă completă, articolul de prezentare cuprinde, pentru fiecare roman, şase secţiuni. În cea dintâi, sunt reproduse: numele şi prenumele autorului – cu ortografia originală, în varianta consemnată de instrumentele lexicografice sau în transliterare, conform normelor în vigoare –, titlul şi subtitlul traducerii româneşti, titlul şi subtitlul străin – între paranteze rotunde, cu ortografia originală sau în transliterare –, localitatea de apariţie, editura şi/sau tipografia, anul, numărul de pagini, indicaţii referitoare la viaţa cărţii – prefeţe, postfeţe etc. – şi la identitatea culturală a romanului. Sub acest ultim aspect, a fost consemnată apartenenţa la corpul unei literaturi naţionale (lit. franceză) sau la o comunitate lingvistică (lit. canadiană în lb. franceză); în cazul culturilor cu trecut colonial, s-au folosit mai multe denumiri, de dinainte şi de după decolonizare, în funcţie de practicile consacrate în discursul istoriografic; semnele de întrebare (lit. americană?; lit.?) reflectă fie revendicarea mai multor identităţi culturale, fie a unei identităţi globale postnaţionale ori pur şi simplu imposibilitatea de a identifica cu precizie apartenenţa naţională sau literară a autorului. Secţiunile următoare conţin, în ordine, apariţiile în foileton, fragmentare şi în volum (reeditările), precum şi referinţele critice, speciale şi generale. Toate secţiunile sunt structurate după criteriul cronologic.

Identitatea fiecărui traducător a fost reţinută, în cadrul articolului de prezentare, o singură dată, la cea mai veche poziţie. Reeditările aceleiaşi traduceri au fost consemnate între paranteze rotunde, imediat după prima referinţă, fără niciun alt artificiu grafic. Eventuala retipărire a celei dintâi traduceri, la al cărei an este plasat articolul de prezentare, a fost consemnată tot între paranteze, dar la locul stabilit pe baza cronologiei generale, motiv pentru care în faţa primei paranteze se află întotdeauna un semn de punctuaţie. Astfel, utilizarea izolată a parantezelor semnalează întotdeauna reluarea celei dintâi traduceri, iar folosirea lor în succesiunea unei anume versiuni marchează republicarea acesteia din urmă.

Informaţia bibliografică extrasă din presă cuprinde următoarele elemente: prenumele şi numele autorului, titlul articolului, numele sau sigla publicaţiei, anul de apariţie în cifre romane şi arabe (sau numai în arabe, în cazul în care publicaţia nu a furnizat şi un an cu cifre romane), numărul, precum şi pagina sau paginile unde se găseşte informaţia, după formula: Radu Enescu, *Identitatea lui Kafka*, TR, I, 1929, 103, 2. Din motive de spaţiu, în cadrul listei de referinţe critice a fost omis titlul cronicilor şi al recenziilor. Pentru cărţi, informaţia bibliografică cuprinde sigla corespunzătoare volumului şi pagina sau paginile unde se află aceasta. În cadrul fiecărui articol, informaţia extrasă din cărţi şi reviste nesiglate s-a reprodus prin transcrierea tuturor elementelor bibliografice necesare. Referinţele critice din volume sunt grupate, în cadrul fiecărui an, după cele din periodice, în ordine alfabetică.

Lucrarea de faţă trebuie citită ca o continuare a *Dicţionarului cronologic al romanului tradus în România de la origini până la 1989*, materialul bibliografic depăşind în ambele sensuri pragul arbitrar al anului 1990. Ca să marcăm aceste continuităţi, am folosit o serie de trimiteri la volumul anterior. Pentru romanele publicate doar fragmentar înainte de 1989, informaţia a fost preluată şi integrată la anul celei dintâi apariţii editoriale. S-a procedat în acelaşi fel cu referinţele critice consemnate în primul volum al *Dicţionarului*, înainte de traducerea în româneşte survenită după 1990. Trimiterile la secţiunea de referinţe critice generale, plasată întotdeauna la anul de apariţie a celei dintâi traduceri în cultura română, s-au făcut printr-o formulă specială: „V. şi DCRT", urmată de titlul articolului la care se găseşte informaţia. Precizăm încă o dată că, din dorinţa de exhaustivitate, şi ca o excepţie de la regula cronologică stabilită, am inclus în secţiunea de volume şi reeditările apărute în perioada 2001–2012.

Pentru a înlesni consultarea dicţionarului, în corpul lucrării s-au folosit următoarele sigle specifice:

○	=	înaintea articolului de prezentare, indică faptul că este vorba de tratarea unui roman sau fragment de roman apărut în presă.
★	=	înaintea articolului de prezentare, indică faptul că este vorba de un roman ce nu a putut fi consultat în ediţia princeps sau a fost consultat într-o ediţie ulterioară.
FL	=	în cadrul unul articol de prezentare, indică faptul că este vorba de secţiunea cuprinzând apariţiile în foileton.
FG	=	în cadrul unul articol de prezentare, indică faptul că este vorba de secţiunea cuprinzând apariţiile fragmentare.
VL	=	în cadrul articolului de prezentare, indică faptul că este vorba de secţiunea cuprinzând apariţiile în volum.
RF	=	în cadrul articolului de prezentare, indică faptul că este vorba de referinţele critice referitoare la acel roman.
RG	=	în cadrul articolului de prezentare a celui dintâi roman tradus din opera unui scriitor, indică faptul că este vorba de un capitol de referinţe critice generale.
~	=	în cadrul secţiunilor de referinţe critice, înlocuieşte numele autorului romanului.
≈	=	în cadrul secţiunilor de referinţe critice, înlocuieşte titlul romanului.

*** = în cadrul secţiunilor de referinţe critice, ţine locul numelui autorului în cazul unui articol nesemnat sau a unui volum colectiv.

Cum e şi firesc, nu s-au folosit tilde în cadrul siglelor, chiar dacă acestea repetau numele autorului şi/sau pe cel al romanului.

Prin indicii săi multiplii, dicţionarul poate fi consultat nu numai diacronic, ci şi monografic, fie pentru un singur roman, fie pentru întreaga operă romanescă unui autor sau chiar pentru diversele literaturi cărora le aparţin romancierii traduşi în româneşte.

ABREVIERI

ad.	= adnotat
bibl.	= bibliografie
biobibl.	= biobibliografie, biobibliografic
biogr.	= biografie, biografic
B.p.t.	= Biblioteca pentru toţi
Buc.	= Bucureşti
cap.	= capitol
ed.	= ediţie
E.D.P.	= Editura Didactică şi Pedagogică
E.M.	= Editura Militară
E.P.L.U.	= Editura pentru Literatură Universală
f.a.	= fără an
fasc.	= fascicol
f.l.	= fără localitate
f. rev.	= foiletonul revistei
f.z.	= foiletonul ziarului
F.R.P.L.A.	= Fundaţia Regală pentru Literatură şi Artă
i.	= interviu
introd.	= introducere
îngr.	= îngrijit
lb.	= limbă
lit.	= literatură
nr.	= număr
ms.	= manuscris
p.	= pagină
postf.	= postfaţă
pref.	= prefaţă
rev.	= revistă
s.	= serie
supl.	= supliment
t.	= tom
tr.	= tradus, traducere
v.	= vezi
vol.	= volum
z.	= ziar

BIBLIOGRAFIE

A. ISTORII LITERARE, MONOGRAFII, STUDII

I. VOLUME SIGLATE

***, *Dicţionar* – ***, *Dicţionar de scriitori străini*, coordonator Manuela Georges, redactori: Cosmin Vischi, Eliza Rus, Stela Corneşanu, Andreea Ghiţă, Milena Surdu, Adrian Popan, Ioana Câmpean, Clava Ghirca, Radu Liviu Ghirca, Mircea Minică, Ligia Tudurachi, Cluj-Napoca, Hiperion, 2000.

***, *Ion Ianoşi* – ***, *Ion Ianoşi. O viaţă de cărturar*, ed. îngr. de Vasile Morar, Buc., All Educational, 1998 (Profiluri filosofice).

***, *Michel* – ***, *Michel de Ghelderode… Trente ans après. Actes du troisième Colloque international, Cluj-Napoca, 22–24 octobre 1992*, édités par Rodica Lascu-Pop et Rodica Baconsky, Cluj-Napoca, Clusium, 1995 (Sapientia, 7).

Andriescu, *Musil* – Cornelia Andriescu, *Robert Musil şi romanul modern*, Iaşi, Junimea, 1982.

Andronescu, *Analogii* – Şerban C. Andronescu, *Analogii estetice. Teoria spaţiului-timp în arte şi literatură*, Buc., Editura Fundaţiei „România de Mâine", 1998.

Andru, *Memoria* – Vasile Andru, *Memoria textului. Eseuri*, Buc., Cartea Românească, 1992.

Antonesei, *Semnele* – Liviu Antonesei, *Semnele timpului*, Iaşi, Junimea, 1988.

Aramă, *Colecţionarul* – Horia Aramă, *Colecţionarul de insule*, Buc., Cartea Românească, 1981.

Badiu, *Romanul* – Izabella Badiu, *Romanul unei zile. Virginia Woolf şi Édouard Dujardin*, Piteşti – Buc. – Braşov [etc.], Paralela 45, 1999 (Debut. Eseuri).

Balotă, *Mapamond* – Nicolae Balotă, *Mapamond literar*, Buc., Cartea Românească, 1983.

Bărbulescu, *Din perspectiva* – Simion Bărbulescu, *Din perspectiva altfelităţii. Profiluri şi eseuri*, Ceraşu, Scrisul Prahovean, 1999.

Birăescu, *Compendiu*, I–II – Traian Liviu Birăescu, *Compendiu de literatură universală comparată*, I–II, Timişoara, Helicon, 1997; 1999.

Blaga, *Vederi* – Lucian Blaga, *Vederi şi istorie*, ed. îngr. şi pref. de Mircea Popa, Galaţi, Porto-Franco, 1992 (Restituiri).

Boerescu, *Păcatele* – Dan-Silviu Boerescu, *Păcatele tinereţilor. Ficţiuni critice*, Constanţa, Ex Ponto, 1999.

Bottea, *Game* – Horia Bottea, *Game şi pendulări*, cu o evocare de Geo Bogza şi patru scrisori inedite ale lui Tudor Arghezi către autor; ed. îngr. de Zaharia Macovei şi Ilie Radu Nandra, postf. de Ilie Radu Nandra, Cluj-Napoca, Dacia, 1983.

Braga, *10 studii* – Corin Braga, *10 studii de arhetipologie*, Cluj-Napoca, Dacia, 1999.

Bratu, *Devenir du roman* – Florian Bratu, *Devenir du roman. De Proust à Tournier*, préface de Elena Brânduşa Steiciuc, Iaşi, Junimea, 1997.

Brânzeu, *Armura* – Pia Brânzeu, *Armura de sticlă*, Timişoara, Excelsior, 1994.

Burlacu, *Voci* – Doru George Burlacu, *Voci ale literaturii*, Cluj-Napoca, Napoca Star, 1997.

Buzura, *Bloc-notes* – Augustin Buzura, *Bloc-notes*, Cluj, Dacia, 1981.

Caraion, *Tristeţe* – Ion Caraion, *Tristeţe şi cărţi*, Buc., Editura Fundaţiei Culturale Române, 1995.

Călinescu, *Cinci feţe* – Matei Călinescu, *Cinci feţe ale modernităţii. Modernism, avangardă, decadenţă, kitsch, postmodernism*, tr. de Tatiana Pătrulescu şi Radu Ţurcanu, postf. de Mircea Martin, Buc., Univers, 1995.

Călinescu, *Eseuri* – Matei Călinescu, *Eseuri despre literatura modernă*, Buc., Eminescu, 1970.

Călinescu, *Interstiţii* – Alexandru Călinescu, *Interstiţii*, Iaşi, Polirom, 1998.

Cărăşel, *Mic dicţionar* – Aurel Cărăşel, *Mic dicţionar de autori SF*, Craiova, Vlad & Vlad, 1996.

Cesereanu, *Călătorie* – Ruxandra Cesereanu, *Călătorie spre centrul infernului. Gulagul în conştiinţa românească*, Buc., Editura Fundaţiei Culturale Române, 1998.

Ciachir, *Luciditate* – Dan Ciachir, *Luciditate şi nostalgie*, Iaşi, Institutul European, 1996.

Ciorănescu, *Viitorul* – Alexandru Ciorănescu, *Viitorul trecutului. Utopie şi literatură*, tr. de Ileana Cantuniari, Buc., Cartea Românească, 1996 (Eseuri/critică).

Constantinescu, *Forme* – Mihaela Constantinescu, *Forme în mişcare. Postmodernismul*, Buc., Univers Enciclopedic, 1999.

Cotorcea, *În căutarea* – Livia Cotorcea, *În căutarea formei*, Iaşi, Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”, 1995.

Cuciureanu, *Orientări* – Sonia Cuciureanu, *Orientări în critica literară franceză a secolului XX*, Craiova, Universitaria, 1999.

Cuciureanu, *Romancierul* – Sonia Cuciureanu, *Romancierul şi eroinele sale. Studiu asupra condiţiei feminine în romanele lui François Mauriac*, Craiova, Scrisul Românesc, 1994.

Dan, *Fiul craiului* – Sergiu Pavel Dan, *Fiul craiului şi spânul. Eseuri*, Cluj-Napoca, Dacia, 1998 (Discobolul).

Doinaş, *Mai mult* – Ştefan Augustin Doinaş, *Mai mult ca prezentul. Eseuri*, Craiova, Aius, 1996.

Dragomir, *Eseuri*, I–IV – Caius Traian Dragomir, *Eseuri*, I–IV, Cluj-Napoca, Dacia – Buc., România azi – E.D.P., 1992–1997.

Drimba, *Scrieri* – Ovidiu Drimba, *Scrieri din trecut*, Oradea, Cogito, 1997.

Gavriliu, *Sindromul* – Eugenia Gavriliu, *Sindromul Gulliver. Reprezentări ale românilor în clişeele literare engleze. Studii de imagologie literară*, Brăila, Evrika, 1998.

Geambaşu, *Ipostaze* – Constantin Geambaşu, *Ipostaze lirice şi narative. Incursiuni critice în literatura bulgară, polonă şi română*, Buc., Medro, 1999.

Georgescu, *Cartea* – Paul Alexandru Georgescu, *Cartea întrupărilor. 33 de bărbaţi iluştri văzuţi de aproape şi altfel*, Buc., Paideia, 1998 (Colecţia cărţilor de referinţă).

Georgescu, *Literatură* – Paul Alexandru Georgescu, *Literatură hispano-americană în lumină sistemică*, Craiova, Scrisul Românesc, 1979.

Goga, *Momente* – Yvonne Goga, *Momente literare*, Cluj-Napoca, Napoca Star, 1998.

Golopenţia, *America* – Sanda Golopenţia, *America, America. Eseuri*, Buc., Editura Fundaţiei Culturale Române, 1996.

Golopenţia, *Vămile* – Sanda Golopenţia, *Vămile grave*, Univers, 1999 (Recuperări. Eseişti români din exil).

Grigurcu, *Cum am devenit stalinist* – Gheorghe Grigurcu, *Cum am devenit stalinist. Pagini din perioada 1990–1996*, Iaşi, Timpul, 1997 (Critică şi eseu).

Gyurcsik, *A povesti* – Margareta Gyurcsik, *A povesti, a reflecta*, Timişoara, Facla – Editura de Vest, 1991.

Heinrich, *Peregrinările* – Alfred Heinrich, *Peregrinările căutătorului de ideal*, Timişoara, Facla, 1984.

Hobana, Weverbergh, *Triumful* – Ion Hobana, Julien Weverbergh, *Triumful visătorilor*, Buc., Nemira, 1998.

Horia, *Recucerirea* – Vintilă Horia, *Recucerirea descoperirii*, în româneşte din lb. spaniolă de Mihai Cantuniari, Buc., Eminescu, 1996.

Ianoşi, *Idei*–Ion Ianoşi, *Idei inoportune*, Buc., Cartea Românească, 1995 (Moralităţi).

Ianoşi, *O istorie* – Ion Ianoşi, *O istorie a filosofiei româneşti în relaţia ei cu literatura*, Cluj, Biblioteca Apostrof, 1996.

Ierunca, *Româneşte* – Virgil Ierunca, *Româneşte*, Buc., Humanitas, 1991.

Ierunca, *Trecut-au anii* – Virgil Ierunca, *Trecut-au anii. Fragmente de jurnal, întâmpinări şi accente, scrisori nepierdute*, Buc., Humanitas, 2000 (Memorii. Jurnale. Convorbiri).

Ionescu, *Cercul* – Cornel Mihai Ionescu, *Cercul lui Hermes*, Buc., Univers Enciclopedic, 1998 (Mentor).

Iordăchescu, *Spaţiul* – Lucian Iordăchescu, *Spaţiul romanesc. Efigiile şi ereziile „seriei”*, Piatra-Neamţ, Crigarux, 1998 (Symposion).

Iosifescu, *Proză* – Silvian Iosifescu, *Proză şi luciditate*, Buc., Eminescu, 1974.

Istrate, *Baroc şi manierism* – Ion Istrate, *Baroc şi manierism. Concurenţa literară a două concepte estetice*, Piteşti, Paralela 45, 2000 (Deschideri. Universitas).

Istrate, *Numele* – Mariana Istrate, *Numele proprii în textul narativ. Aspecte ale onomasticii literare*, Cluj-Napoca, Napoca Star, 2000.

Ivanciu, *Comicul* – Nina Ivanciu, *Comicul prozei. Plăceri regăsite*, Buc., Minerva, 1998 (Confluenţe).

Ivanovici, *Repere* – Victor Ivanovici, *Repere în zigzag*, pref. de Matei Călinescu, Buc., Editura Fundaţiei Culturale Române, 2000 (Eseuri).

Ivăncescu, *111 romane* – Ruxandra Ivăncescu, *111 romane celebre într-o singură carte*, Piteşti, Paralela 45, 1998.

Ivăncescu, *O nouă viziune* – Ruxandra Ivăncescu, *O nouă viziune asupra prozei contemporane*, Piteşti, Paralela 45, 1999.

Ivănescu, *Pentru Marin Preda* – Cezar Ivănescu, *Pentru Marin Preda*, Iaşi, Timpul, 1996 (Document).

Jucan, *Fascinaţia* – Marius Jucan, *Fascinaţia ficţiunii sau Despre retorica elipsei*, Cluj-Napoca, Dacia, 1998 (Discobolul).

Lascu-Pop, *De la istorie* – Rodica Lascu-Pop, *De la istorie la ficţiune. Convorbiri cu şi traduceri din: Albert Ayguesparse, Julien Green, Thomas Owen...*, Buc., E.D.P., 1995 (Akademos).

Lazăr, *Panorama literaturii* – Elena Lazăr, *Panorama literaturii cipriote. Mic dicţionar*, cuvânt înainte de Eleftherios Papaleontiou, Buc., Omonia, 1999.

Lăzărescu, *Romanul* – Gheorghe Lăzărescu, *Romanul de analiză psihologică în literatura interbelică*, Buc., Minerva, 1983.

Leviţchi, *Istoria*, I – Leon Leviţchi, *Istoria literaturii engleze şi americane*, I, Buc., All Educaţional, 1998.

Leviţchi – Trifu – Focşeneanu, *Istoria*, II – Leon D. Leviţchi, Sever Trifu, Veronica Focşeneanu, *Istoria literaturii engleze şi americane*, II, Buc., All Educational, 1998.

Lovinescu, *La apa*, I – Monica Lovinescu, *La apa Vavilonului*, I, Buc., Humanitas, 1999 (Memorii, jurnale, convorbiri).

Lovinescu, *Unde scurte*, I–VI – Monica Lovinescu, *Unde scurte. Jurnal indirect*, I–VI, Buc., Humanitas, 1990–1996.

Lupan, *Text* – Radu Lupan, *Text şi context*, Buc., Cartea Românească, 1983.

Lupan, *Viziuni* – Radu Lupan, *Viziuni americane. Romanul american contemporan*, Buc., Cartea Românească, 1997 (Eseuri/critică).

Manea, *Casa* – Norman Manea, *Casa melcului. Dialoguri*, Buc., Hasefer, 1999.

Manea, *Pe contur* – Norman Manea, *Pe contur*, Buc., Cartea Românească, 1984.

Mangiulea, *Introducere* – Mihai Mangiulea, *Introducere în opera lui Anton Holban*, Buc., Minerva, 1989.

Manolescu, *Teme 2* – Nicolae Manolescu, *Teme (în selecţia autorului)*, Buc., Universalia, 2000 (Eseuri).

Mavrodin, *Uimire* – Irina Mavrodin, *Uimire şi poesis*, Craiova, Scrisul Românesc, 1999.

Mazilu, *Recitind*, I–III – Dan Horia Mazilu, *Recitind literatura română veche*, I–III, Buc., Editura Universităţii din Bucureşti, 1994–2000.

Mărgeanu, *Scrisul* – Nicolae Mărgeanu, *Scrisul ca ritual. Însemnări despre Eminescu şi alte eseuri*, Reşiţa, Timpul, 1999.

Mica, *Fantasticul introspectiv* – Alexandru Mica, *Fantasticul introspectiv şi fantasticul „voalat” ca sursă de cunoaştere la N.V. Gogol, E. A. Poe şi Ch. Dickens*, Buc., Romcor, 1993.

Micu, *În căutarea*, I–II –Dumitru Micu, *În căutarea autenticităţii*, I–II, Buc., Minerva, 1992–1994 (Momente şi sinteze).

Micu, *Literatura* – Dumitru Micu, *Literatura română în secolul al XX-lea*, Buc., Editura Fundaţiei Culturale Române, 2000 (Istoriile secolului XX).

Mihalache, *Riscul* – Adrian N. Mihalache, *Riscul declinului*, Buc., E.D.P., 1994 (Akademos).

Mihăieş, *Cartea* – Mircea Mihăieş, *Cartea eşecurilor. Eseu despre rescriere*, Buc., Univers, 1990.

Mihăieş, *De veghe* – Mircea Mihăieş, *De veghe în oglindă*, Buc., Cartea Românească, 1988.

Mihu, *Meandrele* – Achim Mihu, *Meandrele adevărului*, Cluj-Napoca, Dacia, 1983.

Mincu, *Poezia italiană* – Marin Mincu, *Poezia italiană. De vorbă cu Sauro Albisani, Attilio Bertolucci, Piero Bigongiari* etc., Constanţa, Pontica, 1995 (Interviuri – interviuri – interviuri).

Moceanu, *Visul* – Ovidiu Moceanu, *Visul şi literatura*, Piteşti, Paralela 45, 1999 (Deschideri „Universitas”).

Morariu, *Eseuri* – Modest Morariu, *Eseuri*, Buc., Meridiane, 1992.

Moraru, *Poetica* – Cristian Moraru, *Poetica reflectării. Încercare în arheologia mimezei*, Buc., Univers, 1990.

Munteanu, *Iluminismul* – Romul Munteanu, *Iluminismul şi romantismul european. Studii*, Buc., Odeon, 1998.

Munteanu, *Introducere* – Romul Munteanu, *Introducere în literatura europeană modernă*, Buc., Allfa, 1996.

Munteanu, *Jurnal*, I–VII – Romul Munteanu, *Jurnal de cărţi*, I–IV; I, Buc., Albatros, 1973; II, Buc., Eminescu, 1979; III, Buc., Eminescu, 1982; IV, Buc., Eminescu, 1988; V–VII, Buc., Libra, 1994–1998.

Munteanu, *O viaţă* – Romul Munteanu, *O viaţă trăită, o viaţă visată*, Buc., Globus, 1996.

Munteanu, *Permanenţe* – Bazil Munteanu, *Permanenţe franceze. De la Descartes la Giraudoux*, Buc., F.R.P.L.A., 1946.

Munteanu, *Preludii* – Romul Munteanu, *Preludii la o poetică a antiromanului. Noul roman francez*, Buc., Eminescu, 1995.

Mureşan, *Judecata* – Ovidiu Mureşan, *Judecata lui Paris. Studii şi eseuri*, Cluj-Napoca, Aperta, 1996.

Muşat, *Perspective* – Carmen Muşat, *Perspective asupra romanului românesc postmodern şi alte ficţiuni teoretice*, Piteşti, Paralela 45, 1998 (Colecţia 80. Eseuri).

Negoiţescu, *Istoria*, I – I. Negoiţescu, *Istoria literaturii române*, I, Buc., Minerva, 1991.

Negoiţescu, *În cunoştinţă* – I. Negoiţescu, *În cunoştinţă de cauză. Texte politice*, Cluj-Napoca, Dacia, 1990.

Nemoianu, *Îmblânzirea* – Virgil Nemoianu, *Îmblânzirea romantismului. Literatura europeană şi epoca Biedermeier*, tr. de Alina Florea şi Sanda Aronescu, Buc., Minerva, 1998 (B.p.t.).

Nemoianu, *Micro-Armonia* – Virgil Nemoianu, *Micro-Armonia. Dezvoltarea şi utilizarea modelului idilic în literatură*, tr. de Manuela Cazan şi Gabriela Gavril, Iaşi, Polirom, 1996 (Plural).

Noica, *Publicistică*, I–II – Constantin Noica, *Publicistică*, I. *Semnele Minervei (1927–1929)*, II, ed. îngr. de Marin Diaconu, Buc., Humanitas, 1994–1996.

Oltean, *Ficţiunea* – Ștefan Oltean, *Ficţiunea, lumile posibile şi discursul indirect liber*, Cluj-Napoca, Studium, 1996.

Oprea, *Ion D. Sîrbu* – Nicolae Oprea, *Ion D. Sîrbu şi timpul romanului*, Piteşti, Paralela 45, 2000 (Deschideri. Universitas).

Oprea, Vlasie, *Literatura* – Nicolae Oprea, Călin Vlasie, *Literatura română postbelică între impostură şi adevăr*, Piteşti, Paralela 45, 2000 (Colecţia 80. Publicistică).

Opriţă, *Discursul* – Mircea Opriţă, *Discursul utopic. Momente şi repere*, Buc., Cartea Românească, 2000 (Eseuri/ Critică).

Oţoiu, *Trafic* – Adrian Oţoiu, *Trafic de frontieră*, Piteşti, Paralela 45, 2000.

Panaitescu, *Umorul* – Valentin Panaitescu, *Umorul lui Raymond Queneau*, Iaşi, Junimea, 1979.

Papadima, *Creatorii* – Ovidiu Papadima, *Creatorii şi lumea lor*, Buc., F.R.P.L.A., 1943.

Pavel, *Arta* – Toma Pavel, *Arta îndepărtării. Eseu despre imaginaţia clasică*, în româneşte de Micaela Mancaş, Buc., Nemira, 1999 (Totem).

Pavel, *Mirajul* – Toma Pavel, *Mirajul lingvistic. Eseu asupra modernizării intelectuale*, introd. de Mioara Tapalagă, cu o pref. a autorului la ed. românească şi o postf. de Monica Spiridon, Buc., Univers, 1993 (Recuperări).

Pârvulescu, *Alfabetul* – Ioana Pârvulescu, *Alfabetul doamnelor. De la doamna B. la doamna T.*, Buc., Crater, 1999.

Pârvulescu, *Prejudecăţi* – Ioana Pârvulescu, *Prejudecăţi literare. Opţiuni comode în receptarea literaturii române*, Buc., Univers, 1999 (Excellens).

Perez, *Ipostaze* – Hertha Perez, *Ipostaze ale personajului în roman*, Iaşi, Junimea, 1979.

Petruşcă, *Mister* – Dan Petruşcă, *Mister şi literatură. Eseuri aproximative*, Bacău, Editura Fundaţiei Culturale Cancicov, 1998.

Piţu, *Eros* – Luca Piţu, *Eros, Doxa & Logos*, Iaşi, Institutul European pentru Cooperare Cultural-Știinţifică, 1995 (Eseuri de ieri şi de azi).

Piţu, *La Cafeneaua* – Luca Piţu, *La Cafeneaua Hermeneutică*, Buc., Nemira, 1998 (Totem).

Pop, *Lecturi* – Ion Pop, *Lecturi fragmentare*, Buc., Eminescu, 1983.

Popescu, *Catastrofă* – Brânduşa Viola Popescu, *Catastrofă şi imaginaţie. Eseu despre romanele primului război mondial în literatura engleză, americană şi română*, Iaşi, Centrul de Istorie şi Civilizaţie Europeană, 1994.

Popper, *Momentul* – Jacob Popper, *Momentul adevărului şi alte prospectări critice*, Sibiu, Imago, 1994.

Protopopescu, *Fenomenul* – Dragoş Protopopescu, *Fenomenul englez. Studii şi interpretări*, Buc., F.R.P.L.A., 1936 (Scriitorii români contemporani).

Rotund, *Incursiuni* – Nicolae Rotund, *Incursiuni critice*, Constanţa, Ex Ponto, 1997.

Rusu, *Scurtă relatare* – Gabriel Rusu, *Scurtă relatare despre protagonist. Portret, autoportret şi antiportret în romanul anilor ’30*, Buc., Cartea Românească, 1997.

Sasu, *Destinul* – Voichiţa Sasu, *Destinul ideilor literare. Eseuri*, Buc., E.D.P., 1996 (Akademos).

Sasu, Vartic, *Bătălia* – Sasu, Aurel, Mariana Vartic, *Bătălia pentru roman*, Buc., Atos, 1997.

Sever, *Eseuri* – Alexandru Sever, *Eseuri critice*, Buc., Cartea Românească, 1982.

Simion, *Fragmente*, I–IV – Eugen Simion, *Fragmente critice*, I, Craiova, Scrisul Românesc, 1997; II, Craiova, Scrisul Românesc, 1998; III,

Buc., Univers Enciclopedic, 1999; IV, Buc., Univers Enciclopedic, 2000.

Simion, *Sfidarea* – Eugen Simion, *Sfidarea retoricii. Jurnal german*, Buc., Cartea Românească, 1985.

Simion, *Timpul* – Eugen Simion, *Timpul trăirii, timpul mărturisirii*, Buc., Cartea Românească, 1979.

Simu, *Dicţionar* – Octavian Simu, *Dicţionar de literatură japoneză*, Buc., Albatros, 1994 (Dicţionarele Albatros).

Simuţ, *Confesiunile* – Ion Simuţ, *Confesiunile unui opinioman*, Oradea, Cogito, 1996.

Simuţ, *Incursiuni* – Ion Simuţ, *Incursiuni în literatura actuală*, Oradea, Cogito, 1994.

Sîrbu, *Julien Green* – Anca Sîrbu, *Julien Green, o conştiinţă tragică*, Iaşi, Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”, 1995.

Sîrbu, *Tratat* – Valeriu Sîrbu, *Tratat de fantezie*, Cluj-Napoca, Dacia, 1997.

Sîrbulescu, *Cartea* – Emil Sîrbulescu, *Cartea care vorbeşte. Introducere în romanul afro-american*, Craiova, Scrisul Românesc, 1999.

Spânu, *Prinţul* – Petruţa Spânu, *Prinţul şi poeţii. Scriitori belgieni de limbă franceză*, Iaşi, Cronica, 1999 (Sinteze culturale).

Spânu, *Prozatori* – Petruţa Spânu, *Prozatori belgieni*, Iaşi, Fides, 1999 (Litteratus).

Spânu, *Raţiune* – Petruţa Spânu, *Raţiune şi sentiment. Romane franceze din secolul al XVIII-lea*, Iaşi, Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”, 1999.

Spiridon, *Apărarea* – Monica Spiridon, *Apărarea şi ilustrarea criticii*, Buc., E.D.P., 1996 (Akademos, 62).

Spiridon, *Melancolia 2* – Monica Spiridon, *Melancolia descendenţei. O perspectivă fenomenologică asupra memoriei generice a literaturii*, ed. a II-a, Iaşi, Polirom, 2000.

Spiridon, *Omul* – Monica Spiridon, *Omul supt vremi. Eseu despre Marin Preda romancierul*, Buc., Cartea Românească, 1993 (Eseuri/ Critică).

Stanciu, *Orientări* – Virgil Stanciu, *Orientări în literatura sudului american*, Cluj, Dacia, 1977.

Stănescu, *Interviuri* – Constantin Stănescu, *Interviuri din tranziţie*, Buc., Editura Fundaţiei Culturale Române, 1996.

Steinhardt, *Critică* – Nicolae Steinhardt, *Critică la persoana întâi*, Cluj-Napoca, Dacia, 1983.

Steinhardt, *Jurnalul* – Nicolae Steinhardt, *Jurnalul fericirii*, postf. de Virgil Ciomoş, Cluj-Napoca, Dacia, 1991 (Remember).

Steinhardt, *Prin alţii* – Nicolae Steinhardt, *Prin alţii spre sine*, Buc., Eminescu, 1988.

Stoica, *Caligrafie* – Petre Stoica, *Caligrafie şi culori*, Buc., Cartea Românească, 1984.

Străchinaru, *Trepte* – Constantin N. Străchinaru, *Trepte ale devenirii umane (studii critice)*, Iaşi, Agora, 1996.

Şora, *Despre* – Mariana Şora, *Despre, despre, despre…*, Buc., Nemira, 1995.

Ulici, *Mitică* – Laurenţiu Ulici, *Mitică şi Hyperion*, ed. de Aurelia Ulici, pref. de Doina Uricaru, Buc., Du Style, 2000 (Eseuri).

Ulici, *Nobel*, I–II – Laurenţiu Ulici, *Nobel contra Nobel. Propuneri, prezentări şi antologie*, I–II, Buc., Cartea Românească, 1988.

Ulici, *Nobel 2*, I–II – Laurenţiu Ulici, *Nobel contra Nobel*, I–II, Buc., Du Style, 1998.

Ungheanu, *Răstălmăcirea* – Mihai Ungheanu, *Răstălmăcirea lui Ţepeş. „Dracula” – un roman politic?*, Buc., Globus, 1992.

Ungureanu, *Imediata*, II – Cornel Ungureanu, *Imediata noastră apropiere*, II, Timişoara, Facla, 1989.

Vartic, *Modelul* – Ion Vartic, *Modelul şi oglinda*, Buc., Cartea Românească, 1982.

Velea, *Ipostaze* – Stan Velea, *Ipostaze europene ale romanului contemporan – romanul polonez*, Buc., Univers, 1984.

Velea, *Plămada* – Stan Velea, *Plămada cărţilor. Spovedanie prin ricoşet*, Medro, 1997.

Vlad, *Lectura* – Ion Vlad, *Lectura romanului*, Cluj-Napoca, Dacia, 1983.

Vodă Căpuşan, *Accente* – Maria Vodă Căpuşan, *Accente*, Cluj, Dacia, 1991.

Vultur, *Naraţiune* – Ioan Vultur, *Naraţiune şi imaginar. Preliminarii la o teorie a fantasticului*, Buc., Minerva, 1987.

Zaciu, *Colaje* – Mircea Zaciu, *Colaje*, Cluj-Napoca, Dacia, 1972.

Zarifopol, *Încercări* – Paul Zarifopol, *Încercări de precizie literară*, ed. îngr. de Al. Săndulescu, studiu introd. de Al. Paleologu, Timişoara, Amarcord, 1998.

Zarifopol, *Pentru 2*, I–II – Paul Zarifopol, *Pentru arta literară*, I–II, ed. şi pref. de Al. Săndulescu, Buc., Editura Fundaţiei Culturale Române, 1997–1998.

II. VOLUME CONSULTATE

* * *, *Ideea de Eminescu*, ed. îngr. de Luminiţa Cornea şi Cristina Vişan, Sf. Gheorghe, Arcus, 2000.

* * *, *Romanul românesc interbelic. Dezbateri teoretice, polemici, opinii critice*, antologie, pref., analize critice, note, dicţionar, cronologie şi

bibl. de Carmen Matei Muşat, Buc., Humanitas, 1998.

***, *Sebastian sub vremi. Singurătatea şi vulnerabilitatea martorului*, Buc., Universal Dalsi, 1999.

Balotă, Nicolae, *Euphorion*, ed. a II-a, revăzută şi adăugită, Buc., Cartea Românească, 1999 (Eseuri/critică).

Bănescu, Florin, *Muşchetarii Câmpiei de Vest*, I–II, Nădlac, Ivan Krasko, 2000 (Punţi, 16).

Bârsu, Cristian; Bob, Ion; Brudaşcu, Dan, …, *Clujeni ai secolului 20. Dicţionar esenţial*, Tiberiu Iancu, coordonatorul echipei iniţiale, Cluj-Napoca, Casa Cărţii de Ştiinţă, 2000.

Bitan, Ştefan, *Serghei Esenin*, Buc., Editura Didactică şi Pedagogică, 1996 (Akademos).

Borbély, Ştefan, *Visul lupului de stepă. Eseuri*, Cluj-Napoca, Dacia, 1999 (Discobolul).

Braga, Corin, *Lucian Blaga. Geneza lumilor imaginare*, pref. de Nicolae Balotă, Iaşi, Institutul European, 1998 (Eseuri de ieri şi de azi).

Bratu, Florian, *Proust. Cunoaştere şi discurs*, Iaşi, Junimea, 1997.

Breban, Nicolae, *Riscul în cultură*, Iaşi, Polirom, 1997.

Buzaşi, Ion, *Literatura pentru copii. Note de curs*, Buc., Editura Fundaţiei „România de Mâine”, 1999.

Carpov, Maria, *Prin text, dincolo de text*, Iaşi, Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”, 1999.

Carpov, Maria, *Sfidarea normei. Paul Scarron – maestrul genului burlesc. Studiu lingvistic*, Iaşi, Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”, 1995.

Călinescu, G., *Cronici şi recenzii*, II, Buc., Minerva, 1992.

Chifor, Valentin, *Caleidoscop critic*, Oradea, Cogito, 1996.

Chifor, Valentin, *Felix Aderca sau vocaţia experimentului*, Cluj-Napoca, Dacia, 1996.

Christi, Aura, *Fragmente de fiinţă*, Buc., Albatros, 1998.

Cimpoi, Mihai, *Plânsul demiurgului*, Iaşi, Junimea, 1999.

Ciocârlie, Livius, *Fragmente despre vid*, Buc., Cartea Românească, 1992.

Cizek, Eugen, *Istoria*, *Istoria literaturii latine*, I–II, Buc., Adevărul, 1994.

Constantinescu, Grigore, *Destine literare*, Piteşti, Cultura, 1999.

Corniş-Pop, Marcel, *Tentaţia hermeneutică şi rescrierea critică. Interpretarea narativă în zodia poststructuralismului*, tr. de Corina Tiron, Buc., Editura Fundaţiei Culturale Române, 2000.

Cotorcea, Livia, *Introducere în opera lui Velimir Hlebnikov*, Brăila, Istros, 1997.

Cozea, Liana, *Portretul unei doamne*, Piteşti, Paralela 45, 2000.

Crainic, Nichifor, *Dostoievski şi creştinismul rus*, Buc., Anastasia, 1998.

Cristea, Mihaela, *Despre realitatea iluziei. De vorbă cu Henriette Yvonne Stahl*, Buc., Minerva, 1996.

Culianu, Ion Petru, *Studii româneşti*, I, Buc., Nemira, 2000.

Czobor-Lupp, Mihaela, *Oglinda şi umbra. Eseu. E.T.A. Hoffmann: fenomenologia eului romantic*, Buc., Univers, 1999.

Damian, S., *Aruncând mănuşa. Eseuri*, Buc., Du Style, 1999.

Dan, Elena, *Daimonion. O poetică a creaţiei literare şi câteva argumente în favoarea ei*, Buc., Cartea Românească, 1996.

Densusianu, Ovid, *Scrieri literare, I. Teorie şi estetică literară. Pagini de jurnal*, Buc., Grai şi Suflet – Cultura Naţională, 1998.

Derşidan, Ioan, *Mateiu I. Caragiale. Carnavalescul şi liturgicul operei*, Buc., Minerva, 1997 (Universitas).

Dimov, Leonid; Ţepeneag, Dumitru, *Momentul oniric*, antologie îngr. de Corin Braga, Buc., Cartea Românească, 1997.

Dinescu, Maria, *Sebastian – Mihail Sebastian, publicist şi romancier*, Buc., Du Style, 1998 (Eseuri).

Dobrescu, Caius, *Modernitatea ultimă. Eseuri*, Buc., Univers, 1998 (Prima verba).

Doinaş, Ştefan Aug., *Scriitori români*, Buc., Eminescu, 2000.

Dragolea, Mihai, *În exerciţiul ficţiunii. Eseu despre Şcoala de la Târgovişte*, Cluj-Napoca, Dacia, 1992.

Drăgan, Mihai, *Eminescu tânăr sau „A doua mea fiinţă”*, Iaşi, Institutul European, 1999.

Duţu, Olga, *Note de lectură*, Constanţa, Europolis, 1997.

Eliade, Mircea, *Încercarea labirintului*, tr. şi note de Doina Cornea, Cluj-Napoca, Dacia, 1990.

Eliade, Mircea, *Jurnal de vacanţă*, ed. îngr. şi cuvânt înainte de Mircea Handoca, Buc., Garamond Internaţional, 1995 (Scriitori români).

Eliade, Mircea, *Lucrurile de taină*, ed. îngr., note şi pref. de Emil Manu, Buc., Eminescu, 1996 (Porto-Franco).

Fercu, Ion, *Agonia umanului. Eseuri*, Bacău, Plumb, 2000.
Foarţă, Şerban, *Afinităţi efective. Reflexii*, Buc., Cartea Românească, 1990.
Gană, George, *Tudor Vianu şi lumea culturii*, Buc., Minerva, 1998.
Gavriliu, Eugenia, *Dialogurile literaturii române cu Atlanticul*, pref. de Alex. Oproescu, Buzău, Biblioteca Judeţeană „V. Voiculescu", 1997 (Studii şi cercetări de istorie literară).
Gavriliu, Leonard, *Inconştientul în viziunea lui Lucian Blaga. Preludii la o noologie abisală*, Buc., IRI, 1997 (Mica bibliotecă de psihologie).
George, Alexandru, *Caragiale. Glose, dispute, analize*, Buc., Editura Fundaţiei Culturale Române, 1996.
George, Alexandru, *Confesiuni împotrivă*, Buc., Albatros, 2000.
George, Alexandru, *La sfârşitul lecturii*, IV, Buc., Cartea Românească, 1993.
George, Alexandru, *Reveniri, restituiri, revizuiri*, Buc., Cartea Românească, 1999.
Georgescu, Paul, *Învăţăturile unui venerabil prozator bucureştean către un tânăr critic din provincie*, corespondenţa către Ion Simuţ prezentată şi adnotată de către destinatar, Cluj-Napoca, Biblioteca Apostrof, 1999.
Ghica, Marius, *Paşii lui Hermes*, Craiova, Scrisul Românesc, 1999.
Ghidirmic, Ovidiu, *Moştenirea prozei eminesciene*, Craiova, Scrisul Românesc, 1996.
Glodeanu, Gheorghe, *Dimensiuni ale romanului contemporan*, Baia-Mare, Gutinul, 1998.
Glodeanu, Gheorghe, *Fantasticul în proza lui Mircea Eliade*, Baia-Mare, Gutinul, 1993.
Glodeanu, Gheorghe, *Poetica romanului românesc interbelic. O posibilă tipologie a romanului*, Buc., Libra, 1998 (Critică literară).
Goci, Aureliu, *Eminescu la infinit…*, Buc., Viitorul Românesc, 1997.
Goci, Aureliu, *Romane şi romancieri în secolul XX*, Buc., Editura Fundaţiei PRO, 2000.
Goga, Yvonne, *Proust în România*, Cluj-Napoca, Dacia, 1998.
Grigurcu, Gheorghe, *Peisaj critic*, I–III, Buc., Cartea Românească, 1993–1999 (Eseuri/ Critică).
Gründberg Matache, Arié, *Lecturi posibile*, Buc., Magus, 2000.
Gyr, Radu, *Calendarul meu. Prietenii, momente şi atitudini literare*, ed. îngr. cu o prezentare biobibl. şi indice de nume de Ioan Popişteanu, Constanţa, Ex Ponto, 1996.
Gyurcsik, Ilie, *Paradigme moderne. Autori, texte, arlechini. Eseu de hermeneutică paradoxală*, Timişoara, Amarcord, 2000.
Hagiu, Adela, *Romanul poetico-filosofic*, Iaşi, Institutul European, 1998 (Eseuri de ieri şi de azi, 36).
Hamdan, Alexandra, *Ionescu înainte de Ionesco. Portretul artistului tânăr*, tr. de Mioara-Luiza Zehan, Buc., Saeculum, 1998 (Bibliografia şcolară).
Handoca, Mircea, *Mircea Eliade. Câteva ipostaze ale unei personalităţi proteice*, Buc., Minerva, 1992.
Harea, Vasile, *Dimitrie Cantemir şi fiul său Antioh. Studii*, cuvânt înainte şi fişă biobibliografică de Mihail Harea, ed. îngr. şi note de Sorina Bălănescu, Iaşi, Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza", 1999.
Hâncu, Dumitru, *Conexiuni cu „Vrăjitorul". Thomas Mann în România. Eseuri*, Buc., Kriterion, 1995.
Holban, Ioan, *Salonul refuzaţilor*, Iaşi, Moldova, 1995.
Horia, Alexandru, *Vorbirea în şoaptă*, Buc., Anastasia, 1995.
Ianoşi, Ion, *Romanul unei drame*, Buc., Univers, 1991.
Ianoşi, Ion, *Vârstele omului. Ciclul moralităţi*, Trei, 1998 (Filosofie).
Ibrăileanu, G., *Creaţie şi analiză*, pref. şi repere critice de Ioan Paler, Piteşti, Paralela 45, 2000 (Eseul de 100 de pagini).
Ibrăileanu, G., *Opere*, II. *Scriitori români*, Chişinău, Litera, 1997 (Biblioteca şcolarului).
Ierunca, Virgil, *Dimpotrivă. Polemici*, Buc., Humanitas, 1994.
Ierunca, Virgil, *Fenomenul Piteşti*, Buc., Humanitas, 1990 (Totalitarism şi literatura Estului).
Ierunca, Virgil, *Semnul mirării*, Buc., Humanitas, 1995.
Iliescu, Adriana, *Expresionism şi autenticitate în literatura română*, Buc., Adria-Pres, 1999.
Iliescu, Nicolae, *Distribuţia a fost următoarea (jurnal literar şi artistic)*, Buc., Eminescu, 1995.
Ioanid, Ileana, *Bună dimineaţa, domnule Franklin! (eseuri americane)*, Buc., Cartea Românească, 1999.
Ionesco, Eugène, *Eu*, cu un prolog la *Englezeşte fără profesor* de Gelu Ionescu şi un epilog de Ion Vartic, ed. îngr. de Mariana Vartic, Cluj, Echinox, 1990 (Cartea imaginară).
Ionesco, Eugène; Bonnefoy, Claude, *Eugène Ionesco: între viaţă şi vis. Convorbiri cu Claude Bonnefoy*, tr. Simona Cioculescu, Buc., Humanitas, 1999 (Memorii. Jurnale. Convorbiri).
Ionescu, Eugen, *Război cu toată lumea. Publicistica românească*, I–II, ed. îngr. şi bibliografie de

Mariana Vartic şi Aurel Sasu, Buc., Humanitas, 1992.
Iosif, Marius, *Tragedie şi Haiku. Eseu despre devenirea sensibilităţii moderne*, Piteşti, Paralela 45, 1999 (80. Eseuri).
Isac, Victor, *Anticritice în spirit axiologic*, Timişoara, Editura de Vest, 1999.
Istrati, Panait, *Cruciada mea sau a noastră*, cuvânt înainte de Jean Harmière, ed. îngr. de Ciprian Moga, Cluj-Napoca, Delta Press, 1992.
Istrati, Panait, *Cum am devenit scriitor*, I–II, reconstituire pe bază de texte autobiografice alese, traduse şi adnotate de Alexandru Talex, ed. a III-a, Buc., Florile Dalbe, 1998.
Istrati, Panait, *Pelerinul inimii*, antologie, cuvânt înainte, prezentare şi tr. de Alexandru Talex, Buc., Minerva, 1998.
Itu, Mircea, *Itinerarii indiene*, I, Braşov, Orientul Latin, [1997?].
Ivaneş, Stela Maria, *Jocuri de albastru*, Cluj-Napoca, Dacia, 1991.
Lecca, Paulin, *Frumosul divin în opera lui Dostoevschi*, Buc., Discipol, 1998.
Livescu, Cristian, *Voluptatea labirintului. Glose la o hermeneutică a insolitului*, Iaşi, Timpul, 1995 (Critică şi eseu).
Lovinescu, Vasile, *Incantaţia sîngelui. Câteva elemente esoterice din iconografia şi literatura cultă*, cuvânt înainte şi note de Petru Bejan, ed. îngr. de Alexandrina Lovinescu şi Petru Bejan, Iaşi, Institutul European, 1993.
Lovinescu, Vasile, *Steaua fără nume*, ed. îngr. de Roxana Cristian, Florin Mihăescu şi Dan Stanca, Buc., Rosmarin, 1994.
Magheru, Paul, *Literatura insignifiantului*, Reşiţa, Modus P.H., 1997.
Magheru, Paul, *Spaţiul stilistic*, Reşiţa, Modus P.H., 1998.
Manolescu, Florin, *Litere în tranziţie*, Buc., Cartea Românească, 1998 (Eseuri/Critică).
Manolescu, Nicolae, *Arca lui Noe. Eseu despre romanul românesc*, Buc., 100 + 1 Gramar, 1998 (100 + 1 capodopere ale romanului românesc).
Manolescu, Nicolae, *Arca lui Noe. Eseu despre romanul românesc*, Buc., 100 + 1 Gramar, 2000 (100 + 1 capodopere ale romanului românesc).
Manolescu, Nicolae, *Cărţile au suflet. Eseuri*, Iaşi, Moldova, 1995 (Biblioteca Moldova. Eseu & Critică, 3).
Manolescu, Nicolae, *Metamorfozele poeziei. Metamorfozele romanului*, ed. îngr. de Mircea Mihăieş, Iaşi, Polirom, 1999 (Collegium. Litere).
Manolescu, Nicolae, *Sadoveanu sau utopia cărţii. Eseu*, Buc., Minerva, 1993.
Marin Curticeanu, Valentina, *E. Lovinescu, critic şi istoric literar*, Buc., Univers, 1998 (Excellens Univers).
Marino, Adrian, *Politică şi cultură. Pentru o nouă cultură română*, Iaşi, Polirom, 1996 (Plural. Idei contemporane, 14).
Martinescu, Pericle, *Visul cavalerului*, Constanţa, Ex Ponto, 1998.
Mavrodin, Irina, *Poietică şi poetică*, Craiova, Scrisul Românesc, 1998 (Eseu).
Mănucă, Dan, *Analogii. Constante ale istoriei literare româneşti*, Iaşi, Junimea, 1995 (Conex).
Melinescu, Gabriela, *33 de revelaţii*, ed. îngr. de Matei Albastru, Buc., România Press, 1998.
Mica, Alexandru, *Fantasticul romantic între miraculos, terifiant şi grotesc la E.T.A. Hoffmann şi N.V. Gogol*, Buc., Romcor, 1993.
Micu, Dumitru, *Istoria literaturii române. De la creaţia populară la post-modernism*, Buc., Saeculum, 2000.
Mihăieş, Mircea, *Cărţile crude. Jurnalul intim şi sinuciderea*, Timişoara, Amarcord, 1995.
Mihăilescu, Dan C., *Stângăcii de dreapta*, Cluj-Napoca, Dacia, 1999 (Discobolul).
Mincu, Marin, *Ion Barbu. Eseu despre textualizarea poetică*, Buc., Minerva, 2000 (B.p.t., 1516).
Mincu, Marin, *Mihai Eminescu. „Luceafărul” – poem al visului romantic*, Constanţa, Pontica, 1996 (Clasici români interpretaţi).
Mincu, Marin, *Paradigma eminesciană*, Constanţa, Pontica, 2000 (Hermeneus, 7).
Mincu, Marin, *Poeticitate românească postbelică*, Constanţa, Pontica, 2000.
Mincu, Marin, *Textualism şi autenticitate. Eseu despre textul poetic*, III, Constanţa, Pontica, 1993 (Hermeneus).
Mitrana, Dumitru, *Prin lumea cărţilor. Cronici literare*, Râmnicu-Vâlcea, Conphys, 1999.
Moldovanu, Dragoş, *Dimitrie Cantemir între Orient şi Occident. Studiu de stilistică comparată*, Buc., Editura Fundaţiei Culturale Române, 1997.
Mudure, Mihaela, *Feminine*, Cluj-Napoca, Napoca Star, 2000.
Munteanu, Basil, *Panorama literaturii române contemporane*, tr. de Vlad Alexandrescu, ed. îngr. de Eugen Lozovan şi Ruxandra D. Shelden, Cleveland, R. D. Shelden Enterprises – Buc., Crater, 1996.
Munteanu, Basil, *Permanenţe româneşti. Discursuri şi portrete*, ed. prelucrată de Eugen Lozovan şi Ruxandra D. Shelden, Cleveland, Editura R. D. Shelden, 1994.
Mureşanu Ionescu, Mariana, *Eminescu şi intertextul romantic*, Iaşi, Junimea 1990 (Eminesciana, 53).

Mureşanu Ionescu, Mariana, *Literatura, un discurs mediat*, Iaşi, Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”, 1996.

Muscă, Vasile, *Filosofia ideii naţionale la Lucian Blaga şi D. D. Roşca*, Cluj, Biblioteca Apostrof, 1996 (Studii istorico-filosofice).

Mustaţă, Constantin, *De vorbă cu... George Uscătescu*, Buc., Editura Enciclopedică, 1998.

Mustaţă, Ioana, *Dialogul cu eternul feminin*, Buc., Roza Vânturilor, 1993.

Mustaţă, Ioana, *În preajma lui Don Quijote*, Buc., Roza Vânturilor, 1991 (Europa şi miturile ei).

Muthu, Mircea, *Călcâiul lui Delacroix. Interferenţe culturale*, Buc., Libra, 1996.

Muthu, Mircea, *Cântecul lui Leonardo*, Buc., E.D.P., 1995 (Akademos).

Muthu, Mircea, *Liviu Rebreanu sau Paradoxul organicului*, Cluj-Napoca, Dacia, 1993.

Negoiţescu, I., *Însemnările unui cosmopolit*, ed. îngr. de Dan Damaschin, Piteşti, Buc., Braşov etc., Paralela 45, 1999 (Cercul Literar de la Sibiu).

Negoiţescu, I., *Scriitori contemporani*, ed. îngr. de Dan Damaschin, Cluj-Napoca, Dacia, 1994.

Negulei, Carmen, *Studii şi eseuri*, Alfa Press, Cluj, 1995.

Nemoianu, Virgil, *Arhipelag interior. Eseuri memorialistice (1940–1975)*, Timişoara, Amarcord, 1994 (Scara Interioară).

Niţu, George, *Pamfletul în literatura română*, Timişoara, Editura de Vest, 1994.

Noica, Constantin, *Echilibrul spiritual. Studii şi eseuri. 1929–1947*, ed. îngr. de Marin Diaconu, Buc., Humanitas, 1998.

Noica, Constantin, *Introducere la miracolul eminescian*, ed. îngr. de Marin Diaconu şi Gabriel Liiceanu, Buc., Humanitas, 1992.

Noica, Constantin, *Jurnal de idei*, text stabilit de Thomas Kleininger, Gabriel Liiceanu, Andrei Pleşu şi Sorin Vieru, Buc., Humanitas, 1990.

Noica, Constantin, *Modelul cultural european*, Buc., Humanitas, 1993.

Noica, Constantin, *Şase maladii ale spiritului contemporan*, Buc., Humanitas, 1997.

Odangiu, Carmen, *Jocul cu umbra. Povestiri critice*, Arad, Fundaţia Culturală „Ioan Slavici”, 1996.

Oişteanu, Andrei, *Mythos şi logos. Studii şi eseuri de antropologie culturală*, ed. a II-a, revăzută şi adăugită, Buc., Nemira, 1998 (Totem).

Olăreanu, Costache, *Ucenic la clasici*, ed. definitivă, Buc., ALLFA, 1997 (Biblioteca ALLFA).

Oprişan, I., *G. Călinescu. Spectacolul personalităţii, dialoguri adnotate*, Buc., Vestala, 1999.

Oprişan, I., *Lucian Blaga printre contemporani. Dialoguri adnotate*, ed. a II-a, revizuită, augmentată şi necenzurată, Buc., Saeculum – Vestala, 1995.

Opriţă, Mircea, *Anticipaţia românească. Un capitol de istorie literară*, Cluj-Napoca, Dacia, 1994.

Ornea, Zigu, *Medalioane*, Iaşi, Institutul European, 1997.

Ornea, Zigu, *Viaţa lui C. Stere*, II, Buc., Cartea Românească, 1991.

Papu, Edgar, *Excurs prin literatura lumii*, Buc., Eminescu, 1990.

Petraş, Irina, *Literatură română contemporană. Secţiuni*, Buc., E.D.P., 1994 (Akademos).

Pop, Delia, *De la comunicare la cuminecare. Dimensiuni critice în opera lui Vasile Voiculescu*, Baia Mare, Umbria, 2000.

Răileanu, Petre, *Corabia lui Ghilgameş*, Buc., E.M., 1990.

Regman, Cornel, *Nu numai despre critici*, Buc., Cartea Românească, 1990.

Rotund, Nicolae, *Tudor Arghezi, prozatorul*, Constanţa, Ex Ponto, 1996.

Sasu, Aurel; Vartic, Mariana, *Romanul românesc în interviuri*, IV, antologie, text, îngrijire, sinteze şi indici de Aurel Sasu şi Mariana Vartic, Buc., Minerva, 1991.

Săndulescu, Alexandru, *Constelaţii literare*, Buc., Minerva, 1998.

Scridon, Gavril, *Istoria literaturii maghiare din România. 1918–1989*, Cluj-Napoca, ProMedia Plus, 1996.

Sebastian, Mihail, *Jurnal (1935–1944)*, ed. îngr. de Gabriela Omăt, pref. şi note de Leon Volovici, Buc., Humanitas, 1996.

Selejan, Ana, *Literatura în totalitarism. Întemeietori şi capodopere. 1949–1951*, Sibiu, Thausib, 1994.

Selejan, Ana, *Literatura în totalitarism. Bătălii pe frontul literar. 1952–1953*, Sibiu, Thausib, 1995.

Selejan, Ana, *Literatura în totalitarism. Anul „gloriosului deceniu”. 1954*, Sibiu, Fundaţia Culturală Fronde, 1996.

Selejan, Ana, *Literatura în totalitarism. Clasicizarea realismului socialist. 1955–1956*, Buc., Cartea Românească, 1998.

Selejan, Ana, *Literatura în totalitarism. Ofensiva virulentă a dogmatismului. 1957–1958*, Buc., Cartea Românească, 1999.

Simion, Eugen, *Eugen Lovinescu, scepticul mântuit*, I–II, ed. a II-a, revăzută şi adăugită, Buc., Grai şi Suflet – Cultura Naţională, 1996.

Simion, Eugen, *Eugen Simion comentează pe Mircea Eliade, Vasile Voiculescu, Eugen Ionescu, Eugen Lovinescu, Perpessicius, Tudor*

Vianu, Buc., Recif, 1993 (Scriitori români comentaţi).
Simion, Eugen, *Eugen Simion comentează pe Paul Zarifopol, George Călinescu, Pompiliu Constantinescu, Mihai Ralea, Şerban Cioculescu, Emil Cioran, Constantin Noica*, Buc., Recif, 1994 (Scriitori români comentaţi).
Simion, Eugen, *Fragmente critice*, I, ed. a II-a, Buc., Grai şi Suflet – Cultura Naţională, 1998
Simion, Eugen, *Întoarcerea autorului*, I–II, ed. a II-a, Buc., Minerva, 1993.
Simion, Eugen, *Mircea Eliade, un spirit al amplitudinii*, Buc., Demiurg, 1995.
Simion, Eugen, *Scriitori români de azi*, I–IV, Buc., Chişinău, David – Litera, 1998 (Biblioteca şcolarului).
Simuţ, Ion, *Arena actualităţii*, Iaşi, Polirom, 2000.
Simuţ, Ion, *Critica de tranziţie*, Cluj-Napoca, Dacia, 1996.
Simuţ, Ion, *Rebreanu dincolo şi dincoace de realism*, Oradea, Biblioteca Revistei „Familia”, 1998.
Simuţ, Ion, *Revizuiri. Eseuri*, Buc., Editura Fundaţiei Culturale Române, 1995.
Sîrbu, Anca, *Timp şi spaţiu în literatura franceză din secolul al XIX-lea*, Iaşi, Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza”, 1999.
Sîrbu, I., *Proza artistică a lui Tudor Arghezi*, Iaşi, Cronica, 1995.
Sîrbu, Ion D., *„Cu sufletul la creier”. Gary în dialog cu Teatrul Minerilor şi cu Dumitru Velea*, selecţie şi ed. îngr. de Mihaela Leonescu, Petroşani, Editura Fundaţiei Culturale „Ion D. Sîrbu”, 1996.
Smeu, Grigore, *Marin Preda. O filosofie a naturii*, Buc., Garamond, 1995.
Sorescu, Sorina, *Jurnalistul fără jurnal. Jocurile semnăturii*, Craiova, Aius, 1999.
Monica Spiridon, *Interpretarea fără frontieră*, Cluj, Echinox, 1998 (Critică şi teorie literară).
Spiridon, Monica, *Eminescu. O anatomie a elocvenţei*, Buc., Minerva, 1994.
Stanca, Dan, *Simbol sau vedenie*, Buc., Rosmarin, 1995.
Stănescu, Gabriel, *Eseu despre fiinţa românească*, Norcross, Criterion, 2000.
Stănescu, Gabriel, *Mircea Eliade în conştiinţa contemporanilor săi din exil*, Norcross, Criterion, 1999.
Steinhardt, Nicolae [Antisthius], *În genul lui Cioran, Noica, Eliade…*, postf. de Dan C. Mihăilescu, Buc., Humanitas, 1996.
Steinhardt, Nicolae, *Drumul către isihie. Inedite. Eseuri*, ed. de Oana Cătina, Cluj-Napoca, Dacia, 1999 (Discobolul).
Steinhardt, Nicolae, *Ispita lecturii*, ed. îngr. şi cuvânt înainte de Ioan Pintea, Cluj-Napoca, Dacia, 2000.
Steinhardt, Nicolae, *Monologul polifonic*, ed. de Virgil Bulat, Cluj-Napoca, Dacia, 1991.
Sterpu, Cezar, *De veghe la porţile gândului*, Iaşi, Contact International, 1992 (Mnémos).
Străchinaru, Constantin N., *Spre mai multă lumină*, Iaşi, Fides, 1999 (Litteratus).
Tamaris, Lucian, *Frică şi înfiorare. Eseu*, Buc., Crater, 1998.
Velea, Stan, *Universalişti şi comparatişti români contemporani. Profiluri*, Buc., Medro, 1996.
Vianu, Tudor, *Întregul şi fragmentul. Pagini inedite, restituiri*, ed., pref., traduceri şi note de Henri Zalis, Buc., Editura Fundaţiei Culturale Române, 1997.
Vighi, Daniel, *Sorin Titel*, monografie, antologie comentată, receptare critică, Braşov, Aula, 2000 (Canon).
Vighi, Daniel, *Valahia de mucava. Eseu*, Timişoara, Amarcord, 1996.
Vlad, Ion, *Aventura formelor. Geneza şi metamorfoza „genurilor”*, Buc., E.D.P., 1996 (Akademos).
Vlad, Ion, *În labirintul lecturii*, Cluj-Napoca, Dacia, 1999.
Voia, Vasile, *Tentaţia limitei şi limita tentaţiei. Glose la mitul faustic*, Cluj-Napoca, Dacia, 1997.
Vuia, Ovidiu, *În grădinile lui Apolo. Critici literari*, I–II, Râmnicu Vâlcea, Almarom, 1999.
Zaciu, Mircea, *Scrisori nimănui*, Oradea, Cogito – Târgu-Mureş, Arhipelag, 1996.

B. PUBLICAŢII PERIODICE

I. PERIODICE SIGLATE

ADD – *Adevărul de Duminică*, Buc., 1990.
AFT – *Amfiteatru*, Buc., 1966–1991.
ALA – *Adevărul literar şi artistic*, Buc., 1920–1939; 1990–1994; 1996–2000.
ALC – *Al cincilea anotimp*, Oradea, 1997–2000.
ALCF – *Almanah „Luceafărul”*, Buc., 1982–1989.
ALFL – *Almanahul „Flacăra”*, Buc., 1968–1989.
ALL – *Almanahul literar*, Buc., 1969–1989.
ALMM – *Alma mater*, Iaşi, 1969–1974.
ALZ – *Albanezul*, Buc., 1993–2000.
AMA – *Armonia*, Buc., 1993–1994; 1996
ANT – *Anticipaţia*, Buc., 1993–1994; 1996–1999.
APS – *Apostrof*, Cluj-Napoca, 1990–1994; 1996–2000.
ARC – *Arc*, Buc., 1991–1993; 1996.
ARCA – *Arca*, Arad, 1991–1993; 1996–2000.
ARG – *Argeş*, Piteşti, 1966–1990.
ARSA – *Ars amandi*, Constanţa, 1990.
AST – *Astra*, Braşov, 1990–1996; 1998–2000.
ATH – *Athenaeum*, Buc., 1990–1991; 1994.
ATN – *Ateneu*, Bacău, 1964–2000.
AUB – *Analele Universităţii Bucureşti*, Buc., 1964–1989. Între 1969–1980: R – limbi romanice; G – limbi germanice; S – limbi slave; LUC – literatură universală şi comparată.
AUI – *Analele Universităţii „Al. Ioan Cuza” din Iaşi*, Iaşi, 1955–1989.
AURO – *Aurora*, Oradea, 1993–1996.
AUT – *Analele Universităţii din Timişoara*, Timişoara, 1963–1989.
AZI – *Azi*, Buc., 1990–1994; 1996–2000.
BAR – *Baricada*, Buc., 1990–1996.
BUC – *Bucovina literară*, Suceava, 1995; 1998–1999.
BUG – *Buletinul Universităţii din Galaţi – Ştiinţe social–umaniste*, 1982.
CAI – *Caiete critice*, Buc., 1990–1992; 1996; 1998–2000.
CAL – *Calende*, Piteşti, 1991–2000.
CELT – *Cercetări de limbă şi literatură*, Sibiu, 2000.
CET – *Cetatea culturală*, Cluj-Napoca, 1999–2000.
CFT – *Contrafort*, Chişinău, 1994–1999.
CID – *Cotidianul*, Buc., 1994–1997.
CI – *Cimpoiul,* Buc. – Râmnicu-Sărat, 1882–1884; 1890–1891; 1899.
CL – *Convorbiri literare*, Iaşi – Buc., 1867–1916; 1919–1944; 1970–1991; 1995; 1997–2000.
CNC – *Contrapunct*, Buc., 1990–1993; 1995–1998.
CNT – *Contemporanul*, Buc., 1946–2000.
COC – *Concret*, Buc., 1990.
COT – *Continent*, Suceava, 1999.
CRC – *Cronica*, Iaşi, 1990–1996; 1998–2000.
CRD – *Credinţa*, Buc., 1933–1938.
CREL – *Cahiers roumains d'études littéraires*, Buc., 1973–1989; 1991–2000.
CROR – *Curierul românesc*, Buc., 1990–2000.
CRT – *Curentul*, Buc., 1928–1944.
CSI – *Coresi*, Braşov, 1990–1991.
CSN – *Constituţionalul*, Buc., 1889–1900.
CTC – *Cele trei Crişuri*, Oradea, 1990–1999.
CVT – *Cuvântul*, Buc., 1990–1993; 1995–2000.
DAC – *Dacia literară*, Iaşi, 1990; 1995; 1997–2000.
DIB – *Discobolul*, Alba Iulia, 1997–1998.
DIL – *Dilema*, Buc., 1993–2000.
DLG – *Dialog*, Iaşi, 1974–1990.
DM – *Democraţia*, Buc., 1944–1945.
DMN – *Dimineaţa*, Buc., 1904–1916; 1918–1937.
DOI – *22*, Buc., 1990–2000.
DTM – *Detectiv magazin*, Buc., 1990–1991; 1999–2000.
DUL – *Dorul*, Aalborg, 1995–1998; 2000.
EPR – *Euphorion*, Sibiu, 1990–1991; 1993–1994; 1996–2000.
ESI – *Euresis*, Buc., 1993; 1995–2000.
ESM – *Expres magazin*, Buc., 1990–1997.
ESR – *Excelsior*, Cluj-Napoca, 1992–1994; 1996–2000.
EX – *Echinox*, Cluj-Napoca, 1969–2000.
F – *Familia*, Pesta – Oradea, 1865–1906; 1926–1929; 1934–1944; 1965–1989–2000.
FC – *Flacăra*, Buc., 1952–2000.
FIC – *Ficţiuni*, Satu Mare, 1997–1998.
FL – *Flacăra*, Buc., 1948–1951.
FLR – *Flacăra*, Buc., 1911–1916; 1921–1923.
FMI – *Femeia*, Buc., 1990–2000.
FPP – *Foaia populară*, Buc., 1898–1903.
FRA – *Flamura*, Craiova, 1923–1927.

FRMS – *Forum studenţesc*, Timişoara, 1973–1989.
G – *Gândirea*, Cluj – Buc., 1921–1944.
GD – *Gândirea*, Sibiu, 1996–1999; 1991.
GA – *Gazeta*, Buc., 1934–1938.
GAR – *Galaxia românească*, Buc., 1990–1991.
GL – *Gazeta literară*, Buc., 1954–1968.
GLA – *Glasul Ardealului*, Deva, 1991–1992.
GLN – *Glasul naţiunii*, Chişinău, 1991–1994; 1996–1997.
GPL – *Gazeta politică şi literară*, Buc., 1916.
GR – *Gând românesc*, Cluj, 1933–1940.
GRA – *Graiul de duminică*, Baia Mare, 1990.
GRS – *Graiul Sălajului*, Zalău, 1990–1994; 1999.
HK – *Haiku*, Buc., 1990–1992; 1995–2000.
HP – *Hyperboreea*, Oradea, 1998–1999.
HPR – *Hyperion*, Botoşani, 1996–2000.
HS – *Haemus*, Buc., 1998–1999.
IDE – *Ideea europeană*, Buc., 1919–1928.
IL – *Iaşul literar*, Iaşi, 1955–1969.
IND – *Îndreptar*, Buc., 1930.
INFR – *Înfrăţirea*, Cluj, 1920–1925.
ISF – *Iris SF*, Buc., 1990.
JL – *Jurnalul literar*, Buc., 1990–2000.
JSF – *Jurnalul S.F.*, Buc., 1994–1996.
LCF – *Luceafărul*, Buc., 1958–2000.
LMR – *Lamura*, Buc., 1919–1928.
LMS – *Limes*, Zalău, 1998–1999.
LN – *Lanuri*, Mediaş, 1933–1939.
LPC – *Lupta de clasă*, Buc., 1948–1964.
LPT – *Lupta*, Buc., 1923–1937.
LTE – *Literatorul*, Buc., 1991–1999.
LTI – *Lettre internationale*, Buc., 1992–2000.
LTL – *Litere*, Găeşti, 2000.
LTM – *Litere*, Buc., 1990–1991.
MAG – *Magazin*, Buc., 1991–2000.
MC – *Matinal club*, Buc., 1994.
MEM – *Memoria*, Buc., 1990; 1992–2000.
MI – *Minerva*, Bistriţa, 1990–1999.
MOL – *Moldova*, Iaşi, 1990–1993.
MF – *Moftul*, Sibiu, 1990.
MR – *Moftul român*, Buc., 1990–1999.
MRT – *Meridianul Timişoara*, Timişoara, 1990–1994.
MSM – *Meşterul Manole*, Buc., 1939–1942.
MTF – *Metamorfoze*, Medgidia, 1990.
MTO – *Memento*, Buc., 1990.
MX – *Max Bănuş & Ion Cristoiu vă recomandă*, Buc., 1993.
MZ – *Magazin*, Buc., 1957–1964.
MZL – *Magazin ilustrat*, Târgu-Mureş, 1990.
NA – *Naţiunea*, Buc., 1946–1949.
NOS – *Noesis. Agora '96*, Cluj-Napoca, 1996–1997.
NU – *Nu*, Cluj-Napoca, 1990–1993.
O – *Orizont*, Timişoara, 1964–2000.
OBC – *Observator cultural*, Buc., 2000.
OPR – *Oglinzi paralele*, Nădlac, 1996–2000.
OPS – *Opinia studenţească*, Iaşi, 1974–1979; 1981–1993.
ORI – *Orion*, Craiova, 1989–1994.
P – *Poesis*, Satu-Mare, 1990–2000.
PAI – *Paideia*, Buc., 1993.
PARD – *Paradigma*, Constanţa, 1993–1994; 1996–1997.
PDE – *Pleiade*, Satu Mare, 1990–1991.
PGT – *Pagini literare*, Făgăraş, 1990.
PRL – *Propilee literare*, Buc., 1926–1930.
PRP – *Paralela '45*, Piteşti, 1994; 1996–1999.
R – *Ramuri*, Craiova – Buc. – Iaşi, 1905–1917; 1920–1945; 1947; 1964–1993; 1995–1997.
RAE – *Realitatea evreiască*, 1995.
RFR – *Revista Fundaţiilor Regale*, Buc., 1934–1947.
RITL – *Revista de istorie şi teorie literară*, Buc., 1964–1997.
RL – *România literară*, Buc., 1968–2000.
RLF – *Relief*, 1992–1993; 1994.
RMN – *România,* Buc., 1884–1892.
RMP – *Rampa*, Buc., 1911–1913; 1918–1948.
RNO – *Revista nouă*, Ploieşti, 1990.
ROMA – *Roma*, Buc., 1921–1933.
ROP – *Rompres*, Buc., 1995.
ROS – *Rostirea românească*, Sibiu, 1995–1999.
RP – *Reporter*, Buc., 1933–1938.
SB – *Scrisul bănăţean*, Timişoara, 1949–1963.
SDI – *Standard internaţional*, Cluj-Napoca, 1995–1996.
SLAST – *Supliment literar-artistic al „Scânteii tineretului”*, Buc., 1981–1989.
SLI – *Salonul literar*, Arad, 1990–1992.
SLLS – *Studii de limbi şi literaturi străine*, Timişoara, 1990–1999.
SLU – *Studii de literatură universală*, Buc., 1956–1980.
SMA – *Semnal argeşean*, Piteşti, 1994.
SMC – *Semiologia culturii*, Bacău, 1997–1998.
SMN – *Semne*, Deva, 1999–2000.
SPM – *Săptămâna*, Buc., 1962–1964; 1971–1989.
ST – *Steaua*, Cluj-Napoca, 1954–2000.
STR – *String*, Buc., 1990.

STZ – *Student parti magazin*, Buc., 1995–1998.
SUB – *Studia Universitatis „Babeş-Bolyai”, Series philologia*, Cluj-Napoca, 1990–2000.
SXX – *Secolul XX*, Buc., 1957–1992; 1995–2000.
SYN – *Synthesis*, Buc., 1974–1989.
T – *Transilvania*, Braşov – Sibiu, 1868–1878; 1881–1918; 1920–1944; 1972–1993; 1996; 2000.
TG – *Terra grifonis*, Drobeta Turnu-Severin, 1999–2000.
TMP – *Timpul*, Buc., 1937–1948.
TMS – *Tomis*, Constanţa, 1966–2000.
TNL – *Tineretul liber*, Buc., 1990–1994.
TNLS – *Tineretul liber. Supliment literar-artistic*, Buc., 1990–1992.
TOI – *Totuşi iubirea*, Buc., 1990–1993.
TR – *Tribuna*, Sibiu, 1884–1903; *Tribuna poporului* (apoi *Tribuna*), Arad, 1897–1912; *Tribuna*, Cluj, 1938–1944; 1957–2000.
TRA – *Tribuna Ardealului*, Cluj-Napoca, 1992–1993.
U – *Universul*, Buc., 1884–1953.
UC – *Universul cărţii*, Buc., 1991–2000.
UNU – *Unu*, Oradea, 1990–2000.
UVR – *Universul literar*, Buc., 1888–1892; 1900–1917; 1919–1930; 1938–1945.
VAC – *Viaţa capitalei*, Buc., 1990–1992.
VAR – *Viaţa armatei*, Buc., 1990–1999.
VEA – *Veac nou*, Buc., 1945–1947; 1949–1980.
VI – *Viaţa*, Buc., 1941–1944.
VIC – *Victoria*, Buc., 1945–1946.
VIN – *Vieaţa nouă*, Buc. – Iaşi – Buc., 1905–1925.
VIT – *Viitorul*, Buc., 1907–1916; 1918.
VL – *Viaţa literară*, Buc., 1926–1941.
VR – *Viaţa românească*, Iaşi – Buc., 1906–1916; 1920–1946; 1948–2000.
VRA – *Vremea*, Buc., 1928–1944.
VRL – *Viitorul*, Buc., 1921–1938; 1944–1945.
VTL – *Vitrina literară*, Buc., 1929; 1934.
VTR – *Vatra*, Târgu-Mureş, 1990–2000.

II. PERIODICE CONSULTATE

Academica, Buc., 1990–2000.
Accent, Vălenii de Munte, 1998–1999.
Adevărul de Duminică, Buc., 1990 (ADD).
Adevărul literar şi artistic, Buc., 1920–1939; 1990–1994; 1996–2000 (ALA).
Agora literar-artistică, Slatina, 1990.
Agora, Philadelphia, 1990–1993.
Aiudul literar, Aiud, 1992–2000.
Al cincilea anotimp, Oradea, 1997–2000 (ALC).
Albanezul, Buc., 1993–2000 (ALZ).
Albina, Buc., 1990–1993; 1995–1999.
Aletheia, Oradea, 1993–2000.
Alfa, Deva, 2000.
Alma mater, Iaşi, 1969–1974 (ALMM).
Almanah „Luceafărul”, Buc., 1982–1989 (ALCF).
Almanahul „Flacăra”, Buc., 1968–1989 (ALFL).
Almanahul literar, Buc., 1969–1989 (ALL).
Ambasador, Târgu-Mureş, 1995–1997.
Amfiteatru, Buc., 1966–1989; 1990–1991 (AFT).
Amphion, Constanţa, 2000.
Amurg sentimental, Buc., 1995–2000.
Analele Universităţii „Al. Ioan Cuza” din Iaşi, Iaşi, 1955–1989 (AUI).
Analele Universităţii Bucureşti, Buc., 1964–2000. Între 1969–1980: R – limbi romanice; G – limbi germanice; S – limbi slave; LUC – literatură universală şi comparată (AUB).
Analele Universităţii din Timişoara, Timişoara, 1963–1989 (AUT).
Anticipaţia, Buc., 1993–1994; 1996–1999 (ANT).
Anuar de lingvistică şi istorie literară, Iaşi, 1991–1995.
Apostrof, Cluj-Napoca, 1990–1994; 1996–2000 (APS).
Arc, Buc., 1991–1993; 1996 (ARC).
Arca, Arad, 1991–1993; 1996–2000 (ARCA).
Archeus, Baia-Mare, 1997; 2000.
Ardealul literar şi artistic, Buc., 1997–2000.
Argeş, Piteşti, 1966–1990 (ARG).
Armonia, Buc., 1993–1994; 1996–1999 (AMA).
Ars amandi, Constanţa, 1990 (ARSA).
Asachi, Piatra-Neamţ, 1996–2000.
Astra blăjeană, Blaj, 1996–1997; 1999–2000.
Astra maramureşeană, Baia-Mare, 1996–1999.
Astra, Braşov, 1990–1996; 1998–2000 (AST).
Ateneu, Bacău, 1964–1999 (ATN).
Athenaeum, Buc., 1990–1991; 1994 (ATH).
Aurora, Oradea, 1993–1996 (AURO).
Axioma, Ploieşti, 2000.
Azi, Buc., 1990–1994; 1996–2000 (AZI).
Baricada, Buc., 1990–1996 (BAR).
Bârladul, Bârlad, 1997–1999.
Bibliografia Naţională a României, Buc., 1990–2000.
Brâncuşi, Târgu-Jiu, 1995–1999.
Bucovina literară, Suceava, 1995; 1998–1999 (BUC).
Buletinul Universităţii din Galaţi – Ştiinţe social-umaniste, 1982 (BUG).
Cadran, Bistriţa, 1990–1993.
Cahiers roumains d’études littéraires, Buc., 1973–1989; 1991–2000 (CREL).

Caiete critice, Buc., 1990–1992; 1996; 1998–2000 (CAI).
Caietele Columna, Târgu-Jiu, 1998–2000.
Caietele Dacoromaniei, Timişoara, 1996–2000.
Calende, Piteşti, 1991–2000 (CAL).
Cariatide, Hunedoara, 1991–1992.
Carnet literar, Buzău, 1998–2000.
Cele trei Crişuri, Oradea, 1990–1999 (CTC).
Cercetări de limbă şi literatură, Sibiu, 2000 (CELT).
Cercetări de lingvistică, Cluj-Napoca, 1990–1993.
Cetatea culturală, Cluj-Napoca, 1999–2000 (CET).
Cimpoiul, Buc. – Râmnicu-Sărat, 1882–1884; 1890–1891; 1899 (CI).
Coloana infinitului, Timişoara, 1998–2000.
Concret, Buc., 1990 (COC).
Constelaţia Dragonului, Buc., 1994.
Constituţionalul, Buc., 1889–1900 (CSN).
Contemporanul, Buc., 1946–2000 (CNT).
Continent, Suceava, 1999 (COT).
Contrafort, Chişinău, 1994–1999 (CFT).
Contrapunct, Buc., 1990–1993; 1995–1998 (CNC).
Convorbiri literare, Iaşi – Buc., 1867–1916; 1919–1944; 1970–1991; 1995; 1997–2000 (CL).
Coresi, Braşov, 1990–199 (CSI).
Cotidianul, Buc., 1994–1997 (CID).
Credinţa, Buc., 1933–1938 (CRD).
Cronica, Iaşi, 1966–1996; 1998–2000 (CRC).
Cronica, Iaşi, 1990–1996; 1998–2000 (CRC).
Cugetarea, Buc., 1990.
Cuibul visurilor, Maieru, 1996–1998.
Cultura naţională, Buc., 1996–1997.
Curentul, Buc., 1928–1944 (CRT).
Curierul „Ginta latină”, Iaşi, 1993–2000.
Curierul românesc, Buc., 1990–2000 (CROR).
Cuvântul, Buc., 1990–1993; 1995–2000 (CVT).
Dacia literară, Iaşi, 1990; 1995; 1997–2000 (DAC).
Datina, Constanţa, 1991–1993; 1996–2000.
Datini, Buc., 1993–1999.
Democraţia, Buc., 1944–1945 (DM).
Destin românesc, Buc. – Chişinău, 1994–1997.
Destine, Buc., 1990–1991; 1993; 1996.
Deşteptarea, Buc., 1990–1998.
Detectiv magazin, Buc., 1990–1991; 1999–2000 (DTM).
Dialog, Dietzenbach, 1990–1993.
Dialog, Iaşi, 1974–1990 (DLG).
Dilema, Buc., 1993–2000 (DIL).
Dimineaţa, Buc., 1904–1916; 1919–1937 (DMN).
Discobolul, Alba Iulia, 1997–1998 (DIB).
Doina, Buc., 1991–1999.
Dorul, Aalborg, 1995–1998; 2000 (DUL).
22, Buc., 1990–2000 (DOI).
Echidistanţe, Iaşi, 1993–1995.
Echinox, Cluj-Napoca, 1969–2000 (EX).
Erată, Braşov, 1996–1997.
Euphorion, Sibiu, 1990–1991; 1993–1994; 1996–2000 (EPR).
Euresis, Buc., 1993; 1995–2000 (ESI).
Excelsior, Brăila, 2000.
Excelsior, Cluj-Napoca, 1992–1994; 1996–2000 (ESR).
Expres magazin, Buc., 1990–1997 (ESM).
Familia, Pesta – Oradea, 1865–1906; 1926–1929; 1934–1944; 1965–2000 (F).
Femeia, Buc., 1990–2000 (FMI).
Ficţiuni, Satu Mare, 1997–1998 (FIC).
Flacăra, Buc., 1911–1916; 1921–1923 (FLR).
Flacăra, Buc., 1948–1951 (FL).
Flacăra, Buc., 1952–2000 (FC).
Flamura, Craiova, 1923–1927 (FRA).
Foaia populară, Buc., 1898–1903 (FPP).
Forum studenţesc, Timişoara, 1973–1991 (FRMS).
Galaxia românească, Buc., 1990–1991 (GAR).
Gazeta cărţilor, Ploieşti, 1992; 1995–1997.
Gazeta de Buftea [continuă sub titlul *Vlăsia*], Buftea, 1990.
Gazeta Făgetului, Făget, 1990.
Gazeta literară, Buc., 1954–1968 (GL).
Gazeta politică şi literară, Buc., 1916 (GPL).
Gazeta Reghinului, Reghin, 1990–1996; 1998–2000.
Gazeta, Buc., 1934–1938 (GA).
Gând românesc, Cluj, 1933–1940 (GR).
Gândirea, Cluj – Buc., 1921–1944 (G).
Gândirea, Sibiu, 1996–1999; 1991 (GD).
Generaţia nouă, Cluj-Napoca, 1995.
Glasul Ardealului, Deva, 1991–1992 (GLA).
Glasul Bucovinei, Buc. – Cernăuţi, 1994–1997.
Glasul naţiunii, Chişinău, 1991–1994; 1996–1997 (GLN).
Glasul, Cluj-Napoca, 1998–2000.
Graiul de duminică, Baia Mare, 1990.
Graiul Sălajului, Zalău, 1990–1994; 1999 (GRS).
Guliver, Arad, 1992–1993.
Haemus, Buc., 1998–1999.
Haiku, Buc., 1990–1992; 1995–2000 (HK).
Heliopolis, Timişoara, 1996–2000.
Hyperboreea, Oradea, 1998–1999 (HP).
Hyperion, Botoşani, 1996–2000 (HPR).
Iancule, crai luminat, Alba Iulia, 1994–1997; 2000.
Ianus, Râmnicu-Vâlcea, 2000.
Iaşul literar, Iaşi, 1955–1969 (IL).
Icoana din adânc, Buc., 1997–2000.
Ideea europeană, Buc., 1919–1928 (IDE).
Interferenţe, Fălticeni, 1998.
Iris SF, Buc., 1990 (ISF).
Izvoare, Beclean, 1993.

Îndreptar, Buc., 1930 (IND).
Înfrăţirea, Cluj, 1920–1925 (INFR).
Însemnări ieşene, Iaşi, 1992–1993.
Jurnalul literar, Buc., 1990–2000 (JL).
Jurnalul S.F., Buc., 1994–1996 (JSF).
Kindia, Târgovişte, 2000.
Lamura, Buc., 1919–1928 (LMR).
Lanuri, Mediaş, 1933–1939 (LN).
Lettre internationale, Buc., 1992–2000 (LTI).
Limba română, Buc., 1990–2000.
Limba şi literatura română, Buc., 1990–2000.
Limbă şi literatură, Buc., 1990–2000.
Limes, Zalău, 1998–1999 (LMS).
Literatorul, Buc., 1991–1999 (LTE).
Litere şi viaţă, Târgu-Secuiesc, 1990.
Litere, Buc., 1990–1991 (LTM).
Litere, Găeşti, 2000 (LTL).
Luceafărul, Buc., 1958–2000 (LCF).
Lumea de mâine, Buc., 1990.
Lupta de clasă, Buc., 1948–1964 (LPC).
Lupta, Buc., 1923–1937 (LPT).
Magazin „Săptămâna”, Buc., 1993–1994.
Magazin ilustrat, Târgu-Mureş, 1990 (MZL).
Magazin M-R, Timişoara, 1996–2000.
Magazin, Buc., 1957–1964 (MZ).
Magazin, Buc., 1991–2000 (MAG).
Mangalia, Mangalia, 1998–2000.
Manuscriptum, Buc., 1990–2000.
Matinal club, Buc., 1994 (MC).
Max Bănuş & Ion Cristoiu vă recomandă, Buc., 1993 (MX).
Meandre, Alexandria, 1998–2000.
Memento, Buc., 1990 (MTO).
Memoria, Buc., 1990; 1992–2000 (MEM).
Meridianul Timişoara, Timişoara, 1990–1994 (MRT).
Meşterul Manole, Buc., 1939–1942 (MSM).
Metafora, Constanţa, 1990–1991; 1993–1995; 1997–2000.
Metamorfoze, Medgidia, 1990.
Minerva, Bistriţa, 1990–1999 (MI).
Miracolul cuvântului, Brăila, 1990–1991; 1994; 1997.
Moftul, Sibiu, 1990 (MF).
Moftul român, Buc., 1990–1999 (MR).
Moldova, Chişinău, 1991–1994.
Moldova, Iaşi, 1990–1993 (MOL).
Mozaicul, Craiova, 1998–1999.
Munţii Apuseni, Oradea, 1995–1996.
Naţiunea, Buc., 1946–1949 (NA).
Neamul românesc, Iaşi, 1993–1994.
Noesis. Agora ’96, Cluj-Napoca, 1996–1997 (NOS).
Noi, Buc., 1990.
Noua revistă română, Buc., 1997.
Nu, Cluj-Napoca, 1990–1993 (NU).
Observator cultural, Buc., 2000 (OBC).
Observator, München, 1990.
Oglinzi paralele, Nădlac, 1996–2000 (OPR).
Opinia studenţească, Iaşi, 1974–1979; 1981–1993 (OPS).
Opinia, Iaşi, 1990–1993; 1996–1997.
Opinii culturale, Deva, 1998–1999.
Orion, Craiova, 1989–1994 (ORI).
Orizont, Timişoara, 1964–2000 (O).
Pagini aiudene, Aiud, 1995.
Pagini literare, Făgăraş, 1990 (PGT).
Pagini transilvane, Cluj-Napoca, 1993.
Paideia, Buc., 1993 (PAI).
Palia expres, Orăştie, 1996–2000.
Panellinion, Iaşi, 2000.
Paradigma, Constanţa, 1993–1994; 1996–1997 (PARD).
Paradox, Buc., 1990–1991.
Paradox, Buc., 2000.
Paralela ’45, Piteşti, 1994; 1996–1999 (PRP).
Pământul, Călăraşi, 1993.
Penteleu, Nehoiu, 1992–1994.
Permanenţe, Buc., 1998–2000.
Philobiblon, Cluj-Napoca, 1996–1999.
Philograph, Galaţi, 1998.
Placebo, Piteşti, 1991–1993.
Plai românesc, Cernăuţi, 1996–2000.
Plaiuri năsăudene, Năsăud, 1990–1993.
Pleiade, Satu Mare, 1990–1991 (PDE).
Plural, Buc., 1999.
Poesis, Satu-Mare, 1990–2000 (P).
Poezia, Iaşi, 1995–2000.
Porto Franco, Galaţi, 1997–1998.
Povestea vorbei, Oradea, 1992–1995.
Povestea vorbei, Râmnicu Vâlcea, 1999–2000.
Preludii, Odorheu, 1993–1994.
Preţul succesului, Buc., 1997–1998.
Prezent, Brăila, 1991–1993.
Pro Basarabia şi Bucovina, Buc., 1994–1998.
Probleme de filologie slavă, Timişoara, 1996–2000.
Procesul, Buc., 1990.
Propilee literare, Buc., 1926–1930 (PRL).
Provincia, Cluj-Napoca, 2000.
Raluca, Buc., 1999.
Rampa şi ecranul, Buc., 1995–1997.
Rampa, Buc., 1911–1913; 1918–1948 (RMP).
Ramuri, Craiova – Buc. – Iaşi, 1905–1917; 1920–1945; 1947; 1964–1993; 1995–1997 (R).
Realitatea evreiască, 1995 (RAE).
Relief, Arad, 1992–1993; 1994 (RLF).
Reporter, Buc., 1933–1938 (RP).
Restituiri, Deva, 1994–1997.
Revanşa, Buc., 1998.
Revista de istorie şi teorie literară, Buc., 1964–1997 (RITL).

Revista Fundaţiilor Regale, Buc., 1934–1947 (RFR).
Revista nouă, Ploieşti, 1990 (RNO).
Revista publicaţiilor istorice, Buc., 1932–1933.
Revista română, Iaşi, 1995–1997; 1999.
Revista Scriitorilor Români, München, 1990.
Revista V, Focşani, 1990–1994.
Revistă de lingvistică şi ştiinţă literară, Chişinău, 1990–1994.
Revue de Transylvanie, Cluj-Napoca, 1991.
Rezon, Ploieşti, 1990.
Rivista di literatură shi armâni, Constanţa, 1994–1999.
Roma, Buc., 1921–1933 (ROMA).
România, Buc., 1884–1892 (RMN).
România de la mare, Constanţa, 1992.
România Km 0, Baia Mare, 1999.
România literară, Buc., 1932–1934 (ROLR).
România literară, Buc., 1968–2000 (RL).
România nouă, Buc., 1990.
România viitoare, Buc., 1990–1991.
Rompres, Buc., 1992–1996.
Rompres, Buc., 1995 (ROP).
Rostirea românească, Sibiu, 1995–1999 (ROS).
Salonul literar, Arad, 1990–1992 (SLI).
Săptămâna culturală a capitalei, Buc., 1991–1993.
Săptămâna, Buc., 1962–1964; 1971–1989 (SPM).
Scena, Buc., 1998.
Scrisul bănăţean, Timişoara, 1949–1963 (SB).
Scutul Dobrogei, Constanţa, 1993.
Scutul Moldovei, Iaşi, 1992–1995.
Secolul XX, Buc., 1957–1964; 1980–1992; 1995–2000 (SXX).
Semiologia culturii, Bacău, 1997–1998 (SMC).
Semnal argeşean, Piteşti, 1994 (SMA).
Semne, Deva, 1999–2000 (SMN).
Septentrion literar, Cernăuţi, 2000.
Septentrion, Găbăneşti – Rădăuţi, 1990–1997.
Serile de la Brădiceni, Craiova, 1997.
Sigma, Chişinău, 1992.
Silvania, Zalău, 1990–1991.
Sinteze, Ploieşti, 1999.
Societate şi cultură, Buc., 1990–1998.
Societatea de mâine, Sibiu, 1990.
Solstiţiu, Satu-Mare, 1990–1993.
Speculum, Craiova, 1994.
Speranţa, Timişoara, 1990.
Steaua Dobrogei, Tulcea, 1995.
Steaua, Cluj-Napoca, 1954–2000 (ST).
String, Buc., 1990 (STR).
Student parti magazin, Buc., 1995–1998 (STZ).
Studia Universitatis „Babeş-Bolyai”, Series philologia, Cluj-Napoca, 1990–2000 (SUB).
Studii de limbi şi literaturi străine, Timişoara, 1990–1999 (SLLS).
Studii de literatură universală, Buc., 1956–1980 (SLU).
Studii eminescologice, Botoşani, 1999.
Studii şi cercetări de istorie literară şi folclor, Buc., 1990–1992.
Sud, Bolintin Vale, 1997–1998.
Sud-Est, Chişinău, 1992.
Supliment literar-artistic al „Scânteii tineretului”, Buc., 1981–1989 (SLAST).
Symposion, Oradea, 1994.
Synthesis, Buc., 1974–1989 (SYN).
Şapte zile, Buc. – Râmnicu-Vâlcea, 1990.
Şcoala Ardeleană, Târgu-Mureş, 1991–1993.
Şcoala braşoveană, Braşov, 1999.
Terra grifonis, Drobeta Turnu-Severin, 1999–2000 (TG).
Terra litua, Târgu-Jiu, 1999.
Tim ’17, Timişoara, 1990.
Timp liber, Buc., 1990.
Timpul, Buc., 1937–1948 (TMP).
Timpul, Buc., 1990–1995.
Timpul, Iaşi, 1990–1993.
Tineretul liber, Buc., 1990–1994 (TNL).
Tineretul liber. Supliment literar-artistic, Buc., 1990–1992 (TNLS).
Tomis, Constanţa, 1966–2000 (TMS).
Totuşi iubirea, Buc., 1990–1993 (TOI).
Transilvania, Braşov – Sibiu, 1868–1878; 1881–1918; 1920–1944; 1972–1993; 1996; 2000 (T).
Tribuna Ardealului, Cluj-Napoca, 1992–1993 (TRA).
Tribuna poporului, Buc., 1945 (TRP).
Tribuna, Sibiu, 1884–1903; *Tribuna poporului* (apoi *Tribuna*), Arad, 1897–1912; *Tribuna*, Cluj, 1938–1944; 1957–2000 (TR).
Tribuna, Sibiu, 1990–2000.
Turda, Turda, 1991.
Ţara Hangului, Piatra Neamţ, 1996.
Universul cărţii, Buc., 1991–2000 (UC).
Universul literar, Buc., 1888–1892; 1900–1917; 1919–1930; 1938–1945 (UVR).
Universul, Buc., 1884–1953 (U).
Unu, Oradea, 1990–2000 (UNU).
Vatra, Târgu-Mureş, 1990–2000 (VTR).

Veac nou, Buc., 1945–1947; 1949–1980 (VEA).
Viaţa, Buc., 1941–1944 (VI).
Viaţa armatei, Buc., 1990–1999 (VAR).
Viaţa capitalei, Buc., 1990–1992 (VAC).
Viaţa literară, Buc., 1926–1941 (VL).
Viaţa românească, Iaşi – Buc., 1906–1916; 1920–1946; 1948–2000 (VR).
Victoria, Buc., 1945–1946 (VIC).
Victoria, Buc., 1933–1934
Viitorul, Buc., 1907–1916; 1918 (VIT).
Viitorul, Buc., 1921–1938; 1944–1945 (VRL).
Vitrina literară, Buc., 1929; 1934 (VTL).
Vremea, Buc., 1928–1944 (VRA).
Vrerea, Timişoara, 1995–1999.
Zburătorul, Oneşti, 1990–1996.

1990

ABE, Kōbō, *Chip străin* (*Tanin no kao*), tr. de Angela Hondru, în vol. *Chip străin. Harta arsă*, Buc., Univers, 1990, p. 5–189. Cu note ale traducătoarei. Vol. mai cuprinde romanul *Harta arsă*. Numele pe pagina de titlu ortografiat cu accent: Kōbō Abé. Numele real al autorului: Abe Kimifusa. Lit. japoneză.

VL: (note de Angela Hondru, Iaşi, Polirom, 2006).

RF: Horia Gârbea, ~, ≈*; Harta arsă*, LCF, s. nouă, 1990, 46, 6; Simu, *Dicţionar*, 9.

RG: Simu, *Dicţionar* [*A patra epocă intergalactică* (*Dai Yon kampyō-ki*)], 9; ∗*∗, *Dicţionar*, 2000, 9.

ABE, Kōbō, *Harta arsă* (*Moetsukita chizu*), tr. de Angela Hondru, în vol. *Chip străin. Harta arsă*, Buc., Univers, 1990, p. 190–404. Cu note ale traducătoarei. Vol. mai cuprinde romanul *Chip străin*. Numele pe pagina de titlu ortografiat cu accent: Kōbō Abé. Numele real al autorului: Abe Kimifusa. Lit. japoneză.

RF: Horia Gârbea, ~, *Chip străin;* ≈, LCF, s. nouă, 1990, 46, 6. V. şi *Chip străin*, 1990.

○ **ABE, Kōbō**, *Omul-cutie*, fragment din romanul omonim (*Hako otoko*), tr. de Clara Popescu, RL, XXIII, 1990, 39, 21. Numele real al autorului: Abe Kimifusa. Lit. japoneză.

RG: V. şi *Chip străin*, 1990.

ADLER, Elizabeth, *Proprietatea unei doamne* (*The Property of a Lady*), tr. de Ani Florea, Buc., Miron, [1990], 734 p. Lit. americană.

ALEŞKOVSKI, Iuz —
Rodica Iulian, [*Cangurul* (*Kenguru*)], CNC, I, 1990, 51, 5. Numele real al autorului: Iosif Efimovici Aleşkovski. Lit. rusă.

○ **AMOUROUX, Henri**, *Bucurii şi dureri ale unui popor eliberat*, tr. şi adaptare de Elsa Groza, VAR, I, 1990, 3, 29; 31; 4, 27; 5, 29, fragmente dintr-un roman cu titlu neprecizat. Lit. franceză.

ARNAU, Frank, *Pielea îngerului negru*, [Buc.], A.P.P., [1990], 170 p. (Romane captivante). Numele real al autorului: Heinrich Karl Schmitt. Lit. germană.

AYGUESPARSE, Albert, *Momentul adevărului* (*L'Heure de la vérité*), tr. de Rodica Lascu-Pop, în vol. *Momentul adevărului. Nonconformiştii*, Buc., Univers, 1990, p. 5–197. Vol. mai cuprinde şi romanul *Nonconformiştii*. Lit. belgiană (în lb. franceză).

RF: Paul B. Marian, ~, CNT, 1985, 46, 15. Horia Gârbea, LCF, s. nouă, 1990, 46, 6; Irina Petraş, ST, XLII, 1991, 2–3, 80; Ioan C. Filipaş, *„Văd în francofonie o sinteză dialectică între vocaţia universală a limbii franceze şi caracterul specific al fiecărei culturi naţionale". De vorbă cu Rodica Lascu-Pop*, TR, s. nouă, IX, 1997, 15–16, 3.

RG: G. Cuibuş, *Intelectualii şi problemele vieţii contemporane* [*O generaţie de nimic*], TR, VII, 1963, 33, 12; Rodica Lascu-Pop, *Cu ~*, ST, XXXI, 1980, 1, 42–43; Lascu-Pop, *De la istorie*, 10–11 [*Simon-la Bonté*]; 93–95.

AYGUESPARSE, Albert, *Nonconformiştii* (*Les Mal-Pensants*), tr. de Rodica Lascu-Pop, în vol. *Momentul adevărului. Nonconformiştii*, Buc., Univers, 1990, p. 199–302. Vol. mai cuprinde şi romanul *Momentul adevărului*. Lit. belgiană (în lb. franceză).

RF: Horia Gârbea, LCF, s. nouă, 1990, 46, 6; Irina Petraş, ST, XLII, 1991, 2–3, 80; Lascu-Pop, *De la istorie*, 12–13; Ioan C. Filipaş, *„Văd în francofonie o sinteză dialectică între vocaţia universală a limbii franceze şi caracterul specific al fiecărei culturi naţionale". De vorbă cu Rodica Lascu-Pop*, TR, s. nouă, IX, 1997, 15–16, 3. V. şi *Momentul adevărului*, 1990.

BALZAC, Honoré de, *Banca Nucingen* (*La Maison Nucingen*), tr. de Emma Beniuc, în vol. *Comedia umană*, VIII, Buc., Univers, 1990, p. 631–712. Ed. critică, introd. şi note de Angela Ioan. Romanul face parte din *Studii de moravuri. Scene din viaţa pariziană*. Vol. mai cuprinde şi romanele *Istoria celor treisprezece*, *Istoria măririi şi decăderii lui César Birotteau. Negustor de articole de parfumerie, ajutor de primar în*

Arondismentul al doilea din Paris, cavaler al legiunii de Onoare etc. Lit. franceză.

VL: (pref. şi tabel cronologic de Valentin Lipatti, note de Theodosia Ioachimescu, Buc., Minerva, 2000).

RG: V. şi DCRT, *Femeia de treizeci de ani*, 1852.

BÁRÁNY Tamás, *Oraş în luminile serii* (*Város esti fényben*), tr. de Adela-Rodica Sălăgeanu, Buc., Univers, 1990, 325 p. Cu note ale traducătoarei. Lit. maghiară.

BASSANI, Giorgio, *Romanul Ferrarei* (*Il romanzo di Ferrara*), tr. de Rodica Locusteanu şi Florian Potra, Buc., Univers, 1990, 731 p. Cu o introd. şi note de Rodica Locusteanu. Lit. italiană.

RF: ***, ~ *octogenar*, FC, 1996, 1, 31; Gabriela Lungu, ~, ST, LI, 2000, 4, 26. V. şi DCRT, *Grădinile Finzi-Contini*, 1972.

BECKETT, Samuel [**Barclay**], *Cum e* (*Comment c'est*), tr. de Gabriela şi Constantin Abăluţă, în vol. *Molloy. Nuvele. Texte de nefiinţă. Cum e. Mercier şi Camier*, Buc., Univers, 1990, p. 279–384. Cu o pref. şi un tabel cronologic de Romul Munteanu şi cu o postf. a traducătorului. Vol. mai cuprinde romanele *Molloy* şi *Mercier şi Camier*, trei nuvele şi *Texte de nefiinţă*. Lit. irlandeză (în lb. franceză şi în lb. engleză).

VL: (în vol. *Opere*, IV, Iaşi, Polirom, 2012).

RG: ***, Georgeta Horodincă, *Realitate, roman, realism*, GL, IX, 1962, 28, 1; 6; A.E. Baconsky, *Proza lui* ~, CNT, 1964, 41, 3; Dan Grigorescu, ~ *şi iluzia izolării*, SXX, V, 1965, 7–8, 139–145; Romul Munteanu, ~ *şi condiţia umană*, VR, XVIII, 1965, 12, 161–168; Munteanu, *Noul*, passim; Matei Călinescu, *Câteva gânduri despre* ~, RL, II, 1969, 44, 32; ***, ~ *şi premiul Nobel*, F, V, 1969, 11, 23; Mihai Atanasescu, ~. *Premiul Nobel pentru literatură, 1969*, R, VI, 1969, 11, 24; Valentin Atanasiu, *Romanul lui* ~, R, VII, 1970, 9, 17; Romul Munteanu, ~ *şi agonia interminabilă*, SPM, 1971, 22, 12; Alain Bosquet, ~ *în 1971*, TR, XV, 1971, 50, 16; Cristina Unteanu, ~, RL, VI, 1973, 52, 15; Munteanu, *Jurnal*, I, 131–134; Panaitescu, *Umorul*, 65; ***, ~, *romancier*, RL, XVI, 1983, 10, 22; ***, ~. *Grotescul mizeriei umane*, PGT, I, 1990, 1, 8; Radu G. Ţeposu, *Prima dragoste*, LCF, s. nouă, 1991, 29, 5; Randall Stevenson, *Postmodernismul în Marea Britanie*, RITL, XL, 1992, 3–4, 304, 309; Andi Bălu, *Proza lui Samuel Beckett*, ST, XLIV, 1993, 3–4, 60; Corina Iordache, *Forms of Exile*, SLLS, 1993, 46–56; Dan Popescu, F, XXX, 1994, 2, 28–30; Thomas Docherty, *Procesul de construire a personajului: O etică a alterităţii (I)*, RITL, XLII, 1994, 3, 317; [*Untergrund*], 1994, 297–300; Călinescu, *Cinci feţe* [*Nenumitul* (*L'Innomable*)], 258; [*L'Innomable*], 109–110; Mavrodin, *Uimire*, 36–39; ***, *Dicţionar*, 52–55.

BECKETT, Samuel [**Barclay**], *Mercier şi Camier* (*Mercier et Camier*), tr. de Gabriela şi Constantin Abăluţă, în vol. *Molloy. Nuvele. Texte de nefiinţă. Cum e. Mercier şi Camier*, Buc., Univers, 1990, p. 385–484. Cu o pref. şi un tabel cronologic de Romul Munteanu şi cu o postf. a traducătorului. Vol. mai cuprinde romanele *Cum e* şi *Molloy*, trei nuvele şi *Texte de nefiinţă*. Lit. irlandeză (în lb. franceză şi în lb. engleză).

VL: (în vol. *Opere*, IV, Iaşi, Polirom, 2012).

RF: Romul Munteanu, *„Mercier şi Camier" sau romanul dulcilor nimicuri*, SPM, 1972, 92, 5; Munteanu, *Jurnal*, 292–294; Munteanu, *Introducere*, 96; 100–102; 104–107. V. şi *Cum e*, 1990.

BECKETT, Samuel [**Barclay**], *Molloy* (*Molloy*), tr. de Gabriela şi Constantin Abăluţă, în vol. *Molloy. Nuvele. Texte de nefiinţă. Cum e. Mercier şi Camier*, Buc., Univers, 1990, p. 33–194. Cu o pref. şi un tabel cronologic de Romul Munteanu şi cu o postf. a traducătorului. Vol. mai cuprinde romanele *Cum e* şi *Mercier şi Camier*, trei nuvele şi *Texte de nefiinţă*. Lit. irlandeză (în lb. franceză şi în lb. engleză).

FL: tr. de Gabriela şi Constantin Abăluţă, CNT, 1990, nr. 2–13 (neterminat).

FG: tr. de Veronica Popa, ATN, VI, 1969, 9, 20; tr. de Ovidiu Verdeş, MTO, 2, 11.

RF: Georgeta Horodincă, *Realitate, roman, realism*, GL, IX, 1972, 28, 1; 6; A.E. Baconsky, *Proza lui* ~, CNT, 1964, 41, 3; Romul Munteanu, ~ *şi condiţia umană*, VR, XVIII, 1965, 12, 161–168; M.P., ATN, VI, 1969, 9, 20; Romul Munteanu, ~ *şi agonia interminabilă*, SPM, 1971,

22, 12; Constantin Abăluţă, ≈, ~, *vocea care îi uneşte*, SXX, 1985, 298–300, 218–223; Cătălina Buzoianu, ~ *ca roman teatral*, SXX, 1985, 298–300, 224–227; Ovidiu Verdeş, ≈ *sau eterna întoarcere (I)*, LCF, s. nouă, 1991, 17, 12; 18, 12; Randall Stevenson, *Postmodernismul în Marea Britanie*, RITL, XL, 1992, 3–4, 306; 18, 12; Munteanu, *Jurnal*, V, 295–296; 301–303; Călinescu, *Cinci feţe*, 257–258; Munteanu, *Preludii*, 128; 185; Munteanu, *Introducere*, 96–97; 102–108; Constantin Abăluţă, *Contrapunct Grass – ~*, LCF, s. nouă, 1998, 23, 15. V. şi *Cum e*, 1990.

○ **BECKETT**, **Samuel** [**Barclay**], *Murphy*, fragment din romanul omonim, tr. de Florentin Piţu, PGT, I, 1990, 1, 8. Lit. irlandeză (în lb. franceză şi în lb. engleză).

RF: Munteanu, *Preludii*, 97–100. V. şi *Cum e*, 1990.

○ **BECKETT, Samuel** [**Barclay**], *Watt*, fragment din romanul omonim, în româneşte de Alexandru Şerban, TNLS, II, 1990, 7, 12. Lit. irlandeză (în lb. franceză şi în lb. engleză).

RG: V. şi *Cum e*, 1990.

BELLOW, Saul, *Decanul în decembrie*, fragment, v. *Iarna decanului*, 1992. Lit. americană.

○ **BESSA-LUÍS, Agustina**, *Cronica Cruci-şătorului Osb*, fragment din romanul omonim (*Crónica do Cruzado Osb*), tr. de Mioara Caragea, TNLS, II, 1990, 18, 12. Numele real al autoarei: Maria Agustina Ferreira Teixeira de Bessa Luís. Lit. portugheză.

BETTAUER, [**Maximilian**] **Hugo**, *Ucigaşul femeilor* (*Der Frauenmörder*), în vol. *Sub spânzurătoare. Ucigaşul femeilor*, Buc., Speranţa, 1990, p. 73–168. Lit. germană.

BLOND, Georges, *Mary Marner* (*Mary Marner*), tr. de Elsa Grozea, Buc., Labirint, 1990, 166 p. Cu o pref. de Pierre Serval. Lit. franceză.

RG: V.H., ~*: „Journal d'un imprudent”*, LPT, XV, 1936, 4509, 2; ***, *„Journal d'un imprudent”*, RP, V, 1937, 2, 7; Victor Popescu, *„Prométhée délivré” de* ~, UVR, XLVIII, 1939, 16, 4.

BOURGET, Paul[**-Charles-Joseph**], *Inimă de femeie* (*Un coeur de femme*), tr. de Rodica Chiriacescu, Buc., Eminescu, 1990, 252 p. (Romanul de dragoste, 232). Lit. franceză.

FL: *O inimă de femeie*, ROM, XXXIX, 1895, nr. 288–324; XL, 1896, nr. 295–325.

RF: ***, *Literatură modernă franceză*, CSN, IV, 1892, 1009, 1; C.D. Anghel, ~*, noul academician francez*, ADV, VII, 1894, 1876, 1; ***, ~, AI, VIII, 1895, 2245, 3; Rivus, ~ *– critic de artă, romancier şi autor dramatic*, VIT, VI, 1913, 1831, 2. V. şi DCRT, *Discipolul*, 1900.

BRAUN, Volker —
Reinhard Rösler, *DDR- Prosa in den 80er Jahren. Themen, Tendenzen, Biespiele* [*Hinze-Kunze Roman*], SUB, XXXV, 1990, 1, 75. Lit. germană.

BRUSSOLO, Serge, *Febra*, foileton, v. *Febra*, 1993. Lit. franceză.

BRUSSOLO, Serge, *Mâncătorii de ziduri*, fragment, v. *Mâncătorii de ziduri*, 1997. Lit. franceză.

BUTLER, Octavia [**Estelle**] —
Cornel Robu, *Literatura SF în atenţia exegezei universitare* [*Xenogenesis.* I. *Dawn*, II. *Adulthood*, III. *Imago*], SUB, XXXV, 1990, 3–4, 135. Lit. americană.

CAINE, Thomas Henry Hall, *Fiul risipitor* (*The Prodigal Son*), tr. de Al. Olaru şi Victor Olaru, Craiova, Universalia, 1990, 283 p. Cu o notă a traducătorilor. Lit. engleză.

RG: ***, *Literatura engleză*, CSN, VII, 1894, 1599, 1; Emil Isac, *Notiţe literare*, F, XL, 1904, 45, 537.

○ **CARROLL, Lewis**, *Mai puţină pâine! Mai multe taxe!*, tr. de Lucian Ştefănescu, APS, I, 1990, 2, 23; *Sylvia şi Bruno*, tr. de Bogdan Ştefănescu, SXX, 1991, 7–12, 112–122, fragmente din romanul *Sylvia şi Bruno* (*Sylvie and Bruno*). Numele real al autorului: Charles Lutwidge Dodgson. Lit. engleză.

RF: Ana Cartianu, *Fantezie şi vis*, SXX, 1991, 7–12, 14. V. şi DCRT, *Alice în ţara minunilor*, 1946.

○ **CÉLINE, Louis-Ferdinand**, *Rezoluţia*, fragment din romanul *Bagatelles pour un massacre*, tr. de Dan Petrescu, RL, XXIII, 1990, 14, 21. Numele real al autorului: Louis Ferdinand Auguste Destouches. Considerat adesea pamflet. Lit. franceză.

RF: Dan Petrescu, RL, XXIII, 1990, 14, 21. V. şi DCRT, *Călătorie la capătul nopţii*, 1978.

○ **CHASE, James Hadley**, *Un naiv în plus*, fragment din romanul *Just Another Sucker*, tr. de Laurenţiu Ionescu, MTF, I, 1990, 2, 7; 3–4, 7. Numele real al autorului: René Lodge Brabazon Raymond. A publicat romane şi sub pseudonimele James L. Docherty, Ambrose Grant, Raymond Marshall şi R. Raymond. Lit. engleză.

RG: V. şi *Culcaţi-o între crini…*, 1991.

★**CHRISTIE, Agatha** [**Mary Clarissa**], *Cursa de şoareci. O capodoperă a genului poliţist* (*The Mousetrap*), tr. de Vasile Rebreanu, f.l., Sfynx – V.R., [1990?], 106 p. (Seria neagră). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

VL: tr. de Simina Sprinţeroiu, piesă adaptată ca roman, Buc., Multi Press, [2003?].

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

★ **CHRISTIE, Agatha** [**Mary Clarissa**], *Picătura de cerneală*, Buc., Carmen, [1990], 72 p. A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CLARKE, Arthur C.[**harles**], *Sfârşitul copilăriei*, foileton, v. *Sfârşitul copilăriei*, 1999. Lit. engleză.

○ **CORNER, Cliff**, *Paraşutiştii*, fragment din romanul omonim, tr. şi adaptare de M. Popescu, SLI, II, 1990, 8–9, 8. Lit. (?).

COSTE, Didier —
Mariana Şipoş, *De vorbă cu ~* [*La Lune avec les dents*; *Un voyage organisé*], TNLS, II, 1990, 11, 10. Lit. franceză.

COURTELINE, Georges, *Domnii hârţogari* (*Messieurs les rond-de-cuir*), tr. de Nina Ivanciu, în. vol. *Domnii hârţogari*, Buc., Minerva, 1990, p. 1–120. (B.p.t., s. nouă, 1353). Antologie, pref., tabel cronologic şi note de Nina Ivanciu. Vol. mai cuprinde *Scenete şi povestiri*. Numele real al autorului: Georges Victor Marcel Moinaux. Lit. franceză.

RF: Ivanciu, *Comicul*, 36; 46; 62; 99; 100–101. V. şi DCRT, *Trenul de 8 si 47*, 1929.

DE MELO, João, *Oameni fericiţi cu lacrimi*, fragment, v. *Oameni fericiţi printre lacrimi*, 1997. Lit. portugheză.

DELBLANC, Sven, *Gunnar Emmanuel* (*Gunnar Emmanuel*), tr. de Octavian Gongu, Buc., Univers, 1990, 208 p. (Globus, 475–2). Lit. suedeză.

DELPERDANGE, Patrick, *Ca o bombă* (*Comme une bombe*), tr. de Corina Mărgineanu, Cluj, Clusium, 1990, 141 p. (Agata, 3). Lit. belgiană (în lb. franceză).

DIMSDALE, Thomas Josiah, *Banda şerifului Plummer*, tr. de Alfred Neagu, Ploieşti, Elit Comentator, [1990?], 126 p. Lit. engleză.

○ **DJIAN, Philippe**, *Şira*, fragment din romanul omonim (*Echine*), ATN, XXVII, 1990, 3, 20. Lit. franceză.

RG: Ciprian Vasile-Ene, LCF, s. nouă, 1997, 26, 20.

DODERER, [Franz Carl] Heimito [Ritter] von, *Drumul lui Conrad Castiletz* (*Ein Mord der jeder begeht*), tr. de Octavian Nicolae, Buc., Univers, 1990, 303 p. Lit. austriacă.

RF: Mihaela Ursa, ST, XLII, 1991, 12, 44, 52. V. şi DCRT, *Drum cotit*, 1967.

○ **DUFFY, Bruce**, *Lumea cum am găsit-o eu*, fragment din romanul omonim (*The World As I Found It*), RL, XXIII, 1990, 11, 20. Lit. americană.

DURAS, Marguerite, *Emily L.* (*Emily L.*), tr. din lb. franceză de Dolores Toma, Buc., Babel, 1990, 115 p. (Sfârşit de veac). Pref. de Dolores Toma. Numele real al autoarei: Marguerite Germaine Marie Donnadieu. Lit. franceză.

RF: Mihaela Ursa, ST, XLII, 1991, 9, 54–55. V. şi DCRT, *Stăvilar la Pacific*, 1969.

DÜRRENMATT, Friedrich, *Justiţie* (*Justiz*), tr. de Romeo Nădăşan, în vol. *Justiţie. Cincisprezece proze scurte şi un roman*, Buc., Univers, 1990, p. 205–380. Selecţie şi cuvânt înainte de Romeo Nădăşan. Lit. elveţiană (în lb. germană).

VL: (Buc., Humanitas Fiction, 2007).

RF: Mădălina Mureşan, RL, XXIV, 1991, 5, 21; ***, UC, I, 1991, 1–2, 6. V. şi DCRT, *Judecătorul şi călăul*, 1964.

DÜRRENMATT, Friedrich, *Violul. Recviem pentru romanul poliţist* (*Das Versprechen. Requiem auf den Kriminalroman*), tr. şi adaptare de Vasile Rebreanu, Cluj-Napoca, Sfynx – V.R., 1990, 151 p. (Seria neagră). Lit. elveţiană (în lb. germană).

RF: Gabriela Hurezean, *Întoarcerea cititorului. Note de lectură*, TNL, II, 1990, 273, 3. V. şi DCRT, *Judecătorul şi călăul*, 1964.

ECO, Umberto, *Cu numele se poate face orice*, fragment, v. *Pendulul lui Foucault*, 1991. Lit. italiană.

○ **ENDŌ, Shūsaku**, *Admirabilul nebun* (*Obakasan*), tr. de Angela Hondru, apărut în f. rev. HK, 1990, nr. 1–3; 1991, nr. 1; 1992, nr. 5–6. Lit. japoneză.

RG: L. Bugnaru, *Aspecte din literatura japoneză de azi*, ST, XI, 1959, 5, 91–95; Angela Hondru, ~, HK, 1990, 1, 7; Simu, *Dicţionar* [*Marea şi otrava* (*Umi no dokuyaku*); *Omul galben* (*Kiiroi hito*); *Şi acum, tu* (*Nanji no mata*)], 40.

ENGELMANN, Bernt, *În cadenţă, marş* (*Im Gleischsritt marsch*), tr. de Gabriel Gafiţa, în vol. *În cadenţă, marş. Până ce totul ţăndări va fi. Cum am trăit epoca nazistă*, Buc., Cartea Românească, 1990, p. 1–245. Cu un cuvânt înainte al autorului şi nota traducătorului. Lit. germană.

ENGELMANN, Bernt, *Până ce totul ţăndări va fi. Cum am trăit epoca nazistă 1933–1945* (*Bis alles in Scherben fällt*), tr. de Gabriel Gafiţa, în vol. *În cadenţă, marş. Până ce totul ţăndări va fi. Cum am trăit epoca nazistă*, Buc., Cartea Românească, 1990, p. 247–563. Cu un cuvânt înainte al autorului. Lit. germană.

EVANDER, Per Gunnar, *Raiul e aproape* (*Himmelriket är nära*), tr. de Liliana Mitrache, Buc., Univers, 1990, 287 p. (Globus, 476–3). Numele complet al autorului: Per Gunnar Henning Evander. Lit. suedeză.

EVRARD, Geneviève —
Dan-Silviu Boerescu, [*La Passagère du train Corail*], LCF, s. nouă, 1990, 34, 14. Lit. franceză.

FALKNER, William Clark —
Mihăieş, *Cartea* [*Trandafirul alb din Memphis* (*The White Rose of Memphis*)], 94. Lit. americană.

FERNIC, P.[ierre]-A.[ndré], *Fiara cu şapte piei* (*La Bête aux sept manteaux*), Buc., Editura Particulară A.P.P., [1990?], 192 p. Lit. franceză. Numele pe pagina de titlu: P.A. Fernik.

FG: *Fiara cu şapte piei*, tr. de Ecaterina Fulmen, DMN, XXXI, 1935, 10317, 4.

FONTANET, Jean-Claude —
Henri Zalis, [*L'Espoir du monde*], LCF, s. nouă, 1990, 14, 24. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

FRIGGIERI, Oliver, *Minciuna* (*Il-Gidba*), în româneşte de Ştefan Damian, Timişoara, Facla, 1990, 154 p. Lit. malteză.

GEERK, Frank —
Gavril Matei, [*Trandafirii dictatorului* (*Die Rosen des Diktators*)], LCF, s. nouă, 1990, 33, 14; Victor Scoradeţ, *România '85 – la un*

an după Orwell… [*Trandafirii dictatorului* (*Die Rosen des Diktators*)], LTM, 1990, 10, 14. Lit. elveţiană (în lb. germană).

○ **GERBER, Alain**, *Livada diavolului*, fragment din romanul omonim (*Le Verger du diable*), tr. de Felicia Antip, RL, XXIII, 1990, 11, 21. Lit. franceză.

GHERASIMOV, Iosif Abramovici, *Cursa* (*Skačka*), în româneşte de Vasile Ileasă şi Ştefan Mitroi, în vol. *Cursa. Loc gol în calendar*, Buc., Univers, 1990, p. 1–180. (Romanul secolului XX). Pref. de Ştefan Mitroi. Vol. mai cuprinde romanul *Loc gol în calendar*. Lit. rusă.

FG: (*Vestea*, RL, XXIII, 1989, 20, 20).

RF: Vasile Ileasă şi Ştefan Mitroi, RL, XXIII, 1989, 20, 20.

GHERASIMOV, Iosif Abramovici, *Loc gol în calendar* (*Lrobel v kalendare*), în româneşte de Vasile Ileasă şi Ştefan Mitroi, în vol. *Cursa. Loc gol în calendar*, Buc., Univers, 1990, p. 181–431. (Romanul secolului XX). Pref. de Ştefan Mitroi. Vol. mai cuprinde romanul *Cursa*. Lit. rusă.

GOMBROWICZ, Witold [**Marian**], *Filibert, copil deghizat*, fragment, v. *Ferdydurke*, 1996. Lit. poloneză.

GREEN, Julien [**Hartridge**], *Tărâmuri de departe* (*Les Pays lointains*), I–II, tr. de Angela Cismaş, Buc., Univers, 1990, 430 + 474 p. Note de Angela Cismaş. Lit. franceză.

VL: (Buc., Minerva, 2006).

RF: Sîrbu, *Julien Green*, 122; 129; 137; 140; 144. V. şi DCRT, *Leviathan*, 1968.

GROSSMAN, Vasili Semionovici, *Panta Rhei* (*Vsë tečët*), în româneşte de Janina Ianoşi, Buc., Humanitas, 1990, 183 p. Prezentare şi note de Ion Ianoşi. Lit. rusă.

VL: (prezentare şi note de Ion Ianoşi, Buc., Humanitas, 2007).

RF: Dan Pavel, DOI, II, 1991, 34, 11; Cesereanu, *Călătorie*, 54–56. V. şi DCRT, *Popor nemuritor*, 1945.

GRUŠA, Jiří —
Rodica Iulian, [*Rugăciune pentru un oraş* (*Prière pour une ville*)], CNC, I, 1990, 43, 5; 10. Lit. cehă.

○ **GUERRESCHI, Jean**, *Ispititorul*, fragment din romanul *Spre linia întâi* (*Montée en première ligne*), tr. de Anca Pitea, APS, I, 1990, 2, 21–22. Lit. franceză.

HART, Josephine, *Iubire otrăvită*, tr. de Antoaneta Ralian, Buc., Miron, [1990?], 256 p. Lit. irlandeză.

VL: (Buc., Miron, 1993).

○ **HATZIANAGNOSTOU, Takis**, *Întâlnirea*, fragment din romanul *Insula călătoare* (*Eva nisi taxidevi*), tr. de Elena Lazăr, LCF, s. nouă, 1990, 20, 16; 15. Lit. neogreacă.

RF: Elena Lazăr, LCF, s. nouă, 1990, 20, 16.

○ **HEMINGWAY, Maggie**, *Podul*, fragment din romanul omonim (*The Bridge*), tr. de Virgil Lefter, LCF, s. nouă, 1990, 42, 16. Lit. americană.

RF: Virgil Lefter, LCF, s. nouă, 1990, 42, 16.

HIGGINS, Jack [**Harry PATTERSON**], *Vulturul a aterizat* (*The Eagle Has Landed*), tr. din lb. engleză de Gherasim Ţic, Buc., Humanitas, 1990, 384 p. Cuvânt înainte de Ilie Schipor şi note ale traducătorului. A publicat romane şi sub pseudonimele James Graham, Martin Fallon şi Hugh Marlowe. Lit. engleză.

VL: tr. de Anca Nistor, cu o pref. a autorului, Buc., Miron, [1998?].

HLASKO, Marek —
Lovinescu, *Unde scurte*, 364–366. Lit. poloneză.

○ **HOLT, Henry**, *Enigma din vila stejarilor*, apărut în f. rev. DTM, I, 1990, nr. 1–14. Lit. americană.

HOWARD, P. [**REJTŐ Jenő**], *Carantină la Grand Hotel* (*Vesztegzár a Grand Hotelban*), în româneşte de George Volceanov, în vol.

Carantină la Grand Hotel. Ciclonul blond, Buc., Univers, 1990, p. 1–167. (Enigma). Vol. mai cuprinde romanul *Ciclonul blond*. Numele real al autorului: Jenő Reich, schimbat ulterior în Jenő Rejtő. A publicat romane şi sub pseudonimul Gibson Lavery. Lit. maghiară.

VL: (în vol. *Ciclonul blond*, Buc., Editura Z, 1992).

HOWARD, P. [**REJTŐ Jenő**], *Ciclonul blond* (*A szőke ciklon*), în româneşte de George Volceanov, în vol. *Carantină la Grand Hotel. Ciclonul blond*, Buc., Univers, 1990, p. 169–339. (Enigma). Vol. mai cuprinde romanul *Carantină la Grand Hotel*. Numele real al autorului: Jenő Reich, schimbat ulterior în Jenő Rejtő. A publicat romane şi sub pseudonimul Gibson Lavery. Lit. maghiară.

VL: (Buc., Editura Z, 1992).

○ **HRABAL, Bohumil**, *Cluburile poeziei*, tr. de Forin Bănescu şi Ondrej Stefanko, RL, XXIII, 1990, 41, 21; LCF, s. nouă, 1991, 1, 16; 15, fragmente din romanul omonim (*Kluby poezie*). Lit. cehă.

HULL, E.[**dith**] **M.**[**aud**], *Fiul Şeicului* (*The Sons of the Sheik*), Buc., Moderna, 1990, 128 p. (Romanele captivante). Lit. engleză.

HUXLEY, **Aldous** [**Leonard**], *Splendida lume nouă*, fragment, v. *Minunata lume nouă*, 1997. Lit. engleză.

JAMES, Henry, *Europenii* (*The Europeans*), în vol. *Europenii*. *Madame de Mauves*, în româneşte de Maria-Ana Tupan, Buc., Univers, 1990, p. 1–186. Vol. cuprinde şi nuvela *Madame de Mauves*. Lit. americană.

VL: tr. de Mădălina Tureatcă, Buc., Aldo Press, [2004].

RF: Gabriela Duda, RL, XXIII, 1990, 47, 20; Marius Jucan, ST, XLI, 1990, 11–12, 74–75. V. şi DCRT, *Portretul unei doamne*, 1969.

KADARÉ, Ismail, *Aprilie spulberat* (*Prilli i thyer*), tr. de Marius Dobrescu, în vol. *Aprilie spulberat*, Buc., Univers, 1990, p. 1–123. Cuvânt înainte şi note de Marius Dobrescu. Vol. mai cuprinde romanul *Konstandin şi Doruntina* şi nuvelele *Mesagerul tristeţii* şi *Comisia serbării*. Lit. albaneză.

RF: Marius Dobrescu, ~ *sau strigătul în beznă*, CNC, I, 1990, 49, 16; Irina Petraş, ST, XLII, 1991, 1, 55; Doina Băghină, LTE, II, 1992, 21, 4; Ştefania Plopeanu, ~. *Literatură şi putere*, PARD, II, 1994, 7–12, 16 (i. cu ~). V. şi DCRT, *Generalul armatei moarte*, 1973.

KADARÉ, Ismail, *Konstandin şi Doruntina* (*Kush e solli Doruntinën?*), tr. de Marius Dobrescu, în vol. *Aprilie spulberat*, Buc., Univers, 1990, p. 125–276. Vol. mai cuprinde romanul *Aprilie spulberat* şi nuvelele *Mesagerul tristeţii* şi *Comisia serbării*. Lit. albaneză.

VL: (*Cine a adus-o pe Doruntina*, Iaşi, Polirom, 2004).

RF: Doina Băghină, ~ – *„Aprilie spulberat”*, LTE, II, 1992, 21, 4. V. şi DCRT, *Generalul armatei moarte*, 1973.

KLABUND, *Borgia. Romanul unei familii* (*Borgia. Roman einer Familie*), în româneşte de Victor Rodan, Iaşi, Moldova, 1990, 126 p. Numele real al autorului: Alfred Georg Hermann Henschke. Lit. germană.

RG: A. Mibashan, *Romanele lui* ~, RMP, XV, 1930, 3608, 2; Alfons Adania, *Cinci ani de la sărmanul* ~, RMP, XVI, 1933, 4734, 3.

KOESTLER, Arthur, *Bezna la amiază*, fragment, v. *Întuneric la amiază*, 1991. Lit. franceză.

○ **KOESTLER, Arthur**, *Capitolul II. A doua audienţă*, fragment din romanul *Zero şi infinitul*, tr. de Ana-Maria Burlan, RNO, I, 1990, 1, 20.

RF: Vladimir Tismăneanu, *Arheologia terorii. Partea I*, CNC, I, 1990, 25, 3; Lovinescu, *Unde scurte*, 344–345; Alexandru Baciu, LCF, s. nouă, 1991, 47, 16; Lovinescu, *Unde scurte*, IV, 33–35; Caraion, *Tristeţe*, 58; Ianoşi, *O istorie*, 312; Felicia Antip, *Vizionari sau guri pocite („The New York Times Book Review” la 100 de ani)*, ALA, VI, 1997, 354, 15.

KÖNIG, Wilhelm, *Mai aproape de cer sau Cazul Karl Simpel* (*Näher zum Himmel oder der Fall Karl Simpel*), tr. de Petru Forna, Cluj-Napoca, Dacia, 1990, 320 p. Lit. germană.

○ **KONWICKI, Tadeusz**, *Mica apocalipsă*, tr. de Kazimierz Jurczac, CNC, I, 1990, 12, 15; 14; *Mica apocalipsă*, tr. de Laurenţiu Vlad, DIL, IV, 1996, 157, 2, fragmente din romanul omonim (*Mała apokalipsa*). Lit. poloneză.

KORKOZOWICZ, Kazimierz, *Cum am fost omorâtă…* (*To ja umarły…*), în româneşte de Anda şi Nicolae Mareş, Buc., Evenimentul, 1990, 263 p. (Policier). Lit. poloneză.

KUNDERA, Milan, *Agonia poetului*, fragment, v. *Viaţa e în altă parte*, 1995. Lit. cehă.

KUNDERA, Milan, *Cartea râsului şi a uitării*, fragment, v. *Cartea râsului şi a uitării*, 1998. Lit. cehă.

KUNDERA, Milan, *Uşurinţa de neîndurat a fiinţei*, fragment, v. *Insuportabila uşurătate a fiinţei*, 1999. Lit. cehă.

KUNDERA, Milan, *Valsul de adio*, fragment, v. *Valsul de adio*, 1996. Lit. cehă.

KVESIĆ, Pero —
Adrian Costea, *Scriitori tineri ai lumii de azi. ~* [*Ce-mi fac ei & ce le fac eu* (*Što mi rade & što im radim*)], TNLS, II, 1990, 8, 12. Lit. croată.

LE GUIN, Ursula K., *Lumea lui Rocannon* (*Rocannon's World*), în româneşte de Mihai Dan Pavelescu, [Craiova], Orion, [1990?], 157 p. Face parte din ciclul *Hainish*. Numele real al autoarei: Ursula Kroeber Le Guin. Lit. americană.

VL: (Buc., Nemira, 2006).

RF: Cornel Robu, *Literatura SF în atenţia exegezei universitare*, SUB, XXXV, 1990, 3–4, 139–140; Leon R. Corbu, *Cum stăm cu traducerile, stimaţi editori?*, TR, s. nouă, IV, 1992, 12, 7; Cărăşel, *Mic dicţionar*, 153–154.

LEHMANN, Christian —
Cristian Elenin, [*Tribul* (*La Tribu*)], MOL, I, 1990, 5, 35; Marka Dona, [*L'Évangile selon Caïn*], LCF, s. nouă, 1995, 35, 21. Lit. franceză.

○ **LEM, Stanisław**, *Însemnări din anul 2039*, fragment din romanul *Congresul de futurologie* (*Kongres futurologiczny*), tr. de Radu Părpăuţă, MOL, I, 1990, 4, 49–51. Lit. poloneză.

RG: V. şi *Edificiul nebuniei absolute*, 1995.

LIBERAKIS, Margarita, *Pălăriile de pai* (*Ta psathina kapela*), tr. de Lia Brad Chisacof, Buc., Eminescu, 1990, 252 p. (Romanul de dragoste). Lit. neogreacă.

LUDLUM, Robert, *Ultimatumul lui Bourne* (*The Bourne Ultimatum*), I–II, versiunea românească de Felicia Mardale, Ploieşti, Elit, 1990, 466 + 373 p. Este al treilea roman din ciclul care începe cu *Identitatea lui Bourne* şi care continuă cu *Supremaţia lui Bourne*. A publicat romane şi sub pseudonimele Jonathan Ryder şi Michel Shepherd. Lit. americană.

VL: (I–II, Buc., Elit, 1994; I–II, Buc., Elit, 1995).

RG: ***, LTI, 1995, 15, 106.

MAGRE, Maurice, *Viaţa amoroasă a Messalinei* (*La Vie amoureuse de Messaline*), tr. de L. Corneliu şi N. Emanuel, Piatra-Neamţ, Casa de Presă şi Editură Acţiunea, 1990, 148 p. Lit. franceză.

RG: G. B., *~: „Le roman de Confucius"*, PRL, II, 1927, 7, 23–24; Paul Ginisty, *„Le sang de Toulouse" de ~*, LPT, X, 1931, 3010, 2; Ion I. Cantacuzino, *Actualităţi franceze*, RFR, IV, 1937, 9, 698–703; Eliza Mârzescu, *„Le livre des certitudes admirables" de ~*, CRT, XV, 1942, 5263, 2.

★**MAHAUT, Georges**, *Cavalerul întunericului*, Buc., Sharina, 1990, 122 p. Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

MAILER, Norman [**Kingsley**], *Un vis american*, fragment, v. *Vis american*, 1994. Lit. americană.

★**MAISTRES, Jean de**, *Ultimul duel*, Buc., Telegraf, 1990, 137 p. (Best, 1). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

MÁRMOL [**ZAVALERA**], **José**, *Amalia* (*Amalia*), I–III, tr. de Maria Ilie, Buc., Minerva, 1990, 246 + 283 + 254 p. (B.p.t., s. nouă, 1358–1360). Pref. şi tabel cronologic de Andrei Ionescu. Lit. argentiniană.

RF: Georgescu, *Literatură*, 273–276; Nicolae Boghian, VAR, II, 1991, 3, 17.

RG: Alfredo Varela, *Tradiţia luptătoare în literatura argentiniană*, FL, II, 1949, 6, 6; Miguel Ángel Asturias, *Romanul latino-american, mărturie a epocii*, ST, XIII, 1962, 11, 107–119; A.E. Baconsky, *Aspecte argentiniene*, CNT, 1963, 8, 2.

★**MASTERMAN, W.**[**alter**]. **S.**[**ydney**], *Ucigaşul misterios*, Buc., Teuzi, 1990, 142 p. Lit. engleză.

McCULLERS, [**Lula**] **Carson**, *Balada tristei cafenele. Mic roman* (*The Ballad of the Sad Café*), tr. de Viorica Mircea, Buc., Coresi, 1990, 78 p. Lit. americană.

VL: tr. de Mirella Acsente, cu o pref. de Cătălin Sturza, Buc., Leda, 2008.

RG: V. şi DCRT, *„În vara aceea verde…”*, 1969.

McCULLERS, [**Lula**] **Carson**, *Inima-i un vânător singuratic* (*The Heart Is a Lonely Hunter*), tr. de Dorina Tulpan, Buc., Univers, 1990, 455 p. (Globus, 477). Lit. americană.

VL: (Buc., Leda, 2005).

RG: V. şi DCRT, *„În vara aceea verde…”*, 1969.

○ **McSHANE, Mark**, *Nebunia stacojie de la Little Doom* (*The Crimson Madness of Little Doom*), tr. de Mircea Ivănescu, apărut în f. rev. T, 1990, nr. 5–9 (neterminat). A publicat romane şi sub pseudonimul Marc Lovell. Lit. engleză.

MILLER, Henry [**Valentine**], *Primăvară neagră* (*Black Spring*), tr. din lb. engleză de Cristina Felea, Buc., Cartea Românească, 1990, 215 p. Cu note ale traducătoarei. Lit. americană.

FG: *Arte poetice*, tr. de Adriana Cârcu, O, XXXV, 1984, 19, 16.

VL: (cuvânt înainte de Cristina Felea, Paris; Bucarest; Jerusalem, Est, 2001; Iaşi, Polirom, 2010).

RF: Adriana Cârcu, O, XXXV, 1984, 19, 16; Antonesei, *Semnele*, 211–218; Virgil Stanciu, ST, XLI, 1990, 9, 62; ***, ~, VAR, I, 1990, 10, 18; Muşat, *Perspective*, 85–87.

RG: : ~ *către Lawrence Durell*, TR, XXVI, 1982, 48, 8; Adrian Popescu, *Frigul*, TR, XXVII, 1983, 14, 4; Ulici, *Nobel*, II, 109–111; S.[maranda] C.[osmin], LTM, 1991, 2, 35; Gabriel Pleşea, *„Diavolul dezlănţuit”*, JL, s. nouă, IV, 1993, 1; 8; Romul Munteanu, *Tropicele lui ~*, LCF, s. nouă, 1998, 12, 22; Dan Grigorescu, *Tropicele lui ~*, LCF, s. nouă, 1998, 23, 14; Antoaneta Ralian, LCF, s. nouă, 1998, 39, 20; Constantin Ifrimie, *„Eroticul este o componentă a literaturii”*, HPR, 1998, 4, 25 (i. cu Dan-Silviu Boerescu); Muşat, *Perspective* [*Îngerul este filigranul meu*], 87–88; Ulici, *Nobel 2*, II, 117–118; Caius Traian Dragomir, *~ şi Giovanni Casanova – expansiunea şi planurile*, CL, CXXXIV, 2000, 10, 27.

○ **MILLER, René F.**, *Dracul sfânt. Rasputin şi femeile*, fragment din romanul omonim (*Der heilige Teufel. Rasputin und die Frauen*), COC, I, 1990, 1, 3; 2, 3. Numele real al autorului Philipp René Maria Müller. Lit. austriacă.

MINCO, Marga, *O casă goală*, fragment, v. *O casă goală*, 1993. Lit. olandeză.

MODIANO, [**Jean**] **Patrick**, *Călătorie de nuntă*, fragment, v. *Călătorie de nuntă*, 1996. Lit. franceză.

○ **MORAVIA, Alberto**, *O viaţă interioară*, fragment din romanul omonim (*Una vita interiore*), tr. de Diana Negoescu, TNLS, II, 1990, 21, 12. Lit. italiană.

RG: V. şi DCRT, *Ciociara*, 1961.

MOREAU, Marcel —
Irina Petraş, *Cartea beată şi artele viscerale*, ST, XLI, 1990, 8, 51; Petru Poantă, *Lumea ca*

un eseu, ST, XLI, 1990, 8, 2; Lascu-Pop, *De la istorie*, 89–95; Irina Budeanu, ~, AZI, 1994, 608, 12; Mariana Criş, *Întoarcerea în sine a autorului*, AZI, 1997, 232, 5; Ion Cristofor, *Un Gengis-Han al scriiturii – ~*, CET, III, 2000, 2, 14; Marius Voinea, ~ [*Bal dans la tête*; *Quintes*], EX, XXXII, 2000, 7–8–9, 34. Lit. belgiană (în lb. franceză).

MULLTON, Rudyard, *Al Capone sau Scorpionul roşu*, Buc., Romfel, 1990, 64 p. Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

○ **MULLTON, Rudyard**, *Ferma cu reptile*, apărut în f. rev. MF, I, 1990, nr. 12–26 (neterminat). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

○ **MURDOCH,** [**Jean**] **Iris**, *Mesajul către planetă*, fragment din romanul omonim (*The Message to the Planet*), tr. de Virgil Lefter, LCF, s. nouă, 1990, 18, 16; 15. Lit. engleză.

RF: Virgil Lefter, LCF, s. nouă, 1990, 18, 16. V. şi DCRT, *Prins în mreje*, 1971.

MUSIL, Robert, *Rătăcirile elevului Torless*, fragment, v. *Rătăcirile elevului Torless*, 1992. Lit. austriacă.

○ **NABOKOV, Vladimir**, *Blazon de bastard*, tr. de Alexandru Șerban, RL, XXIII, 1990, 40, 21; *Sinistra încurcătură*, tr. de Paul B. Marian, LCF, s. nouă, 1990, 45, 16; 15, fragmente din romanul *Bend Sinister*. A publicat romane şi sub pseudonimul Vladimir Sirin. Lit. rusă şi lit. americană.

RG: V. şi DCRT, *Camera obscură*, 1940.

○ **NAMORA, Fernando**, *Omul cu mască*, fragment din romanul omonim (*O homem disfarçado*), tr. de Andrei Grigor, RL, XXIII, 1990, 46, 21. Lit. portugheză.

RF: Andrei Grigor, RL, XXIII, 1990, 46, 21. V. şi DCRT, *Grâul şi neghina*, 1965.

NOOTEBOOM, Cees, *Cavalerul e mort* (*Der ridder is gestorven*), tr. de Horia Popescu, în vol. *Ritualuri. Cavalerul e mort*, Buc., Univers, 1990, p. 195–366. (Globus, 478). Lit. olandeză.

RG: Gheorghe Nicolaescu, SXX, 1991, 1–6, 183.

NOOTEBOOM, Cees, *Ritualuri* (*Rituelen*), tr. de Horia Popescu, în vol. *Ritualuri. Cavalerul e mort*, Buc., Univers, 1990, p. 5–194. (Globus, 478). Lit. olandeză.

RG: V. şi *Cavalerul e mort*, 1990.

ORWELL, George, *Ferma animalelor*, foileton, v. *Ferma animalelor*, 1992. Lit. engleză.

ORWELL, George, *O mie nouă sute optzeci şi patru*, fragment, v. *O mie nouă sute optzeci şi patru*, 1991. Lit. engleză.

○ **PALAMINO** [**JIMÉNEZ**]**, Ángel**, *Memoriile unui luptător antifascist*, fragment din romanul omonim (*Memorias de un intelectual antifranquista*), JL, s. nouă, I, 1990, 15, 4. Lit. spaniolă.

RF: Ion Creţu, JL, s. nouă, I, 1990, 15, 4.

PAPINI, Giovanni, *Gog* (*Gog*), tr. de Ileana Zara, Buc., Univers, 1990, 261 p. (Romanul secolului XX). Lit. italiană.

FG: *O vizită la Lenin*, MTF, I, 1990, 1, 4; 2, 6; *Eroare de burghezi orbi*, tr. de Alex., GLA, I, 1991, 43, 4.

VL: (Iaşi, Polirom, 2009; Iaşi, Polirom, 2012).

RF: Horia Gârbea, LCF, s. nouă, 1990, 46, 6; Străchinaru, *Trepte*, 101–102; Ionescu, *Cercul*, 176–180. V. şi DCRT, *Un om sfârşit*, 1923.

○ **PASOLINI, Pier Paolo**, *Băieţi de viaţă*, fragment din romanul omonim (*Ragazzi di vita*), în româneşte de Dan Ciachir, LCF, s. nouă, 1990, 40, 16; 15. Lit. italiană.

RF: Dan Ciachir, LCF, s. nouă, 1990, 40, 16. V. şi *Petrol*, 1999.

PÉREZ GALDÓS, Benito, *Dezmoştenita* (*La desheredada*), în româneşte de Doina Lincu şi Alexandru Lincu, Cluj, Dacia, 1990, 345 p. Lit. spaniolă.

RG: V. şi DCRT, *Mariannela*, 1918.

PHILIPSON, Morris, *Vânătoarea de vulpi* (*The Wallpaper Fox*), în româneşte de Sânziana Dragoş, Buc., Univers, 1990, 201 p. Lit. americană.

★**PHILLPOTTS, Eden**, *Castelul groazei*, Buc., Săgetătorul, 1990, 112 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Harrington Hext. Lit. engleză.

RG: Ștefan Fălcoianu, FRA, V, 1927, 3–4, 137.

PLATONOV, Andrei [**Platonovici**], *Cevengur* (*Cevengur*), tr. de George Bălăiţă şi Janina Ianoşi, Buc., Cartea Românească, 1990, 478 p. Pref. de Ion Ianoşi. Lit. rusă.

FG: (RL, XXII, 1989, 44, 21; APS, I, 1990, 1, 26–27; LTM, 1990, 84–91); Vasile Leviţchi, GRA, I, 1990, 12, 4.

VL: tr. din lb. rusă, postf. şi note de Antoaneta Olteanu, Buc., Allfa, 2012.

RF: Gheorghe Pârja, GRA, I, 1990, 12, 4; Dan-Silviu Boerescu, TMS, XXVI, 1991, 2, 6; Valeriu Cristea, *Utopia de lut*, ALA, II, 1991, 58, 6–7; Nicolae Iliescu, TNLS, III, 1991, 13, 5; Ruxandra Cesereanu, *Antiutopiile comuniste*, ST, XLIII, 1992, 1, 16–17; Stănescu, *Interviuri*, 44–49; 51; Cesereanu, *Călătorie*, 58–61; Elena Abrudan, *≈, o utopie imposibilă*, TR, s. nouă, XI, 1999, 25–28, 26–27; Titu Popescu, *Paradisul regresiv şi ieşirea din utopie,* ST, L, 1999, 8–9, 80–82.

RG: Natalia Cantemir, *Îndemn la lectura lui ~*, CRC, XXIV, 1989, 32, 8; G.[eorge] B.[ălăiţă], LTM, 1990, 83; George Bălăiţă şi Janina Ianoşi, APS, I, 1990, 1, 26–27; Valeriu Cristea, *Lupta cu marea minciună (I)*, LTE, II, 1992, 28, 6; ***, *Dicţionar*, 486–487.

POGODIN, Radii [**Petrovici**], *Durerea*, în româneşte de Natalia Stănescu, în vol. *Uşa. Durerea*, Buc., Univers, 1990, p. 235–395. Pref. de Valentin F. Mihăiescu. Numele autorului pe copertă: Radi Pogodin. Lit. rusă.

POGODIN, Radii [**Petrovici**], *Uşa*, în româneşte de Alexandru Calaïs, în vol. *Uşa*; *Durerea*, Buc., Univers, 1990, p. 15–233. Pref. de Valentin F. Mihăiescu. Numele autorului pe copertă: Radi Pogodin. Lit. rusă.

○ **PRAMOJ, Kukrit**, *În Bangkok*, fragment din romanul *Patru domnii* (*Si Phaendin*), tr. de Mira şi Constantin Lupeanu, LCF, s. nouă, 1990, 26, 16; 15. Lit. thailandeză.

RF: Mira şi Constantin Lupeanu, LCF, s. nouă, 1990, 26, 16.

PROSKURIN, Piotr [**Lukici**], *Destin* (*Sudba*), I–II, tr. de Pavel Mocanu, Buc., Univers, 1990, 380 + 507 p. Lit. rusă.

QUEEN, Ellery, *Misteriosul domn X* (*The Tragedy of X*), roman în fasc., tr. de Crina Zărnescu, Piteşti, Casa de Editură Pit, 1990, fasc. 5, 8 p.; fasc. 6–7, 16 p.; fasc. 8–9, 16 p. Ellery Queen este pseudonimul comun al scriitorilor Frederic Dannay şi Manfred Bennington Lee. Lit. americană.

○ **REICHMANN, Edgar**, *Rachel*, fragment din romanul omonim, tr. de Andriana Fianu, RL, XXIII, 1990, 40, 20. Lit. franceză.

RG: V. şi *Întâlnire la Kronstadt*, 1992.

ŘEZNÍČEK, Pavel —
Rodica Iulian, [*Plafonul* (*Strop*)], CNC, I, 1990, 42, 5; 11. Lit. cehă.

RICCIOTTI, Ugo, *Mai presus decât viaţă, Ana Acquaviva*, [Buc.], Mariana, 1990, 168 p. (Romanul de dragoste). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

ROSSELLI, Aldo, *Premisa*, fragment, v. *Familia Roselli. O tragedie italiană*, 1992. Lit. italiană.

○ **ROUART, Jean-Marie**, *Femeia de pradă,* fragment din romanul omonim (*La Femme de proie*), tr. de Liviu Popescu, MOL, I, 1990, 5, 37–43; II, 1991, 1, 42–46. Lit. franceză.

RG: ***, *„Goncourt” şi „Renaudot”*, RL, XVI, 1983, 47, 22; ***, *Doi scriitori*, LCF, XXVI, 1983, 48, 11.

RÚBEN, A., *Celălalt care eram eu* (*O outro que era eu*), tr. de Micaela Ghiţescu, în vol. *Singurătate în patru*, Buc., Univers, 1990, p. 21–128. Cu o pref. şi note ale tradu-

cătoarei. Vol. mai cuprinde romanele *Singurătate în patru* şi *Crabul*. Numele real al autorului: Ruben Alfredo Andresen Leitão. Lit. portugheză.

RF: Gabriela Danţiş, ATH, 1990, 2, 26.

RÚBEN, A., *Crabul* (*Caranguejo*), tr. de Micaela Ghiţescu, în vol. *Singurătate în patru*, Buc., Univers, 1990, p. 129–278. Cu o pref. şi note ale traducătoarei. Vol. mai cuprinde romanele *Singurătate în patru* şi *Celălalt care eram eu*. Numele real al autorului: Ruben Alfredo Andresen Leitão. Lit. portugheză.

RÚBEN, A., *Singurătate în patru* (*Silencio para 4*), tr. de Micaela Ghiţescu, în vol. *Singurătate în patru*, Buc., Univers, 1990, p. 281–494. Cu o pref. şi note ale traducătoarei. Vol. mai cuprinde romanele *Celălalt care eram eu* şi *Crabul*. Numele real al autorului: Ruben Alfredo Andresen Leitão. Lit. portugheză.

RF: Gabriela Danţiş, ATH, 1990, 2, 26.

SADE, Donatien Alphonse François de, *Justine* (*Justine ou les Malheurs de la vertu*), tr. de Oana Popîrda, Buc., Doris, 1990, 127 p. Lit. franceză.

FG: *Reprimarea crimei diminuează fericirea socială*, tr. de Rux şi Gheorghe Iova, LCF, s. nouă, 1992, 45, 16.

VL: *Justine sau Nenorocirile virtuţii*, tr. de Diana Domnica Dănişor, Craiova, D.D.D. Print, 2005; *Justine sau Nenorocirile virtuţii*, tr. din lb. franceză şi postf. de Tristana Ir, Buc., Editura Trei, 2008.

RF: Romul Munteanu, VAC, II, 1991, 7, 4–5; Nicolae Iliescu, *Camera obscură (I)*, TNLS, III, 1991, 15, 5; Radu G. Ţeposu, *Mânăstirea diavolilor*, LCF, s. nouă, 1991, 28, 5; Adrian Suciu, *Scrierile lui* ~, ST, XLII, 1991, 11; 51; Romul Munteanu, *Marchizul ~ şi literatura libertină (II)*, LCF, s. nouă, 1997, 22, 22; 24, 22; Burlacu, *Voci*, 193–196; Ivăncescu, *111 romane*, 232–236; Radu G. Ţeposu, *Mănăstirea diavolilor*, VTR, XXX, 2000, 5, 38–39.

RG: ***, *Viaţa extraordinară a marchizului* ~, DTM, I, 1990, 27, 6–7; Romul Munteanu, *Crimele iubirii (I)*, VAC, II, 1991, 4, 4–5; 5, 4–5; 6, 4–5; Constantin Frosin, ~, *contemporanul nostru*, LCF, s. nouă, 1991, 33, 13; Nicolae Iliescu, *Camera obscură (I)* [*Juliette*] TNLS, III, 1991, 15, 5; Jean-Jacques Brochier, *Pauvert sub semnul lui Sade*, LCF, s. nouă, 1992, 45, 15; Andru, *Memoria*, 59; Antonio Maria Baggio, *Societatea sadiană*, VTR, XXV, 1995, 1–2, 78–79; Munteanu, *O viaţă*, 138; Munteanu, *Jurnal*, VII, 13–36; Nemoianu, *Îmblânzirea* [*Juliette*], 158; ***, *Dicţionar*, 528–529.

SAEDI, Gholamhossein — George Iorga, LCF, s. nouă, 1990, 28, 16. Altă transliterare a numelui: Gholām-Hossein Sā'edi. Lit. iraniană.

★**SAINT-JOHN, Kristine**, *Fiul Principalului* (*The Minigods*), tr. din lb. engleză de Oana Chiriţă-Ceara, Buc., Uranus, 1990, 189 p. Lit. engleză.

SARAMAGO, José [de], *Pluta de piatră* (*A jangada de pedra*), tr. de Mirela Stănciulescu, Buc., Univers, 1990, 285 p. (Romanul secolului XX). Cu note ale traducătoarei şi o pref. de Dan Caragea. Numele complet al autorului: José de Sousa Saramago. Lit. portugheză.

FG: (ST, XXXIX, 1988, 8, 42–43).

VL: (postf. de Mioara Caragea, Iaşi, Polirom, 2002).

RF: Octavian Soviany, RL, XXIV, 1991, 13, 20; ***, ROP, 1995, 33, 4; Ileana Marin, ~, TMS, s. nouă, IV, 1999, 5, 16; José Saramago, *Cum au devenit personajele maestrul, iar autorul ucenicul lor*, LTI, 1999, 29, 25. V. şi DCRT, *Memorialul de la Mafra*, 1988.

SCHIFANO, Jean-Noël, *Dansând ei ard în văpaie* (*La Dance des ardents*), în româneşte de Micaela Ghiţescu şi Florin Murgescu, Buc., Edinter, 1990, 264 p. (Romanul contemporan). Vol. cuprinde şi o serie de nuvele apărute în lb. franceză cu titlul *Chroniques napolitaines*. Lit. franceză.

RF: Dan C. Mihăilescu, LTM, 1991, 2, 125–126.

★**SCHIROKAUER, Alfred**, *Avocat de divorţuri*, Buc., Victoria, 1990, 253 p. Lit. germană.

SCHÜLTZ, Helga —
Reinhard Rösler, *DDR- Prosa in den 80er Jahren. Themen, Tendenzen, Biespiele* [*Julia oder Erziehung zum Chorgesang*], SUB, XXXV, 1990, 1, 69. Lit. germană.

○ **SCIASCIA, Leonardo**, *Porţi descuiate* (*Porte aperte*), tr. de Viorica Bălteanu, apărut în f. rev. MRT, I, 1990, nr. 10–17; II, 1991, nr. 1–12; III, 1992, nr. 3–11–12. Lit. italiană.

RG: V. şi DCRT, *Când se arată cucuveaua*, 1963.

○ **SHAMMAS, Anton**, *Povestirea*, fragment din romanul *Arabesques* (*Arabeskot*), tr. de Alexandra Baciu, SXX, 1990, 7–12, 203. Autor israelian de origine arabă. Lit. israeliană.

RF: Hubert Nyssen, *O autobiografie deghizată în roman*, SXX, 1990, 7–12, 202.

○ **SICILIANO, Enzo**, *Diamante*, fragment din romanul omonim, tr. de Florin Berindeanu, LCF, s. nouă, 1990, 6, 16; 15. Lit. italiană.

RF: Florin Berindeanu, LCF, s. nouă, 1990, 6, 16. V. şi DCRT, *Prinţesa si anticarul*, 1985.

○ **SIEJAK, Tadeusz**, *Deşertul*, fragment din romanul omonim (*Pustynia*), tr. de Sergiu Grimalschi, TNLS, II, 1990, 14, 10. Lit. poloneză.

RF: Maria Jentys, ~, TNLS, II, 1990, 14, 10.

SOLJENIŢÂN, Aleksandr Isaevici, *O zi din viaţa lui Ivan Denisovici*, fragment, v. *O zi din viaţa lui Ivan Denisovici*, 1991. Lit. rusă.

○ **SOLJENIŢÂN, Aleksandr Isaevici**, *Primul cerc* (*V kruge pervom*), tr. de Laurenţiu Duţă, apărut în f.z. ADD, I, 1990, nr. 8–75. Lit. rusă.

FG: *Aniversarea*, tr. de Florentin Piţu, PGT, I, 1990, 2–3, 11; tr. de Vasile Spiridon, F, XXVI, 1990, 12, 6–7; *Voi ce intraţi aicea, lăsaţi orice speranţă*, ARC, 1996, 3–4, 267–272; *Fără cruţare*, tr. de Cornel Cicortaş, LMS, I, 1998, 4, 149–155,

RF: Aleksandr Soljeniţân, *O zi din viaţa lui „S.C. 232”*, TNLS, II, 1990, 28, 11; Vasile Spiridon, F, XXVI, 1990, 12, 6–7; Lovinescu, *Unde scurte*, 318–323; Steinhardt, *Jurnalul*, 6; Ruxandra Cesereanu, *~ – ucenic al lui Dante*, ST, XLIII, 1992, 10, 16–17; Ioan Muşlea, *Enigma ~*, F, XXIX, 1993, 5–6, 20; 16; R.B., *~, un dizident terorizat de comunism*, MC, I, 1994, 7, 8; Cotorcea, *În căutarea*, 360–368; Laurenţiu Duţă, *Idealul ucis*, ARC, 1996, 3–4, 273–284; Alex. Popovici, *~ – artistul*, ARC, 1996, 3–4, 285–289; Cesereanu, *Călătorie*, 35–39; Sanda Cordoş, *Înapoi la Tolstoi!*, VTR, XXIX, 1999, 5, 13–18. V. şi *O zi din viaţa lui Ivan Denisovici*, 1991.

SOYKA, O.[**tto**], *Bob Kreithprevede totul* (*Bob Kreit sieht alles voraus*), Cluj-Napoca, Tipografia liberă, 1990, 131 p. (Divertis). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Bob Kreith prévoit tout*. Lit. austriacă.

RG: ***, ~, *Der Seelenschmied*, ALA, s. a II-a, I, 1920, 1, 3.

STEINER, George, *Teroriştii. Roman serial*, Buc., Tencon, 1990, 415 p. Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

STOKER, Bram, *Dracula* (*Dracula*), tr. de Barbu Cioculescu şi Ileana Verzea, Buc., Univers, 1990, 427 p. Cu o pref. de Barbu Cioculescu şi note ale traducătorilor. Numele real al autorului: Abraham Stoker. Lit. irlandeză.

FG: tr. de Mihai Ursachi şi Magda Teodorescu, RL, XXIII, 1990, 32, 20 (T, XIX, 1990, 9, 28–31).

VL: (cu note ale traducătorilor, Buc., Univers, 1993; ed. îngr. de Valeriu Câmpeanu, Craiova, Tribuna, 1993; ed. îngr. de S. Teşu şi Iuliu Raţiu, Buc., Tess Expres, 1997; Buc., Leda, 2004; Buc., Adevărul Holding, 2008; adaptare în lb. română de Ion Nădrag, Alexandru Ştefănescu, Anca-Irinel Leonte şi Estera Dinescu, Buc., A.R. Cugetarea, 1990.

RF: Ungheanu, *Răstălmăcirea*, 7–27; 69–73; 81–86; Gellu Mureşan, *Dracula sau Vlad Ţepeş*, DATI, II, 1994, 1–2, 29; Cristian Teodorescu, *Il diario di Dracula*, TMS, XXIX, 1994, 10, 5; 14 (i. cu Marin Mincu); Florin Mircea Tudor, *Incursiune în istoria literaturii horror: Dracula*, JSF, IV, 1995, 142, 15; Valeria Dejica, *În căutarea lui Dracula*, TR, s. nouă, VIII, 1996, 5–6, 8–9; Ion Moise, MI, VII, 1996, 54–55, 12; Marin Mincu, *Fantasma lui ≈*, PARD, V, 1997, 1–2–3, 1; Ada Neiger, *≈ per sempre*, PARD, V, 1997, 1–2–3, 2;

Giorgio de Rienzo, *Il conte Dracula torna a mordere anche in Italia*, PARD, V, 1997, 1–2–3, 3; Marinella Lörinczi, *L'attrazione del nord nel romanzo „Il gioiello delle sette stelle" (1903) di ~*, PARD, V, 1997, 1–2–3, 4; 7; Francesco Specchia, *Draculesse, cartooning e schegge di cinema: tra tormento ematico ed estasi erotica*, PARD, V, 1997, 1–2–3, 5; Vincente Gonzáles Martin, *≈ e alcuni miti letterari spagnoli*, PARD, V, 1997, 1–2–3, 6–7; Dan, *Fiul craiului*, 133–135; Gavriliu, *Sindromul*, 93–95; Cristina Ivanovici, *Frankenstein, Dracula şi Gregor Samsa*, EX, XXXI, 1999, 4–5–6, 24–25.

RG: Mihu, *Meandrele*, 49–50; TR, s. nouă, III, 1991, 13, 2; Florin Mircea Tudor, *Incursiune în istoria literaturii horror: Rabinul cu şapte stele*, JSF, IV, 1995, 145, 13.

○ **TARDAT, Claude**, *O moarte dulce*, fragment din romanul omonim (*Une mort sucrée*), tr. de Carmen Blendia, RL, XXIII, 1990, 21, 20. Tr. prin intermediar englez. Titlul versiunii în lb. engleză: *Sweet Death*. Lit. franceză.

○ **TAYLOR, Peter** [**Hillsman**], *Fuga*, fragment din romanul *Invitaţie la Memphis* (*A Summons to Memphis*), tr. de Valentin Negoiţă, LCF, s. nouă, 1990, 23, 16; 15. Lit. americană.

RF: Valentin Negoiţă, LCF, s. nouă, 1990, 23, 16.

THOMPSON, Jim [**Myers**] —
Monica Gheţ, *Festivalul filmului francez la Cluj* [*Pop. 1280*], ST, XLI, 1990, 11–12, 83. Lit. americană.

TRÈSORIER, Gérard, *Salomeea. Demonul Regelui Irod*, Buc., Hermes, 1990, 87 p. (Colecţia amantelor celebre). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

U TAM'SI, Tchicaya —
***, LCF, s. nouă, 1990, 35, 16. Numele real al autorului: Gérald-Félix Tchicaya. Lit. congoleză.

USLAR PIETRI, Arturo, *Insula lui Robinson* (*La isla de Robinson*), tr. de Liliana Pleşa Iacob, Buc., Univers, 1990, 317 p. (Romanul secolului XX). Lit. venezueleană.

RF: Horia Gârbea, LCF, s. nouă, 1991, 1, 6; Horia Gârbea, LCF, s. nouă, 1991, 9, 14; Mariana Sipoş, RL, XXIV, 1991, 39, 22; Georgescu, *Cartea*, 403–405.

VARGAS LLOSA, [**Jorge**] **Mario** [**Pedro**], *Cine l-a ucis pe Palomino Molero*, fragment, v. *Cine l-a ucis pe Palomino Molero*, 1991. Lit. peruviană.

VARGAS LLOSA, [**Jorge**] **Mario** [**Pedro**], *Oraşul şi câinii*, fragment, v. *Oraşul şi câinii*, 1992. Lit. peruviană.

VAZQUEZ-BIGI, Manuel, *Două sunt porţile visului* (*Son dos las puertas del sueño*), tr. de Dan Munteanu, Buc., Univers, 1990, 445 p. (Romanul secolului XX). Cu note ale traducătorului şi o pref. de Paul Alexandru Georgescu. Ed. revăzută şi ad. de autor pentru versiunea în lb. română. Lit. argentiniană.

RF: Paul Alexandru Georgescu, RL, XXIII, 1990, 34, 20–21; Liana Buligan, FMI, XLIV, 1991, 2, 15.

RG: Paul Alexandru Georgescu, *Valenţe noi în naraţiunea hispano-americană* [*Visul are două părţi* (*Son dos las puertas del sueño*)], LCF, XXXI, 1988, 14, 8.

○ **VIEIRA, José** [**Luandino**], *Mafumeira – Arborele suprem*, fragment din romanul *Kinaxixi Kiami. Partea întâi. Lourentinho*, tr. de Dan Caragea, SXX, 1990, 1–6, 177–190. Numele real al autorului: José Vieira Mateus da Graça. Lit. angoleză.

RF: Dan Caragea, *Luando-Luandino*, SXX, 1990, 1–6, 171; Dan Caragea, *Luandino: (im)posibila sinteză*, SXX, 1990, 1–6, 191.

VONNEGUT, Kurt [**Jr.**], *Mama Noapte* (*Mother Night*), tr. de Rodica Mihăilă, [Bacău?], Constantin Brâncuşi, [1990], 240 p. Cu o introd. a autorului şi o notă a editorului. Lit. americană.

VL: (Iaşi, Polirom, 2004).

RF: Maria-Ana Tupan, RL, XXIV, 1991, 11, 21; Monica Pillat, *~ şi noi*, JL, s. nouă, II, 1991, 9–12, 4; Dan-Silviu Boerescu, LCF, s. nouă, 1992, 14, 18.

RG: Dan-Silviu Boerescu, LCF, s. nouă, 1990, 38, 16; Ovid S. Crohmălniceanu, *SF-ul ca literatură de actualitate* [*Pianul mecanic*], TNLS, II, 1990, 6, 5; Virgil Stanciu, *Updike şi ~* [*Hocus Pocus* (*Hocus Pocus*)], TR, s. nouă, III, 1991, 3, 12; Corneliu Crăciun, ~[*Încercuirea*], F, XXIX, 1993, 1, 20; J.-M. Montrémy, ~ [*Interogatoriul*; *Încercuirea*], F, XXIX, 1993, 1, 20 (i. cu ~); Spiridon, *Omul*, 159–160; Irina Burlui, *De ce postmodernismul? Repere şi dispute teoretice*, PRP, I, 1994, 1, 106; Dan-Silviu Boerescu, LCF, s. nouă, 1995, 2, 20; Felicia Antip, [*Blocajul*; *Montajul* (*Le Montage*)], ALA, VI, 1997, 376, 15; Felicia Antip, *„Să descifrezi semnătura donatorului”* [*Le Montage*], ALA, VI, 1997, 377, 15; Felicia Antip, *Cheile dezinformării – cheile lumii* [*Blocajul*], ALA, VI, 1997, 378, 15; ⁎*⁎, *Dicţionar*, 647–649.

WALLACE, Edgar, *Gentlemanul*, tr. de George Demetru Pan, Buc., Tenzi, 1990, 128 p. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WALLACE, Edgar, *Jack Judecătorul* (*Jack O'Judgement*), Buc., Venus 90, [1990], 150 p. Numele real al autorului: Richard Horacio Edgar Freeman. Lit. engleză.

VL: (tr. de Doina Bucur, Buc., Aldo Press, 2004).

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WALLACE, Edgar, *Omul de la miezul nopţii*, tr. şi adaptare de Paul Miclău, Buc., Omega, 1990, 105 p. Numele real al autorului: Richard Horacio Edgar Freeman. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WEINER, Arkadi Alexandrovici – Gheorghi Alexandrovici WEINER, *Leac contra fricii* (*Lecarstvo protiv straha*), tr. de Dumitru Bălan, Buc., Victoria, 1990, 448 p. (Romanul poliţist). Lit. rusă.

WEINER, Arkadi Alexandrovici – Gheorghi Alexandrovici WEINER, *Pe şosele ocoliţi, mâţe şi căţei loviţi* (*Ob″ezžajte na dorogah sbityh košek i sobah*), tr. de Florea Neagu, Buc., Victoria, 1990, 176 p. (Romanul poliţist). Lit. rusă.

WELLM, Alfred —
Reinhard Rösler, *DDR- Prosa in den 80er Jahren. Themen, Tendenzen, Biespiele* [*Morisco*], SUB, XXXV, 1990, 1, 76–77. Lit. germană.

○ **WITKIEWICZ, Stanisław Ignacy**, *Rămas-bun toamnei*, fragment din romanul omonim (*Pożegnanie jesieni*), tr. de Olga Zaicik, RL, XXIII, 1990, 25, 20–21. Lit. poloneză.

RG: Geambaşu, *Ipostaze*, 63–64; ⁎*⁎, *Dicţionar*, 667–668.

○ **WOLF, Christa**, *Poveste de vară*, fragment din romanul omonim (*Sommerstück*), tr. de Peter Sragher, CNC, I, 1990, 9, 16. Lit. germană.

RG: V. şi DCRT, *Model de copilărie*, 1987.

○ **WÖLFFLIN, Kurt**, *Visele unui melc*, fragment din romanul *Trandafirul arhiepiscopului* (*Die Rose des Erzbischofs*), tr. de Cătălina Savu, TR, s. nouă, II, 1990, 33, 12. Lit. austriacă.

RF: ⁎*⁎, LTE, V, 1995, 9, 16.

WOOLF, Virginia, *Camera lui Jacob* (*Jacob's Room*), tr. de Mihai Miroiu, Buc., Univers, 1990, 184 p. (Romanul secolului XX). Cu o pref. şi note ale traducătorului. Lit. engleză.

VL: (pref. şi note de Mihai Miroiu, Buc., Rao, 2006); tr. şi note de Alexandru Macovescu, în vol. *Doamna Dalloway. Camera lui Jacob*, Buc., Adevărul Holding, 2012.

RF: Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1994, 1, 4. V. şi DCRT, *Din beznă spre soare*, 1942.

ZAMIATIN, Evgheni [Ivanovici], *Un anunţ – Cea mai înţeleaptă dintre linii – Un poem*; *Baletul – Armonia pătrată –X-ul*, fragment, v. *Noi*, 1991. Lit. rusă.

○ **ZAMORA-VICENTE, Alonso**, *Doar o clipită până dedesubt*, fragment din romanul *Vegas Bojos*, tr. de Anca-Domnica Ilea, LCF, s. nouă, 1990, 47, 16; 15. Cu o prezentare a traducătoarei. Lit. spaniolă.

RF: Anca-Domnica Ilea, LCF, s. nouă, 1990, 47, 16.

ZÉVACO, Michel, *Nostradamus. Regele întunericului* (*Nostradamus*), Buc., Viaţa Românească, 1990, 230 p. Lit. franceză.

VL: (Buc., Redacţia Romanelor Captivante, 1990; *Nostradamus. Un roman al tuturor timpurilor*, ed. îngr. de Valeriu Câmpeanu, Craiova, Tribuna, 1992; *Regele întunericului*, Buc., Arc, 1993).

○ **ZINOVIEV, Aleksandr Aleksandrovici**, *Omul de bine*, fragment din romanul *Însemnările unui paznic de noapte* (*Zapiski nočnogo storoža*), tr. de Raluca Barac, DOI, I, 1990, 23, 13. Lit. rusă.

ZODERER, Joseph —
Gavril Matei Albastru, [*Velşa* (*Die Walsche*)], LCF, s. nouă, 1990, 14, 26. Lit. elveţiană (în lb. germană).

1991

ABOUT, Edmond François Valentin, *Căsătorii pariziene* (*Les Mariages de Paris*), tr. de Bogdan Bădulescu, Timişoara, Excelsior, 1991, 202 p. (Isis, 4). Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Hagi-Stavros, regele munţilor*, 1957.

AITMATOV, Cinghiz [**Torekulovici**], *Eşafodul* (*Plaha*), tr. de Nicolae Iliescu, Buc., Univers, 1991, 320 p. Cu o postf. de Albert Kovács. Lit. kirghiză.

FG: în româneşte de Sergiu Celac, LCF, XXX, 1987, 41, 8; 42, 8; *Osânda*, MOL, II, 1991, 4, 49–52; Ulici, *Nobel 2*, II, 393–406.

VL: (postf. de Albert Kovács, Piteşti, Buc., Braşov, Cluj-Napoca, Paralela 45, 2002).

RF: Mircea Moga, LCF, s. nouă, 1991, 43, 6; Nicolae Boghian, VAR, II, 1991, 11, 21; Livia Cotorcea, MOL, II, 1991, 4, 48; Sanda Cordoş, *Uciderea pruncilor*, TR, s. nouă, VIII, 1996, 10, 12; Elena Abrudan, *Dialog peste timp*, TR, s. nouă, VIII, 1996, 22, 15–16. V. şi DCRT, *Defileul*, 1962.

○ **ALBALUCÍA, Ángel** [**Marulanda**], *De două ori Alice*, fragment din romanul omonim (*Dos veces Alicia*), tr. de Andrei Ionescu, SXX, 1991, 7–8, 227–246. Lit. columbiană.

RF: Andrei Ionescu, *Continuându-l pe Lewis Carroll*, SXX, 1991, 7–12, 225.

ALDISS, Brian Wilson, *Sera sau Lunga după-amiază a pământului* (*Hothouse*), tr. de Mihai Bădescu, Galaţi, Porto-Franco, 1991, 230 p. (SF Icar). Cu o pref. a traducătorului. Lit. engleză.

RF: Dan Perşa, TMS, XXVIII, 1993, 8–9, 7.

○ **ALEKSIEVICI, Svetlana** [**Alexandrovna**], *Sicriele de zinc* (*Invazia din Afganistan*), fragment din romanul omonim (*Cinkobye malčiki*), tr. de Nicolae Oniga, TNLS, III, 1991, 31, 12. Lit. bielorusă.

ANDRY, Régine, *O fată singură* (*Une fille seule*), tr. de Elis Buşneag, în vol. *O fată singură. Zăpezile verii*, Buc., Eminescu, 1991, p. 5–302 (Colecţia romanului de dragoste. Eros, 235). Vol. mai cuprinde romanul *Zăpezile verii*. Lit. franceză.

ANDRY, Régine, *Zăpezile verii* (*Les Neiges de l'été*), tr. de Elis Buşneag, în vol. *O fată singură. Zăpezile verii*, Buc., Eminescu, 1991, p. 303–540 (Colecţia romanului de dragoste. Eros, 235). Vol. mai cuprinde romanul *O fată singură*. Lit. franceză.

APESTÉGUY, Pierre, *Aventură în Arabia* (*Le Roi des sables*), tr. de Gaby Dugan, Buc., Apollo, 1991, 184 p. Lit. franceză.

ARMITAGE, Trail, *Scarface. Regele gangsterilor* (*Scarface*), Buc., Romfel, 1991, 162 p. (Interlop). Lit. engleză.

ASIMAKOPOULOS, Kostas, *Clopotele de seară* (*Oi vradines kampanes*), tr. de Elena Lazăr, în vol. *Clopotele de seară. Copacul care dansează*, Buc., Eminescu, 1991, p. 203–349 (Eros. Colecţia romanului de dragoste, 237). Vol. mai cuprinde romanul *Copacul care dansează*. Numele pe copertă: Kostas Assimakopoulos. Lit. neogreacă.

RF: Marian Bălătică, UC, I, 1991, 8, 9.

ASIMAKOPOULOS, Kostas, *Copacul care dansează* (*To dentro pou horeuei*), tr. de Elena Lazăr, în vol. *Clopotele de seară. Copacul care dansează*, Buc., Eminescu, 1991, p. 5–202. (Eros. Colecţia romanului de dragoste, 237). Vol. mai cuprinde romanul *Clopotele de seară*. Numele pe copertă: Kostas Assimakopoulos. Lit. neogreacă.

FG: (*Copacul care se leagănă*, RL, XVI, 1983, 5, 21).

RF: Elena Lazăr, RL, XVI, 1983, 5, 21; Marian Bălătică, UC, I, 1991, 8, 9.

AUTHEMAN, Jean Pierre —
Dan-Silviu Boerescu, [*L'Homme du général*], LCF, s. nouă, 1991, 17, 14. Lit. franceză.

AYALA [GARCÍA-DUARTE], Francisco —
Paul Alexandru Georgescu, *Premiul Cervantes 1991: ~* [*Morţi de câine*], LTE, I, 1991, 16, 5. Lit. spaniolă.

BALZAC, Honoré de, *Peripeţiile Fanchettei* (*Jean-Louis, ou la fille trouvée*), tr. de Teodora Popa-Mazilu, Buc., Marc, 1991, 223 p. (Oeuvre de jeunesse). Publicat iniţial sub pseudonimul Lord R'Hoone. Lit. franceză.

VL: (*Mireasa furată. Operă de tinereţe*, Buc., Universal Dalsi, 1997).

RF: ***, UC, VII, 1997, 7, 5. V. şi DCRT *Femeia de treizeci de ani*, 1852.

BÁNFFY Miklós —
Scridon, *Istoria* [*De dimineaţa până seara* (*Reggeltől estig*)], 88; [*Ai fost cântărit la cântar şi ai fost găsit uşor* (*És híjjával találtattál*); *Dumnezeu ţi-a numărat zilele* (*Megszámláltattál…*); *Împărăţia ta va fi împărţită* (*Darabokra szaggattatol*)], 88–90; [*Noaptea fermecată* (*A bűvös éjszaka*)], 90–91. Lit. maghiară.

BARNARD, Robert, *Iubirea care ucide* (*Mother's Boys*), tr. de Dumitru Bone şi Niculaie Munteanu, Buc., Omegapres, 1991, 194 p. (Poliţist Club, 3). A fost publicat în lb. engleză şi cu titlul *Death of a Perfect Mother*. Lit. engleză.

BARNAURE, Mircea, *Numele Dracului* (*Der Name Dracula*), tr. de Ioana Orleanu, Buc., Casandra, 1991, 123 p. Publicat în lb. germană sub pseudonimul Vlad-Michael Mircescu. A publicat romane şi sub pseudonimul Mischa Barnowski. Lit. germană.

○ **BARRENO [DE FARIA MARTINS], Maria Isabel**, *După Salazar*, fragment din romanul *Cronica timpului* (*Crónica do Tempo*), tr. de Micaela Ghiţescu, RL, XXIV, 1991, 12, 21. Lit. portugheză.

BARRETO, Lima, *Tristul sfârşit al lui Policarpo Quaresma* (*Triste fim de Policarpo Quaresma*), tr. de Alexandru Lincu, Buc., Sturion, 1991, 186 p. Cu note ale traducătorului. Lit. braziliană.

RG: Alexandru Lincu, ~, CNT, 1989, 35, 15.

○ **BARTH, John [Simmons]**, *Povestirile noastre: haine noi, în absenţa împăratului. Ziua 0: de la nopoint point la dun cove*, prescurtare şi tr. de Maria-Ana Tupan, CNC, II, 1991, 21, 16; *Povestirile fluxului şi refluxului. Lunga poveste adevărată despre ultima călătorie scurtă a lui Odiseu*, tr. de Dan-Silviu Boerescu, LCF, s. nouă, 1994, 11, 20–22, fragmente din romanul *The Tidewater Tales*. Lit. americană.

RF: Radu Lupan, *Ambiguităţi şi dezamăgiri postmoderniste*, LTM, 1991, 2, 18; Dan-Silviu Boerescu, LCF, s. nouă, 1994, 11, 20. V. şi *Varieteu pe apă*, 1992.

BAUCHAU, Henry, *Solstiţiul de vară*, fragment, v. *Edip pe drum*, 1997. Lit. belgiană (în lb. franceză).

BEN JELLOUN, Tahar, *Sânge şi cenuşă*, fragment, v. *Noaptea sacră*, 1996. Lit. marocană (în lb. franceză).

BENACQUISTA, Tonino, *Trei pete roşii pe fond negru* (*Trois carrés rouges sur fond noir*), tr. de Marie-Jeanne Vasiloiu, Buc., Omegapres, 1991, 192 p. (Poliţist Club, 2). Lit. franceză.

BENNETT, Arnold [**Enoch**], *Pasajul Riceyman* (*Riceyman Steps*), tr. de Al. D. Grigorescu, Buc., Eminescu, 1991, 268 p. (Eros. Romanul de dragoste, 239). Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Două vieţi*, 1974.

○ **BENOZIGLIO, Jean-Luc**, *Tablouri după o ex*, fragment din romanul omonim (*Tableaux d'une ex*), tr. de Irina Mavrodin, RL, XXIV, 1991, 17, 21. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

BIEŃKOWSKA, Danuta, *Salt în neant* (*Skok w nieskończoność*), tr. de R. Ciocan-Ivănescu, Buc., Colosseum, 1991, 93 p. (Romane celebre de dragoste). Cu o postf. a traducătorului. Lit. poloneză.

RF: R. Ciocan-Ivănescu, LCF, s. nouă, 1990, 35, 14. V. şi DCRT, *Pe urmele cuiburilor de vulturi*, 1958.

★**BINET-VALMER,** [**Jean-Auguste-Gustave**], *Păcatul*, în vol. *Ispita*, Buc., Speranţa, 1991, 231 p. Vol. mai cuprinde romanul *Ispita* de Hélène Duboque. Lit. franceză şi lit. elveţiană (în lb. franceză).

RG: A. Orna, *Sărăcie de idei* [*La Créature*], RMP, II, 1913, 512, 2; ⁎*⁎, ~, *„Les jours sans gloire”*, ALA, III, 1922, 86, 6; ⁎*⁎, *Trilogia morţii* [*Quand ils furent nus*], ALA, VII, 1926, 304, 8; D.I. Suchianu, *Condensarea romanelor* [*Les Métèques*], ALA, IX, 1930, 492, 5; ⁎*⁎, *Viaţa unei celebre actriţe*, ALA, XV, 1936, 810, 9.

BIOY CASARES, Adolfo, *Jurnal din „Războiul Porcului”* (*Diario de la guerra del cerdo*), tr. de Mariana Vartic, în vol. *Visând la eroi. Jurnal din „Războiul Porcului”*, Buc., Univers, 1991, p. 241–459. (Globus, 480–2). Lit. argentiniană.

VL: (Buc., Curtea Veche, 2009).

RF: Doina Jela, *Mozaic editorial*, TMS, XXVI, 1991, 7, 6; Dan Ungureanu, *Datul în cărţi*, TNL, III, 1991, 469, 5. V. şi DCRT, *Invenţia lui Morel*, 1976.

BIOY CASARES, Adolfo, *Visând la eroi* (*El sueño de los héroes*), tr. de Mariana Vartic, în vol. *Visând la eroi. Jurnal din „Războiul Porcului”*, Buc., Univers, 1991, p. 5–240. (Globus, 480–2). Lit. argentiniană.

VL: (*Visul eroilor*, note de Mariana Vartic, Buc., Curtea Veche, 2009).

RF: Paul Alexandru Georgescu, ~ *şi modelul borgesian*, TR, s. nouă, III, 1991, 3, 12; Doina Jela, *Mozaic editorial*, TMS, XXVI, 1991, 7, 6; Dan Ungureanu, *Datul în cărţi*, TNL, III, 1991, 469, 5. V. şi DCRT, *Invenţia lui Morel*, 1976.

BONNIER, Henry, *Întoarcerea lui Siegfried* (*Le Retour de Siegfried*), tr. de Jeaneta Drăghicescu, Craiova, Europa, 1991, 186 p. Lit. franceză.

FG: tr. de Nicolae Oniga, TNLS, III, 1991, 11, 12.

RF: Michel Bassi, TNLS, III, 1991, 11, 3; André Brincourt, TNLS, III, 1991, 11, 3; Sorin Preda, *Mi-ar face multă plăcere să mă întâlnesc cu tinerii scriitori români*, TNLS, III, 1991, 11, 2 (i. cu ~); Toma Grigorie, LTE, II, 1992, 41, 4.

○ **BOOTH, Martin**, *Hiroshima Joe*, fragment din romanul omonim, tr. de Irina Horea, RL, XXIV, 1991, 25, 20. Lit. engleză.

RG: Felicia Antip, *Un transfug englez la Hanul Cişmigiu* [*Discipolul umil* (*The Humble Disciple*)], ALA, IV, 1995, 251, 15.

○ **BORGESE, Giuseppe Antonio**, *Rubè*, fragment din romanul omonim, tr. de Geo Vasile, ATN, XXIX, 1991, 11–12, 12. Lit. italiană.

RF: ⁎*⁎, *„Fillipo Rubè”, roman de* ~, INFR, I, 1921, 270, 2–3; ⁎*⁎, ~, ≈, IDE, III, 1922, 87, 4; C.N. Negoiţă, ≈ *sau romanul capitulării*, ROLR, II, 1933, 55, 3; C.N. Negoiţă, ~, UVR, L, 1941, 32, 1; ⁎*⁎, ~, ≈, TMP, VI, 1942, 1733, 2; Geo Vasile, ATN, XXIX, 1991, 11–12, 12.

RG: ⁎*⁎, *File rupte. Literatura popoarelor. Literatura italiană*, LMR, III, 1921–1922, 3–4, 164–165; L.M. Personè, ~, ROMA, V, 1925, 10–11, 1–3; Ramino Ortiz, *„Cei vii şi cei morţi”*, ROMA, V, 1925, 12, 1–4; VI, 1926, 1, 4–8; 3, 4–

8; L. Sebastian, ~, *„Tempesta nel nulla”*, VR, LXXXVII, 1931, 9–10, 431; Mihail Chinoagă, *Literatura şi războiul*, TR, III, 1943, 692, 2.

○ **BOSQUET, Alain**, *Tigrii de hârtie*, fragment din romanul omonim (*Les Tigres de papier*), tr. de Irina Petraş, TR, s. nouă, III, 1991, 27, 12. Numele real al autorului: Anatoli Bisk. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Infernul tandreţei*, 1985.

BOURDOUXHE, Madeleine — Michel Otten, *Quatre romancières belges contemporaines* [*La femme de Gilles*], SUB, XXXVI, 1991, 1–2, 49–53. Lit. belgiană (în lb. franceză).

BOURGET, Paul[**-Charles-Joseph**], *Crima de a iubi* (*Un crime d'amour*), tr. de Emanuela Tătăranu, Craiova, Mondo-Ec, 1991, 133 p. Lit. franceză.

VL: *Dragoste nefastă*, tr. de Nicolae Baltă, Buc., Silvana, 1994.

RF: Adrian Ţion, TR, s. nouă, VII, 1995, 1, 5. V. şi DCRT, *Discipolul*, 1900.

BOWLES, Paul, *Cerul ocrotitor*, fragment, v. *Cerul ocrotitor*, 1996. Lit. engleză.

BRADBURY, Malcolm, *Un om al istoriei* (*The History Man*), tr. de Gabriel Gafiţa, Buc., Univers, 1991, 349 p. (Romanul secolului XX). Cu note ale traducătorului. Lit. engleză.

VL: (Buc., Art, 2008).

RF: Felicia Antip, *Scriitori profesori. Omul istoriei*, RL, XI, 1978, 36, 22; Irina Burlui, CRC, XXVII, 1992, 1, 11; Cristina Ilina Sălăjanu, RL, XXV, 1992, 1, 20; Nicolae Boghian, VAR, III, 1992, 1, 15; Dan Grigorescu, *Eşecul negaţiei de dragul negaţiei,* LTE, II, 1992, 5, 4. V. şi DCRT, *James Walker şi America*, 1971.

BROADHURST-CLEGG, Margaret, *Crimă la conac* (*Murder at the Manor*), tr. de Petru Iamandi, Galaţi, Porto-Franco, 1991, 118 p. (Detectiv). Lit. engleză (?).

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Fericire în doi*, tr. de Maria Grigorescu, Buc., [Uzo], [1991], 237 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: Mariana Trifan, *„Sindromul”* ~, UC, III, 1993, 6–7–8, 12; Simuţ, *Confesiunile*, 69–71; *Dan-Silviu Boerescu (în dialog cu Constantin Iftimie). „Eroticul este o componentă a literaturii”*, HPR, 1998, 4, 24–26.

BRUCKNER, Pascal, *Luni de fiere* (*Lunes de fiel*), tr. de Vasile Zincenco, Buc., Babel, 1991, 241 p. (Sfârşit de veac). Cu o pref. de Radu Toma. Lit. franceză.

VL: (postf. de Vasile Dem. Zamfirescu, Buc., Trei, 2001; note de Vasile Zincenco, postf. de Vasile Dem. Zamfirescu, Buc., Trei, 2005; note de Vasile Zincenco, Buc., Trei, 2011).

RF: Carmen Varfalvi-Berinde, EX, XXV, 1993, 1–2, 4; Munteanu, *Jurnal*, V, 234.

RG: Ion Magiru, *Cărţile deceniului 8* [*Plânsetul omului alb* (*Le Sanglot de l'homme blanc*)], TMS, XXVIII, 1993, 3, 7; Mihai Ispirescu şi Ada Vertan, *~: „Sunt bucuros că am venit în România”*, MR, X, 1999, 11, 16–19; 12, 16–17 (i. cu ~).

★**BRUCKNER, Pascal**, *Palatul chelfănelii* (*Le Palais des claques*), tr. de Sanda Reinheimer, Buc., Babel, 1991, 119 p. Cu o pref. de Radu Toma. Lit. franceză.

VL: (pref. de Radu Toma, Buc., Trei, 2005).

RF: Mircea Moga, LCF, s. nouă, 1991, 32, 6. V. şi *Luni de fiere*, 1991.

BRUSSOLO, Serge, *Carnavalul de fier* (*Le Carnaval de fer*), tr. de Liliana Toia, [Buc.], [Societatea Valdo import export S.R.L.], 1991, 221 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Kitty Doom, D. Morlok, Akira Suzuko şi Zeb Chillicothe. Lit. franceză. (Science fiction, 1). Lit. franceză.

VL: (Buc., Valdo, 1994).

RG: Horia Nicola Ursu, ~ *– un Ianus al imaginarului*, JSF, IV, 1995, 129, 2; Cărăşel, *Mic dicţionar* [*Semănătorii de prăpăstii* (*Les Semeurs d'abîme*); *Luptătorii neclintiţi*], 86.

BUCHAN [**baron TWEEDSMUIR**], **John**, *Treizeci şi nouă de trepte* (*The Thirty-Nine Steps*), tr. de Gabriel Stoian, Buc., f.l.,

Societatea Domaco S.R.L., 1991, 130 p. Lit. engleză.

VL: tr. de Mihaela Grigore Paraschivescu, Buc., Glykon, 1994; *Cele treizeci şi nouă de trepte*, tr. de Sorin Voinea, Buc., Leda, 2005; *39 de trepte*, tr. de Raluca Ştefan, Buc., Crime Scena Publishing, 2011; *Cele treizeci şi nouă de trepte*, tr. şi note de Lucian Popa, Buc., Adevărul Holding, 2012.

○ **BUFALINO, Gesualdo**, fragment din romanul *Minciunile nopţii* (*Le menzogne della notte*), tr. de Alexandru Balaci, MRT, II, 1991, 8, 11. Lit. italiană.

RF: Alexandru Balaci, *Prozatori italieni contemporani:* ~, MRT, II, 1991, 8, 11.

RG: Florin Berindeanu, [*Diceria dell'untore*] LCF, s. nouă, 1990, 10, 14.

○ **BULATOVIĆ, Miodrag**, *Războiul era mai bun*, fragment din romanul omonim (*Rat je bio bolji*), tr. de Anghel Dumbrăveanu şi Neboişa Popovici, MRT, II, 1991, 6, 11. Lit. muntenegreană.

BURLEY, W.[**illiam**] **J.**[**ohn**], *Wycliffe şi pânza de păianjen* (*Wycliffe and the Tangled Web*), tr. de Gherasim Ţic, Buc., Adevărul S.A., 1991, 134 p. (Colecţia romanelor celebre). Face parte dintr-o s. de douăzeci şi două de romane al căror personaj principal este detectivul Charles Wycliffe. Lit. engleză.

BURROUGHS, William S.[**eward**] —
Dan-Silviu Boerescu, [*Exterminator!*], LCF, s. nouă, 1991, 23, 14. A publicat romane şi sub pseudonimul William Lee. Lit. americană.

○ **BYATT, A.S.**, *Posedaţii*, fragment din romanul *Posesiune* (*Possession*), tr. de Virgil Lefter, LCF, s. nouă, 1991, 37, 16. Lit. engleză.

RF: Virgil Stanciu, *Premiul Booker, 1990* [*The Game*; *The Shadow of a Sun*], TR, s. nouă, II, 1990, 51, 12; LCF, s. nouă, 1991, 37, 16; Sanda Berce, *Paradoxurile parodiei: istoria şi ficţiunea în spaţiul postmodern*, TR, s. nouă, IX, 1997, 8–9, 12–13.

RG: Virgil Lefter, LCF, s. nouă, 1991, 37, 16.

CALONNE, Michel —
***, *Premiul Jean Giono*, LTE, I, 1991, 2, 15. Lit. franceză.

CAMUS, Renaud —
Ioan Muşlea, *Incitantul* ~ [*Roman Rot*; *Roman Furieux*], TR, s. nouă, III, 1991, 44, 12; Valeriu Stanca, *„Generaţiile din România sunt însetate de cultură"*, CRC, XXVIII, 1993, 20, 16 (i. cu ~). Lit. franceză.

CASTELO-BRANCO, Camilo, *Unde este fericirea?* (*Onde Está a Felicidade?*), tr. de Micaela Ghiţescu, Buc., Minerva, 1991, 274 p. (B.p.t., 1355). Cu o pref., un tabel cronologic şi note ale traducătoarei. Numele real al scriitorului: Camilo Ferreira Botelho Castelo Branco, viconte de Correia Botelho. Lit. portugheză.

CAZOTTE, Jacques, *Diavolul îndrăgostit* (*Le Diable amoureaux*), tr. de Micaela Slăvescu, CSI, II, 1991, 3, 6–85. Lit. franceză.

RF: Micaela Slăvescu, ~, CSI, II, 1991, 3, 4–5.

RG: Vultur, *Naraţiune*, 105; 108–109.

CELA [**Y TRULOCK, marchiz de IRIA FLAVIA**], **Camilo José**, *Familia lui Pascual Duarte* (*La familia de Pascual Duarte*), tr. de Ana Vădeanu, Buc., Libra, 1991, 193 p. Cu un cuvânt înainte al traducătoarei. Lit. spaniolă.

VL: tr. de Mona Țepeneag, Iaşi, Polirom, 2010.

RF: Ruxandra Maria Georgescu, ~ *sau binele vulnerabil*, CNT, 1990, 6, 2; Dan Mircea Cipariu, *Eveniment editorial:* ~, TNL, III, 1991, 403, 4; Vlad Andrei Orheianu, *Un laureat al premiului Nobel la Editura Libra*, UC, I, 1991, 6, 13; Doina Jela, *Mozaic editorial*, TMS, XXVI, 1991, 7, 6; Coman Lupu, RL, XXIV, 1991, 30, 20; Grigore Scarlat, *Un om blestemat*, ST, XLII, 1991, 11, 42; Domenico Polloni, *Ejes temporales y perspectiva del narator en ≈ de* ~, PARD, I, 1993, 2–3, 15; Munteanu, *Jurnal*, V, 280–282; Romul Munteanu, ~ *şi romanul libertin contemporan*, LCF, s. nouă, 1997, 29, 21–22; Iordăchescu, *Spaţiul*, 168–170; Munteanu, *Jurnal*, VII, 88; 91. V. şi DCRT, *Stupul*, 1967.

CHARTERIS, Leslie, *Sfântul şi jocul morţii*, Buc., Cult-Rom, 1991, 127 p. Numele real al autorului: Leslie Charles Bowyer-Yin. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Sfântul la New York*, 1940.

CHARTERIS, Leslie, *Sus mâinile Simon Templar*, Buc., Cult-Rom, 1991, 124 p. Numele real al autorului: Leslie Charles Bowyer-Yin. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Sfântul la New York*, 1940.

★**CHASE, James Hadley**, *Culcaţi-o între crini...* (*Lay Her Among the Lilies*), Timişoara, Diamant, 1991, 238 p. Numele real al autorului: René Lodge Brabazon Raymond. A publicat romane şi sub pseudonimele James L. Docherty, Ambrose Grant, Raymond Marshall şi R. Raymond. Lit. engleză.

VL: tr. de Ioana Mitea, Buc., Vremea, 2007.

RG: Dumitru Nicu, *Avatarii romanului poliţist*, LTE, III, 1993, 26, 15.

CHESTERTON, Gilbert Keith, *Napoleon din Notting Hill* (*The Napoleon of Notting Hill*), tr. de Dan Mateescu, Buc., Univers, 1991, 194 p. (Clasicii literaturii universale). Pref. şi note de Geta Dumitriu. Lit. engleză.

RF: Protopopescu, *Fenomenul*, 46–48.

RG: ***, *Un nou misticism, al fierului*, G, II, 1923, 14, 216; A.P. Samson, ~, VL, III, 1928, 74, 3; Dragoş Protopopescu, *Un pamfletar al crucei:* ~, G, X, 1930, 10, 341–351; M. Fărcăşanu, *Poe, Doyle,* ~, VRL, XXVI, 1934, 7937, 1; N. Ladmiss-Andreescu, ~*: scriitorul englez şi catolic*, LN, II, 1935, 22–23, 2–4; ***, *La moartea lui* ~, GA, III, 1936, 678, 2; Mircea Eliade, ~, VRA, IX, 1936, 443, 9; ***, *Moartea lui* ~, ALA, s. a II-a, XV, 1936, 813, 10; Dragoş Protopopescu, *Cronici engleze: Hausman şi* ~, RFR, III, 1936, 9, 675–679; Ioan Georgescu, ~, F, s. a III-a, III, 1936, 9–10, 61–66; Protopopescu, *Fenomenul* [*Sfera şi crucea* (*The Ball and the Cross*)], 49–50; *Manalive* [*Manalive*], 51–52; [*Hanul sburător* (*The Flying Inn*)], 52; [*Întoarcerea lui Don Quijote* (*The Return of Don Quijote*)], 52–54; N. Ladmiss-Andreescu, ~, LN, V, 1938, 3, 68–74; N. Ladmiss-Andreescu, ~, LN, VI, 1939, 1, 14–20; Vintilă Horia, *Scriitorul tânăr şi estetica non-existenţei*, MSM, II, 1940, 1–3, 47–48; Paul Zotta, ~, DM, I, 1944, 10, 2; N. Steinhardt, *Feeria lui* ~, VIC, II, 1945, 141, 2; Alexandru Duţu, introd. la vol. G.K. Chesterton, *Înspăimântătoarele aventuri ale maiorului Brown* [s. *Father Brown*], Buc., E.P.L.U., 1966, 5–19; N. Steinhardt, *Un defăimător al exotismului*, SXX, XIII, 1973, 7, 125–127; Aurel Dragoş Munteanu, *Hanul zburător*, LCF, XXVIII, 1985, 44, 8; Crina Petreş, ~*: Hanul zburător*, ST, XXXVI, 1986, 2, 59; Steinhardt, *Prin alţii*, 80–81.

CHESTERTON, Gilbert Keith, *Omul care era Joi* (*The Man Who Was Thursday*), tr. de Mirela Ifrim, Buc., Edinter, 1991, 179 p. (Biblioteca universală). Lit. engleză.

VL: *Omul care a fost joi*, tr. din lb. engleză de Alexandru Duţu, Buc., Venus, 1992; *Omul care era Joi. Un coşmar*, tr. din lb. engleză de Cătălin Sturza, cu un fragment dintr-un articol al autorului, Buc., Humanitas, 2007.

RF: Protopopescu, *Fenomenul*, 48–49. V. şi *Napoleon din Notting Hill*, 1991.

CHEYNEY, [Reginald Evelyn] Peter [Southouse], *Nu poţi păstra restul* (*You Can't Keep the Change*), tr. de Roxana Petcu, Buc., Grin Prospero, 1991, 227 p. (Police Python). Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Misiunea cea mare*, 1946.

CHRISTIE, Agatha [Mary Clarissa], *Cuţitul în ceafă* (*The Knife in the Neck*), tr. de Alina Monica Andrei, f.l., Sfynx, 1991, 253 p. (Seria neagră). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [Mary Clarissa], *Oglinda mortului* (*Dead Man's Mirror*), tr. de Doina Topor, Buc., Excelsior-Multi Press, 1991, 144 p. (Detectiv). A publicat romane şi

sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Problemă în golful Pollensa*, tr. de Doina Topor, Simina Andreea Sprinţeroiu şi Miruna-Luiza Sprinţeroiu, Buc., Excelsior-Multi Press, [1991], 222 p. (Colecţia Christie. Opere complete). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CLAESSON, [**John**] **Stig**, *Orele dinaintea prânzului* (*Dagarna före lunch*), în româneşte de Teodor Atanasiu, în vol. *Orele dinaintea prânzului. Ruşine celui care tremură*, Buc., Univers, 1991, p. 1–242. (Globus, 482–2). Lit. suedeză.

CLAESSON, [**John**] **Stig**, *Ruşine celui care tremură* (*Skam den som fryser*), în româneşte de Teodor Atanasiu, în vol. *Orele dinaintea prânzului. Ruşine celui care tremură*, Buc., Univers, 1991, p. 244–384. (Globus, 482–2). Lit. suedeză.

★**CLARETIE, Jules** [**Arsène Arnaud**], *Domnul ministru* (*Monsieur le ministre*), tr. de Lucia Mirea, Braşov, Gryphon, 1991, 447 p. (Romane celebre). Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *În faţa eşafodului*, 1891.

CLARKE, Arthur C.[**harles**], *Rendez-vous cu Rama* (*Rendezvous with Rama*), tr. de Mihai-Dan Pavelescu, Piatra-Neamţ, Multistar, 1991, 218 p. (Dimensiuni). Cu o prezentare nesemnată. Lit. engleză.

VL: (Buc., Lucman, [2002?]; cu o fişă biobibl. nesemnată, Buc., Nemira, 2012).

RF: Dan Perşa, TMS, XXVIII, 1993, 8–9, 7; Cărăşel, *Mic dicţionar*, 104.

RG: Silviu Geneu, *Un Jules Verne al veacului nostru*, TMS, VI, 1971, 7, 20; ***, ~*: „Imaginaţia mea nu are linişte”*, RL, XVI, 1983, 29, 23; Cărăşel, *Mic dicţionar* [*Pământ imperial* (*Imperial Earth*)], 104; Cărăşel, *Mic dicţionar* [*2001. O odisee spaţială* (*2001: A Space Odyssey*)], 105; George W. Barlow, ~, *ultimul senior*, FIC, 1998, 2, 8–11.

CLAVELL, James, *Tai-Pan* (*Tai-Pan*), I–II, tr. de Alfred Neagu, Buc., Meridiane, 1991, 444 + 561 p. Cu o notă a autorului. Lit. engleză şi lit. americană.

VL: (I–II, Craiova, Tribuna, 1992; I–II, Buc., Orizonturi, 1992; cu o notă a autorului. Buc., Orizonturi, 1994; cu o notă a autorului, Buc., Lider, 2002; Buc., Adevărul Holding, 2008) Fragmente: I–II, tr. de Alfred Neagu, Buc., Elit Comentator, 1990, 63 + 64 p. (Semnal, 1; 2).

RF: Dan Ungureanu, *Meseria de cititor*, TNL, III, 1991, 447, 5.

RG: Simuţ, *Confesiunile*, 69–70.

CLELAND, John, *Fanny Hill* (*Fanny Hill. Memoires of a Women of Pleasure*), I. *Scrisoarea întâi*, tr. de Dorin Mandachi, Iaşi, Institutul European, 1991, 145 p., II. *Scrisoarea a doua*, tr. de Sanda Pavel şi Georgeta Ţintaru, Iaşi, Institutul European, 1991, 166 p. (Maeştrii literaturii erotice, 3, 4). Cu o pref. de Sorin Pârvu. Lit. engleză.

VL: *Fanny Hill. Memoriile unei femei uşoare*, tr. de Adina Rajabani, Buc., Aldo Press, 2003. Fragment: *Fanny*, tr. de Dorin Mandachi şi Georgeta Ţintaru, în vol. *Prima noapte în doi: proză erotică engleză (Anglia Augustană şi Victoriană)*, antologie realizată de Sorin Pârvu, cu un studiu introductiv de Sorin Pârvu, Iaşi, Institutul European pentru Cooperare Cultural-Ştiinţifică, 1993, p. 43–54.

RF: Alex Ştefănescu, ESM, III, 1992, 20, 20; Mircea Mihăieş, *Fragmente dintr-un discurs licenţios*, O, s. nouă, IV, 1993, 15–16, 6; Pavel, *Mirajul*, 142.

COMBESCOT, Pierre —
Nicolae Iliescu, *Compact disc* [*Les Filles du Calvaire*], TNLS, III, 1991, 38, 11; Luminiţa Urs, [*Les Filles du Calvaire*], EX, XXIV, 1992, 4, 12. Lit. franceză.

○ **CONDÉ, Maryse**, *Eu, Tituba, vrăjitoarea*, fragment din romanul omonim (*Moi, Tituba sorcière… noire de Salem*), tr. de Teodora Motzat, TNLS, III, 1991, 18, 12. Lit. din Guadelupa.

RG: ***, *O romancieră antileză*, RL, XIV, 1981, 52, 22; Felicia Antip, *Un sezon la Rihota*, RL, XVI, 1983, 3, 22.

CORELLI, Marie, *Baraba* (*Barabbas, A Dream of the World's Tragedy*), Buc., Hermes, 1991, 272 p. Numele real al autoarei: Mary MacKay. Lit. engleză.

RG: ***, *Note*, ALA, V, 1924, 179, 4.

CORTÁZAR, Julio, *Câştigătorii* (*Los premios*), tr. de Coman Lupu, Buc., Cartea Românească, 1991, 480 p. Pref. de Andreea Vlădescu şi Coman Lupu. Cu o notă a autorului. Vol. mai cuprinde şi proza scurtă *Feţele medaliei*. Lit. argentiniană.

FG: (RL, XXIII, 1990, 19, 21).

RF: Virginia Feinca, ST, XLIII, 1992, 5–6, 49; Ivăncescu, *111 romane*, 79–82.

RG: D. Țepeneag, *~ – trădare sau evoluţie?*, GL, XV, 1968, 29, 8; Paul Alexandru Georgescu, *Mutaţii în romanul hispano-american*, ST, XXXIII, 1982, 6, 52; ***, *Ultimul interviu al lui ~*, LCF, XXVII, 1984, 13, 12; Tudor Păcurariu, *~ şi arta sa*, RL, XVIII, 1985, 15, 21; Paul Alexandru Georgescu, *~, lector al universului*, ST, XXXVI, 1985, 10, 47–48; Vultur, *Naraţiunea*, 43, 92; Ulici, *Nobel*, II, 352–354; Alexandru Spânu, *~: Autostrada din sud*, LCF, s. nouă, 1994, 19, 4; Georgescu, *Cartea*, 389–396; Ulici, *Nobel 2*, II, 336; Constantinescu, *Forme* [*Hopscotch*], 189, 200; ***, *Dicţionar*, 142–143.

CORTI, Maria, *Cântecul sirenelor* (*Il canto delle sirene*), tr. de Ştefania Mincu, Constanţa, Pontica, 1991, 172 p. (Biblioteca italiană). Postf. de Marin Mincu. Lit. italiană.

RF: Doina Jela, *Mozaic editorial*, TMS, XXVI, 1991, 6, 5; Hermine Câmpean, ST, XLII, 1991, 11, 54.

RG: George Cuibuş, *Interviul nostru*, TR, VIII, 1964, 32, 12.

COULEVAIN, Pierre de, *Obsesia iubirii. Triumful Evei* (*Eve victorieuse*), tr. de Theodora Popa-Mazilu, Buc., Ulise, [1991?], 207 p. Lit. franceză.

CULLEN, Robert, *Surse sovietice* (*Soviet Sources*), tr. de Adriana Pârău şi Eugen Gasnaş, Buc., Globus, 1991, 283 p. Lit. engleză.

VL: *Paşaport pentru America*, tr. de Adriana Pârău şi Eugen Gasnaş, Buc., Globus, [1998?].

RF: Alex Ștefănescu, ESM, III, 1992, 9, 20.

CUSSET, Catherine, *Între două iubiri* (*La Blouse roumaine*), tr. de Sorin Pop, [Buc.], Edinter, 1991, 171 p. (Romanul de dragoste). Lit. franceză.

D'ANTIN, Guy, *Contrabandă*, tr. de Alex. Ţinţăreanu, Buc., [1991?], 92 p. (Detectiv). Lit. franceză.

★**DALTON, Moray**, *O noapte de groază* (*The Night of Fear*), [Buc.], Hermes, 1991, 128 p. (Divertis-Mister). Numele real al autoarei: Katherine Mary Dalton Renoir. Lit. engleză.

DASH, la comtesse, *Piticul diavolului* (*Le Nain du diable*), versiune în lb. română de Ioan Prigoreanu, Buc., Arcadia, 1991, 164 p. Numele real al autoarei: Gabrielle Anna Cisternes de Courtiras, vicomtesse de Saint-Mars. Lit. franceză.

DASH, la comtesse, *Voalul negru* (*Le Voile noir*), versiune în lb. română de Ioan Prigoreanu, Buc., Arcadia, 1991, 86. Numele real al autoarei: Gabrielle Anna Cisternes de Courtiras, vicomtesse de Saint-Mars. Lit. franceză.

★**DAVID, Lewis**, *Casa metamorfozelor*, în româneşte de Monica Chican, în vol. *Mrs.*

Quinn în primejdie. Casa metamorfozelor, Buc., Retromond, 1991, 160 p. (Citiţi-le noaptea!). Vol. mai cuprinde romanul *Mrs. Quinn în primejdie* de Kelly Kelvin. Lit. americană.

DE JONG, Oek, *Un cerc în iarbă* (*Cirkel in het gras*), tr. de H.R. Radian, Buc., Univers, 1991, 404 p. (Romanul secolului XX). Lit. olandeză.

RF: Dan Ungureanu, *Datul în cărţi*, TNL, III, 1991, 474, 5; Nicolae Boghian, VAR, II, 1991, 11, 21.

DE LA ROCHE, Mazo, *Fraţii Whiteoak* (*The Whiteoak Brothers*), Buc., Venus, 1991, 436 p. Face parte din ciclul *Jalna*. Numele real al autoarei: Mazo Louise Roche. Lit. canadiană (în lb. engleză).

DEKOBRA, Maurice, *Prostituata*, f.l., Regal Tours, [1991?], 168 p. Numele real al autorului: Ernest-Maurice Tessier. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Cu inima-ntristată*, 1926.

DEL REY, Koster, *Întâlnire de gradul X* (*The Past in the Space*), tr. de Ecaterina Ţarălungă, Buc., Orion, 1991, 102 p. (Cosmos, 1). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

DIDELOT, Roger-Francis, *Omul cu dublă existenţă*, Buc., Marius, 1991, 204 p. Editor N.D. Răducanu. A publicat romane şi sub pseudonimul José Bernard. Lit. franceză.

DOYLE, Arthur [Ignatius] Conan, *Coama leului*, în româneşte de Andrei Bantaş, Buc., Casa Editorială Odeon, 1991, 149 p. (Integrala A. Conan Doyle). Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Duett*, 1905.

DOYLE, Arthur [Ignatius] Conan, *Enigma diademei de berile*, tr. Andrei Bantaş, Buc., Casa Editorială Odeon, 1991, 123 p. (Integrala A. Conan Doyle). Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Duett*, 1905.

DOYLE, Arthur [Ignatius] Conan, *O crimă ciudată*, tr. de Daniela Caraman-Fotea, [Buc.], Vremea, [1991?], 119 p. (Clepsidra). Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Duett*, 1905.

DOYLE, Arthur [Ignatius] Conan, *Valea groazei* (*The Valley of Fear*), tr. de Georgeta Senaş, Buc., Eden, [1991], 160 p. (Juvenilia). Lit. engleză.

VL: *Valea terorii*, tr. de Monica Duţă, Buc., Aldo Press, 2004 (în vol. *Aventurile lui Sherlock Holmes*, II, Buc., Adevărul Holding, 2010; în vol. *Aventurile lui Sherlock Holmes*, II, Buc., Adevărul 2011; *Valea Fricii*, tr. de Gabriel Mălăescu, Buc., Gramar, 2011 (*Valea terorii*, Buc., MondoRo, 2011).

RG: V. şi DCRT, *Duett*, 1905.

DRABKINA, Alla, *Marina* (*Marina*), în româneşte de Inna Cristea, Buc., Univers, 1991, 463 p. Lit. rusă.

DUCHARME, Réjean —
Jean Louis Ezine, *Misterul* ~ [*Dévadé*], CAL, I, 1991, 3, 8. Lit. canadiană (în lb. franceză).

DUHAMEL, Christian, *Anastasia*, tr. de Maria Carpov, Cluj, Echinox, 1995, 91 p. Pref. de Radu Toma. Lit. franceză.

DUMAS-PÈRE, Alexandre, *Dragoste şi onoare* (*Souvenirs d'Antony*), tr. şi adaptarea de M. Cosmescu Delasabar, Iaşi, Moldova, 1991, 175 p. Cu o pref. a traducătorului. Numele complet al autorului: Alexandre Dumas Davy de la Pailleterie. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Din Corricolo*, 1846.

DUMAS-PÈRE, Alexandre, *Jacques Ortis. După scrisorile lui Jacopo Ortis şi Ugo Foscolo* (*Jacques Ortis*), în româneşte de Costache Ursu, Buc., Sturion, 1991, 152 p. Numele complet al autorului: Alexandre Dumas Davy de la Pailleterie. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Din Corricolo*, 1846.

DUMAS-PÈRE, Alexandre, *Venus în intimitate* (*L'Horoscope*), tr. de Bogdan

Bădulescu, Buc., Românul, 1991, 234 p. Numele complet al autorului: Alexandre Dumas Davy de la Pailleterie. Lit. franceză.

VL: *Fiul condamnatului*, tr. de Cornelia Ştefănescu, Buc., Saeculum – Vestala, 1994 (*Horoscopul*, postf. de Cornelia Ştefănescu, Buc., Saeculum – Vestala, 1994); *Umbra destinului*, în româneşte de Emil Coltofeanu, Buc., Elit Comentator, 1994 (Buc., Elit, 2003).

RF: Pârvulescu, *Prejudecăţi*, 40; Mariana Neţ, *Ceasul, cărţile şi utopia*, RL, XXXIII, 2000, 45, 20–21. V. şi DCRT, *Din Corricolo*, 1846.

DURRELL, Gerald, *Păsări, lighioane şi rubedenii* (*Birds, Beasts and Relatives*), tr. de Maria Berza, Buc., Univers, 1991, 223 p. Lit. engleză.

RF: Alex Ştefănescu, ESM, III, 1992, 31, 20.

RG: Andrei A. Lillin, *Temă cu variaţii de prin milenii, veşnic actuală*, O, XXIII, 1972, 2, 48–54.

★EBERHART, Mignon[**ette**] **G.**, *Conacul groazei*, Iaşi, Societatea autorilor de romane poliţiste, 1991, 190 p. (Clasicii romanului poliţist, 3). Pref. de Liviu Papuc, ed. îngr. de Doina Papuc. Numele complet al autoarei: Mignonette Good Eberhart. Lit. americană.

EÇA DE QUEIROZ, **José Maria** — Horia Barna, *Noutăţi editoriale internaţionale* [*Mandarinul*], TNLS, III, 1991, 2, 2; Cornelia Popa, [*Crima părintelui Amaro*], TMS, s. nouă, V, 2000, 9, 7; 14; Mihai Zamfir, ~ *(I)* [*Familia Maia* (*Os Maias*)], RL, XXXIII, 2000, 43, 3; Mihai Zamfir, ~ *(II)* [*Oraşul şi muntele*], RL, XXXIII, 2000, 45, 3. Lit. portugheză.

ECO, Umberto, *Pendulul lui Foucault* (*Il pendolo di Foucault*), I–II, tr. de Ştefania Mincu şi Marin Mincu, Constanţa, Pontica, 1991, 413 + 327 p. (Biblioteca italiană). Postf. de Marin Mincu. Lit. italiană.

FG: *Cu numele se poate face orice*, tr. de Marian Coman, TNLS, II, 1990, 12, 12; tr. de Dora Scarlat, RL, XXIII, 1990, 16, 20–21; CL, 1990, 29, 15; *Capitolul 39: O editură privatizată*, tr. de Florin Chiriţescu, LCF, s. nouă, 1991, 3, 16; 15; 7, 15; 10, 16; 15; 14, 16; 15; 16, 16; 15; 22, 16; 15; 20, 16; 15; 24, 16; 15.

VL: (note de Ştefania Mincu, ed. revăzută, Iaşi, Polirom, 2005).

RF: Henri Zalis, TNLS, II, 1990, 14, 5; Jacques Le Goff, ~ *despre cel de al doilea roman al său* , TR, s. nouă, II, 1990, 22, 11; 23, 11 (i. cu ~); Jacques Le Goff, *Sunt romancierul cunoaşterii*, MRT, I, 1990, 14, 8 (i. cu ~); Jacques Le Goff, ~ *şi* ≈, CRC, II, 1990, 15, 12; Florin Berindeanu, LCF, s. nouă, 1990, 27, 14; Horia Barna, *Puncte... puncte*, TNLS, II, 1990, 33, 2; Florin Chiriţescu, LCF, s. nouă, 1991, 3, 16; Florin Chiriţescu, *Abulafia*, LCF, s. nouă, 1991, 7, 15; Florin Chiriţescu, LCF, s. nouă, 1991, 10, 16; Florin Chiriţescu, *Amparo*, LCF, s. nouă, 1991, 14, 16; ⁎*⁎, UC, I, 1991, 4, 9; Florin Chiriţescu, LCF, s. nouă, 1991, 16, 16; Florin Chiriţescu, *În Piemont*, LCF, s. nouă, 1991, 22, 16; Florin Chiriţescu, *Mesajul din Provins*, LCF, s. nouă, 1991, 24, 16; Dan Stanca, *Şarlatanie şi iluminare*, TNLS, III, 1991, 26, 5; Nicolae Iliescu, TNLS, III, 1991, 27, 5; Mircea Moga, LCF, s. nouă, 1991, 43, 6; Nicolae Boghian, VAR, II, 1991, 10, 18; Radu Aldulescu, BAR, II, 1991, 45, 12–13; ⁎*⁎, ~ *sau savantul cu cei mai mulţi cititori din lume*, MAG, XXXIV, 1991, 41, 2; 42, 2 (i. cu ~); Monica Spiridon, *Interpretare diabolicum...*, LCF, s. nouă, 1992, 13, 7; Aluniţa Cofan, *Homo hermeticus şi romanul postmodernist al lui* ~, CAI, 1992, 5–6, 81–83; Ioan Petru Culianu, ~ *şi Biblioteca din Alexandria*, CNC, III, 1992, 26, 5; 27, 13; Marin Mincu, *Un interviu amânat cu* ~, PARD, I, 1993, 1, 12 (i. cu ~); Monica Spiridon, *Interpretare diabolicum...*, PARD, I, 1993, 1, 13; Mircea Benţea, F, XXXI, 1995, 2, 72–74; Ioana Straeter, ~ *pe* ≈, ST, XLVI, 1995, 1–2, 64–66; *Umberto Eco în dialog cu Daria Bignardi: „Un roman de Dumas scris de Pascal, ca şi cum cei trei muşchetari s-ar fi îmbolnăvit de infinit...”*, F, XXXI, 1995, 2, 75–77; *Branka Bogavak Le Comte în dialog cu* ~, CFT, II, 1995, 9, 15; 10, 15; Mincu, *Poezia italiană*, 181–183; 185; 187–188; Luiza Marinescu, ~ *şi romanul modern sau despre arta mecanismului „catoptric” romanesc*, LTE, VI, 1996, 16, 19; 15; Luiza Marinescu, *Labirintul scriiturii sau trei rezolvări ale temei manuscrisului găsit*, PARD, IV, 1996, 7–8–9, 4–5; 13; Umberto Eco, *Şase incursiuni în hăţişurile narative*, PARD, IV, 1996, 7–8–9, 11; Lovinescu, *Unde scurte*, VI,

92–93; Ileana Mihăilă, *L'Ésoterisme et la nouvelle perspective sur la littérature: La mythanalyse de Ioan P. Couliano*, RITL, XLIV, 1996, 1–2, 91; Spiridon, *Apărarea*, 152–155; Ion-Viorel Bădică, *Filosofia criptică a lui ~*, NOS, II, 1997, 10–11–12, 41; Ruxandra Ivăncescu, *Voo Doo Language fără Rolling Stones*, VTR, XXVIII, 1998, 4, 48; Ivăncescu, *O nouă viziune*, 15; 111; Nicolae Bârna, CAI, 2000, 1, 18; Istrate, *Numele*, 56. V. şi *Insula din ziua de ieri*, 1995.

ELKIN, Stanley [**Lawrence**] —
Odette Caufman, *Am pretins că sunt scriitor încă din şcoala primară*, DAC, II, 1991, 1–2, 84–89 (i. cu ~). Lit. americană.

EMPEIREKOS, Andreas —
Victor Ivanovici, *Suprarealism şi libertinism* (*pe marginea unei recente apariţii editoriale*) [*Marele Orient*], CNC, II, 1991, 32, 3; 15. Lit. neogreacă (?).

ENDE, Michael [**Andreas Helmuth**], *Momo sau Strania povestire despre hoţii de timp şi fetiţa care le-a înapoiat oamenilor timpul furat. Un basm-roman* (*Die seltsame Geschichte von den Zeit-Dieben und von dem Kind, das den Menschen die gestohlene Zeit zurückbrachte*), tr. de Yvette Davidescu, Cluj-Napoca, Dacia, 1991, 220 p. Cu o postf. a autorului. Lit. germană.

VL: (Iaşi, Polirom, 2012).

ERDMAN, Paul [**Emil**], *Filiera elveţiană* (*The Swiss Account*), tr. din lb. engleză de Bogdan Nicolae Marchidan, Buc., RAO, 1991, 320 p. Lit. americană.

VL: (cu o pref. nesemnată, [Buc.], RAO, 1993; [Buc.], RAO, 2000; [Buc.], RAO, 2007; [Buc.], RAO, 2008); [Buc.], Meteor Press, 2010).

FAULKNER, William [**Cuthbert**], *Pogoară-te, Moise* (*Go Down, Moses*), tr. de Mircea Ivănescu, Buc., Univers, 1991, 319 p. Lit. americană.

VL: (pref. de Mircea Mihăieş, Iaşi, Polirom, 2003).

RF: Nicolae Boghian, VAR, II, 1991, 11, 21; Teodor Matloc, *Instances of Self-Articulation in ~'s ≈* , SLLS, 1996, 182–187. V. şi DCRT, *Nechemat în ţărână*, 1964.

FAULKS, Sebastian —
Dan-Silviu Boerescu, [*Fata de la Lion d'Or*], LCF, s. nouă, 1991, 14, 30. Lit. franceză.

○ **FERNANDEZ, Dominique**, *Şcoala sudului*, tr. de Dolores Toma, CNC, II, 1991, 41, 16; *Bravo! Bravissimo!*, tr. de Maria Georgeta Târnovan, MI, V, 1994, 37, 8; 7, fragmente din romanul *Şcoala Sudului* (*L'École du Sud*). Lit. franceză.

RG: V. şi *Porporino sau Misterele din Neapole*, 1994.

FITZGERALD, Francis Scott, *Cei frumoşi şi cei blestemaţi* (*The Beautiful and Damned*), în româneşte de Georgeta Pădureleanu, Buc., Univers, 1991, 413 p. (Romanul secolului XX). Lit. americană.

VL: tr. din lb. engleză de Ciprian Şiulea, Iaşi, Polirom, 2008 (note de Ciprian Şiulea, cu o fişă biobibl. nesemnată, Iaşi, Buc., Polirom, 2012).

RF: Dan Ungureanu, *Datul în cărţi*, TNL, III, 1991, 469, 5. V. şi DCRT, *Marele Gatsby*, 1967.

FORBES, COLIN [**Raymond Harold SAWKINS**], *Comando pentru iad*, [Constanţa], Europolis, 1991, 71 p. (Biblioteca Europolis). A publicat romane şi sub pseudonimele Richard Raine, Jay Bernard, Harold English. Lit. engleză.

FRANCIS, Dick, *Mâna care ţine biciul* (*Whip Hand*), tr. de Doina Cerăceanu, Buc., Miron, 1991, 247 p. Numele real al autorului: Richard Stanley Francis. Lit. engleză.

FRANKLIN, Miles, *Strălucita mea carieră* (*My Brilliant Career*), tr. de Corina Popescu, Buc., Univers, 1991, 301 p. Cuvânt înainte şi note de Corina Popescu. Lit. australiană.

RF: Nicolae Boghian, VAR, III, 1992, 2, 20.

○ **GARDELL, Jonas**, *Destinul şi aventurile doamnei Björk*, fragment din romanul omonim (*Fru Björks öden och äventyr*), tr. de Elena Florea, RL, XXIV, 1991, 49, 21. Lit. suedeză.

★**GARDNER, John [Edmund]**, *Lichidatorul* (*The Liquidator*), Buc., Taina, 1991, 173 p. Lit. americană.

RG: *Lumina în octombrie*, 1984.

GEVERS, Marie, *Doamna Orpha sau Serenada lunii mai* (*Madame Orpha ou la Sérénade du mai*), tr. de Rodica Lascu-Pop, Buc., Libra, 1991, 147 p. Pref. şi note ale traducătoarei. Lit. belgiană (în lb. franceză).

RF: Valeriu Stancu, *„În Europa spaţiul latin trebuie recreat”*, CRC, XXVII, 1992, 3, 16 (i. cu ~); Irina Petraş, ST, XLIII, 1992, 3, 40; Valeriu Stancu, *Iubire cât nu-ncape în cuvinte*, CRC, XXVII, 1992, 6, 13.

RG: ⁎*⁎, *O nouă academiciană:* ~, ALA, XVIII, 1938, 911, 18; ⁎*⁎, *~ la Academia belgiană*, ALA, XIX, 1939, 952, 11; Michel Otten, *Quatre romancières belges contemporaines* [*La Contesse des Dignes*], SUB, XXXVI, 1991, 1–2, 51–53.

GODDEN, [Margaret] Rumer, *Bătălia de la Villa Fiorita* (*The Battle of the Villa Fiorita*), tr. de Paul B. Marian, [Buc.], Narcis, [1991?], 287 p. Cu o prezentare a traducătorului. Lit. engleză.

○ **GORDIMER, Nadine**, *Regina ploii*, fragment din romanul *Povestea fiului* (*My Son's Story*), tr. de Alexandru Vlad, VTR, XXI, 1991, 11, 17. Lit. sud-africană.

RF: Alexandru Vlad, VTR, XXI, 1991, 11, 17. V. şi *Oamenii lui July*, 1993.

GRACQ, Julien, *Un balcon în pădure* (*Un balcon en forêt*), tr. de Micaela Ghiţescu, Buc., Edinter, 1991, 112 p. (Romanul contemporan). Numele real al autorului: Louis Poirier. Lit. franceză.

RG: Philippe Curval, *Suprarealism şi science-fiction (I)* [*Castelul lui Argol* (*Château d'Argol*)], HPR, 1999, 4, 54–55; Henri Zalis, *În amintirea unui bun prieten*, AZI, 1999, 99, 5.

○ **GREENBURG, Dan**, *Terapie de grup*, fragment din romanul *Ce-şi doresc femeile?* (*What Do Women Want?*), tr. de Dan-Silviu Boerescu, LCF, s. nouă, 1991, 34, 16; 15. Lit. americană.

RF: Dan-Silviu Boerescu, ≈, LCF, s. nouă, 1991, 34, 16.

GREENE, [Henry] Graham, *Căpitanul şi inamicul* (*The Captain and the Enemy*), tr. de Petre Solomon, Buc., Univers, 1991, 159 p. Cu note ale traducătorului. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Agentul confidenţial*, 1945.

○ **GREENE, [Henry] Graham**, *Don Quijote*, tr. de Sever Trifu, TR, s. nouă, 1991, 17, 12; *Monseniorul Quijote*, în româneşte de Györfi-Deák György, LMS, II, 1999, 3–4, 167–172, fragmente din romanul *Monsignor Quixote*. Lit. engleză.

RF: Sever Trifu, TR, s. nouă, III, 1991, 17, 12. V. şi DCRT, *Agentul confidenţial*, 1945.

GREGG, Cecil Freeman, *Misterul de la Cliff House* (*Danger at the Cliff House*), tr. de S. Cristian, Buc., Garamond – Univers, 1991, 171 p. (Amprenta). Lit. engleză.

GRITSI-MILLIEX, Tatiana, *La persoana întâi. Facem schimb?* (*Se prōto prosopō. Allazoume*), tr. din lb. greacă de Florian Stroe, Buc., E.M., 1991, 159 p. Lit. neogreacă.

RF: Nicolae Boghian, VAR, III, 1992, 3, 21; D.S., *Vitrina cărţii*, TNLS, IV, 1992, 2, 4.

HAGGARD, Henry Rider, *Minele regelui Solomon* (*King Solomon's Mines*), tr. de Junona Tutunea, Ploieşti, Pygmalion, 1991, 207 p. Lit. engleză.

VL: tr. de Traian Finţescu, Buc., Corint, 2001.

HARRIS, Frank, *Viaţa mea amoroasă. O autobiografie amoroasă* (*My Life and Loves*), Buc., King S.R.L., 1991, 140 p. Lit. engleză.

VL: Fragmente: *Dimineaţa Degustătorului*, *Frank*, *Lily*, *Rose*, *Sophy*, *Eliza*, tr. de Ioan Iuda şi Alexandru Larie, în vol. *Prima noapte în doi: proză*

erotică engleză (Anglia Augustană şi Victoriană), antologie realizată de Sorin Pârvu, cu un studiu introductiv de Sorin Pârvu, Iaşi, Institutul European pentru Cooperare Cultural-Ştiinţifică, 1993, p. 17–21, 119–142, 142–148, 148–151, 151–161, 161–162.

RG: L., *Amintirile lui ~*, ALA, VIII, 1927, 352, 7; b., *Oscar Wilde*, ALA, IX, 1928, 378, 7; M. Ralea, VR, XX, 1928, 3, 473; Victor Rodan, *Un reportaj în două volume. ~: „Viaţa şi spovedaniile lui Oscar Wilde"*, CRT, I, 1928, 235, 1–2.

HARWEY, Rex, *Canionul blestemat* (*The Cursed Canion*), Buc., Ulise, 1991, 174 p. Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. engleză.

★**HASSEL, Sven**, *Batalion de marş* (*Marchbatalion*), f.l., Flaviu's & Marina Press S.R.L., 1991, 244 p. (Romanul de război). Numele real al autorului: Børge Willy Redsted Pedersen. Lit. daneză.

VL: tr. de Pavel Popescu, Buc., Nemira, 1992; (Buc., Nemira, 1994); tr. de Paul Sterescu, Buc., Bogdana, 2002 (în vol. *Camarazi de front. Batalion de marş*, Buc., Adevărul Holding, 2009).

RG: V. şi DCRT, *Gestapo*, 1973.

★**HASSEL, Sven**, *Legiunea blestemaţilor* (*The Legion of the Damned*), tr. din lb. franceză de Adriana Şurubaru, Buc., Flaviu's & Marina – Press, 1991, 240 p. (Romanul de război). Numele real al autorului: Børge Willy Redsted Pedersen. Lit. daneză.

VL: tr. de Radu Pontbriant, Buc., Nemira, 1992 (Buc., Nemira, 1994; cu un cuvânt înainte de Pavel Popescu, în vol. *Legiunea blestemaţilor. Blindatele morţii*, I, Buc., Nemira, 1995; Buc., Editura Z 2000, 2000; Buc., Bogdana, 2002; Buc., Bogdana, 2006; în vol. *Legiunea blestemaţilor. Blindatele morţii*, Buc., Adevărul Holding, 2008; în vol. *Legiunea blestemaţilor. Blindatele morţii*, Buc., Adevărul Holding, 2009; cu un *Glosar* la final, Buc., Adevărul Holding, 2010).

RG: V. şi DCRT, *Gestapo*, 1973.

HASSEL, Sven, *Lichidaţi Parisul* (*Likvider Paris*), tr. de Florin Molnar, Buc., Nemira, 1991, 239 p. (Comando, 15). Cuvânt înainte de Pavel Popescu. Cu o notă asupra ed. nesemnată. Numele real al autorului: Børge Willy Redsted Pedersen. Lit. daneză.

VL: Buc., Flaviu's & Marina-Press, 1991; (Buc., Nemira, 1992; Buc., Nemira, 1994; Buc., Bogdana, 2004; Buc., Nemira, 2014).

RG: V. şi DCRT, *Gestapo*, 1973.

HAWKS, Stuart, *Vinovat*, tr. de B. Bogdan, Buc., Vega, 1991, 72 p. Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

HELWIG, David —
Dan-Silviu Boerescu, [*E mereu vară* (*It Is Always Summer*)], LCF, s. nouă, 1991, 15, 14. Lit. canadiană (în lb. engleză).

HORACE, Albert, *Anna Boleyn* (*Anna Boleyn*), Buc., Saturn, [1991?], 126 p. (Colecţia Femeilor celebre). Lit. engleză.

VL: Buc., Eminescu, 2010.

HOWARD, P. [**REJTŐ Jenő**], *Fred-Jeg, căpitanul* (*Piszkos Fred, a kapitány*), tr. de Victoria şi Constantin Olariu, Buc., Porus, 1991, 213 p. Numele real al autorului: Jenő Reich, schimbat ulterior în Jenő Rejtő. A publicat romane şi sub pseudonimul Gibson Lavery. Lit. maghiară.

HOWELLS, William Dean, *Călătorie de nuntă*, tr. de Rodica Mihăilă, [Iaşi], Gama, [1991], 231 p. Prezentare şi note de Rodica Mihăilă. Anul de apariţie este indicat cu cifre romane: MCMXCI. Lit. americană.

HULL, Albert, *Lady Hamilton*, Buc., „Bună Ziua", [1991?], 120 p. (Gemma). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

VL: [Buc.], Intim, [f.a.].

HYKISCH, Anton, *Adoraţi regina* (*Milujte kráľovnú*), tr. de Ondrej Stefanko şi Florin Bănescu, Timişoara, Facla, 1991, 525 p. Cu o *Cronologie* şi un *Dicţionar de personaje* la final. Lit. slovacă.

RG: Milota Sidlova, *Aspecte noi în literatura slovacă*, ST, XIII, 1962, 3, 107–109.

○ **ISHIGURO, Kazuo**, *Un artist al lumii efemere*, tr. de Virgil Lefter, LCF, s. nouă, 1991, 19, 16; *Artist al lumii plutitoare*, tr. de Lidia Vianu, SXX, 1998, 11–12, 97–99, fragmente din romanul omonim (*An Artist of the Floating World*). Lit. engleză.

RF: Virgil Lefter, LCF, s. nouă, 1991, 19, 16; Lidia Vianu, *Măria Sa, Ironia*, SXX, 1998, 11–12, 92–96. V. şi *Rămăşiţele zilei*, 1994.

JAMES, Henry, *O coardă prea întinsă* (*The Turn of the Screw*), tr. de Antoaneta Ralian, Buc., Edinter, 1991, 171 p. Vol. cuprinde şi nuvela *Daisy Miller*. Lit. americană.

VL: (note de Antoaneta Ralian, pref. şi tabel cronologic de Sorin Alexandrescu, Buc., Art, 2009).

RF: Ştefan Oltean, *Semantica modelelor teoretice şi problema referinţei: discursul indirect liber*, SUB, XL, 1995, 1, 85; Oltean, *Ficţiunea*, 37–39. V. şi DCRT, *Portretul unei doamne*, 1969.

JARDIEL PONCELA, Enrique — Coman Lupu, *Boom-ul literaturii tinere* [*Dar… au existat vreodată unsprezece mii de fecioare?* (*Pero… hubo alguna vez once mil virgenes?*); *Turneul lui Dumnezeu* (*La turnée de Dios*)], TNLS, III, 1991, 38, 8. Lit. spaniolă.

JARDIN, Alexandre, *Fanfan* (*Fanfan*), tr. din lb. franceză de Angela Cismaş, Buc., Uranus, 1991, 235 p. (Plus). Lit. franceză.

VL: tr. din lb. franceză de Cosmin Oros, Buc., Humanitas, 2008.

○ **JARDIN, Alexandre**, *Zebra*, fragment din romanul omonim (*Le Zèbre*), tr. de Violeta Popa, ARC, 1991, 1, 121–127. Lit. franceză.

JARRY, Alfred, *Suprafemeia şi bărbatul ei* (*C'est une femelle, mais c'est très fort*), tr. de Mady Solomon, în vol. *Supraomul şi femeia lui. Suprafemeia şi bărbatul ei*, Iaşi, Moldova, 1991, p. 119–217. (Biblioteca Moldova. Epos şi eros). Pref. de Luca Piţu, note de Mady Solomon. Lit. franceză.

RG: Panaitescu, *Umorul*, 261–262; Liliana Trandabur, *Patafizica – ştiinţa soluţiilor imaginare* [*Gesturi şi opinii ale Doctorului Faustroll, patafizician*], ST, XLVI, 1995, 1–2, 52; 66.

JARRY, Alfred, *Supraomul şi femeia lui* (*Le Surmâle*), tr. de Mady Solomon, în vol. *Supraomul şi femeia lui. Suprafemeia şi bărbatul ei*, Iaşi, Moldova, 1991, p. 1–117. (Biblioteca Moldova. Epos şi eros). Cuvânt înainte de Luca Piţu, note de Mady Solomon. Lit. franceză.

RG: V. şi *Suprafemeia şi bărbatul ei*, 1991.

JOUBERT, Jean, *Omul de nisip* (*L'Homme de sable*), tr. de Radu Cârneci, Buc., Orion, 1991, 164 p. (Continent). Cuvânt înainte şi notă biobibl. de Radu Cârneci. Lit. franceză.

FG: tr. de Cristian Unteanu, RL, IX, 1976, 1, 21.

RF: V. B., *Mister şi discreţie*, CRC, X, 1975, 51, 10; Cristian Unteanu, RL, IX, 1976, 1, 21; Alex Ştefănescu, ESM, III, 1992, 6, 20.

RG: Cornelia Ştefănescu, [*Mademoiselle Blanche*], JL, s. nouă, II, 1991, 35–38, 8.

○ **JUNOD, Roger-Louis**, *Articolul 47*, fragment din romanul *Dans le cerveau du monstre*, tr. de Gherghe Lascu, ST, XLII, 1991, 8, 42–43. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

○ **KADARÉ, Ismail**, *Concertul*, tr. de Dana Duma, CNT, 1990, 39, 3; *Concert la sfârşit de iarnă*, tr. de Marius Dobrescu, ALA, II, 1991, 59, 6–7; fragmente din romanul omonim (*Koncert në fund të dimrit*).

RF: Dana Duma, CNT, 1990, 39, 3; Marius Dobrescu, *~ sau strigătul în beznă*, CNC, I, 1990, 49, 16; Marius Dobrescu, ALA, II, 1991, 59, 6–7. V. şi DCRT, *Generalul armatei moarte*, 1973.

KAPUSCINSKI, Ryszard, *Împăratul* (*Cesarz*), tr. din lb. poloneză de Mihai Mitu, Buc., Globus, 1991, 189 p. Cu o pref. a traducătorului. Lit. poloneză.

★**KELVIN, Kelly**, *Mrs. Quinn în primejdie*, în româneşte de Monica Chican, în vol. *Casa metamorfozelor. Mrs. Quinn în primejdie*,

Buc., Retromond, 1991, 160 p. (Citiţi-le noaptea!). Vol. mai cuprinde romanul *Casa metamorfozelor* de Lewis David. Lit. americană.

KOEBNER, F.[**ranz**] **W.**[**olfgang**], *Diavolul de călugăriţă* (*Die Nonne und der Harlekin*), Craiova, Cronos 22, 1991, 127 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Franz Wolf şi Peter Harris. Lit. germană.

VL: *Călugăriţa şi destinul*, tr. de M. Verona, Buc., Luceafărul, 1993; *Călugăriţa şi destinul*, versiune de Anne Teleman, Buc., Zafira, 1998.

KOESTLER, Arthur, *Întuneric la amiază* (*Darkness at Noon*), tr. de Sanda Aronescu şi Radu Săndulescu, Buc., Albatros, 1991, 196 p. Lit. franceză.

FG: *Bezna la amiază*, tr. de Daniel Nicolescu, TMS, XXV, 1990, 3, 16; *Consecvenţa infernală*, F, XXVIII, 1992, 1, 6.

VL: tr. de Sanda Aronescu, ed. revăzută, Buc., Humanitas, 2002 (Buc., Humanitas, 2008).

RF: Alexandru George, *De la zero la infinit*, RL, XXIV, 1991, 37, 10; Dan Stanca, *Un posibil best-seller*, TNL, III, 1991, 502, 6; Mircea Moga, LCF, s. nouă, 1991, 44, 6.

RG: Alexandru A. Popovici, LCF, s. nouă, 1991, 18, 16; Alexandru Baciu, LCF, s. nouă, 1991, 47, 16; Lovinescu, *Unde scurte*, IV, 35–41; Popper, *Momentul* [*Îngeri căzuţi* (*The Age of Longing*)], 173–174; Alexandru A. Popovici, *Sinuciderea şi teama de moarte a lui* ~, LTI, 1998–1999, 28, 46; Lovinescu, *La apa*, I, 175–176.

KOHOUT, Pavel —
Horia Barna, *Noutăţi editoriale internaţionale* [*Sfârşitul vacanţei de vară*], TNLS, III, 1991, 2, 2. Lit. cehă.

○ **KOSINSKI, Jerzy**, *Paşi*, fragment din romanul omonim (*Steps*), tr. şi adaptare de Radu Andriescu, CL, 1991, 18, 4; 20, 4. Lit. americană.

RF: ***, *Spinos e drumul spre editură, şi nu numai la noi*, GLN, V, 1993, 20, 7.

KUCZYNSKI, Rita —
Horia Barna, *Noutăţi editoriale internaţionale* [*Dacă n-aş fi fost pasăre* (*Wenn ich kein Vogel wär*)], TNLS, III, 1991, 2, 2. Lit. germană.

○ **KUNDERA, Milan**, *Nemurirea*, selecţie şi tr. de Henri Zalis, CNT, 1991, 14, 4; *Al unsprezecelea comandant*, tr. de Simona Cioculescu, CNC, III, 1992, 17, 16; tr. de Jean Grosu, LTI, 1999–2000, 32, 58–63, fragmente din romanul *Nemurirea* (*Nesmrtelnost*).

RF: Mihaela Mudure, *~, din nou*, EX, XXII, 1990, 5, 10; Horia Barna, *Puncte… puncte*, TNLS, II, 1990, 33, 2; Nicolae Manolescu, *Cititul şi scrisul*, LTM, 1990, 3; Helliana Ianculescu, *Literatură cehă contemporană*, UC, X, 2000, 1, 7. V. şi *Gluma*, 1992.

KUNDERA, Milan, *Ridicole iubiri* (*Směšne lásky*), tr. din lb. cehă de Jean Grosu, Buc., Univers, 1991, 208 p. Lit. cehă.

VL: (*Iubiri caraghioase*, ed. revăzută, Buc., Humanitas, 2003).

RF: Munteanu, *Jurnal*, VI, 257–259. V. şi *Gluma*, 1992.

KURTA, Henryk, *Operaţiunea „Grom”* (*Opération „Grom”*), tr. din lb. franceză de Hermina Anghelescu, Buc., Humanitas, 1991, 205 p. Lit. franceză.

LA MAZIÈRE, Pierre, *Contesa de Castiglione*, Buc., Marc, 1991, 128 p. Cu o pref. nesemnată. Lit. franceză.

LABRO, Philippe, *Băieţaşul*, fragment, v. *Băieţelul*, 1996. Lit. franceză.

LAPIERRE, Dominique – Larry COLLINS, *Al cincilea cavaler*, fragment, v. *Al cincilea cavaler*, 1993. Lit. franceză.

LE CARRÉ, John, *În spatele uşilor (între)deschise*, fragment, v. *Casa Rusia*, 1997. Lit. engleză.

LEBLANC, [**Marie Émile**] **Maurice**, *Femeia cu două surâsuri* (*La Femme aux deux sourires*), tr. de Veronica Popescu, Buc., Doina, 1991, 174 p. Lit. franceză.

VL: (Buc., Doina, 1992; Buc., Doina, 2000).

RG: V. şi DCRT, *Arsène Lupin contra lui Sherlock Holmes*, 1922.

LEBLANC, [Marie Émile] Maurice, *Imaginea femeii goale* (*L'Image de la femme nue*), tr. de Ernest Vlădescu, Buc., Centaurus, 1991, 115 p. Lit. franceză.

VL: *Imaginea femeii nude,* Buc., Editura Piatra Craiului, 1994.

RG: V. şi DCRT, *Arsène Lupin contra lui Sherlock Holmes*, 1922.

LEONARD, Elmore [John], *Maximum Bob* (*Maximum Bob*), versiune românească de Anca Irina Ionescu, Buc., Elit, 1991, 312 p. Lit. americană.

VL: (Ploieşti, Elit, 1998).

LERMINA, Jules, *Fiul lui Monte-Cristo* (*Le Fils de Monte-Cristo*), I, tr. din lb. franceză de Bogdan Bădulescu, Iaşi, DAB-Canova, 1991, 197 p.; II, tr. din lb. franceză de Bogdan Bădulescu, Iaşi, DAB-Canova, 1992, 181 p. A publicat romane şi sub pseudonimul William Cobb. Lit. franceză.

RF: Alex Ștefănescu, ESM, III, 1992, 8, 20.

LEROUX, Gaston [Louis Alfred], *Secretul lui Toth. Fotoliul blestemat* (*Le Fauteuil hanté*), tr. de Rodica Iacob, Buc., Valahia, 1991, 156 p. Lit. franceză.

VL: *Secretul marelui Loustalot*, tr., pref. şi tabel cronologic de Aurelia Batali, Buc., Minerva, 1992; *Fotoliul cu stafii*, tr. în lb. română de Roxana Veleanovici, Buc., Junior, 1994.

RG: Hobana, Weverbergh, *Triumful* [*Rouletabille la Krupp*], 236.

LÉTRAZ, Jean de, *Douăsprezece nopţi de dragoste sau Viaţa unei femei* (*Douze nuits d'amour, ou la Vie d'une femme*), Buc., Logos, 1991, 127 p. (Vieţi şi destine). Cu o pref. a autorului. Numele real al autorului: Jean Félix Deletraz. Lit. franceză.

VL: *12 nopţi de dragoste*, tr. de Junia Caius, Buc., Flamingo GD, 1994; *Douăsprezece nopţi de dragoste*, tr. de Lazăr Cassvan, Timişoara, Helicon, 1994; *Nopţi de dragoste*, Buc., Magic, 1994.

★**LEVEL, Maurice**, *Cetatea hoţilor* (*La Cité des voleurs*), Buc., Destin, 1991, 198 p. (Mister). Lit. franceză.

LÉVY, Bernard-Henri, *Ultimele zile ale lui Charles Baudelaire*, fragment, v. *Ultimele zile ale lui Charles Baudelaire*, 1993. Lit. franceză.

LEY, Madeleine —
Michel Otten, *Quatre romancières belges contemporaines* [*Olivia*], SUB, XXXVI, 1991, 1–2, 53–55. Lit. belgiană (în lb. franceză).

LILAR, Suzanne —
Michel Otten, *Quatre romancières belges contemporaines* [*La confession anonyme*], SUB, XXXVI, 1991, 1–2, 55–56. Lit. belgiană (în lb. franceză).

○ **LINDON, Mathieu**, *Omul care vomita*, fragment din romanul omonim (*L'Homme qui vomit*), tr. de Alexandru Șerban, TNLS, III, 1991, 18, 10. Lit. franceză.

RF: Alex. Leo Șerban, *Viaţa cotidiană în timpul limbii fasciste*, RL, XXIV, 1991, 18, 21.

LIPPET, Johann —
William Totok, [*Protocolul unei despărţiri şi al unei intrări sau Teama de pierderea amănuntelor* (*Protokoll eines Abschieds und einer Einreise oder Die Angst vor dem Schwinden der Einzelheiten*)], CNC, II, 1991, 41, 4; Mircea M. Pop, *Trei prozatori germani din România* [*Groparul* (*Der Totengräber*)], ST, XLIX, 1998, 2–3, 67. Lit. germană.

LO DUCA, [Giuseppe], *La dolce vita*, tr. de Silvia Kerim, [Cluj-Napoca?], Sfynx – V. R., 1991, 199 p. (Eros). Lit. italiană.

★**MAISTRES, Jean de**, *Capitaine Benoit*, Alba Iulia, 1 Decembrie, 1991, 155 p. (Romanul poliţist în capodopere). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

MAJOR, Clarence —
Ion Manolescu, *O temă ascunsă* [*Amputations*], LCF, s. nouă, 1991, 15, 7. Lit. engleză (?).

MANN, Thomas, *Alesul* (*Der Erwählte*), tr. de Corneliu Papadopol, Timişoara, Editura de Vest, 1991, 260 p. Pref. de Ion Ianoşi. Lit. germană.

RF: Ioana Pârvulescu, RL, XXV, 1992, 3, 21; Alex Ștefănescu, ESM, III, 1992, 8, 20. V. şi DCRT, *Casa Buddenbrook*, 1957.

★**MANZONI, Carlo**, *Calibrul 22*, în vol. *O fac zob. Calibrul 22*, Turnu Severin, Azur, 1991, 280 p. Lit. italiană.

★**MANZONI, Carlo**, *O fac zob*, în vol. *O fac zob. Calibrul 22*, Turnu Severin, Azur, 1991, 280 p. Lit. italiană.

MARCEAU, Félicien, *Pasiuni împărţite*, fragment, v. *Pasiuni dezlănţuite… pasiuni destrămate*, 1993. Lit. franceză.

★**MÅRTENSON, Jan**, *Aurul dragonului* (*Drakguldet*), în româneşte de George Salomie şi Teodor Atanasiu, Buc., Dragon, 1991, 173 p. (Dragon-Detectiv). A publicat romane şi sub pseudonimul Mårten Janson. Lit. suedeză.

MATTO [USANDIVARAS] DE TURNER, Clorinda, *Păsări fără cuib* (*Aves sin nido*), tr. de Doina Tincu, în vol. *Păsări fără cuib. Suntem singuri, dragostea mea*, Buc., Eminescu, 1991, 336 p. (Eros). Cu o postf. şi note de Doina Tincu. Numele real al autorului: Grimanesa Martina Matto Usandivaras de Turner. Lit. peruviană.

RG: Miguel Ángel Asturias, *Protestul social în romanul latino-american*, GL, X, 1963, 52, 8. Lit. peruviană.

MATTO [USANDIVARAS] DE TURNER, Clorinda, *Suntem singuri, dragostea mea* (*Indole*), tr. de Doina Tincu, în vol. *Păsări fără cuib. Suntem singuri, dragostea mea*, Buc., Eminescu, 1991, 336 p. (Eros). Cu o postf. şi note ale traducătoarei. Numele real al autorului: Grimanesa Martina Matto Usandivaras de Turner. Lit. peruviană.

RG: V. şi *Păsări fără cuib*, 1991.

MAURIAC, François, *Îngerii negri* (*Les Anges noirs*), tr. de Radu Paraschivescu, Buc., Aldomars, 1991, 199 p. Lit. franceză.

RF: Sonia Cuciureanu, LR, XLI, 1992, 9, 517–520; Cuciureanu, *Romancierul*, 38–39; 91; Bratu, *Devenir du roman*, 106. V. şi DCRT, *Pustiul dragostei*, 1942.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Canada Bill* (*Der Kanada-Bill*), tr. de Roxana Papacostea, Buc., Condor, 1991, 109 p. (Autori celebri). A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

VL: tr. de Roland Schenn, Buc., Corint, 2000 (Buc., Corint, 2003).

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Mâna care loveşte* (*Winnetou III*), tr. de Vasile Braic, Iaşi, Moldova, 1991, 116 p. Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *La Main qui frappe et Winnetou*. A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Spiritul din Llano Estacado* (*Der Geist des Llano Estakado*), tr. de Enrich Wagner, Braşov, Biblioteca „Interval”, 1991, 249 p. (Western, 2). A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

VL: *Fantoma din Llano Estacado*, adaptare de Nedeea Burcă, în vol. *Vulturii deşertului*, Buc., Eden, 1997.

McLEOD, Stevart, *1200 de mile prin iad*, tr. de Wohl Gustav, Craiova, Realitatea, 1991, 103 p. Numele autorului pe copertă: Stevart Mc. Leod. Lit. americană (?).

McSHADE, Dennis [Dinis Ramos MACHADO], *Contractul crimei* (*Requiem para D. Quixote*), tr. de Pavel Mocanu, Buc., Edinter, 1991, 156 p. Lit. portugheză.

McSHADE, Dennis [Dinis Ramos MACHADO], *Mâna dreaptă a diavolului* (*Mão direita do Diabo*), tr. de Angela Mocanu, Buc., Edinter, 1991, 127 p. Lit. portugheză.

MÉHES György, *Raport confidenţial despre un tânăr* (*Bizalmas jelentés egy fiatalember-ről*), tr. de Livia Bacâru şi Al. Andercou, Buc., Kriterion, 1991, 348 p. (Biblioteca Kriterion). Lit. maghiară.

★**MERCIER, Guy**, *Micuţă curtezană* (*Mélodie d'amour*), tr. de D. Rohan, [Buc.], 1991, 159 p. (Aventuri galante). Lit. franceză.

MIHAILOVIĆ, Dragoslav —
Mariana Ştefănescu, LCF, s. nouă, 1991, 51, 16. Lit. sârbă.

MILES, Franklin, *Cariera mea strălucită* (*My Brilliant Career*), tr. de Corina Popescu, Buc., Univers, 1991, 301 p. Cu un cuvânt înainte şi note ale traducătoarei şi o pref. de Henry Lawson. Numele real al autoarei: Stella Maria Sarah Miles Franklin. A publicat romane şi sub pseudonimul Brent of Bin Bin. Lit. australiană.

MIRÓ [FERRER], Gabriel, *Cireşele din cimitir* (*Las cerezas del cementerio*), tr. de Doina Lincu, Buc., Sturion, 1991, 160 p. (Mari iubiri). Lit. spaniolă.

MNISZEK, Helena, *Stigmatizata* (*Trędowata. Ordynat Miehorowski*), adaptare după originalul polon de R. Ciocan-Ivănescu, Buc., Colosseum, 1991, 187 p. (Romane celebre de dragoste). Lit. poloneză.

○ **MORAVIA, Alberto**, *Eu şi el*, fragment din romanul omonim (*Io e lui*), tr. de Romeo Magherescu, LTE, I, 1991, 16, 8–10. Numele real al autorului: Alberto Pincherle. Lit. italiană.

RG: V. şi DCRT, *Ciociara*, 1961.

○ **MORRISON, Toni**, *Preaiubita*, fragment din romanul omonim (*Beloved*), LTM, 1991, 2, 90–92. Numele real al autoarei: Chloe Anthony Wofford. Lit. americană.

RF: G.[abriel] R.[usu], LTM, 1991, 2, 90; Rosemary K. Lester, *„Sunt valoroasă ca scriitor, fiindcă sunt femeie"*, AZI, 1993, 406, 13 (i. cu ~); Ștefan Avădanei, *Postmodernismul de culoare... nobilă*, CRC, XXVIII, 1993, 23, 6; Gabriel Pleşea, *~: de la premiile naţionale la Premiul Nobel*, LCF, s. nouă, 1995, 5, 23; Sîrbulescu, *Cartea*, 269–272.

RG: Felicia Antip, *Un Premiu Nobel „politically correct"* [*Copilul de smoală* (*Tar Baby*)], ALA, IV, 1993, 188, 15; ***, *~ a fost surprinsă* [*Copilul de smoală* (*Tar Baby*); *Sula*], ALA, IV, 1993, 189, 14–15 (i. cu ~); Alex. Leo Şerban, *„Un negru e un negru, un pitic e un pitic"*, DIL, I, 1993, 40, 16 (i. cu ~); Radu Băieşu, LTE, III, 1993, 43, 16; ***, *Interviu cu ~: Despre dragoste* [*Tar Baby*], TMS, XXIX, 1994, 9; Gabriel Pleşea, *~: de la premiile naţionale la Premiul Nobel*, LCF, s. nouă, 1995, 5, 23; Doru Mateoc, ~, F, XXXI, 1995, 7–8, 79–80.

MÜLLER, Herta, *Vulpile cad în capcană*, fragment, v. *Încă de pe atunci vulpea era vânătorul*, 1995. Lit. germană.

MURDOCH, [Jean] Iris, *Maşina de iubit, cea sacră şi profană* (*The Sacred and Profane Love Machine*), tr. de Virgil Stanciu, Cluj, Echinox, 1991, 416 p. (Literaturile lumii). Lit. irlandeză.

VL: (Buc., Univers Enciclopedic, 1998; Iaşi, Polirom, 2010).

RG: V. şi DCRT, *Prins în mreje*, 1971.

NEVILLE Y ROMREE, Edgar —
Esdra Alhasid, LCF, s. nouă, 1991, 26, 16. Lit. spaniolă.

NIMIER, Roger —
Ioana Pârvulescu, *~ şi atât* [*D'Artagnan îndrăgostit* (*D'Artagnan amoureux*); *Le*

Hussard bleu; *Spadele* (*Les Épées*)], CAI, 1991, 3, 56–61; Alexandru Spânu, ~*, Le Hussard bleu*, LCF, s. nouă, 1995, 16, 4. Lit. franceză.

NOOTEBOOM, Cees, *Următoarea poveste*, fragment, v. *Următoarea poveste*, 1993. Lit. olandeză.

NORD, Pierre, *Plutonul de execuţie* (*Peloton d'exécution 1944*), versiune românească de Alex. Ţânţăreanu, f.l., Detectiv, 1991, 112 p. Numele real al autorului: André Léon Brouillard. Lit. franceză.

NYSSEN, Hubert, *Ruinele Romei* (*Les Ruines de Rome*), tr. din lb. franceză de Angela Cismaş, Buc., Uranus, 1991, 203 p. (Plus, 5). Lit. franceză.

RF: Dolores Toma, LCF, s. nouă, 1990, 6, 14.

ONGARO, Alberto, *Umbra locuită* (*L'ombra abitata*), în româneşte de Gabriela Lungu, Cluj, Echinox, 1991, 195 p. (Literaturile lumii). Lit. italiană.

ORWELL, George, *O mie nouă sute optzeci şi patru* (*Nineteen Eighty-Four*), tr. de Mihnea Gafiţa, Buc., Univers, 1991, 275 p. Numele real al autorului: Eric Arthur Blair. Lit. engleză.

FG: tr. de Doina Jela şi Anca Leonte-Magiru, TMS, XXV, 1990, 1, 20; tr. de Irina Constantin, DLG, XXI, 1990, 135, 4; 136, 4; 139, 8.

VL: (pref. de Vladimir Tismăneanu, Iaşi, Polirom, 2002).

RF: Laurenţiu Ionescu, MTF, I, 1990, 2, 6; Despina Neagoe, *John Fowles şi dilemele romanului contemporan*, ST, XLI, 1990, 3, 47; Manuel Scorza, ~ *are dreptate? (ultimul text scris)*, ST, XLI, 1990, 3, 11; Lovinescu, *Unde scurte*, 110; 138–144; Domniţa Ştefănescu, *Semnal*, FC, LXXXI, 1991, 39, 12; Steinhardt, *Jurnalul*, 245; 388; Dan Ungureanu, *Cărţi, cărţi...*, TNL, IV, 1992, 593, 7; Octavian Soviany, UC, II, 1992, 2, 5; Alex Ştefănescu, ESM, III, 1992, 7, 20; Leon R. Corbu, *Cum stăm cu traducerile, stimaţi editori?*, TR, s. nouă, IV, 1992, 12, 7; James Walsh, *Singuri acasă: o eră nouă*, TR, s. nouă, IV, 1992, 15, 12; Miron Beteg, ~*, un dictator perfect*, F, XXVIII, 1992, 5, 10; Adrian Marino, *Literatura, ideologia şi politica (II)*, JL, s. nouă, IV, 1993, 1–4, 6; Gheorghe Grigurcu, *Prăsila unui coşmar*, F, XXIX, 1993, 7–8, 2; Gheorghe Grigurcu, *Măştile oportunismului, Gheorghe Grigurcu în dialog cu Monica Lovinescu şi Virgil Ierunca*, PRP, I, 1994, 1, 23 (i. cu Monica Lovinescu şi Virgil Ierunca); Monica Broos, *S.F. – o literatură metaforică, o literatură originală (II*, CRC, XXIX, 1994, 20, 11*)* (i. cu Daniel Fondaneche); Cărăşel, *Mic dicţionar*, 174–175; Caius Traian Dragomir, ≈ *şi decrepitudinea principelui*, LCF, s. nouă, 1997, 12, 3; Grigurcu, *Cum am devenit stalinist*, 21; 37; Iordăchescu, *Spaţiul*, 122–123; Ivăncescu, *111 romane*, 499–503; *Două distopii moderne*, ST, LI, 2000, 2–3, 3–4; Opriţă, *Discursul*, 228–232; 252; Ierunca, *Trecut-au anii*, 164.

RG: I. Anisimov, *Duşmanii omenirii. Pe marginea ultimelor producţii ale „literaturii" aţâţătorilor la război*, VEA, VI, 1950, 23, 2; Călinescu, *Eseuri*, 280, 282; Aramă, *Colecţionarul*, 75, 257; Panait Istrati, *Prefaţa romanului „La pământ"*, VR, LXXVII, 1982, 2, 74–76; Corin Braga, *Literatura preapocaliptică*, ST, XLI, 1990, 9, 49; Lovinescu, *Unde scurte*, 137–138; Virgil Stanciu, *Din nou despre* ~, TR, s. nouă, III, 1991, 47, 8; Marius Jucan, *Despărţirea de* ~, TR, s. nouă, IV, 1992, 15, 11; Cristian Stamatoiu, *Cariul din „limba de lemn"*, VTR, XXIV, 1994, 11–12, 12; ***, ROP, 1995, 49, 2–3; Elena Ştefoi, ~. *Probe la dosarul tranziţiei*, LTI, 1996, 18, 50–51; Manea, *Casa*, 96; ***, *Dicţionar*, 460–461.

PASTERNAK, Boris Leonidovici, *Doctor Jivago* (*Doktor Živago*), I–II, tr. de Anca Irina Ionescu şi George Cibulski, Ploieşti, Elit-Comentator, 1991, 232 + 250 p. Lit. rusă.

FG: tr. de Iulian Doroftei, OPS, XVI, 1989, 1–2, 24; tr. de Diana şi Emil Vinţeler, MI, I, 1990, 3, 6; ATN, XXVII, 1990, 6, 16.

VL: I–II, tr. şi pref. de Emil Iordache, Iaşi, Moldova, 1994 (pref. şi tabel cronologic de Emil Iordache, Iaşi, Polirom, 2000; pref. şi tabel cronologic de Emil Iordache, Iaşi, Polirom, 2004; pref., tabel cronologic şi note de Emil Iordache, Iaşi, Polirom, 2008).

RF: Zaharia Stancu, ~*? N-am auzit de ~!*, GL, V, 1958, 44, 8; Titus Popovici, *Ceea ce a rămas din Klim Samghin...*, CNT, 1958, 43, 1, 2; Dumitru Mircea, *Scandal cu tâlc!*, TR, II, 1958, 45, 5; Mihai Novicov, *Realismul critic şi realismul*

socialist, VR, XI, 1958, 11, 230; Mihai Novicov, *Memoria poporului în literatura sovietică contemporană*, F, XV, 1979, 10, 8–9; Natalia Cantemir, ~ – *Zamiatin*, CRC, XXIII, 1988, 44, 8; Igor Martânov, *„Doctor Jivago" şi drama lui ~*, CNT, II, 1990, 6, 8 (i. cu E.B. Pasternak); Gavril Petrosian, *Azi se împlinesc 100 de ani de la naşterea lui ~*, TNLS, II, 1990, 6, 12; Virgil Ardeleanu, *Jurnal*, ST, XLI, 1990, 2, 14; ⁎*⁎, TR, s. nouă, II, 1990, 42, 2; Viorel Patrichi, *~ şi utopiile secolului*, TNL, II, 1990, 293, 6; Negoiţescu, *În cunoştinţă*, 80–81; Virginia Fetinca, *≈ sau A trăi nu-i o nimica toată*, ST, XLII, 1991, 9, 55; Diana Manole, CVT, II, 1991, 39, 9; Octavian Soviany, UC, I, 1991, 9, 6; Monica Lovinescu, *Pagini din exil. Limitele prozei politice*, F, XXVIII, 1992, 10, 5; 15; Evgheni Pasternak, *Premiul Nobel al lui ~*, RITL, XLI, 1993, 1–2, 169–173; Ciachir, *Luciditate*, 102; Violeta Mihai, *Tipuri şi timpuri narative în romanul ≈ de ~*, CNT, VII, 1997, 1–2, 4; Cesereanu, *Călătorie*, 33–34; Ivăncescu, *111 romane*, 142–146; Mărgeanu, *Scrisul*, 37–43; Oprea, Vlasie, *Literatura*, 52.

RG: ⁎*⁎, *Mărturii despre ~*, RL, XIV, 1981, 35, 22; Balotă, *Mapamond*, 301–304; Al. Pintescu, ~, CNT, 1988, 35, 15; Al. Pintescu, *Corespondenţa Rilke – ~*, ST, XL, 1989, 8, 51; Dan Ciachir, *Un mit şi o realitate: Sertarul*, OPS, XVII, 1990, 38, 7; ⁎*⁎, *Scriitori evrei laureaţi ai premiului Nobel*, RAE, XL, 1995, 18, 4–5; ⁎*⁎, *Dicţionar*, 470–471.

PAVLIČIĆ, Pavao, *Clarobscur* (*Večernji akt*), tr. de Octavia Nedelcu şi Adrian Costea, Buc., Univers, 1991, 316 p. (Globus, 479–1). Pref. de Adrian Costea şi note ale traducătorilor. Lit. croată.

RG: Svetlana Slapsak, *Evoluţia dizidenţilor yugoslavi* [*Poarta da caral*], EX, XXIII, 1991, 10–11, 10.

PELLOUSSAT, Louis Roger, *Regina oraşului mort* (*La Souveraine de la ville morte*), tr. de Virgil Raluc, Buc., Jupiter, 1991, 91 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Paul Tossel şi Gabriel Gay. Lit. franceză.

PUŞKIN, Aleksandr Sergheevici, *Arapul lui Petru cel Mare*, în vol. *Dama de pică*, Craiova, Macedonski, 1991, p. 137–168. Postf. şi tabel cronologic de Florea Firan. Vol. mai cuprinde povestirea *Kirdjali*, nuvela *Dama de pică* şi romanul *Fata Căpitanului*. Lit. rusă.

RF: Cotorcea, *În căutarea*, 262. V. şi DCRT, *Fata căpitanului*, 1889.

QUEEN, Ellery, *Minunea de zece zile* (*Ten Day's Wonder*), tr. din lb. engleză de Gherasim Ţic, [Buc.], Adevărul S.A, 1991, 175 p. (Colecţia romanelor celebre). Ellery Quenn este pseudonimul comun al scriitorilor Frederic Dannay şi Manfred Bennington Lee. Lit. engleză.

RF: UC, II, 1992, 1, 11.

QUEEN, Ellery, *Regele a murit* (*The King is Dead*), tr. de Gherasim Ţic, Craiova, Adevărul, 1991, 168 p. (Colecţia Romanelor captivante). Ellery Queen este pseudonimul comun al scriitorilor Frederic Dannay şi Manfred Bennington Lee. Lit. americană.

RACHILDE, *Domnul Venus* (*Monsieur Vénus*), tr. de Roxana Gheorghiu, Iaşi, Moldova, [1991], 132 p. (Biblioteca Moldova. Epos şi Eros). Ed. îngr. şi pref. de Luca Piţu. Numele real al autoarei: Marguerite Vallette-Eymery. Lit. franceză.

RF: Luca Piţu, MOL, III, 1992, 1, 109–110; Alex Ştefănescu, ESM, III, 1992, 19, 20; Piţu, *La Cafeneaua*, 190–192.

RAMUZ, Charles Ferdinand, *Aline* (*Aline*), tr. de Henri Zalis, Buc., Univers, 1991, 183 p. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

RF: Henri Zalis, *Lecţia lui ~*, CNT, 1991, 30, 7. V. şi DCRT, *Aimé Pache*, 1972.

○ **RAMUZ, Charles Ferdinand**, *Jean-Luc persecutat*, tr. de Henri Zalis, CNT, 1990, 11, 6; CNT, 1991, 29, 5, fragmente din romanul omonim (*Jean-Luc persécuté*). Lit. elveţiană (în lb. franceză).

RF: Henri Zalis, CNT, 1990, 11, 6; CNT, 1991, 29, 5; Henri Zalis, *Lecţia lui ~*, CNT, 1991, 30, 7. V. şi DCRT, *Aimé Pache*, 1972.

RÁŽ, Roman, *Vânzătorul de umor* (*Prodovač humoru*), tr. de Jean Grosu, Buc., Univers, 1991, 368 p. Lit. cehă.

VL: (Buc., Paralela 45, 2004).

RÂBAKOV, Anatoli, *Copiii din Arbat* (*Deti Arbata*), tr. de Efim Spânu, Naum Bernstein şi Mihai Maler, Cluj, Echinox, 1991, 656 p. (Literaturile lumii). Ed. îngr. şi revizuită de Irina Petraş. Numele real al autorului: Anatoli Naumovici Aronov. Lit. rusă.

RF: ***, UC, II, 1992, 1, 9; Nicolae Boghian, VAR, III, 1992, 2, 20; Magda Popescu, RL, XXV, 1992, 8, 21; Corina Chelaru, LTE, II, 1992, 22, 4; Bedros Horasangian, CVT, III, 1992, 23, 11; Rotund, *Incursiuni*, 145–148; Jean-Paul Mari, *Un interviu cu ~*, MEM, 1998, 25, 104–110.

ROCHE, Sylviane, *Rosine, biata de ea!*, fragment, v. *Salonul Pompadour*, 1992. Lit. franceză şi lit. elveţiană (în lb. franceză).

RODE, Axel – Michael BAIER, *Moştenirea familiei Guldenburg* (*Das Erbe der Guldenburgs*), I, tr. de Pierette-Georgette Fotiadis, Buc., Baricada, 1991, 252 p., II, tr. de Roland Tătaru, Buc., Baricada, 1991, 256 p., III, tr. de Mihai Constantinescu, Buc., Baricada, 1991, 174 p. Vol. I şi II sunt semnate de Axel Rode, iar vol. III de Michael Baier. Lit. germană.

RF: Dan Ungureanu, *Datul în cărţi*, TNL, III, 1991, 462, 5.

RODENBACH, Georges [**Raymond Constantin**], *Clopotarul* (*Le Carillonneur*), tr. de Sanda Radian, Buc., Labirint, 1991, 208 p. Pref. de Sanda Radian. Lit. belgiană (în lb. franceză).

RG: V. şi DCRT, *În exil*, 1925.

RODRIGUES TAVARES, Urbano [**Augusto**], *Filipa în ziua aceea* (*Filipa nesse Dia*), tr. de Micaela Ghiţescu, Buc., Edinter, 1991, 104 p. (Biblioteca universală). Cu o pref. a traducătoarei. Lit. portugheză.

RG: Mirela Baciu, *„Literatura mea este un act de supremă iubire”*, ST, XLVI, 1995, 6, 44 (i. cu ~); Mirela Baciu, *„Bilanţul secolului”*, MI, VI, 1995, 46–47, 16; 15 (i. cu ~); ***, LTI, 1995, 15, 75; Micaela Ghiţescu, LCF, s. nouă, 1996, 10, 21; Micaela Ghiţescu, LCF, s. nouă, 2000, 25, 20.

ROHMER, Sax, *Împăratul Americii* (*The Emperor of America*), tr. de Șt. Freamăt, Buc., Romfel, 1991, 192 p. Face parte din s. *Fu Manchu*. Numele real al autorului: Arthur Henry Ward. A publicat romane şi sub pseudonimul Michael Furey. Lit. engleză.

ROLLAND, Jacques-Francis —
Ierunca, *Româneşte* [*Marele Pan a murit*], 183–185. Lit. franceză.

ROSENDORFER, Herbert —
Horst Fassel, *Un roman german contemporan* [*Băile Herculane. O poveste austriacă* (*Herkulesbad. Eine österreichische Geschichte*)], MRT, II, 1991, 8, 15; Ion Creţu, *Textualism şi numere impare* [*Un amator de numere impare* (*Ein Liebhaber ungerader Zahlen*)], LCF, s. nouă, 1997, 44, 23. A publicat romane şi sub pseudonimul Vibber Tøgesen. Lit. germană.

○ **ROSNY aîné, Joseph-Henri** [**Honoré**], *Moartea Terrei*, fragment din romanul omonim (*La Mort de la Terre*), tr. din lb. franceză de Micaela Slăvescu, CSI, II, 1991, 3, 3–85. Numele real al autorului: Joseph Henri Honoré Boex. A mai publicat romane sub pseudonimul comun J.-H. Rosny, împreună cu fratele său, Séraphin Justin François Boex, şi sub pseudonimul personal Enacryos. Lit. franceză.

RF: Cărăşel, *Mic dicţionar*, 195. V. şi DCRT, *Lupta pentru foc*, 1969.

ROSNY aîné, Joseph-Henri [**Honoré**], *Prizoniera oamenilor mistreţi* (*Les Hommes-sangliers*), tr. de Anton Cosma, Târgu Mureş, Casa de Editură „Mureş”, 1991, 35 p. (Biblioteca Aventura). Numele real al autorului: Joseph Henri Honoré Boex. A mai publicat romane sub pseudonimul comun J.-H. Rosny, împreună cu fratele său, Séraphin Justin François Boex, şi sub pseudonimul personal Enacryos. Lit. franceză.

RF: ***, MZL, 1990, 2, 7. V. şi DCRT, *Lupta pentru foc*, 1969.

ROUAUD, Jean, *Câmpurile de onoare*, fragment, v. *Câmpurile de onoare*, 1993. Lit. franceză.

○ **RUBENS, Bernice**, *„În lumea de apoi”*, fragment din romanul omonim (*Kingdom Come*), tr. de Virgil Lefter, LCF, s. nouă, 1991, 30, 16. Lit. engleză.

RF: Virgil Lefter, ≈, LCF, s. nouă, 1991, 30, 16.

RG: Felicia Antip, *Am citit despre... Bucurii amânate*, RL, XIX, 1986, 19, 19; Felicia Antip, *Defulări care vin prea târziu*, RL, XXI, 1988, 8, 22.

○ **RUSHDIE,** [**Ahmad**] **Salman**, *Ruşine*, fragment din romanul omonim (*Shame*), tr. de Radu Paraschivescu, TMS, XXVI, 1991, 3, 8. Lit. engleză.

RF: Mihai Popescu, ~ *scrie cărţi de poveşti*, TNLS, III, 1991, 5, 2; Felicia Antip, ALA, IV, 1994, 227, 11. V. şi *Copiii din miez de noapte*, 2000.

SADE, Donatien Alphonse François de, *Filosofia în alcov. Către libertini*, fragment, v. *Filosofia în budoar*, 1993. Lit. franceză.

SALGARI, Emilio [**Carlo Giuseppe Maria**], *Piraţii din Malaiezia* (*I pirati della Malesia*), tr. de Teodora Doichiţa, Braşov, Gryphon, 1991, 166 p. Cu o pref. şi note de Florin Marcu. A publicat romane şi sub pseudonimele Enrico Bertolini, Cap. Guido Altieri, E. Giordano, G. Landucci, A. Permini, A. Peruzzi, Romero S. Lit. italiană.

RG: ***, ROP, 1995, 5, 4–5; Hobana, Weverbergh, *Triumful* [*Casa cu aburi*], 185.

○ **SALLENAVE, Danièle**, *Cartea/cărţile*, fragment din romanul *La Vie fantôme*, tr. de Ioan Muşlea, TR, s. nouă, III, 1991, 41, 12. Lit. franceză.

RG: Gabriela Scurtu Ilovan, [*Darul morţilor* (*Le Don des Morts*)], CRC, XXVII, 1992, 1, 11.

○ **SHARPE, Tom**, *Marea urmărire*, fragment din romanul omonim (*The Great Pursuit*), tr. de Radu Paraschivescu, TMS, XXVI, 1991, 8, 15–16. Numele complet al autorului: Thomas Ridley Sharpe. Lit. engleză.

SOLJENIŢÂN, Aleksandr Isaevici, *O zi din viaţa lui Ivan Denisovici* (*Odin den' Ivana Denisovitča*), tr. de Sergiu Adam şi Tiberiu Ionescu, Buc., Quintus, 1991, 160 p. (Literatura rezistenţei). Cu o postf. de Vlad Sorianu. Lit. rusă.

FG: ATN, XXVII, 1990, 11–12, 16 (reluat în: CAL, 1992, 10, 24); tr. de Nina Grigorescu, HPR, 1998, 1, 56–60.

VL: tr. din lb. rusă de Nina Grigorescu, Buc., Humanitas, 2000 (Buc., Humanitas, 2008).

RF: Aleksandr Soljeniţân, *O zi din viaţa lui „S.C. 232”*, TNLS, II, 1990, 28, 11; Lovinescu, *Unde scurte*, 93–94; Negoiţescu, *În cunoştinţă*, 81; Florin Sicoe, CNT, 1991, 43, 4; Minicronicar, CRC, XXVI, 1901, 16, 4; Dan Ungureanu, *Datul în... cărţi*, TNL, III, 1991, 452, 5; Ruxandra Cesereanu, *Cui i-e frică de „homo sovieticus”*, ST, XLII, 1991, 5–6–7, 29; Nicolae Diaconu, *Scene din viaţa de lagăr*, LTE, II, 1992, 20, 5; Ioan Muşlea, *Enigma* ~, F, XXIX, 1993, 5–6, 20; Jeannine Verdès-Leroux, *Partidul comunist, intelectualii şi cultura*, F, XXIX, 1993, 8–9, 19; 16; Cesereanu, *Călătorie*, 39–41; Ivăncescu, *111 romane*, 365–368.

RG: Aleksandr Soljeniţân, *Datoria scriitorului*, TR, s. nouă, II, 1990, 1, 10; Cornel Ungureanu, *De la un ~ la altul*, LCF, s. nouă, 1990, 5, 14; Gabriela Adameşteanu, *Să credem în miracole*, DOI, I, 1990, 30, 8–9; 10 (i. cu Paul Goma); Victor Ivanovici, ~, *populismul şi mafia*, DOI, I, 1990, 48, 16; ***, ~*: „Nu vreau să fiu turist în propria ţară”*, VAC, II, 1991, 15, 4–5; V.P., *Schiţă de portret:* ~, GLN, IV, 1992, 4, 5; Lucian Raicu, *Jurnal de lectură (IX). Luba Jurgenson – Soljenitsyne et le destin russe (Ed. Albin Michel, 1991)*, VTR, XXII, 1992, 9, 14; Marius Jucan, ~ *şi mitul reformei*, TR, s. nouă, V, 1993, 5, 11–12; Ioan Muşlea, *Armata umbrelor*, TR, s. nouă, V, 1993, 5, 12; Mihai Sin, *Libertate, egalitate, fraternitate!?*, VTR, XXIII, 1993, 10, 2; Alexandru Calaïs, ~ – *75*, LTE, III, 1993, 51–52, 15; Ruxandra Cesereanu, *„Soluţiile” Soljeniţân*, ST, XLIV, 1993, 12, 12; Lovinescu, *Unde scurte*, II, 48–51; Simuţ, *Incursiuni*, 346–347; Gheorghe Barbă, *Cuvânt despre* ~, LCF, s. nouă, 1996, 5, 12–13; Alexandru A. Popovici, ~ – *artistul*, DIL, IV, 1996, 168, 10; Felicia Antip, *Omul de care trebuie să ne fie frică: „Domnul profesor”* [*Al treilea cerc*], ALA, VI, 1997, 385, 15; Gheorghe Barbă, *Dostoievski sau anticiparea istoriei*, LCF, s. nouă, 1998, 26, 12–13; Cesereanu, *Călătorie*, 15–26; Elvira Iliescu, *Şocul* ~, JL, s. nouă, X, 1999, 16; Nelly Graur, *Un exilat*, OBC, I, 2000, 20, 32; ***, *Dicţionar*, 562–563.

★**STEEL, Danielle** [**Fernandes Dominique**], *Bătaia inimii* (*Heartbeat*), Buc., Lider, 1991, 364 p. Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

VL: (Buc., Miron, 1995).

STRATZ, Rudolf [**Heinrich**], *Moarte albă* (*Der weiße Tod*), tr. de Corneliu Papadopol, Buc., Marc, 1991, 151 p. Lit. germană.

RG: V. şi DCRT, *Scumpă ţară*, 1917.

TAGORE, Rabindranath, *Adio, prietene!* (*Farewell, My Friend!*), tr. de Agop Bezerian, în vol. *Grădina. Adio, prietene!*, Buc., Univers, 1991, p. 5–117. Cu un cuvânt introductiv şi note ale traducătorului. Vol. mai cuprinde romanul *Grădina* şi câteva nuvele. Lit. indiană.

RF: Alex Ştefănescu, ESM, III, 1992, 34, 20. V. şi DCRT, *Bimela*, 1924.

TAGORE, Rabindranath, *Grădina* (*Malancha*), tr. de Agop Bezerian, în vol. *Adio, prietene!*, Buc., Univers, 1991, p. 119–170. Cu un cuvânt introductiv şi note ale traducătorului. Vol. mai cuprinde romanul *Adio, prietene!* şi câteva nuvele. Lit. indiană.

RG: V. şi DCRT, *Bimela*, 1924.

TER ACOPIAN, **Alla**, *Vântul şi măştile*, în româneşte de Mihai Prepeliţă, Buc., Victoria, 1991, 213 p. (Capodopere). Lit. armeană.

THOMAS, Micael, *Uitat de timp* (*A Bit of Time*), tr. de Teodor Vasilescu, Buc., Flamengo, 1991, 80 p. (SF). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

THOMAS, Robert, *Capcana. O capodoperă a genului poliţist* (*Piège pour un homme seul*), tr. şi adaptare de Dan Claudiu, Cluj, Sfynx – V.R., 1991, 115 p. (Seria neagră). Lit. franceză.

TOUSSAINT, Jean-Philippe, *Camera de baie* (*La Salle de bain*), tr. de Gabriela Abăluţă, UNU, supl., 1991, 2, 95 p. (Iniţieri). Lit. belgiană (în lb. franceză).

FG: *Sala de baie*, tr. de Gabriela şi Constantin Abăluţă, RL, XXIV, 1991, 17, 21.

VL: *Baia. Ziua în care l-am întâlnit pe Jerome Lindon*, tr. de Mariana Neţ, Cluj-Napoca, Limes, 2009.

RG: Constantin Crişan, *Romanul ca spaţiu al tăcerii*, ST, XXXVII, 1987, 4, 44–45.

TREFULKA, Jan —
Floarea Bleau, ~ – *ironie, sarcasm şi mit în romanul „Sedus şi abandonat”* [*Svedený a opuštěný*; *Omagiu nebunilor* (*O Blázech jen dobré*)], PDE, II, 1991, 3–4, 8; Rodica Iulian, [*Hommage aux foux*], CNC, II, 1991, 47, 4. Lit. cehă.

○ **TROYAT, Henri**, fragment din romanul *La Tête sur les épaules*, tr. de Valentin Atanasiu, ATH, 1991, p. 7–8. Numele real al autorului: Lev Aslanovici Tarasov. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Paingul*, 1944.

○ **VAN DER HEIJDEN, A.**[**drianus**] **F.**[**ranciscus**] **TH.**[**eodorus**], *Viaţa într-o zi*, fragment din romanul omonim (*Het leven uit een dag*), tr. de Daniela Ghiţescu, SXX, 1991, 1–6, 231–248. Lit. olandeză.

RF: [Red.], SXX, 1991, 1–6, 232.

○ **VAN HET REVE, Gerard Kornelis**, *Serile* (*O poveste de iarnă*), fragment din romanul *omonim* (*De Avonden*), tr. de Gheorghe Nicolaescu, SXX, 1991, 1–6, 217–230. Lit. olandeză.

RF: [Red.], SXX, 1991, 1–6, 218.

VARALDO, Alessandro, *Patima* (*La grande passione*), tr. de B. Iosif, Craiova, Editura Română, 1991, 195 p. (Biblioteca Week-end). Lit. italiană.

VARGAS LLOSA, [**Jorge**] **Mario** [**Pedro**], *Cine l-a ucis pe Palomino Molero* (*¿Quién mató a Palomino Molero?*), tr. de Mihai Cantuniari, Buc., Eminescu, 1991, 141 p. (Cărţile lumii). Lit. peruviană.

FG: (LCF, s. nouă, 1990, 13, 16; 15).

VL: (Buc., Humanitas, 2003).

RF: Mihai Cantuniari, LCF, s. nouă, 1990, 13, 16; Florin Oncescu, LCF, s. nouă, 1991, 49, 14; Alex Ştefănescu, ESM, III, 1992, 2, 20. V. şi DCRT, *Casa verde*, 1970.

VARGAS LLOSA, [Jorge] Mario [Pedro], *Elogiu mamei vitrege* (*Elogio de la madrastra*), tr. de Alma Maria Moldovan, Cluj-Napoca, Sfynx – V.R., 1991, 91 p. (Seria Eros). Cu o introd. a editorului. Lit. peruviană.

FG: tr. de Odette Mărgăritărescu, HPR, 1998, 4, 52–60.

VL: (Buc., Humanitas, 2003).

RF: Doina Băghină, *„Cine l-a ucis pe Palomino Molero”*, LTE, II, 1992, 4, 4; Domniţa Ştefănescu, *Semnal*, FC, LXXXI, 1991, 29, 12; Mihaela Ursa, ST, XLII, 1991, 11, 52; Mihalache, *Riscul*, 158–160. V. şi DCRT, *Casa verde*, 1970.

VARGAS LLOSA, [Jorge] Mario [Pedro], *Istoria lui Mayta* (*Historia de Mayta*), tr. de Mihai Cantuniari, în vol. *Istoria lui Mayta. Domnişoara Tacna*, Buc., Cartea Românească, 1991, p. 5–259. Vol. cuprinde şi piesa de teatru *Domnişoara Tacna*. Lit. peruviană.

RF: Carol Sebestyen, CVT, III, 1992, 30, 11; Alexandra Vrânceanu, RL, XXV, 1992, 24, 20; Liana Buligan, FMI, XLVI, 1993, 6, 8; Paul Alexandru Georgescu, *Strălucirea lui ~*, ALA, IV, 1995, 289, 8. V. şi DCRT, *Casa verde*, 1970.

VÂSOŢKI, Serghei Alexandrovici, *Telefonul anonim* (*Anonimnyj zakazčik*), tr. de Pavel Verbinschi, Buc., Labirint, 1991, 109 p. Lit. rusă.

○ **VILJHALMSSON, Thor**, *O fată la fereastră*, fragment din romanul *Muşchiul cenuşiu care arde* (*Grámosinn glóir*), ATN, XXIX, 1991, 6, 12. Lit. islandeză.

VILLIERS, Gérard de, *SAS contra CIA* (*SAS contre C.I.A.*), în româneşte de Maria Denis Theodoru, Buc., Tinerama, 1991, 183 p. (SAS). Lit. franceză.

VL: *Trădare în C.I.A.*, Buc., Tinerama, 2000.

RG: Vladimir Bălănică, [*Tornada asupra Manilei* (*Tornade sur Manille*)], TNLS, III, 1991, 3, 12.

VILLIERS, Gérard de, *SAS la Istanbul* (*S.A.S. à Istanbul*), în româneşte de Maria Denise Theodoru, Buc., Tinerama, 1991, 182 p. (SAS). Lit. franceză.

VL: tr. de Mihai Pârvulescu, Buc., Scoica, 1991.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Tunurile din Bagdad* (*Les Canons de Bagdad*), în româneşte de Maria Denise Theodoru, Buc., Tinerama, 1991, 251 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VONNEGUT, Kurt [Jr.], *Barbă albastră* (*Bluebeard*) tr. de Virgiliu Ştefănescu-Drăgăneşti, Buc., Cartea Românească, 1991, 288 p. Cu o notă a autorului. Lit. americană.

VL: (cu o notă a autorului, Iaşi, Polirom, 2006).

RF: Cristina Ilina Sălăjanu, RL, XXV, 1992, 32, 20. V. şi *Mama Noapte*, 1990.

VOROBIOV, Konstantin Dmitrievici, *…şi întreg neamul tău* (*…I vsemu rodu tvoemu*), versiune românească de Laurenţiu Checicheş, în vol. *Noi suntem aceia, Doamne!…*, Buc., Univers, 1991, p. 199–319. Selecţie şi note ale traducătorului. Vol. mai cuprinde microromanele *Ce preţ au bucuriile* şi *Noi suntem aceia, Doamne!…* Lit. rusă.

VOROBIOV, Konstantin Dmitrievici, *Albăstriţa*, versiune românească de Laurenţiu Checicheş, în vol. *Strigătul*, Buc., Univers, 1991, p. 111–134. Selecţie şi note ale traducătorului, postf. de Alexandru Calmâcu. Vol. mai cuprinde microromanele *Legendă a unui leat al meu*, *Strigătul* şi *Ucişi lângă Moscova.* Lit. rusă.

VOROBIOV, Konstantin Dmitrievici, *Ce preţ au bucuriile* (*Počëm v Rakitnom radosti*), versiune românească de Laurenţiu Checicheş, în vol. *Noi suntem aceia,*

Doamne!…, Buc., Univers, 1991, p. 118–198. Selecţie şi note ale traducătorului. Vol. mai cuprinde microromanele*… şi întreg neamul tău* şi *Noi suntem aceia, Doamne!…* Lit. rusă.

VOROBIOV, Konstantin Dmitrievici, *Legendă a unui leat al meu*, versiune românească de Laurenţiu Checicheş, în vol. *Strigătul*, Buc., Univers, 1991, p. 5–110. Selecţie şi note ale traducătorului, postf. de Alexandru Calmâcu. Vol. mai cuprinde microromanele *Albăstriţa*, *Strigătul* şi *Ucişi lângă Moscova.* Lit. rusă.

VOROBIOV, Konstantin Dmitrievici, *Noi suntem aceia, Doamne!…* (*Èto my, Gospodi!*), versiune românească de Laurenţiu Checicheş, Buc., Univers, 1991, p. 5–117. Selecţie şi note ale traducătorului. Vol. mai cuprinde microromanele*… şi întreg neamul tău* şi *Ce preţ au bucuriile.* Lit. rusă.

VOROBIOV, Konstantin Dmitrievici, *Strigătul* (*Krik*), versiune românească de Laurenţiu Checicheş, în vol. *Strigătul*, Buc., Univers, 1991, p. 200–261. Selecţie şi note ale traducătorului, postf. de Alexandru Calmâcu. Vol. mai cuprinde microromanele *Legendă a unui leat al meu*, *Albăstriţa* şi *Ucişi lângă Moscova.* Lit. rusă.

VOROBIOV, Konstantin Dmitrievici, *Ucişi lângă Moscova* (*Ubity pod Moskvoj*), versiune românească de Laurenţiu Checicheş, în vol. *Strigătul*, Buc., Univers, 1991, p. 135–199. Selecţie şi note ale traducătorului, postf. de Alexandru Calmâcu. Vol. mai cuprinde microromanele *Strigătul*, *Albăstriţa* şi *Legendă a unui leat al meu.* Lit. rusă.

WADE, Henry, *Vânătorul de lorzi*, tr. de Mircea Vuian, Buc., Romhelion, 1991, 144 p. Numele real al autorului: Henry Lancelot Aubrey-Fletcher. Lit. engleză.

WALLACE, Edgar, *Cei trei din Cordova* (*The Just Men of Cordova*), tr. de dr. I.W., f.l., Soc. Domaco, [1991], 174 p. Numele real al autorului: Richard Horacio Edgar Freeman. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WALLACE, Edgar, *Colierul de diamante* (*Melodie of Death*), tr. de Şt. Ionescu, Buc., Omega, 1991, 140 p. Numele real al autorului: Richard Horacio Edgar Freeman. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WALLACE, Edgar, *Fantoma din întuneric* (*The Face in the Night*), Cluj-Napoca, Nana, 1991, 221 p. (Cercul roşu). Numele real al autorului: Richard Horacio Edgar Freeman. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WALLACE, Edgar, *Măştile morţii*, tr. şi adaptare de Sorin Moise, Buc., Vremea, 1991, 156 p. Numele real al autorului: Richard Horacio Edgar Freeman. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WALLACE, Edgar, *Misterul casei singuratice*, tr. de Roxana Petcu, Buc., Grin-Prospero, 1991, 105 p. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WALLACE, Edgar, *Omul de la Carlton* (*The Man at the Carlton*), în româneşte de Dorian Opincaru, Buc., Dragon, 1991, 207 p. (Dragon – Detectiv). Numele real al autorului: Richard Horacio Edgar Freeman. Lit. engleză.

VL: tr. de Aurel Covaci, Buc., Garamond Internaţional, 1992.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WALLACE, Edgar, *Răzbunătorul* (*The Avenger*), tr. de Elena Mocanu, Cluj-Napoca, Eşantion, 1991, 249 p. Numele real al autorului: Richard Horacio Edgar Freeman. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WALLACE, Edgar, *Trişorul* (*The Twister*), în româneşte de Mariana Ciobanu, Cluj, Colocvii, 1991, 178 p. (Roman poliţist). Cu o introd. de Penelope Wallace. Numele real al autorului: Richard Horacio Edgar Freeman. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WALLACE, Edgar, *Un individ periculos* (*The Green Rust*), tr. de Romeo Pascu, Buc., Polis, 1991, 143 p. Numele real al autorului: Richard Horacio Edgar Freeman. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WALLACE, Edgar, *Valea fantomelor* (*The Valley of the Ghosts*), tr. de Mirella Dominteanu, Buc., Flamingo, 1991, 229 p. Numele real al autorului: Richard Horacio Edgar Freeman. Lit. engleză.

VL: tr. de Dana Bercea, Buc., Vremea, 1993.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

★**WALLACE, Edgar**, *Vinerea neagră*, [Buc.], Athena, [1991], 84 p. Numele real al autorului: Richard Horacio Edgar Freeman. Lit. engleză.

VL: tr. de Virgil Florescu, Buc., Ioan Lăzărescu, f.a.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WALSH, J.[**ames**] **M.**[**oyan**], *Cavalerii nopţii* (*The Bandits of the Night*), în vol. *Cavalerii nopţii*, Iaşi, DAB, 1991, p. 3–103. (Clasicii romanului poliţist, 2). Cu o pref. de Liviu Antonesei şi postf. semnate de Sorin Pârvu, Liviu Papuc şi Anthony Burgess. Vol. mai cuprinde trei povestiri. A publicat romane şi sub pseudonimele Stephen Maddock, H. Haverstock Hill, Jack Carew şi George M. White. Lit. australiană.

ZAMIATIN, Evgheni [**Ivanovici**], *Noi* (*My*), tr. din lb. rusă de Inna Cristea, Buc., Humanitas, 1991, 176 p. (Totalitarism şi literatura estului). Cu o postf. a traducătoarei. Lit. rusă.

FG: *Un anunţ – Cea mai înţeleaptă dintre linii – Un poem*; *Baletul – Armonia pătrată – X-ul*, CRC, tr. de Laura Enache, XXV, 1990, 28, 8.

VL: tr. din lb. rusă şi pref. de Mihai Maxim, Buc., Paideia, 1998; tr. de Cornelia Topală şi pref. de Mihai Iovănel, Buc., Leda, 2005; tr. de Dan Ciobanu, Buc., Univers, 2007.

RF: Natalia Cantemir, *Pasternak – ~*, CRC, XXIII, 1988, 44, 8; Ovid S. Crohmălniceanu, *SF-ul ca literatură de actualitate*, TNLS, II, 1990, 6, 5; Livia Cotorcea, CRC, XXV, 1990, 28, 8; Lovinescu, *Unde scurte*, 102–103; Ruxandra Cesereanu, *Antiutopiile comuniste*, ST, XLIII, 1992, 1, 16–17; Ioan Moldovan, *„Eternitatea dă din umeri”. Dar prezentul?*, F, XXVIII, 1992, 1, 6; Leon R. Corbu, *Cum stăm cu traducerile, stimaţi editori?*, TR, s. nouă, IV, 1992, 12, 7; Ciorănescu, *Viitorul*, 224–225; Horia, *Recucerirea*, 170; Györfi-Deák György, *Despre distopii, numai de bine*, LMS, I, 1998, 4, 83; Traian Podgoreanu, UC, VIII, 1998, 8, 12; Cesereanu, *Călătorie*, 56–58; Opriţă, *Discursul*, 217–222; 233–234; 244–245; 258.

RG: ⁎*⁎, *Dicţionar*, 678–679.

ZINOVIEV, Aleksandr Aleksandrovici, *Homo sovieticus* (*Homo sovieticus*), în româneşte de Andi Ștefănescu, Cluj-Napoca, Dacia, 1991, 230 p. (Ieşirea din labirint). Lit. rusă.

RG: Dan-Silviu Boerescu, *~ – katastroika, mon amour… et mon W.C.*, LCF, s. nouă, 1991, 14, 14; ⁎*⁎, *Trei întâlniri cu ~*, TNLS, III, 1991, 19, 5 (i. cu ~); Dan-Silviu Boerescu, LCF, s. nouă, 1991, 34, 14; Steinhardt, *Jurnalul* [*Înălţimile găunoase*], 7; Jean Pierrard, *~ – ultimul apărător al comunismului*, VTR, XXI, 1991, 11, 12 (i. cu ~); Ruxandra Cesereanu, *Antiutopia comunistă a sfârşitului de secol XX* [*Anticamera paradisului*; *Viitorul radios* (*Svetloe buduščee*)], ST, XLV, 1994, 3, 12; ⁎*⁎, LTI, 1995, 15, 114; Gheorghe Glodeanu, P, VIII, 1997, 9, 8; Cesereanu, *Călătorie* [*Anticamera paradisului*], 61–64; Luca Piţu, *Fragmente dintr-un discurs vrâncean*, F, XXXV, 1999, 5, 34–36; Ulici, *Mitică*, 375–376.

○ **ZINOVIEV, Aleksandr Aleksandrovici**, *Zinoviega*, tr. de Ioana şi Dan-Silviu Boerescu, RL, XXIV, 1991, 33, 21; *Katastroika*, tr. de Monica Ilade-Costea, MOL, III, 1992, 1, 34–37; tr. de Sonia Cuciureanu, R, s. nouă, 1990, 7, 4, fragmente din romanul *Katastroika. Histoire de la perestroika a Partgrad*. Lit. rusă.

RF: Sonia Cuciureanu, R, s. nouă, 1990, 7, 4; Doinaş, *Mai mult*, 261. V. şi *Homo* sovieticus, 1991.

1992

ABELAIRA, Augusto, *Bunele intenţii* (*As boas intenções*), tr. de Mirela Stănciulescu, Buc., Edinter, 1992, 158 p. (Romanul contemporan). Cu un cuvânt înainte al traducătoarei. Lit. portugheză.

RG: Edgar Papu, *Alis Ubbo*, GL, XIII, 1966, 43, 8; *Andrei Ionescu, ~ şi romanul dialog* [*Triumful morţii* (*O triumfo da morte*)], T, XII, 1982, 2, 47–48.

○ **ADAMS, Douglas** [**Noel**], *Restaurantul de la Sfârşitul Universului*, fragment din romanul omonim (*The Restaurant at the End of the Universe*), tr. de Doina Doroftei, MOL, III, 1992, 4, 88–93. Lit. engleză.

ALDANI, Lino, *Eclipsă 2000 (Eclissi 2000*), tr. de Doina Opriţă, în vol. *Eclipsă 2000*, Buc., Univers, 1992, p. 19–103. (Colecţia romanelor ştiinţifico-fantastice). Cu o pref. de Mircea Opriţă. Vol. mai cuprinde câteva povestiri. Lit. italiană.

RF: Dan Perşa, TMS, XXVIII, 1993, 8–9, 7; Cărăşel, *Mic dicţionar*, 51; Opriţă, *Discursul*, 25.

RG: Mircea Opriţă, *Reflexe ale utopiei în science-fiction* [*Rădăcinile* (*Quando le radici*)], TR, s. nouă, XI, 1999, 29–32, 10.

AMIS, Kingsley [**William**], *Jim cel norocos* (*Lucky Jim*), tr. de Mariana Chiţoran, Buc., Univers, 1992, 244 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Robert Markham. Lit. engleză.

RF: Alf Adania, *De ce nu face politică ~*, GL, IV, 1957, 22, 6; Jack Lindsay, *Minţi confuze*, CNT, 1959, 51, 3; Robert Weimann, *O „rebeliune” fără ţel*, SXX, I, 1961, 1, 218–221; ***, DOI, IV, 1993, 30, 14; Cosana Nicolae, RL, XXVI, 1993, 34, 7.

RG: Alf Adania, *„Tinerii furioşi” ai Angliei*, CNT, 1957, 36, 8; Alf Adania, MZ, I, 1957, 3, 4; Virgil Nemoianu, *~: încheierea*, RL, VII, 1974, 42, 21; Val Panaitescu, *Proza britanică postbelică şi „intransigenţa limitată”*, IL, XII, 1964, 6, 78–82; Virgil Stanciu, *Starea romanului*, SXX, XVIII, 1978, 10–11–12, 219–228; Randall Stevenson, *Postmodernismul în Marea Britanie* [*Alţi oameni*], RITL, XL, 1992, 3–4, 312; ***, DOI, IV, 1993, 30, 14; Felicia Antip, *Relativa domesticire a rebelului* [*Mustaţa biografului*; *Nu poţi face şi una, şi alta*], ALA, IV, 1995, 298, 11; Magda Danciu, *Scurtă incursiune în romanul britanic contemporan* [*Other People*], F, XXXII, 1996, 9, 33–36.

ANDERSON, Poul [**William**], *Ziua reîntoarcerii lor* (*The Day of Their Return*), tr. de Sabina Drăgănel, Buc., Nemira, 1992, 223 p. (Nautilus S.F., 8). Lit. americană.

RF: Radu Pavel Gheo, *Aventură nesigură*, TR, s. nouă, XI, 1999, 29–32, 27.

RG: Liviu Radu, *Apariţii editoriale în SUA (ianuarie-februarie)* [*Climbing Olimpus*], JSF, IV, 1995, 121, 4; Cărăşel, *Mic dicţionar* (*Cruciadă în cosmos* [*High Crusade*]), 57; Cornel Robu, *Ce putem găsi (numai) în science-fiction* [*Planeta virgină* (*Virgin Planet*)], TR, s. nouă, XI, 1999, 29–32, 19–22; Horia Nicola Ursu, *Profil~* [*Coridoarele timpului* (*The Corridors of Time*); *Cruciadă în cosmos* (*High Crusade*)], TR, s. nouă, XI, 1999, 29–32, 19.

APOLLINAIRE, Guillaume, *Amorurile unui hospodar* (*Les Onze Mille Verges ou les Amours d’un hospodar*), tr. de Emil Paraschivoiu, Buc., Efemerida, 1992, 136 p. (Clasicii romanului libertin). Cu o pref. de Ovid. S. Crohmălniceanu. Numele real al autorului: Wilhelm Albert Włodzimierz Apolinary de Wąż-Kostrowicki. Lit. franceză.

FG: (CNC, III, 1992, 8, 16).

VL: (pref. de Ov. S. Crohmălniceanu, Piteşti, Mistral, 2002; *Amorurile unui prinţ*, pref. de Ov. S. Crohmălniceanu, Piteşti, Paralela 45, 2004; pref. de Ov. S. Crohmălniceanu, Piteşti, Paralela 45, 2006); *Cele unsprezece mii de vergi*, tr. de Silviu Lupescu, studiu introductiv de Luca Piţu, Iaşi, Institutul European pentru Cooperare Cultural-Ştiinţifică, 1992; *Unşpe mii de vergi-ne-bune*, tr. de Tudor Ionescu, pref. de Tudor Ionescu, Cluj-Napoca, Dacia, 2002.

RG: ***, *Dicţionar*, 25–27.

ARISHIMA, Takeo, *Yoko* (*Aru Onna*), tr. de Alla Verbeţchi, Braşov, Arania, 1992, 284 p.

(Erotică). Cu o postf. de Elena Taflan. Lit. japoneză.

ASIMOV, Isaac, *Caverne de oţel* (*The Caves of Steel*), tr. de Ruxandra Todiraş, Buc., Univers, 1992, 253 p. (Colecţia romanelor ştiinţifico-fantastice). Cu o introd. a autorului. Numele real al autorului: Isaak Iudovici Ozimov. Lit. americană.

VL: *Cavernele de oţel*, tr. de Mihai Dan Pavelescu, Buc., Teora, 2003.

RF: Traian T. Coşovei, ESM, III, 1992, 46, 20; Cosana Nicolae, RL, XXVI, 1993, 2, 20.

RG: Virgil Stanciu, *Good-bye, Dr. A*, TR, s. nouă, IV, 1992, 18, 11; Cărăşel, *Mic dicţionar*, 62–65.

ATHANASIADIS, Tasos, *Sala tronului* (*Ī aithousa tou thronou*), tr. de Elena Lazăr, Buc., Albatros, 1992, 331 p. Cu un cuvânt înainte al autorului. Lit. neogreacă.

VL: (Buc., Omonia, 2003).

RF: Sultana Craia, LCF, s. nouă, 1993, 12, 6.

RG: Elena Lazăr, LCF, s. nouă, 1991, 36, 16.

○ **ATTALI, Jacques**, *Nu sunt ce par a fi*, fragment din romanul *Prima zi după mine* (*Le Premier Jour après moi*), ALA, III, 1992, 114, 10. Lit. franceză.

RF: Felicia Antip, ALA, III, 1992, 10.

RG: Dan Grigorescu, *O utopie sumbră* [*La Vie eternelle*], LCF, s. nouă, 1995, 32, 22.

BACHMAN, Richard [**Stephen Edwin KING**], *Fugarul* (*The Running Man*), tr. de Mihai-Dan Pavelescu, 1992, Craiova, Orion, 206 p. Lit. americană.

VL: (Buc., Lucman, 2005).

RF: Cărăşel, *Mic dicţionar*, 149; Ryan Norfolk, *De la ficţiunea politică la horror. Best-seller-e canadiene*, FIC, 1997, 1, 133–135.

RG: ****, ~, *regele romanului de groază*, ROP, 1995, 21, 11–12; Florin Mircea Tudor, *Ultimele noutăţi horror în Anglia* [*Rose Madder*], JSF, IV, 1995, 143, 2; Marka Dona, [*Insomnie*], LCF, s. nouă, 1995, 43, 23; Cărăşel, *Mic dicţionar* [*Bastionul*], 148; Voicu Bugariu, [*Dolores Claiborne*], ANT, 1997, 548–549, 3–4.

BALZAC, Honoré de, *Centenarul* (*Le Centenaire*), tr. de M. Matei, Buc., I.G.R. SRL, 1992, 248 p. Cu o notă a editorului. Publicat iniţial cu pseudonimul Horace de Saint-Aubin. (Operele tinereţii lui Balzac). Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Femeia de treizeci de ani*, 1852.

BARNARD, Robert, *Sfârşitul coşmarului* (*Out of the Blackout*), tr. de Lucia Wald, Buc., Omegapres, 1992, 223 p. (Poliţist Club, 6). Cu note ale traducătoarei. Lit. engleză.

BARNAURE, Mircea, *Femeia fatală sau dulceaţa fugară a vieţii* (*Das Weib – unfertige Lieder an die verlorene Magnifizenz der Frau*), tr. de Ioana Orleanu, Buc., Casa Noastră, 1992, 109 p. Cu o pref. a traducătoarei, o postf. de Silke Brockmann şi 22 de planşe de Gretty Rubinstein. Publicat în lb. germană sub pseudonimul Mischa Barnowski. A publicat romane şi sub pseudonimul Vlad-Michael Mircescu. Lit. germană.

○ **BARNES, Julian** [**Patrick**], *Despicând firul în patru*, fragment din romanul omonim (*Talking It Over*), tr. de Radu Paraschivescu, TMS, 1992, 12, 16. A publicat romane şi sub pseudonimul: Dan Kavanagh. Lit. engleză.

RG: V. *Papagalul lui Flaubert*, 1997.

BARTH, John [**Simmons**], *Varieteu pe apă* (*The Floating Opera*), tr. de Radu R. Şerban, Buc., Univers, 1992, 284 p. (Romanul secolului XX). Cu o pref. de Geta Dumitriu. Lit. americană.

FG: *Opera plutitoare*, tr. de Virgil Stanciu, TR, XXIX, 1985, 18, 8; 20, 8.

VL: (pref. de Adrian Oţoiu, Piteşti, Paralela 45 – Continent, 2002; pref. de George Volceanov, Buc., Nemira, 2007).

RF: Donald Stoddard, *Proza ironică a lui* ~, ST, XXIV, 1973, 8, 27; Ion Manolescu, *O temă ascunsă*, LCF, s. nouă, 1991, 15, 7; Cosana Nicolae, RL, XXV, 1992, 10, 20; Vasile Spiridon, LCF, s. nouă, 1992, 30, 14; Nicolae Boghian, VAR, III, 1992, 10, 23; Lupan, *Viziuni*, 277–278; Iordăchescu, *Spaţiul*, 183–187; Ivăncescu, *111 romane*, 478–483; Muşat, *Perspective*, 36–37.

RG: John Enck, *Interviu cu ~*, SXX, XVIII, 1978, 1, 25–31; Elena Răutu-Coler, *~ sau polemica romancierului cu romanul*, SXX, XVIII, 1978, 1, 57–64; Virgil Stanciu, *~ şi subtilitatea metaficţiunii*, ST, XXXII, 1981, 8, 54–55; Georgeta Şubran, *The Mode of Parody in ~'s Novels*, BUG, V, 1982, 21–26; *Interviu cu ~*, tr. de Roxana Marfievici, ATN, XXI, 1984, 10, 14; Ion Manolescu, *O temă ascunsă* [*The End of the Road*], LCF, s. nouă, 1991, 15, 7; Andru, *Memoria*, 146; Aura Taraş Sibişan, *Thomas Pynchon* [*Sfârşitul drumului* (*The End of the Road*)], PRP, IV, 1997, 1, 69; ***, *Dicţionar*, 47.

BELFIORE, Robert, *Oul lui Zeltar* (*Une fille de Caïn*), tr. de Doru Bâldea, [Cluj], Brâncuşi, 1992, 189 p. (Science fiction, 1). Lit. franceză.

BELLOW, Saul, *Herzog* (*Herzog*), tr. de Radu Lupan, Buc., Cartea Românească, 1992, 325 p. Lit. americană.

FG: tr. de Emil Sârbulescu, ATN, VII, 1970, 7, 2 (SXX, X, 1970, 9, 59–101).

VL: (Iaşi, Polirom, 2004).

RF: Emil Sârbulescu, ATN, VII, 1970, 7, 2; ***, *~, fişe critice*, SXX, X, 1970, 9, 102–103; Elena Beram, JL, s. nouă, IV, 1993, 13–16, 6; 8; Anca Peiu, VR, LXXXVIII, 1993, 12, 123–125; Lupan, *Viziuni*, 125. V. şi DCRT, *Trăieşte-ţi clipa*, 1972.

BELLOW, Saul, *Iarna decanului* (*The Dean's December*), tr. de Antoaneta Ralian, Ploieşti, Elit Comentator – Regia Autonomă a Imprimeriilor, 1992, 318 p. Cu un cuvânt înainte al traducătoarei. Lit. americană.

FG: *Decanul în decembrie*, tr. de Radu Şuiu, TMS, XXV, 1990, 2, 16; 3, 16; 4, 16; 6, 11.

VL: (Iaşi, Polirom, 2005; Iaşi, Polirom, 2011).

RF: Alex Ştefănescu, ESM, III, 1992, 9, 20; Mircea Moga, LCF, s. nouă, 1992, 11, 6; Dorin Sălăjan, *Cărţi pentru bibliotecă*, FC, LXXXI, 1992, 26, 10; Dan Grigorescu, *Planeta decanului Corde*, VR, LXXXVII, 1992, 6–7, 150–152; Ioan Groşan, CVT, III, 1992, 27, 11; Claudia Litvinchievici, *~ şi condiţia intelectualului american „în criză"*, ST, XLIII, 1992, 7, 37; Lupan, *Viziuni*, 126–127; Elena Bortă, *De la Bucureştiul fanariot la Bucureştiul fantastic*, CNC, IX, 1998, 1–2, 30; Geo Vasile, ALA, IX, 2000, 547, 5. V. şi DCRT, *Trăieşte-ţi clipa*, 1972.

★**BENACQUISTA, Tonino**, *Bomba vie din vagonul de dormit* (*La Maldonne des sleepings*), tr. de Marie-Jeanne Vasiloiu, Buc., Omega Press, 1992, 191 p. (Poliţist Club). Lit. franceză.

BEVILACQUA, Alberto, *Simţuri vrăjite* (*I sensi incantati*), tr. de Olga Mărculescu, Buc., Editura Fundaţiei Culturale Române, 1992, 221 p. Lit. italiană.

RG: Ion Creţu, *Respectabilitate în stil italian* [*Jocul pasiunilor* (*Il gioco delle passioni*)], LCF, s. nouă, 1997, 3, 23.

BHATTACHARYA, Lockenath, *Peştii virgini din Babughat* (*Babughater kumari machh*), tr. de Al. Pascu, Iaşi, Junimea, 1992, 231 p. Cu o postf. a traducătorului. Lit. indiană.

FG: (CL, 1978, 5, 16).

BIEŃKOWSKA, Danuta, *Regăsire* (*Wesprzyj się, na mnie*), tr. de Olga Zaicik, în vol. *Regăsire. Vacanţă la Paris*, Buc., Univers, 1992, p. 11–175. Cu un cuvânt înainte al traducătoarei. Vol. mai cuprinde romanul *Vacanţă la Paris.* Lit. poloneză.

RF: Velea, *Plămada*, 235–237. V. şi DCRT, *Pe urmele cuiburilor de vulturi*, 1958.

BIEŃKOWSKA, Danuta, *Vacanţă la Paris* (*Lotem bliżej*), tr. de Olga Zaicik, în vol. *Regăsire. Vacanţă la Paris*, Buc., Univers, 1992, p. 177–365. Cu un cuvânt înainte al traducătoarei. Vol. mai cuprinde romanul *Regăsire*. Lit. poloneză.

RG: V. şi DCRT, *Pe urmele cuiburilor de vulturi*, 1958.

BLASCO IBÁÑEZ, Vicente, *Frumoasa lui Goya* (*La Maja Desnuda*), tr. de Simona Dumitrescu, Buc., Univers, 1992, 279 p. Cu note ale traducătoarei. Lit. spaniolă.

RF: ***, UC, II, 1992, 5, 5. V. şi DCRT, *Dragoste printre portocale*, 1911.

○ **BOCHEŃSKI, Jacek**, *Divinul Iulius*, fragment din romanul omonim (*Boski Juliusz. Zapiski antykwariusza. Powieść o Juliuszu*

Cezarze), tr. de Olga Zaicik, RL, XXV, 1992, 16, 20. Lit. poloneză.

RF: Velea, *Ipostaze*, 223–227.

BONNIER, Henry, *Inimă rănită* (*Le Coeur violé*), tr. de Maria Ivănescu, Buc., Editura H, 1992, 238 p. Lit. franceză.

BOULLE, Pierre, *Profesorul Mortimer* (*Le Professeur Mortimer*), tr. de Adriana Cismaş, Buc., Elit-Comentator, 1992, 174 p. Lit. franceză.

RG: Cărăşel, *Mic dicţionar* [*Miroitement*], 76.

★**BOURGET, Paul**[**-Charles-Joseph**], *Taina*, tr. de Vasile Savin, Galaţi, Porto-Franco, 1992, 104 p. (Cupidon). Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Discipolul*, 1900.

BROADHURST-CLEGG, Margaret, *Crime la Tynewydd* (*Murders at Tynewydd*), tr. de Petru Iamandi, Galaţi, Porto-Franco, 1992, 72 p. (Detectiv). Lit. engleză (?).

★**BROWN, Sandra** [**Lynn**], *Regăsire* (*Words of Silk*), tr. de Corina Nicolescu, Buc., 1992, 239 p. (Bestseller). A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

VL: tr. de Cornelia Cerneţchi-Pascu, Buc., Miron, 1997.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BRUCE, François – Martine BRUCE, *Filiera suedeză* (*Casse-tête suédois*), tr. de Mariana Vanu, [Buc.], Danubius, [1992], 175 p. (Danubius Action). Face parte din s. *Noile aventuri. Bruce OSS 117*. Lit. franceză.

BRUCE, François – Martine BRUCE, *Oraşul sub teroare* (*Une ville en otage*), [Buc.], Danubius, [1992], 142 p. (Danubius Action). Face parte din s. *Noile aventuri. Bruce OSS 117*. Lit. franceză.

BRUCE, François – Martine BRUCE, *Paranoia pariziană* (*Paranoïa parisienne*), tr. de Marina Rădulescu, [Buc.], Danubius, [1992], 183 p. Face parte din s. *Noile aventuri. Bruce OSS 117*. Lit. franceză.

BRUSSOLO, Serge, *Ira Melanox* (*La Colère des ténèbres*), tr. de Liliana Toia, [Buc., Valdo], 1992, 142 p. (SF, 02). A publicat romane şi sub pseudonimele Kitty Doom, D. Morlok, Akira Suzuko şi Zeb Chillicothe. Lit. franceză.

RG: V. şi *Carnavalul de fier*, 1991.

BUCKINGHAM, Marjorie, *Genoveva* (*Genoveva*), Buc., Gute Botschaft Verlag, 1992, 312 p. Lit. engleză.

CAMPBELL, John W.[**ood**] **Jr.** —
Jacques Sadoul, ~ [*The Mightiest Machine*], VTR, XXII, 1992, 10, 16; Opriţă, *Discursul*, 164. Lit. americană.

○ **CARS, Guy des**, *Prietenul meu Vicenzo*, fragment din romanul *Iubirea vieţii mele* (*Amour de ma vie*), tr. de Liliana Nicorescu, MOL, III, 1992, 4, 97–100. Numele real al autorului: Guy Augustin Marie Jean de la Pérusse des Cars. Lit. franceză.

RF: Liliana Nicorescu, MOL, III, 1992, 4, 97–100.

CARTLAND, [Mary] Barbara, *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale* (*The Scandalous Life of King Carol*), tr. de Maria Ilie, Buc., Sturion, 1992, 170 p. A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: Dumitru Constantin, *Cărţi, recorduri şi procese*, TOI, I, 1990, 12, 7; ***, ROP, 1995, 30, 3–4.

CHALEIL, Max —
Ovidiu Pecican *„A scrie înseamnă şi a publica ceea ce iubim”* [*Sângele celor drepţi*], TR, s. nouă, IV, 1992, 9, 12 (i. cu ~). Lit. franceză.

CHANTEPLEURE, Guy, *Rochiţa roz* (*Ma conscience en robe rose*), tr. de Eliza B. Marian, Buc., Editura H, 1992, 109 p. Numele real al autoarei: Jeanne-Caroline Edgar Dussap. Lit. franceză.

CHARRIÈRE, Henri, *Banco* (*Banco*), tr. de Manuela Coravu şi George Sorin Movileanu, Buc., Artemis, 1992, 331 p. (Aventură. Spionaj. Anticipaţie). Lit. franceză.

FG: *Primii paşi ai libertăţii*, tr. de Ionel Bandrabur, CRC, VIII, 1973, 2, 13.

CHESTERTON, Gilbert Keith, *Omul care a fost Joi* v. *Omul care era Joi*, 1991. Lit. engleză.

○ **CHOW CHING LIE**, *Concert pentru fluviul galben*, fragment din romanul omonim (*Huang gang xiezou*), tr. de Radu Paraschivescu, TMS, 1992, 2, 16. Tr. prin intermediar francez. Titlul în lb. franceză: *Concerto du fleuve jeune*. Lit. chineză.

○ **CHRISTIE, Agatha** [**Mary Clarissa**], *Crima din casa parohială*, apărut în f. rev. ALB, s. nouă, 1992, nr. 4–11; 1993, nr. 5–9, tr. de Vlad Andrei Orheian (1992, nr. 4) şi Marilena Vulpe (nr. 5/1992–9/1993). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Destinaţie necunoscută* (*Destination Unknown*), tr. de Elena Iorga, Turnu-Severin, Azur, 1992, 160 p. A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

★**CHRISTIE, Agatha** [**Mary Clarissa**], *Misterul celor patru* (*The Big Four*), tr. de S. Socrate, Buc., Abaris-Press, 1992, 176 p. (Eşafod, 4). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CLARKE, Arthur C.[**harles**], *Fantoma adâncurilor* (*The Ghost from the Grand Banks*), în româneşte de Beatrice Kiseleff şi Mihai Grămescu, Buc., Valdo, 1992, 255 p. (Science fiction). Cu o fişă biografică nesemnată. Lit. engleză.

RG: V. şi *Rendez-vous cu Rama*, 1991.

CLARKE, Arthur C.[**harles**], *Oraşul şi stelele* (*The City and the Stars*), tr. de Mihai Dan Pavelescu, Piatra-Neamţ, Multistar, 1992, 267 p. (Dimensiuni). Cu o prezentare de Adrian Şerban Dobrin şi un cuvânt al autorului. Lit. engleză.

RF: Mircea Opriţă, *Reflexe ale utopiei în science-fiction*, TR, s. nouă, XI, 1999, 29–32, 10; Opriţă, *Discursul*, 165.

RG: V. şi *Rendez-vous cu Rama*, 1991.

CLAVELL, James, *Nobila Casă* (*Noble House*), I–II, tr. de Alfred Neagu, Ploieşti, Elit Comentator – Regia Autonomă a Imprimeriilor, 1992, 732 + 799 p. Lit. engleză şi lit. americană.

VL: (I–II, Buc., Adevărul Holding, 2008).

RG: V. şi *Tai-Pan*, 1991.

CLEVELY, Hugh, *Moartea la pândă*, Buc., Romfel, 1992, 284 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Tod Claymore. Lit. engleză.

CLIFTON, Mark – Frank RILEY, *Maşina eternităţii* (*They'd Rather Be Right [The Forever Machine]*), tr. de Dora Sandolache, Buc., Cristian, [1992?], 187 p. Cu o fişă biobibl. de Mihaela şi Cristian Ionescu. Numele real al lui Frank Riley: Frank Rhylick. Lit. americană.

COLLINS, Joan [**Henrietta**], *Dragoste şi dorinţă şi ură*, tr. de Gicuţa Nistor Cobuz, Buc., Miron, 1992, 519 p. Lit. americană.

CONDON, Richard, *Familia Prizzi* (*Prizzi's Family*), tr. de Florin Irimia, Cristina Paşcu şi Adrian Şerban Dobrin, Piatra Neamţ, Multistar, 1992, 280 p. (Triller, 1). Lit. americană.

CONRAD, Joseph, *Hotarul de umbră* (*The Shadow Line*), tr. de Georgeta Pădureleanu, în vol. *Hotarul de umbră. Taifun*, Buc., Minerva, 1992, p. 1–145. (B.p.t., 1372). Pref. şi tabel cronologic de Mircea Pădureleanu, note de Georgeta Pădureleanu. Vol. mai cuprinde romanul *Taifun*. Numele real al autorului: Józef Teodor Konrad Korzeniowski. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Hanul lui Almayer*, 1938.

CONRAD, Joseph, *Taifun* (*Typhoon*), tr. de Georgeta Pădureleanu, în vol. *Hotarul de umbră. Taifun*, Buc., Minerva, 1992, p. 147–253. (B.p.t., 1372). Pref. şi tabel cronologic de Mircea Pădureleanu, note de Georgeta Pădureleanu. Considerat uneori nuvelă. Vol. mai cuprinde romanul *Hotarul de umbră.* Numele real al autorului: Józef Teodor Konrad Korzeniowski. Lit. engleză.

RF: Marius Jucan, *Fabulă despre vină şi inocenţă*, TR, s. nouă, VIII, 1996, 37, 5. V. şi DCRT, *Hanul lui Almayer*, 1938.

CONRAD, Joseph, *Trăsnaia lui Almayer (poveste de pe un râu din răsărit)* (*Almayer's Folly*), în româneşte de Virgil Stanciu, Cluj, Echinox, 1992, 184 p. (Literaturile lumii). Numele real al autorului: Józef Teodor Konrad Korzeniowski. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Hanul lui Almayer*, 1938.

CORNFORD, Philip, *Vigilenţii* (*Catalyst*), tr. şi adaptare de Mihnea Columbeanu, Buc., Valdo, 1992, 473 p. Postf. de Mihnea Columbeanu. Lit. australiană.

RF: George Pruteanu, ~, ≈, ESM, IV, 1993, 12, 21.

○ **COSSERY, Albert**, *Constructorul de zmeie*, fragment din romanul *La Violence et la Dérision*, tr. de Nicolae Weisz, ATN, XXIX, 1992, 9, 12. Lit. franceză.

○ **CRNJANSKI, Miloš**, *Romanul Londrei*, fragment din romanul omonim (*Roman o Londonu*), tr. de Mariana Ştefănescu, LCF, s. nouă, 1992, 7, 16; 15. Lit. sârbă.

RF: Mariana Ştefănescu, LCF, s. nouă, 1992, 7, 16; Octavia Nedelcu, *Pledoarie pentru un timişorean în Itaca*, LCF, s. nouă, 2000, 10, 23. V. şi DCRT, *O picătură de sânge spaniol*, 1983.

CUMBERLAND, Gerald, *Cufărul de chiparos* (*The Cypress Chest*), în româneşte de Olga Mărculescu, Buc., Spot, 1992, 206 p. (Roman poliţist). Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Clubul Atlantis*, 1943.

CURVAL, Philippe, *Resacul spaţiului* (*Le Ressac de l'espace*), [Târgu-Jiu], Brâncuşi, 1992, 283 p. (SF, 4). Numele real al autorului: Philippe Tronche. Lit. franceză.

RG: Cărăşel, *Mic dicţionar* [*Mirosul fiarei* (*L'Odeur de la bête*); *Se va trezi cel care doarme* (*Le Dormeur s'éveillera-t-il*)], 113.

D'AMBRA, Lucio, *Profesiunea de soţie* (*La professione della moglie*), în româneşte de Mihail Ionescu, Buc., Lucia, 1992, 231 p. Nume real al autorului: Renato Eduardo Manganella. Lit. italiană.

D'ANNUNZIO, Gabriele, *Fecioarele stâncilor* (*Le vergini delle rocce*), tr. de Oana Sălişteanu-Cristea, Buc., Univers, 1992, 190 p. Lit. italiană.

FG: *După culme*, tr. de Dorothea Cristescu, VRA, V, 1932, 225, 6.

RF: A.D., ~, FPP, I, 1898, 29, 2–3; Edgar Papu, *Arta lui ~*, GR, VI, 1938, 3–4, 208; Mariella Coanda, *~ şi Dante*, G, XXII, 1943, 3, 161–163; ***, UC, II, 1992, 5, 5. V. şi DCRT, *Triumful morţii*, 1974.

D'AVINO, Giuseppe, *Bossul* (*Il boss*), tr. de Haritina Gherman, Buc., Doina, [1992?], 222 p. (Best Seller in Italia). Lit. italiană.

DANKWORTH-CHADWICK, G., *Furtună peste Staken Plains* (*A Man Called „Flying Arrow"*), în vol. Herbert Rigby Jr., *La vest de Rio*, tr. de V.V. Delatimiş, Craiova, 1992, p. 133–252. (Western gold star). Vol. mai cuprinde romanul *La vest de Rio Pecos* de Herbert Jr. Rigby. Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

DARK, Jason, *Spaimă deasupra Londrei* (*Angst über London*), tr. de Petru Ghineţ, Buc., Baricada, 1992, 112 p. (Horror, 401). Numele real al autorului: Helmut Rellergerd. Lit. germană.

DE ALBERTIS, Giulia Datta, *Maria de Medici* (*Maria de' Medici: 1573–1642*), Buc., Columna, 1992, 308 p. Cu o pref. nesemnată. Lit. italiană.

DE LA ROCHE, Mazo, *Fiica lui Renny* (*Renny's Daughter*), tr. de Maria Ivănescu, Buc., Venus, 1992, 319 p. Face parte din ciclul *Jalna*. Numele real al autoarei: Mazo Louise Roche. Lit. canadiană (în lb. engleză).

DE LA ROCHE, Mazo, *Reîntoarcerea la Jalna* (*Return to Jalna*), tr. de Radu Anagnoste, Buc., Venus, 1992, 431 p. Face parte din ciclul *Jalna*. Numele real al autoarei: Mazo Louise Roche. Lit. canadiană (în lb. engleză).

DELARUE-MARDRUS, Lucie, *Mama şi fiul* (*La Mère et le Fils*), tr. de Cornel Romoşan, Buc., M-Alcris, 1992, 199 p. Lit. franceză.

RG: C.M., *Poezia mării*, ALA, s. a. II-a, III, 1922, 72, 9; Claudine, *Două romane moderne care fac senzaţie la Paris*, RMP, VII, 1923, 1717, 3; Const. Şăineanu, *„Rédalga", roman par ~*, ADV, XLI, 1928, 13717, 1–2; G.B., *~: „Amanit"*, ALA, IX, 1929, 447, 7; ***, *~: Mes mémoires*, TMP, II, 1938, 449, 2; ***, *~: Mes mémoires*, ALA, s. a III-a, XIX, 1938, 923, 7; Alexandru Bilciurescu, *~: François et la liberté*, TMP, II, 1938, 505, 2; Alexandru Bilciurescu, *Cartea străină. ~: Fleurette*, TMP, III, 1939, 927, 2.

DeLILLO, Don[**ald**] [**Richard**], *Mao II*, fragment, v. *Mao II*, 1996. Lit. americană.

★**DELINSKY, Barbara**, *Rătăciri* (*The Passions of Chelsea Kane*), tr. de Gicuţa Nistor Cobuz, Buc., Orizonturi, 1992, 537 p. Numele real al autoarei: Barbara Ruth Greenberg. A publicat romane şi sub pseudonimele Bonnie Drake şi Billie Douglas. Lit. americană.

VL: (Buc., Orizonturi, [1996?]).

DELTEIL, Gérard, *Scapă cine poate* (*La Confiance règne*), tr. de Mirela Şerbaniuc, [Ploieşti], Elit Comentator, [1992?], 140 p. (Scop & Risc). Lit. franceză.

DENNIS, W., *Contrabandiştii*, Ploieşti, Elco, 1992, 254 p. (AS. Aventură. Suspens). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

DEVI, Maitreyi, *Dragostea nu moare* (*It Does not Die*), versiunea românească de Ştefan Dimitriu şi Theodor Handoca, Buc., Românul, 1992, 302 p. Postf. de Mircea Handoca. Cu un glosar la final. Lit. indiană.

VL: (Buc., Amaltea, 1999).

RF: Alex Ştefănescu, ESM, III, 1992, 25, 20; Loredana Păvălan, *Portrete într-un roman document*, SOC, II, 1992, 6, 39–43; Florin Manolescu, LCF, s. nouă, 1993, 8, 5; Ilie Bădicuţ, *Mircea Eliade, ~ şi… Vladimir Maiakovski*, AZI, 1998, 43, 8; Mircea Handoca, ALA, IX, 2000, 512, 6.

DICK, Philip K.[**indred**], *Vânătorul de recompense. Visează androizii oi electrice?* (*Do Androids Dream of Electric Sheep?*), tr. de Ştefan Ghidoveanu, Buc., Nemira, 1992, 185 p. (Nautilus, 1). Cu un cuvânt înainte al editurii şi o pref. a traducătorului. Lit. americană.

VL: (*Visează androizii oi electrice?*, Buc., Nemira, 2005).

RF: ***, O, s. nouă, IV, 1993, 5, 15; Dan Perşa, TMS, XXVIII, 1993, 8–9, 7; Cărăşel, *Mic dicţionar*, 117.

RG: Dan-Ion Vlad, ~, R, XV, 1978, 6, 15; Cătălin Teniţă, *Realitatea ca piesă de teatru (absurdă)* [*Labirintul morţii*], JSF, V, 1996, 166, 16; ***, UC, VI, 1996, 6–7, 9.

DIDEROT, Denis, *Nestematele indiscrete* (*Les Bijoux indiscrets*), tr. de Mioara Alina Avram, Iaşi, Moldova, 1992, 249 p. (Epos şi eros). Cuvânt înainte de Mioara Alina Avram, introd. de Jean Aervez. Lit. franceză.

VL: *Bijuteriile indiscrete*, tr., pref. şi note de Emil Paraschivoiu, Piteşti, Paralela 45, 2004.

RF: Spânu, *Raţiune*, 8. V. şi DCRT, *Călugăriţa*, 1926.

DOMINIQUE, A.L., *Gorila în cocotier* (*Le Gorille dans le cocotier*), tr. de Radu Buzdea, Buc., Nemira, 1992, 144 p. (Ora H, 4). Numele real al autorului: Dominique Ponchardier. Lit. franceză.

DORIN, Françoise, *În numele tatălui şi al fiicei* (*Au nome du père et de la fille*), tr. de

Irina Lişca, Braşov, Arania, 1992, 293 p. Lit. franceză.

VL: (Braşov, Arania, [1995?]).

DOTY, Bennett J., *Am fugit din legiunea străină* (*The Legion of the Damned*), tr. de Aura Bratu, Iaşi, Pan, 1992, 223 p. Cu o pref. a autorului. Lit. americană (?).

VL: *Fugit din legiunea străină*, Buc., Snagov, [1995?].

DOYLE, Arthur [**Ignatius**] **Conan**, *Misterul din Valea Boscombe*, tr. de Daniela Caraman-Fotea şi Silvia Colfescu, Buc., Vremea, 1992, 125 p. Lit. engleză.

VL: tr. de Luiza Ciocşirescu, Buc., Aldo Press, 2004.

RF: Dorin Sălăjan, *Cărţi pentru bibliotecă*, FC, LXXXI, 1992, 16, 10. V. şi DCRT, *Duett*, 1905.

DROIT, Michel, *Întâlnirea de la Elchingen. Singur la părinţi* (*Le Rendez-vous d'Elchingen. Le fils unique*), tr. din lb. franceză de Angela Cismaş, Buc., E.M., 1992, 335 p. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Ostaşii din Pădurea Neagră*, 1972.

DU VEUZIT, Max, *Fiică de prinţ* (*Fille de prince*), tr. de Cornel Romoşan, Buc., Alcris, 1992, 221 p. Numele real al autoarei: Alphonsine Zéphirine Vavasseur. Lit. franceză.

DUJOVNE ORTIZ, Alicia —
Octavian Soviany, [*L'Arbre de la Gitane*], UC, II, 1992, 7, 6. Lit. argentiniană.

DUMAS-FILS, Alexandre, *Trei oameni tari* (*Trois hommes forts*), tr. de M. Cosmescu Delasabar şi Vlad Sorianu, Iaşi, Moldova, 1992, 230 p. Cu un cuvânt al traducătorilor. Numele complet al autorului: Alexandre Dumas Davy de la Pailleterie. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Dama cu camelii*, 1854.

○ **DUMAS-PÈRE, Alexandre**, *Macbeth, vei fi rege!*, tr. de Carmen Săndulescu şi Mariana Neţ, CAL, 1991, 2, 14–15; „Echidistanţe", 1996, 10–11, 41–42, fragmente din romanul *Les Blancs et Les Bleus*. Numele complet al autorului: Alexandre Dumas Davy de la Pailleterie. Lit. franceză.

RF: Mariana Neţ, CAL, 1991, 2, 14. V. şi DCRT, *Din Corricolo*, 1846.

★**DUMAS-PÈRE, Alexandre**, *Otrava şi pumnalul familiei Borgia* (*Les Borgia*), tr. de Teodora Popa-Mazilu, Buc., Porus, 1992, 160 p. Numele complet al autorului: Alexandre Dumas Davy de la Pailleterie. Lit. franceză.

VL: (Buc., Historia, 2007; Buc., Historia, 2008).

RG: V. şi DCRT, *Din Corricolo*, 1846.

DUNCAN, Sheryl, *Tratat de înşelat bărbaţii* (*Unfaithful Treaty*), tr. de Iuliu Mavrocordat, Buc., Universul Familiei, 1992, 186 p. (Inedit). Lit. irlandeză (?).

○ **DURAS, Marguerite**, *Durerea*, fragment din romanul omonim (*La Douleur*), tr. de Daniela Tania Velţan, TR, s. nouă, IV, 1992, 26, 12. Numele real al autoarei: Marguerite Germaine Marie Donnadieu. Lit. franceză.

RF: Daniela Tania Velţan, LCF, s. nouă, 1992, 27, 14. V. şi DCRT, *Stăvilar la Pacific*, 1969.

DURRELL, Lawrence [**George**], *Tunc*, fragment, v. *Tunc*, 1994. Lit. engleză.

★**EBERHART, Mignon**[**ette**] **G.**, *Eşarfa ucigaşă*, tr. de Madeleine Oproiu, Iaşi, Institutul European, 1992, 160 p. (Paradox). Numele complet al autoarei: Mignonette Good Eberhart. Lit. americană.

RF: Traian T. Coşovei, ESM, III, 1992, 47, 20.

★**ECHENOZ, Jean**, *Lac* (*Lac*), tr. de Radu Toma, Buc., Babel, 1992, 176 p. Cu o pref. a traducătorului. Lit. franceză.

RF: G.R., *Cultura fără frontiere*, TNLS, II, 1990, 4, 2; Adriana Cean, EX, XXV, 1993, 4–5, 4; Rolland Man, DIL, I, 1993, 22, 12; A.[ndreea D.[eciu], RL, XXVI, 1993, 29, 7.

RG: Cristina Modreanu, *La sfârşit de veac* [*Sfârşit de veac*], AZI, 1994, 520, 11.

EDIGEY, Jerzy, *Asasinarea bijutierului* (*Śmierć jubilera*), în româneşte de Nicolae Mareş, Buc., Colosseum, 1992, 207 p. (Romane poliţiste celebre). Numele real al autorului: Jerzy Korycki. Lit. poloneză.

RG: V. şi DCRT, *Valiza cu milioane*, 1982.

ELVESTAD, Sven, *Omul care a jefuit oraşul* (*Mannen som vilde plyndre Kristiania*), tr. de Aurel Covaci, Buc., Garamond Internaţional, 1992, 160 p. (Amprenta). Numele real al autorului: Kristoffer Elvestad Svendsen. A publicat romane şi sub pseudonimele Stein Rivertonşi Kristian F. Biller. Lit. norvegiană.

○ **ERKELIUS, Per Agne**, *Markus*, fragment din romanul *Fotograful* (*Fotografen*), tr. de Gabriela Melinescu, SXX, 1992, 355–356–357, 158–162.

RF: G.[abriela] M.[elinescu], SXX, 1992, 355–356–357, 158. Lit. suedeză.

★**ESMYN, John**, *Între două comori*, Buc., Anaith, [1992], 148 p. Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

EXBRAYAT, Charles, *Răzbunarea corsicană* (*Les Menteuses*), tr. de Lucia Cristache, Buc., Forum, 1992, 176 p. Cu o notă biobibl. a editorului. A publicat romane şi sub pseudonimul Michael Loggan, în colaborare cu Jacques Dubessy. Lit. franceză.

EXBRAYAT, Charles, *Ucigaşul se amuză* (*Tout le monde l'aimait*), tr. de Lucia Cristache, Buc., Forum, 1992, 196 p. (Exbrayat, 2). A publicat romane şi sub pseudonimul Michael Loggan, în colaborare cu Jacques Dubessy. Lit. franceză.

FÉVAL-FIUL, Paul [**Auguste Jean Nicolas**] – **M.**[**aximilien**] **LASSEZ**, *Cavalerul Mystère* (*Le Chevalier Mystère*), tr. de Eugen Pârvulescu, Timişoara, Excelsior, 1992, 210 p. (Isis, 9). Este vol. I din ciclul *D'Artagnan contre Cyrano*. Lit. franceză.

VL: *D'Artagnan contra Cyrano*, tr. de Elena Pascu, cu o pref. de Paul Féval – fiul, Buc., AMB & Convorbiri, 1993.

FIELD, Rachel [**Lyman**], *Dragoste şi milă*, tr. de Alice Ionescu, [Buc.], Diamant, 1992, 158 p. Lit. americană.

RF: Tudor Octavian, *Romanul de dragoste*, FC, 1993, 24, 14.

★**FLEMING, Ian** [**Lancaster**], *Casino Royale* (*James Bond 007. Casino Royal*), Buc., Quintus, Ploieşti, Select M & P, 1992, 125 p. (James Bond). Lit. engleză.

VL: tr. de Al. Gheorghe, Buc., Mondial- Press, 1994; tr. din lb. engleză de Horia Nicola Ursu, pref. de Anthony Burgess, Buc., RAO, 1998 (Buc., RAO, 1999; RAO, 2000; Buc., RAO, 2001); tr. din lb. engleză de Anacaona Mîndrilă-Sonetto, Buc., Biblioteca Universală, 2010).

RF: Umberto Eco, *Structuri narative la* ~, TNLS, II, 1990, 41, 12.

RG: Teofil B.[ălaj], ~ *şi James Bond*, LTE, III, 1993, 2 26, 11; Dan Popescu, F, XXX, 1994, 2, 28–30; Randall Stevenson, *Sfârşit de mileniu în romanul britanic*, F, XXXI, 1995, 7–8, 89–94.

FLEMING, Ian [**Lancaster**], *Goldfinger. James Bond – agentul secret 007* (*Goldfinger*), Buc., Quintus, Ploieşti, Select M & P, 1992, 139 p. Lit. engleză.

VL: *Goldfinger*, tr. din lb. engleză de Luminiţa Popescu, Buc., RAO, 2000; tr. din lb. engleză şi note de Anacaona Mîndrilă-Sonetto, Biblioteca Universală, Buc., 2010.

RG: V. şi *Casino Royale*, 1992.

FOLCO, Michel, *Doar Dumnezeu şi noi. Prea-pilduitoarele şi prea-neaşteptatele amintiri ale Pibracilor din Bellerocaille. Opt generaţii de călăi* (*Dieu et nous seuls pouvons. Les très-édifiantes et très-inopinées mémoires des Pibrac de Bellerocaille*), tr. şi note de Micaela Slăvescu, Buc., Humanitas, 1992, 300 p. Lit. franceză.

VL: (Buc., Nemira, 2011).

RF: P. Andrei, F, XXIX, 1993, 2, 3; Dan-Silviu Boerescu, *Mai multe generaţii de călăi*, LCF, s. nouă, 1993, 10, 5; Sultana Craia, LCF, s. nouă, 1993, 12, 6.

FORSYTH, Frederick, *Negociatorul* (*The Negociator*), în româneşte de Florence Manailoiu, Buc., Univers, 1992, 413 p. (Argus. Romanul de spionaj). Lit. engleză.

RG: A.[lice] T.[eodorescu], LTM, 1991, 2, 74.

FOWLER, Christopher, *Atracţie fatală* (*Red Bride*), tr. de Lidia Grădinaru, Buc., Lider, 1992, 440 p. Lit. americană.

FRANCIS, Dick, *Convorbiri interceptate* (*Break in*), tr. de Doina Ceràceanu, Buc., Globus, 1992, p. 248 p. (Dragon). Cu o fişă biobibl. a traducătoarei. Numele real al autorului: Richard Stanley Francis. Lit. engleză.

FRANCK, Dan —
***, [*Pragul* (*Le Seuil*)], UC, II, 1992, 1, 2. Lit. franceză.

FRIGENI [CAREDDU], Mariana, *Ludovic Maurul. Viaţa şi aventurile principelui de Milano* (*Ludovico - el Moro. La vita e le avventure del signore di Milano*), tr. de Nicolae Luca, Buc., Rompel, 1992, 215 p. Cu o pref. a traducătorului şi o notă bibliografică nesemnată. Lit. italiană.

FRUTTERO, Carlo – Franco LUCENTINI, *Cursa cartierelor moarte* (*Il palio delle contrade morte*), tr. din lb. italiană de Claudia Dumitriu, Buc., Humanitas, 1992, 143 p. (Lynx). Lit. italiană.

FRY, Stephen —
Felicia Antip, [*Mincinosul* (*The Liar*)], ALA, III, 1992, 125, 10; Ion Creţu, *Mincinosul* [*The Liar*], LCF, s. nouă, 1997, 45, 23. Lit. engleză.

GALSWORTHY, John, *Patricianul* (*The Patrician*), în româneşte de Lucia Gogan, Buc., Vivaldi, 1992, 236 p. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Tenebre*, 1938.

GARY, Romain, *Lady L.* (*Lady L.*), tr. de Anca Burlan, Ploieşti, Elit Comentator, 1992, 156 p. Numele real al autorului: Roman Kacew. A publicat romane şi sub pseudonimele Émile Ajar, Shatan Bogat, Fosco Sinibaldi. Lit. franceză.

RF: Alex Ştefănescu, ESM, III, 1992, 41, 20. V. şi DCRT, *Groapa bunei speranţe*, 1946.

GIARDINELLI, Mempo —
***, LCF, s. nouă, 1992, 1, 16. Lit. argentiniană.

GILMOORE, John, *Crime la Miami*, tr. de Radu Bogdan, Satu-Mare, Nord-Vest Press, 1992, 154 p. Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

GIONO, Jean, *Fericirea nebună* (*Le Bonheur fou*), tr. de Sorina Bercescu, Buc., Univers, 1992, 464 p. (Colecţia Romanului Istoric). Pref. şi note de Sorina Bercescu. Face parte din *Ciclul husarului*. Lit. franceză.

VL: (Buc., Leda, 2007).

RG: V. şi DCRT, *Să-mi rămână bucuria*, 1943.

GONCOURT, Edmond[-Louis-Antoine Huot] de, *Drama Elisei* (*La Fille Elisa*), tr. de Florin Duşa, Buc., Saturn, 1992, 158 p. Cu o postf. a traducătorului. Lit. franceză.

RF: Morariu, *Eseuri*, 170. V. şi DCRT, *Sora Filomela*, 1916.

○ **GRAINVILLE, Patrick**, *Zăpada*, fragment din romanul *L'Orgie, la neige*, tr. de Iulia Hasdeu şi Gabrielle Sârbu, CAL, 1992, 6–7, 20–21. Lit. franceză.

RG: Felicia Antip, *Premiile literare*, RL, IX, 1976, 48, 22; N.P., ~, TR, XX, 1976, 49, 8; Felicia Antip, *Farsa şcolarului Zozo*, RL, X, 1977, 5, 22; Ion Pop, *Între istorie şi feerie*, ST, XVIII, 1977, 4, 46.

GRANDPRÉ, Jules de, *Cartouche, regele hoţilor* (*Cartouche, roi des voleurs, crimes et scènes de mœurs sous la Régence, aventures et exploits de sa bande*), tr. şi adaptarea de Anca Vasilescu, Buc., Taina Press S.R.L., 1992, 504 p. Numele real al autorului: Jules Hippolyte Beaujoint. Lit. franceză.

GREEN, Anna Katharine, *Moartea misterioasă a Veronicăi Moore*, Iaşi, Canova, 1992, 171 p. Cu o pref. de Liviu Papuc, ed. îngr. de Doina Papuc. Lit. americană.

GREEN, Julien [Hartridge], *Varuna* (*Varouna*), în româneşte de Getta Săvescu Slătineanu şi Stroe Constantin Slătineanu, Buc., Galaxia, 1992, 212 p. Cu o fişă biobibl. nesemnată. Lit. franceză.

RF: Sîrbu, *Julien Green*, 121; 127. V. şi DCRT, *Leviathan*, 1968.

GREY, [Pearl] Zane, *Aurul deşertului* (*Desert Gold*), tr. de Ioana Popescu, Buc., Romcart, 1992, 207 p. Lit. americană.

GREY, [Pearl] Zane, *Cavalerul dreptăţii*, versiune de Alex. Ţintăreanu, Buc., H. Nicolescu, [1992?], 96 p. (Detectiv). Lit. americană.

GREY, [Pearl] Zane, *Drumul de fier*, tr. de Mihai Băjan, Buc., Danubius, [1992?], 176 p. (Danubius action). Lit. americană.

GREY, François, *Furtul documentului albastru* (*Le Vol du document bleu*), tr. din lb. franceză de Aura Dvoracik, Iaşi, Editura Fundaţiei „Chemarea”, 1992, 380 p. Lit. franceză.

GROSSMAN, David —
****, *Îl cunoaşteţi pe Momik?* [*Vezi mai jos. Dragostea* (*'Ayen' erekh. Ahava*)], UC, II, 1992, 9, 6; Ezra Alhasid, *Scriitori despre holocaust. Primo Levi şi ~*, RAE, XLI, 1996, 25–26, 2.

GUIBERT, Hervé, *Prietenului care nu mi-a salvat viaţa*, fragment, v. *Prietenului care nu mi-a salvat viaţa*, 1993. Lit. franceză.

HAEFS, Gisbert —
Radu Bărbulescu, [*Alexandru*], TMS, XXVII, 1992, 12, 7. Lit. germană.

HAMILTON-PATERSON, James —
Virgil Lefter, *Portretul artistului la senectute* [*Gerontius*], LCF, s. nouă, 1992, 8, 14. Lit. engleză.

HAMMETT, [Samuel] Dashiell, *Şoimul maltez* (*The Maltese Falcon*), tr. de Constantin Popescu, Datina, 1992, 208 p. Lit. americană.

VL: Buc., Galaxis, [1992].

RF: Ivăncescu, *111 romane*, 441–444.

RG: Ov. S. Crohmălniceanu, *Marele Dash*, LCF, s. nouă, 1992, 33, 12; Dumitru Nicu, *Avatarii romanului poliţist*, LTE, III, 1993, 26, 15.

HARRIS, Thomas, *Tăcerea mieilor* (*The Silence of the Lambs*), tr. de Em. Vlasu, Ploieşti, Elit-Comentator, 1992, 488 p. Lit. engleză.

VL: tr. de Alfred Neagu şi Constantin Dumitru-Palcus, Buc., Lider, [1999?] (Buc., RAO, 2008).

RF: Victoria Milescu, UC, X, 2000, 8–9, 6.

HASSEL, Sven, *Batalion de marş* v. *Batalion de marş*, 1991. Lit. daneză.

HASSEL, Sven, *Blindatele morţii* (*Wheels of Terror*), tr. de Cristina Miloşescu, Buc., Nemira, 1992, 237 p. (Comando, 3). Numele real al autorului: Børge Willy Redsted Pedersen. Lit. daneză.

VL: (cu un cuvânt înainte de Pavel Popescu, în vol. *Legiunea blestemaţilor. Blindatele morţii*, I, Buc., Nemira, 1995; *Opere complete*, II, Buc., Nemira, 1997; Buc., Editura Z 2000, 2001); tr. de Geo Giulea, în vol. *Legiunea blestemaţilor. Blindatele morţii*, Buc., Adevărul Holding, 2008 (în vol. *Legiunea blestemaţilor*. *Blindatele morţii*, Buc., Adevărul Holding, 2009).

RG: V. şi DCRT, *Gestapo*, 1973.

HASSEL, Sven, *Camarazi de front* (*Camarades of War*), tr. de Radu Pontbriant, Buc., Nemira, 1992, 188 p. (Comando, 7). Numele real al autorului: Børge Willy Redsted Pedersen. Lit. daneză.

VL: (Buc., Nemira, 1994; cuvânt înainte de Pavel Popescu, în vol. *Camarazi de front. Batalion de marş*, Buc., Nemira, 1995; Buc., Editura Z. 2000, 2000; în vol. *Camarazi de front. Batalion de marş*, Buc., Adevărul Holding, 2008; în vol. *Camarazi de front.*

Batalion de marş, Buc., Adevărul Holding, 2009).

RG: V. şi DCRT, *Gestapo*, 1973.

HASSEL, Sven, *General SS* (*SS Generalen*), tr. de Pavel Popescu, Buc., Nemira, 1992, 231 p. (Comando, 5). Cu un glosar de termeni militari la final. Numele real al autorului: Børge Willy Redsted Pedersen. Lit. daneză.

VL: (Buc., Nemira, 1994; în vol. *General S.S. Imperiul iadului*, Buc., Adevărul Holding, 2008; în vol. *General S.S. Imperiul iadului*, Buc., Adevărul Holding, 2009).

RG: V. şi DCRT, *Gestapo*, 1973.

★**HASSEL, Sven**, *Imperiul iadului* (*Kommando Reichsführer Himmler*), tr. de Gherasim Ţic, Buc., Nemira, 1992, 208 p. Numele real al autorului: Børge Willy Redsted Pedersen. Lit. daneză.

VL: (Buc., Lucman, 2004; în vol. *General S.S. Imperiul iadului*, Buc., Adevărul Holding, 2008; în vol. *General S.S. Imperiul iadului*, Buc., Adevărul Holding, 2009).

RG: V. şi DCRT, *Gestapo*, 1973.

HASSEL, Sven, *Legiunea blestemaţilor* v. *Legiunea blestemaţilor*, 1991. Lit. daneză.

HAUPTMANN, Gerhardt —
Blaga, *Vederi* [*Emmanuel Quint, nebunul lui Christos* (*Der Narr in Christo, Emmanuel Quint*)], 136–137; ⁎*⁎, *Dicţionar* [*Emmanuel Quint, nebunul lui Christos* (*Der Narr in Christo, Emmanuel Quint*)], 262–263. Lit. germană.

HÉBERT, Anne, *Héloïse* (*Héloïse*), în româneşte de Voichiţa Sasu, Cluj, Echinox, 1992, 116 p. (Literaturile lumii). Lit. canadiană (în lb. franceză).

RF: ⁎*⁎, TR, s. nouă, IV, 1992, 8, 4; Luminiţa Urs, ≈ *sau iubirea malefică*, TR, s. nouă, V, 1993, 18, 8; Lucreţia Plăviţu, CNT, 1993, 38, 5.

HÉBERT, Anne, *Încăperile cu lambriuri* (*Les Chambres de bois*), tr. de Voichiţa Sasu, Buc., Univers, 1992, 202 p. Pref. de Voichiţa Sasu. Lit. canadiană (în lb. franceză).

RF: Irina Petraş, ST, XLIII, 1992, 10, 58; Luminiţa Urs, ≈ *sau iubirea malefică*, TR, s. nouă, V, 1993, 18, 8.

HEINLEIN, Robert Anson, *Stea dublă*, în româneşte de Marian Mirescu, Buc., Cristian, 1992, 182 p. (Hugo award). Cu o postf. şi o fişă bibliografică de Mihaela şi Cristian Ionescu. A publicat romane şi sub pseudonimele Caleb Saunders, John Riverside, Anson MacDonald, Lyle Monroe. Lit. americană.

HEINSE, [Johann Jakob] Wilhelm —
Morariu, *Eseuri* [*Ardingello şi insulele fericite* (*Ardinghellound die glückseligen Inseln*)], 46. Lit. germană.

HELLER, Joseph, *Catch–22* (*Catch–22*), tr. de Liviu Martinescu, Iaşi, Moldova, 1992, 387 p. Lit. americană.

FG: *Milo*, tr. de Constantin Badea, LCF, X, 1967, 15, 8; *Catch–22*, tr. de Al. Pascu, ALMM, III, 1971, 6, 12; *Omul care vede dublu*, tr. de Al. Pascu, CRC, VI, 1971, 27, 9.

VL: *Clenciul–22*, tr. din lb. engleză de Sanda Aronescu, cu o fişă biobibl. nesemnată, Buc., RAO, 1997 (note de Sanda Aronescu, cu o prezentare nesemnată, Iaşi, Polirom, 2010).

RF: G. Cuibuş, *Intelectualii şi problemele vieţii contemporane*, TR, VII, 1963, 35, 12; Alf Adania, *Un american „furios”:* ~, CNT, 1965, 44, 2; Al. Pascu, ~ *şi* ≈, CRC, VI, 1971, 27, 9; Tudor Beşuan, AUT, XIX, 1981, 5–6, 37; Dan-Silviu Boerescu, LCF, s. nouă, 1990, 25, 14; Fevronia Novac, RL, XXVI, 1993, 18, 20; Felicia Antip, *Nimic nu e ce pare a fi*, ALA, IV, 1994, 237, 11; Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1995, 33, 4; Ileana Chiru, ≈*: a Protest against Absurdity*, SLLS, 1996, 140–146; Ivăncescu, *111 romane*, 63–67.

RG: Felicia Antip, *Război şi (apoi) pace*, RL, VII, 1974, 46, 22; Flavia Andrea, *De ce există războiul*, ST, XXX, 1979, 8, 52; 56; Dan-Silviu Boerescu, [*God Knows*], LCF, s. nouă, 1990, 25, 14; Dan-Silviu Boerescu, [*S-a întâmplat ceva* (*Something Happened*)], LCF, s. nouă, 1990, 25, 14; ⁎*⁎, *Dicţionar*, 268–269.

HENRY, O., *O poveste stranie*, tr. de Veronica Focşăneanu, Buc., Miron, 1992, 301 p. Numele real al autorului: William Sydney Porter. Lit. engleză.

HEPPENSTALL, [**John**] **Rayner** — Randall Stevenson, *Postmodernismul în Marea Britanie*, RITL, XL, 1992, 3–4, 306; Magda Danciu, *Scurtă incursiune în romanul britanic contemporan* [*The Connecting Door*], F, XXXII, 1996, 9, 33–36. Lit. engleză.

HERBERT, Frank [**Patrick**], *Dune* (*Dune*), I–II, tr. de Ion Doru Brana, Buc., Nemira, 1992, 318 + 223 p. (Nautilus, 6–7). Cu anexe (I–IV), glosar şi observaţii cartografice la final. Face parte din ciclul *Dune*. Lit. americană.

FL: (ARG, XVII, 1982, nr. 2–7).

VL: (I–II, cu anexe, glosar şi observaţii cartografice, Buc., Nemira, 1993; I–II, cu anexe şi glosar, Buc., Nemira, 1994; în vol. *Dune. Mântuitorul Dunei*, cu anexe, glosar şi observaţii cartografice, Buc., Nemira, 1998; cu anexe şi glosar, Buc., Nemira, 2005; I–II, cu anexe şi glosar, Buc., Adevărul Holding, 2009).

RF: ***, *De Laurentiis – O nouă superproducţie SF* (*Dune*), RL, XVI, 1983, 11, 22; Leon R. Corbu, *Cum stăm cu traducerile, stimaţi editori?*, TR, s. nouă, IV, 1992, 12, 7; Victor Cubleşan, TR, s. nouă, V, 1993, 18, 8; Dan Perşa, TMS, XXVIII, 1993, 8–9, 7; Monica Broos, *S.F. – o literatură metaforică, o literatură originală (I)* CRC, XXIX, 1994, 19, 11 (i. cu Daniel Fondaneche); ***, *O oră cu Alexandru Mironov: „…viaţa te împinge să faci gesturi pe care nu le vrei!”(II)*, JSF, IV, 1995, 130, 2 (i. cu Alexandru Mironov); Cătălin Sandu, *Lumile extraordinare ale lui* ~, JSF, IV, 1995, 131, 15.

HIGGINS, Jack [**Harry PATTERSON**], *Confesionalul* (*Confessional*), tr. din lb. engleză de Sanda Aronescu, Buc., Humanitas, 1992, 269 p. (Lynx). A publicat romane şi sub pseudonimele James Graham, Martin Fallon şi Hugh Marlowe. Lit. engleză.

RF: George Pruteanu, ~, ≈, ESM, IV, 1993, 4, 21.

HIGGINS, Jack [**Harry PATTERSON**], *Pactul cu diavolul* (*Touch the Devil*), tr. din lb. engleză de Sanda Aronescu, Buc., Humanitas, 1992, 239 p. (Lynx). A publicat romane şi sub pseudonimele James Graham, Martin Fallon şi Hugh Marlowe. Lit. engleză.

VL: tr. de Mihai Niculescu, Buc., Lucman, 1998.

RF: G. Pruteanu, ESM, IV, 1993, 1, 21.

HIGHSMITH, Patricia, *Talentatul domn Ripley* (*The Talented Mr. Ripley*), tr. de Luana Elena Schidu, Buc., Humanitas, 1992, 285 p. (Lynx). Numele real al autoarei: Mary Patricia Plangman. A publicat romane şi sub pseudonimul Claire Morgan. Lit. americană.

VL: tr. de Dan Dumitrescu, Buc., Chişinău, Litera Internaţional, 2003; Buc., Niculescu, f.a.

RF: Paul Emanuel, *Un roman tenebros*, LCF, XV, 1972, 41, 7; Adrian Costea, RL, XXVI, 1993, 18, 20.

HIRSCHFELD, Burt, *Dallas. Femeile Ewing* (*The Women of Dallas*), II, tr. de Ruxandra Culcer, f.l., Grifon, [1992], 361 p. Face parte din ciclul *Dallas.* Lit. americană.

HIRSCHFELD, Burt, *Familia Ewing* (*The Ewings of Dallas*), I, tr. de Ruxandra Culcer, f.l., Grifon, [1992], 363 p. Face parte din ciclul *Dallas.* Lit. americană.

HODGSON BURNETT, Frances Eliza, *Grădina tăinuită* (*The Secret Garden*), tr. de Cireaşa Grecescu, Buc., Arta grafică, 1992, 200 p. Lit. engleză.

VL: tr. de Maria Iliescu, Buc., Corint, 2005. Lit. engleză.

HOHLBEIN, Wolfgang, *Charity. O femeie în space force* (*Charity. Die beste Frau der Space Force*), tr. de Anca Rusu, Buc., Baricada, 1992, 175 p. (Eon, 501). Lit. germană.

HUDSON, William Henry, *Palatele verzi* (*Green Mansions*), în româneşte de Alexandru Vlad, Cluj, Echinox, 1992, 244 p. (Literaturile lumii). Lit. engleză.

VL: note de Alexandru Vlad, cu o prezentare nesemnată, Buc., Nemira, 2010, 369 p. Versiunea spaniolă a numelui autorului: Guillermo Enrique Hudson. Lit. argentiniană.

RF: ***, TR, s. nouă, II, 1990, 8, 4; Marius Jucan, TR, s. nouă, IV, 1992, 34, 8.

ISHIGURO, Kazuo, *Ce-a mai rămas din zi*, fragment, v. *Rămăşiţele zilei*, 1994. Lit. engleză.

JAMES, D. —
Virgil Lefter, [*Gustul morţii* (*A Taste for Death*)], LCF, s. nouă, 1992, 31, 14. Lit. engleză.

★**JEMNA, Syl**, *O noapte de groază. Mini-crime*, Buc., C/B-S.R.L., 1992, 80 p. (Cartea poliţistă de buzunar). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

JEURY, Michel, *Poney-Dragon* (*Poney-Dragon*), tr. de Şerban Adrian Dobrin, Piatra-Neamţ, Multistar, 1992, 245 p. (Dimensiuni). Cu o prezentare de John Brunner şi o fişă biobibl. nesemnată. Lit. franceză.

RG: Alexandru Mironov, *Reîntâlnire cu un senior al anticipaţiei,* ~, STR, I, 1990, 2, 92 (i. cu Gérard Klein); Monica Broos, *S.F. – o literatură metaforică, o literatură originală (I)* (i. cu Daniel Fondaneche) [*Timpul incert*], CRC, XXIX, 1994, 19, 11.

JOHNSON, Bryan Stanley —
Randall Stevenson, *Postmodernismul în Marea Britanie*, RITL, XL, 1992, 3–4, 306, 312; [*Ghinioniştii*], 308; [*House Mother Normal*], 309; Magda Danciu, *Scurtă incursiune în romanul britanic contemporan* [*House Mother Normal*; *The Unfortunate*], F, XXXII, 1996, 9, 33–36. Lit. engleză.

○ **JUST, Ward**, *„Ceauşeştii mor" – idee de serial TV*, fragment din romanul *Traducătorul* (*The Translator*), tr. de. F.[elicia] A.[ntip], ALA, III, 1992, 142, 11. Lit. americană.

RF: Felicia Antip, ALA, III, 1992, 142, 11.

○ **KADARÉ, Ismail**, *Iarna marii însingurări*, fragment din romanul *Dimri i madh*, tr. de Marius Dobrescu, LCF, s. nouă, 1992, 8, 16; 15. Lit. albaneză.

RF: Marius Dobrescu, LCF, s. nouă, 1992, 8, 16; Felicia Antip, *Adevăruri – de la ~ citire*, ALA, III, 1992, 132, 11. V. şi DCRT, *Generalul armatei moarte*, 1973.

○ **KADARÉ, Ismail**, *Piramida*, tr. de Andriana Fianu, LCF, s. nouă, 1992, 39, 16; 15; tr. de Marius Dobrescu, LTI, 2000–2001, 36, 40–45, fragmente din romanul omonim (*Piramida*). Lit. albaneză.

RF: Andriana Fianu, LCF, s. nouă, 1992, 39, 16. V. şi DCRT, *Generalul armatei moarte*, 1973.

KÉDROS, André, *Marea coţcărie a lui Don Basilio* (*Le Grand Jeu de Basilio Salvo*), tr. de Radu Pontbriant, Buc., Nemira, 1992, 189 p. (Ora H, 1). Cu o pref. nesemnată şi un cuvânt înainte al redacţiei. Numele real al autorului: Virgile Solomonidis. A publicat romane şi sub pseudonimul André Massepain. Lit. greacă (în lb. franceză).

KENIZÉ, Mourad, *În numele prinţesei moarte. Mort într-o lume vie sau viu într-o lume moartă?* (*De la part de la princesse morte*), tr. de Brigite Hristea, Buc., Nemira, 1992, 315 p. (Babel, 2). Lit. franceză.

○ **KENNEDY, Stetson**, *Ordin de aprindere a flăcărilor*, fragment din romanul *I Rode with the Ku Klux Klan*, tr. de Dan Mănucă, MOL, 1992, 4, 85–87. Lit. americană.

KESSEL, Joseph, *Echipajul* (*L'Équipage*), tr. de Getta Săvescu Slătineanu, Buc., Galaxia, 1992, 144 p. Ed. corectată şi revăzută de autor. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Nopţi princiare*, 1928.

KLOSSOWSKI, Pierre —
Lucian Raicu, *Jurnal de lectură (VII).* ~, *Le Baphomet*, VTR, XXII, 1992, 5, 8. Lit. franceză.

○ **KÖPERNIK-KENNEL, Herma**, *Securistul făcea jogging pe urmele lui*, tr. de Nora Iuga, fragment din romanul omonim (*Der Mann von der Securitate jaggte hinterher*), DOI, III, 1992, 14, 10. Lit. germană.

KRISTEVA, Julia, *Samuraii*, fragment, v. *Samuraii*, 1997. Lit. franceză.

○ **KUBIN, Alfred** [**Leopold Isidor**], *Audienţa*, fragment din romanul *Cealaltă faţă* (*Die andere Seite*), tr. de Vlad Macri, BAR, II, 1992, 42, 12. Lit. austriacă.

KUNDERA, Milan, *Gluma* (*Žert*), tr. din lb. cehă de Jean Grosu, Buc., Univers, 1992, 334 p. (Milan Kundera, M.K., 2). Lit. cehă.

VL: (ed. revăzută, Buc., Humanitas, 2002; Buc., Humanitas, 2006).

RF: Christian Salmon, *Despre arta romanului (II)* (convorbire cu ~), TNLS, II, 1990, 5, 10; 12; Negoiţescu, *În cunoştinţă*, 81; George Pruteanu, ~, ≈, ESM, IV, 1993, 4, 21; Simona Cioculescu, RL, XXVI, 1993, 10, 21; Iacob Florea, ARC, 1993, 3, 223; Ileana Marin, TMS, XXVIII, 1993, 12, 5; Cristina Scarlat, ~ *în limba română*, CL, CXXX, 1997, 2, 22; Iordăchescu, *Spaţiul*, 49; Ivăncescu, *111 romane*, 195–200; Muşat, *Perspective*, 101; Helliana Ianculescu, *Literatură cehă contemporană*, UC, X, 2000, 1, 7; Oprea, *Ion D. Sîrbu*, 115.

RG: Ion Vlad, ~ *şi „Înţelepciunea romanului”*, ST, XLI, 1990, 3, 17; 20; Simona Cioculescu, ~ *şi arta romanului*, VR, LXXXVI, 1991, 5, 85–86; Simona Cioculescu, ~ *şi arta romanului (I)*, JL, s. nouă, I, 1990, 32, 4; 33, 4; G.[eorge] B.[ălăiţă], LTM, 1990, 10, 44; Monica Spiridon, ~ *sau ficţiunea totalitară*, R, s. nouă, 1991, 7–8, 14; Octavian Hoandră, ~ *şi literatura exilului*, NU, II, 1991, 49, 9; Ivan Sanders, *Exiluri, dizidenţe şi alte subversiuni europene* [*Imortalitate*], EX, XXIII, 1991, 10–11, 10; Matei Vişniec, *Erotismul în Est*, TR, s. nouă, IV, 1992, 18, 11; Smaranda Cosmin, *Ultimul* ~, LCF, s. nouă, 1995, 9, 21; ***, LTI, 1995, 15, 61; Richard Rorty, *Heidegger, ~ şi Dickens*, TR, s. nouă, VIII, 1996, 8, 11; Munteanu, *Jurnal* [*Iubiri caraghioase* (*Směšné lásky*)], VI, 257–259; Simuţ, *Confesiunile*, 70; Felicia Antip, *Insuportabila promiscuitate a ideilor*, ALA, VII, 1998, 428, 15; Florin Mirgheşiu, *De ce politica şi istoria sunt urâte?*, LMS, II, 1999, 3–4, 238–241; Jean Grosu, LCF, s. nouă, 1999, 12, 207; Andreea Deciu, RL, XXXII, 1999, 36, 19; Petru Negură, *Romanul ca încercare*, VTR, XXIX, 1999, 11, 82–84; Pârvulescu, *Alfabetul*, 124; 129; ***, *Dicţionar*, 343–344; Manolescu, *Teme 2*, 414; 435–437.

LACAMP, Ysabelle, *Elefantul albastru* (*L’Eléphant bleu*), tr. de Ana-Maria Stoica, Buc., Tinerama, 1992, 325 p. (Cartea albă). Lit. franceză.

★**LAFOURCADE, Enrique**, *Sărbătoarea regelui Ahab* (*La fiesta del rey Acab*), în româneşte de Doina Lincu, Buc., Globus, 1992, 184 p. Lit. chiliană.

LAMBERT, Angela, *Iubirile celor singuri* (*Love Among the Single Classes*), tr. de Ariana Miclescu şi Florin Bican, Buc., Universul Familiei, 1992, 255 p. (Inedit). Lit. engleză.

RF: Adrian Ţion, TR, s. nouă, V, 1993, 27, 4.

LAWRENCE, D.[**avid**] **H.**[**erbert**], *Iubire totală* (*Cangurul*) (*Kangaroo*), tr. din lb. engleză de Mona Momescu, Buc., Valahia, 1992, 414 p. Cu o pref. a traducătoarei. Lit. engleză.

RF: Felicia Antip, *Detectivi în bibliotecă*, ALA, IV, 1996, 306, 11. V. şi DCRT, *Amantul doamnei Chatterley*, 1932.

LE CLÉZIO, J.[**ean**] **M.**[**arie**] **G.**[**ustave**], *Steaua rătăcitoare*, fragment, v. *Steaua rătăcitoare*, 1998. Lit. franceză.

LEACOCK, Stephen [**P.H.**] —
Ivanciu, *Comicul*, 247. Numele complet al autorului: Stephen P.H. Butler Leacock. Lit. canadiană (în lb. engleză).

LEBLANC, [**Marie Émile**] **Maurice**, *Domnişoara cu ochii verzi* (*La Demoiselle aux yeux verts*), tr. de Teodora Popa-Mazilu,

Buc., Porus, 1992, 206 p. (Secret). Lit. franceză.

VL: în româneşte de Dinu-Teodor Constantinescu, Buc., Eden, 1992.

RG: V. şi DCRT, *Arsène Lupin contra lui Sherlock Holmes*, 1922.

LEBLANC, [**Marie Émile**] **Maurice**, *O crimă în paşi de dans* (*Le Scandal du gazon bleu*), tr. de Teodora Popa-Mazilu, Buc., Editura Z, 1992, 118 p. (Enigma). Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Arsène Lupin contra lui Sherlock Holmes*, 1922.

★**LEBLANC,** [**Marie Émile**] **Maurice**, *Prinţul de Jériche* (*Le Prince de Jériche*), în româneşte de Stelian Cârstean, Buc., Dragon, 1992, 207 p. (Dragon Detectiv). Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Arsène Lupin contra lui Sherlock Holmes*, 1922.

LEBRUN, Michel, *Castelul cu monştri* (*Les Ogres*), tr. de Doina Lereanu, Buc., Baricada, 1992, 157 p. (Horror, 402). Lit. franceză.

LEHNHOFF, Joachim, *V 859 – submarinul morţii* (*Quecksilber*), tr. de Ion Nastasia, Buc., Baricada, 1992, 318 p. Lit. germană.

LÉOURIER, Christian, *Omul care ucise iarna* (*L'Homme qui tua l'hiver*), tr. de Dumitru Tălvescu, Buc., Brâncuşi, 1992, 191 p. (S. F., 2). Lit. franceză.

LERMINA, Jules, *Fiul lui Monte-Cristo*, II, v. *Fiul lui Monte-Cristo*, I, 1991. Lit. franceză.

★**LEROUX, Gaston** [**Louis Alfred**], *Crima lui Rouletabille* (*Le Crime de Rouletabille*), tr. de Mirella Baltă, Buc., Valahia, 1992, 152 p. Lit. franceză. Face parte din ciclul de opt romane intitulat *Aventurile extraordinare ale reporterului Rouletabille* (*Les Aventures extraordinaires de Joseph Rouletabille, reporter*), constituit între 1907 şi 1922.

VL: tr. de Rodica Chiriacescu, Buc., S.C. Cartea Universală S.R.L., 1992.

RG: V. şi *Secretul lui Toth*, 1991.

LEROUX, Gaston [**Louis Alfred**], *Secretul marelui Loustalot* v. *Secretul lui Toth. Fotoliul blestemat*, 1991. Lit. franceză.

LEWIS, Percy Wyndham —
Randall Stevenson, *Postmodernismul în Marea Britanie* [*Tarr*], RITL, XL, 1992, 3–4, 302; Melania Terrazas, *~'s ≈: an External and Satirical Approach to Writing* [*The Childermass*], SLLS, 1999, 297–304. Lit. engleză.

★**LIVINGSTONE, J.B.** [**Christian JACQ**], *Crima de la British Museum* (*Meurtre au British Museum*), în româneşte de Pavel Popescu, [Buc.], Pacific, 1992, 192 p. (Dosarele Scotland-Yard-ului). A publicat romane şi sub pseudonimele Christopher Carter şi Célestin Valois. Lit. franceză.

LIVINGSTONE, J.B. [**Christian JACQ**], *Crima din turnul Londrei* (*L'Assassin de la tour de Londres*), tr. din lb. franceză de Anca Cosăceanu şi Ileana Littera, Buc., Omegapres, 1992, 223 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Christopher Carter şi Célestin Valois. Lit. franceză.

LIVINGSTONE, J.B. [**Christian JACQ**], *Omor la patru mâini* (*Meurtre à quatre mains*), tr. din lb. franceză de Viorel Vişan, Buc., Omega Pres, 1992, 206 p. (Dosarele Scotland-Yard-ului). A publicat romane şi sub pseudonimele Christopher Carter şi Célestin Valois. Lit. franceză.

LODGE, David, *Bine lucrat*, fragment, v. *Meserie!*, 1997. Lit. engleză.

LOTI, Pierre, *Ramuntcho* (*Ramuntcho*), tr. de Cristina Iuliana Doboş, Iaşi, Agora, 1992, 166 p. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Pescar de Islanda*, 1908.

LUDLUM, Robert, *Drumul spre Omaha* (*The Road to Omaha*), tr. de Viorel Ciocan, Buc., Lider, [1992?], 585 p. A publicat

romane şi sub pseudonimele Jonathan Ryder şi Michel Shepherd. Lit. americană.

VL: (Buc., Lider, 1999; Buc., Lider, 2000).

RG: V. şi *Ultimatumul lui Bourne*, 1990.

LYNCH, Jennifer [**Chambers**], *Jurnalul secret al Laurei Palmer* (*The Secret Diary of Laura Palmer*), tr. de Doina Lereanu, Buc., Baricada, 1992, 316 p. (Horror, 403). Lit. americană.

MAGRE, Maurice, *Noapte cu haşiş şi opium* (*La Nuit de haschich et d'opium*), tr. de Bogdan Bărbulescu, Timişoara, Excelsior, 1992, 115 p. (Isis. Nopţile). Lit. franceză.

RG: V. şi *Viaţa amoroasă a Messalinei*, 1990.

MAINE, David, *Gherila galactică* (*Guérillero galactique*), tr. de Angela şi Petru Pagu, Buc., Porus, 1992, 133 p. Numele real al autorului: Claude Avice. A publicat romane şi sub pseudonimele Pierre Barbet şi Olivier Sprigel. Lit. franceză.

MAÎTRE, Jean, *Luiza de Lavallière. Roman de dragoste şi pierzanie*, tr. şi adaptare de Maria Pîrvu, Deva, Călăuza, 1992, 111 p. (Biblioteca populară Călăuza). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

○ **MALOUF, David** [**George Joseph**], *O viaţă din închipuire*, fragment din romanul omonim (*An Imaginary Life*), tr. de Radu Paraschivescu, TMS, 1992, 10, 16. Lit. australiană.

RF: *Un scriitor australian: ~ (I)*, JL, s. nouă, VI, 1995, 33–36, 1995, 10.

★**MÅRTENSON, Jan**, *Moartea vizitează vrăjitoarele* (*Vinprovarna*), în româneşte de George Salomie, Buc., Dragon, 1992, 243 p. (Dragon-Detectiv). A publicat romane şi sub pseudonimul Mårten Janson. Lit. suedeză.

★**MASTERTON, Graham**, *Djin* (*The Djin*), tr. de Mircea Florin Tudor, Piatra Neamţ, Multistar, 1992, 208 p. (Daemon, Horror). Lit. engleză.

MAUGHAM, William Somerset, *Ashenden. Intelligence Service* (*Ashenden, or The British Agent*), tr. de Andrei Bantaş, Buc., Galaxia, 1992, 229 p. Lit. engleză.

VL: *Mister Ashenden, agent secret*, tr. de Ina Cernişoreanu, Timişoara, Excelsior, 1992.

RG: V. şi DCRT, *Impasul*, 1935.

MAUGHAM, William Somerset, *Cătălina* (*Catalina*), tr. de Andrei Bantaş, Buc., Victoria, 1992, 271 p. Lit. engleză.

VL: (ed. revăzută, Iaşi, Polirom, 2011).

RG: V. şi DCRT, *Impasul*, 1935.

MAXWELL, W.[**illiam**] **B.**[**abington**], *Cazul lui Bevan Yorke* (*The Case of Bevan Yorke*), tr. de Dorina Seficu, Iaşi, Moldova, 1992, 288 p. (Biblioteca Moldova. Epos & Eros). Lit. engleză.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Căpitanul Caiman* (*Kapitän Kaiman*), tr. de Gheorghe Doru, Buc., Eden, 1992, 204 p. (Juvenalia). A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

VL: (în vol. *Pirat şi corsar. Căpitanul Caiman*, Buc., Eden, 1996; în vol. *Mustangul Negru. Căpitanul Caiman*, Buc., Adevărul Holding, 2008); *Căpitanul Kaiman*, tr. de Roland Schenn, Buc., Corint, 2000 (Buc., Corint, 2002).

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Drumul spre Mecca* v. *Aventuri în deşertul sălbatic*, 1993. Lit. germană.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Munţii în flăcări* (*Der Boer van het Roer*), tr. de D.E. Calvocorescu, Buc., Ulise, 1992, 128 p. Vol. cuprinde şi povestirea *În nordul îngheţat*. A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

McCULLOUGH, Colleen [**Margaretta**], *Pasărea spin* (*The Thorn Birds*), I–II, tr. de

Gicuţa Nistor Cobuz, Buc., Miron, [1992], 430 + 285 p. Lit. australiană.

FG: *Iubire imposibilă*, tr. de Constantin Pavel, ATN, 1985, 3, 14.

VL: (Buc., Lider, [1998]; Buc., Orizonturi, 2012).

RF: Felicia Antip, *Australia pentru neaustralieni*, RL, XIX, 1986, 26, 22.

McMURTRY, Larry —
Dan-Silviu Boerescu, [*Horseman, Pass By*], LCF, s. nouă, 1992, 23, 14. Lit. americană.

McSHADE, Dennis [**Dinis Ramos MACHADO**], *Ritualul crimei* (*Mulher e arma con guitarra espanhola*), tr. de Pavel Mocanu, Buc., Edinter, 1992, 115 p. Lit. portugheză.

MENGHINI, Luigi, *Mercenarii raţiunii* (*Il mio amico Stone*), tr. de Vasile Sichitiu, Târgu Jiu, Brâncuşi, 1992, 258 p. (Science Fiction, 5). Lit. italiană.

MILLARD, Joseph, *Omul misterului* (*L'Homme du mystère, Edgar Cayce*), tr. de Elena Rotaru, Buc., Rotary, 1992, 149 p. Lit. franceză.

○ **MONDO, Lorenzo**, *Părinţii colinelor*, fragment din romanul omonim (*I padri delle colline*), tr. de Monica Iovănescu, LTE, II, 1992, 32, 12–13. Lit. italiană.

RF: Claudio Magris, LTE, II, 1992, 32, 12.

MONSIGNY, Jacqueline, *Amanţii de pe Mississippi* (*Les Amants du Mississippi*), în româneşte de Manuela Cernat, Buc., Sirius, 1992, 336 p. Face parte din s. *Floris*. Numele real al autoarei: Jacqueline Rollet. Lit. franceză.

MONSIGNY, Jacqueline, *Floris, cavalerul de Petersburg* (*Floris, le cavalier de Petersbourg*), tr. de Manuela Cernat, Buc., Sirius, 1992, 388 p. Face parte din s. *Floris*. Numele real al autoarei: Jacqueline Rollet. Lit. franceză.

MORSELLI, Guido, *Divertisment 1889* (*Divertimento 1889*), tr. de Marian Papahagi, Cluj, Echinox, 1992, 144 p. Lit. italiană. (Literaturile lumii).

RF: Lucreţia Plăviţu, CNT, 1993, 38, 5.

MORTIMER, Collin, *Ultimul puci la Kremlin. Politică şi erotism*, Buc., „Om bogat, om sărac", 1992, p. 1–111. Vol. mai cuprinde povestirea *Malta, mon amour.* Lit. engleză (?).

MUSIL, Robert, *Rătăcirile elevului Torless* (*Die Verwirrungen des Zöglings Törleß*), tr. de Cornelia Andriescu, Iaşi, Canova, 1992, 200 p. Cu o postf. a traducătoarei. Lit. austriacă.

FG: (DAC, I, 1990, 1, 69–73; II, 1991, 1–2, 77–82).

VL: (ed. revăzută, Buc., Humanitas, 2004).

RF: Cornelia Andriescu, ~ – *o profeţie politică?*, DAC, I, 1990, 1, 67–69; Virgil Ierunca, *Jurnal 1960*, F, XXVIII, 1992, 12, 9; Andreea Deciu, RL, XXVI, 1993, 35, 7; Munteanu, *Introducere*, 187; 190–191; 195–198; Micu, *Literatura*, 220.

RG: Călinescu, *Eseuri*, 177, 232; Iosifescu, *Proză*, 197–232; Andriescu, *Musil*, passim; Ion Zamfirescu, CRC, XVIII, 1982, 46, 8; Mihai Zamfir, ~ *în exegeză românească*, RL, XVI, 1983, 11, 20; ~, *Extrase dintr-un Rapil*, O, XXXVII, 1986, 44, 16; Gáll Ernő, ~ *şi Krleža – analiştii „Kakaniei"*, RL, XXI, 1988, 7, 21; Ion Muşlea, *Canetti despre* ~, TR, XXXII, 1988, 44, 10; Mihăieş, *De veghe*, 125–152; Ulici, *Nobel*, I, 326–328; I. Nicolae, *Calculele lui* ~, LTE, III, 1993, 45, 4; Simuţ, *Incursiuni*, 141–143; Ulici, *Nobel 2*, I, 320; Geambaşu, *Ipostaze*, 60–61; ***, *Dicţionar*, 442–443.

NAHA, Ed, *Robocop* (*Robocop*), tr. de Veronica Burlică, Iaşi, Andora, 1992, 255 p. Lit. americană.

NAKAGAWA, Yoichi, *Regina nopţii în rai* (*Ten no yugao*), tr. de Ion Brad, Buc., Demiurg, 1992, 80 p. (Amo). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Les longues années*. Lit. japoneză.

RF: Alex Ştefănescu, ESM, III, 1992, 38, 20; ***, AZI, 1993, 352, 14.

NEF, Frida, *Un sens vieţii* (*Un sens à la vie*), tr. de Diana Mariş, Buc., Gândirea Românească, [1992], 94 p. Cu o pref. de Paul Tournier. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

NEWBY, [Percy] H.[oward] —
Virgil Lefter, [*Coming with the Tide*], LCF, s. nouă, 1992, 44, 10. Lit. engleză.

O'BRIEN, Flann —
Randall Stevenson, *Postmodernismul în Marea Britanie* [*La doi lebădoi*], RITL, XL, 1992, 3–4, 304; 306; Thomas Docherty, *Procesul de construire a personajului: O etică a alterităţii (I)* [*La doi lebădoi*], RITL, XLII, 1994, 3, 316. Numele real al autorului: Brian Ó Nualláin. Lit. irlandeză.

ŌOKA, Shōhei —
***, *Realismul dur al lui ~* [*Umbra florilor* (*Kaei*)], UC, II, 1992, 8, 6; Simu, *Dicţionar* [*Focuri pe câmpii* (*Nobi*)], 213. Lit. japoneză.

ORWELL, George, *Ferma animalelor* (*Animal Farm*), tr. de Mihnea Gafiţa, Buc., Univers, 1992, 109 p. Numele real al autorului: Eric Arthur Blair. Lit. engleză.

FL: tr. de Dan Mihai Pavelescu, CNT, 1990, nr. 4–12. (final).

FG: tr. de Mircea Ivănescu, T, XIX, 1990, 1, 31–35; 2, 50–53; 3, 42–50; 4, 37–47; tr. de Natalia Cantemir, CRC, II, 1990, 3, 8.

VL: (Iaşi, Polirom, 2002; Iaşi, Polirom, 2012).

RF: Iaromira Popovici, RL, XXVI, 1993, 11, 20; ***, *Spinos e drumul spre editură, şi nu numai la noi*, GLN, V, 1993, 20, 7; Monica Broos, *S.F. – o literatură metaforică, o literatură originală (II)*, CRC, XXIX, 1994, 20, 11 (i. cu Daniel Fondaneche); Mircea Opriţă, *Două distopii moderne*, ST, LI, 2000, 2–3, 3. V. şi *O mie nouă sute optzeci şi patru*, 1991.

PALACIO VALDÉS, Armando, *Marta şi Maria* (*Marta y Maria*), tr. de Elena Dumitrescu, Buc., Univers, 1992, 262 p. (Clasicii literaturii universale). Cu note ale traducătoarei. Lit. spaniolă.

RF: S. Craia, LCF, s. nouă, 1993, 17, 6.

RG: Henri Zalis, *Familia spirituală a lui ~ (II)* [*Satul pierdut* (*La aldea perdida*)], CNT, VII, 1996, 13, 7.

PATER, Walter [Horatio] —
Micu, *În căutarea* [*Marius the Epicurean*], I, 58. Lit. engleză.

PICTON, Bernard [Bernard Henry KNIGHT], *Expertul* (*The Expert*), tr. de Călina Gogălniceanu şi Gh. Scripcaru, Iaşi, Institutul European, 1992, 188 p. (Paradox). Cu o postf. de Gh. Scripcaru. Lit. engleză.

POLITIS, Kosmas, *Pădurea de lămâi* (*Lemono Dhasos*), tr. de Lia Brad-Chisacof, Buc., Demiurg, 1992, 119 p. (Amo). Lit. neogreacă.

RF: Alex Ştefănescu, ESM, III, 1992, 38, 20; ***, AZI, 1993, 352, 14.

PONSON DU TERRAIL, Pierre Alexis, *Frumoasa argintăreasă*, tr. din lb. franceză de Maria Emilia Goian, Buc., Octopodium, 1992, 163 p. Cu o notă a traducătoarei şi tablou cronologic de Andia Popescu. Lit. franceză.

PONSON DU TERRAIL, Pierre Alexis, *Iubita regelui Navarrei* (*La Maîtresse du Roi de Navarre*), tr. din lb. franceză de Maria Emilia Goian, Buc., Octopodium, 1992, 231 p. Cu o notă a traducătoarei şi un tablou cronologic de Andia Popescu. Lit. franceză.

PRUS, Bolesław, *Avanpostul* (*Placówka*), tr. de Stan Velea, Buc., Minerva, 1992, 288 p. (B.p.t., 1311). Pref., tabel cronologic şi note ale traducătorului. Numele real al autorului: Aleksander Głowacki. Lit. poloneză.

RG: V. şi DCRT, *Păpuşa*, 1954.

PUZO, Mario [Gianluigi], *Naşul* (*The Godfather*), I–II, versiune românească de Junona Tutunea, Buc., Elit Comentator, 1992, 356 + 339 p. Lit. americană.

FG: tr. de Caterina Augusta Grundbock, LCF, XVII, 1974, 5, 10; în româneşte de Elisa

Madolciu, ALCF, 1983, 199–203; ALL, 1983, 232–235.

VL: tr. din lb. engleză de Daniela Truţia, Buc., Rao, 1997 (Buc., Rao, 2003; Buc., Rao, 2007).

RF: Elisa Madolciu, ~, ALL, 1983, 232; Andreea Deciu, RL, XXVIII, 1995, 31, 7.

REICHMANN, Edgar, *Întâlnire la Kronstadt* (*Rendez-vous à Kronstadt*), tr. de Andriana Fianu, Buc., Editura Fundaţiei Culturale Române, 1992, 198 p. (Excelsior). Lit. franceză.

VL: (Buc., Editura Fundaţiei Culturale Române, 2002).

RF: Andriana Fianu, RL, XXIII, 1990, 40, 20; Alex Ştefănescu, ESM, III, 1992, 16, 20; Andreea Deciu, RL, XXV, 1992, 17, 10; Ov. S. Crohmălniceanu, *O carte a memoriei rănite*, CAI, 1992, 5–6, 12–14; Henri Zalis, *Prozatorul ~ restituit lectorilor români*, RAE, XLIII, 1998, 70–71, 5; Victor Cubleşan, APS, IX, 1998, 6, 7.

RG: Nicolae Breban, [*L'Insomniaque de Danube*], CNT, 1992, 41, 3; Ioan Groşan, [*L'Insomniaque de Danube*], CNT, 1992, 41, 3; Florin Sicoe, [*L'Insomniaque de Danube*], CNT, 1992, 41, 3; Victor Bârlădeanu, ~, *supravieţuitorul*, F, XXXIV, 1998, 1, 81.

REY, Pierre, *Văduva* (*La Veuve*), [tr. de C. Vladimir], Buc., Princeps, 1992, 253 p. (Best-Sellers). Lit. franceză.

VL: (Buc., Princeps, 1994).

REYES, Alina [Patricia], *Lunga cursă a lui Lucie* (*Lucie au long cours*), tr. de Alexandra Emilian, Buc., Babel, 1992, 120 p. Cu o pref. a traducătoarei. Lit. franceză.

RG: Haralambie Patapriapevici, ~, HPR, 1998, 4, 35.

RIGBY, Herbert jr., *La vest de Rio Pecos*, tr. de V.V. Delatimiş, Craiova, Queen, 1992, 254 p. (Western gold star). Vol. mai cuprinde romanul *Furtună peste Staken Plains* de G. Dankworth-Chadwick. Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

RIPLEY, Alexandra, *Scarlett. Continuarea celebrului roman „Pe aripile vântului"* (*Scarlett*), I–II, tr. de Florin Şlapac, Buc., Olimp, 1992, 480 + 416 p. Lit. americană.

ROCHE, Sylviane, *Salonul Pompadour* (*Le Salon Pompadour*), tr. din lb. franceză de Gheorghe Lascu, Cluj-Napoca, Clusium, 1992, 95 p.

FG: *Rosine, biata de ea!*, tr. de Rodica Lascu-Pop, ST, XLII, 1991, 8, 43–44.

RF: Diana Tihu, *De vorbă cu scriitoarea ~*, TRA, I, 1992, 194, 3; Diana Tihu, TRA, I, 1992, 195, 3; Ion Cristofor, *Cartea unui personaj*, TR, s. nouă, IV, 1992, 46–47, 3; Ion Cristofor, ~. *Asistăm la o criză a reprezentării romaneşti*, TR, s. nouă, IV, 1992, 46–47, 3 (i. cu ~); Gheorghe Lascu, *Cu scriitoarea ~*, ST, XLIII, 1992, 11–12, 22–23 (i. cu ~); Mircea Muthu, ST, XLIII, 1992, 11–12, 23.

ROGERS, Jane —
Virgil Lefter, [*Fecioarele domnului Wroe* (*Mr. Wroe's Virgins*)], LCF, s. nouă, 1992, 28, 14. Lit. engleză.

ROSNY aîné, Joseph-Henri [Honoré], *Navigatorii infinitului* (*Les Navigateurs de l'infini*), tr. de Ion Hobana, Bacău, Brâncuşi, 1992, 223 p. (Science fiction, 3). Cu o postf. a traducătorului. A mai publicat romane sub pseudonimul comun J.-H. Rosny, împreună cu fratele său, Séraphin Justin François Boex, şi sub pseudonimul personal Enacryos. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Lupta pentru foc*, 1969.

ROSSELLI, Aldo, *Familia Roselli. O tragedie italiană* (*La famiglia Rosselli: una tragedia italiana*), tr. de Florin Berindeanu, Buc., Cartea Românească, 1992, 144 p. Cu o prezentare de Sandro Pertini şi o pref. de Alberto Moravia. Lit. italiană.

FG: *Premisa*, tr. de Geo Vasile, CNT, 1990, 4, 7.

RF: Geo Vasile, CNT, 1990, 4, 7; ***, UC, II, 1992, 7, 15.

RG: Geo Vasile, *~ sau ficţiunea autoscopică*, LCF, s. nouă, 1990, 14, 16.

ROUSSEAU, François-Olivier —
Henri Zalis, [*Ziua eclipsei* (*Le Jour de l'éclipse*)], UC, II, 1992, 4, 6. Lit. franceză.

RUGARLI, Giampaolo, *Cuibul de gheaţă* (*Il nido di ghiaccio*), tr. de Oana Săliştean-Cristea, Buc., Cartea Românească, 1992, 93 p. Lit. italiană.

SALGARI, Emilio [**Carlo Giuseppe Maria**], *O dramă în Oceanul Pacific* (*Un dramma sull'Oceano Pacifico*), Buc., Romfel, 1992, 157 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Enrico Bertolini, Cap. Guido Altieri, E. Giordano, G. Landucci, A. Permini, A. Peruzzi, Romero S. Lit. italiană.

RG: V. şi *Piraţii din Malaiezia*, 1991.

SAN-ANTONIO [**Frédéric DARD**], *Adevărul făcut varză* (*La Vérité en salade*), tr. de Dumitru Purnichescu, Buc., Forum, 1992, 173 p. (San-Antonio, 4). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: Irina Petraş, ~, TR, s. nouă, IV, 1992, 20, 11; Ivanciu, *Comicul*, 169.

SAN-ANTONIO [**Frédéric DARD**], *Arhipelagul mitocanilor* (*L'Archipel des Malotrus*), în româneşte de Tania Şiperco, Buc., Forum, 1992, 202 p. (San-Antonio, 5). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RF: Mircea Moga, LCF, s. nouă, 1992, 16, 6. V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SAN-ANTONIO [**Frédéric DARD**], *În misiune secretă* (*J'ai bien l'honneur de vous buter*), în româneşte de Horia Tecuceanu, Buc., Asociaţia Scriitorilor din Bucureşti, 1992, 140 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

VL: (Buc., Doris, 1992).

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SAN-ANTONIO [**Frédéric DARD**], *Lichidăm şi ne luăm valea* (*On liquide et on s'en va*), tr. de Tania Şiperco, Buc., Forum, 1992, 204 p. (San-Antonio, 3). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RF: Traian T. Coşovei, ESM, III, 1992, 49, 20. V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SAN-ANTONIO [**Frédéric DARD**], *Merge, San-Antonio. Roman poliţist* (*Y a bon, San-Antonio*), în româneşte de Jeanne-Claire Lutic, Buc., Forum, 1992, 159 p. (San-Antonio, 1). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SARRAZIN, Albertine, *Astragalul* (*L'Astragale*), tr. de Adrian Şurabaru, [Buc.], Abeona, 1992, 190 p. (Best-seller). Lit. franceză.

SCHLEGEL, Friedrich —
I. Negoiţescu, [*Lucinde. Bekenntnisse eines Ungeschickten*], F, XXVIII, 1992, 3, 7; Negoiţescu, *Istoria* [*Lucinde. Bekenntnisse eines Ungeschickten*], 96; Munteanu, *Iluminismul* [*Lucinde. Bekenntnisse eines Ungeschickten*], 113.

SEBOK, Elisabeth, *Himera albastră* (*The Blue Himera*), tălmăcire de Eudochia Pavel, Buc., Venus, 1992, 183 p. Lit. (?).

RF: Alex Ştefănescu, ESM, III, 1992, 26, 20.

SEGAL, Erich [**Wolf**], *Oliver's story* (*Oliver's Story*), versiune românească de Junona Tutunea, Ploieşti, Elit Comentator, 1992, 221 p. Lit. americană.

RG: V. şi DCRT, *Poveste de iubire*, 1972.

SÉGUR, Nicholas, *Am descoperit femeia!* (*Le Mariage charnel*), în româneşte de Bichiş Daniel, Buc., Astrolabios Press, 1992, 127 p. (Gaura cheii). Numele real al autorului: Nicolaos Episcopopoulos. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Perdeaua roşie*, 1928.

SHAHAR, David —
***, *Romanele lui* ~, UC, II, 1992, 9, 6. Lit. israeliană.

SHAW, Irwin, *Om bogat, om sărac* (*Rich Man, Poor Man*), I–II, tr. de Agop Bezerian, Buc., Constelaţia, 1992, 288 + 288 p. Numele real al autorului: Irwin Gilbert Shamforoff. Lit. americană.

VL: (I–II, Buc., Constelaţia, 1993; I–II, Buc., Adevărul Holding, 2010).

RF: Alex Ştefănescu, ESM, III, 1992, 42, 20.

RG: ***, *Fidelitatea lui* ~, RL, XVI, 1983, 17, 23; ***, *Dicţionar*, 548–550.

SHECKLEY, Robert, *Omega* (*The Status Civilisation*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Valdo, 1992, 164 p. (Science Fiction, 4). Cu o prezentare a traducătorului. Lit. americană.

RF: George Pruteanu, ~, ≈, ESM, IV, 1993, 11, 21.

RG: Cărăşel, *Mic dicţionar*, 199–201.

SIENKIEWICZ, Henryk [**Adam Aleksander Pius**], *Prin pustiu şi junglă* (*W pustyni i w puszczy*), tr. de Stan Velea, Buc., Icar – Horia Nicolescu, 1992, 230 p. (Raritas). Cu o pref. şi note ale traducătorului. Lit. poloneză.

VL: (pref. şi note de Stan Velea, Buc., Medro, 1999; pref. şi note de Stan Velea, Buc., Icar, 1999; note de Stan Velea, Buc., Corint Junior, 2004).

RG: V. şi DCRT, *Quo vadis*, 1900.

SILONE, Ignazio, *Şcoala dictatorilor* (*La scuola dei dittatori*), tr. de Victor Iancu, Cluj-Napoca, Dacia, 1992, 176 p. (Ieşirea din Labirint). Cu o pref. a traducătorului. Numele la naştere: Secondo Tranquilli. Ignazio Silone, mai întâi pseudonim, a devenit apoi numele legal al autorului. Lit. italiană.

RG: V. şi DCRT, *Fontamara*, 1936.

SIMENON, Georges [**Joseph Christian**], *Maigret* (*Maigret*), tr. de Radu Vlăduţ, Buc., Minerva, 1992, 142 p. (Cartea de succes). Cu un tabel cronologic al traducătorului. A publicat romane şi sub pseudonimele Germain d'Antibes, Christian Brulls, Georges d'Isly, Jacques Dersonne, Jean Dossage, Luc Dorsan, Jean du Perry, Poum et Zette, Jean Sandor, Georges Sim, Georges Simm, Georges Martin-Georges, Gom Gut, G. Vialio, Gaston Vialis, G. Violis. Lit. belgiană (în lb. franceză).

VL: tr. de Nicolae Constantinescu, Iaşi, Polirom, 2008.

RG: V. şi DCRT, *Femeia care ucide*, 1932.

SIMENON, Georges [**Joseph Christian**], *Mânia lui Maigret* (*La Colère de Maigret*), tr. de Barbu Cioculescu, Buc., Vremea, 1992, 142 p. (Poliţist). A publicat romane şi sub pseudonimele Germain d'Antibes, Christian Brulls, Georges d'Isly, Jacques Dersonne, Jean Dossage, Luc Dorsan, Jean du Perry, Poum et Zette, Jean Sandor, Georges Sim, Georges Simm, Georges Martin-Georges, Gom Gut, G. Vialio, Gaston Vialis, G. Violis. Lit. belgiană (în lb. franceză).

RG: V. şi DCRT, *Femeia care ucide*, 1932.

SIMENON, Georges [**Joseph Christian**], *Nebunul din Bergerac* (*Le Fou de Bergerac*), tr. de Barbu Cioculescu, Buc., Vremea, 1992, 157 p. Cu un cuvânt înainte al traducătorului. A publicat romane şi sub pseudonimele Germain d'Antibes, Christian Brulls, Georges d'Isly, Jacques Dersonne, Jean Dossage, Luc Dorsan, Jean du Perry, Poum et Zette, Jean Sandor, Georges Sim, Georges Simm, Georges Martin-Georges, Gom Gut, G. Vialio, Gaston Vialis, G. Violis. Lit. belgiană (în lb. franceză).

VL: (Iaşi, Polirom, 2004).

RG: V. şi DCRT, *Femeia care ucide*, 1932.

SIMENON, Georges [**Joseph Christian**], *Revolverul lui Maigret* (*Le Revolver de Maigret*), tr. de Silvia Colfescu, Buc., Vremea, 1992, 140 p. (Poliţist). A publicat romane şi sub pseudonimele Germain d'Antibes, Christian Brulls, Georges d'Isly, Jacques Dersonne, Jean Dossage, Luc Dorsan, Jean du Perry, Poum et Zette, Jean Sandor, Georges Sim, Georges Simm, Georges Martin-Georges, Gom Gut, G. Vialio, Gaston Vialis, G. Violis. Lit. belgiană (în lb. franceză).

VL: (Iaşi, Polirom, 2008).

RG: V. şi DCRT, *Femeia care ucide*, 1932.

SIMON, Claude, *Lecţii de cuvinte şi lucruri* (*Leçon de choses*), tr. de Radu Toma, Buc., Univers, 1992, 139 p. (Globus). Cu o postf. a traducătorului. Lit. franceză.

RG: Sorina Bercescu, *Despre noul roman”*, LCF, IX, 1965, 7, 12; T.[eofil] B.[ălaj], *Paris: Fémina şi Médicis*, CNT, 1967, 48, 10; Claude Bonnefoy, *Un an fast*, CNT, 1967, 50, 2; Ionel Bandrabur, ~ *– un virtuos al naraţiei*, IL, 1967, 11, 78–81; N. Steinhardt, *Din vorbă în vorbă cu ~ despre romanul vechi şi nou*, ST, XXIX, 1978, 3, 34; Simion, *Timpul*, 326; Munteanu, *Noul*, passim; Urbano Tavares Rodrigues, *Intertextualitatea şi povestirea diacronică*, RL, XVI, 1983, 28, 21; Sorina Bercescu, ~, RL, XVIII, 1985, 43, 19; Maria Topoliceanu, ~ *sau cărările creaţiei*, CL, XCI, 1985, 12, 16; Claude Serraute, ST, XXXVI, 1985, 12, 38; ∗*∗, *Intelectualii sunt de neînlocuit*, TR, s. nouă, III, 1991, 31, 6–7 (i. cu Lucien Dällenbach); Anca Opriş, *Atitudine narativă şi anticipare în romanele lui ~* [*Le vent*; *Histoire*], SLLS, 1991, 67–68; 71–77; Marianne Alphant, ~*: „Sunt aproape incult”* [*L'Acacia*], CNC, II, 1991, 14, 16 (i. cu ~); Munteanu, *Preludii* [*Triptique*], 222; Jean Starobinski, *Coşuri de fabrici şi clopotniţe* [*Poveste* (*Histoire*)], PRP, VI, 1999, 1–2, 133.

SIMON, Yves [**Maurice Marcel**] — Adrian Suciu, [*La Dérive des sentiments*], EX, XXIV, 1992, 4, 12. Lit. franceză.

★**SMITH, Karen Rose**, *Iubirile unei fete vesele*, tr. de Ion Gherman, Satu-Mare, Arena-Magazin, 1992, 103 p. (Eros). Lit. americană.

SOLIMANO, John Earl — Dan-Silviu Boerescu, [*Tunetul de la miezul nopţii* (*Midnight Thunder*)], LCF, s. nouă, 1992, 26, 7. Lit. americană.

SOUSSAN, André, *Octombrie II* (*Octobre II*), tr. de Manuela şi Venera Coravu, Buc., Artemis, 1992, 282 p. (Aventură – spionaj – anticipaţie, 2). Lit. franceză.

SOUVESTRE, Pierre – Marcel ALLAIN, *Fantômas* (*Juve contra Fantômas*), tr. din lb. franceză de Ştefania Crişan, Buc., Condor Hybris, 1992, 241 p. Ed. îngr. de Nicoleta Micu. Lit. franceză.

FL: GPL, I, 1916, nr. 62–71; 95–120 (neterminat).

SPINRAD, Norman [**Richard**], *Solarienii* (*The Solarians*), tr. de Antoaneta Ralian, Buc., Nemira, 1992, 201 p. (S.F. Nautilus, 5). Cu o postf. de Ion Hobana. Lit. americană.

RF: Cărăşel, *Mic dicţionar*, 207; Dan Perşa, ≈, TMS, s. nouă, II, 1997, 9, 7.

STOKER, Bram, *Rubinul cu şapte stele* (*The Jewel of SevenStars*), tr. de George Miciacio, Buc., Artemis, 1992, 203 p. (Biblioteca Universalia, 5). Numele real al autorului: Abraham Stoker. Lit. irlandeză.

VL: (Buc., Artemis, 2009).

RF: Florin Mircea Tudor, *Incursiune în istoria literaturii horror:* ≈, JSF, IV, 1995, 145, 13; Marinella Lörinczi, *L'attrazione del nord nel romanzo „≈ (1903) di* ~, PARD, V, 1997, 1–2–3, 4; 7. V. şi *Dracula*, 1990.

STOLZE, Pierre, *Marilyn Monroe şi samuraii lui Moş Crăciun* (*Marilyn Monroe et les samouraïs du père Noël*), tr. de P. Popescu, Buc., Abeona, 1992, 332 p. (Best-seller). Lit. franceză.

STRUGAŢKI, Arkadi Natanovici – Boris Natanovici STRUGAŢKI, *Picnic la marginea drumului* (*Popytka k begstvu*), tr. de Valerian Stoicescu, Buc., Nemira, 1992, 157 p. (Nautilus, 10). Lit. rusă.

VL: (cu o postf. a traducătorului, Piteşti, Paralela 45, 2004; cu o postf. a traducătorului şi un comentariu de Boris Strugaţki, Piteşti, Paralela 45, 2006).

RG: Cărăşel, *Mic dicţionar* [*E greu să fii zeu* (*Trudno byt bogom*), 211; *A doua invazie a marţienilor. Însemnările unui realist* (*Vtoroe našestvie marsian*)], 211–212.

SUE, Eugène, *Marchizul de Létorière* (*Le Marquis de Létorière ou l'Art de plaire*), tr. de Anca Dan, în vol. *Marchizul de Létorière. Muntele La Ronda*, Buc., Condorul, 1992, p. 5–119. Cu note ale traducătoarei. Vol. cuprinde şi povestirea *Muntele La Ronda. Fragment din jurnalul unui necunoscut*. Numele real al autorului: Joseph-Marie Sue. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Chernoc, corsarul*, 1852.

SUREAU, François —
Cristina Pop, [*L'Infortune*] EX, XXIV, 1992, 4, 12. Lit. franceză.

ŞALOM ALEHEM, *Farsă tragică. Un roman nemaipomenit* (*Der blutiker spas. An oiserghevеinlihar roman*), tr. din lb. idiş de S. Stein, Buc., Ara, 1992, 269 p. Numele real al autorului: Șolom Nahumovici Rabinovici. Lit. evreiască (în lb. idiş).

RG: V. şi DCRT, *Nalewska la băi*, 1941.

○ **THOMAS, Donald Michael**, *Rândunica*, fragment din romanul omonim (*Swallow*), tr. de Radu Paraschivescu, TMS, 1992, 3, 16. Lit. engleză.

THOMAS, Robert, *Focul de revolver. O capodoperă a genului poliţist*, tr. şi adaptare de Dan Claudiu, Cluj, Sfynx – V.R., 1992, 90 p. (Seria neagră). Lit. franceză.

TOURNIER, Michel, *Gilles şi Jeanne* (*Gilles et Jeanne*), tr. de Elsa Grozea, Iaşi, Moldova, 1992, 127 p. (Biblioteca Moldova). Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Vineri sau Limburile Pacificului*, 1978.

★*Trei cazuri uluitoare. Roman poliţist. Secolul al XVIII-lea*, tr. de Mira Lupeanu şi Constantin Lupeanu, [Buc.], Qilinul din Jad, 1992, 324 p. (Cinci Lilieci). Cu o prezentare a traducătorilor. Lit. chineză.

TROTZIG, Birgitta, *O poveste de la ţărmul mării* (*En berättelse från kusten*), tr. de Florina Jianu-Verona, Buc., Univers, 1992, 251 p. Lit. suedeză.

VAN GOEREE, Irina, *Trandafirul de la Agapia* (*De roos van Agapia*), tr. de Lucia Cosmin, Cluj, Gloria, 1992, 143 p. Cu o pref. de Adrian Marino. Numele real al autoarei: Maria-Frieda Huygh-De Keuster. Lit. olandeză.

VAN LUSTBADER, Eric, *Ninja* (*The Ninja*), tr. de Dan Deşliu, [Ploieşti], Elit Comentator, 1992, 487 p. Cu un glosar de termeni. Face parte dintr-o trilogie care mai cuprinde romanele *Inima Dragonului* şi *Ninja alb*. Lit. americană.

VL: ([Ploieşti], Elit Comentator, [1997?]).

RF: Alex Ștefănescu, ESM, III, 1992, 42, 20.

VAN VOGT, A.[**lfred**] **E.**[**lton**], *Arsenalele din Isher* (*The Weapon Shops of Isher*), tr. de Andrei Bantaş, Buc., Nemira, 1992, 158 p. (SF. Nautilus, 4). Lit. americană.

VL: tr. de Oana Negureanu, în vol. *Arsenalele din Isher. Făuritorii de arme*, Buc., Antet, [2000?].

RF: ***, O, s. nouă, IV, 1993, 5, 15.

★**VAN VOGT, A.**[**lfred**] **E.**[**lton**], *Făuritorii de arme. Un nemuritor înfruntă infinitul şi imperiul Isher* (*The Weapon Makers*), tr. de Andrei Bantaş, Buc., Nemira, 1992, 189 p. (Nautilus). Lit. americană.

VL: *Făuritorii de arme,* tr. de Oana Negureanu, în vol. *Arsenalele din Isher. Făuritorii de arme*, Buc., Antet, [2000?].

RF: Traian T. Coşovei, ESM, III, 1992, 45, 20. V. şi *Arsenalele din Isher*, 1992.

VARGAS LLOSA, [**Jorge**] **Mario** [**Pedro**], *Oraşul şi câinii* (*La ciudad y los perros*), tr. de Coman Lupu, Buc., Humanitas, 1992, 351 p. Lit. peruviană.

FG: tr., adaptare şi note de Ana Haş şi George Florin Cozma, VAR, I, 1990, 2, 28; (CNC, I, 1990, 24, 15–16).

VL: (Buc., Humanitas, 2002; Buc., Humanitas, 2005; Buc., Humanitas, 2010).

RF: Georgescu, *Literatură*, 114–128; Paul Constantin Coroiu, *Realitatea la puterea iluziei*, CRC, XXX, 1995, 15–16, 3; Alexandru Georgescu, *Strălucirea lui ~*, ALA, IV, 1995, 289, 8. V. şi DCRT, *Casa verde*, 1970.

VARGAS LLOSA, [**Jorge**] **Mario** [**Pedro**], *Povestaşul* (*El hablador*), tr. de Coman Lupu, Buc., Humanitas, 1992, 224 p. Lit. peruviană.

VL: (Buc., Humanitas, 2003; Buc., Humanitas, 2005; Buc., Humanitas, 2010).

RF: Carol Sebestyen, CVT, III, 1992, 30, 11; I.[acob] F.[lorea], ARC, 1993, 3, 223. V. şi DCRT, *Casa verde*, 1970.

VIAN, Boris, *Toamnă la Pekin*, fragment, v. *Toamnă la Pekin*, 1993. Lit. franceză.

VILLIERS, Gérard de, *Ochiul văduvei* (*L'Oeil de la veuve*), tr. de Mariana Rădulescu, Buc., Danubius, 1992, 184 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *SAS. Operaţiunea Apocalips* (*Opération Apocalypse*), în româneşte de Ana-Maria Stoica, Buc., Tinerama, 1992, 220 p. Lit. franceză.

VL: (*Obsesia Hiroshimei*, Buc., Tinerama, 2000; *Picătura ucigaşă*, Buc., Tinerama, 2003).

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

WALLACE, Edgar, *Asasinul de la capătul lumii* (*The Clue of the Twisted Candle*), tr. de Mihai Giugariu, Buc., Vremea S.C., 1992, 157 p. Numele real al autorului: Richard Horacio Edgar Freeman. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WALLACE, Edgar, *Casa misterelor* (*The Secret House*), în româneşte de Andrei Teodorescu, Buc., Hera, 1992, 141 p. Numele real al autorului: Richard Horacio Edgar Freeman. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WALLACE, Edgar, *Castelana din Ascot* (*The Lady of Ascot*), tr. de C. Barbu, Buc., Vremea, 1992, 125 p. Numele real al autorului: Richard Horacio Edgar Freeman. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WALLACE, Edgar, *Clubul crimei* (*Ciudata ispăşire*), tr. de Barbu Cioculescu, Buc., Vremea S.C., 1992, 156 p. Numele real al autorului: Richard Horacio Edgar Freeman. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WALLACE, Edgar, *Conturi lichidate*, tr. de Liviu Papuc, Iaşi, Moldova, 1992, 141 p. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WALLACE, Edgar, *Gangsterul* (*On the Spot*), în româneşte de Aurel Cogean, Galaţi, Porto-Franco, 1992, 128 p. (Detectiv). Numele real al autorului: Richard Horacio Edgar Freeman. Lit. engleză.

VL: tr. de Andi Bălu, Buc., Albatros, 1992.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WALLACE, Edgar, *Misterul vrăjitoarei africane* (*Sanders of the River*), tr. de Mihai Giugariu, Buc., Vremea, 1992, 157 p. (Poliţist). Numele real al autorului: Richard Horacio Edgar Freeman. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WALLACE, Edgar, *Omul de la Carlton* v. *Omul de la Carlton*, 1992. Lit. engleză.

WALLACE, Edgar, *Scaunul morţii*, tr. de Silvia Colfescu, Buc., Vremea, 1992, 125 p. Numele real al autorului: Richard Horacio Edgar Freeman. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WALLACE, Edgar, *Uşa cu şapte broaşte* (*The Door with Seven Locks*), Buc., Cronos 90, [1992], 198 p. Numele real al autorului: Richard Horacio Edgar Freeman. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WARREN, Robert Penn, *Locul care mă cheamă* (*A Place to Come to*), în româneşte de Virgiliu Ştefănescu- Drăgăneşti, Buc., Univers, 1992, 477 p. (Romanul secolului XX). Lit. americană.

RF: Alex Ştefănescu, ESM, III, 1992, 29, 20; ***, UC, II, 1992, 8, 5.

WEST, Nathanael, *Miss Lonelyhearts* (*Miss Lonelyhearts*), în româneşte de Margareta Petruţ, în vol. *Miss Lonelyhearts*. *Ziua lăcustei*, Cluj, Echinox, 1992, p. 5–70.

(Literaturile lumii). Numele real al autorului: Nathan Wallenstein Weinstein. Lit. americană.

RF: ⁎*⁎, TR, s. nouă, IV, 1992, 8, 4; ⁎*⁎, *Cartea – un obiect de salon?*, TR, s. nouă, IV, 1992, 17, 7.

WEST, Nathanael, *Ziua lăcustei* (*The Day of the Locust*), în româneşte de Margareta Petruţ, în vol. *Miss Lonelyhearts. Ziua lăcustei*, Cluj, Echinox, 1992, p. 71–215. (Literaturile lumii). Numele real al autorului: Nathan Wallenstein Weinstein. Lit. americană.

RF: ⁎*⁎, *Cartea – un obiect de salon?*, TR, s. nouă, IV, 1992, 17, 7.

○ **WINTREBERT, Joëlle**, *Creatorul himeric*, fragment din romanul omonim (*Le Créateur chimérique*), tr. de Doina Opriţă, TR, s. nouă, IV, 1992, 12, 11–12. Lit. franceză.

RF: Horia Nicola Ursu, LCF, s. nouă, 1997, 17, 22.

RG: Horia Nicola Ursu, *Interviu în exclusivitate cu ~. „Istoria se bâlbâie înfiorător”*, FIC, 1997, 1, 75–77; Roland C. Wagner, *Pledoarie pentru miss Univers*, FIC, 1997, 1, 78–83; Horia Nicola Ursu, LCF, s. nouă, 1997, 17, 22.

WOLFE, Tom, *Stăpânul universului*, fragment, v. *Rugul deşertăciunilor*, 1996. Lit. americană.

ZÉVACO, Michel, *Doamna în alb, doamna în negru* (*La Dame en blanc, la dame en noir*), în româneşte de Ioan Drăghici, Buc., A.P., 1992, 346 p. Lit. franceză.

ZÉVACO, Michel, *Dragoste şi ură. Roman istoric de aventuri* (*L'Hôtel Saint-Pol*), în româneşte de G. Apostoiu, Buc., I.G.R., 1992, 253 p. Lit. franceză.

VL: (*Ieşirea din moarte. Roman istoric de aventuri*, Buc., I.G.R., 1992; Oneşti, Magic Print, 2010; *Ieşirea din moarte. Roman istoric de aventuri*, Oneşti, Magic Print, 2012).

ZÉVACO, Michel, *Eroina (Annais)* (*L'Héroïne*), în româneşte de Cezar Rădulescu Barbellian, Constanţa, Danmary Press, 1992, 585 p. Lit. franceză.

ZÉVACO, Michel, *Marchiza de Pompadour* (*La Marquise de Pompadour*), tr. de Constantin Gheorghe, Buc., Grafoart – RAI, 1992, 346 p. Lit. franceză.

ZÉVACO, Michel, *Marie-Rose. Roman de dragoste* (*Marie-Rose. La Mignon du Nord*), tr. de Magdalena Zelinschi, Buc., Princeps, 1992, 254 p. Lit. franceză.

ZÉVACO, Michel, *Puntea suspinelor* (*Le Pont des soupirs*), I–IV, Buc., Romfel, 1992, 443 + 347 + 348 + 380 p.

VL: (I–II, Buc., Florisrom, 1994; I–II, Craiova, Tribuna, [1994]; I–II, Craiova, Apollo-Oltenia, 1994).

ZÉVACO, Michel, *Rivalul regelui* (*Le Rival du Roi*), tr. de Constantin Gheorghe, Buc., Grafoart & RAI, 1992, 347 p. Lit. franceză.

ZÉVACO, Michel, *Sfârşitul lui Pardaillan* (*La Fin de Pardaillan*), tr. de Angela şi Petru Pagu, Buc., Menora, 1992, 251 p. Face parte din ciclul *Aventurile lui Pardaillan*. Lit. franceză.

VL: (în româneşte de Mihai Petre şi Rodica Dinu, Buc., A.P., 1993).

★**ZHANG TIANYI**, *Lin cel mare şi Lin cel mic*, tr. de Florentina Vişan, Buc., Ion Creangă, 1992, 92 p. Numele real al autorului: Zhang Yuanding. Lit. chineză.

1993

ABISH, Walter —
Winfried Flück, *Neo-realism în romanul american contemporan* [*Cât de german* (*How German Is It*)], R, s. nouă, 1993, 4, 9; Marka Dona, [*Eclipse Fever*], LCF, s. nouă, 1995, 26, 22; Constantinescu, *Forme* [*Alphabetical Africa*], 202. Lit. americană.

○ **ACKROYD, Peter**, *Din jale s-a-ntrupat...*, fragment din romanul *Muzică englezească* (*English Music*), ALA, IV, 1994, 226, 11. Lit. engleză.

RF: Virgil Lefter, LCF, s. nouă, 1992, 38, 10; Felicia Antip, ALA, IV, 1994, 226, 11.

RG: ⁎*⁎, *Traduceri şi traducători; contacte şi interferenţe culturale*, CRC, XXIII, 1988, 47, 8; Virgil Lefter, *Sub semnul ficţiunii* [*Chatterton*; *First Light*; *Hawksmoor*], LCF, s. nouă, 1992, 4, 14; Alexandru Spânu, *Mitul Chatterton* [*Chatterton*], LCF, s. nouă, 1992, 9, 14; Virgil Lefter, *Londra fabuloasă* [*Casa doctorului Dee* (*The House of Doctor Dee*)], LCF, s. nouă, 1994, 8, 23; Virgil Lefter, *Tenebre victoriene şi ficţiune* [*Dan Leno and the Limehouse Golem*], LCF, s. nouă, 1995, 39, 23; Anca Luminiţa Greere, *~ 's London, a Virtual Reality Cyber-City?*, SUB, XLIII, 1998, 2–3, 79–85; Anca Luminiţa Greere, *Concepte cibernetice în romanul postmodernist* [*Hawksmoor*], ST, XLIX, 1998, 9, 58–59; Lidia Vianu, *~, născocitor şi poet*, VR, XCV, 2000, 7–8, 169–175.

ALDERS, Hanny, *Amurgul Templierilor* (*Non Nobis*), tr. de H.R. Radian, Buc., Univers, 1993, 559 p. (Colecţia romanului istoric). Cu note ale traducătorului şi o postf. a autorului. Lit. olandeză.

VL: (postf. de Hanny Alders, Buc., Nemira, 2006).

RF: Tit-Liviu Pop, MI, IV, 1993, 31, 3; Doina Jela, *Anul editorial 1993. Răspund editorii*, TMS, XXVIII, 1993, 12, 6–7 (anchetă).

ALDISS, Brian Wilson, *Cryptozoic* (*An Age*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Antet XX Press, 1993, 176 p. (SF). A fost publicat în lb. engleză (ed. americană) şi cu titlul *Cryptozoic*. Lit. engleză.

RF: Cărăşel, *Mic dicţionar*, 52.

ALLAN, Margaret, *Doctorul de la Partridge Hill* (*The Doctor at Partridge Hill*), tr. de Teodor Atanasiu, Buc., Alcris, 1993, 160 p. (Romantic, 2). Lit. engleză.

AMBLER, Eric [**Clifford**], *Lumina zilei* (*The Light of Day*), tr. de Ecaterina Bucur, Buc., Vivaldi, 1993, 247 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Eliot Reed, în colaborare cu Charles Rodda. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Epitaf pentru un spion*, 1970.

AMIEL, Joseph, *Dovada* (*A Question of Proof*), tr. de Florentina Gheorghe, Buc., RAO, 1993, 431 p. Lit. americană.

ANET, Claude, *Când pământul s-a cutremurat* (*Quand la terre trembla*), tr. de Maruca Cantacuzino, Buc., Albin Co, 1993, 254 p. Numele real al autorului: Claude Jean Schopfer. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Ariana*, 1928.

ANSORGE, Gisèle —
Sylvaine Roche, *Există literatură romandă?* [*Turturelele din Cairo* (*Les Tourterelles du Caire*), TR, s. nouă, V, 1993, 50, 5. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

ANTUNES, Lobo António, *Prima haltă în drum spre infern*, fragment, v. *Sărutul lui Iuda*, 1994. Lit. portugheză.

ARCHER, Jeffrey [**Howard**], *Cain şi Abel* (*Kane and Abel*), tr. de Doina Cerăceanu, Buc., Vivaldi, 1993, 502 p. Cu o pref. a traducătoarei. Face parte din s. *Cain şi Abel*, alături de *Să-i spunem preşedintelui?* şi de *Fiica risipitoare*. Numele nobiliar al autorului: Baron Archer of Weston-super-Mare. Lit. engleză.

VL: (pref. de Doina Cerăceanu, Buc., Vivaldi, 1994; pref. de Doina Cerăceanu, Buc., Vivaldi, 1997; Buc., Vivaldi, 2007).

RF: Felicia Antip, *Întâmplări palpitante*, RL, XVII, 1984, 39, 22; P. Andrei, F, XXIX, 1993, 10–11, 22; Lucia Bibarţ, ≈, RLF, III, 1994, 7–9, 2; Doina Cerăceanu, LCF, s. nouă, 1998, 33, 20.

ASIMOV, Isaac, *Fundaţia* (*Foundation*), tr. de Gabriel Stoian, Buc., Nemira, 1993, 231 p. Lit. americană. (SF. Nautilus, 14). Cu o postf. de Dodo Niţă. Face parte din ciclul *Fundaţia*. Numele real al autorului: Isaak Iudovici Ozimov. Lit. americană.

FG: tr. de Marian Mirescu, ORI, 1994, 6, 6–10.

VL: tr. de Mihai-Dan Pavelescu, Buc., Teora, 2002 (în vol. *Fundaţia*. *Fundaţia şi Imperiul*, Buc., Adevărul Holding, 2010).

RF: Leon R. Corbu, *Cum stăm cu traducerile, stimaţi editori?*, TR, s. nouă, IV, 1992, 12, 7; Cărăşel, *Mic dicţionar*, 63–64. V. şi *Caverne de oţel*, 1992.

ASIMOV, Isaac, *Fundaţia şi Imperiul* (*Foundation and Empire*), tr. de Gabriel Stoian, Buc., Nemira, 1993, 270 p. (Nautilus, 25). Face parte din ciclul *Fundaţia*. Lit. americană.

VL: (Buc., Teora, 2003); tr. şi note de Dan-Mihai Pavelescu, în vol. *Fundaţia. Fundaţia şi Imperiul*, Buc., Adevărul Holding, 2010.

RF: Leon R. Corbu, *Cum stăm cu traducerile, stimaţi editori?*, TR, s. nouă, IV, 1992, 12, 7. V. şi *Caverne de oţel*, 1992.

ASIMOV, Isaac, *Preludiul Fundaţiei* (*Prelude to Foundation*), tr. de Emilian Bazac, Buc., Nemira, 1993, 366 p. (Nautilus, S.F., 13). Face parte din ciclul *Fundaţia*. Numele real al autorului: Isaak Iudovici Ozimov. Lit. americană.

VL: (Buc., Nemira, 1994; Buc., Teora, 2001).

RG: V. şi *Caverne de oţel*, 1992.

ASIMOV, Isaac, *Respiraţia morţii* (*The Death Dealers*), Buc., Andante, 1993, 157 p. Se precizează că versiunea în lb. română aparţine editurii. A fost reeditat în lb. engleză cu titlul *A Whiff of Death*. Numele real al autorului: Isaak Iudovici Ozimov. Lit. americană.

RG: V. şi *Caverne de oţel*, 1992.

ASIMOV, Isaac, *Zeii înşişi* (*The Gods Themselves*), tr. de Mihai-Dan Pavelescu, Buc., Teora, 1993, 222 p. (Teora. S.F., 1). Numele real al autorului: Isaak Iudovici Ozimov. Lit. americană.

VL: (Buc., Teora, 2000).

RG: V. şi *Caverne de oţel*, 1992.

AUSTEN, Jane, *Mansfield Park* (*Mansfield Park*), tr. de Daniela Elena Radu, Buc., Florisrom SRL, 1993, 357 p. Lit. engleză.

VL: tr. de Adina Ihora, Buc., Aldo Press, 2004 (*Parcul Mansfield*, Buc., Adevărul Holding, 2011).

RF: Nemoianu, *Îmblânzirea*, 87–90. V. şi DCRT, *Surorile Benett*, 1943.

○ **BAKER, Nicholson**, *Temperatura camerei*, fragment din romanul omonim (*Room Temperature*), tr. de Irina Horea, ARC, 1993, 3, 139–142. Lit. americană.

RF: Richard Collins, ~ *and the Mute Poetry of Microhistory*, SLLS, 1994, 66; 72–74.

BALLARD, Robert – Tony CHIU, *Operaţiunea Dakar* (*Bright Shark*), tr. de Ruxandra Culcer, Târgu Jiu, Antonie, 1993, 590 p. (Comando). Lit. americană.

○ **BANVILLE, John** [**William**], *Eroii*, fragment din romanul *Onorata instanţă* (*The Book of Evidence*), tr. de Marius Jucan, CAL, III, 1993, 10, 18–19. A publicat romane şi sub pseudonimul Benjamin Black. Lit. irlandeză.

RG: ***, *„Keppler” – un roman*, RL, XVI, 1983, 34, 22.

BARBET, Pierre, *Cruciada stelară* (*Croisade Stellaire*), tr. de Dora Sandolache, Craiova, Cristian – Antrax, [1993?], 205 p. (SF Cristian). Face parte din ciclul *Baphomet*. Numele real al autorului: Claude Avice. A publicat romane şi sub pseudonimele Olivier Sprigel şi David Maine. Lit. franceză.

BARBET, Pierre, *Imperiul lui Baphomet* (*L’Empire du Baphomet*), tr. de Dora Sandolache, Craiova, Cristian – Antrax, [1993?], 175 p. (SF Cristian). Face parte din ciclul *Baphomet*. Numele real al autorului: Claude Avice. A publicat romane şi sub pseudonimele Olivier Sprigel şi David Maine. Lit. franceză.

BARCLAY, Florence L.[**ouisa**], *Paradisul regăsit* (*The Upas Tree*), tr. de Victoria Sepelev, Buc., Anvima, 1993, 231 p. Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Le poison de la jungle*. Lit. engleză.

VL: *Otrava junglei*, tr. de Daniela Pop şi Sergiu Bălţătescu, în vol. *Grădina dragostei. Otrava junglei*, Buc., Editura A.P.P, 1993; *Viaţa mea îţi*

aparţine, tr. de N.Z. Jetilea, Craiova, Cicero, 1993; Buc., Bebe, 1993.

BARLOW, Linda, *Amanţii* (*Her Sister's Keeper*), tr. de Alexandra Petrea, Buc., Savas Press, 1993, 558 p. (Pasiuni). Lit. americană.

VL: (Buc., Aldo Pres, 1991)

BARRIE, Susan [**Ida Julia POLLOCK**], *Patimile inimii* (*Legacy of Love*), tr. de Teodor Atanasiu, Buc., Coni, 1993, 207 p. (El şi Ea, 26). A publicat romane şi sub pseudonimele Joan M. Allen, Pamela Kent, Averil Ives, Anita Charles, Barbara Rowan, Jane Beaufort, Rose Burghley, Mary Whistler, Marguerite Bell. Lit. engleză.

BARRINGTON, E. [**Elizabeth Louisa MORESBY**], *Lady Hamilton* (*The Divine Lady*), tr. de Doina Florea, Buc., FF Press, 1993, 350 p. Cu note ale traducătoarei şi o pref. a autoarei. A publicat romane şi sub pseudonimele Lily Adams Beck, Elizabeth Louisa Beck, Eliza Louisa Moresby Beck, Lily Moresby Adams. Lit. canadiană (în lb. engleză).

RF: George Pruteanu, ~, ≈, ESM, IV, 1993, 28, 21.

BAUM, Vicki, *Femei de lux*, tr. de Al. Lovin, Craiova, Cicero, 1993, 244 p. Numele real al autorului: Hedwig Baum. Lit. austriacă.

RG: V. şi DCRT, *Grand-Hotel*, 1932.

BEAUVOIR, Simone de, *Femeia pierdută* (*La Femme rompue*), tr. de Cornelia Sebe, f.l., Opal H, 1993, 231 p. Cu o notă a editorului. Numele real al autoarei: Lucie Ernestine Marie Bertrand de Beauvoir. Lit. franceză.

RF: Bratu, *Devenir du roman*, 208–209. V. şi DCRT, *Amintirile unei fete cuminţi*, 1965.

○ **BELLAMY, Guy**, *Comedy Hotel*, fragment din romanul omonim (*The Comedy Hotel*), tr. de Radu Paraschivescu, TMS, 1993, 1–2, 16. Lit. engleză.

BERGER, Yves, *Zorii lumii noi* (*Les Matins du Nouveau Monde*), tr. de Rodica Chiriacescu, Buc., Albatros, 1993, 222 p. Cu un glosar de termeni. Lit. franceză.

RF: Bogdan Dumitrescu, RL, XXVII, 1994, 3, 7.

BERNDORFF, H., *Conspiratorii iadului*, tr. de F. Lobodă şi A.V. Marin, Ploieşti, „R" Biblio-Bestseller, 1993, 144 p. (Spionaj!). Lit. germană (?).

BIALOT, Joseph, *Salonul crimei* (*Le Salon du prêt-à-saigner*), tr. de Alexandra Medrea-Danciu, Timişoara, Antib, 1993, 293 p. (Seria neagră). Numele real al autorului: Joseph Bialobroda. Lit. franceză.

BLACK, [**Thomas**] **Campbell**, *Indiana Jones*. I. *Indiana Jones şi Taina Tainelor* (*Raiders of the Lost Ark*), tr. de Ana-Maria Tupan, Buc., Elit Comentator, 1993, 212 p. Roman bazat pe un scenariu de Lawrence Kasdan şi pe un subiect de George Lucas şi Philip Kaufman. A publicat romane şi sub pseudonimul Campbell Armstrong. Lit. engleză şi lit. americană.

BLISH, James [**Benjamin**], *Un caz de conştiinţă* (*A Case of Conscience*), [Craiova], Cristian, [1993?], 190 p. Cu o postf. şi o biobibl. de Mihaela şi Cristian Ionescu. Lit. americană.

RF: Victor Cubleşan, TR, s. nouă, V, 1993, 13, 11.

★**BOJER, Johan**, *Calvarul unei mame* (*En pilgrimsgang*), tr. de Antonia Kacsó, Buc., Artemis, 1993, 187 p. (Biblioteca Universalia). Lit. norvegiană.

RG: V. şi DCRT, *Foamea cea mare*, 1932.

BONNIER, Henry, *O zi din viaţa lui Henri* (*Une journée dans la vie d'Henri*), tr. de Maria Ivănescu, Buc., Editura H, 1993, 255 p. Lit. franceză.

BOSWELL, Barbara, *Micile urmări* (*Little Consequences*), tr. de Sanda Socoliuc, Buc.,

Victoria, 1993, 286 p. (Loveswept). Lit. americană.

VL: (Buc., Miron, [1997?]).

BOUCHARDEAU, Huguette — Felicia Antip, [*Carnets de Prague*], ALA, IV, 1993, 170, 14. Lit. franceză.

BOULANGER, Daniel — Felicia Antip, [*Ştrengarii mei* (*Mes coquins*)], ALA, IV, 1993, 167, 14. Lit. franceză.

BRICE, Michel, *Armăsarul din Saumur* (*L'Étalon de Saumur*), tr. de Costin Sava, Buc., Luna, [1993], 207 p. (Brigada Mondaine, 1). Cu o notă a traducătorului. Lit. franceză.

BRIN, David, *Poştaşul vine după apocalips* (*The Postman*), tr. de Horia Aramă, Buc., Baricada, 1993, 413 p. (Eon, 502). Lit. americană.

VL: *Poştaşul*, tr. de Mădălina Gavrilă, Buc., Image, 1999.

BROADRICK, Annette, *Dragoste misterioasă* (*Mystery Lover*), tr. de Ion Scurtu, Buc., Coni, 1993, 195 p. (Romantic, 25). Lit. americană.

BROMFIELD, Louis, *Douăzeci şi patru de ore* (*Twenty-Four Hours*), tr. de Const. Apostol, Buc., Frossini, 1993, 380 p. Numele real al autorului: Louis Brumfield. Lit. americană.

VL: (Buc., Tedit F.Z.H.93, 1993).

RG: V. şi DCRT, *Anna Bolton*, 1941.

BRONTË, Charlotte, *Un pension de domnişoare* (*The Professor*), tr. de Al. D. Grigorescu, Buc., Artemis, 1993, 238 p. Cu o pref. de autoarei, semnată cu pseudonimul Currer Bell, şi o notă de A.B. Nicholls. O parte a romanului a fost integrată în romanul *Villette*. Lit. engleză.

VL: (Buc., Artemis, [2002?]); *Profesorul*, tr. şi cuvânt înainte de Daniel Mihai Duncă, Buc., Art, 2006; tr. şi introd. de Arina Avram, pref. de Currre Bell, pseudonimul autoarei, şi postf. a editorului, Buc., Allfa, 2009.

RG: V. şi DCRT, *Jane Eyre sau Memoriile unei institutoare* (*Jane Eyre*), 1894.

BROWN, [Peter] Carter, *Al Wheeler nu ştie de glumă*, tr. de C. Macovei, Iaşi, Dora-Press, 1993, 190 p. Numele real al autorului: Alan Geoffrey Yates. A publicat romane şi sub pseudonimul Caroline Farr. Lit. australiană.

BROWN, Eric, *Meridian* (*Meridian Days*), tr. de Mihai-Dan Pavelescu, Buc., Valdo, 1993, 207 p. (Science Fiction, 7). Lit. engleză.

BROWN, Sandra [Lynn], *22 Indigo Place* (*22 Indigo Place*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, 1993, 207 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

★**BROWN, Sandra [Lynn]**, *Descoperirea* (*A Treasure Worth Seeking*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, 1993, 255 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [Lynn], *Eden Pass* (*Where There's Smoke*), tr. de Gicuţa Nistor Cobuz, Buc., Miron, 1993, 542 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [Lynn], *Fanta C* (*Fanta C*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, 1993, 254 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [Lynn], *Focul mocnit din paradis* (*Slow Heat in Heaven*), tr. de Al. Dima, Buc., Miron, 1993, 623 p. A publicat

romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Imaginea din oglindă* (*Mirror Image*), tr. de Gicuţa Nistor Cobuz, Buc., Miron, 1993, 436 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Îmbrăţişare în amurg* (*Sunset Embrace*), tr. de Al. Dima, Buc., Miron, 1993, 511 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Mătase franţuzească* (*French Silk*), tr. de Anca Nistor Rădulescu, Buc., Miron, 1993, 607 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Neaşteptata iubire* (*A Whole New Light*), tr. de Irina Horea, Buc., Miron, 1993, 254 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Secrete bine păzite* (*Best Kept Secrets*), tr. de Al. Dima, Buc., Miron, 1993, 606 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

★**BROWN, Sandra** [**Lynn**], *Tentaţia* (*Unspeakable*), tr. de Maria Grigorescu, Buc., Uno, [1993], 304 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Texas! Chase* (*Texas! Chase*), tr. de Ani Florea, Buc., Miron, 1993, 334 p. Face parte din s. *Texas! Saga familiei Tyler*. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

VL: (Buc., Miron, 1995).

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Texas! Lucky* (*Texas! Lucky*), tr. de Ani Florea, Buc., Miron, 1993, 335 p. Face parte din s. *Texas! Saga familiei Tyler*. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

VL: (Buc., Miron, 1995).

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Texas! Sage* (*Texas! Sage*), tr. de Marinela Cojocaru, Buc., Miron, 1993, 334 p. Face parte din s. *Texas! Saga familiei Tyler*. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

VL: (Buc., Miron, 1995).

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Umbre din trecut* (*Shadows of Yesterday*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, 1993, 239 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

VL: (Buc., Miron, 1994).

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Violul* (*Breath of Scandal*), tr. de Ani Florea, Buc., Miron, 1993, 623 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BRUSSOLO, Serge, *Doctorul Schelet* (*Docteur Squelette*), tr. de Horia Aramă, Buc., Savas Press S.R.L., 1993, 210 p. (Science Fiction, 10). A publicat romane şi sub pseudonimele Kitty Doom, D. Morlok, Akira Suzuko şi Zeb Chillicothe. Lit. franceză.

RG: V. şi *Carnavalul de fier*, 1991.

★**BRUSSOLO, Serge**, *Febra* (*Territoire de fièvre*), tr. de Sorin Ştefănescu, [Buc.], Valdo, 1993, 160 p. (Science Fiction). A publicat romane şi sub pseudonimele Kitty Doom, D. Morlok, Akira Suzuko şi Zeb Chillicothe. Lit. franceză.

FL: ISF, [1990], nr. 1–5.

RF: George Pruteanu, ~, ≈, ESM, IV, 1993, 21, 21; Cărăşel, *Mic dicţionar*, 87. V. şi *Carnavalul de fier*, 1991.

BRUSSOLO, Serge, *Moartea cu melon* (*Portrait du diable en chapeau melon*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Savas Press S.R.L., 1993, 171 p. (Science fiction, 9). A publicat romane şi sub pseudonimele Kitty Doom, D. Morlok, Akira Suzuko şi Zeb Chillicothe. Lit. franceză.

RF: Cărăşel, *Mic dicţionar*, 86. V. şi *Carnavalul de fier*, 1991.

BUCHAN [baron TWEEDSMUIR], John, *Curţile dimineţii* (*The Courts of the Morning*), tr. de Al. Petrea, Buc., Silvana, 1993, 371 p. Cu o notă biobibl. Lit. engleză.

BUCHEISTER, Patt, *Secretele trecutului* (*Night and Day*), tr. de Luli Filipescu, Buc., Coni, 1993, 223 p. (El şi Ea, 23). A publicat romane şi sub pseudonimul Patt Parrish. Lit. americană.

VL: *Noapte şi zi*, tr. de Ruxandra Radu, Buc., Miron, [1997?].

BUENZOD, Michel —
Sylvaine Roche, *Există literatură romandă?* [*Maşinăria trupului* (*La Fabrique du corps*)], TR, s. nouă, V, 1993, 50, 5. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

BUNYAN, John —
Dan Popescu, [*Călătoria pelerinului din lumea aceasta către cea care va veni* (*The Pilgrim's Progress*)], F, XXIX, 1993, 12, 4–5. Lit. engleză.

○ **BURGESS [WILSON], [John] Anthony**, *La vikingii din Brooklyn*, fragment din romanul *Any Old Iron*, tr. de Mihaela Andrei, LCF, s. nouă, 1993, 22, 12. Lit. engleză.

RF: Mihaela Andrei, LCF, s. nouă, 1993, 22, 12. V. şi *Omul din Nazaret*, 1998.

★**CAHU, Théodore**, *Criminal din dragoste*, tr. de Nicolae Constantinescu, [Buc.], Lucman, 1993, 384 p. Numele complet al scriitorului este Jules Nicolas Théodore Cahu. Lit. franceză.

CAIN, James Mallahan, *Asigurare pentru moarte* (*Double Indemnity*), tr. de Florin Iorga, Braşov, Relex, 1993, 154 p. Cu un cuvânt înainte al traducătorului şi o notă biografică. Tr. prin intermediar francez. Lit. americană.

CAINE, Geoffrey, *Omul-lup* (*Wake of the Werewolf*), tr. de Diana Cristescu, Buc., Luna, 1993, 285 p. Lit. americană (?).

CAJATI, Giorgio, *Filiera Falcone. Roman la limita adevărului* (*Falcone Connection*), tr. de Carmen Popa şi Sanda Antonescu, Buc., Nemira, 1993, 242 p. (Ora H, 8). Lit. italiană.

CAMUS, Albert, *Căderea* (*La Chute*), tr. de Irina Mavrodin, în vol. *Străinul. Ciuma. Căderea. Exilul şi împărăţia*, Buc., RAO, 1993, p. 295–369. (Opere XX). Cu o pref. de Romul Munteanu. Vol. mai cuprinde romanele *Străinul* şi *Ciuma*, precum şi nuvelele cuprinse în *Exilul şi împărăţia*. Lit. franceză.

RF: G. Vulturescu, *Podurile – „nuclee de solidaritate" în peisajul literaturii şi artei*, P, I, 1990, 3, 9; 15; Bratu, *Devenir du roman*, 188–190. V. şi DCRT, *Ciuma*, 1965.

CARDI, Juan Ángel, *Am un nas... de milioane* (*¡Algo tengo en la nariz!*), tr. de Liviu Cristea, în vol. *Cele două cazuri ale detectivului Danwel Strong* (*Dos casos de un detective*), Buc., Mondial-Press, 1993, p. 4–156. (Colecţia romanului poliţist. „Crime newyorkeze"). Cu o pref. a traducătorului. Vol. mai cuprinde romanul *Ce de şoareci sunt la New York*. Lit. cubaneză.

RG: Marka Dona, [*The Ships of Earth*], LCF, s. nouă, 1994, 8, 20.

CARDI, Juan Ángel, *Ce de şoareci sunt la New York* (*¡Qué de ratas hay en Nueva York!*), tr. de Liviu Cristea, în vol. *Cele două cazuri ale detectivului Danwel Strong* (*Dos casos de un detective*), Buc., Mondial-Press, 1993, p. 157–336. (Colecţia romanului poliţist. „Crime newyorkeze"). Cu o pref. a traducătorului. Vol. mai cuprinde romanul *Am un nas... de milioane.* Lit. cubaneză.

RG: V. şi *Am un nas... de milioane*, 1993.

CARDI, Juan Ángel, *Cheia aurită* (*La Llave Dorada*), tr. de Liviu Cristea, Buc., Mondial-Press, 1993, 527 p. (Colecţia romanului poliţist. „Crime Newyorkeze"). Lit. cubaneză.

RG: V. şi *Am un nas... de milioane*, 1993.

CARLINO, Lewis John, *Ucigaş fără ţintă* (*The Mechanic*), tr. de George Arion, Buc., Miasad, 1993, 153 p. Lit. americană.

FL: *Profesionistul*, tr. de George Arion, ALFL, 1978, 145–206.

RF: ***, FC, *Roman poliţist în versiunea lui George Arion*, FC, 1993, 41, 17.

★**CARTER, Rosemary**, *Dacă întorci spatele trecutului*, tr. de Luli Filipescu, Buc., Coni, 1993, 176 p. (Romantic). Lit. engleză.

CARTER, Rosemary, *Fereşte-ţi inima*, tr. de George Popescu, Buc., Alcris, 1993, 159 p. (El şi Ea, 5). Lit. engleză.

CHAMBERS, Peter, *Nimeni nu moare de două ori* (*Murder Is for Keeps*), Buc., AMB & Master Trading, 1993, 176 p. (Maeştrii romanului poliţist). Numele real al autorului: Dennis John Andrew Phillips. Lit. engleză.

CHAMBERS, Peter, *Recviem pentru o roşcată* (*Wreath for a Redhead*), tr. de Ligia Nicolescu, Buc., AMB & Master Trading, 1993, 171 p. (Maeştrii romanului poliţist). Numele real al autorului: Dennis John Andrew Phillips. Lit. engleză.

CHAMOISEAU, Patrick, *Texaco,* fragment, v. *Texaco*, 1996. Lit. franceză.

CHANDLER, Raymond [**Thornton**], *Adio, frumoasa mea* (*Farewell, My Lovely*), tr. de Gherasim Ţic, Buc., Mondial, 1993, 288 p. (Romanul poliţist). Lit. americană.

VL: *Adio, iubito!*, tr. de Mircea Pricăjan, cuvânt înainte de Colin Dexter, Buc., Nemira, 2010.

RG: V. şi DCRT, *Astă-seară, Marlowe...*, 1968.

CHANDLER, Raymond [**Thornton**], *Misterul crimelor de la Little Fawn Lake* (*The Lady in the Lake*), în româneşte de Const. Popescu, Buc., Editura Z, 1993, 187 p. Lit. americană.

VL: *Femeia din lac*, tr. de Florin Şlapac, Buc., Teora, 1994; *Doamna din lac*, tr. de Cornelia Bucur şi Virgil Stanciu, cu o fişă biobibl. nesemnată, Buc., Nemira, 2012.

RF: Florin Şlapac, ~ *(Anglia): „Nu e bine ca un scriitor să fie leneş"*, TMS, s. nouă, II, 1997, 7, 2–3 (i. cu John Harvey). V. şi DCRT, *Astă-seară, Marlowe...*, 1968.

CHANDLER, Raymond [**Thornton**], *Nimic de vânzare* (*Playback*), tr. de George Arion, Buc., Miasad, 1993, 189 p. (Policier Club, 1). Lit. americană.

RG: V. şi DCRT, *Astă-seară, Marlowe...*, 1968.

CHASE, James Hadley, *Coşmarul* (*Hit and Run*), tr. de S. Cosma, Buc., Editura S & C, 1993, 191 p. Numele real al autorului: René Lodge Brabazon Raymond. A publicat romane şi sub pseudonimele James L. Docherty, Ambrose Grant, Raymond Marshall şi R. Raymond. Lit. engleză.

RG: V. şi *Culcaţi-o între crini...*, 1991.

CHASE, James Hadley, *Mai bine sărac* (*I Would Rather Stay Poor*), tr. de Irina Lişca, Buc., Editura S & C, 1993, 171 p. Cu o fişă biografică nesemnată. Numele real al autorului: René Lodge Brabazon Raymond. A publicat romane şi sub pseudonimele James L. Docherty, Ambrose Grant, Raymond Marshall şi R. Raymond. Lit. engleză.

RG: V. şi *Culcaţi-o între crini...*, 1991.

CHEYNEY, [**Reginald Evelyn**] **Peter** [**Southouse**], *Adios, Fernanda* (*Don't Get Me Wrong*), tr. de Dinu Georgescu, Buc., Vivaldi, 1993, 284 p. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Misiunea cea mare*, 1946.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Furtul rubinului regal*, tr. de Simina Sprinţeroiu şi Doina Topor, Buc., Multi Press International, 1993, 191 p. (Agatha Christie. Serie nouă). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

★**CHRISTIE, Agatha** [**Mary Clarissa**], *N. sau M.* (*N or M?*), tr. de Adrian Şurubaru, Buc., Abeona, 1993, 196 p. (Best Seller). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

VL: tr. de Simina Sprinţeroiu şi Lidia Grădinaru, Buc., Multi Press, [2002?].

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, AGATHA [**Mary Clarissa**], *Noaptea umbrelor* (*Endless Night*), tr. de Anca-Mariana Pegulescu, [Buc.], Azur, 1993, 191 p. Cu un cuvânt înainte al traducătoarei. A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Smaraldul rajahului* (*The Rajah's Emerald*), tr. de Doina Topor, Buc., Excelsior-Multi Press, 1993, 220 p. A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CLARKE, Arthur C.[**harles**], *Fântânile paradisului* (*The Fountains of Paradise*), tr. de Adrian Şerban Dobrin, [Piatra Neamţ], Multistar, 1993, 293 p. (Dimensiuni S.F.). Lit. engleză.

RF: Cărăşel, *Mic dicţionar*, 104–105. V. şi *Rendez-vous cu Rama*, 1991.

CLARKE, Arthur C.[**harles**], *Mânia lui Dumnezeu* (*The Hammer of God*), versiunea românească de Constantin Dumitru-Palcus, [Ploieşti], Elit, [1993?], 204 p. Cu o postf. a autorului. Lit. engleză.

RF: Liviu Radu, JSF, IV, 1995, 133, 10; Horia Nicola Ursu, JSF, IV, 1995, 134–135, 10. V. şi *Rendez-vous cu Rama*, 1991.

CLAVELL, James, *Gai-Jin* (*Gai-Jin*), I–II, tr. de Alfred Neagu, Buc., Lider, 1993, 1465 p. (Integrala Clavell, 3). Lit. engleză şi lit. americană.

VL: (I–II, cu o prezentare a autorului, Ploieşti, Elit Comentator, 1994; I–II, Ploieşti, Elit Comentator, 1997; I–II, Ploieşti, Elit Comentator, [1999?]; I–II, Buc., Lider, [2004?]; I–II, Buc., Adevărul Holding, 2008).

RG: V. şi *Tai-Pan*, 1991.

★**COLLINS, Jackie**, *Cocota*, tr. de Eugen Moga, f.l., Decoda, 1993, 239 p. Numele pe copertă: Jacky Collins. Numele real al autoarei: Jill Jacqueline Collins. Lit. americană.

★**COLLINS, Jackie**, *Nevestele de la Hollywood* (*Hollywood Wives*), I–II, tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, 1993, 479 + 415 p. Numele real al autoarei: Jill Jacqueline Collins. Lit. americană.

RF: Felicia Antip, *Chewing gum pentru Ochi, pentru Urechi, pentru Suflet, pentru Trup,* ALA, III, 1992, 129, 11.

COLLINS, Joan [**Henrietta**], *Intrigi la Hollywood* (*Prime Time*), tr. de Marinela Cojocaru, Buc., Miron, 1993, 456 p. Lit. americană.

COLLINS, William Wilkie, *Dragoste şi onoare*, Buc., Flamingo, 1993, 270 p.

(Romanele fascinante). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *C'etait écrit*. Lit. engleză.

RF: Tudor Octavian, *Romanul de dragoste*, FC, 1993, 24, 14.

CONNELL, Susan, *E minunat!* (*Some Kind of Wonderful*), tr. de Ani Florea, Buc., Victoria, 1993, 255 p. (Loveswept). A publicat romane şi sub pseudonimul Chloe Summers. Lit. americană.

CONOD, François —
Sylvaine Roche, *Există literatură romandă?* [*Ianus cu patru feţe* (*Janus aux quatre fronts*), TR, s. nouă, V, 1993, 50, 5. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

★**CONRAD, Joseph**, *Inima întunericului* (*Heart of Darkness*), în româneşte de Ticu Archip, Craiova, Literatorul, 1993, 136 p. Numele real al autorului: Józef Teodor Konrad Korzeniowski. Lit. engleză.

VL: pref. de Dan Grigorescu, Piteşti, Paralela 45, 2003; pref. de Dan Grigorescu, Piteşti, Paralela 45, 2005.

RF: Florin Mircea Tudor, *Incursiune în istoria literaturii horror: ~: „În inima întunericului"*, JSF, IV, 1995, 147, 13. V. şi DCRT, *Hanul lui Almayer*, 1938.

CONRAN, Shirley, *Lace* (*Lace*), I–II, tr. de Gicuţa Nistor Cobuz, Buc., Miron, 1993, 399 + 366 p. (Bestseller). Lit. engleză.

CONRAN, Shirley, *Moştenire de familie* (*Crimson*), I–II, tr. de Gicuţa Nistor Cobuz, Buc., Miron, 1993, 335 + 335 p. (Bestseller). Lit. engleză.

VL: (Buc., Miron, [1997?]).

COPELAND, Lori, *Gustul tentaţiei* (*A Taste of Temptation*), tr. de Any Florea, Buc., Victoria, 1993, 286 p. (Roman de dragoste). Lit. americană.

VL: (Buc., Miron, [1998?]).

CORK, Dorothy, *Fără regrete* (*No More Regrets*), tr. din lb. engleză de Irina Popescu, Buc., Alcris, 1993, 169 p. (El şi Ea, 7). Lit. australiană.

CORMAN, Avery, *Kramer contra Kramer* (*Kramer Versus Kramer*), tr. de Daniela Truţia, Buc., Elis, 1993, 318 p. Cu o pref. a traducătoarei. Lit. americană.

RG: Felicia Antip, *Fuga de acasă*, RL, XV, 1982, 38, 22; 39, 22.

○ **CORMAN, Avery**, *The Big Hype*, fragmente din romanul omonim, tr. de Felicia Antip, ALA, III, 1993, 149, 15. Lit. americană.

RF: Felicia Antip, ALA, III, 1993, 149, 15. V. şi *Kramer contra Kramer*, 1993.

COSCARELLI, Kate, *Faimă şi avere* (*Fame and Fortune*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, 1993, 576 p. Lit. americană.

CREIGHTON, Kathleen, *Sărutul* (*Delilah's Weakness*), tr. de Mihaela Cosac, Buc., Miron, [1993?], 287 p. Lit. americană.

CRICHTON, [John] Michael, *Jurasic Parc* (*Jurassic Park*), versiune românească de Junona Tutunea, Buc., Elit Comentator, 1993, 659 p. A publicat romane şi sub pseudonimele John Lange, Jeffery Hudson şi Michael Douglas. Lit. americană.

RF: Adrian Ţion, *Cum se face un best-seller*, TR, s. nouă, VI, 1994, 25–28, 15; Claudia Golea, *Cum să te îmbogăţeşti din scris*, CVT, V, 1999, 8, 16.

CRNJANSKI, Miloš, *Migraţiile* (*Seobe*), tr. de Duşan Baiski şi Octavia Nedelcu, Timişoara, Editura de Vest, 1993, 208 p. (Conştiinţa Estului). Postf. de Cornel Ungureanu. Lit. sârbă.

RF: George Pruteanu, ~, ≈, ESM, IV, 1993, 8, 21; S. Craia, LCF, s. nouă, 1993, 17, 6; Cornel Ungureanu, ~ *şi ai săi*, LCF, s. nouă, 1997, 18, 17; Octavia Nedelcu, *Pledoarie pentru un timişorean în Itaca*, O, s. nouă, V, 1994, 4, 16; Octavia Nedelcu, *Pledoarie pentru un timişorean în Itaca*, LCF, s. nouă, 2000, 10, 23. V. şi DCRT, *O picătură de sânge spaniol*, 1983.

CRONIN, A.[**rchibald**] **J.**[**oseph**], *Cei mai frumoşi ani* (*The Green Years*), Buc., Ploscău, 1993, 169 p. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Citadela*, 1939.

CRONIN, A.[**rchibald**] **J.**[**oseph**], *Două surori* (*The Sisters*), tr. de Nicoleta Diaconescu, Craiova, Pelendava, 1993, 195 p. (Romanul de dragoste). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Deux soeurs*. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Citadela*, 1939.

CUMBERLAND, Marten, *Şcoala crimei* (*The Crime School*), în româneşte de Laurian Ante, f.l., Panteon, 1993, 101 p. (Romanul de aventuri). Pe foaia de gardă prenumele e redat greşit: Martin. Lit. engleză.

○ **CURTIN, Michael**, *Tăietorul de roşii de plastic*, fragment din romanul omonim (*The Plastic Tomato Cutter*), tr. şi adaptare de Radu Băieşu, LTE, III, 1993, 45, 15. Lit. engleză.

RG: ***, LTE, III, 1993, 45, 15.

CUSSLER, Clive [**Eric**], *Comoara* (*Treasure*), versiunea în lb. română de Silvia Antonescu şi Carmen Costinescu, Buc., Olimp, 1993, 660 p. (Thriller, 5). Cu o notă de George Pruteanu. Lit. americană.

D'ARGENS, Jean-Baptiste de Boyer [**marchiz**], *Tereza filozoafa* (*Thérèse philosophe, ou mémoires pour servir à l'histoire du P. Dirrag et de Mlle Éradice*), tr. de Silviu Lupescu, Iaşi, Institutul European, 1993, 167 p. (Maeştrii literaturii erotice, 5). Cu o pref. de Jacques Duprilot. Lit. franceză.

D'ORMESSON, Jean, *Din voia Domnului* (*Au plaisir de Dieu*), tr. de Sanda Mihăescu-Cârsteanu, Buc., Univers, 1993, 426 p. Cuvânt înainte de Radu Boroianu, note de Sanda Mihăescu-Cârsteanu. Numele real al autorului: Jean Bruno Wladimir François-de-Paule Le Fèvre d'Ormesson. Lit. franceză.

RF: Felicia Antip, ~ *despre Paul Morand*, ALA, IV, 1993, 182, 15; Felicia Antip, ~*: am o singură ambiţie: aceea de a fi scriitor francez*, ALA, IV, 1993, 183, 15; Marina Vazaca, DIL, II, 1994, 56, 13; P. Andrei, F, XXX, 1994, 3, 66–68; Barbu Cioculescu, *Un singur castel*, LCF, s. nouă, 1995, 37, 22.

RG: Dan-Silviu Boerescu, [*L'Amour est un plaisir*], LCF, s. nouă, 1991, 16, 14; Felicia Antip, *Sărind prin spaţiu şi prin timp cu* ~ [*Vântul serii* (*Le Vent du soir*)], ALA, III, 1992, 145, 11; 5; Felicia Antip, *Totul şi contrariul lui* [*Vama mării* (*La Duane de mer*)], ALA, IV, 1995, 255, 11; Felicia Antip, *Lumea ca o umbrelă*, ALA, IV, 1995, 256, 11; ***, LTI, 1995, 15, 118; Grete Tartler, RL, XXIX, 1996, 6, 13; Andriana Fianu, LCF, s. nouă, 1996, 7, 20; Sanda Mihăescu-Cârsteanu, LCF, s. nouă, 1996, 24, 20; Simion, *Fragmente*, I, 38–39.

DAHL, Roald, *Despre vrăjitoare* (*The Witches*), tr. din lb. engleză de Leontina Rădoi, Buc., Patricia, 1993, 173 p. Lit. engleză.

DAHL, Roald, *Matilda* (*Matilda*), tr. din lb. engleză de Leontina Rădoi, Buc., Patricia, 1993, 192 p. Cu o notă a editurii. Lit. engleză.

VL: tr. din lb. engleză de Cristina Iliescu, Buc., RAO, 2003 (Buc., RAO, 2006).

DE LA ROCHE, Mazo, *Centenarul Jalnei* (*Centenary at Jalna*), tr. de Maria Ivănescu, Buc., Venus, 1993, 267 p. Face parte din ciclul *Jalna*. Numele real al autoarei: Mazo Louise Roche. Lit. canadiană (în lb. engleză).

DE LA ROCHE, Mazo, *Dimineţi la Jalna* (*Morning at Jalna*), tr. de Sofia Oprescu, Buc., Venus, 1993, 245 p. Face parte din ciclul *Jalna*. Numele real al autoarei: Mazo Louise Roche. Lit. canadiană (în lb. engleză).

DE LA ROCHE, Mazo, *Moştenirea familiei Whiteoak* (*Whiteoak Heritage*), tr. de Radu Anagnoste, 1993, 316 p. Face parte din ciclul *Jalna*. Numele real al autoarei: Mazo Louise Roche. Lit. canadiană (în lb. engleză).

DE LA ROCHE, Mazo, *Naşterea Jalnei* (*The Building of Jalna*), tr. de Elvira Chirilă, Buc., Venus, 1993, 320 p. Face parte din ciclul *Jalna*. Numele real al autoarei: Mazo Louise Roche. Lit. canadiană (în lb. engleză).

VL: (Buc., Lider, 2012).

DE LA ROCHE, Mazo, *Tinereţea lui Renny* (*Young Renny*), tr. de Maria Ivănescu, 1993, 282 p. Face parte din ciclul *Jalna*. Numele real al autoarei: Mazo Louise Roche. Lit. canadiană (în lb. engleză).

DE LA ROCHE, Mazo, *Vrăjile Jalnei* (*Variable Winds at Jalna*), tr. de Radu Anagnoste, Buc., Venus, 1993, 309 p. Cu o notă nesemnată şi un *Indice elementar folositor prietenilor domeniului Jalna*. Face parte din ciclul *Jalna*. Numele real al autoarei: Mazo Louise Roche. Lit. canadiană (în lb. engleză).

DEAN, Maureen [**Elizabeth**], *Soţiile de la Casa Albă* (*Washington Wives*), tr. de Daniela Elena Radu, Craiova, Tribuna, [1993], 437 p. Ed. îngr. de Valeriu Câmpeanu. Lit. americană.

DELBÉE, Anne, *Camille, iubita lui Rodin* (*Une Femme*), tr. de Irina Lişcă, Buc., Univers, 1993, 358 p. Note de Irina Lişcă. Cu o pref. a autoarei, un fragment dintr-un articol al lui Mathias Morhardt şi o cronologie în *Anexe*. Lit. franceză.

DELEDDA, Grazia, *Comoara din Sardinia* (*Il tesoro*), tr. de Elena Murgu, Buc., Minerva, 1993, 249 p. (B.p.t, s. nouă, 1373). Pref. şi tabel cronologic de Alexandru Balaci. Lit. italiană.

RG: V. şi DCRT, *Jocurile vieţii, jocurile morţii*, 1918.

DERIEX, Suzanne, *Cele şapte vieţi ale Louisei Croisier, născută Moraz* (*Les Sept Vies de Louise Croisier, née Moraz*), tr. de Luminiţa Brăileanu şi Delia Şepeţean-Vasiliu, Buc., Univers, 1993, 367 p. Cu un cuvânt înainte al traducătoarelor. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

DIEHL, William, *Fiinţa răului* (*Primal Fear*), tr. din lb. engleză de Ruxandra Chiriţă, [Buc.], RAO, 1993, 399 p. Cu o notă nesemnată. Lit. americană.

VL: ([Buc.], RAO, 2001).

DOMNING, Joan J., *Bărbatul dintr-o zi ploioasă* (*Rainy Day Man*), tr. de Anca Nistor, Buc., Victoria, 1993, 302 p. (Roman de dragoste). Lit. americană.

DOUAY, Dominique, *Amatorul de tablouri* (*Les Voyages ordinaires d'un amateur de tableaux*), tr. de Vasile Savin, Galaţi, Porto-Franco, 1993, 118 p. (SF Icar). Lit. franceză.

DOYLE, Arthur [Ignatius] Conan, *Comoara din Agra* (*The Sign of the Four*), tr. de Lazăr Cassvan şi Rodica Lackner, în vol. *Îngerii răzbunători şi Comoara din Agra*, Buc., Hera, 1993, p. 135–260. Vol. mai cuprinde romanul *Îngerii răzbunători*. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Duett*, 1905.

DOYLE, Arthur [**Ignatius**] **Conan**, *Îngerii răzbunării* (*A Study in Scarlet*), tr. de Lazăr Cassvan şi Rodica Lackner, în vol. *Îngerii răzbunători şi Comoara din Agra*, Buc., Hera, 1993, p. 1–133. Vol. mai cuprinde romanul *Comoara din Agra*. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Duett*, 1905.

DOYLE, Arthur [**Ignatius**] **Conan**, *Un tur de forţă al lui Sherlock Holmes*, tr. de Andrei Bantaş, Sibiu, Transpres, 1993, 112 p. (Policier). Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Duett*, 1905.

DU MAURIER, Daphne, *Casa de pe ţărm* (*The House on the Strand*), în româneşte de Sorana Georgescu-Gorjan, Buc., Doina, 1993, 302 p. Lit. engleză.

DU VEUZIT, Max, *Cumpăr... un soţ* (*Un mari de premier choix*), tr. din lb. franceză de Venera Coravu, Ploieşti, Tempus, 1993, 214 p. Numele real al autoarei: Alphonsine Zéphirine Vavasseur. Lit. franceză.

DUMAS-PÈRE, Alexandre, *Aventurile căpitanului Paul* (*Le Capitaine Paul*), tr. de Doina Lincu, Buc., Meline, 1993, 172 p. Cu note ale traducătoarei. Numele complet al autorului: Alexandre Dumas Davy de la Pailleterie. Lit. franceză.

FL: *Căpitanul Paul*, CI, II, 1883, nr. 102–111; RMN, III, 1886, nr. 2–15 (incomplet; f. începe în 1885).

RG: V. şi DCRT, *Din Corricolo*, 1846.

★**DUMAS-PÈRE, Alexandre**, *Mâna providenţei*, tr. de Elis Buşneag, Buc., Vestala – Alutus, [1993], 507 p. (Eros). Postf. de Ioan Pânzaru. Numele complet al autorului: Alexandre Dumas Davy de la Pailleterie. Lit. franceză.

RF: ⁂, MX, 1993, 1, 7. V. şi DCRT, *Din Corricolo*, 1846.

DURANDIN, Catherine, *O moarte românească* (*Une mort roumaine*), în româneşte de Mariana Braeşter, Galaţi, Porto-Franco, 1993, 189 p. Lit. franceză.

RF: Felicia Antip, ALA, III, 1992, 112, 10.

DURAS, Marguerite, *Amanta engleză*, fragment, v. *Amanta* engleză, 1994. Lit. franceză.

DURAS, Marguerite, *Marinarul din Gibraltar* (*Le Marin de Gibraltar*), tr. de Mariana Ivănescu, Buc., Editura H, 1993, 286 p. Numele real al autoarei: Marguerite Germaine Marie Donnadieu. Lit. franceză.

RF: Bratu, *Devenir du roman*, 214–215. V. şi DCRT, *Stăvilar la Pacific*, 1969.

DURRELL, Lawrence [**George**], *Cefalû. Labirintul întunecat* (*The Dark Labyrinth*), în româneşte de Olimpia Lykiardopol, Buc., Univers, 1993, 268 p. Cu o notă a autorului. Lit. engleză.

FG: tr. de Alexandru Baciu, SXX, XVIII, 1978, 2–3, 141–160.

VL: (cu o notă a autorului, Buc., Universul, 2007).

RF: Liana Buligan, FMI, XLVI, 1993, 7, 11; Simona Sora, RL, XXVI, 1993, 36, 7; Ileana Marin, TMS, XXVIII, 1993, 12, 5; Micu, *Literatura*, 188. V. şi DCRT, *Cvartetul din Alexandria*, 1983.

○ **DUTEURTRE, Benoît**, *Bal la castel*, tr. de Alex. Leo Şerban, fragment din romanul *Tout doit disparaître*, RL, XXVI, 1993, 43, 20. Lit. franceză.

EMERY, Clayton, *Proscrişii* (*Outcasts*), tr. de Adriana Postolache, Buc., Nemira, 1993, 191 p. (Nautilus, 11). Cu o notă semnată V.P. Face parte din ciclul *Runeswords*. Lit. americană.

○ *Emily*, fragment din romanul *Turcul desfrânat* (*The Lustful Turk, or Lascivious Scenes from a Harem*), tr. de Dorin Mandachi, în vol. *Prima noapte în doi. Proză erotică engleză (Anglia Augustană şi Victoriană)*, antologie realizată de Sorin Pârvu, Iaşi, Institutul European pentru Cooperare Cultural-Ştiinţifică, 1993, p. 167–185. (Maeştrii literaturii erotice, 2). Cu un studiu introductiv de Sorin Pârvu. Lit. engleză.

○ **ENQUIST, Per Olov**, *Preludiu*, fragment din romanul *Înger decăzut* (*Nedstörtad ängel*), tr. de Laura Cocora, TR, s. nouă, V, 1993, 17, 12. Lit. suedeză.

RG: ⁂, *Dicţionar*, 192.

EXBRAYAT, Charles, *Imogène şi banda de spioni* (*Ne vous fâchez pas, Imogène!*), tr. de Ecaterina Ţarălungă, Buc., Forum, 1993, 222 p. (Exbrayat, 4). A publicat romane şi sub pseudonimul Michael Loggan, în colaborare cu Jacques Dubessy. Lit. franceză.

EXBRAYAT, Charles, *Scrisori anonime* (*Felicité de la Croix-Rousse*), tr. de Lucia Cristache, Buc., Forum, 1993, 192 p. (Exbrayat, 3). A publicat romane şi sub

pseudonimul Michael Loggan, în colaborare cu Jacques Dubessy. Lit. franceză.

EXBRAYAT, Charles, *Tot tu, Imogène* (*Encore vous Imogène*), tr. de Lucia Cristache, Buc., Forum, 1993, 237 p. (Exbrayat, 5). A publicat romane şi sub pseudonimul Michael Loggan, în colaborare cu Jacques Dubessy. Lit. franceză.

FALCONER, Colin, *Ceasul morţii* (*Deathwatch*), adaptare de Alexandra Petrea, [Buc.], Savas Press, 1993, 305 p. (Puls). Numele real al autorului: Colin Bowles. A publicat romane şi sub pseudonimul Mark D'Abranville. Lit. engleză.

FALCONER, Colin, *Venin* (*Venom*), tr. şi adaptare de Dan Mihai Pavelescu, Buc., Valdo, Savas Press, 1993, 413 p. Numele real al autorului: Colin Bowles. A publicat romane şi sub pseudonimul Mark D'Abranville. Lit. engleză.

VL: (Buc., Savas Press, [1999]).

★**FAUCHER, Elisabeth**, *Familia Addams* (*Addams Family*), Buc., Nemira, [1993], 158 p. (Babel). După un scenariu de Caroline Thompson şi Lary Wilson, inspirat de personajele create de Charles Addams. Lit. americană (?).

FAULKNER, William [**Cuthbert**], *Gambitul calului* (*Knight's Gambit*), tr. de Radu Lupan, Buc., Univers, 1993, 221 p. (Clasici ai literaturii moderne). Cuvânt înainte de Radu Lupan. Lit. americană.

RG: V. şi DCRT, *Nechemat în ţărână*, 1964.

FAWCETT, Bill, *Asediul Aristei. Hothrii... un inamic invincibil* (*The Siege of Arista*), tr. de Constantin Dumitru-Palcus, [Buc.], Nemira, 1993, 275 p. (Nautilus, 17). Numele real al autorului: William Brian Fawcett. Lit. americană.

FERGUSON, Trevor, *Onyx John* (*Onyx John*), tr. de Ileana Cudalb, Galaţi, Porto-Franco, 1993, 317 p. A publicat romane şi sub pseudonimul John Farrow. Lit. canadiană (în lb. engleză).

FERRARS, E.X., *Testamentul care ucide* (*Last Will and Testament*), în româneşte de George Volceanov, Buc., Univers, 1993, 235 p. (Enigma, 1). Numele real al autoarei: Morna Doris MacTaggart. Lit. engleză.

RF: Iaromira Popovici, RL, XXVI, 1993, 30, 7; George Pruteanu, ~, ≈, ESM, IV, 1993, 35, 21.

FÉVAL, Paul [**Henri Corentin**], *Lupul alb* (*Le Loup Blanc*), tr. de Daniela Truţia, Buc., Elis, 1993, 311 p. (Romanele fascinante). Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Căpitanul Simon*, 1993.

FÉVAL, Paul [**Henri Corentin**], *Turnul crimei* (*La Rue de Jérusalem*), tr. de Daniela Truţia, Buc., Elis, 1993, 545 p. (Fracurile negre). Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Căpitanul Simon*, 1993.

FÉVAL, Paul [**Henri Corentin**], *Ultimele zâne* (*Les Dernières Fées*), tr. de Liliana Matei, Buc., Piatra Craiului, 1993, 221 p. (Romanul pentru copii şi tineret). Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Căpitanul Simon*, 1993.

FÉVAL, Paul, [**Henri Corentin**], *Căpitanul Simon* (*Le Capitaine Simon*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Ravi International, Piatra Craiului, 1993, 173 p. Lit. franceză.

RG: Fercu, *Agonia*, 2000, 27–28.

FÉVAL-FIUL, Paul [**Auguste Jean Nicolas**], *Bandiţii Londrei* (*Les Bandits de Londres*), tr. de Mariana Millio, Buc., Elis, 1993, 348 p. (Romanele fascinante). Lit. franceză.

FÉVAL-FIUL, Paul [**Auguste Jean Nicolas**], *Tinereţea Cocoşatului* (*La Jeunesse du Bossu*), tr. de Mariana Millio, în vol. *Romanul lui Lagardère* (*Le Roman de Lagardère*), I, Buc., Elis, 1993, 377 p. (Lagardère). Cu o pref. a editorului. Vol.

conţine versiunea modificată a ultimului cap. din romanul *Cocoşatul* de Paul Féval, tatăl. Lit. franceză.

VL: tr. de Lidia Corbu, [Piatra Neamţ], Panteon, 1994.

FIELD, Rachel [**Lyman**], *Iubirea lor*, I–II, tr. de Alice Ionescu, Craiova, Ametist 92 – Oltenia, 1993, 317 + 214 p. Lit. americană.

VL: (Buc., Molena, f.a.).

FIELD, Rachel [**Lyman**], *Şi-acum... pe mâine* (*And Now Tomorrow*), în româneşte de Alice Ionescu, Buc., Lucia, 1993, 247 p. Lit. americană.

FITZGERALD, Francis Scott, *Ultimul magnat* (*The Last Tycoon*), în româneşte de Alla Verbeţchi, Braşov, Arania, 1993, 237 p. Lit. americană.

RG: V. şi DCRT, *Marele Gatsby*, 1967.

FLEMING, Ian [**Lancaster**], *James Bond contra KGB* (*From Russia, with Love*), tr. şi adaptare de Liviu Cristea, Buc., Mondial-Press, 1993, 256 p. (Colecţia romanului poliţist). Cu o notă a autorului. Lit. engleză.

VL: *Dragi sărutări din Rusia*, cu o notă a autorului, [Buc.], Phoenix, 1994; *Din Rusia, cu dragoste*, tr. din lb. engleză de Cornelia Bucur, Buc., RAO, 1999.

RG: V. şi *Casino Royale*, 1992.

FORBES, COLIN [**Raymond Harold SAWKINS**], *Crucea de foc* (*Cross of Fire*), tr. din lb. engleză de Cristina Michaela Tache, Buc., RAO, 1993, 445 p. Cu o prezentare nesemnată şi o notă a autorului. A publicat romane şi sub pseudonimele Richard Raine, Jay Bernard, Harold English. Lit. engleză.

FORBES, Colin [**Raymond Harold SAWKINS**], *Operaţiunea Shockwave* (*Shockwave*), tr. din lb. engleză de Cristian Baciu, Buc., RAO, 1993, 429 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Richard Raine, Jay Bernard, Harold English. Lit. engleză.

FORSYTH, Frederick, *Câinii războiului* (*The Dogs of War*), tr. în lb. română de Victor Olaru, Buc., Olimp, 1993, 483 p. (Thriller, 1). Lit. engleză.

RF: George Pruteanu, ~, ≈, ESM, IV, 1993, 33, 21. V. şi *Negociatorul*, 1992.

○ **FOURNEL, Paul**, *Echilaterul*, fragment din romanul omonim (*L'Équilatère*), tr. de Ioan Muşlea, TR, s. nouă, V, 1993, 22, 12. Lit. franceză.

RF: Ioan Muşlea, *„Olimpianul" Paul Fournel*, TR, s. nouă, V, 1993, 22, 12.

FOWLES, John [**Robert**], *Colecţionarul* (*The Collector*), tr. de Mariana Chiţoran, Buc., Univers, 1993, 367 p. (Seria de autor John Fowles). Lit. engleză.

VL: Buc., Evenimentul, 1993; (Buc., Univers, 1998; cu o postf. de Dan Grigorescu, Iaşi, Polirom, 2002; cu o postf. de Dan Grigorescu, Iaşi, Polirom, 2007).

RF: Despina Neagoe, ~ *şi dilemele romanului contemporan*, ST, XLI, 1990, 3, 47; Alexandra Vrânceanu, RL, XXVI, 1993, 43, 7; Magda Danciu, F, XXX, 1994, 4–5, 87–88; Sîrbu, *Tratat*, 90–91; Iordăchescu, *Spaţiul*, 104–107. V. şi DCRT, *Iubita locotenentului francez*, 1974.

FOWLES, John [**Robert**], *Turnul de abanos* (*The Ebony Tower*), tr. de Livia Deac, Buc., Univers, 1993, 317 p. (John Fowles). Lit. engleză.

VL: (ed. revizuită, Iaşi, Polirom, 2003).

RF: George Pruteanu, ~, ≈, ESM, IV, 1993, 28, 21; Ioana Pârvulescu, DIL, I, 1993, 29, 12. V. şi DCRT, *Iubita locotenentului francez*, 1974.

FOX, Norman A.[**rnold**], *Fulgerul neîntrerupt* (*Long Lightning*), tr. de Delia Mucică, Buc., Olimp, 1993, 216 p. (Western, 1). Lit. americană.

FRANK, Christopher, *Noaptea americană* (*La Nuit américaine*), tr. de Andreea Gheorghiţoiu, Buc., Atlas – Venus, 1993, 315 p. Cu o prezentare şi o fişă biografică nesemnate. Lit. franceză.

RF: Paul Diaconescu, *Premiile literare*, RL, V, 1972, 48, 32; Cristian Unteanu, ~, *La nuit*, RL, VI, 1973, 2, 13; l.f., *Premiile Goncourt şi Renaudot*, VR, XXVI, 1973, 2, 181; Romul Munteanu, ~ *şi Noaptea americană*, SPM, 1973, 113, 5; Munteanu, *Jurnal*, I, 128–130.

FRANKE, Herbert W.[erner], *Capcana de sticlă* (*Die Glasfalle*), tr. de Lucian Hoancă, Cluj-Napoca, Dacia, 1993, 158 p. (Andromeda. Science-fiction, 1). Cu o pref. de Mircea Opriţă. Lit. austriacă.

FRENKY, Vic, *Serbarea groazei* (*Terror Party*), Baia Mare, Gutinul, 1993, 119 p. (Colecţia Roz). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

FRISCO, Michele, *Zilele scoicii* (*I giorni della conchiglia*), tr. de Ştefan Damian Roman, Timişoara, Excelsior, 1993, 159 p. Lit. italiană.

FROST, Scott, *Dale Cooper. Viaţa mea, benzile mele* (*Dale Cooper. My Life. My Tapes*), tr. de Rodica Bretin, Buc., Baricada, 1993, 320 p. (Horror, 405. Twin Peaks, 2). Lit. americană.

FULBRIGHT, Lester, *Fiul Satanei – Contele Dracula*, tr. şi adaptare în lb. română de Ionel Apietroaie, f.l., Saltic Prodcom, 1993, 117 p. Pref. de Dumitru Caraion. Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

GARCÍASÁNCHEZ, Javier —
Coman Lupu, ~ [*Dactilograful* (*El meconógrafo*); *Doamna Vântului de sud* (*La Dama del Viente Sur*); *Cea mai tristă poveste* (*La historia más triste*)], TR, s. nouă, V, 1993, 21, 12. Lit. spaniolă.

GÁRDONYI Géza, *Omul invizibil. Roman pentru tineret* (*Láthatatlan ember*), tr. din lb. maghiară de Alexandru Molnar, Buc., Coresi, 1993, 236 p. Lit. maghiară.

GARNETT, David, *Excelenţa sa, Motanul. Povestea adevărată şi necenzurată a „Motanului încălţat”* (*The Master Cat*), tr. de Angela Jianu, în vol. *Femeia-vulpe. Un om la grădina zoologică. Excelenţa sa, Motanul*, Buc., Univers, 1993, p. 183–320 (Globus, 4841). Cuvânt înainte şi note ale traducătoarei. Cu o notă către cititor a autorului. Lit. engleză.

RF: Andreea Deciu, RL, XXVI, 1993, 30, 7.

RG: ***, G, IV, 1924, 5, 157–158.

GARNETT, David, *Femeia-vulpe* (*Lady into Fox*), tr. de Angela Jianu, în vol. *Femeia-vulpe. Un om la grădina zoologică. Excelenţa sa, Motanul*, Buc., Univers, 1993, p. 7–90 (Globus, 4841). Cuvânt înainte şi note ale traducătoarei. Cu o notă către cititor a autorului. Lit. engleză.

VL: (ed. revăzută, cu o fişă biografică nesemnată, Buc., Humanitas, 2006).

RF: Andreea Deciu, RL, XXVI, 1993, 30, 7. V. şi *Excelenţa sa, Motanul. Povestea adevărată şi necenzurată a „Motanului încălţat”*, 1993.

GARNETT, David, *Un om la grădina zoologică* (*A Man in the Zoo*), tr. de Angela Jianu, în vol. *Femeia-vulpe. Un om la grădina zoologică. Excelenţa sa, Motanul*, Buc., Univers, 1993, p. 91–181 (Globus, 4841). Cuvânt înainte şi note ale traducătoarei. Cu o notă către cititor a autorului. Lit. engleză.

RF: Andreea Deciu, RL, XXVI, 1993, 30, 7. V. şi *Excelenţa sa, Motanul. Povestea adevărată şi necenzurată a „Motanului încălţat”*, 1993.

GARY, Romain, *Ai toată viaţa înainte* (*La Vie devant soi*), tr. de Laszlo Alexandru, Buc., Univers, 1993, 203 p. (Corso, 1). Cu un cuvânt înainte al traducătorului. Numele real al autorului: Roman Kacew. A publicat romane şi sub pseudonimele Émile Ajar, Shatan Bogat, Fosco Sinibaldi. Lit. franceză.

RF: Magda Mihăilescu, TOI, I, 1990, 7, 4–5; Nicolae Boghian, VAR, V, 1994, 3, 29; Andreea

Deciu, RL, XXVI, 1993, 39–40; P. Andrei, F, XXX, 1994, 1, 69–70; Adrian Ţion, *Autoportretul unei sensibilităţi vulnerabile*, TR, s. nouă, VI, 1994, 10, 8; Laszlo Alexandru, *Despre I.D. Sârbu şi alţii (scrisoare către Paul Goma)*, F, XXXIII, 1997, 5, 22–25. V. şi DCRT, *Groapa bunei speranţe*, 1946.

GEBHART, Émile —
Vistian Goia, *După ce Ulysse revăzu Ithaca...* [*După ce Ulysse revăzu Ithaca* (*Les Dernières Aventures du divin Ulysse*)], ST, XLIV, 1993, 6, 49. Lit. franceză.

GEORGE, Susan Elizabeth, *Răzbunarea* (*A Suitable Vengeance*), versiunea în lb. română de Delia Ruxandra Mucică, Buc., Olimp, 1993, 494 p. (Bestseller, 6). Lit. americană.

GERMONT, Michel [**Michel Cousin**], *Trandafirii din Bucureşti* (*Les Roses de Bucarest*), în româneşte de Radu Gheorghiu, Buc., Rum-Irina, 1993, 229 p. (Aventură, acţiune şi spionaj). A publicat romane şi sub pseudonimele Pierre Bertin şi Pierre Héro. Lit. franceză.

GILLE, Elisabeth, *Mirador* (*Le Mirador: mémoires rêvés*), tr. de Leonard Oprea, Buc., Nemira, 1993, 184 p. (Babel, 7). Lit. franceză.

GLUT, Ronald F., *Imperiul contraatacă* (*The Empire Strikes Back*), tr. de Ciprian Tănăsescu, Buc., Elit Comentator, 1993, 174 p. (Star Wars). După un subiect de George Lucas.

VL: (în vol. *Războiul stelelor*, Ploieşti, Elit Comentator, [1998?]); tr. de Bogdan Mihăilescu, Buc., Amaltea, 2005. Lit. americană.

GOLDING, William [**Gerald**], *Turnul* (*The Spire*), tr. de Irina Horea, Buc., Vremea – Gama, 1993, 191 p. (Mari autori). Lit. engleză.

FG: *Turla*; *Pletele Berenicei*, tr. de Radu R. Şerban, SXX, 1984, 8–9–10, 36–40.

RF: Ioana Pârvulescu, RL, XXVII, 1994, 28, 6. V. şi DCRT, *Împăratul muştelor*, 1969.

GOLON, Anne – **Serge GOLON**, *Angelica, marchiza îngerilor* (*Angélique, marquise des Anges*), tr. de Emil Coltofeanu, [Ploieşti], Elit Comentator, 1993, 927 p. Face parte din ciclul *Angelica*. Lit. franceză.

GORDIMER, Nadine, *Oamenii lui July* (*July's People*), în româneşte de Petru Iamandi, Galaţi, Porto-Franco, 1993, 142 p. (Premiul Nobel pentru literatură). Lit. sud-africană.

RF: Alexandra Vrânceanu, RL, XXVI, 1993, 38, 7; Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1994, 2, 4.

RG: Liviu Cotrău, *Premiul Nobel pentru literatură*, ST, XLII, 1991, 11, 48–49; I.[oan] M.[uşlea], ~, ST, XLII, 1991, 11, 48–49; ***, *Scriitori evrei laureaţi ai premiului Nobel*, RAE, XL, 1995, 18, 4–5.

GOUGH, Laurence, *Furtună în deşert. Ţinta: un controversat lider arab* (*Sandstorm*), tr. de Dana Sarca, Buc., Nemira, 1993, 350 p. (Comando, 20). Lit. canadiană (în lb. engleză).

GOURMONT, Rémy de, *Sixtine* (*Sixtine*), tr. de Adrian-Nicolae Popescu, Buc., Silvana, 1993, 248 p. (Dragoste şi destin). Cu o pref. a traducătorului. Lit. franceză.

RF: Corina Cirstoloveanu, *La „Fin-de-siècle” entre décadence et avant-garde*, SUB, XLIII, 1998, 1, 111; Marie-Françoise Montaubin, *Lire pour ne pas écrire. Paradoxes du roman fin-de-siècle*, SUB, XLIII, 1998, 1, 54–55.

RG: ***, ~, G, I, 1921, 16, 307; ***, G, II, 1922, 7, 48; Ion Minulescu, ~, FLR, VII, 1922, 46, 725–726; B. Fundoianu, *Un european:* ~, FLR, VII, 1922, 46, 731–733; Al. Vianu, *Actualităţi franceze*, RFR, II, 1935, 12, 694–702; Nicolae Roşu, *Rătăcirile criticei freudiste*, G, XVIII, 1939, 5, 274–278; N. Papatanasiu, ~, VI, IV, 1944, 1000, 2.

○ **GRAY, Alasdair**, *Ceva din piele*, fragment din romanul omonim (*Something Leather*), tr. de Magda Danciu, F, XXIX, 1993, 2, 18–19. Lit. engleză.

RF: Magda Danciu, ~, F, XXIX, 1993, 2, 18–19.

RG: Felicia Antip, *Un şugubăţ scoţian feminist şi fantasmagoriile lui* [*Sărmane lucruri* (*Poor

Things)], ALA, IV, 1994, 216, 15; Magda Danciu, *Un radical inocent*, AURO, 1996, 6, 56–58; Magda Danciu, *Scurtă incursiune în romanul britanic contemporan* [*Lanark. O viaţă în patru cărţi* (*Lanark. A life in Four Books*)], F, XXXII, 1996, 9, 33–36; Constantinescu, *Forme* [*Lanark. O viaţă în patru cărţi* (*Lanark. A life in Four Books*)], 204; Simona Abrudan, ≈ *– un roman postmodern* [*Lanark. O viaţă în patru cărţi* (*Lanark. A life in Four Books*)], CTC, s. a III-a, I, 2000, 7–9, 64–66.

GRENIER, Roger, *Florenţa ta vei părăsi-o!* (*Il te faudra quitter Florence*), tr. de Angela Cismaş, Buc., Grai şi Suflet – Cultura Naţională, 1993, 154 p. (Amor şi Venus). Lit. franceză.

RG: Sanda Mihăescu Cârsteanu, LCF, s. nouă, 1997, 13, 20.

GRISHAM, John [**Ray**], *Firma* (*The Firm*), tr. din lb. engleză de Ileana Ţăroi, [Buc.], RAO, [1993], 510 p. Lit. americană.

VL: (Buc., RAO, 2007).

GRUBER, Marianne, *Acalmie* (*Windstille*), tr. de Ana Cleţiu, Timişoara, Excelsior, 1993, 154 p. (Isis, 15). Postf. de Cornel Ungureanu. Lit. austriacă.

GRÜN, Max von der, *Avalanşa* (*Die Lawine*), tr. de Ion Nastasia, Buc., Univers, 1993, 327 p. (Globus, 486–3). Lit. germană.

RF: Andreea Deciu, RL, XXVI, 1993, 50, 7.

RG: Virginia Burduja, ~, *Pe alocuri polei*, CRC, XII, 1977, 16, 8; C. Steinke, H. Fassel, *Atitudini în literatura contemporană din R.F. Germană*, CL, I, 1970, 2, 81–83; Constantin Pricop, *Realismul în două generaţii*, CL, 1977, 10, 14–15; Horia Barna, *Noutăţi editoriale internaţionale* [*Marea* (*Springflut*)], TNLS, III, 1991, 2, 2.

GUIBERT, Hervé, *Prietenului care nu mi-a salvat viaţa* (*À l'ami qui ne m'a pas sauvé la vie*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Nemira, 1993, 164 p. (Babel). Lit. franceză.

FG: tr. de Alexandru Şerban, CNC, III, 1992, 5, 16.

RF: Alex. Leo Şerban, LCF, s. nouă, 1991, 20, 14; Radu Afrim, EX, XXV, 1993, 1–2, 4; A.[lex.] L.[eo] Ş.[erban], DIL, II, 1994, 59, 13.

HAIRE-SARGEANT, Lin, *H – Povestea întoarcerii lui Heathcliff la Răscruce de vânturi* (*H – The Story of Heathcliff's Journey Back to Wuthering Heights*), tr. în lb. română de Irina Horea, Buc., Olimp, 1993, 317 p. (Bestseller, 3). Cu un cuvânt introductiv al autoarei şi o prezentare nesemnată. Lit. americană.

RF: George Pruteanu, ESM, IV, 1993, 24, 21; A.B., RL, XXVI, 1993, 28, 7.

HALEY, Jocelyn, *Între gheţuri şi foc*, tr. de Rodica Făgărăşanu, Buc., Alcris, 1993, 236 p. (Romantic, 1). Numele real al autoarei: Jill MacLean. A publicat romane şi sub pseudonimele Sandra Field şi Jan MacLean. Lit. canadiană (în lb. engleză).

HAMMER, Richard, *Filiera Vaticanului* (*The Vatican Connection*), tr. de Tudose Tatu, Galaţi, Porto-Franco, 1993, 320 p. (Detectiv). Lit. (?).

HAMPSON, Anne, *Insula fericirii* (*The Fair Island*), tr. de Venera Coravu, Buc., Coni, 1993, 224 p. (Romantic, 26). A publicat romane şi sub pseudonimul Jane Wilby. Lit. engleză.

HANDKE, Peter, *Femeia stângace* (*Die linkshändige Frau*), tr. de Corina Jiva, în vol. *Frica portarului înaintea loviturii de la 11 metri*, Buc., Univers, 1993, p. 116–188 (Corso, 4). Pref. de Victor Scoradeţ. Vol. mai cuprinde romanul *Frica portarului înaintea loviturii de la 11 metri*. Lit. austriacă.

FG: tr. de Rodica Damian şi Sânziana Pop, LCF, XVII, 1974, 3, 10 (SXX, XVII, 1977, 6, 63–75).

RF: Petre Stoica, ~, *poetul şi prozatorul*, SXX, XVII, 1977, 6, 81–83. V. şi *Frica portarului înaintea loviturii de la 11 metri*, 1993.

HANDKE, Peter, *Frica portarului înaintea loviturii de la 11 metri* (*Die Angst des Tormanns beim Elfmeter*), tr. de Corina Jiva, în vol. omonim, Buc., Univers, 1993, p. 1–113 (Corso, 4). Pref. de Victor Scoradeţ. Vol. cuprinde şi mini-romanul *Femeia stângace*. Lit. austriacă.

RF: Ivăncescu, *111 romane*, 176–179.

RG: Stoica, *Caligrafie*, 163–164; I. Pantea, O, XXXVI, 1985, 27, 8; Şora, *Despre* [*Ceasul adevăratei simţiri*; *Lenta întoarcere acasă*], 146–149; Walter Fanta, *Authentizität und Poesie. Zu ~ Jungster Reise* [*Eine winterliche Reise zu den Flüssen Donau, Save, Morawa und Drina oder Gerechtigkeit für Serbien*], SUB, XLII, 1997, 2–3, 67–79; ***, *Dicţionar*, 258.

HANSEN, Robert, *Acţiunea „Scorpionul”*, tr. de Vasile Savin, Galaţi, Porto-Franco, 1993, 150 p. (Detectiv). Lit. americană.

HARDY, Thomas, *Iubita* (*The Well-Beloved*), în româneşte de Daniela Bălţătescu-Pop şi Sergiu Bălţătescu, [Oradea], Crican, [1993], 185 p. Cu o pref. a autorului. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Tess d'Uberville*, 1960.

HARRIS, Robert [**Dennis**], *Fatherland*, fragment, v. *Vaterland. Patria*, 2000. Lit. engleză.

HARTMANN, Lukas —
Radu Ţuculescu, ~, VTR, XXIII, 1993, 10, 17. Lit. elveţiană (în lb. germană).

★**HASSEL, Sven**, *Comisarul. Arma cea mai eficientă din lume e banul* (*Kommissæren*), tr. de Claudiu Florian, Buc., Nemira, 1993, 296 p. (Comando, 14). Numele real al autorului: Børge Willy Redsted Pedersen. Lit. daneză.

VL: (Buc., Nemira, 1994; Buc., Adevărul Holding, 2008; Buc., Adevărul Holding, 2009).

RG: V. şi DCRT, *Gestapo*, 1973.

HASSEL, Sven, *Curtea marţială. Moartea are o mie de chipuri* (*Krigsret*), tr. de Theodor Atanasiu, Buc., Nemira, 1993, 288 p. (Comando, 12). Cu un glosar de termeni militari la final. Numele real al autorului: Børge Willy Redsted Pedersen. Lit. daneză.

VL: (*Curtea marţială*, Buc., Nemira, 1995; în vol. *Curtea marţială. Închisoarea OGPU*, Buc., Adevărul Holding, 2008; în vol. *Curtea marţială. Închisoarea OGPU*, Buc., Adevărul Holding, 2009).

RG: V. şi DCRT, *Gestapo*, 1973.

HASSEL, Sven, *Drum sângeros către moarte. Atunci, Dumnezeu şi-a întors privirile de la ei* (*Jeg saa dem dö*), tr. de Claudiu Florian, Buc., Nemira, 1993, 281 p. (Comando, 10). Cu o pref. a traducătorului. Numele real al autorului: Børge Willy Redsted Pedersen. Lit. daneză.

VL: tr. de Claudiu Florian şi Theodor Eugen Atanasiu, în vol. *Opere*, VI, Buc., Nemira, 1995; tr. de Florenţa Popescu, în vol. *Moarte şi viscol. Drum sângeros către moarte*, Buc., Adevărul Holding, 2008 (în vol. *Moarte şi viscol. Drum sângeros către moarte*, Buc., Adevărul Holding, 2009).

RG: V. şi DCRT, *Gestapo*, 1973.

HASSEL, Sven, *Moarte şi viscol. Mâine în zori vom ataca Borodino* (*Glem af Gud*), tr. de Florenţa Popescu, Buc., Nemira, 1993, 186 p. (Comando, 11). Numele real al autorului: Børge Willy Redsted Pedersen. Lit. daneză.

VL: (în vol. *Moarte şi viscol. Drum sângeros către moarte*, Buc., Adevărul Holding, 2008; în vol. *Moarte şi viscol. Drum sângeros către moarte*, Buc., Adevărul Holding, 2009; Buc., Nemira, 2014).

RG: V. şi DCRT, *Gestapo*, 1973.

★**HÉBERT, Anne**, *Prima grădină* (*Le Premier Jardin*), tr. de Voichiţa Sasu, Buc., Editura Fundaţiei Culturale Române, 1993, 144 p. Note şi tabel cronologic de Voichiţa Sasu. Lit. canadiană (în lb. franceză).

HEIN, Christoph —
Felicia Antip, [*Sfârşitul lui Horn* (*Horns Ende*)], ALA, IV, 1993, 173, 15; 174, 15. Lit. germană.

HEINLEIN, Robert Anson, *Infanteria stelară* (*Starship Troopers*), în româneşte de Mihaela şi Cristian Ionescu, Buc., Cristian, [1993?], 269 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Caleb Saunders, John Riverside, Anson MacDonald, Lyle Monroe. Lit. americană.

VL: (Buc., Atlantis, 2002).

HENRY, Noëlle, *Enigma din Cristallina* (*Parce que tu m'aimais...*), tr. de V. Dumitrescu, Buc., Silva Press, 1993, 365 p. Lit. franceză.

HERBERT, Frank [**Patrick**], *Experimentul Dosadi* (*The Dosadi Experiment*), tr. de Ion Doru Brana, Buc., Baricada, 1993, 319 p. (Eon, 503). Lit. americană.

★**HERBERT, Frank** [**Patrick**], *Mântuitorul Dunei* (*Dune Messiah*), tr. din lb. engleză de Ion Doru Brana, Buc., Nemira, 1993, 256 p. Face parte din ciclul *Dune*. Lit. americană.

VL: (Buc., Nemira, 1998; Buc., Nemira, 2003; Buc., Nemira, 2005; cu o fişă biobibl. nesemnată, ed. revizuită, Buc., Nemira, 2012).

HILL, Susan, *Lady de Winter* (*Mrs. De Winter*), versiunea în lb. română de Tania Şiperco, Buc., Olimp, 1993, 318 p. (Bestseller, 7). Este continuarea romanului *Rebecca* de Daphne du Maurier. Lit. engleză.

VL: (Buc., Orizonturi, 2012).

RF: Elisabeta Lăsconi, LTE, III, 1993, 46, 4.

HIRSCHFELD, Burt, *Dallas. Bărbaţii Ewing* (*The Men of Dallas*), III, tr. Ruxandra Culcer, f.l., Grifon, [1993], 357 p. Face parte din ciclul *Dallas.* Lit. americană.

HOBSON, Laura Z., *Pe cuvânt de onoare* (*Gentleman's Agreement*), tr. de Mihnea Gheorghiu, Buc., Garamond, 1993, 295 p. Numele real al autoarei: Laura Kean Zametkin Hobson. Lit. engleză.

VL: (Buc., Hasefer, 2011).

HOFMANN, Gert —
Felicia Antip, [*Amnezia noastră* (*Unsere Vergisslichkeit*)], ALA, IV, 1993, 174, 15; Marka Dona, [*Das Glück*] LCF, s. nouă, 1994, 25, 23; Alexandru Spânu, [*Die kleine Stechardin*], LCF, s. nouă, 1997, 13, 4. Lit. germană.

HUGHES, Charlotte, *Pasiune pe insulă* (*Island Rogue*), tr. de Sanda Socoliuc, Buc., Victoria, 1993, 270 p. Lit. engleză.

HUME, David, *Pedepsirea dragonului* (*Meet the Dragon*), tr. de Angela şi Petru Pagu, Buc., Editura Z, 1993, 157 p. (Enigma Z). Numele real al autorului: John Victor Turner. Lit. engleză.

HUME, Fergus, *Fantoma călugărului* (*The Mystery of the Shadow*), tr. de Oleg Crămărescu şi Dinu Teodor Constantinescu, Buc., Marianne, 1993, 301 p. (Maeştrii romanului poliţist). Lit. engleză.

JACQUEMARD, Serge, *Stropi sângerii în jurul Casei Albe* (*Flaques rouge sang autour de la Maison-Blanche*), tr. de Pavel Popescu, Buc., Artemis, 1993, 288 p. (Biblioteca Universalia. Aventura). A publicat romane şi sub pseudonimele Henry Sergg şi Paul Kenny. Lit. franceză.

★**JAMES, B.J.**, *Vorbe de dragoste* (*When You Speak Love*), tr. de Sanda Socoliuc, Buc., Victoria, 1993, 304 p. (Loveswept). Lit. americană.

VL: (Buc., Miron, [1999?]).

JELINEK, Elfriede, *Pianista*, fragment, v. *Pianista*, 1994. Lit. austriacă.

JEROME, Jerome K.[**lapka**], *Anthony John* (*Anthony John*), tr. de Mari-Cloe Constantinescu, Buc., Litera, 1993, 147 p.

Numele real al autorului: Jerome Clapp. Jerome. Lit. engleză.

RG: ⁎*⁎, *Dicţionar*, 308.

JORDAN, Penny, *Aminteşte-ţi că te aştept* (*Past Loving*), Iaşi, Dora Press, 1993, 190 p. (Bestseller). Numele real al autoarei: Penelope Halsall. A publicat romane şi sub pseudonimele Caroline Courtney, Lydia Hitchcock, Annie Groves. Lit. engleză.

JORDAN, Penny, *Captiva dorinţei* (*Desire's Captive*), tr. din lb. engleză de Irina Popescu, Buc., Alcris, 1993, 240 p. (El şi Ea, 9). Numele real al autoarei: Penelope Halsall. A publicat romane şi sub pseudonimele Caroline Courtney, Lydia Hitchcock, Annie Groves. Lit. engleză.

KAHN, James, *Indiana Jones şi Templul blestemat* (*Indiana Jones and the Temple of Doom*), versiunea românească de Junona Tutunea, Buc., Elit Comentator, [1993], 264 p. Lit. americană.

KAHN, James, *Indiana Jones*. II. *Indiana Jones şi Templul Blestemat* (*Indiana Jones and the Temple of Doom*), tr. de Junona Tutunea, Buc., Elit Comentator, 1993, 264 p. Roman bazat pe un scenariu de Willard Huyk şi Gloria Katz şi pe un subiect de George Lucas. Lit. americană.

KAZANTZAKIS, Nikos, *Fratricizii* (*I aderfofades*), tr. de Alexandra Medrea-Danciu, Timişoara, Editura de Vest, 1993, 267 p. (Best-Seller XX). Lit. neogreacă.

RF: Nicolae Boghian, VAR, IV, 1993, 5, 23; 27; Victor Ivanovici, RL, XXVI, 1993, 25, 20; Irina Petraş, *Despre vitalitatea depresivă*, TR, s. nouă, V, 1993, 30–31, 6–7; Renata Tămaş, *Procesele de identificare în ≈ de* ~, TR, s. nouă, V, 1993, 30–31, 5; P. Andrei, F, XXIX, 1993, 12, 5. V. şi DCRT, *Libertate sau Moarte: Căpitan Mihalis*, 1962.

KENNY, Paul [**Serge JACQUEMARD**], *Coplan nu iartă* (*Coplan a la dent dure*), tr. din lb. franceză de Romeo Pascu, Cluj-Napoca, Polis, 1993, 188 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Henry Sergg. Lit. franceză.

KENO, Robert, *Comoara mayaşilor*, tr. de Georgeta Olteanu şi Adriana Romedea, Galaţi, Porto-Franco, 1993, 99 p. Lit. (?).

KING, Stephen [**Edwin**], *Carrie* (*Carrie*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Nemira, 1993, 220 p. (Babel. Horror). Cu o pref. a traducătorului. A publicat romane şi sub pseudonimul Richard Bachman. Lit. americană.

VL: (cu o pref. de Mihnea Columbeanu, Buc., Nemira, 2003; Buc., Nemira, 2011).

RF: Emil Mladin, AZI, 1993, 340, 11; Cărăşel, *Mic dicţionar*, 147. V. şi *Fugarul*, 1991.

KING, Stephen [**Edwin**], *Shining* (*The Shining*), tr. de Ruxandra Toma, Buc., Nemira, 1993, 512 p. (Babel). A publicat romane şi sub pseudonimul Richard Bachman. Lit. americană.

FG: (LTE, III, 1993, 29, 16; 15).

VL: (Buc., Nemira, 2003; ed. revăzută, Buc., Nemira, 2008; Buc., Adevărul Holding, 2010).

RF: ⁎*⁎, LTE, III, 1993, 29, 16; Dragoş Tudor, LTE, III, 1993, 45, 4; Dan-Silviu Boerescu, ~ *sau reabilitarea scriiturii cinematografice*, LCF, s. nouă, 1995, 35, 22–23; Cărăşel, *Mic dicţionar*, 147–148. V. şi *Fugarul*, 1991.

KLEIN, Gérard, *Epopeea familiei d'Argyre*. I. *Chirurgii planetari (Visul pădurilor)* (*La Saga d'Argyre*. I. *Chirurgiens d'une planète*. *Le Rêve des forets*), în româneşte de Radu Gârbacea, Buc., Tinerama, 1993, 272 p. (SF). A publicat romane şi sub pseudonimele François Pagery şi Gilles d'Argyre. Lit. franceză.

RG: Alexandru Mironov, *Reîntâlnire cu un senior al anticipaţiei,* ~, STR, I, 1990, 2, 91–93 (i. cu ~).

KLEIN, Gérard, *Sceptrul hazardului* (*Le Sceptre du hasard*), tr. de Vlad T. Popescu, Buc., Nemira, 1993, 157 p. (Nautilus SF, 26). A publicat romane şi sub pseudonimele François Pagery şi Gilles d'Argyre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Epopeea familiei d'Argyre*, 1993.

★**KNITTEL, John**, *Bazaltul albastru* (*Le Basalte bleu*), în româneşte de Virginia Sandu, Buc., Anvima, 1993, 270 p. Lit. elveţiană (în lb. germană).

KOEBNER, F.[**ranz**] **W.**[**olfgang**], *Călugăriţa şi destinul* v. *Diavolul de călugăriţă*, 1991. Lit. germană.

KOONTZ, Dean R.[**ay**], *Casa Tunetului* (*House of Thunder*), tr. în lb. română de Mihaela Munteanu, Buc., Olimp, 1993, 320 p. (Horror, 1). A publicat romane şi sub pseudonimele Deanna Dwyer, K.R. Dwyer, Aaron Wolfe, David Axton, Brian Coffey, John Hill, Leigh Nichols, Owen West, Richard Paige şi Anthony North. Lit. americană.

RF: C. Stănescu, *„Olimp" ne ademeneşte în ≈*, ALA, IV, 1993, 176, 7; George Pruteanu, ~, ≈, ESM, IV, 1993, 33, 21.

KOONTZ, Dean R.[**ay**], *Masca* (*The Mask*), tr. de Gabriela Abăluţă, Buc., Olimp, 1993, 288 p. (Horror, 2). A publicat romane şi sub pseudonimele Deanna Dwyer, K.R. Dwyer, Aaron Wolfe, David Axton, Brian Coffey, John Hill, Leigh Nichols, Owen West, Richard Paige şi Anthony North. Lit. americană.

KRENTZ, Jayne Ann, *Jessie* (*Sweet Fortune*), tr. de Marin Popescu, Buc., Savas Press, 1993, 285 p. (Pasiuni). A publicat romane şi sub pseudonimul Amanda Quick. Lit. americană.

KRÖGER, Theodor, *Satul uitat. Patru ani în Siberia* (*Das vergessene Dorf. Ein Buch der Kameradschaft*), tr. de Radu Grigorovici, Buc., Racul, 1993, 345 p. Lit. germană.

KUREISHI, Hanif —
Pia Brânzeu, *„I don'care. I'm an actor". Acting and Migrating in Salman Rushdie and* ~ [*Buddha din suburbie* (*The Buddha of Suburbia*)], SLLS, 1993, 13–15. Lit. engleză.

LAFITTE, Jean Louis, *Dezertorul* (*Le Déserteur*), tr de Pavel Popescu, Buc., Editura Z, 1993, 173 p. (War, 6). Lit. franceză.

VL: (*Adio, Legiune*, Buc., AMB, 1993).

LAGORIO, Gina, *Golful Paradisului* (*Golfo del Paradiso*), tr. de Mara Chiriţescu, Buc., Univers, 1993, 207 p. (Globus, 485/2). Lit. italiană.

RF: S. Craia, LCF, s. nouă, 1993, 19, 6; Ioana Pârvulescu, RL, XXVI, 1993, 32, 7.

★**LAMB, Charlotte**, *Bărbatul infidel* (*Accident*), tr. din lb. engleză de Irina Popescu, Buc., Coni, 1993, 233 p. (El şi Ea). Numele real al autoarei: Sheila Ann Mary Coates. A publicat romane şi sub pseudonimele Sheila Holland, Sheila Lancaster, Victoria Wolf şi Laura Hardy. Lit. engleză.

LAMB, Charlotte, *Pasiune interzisă* (*Forbidden Fire*), tr. de Luli Filipescu, Buc., Alcris, 1993, 188 p. (Romantic, 4). Numele real al autoarei: Sheila Ann Mary Coates. A publicat romane şi sub pseudonimele Sheila Holland, Sheila Lancaster, Victoria Wolf şi Laura Hardy. Lit. engleză.

LANGAN, Ruth [**Ryan**], *Gingăşia dragostei* (*No Gentle Love*), tr. de Irina Trandafirescu, Buc., Alcris, 1993, 176 p. (Romantic, 21). Lit. americană.

LAPIERRE, Dominique – Larry COLLINS, *Al cincilea cavaler* (*Le Cinquième Cavalier*), tr. de Gheorghe C. Constantin, Buc., Grafoart – RAI, 1993, 480 p. Lit. franceză.

FG: tr. de Radu Paraschivescu, TMS, XXVI, 1991, 9, 16.

RF: P. Andrei, F, XXIX, 1993, 4, 13.

LASAYGUES, Frédéric, *Jungla rock* (*Back to la Zone*), tr. de Radu Naum, Buc., Nemira, 1993, 152 p. (Babel , 12). Pref. de Radu Naum. Lit. franceză.

LAUREY, Joy, *Dincolo de păcat* (*Joy et Joan*), tr. de Dragoş Popescu, Buc., Vivaldi, 1993, 174 p. Lit. franceză.

LE GUIN, Ursula K., *Lumii îi spuneau pădure* (*The Word for World Is Forest*), Buc., Mondial, 1993, 144 p. (Science Fiction). Face parte din ciclul *Hainish*. Numele real al autoarei: Ursula Kroeber Le Guin. Lit. americană.

LE ROUGE, Gustave [**Henri Joseph**], *Prizonierul planetei Marte* (*Le Prisonnier de la planète Mars*), tr. de Emil Paraschivoiu, Buc., Runa, 1993, 208 p. Numele real al autorului: Gustave Henri Joseph Lerouge. Lit. franceză.

RG: Lucian Boia, *Le roman astronomique*, SYN, VII, 1980, 156–157.

LE ROUGE, Gustave [**Henri Joseph**], *Războiul vampirilor* (*La Guerre des vampires*), tr. de Emil Paraschivoiu, Alexandria, Runa, 1993, 208 p. Numele real al autorului: Gustave Henri Joseph Lerouge. Lit. franceză.

RF: Hobana, Weverbergh, *Triumful*, 169. V. şi *Prizonierul planetei Marte*, 1993.

LEBLANC, [**Marie Émile**] **Maurice**, *Secretul triunghiului normand* (*L'Aiguille creuse*), tr. de Anca Dan, Buc., Univers, 1993, 253 p. (Enigma. Serie nouă, 2). Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Arsène Lupin contra lui Sherlock Holmes*, 1922.

LEBLANC, [**Marie Émile**] **Maurice**, *Şfeşnicul cu şapte braţe*, tr. de Aura Zaran, Buc., Ulise, 1993, 167 p. (Romane captivante). Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Arsène Lupin contra lui Sherlock Holmes*, 1922.

LEBLANC, [**Marie Émile**] **Maurice**, *Una din porţile infernului*, tr. de Mirela Vicol, Iaşi, Dab-Canova, 1992, 187 p. (Clasicii romanului poliţist, 8). Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Arsène Lupin contra lui Sherlock Holmes*, 1922.

LEIBOLD, Jay, *Eşti milionar* (*You Are a Millionaire*), Buc., Olimp, 1993, 126 p. (Jocul aventurii, 1). Ed. îngr. de Adrian Cristian Popa. Lit. americană.

LEROUX, Gaston [**Louis Alfred**], *Regele ocnaşilor*, tr. de Petre Lascu, Buc., Mondial-Press, 1993, 366 p. Cu o pref. nesemnată. Este ultimul roman din ciclul celor cinci dedicate gangsterului Chéri Bibi. Lit. franceză.

RG: V. şi *Secretul lui Toth*, 1991.

LÉVY, Bernard-Henri, *Ultimele zile ale lui Charles Baudelaire* (*Les Derniers Jours de Charles Baudelaire*), tr. de Dolores Toma, Buc., Babel, 1993, 350 p. Cu o pref. a traducătoarei. Lit. franceză.

FG: tr. de Iacob Florea, ATN, XXVIII, 1991, 2, 12, 3, 11; 4, 1; 5, 10.

RF: Andreea Deciu, RL, XXVI, 1993, 34, 7.

LÉVY-WILLARD, Annette, *Eu, Jane, îl caut pe Tarzan*, fragment, v. *Eu, Jane, îl caut pe Tarzan*, 1994. Lit. franceză.

★**LIVINGSTONE, J.B.** [**Christian JACQ**], *Trei crime de Crăciun* (*Les Trois Crimes de Noël*), tr. de Beatrice Slăvescu, Buc., Tinerama, 1993, 204 p. (Dosarele Scotland-Yard-ului). A publicat romane şi sub pseudonimele Christopher Carter şi Célestin Valois. Lit. franceză.

LODGE, DAVID, *Ce mică-i lumea!*, fragment, v. *Ce mică-i lumea!*, 1997. Lit. engleză.

○ **LOVECRAFT, Howard Phillips**, *Azathot*, fragment dintr-un roman neterminat, tr. de Mircea Opriţă, TR, s. nouă, V, 1993, 3, 12. Lit. americană.

RF: Mircea Opriţă, TR, s. nouă, V, 1993, 3, 12.

RG: Alexandru Mironov, *Un creator de mituri* [*Spre muntele nebuniei* (*At the Mountains of Maddness*)], CNT, X, 2000, 49–50, 10–11.

LOYNAZ, Dulce María —
Dana Diaconu, *Premiul Cervantes: ~* [*Grădina* (*Jardin*)], CRC, XXVIII, 1993, 20, 16. Lit. cubaneză.

LUARD, Nicholas [**Lamert**], *Capcană pentru o nălucă* (*The Dirty Area*), tr. de George Salomie, Buc., Dragon, 1993, 177 p. (Dragon-Detectiv, 1009). Lit. engleză.

LUCAS, George, *Din aventurile lui Luke Skywalker* (*From Star Wars. The Adventures of Luke Skywalker*), tr. de Dana Pătrănoiu, Buc., Elit Comentator, 1993, 223 p. (Star Wars). Lit. americană.

VL: în vol. *Războiul stelelor*, Ploieşti, Elit Comentator, [1998?].

LUCAS, Pierre, *Nopţile la Los Angeles* (*Les Nuits de Los Angeles*), tr. de Şerbana Ionescu, Buc., Luna, 1993, 159 p. (Poliţia de moravuri, 1). Pierre Lucas este pseudonimul comun al autorilor Michel Carnal, Pierre Lavigne, Fred Noro [Siegfried Schwarz], Jean-Pierre Bernier, Baudouin Chailley. Lit. franceză.

LUDLUM, Robert, *Cercul Matarese* (*The Matarese Circle*), tr. de Vlad Marian, Buc., Orizonturi, [1993?], 528 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Jonathan Ryder şi Michel Shepherd. Lit. americană.

RG: V. şi *Ultimatumul lui Bourne*, 1990.

LUDLUM, Robert, *Identitatea lui Bourne* (*The Bourne Identity*), versiune românească de Adriana Irimia, Buc., Elit Comentator, 1993, 534 p. Primul roman dintr-un ciclu care continuă cu *Supremaţia lui Bourne* şi se încheie cu *Ultimatumul lui Bourne*. A publicat romane şi sub pseudonimele Jonathan Ryder şi Michel Shepherd. Lit. americană.

VL: tr. de Doru Mărculescu, Buc., Lider, 2008.

RG: V. şi *Ultimatumul lui Bourne*, 1990.

LUDLUM, Robert, *Testamentul lui Holcroft* (*The Holcroft Covenant*), versiunea în lb. română de Radu Paraschivescu, Buc., Olimp, 1993, 632 p. (Thriller, 2). A publicat romane şi sub pseudonimele Jonathan Ryder şi Michel Shepherd. Lit. americană.

VL: (Buc., Lider, 2008).

RF: Gabriel Rusu, LTE, III, 1993, 43, 4. V. şi *Ultimatumul lui Bourne*, 1990.

LUNDKVIST, Artur, *Autoportretul unui visător cu ochii deschişi* (*Självporträtt av en drömmare med öppna ögon*), tr. de Mădălina Nicolau şi Adrian Ionescu, Buc., Minerva, 1993, 408 p. (B.p.t., 1398). Note ale traducătorilor, pref. şi tabel cronologic de Mădălina Nicolau. Lit. suedeză.

RF: Nicolae Boghian, VAR, V, 1994, 1, 29. V. şi DCRT, *Voinţa cerului*, 1973.

MacLEAN, [**Stuart**] **Alistair**, *Forţa 10 din Navarone* (*Force Ten from Navarone*), tr. de Mirella Acsente, Buc., Menora – Medeea, 1993, 303 p. (Comando, 2). A publicat romane şi sub pseudonimul Ian Stuart. Lit. engleză.

MacLEAN, [**Stuart**] **Alistair**, *Operaţiunea Seawitch* (*Seawitch*), tr. din lb. engleză de Horia Gănescu, [Buc.], RAO, [1993], 207 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Ian Stuart. Lit. engleză.

MacLEAN, [**Stuart**] **Alistair**, *Teroare la Amsterdam* (*Floodgate*), tr. din lb. engleză de Mariana Neţ, [Buc.], RAO, [1993], 384 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Ian Stuart. Lit. engleză.

MacLEAN, [**Stuart**] **Alistair**, *Unde se avântă vulturii* (*Where Eagles Dare*), tr. din engleză de Georgeta Ciocâltea, Buc., Editura Z, 1993, 264 p. (Enigma Z). A publicat romane şi sub pseudonimul Ian Stuart. Lit. engleză.

VL: (Buc., Adevărul Holding, 2009).

MACOMBER, Debbie, *Dansul destinului* (*Mail Order Bride*), tr. de Venera Coravu, Buc., Alcris, 1993, 182 p. (El şi Ea, 25). Lit. americană.

MAGNAN, Pierre —
Cornelia Ştefănescu, *Vrăjit de ierburile pământului* [*L'Amant du poivre d'âne*], JL, s. nouă, III, 1993, 44–52, 6. Lit. franceză.

MAGNARAPA, Giuseppe, *Complot final* (*Complotto finale*), tr. de Cornel Nicolau, Buc., Nemira, 1993, 182 p. (Ora H, 5). Cu o introd. de Gianfranco de Turris. Lit. italiană.

MAHMOODY, Betty – Arnold D. DUNCHOCK, *Din dragoste pentru un copil* (*For the Love of a Child*). tr. de Sanda Albu, Buc., Criss Cezar, 1993, 314 p. Lit. americană.

MAHMOODY, Betty – William HOFFER, *Numai cu fiica mea* (*Not without My Daughter*), tr. de Emanuela Stifter Buza, Buc., Capitoliu, 1993, 452 p. Lit. americană.

VL: (Buc., Criss Cezar, 1994).

★**MARAFANTE, Virginio**, *Capcana Kryanilor* (*L'insidia dei Kryan*), Buc., Brâncuşi, 1993, 328 p. (Science Fiction, 6). Lit. italiană.

MARCEAU, Félicien, *Pasiuni dezlănţuite... pasiuni destrămate* (*Les Passions partagées*), tr. de Sanda Mihăescu-Cîrsteanu, Buc., Editura Fundaţiei Culturale Române, 1993, 224 p. Lit. franceză.

FG: *Pasiuni împărţite*, LTM, 1991, 2, 49–51.

RF: L.M., LTM, 1991, 2, 48.

○ *Mary*, fragment din romanul *Un bărbat şi o fecioară* (*A Man with a Maid*), tr. de Dorin Mandachi, în vol. *Prima noapte în doi. Proză erotică engleză (Anglia Augustană şi Victoriană)*, antologie realizată de Sorin Pârvu, Iaşi, Institutul European pentru Cooperare Cultural- Ştiinţifică, 1993, p. 189–232. (Maeştrii literaturii erotice, 2). Cu un studiu introductiv de Sorin Pârvu. Lit. engleză.

MARY, Jules, *O căsătorie cu revolver* (*Un coup de revolver*), I–II, tr. de I.S. Spartali, Buc., Editura C.M. Toris 93, 1993, 354 + 367 p. Lit. franceză.

FL: *Un foc de revolver*, U, XVIII, 1900, nr. 264–305. Lit. franceză.

○ **MATESIS, Pavlos**, *Mama câinelui*, fragment din romanul omonim (*Ē mētera tou skulou*), tr. de Lia Brad-Chisacof, TR, s. nouă, V, 1993, 30–31, 12. Lit. neogreacă.

RF: Lia Brad-Chisacof, TR, s. nouă, V, 1993, 30–31, 12.

MATHESON, Richard, *Undeva, cândva* (*Big Time Return*), tr. Marian Mirescu, Craiova, Cristian, [1993], 281 p. Lit. americană.

RG: Florin Mircea Tudor, *Ultimele noutăţi horror în America* [*Pământeanul* (*Earthbound*)], JSF, IV, 121, 1995, 14.

MAUGHAM, William Somerset, *Liza din mahalaua Lambeth* (*Liza of Lambeth*), tr. de Andrei Bantaş, Buc., Tridona, 1993, 157 p. Lit. engleză.

VL: (în vol. *Julia. Liza din mahalaua Lambeth*, Buc., Orizonturi, 2002; Iaşi, Polirom, 2011).

RG: V. şi DCRT, *Impasul*, 1935.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Aventuri în deşertul sălbatic* (*Durch die Wüste*), tr. de Josefina Schiefer, în vol. *Aventuri în deşertul sălbatic. De la Bagdad la Istanbul*, Buc., Jupiter, [1993], 375 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

VL: *Drumul spre Mecca*, tr. de Simona Pădurea, Timişoara, Excelsior, 1992.

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

MAY, Karl [**Friedrich**], *De la Bagdad la Istanbul* (*Von Bagdad nach Stambul*), tr. de Josefina Schiefer, în vol. *Aventuri în deşertul sălbatic. De la Bagdad la Istanbul*, Buc., Jupiter, [1993], 375 p. Titlul original al ed. princeps: *Auf der See Gefangen.* Vol. III din ciclul *Sub stăpânirea otomană*. A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

VL: adaptare de Dinu Teodor Constantinescu, Buc., Pallas, 1998.

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Misterele diavolului* (*Das Geheimnis des Marabut*), tr. de C. Constantinescu, Buc., Abaris-Press, 1993, 405 p. (Aventură şi mister). A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Winnetou în Mexic*, Buc., Ulise, 1993, 431 p. (Karl May). A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Winnetou în ţara faraonilor*, Buc., Ulise, 1993, 246 p. (Karl May). A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Winnetou şi Old Shatterhand* (*Winnetou und Old Shatterhand*), tr. de A. Ghiţulescu, Buc., Ulise, 1993, 239 p. (Karl May). A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

McBAIN, Ed, *Caralii* (*Fuzz*), tr. de Mihail Moroiu, Buc., Nemira, 1993, 226 p. (Ora H, 10). Numele real al autorului: Salvatore Lombino. A publicat romane şi sub pseudonimele John Abbot, Curt Cannon, Hunt Collins, Ezra Hannon, Dean Hudson, Evan Hunter, Richard Master. Lit. americană.

VL: Buc., Nemira, 2006, 269 p. (Suspans).

RG: Marin Stoian, *Poirot, Miss Marple, Marlowe şi alţi Maigret*, LTE, III, 1993, 26, 6; Dumitru Nicu, *Avatarii romanului poliţist*, LTE, III, 1993, 26, 15.

McBAIN, Ed, *Scamatorii* (*Tricks*), tr. de Delia Ivănescu, Buc., Nemira, 1993, 215 p. (Ora H, 6). Cu o pref. a editurii. Numele real al autorului: Salvatore Lombino. A publicat romane şi sub pseudonimele John Abbot, Curt Cannon, Hunt Collins, Ezra Hannon, Dean Hudson, Evan Hunter, Richard Master. Lit. americană.

RG: V. şi *Caralii*, 1993.

MEIGS, Henry, *Poarta tigrilor* (*The Gate of the Tigers*), tr. şi adaptare de Alexandra Petrea, [Buc.], Savas Press, 1993, 432 p. (Puls). Lit. americană.

VL: (Buc., Aldo Press, 2001).

MEILLANT, Henry, *Pensiunea crimei* (*La Pension des glycines*), în româneşte de Ion Marinca, Buc., Editis, 1993, 157 p. (Cartea de vacanţă). Numele real al autorului: Henry Ravard. A publicat romane şi sub pseudonimul Harry Meillian. Lit. franceză.

MENGHINI, Luigi, *Asediul* (*L'Assedio*), tr. de Vasile Sichitiu, Târgu Jiu, Brâncuşi, 1993, 237 p. (Science Fiction, 7). Lit. italiană.

METALIOUS, [**Marie**] **Grace**, *Peyton Place* (*Peyton Place*), tr. de Veronica Şuteu, Buc., Victoria, 1993, 656 p. Numele real al autoarei: Marie Grace DeRepentigny. Lit. americană.

MILÁN Füst, *Povestea nevestei mele* (*A feleségem története*), în româneşte de George Sbârcea, Buc., Societatea Dali Transprest, 1993, 384 p. Lit. maghiară.

MILANTONI, Consiglio, *Noaptea plopilor* (*Jo e Bi nella notte dei pioppi*), tr. de Aurelia Batali, Buc., Romhelion, 1993, 317 p. Lit. italiană.

MILANTONI, Consiglio, *Şi dacă Dumnezeu nu există...* (*E se Dio non esistesse...*), tr. de Aurelia Batali, Buc., Romhelion, 1993, 184 p. Lit. italiană.

MINCO, Marga, *O casă goală* (*Een leeg huis*), tr. de Monica Săvulescu-Voudouris şi Saskia Nieuwenhuis, Buc., Univers, 1993,

154 p. Pref. de Monica Săvulescu-Voudouris. Lit. olandeză.

FG: tr. de Monica Săvulescu-Voudouris, F, XXVI, 1990, 12, 18.

RF: Mircea Marian, *Acum e momentul ca România să se afirme în lume*, TR, s. nouă, II, 1990, 29, 9 (i. cu Saskia Nieuwenhuis); Monica Săvulescu-Voudouris, F, XXVI, 1990, 12, 20; Doina Jela, *Anul editorial 1993. Răspund editorii*, TMS, XXVIII, 1993, 12, 6–7 (anchetă); Andreea Deciu, RL, XXVII, 1994, 28, 7.

MITTERMEYER, Helen, *Capitulare* (*Surrender*), tr. de Sanda Socoliuc, Buc., Victoria, 1993, 256 p. (Loveswept). A publicat romane şi sub pseudonimele Ann Cristy, Hayton Monteith, Danielle Paul. Lit. americană.

○ **MODIANO, [Jean] Patrick**, *Trece un circ*, tr. de Andriana Fianu, LCF, s. nouă, 1993, 9, 12; 11; *Trece un circ*, tr. de Serenela Ghiţeanu, CNT, VIII, 1997, 42, 8–9, fragmente din romanul omonim (*Un cirque passe*). Lit. franceză.

RF: Andriana Fianu, LCF, s. nouă, 1993, 9, 12. V. şi DCRT, *Bulevardele de centură*, 1975.

MONSIGNY, Jacqueline, *Frumoasa din Louisiana* (*La Belle de la Louisiane*), în româneşte de Manuela Cernat, Buc., Sirius, 1993, 408 p. (Flores). Face parte din s. *Floris*. Numele real al autoarei: Jacqueline Rollet. Lit. franceză.

MONTÉPIN, Xavierde, *Amanta soţului* (*La Maîtresse du mari*), tr. de Daniela Pop şi Sergiu Bălţătescu, Buc., Cosido, 1993, 238 p. Lit. franceză.

MONTÉPIN, Xavier de, *Fiica păcatului* (*La Bâtarde*), tr. şi adaptare de Ada Herescu, Buc., Taina Press – Larry Cart, 1993, 256 p. Lit. franceză.

FL: DMN, XXI, 1925, nr. 6747–6849.

MONZÓ GIMENO, Emilio —
Coman Lupu, LTE, III, 1993, 19, 16. Lit. venezueleană.

MOORCOCK, [John] Michael, *Schoonerul gheţii* (*The Ice Schooner*), tr. de Florin Mircea Tudor, Piatra Neamţ, Multistar, 1993, 256 p. (Dimensiuni SF, 8). Lit. engleză.

RF: Cărăşel, *Mic dicţionar*, 167.

MORRELL, David, *Rambo* (*Rambo*), I. *Rambo I. Singur contra tuturor* (*First Blood*), versiunea românească Cornelia Bucur, II. *Rambo II. Misiune în Apocalips* (*Rambo First Blood. Part II*), după un scenariu de Sylvester Stallone şi James Cameron, versiunea românească Alfred Neagu, III. *Rambo III. Preţul prieteniei* (*Rambo III*), după un scenariu de Sylvester Stallone şi Sheldon Lettich, versiunea românească Junona Tutunea, Buc., Elit Comentator, 1993, 276 + 254 + 308 p. Lit. canadiană (în lb. engleză) şi lit. americană.

RG: Felicia Antip, *Cu sânge rece – sânge!*, RL, V, 1972, 42, 30.

○ **MORRISON, Toni**, *Cântecul lui Solomon*, fragment din romanul omonim (*Song of Solomon*), tr. de Radu Băieşu, LTE, III, 1993, 43, 16; 15. Numele real al autoarei: Chloe Anthony Wofford. Lit. americană.

RF: ***, *Interviu cu ~: Despre dragoste*, TMS, XXIX, 1994, 8, 9; Felicia Antip, *Un Premiu Nobel „politically correct”*, ALA, IV, 1993, 188, 15; ***, *~ a fost surprinsă*, ALA, IV, 1993, 189, 14–15 (i. cu ~); Rosemary K. Lester, *„Sunt valoroasă ca scriitor, fiindcă sunt femeie”*, AZI, 1993, 406, 13 (i. cu ~); Radu Băieşu, LTE, III, 1993, 43, 15; Ștefan Avădanei, *Postmodernismul de culoare... nobilă*, CRC, XXVIII, 1993, 23, 6; Sîrbulescu, *Cartea*, 259–264. V. şi *Preaiubita*, 1991.

○ **MORRISON, Toni**, *Jazz*, fragment din romanul omonim, tr. de Rodica Mihăilă, RL, XXVI, 1993, 41, 20–21. Numele real al autoarei: Chloe Anthony Wofford. Lit. americană.

RF: Felicia Antip, *Un Premiu Nobel „politically correct”*, ALA, IV, 1993, 188, 15; Ștefan Avădanei, *Postmodernismul de culoare... nobilă*, CRC, XXVIII, 1993, 23, 6; Gabriel Pleşea, *~: de la premiile naţionale la Premiul Nobel*, LCF, s. nouă, 1995, 5, 23; Sîrbulescu, *Cartea*, 273–275. V. şi *Preaiubita*, 1991.

○ **MORRISON, Toni**, *Ochiul cel mai albastru*, tr. de Rodica Mihăilă, RL, XXVI, 1993, 41, 20–21; Doru Mateoc, *Ochi albaştri*, F, XXXI, 1995, 7–8, 80–84, fragmente din romanul *The Bluest Eye*. Numele real al autoarei: Chloe Anthony Wofford. Lit. americană.

RF: Felicia Antip, *Un Premiu Nobel „politically correct”*, ALA, IV, 1993, 188, 15; Gabriel Pleşea, *~: de la premiile naţionale la Premiul Nobel*, LCF, s. nouă, 1995, 5, 23; ***, *~ a fost surprinsă*, ALA, IV, 1993, 189, 14–15 (i. cu ~); Sîrbulescu, *Cartea*, 256–258. V. şi *Preaiubita*, 1991.

MULLER, Marcia, *Trofee şi lucruri moarte* (*Trophies and Dead Things*), tr. din lb. engleză de Dana Sarca, Buc., RAO, 1993, 287 p. Lit. americană.

RF: Adrian Nicolae Popescu, FMI, XLVII, 1994, 8, 11.

MURALT, Roland de —
Sylvaine Roche, *Există literatură romandă?* [*Elogiul celui ce nu doarme* (*L'Éloge du veilleur*), TR, s. nouă, V, 1993, 50, 5. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

MURAY, Jean, *Primele peripeţii ale lui Fanfan la Tulipe* (*Les Premiers Exploits de Fanfan la Tulipe*), tr. din lb. franceză de Paula Găzdaru, [Buc.], Universal Dalsi, 1993, 192 p. Lit. franceză.

MUSCHG, Adolf —
Radu Ţuculescu, *„Mă simt în siguranţă doar atunci când mă transform într-o carte.” De vorbă cu ~* [*Călăreţul roşu*], TR, s. nouă, V, 1993, 16, 6. Lit. elveţiană (în lb. germană).

NABOKOV, Vladimir [**Vladimirovici**], *Invitaţie la supliciu* (*Priglashenie na kaz*), tr. de Livia Cotorcea, în vol. *Biciul lui Dumnezeu*, Iaşi, Moldova, 1993, p. 169–295. Cu o fişă biobibl. şi cu note ale traducătoarei. Vol. mai cuprinde povestirile *Insularii* şi *Biciul lui Dumnezeu* de Evgheni Zamiatin şi *Astrologul* de Mark Aldanov. A publicat romane şi sub pseudonimul Vladimir Sirin. Lit. rusă şi lit. americană.

RG: V. şi DCRT, *Camera obscură*, 1940.

NELLY, *Tu eşti singura mea dragoste* (*Les Noces de minuit*) tr. din lb. franceză de Irina Popescu, Buc., Alcris, 1993, 166 p. (El şi Ea, 1). În original, cartea e semnată Jeanine Delpech. Numele real al autoarei: Louise Nelly Delpech. A publicat romane şi sub pseudonimul Robert Beauchamp. Lit. franceză.

NESE, Marco, *Caracatiţa 1–2* (*La Piovra 1–2*), tr. de Claudia Dumitriu, Buc., Luky, 1993, 476 p.; *Caracatiţa 3–4* (*La Piovra 3–4*), tr. de Carmen Velcu, Buc., Luky, 1993, 380 p. Lit. italiană.

NEVILLE, Anne, *O soţie ideală* (*Innocent Deception*), tr. de Irina Popescu, Buc., Alcris, 1993, 156 p. (El şi Ea). Lit. engleză.

NOOTEBOOM, Cees, *Următoarea poveste* (*Het volgende verhaal*), tr. din neerlandeză de Gheorghe Nicolaescu, Univers, 1993, 118 p. (Corso, 2). Cu o pref. de Gheorghe Nicolaescu. Lit. olandeză.

FG: (tr. de Gheorghe Nicolaescu, SXX, 1991, 1–6, 182–206).

VL: (Buc., Univers, 2004).

RF: Gheorghe Nicolaescu, SXX, 1991, 1–6, 183–184; Doina Jela, *Anul editorial 1993. Răspund editorii*, TMS, XXVIII, 1993, 12, 6–7 (anchetă); Nicolae Iliescu, ARC, 1994, 1–2, 248–249.

NORMAN, Diana, *Regina piraţilor* (*The Pirate Queen*), I–II, tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Valdo, 1993, 398 + 421 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Ariana Franklin. Lit. engleză.

RF: George Pruteanu, ~, ≈, IV, 1993, 26, 21.

NORRIS, Kathleen, *Dragostea Juliei Borel* (*The Love of Julie Borel*), tr. de Magdalena Porumbaru, Buc., Moderna P.D., 1993, 456 p. Ed. îngr. de Horvath Dezideriu. Lit. americană.

OLINTO [**MARQUES DA ROCHA**], **Antônio**, *Copacabana* (*Copacabana*), tr. de

Micaela Ghiţescu, Buc., Univers, 1993, 268 p. Pref. şi note ale traducătoarei. Lit. braziliană.

RG: Simuţ, *Confesiunile*, 69–70.

OLSEN, Jack, *Predator. Viol, nebunie şi nedreptate la Seattle* (*Predator. Rape, Madness and Injustice in Seattle*), tr. de Ştefan Nimara, Buc., Venus, 1993, 304 p. (Seria neagră). Lit. americană.

ONETTI, Juan Carlos, *Și atunci când* (*Cuando entonces*), în româneşte de Cristina Hăulică, Buc., Editura Fundaţiei Culturale Române, 1993, 79 p. Lit. uruguayană.

○ **ORWELL, George**, *Lăsaţi aspida să zboare*, fragment din romanul omonim (*Keep the Aspidistra Flying*), tr. de Radu Băieşu, LTE, III, 1993, 48, 15. Numele real al autorului: Eric Arthur Blair. Lit. engleză.

RF: Radu Băieşu, LTE, III, 1993, 48, 15. V. şi *O mie nouă sute optzeci şi patru*, 1991.

ORWIG, Sara, *Străfulgerat de iubire* (*Lightning Season*), tr. de Maria Alexandru, [Buc.], Cezara, [1993?], 331 p. (Lucky in love = Norocos în dragoste). Lit. americană.

OSBORNE, Richard, *Instinct primar* (*Basic Instinct*), tr. de Constantina Paligora, Buc., Baricada, 1993, 286 p. (Cannon, 202). Lit. americană.

VL: *Basic Instinct. Roman după film*, tr. de Gabriel Martin, Iaşi, Dora-Press, [1993?].

OSTROVSKY, Victor – **Claire HOY**, *Mossad, „Academia înşelăciunii”. Devenirea şi sfârşitul unui agent al Mossad-ului*, tr. din lb. engleză de Mihai Stan, Buc., Globus, 1993, 329 p. Lit. canadiană (în lb. engleză).

VL: (*Mossad, Top Secret. Devenirea şi sfârşitul unui agent al Mossad-ului*, Buc., Globus, 1998).

OSTROVSKY, Victor [**John**], *Leul din Iudeea. Ficţiune inspirată din întâmplările trăite de un agent al Mossadului* (*Lion of Judah*), tr. din lb. engleză de M. Constantinescu, 1993. Lit. canadiană (în lb. engleză).

VL: (ed. revăzută, Buc., RAO, 2008).

PALMER, Diana [**Susan Eloise KYLE**], *Amelia* (*Amelia*), tr. de Ana Fotache, f.l., [1993?], 384 p. (Bestseller). Numele de pe copertă şi de pe foaia de titlu, Daniele Estelle, este unul fals, folosit de editură. A publicat romane şi sub pseudonimele Diana Blayne şi Katy Currie. Lit. americană.

○ **PALOUZIE, Gérard**, *Cu faţa la perete*, fragment din romanul omonim (*Le Visage blème*), tr. de Mihaela Iliescu, LTE, III, 1993, 16, 45. Lit. franceză.

RG: Mihaela Iliescu, LTE, III, 1993, 45, 16.

★**PASQUIER, Hélène**, *Dubla lovitură* (*Coup double*), tr. de Liliana Toia, Buc., Valdo – Romcart, 1993, 151 p. Lit. franceză.

PLISNIER, Charles, *Căsătorii...* (*Mariages*), tr. de N. Carandino, Buc., Florisrom, 1993, 478 p. Lit. belgiană (în lb. franceză).

POLLOCK, J.[**ohn**] **C.**[**arles**], *Ameninţarea* (*Threat Case*), tr. de Ștefan Nimara, Buc., Venus, 1993, 335 p. (Seria neagră). Lit. americană.

PONSON DU TERRAIL, Pierre Alexis, *Cruzimile moştenirilor* (*L'Héritage mystérieux*), Buc., I.G.R., 1993, 471 p. Lit. franceză.

FG: *Cruzimile moştenirilor*, UVRI, V, 1896, 36.

POTTER, Patricia, *Darul cel mai de preţ* (*The Greatest Gift*), tr. de Virgil Florea, Buc., Victoria, 1993, 302 p. (Loveswept). Lit. americană.

VL: (Buc., Miron, [1998?]).

POUY, Jean-Bernard, *Omul cu urechea sfârtecată* (*L'Homme à l'oreille croquée*), tr. de Doina Lică, Timişoara, Antib, 1993, 176 p. (Seria neagră). A publicat romane şi sub pseudonimele J.-B. Nacray şi Arthur Keelt. Lit. franceză.

POWERS, Tim[**othy Thomas**], *Regele pescar* (*The Drawing of the Dark*), tr. de Iulia Kreiner şi Doina Lereanu, Buc., Baricada, 1993, 318 p. (Fantasia, 304). Lit. americană.

PRAVIEL, Armand, *Adevărata istorie a celor trei muşchetari* (*Histoire vraie des trois mousquetaires*), tr. de Horia Gănescu, Buc., Milva, 1993, 164 p. Cu note ale traducătorului. Lit. franceză.

PRICE, Anthony, *Creatorii de labirinturi* (*The Labyrinth Makers*), tr. de Roxana Marin, Buc., Nemira, 1993, 201 p. (Ora H, 7). Lit. engleză.

PUZO, Mario [**Gianluigi**], *Arena sumbră* (*The Dark Arena*), tr. din lb. engleză de Bogdan Nicolae Marchidan, Buc., RAO, 1993, 304 p. Lit. americană.

RANSOM, Dana [**Nancy GIDEON**], *A ta pe viaţă* (*Totally Yours*), tr. de Florentina Hera, [Buc.], Cezara, 1993, 316 p. (Lucky in love). A publicat romane şi sub pseudonimele Lauren Giddings şi Rosalyn West. Lit. americană.

REMARQUE, Erich Maria, *Zeii sunt singuri* (*Der Himmel kennt keine Günstlinge*), tr. de Oana-Nora Firescu, Craiova, Aius, 1993, 183 p. Numele real al autorului: Erich Paul Remark. Lit. germană.

RG: V. şi DCRT, *Pe frontul de vest nimic nou*, 1929.

REY, Pierre, *Operaţiunea OUT* (*OUT*), tr. de Venera Coravu, Buc., Artemis, 1993, 445 p. (Biblioteca Universalia). Lit. franceză.

REZZORI, Gregor von, *Memoriile unui antisemit*, foileton, v. *Memoriile unui antisemit*, 1994. Lit. austriacă.

○ **RIBEYRO** [**ZÚÑIGA**], **Julio Ramón**, *Cronică din San Gabriel*, fragment din romanul omonim (*Crónica de San Gabriel*), tr. de Ezra Alhasid, LCF, s. nouă, 1993, 11, 16. Lit. peruviană.

RG: Ezra Alhasid, LCF, s. nouă, 1993, 11, 16; Tudora Şandru Olteanu, LCF, s. nouă, 1996, 30, 21.

RINEHART ROBERTS, Mary, *Fascinaţia iubirii* (*The Breaking Point*), în româneşte de Doina Lincu, Ploieşti, Atlantis, 1993, 343 p. Lit. americană.

RINONAPOLI, Anna [**Anna Maria Volpe**], *Cavalerii lui Tau. „Opreşte-te" şi moartea se va opri* (*I Cavalieri del Tau*), tr. de Anca Balaci şi Alexandru Balaci, Buc., Nemira, 1993, 215 p. (Nautilus, 8). Cu o introd. de Gianfranco de Turris. Lit. italiană.

RIO, Michel —
Felicia Antip, [*Tlacuilo*], ALA, IV, 1993, 165, 15. Lit. franceză.

ROBBINS, Harold, *Betsy* (*The Betsy*), tr. în lb română de Radu Pintea, Buc., Olimp, 1993, 512 p. (Bestseller, 8). Numele real al autorului: Harold Rubin. Lit. americană.

RF: ***, CID, IV, 1994, 164, 6.

ROBBINS, Harold, *Goodbye, Janette* (*Goodbye, Janette*), tr. de Paul Lăzăroiu, Buc., Olimp, 1993, 442 p. Numele real al autorului: Harold Rubin. Lit. americană.

RF: George Pruteanu, ~, ≈, ESM, IV, 1993, 21, 21; A.B., RL, XXVI, 1993, 29, 7.

ROBBINS, Harold, *Moştenitorii* (*The Inheritors*), tr. de Cătălina Mustaţă, Buc., Elit Comentator, 1993, 546 p. Numele real al autorului: Harold Rubin. Lit. americană.

ROBBINS, Harold, *Pace vouă, nebunilor!* (*The Carpetbaggers*), I–II, tr. de Alfred Neagu şi Mihai Grecu, Buc., Elit Comentator, 1993, 541 + 390 p. Numele real al autorului: Harold Rubin. Lit. americană.

VL: ([Buc.], Elit, [2000]).

ROBBINS, Harold, *Piranhas* (*The Piranhas*), tr. de Delia Ruxandra Mucică, Buc., Olimp, 1993, 299 p. (Bestseller, 44).

Numele real al autorului: Harold Rubin. Lit. americană.

ROHMER, Sax, *Masca doctorului Fu Manchu* (*The Mask of Fu Manchu*), tr. de V.V. Delatimiş, Craiova, Gecom, 1993, 224 p. (Kamikaze). Face parte din s. *Fu Manchu*. Numele real al autorului: Arthur Henry Ward. A publicat romane şi sub pseudonimul Michael Furey. Lit. engleză.

ROSNY aîné, Joseph-Henri [**Honoré**], *Leul uriaş* (*Le Félin géant*), tr. de Laurenţiu Petrescu şi Rodica Bretin, Buc., Baricada, 1993, 224 p. (Fantasia, 303). A mai publicat romane sub pseudonimul comun J.-H. Rosny, împreună cu fratele său, Séraphin Justin François Boex, şi sub pseudonimul personal Enacryos. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Lupta pentru foc*, 1969.

ROUAUD, Jean, *Câmpurile de onoare* (*Les Champs d'honneur*), tr. de Mircea Goga şi Yvonne Goga, Cluj-Napoca, Dacia, 1993, 124 p. (Biblioteca Dacia). Note ale traducătorilor. Lit. franceză.

FG: tr. de Florica Ciudaru, R, s. nouă, 1991, 1, 15; (TR, s. nouă, V, 1993, 8, 12.)

RF: Florica Ciudaru, *Premiul Goncourt*, 1990, R, s. nouă, 1991, 3, 1; 15; Ioan Muşlea, *O toamnă literară agitată*, TR, s. nouă, III, 1991, 2, 12; Cornelia Ştefănescu, *Traiectorii*, JL, s. nouă, II, 1991, 7–8, 4; ⁎*⁎, *Premiul Goncourt 1990*, UC, I, 1991, 3, 7; Yvonne Goga, Mircea Goga, TR, s. nouă, V, 1993, 8, 12; Mircea Goga, *De vorbă cu* ~, TR, s. nouă, V, 1993, 21, 12; Romaniţa Constantinescu, RL, XXVII, 1994, 10, 6–7; Irina Budeanu, *~, laureat al Premiului Goncourt la Bucureşti*, AZI, 1997, 228, 5.

ROUBAUD, Jacques —
Ion Cristofor, *De vorbă cu Paul Fournel, preşedintele Societăţii oamenilor de litere din Franţa* [*Bucla* (*La Boucle*)], TR, s. nouă, V, 1993, 22, 3. Lit. franceză.

ROYER, Louis-Charles, *Clubul desfrânaţilor* (*Le Club des Damnés*), tr. de Mădălina-Aimée Erighin, Buc., Mondial, 1993, 159 p. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Amorul în Germania*, 1931.

SABATINI, Rafael, *Scaramouche* (*Scaramouche. A Romance of the French Revolution*), tr. de Daniela Truţia, Buc., Elis, 1993, 382 p. (Romanele fascinante). Lit. engleză.

VL: (note de Daniela Truţia, Buc., Corint Junior, 2005).

SADE, Donatien Alphonse François de, *Filosofia în budoar* (*La Philosophie dans le boudoir*), în româneşte de Andrei Băleanu, Timişoara, Editura de Vest, 1993, 223 p. Cu un studiu introd. de Roland Barthes şi o pref. de Gheorghe Iova. Lit. franceză.

FG: *Filosofia în alcov. Către libertini*, tr. de Lucia Ruxandra Munteanu, ATH, 1991, 8–9.

RF: Maria Gazzetti, *În castel, în pântece, în ospiciu*, CNT, 1990, 13, 4; R.[omul] M.[unteanu], *Literatura ca impudoare*, ATH, 1991, p. 8; Romul Munteanu, *Marchizul ~ şi literatura libertină (V)*, LCF, s. nouă, 1997, 26, 23; 27, 22; Nemoianu, *Îmblânzirea*, 158. V. şi *Justine*, 1990.

SADOUL, Jacques, *Moştenirea Greenwood. O cursă pentru bani, arme şi dragoste* (*L'Héritage Greenwood*), tr. de Niculina Ivanciu, Buc., Nemira, 1993, 173 p. (Ora H). Lit. franceză.

SAINT-PHALLE, Thérèse de, *Floarea-soarelui* (*Le Tournesol*), tr. de Ileana Şoldea, Buc., Romcart, 1993, 151 p. Ortografia numelui pe copertă: Thérèse de Saint Phalle. Lit. franceză.

★**SAINT-SORNY**, *Insula dragostei* (*L'Île de l'amour*), în româneşte de Eta Bărbuţă, [Buc.], Dali Transprest, [1993], 243 p. Lit. franceză.

VL: (Timişoara, Helicon, 1998).

SAN-ANTONIO [**Frédéric DARD**], *Galanterii pentru dame frivole* (*Galantine de volaille pour dames frivoles*), versiune românească de Matilda Banu şi George Anania, Buc., Forum, 1993, 217 p. (San-Antonio, 11). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles,

Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SAN-ANTONIO [**Frédéric DARD**], *Începe acţiunea!* (*Y a de l'action!*), în româneşte de Michaela Sergescu şi Eugen Mandric, Buc., Forum, 1993, 222 p. (San-Antonio, 7). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SAN-ANTONIO [**Frédéric DARD**], *Lichidaţi-l* (*Réglez-lui son compte!*), tr. de Şerban Velescu, Buc., Forum, 1993, 261 p. (San-Antonio, 6). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SAN-ANTONIO [**Frédéric DARD**], *Pieptănând girafa* (*En peignant la girafe*), tr. de Tania Siperco, Buc., Forum, 1993, 133 p. (San-Antonio, 10). Vol. cuprinde şi i. *Revelaţiile mele despre Frédéric Dard*, realizat de Pierre Assouline. A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles

Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SAN-ANTONIO [**Frédéric DARD**], *Sărutări unde ştii tu. Cronică a unor vremuri căcăcioase* (*Bons baisers où tu sais*), tr. de Andrei Duşescu, Buc., Forum, 1993, 191 p. (San-Antonio, 14). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SAN-ANTONIO [**Frédéric DARD**], *Sirop pentru viespi. Roman poliţist special* (*Du sirop pour les guêpes*), în româneşte de Michaela Sergescu şi Eugen Mandric, Buc., Forum, 1993, 176 p. (San-Antonio, 12). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SAN-ANTONIO [**Frédéric DARD**], *Splina în suc propriu* (*La Rate au court-bouillon*), tr. de Tania Șiperco, Buc., Forum, 1993, 176 p. (San-Antonio, 8). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

★**SAN-ANTONIO** [**Frédéric DARD**], *Urmăriţi, prindeţi şi aduceţi: Whisky* (*San-Antoniochez les Mac*), în româneşte de Michaela Sergescu şi Eugen Mandric, Buc.,

Forum, 1993, 175 p. (San-Antonio, 9). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SAN-ANTONIO [Frédéric DARD], *Vino cu lumânarea pregătită* (*Viens avec ton cierge*), tr. de Dumitru Purnichescu, Buc., Forum, 1993, 183 p. (San-Antonio, 13). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SAND, George, *Simon* (*Simon*), în româneşte de Radu Gârbacea, Iaşi, Agora, 1993, 160 p. Numele real al autoarei: Amantine-Lucile-Aurore Dupin. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Indiana*, 1847.

○ **SANDSTROM, Flora**, *Uriaşul dansator*, fragment din romanul omonim (*The Dancing Giant*), tr. de Ion Crăciun, MI, IV, 1993, 29, 8. Lit. engleză.

SAUL, John, *Umbră* (*Shadows*), tr. din lb. engleză de Bogdan Nicolae Marchidan, [Buc.], RAO, 1993, 448 p. (Opere XX). Lit. americană.

VL: (Buc., RAO, 2004; Buc., RAO, 2005).

SCHLESSER, Gilles, *Trei cioburi de eternitate* (*Trois bulles d'éternité*), tr. de Cristian Tache, Buc., Nemira, 1993, 136 p. (Babel, 8). Lit. franceză.

RF: Emil Mladin, LTE, III, 1993, 29, 11; Emil Mladin, AZI, 1993, 394, 11.

SCHULLER, Michelle, *Noapte sălbatică* (*La Nuit sauvage*), tr. de Delia Ivănescu, Buc., Nemira, 1993, 133 p. (Babel, 6). Lit. franceză.

RF: Emil Mladin, AZI, 1993, 340, 11.

SCOTT, Walter, *Woodstock sau Cavalerul. O poveste din anul 1651* (*Woodstock, or the Cavalier. A Tale of the Year 1651*), tr. de Sergiu Pavel Dan, Cluj-Napoca, Dacia, 1993, 472 p. (Biblioteca Garamond). Cu o pref. a traducătorului. Lit. engleză.

VL: (pref. şi note de Sergiu Pavel Dan, Cluj-Napoca, Dacia, 2004).

RG: V. şi DCRT, *Fidanţata din Lammermoor*, 1856.

SCOTT, Williams K., *Justiţiarul preeriei* (*Prairies Marshall*), Buc., Ulise, 1993, 203 p. (Romane captivante). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

SCOTT, Williams K., *Veninul scorpionului*, Buc., Ulise, 1993, 320 p. (Romane captivante). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

SEGAL, Erich [**Wolf**], *Bărbat, femeie, copil* (*Man, Woman and Child*), tr. de Virgiliu Ştefănescu-Drăgăneşti, Buc., Cartea Românească, 1993, 245 p. (Lecturi de duminică). Lit. americană.

RG: V. şi DCRT, *Poveste de iubire*, 1972.

SEGAL, Erich [**Wolf**], *Doctorii* (*Doctors*), Mariana Ţăranu şi Ileana Toma, Buc., Editura Medicală, 1993, 656 p. Lit. americană.

VL: (Buc., Editura Medicală, 1995).

RG: V. şi DCRT, *Poveste de iubire*, 1972.

SHAW, Irwin, *Cerşetor, hoţ* (*Beggarman, Thief*), tr. de Agop Bezerian, Buc., Constelaţia, 1993, 324 p. Numele real al autorului: Irwin Gilbert Shamforoff. Lit. americană.

RG: V. şi *Om bogat, om sărac*, 1992.

SHAW, Irwin, *Lucy Crown* (*Lucy Crown*), tr. de Dana Pătrănoiu, Ploieşti, Elit Comentator, 1993, 367 p. Numele real al autorului: Irwin Gilbert Shamforoff. Lit. americană.

VL: (Ploieşti, Elit, [1999?]).

RG: V. şi *Om bogat, om sărac*, 1992.

SHELDON, Sidney, *Amintiri de la miezul nopţii* (*Memories of Midnight*), tr. de Gicuţa Nistor Cobuz, Buc., Miron, 1993, 400 p. Lit. americană.

SHELDON, Sidney, *Conspiraţia* (*The Doomsday Conspiracy*), tr. de Marinela Cojocaru, Buc., Miron, 1993, 462 p. (Bestseller). Lit. americană.

SHELDON, Sidney, *De cealaltă parte a miezului nopţii* (*The Other Side of Midnight*), tr. de Gicuţa Nistor Cobuz, Buc., Miron, 1993, 526 p. (Bestseller). Lit. americană.

SHELDON, Sidney, *Furia îngerilor* (*Rage of Angels*), tr. de Vlad Marian, Buc., Orizonturi, 1993, 576 p. (Bestseller-urile ultimului deceniu). Lit. americană.

VL: (Buc., Orizonturi – Lider, 1997; Buc., Orizonturi, 2012).

SHELDON, Sidney, *Legături de sânge* (*Bloodline*), tr. de Marinela Cojocaru, Buc., Miron, 1993, 424 p. Lit. americană.

SHELDON, Sidney, *Stăpână pe situaţie* (*Master of the Game*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, 1993, 671 p. (Bestseller). Lit. americană.

SHELDON, Sidney, *Şi dacă mâine va veni* (*If Tomorrow Comes)*, tr. de Antoaneta Ralian, Buc., Miron, 1993, 607 p. (Bestseller). Lit. americană.

★**SHERRARD, Julie**, *Bucură-te de viaţă*, tr. de Teodor Atanasiu, Buc., Alcris, 1993, 186 p. (Romantic, 13). Lit. engleză.

SIMENON, Georges [**Joseph Christian**], *Maigret şi moartea Louisei* (*Maigret se trompe*), tr. de Barbu Cioculescu, Buc., Vremea, 1993, 141 p. (Poliţist). A publicat romane şi sub pseudonimele Germain d'Antibes, Christian Brulls, Georges d'Isly, Jacques Dersonne, Jean Dossage, Luc Dorsan, Jean du Perry, Poum et Zette, Jean Sandor, Georges Sim, Georges Simm, Georges Martin-Georges, Gom Gut, G. Vialio, Gaston Vialis, G. Violis. Lit. belgiană (în lb. franceză).

RG: V. şi DCRT, *Femeia care ucide*, 1932.

SIMENON, Georges [**Joseph Christian**], *Maigret şi şcoala crimei* (*Maigret à l'école*), tr. de Simona Cioculescu, Buc., Vremea, 1993, 140 p. (Poliţist). A publicat romane şi sub pseudonimele Germain d'Antibes, Christian Brulls, Georges d'Isly, Jacques Dersonne, Jean Dossage, Luc Dorsan, Jean du Perry, Poum et Zette, Jean Sandor, Georges Sim, Georges Simm, Georges Martin-Georges, Gom Gut, G. Vialio, Gaston

Vialis, G. Violis. Lit. belgiană (în lb. franceză).

VL: (Iaşi, Polirom, 2004).

RF: Andreea Deciu, XXVI, 1993, 37, 7. V. şi DCRT, *Femeia care ucide*, 1932.

SINCLAIR, Tracy [**Janet SCHULTZ**], *Răzbunare la Mandrego* (*Mandrego*), tr. de Irinel Curatu, Buc., Coni, 1993, 217 p. (Romantic, 22). A publicat romane şi sub pseudonimul Jan Stuart. Lit. engleză.

ŠKVORECKÝ, Josef, *Fantastic anotimp. Text despre cele mai importante lucruri ale vieţii* (*Prima sezóna*), în româneşte de Sanda Apostolescu, Ploieşti, Atlantis, 1993, 290 p. Lit. cehă.

○ **SOLJENIŢÂN, Alexandr Isaevici**, *Douăzeci şi şapte martie. Fuga Marelui Duce*, fragment din romanul *Roata roşie*, III. *Douăzeci şi şapte martie*, tr. de Andriana Fianu, LCF, s. nouă, 1993, 23, 16. Tr. prin intermediar francez. Lit. rusă.

RF: Ioan Muşlea, *Enigma* ~, F, XXIX, 1993, 5–6, 20; 16; Andriana Fianu, LCF, s. nouă, 1993, 23, 16. V. şi *O zi din viaţa lui Ivan Denisovici*, 1991.

SOUBIRAN, André, *Spionaj şi sex în insulele Fidji* (*Four Women*), tr. de Iuliu Mavrocordat, Buc., Universul Familiei, 1993, 156 p. Titlul pe copertă: *S & S în insulele Fidji.* Lit. (?).

SOUSSAN, André, *Mesiada* (*Messiada*), tr. de Radu Pontbriant, Buc., Nemira, 1993, 320 p. (Babel, 3). Lit. franceză.

SPARK, Muriel [**Sarah**], *Fetele sărace* (*The Girls of Slender Means*), tr. de Ileana Dimitriu-Şora, în vol. *Strigăt îndepărtat din Kensington. Fetele sărace*, Buc., Univers, 1993, p. 170–272. Vol. mai cuprinde romanul *Strigăt îndepărtat din Kensington*. Lit. engleză.

RF: S. Craia, ~*, Strigăt îndepărtat din Kensington.* ≈, LCF, s. nouă, 1993, 18, 6; Ileana Marin, TMS, XXVIII, 1993, 12, 5.

RG: Randall Stevenson, *Postmodernismul în Marea Britanie*, RITL, XL, 1992, 3–4, 316; Pia Brânzeu, *Tenebrele romanului* [*Consolatorii* (*The Comforters*)], SLLS, 1989–1990, 1, 161; 168; Marka Dona, LCF, s. nouă, 1994, 2, 23; Brânzeu, *Armura* [*Consolatorii* (*The Comforters*)], 102; 110; [*Warrender Chase*], 103–110.

SPARK, Muriel [**Sarah**], *Strigăt îndepărtat din Kensington* (*A Far Cry from Kensington*), tr. de Ileana Dimitriu-Şora, în vol. *Strigăt îndepărtat din Kensington. Fetele sărace*, Buc., Univers, 1993, p. 5–169. Vol. mai cuprinde romanul *Fetele sărace*. Lit. engleză.

RF: S. Craia, ~*,* ≈*. Fetele sărace*, LCF, s. nouă, 1993, 18, 6; Ileana Marin, TMS, XXVIII, 1993, 12, 5. V. şi *Fetele sărace*, 1993.

SPINRAD, Norman [**Richard**], *Bug Jack Barron! Capsaţi-l pe Jack Barron!* (*Bug Jack Barron!*), tr. de Mihai Dan Pavelescu şi Cristian Tudor Popescu, Buc., Societatea Adevărul S.A., 1993, 334 p. Lit. americană.

FL: *Capsaţi-l pe Jack Barron*, ALA, VI, 1993, nr. 167–174 (final).

RF: Eliza Drăgan, ~*: „Sunt convins că SF-ul poate influenţa viitorul”*, TMS, s. nouă, I, 1996, 2, 4 (i.); Cărăşel, *Mic dicţionar*, 207–208; Cornel Robu, *Ţiganiada în stil american*, TR, s. nouă, XI, 1999, 9–10, 8–10.

SPINRAD, Norman [**Richard**], *Maşinăria rock and roll. Eroi neînsemnaţi* (*Little Heroes*), tr. de Eugen Cristea, Buc., Nemira, 1993, 430 p. (S.F. Nautilus, 23). Cu o postf. a autorului. Lit. americană.

RF: Dragoş Tudor, LTE, III, 1993, 44, 4; Boerescu, *Păcatele*, 253–256.

STAFFORD, Lee, *Castelul primei iubiri*, tr. de Cornel Romoşan, Buc., Alcris, 1993, 150 p. (El şi Ea, 6). Lit. americană (?).

STEEL, Danielle [**Fernandes Dominique**], *Mesaj din Vietnam* (*Message from Nam*), tr. de Marinela Cojocaru, Buc., Victoria, 1993, 462 p. (America’s no. 1 bestseller). Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

RF: P. Andrei, F, XXIX, 1993, 7–8, 3.

STEEL, Danielle [**Fernandes Dominique**], *Promisiunea* (*The Promise*), Buc., King, [1993?], 272 p. Numele de pe copertă şi de pe foaia de titlu, Daniele Estelle, este unul fals, folosit de editură. Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

VL: tr. de Oana Spirescu, Buc., Miron, 1995.

STEELE, Jessica, *Un adăpost nesigur* (*No Quiet Refuge*), tr. de Cezar Niculescu, Buc., Coni, 1993, 272 p. (Romantic, 5). Lit. engleză.

STEINBECK, John [**Ernest**], *Perla* (*The Pearl*), tr. de Irina Popa, Buc., IRI, 1993, 125 p. Lit. americană.

RF: Dragoş Tudor, *O nouă perlă literară*, AZI, 1994, 478, 11; Cosana Nicolae, RL, XXVII, 1994, 4, 6–7. V. şi DCRT, *Fructele mâniei*, 1942.

STEVENSON, Burton E.[**gbert**], *Fata din Alsacia. Povestea unei spioane din Primul Război Mondial* (*The Girl from Alsace. A Romance of the Great War*), tr. de Otilia Vrăbiescu şi Paul Tumanian, Buc., Cezareea, 1993, 227 p. Lit. americană.

STIERNSTEDT, Marika, *Atentat şi dragoste la Paris* (*Attentat i Paris*), tr. de Alexandru Muran, Buc., Luceafărul, 1993, 246 p. Lit. suedeză.

FG: *Atentat la Paris*, tr. de Sergiu Milonian, DM, I, 1944, 7, 7.

STOUT, Rex [**Todhunter**], *Capcană pentru F.B.I.* (*The Doorbell Rang*), Buc., AMB & Master Trading, 1993, 156 p. (Maeştrii romanului poliţist, 4). Lit. americană.

STRUGAȚKI, Arkadi Natanovici – Boris Natanovici STRUGAȚKI, *Scarabeul în muşuroi. Pelerinii nu pot fi deasupra lui Dumnezeu* (*Juk v muraveinike*), tr. de Valerian Stoicescu, Buc., Nemira, 1993, 216 p. (Nautilus, 16). Cu o postf. a traducătorului. Lit. rusă.

VL: (Piteşti, Paralela 45, 2009).

RG: V. şi *Picnic la marginea drumului*, 1992.

STYRON, William [**Clark**], *Sophie a ales* (*Sophie's Choice*), tr. de Virgil Stanciu, Buc., Univers, 1993, 702 p. Cu o postf. şi note ale traducătorului. Lit. americană.

FG: (*Dilemele Sofiei*, SXX, XXI, 1981, 6–7, 91–121; *Dilema Sofiei*, ST, XXXIII, 1982, 5, 45–48; *Opţiunea Sophiei*, TR, XXVIII, 1984, 21, 8); *Alegerea lui Sophie*, în româneşte de Carmen Andraş şi Silvia Udrea, VTR, XVIII, 1988, 5, 12–13; tr. de Rodica Mihăilă, RL, XXIII, 1990, 23, 21.

VL: (*Alegerea Sofiei*, pref. şi note de Virgil Stanciu, Buc., Art, 2007; *Alegerea Sofiei*, I–II, tr. şi note de Cristina Jinga, Buc., Adevărul Holding, 2011).

RF: Virgil Stanciu, ~ şi *reînnoirea universului romanesc*, SXX, XXI, 1981, 6–7, 122–129; Felicia Antip, *Sophie şi opţiunile*, RL, XIV, 1981, 37, 22; Felicia Antip, *Răul absolut*, RL, XIV, 1981, 38, 22; Felicia Antip, *Hitler... la 90 de ani*, RL, XV, 1982, 34, 22; ***, *Ecranizare după* ~, RL, XVI, 1983, 5, 22; ***, ~, LCF, XXXI, 1988, 45, 8; George Pruteanu, ~, ≈, ESM, IV, 1993, 11, 21; P. Andrei, ~. *Furie sexuală*, F, XXIX, 1993, 3, 5; Marius Jucan, TR, s. nouă, V, 1993, 19, 11–12; Alexandru Vlad, TR, s. nouă, V, 1993, 19, 12; Ileana Galea, ~*: roman, istorie şi tălmăcire*, ST, XLIV, 1993, 8–9, 54; Mona Momescu, *Răzbunarea Europei*, TMS, XXIX, 1994, 5, 7; Ivăncescu, *111 romane*, 417–420.

RG: Alexandra Sidorovici, *Tendinţe în romanul american de azi*, LPC, XLIII, 1962, 8, 62–75; A., *Ce e val ca valul trece*, VR, XV, 1962, 7, 160–161; Petre Popescu, ~*: „The Confesions of Nat Turner”*, RL, I, 1968, 1, 20; C. Nistor, *Ipostaze ale alienării în romanul american contemporan*, AUT, s. ştiinţe filologice, XIV, 1976, 127–136; Stanciu, *Orientări*, 131–159; Stephen Warner, *Romanul american contemporan: creatori şi diversionişti*, CRC, XVI, 1981, 47, 10; Felicia Antip, *Portretul artistului în tinereţe sau cum ajunge cineva* ~, ALA, IV, 1994, 203, 15; Felicia Antip, *Portretul artistului în tinereţe sau ~ îşi aminteşte* [*Marşul lung* (*The Long March*); *Stai nemişcat în beznă* (*Lie Down Darkness*)], ALA, IV, 1994, 204, 15; Gabriel Pleşea, ~. *În căutarea tinereţii pierdute*, LCF, s. nouă, 1995, 13, 23; Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1996, 44, 4; Simuţ, *Confesiunile*, 70; Felicia Antip, *Răul cu majusculă*, ALA, VII, 1998, 430, 15; ***, *Dicţionar*, 581–582.

SUCH, Peter, *Curgerea râului* (*Riverrun*), tr. de Gena Cârciumaru, Galaţi, Porto-Franco, 1993, 179 p. Lit. canadiană (în lb. engleză).

SULITZER, Paul-Loup [**Karl**], *Berlin* (*Berlin*), versiunea în lb. română de Dorina Asa'd, Braşov, Dorana, 1993, 343 p. Lit. franceză.

SULITZER, Paul-Loup [**Karl**], *Femeia grăbită* (*La Femme pressée*), tr. de Mioara Adina Avram, Iaşi, Moldova, 1993, 414 p. Cu un cuvânt înainte al traducătoarei. Lit. franceză.

SUSANN, Jacqueline, *O dată nu e de ajuns* (*One Is not Enough*), versiunea în lb. română de Irina Horea, Buc., Olimp, 1993, 643 p. (Bestseller, 5). Lit. americană.

RG: Jean-Pierre van Geist, *Cu* ~, CNT, 1967, 15, 10.

SUVOROV, Viktor, *Cenuşă fără epoleţi. Romanul unui spion* (*Aquarium*), versiune românească de Laurenţiu Checicheş, Ploieşti, Elit Comentator, 1993, 348 p. Numele real al autorului: Vladimir Bogdanovich Rezun. Lit. rusă.

VL: (*Acvarium. Cenuşă fără epoleţi*, Ploieşti, Elit Comentator, 1995; *Acvariul. Cariera şi defecţiunea unui spion sovietic*, Iaşi, Polirom, 2011).

TAGLIATI, Romano Franco, *Cu mâinile în buzunare* (*Le mani in tasca*), tr. de Andriana Fianu, Buc., Paco, 1993, 123 p. Lit. italiană.

RF: Andreea Deciu, RL, XXVII, 1994, 11, 7.

TALON, Jean-Louis, *La Marquesita. Roman de moravuri spaniole* (*La Marquesita. Roman de mœurs espagnoles*), în româneşte de Aurel Cogean, Galaţi, Porto-Franco, 1993, 209 p. (Cupidon). Lit. franceză.

TAYLOR BRADFORD, Barbara, *Femeile din viaţa lui* (*The Women in His Life*), I–II, tr. de Ani Florea, Buc., Miron, 1993, 462 + 318 p. Lit. americană şi lit. engleză.

TAYLOR BRADFORD, Barbara, *Păstrează visul* (*Hold the Dream*), I–II, tr. Sanda Aronescu şi Irina Negrea, Buc., Orizonturi, 1993, 813 p. Este continuarea romanului *Preţul succesului*. Vol. sunt numerotate continuativ. Lit. americană şi lit. engleză.

TAYLOR BRADFORD, Barbara, *Preţul succesului* (*A Woman of Subtance*), I–II, tr. de Sanda Aronescu şi Irina Negrea, Buc., Univers, 1993, 397 + 445 p. Lit. americană şi lit. engleză.

VL: (Buc., Lider – Orizonturi, 1997).

TAYLORBRADFORD, **Barbara**, *Remember. Aminteşte-ţi* (*Remember*), tr. de Alexandru Vicenţiu, Iaşi, Dora Press, 1993, 355 p. Lit. americană şi lit. engleză.

TAYLOR BRADFORD, Barbara, *Să fii cel mai bun* (*To Be the Best*), Buc., Orizonturi, 1993, 570 p. (Bestseller-urile ultimului deceniu). Continuare a romanelor *Preţul succesului* şi *Păstrează visul*. Lit. americană şi lit. engleză.

THACKERAY, William Makepeace, *Rebecca şi Rowena* (*Rebecca and Rowena*), tr. de Constanţa Avădanei, Iaşi, Institutul European, 1993, 99 p. (Texte de frontieră, 4). Cu o pref. de Sorin Pârvu şi o postf. de Dumitru Dorobăţ. Lit. engleză.

RF: Andreea Deciu, RL, XXVI, 1993, 45, 7; Marina Vazaca, DIL, II, 1994, 71, 13. V. şi DCRT, *Bâlciul deşertăciunilor*, 1941.

TINE, Robert, *Bodyguard* (*The Body-guard*), tr. de Adina Cojocaru, Buc., Cezara, 1993, 222 p. Roman bazat pe un scenariu de Lawrence Kasdan. A publicat romane şi sub pseudonimul Richard Harding. Lit. americană.

TOURNIER, Michel, *Gaspar, Melhior & Baltazar* (*Gaspar, Melhior & Balthazar*), tr. de Mihaela Voicu, Buc., Babel, 1993, 222 p. (Sfârşit de veac). Cu o pref. a traducătoarei. Lit. franceză.

VL: (Buc., RAO, 2010).

RF: A.[ndreea] D.[eciu], RL, XXVI, 1993, 28, 7; Marina Vazaca, DIL, I, 1993, 44, 12; Horia Bădescu, *Pariscop*, TR, s. nouă, VII, 1995, 9, 1; Dan Cristian Cârciumaru, CNT, VII, 1996, 19, 5. V. şi DCRT, *Vineri sau Limburile Pacificului*, 1978.

TREVANIAN, *Execuţia de pe Eiger* (*The Eiger Sanction*), tr. în lb. română de Sorin Alexandru Şontea, Buc., Olimp, 1993, 345 p. (Thriller, 3). Numele real al autorului: Rodney William Whitaker. A publicat romane şi sub pseudonimul Nicholas Seare. Lit. americană.

TREVANIAN, *O vară cu Katya* (*The Summer of Katya*), tr. de Eugenia Pănescu, Buc., Doina, 1993, 189 p. Numele real al autorului: Rodney William Whitaker. A publicat romane şi sub pseudonimul Nicholas Seare. Lit. americană.

TREVANIAN, *Sancţiunea Loo* (*The Loo Sanction*), tr. de Eugenia Pănescu, Buc., Doina, 1993, 288 p. (Superthriller). Numele real al autorului: Rodney William Whitaker. A publicat romane şi sub pseudonimul Nicholas Seare. Lit. americană.

TROYAT, Henri, *Amélie* (*Amélie*), tr. de Maria Ivănescu, Buc., Venus, 1993, 367 p. Este vol. al II-lea din s. *Destine*, care mai cuprinde romanele *Destine*, *Sturzul*, *Elisabeth cea duioasă şi aprigă* şi *Întâlnirea*. Numele real al autorului: Lev Aslanovici Tarasov. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Paingul*, 1944.

TROYAT, Henri, *Destine* (*Les Semailles et les moissons*), tr. de Radu Anagnoste, Buc., Venus, 1993, 496 p. Cu o notă a editorului. Este primul vol. din s. *Destine*, care mai cuprinde romanele *Amélie*, *Sturzul*, *Elisabeth cea duioasă şi aprigă* şi *Întâlnirea*. Numele real al autorului: Lev Aslanovici Tarasov. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Paingul*, 1944.

TURNUS, Edward, *Killerul*, tr. de Vasile Savin, Galaţi, Porto-Franco, 1993, 142 p. (Detectiv). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

TWAIN, Mark, *Tom Sawyer detectiv* (*Tom Sawyer, Detective*), tr. de Petre Solomon, în vol. *Tom Sawyer detectiv*. *Tom Sawyer în străinătate*, Buc., Ion Creangă, 1993, p. 7–72. (Cărţile copilăriei). Numele real al autorului: Samuel Langhorne Clemens. Lit. americană.

VL: (Buc., Aldo Press, 1995); tr. de Dan Starcu, în vol. *Tom Sawyer în străinătate. Tom Sawyer detectiv*, Buc., Tedit F.Z.H. '93, 2000 (în vol. *Tom Sawyer detectiv. Tom Sawyer în străinătate*, Buc., Tedit F.Z.H. '93, 2002); tr. şi note de Lucian Popa, în vol. *Tom Sawyer în străinătate. Tom Sawyer detectiv*, Buc., Corint Junior, 2005.

RG: V. şi DCRT, *Porcul în trifoi*, 1922.

UGOLINI, Luigi, *Divina nebunie* (*Il romanzo di Brunelleschi*), tr. de Adriana Lăzărescu, Buc., Cartimex, 1993, 281 p. Cu o pref. de George Lăzărescu. Lit. italiană.

VALDES, Ivy, *Umbre din trecut* (*Over My Shoulder*), tr. de Teodor Atanasiu, Buc., Coni, 1993, 302 p. (El şi Ea, 24). Lit. engleză (?).

★**VAN DER ZEE, Karen**, *Nopţi în Java* (*Java Nights*), tr. de Cornel Romoşan, Buc., Alcris, 1993, 176 p. (El şi Ea, 8). Numele real al autoarei: Windela Kilmer. A publicat romane şi sub pseudonimul Mona Van Wieren. Lit. olandeză (în lb. engleză).

VAN DINE, S.S., *O crimă aproape perfectă* (*The Canary Murder Case*), tr. de Const. Popescu, Buc., Editura Z, 1993, 259 p. Numele real al autorului: Willard Huntington Wright. Lit. americană.

RG: Marin Stoian, *Poirot, Miss Marple, Marlowe şi alţi Maigret*, LTE, III, 1993, 26, 6.

VAN VOGT, A.[lfred] E.[lton], *Casa veşniciei* (*The House That Stood Still*), tr. de Diana Stanciu, Buc., Vremea, 1993, 157 p. (SF – Super-Fiction). A fost publicat în lb. engleză şi cu titlurile *The Mating Cry* şi *The Undercover Aliens.* Lit. americană.

RG: V. şi *Arsenalele din Isher*, 1992.

VAN VOGT, A.[lfred] E.[lton], *Soarele subteran* (*Renaissance*), tr. de Silvia Colfescu, Buc., Vremea, 1993, 157 p. (SF – Super Fiction). Titlul iniţial al ms. a fost *Indian Summer of a Pair of Spectacles.* Lit. americană.

RG: V. şi *Arsenalele din Isher*, 1992.

VAUTEL, Clément, *Adevărata fericire*, tr. de M. Moldoveanu, Buc., Cezara, 1993, 247 p. Numele real al autorului: Clément-Henri Vaulet. Lit. franceză.

○ **VELIKIĆ, Dragan**, *Astrahan*, fragment din romanul omonim (*Astragan*), tr. de Adrian Costea, RL, XXVI, 1993, 12, 21. Lit. sârbă.

RF: Adrian Costea, *Ultimul roman iugoslav*, RL, XXVI, 1993, 12, 21.

VERÍSSIMO, Erico, *Timpul şi vântul. I. Continentul* (*O Tempo e o Vento. I.O Continente*), I. *Ana Terra*, II. *Un anume căpitan Rodrigo*, tr. de Micaela Ghiţescu, Buc., Minerva, 1993, 249 + 263 p. (B.p.t., 1401–1402). Cu o pref., tabel cronologic şi note ale traducătoarei şi cu un tabel cronologic de Marcel D.C. Hasslocher; III. *Tieniaguá – Frumoasa Luzia*, IV. *Războiul*, tr. de Micaela Ghiţescu, Buc., Minerva, 1994, 198 + 258 p. (B.p.t., 1433–1434). Este prima parte a trilogiei *Timpul şi vântul*, care mai cuprinde *Portretul* şi *Arhipelagul*. Numele real al autorului: Luís Fernando Veríssimo. Lit. braziliană.

VIAN, Boris, *Toamnă la Pekin* (*L'Automne à Pékin*), tr. de Gabriela Abăluţă, Iaşi, Moldova – Unu, 1993, 210 p. (Biblioteca Moldova. Epica Magna). Cu o pref. de Constantin Abăluţă. A publicat romane şi sub pseudonimul Vernon Sullivan. Lit. franceză.

FL: tr. de Gabriela Abăluţă, CNT, 1992, nr. 27–49–52.

FG: (CNC, III, 1992, 14, 16; 15).

VL: (Buc., Univers, 1999; Buc., Univers, 2004).

RF: Adriana Bittel, RL, XXVI, 1993, 43, 7; Felicia Antip, *Excentricitate în Sol (Jean-Sol Partre) Major (Maiorul întors din Indii)*, ALA, VI, 1997, 359, 15; Miruna Mureşanu, UC, X, 2000, 11–12, 17. V. şi DCRT, *Spuma zilelor*, Buc., 1969.

VIDAL, Gore, *Iulian* (*Julian*), tr. de Gherasim Ţic, Buc., Univers, 1993, 509 p. (Colecţia romanului istoric). Cu o notă a autorului. Numele real al autorului: Eugene Louis Vidal. A publicat romane şi sub pseudonimele Edgar Box, Cameron Kay, Katherine Everard. Lit. americană.

FG: *Iulian Apostatul*, tr. de Manuela Macarie, ATN, X, 1973, 11, 20.

VL: (Iaşi, Polirom, 2011).

RF: Cristian Bădiliţă, RL, XXVII, 1994, 12, 7.

RG: ***, *Un nou anti-roman: „Două surori" de ~*, RL, III, 1970, 38, 22; Manuela Macarie, ATN, 1973, 11, 20; S. Craia, UC, IV, 1994, 1, 7; ***, LTI, 1995, 15, 99; Ion Creţu, *Un narcisist „obiectiv": ~*, LCF, s. nouă, 1997, 16, 23; Dan-Siviu Boerescu, [*Duluth*], LCF, s. nouă, 1990, 43, 14; Constantinescu, *Forme*, 202.

VIDAL, Gore, *În căutarea regelui* (*A Search for the King*), tr. de George Volceanov, Buc., Univers, 1993, 271 p. (Corso, 3). Numele real al autorului: Eugene Louis Vidal. A publicat romane şi sub pseudonimele Edgar Box, Cameron Kay, Katherine Everard. Cu o pref. de Ion Bogdan Lefter. Lit. americană.

RF: Andreea Deciu, RL, XXVI, 1993, 47, 7; Mihai Iacob, RL, XXVII, 1994, 35, 7. V. şi *Iulian*, 1993.

VILLIERS, Gérard de, *Dispărut la Singapore* (*Le Disparu à Singapour*), tr. de Maria-Denise Theodoru, Buc., Tinerama, 1993, 182 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Samba pentru SAS* (*Samba pour SAS*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Tinerama, 1993, 164 p. (SAS).

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *SAS – Misiune la Saigon* (*Mission à Saigon*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Tinerama, 1993, 192 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

○ **VISAGE, Bertrand**, *Talismanul*, fragment din romanul omonim (*Le Talisman*), tr. de Radu Băieşu, LTE, III, 1993, 37, 15. Lit. franceză.

RF: ⁎*⁎, LTE, III, 1993, 37, 15.

VOLKOFF, Vladimir, *Struţocămila* (*Le Trêtre*), tr. de Mircea Ivănescu, Buc., Anastasia, 1993, 260 p. Ed. îngr. de Răzvan Bucuroiu. A publicat romane şi sub pseudonimele Lavr Divomlikoff şi Lieutenant X. Lit. franceză.

RF: ⁎*⁎, RL, XXVI, 1993, 26, 11; Iaromira Popovici, RL, XXVI, 1993, 32, 7.

WALKER, Roger, *Uimitoare aventuri pe insula fantomelor. Roman pentru tineret*, Iaşi, Porţile orientului, 1993, 142 p. Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

WALLACE, Edgar, *Cartea atotputerniciei* (*The Book of All Power*), tr. de Sever Tocilescu, în vol. *Vrăjitorul. Cartea atotputerniciei*, Buc., Vestala, 1993, p. 195–328. Cu o postf. de Antoaneta Tănăsescu. Numele real al autorului: Richard Horacio Edgar Freeman. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WALLACE, Edgar, *Cei trei fii ai dreptăţii* (*The Three Just Men*), tr. de Mihai Giugariu, Buc., Vremea Imex, 1993, 188 p. (Poliţist). Numele real al autorului: Richard Horacio Edgar Freeman. Lit. engleză.

VL: *Cei trei justiţiari*, versiune în lb. română de Alexandru Arion, Buc., Crime Scene, 2011.

RF: Andrei Zabet, CID, III, 1994, 195, 3. V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WALLACE, Edgar, *Falsificatorul*, tr. de Ioana Pascu, Buc., Garamond, 1993, 149 p. (Amprenta). Numele real al autorului: Richard Horacio Edgar Freeman. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WALLACE, Edgar, *Fiicele nopţii* (*The Daughters of the Night*), tr. de Lia Crişan, Buc., Vremea, 1993, 117 p. (Poliţist). Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WALLACE, Edgar, *Inspectorul O. Rater*, tr. de Anca Galan şi Mia Nazarie, Buc., Cezareea, 1993, 196 p. Numele real al autorului: Richard Horacio Edgar Freeman. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WALLACE, Edgar, *Taina călugărului* (*The Black Abbot*), în româneşte de V.V. Delatimiş, Craiova, Gecom, 1993, 220 p. (Suspans). Ed. integrală, cu un cuvânt înainte al editurii. Numele real al autorului: Richard Horacio Edgar Freeman. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WALLACE, Edgar, *Valea fantomelor* v. *Valea fantomelor*, 1991. Lit. engleză.

WALLACE, Edgar, *Vrăjitorul*, tr. de I. Vlad, în vol. *Vrăjitorul. Cartea atotputerniciei*, Buc., Vestala, 1993, p. 7–191. Cu o postf. de Antoaneta Tănăsescu. Numele real al autorului: Richard Horacio Edgar Freeman. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

○ **WALTER,** *Dimineaţa Cuceritorului. Walter şi Charlotte. Martha. Louise, Molly*, fragmente din romanul *Viaţa mea secretă* (*My Secret Life*), tr. de Dorin Mandachi, în vol. *Prima noapte în doi: proză erotică engleză (Anglia Augustană şi Victoriană)*, antologie realizată de Sorin Pârvu, Iaşi, Institutul European pentru Cooperare Cultural-Ştiinţifică, 1993, p. 7–16, 57–84, 84–95, 95–110, 110–114. (Maeştrii literaturii erotice, 2). Cu un studiu introductiv de Sorin Pârvu. În ciuda speculaţiilor, identitatea autorului a rămas secretă. Lit. (?).

WARD, Brad [**Samuel Anthony PEEPLES**], *Şeriful din Medicine Bend* (*The Marshall ofMedicine Bend*), Buc., Galaxis, 1993, 204 p. (Romanul poliţist). Lit. americană.

WASSILIEFF, Alex.[**andre**], *Submarinul fără echipaj* (*Un sous-marin sans équipage*), tr. de Pavel Popescu, Buc., Nemira, 1993, 351 p. (Comando, 23). Lit. franceză.

WEISS, Herman, *Operaţiunea Jessica* (*Operation Jessica*), tr. din lb. engleză de Cătălin Gheorghe, Buc., RAO, 1993, 397 p. Lit. americană (?).

WESTBROOK, Robert, *Puşti bogaţi* (*Rich Kids*), tr. de Gherasim Ţic, Buc., Bebe, 1993, 463 p. (Bestseller). Lit. americană.

VL: (Buc., Clasic, 1994).

○ **WILSON, A.**[**ndrew**] **N.**[**orman**], *Predestinare*, fragment din romanul *Un ulcior în fum* (*A Bottle in the Smoke*), ALA, IV, 1993, 194, 15. Lit. engleză.

RG: Felicia Antip, *Citindu-l pe ~ sau despre rolul scriitorului în viaţa cronicarului* [*Puterea de a lecui*; *Smereşte inimile noastre*], ALA, IV, 1993, 194, 15; [*Fecioara înţeleaptă*], 16.

WOODWORTH, Kate —
Felicia Antip, [*Gonind spre beznă* (*Racing into the Dark*)], ALA, IV, 1993, 170, 14. Lit. americană.

WREN, P.[**ercival**] **C.**[**hristopher**], *Beau Geste* (*Beau Geste*), ed. revizuită şi actualizată de Mihnea Columbeanu, Buc., Valdo, 1993, 270 p. Lit. engleză.

YARBRO, Chelsea Quinn, *Nopţile bestiei* (*Beastnights*), tr. de Mihail Moroiu, Buc., Nemira, 1993, 340 p. (Ora H, 11). A publicat romane şi sub pseudonimele Trystam Kith, Terry Nelson Bonner, Camille Gabor, Vanessa Pryor. Lit. americană.

VL: (Buc., Nemira, 2006).

YONG, Erica —
Gabriel Pleşea, *„Diavolul dezlănţuit”*, JL, s. nouă, IV, 1993, 11–12, 1; 8. Lit. americană.

YONGE, Charlotte [**Mary**], *Lăncierii răzbunării* (*The Lances of Lynwood*), tr. de Emil Sârbulescu, Craiova, Literatorul, 1993, 160 p. Lit. engleză.

○ **YOURCENAR, Marguerite**, *Muzeul şi noaptea*, tr. de Smaranda Cosmin, RL, XXVI, 1993, 17, 21; *Întâlnirea*, tr. de Smaranda Cosmin, LCF, s. nouă, 1993, 26, 12; 11, fragmente din romanul *Obolul visului* (*Denier du rêve*). Numele real al autoarei: Marguerite Antoinette Jeanne Marie Ghislaine Cleenewerck de Crayencour. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Piatra Filozofală*, 1971.

ZÉVACO, Michel, *Comoara Faustei* (*Le Trésor de Fausta*), în româneşte de Paul Niculescu, Buc., Anvima, 1993, 380 p. Face parte din ciclul *Pardaillan*. Lit. franceză.

ZÉVACO, Michel, *Curtea miracolelor* (*La Cour des miracles*), tr. de Mihail Minin, Buc., I.G.R., 1993, 429 p. Lit. franceză.

ZÉVACO, Michel, *Fiul lui Nostradamus* (*Le Pré-aux-clercs*), în româneşte de Paul Niculescu, Buc., Anvima, 1993, 492 p. Lit. franceză.

ZÉVACO, Michel, *Fiul lui Pardaillan* (*Le Fils de Pardaillan*), în româneşte de Ioan Drăghici, Buc., A.P., 1993, 286 p. Face parte din ciclul *Pardaillan*. Lit. franceză.

ZÉVACO, Michel, *Regele cerşetorilor* (*Triboulet*), în româneşte de Minin Mihail, Buc., I.G.R., 1993, 319 p. Lit. franceză.

ZÉVACO, Michel, *Sfârşitul Faustei* (*La Fin de Fausta*), în româneşte de I. Creţulescu, Buc., Anvima, 1993, 412 p. Face parte din ciclul *Aventurile lui Pardaillan*. Lit. franceză.

1994

ABE, Tomoji —
Simu, *Dicţionar* [*Ferestre prin timp* (*Jitsugetsu no mado*); *Vânt şi zăpadă* (*Fūsetsu*)], 10. Lit. japoneză.

ADAMS, Nicholas, *S-a hotărât: Ai să mori!* (*Resolved: You're Dead*), tr. de Anca Mălureanu, Craiova, Colemus, 1994, 158 p. (Twin Peaks). Nicholas Adams este un pseudonim creat de Daniel Weiss Associates şi folosit de mai mulţi autori, printre care John Peel, James D. MacDonald şi Debra Doyle, Sherwood Smith. Lit. engleză.

ADLER, Elizabeth, *Amélie* (*Amélie*), tr. de Any Florea, Buc., Miron, 1994, 543 p. Lit. americană.

★**ADLER, Elizabeth**, *Imagini trecătoare* (*Fleeting Images*), tr. de Ani Florea, [Buc.], Raoul Gallery – Miron, [1994?], 608 p. (Bestseller). Lit. americană.

ADLER, Elizabeth, *Léonie* (*Léonie*), tr. de Any Florea, Buc., Miron, [1994], 383 p. Lit. americană.

ALLBEURY, Ted, *Arată-mi un erou* (*Show Me A Hero*), tr. de Carmen Ardelean, Buc., RAO, 1994, 478 p. Numele real al autorului: Theodore Edward le Bouthillier Allbeury. Lit. engleză.

★**ALLEMAND, M.M.**, *Crima de la vila Welter*, tr. de Mioara Dorobanţu, Buc., Cristal, 1994, 221 p. (Seria Retro-Policier). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

ALLEN, Laine, *Coincidenţă stranie* (*Undercover Kisses*), tr. de Luli Filipescu, Buc., Alcris-M94, 1994, 240 p. (Romantic, 37). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Un détective de charme*. Lit. americană.

ALLEY, Robert, *Răsfăţatul din Beverly Hills* (*Shampoo*), tr. de Livia Dumitru, [Buc.], Fantasia, 1994, 200 p. Bazat pe scenariul filmului omonim, scris de Robert Towne şi Warren Beatty. Lit. americană (?).

ALLEY, Robert, *Ultimul tango la Paris* (*Last Tango in Paris*), tr. de Adriana Deciu, [Buc.], Universal Dalsi, 1994, 159 p. Bazat pe scenariul filmului omonim, realizat de Bernardo Bertolucci. Lit. americană (?).

RF: George Pruteanu, ESM, V, 1994, 30, 21.

ALTOV, Gh.[**enadi**] – **Val.**[**alentina**] [**N.**]**JURAVLIOVA**, *Balada stelelor* (*Ballada o zvezdah*), Buc., Credo Press, 1994, 161 p. (SF). Lit. rusă.

AMBLER, Eric [**Clifford**], *Un sicriu pentru Dimitrios* (*The Mask of Dimitrios*), tr. de Ruxandra Doca, Buc., Editura Z, 1994, 266 p. (Enigma. Serie nouă). Titlul ed. americane: *A Coffin for Dimitrios.* A publicat romane şi sub pseudonimul Eliot Reed, în colaborare cu Charles Rodda. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Epitaf pentru un spion*, 1970.

ANDERSON, Poul [**William**], *Povara cunoaşterii. Ziua în care a început schimbarea* (*Brain Wave*), tr. de Gabriel Stoian, Buc., Nemira, 1994, 204 p. (Nautilus S.F., 20). Cu o notă biobibl. a editorului. Lit. americană.

RF: Cărăşel, *Mic dicţionar*, 57; Radu Pavel Gheo, *Aventură nesigură*, TR, s. nouă, XI, 1999, 29–32, 27; Horia Nicola Ursu, *Profil* ~, TR, s. nouă, XI, 1999, 29–32, 19. V. şi *Ziua reîntoarcerii lor*, 1992.

ANTHONY, Evelyn, *Dragoste siciliană* (*The Scarlet Thread*), tr. de Daniel Coman, Buc., Editura Z, 1994, 671 p. Numele real al autoarei: Evelyn Ward-Thomas. Lit. engleză.

ANTUNES, Lobo António, *Memorie de elefant* (*Mémoria de elefante*), versiune românească de Odette Mărgăritescu, în vol. *Sărutul lui Iuda. Memorie de elefant*, Buc., Univers, 1994, p. 165–284. (Romanul

secolului XX). Note de Odette Mărgăritescu. Vol. mai cuprinde romanul *Sărutul lui Iuda*. Lit. portugheză.

RF: Rodrigues Da Silva, ~*: „Sunt în continuare un copil care se teme de întuneric”*, CID, IV, 1994, 124, 4 (i.).

RG: António Lobo Antunes, *Sunt un venetic cultural*, ROP, 1995, 1, 2–4; ⁎*⁎, LTI, 1995, 15, 97; N. red., LTI, 28, 1998–1999, 100.

ANTUNES, Lobo António, *Sărutul lui Iuda* (*Os cus de Judas*), versiune românească de Odette Mărgăritescu, în vol. *Sărutul lui Iuda. Memorie de elefant*, Buc., Univers, 1994, p. 5–164. (Romanul secolului XX). Note de Odette Mărgăritescu. Vol. mai cuprinde romanul *Memorie de elefant*. Lit. portugheză.

FG: (*Prima haltă în drum spre infern*, LTI, 1993, 7, 111–116).

RF: Rodrigues Da Silva, ~*: „Sunt în continuare un copil care se teme de întuneric”*, CID, IV, 1994, 124, 4 (i. cu ~); Nicolae Boghian, VAR, V, 1994, 5, 21; Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1994, 11, 4. V. şi *Manualul inchizitorilor*, 2000.

ARCHER, Jane, *Dulcele chin al dragostei* (*Tender Torment*), tr. de Sanda Albu, Buc., Nova 2001, 1994, 335 p. Lit. americană.

ARCHER, Jeffrey [**Howard**], *Fiica risipitoare* (*The Prodigal Daughter*), tr. de Doina Cerăceanu, Buc., Vivaldi, 1994, 571 p. Cu note ale traducătoarei. Face parte din s. *Cain şi Abel*, alături de *Să-i spunem preşedintelui?* şi de *Cain şi Abel*. Numele nobiliar al autorului: Baron Archer of Weston-super-Mare. Lit. engleză.

VL: (Buc., Vivaldi, 2010).

RG: V. şi *Cain şi Abel*, 1993.

ARCHER, Jeffrey [**Howard**], *Nici un ban în plus, nici un ban în minus* (*Not A Penny More, Not A Penny Less*), tr. de Lidia Ionescu, Buc., RAO, 1994, 270 p. Numele nobiliar al autorului: Baron Archer of Weston-super-Mare. Lit. engleză.

VL: (Buc., RAO, 2005).

RF: Dragoş Tudor, *Banii şi o problemă*, AZI, 1994, 746, 13. V. şi *Cain şi Abel*, 1993.

ARCHER, Jeffrey [**Howard**], *O chestiune de onoare* (*A Matter of Honour*), tr. de Cristina Tache, Buc., RAO, 1994, 382 p. Numele nobiliar al autorului: Baron Archer of Weston-super-Mare. Lit. engleză.

VL: (ed. revăzută, Buc., RAO, 2006; Buc., RAO, 2009).

RG: V. şi *Cain şi Abel*, 1993.

ARCHER, Jeffrey [**Howard**], *Primul între egali* (*First Among Equals*), tr. de Cosana Nicolae, Buc., RAO, 1994, 478 p. Numele nobiliar al autorului: Baron Archer of Weston-super-Mare. Lit. engleză.

VL: (Buc., RAO, 2001).

RF: Andreea Deciu, RL, XXVII, 1994, 42, 6–7. V. şi *Cain şi Abel*, 1993.

ARCHER, Jeffrey [**Howard**], *Să-i spunem preşedintelui?* (*Shall We Tell the President?*), tr. de Doina Cerăceanu, Buc., Vivaldi, 1994, 301 p. Cu note ale traducătoarei. Face parte din s. *Cain şi Abel*, alături de *Fiica risipitoare* şi de *Cain şi Abel*. Numele nobiliar al autorului: Baron Archer of Weston-super-Mare. Lit. engleză.

VL: (Buc., Vivaldi, 2010).

RG: V. şi *Cain şi Abel*, 1993.

ARSAN, Emmanuelle, *Antifecioara* (*Emmanuelle L'Anti-vierge*), tr. de Valeria Florea, Buc., Nemira, 1994, 279 p. (Emmanuelle). Numele real al autoarei: Maryat Rollet-Andriane. Unele surse îl consideră pe soţul ei, Louis-Jacques Rollet-Andriane, ca fiind adevăratul autor. Lit. franceză.

ARSAN, Emmanuelle, *Emmanuelle* (*Emmanuelle*), tr. de Alexandra Simion, Buc., Nemira, 1994, 221 p. (Emmanulle). Cu o postf. de J.-J. Pauvert. Numele real al autoarei: Marayat Rollet-Andriane. Unele surse îl consideră pe soţul ei, Louis-Jacques Rollet-Andriane, ca fiind adevăratul autor. Lit. franceză.

VL: (tr. de Doru Mareş, Buc., Trei, 2006).

ASIMOV, Isaac – Robert SILVERBERG, *Căderea nopţii* (*Nightfall*), tr. de Mihai-Dan Pavelescu, Buc., Teora, 1994, 255 p. (Asimov, 10). Povestire scrisă de Isaac Asimov şi transformată în roman de Robert Silverberg. Numele real al autorului: Isaak Iudovici Ozimov. Lit. americană.

RG: V. şi *Caverne de oţel*, 1992.

ASIMOV, Isaac, *A Doua Fundaţie* (*Second Foundation*), tr. de Emilian Bazac, Buc., Nemira, 1994, 240 p. (Nautilus S.F., 29). Face parte din ciclul *Fundaţia*. Numele real al autorului: Isaak Iudovici Ozimov. Lit. americană.

VL: tr. de Mihai-Dan Pavelescu, Buc., Teora, 2003; (note de Emilian Bazac, Buc., Adevărul Holding, 2010).

RF: N.[icolae] B.[oghian], VAR, VI, 1995, 4, 21. V. şi *Caverne de oţel*, 1992.

ASIMOV, Isaac, *Curenţii spaţiului* (*The Currents of Space*), tr. de Florin Şlapac, Buc., Teora, 1994, 223 p. (Asimov, 4). Cu o postf. a autorului. Numele real al autorului: Isaak Iudovici Ozimov. Lit. americană.

VL: (Buc., Teora, 1999).

RG: V. şi *Caverne de oţel*, 1992.

ASIMOV, Isaac, *Fundaţia şi Pământul* (*Foundation and Earth*), tr. de Emilian Bazac, Buc., Nemira, 1994, 447 p. (Nautilus. SF, 58). Cu o istorie a *Fundaţiei* aparţinând autorului. Face parte din ciclul *Fundaţia*. Numele real al autorului: Isaak Iudovici Ozimov. Lit. americană.

VL: tr. de Dan Pavelescu, Buc., Teora, 2003.

RG: V. şi *Caverne de oţel*, 1992.

ASIMOV, Isaac, *Înainte de Fundaţie* (*Forward the Foundation*), tr. de Dan Pavelescu, Buc., Teora, 1994, 384 p. (S.F., 52). Face parte din ciclul *Fundaţia*. Numele real al autorului: Isaak Iudovici Ozimov. Lit. americană.

VL: *Fundaţia renăscută*, tr. de Emilian Bazac, Buc., Nemira, 1995; (Buc., Teora, 2004).

RG: V. şi *Caverne de oţel*, 1992.

ASIMOV, Isaac, *Marginea Fundaţiei* (*Foundation's Edge*), tr. de Gabriel Stoian, Buc., Nemira, 1994, 411 p. (Nautilus SF, 44). Face parte din ciclul *Fundaţia*. Numele real al autorului: Isaak Iudovici Ozimov. Lit. americană.

VL: (Buc., Teora, 2003).

RG: V. şi *Caverne de oţel*, 1992.

ASIMOV, Isaac, *Pulbere de stele* (*The Stars, Like Dust*), tr. de Andrei Bantaş, Buc., Teora, 1994, 222 p. (Asimov, 3). Cu o postf. a autorului. Numele real al autorului: Isaak Iudovici Ozimov. Lit. americană.

RG: V. şi *Caverne de oţel*, 1992.

ASIMOV, Isaac, *Sfârşitul Eternităţii* (*The End of Eternity*), tr. de Anca Răzuş, Buc., Teora, 1994, 205 p. (Asimov, 8). Numele real al autorului: Isaak Iudovici Ozimov. Lit. americană.

VL: (Buc., Teora, 1999).

RG: V. şi *Caverne de oţel*, 1992.

ASKILDSEN, Kjell —
Sanda Tomescu Baciu, ~ [*Dl. Leonard Leonard* (*Herr Leonard Leonard*)], TR, s. nouă, VI, 1994, 11–12, 12. Lit. norvegiană.

ASPRIN, Robert – Bill FAWCETT, *Mercenarul* (*Cold Cash Warrior*), tr. de Cezar Ionescu, Buc., Nemira, 1994, 179 p. (Nautilus, 34). Cu un cuvânt înainte al traducătorului. Lit. americană.

AVELINE, Claude, *Prizonierul* (*Le Prisonnier*), tr. de Irina Simu, Cluj-Napoca, Dacia, 1994, 151 p. Cu o pref. de Alain Feutry. Lit. franceză.

RF: ***, *~: Le Prisonnier*, ALA, XV, 1936, 838, 11; Andreea Deciu, RL, XXVII, 1994, 15, 7.

RG: Lucian Boz, *~: romanul doamnei Maillart* [*Madame Maillart*], VRA, III, 1930, 154, 2.

BALLARD, J.[ames] G.[raham], *Imperiul soarelui* (*Empire of the Sun*), tr. de Any Florea, Buc., Miron, 1994, 463 p. Lit. engleză.

VL: (Iaşi, Polirom, 2007).

RG: $*^{*}*$, JSF, V, 1996, 150, 14.

BALLEK, Ladislav, *Ceasul cu parfum*, fragment, v. *Poşta din sud*, 2000. Lit. slovacă.

BARBET, Pierre, *Distrugeţi Roma! Setni – anchetator temporal 1* (*Rome doit être detruite*), tr. de Horia Aramă, Buc., Savas Press – Valdo, 1994, 262 p. (Science Fiction, 14). Cu o notă a traducătorului. Numele real al autorului: Claude Avice. A publicat romane şi sub pseudonimele Olivier Sprigel şi David Maine. Lit. franceză.

BARCLAY, Florence L.[**ouisa**], *Guy Mervyn* (*Guy Mervyn*), în româneşte de Paul Niculescu, Buc., Anvima, 1994, 365 p. Roman publicat în lb. engleză sub pseudonimul Brandon Roy. Lit. engleză.

BART István, *Destinul nefericit al prinţului Rudolf* (*A boldogtalan sorsú Rudolf trónörökös*), tr. de Sándor Skultéty, Buc., Humanitas, 1994, 271 p. (Roman istoric). Cu o selecţie de ştiri şi de articole din presa transilvăneană de lb. română a vremii realizată de traducător. Lit. maghiară.

BAUM, Vicki, *Inna*, tr. de D. Diaconescu-Daeşti, Buc., Galaxis, 1994, 304 p. Numele real al autorului: Hedwig Baum. Lit. austriacă.

RG: V. şi DCRT, *Grand-Hotel*, 1932.

BAUM, Vicky, *Plăcerile trupului*, Buc., Orpheus, [1994], 224 p. (Bestseller). Numele real al autorului: Hedwig Baum. Lit. austriacă.

RG: V. şi DCRT, *Grand-Hotel*, 1932.

BEAUCHAMP, Margary, *Să nu ucizi o dragoste curată* (*The Way of Love*), tr. de Dan Diaconescu, Buc., Editura Z, 1994, 176 p. (Tandreţe, 4). Lit. canadiană (în lb. engleză).

BEAUCHEMIN, Yves, *Motanul* (*Le Matou*), tr. de Sanda Anghelescu, Buc., Univers, 1994, 589 p. Cu o postf. de Fritz Peter Kirsch. Lit. canadiană (în lb. franceză).

FG: *Întâlnirea*, O, XL, 1989, 45, 8.

RF: $*^{*}*$, UC, IV, 1993, 3–6, 7; Maria Dobrovolschi, AZI, 1994, 514, 11; Nicolae Boghian, VAR, VI, 1995, 3, 21.

BEAUVOIR, Simone de, *Invitaţia* (*L'Invitée*), tr. de Maria Ivănescu, f.l., Opal H, 1994, 462 p. Numele real al autoarei: Lucie Ernestine Marie Bertrand de Beauvoir. Lit. franceză.

RF: Nicolae Boghian, VAR, VI, 1995, 1, 21; Bratu, *Devenir du roman*, 191–197. V. şi DCRT, *Amintirile unei fete cuminţi*, 1965.

BEAUVOIR, Simone de, *Sângele celorlalţi* (*Le Sang des autres*), tr. de Ileana Vulpescu, f.l., Opal H, 1994, 303 p. Cu o notă a editorului. Numele real al autoarei: Lucie Ernestine Marie Bertrand de Beauvoir. Lit. franceză.

VL: (Piteşti, Paralela 45, 2008).

RF: Bratu, *Devenir du roman*, 197–199. V. şi DCRT, *Amintirile unei fete cuminţi*, 1965.

BEN JELLOUN, Tahar, *Poarta de joi*, fragment, v. *Copilul de nisip*, 1996. Lit. marocană (în lb. franceză).

BENCHLEY, Peter [**Bradford**], *Fălci* (*Jaws*), tr. de Agop Bezerian, Buc., Constelaţia SRL, 1994, 312 p. Lit. americană.

BENEDICT, Barbara, *În căutarea fericirii* (*A Taste of Heaven*), tr. de Radu Bîlbă, Iaşi, Casa de Presă şi Editură Loreley, 1994, 367 p. Lit. americană.

BENFORD, Gregory, *Inima cometei* (*Heart of the Comet*), tr. de Mihnea Columbeanu, [Buc.], Valdo, 1994, 490 p. (Orbita. Science Fiction, 3). Cu o postf. de Alexandru Mironov. Lit. americană.

RG: Cornel Robu, *Literatura SF în atenţia exegezei universitare*, SUB, XXXV, 1990, 3–4, 134.

BENNETT, Ronan —
Felicia Antip, *Omul ca o maşină de ucis: ~, A doua închisoare* (*The Second Prison*), ALA, IV, 1994, 221, 15. Lit. irlandeză.

BERGEL, Hans, *Dans în lanţuri* (*Der Tanz in Ketten*), tr. de George Guţu, Braşov, Arania, 1994, 212 p. Lit. germană.

RF: Mircea Vaida Voievod, ≈, TR, s. nouă, II, 1990, 22, 8 (i. cu ~); Virgil Mihaiu, *Mărturii dintr-un secol câinos,* ST, XLVI, 1995, 9, 31.

BERGEN, Fran, *Destinul Lolei Montes* (*Yearningof Angels*), tr. de Luli Filipescu, Buc., Alcris-M94, 1994, 211 p. (El şi Ea, 37). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *La Destinée de Lola Montes*. Lit. americană (?).

BIALOT, Joseph, *Colivia din strada Mozart* (*Un violon pour Mozart*), tr. de Veronica Răducanu, Buc., Universal Dalsi, 1994, 191 p. (Mister). Numele real al autorului: Joseph Bialobroda. Lit. franceză.

BIEBER, Janet, *Oraşul visurilor* (*Seeing is Believing*), tr. de George David, Craiova, Colemus, 1994, 125 p. (Pasiune Roşie. Cupluri, 4). Lit. americană.

BIGGERS, Earl Derr, *Orhideea însângerată* (*The Black Camel*), tr. de Sofica Ivănescu şi Maria Ilie, Ploieşti, Atlantis, 1994, 312 p. Lit. americană.

RG: Marin Stoian, *Poirot, Miss Marple, Marlowe şi alţi Maigret*, LTE, III, 1993, 26, 6.

BIGGS, Cheryl, *Tradiţii de familie* (*Family Tradition*), tr. din lb. engleză de Franciska Dumitru, Buc., RAO, 1994, 238 p. (Love Story, 1). Lit. americană.

BLAKE, Cindy, *Iubire însângerată. O moarte mult prea dulce* (*Blood Sugar*), tr. de Diana Popescu, Ploieşti, Pygmalion, 1994, 239 p. (Bestsellerurile sfârşitului de mileniu, 3). Lit. americană.

BLAKE, Michael, *Dansează cu lupii* (*Dances with Wolves*), tr. de Aurelia Constantinescu, Buc., Universal Dalsi, 1994, 287 p. Numele complet al autorului: Michael Lennox Blake. Lit. americană.

VL: tr. de Elena Málnai, Braşov, Karpatia, 2006.

RF: Dan Grigorescu, LCF, s. nouă, 1993, 23, 14.

BLATTY, William Peter, *Exorcistul* (*The Exorcist*), tr. de Vasile Stoica, Buc., Nemira, 1994, 318 p. (Babel. Horror). Lit. americană.

BOBEV, Petăr, *Crocodilul sacru* (*Kamennoto jajce*), tr. de Tiberiu Iovan, Buc., Doris, 1994, 184 p. Lit. bulgară.

BOSSO, [Joseph] Hamilton —
Dan Grigorescu, *Un roman nostalgic* [*Priveliştea de la Pompey's Head*], LCF, s. nouă, 1994, 11, 23. Lit. americană.

★**BOULLE, Pierre**, *Preţul sângelui*, tr. de Emilia Dolcu, Botoşani, Geea, 1994, 162 p. Lit. franceză.

RG: V. şi *Profesorul Mortimer*, 1992.

BOYD, Thomas Alexander —
Popescu, *Catastrofă* [*Prin grâu* (*Through the Wheat*)], 124. Lit. americană.

BRIER, Margret, *Croazieră spre fericire* (*Enchanted Evening*), tr. de Dan Diaconescu, Buc., Editura ZZ, [1994?], 175 p. (Tandreţe, 1). Lit. americană (?).

BRISTOL, Leigh, *Moştenirea* (*Legacy*), tr. de Dora Sandolache, Buc., Cristian Plus, [1994?], 351 p. Leigh Briston este pseudonimul comun al scriitoarelor Donna Ball şi Shannon Harper. Cea dintâi a publicat romane şi sub pseudonimele Rebecca Flanders, Donna Carlisle, Donna Boyd şi Taylor Brady, iar cea de a douasub pseudonimele Elizabeth Habersham, Anna James şi Madeline Harper, în colaborare cu Madeline Porter. Lit. americană.

★**BROOKES, Beth**, *Cântecul pasiunii*, Botoşani, Geea, 1994, 215 p. Numele real al autoarei: Eileen Nauman. A publicat romane şi sub pseudonimul Lindsay McKenna. Lit. americană.

BROWN, [Peter] Carter, *Teroare la fermă*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1994, 144 p. (Enigma. Serie nouă). Numele real al autorului: Alan Geoffrey Yates. A publicat romane şi sub pseudonimul Caroline Farr. Lit. australiană.

★**BROWN, Sandra [Lynn]**, *Întotdeauna iubirea*, tr. de Tania Burduja, Buc., Columna, 1994, 197 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [Lynn], *Căderea lui Adam* (*Adam' Fall*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, 1994, 222 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [Lynn], *Chiar şi îngerii cad* (*Another Dawn*), tr. de Al. Dima, Buc., Miron, 1994, 639 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [Lynn], *Copilul născut joi* (*Thursday's Child*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, 1994, 255 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

★**BROWN, Sandra [Lynn]**, *Clubul Paradis*, Buc., Columna, 1994, 243 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [Lynn], *Dragoste în catifea albastră* (*Blue Velvet Love*), tr. de Violeta Călin, f.l., Casa de Presă şi Editură Eurovis, 1994, 192 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

★**BROWN, Sandra [Lynn]**, *Dragoste mai presus de raţiune* (*Love Beyond Reason*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, 1994, 256 p. (Bestseller). A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [Lynn], *Dragoste şi datorie* (*Breakfast in Bed*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, 1994, 286 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [Lynn], *După zece ani* (*In a Class by Itself*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, 1994, 250 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [Lynn], *Fii binevenit* (*Demon Rumm*), tr. de Ana-Maria Bujor, f.l., [1994], 176 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [Lynn], *Fuga de celebritate* (*The Rana Look*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, 1994, 270 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [Lynn], *Împotriva dorinţei*, tr. de Violeta Călin, f.l., C.P.E.L., 1994, 222 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [Lynn], *Întoarcerea lui Mark* (*Mark's Return*), tr. de Paula Damian, f.l., C.P.E.L., 1994, 208 p. A publicat romane

şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Lunga aşteptare* (*Long Time Coming*), tr. de Any Florea, Buc., Miron, 1994, 286 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Moştenitoarea* (*The Heiress*), tr. de Violeta Călin, 1994, 248 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Ostateca lui Hawk* (*Hawk O'Toole's Hostage*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, 1994, 270 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Pânza de păianjen* (*The Silken Web*), tr. de Virgil Florea, Buc., Miron, 1994, 431 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Să nu trimiţi flori* (*Send No Flowers*), tr. de Ghiţă Popescu şi Ioana Doreanu, Buc., Miron, 1994, 255 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Spune-mi DA!* (*Yes! By Heart*), tr. de Violeta Călin, f.l., C.P.E.L., [1994], 191 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Şarada* (*Charade*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, 1994, 510 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

★**BROWN, Sandra** [**Lynn**], *Tăcere elocventă* (*Eloquent Silence*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, [1994], 284 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Trăieşte clipa!*, tr. de Roxana Pavelescu, f.l., [1994?], 183 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Tu eşti tatăl copilului meu* (*Tidings of Great Joy*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, 1994, 288 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWNING, Dixie, *Liza, dragostea mea*, tr. de Ligia Nicolescu, [Buc.], Carmel, 1994, 175 p. (Sandra Brown Collection, 1). Lit. americană.

○ **BROWNJOHN, Alan** [**Charles**], *Sughiţul*, fragment din romanul omonim, tr. de Antoaneta Ralian, RL, XXVII, 1994, 20, 21. Lit. engleză.

RG: V. şi *Umbre lungi*, 1996.

BRUNNER, John [**Kilian Houston**], *Oraşul ca un joc de şah* (*The Squares of the City*), tr. de Ştefan Ghidoveanu şi Sorin Casapu, Buc., Ovidiu, 1994, 447 p. (Science fiction, 1). Cu o notă a autorului, lista pieselor, o serie de referinţe critice şi de opinii ale scriitorului traduse de Sorin Alexandru Şontea şi o anexă la un dosar de presă trimis ed. de autor.

A publicat romane şi sub pseudonimul Gill Hunt. Lit. engleză.

RF: Alexandru Mironov, *In memoriam*, JSF, IV, 1995, 136, 3.

RG: Nicu Gecse, ~ *şi surprinzătoarele lumi ale imaginarului*, JSF, IV, 1995, 134–135, 19; Mihail Samoilă, JSF, IV, 1995, 134–135, 21 (i. cu ~); Cornel Robu, *„«Imago» năzuieşte să scoată din ghetou literaturile imaginarului”Eclipsă totală* [(*Total Eclipse*)], TR, s. nouă, XI, 1999, 29–32, 5–6 (i. cu Horia Nicola Ursu).

BRUSSOLO, Serge, *Lacăte carnivore* (*Opération „Serrures Carnivores”*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Savas Press S.R.L., 1994, 251 p. (Science Fiction, 12). A publicat romane şi sub pseudonimele Kitty Doom, D. Morlok, Akira Suzuko şi Zeb Chillicothe. Lit. franceză.

RG: V. şi *Carnavalul de fier*, 1991.

★**BRYANT, Lynne**, *O inimă încrezătoare* (*Believing Heart*), tr. de Sanda Socoliuc, Buc., Miron, [1994?], 272 p. (Loveswept). Lit. americană.

BUCHAN [**baron TWEEDSMUIR**]**, John**, *Treizeci şi nouă de trepte* v. *Treizeci şi nouă de trepte*, 1991. Lit. engleză.

★**BUCHEISTER, Patt**, *Să îmblânzeşti un sălbatic* (*Tame A Wildcat*), tr. de Marinela Cojocaru, Buc., Miron, 1994, 239 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Patt Parrish. Lit. americană.

VL: (Buc., Miron, 2002).

BUCK, Pearl S.[**ydenstricker**], *Pavilionul femeilor* (*Pavilion of Women*), tr. de Cathy Mitici, f.l., Da Silva, 1994, 608 p. (Love’s Whispers). Ed. îngr. de Viorica Bobircă. Lit. americană.

RG: V. şi DCRT, *Mama*, 1936.

BUCKLEY, William F.[**rank**], *Spionaj în alb şi roşu*, tr. de Violeta Ţuiu şi Florea Ţuiu, Buc., Palmyra, 1994, 239 p. (Spionaj contemporan). Lit. americană.

BUELL, John, *Agresiunea* (*The Shrewsdale Exit*), tr. de Victor Kernbach, Buc., Galaxis ’94, 1994, 271 p. Numele pe copertă: Buel John. Lit. canadiană (în lb. engleză).

★**CAJIO, Linda**, *Eu şi doamna Jones* (*Me and Mrs. Jones*), tr. de Oana Spirescu, Buc., Miron, 1994, 240 p. (Loveswept). Lit. americană.

CAMUS, Albert, *Primul om* (*Le Premier Homme*), tr. de Ileana Cantuniari, Buc., RAO, 1994, 316 p. (Opere XX). Cu o notă a editorului francez, Catherine Camus, şi o notă a traducătoarei. Lit. franceză.

FG: tr. de Gabriela Duda, RL, XXVII, 1994, 27, 20–21; tr. de Cornelia Ştefănescu, JL, s. nouă, V, 1994, 33–38, 7.

VL: (cu o notă a editorului francez, o notă a traducătoarei şi anexe, Buc., RAO, 2005).

RF: Felicia Antip, *Cum se face un ~*, ALA, IV, 1994, 235, 11; Cornelia Ştefănescu, *Simplitatea ca măsură*, JL, s. nouă, V, 1994, 33–38, 3; Marina Vazaca, DIL, III, 1995, 107, 13; Andreea Deciu, RL, XXVIII, 1995, 6, 7; Mircea Benţea, F, XXXI, 1995, 3, 78–80; Ileana Ioanid, *Adevărata nobleţe a lui ~ – sau refuzul confortului iresponsabilităţii*, CAI, 1995, 8–9, 95–108. V. şi DCRT, *Ciuma*, 1965.

CAPUTO, Philip, *Mercenarii* (*Horn of Africa*), I–II, tr. de Constantin Popescu, Buc., Vivaldi, 1994, 317 + 381 p. Cu note ale traducătorului. Lit. americană.

CARD, Orson Scott, *Jocul lui Ender* (*Ender’s Game*), tr. de Mihai-Dan Pavelescu, Buc., Nemira, 1994, 255 p. (Nautilus, 56). Este primul roman din s. *Ender*. Lit. americană.

VL: (Buc., Nemira, 2005; Buc., Nemira, 2012).

RF: Liviu Radu, JSF, IV, 1995, 122, 3.

CAREY[**-BRODEUR**]**, Diane** [**Lydia**], *Vasul fantomă* (*Ghost Ship*), tr. de Roxana Ene, Buc., Olimp, 1994, 351 p. (Super film, 1). Cu o pref. de Mihai Bădescu. Face parte din ciclul *Star Trek. Generaţia următoare*. A publicat romane şi sub pseudonimul Lydia Gregory. Lit. americană.

CARNEY, Daniel, *Comando pentru infern* (*The Wild Geese*), tr. de Nastasia Ion, Buc., Colosseum 2000, 1994, 315 p. Lit. din Zimbabwe (rhodesiană).

CARTLAND, [Mary] Barbara, *Aripi deschise* (*Open Wings*), tr. de Delia Ivănescu, Buc., Colosseum 2000, 1994, 268 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CARTLAND, [Mary] Barbara, *Aventurierul* (*The Adventurer*), tr. de Iulia Aldea, Buc., Colosseum, 1994, 211 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CARTLAND, [Mary] Barbara, *Dansatoarea* (*The Goddess and the Gaiety Girl*), tr. de Mihaela Şerbănescu, Buc., Colosseum 2000, 1994, 230 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CARTLAND, [Mary] Barbara, *Dezamăgire* (*Love and Linda*), tr. de Cristina Zaharia, Buc., Colosseum 2000, 1994, 220 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992. Lit. engleză.

★**CARTLAND, [Mary] Barbara**, *Dragoste amară* (*The Bitter Winds of Love*), tr. de Roxana Sorescu, Buc., Colosseum 2000, 1994, 202 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CARTLAND, [Mary] Barbara, *Dragoste interzisă* (*Love Forbidden*), tr. de Doina Boeriu, Buc., Colosseum 2000, 1994, 239 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CARTLAND, [Mary] Barbara, *Dragoste periculoasă* (*Love on the Run*), tr. de Jana Rotescu, Buc., Colosseum 2000, 1994, 236 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CARTLAND, [Mary] Barbara, *Dragoste târzie* (*Love at Forty*), tr. de Ela Scorcealov, Buc., Colosseum 2000, 1994, 236 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CARTLAND, [Mary] Barbara, *Evadarea* (*Lights of Love*), tr. de Iulia Ivanciuc, Buc., Colosseum 2000, 1994, 268 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

★**CARTLAND, [Mary] Barbara**, *Fantoma din Monte Carlo* (*A Ghost in Monte Carlo*), tr. de George David, Buc., Colosseum 2000, 1994, 414 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CARTLAND, [Mary] Barbara, *Farmec irezistibil* (*Helga in Hiding*), tr. de Magda Dumitrescu, Buc., Colosseum, 1994, 222 p. (Integrala Barbara Cartland). Cu o notă a autoarei. A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CARTLAND, [Mary] Barbara, *Fidelitate* (*Out of Reach*), tr. de Cristina Zaharia, Buc., Colosseum 2000, 1994, 269 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

★**CARTLAND, [Mary] Barbara**, *Iubire tainică* (*The Impetuous Duchess*), tr. de Elsa Grozea, Buc., Colosseum 2000, 1994, 222 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CARTLAND, [Mary] Barbara, *În umbra Sfinxului* (*Moonlight on the Sphinx*), tr. de Carmen Răican, Buc., Colosseum 2000, 1994, 245 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

★**CARTLAND, [Mary] Barbara**, *Luminile dragostei* (*A Light to the Heart*), tr. de Roxana Neghină, Buc., Colosseum 2000, 1994, 238 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

★**CARTLAND, [Mary] Barbara**, *Masca dragostei* (*The Mask of Love*), tr. de Carmen Brânduşa Borza, Buc., Alcris, 1994, 158 p. (Nostalgic). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CARTLAND, [Mary] Barbara, *Mistuirea* (*Love in the Dark*), tr. de Alina Condeescu, Buc., Colosseum, 1994, 171 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

★**CARTLAND, [Mary] Barbara**, *Năzuinţă* (*The Dream Within*), tr. de Nastasia Ion, Buc., Colosseum 2000, 1994, 316 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

★**CARTLAND, [Mary] Barbara**, *Parfum de trandafiri* (*The Scent of Roses*), tr. de Gabriela Scorcealov, Buc., Colosseum 2000, 1994, 224 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CARTLAND, [Mary] Barbara, *Patima* (*The Kiss of Life*), tr. de Anca Rotescu, Buc., Colosseum 2000, 1994, 203 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CARTLAND, [Mary] Barbara, *Pentru totdeauna* (*The Passionate Pilgrim*), tr. de Gh. Stavru-Vlah, Buc., Colosseum 2000, 1994, 415 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

★**CARTLAND, [Mary] Barbara**, *Preţul dragostei* (*Dance of My Heart*), tr. de Cornelia Niţulescu, Buc., Colosseum 2000, 1994, 221 p. (Integrala Barbara Cartland). Romanul a fost publicat în lb. engleză şi cu titlul *Just Off Piccadilly*. A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

★**CARTLAND, [Mary] Barbara**, *Primăvară la Roma* (*The Price Is Love*), tr. de Gina Daneş, Buc., Colosseum 2000, 1994, 254 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CARTLAND, [Mary] Barbara, *Răpire* (*Love Is Dangerous*), tr. de Andrei Deleanu, Buc., Colosseum 2000, 1994, 207 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CARTLAND, [Mary] Barbara, *Sărutul* (*Escape from Passion*), tr. de Alexandru Schultz, Buc., Colosseum 2000, 1994, 236 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

★**CARTLAND, [Mary] Barbara**, *Sfidare* (*Desperate Defiance*), tr. de Radu Petrescu, Buc., Colosseum 2000, 1994, 296 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CARTLAND, [Mary] Barbara, *Spre stele* (*Towards the Stars*), tr. de Adriana Bădescu, Buc., Colosseum 2000, 1994, 260 p. (Integrala Barbara Cartland). Romanul a fost publicat în lb. engleză şi cu titlul *After the Night*. A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CARTLAND, [Mary] Barbara, *Talismanul de jad* (*The Runaway Heart*), tr. de Mona Constantin, Buc., Colosseum 2000, 1994, 223 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CATHER, Willa —
Peter Funke, *Images of Women in the American 1920s: Facts and Fiction* [*A Lost Lady*], SLLS, 1994, 92–93. Numele real al autoarei: Wilella Sibert Cather. Lit. americană.

CAUFFIEL, Lowell [Joseph], *Mascarada* (*Masquerade*), tr. de Georgiana Mihaela Mihail şi Steluţa Ghenea, [Buc.], Mondial, 1994, 525 p. Cu o notă a autorului. Lit. americană.

CHANDLER, Raymond [Thornton], *Femeia din lac* v. *Misterul crimelor de la Little FawnLake*, 1993. Lit. americană.

CHARLTON, Ann, *Aventura Charlottei* (*Love Rules*), tr. din lb. franceză de Cezar Nicolescu, Buc., Alcris, 1994, 240 p. (El şi Ea). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *La folle aventure de Charlotte Wells*. Lit. australiană.

CHARNEY, David, *Înainte de Shōgun* (*Sensei*), Craiova, Tribuna, 1994, 706 p. Lit. engleză.

CHASE, James Hadley, *Am lumea în buzunar* (*The World in My Pocket*), în româneşte de Dinu Georgescu, [Buc.], Vivaldi, 1994, 271 p. Numele real al autorului: René Lodge Brabazon Raymond. A publicat romane şi sub pseudonimele James L. Docherty, Ambrose Grant, Raymond Marshall şi R. Raymond. Lit. engleză.

RG: V. şi *Culcaţi-o între crini...*, 1991.

CHASE, James Hadley, *Fă-mi plăcerea şi crapă!* (*Do Me a Favour... Drop Dead*), tr. de Dan Dumitrescu, Buc., Editura Z, 1994, 235 p. (Enigma Z. Serie nouă). Numele real al autorului: René Lodge Brabazon Raymond. A

publicat romane şi sub pseudonimele James L. Docherty, Ambrose Grant, Raymond Marshall şi R. Raymond. Lit. engleză.

RG: V. şi *Culcaţi-o între crini...*, 1991.

CHASE, James Hadley, *Marea cacealma* (*The Sucker Punch*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z & Z, 1994, 224 p. (Enigma Z. Serie nouă). Numele real al autorului: René Lodge Brabazon Raymond. A publicat romane şi sub pseudonimele James L. Docherty, Ambrose Grant, Raymond Marshall şi R. Raymond. Lit. engleză.

RG: V. şi *Culcaţi-o între crini...*, 1991.

CHASE, James Hadley, *Moarte de calibru 45*, tr. de Dan Dumitrescu, Buc., Editura Z, 1994, 221 p. (Enigma. Serie nouă). Numele real al autorului: René Lodge Brabazon Raymond. A publicat romane şi sub pseudonimele James L. Docherty, Ambrose Grant, Raymond Marshall şi R. Raymond. Lit. engleză.

RG: V. şi *Culcaţi-o între crini...*, 1991.

CHASE, James Hadley, *Nici o orhidee pentru Miss Blandish* (*No Orchids for Miss Blandish*), tr. de Aristiţa Avramescu, Buc., Criss Cezar, 1994, 247 p. (Cobra). Numele real al autorului: René Lodge Brabazon Raymond. A publicat romane şi sub pseudonimele James L. Docherty, Ambrose Grant, Raymond Marshall şi R. Raymond. Lit. engleză.

RG: V. şi *Culcaţi-o între crini...*, 1991.

★**CHASE, James Hadley**, *O adunătură de lichele*, tr. de Dan Dumitrescu, Buc., Editura Z, 1994, 191 p. (Enigma Z. Serie nouă). Numele real al autorului: René Lodge Brabazon Raymond. A publicat romane şi sub pseudonimele James L. Docherty, Ambrose Grant, Raymond Marshall şi R. Raymond. Lit. engleză.

RG: V. şi *Culcaţi-o între crini...*, 1991.

CHASE, James Hadley, *Pumnalul cu diamante*, Buc., Editura Z, 1994, 188 p. (Enigma Z. Serie nouă). Numele real al autorului: René Lodge Brabazon Raymond. A publicat romane şi sub pseudonimele James L. Docherty, Ambrose Grant, Raymond Marshall şi R. Raymond. Lit. engleză.

RG: V. şi *Culcaţi-o între crini...*, 1991.

CHASE, James Hadley, *Totul pentru bani* (*Strictly for Cash*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1994, 240 p. (Enigma Z. Serie nouă). Numele real al autorului: René Lodge Brabazon Raymond. A publicat romane şi sub pseudonimele James L. Docherty, Ambrose Grant, Raymond Marshall şi R. Raymond. Lit. engleză.

RG: V. şi *Culcaţi-o între crini...*, 1991.

CHASE, James Hadley, *Un hippie pe autostradă* (*There's a Hippie on the Highway*), tr. de Ileana Şoldea, Buc., Editura S & C, 1994, 191 p. Numele real al autorului: René Lodge Brabazon Raymond. A publicat romane şi sub pseudonimele James L. Docherty, Ambrose Grant, Raymond Marshall şi R. Raymond. Lit. engleză.

RG: V. şi *Culcaţi-o între crini...*, 1991.

CHASTAIN, Sandra, *Alesul ah* (*Hannah's Hunk*), tr. de Irina Pişota, Buc., Miron, 1994, 255 p. (Loveswept). Lit. americană.

CHIARA, Piero, *Împărţeala* (*La spartizione*), în româneşte de Petru Sfetca, Timişoara, Editura de Vest, 1994, 145 p. (Seria Best-seller XX). Numele real al autorului: Pierino Angelo Carmelo Chiara. Lit. italiană.

RG: V. şi DCRT, *Cu faţa la pământ*, 1969.

CHRICHTON, Michael, *Noaptea samuraiilor* (*Rising Sun*), versiunea românească de Claudia Şerbănescu, Buc., Elit Comentator, 1994, 471 p. Cu o postf. a autorului. Lit. americană.

CHRISTIE, AGATHA [**Mary Clarissa**], *A treia fată. Misterul unei crime, dezlegat de Hercule Poirot* (*The Third Girl*), tr. de Nicolae Arcan, Buc., Atipic, 1994, 311 p. Cu

note ale traducătorului, ed. îngr. de Vlad Andrei Orheianu. A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

VL: *Falsă identitate*, tr. de Simina Sprinţeroiu şi Miruna Sprinţeroiu, Buc., Excelsior-Multi Press, [1998?].

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

★CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Crimă în Mesopotamia* (*Murder in Mesopotamia*), tr. de Doina Topor şi Lidia Grădinaru, Buc., Excelsior-Multi Press, 1994, 208 p. (Colecţia Christie. Opere complete). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

VL: tr. din lb. engleză de Diana Lupu, Buc., RAO, 2010.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, AGATHA [**Mary Clarissa**], *Moarte pe Nil* (*Death on the Nile*), tr. de Dana Bucerzan, Cluj, Biblioteca Apostrof, 1994, 227 p. A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Oracolul din Delphi*, tr. de Doina Topor, Simina-Andreea Sprinţeroiu şi Miruna-Luiza Sprinţeroiu, Buc., Multi Press, [1994?], 204 p. (Colecţia Christie. Opere complete). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

VL: (Buc., Multi Press, 1996).

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, AGATHA [**Mary Clarissa**], *Peniţa otrăvită* (*The Moving Finger*), tr. de Daniela Elena Radu, Craiova, Tribuna, 1994, 269 p. A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

VL: *Degetul mişcător*, tr. de Simina Sprinţeroiu şi Miruna Sprinţeroiu, Buc., Multi Press, [1999?].

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Spre zero* (*Towards Zero*), tr. de Doina Topor şi Lidia Grădinaru, Buc., Excelsior-Multi Press, [1994], 221 p. (Colecţia Christie. Opere complete). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

VL: (Buc., Excelsior Multi Press, 1996).

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CLAIR [**DE JONG**], **Daphne**, *Adio, adorabilă mincinoasă* (*Darling Deceiver*), tr. din lb. engleză de Salomeea Rotaru, Buc., Coni, 1994, 213 p. (El şi Ea). A publicat romane şi sub numele Daphne de Jong, precum şi sub pseudonimele Laurey Bright, Clair Lorel, Clarissa Garland. Lit. neozeelandeză.

CLAIR [**DE JONG**], **Daphne**, *O aşteptare atât de îndelungată* (*A Wilder Shore*), tr. de Ileana Jitaru, Buc., Alcris-M 94, 1994, 175 p. (Romantic). A publicat romane şi sub numele Daphne de Jong, precum şi sub pseudonimele Laurey Bright, Clair Lorel, Clarissa Garland. Lit. neozeelandeză.

CLARKE, Arthur C.[**harles**], *2010. A doua odisee spaţială* (*2010: Odyssey Two*), versiunea în lb. română de Cornelia Bucur, Buc., Olimp, 1994, 487 p. (Science Fiction, 1). Cu o postf. de Mihai Bădescu. Lit. engleză.

RF: George Pruteanu, ~, ≈, ESM, V, 1994, 27, 21. V. şi *Rendez-vous cu Rama*, 1991.

CLARKE, Arthur C.[**harles**], *2061. A treia odisee spaţială* (*2061: Odyssey Three*), versiune în lb. română de Radu Săndulescu, Buc., Olimp, 1994, 312 p. (Science fiction, 2). Cu o fişă biografică de Mihai Bădescu. Lit. engleză.

RG: V. şi *Rendez-vous cu Rama*, 1991.

CLAVELL, James, *Vârtejul* (*Whirlwind*), I–II, tr. de Faur Agachi, Buc., Orizonturi, 1994, 1660 p. (Bestseller-urile ultimului deceniu). Lit. engleză şi lit. americană.

VL: (I–II, cu o notă a autorului, Buc., Lider – Orizonturi, [1999?]); I–II, tr. din lb. engleză de Geo Giulea, Buc., Adevărul Holding, 2008).

RG: V. şi *Tai-Pan*, 1991.

★**COLLINS, Jackie**, *Amanta*, tr. de Sanda Socoliuc, Buc., Miron, 1994, 255 p. (Best Seller). Numele real al autoarei: Jacqueline Jill Collins. Lit. americană.

★**COLLINS, Jackie**, *Bărbaţii de la Hollywood* (*Hollywood Husbands*), I–II, tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, 1994, 576 + 287 p. (Bestseller). Numele real al autoarei: Jill Jacqueline Collins. Lit. americană.

COOKSON, Catherine [**Ann**], *Anul virginilor* (*The Year of Virgins*), tr. de Gabriela Măcelaru, Buc., Mondial, 1994, 255 p. (Dragostea mai presus de toate). A publicat romane şi sub pseudonimele Catherine Marchant şi Katie McMullen. Lit. engleză.

RG: Doina Cerăceanu, LCF, s. nouă, 1995, 38, 20.

COOKSON, Catherine [**Ann**], *Iubitul meu fiu*, tr. de Gheorghe Georgescu, Buc., Mondial, 1994, 349 p. (Bestseller). A publicat romane şi sub pseudonimele Catherine Marchant şi Katie McMullen. Lit. engleză.

RG: V. şi *Anul virginilor*, 1994.

COOPER, J.B., *Dragoste perfectă* (*Picture Perfect Romance*), tr. de Rodica Cândea, [Buc.], Savas Press, [1994], 125 p. (Sweet dreams, 1). Numele autorului pe copertă: Lauren M. Phelps. Lit. americană.

COOPER, Jilly, *Adevărata dragoste* (*Prudence*), tr. de Steluţa Ghenea, Buc., Clasic, 1994, 222 p. (Dragostea mai presus de toate). Lit. engleză.

VL: *Dragoste interzisă*, tr. de Oana Negureanu, Buc., Miron, [1997?].

COOPER, Jilly, *Chinurile dragostei. Emily* (*Emily*), tr. de Bogdan Marchidan, Buc., Clasic, 1994, 190 p. (Bestseller). Lit. engleză.

COOPER, Jilly, *Iubire sau ură. Bella* (*Bella*), tr. de Bogdan Marchidan, Buc., Clasic, 1994, 221 p. (Dragostea mai presus de toate). Lit. engleză.

COOPER, Jilly, *Puterea dragostei. Octavia* (*Octavia*), tr. de Georgiana Mihail, Buc., Clasic, 1994, 238 p. (Dragostea mai presus de toate). Lit. engleză.

COOPER, Jilly, *Vacanţă pe Coasta de Azur. Imogen* (*Imogen*), în româneşte de Anca Rotescu, Buc., Clasic, 1994, 271 p. (Dragostea mai presus de toate). Lit. engleză.

COSCARELLI, Kate, *Vedeta* (*Leading Lady*), tr. de Felicia Antip, Buc., Miron, 1994, 654 p. Lit. americană.

CRAVEN, Sara, *Clipa regăsirii*, tr. de Liviu Papuc, [Buc.], Loreley, 1994, 194 p. (Loreley). Numele real al autoarei: Anne Ashurst. Lit. engleză.

CRICHTON, [John] Michael, *Congo* (*Congo*), versiunea în lb. română de Mircea Ştefancu, Buc., Olimp, 1994, 297 p. (Thriller, 11). Cu o bibl. şi o fişă biografică nesemnată. A publicat romane şi sub pseudonimele John Lange, Jeffery Hudson şi Michael Douglas. Lit. americană.

RF: Liviu Radu, JSF, IV, 1995, 142, 2.

CRISTOL, Jaymi, *Trei dorinţe* (*Three Wishes*), tr. din lb. engleză de Diana Ionescu, Buc., RAO, 1994, 222 p. (Love Story, 2). Lit. americană.

CRONIN, A.[**rchibald**] **J.**[**oseph**], *Arborele lui Iuda* (*The Judas Tree*), tr. de Adrian Piloff, [Buc.], Geneze, 1994, 330 p. Lit. engleză.

VL: *Copacul lui Iuda*, tr. de Alina şi Mihaela Trif, [Timişoara], Celina, [1994].

RG: V. şi DCRT, *Citadela*, 1939.

CRONIN, A.[**rchibald**] **J.**[**oseph**], *Mormântul Cruciatului* (*Crusader's Tomb*), tr. de Nicoleta Diaconescu, Craiova, Celina, [1994], 391 p. (Romanul de dragoste). Ed. îngr. de Lucia Cârţu. Romanul a fost publicat în lb. engleză şi cu titlul *A Thing of Beauty*. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Citadela*, 1939.

CRONIN, A.[**rchibald**] **J.**[**oseph**], *Zăpada fermecată* (*Enchanted Snow*), tr. de Daniela Calafeteanu Hinoveanu, [Craiova], Celina, [1994?], 175 p.

RG: V. şi DCRT, *Citadela*, 1939.

CUSSLER, Clive [**Eric**], *Dragonul* (*Dragon*), I–II, versiune în lb. românească de Victor Olaru, Buc., Olimp, 1994, 282 + 366 p. (Triller, 7). Lit. americană.

D'ANGENNES VOITURE, Julie —
Munteanu, *Permanenţe* [*L'Histoire d'Alcidatis et de Zélaide*], 247. Lit. franceză.

DAILEY, Janet [**Anne**], *Aripi de argint* (*Silver Wings – Santiago Blue*), I–II, tr. de Mileta Mihai, Buc., Colosseum 2000, 1994, 319 + 570 p. (Seria Janet Dailey). Lit. americană.

DAILEY, Janet [**Anne**], *Destinul familiei Calder* (*This Calder Range*), tr. de Ela Scorcealov, Buc., Colosseum 2000, 1994, 414 p. (Calder Saga). Lit. americană.

DAILEY, Janet [**Anne**], *Fructele dragostei* (*Touch the Wind*), tr. de Adriana Ciorbaru, Buc., Colosseum, 1994, 383 p. Lit. americană.

DAILEY, Janet [**Anne**], *Născut Calder* (*Stands a Calder Man*), tr. de Adriana Ciorbaru, Buc., Colosseum 2000, 1994, 397 p. (Seria Calder Saga). Lit. americană.

DAILEY, Janet [**Anne**], *Potecile iubirii* (*Ride the Thunder*), tr. de Adriana Ciorbaru, Buc., Colosseum 2000, 1994, 410 p. (Seria Janet Dailey). Lit. americană.

DAILEY, Janet [**Anne**], *Răpitorul* (*The Rogue*), tr. de Roxana Sorescu, Buc., Colosseum 2000, 1994, 399 p. Lit. americană.

DAILEY, Janet [**Anne**], *Ultimul Calder* (*Calder Born, Calder Bred*), tr. de Ela Scorcealov, Buc., Colosseum 2000, 1994, 426 p. (Calder Saga). Lit. engleză.

DALE, Jennifer, *Întoarce-te la mine* (*Tender Rhapsody*), tr. de Maria Cososchi, Buc., Alcris-M94, 1994, 199 p. (Romantic, 41). Numele real al autoarei: Linda Ann Chapman. Lit. engleză.

DALÈNE, Serge, *Snack-bar* (*Snack-bar*), în româneşte de Florenţa Costică, Ileana Popa, Ileana Popescu şi Christian Szöke, Buc., Clasic, 1994, 525 p. (Dragostea mai presus de toate). Lit. franceză.

DALTON, Pat, *A doua şansă* (*Twice in a Lifetime*), tr. de Delia Ivănescu, Buc., Casa de Editură Colemus, 1994, 286 p. (Pasiune roşie. Cupluri, 9). Lit. americană.

DALTON, Pat, *Conspiraţia* (*Conspiracy of Hearts*), tr. de Luminiţa Popescu, Buc., Casa de Editură Colemus, 1994, 251 p. (Pasiune roşie. Cupluri, 11). Lit. engleză.

DALTON, Pat, *Destinul* (*Winds of Destiny*), tr. de Adriana Ciorbaru, Craiova, Casa de Editură Colemus, 1994, 237 p. (Pasiune roşie. Cupluri, 12). Lit. americană.

DE CRESCENZO, Luciano, *Elena, Elena, dragostea mea* (*Elena, Elena, amore mio*), tr. de Oana Sălişteanu-Cristea, Buc., Univers, 1994, 282 p. Cu o pref. nesemnată şi o postf. a traducătoarei. Lit. italiană.

RF: Florin Dumitrescu, DIL, II, 1994, 85, 13; Sanda Anghelescu, ~. *Îndoiala, bucuria şi capcanele puterii*, CID, IV, 1995, 178, 8; 7 (i. cu ~); Mariana Criş, AZI, 1994, 668, 12.

RG: Sanda Anghelescu, *Îndoiala ca sistem de viaţă. Interviu cu scriitorul italian ~* [*Aşa vorbi Bellavista* (*Così parlò Bellavista*)], PAI, 1993, 1, 79–80.

DELACORTE, Shawna, *Provocarea*, versiunea în lb. română de Lucreţia Dan, Craiova, Colemus, 1994, 175 p. (Pasiune roşie. Cupluri, 1). Lit. americană.

DELEURY, Guy —
Marka Dona, [*Le Gardien du Gange*], LCF, s. nouă, 1994, 28, 22. Lit. franceză.

DELINSKY, Barbara, *Singurătate în doi* (*Together Alone*), tr. de Gicuţa Nistor Cobuz, Buc., Orizonturi – Lider, 1994, 426 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Numele real al autoarei: Barbara Ruth Greenberg. A publicat romane şi sub pseudonimele Bonnie Drake şi Billie Douglas. Lit. americană.

VL: Buc., Orizonturi – Lider, [1996].

DELLY, M., *Exilata* (*L'Exilée*), tr. de Raluca Brebu, [Buc.], Romhelion, 1994, 224 p. M. Delly este pseudonimul comun al fraţilor Jeanne-Marie şi Frédéric Petitjean de La Rosière. Lit. franceză.

DELLY, M., *Iubire sălbatică*, tr. de Junia Caius, Buc., Flamingo GD, 1994, 190 p. M. Delly este pseudonimul comun al fraţilor Jeanne-Marie şi Frédéric Petitjean de La Rosière. Lit. franceză.

DeMILLE, Nelson [**Richard**], *Coasta de Aur* (*The Gold Coast*), tr. din lb. engleză de Francisca Yvonne Lebrun, Buc., RAO, 1994, 670 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Jack Cannon, Kurt Ladner şi Brad Matthews. Lit. americană.

DeMILLE, Nelson [**Richard**], *Odiseea lui Talbot* (*The Talbot Odyssey*), tr. de Alexandru Diculescu, Buc., RAO, 1994, 636 p. (Opere XX). Cu mulţumiri şi o notă nesemnate. A publicat romane şi sub pseudonimele Jack Cannon, Kurt Ladner şi Brad Matthews. Lit. americană.

DEMOUZON, Alain, *Adio, California!* (*Adieu, La Jolla*), în româneşte de Maria Neagu, Buc., Univers, 1994, 237 p. Lit. franceză.

RF: Andreea Deciu, RL, XXVIII, 1995, 4, 7.

DÉON, Michel, *Un taxi mov* (*Taxi mauve*), versiunea românească de Dan Deşliu şi Alina Beiu, [Buc.], Elit Comentator, 1994, 268 p. Lit. franceză.

FG: tr. de Cristian Unteanu, RL, VI, 1973, 50, 28–29.

RF: ***, *Marele premiu pentru roman al Academiei Franceze, 1973*, RL, VI, 1973, 47, 31; Cristian Unteanu, *Notă*, RL, VI, 1973, 50, 28–29.

DEVILLE, Serge, *O grenadă pentru Heydrich* (*Les Paras de Prague*), tr. de Pavel Popescu, Buc., Editura Z, 1994, 186 p. (War, 18). Lit. franceză.

★**DeWESSE,** [**Thomas**] **Gene**, *Star Trek. Generaţia următoare – Gardienii păcii*, tr. de Roxana Ene, Buc., Olimp, 1994, 412 p. (Super film, 2). Numele real al autorului: Thomas Eugene DeWeese. Lit. americană.

RF: G. Pruteanu, ESM, V, 1994, 27, 21.

DEZONNE PACHECO FERNANDES, Maria, *Tânără stăpână* (*Sinhá-Moça*), în româneşte de Doina Lincu, Buc., Merope, 1994, 251 p. Lit. portugheză.

DI FALCO, Laura, *Seducătorul* (*Le tre mogli*), tr. de Viorica Bălţeanu, Timişoara, Editura de Vest, 1994, 503 p. Note de Viorica Bălţeanu. Lit. italiană.

DICK, Philip K.[**indred**], *Invazia Divină*, tr. de Cătălina Ilie-Dâmboiu, f.l., Clasic, 1994, 249 p. (SF). Cu un glosar la final. Lit. americană.

RG: V. şi *Vânătorul de recompense. Visează androizii oi electrice?*, 1992.

DICK, Philip K.[**indred**], *Loterie solară* (*Solar Lottery*), tr. de Anca Răzuş, Buc., Ştiinţă & Tehnică, 1994, 223 p. (Colecţia romanelor SF – Anticipaţia). Lit. americană.

RF: Cărăşel, *Mic dicţionar*, 116. V. şi *Vânătorul de recompense. Visează androizii oi electrice?*, 1992.

★**DICK, Philip K.**[**indred**], *Timpul dezarticulat* (*Time Out of Joint*), tr. de Mihail Moroiu, Buc., Nemira, 1994, 203 p. (Nautilus. SF, 37). Lit. americană.

VL: (ed. revizuită, Buc., Nemira, 2006; ed. revizuită, cu o fişă biografică nesemnată, Buc., Nemira, 2012).

RG: V. şi *Vânătorul de recompense. Visează androizii oi electrice?*, 1992.

DICK, Philip K.[**indred**], *Ubik. Eu sunt viu, iar voi sunteţi morţi* (*Ubik*), tr. de Ştefan Ghidoveanu, Buc., Nemira, 1994, 223 p. (Nautilus, 60). Cu o prezentare nesemnată. Lit. americană.

VL: (ed. revizuită, cu o prezentare nesemnată, Buc., Nemira, 2006; ed. revizuită, cu o fişă biografică şi o prezentare nesemnate, Buc., Nemira, 2012).

RF: Cărăşel, *Mic dicţionar*, 117; Philippe Curval*, Suprarealism şi science-fiction (I)*, HPR, 1999, 4, 54–55. V. şi *Vânătorul de recompense. Visează androizii oi electrice?*, 1992.

DILLARD, J.M., *Evadatul* (*The Fugitive*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Nemira, 1994, 203 p. (Ora H, 12). După un scenariu de Jeb Stuart şi David Twohy, inspirat de povestirea lui David Twohy şi de personajele create de Roy Huggins. A publicat romane şi sub pseudonimul Jeanne Kalogridis. Lit. americană.

DOUGLAS WIGGIN, Kate —
Noica, *Publicistică*, I [*Rebecca de la Valea-Soarelui* (*Rebecca of Sunnybrook Farmi)*], 257. Lit. americană.

DOUGLAS, Kirk, *Darul* (*The Gift*), în româneşte de Daniela Radu, Buc., Cristian Plus, 1994, 350 p. Lit. americană.

RG: Dan-Silviu Boerescu, [*Dance with the Devil*], LCF, s. nouă, 1991, 44, 14; Aurora Popescu, *Spartacus dansând cu diavolul* [*Dance with the Devil*], MAG, XXXVII, 1994, 6, 7.

DOUGLAS, Kirk, *Ultimul tango în Brooklyn* (*Last Tango in Brooklyn*), tr. de Cristian Ionescu, Craiova, Dante, [1994?], 270 p. Lit. americană.

DOUGLASS, Keith, *Carrier* (*Carrier*), tr. de Roberta Dragomir, Târgu-Jiu, Antonie, 1994, 368 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Bill Keith, Keith William Andrews, Robert Cain, Ian Douglas, William H. Keith Jr., H. Jay Riker. Lit. americană.

★**DU MAURIER, Daphne**, *Marie Anne* (*Mary Anne*), tr. de Sorana Georgescu-Gorjan, Buc., Doina, 1994, 335 p. Note de Sorana Georgescu-Gorjan. Lit. engleză.

★**DU VEUZIT, Max**, *Verişoara Yvette* (*Cousine Yvette*), tr. de Angela Mocanu, Buc., Edinter, 1994, 140 p. Numele real al autoarei: Alphonsine Zéphirine Vavasseur. Lit. franceză.

DUGRAND, Alain —
Marka Dona, [*Les Craven de l'oncle Hô*], LCF, s. nouă, 1994, 25, 23. Lit. franceză.

DUKE, Elizabeth [**Vivienne Wallington**], *Sfidarea Taniei* (*Fail Trial*), tr. din lb. engleză de Cezar Niculescu, Buc., Alcris, 1994, 224 p. Prenumele pe copertă: Elisabeth. Lit. engleză.

DUMAS-PÈRE, Alexandre, *Fernande* (*Fernande*), tr. de Carmen Săndulescu şi Mariana Neţ, Buc., Universul – Carom Tradind, [1994?], 335 p. (Cuibul dragostei). Numele complet al autorului: Alexandre Dumas Davy de la Pailleterie. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Din Corricolo*, 1846.

DUMAS-PÈRE, Alexandre, *Fiul condamnatului* v. *Venus în intimitate*, 1991. Lit. franceză.

DUMAS-PÈRE, Alexandre, *Umbra destinului* v. *Venus în intimitate*, 1991. Lit. franceză.

DUNAWAY, Laramie [**Raymond Obstfeld**], *Lecţii de supravieţuire* (*Lessons in Survival*), tr. de Adriana Cismaş, Buc., Editura Z, 1994, 511 p. (Domino). A publicat romane şi sub pseudonimele Jason Frost şi Carl Stevens. Lit. americană.

DURAS, Marguerite, *Amanta engleză* (*L'Amante anglaise*), tr. din lb. franceză de Florin Sicoie, Buc., Editura Fundaţiei Culturale Române, 1994, 127 p. Numele real

al autoarei: Marguerite Germaine Marie Donnadieu. Lit. franceză.

FG: (CNT, 1993, 43, 8–9).

VL: (Buc., RAO, 2005).

RF: Cristina Modreanu, ≈, AZI, 1994, 550, 11. V. şi DCRT, *Stăvilar la Pacific*, 1969.

DURRELL, Lawrence [**George**], *Monsieur sau Prinţul întunericului* (*Monsieur or The Prince of Darkness*), tr. de Veronica Focşeneanu, Buc., Univers, 1994, 295 p. Face parte din ciclul *Cvintetul din Avignon*. Lit. engleză.

RF: Alexandru Spânu, ≈, *Quintetul din Avignon*, LCF, s. nouă, 1994, 7, 4; Andreea Deciu, RL, XXVIII, 1995, 33, 7; Horia, *Recucerirea*, 200; Horea Poenar, ~ *sau noua savoare a ficţiunii,* ST, XLVIII, 1997, 2–3, 53–54. V. şi DCRT, *Cvartetul din Alexandria*, 1983.

DURRELL, Lawrence [**George**], *Tunc* (*Tunc*), tr. de Mircea Crăciun, Cluj-Napoca, Dacia, 1994, 369 p. Pref. de Mircea Crăciun, cu o notă a autorului. Lit. engleză.

FG: (TR, 1992, 34, 12).

RF: Ileana Galea, ~ *şi semnele culturii contemporane*, TR, s. nouă, VIII, 1996, 5–6, 12. V. şi DCRT, *Cvartetul din Alexandria*, 1983.

○ **ELLIS, Bret Easton**, *American Psycho*, fragment din romanul omonim (*American Psycho*) tr. de Radu Băieşu, LTE, IV, 1994, 32–33, 15. Lit. americană.

RF: Radu Băieşu, LTE, IV, 1994, 32–33, 15.

ENCHI, Fumiko —
Simu, *Dicţionar* [*Ani de aşteptare* (*Onnazaka*)], 40. Lit. japoneză.

○ **ENDŌ, Shūsaku**, *Groapa*, fragment din romanul *Tăcere* (*Chinmoku*), tr. de Marius Jucan, ST, XLV, 1994, 7–8, 59–61. Lit. japoneză.

RF: Simu, *Dicţionar*, 40–41. V. şi *Admirabilul nebun*, 1990.

ENGELHARD, Jack, *Propunere indecentă* (*Indecent Proposal*), tr. de Simiorina Tomulescu şi Cosmin Tomulescu, Ploieşti, Pygmalion, 1994, 313 p. (Bestsellerurile sfârşitului de mileniu, 1). Lit. americană.

VL: (Buc., Orizonturi, 2012).

ERDMAN, Paul [**Emil**], *Ultimele zile ale Americii* (*The Last Days of America*), tr. din lb. engleză de Gheorghe Georgescu, Buc., RAO, 1994, 334 p. Cu o notă a autorului şi o fişă biografică nesemnată. Lit. americană.

VL: (Buc., RAO, 2008).

ERSKINE, Barbara, *Lady Hay* (*Lady Of Hay*), tr. de Petrea Alexandra, [Buc.], [Savas Press], [1994], 630 p. (Pasiuni). Cu observaţii istorice şi date principale la final. Numele real al autoarei: Barbara Hope-Lewis. Lit. engleză.

ESKENAZY, Sarita, *O noapte, o viaţă* (*Une nuit, une vie*), tr. de Monica Patriciu, [Buc.?], Doina, 1994, 159 p. (Marile cărţi ale lumii). Lit. franceză (?).

ESTES, Rose – TomWHAM, *Sabia lui Skryling* (*Skryling's Blade*), tr. de Horia Gruşcă, Buc., Nemira '94, 1994, 192 p. (Nautilus. SF, 38). Face parte din ciclul *Runeswords*. Lit. americană.

EXBRAYAT, Charles, *Imogène, eşti dată naibii!* (*Imogène vous êtez impossible*), tr. de Lucian Christache, Buc., Forum, [1994], 208 p. (Exbraytat, 7). A publicat romane şi sub pseudonimul Michael Loggan, în colaborare cu Jacques Dubessy. Lit. franceză.

EXBRAYAT, Charles, *Pe viaţă şi pe moarte. Roman poliţist din seria Imogène* (*Imogène est de retour*), tr. de Al. Răsvan şi Ecaterina Ţarălungă, Buc., Forum, 1994, 223 p. (Exbrayat, 6). A publicat romane şi sub pseudonimul Michael Loggan, în colaborare cu Jacques Dubessy. Lit. franceză.

★**FALCONER, Colin**, *Furie. O fascinantă epopee de dragoste şi război* (*Fury*), tr. de Petrea Alexandra, Buc., Valdo, 1994, 756 p. Numele real al autorului: Colin Bowles.

A publicat romane şi sub pseudonimul Mark D'Abranville. Lit. engleză.

FALCONER, Colin, *Opiu* (*Opium*), tr. de Alexandra Petrea, Buc., Aldo Press, 1994, 600 p. Cu o notă a autorului. Numele real al autorului: Colin Bowles. A publicat romane şi sub pseudonimul Mark D'Abranville. Lit. engleză.

VL: (Buc., Aldo Press, 1995; Buc., Aldo Press, 1998; Buc., Aldo Press, [2000?]).

FAULKNER, Mary [**Kathleen Mary LINDSAY**], *Un străin... primăvara* (*A Stranger in Springtime*), tr. din lb. engleză de Teodor Atanasiu, Buc., Coni, 1994, 235 p. (Romantic, 31). A publicat romane şi sub pseudonimele Margaret Cameron, Mary Richmond, Molly Waring, Betty Manvers, Elizabeth Fenton, Nigel Mackenzie, Hugh Desmond. Lit. engleză.

FÉRMON, Jean —
Marka Dona, [*L'Île des morts*], LCF, s. nouă, 1994, 17, 23. Lit. franceză (?).

FERNANDEZ, Dominique, *Porporino sau Misterele din Neapole* (*Porporino ou Les Mystères de Naples*), tr. de Anca-Maria Christodorescu, Buc., Babel, 1994, 386 p. Pref. de Anca-Maria Christodorescu. Cu un cuvânt al editorului. Lit. franceză.

RF: Magda Jeanrenaud, *Însemnări (neconvenţionale) pe marginea unei conferinţe*, CRC, II, 1990, 49, 7.

RG: Piţu, *Eros* [*Copiii lui Gogol*], 54.

FÉVAL-FIUL, Paul [**Auguste Jean Nicolas**], *Fiul lui Lagardère* (*Le Fils de Lagardère*), I. *Sergentul Belle-Epée* (*Le Sergeant Belle-Epée*), II. *Ducele de Nevers* (*Le Duc de Nevers*), tr. de Mariana Millio, Buc., Elis, [1994?], 334 + 333 p. Lit. franceză.

FÉVAL-FIUL, Paul [**Auguste Jean Nicolas**], *Tinereţea Cocoşatului* v. *Tinereţea Cocoşatului*, 1993. Lit. franceză.

FÉVAL-FIUL, Paul [**Auguste Jean Nicolas**], *Triumful dragostei. Romanul lui Lagardère* (*Le Roman de Lagardère. Cocardasse et Passepoil*), tr. de Mariana Millio, Buc., Elis, 1994, 384 p. (Seria Lagardére). Lit. franceză.

FIELD, Sandra, *Stânjenei sălbatici* (*A Change of Heart*), tr. din lb. engleză de Cezar Niculescu, Buc., Alcris, [1994], 208 p. (El şi Ea, 34). Numele real al autoarei: Jill MacLean. A publicat romane şi sub pseudonimele Jan MacLean şi Jocelyn Haley. Lit. canadiană (în lb. engleză).

FINNLEY, Jim, *Beverly Hills – pasiuni dezlănţuite* (*Beverly Hills – Bursting Passions*), tr. de Luminiţa Vintilă, f.l., Editura Colecţia Starlet, 1994, 185 p. Cu o prezentare a actorilor din filmul „Beverly Hills, 90210”. Lit. americană (?).

FLEISCHER, Leonore, *Rain Man* (*Rain Man*), tr. de Adriana Bădescu, Buc., Colosseum 2000, 1994, 238 p. Lit. americană.

FOLLETT, Ken[**neth**] [**Martin**], *Codul „Rebecca”* (*The Key to Rebecca*), versiunea în lb. română de Gabriela Abăluţă, Buc., Olimp, 1994, 446 p. (Triller, 6). Cu o prezentare tradusă din *Major 20th-Century Writers* de Sorin Alexandru Șontea. Lit. engleză.

FOLLETT, Ken[**neth**][**Martin**], *Prin urechile acului* (*Eye of the Needle*), versiune în lb. română de Dumitru Constantin, Buc., Olimp, 1994, 443 p. (Triller, 9). Cu o prezentare şi o pref. nesemnate. Lit. engleză.

FORBES, Colin [**Raymond Harold SAWKINS**], *Cacealmaua* (*Cover Story*), tr. de Cătălin Gheorghe, Buc., RAO, 1994, 334 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Richard Raine, Jay Bernard, Harold English. Lit. engleză.

FORSYTH, Frederick, *Ziua Şacalului* (*The Day of Jackal*), versiunea în lb. română de

Rodica Mihăilă, Buc., Olimp, 1994, 424 p. (Thriller, 5). Cu un indice biobibl. şi o prezentare traduse şi adaptate după *Contemporary Authors* (New Revision Series, Volume 38) de Sorin Alexandru Șontea. Lit. engleză.

RG: V. şi *Negociatorul*, 1992.

FOSTER, Alan Dean, *Alien 3. Planeta Condamnaţilor* (*Alien 3*), în româneşte de Marian Mirescu, Craiova, Cristian Plus – Antrax, [1994?], 221 p. (SF Cristian). Face parte din s. *Alien*, alături de *Al 8-lea pasager* şi de *Misiune de pedeapsă*. Lit. americană.

FOSTER, Alan Dean, *Alien. Al 8-lea pasager* (*Alien*), în româneşte de Marian Mirescu, Craiova, Cristian – Antrax, [1994?], 268 p. (SF. Cristian). Face parte din s. *Alien*, alături de *Misiune de pedeapsă* şi de *Planeta Condamnaţilor*. Lit. americană.

FOSTER, Alan Dean, *Aliens. Misiune de pedeapsă* (*Aliens*), în româneşte de Marian Mirescu, Craiova, Cristian – Antrax, [1994?], 285 p. (SF. Cristian). Face parte din s. *Alien*, alături de *Al 8-lea pasager* şi de *Planeta Condamnaţilor*. Lit. americană.

FOSTER, Alan Dean, *Star Trek*, tr. de Florin Şlapac, Buc., Teora, [1994?], 192 p. (Seria Teora S.F., 5). Lit. americană.

FOSTER, Alan Dean, *Star Trek. Jurnalul 2 al astronavei Enterprise* (*Star Trek: Log 2*), tr. de Eugen Predatu, [Buc.], Cristian Plus, [1994?], 219 p. (S.F. Cristian. Seria Star Trek, 2). Lit. americană.

FOSTER, Alan Dean, *Star Trek. Jurnalul 3 al astronavei Enterprise* (*Star Trek: Log 3*), tr. de Max Felix, Craiova, Cristian Plus, [1994?], 219 p. (Seria Star Trek, 3). Lit. americană.

FOSTER, Alan Dean, *Star Trek. Jurnalul 4 al astronavei Enterprise* (*Star Trek: Log 4*), tr. de Dora Sandolache, [Buc.], Cristian Plus, [1994?], 252 p. (S.F. Cristian. Seria Star Trek, 4). Cu o fişă biografică nesemnată. Lit. americană.

FRAKES, Randall – W.[**illiam**] **H. WISHER**, *Terminator* (*Terminator*), I, în româneşte de Anca Irina Ionescu, Buc., Elit Comentator, 1994, 315 p. Lit. americană.

FRONTENAC, Yves, *Nunţi în tenebre* (*Noces de ténèbres*), tr. de Elsa Grozea, în vol. *Orgi ale tăcerii. Nunţi în tenebre*, Buc., Cantemir, 1994, p. 141–215. Cu o prezentare tradusă, semnată Roma Doctor. Vol. mai cuprinde romanul *Orgi ale tăcerii*. Lit. franceză.

RF: ***, UC, V, 1995, 5–7, 12.

FRONTENAC, Yves, *Orgi ale tăcerii* (*Les Orgues du silence*), tr. de Elsa Grozea, în vol. *Orgi ale tăcerii. Nunţi în tenebre*, Buc., Cantemir, 1994, p. 1–136. Vol. mai cuprinde romanul *Nunţi în tenebre*. Lit. franceză.

○ **FUENTES, Carlos**, *Diana sau Zeiţa solitară a vânătorii*, fragment din romanul omonim (*Diana o la cazadore solitaria*), tr. de Adriana Dobre RL, XXVII, 1994, 31, 20. Lit. mexicană.

RF: Adriana Dobre, RL, XXVII, 1994, 31, 20; Felicia Antip, *Kiss and Tell*, ALA, VII, 1998, 438, 15.

FUNABASHI, Seiichi —
Simu, *Dicţionar* [*Scufundarea* (*Daibingu*)], 47–48. Lit. japoneză.

FUTABATEI, Shimei —
Simu, *Dicţionar* [*Norul plutitor* (*Ukigumo*); *Un soţ adoptat* (*Sono omokage*)], 48; [*Mediocritate* (*Heibon*)], 48–49; ***, *Aproape un mileniu din poezia Japoniei s-a exprimat prin haiku* [*Nor în derivă* (*Ukigumo*)], HPR, 1998, 3, 25–30 (i. cu Florin Vasiliu). Numele real al autorului: Hasegawa Tatsunosuke. Lit. japoneză.

GAARDER, Jostein, *Lumea Sofiei. Roman despre istoria filosofiei* (*Sofies verden*), tr. de Mariana Petrescu, [Sibiu?], [1994?], 542 p. Cu o dedicaţie din partea Asociaţiei cadrelor didactice din Oslo, „Loererforbundet”, în loc de pref. Lit. norvegiană.

VL: (*Lumea Sofiei. Roman al istoriei filosofiei*, Buc., Univers, 1997; Buc., Univers, 1998; Buc., Univers, 2004).

RF: Marka Dona, LCF, s. nouă, 1995, 4, 23; Grete Tartler, RL, XXX, 1997, 48, 19.

GAGE, Elizabeth, *Lovitură de maestru* (*The Master Stroke*), tr. de Any Florea, Buc., LPB, 1994, 687 p. Lit. americană (?).

GALLANT, Mavis —
Marka Dona, [*De l'autre côté du pont*], LCF, s. nouă, 1994, 23, 11. Lit. canadiană (în lb. franceză).

GARWOOD, Julie, *Johanna* (*Saving Grace*), tr. din lb. engleză de Teodora Carabaş, Buc., RAO, 1994, 398 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Emily Chase. Lit. americană.

GAYLE, Pamela, *Vallamont, dragostea mea* (*Vallamont*), tr. de Mariana Millio, Buc., Elis, [1994], 382 p. (Love's magic). Lit. americană.

GEORGE, Catherine, *Nebunia dragostei* (*The Folly of Loving*), tr. din lb. engleză de Rodica Nicolescu, Buc., Alcris M94, 1994, 268 p. (El şi Ea, 64). Numele real al autoarei: Deirdre Matthews. Lit. engleză.

GEORGE, Susan Elisabeth, *De dragul Elenei* (*For the Sake of Elena*), versiunea în lb. română de Gabriela Abăluţă, Buc., Olimp, 1994, 519 p. (Bestseller, 9). Cu o notă a autoarei. Lit. americană.

GEORGE, Susan Elisabeth, *Plătind cu sânge* (*Payment in Blood*), versiunea în lb. română de Adriana Bădescu, Buc., Olimp, 1994, 448 p. (Bestseller, 10). Lit. americană.

RF: George Pruteanu, ~, ≈, ESM, V, 1994, 24, 21.

GIBSON, William M., *Neuromantul* (*Neuromancer*), în româneşte de Mihai-Dan Pavelescu, [Buc.], Cristian Plus, [1994?], 335 p. Lit. americană.

RF: Dan Pavelescu, ~. *Piaţa în iarnă*, TNLS, II, 1990, 6, 10.

RG: Gheorghe Săsărman, *Virtual reality & science-fiction*, JSF, IV, 1995, 145, 8.

GIFFORD, Thomas [Eugene], *Operaţiunea Praetorian* (*Praetorian*), tr. de Sanda Sersescu, Buc., RAO, 1994, 704 p. Cu o notă a autorului. A publicat romane şi sub pseudonimele Thomas Maxwell şi Dana Clarins. Lit. engleză.

GLADDEN, Theresa, *Tortul cu frişcă* (*Just Desserts*), tr. de Virgil Florea, Buc., Victoria, 1994, 286 p. (Roman de dragoste). Lit. americană.

GLADDEN, Theresa, *Tovărăşie compromiţătoare* (*Bad Company*), tr. de Sanda Socoliuc, Buc., Victoria, 1994, 286 p. (Roman de dragoste). Lit. americană.

VL: (*Legătură compromiţătoare*, Buc., Miron, [1999?]).

GLAISER, Lesley —
Virgil Lefter, *O altă ţară a minunilor* [*Digging to Australia*; *Respectă-ţi Tatăl* (*Honour Thy Father*)], LCF, s. nouă, 1994, 16, 23. Lit. engleză.

GOLON, Anne – Serge GOLON, *Angelica şi drumul spre Versailles* (*Le Chemin de Versailles*), tr. de Lelia Blanc, [Buc.], Elit Comentator, 1994, 658 p. Face parte din ciclul *Angelica*. Lit. franceză.

GORDON, Lucy, *Sărută-mă* (*Kiss Me*), versiune în lb. română de Lucreţia Dan, Craiova, Colemus, 1994, 191 p. (Pasiune roşie. Cupluri, 6). Lit. engleză.

GORMAN, Stan, *Traficanţii din Nord* (*Running on Empty*), tr. de Silvia Cinca, Buc., Cantemir, 1994, 142 p. Lit. americană (?).

GOULD, Judith, *Destine* (*Love Makers*), tr. de Alexandra Radu, Buc., Vivaldi, 1994, 568 p. Judith Gould este pseudonimul comun al autorilor Nicholas Peter Bienes (austriac) şi Rhea Gallaher (americană). Lit. americană.

GOULD, Judith, *Păcate* (*Sins*), I–II, tr. de Silvia Antonescu şi Carmen Costinescu, Buc., Vivaldi, 1994, 398 + 831 p. Judith Gould este pseudonimul comun al autorilor Nicholas Peter Bienes (austriac) şi Rhea Gallaher (americană). Lit. americană.

VL: în româneşte de Silvia Antonescu, Buc., Vivaldi, 2009.

GRADY, James, *Fluviul întunericului* (*River of Darkness*), versiune românească de Anca Irina Ionescu, Buc., Elit, 1994, 475 p. Lit. americană.

GREEN, Billie, *Ultimul erou* (*The Last Hero*), tr. de Virgil Florea, Buc., Victoria, 1994, 271 p. (Loveswept). Lit. americană.

GREGOR, Carol, *Inevitabila dorinţă* (*Fateful Desire*), tr. din lb. engleză de Smaranda Nistor şi Teodor Atanasiu, Buc., Alcris 94, 1994, 222 p. (El şi Ea, 59). Lit. americană (?).

GRISHAM, John [**Ray**], *... şi vreme e ca să ucizi* (*A Time to Kill*), tr. din lb. engleză de Gabriela Nedelea, Buc., RAO, 1994, 574 p. Cu o notă a autorului. Lit. americană.

GRISHAM, John [**Ray**], *Cazul Pelican* (*The Pelican Brief*), tr. din lb. engleză de Mariana Duţă, Buc., RAO, 1994, 414 p. Cu o notă a autorului. Lit. americană.

VL: (Buc., RAO, 2001; Buc., RAO, 2003).

GRISHAM, John [**Ray**], *Clientul* (*The Client*), tr. din lb. engleză de Ileana Ţăroi, Buc., RAO, 1994, 557 p. Lit. americană.

GUSS, Linda, *Anotimpuri* (*Hot Spell*), tr. din lb. engleză de Teodora Carabaş, Buc., RAO, 1994, 238 p. (Love Story, 3). Lit. engleză.

GYN, Elinor, *Gesturile tăcerii* (*The Price of Things*), tr. de Traian Finţescu, [Buc.], Runa & Leda, 1994, 255 p. Lit. engleză.

HAILEY, Arthur, *Hotel* (*Hotel*), tr. şi note de Alina Cârâc, Buc., Colosseum 2000, 1994, 462 p. Lit. engleză şi lit. canadiană (în lb. engleză).

★**HAILEY, Arthur**, *La nivel înalt* (*In High Places*), tr. de Mihaela Ştefan, Buc., Colosseum, 1994, 496 p. Lit. engleză şi lit. canadiană (în lb. engleză).

VL: tr. de Mihaela Marin, Buc., Colosseum, 1995.

HAILEY, Arthur, *Medicament fatal* (*Strong Medicine*), tr. de Ileana Teodor, Ploieşti, Pygmalion, 1994, 493 p. (Bestsellerurile sfârşitului de mileniu, 4). Cu o notă a autorului. Lit. engleză şi lit. canadiană (în lb. engleză).

HAILEY, Arthur, *Suprasarcină* (*Overload*), tr. de Mihnea Columbeanu, [Buc.], Nemira, 1994, 528 p. (Babel). Lit. engleză şi lit. canadiană (în lb. engleză).

★**HAILEY, Arthur**, *Ultima şansă* (*Final Diagnosis*), tr. de Doru Bâldea şi Gicuţa Nistor Cobuz, Târgu-Jiu, Point, 1994, 294 p. Lit. engleză şi lit. canadiană (în lb. engleză).

HALLENGA, Robert —
Marka Dona, [*The Sixteen Pleasures*], LCF, s. nouă, 1994, 7, 23. Lit. americană.

HALLSTEAD, Tom, *Atracţie fatală* (*Fatal Attraction*), tr. de Ion Constantinescu, Buc., 1994, 190 p. (Extaz, 3). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

HALTER, Paul, *Moartea vă invită la cină* (*La Mort vous invite*), tr. de Maria Cojan-Negulescu, Buc., Icar, 1994, 176 p. (Masca, 1). Lit. franceză.

HAMMETT, [**Samuel**] **Dashiell**, *Criminal în toată legea*, în româneşte de Mihnea Popescu, Buc., Editura Z, 1994, 187 p. (Enigma. Serie nouă). Cu o fişă biografică nesemnată. Lit. americană.

RG: V. şi *Şoimul maltez*, 1992.

HAMMOND, Rosemary, *Jane* (*Plain Jane*), tr. de Venera Coravu, Buc., Alcris, 1994, 216 p. (Romantic, 59). Lit. engleză.

HAMPSON, Anne, *Inelul de logodnă*, f.l., Casa de Presă şi Editură „Vis”, [1994?],

184 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Jane Wilby. Lit. engleză.

HAMPSON, Anne, *Răpirea* (*The Collection*), tr. din lb. engleză de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris, 1994, 268 p. (El şi Ea, 48). A publicat romane şi sub pseudonimul Jane Wilby. Lit. engleză.

HAMPSON, Anne, *Tutorele din Australia* (*Master of Moonrock*), tr. de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris-M94, 1994, 272 p. (Romantic, 62). A publicat romane şi sub pseudonimul Jane Wilby. Lit. engleză.

HARRIS, Thomas, *Dragonul roşu* (*Red Dragon*), versiunea românească de Adriana Mârzan, Buc., Elit Comentator, 1994, 404 p. Lit. engleză.

VL: tr. de Alfred Neagu, Buc., Lider, Luceafărul, [2003?]; (Buc., RAO, 2009).

HARRISON, Barbara, *Clinica Gorlin* (*The Gorlin Clinic*), tr. de în lb. română de Mirella Acsente, Buc., Carmel, 1994, 431 p. Este continuarea romanului *Spitalul municipal*. Lit. americană.

HARRISON, Jim —
Dan Grigorescu, *Un picaresc modern* [*Wolf*], LCF, s. nouă, 1994, 26, 23. Lit. americană.

HART, Josephine, *Păcatul* (*Sin*), tr. de Antoaneta Ralian, Buc., Miron, 1994, 207 p. Lit. irlandeză.

HASTINGS, Brooke, *Ziarista romantică* (*Hard to Handle*), tr. de Maria Cososchi, Buc., Alcris-M94, 1994, 280 p. (Romantic, 39). Lit. americană (?).

HASTINGS, Laura [**Maura SEGER**], *Secretul şoimului* (*The Falcon's Secret*), tr. din lb. engleză de Franciska Dumitru, Buc., RAO, 1994, 206 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Jenny Bates, Maeve Fitzerald, Sara Jennings, Laura Michaels, Anne MacNeill, Laurel Winslow, Josie Litton. Lit. americană.

HAWKE, Harriet, *Greşeşti odată, greşeşti mereu*, tr. de Dan Diaconescu, Buc., Editura Z, 1994, 176 p. (Tandreţe, 10). Autoare neconfirmată din surse internaţionale. Lit. (?).

HAYASHI, Fumiko —
Simu, *Dicţionar* [*Cartierul comercial* (*Shitamachi*)], 61; [*Norul plutitor* (*Ukigumo*)], 61. Lit. japoneză.

HEAL, Anthony, *Fără scăpare*, tr. de Dan Dumitrescu, Buc., Editura Z, 1994, 221 p. (S. Nouă. Enigma Z). Lit. engleză.

HELL, Lisa, *Nopţi mexicane*, tr. de Oana Chiriţă, [Buc.], Editura Z, 1994, 156 p. (Tandreţe, 7). Lit. (?).

○ **HEMINGWAY, Ernest** [**Miller**], *Vară primejdioasă*, fragment din romanul omonim (*The Dangerous Summer*), tr. şi adaptare de Radu Băieşu, LTE, IV, 1994, 3, 15. Lit. americană.

RF: ***, LTE, IV, 1994, 3, 15. V. şi DCRT, *Cui îi bate ceasul*, 1945.

HENDERSON, Beth, *Dragoste şi bogăţie* (*Fortune and Folly*), tr. din lb. engleză de Irina Pachiţanu, Buc., RAO, 1994, 204 p. (Love Story, 6). A publicat romane şi sub pseudonimele Beth Cruise, Lisa Dane, Elisabeth Daniels. Lit. americană.

HENDERSON, Laurence, *Carambol* (*Cage Until Tame*), tr. de George Salomie, Buc., Dragon, 1994, 182 p. (Dragon detectiv, 1010). Lit. engleză.

HENKE, Shirl, *Pe aripile iubirii* (*Terms of Surrender*), I–II, tr. de Olea Cuiciuc, Buc., King, 1994, 336 + 352 p. (Bestseller). Ed. îngr. de Viorica Bobircă. Lit. americană.

VL: (I–II, Buc., King, 2000).

★**HERBERT, Frank** [**Patrick**], *Ciuma albă* (*The White Plague*), tr. din lb. engleză de Oana Chiriţă-Ceara, Buc., Uranus – Chişinău, Editura Uniunii Scriitorilor, 1994, 572 p. Lit. americană.

HERBERT, Frank [**Patrick**], *Copiii Dunei* (*Children of Dune*), I–II, tr. de Ion Doru Brana, Buc., Nemira, 1994, 237 + 253 p. (Nautilus, 45–46). Face parte din ciclul *Dune*. Lit. americană.

VL: (Buc., Nemira, 2003; Buc., Nemira, 2005; Buc., Nemira, 2012).

HERBERT, Frank [**Patrick**], *Împăratul-zeu al Dunei* (*God Emperor of Dune*), tr. de Ion Doru Brana, Buc., Nemira, 1994, 477 p. (Nautilus SF, 59). Face parte din ciclul *Dune*. Lit. americană.

VL: (Buc., Nemira, 2003; Buc., Nemira, 2005; cu o fişă biobibl. nesemnată, ed. revizuită, Buc., Nemira, 2012).

HERBERT, Frank [**Patrick**], *Steaua şi biciul* (*The Whipping Star*), tr. de Diana Morăraşu, Iaşi, Loreley, 1994, 220 p. (SF). Face parte din *Ciclul Sabotorilor*. Lit. americană.

HIGGINS CLARK [**CONHEENEY**], **Mary** [**Theresa Eleanor**], *Nu mai plânge, doamnă* (*Weep No More, My Lady*), versiunea în lb. română de Lidia Roşu, Buc., Olimp, 1994, 310 p. (Olimp Special Series, 1). Cu o prezentare după *Contemporany Authors*, New Revision Series, vol. 36. Lit. americană.

HIGGINS CLARK [**CONHEENEY**], **Mary** [**Theresa Eleanor**], *Străinul care stă la pândă* (*A Stranger Is Watching*), versiunea în lb. română de Adriana Bădescu, Buc., Olimp, 1994, 310 p. Lit. americană.

HIGGINS, Jack [**Harry PATTERSON**], *Ultima şansă* (*Night of the Fox*), versiunea în lb. română de Cecilia Fodor, Oradea, Aquila, 1994, 327 p. A publicat romane şi sub pseudonimele James Graham, Martin Fallon şi Hugh Marlowe. Lit. engleză.

HIGUCHI, Ichiyō [**Higuchi NATSUKO**] — Simu, *Dicţionar* [*Maturizarea* (*Take kurabe*)], 68. Lit. japoneză.

HILTON, James, *Stella Monsell* (*Dawn of Reckoning*), [tr. de Al. Raicu], Craiova, Kalende, 1994, 282 p. (Collection Love story, 4). Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Orizont pierdut*, 1938.

HOAG, Tami, *Paradisul întunecat* (*Dark Paradise*), I–II, tr. de Constantin Dumitru-Palcus, Buc., Editura Z, 1994, 349 + 255 p. (Domino). Numele real al autorului: Tami Mikkelson. Lit. americană.

HOLT, Victoria [**Eleanor Alice HIBBERT**], *Femeia din umbră* (*The Secret Woman*), tr. de Claudia Vilan, Buc., Karat, 1994, 399 p. (Dragoste şi mister). A mai publicat romane sub numele Eleanor Burford şi sub pseudonimele Jean Plaidy, Philippa Carr, Elbur Ford, Kathleen Kellow, Ellalice Tate, Anna Percival. Lit. engleză.

HOLT, Victoria [**Eleanor Alice HIBBERT**], *Misterul de la Kirkland Revels* (*Kirkland Revels*), tr. de Roxana Cocârlă şi Carmen Radu, Buc., Karat, 1994, 392 p. (Dragoste şi mister). A mai publicat romane sub numele Eleanor Burford şi sub pseudonimele Jean Plaidy, Philippa Carr, Elbur Ford, Kathleen Kellow, Ellalice Tate, Anna Percival. Lit. engleză.

HOLT, Victoria [**Eleanor Alice HIBBERT**], *Smaraldele iubirii* (*King of the Castle*), tr. de Roxana Istrati, Buc., Karat, 1994, 429 p. (Dragoste şi mister). A mai publicat romane sub numele Eleanor Burford şi sub pseudonimele Jean Plaidy, Philippa Carr, Elbur Ford, Kathleen Kellow, Ellalice Tate, Anna Percival. Lit. engleză.

HOOK, Patricia, *Tentaţie fatală*, tr. de Daniel Bichiş, Buc., Albedo – Runa, 1994, 251 p. (Romanele inimii). Autoare neconfirmată din surse internaţionale. Lit. (?).

HOPE, Christopher, *Casa liniştii* (*Serenity House*), tr. de Gabriela Popescu, Buc., Vivaldi, 1994, 299 p. Lit. sud-africană.

RG: Felicia Antip, RL, XVII, 1984, 8, 22; Felicia Antip, RL, XVII, 1984, 9, 22.

HOTTA, Yoshie —
Simu, *Dicţionar* [*Pădure în noapte* (*Yoru no mori*); *Timp* [(*Jikan*)], 74. Lit. japoneză.

HOWARD, Stephanie, *Călătorie romantică* (*Romantic Journey*), tr. din lb. franceză de Mihail Minin, Buc., Alcris-M94, 1994, 216 p. (Romantic, 57). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Un baiser dans la nuit*. Lit. americană (?).

HOWATCH, Susan, *Chemare în noapte* (*Call in the Night*), Buc., Colosseum, 1994, 238 p. (Pasiune şi mister, 2). Lit. engleză.

HOWATCH, Susan, *Nisipurile mişcătoare* (*The Waiting Sands*), în româneşte de Alexandra Onofrei, Buc., Colosseum, 1994, 205 p. (Pasiune şi mister, 1). Lit. engleză.

HOWATCH, Susan, *Ziduri misterioase* (*The Shrouded Walls*), în româneşte de Radu Petrescu, Buc., Colosseum 2000, 1994, 218 p. Cu o notă a traducătorului. Lit. engleză.

VL: *Aristocraţii*, tr. de Anca Irina Ionescu, în vol. *Aristocraţii. Dispariţie misterioasă*, Buc., Lider, [1999?].

HUBBARD, Ron L., *Frica* (*Fear*), în româneşte de R.G. Marin, Buc., E.M., 1994, 172 p. Cu nota autorului şi o fişă biobibl. a editurii. Lit. americană.

RF: Nicolae Boghian, VAR, V, 1994, 9, 23.

HUDSON, Anna, *Pariul* (*The Collection*), tr. din lb. engleză de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris, 1994, 249 p. (Romantic, 47). Lit. americană (?).

HUGHES, Tracy, *Seducătorul* (*The Perfect Man*), tr. de Irina Trandafirescu, Buc., Alcris, 1994, 214 p. (El şi Ea, 45). Lit. (?).

HUNTER, Julia, *Carina* (*Mistery Harbor*), tr. de Dan Diaconescu, Buc., Editura ZZ, 1994, 206 p. (Tandreţe, 9). Tr. prin intermediar german (?). Titlul versiunii în lb. germană: *Das Traumschiff unserer Liebe* (?). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

HUYSMANS, Joris Karl [**Friedrich**], *Liturghia neagră* (*La-bàs*), tr. din lb. franceză de Emanoil Marcu, Cluj-Napoca, Dacia, 1994, 171 p. Numele real al autorului: Charles Marie Georges Huysmans. Lit. franceză.

VL: (cu o fişă biobibl. nesemnată, Iaşi, Polirom, 2003).

RG: V. şi DCRT, *În răspăr*, 1974.

IBUSE, Masuji —
Simu, *Dicţionar* [*Satul Tajinko* (*Tajinco mura*)], 76; [*Usaburō naufragiatul* (*Hyōmin Usaburō*)], 76–77; [*Ploaia neagră* (*Kuroi ame*)], 77. Lit. japoneză.

IHARA, Saikaku —
Simu, *Dicţionar* [*Viaţa unui bărbat voluptuos* (*Kōshoku ichidai otoko*); *Viaţa unei femei voluptoase* (*Kōshoku ichidai onna*); *Viaţa a cinci femei libertine* (*Kōshoku gonim onna*)], 78. Lit. japoneză.

IKENAMI, Shōtarō, *Maestrul asasin. Crimele din oraşul Shogunului* (*Koroshi no Yonin. Shikakenin Fujieda Baian*), tr. de Delia Ivănescu, Buc., Nemira, 1994, 173 p. (Ora H, 13). Tr. prin intermediar englez. Titlul versiunii în lb. engleză: *Master Assassin. Tales of Murder from Shogun City*. Lit. japoneză.

INOUE, Tomoichiro —
Simu, *Dicţionar* [*Vis întârziat* (*Zammu*)], 79–80. Lit. japoneză.

ISHIGURO, Kazuo, *Rămăşiţele zilei* (*The Remains of the Day*), în româneşte de Radu Paraschivescu, Buc., Univers, 1994, 255 p. Postf. de Geta Dumitru. Lit. engleză.

FG: (*Ce-a mai rămas din zi*, TMS, 1992, 1, 16).

VL: (postf. de Geta Dumitriu, Iaşi, Polirom, 2002; Iaşi, Polirom, 2012).

RF: Mona Momescu, TMS, XXIX, 1994, 8, 7; Andreea Deciu, RL, XXVII, 1994, 48, 7; Marina

Vazaca, DIL, II, 1995, 104, 12; Virgil Stanciu, TR, s. nouă, VII, 1995, 4, 8; Randall Stevenson, *Sfârşit de mileniu în romanul britanic*, F, XXXI, 1995, 7–8, 89–94; Mircea Dumitrescu, *James Ivory*. ≈, TR, s. nouă, VII, 1995, 41, 15.

RG: Felicia Antip, *Lenta trezire*, RL, XXI, 1988, 12, 22; Virgil Lefter, *O carte stranie* [*Nemângâiaţii* (*The Unconsoled*)], LCF, s. nouă, 1995, 31, 22; Cosana Nicolae, *Transatlantis* [*Pe vremea când eram orfani* (*When We Were Orphans*)], ST, LI, 2000, 11–12, 58.

ISHIKAWA, Jun —
Simu, *Dicţionar* [*Milostivul Bodhisatva* (*Fugen*)], 81–82; [*Şoimul* (*Taka*)], 82; [*Rezistenţa unui bărbat de 48 ani* (*Shijū hassai no teiko*); *Trestii bătute de vânt* (*Kaze ni soyogu ashi*)], 84. Lit. japoneză.

Istoria generalului Sagoromo (*Sagoromo monogatari*) —
Simu, *Dicţionar*, 240. Lit. japoneză.

ITŌ, Hitoshi [**SEI**] —
Simu, *Dicţionar* [*Phenixul* (*Hi no tori*)], 86. Lit. japoneză.

JAMES, B.J., *Promisiuni uitate* (*Shiloh's Promise*), tr. de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris, 1994, 164 p. (Romantic, 137). Lit. americană.

JAMES, P.[**hyllis**] **D.**[**orothy**], *Moartea unui expert* (*Death of an Expert Witness*), tr. din lb. engleză de Alexandru Calciu, Buc., RAO, 1994, 350 p. Lit. engleză.

VL: tr. din lb. engleză de Alexandru Calciu şi Zina Samharadze, ed. revăzută, Buc., RAO, 2010.

RG: Felicia Antip, *Iubiri malefice*, RL, XXI, 1988, 14, 2.

★**JAMES, P.**[**hyllis**] **D.**[**orothy**], *O moarte ciudată* (*Unnatural Causes*), tr. de Camelia Mătasă, Buc., RAO, 1994, 254 p. (Succese internaţionale de ultimă oră). Lit. engleză.

JAMES, P.[**hyllis**] **D.**[**orothy**], *Planuri şi dorinţe* (*Devices and Desires*), tr. din lb. engleză de Marilena Dumitrescu, Buc., RAO, 1994, 494 p. Cu o fişă biobibl. nesemnată. Lit. engleză.

JAMES, Stephanie [**Jayne Ann KRENTZ**], *În braţele unui necunoscut* (*Whirlpool of Passion*), tr. de Luli Filipescu, Buc., Coni, 1994, 183 p. (El şi Ea, 33). A mai publicat romane sub numele Jayne Castle şi sub pseudonimele Amanda Quick, Jayne Taylor, Jayne Bentley, Stephanie James, Amanda Glass. Lit. americană.

JAMES, Vanessa [**Sally V. KINSEY-MILES**], *Labirintul trecutului* (*The Fire and the Ice*), tr. de Venera Coravu, Buc., Alcris-M 94, 1994, 195 p. (Romantic, 44). A publicat romane şi sub pseudonimul Sally Beauman. Lit. engleză.

JAMESON, Claudia, *Bărbatul scorpion* (*Scorpio Man*), tr. de Maria Cososchi, Buc., Alcris, 1994, 203 p. (El şi Ea, 22). Lit. americană (?).

JAMESON, Claudia, *Evadare spre iubire* (*Escape to Love*), tr. din lb. engleză de Teodor Atanasiu, Buc., Coni, 1994, 278 p. (El şi Ea, 30). Lit. americană (?).

★**JEFFERSON, Jonathan**, *Pariu sentimental* (*Lovers' Fight*), în româneşte de Anca Ricus, Buc., Flamingo GD, 1994, 272 p. Lit. americană.

JEFFERSON, Jonathan, *Viaţă dublă* (*Double-lived*), în româneşte de Lilian Gordan şi Ioana Andrei, Buc., Flamingo GD, 1994, 382 p. Lit. americană.

JELINEK, Elfriede, *Pianista* (*Die Klavierspielerin*), tr. din lb. germană de Nora Iuga, Buc., Kriterion, 1994, 274 p. (Orbis). Lit. austriacă.

FG: (RL, XXVI, 1993, 47, 21).

VL: (cu o fişă biobibl. nesemnată, Iaşi, Polirom, 2004; Buc., Polirom, 2012).

RF: Gundula Fleischer, *Einige Betrachtungen zum Werk* ~, SUB, XXXV, 1990, 3–4, 69–74; Mihai Iacob, RL, XXVII, 1994, 12, 7.

JOHANSEN, Iris, *Un colţ de paradis*, tr. de Liviu Papuc, Iaşi, Loreley, 1994, 176 p. (Loreley). Lit. americană.

JOHN, Nancy, *Şampanie pentru doi* (*Champagne Nights*), tr. din lb. franceză de Luli Filipescu, Buc., Alcris-M 94, 1994, 239 p. (El şi Ea, 63). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Quand arrive le printemps*. Numele real al autoarei: Nancy J. Buckingham Sawyer. A publicat romane şi sub pseudonimele Christina Abbey, Erica Quest, Hilary London. Lit. engleză.

★**JOHNSON, Susan**, *Dragoste interzisă* (*Outlaw*), tr. de Daniela Darie-Truţia, Buc., Elis, 1994, 477 p. (Love's magic). A publicat romane şi sub pseudonimul C.C. Gibbs. Lit. americană.

RF: Alexandru Spânu, ~*:* ≈, LCF, s. nouă, 1994, 26, 4.

JOHNSON, Susan, *Păcate candide* (*Pure Sin*), tr. de Daniela Darie-Truţia, Buc., Elis, 1994, 402 p. (Love's magic). Cu o notă a autoarei. A publicat romane şi sub pseudonimul C.C. Gibbs. Lit. americană.

JORDAN, Laura [**Sandra BROWN**], *Trandafirii în zori* (*Roses at Dawn*), tr. de Anca Sevcenco, Buc., RAO, 1994, 238 p. (Love Story, 5). Lit. americană.

JORDAN, Penny, *Aproape de ţintă* (*Within Reach*), tr. de Ileana Jitaru, Buc., Alcris-M94, 1995, 185 p. (Romantic, 88). Numele real al autoarei: Penelope Halsall. A publicat romane şi sub pseudonimele Caroline Courtney, Lydia Hitchcock, Annie Groves. Lit. engleză.

JORDAN, Penny, *Când timpul se opreşte-n loc...* (*Desire Never Changes*), tr. de Venera Coravu, Buc., Alcris-M94, 1994, 240 p. (Romantic, 46). Numele real al autoarei: Penelope Halsall. A publicat romane şi sub pseudonimele Caroline Courtney, Lydia Hitchcock, Annie Groves. Lit. engleză.

JORDAN, Penny, *Legea destinului* (*A Reason for Being*), tr. din lb. franceză de Sanda Georgescu, Buc., Alcris-M94, 1994, 191 p. (Romantic, 69). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *La Loi du destin*. Numele real al autoarei: Penelope Halsall. A publicat romane şi sub pseudonimele Caroline Courtney, Lydia Hitchcock, Annie Groves. Lit. engleză.

VL: (Buc., Alcris-M94, 1995).

KADARÉ, Ismail, *Povara crucii*, fragment, v. *Dosarul H*, 1999. Lit. albaneză.

KANE, Henry, *Viaţă intimă: corupţie, sex, aberaţii sexuale, adulter, crime* (*Lust of Power*), tr. de Roxana Dumitrescu, Buc., Mondial, 1994, 271 p. (Dragostea mai presus de toate). A publicat romane şi sub pseudonimele Anthony McCall, Kenneth R. McKay, Mario J. Sagola, Katherine Stappleton. Lit. americană.

KARVAŠ, Peter —
⁎*⁎, LCF, s. nouă, 1994, 29, 20. Lit. slovacă.

○ **KAWABATA, Yasunari**, *Frumoasele adormite*, fragment din romanul omonim (*Nemureru Bijo*), MI, V, 1994, 39–40, 11. Lit. japoneză.

RF: Ion Creţu, *Să dormi, să mori...*, LCF, s. nouă, 1996, 3, 23; Olimpiu Nuşfelean, *Viaţa copiată sau literatura în proximitatea morţii*, CNT, IX, 1999, 21, 8–9. V. şi DCRT, *Kyoto sau Tinerii îndrăgostiţi din străvechiul oraş imperial*, 1970.

KELLY, James Patrick —
Marka Dona, [*Wildlife – The Ships of Earth*], LCF, s. nouă, 1994, 8, 20. Lit. americană.

KIKUCHI, Kan —
Simu, *Dicţionar* [*Dincolo de sentimentul îndatoririi şi al răzbunării* (*Onshū no kanata-ni*)], 126; [*Doamna Perlă* (*Shinju fūjin*)], 127. Numele real al autorului: Hiroshi Kikuchi. Lit. japoneză.

KING, Stephen [**Edwin**], *Christine* (*Christine*), tr. de Dana Sarca, Buc., Nemira,

1994, 496 p. (Babel. Horror). A publicat romane şi sub pseudonimul Richard Bachman. Lit. americană.

VL: (ed. revizuită, Buc., Nemira, 2004).

RF: Iaromira Popovici, RL, XXVII, 1994, 34, 7; Dan-Silviu Boerescu, ~ *sau reabilitarea scriiturii cinematografice*, LCF, s. nouă, 1995, 35, 22–23; Cărăşel, *Mic dicţionar*, 148. V. şi *Fugarul*, 1991.

★**KIRBY, Rowan**, *Soţie în dublu exemplar* (*Contrasts*), tr. din lb. engleză de Cezar Niculescu, Buc., Coni, 1994, 279 p. (Romantic, 61). Lit. canadiană (în lb. engleză).

KIRBY, Susan [**E.**], *Parteneri în dragoste* (*Parteners in Love*), tr. de Alexandra Petrea, Buc., Coresi, 1994, 142 p. (Sweet Dreams). Lit. americană.

KLEIN, Gérard, *Gambitul stelelor. Oamenii sînt roboţi, roboţii stelelor* (*Le Gambit des étoiles*), tr. de Ştefan Ghidoveanu, Buc., Nemira, 1994, 193 p. (Nautilus, 27). A publicat romane şi sub pseudonimele François Pagery şi Gilles d'Argyre. Lit. franceză.

RF: Cărăşel, *Mic dicţionar*, 150. V. şi *Epopeea familiei d'Argyre*, 1993.

KOLACZYK, Anne – Ed[**ward**] **KOLACZYK**, *Valetul şi stăpâna lui* (*The Butler and His Lady*), tr. de Ani Florea, Buc., Victoria, 1994, 302 p. (Loveswept). Autorii au publicat romane şi sub pseudonimele comune: Anne Hillary, Anne Benson, Kathryn Jessup, Erika Bryant, Anne Edwards, Andrea Edwards, Adriene Edwards. Lit. americană.

VL: (*Anotimpul fericirii*, Buc., Miron, 1999).

KON, Nidemi —
Simu, *Dicţionar* [*Studiu asupra omului la filosoful Miki Kiyoshi* (*Miki Kiyoshi ni okeru ningen nokenkyū*)], 139. Lit. japoneză.

★ **KONSALIK, H.**[**einz**] **G.**, *Clinica aeroportului* (*Airport-Klinik*), tr. de Gabriel Teişanu, Vălenii de Munte, Datina, 1994. Numele real al autorului: Heinz Günther. A publicat romane şi sub pseudonimele Benno von Marroth şi Jens Bekker. Lit. germană.

KONSALIK, H.[**einz**] **G.**, *Infern la Monte Cassino* (*Sie fielen vom Himmel*), tr. de Dan Dumitrescu, Buc., Editura ZZ, 1994, 282 p. (War, 20). Numele real al autorului: Heinz Günther. A publicat romane şi sub pseudonimele Benno von Marroth şi Jens Bekker. Lit. germană.

KOONTZ, Dean R.[**ay**], *Miezul nopţii* (*Midnight*), tr. de Violeta Barna, Buc., Nemira, 1994, 472 p. (Babel). A publicat romane şi sub pseudonimele Deanna Dwyer, K.R. Dwyer, Aaron Wolfe, David Axton, Brian Coffey, John Hill, Leigh Nichols, Owen West, Richard Paige şi Anthony North. Lit. americană.

KOONTZ, Dean R.[**ay**], *Ucigaşi în numele Domnului* (*The Servants of Twilight*), tr. de Sorin Moise, Buc., Nemira, 1994, 399 p. (Babel. Horror). A publicat romane şi sub pseudonimele Deanna Dwyer, K.R. Dwyer, Aaron Wolfe, David Axton, Brian Coffey, John Hill, Leigh Nichols, Owen West, Richard Paige şi Anthony North. Lit. americană.

KRANTZ, Judith, *Fiica lui Mistral* (*Mistral's Daughter*), I–II, tr. de Georgeta Nichifor şi Aurelia Mihalache, Buc., Orizonturi, 1994, 824 p. Lit. americană.

VL: (Buc., Orizonturi, 2006).

KRANTZ, Judith, *Îndrăgostiţii* (*Lovers*), tr. de Graur Aldea, Buc., Orizonturi – Lider, [1994?], 506 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană.

KRANTZ, Judith, *Până ne vom revedea* (*Till We Meet Again*), I–II, tr. de Monica Epure şi Mircea Epure, Buc., Orizonturi, 1994, 448 + 449 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană.

★ **KRASINSKI, Zygmunt**, *Regele Wladyslaw Herman* (*Władysław Herman i dwór jego*), tr. de Stan Velea, Buc., Chrater B., 1994, 262 p. Cu o pref. şi note ale traducătorului. Lit. poloneză.

KUNIKIDA, Doppo —
Simu, *Dicţionar* [*Bătrânul Gen* (*Gen ōji*)], 142. Lit. japoneză.

KURTZ, Katherine [**Irene**] – **Deborah TURNER HARRIS**, *Iniţiatul* (*The Adept*), tr. de Mihail Moroiu, Buc., Nemira, 1994, 320 p. (Nautilus, 33). Lit. americană.

VL: (ed. revizuită, Buc., Nemira, 2006).

KYLE, Susan [**Eloise**], *Escapada* (*Escapade*), tr. din lb. engleză de Ştefana Nicolescu, Buc., RAO, 1994, 318 p. (Love Story, 4). A publicat romane şi sub pseudonimele Diana Palmer, Diana Blayne, Katy Currie. Lit. americană.

LAMB, Charlotte, *Aşteptând să revii...*, tr. de Ovidiu Stănescu, [Bacău], Dora Press, 1994, 190 p. Numele real al autoarei: Sheila Ann Mary Coates. A publicat romane şi sub pseudonimele Sheila Holland, Sheila Lancaster, Victoria Wolf şi Laura Hardy. Lit. engleză.

LAMB, Charlotte, *Carnaval la Veneţia* (*Man Hunt*), tr. de Venera Coravu, Buc., Coni, 1994, 213 p. (El şi Ea, 43). Numele real al autoarei: Sheila Ann Mary Coates. A publicat romane şi sub pseudonimele Sheila Holland, Sheila Lancaster, Victoria Wolf şi Laura Hardy. Lit. engleză.

★**LAMB, Charlotte**, *Flacăra mistuitoare* (*The Licking Flame*), tr. din lb. engleză de Cezar Niculescu, Buc., Coni, 1994, 234 p. (Romantic, 18). Numele real al autoarei: Sheila Ann Mary Coates. A publicat romane şi sub pseudonimele Sheila Holland, Sheila Lancaster, Victoria Wolf şi Laura Hardy. Lit. engleză.

LAMB, Charlotte, *O dragoste imposibilă* (*Scandalous*), tr. de Irina Trandafirescu, Buc., Alcris M94, 1994, 192 p. (El şi Ea, 58). Numele real al autoarei: Sheila Ann Mary Coates. A publicat romane şi sub pseudonimele Sheila Holland, Sheila Lancaster, Victoria Wolf şi Laura Hardy. Lit. engleză.

★**LAMB, Charlotte**, *Ritualul posedării* (*Rites of Possession*), tr. din lb. franceză de Venera Coravu, Buc., Alcris, 1994, 211 p. (El şi Ea, 52). Numele real al autoarei: Sheila Ann Mary Coates. A publicat romane şi sub pseudonimele Sheila Holland, Sheila Lancaster, Victoria Wolf şi Laura Hardy. Lit. engleză.

LAMBERT, Willa, *Flacăra dragostei* (*Loves Emerald Flame*), tr. de Dan Ivănescu, [Buc.], Vivaldi, 1994, 229 p. (Romanţa arlechinului, 1). Lit. engleză.

LANGAN, Ruth [**Ryan**], *Secrete* (*The Heart's Secrets*), tr. de Monica Ionescu., Buc., Clasic, 1994, 189 p. Lit. americană.

LAVERY, Gibson [**REJTŐ Jenő**], *Garnizoana morţii* (*Az előretolt helyőrség*), tr. din lb. maghiară de Anca Dan şi George Volceanov, Buc., Editura Z, 1994, 303 p. (War, 13). Numele real al autorului: Jenő Reich, schimbat ulterior în Jenő Rejtő. A publicat romane şi sub pseudonimul P. Howard. Lit. maghiară.

LAW, Susan Kay, *Inimi trădătoare* (*Traitorous Hearts*), tr. de Gabriel Ana, Buc., Editura Elis, 1994, 380 p. (Love's magic). Lit. americană.

LAWRENCE, D.[**avid**] **H.**[**erbert**], *Păcătosul. Nelegiuitul* (*The Trespasser*), tr. de Teodor Athanasiu, [Buc.], Romhelion, 1994, 270 p. (Tandreţe, 1). Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Amantul doamnei Chatterley*, 1932.

LAWRENCE, D.[**avid**] **H.**[**erbert**], *Păpuşa căpitanului* (*The Captain's Doll*), tr. de Andrei Bantaş şi Carmen Andelean, Braşov, Arania, 1994, 160 p. Vol. cuprinde şi nuvela *Orbul*. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Amantul doamnei Chatterley*, 1932.

LAWRENCE, David Herbert, *Chemarea dragostei* (*The Lost Girl*), tr. de Livia Bălăceanu, Buc., Zafira, 1994, 421 p. Lit. engleză.

VL: *Fata pierdută*, tr. de Antoaneta Ralian, Iaşi, Polirom, 2002.

RG: V. şi DCRT, *Amantul doamnei Chatterley*, 1932.

LAY, André, *Prada fiarelor* (*Le Partage des fauves*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura ZZ, 1994, 175 p. (Enigma Z. Serie nouă). Lit. franceză.

LE CARRÉ, John, *Cârtiţa* (*Tinker Tailor Soldier Spy*), tr. de Delia Răzdolescu şi George G. Potra, Buc., Univers, 1994, 390 p. (Argus. Romanul de spionaj). Numele real al autorului: David John Moore Cornwell. Lit. engleză.

VL: (Buc., RAO, 2007).

RF: George Pruteanu, ~, ≈, ESM, V, 1994, 6, 21; Ioana Pârvulescu, RL, XXVII, 1994, 11, 6.

RG: Felicia Antip, *Am citit despre... „Onorabilul şcolar" de ~*, RL, XI, 1978, 7, 22; B. E.[lvin], LTM, 1990, 108; Marka Dona, LCF, s. nouă, 1995, 18, 21; ⁎*⁎, ~ – *Clasic al romanului de spionaj*, ROP, 1995, 8, 4–7; Felicia Antip, *Vestminte din cuvinte* [*Croitorul din Panama* (*The Tailor of Panama*)], ALA, VI, 1997, 355, 15; ⁎*⁎, *Enigmaticul ~* [*Single and Single*], FC, 1999, 5, 45.

LE CARRÉ, John, *Tainicul pelerin* (*The Secret Pilgrim*), versiune românească de Marcel Ghibernea, Buc., Elit Comentator, 1994, 478 p. Numele real al autorului: David John Moore Cornwell. Lit. engleză.

RF: Felicia Antip, ALA, III, 1992, 123, 11. V. şi *Cârtiţa*, 1994.

LE GUIN, Ursula K., *Mâna stângă a întunericului* (*The Left Hand of Darkness*), tr. de Mihai-Dan Pavelescu, Buc., Nemira, 1994, 238 p. (Nautilus. S.F., 36). Cu o postf. de Alexandru Mironov. Face parte din ciclul *Hainish*. Numele real al autoarei: Ursula Kroeber Le Guin. Lit. americană.

VL: (Buc., Nemira, 2006).

RF: Cornel Robu, *Literatura SF în atenţia exegezei universitare*, SUB, XXXV, 1990, 3–4, 140–141; Leon R. Corbu, *Cum stăm cu traducerile, stimaţi editori?*, TR, s. nouă, IV, 1992, 12, 7; Liviu Radu, JSF, IV, 1995, 132, 10; Dan-Silviu Boerescu, LCF, s. nouă, 1995, 38, 16; Cărăşel, *Mic dicţionar*, 154; Boerescu, *Păcatele*, 232–233.

LE LUHANDRE, Guy, *Flăcări sub ocean* (*Flammes sous l'océan*), în româneşte de Mihai Murgu, Buc., Editura Z, 1994, 174 p. (War). Lit. franceză.

LEGAY, Piet [**Baudouin CHAILLEY**], *Imposibila întoarcere* (*Survie impossible*), tr. de Pavel Popescu, Editura ZZ, 1994, 155 p. (War, 17). A publicat romane şi sub pseudonimele Guy Lespig, Baldwin Wolf, Igor Ivanov, Guy Jacquelin, B. Hilley, Pat Marcy, H.B. Treilley, folosit în colaborările cu Henri Tremesaigues, şi Pierre Lucas, care este tot un pseudonim colectiv. Lit. franceză.

LEHMANN, Rosamond [**Nina**], *Intemperii* (*The Weather in the Streets*), tr. de Steluţa Păun şi Ruxandra Mihăilă, [Buc.], Romhelion, 1994, 402 p. Lit. engleză.

VL: (*Furtuna străzii*, Buc., Romhelion, f.a.).

RG: V. şi DCRT, *Pulbere...*, 1934.

LEINSTER, Murray [**William Fitzgerald JENKINS**], *Planeta uitată* (*The Forgotten Planet*), tr. de Alina Popov şi Aurel Cărăşel, Buc., Neroandria, [1994?], 160 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Louisa Carter Lee. Lit. americană.

LEROUX, Gaston [**Louis Alfred**], *Fantoma de la operă* (*La Fantôme de l'Opera*), tr. de Cornelia Mătasă şi Dan Marinescu, Buc., Romhelion, 1994, 321 p. Lit. franceză.

FL: DMN, VIII, 1911, nr. 2595–2687; *Fantoma Operei Mari*, RMP, V, 1921, nr. 1080–1101 (cu nr. 1080 se publică fragmentul 39; lipseşte colecţia rev. cu începutul foiletonului).

VL: versiune de Vlad Muşatescu, pe baza tr. efectuate de Liana şi Valentin Atanasiu, f.l., Editura Salut 2000, 1994; (*Păcatul dragostei*, Buc., Romhelion, 1995; Buc., Leda, 2005); tr. de Emilia Oanţă, Buc., Aldo Press, 2003; tr., note şi postf. de Mihaela-Anna Mihailide, Buc., Adevărul Holding, [2011?].

RG: V. şi *Secretul lui Toth*, 1991.

LEROUX, Gaston [**Louis Alfred**], *Fotoliul cu stafii* v. *Secretul lui Toth. Fotoliul blestemat*, 1991. Lit. franceză.

LESAGE, Alain-René, *Aventurile lui Beauchesne, căpitan de filibustieri* (*Aventures de monsieur Robert Chevalier, dit de Beauchesne, capitaine de filibustiers dans la Nouvelle France*), tr. de Şerban Velescu, Buc., Minerva, 1994, 275 p. (B.p.t., s. nouă, 1424). Pref. şi tabel cronologic de Şerban Velescu. Cu o notă a editorului către cititor, reprezentând cuvântul înainte al lui Etienne Ganneau la ediţia din 1732. Lit. franceză.

RG: ***, *Dicţionar*, 2000, 368–369; Mazilu, *Recitind* [*Viaţa domnului Heruvim de Ronda*], 610–613.

LÉTRAZ, Jean de, *12 nopţi de dragoste* v. *Douăsprezece nopţi de dragoste sau Viaţa unei femei*, 1991. Lit. franceză.

LÉTRAZ, Jean de, *Douăsprezece nopţi de dragoste* v. *Douăsprezece nopţi de dragoste sau Viaţa unei femei*, 1991. Lit. franceză.

LÉTRAZ, Jean de, *Nopţi de dragoste* v. *Douăsprezece nopţi de dragoste sau Viaţa unei femei*, 1991. Lit. franceză.

LEVIN, Ira [**Marvin**], *Un copil pentru Rosemary* (*Rosemary's Baby*), tr. de Irina Horea, Buc., Vremea, 1994, 190 p. (Fantastic). Lit. americană.

RF: Mihai Ștaub, CID, III, 1994, 183, 3; Liviu Radu, JSF, IV, 1995, 138, 2.

LEVIN, Ira [**Marvin**], *Un sărut înainte de moarte* (*A Kiss Before Dying*), tr. de Ştefan Ghidoveanu, Buc., Vremea, 1994, 190 p. (Star). Lit. americană.

LÉVY-WILLARD, Annette, *Eu, Jane, îl caut pe Tarzan* (*Moi, Jane, cherche Tarzan*), tr. de Radu Paraschivescu, Buc., Cartea Românească, 1994, 247 p. (Lecturi de duminică). Lit. franceză.

FG: (TMS, XXVIII, 1993, 6, 16; *Vampa şi condamnaţii la moarte*, TMS, XXX, 1995, 3, 16).

LI PIHUI, *Prinţesa spioană. Mata-Hari a Orientului* (*Kawashima Yoshiko*), versiune din lb. chineză de Eufrosina Dorobanţu şi Ion Dorobanţu, Buc., Flamingo GD, 1994, 191 p. Note de Eufrosina Dorobanţu şi Ion Dorobanţu. Lit. chineză.

LINDSAY, Philip, *Regina Christina. Preţul iubirii* (*Queen Christina*), tr. de M. Dobrescu, Buc., Romhelion, 1994, 239 p. (Tandreţe, 2). Lit. engleză.

VL: (Buc., Romhelion, 1995).

LINZ, Cathie, *Întâlnire în amurg*, tr. de Monica Constantin, Craiova, Colemus, 1994, 176 p. (Pasiune roşie. Cupluri, 2). Lit. americană.

LINZ, Maria, *Rămâi, iubitul meu!*, tr. în lb. română de Cristina Petrescu, Buc., Flamingo GD, 1994, 160 p. (Bestseller). Lit. germană.

LONGBAUGH, Harry [**William Goldman**], *Nu te porţi aşa cu o femeie* (*No Way To Treat a Lady*), tr. de Dan Dumitrescu, Buc., Editura ZZ, [1994?], 189 p. (Enigma Z. Serie nouă). Lit. americană.

LORD, Shirley, *Magnaţii parfumurilor însângerate* (*My Sister's Keeper*), tr. de Daniela Darie-Truţia, Buc., Elis, 1994, 540 p. (Love's magic). Lit. americană.

LOURIE, Richard, *Vânătoarea diavolului. Urmărirea, prinderea şi confesiunea celui mai bestial criminal din istorie* (*Hunting the Devil*), versiune românească de Anca Irina Ionescu, Buc., Elit Comentator, 1994, 327 p. Lit. americană.

RF: Emil Lungeanu, TMS, XXX, 1995, 8, 12; 15.

LUDLUM, Robert, *Supremaţia lui Bourne* (*The Bourne Supremacy*), tr. de Cornelia Bucur, Ploieşti, Elit-Comentator, 1994, 675 p. Face parte din ciclul care începe cu *Identitatea lui Bourne* şi care se încheie cu *Ultimatumul lui Bourne*. A publicat romane şi sub pseudonimele Jonathan Ryder şi Michel Shepherd. Lit. americană.

VL: (Ploieşti, Elit Comentator, 1998; tr. de Cristian Stelu Fulaş, Buc., Lider, 2009).

RG: V. şi *Ultimatumul lui Bourne*, 1990.

○ **LUSSEYRAN, Jacques**, *Ţara şi războiul meu*, fragment din romanul *Şi a fost lumină* (*Et la lumière fut*). tr. de Lidia Bote, ST, XLV, 1994, 9, 46–47. Lit. franceză.

Mac ORLAN, Pierre [**Pierre DUMARCHEY**], *Aventurile lui Petit Morgat* (*L'Ancre de la miséricorde*), Buc., Teo Artis, 1994, 318 p. Pseudonimul e ortografiat uneori MacOrlan. A publicat romane şi sub pseudonimele Docteur Fowler, Pierre du Bourdel, Pierre de Jusange, Sadie Blackeyes, Chevalier de X. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Suflete în ceaţă*, 1942.

MacLEAN, [**Stuart**] **Alistair**, *San Andreas* (*San Andreas*), tr. de Adriana Constantinescu, Buc., Menora-Carmel, 1994, 316 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Ian Stuart. Lit. engleză.

MacLEAN, [**Stuart**] **Alistair**, *Urmărire la Vaccarès. Caravană spre Vaccarès* (*Caravan to Vaccarès*), tr. de George Miciacio, Buc., Editurile Menora Carmel, 1994, 271 p. (Comando, 3). A publicat romane şi sub pseudonimul Ian Stuart. Lit. engleză.

MAILER, Norman [**Kingsley**], *Strigoiul lui Harlot* (*Harlot's Ghost*), I–II, tr. de Aurelia Batali, Buc., Nemira, 1994, 608 + 464 p. Lit. americană.

RF: Marius Jucan, ~, TR, s. nouă, VII, 1995, 9, 11–12; Dan-Silviu Boerescu, *La vie en prose. Încăpăţânarea de a scrie o capodoperă*, LCF, s. nouă, 1995, 34, 16; 18. V. şi DCRT, *Cei goi şi cei morţi*, 1968.

MAILER, Norman [**Kingsley**], *Vis american* (*An American Dream*), versiunea românească de Cezar Irimia, Buc., Elit Comentator, 1994, 328 p. Lit. americană.

FG: *Un vis american*, TNLS, II, 1990, 30, 12.

VL: tr. şi note de Horia Florian Popescu, Iaşi, Polirom, 2005.

RF: P. Andrei, F, XXX, 1994, 4–5, 93–94; George Pruteanu, ~, ≈, ESM, V, 1994, 38, 21; Andreea Deciu, RL, XXVII, 1994, 39, 7. V. şi DCRT, *Cei goi şi cei morţi*, 1968.

MAILER, Norman, *Durii nu dansează*, fragment, v. *Adevăraţii duri nu dansează*, 1997. Lit. americană.

MAINARDI, Angelo, *Spionaj la puterea a treia*, tr. din lb. engleză şi adaptare literară de Liviu Radu şi George Ţărnea, [Buc.], Tanera, 1994, 216 p. Tr. prin intermediar englez. Titlul versiunii în lb. engleză: *The Offense*. Lit. italiană.

MAJOR, Ann [**Margaret MAJOR CLEAVES**], *Rămâi cu mine*, tr. de Paul Niculescu, [Buc.], Carmel, [1994?], 174 p. (Sandra Brown Collection, 3). Lit. americană.

MALOT, Hector[**-Henri**], *Raphaëlle* (*Raphaëlle*), tr. de Rodica Bichiş şi Venera Anghel, Buc., Palmyra, 1994, 255 p. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Singur pe lume*, 1922.

MANCINI, Anthony, *Naşa* (*Godmother*), tr. din lb. engleză de Adina Luca, Buc., RAO, [1994?], 286 p. Lit. americană.

MANEGAT, Julio, *Iubită lume stricată* (*Amado mundo podrido*), tr. de Tudora Şandru Olteanu, Buc., Universul & Calistrat Hogaş, 1994, 285 p. Lit. spaniolă.

MARCEAU, Félicien, *Creezy* (*Creezy*), tr. din lb. franceză de Paula Găzdaru, Buc., Universal Dalsi, 1994, 127 p. Lit. franceză.

FG: tr. de Alexandru Baciu, SXX, X, 1970, 2, 144, 163; tr. de Elena Piru, ATN, VII, 1970, 2, 20.

RF: Cella Minart şi Liana Anghel, *Interviul nostru cu ~*, ATN, VI, 1969, 2, 13; Al. Gheorghiu, *„Goncourt" şi „Reamandot"*, CNT, 1969, 47, 9; Ecaterina Cleynen, *De vorbă cu ~*, SXX, X, 1970, 2, 140–143; Elena Piru, ATN, VII, 1970, 2, 20; Jean-Claude Ibert, *Încotro se îndreaptă romanul francez?*, CRC, V, 1970, 24, 12; George Pruteanu, ~, ≈, ESM, V, 1994, 35, 21.

MÅRTENSON, Jan, *Crimă la Veneţia* (*Mord i Venedig*), tr. de Mădălina Nicolau, Buc., Minerva, 1994, 227 p. (B.p.t., 1431). Pref. şi notă biobibl. ale traducătoarei. A publicat romane şi sub pseudonimul Mårten Janson. Lit. suedeză.

RF: Andreea Deciu, RL, XXVIII, 1995, 23, 7.

MARTIN, Beverly S., *Seducătoarea* (*Juffie Kane*), tr. de Marinela Cojocaru, Buc., Miron, 1994, 542 p. Lit. americană.

MARTON, Sandra, *În ochiul furtunii* (*The Thunder*), tr. de Adriana Tomescu, Buc., Alcris, 1994, 240 p. (Romantic, 36). Lit. americană.

MASON, Andrew, *Pentru că vreau să cred în tine* (*Because I Want to Trust You*), tr. de Dan Diaconescu, [Buc.], Editura ZZ, 1994, 190 p. (Tandreţe, 2). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

MASTERTON, Graham, *Manitou* (*The Manitou*), tr. de Florin Mircea Tudor şi Veronica Tudor, [Piatra Neamţ], Multistar, 1994, 241 p. (Daemon, Horror, 2). Lit. engleză.

MATHER, Anne, *Castelul Vrăjitoarei* (*The Autumn of the Witch*), tr. din lb. franceză de Sanda Georgescu, Buc., Alcris-M 94, 1994, 239 p. (Romantic, 40). Lit. engleză. Tr. prin intermediar francez. Numele real al autoarei: Mildred Grieveson. A publicat romane şi sub pseudonimele Caroline Fleming şi Cardine Fleming. Lit. engleză.

MATHER, Anne, *Pasiune* (*An All Consuming Passion*), tr. de Annemarie Inaciuş, Buc., Coni, 1994, 278 p. (Romantic, 35). Numele real al autoarei: Mildred Grieveson. A publicat romane şi sub pseudonimele Caroline Fleming şi Cardine Fleming. Lit. engleză.

MAUROIS, André, *Cercul de familie* (*Le Cercle de Famille*), tr. de Daniela Rainov, Buc., Colosseum, 1994, 287 p. (Colosseum-Love). Numele real al autorului: Émile Salomon Wilhelm Herzog. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Climate*, 1929.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Benito Juarez* (*Benito Juarez*), [tr. de Lia Hârsu], Buc., Pallas, 1994, 480 p. (Karl May, Opere, 3). Vol. III din ciclul *De pe tron la eşafod* (*Das Waldröschen*). Cu o notă asupra ed. de Nicolae Gheran. A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

FL: („Revista publicaţiilor istorice", 1932 – februarie 1933; „Victoria", I, 1933, 21 februarie – 23 aprilie).

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Castelul Rodriganda* (*Schloss Rodriganda*), [tr. de Lia Hârsu], Buc., Pallas, 1994, 404 (Karl May, Opere, 1). Vol. I din ciclul *De pe tron la eşafod* (*Das Waldröschen*). Cu o notă asupra ed. de Nicolae Gheran. A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

FL: („Revista publicaţiilor istorice", 1932 – februarie 1933?; „Victoria", I, 1933, nr. 1–8).

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Moartea împăratului* (*Der sterbende Kaiser*), [tr. de Lia Hârsu], Buc., Pallas, 1994, 427 p. (Karl May. Opere, 5). Vol. V din ciclul *De pe tron la eşafod* (*Das Waldröschen*). Cu o notă asupra ed. de Nicolae Gheran. A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

FL: („Revista publicaţiilor istorice”, 1932 – februarie 1933; „Victoria”, I, 1933, 21 februarie – 23 aprilie).

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Piramida Zeului Soare* (*Die Pyramide des Sonnengottes*), [tr. de Lia Hârsu], Buc., Pallas, 1994, 414 p. (Karl May. Opere, 2). Vol. II din ciclul *De pe tron la eşafod* (*Das Waldröschen*). Cu o notă asupra ed. de Nicolae Gheran. A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

FL: („Revista publicaţiilor istorice”, 1932 – februarie 1933; „Victoria”, I, 1933, 21 februarie – 23 aprilie).

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Plisc-de-uliu* (*Trapper Geierschnabel*), [tr. de Lia Hârsu], Buc., Pallas, 1994, 442 p. (Karl May. Opere, 4). Vol. IV din ciclul *De pe tron la eşafod* (*Das Waldröschen*). Cu o notă asupra ed. de Nicolae Gheran. A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

FL: („Revista publicaţiilor istorice”, 1932 – februarie 1933; „Victoria”, I, 1933, 21 februarie – 23 aprilie).

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Winnetou şi falsul milionar*, Buc., Ulise, 1994, 347 p. (Karl May). A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

McAFEE, John P., *Comando prin ploaia tristă* (*Slow Walk in a Sad Rain*), tr. de Constantin Dumitru-Palcus, Buc., Nemira, 1994, 191 p. (Comando, 24). Lit. americană.

McBAIN, Ed, *Şansa lui Hardy* (*Doors*), tr. de Corina Popescu, [Buc.], Nemira, 1994, 244 p. (Ora H, 14). Numele real al autorului: Salvatore Lombino. A publicat romane şi sub pseudonimele John Abbot, Curt Cannon, Hunt Collins, Ezra Hannon, Dean Hudson, Evan Hunter, Richard Master. Lit. americană.

RG: V. şi *Caralii*, 1993.

McCAULEY, Barbara, *Nopţi de foc* (*Her Kind of Man*), tr. de Doina Boeriu, Craiova, Colemus, 1994, 126 p. (Pasiune Roşie, Cupluri, 3). Lit. americană.

McCULLOUGH, Colleen [**Margaretta**], *Doamnele din Missalonghi* (*The Ladies of Missalonghi*), tr. de Andreea Gheorghiţoiu, Buc., Orizonturi, 1994, 203 p. (Bestseller-urile ultimului deceniu). Lit. australiană.

McCULLOUGH, Colleen [**Margaretta**], *Obsesie indecentă* (*An Indecent Obsession*), tr. de Anca Irina Ionescu, Buc., Orizonturi, 1994, 423 p. (Bestseller-urile ultimului deceniu). Lit. australiană.

McCULLOUGH, Colleen [**Margaretta**], *Tim* (*Tim*), tr. de Carmen Ardelean, Buc., Orizonturi, 1994, 346 p. (Bestseller-urile ultimului deceniu). Lit. australiană.

McGUISE, Elly, *Dulcele vals al vampirului*, tr. de Georgeta Alexandru, Buc., Octopodium, 1994, 112 p. Cu o pref. a traducătoarei. Lit. americană.

McREYNODS, Glenna, *Dragostea unui bărbat cu ochi albaştri* (*The Courting Cowboy*), tr. de Adriana Ciorbaru, Buc., Victoria, 1994, 223 p. (Loveswept. Roman de dragoste). A publicat romane şi sub pseudonimul Tara Janzen. Lit. americană.

MENEY, Patrick, *Mercenar la Beirut* (*Même les tueurs ont une mère*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1994, 239 p. (War, 14). Lit. franceză.

MICHENER, JamesA.[**lbert**], *Sayonara* (*Sayonara*), tr. de Andrei Posmoşanu, Buc., Vremea, 1994, 190 p. (Amo). Lit. americană.

RG: Liliana Săftoiu, ~ *despre el însuşi*, RL, V, 1972, 20, 31; Felicia Antip, *Reevaluarea unei moşteniri*, RL, VIII, 1975, 27, 22; Ion Creţu, *Milionarul* ~, LCF, s. nouă, 1997, 39, 23.

MILES, John —
Paul Schveiger, *Există o literatură „afrikaans" în Africa de Sud* [*Cronica suprimată* (*Suppressed*); *Joi sau miercuri* (*Thursday or Wednesday*)], ST, XLV, 1994, 7–8, 56–58 (i. cu ~). Lit. sud-africană.

MILIUS, Silvia, *Dragoste la prima vedere* (*Eine Frau wie Champagner*), Buc., Piatra Craiului – Magic, 1994, p. 3–112. Vol. mai cuprinde romanul *Vacanţă în Sicilia* de Jill Steinberg. (Romanul de dragoste, 2–3). Lit. germană (?).

MILLER, Henry [**Valentine**], *Tropicul Cancerului*, fragment, v. *Tropicul Cancerului*, 1997. Lit. americană.

MILLER, Linda [**Lael**], *Sirena cu ochii de aur* (*Only Forever*), tr. din lb. franceză de Teodor Atanasiu, Buc., Coni, 1994, 192 p. (El şi Ea, 36). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *La Sirène aux yeux d'or*. Lit. americană.

MODIANO, [**Jean**] **Patrick**, *Scutit de pedeapsă* (*Remise de peine*), tr. de Angela Cismaş, Buc., Minerva, 1994, 80 p. (B.p.t., 1427). Pref. şi tabel cronologic ale traducătoarei. Lit. franceză.

VL: (pref. şi tabel cronologic de Angela Cismaş, Buc., Minerva, 1995).

RF: Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1995, 26, 4; Andreea Deciu, RL, XXVIII, 1995, 36, 7; Adrian Ţion, TR, s. nouă, VIII, 1996, 16, 16. V. şi DCRT, *Bulevardele de centură*, 1975.

○ **MONTHERLANT, Henry** [**Marie Joseph Frédéric Expedite**] **de**, *Toreadorii*, fragment din romanul *Bestiarele* (*Les Bestiaires*), tr. de Olimpiu Nuşfelean, LTE, IV, 1994, 26–28, 15. Numele complet al autorului: Henry Marie Joseph Frédéric Expedite Millon de Montherlant. Lit. franceză.

RF: Olimpiu Nuşfelean, LTE, IV, 1994, 26–28, 15. V. şi DCRT, *Fecioarele*, 1943.

MONTUPET, Janine, *Sorenza* (*Sorenza*), tr. de Elsa Grozea, Buc., Colosseum, 1994, 350 p. (Colosseum. Love). Lit. franceză.

MORALES [VILLENA], Gregorio —
Andreea Vlădescu, ~ *sau deschiderea spre absolut* (*Dragostea lipsă* [*El amor ausente*]), LCF, s. nouă, 1994, 17, 23. Lit. spaniolă.

MORRELL, David, *Confreria*, fragment, v. *Frăţia trandafirului*, 1997. Lit. canadiană (în lb. engleză) şi lit. americană.

MORRELL, David, *Testament* (*Testament*), tr. de Lucia şi Costi Popârţan, Buc., Olimp, 1994, 315 p. (Olimp special series, 3). Lit. canadiană (în lb. engleză) şi lit. americană.

MORSI, Pamela, *Haimanaua* (*Runabout*), tr. de Anca Ricus, Buc., Flamingo GD, 1994, 416 p. Lit. americană.

MORSI, Pamela, *Ritualul dragostei*, tr. de Vali Florescu, Buc., Flamingo GD, 1994, 414 p. Lit. americană.

MORTIMER, Carole, *Atracţie predestinată* (*Fated Attraction*), tr. din lb. engleză de Smaranda Nistor şi Teodor Atanasiu, Buc., Alcris-M94, 1994, 240 p. (El şi Ea).

MOTTRAM, Ralph Hale —
Popescu, *Catastrofă* [*Ferma spaniolă* (*The Spanish Farm*)], 71. Lit. engleză.

MOURÃO-FERREIRA, David [**de Jesus**], *O dragoste fericită* (*Un amor feliz*), tr. de Mariana Ploae-Hanganu, Buc., Minerva, 1994, 294 p. (B.p.t., 1423). Pref., tabel cronologic şi note de Mariana Ploae-Hanganu. Lit. portugheză.

RF: Andreea Deciu, RL, XXVIII, 1995, 36, 7.

MUÑOZ MOLINA, Antonio, *Iarna la Lisabona* (*El invierno en Lisboa*), tr. de Ileana Mihăilă, Buc., Editura Fundaţiei

Culturale Române, 1994, 221 p. Cu o pref. a traducătoarei. Lit. spaniolă.

VL: (Buc., Leda, 2009).

RF: Andreea Deciu, RL, XXVIII, 1995, 9–10, 9; Nicolae Boghian, VAR, VI, 1995, 3, 21; Grigore Chiper, CFT, II, 1995, 5–6, 5; Ion Creţu, *Mister şi sonoritate*, LCF, s. nouă, 1997, 13, 23.

MURRAY, Annabel, *Suspiciune* (*No Strings Attached*) tr. din lb. franceză de Luli Filipescu, Buc., Coni, 1994, 224 p. (El şi Ea, 35). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *L'Aveu d'un amour*. Lit. americană.

MUSHANOKOJI, Saneatsu —
Simu, *Dicţionar* [*Dragoste şi moarte* (*Ai to shi*)], 183–184. Lit. japoneză.

NABOKOV, Vladimir [**Vladimirovici**], *Lolita* (*Lolita*), tr. de Horia Popescu, [Buc.], Universal Dalsi, 1994, 368 p. Cu o postf. de Dan Grigorescu. A publicat romane şi sub pseudonimul Vladimir Sirin. Lit. rusă şi lit. americană.

FG: tr. de Radu Lupan, SXX, XX, 1980, 1–3, 59–73; ATN, XXVII, 1990, 9, 16; *Călătorind cu Lolita*, tr. de Doina Pologea, LTE, I, 1991, 7, 16.

VL: (Iaşi, Polirom, 2003; în vol. *Opere*, I. cuvânt înainte de John Ray, Iaşi, Polirom, 2008; Iaşi, Polirom, 2011).

RF: George Cuibuş, *Miracolele* ~, MZ, III, 1959, 112, 4; M. Roşca, *Occidentul şi noua generaţie*, LCF, II, 1959, 23, 15; Alexandru Sidorovici, *Tendinţe în romanul american de azi*, LPC, XLII, 1962, 8, 62–75; Radu Lupan, *„Fantome de hârtie"*, SXX, XX, 1980, 1–3, 53–58; Mihai Mândra, *Pentru o apropiere de opera lui* ~, SXX, XX, 1980, 1–3, 28–33; Radu R. Şerban, *Ironie şi pathos*, SXX, XX, 1980, 1–3, 19–22; Vartic, *Modelul*, 96–132; Lupan, *Text*, 91–102; Dan-Silviu Boerescu, *Sindromul Lolita*, TNLS, II, 1990, 21, 2; Ion Manolescu, *O temă ascunsă*, LCF, s. nouă, 1991, 15, 7; Doina Pologea, LTE, I, 1991, 7, 16; Valeriu Cristea, *„Despre o carte intitulată* Lolita*"(I)*, LTE, IV, 1994, 8, 6; 9, 6.; Gabriela Eftime, AZI, 1994, 520, 11; Erica Jong, *Lolita la treizeci de ani*, F, XXX, 1994, 3, 59–65; George Pruteanu, ESM, V, 1994, 12, 21; Mona Momescu, *Răzbunarea Europei*, TMS, XXIX, 1994, 5, 7; ***, *Mamoria lui ~ şi „omidele" unei traduceri*, DIL, II, 1994, 82, 13; Mihaela Ursa, *O altă poetică a privirii*, ST, XLVI, 1995, 1–2, 51; 66; Ivănescu, *Pentru Marin Preda*, 125; Felicia Antip, *Vizionari sau guri pocite („The New York Times Book Review" la 100 de ani)*, ALA, VI, 1997, 354, 15; Lupan, *Viziuni*, 106–108; 114–118; Sîrbu, *Tratat*, 89–90; Caius Traian Dragomir, *≈ sau provizoratul*, LCF, s. nouă, 1998, 6, 3; Ivăncescu, *111 romane*, 260–265; Munteanu, *Jurnal*, VII, 75–79; Diana Tetean, *Fluturele ca simbol al paradisului în opera lui* ~, ST, L, 1999, 3–4, 49–50; Constantinescu, *Forme*, 198–199; Pârvulescu, *Alfabetul*, 35; 43; Caius Traian Dragomir, *De la „Swann" la* ≈, LCF, s. nouă, 2000, 11, 3. V. şi DCRT, *Camera obscură*, 1940.

NABOKOV, Vladimir [**Vladimirovici**], *Vorbeşte, Memorie. O autobiografie rescrisă* (*Speak, Memory. An Autobiography Revisited*), tr. de Sanda Aronescu, Buc., Universal Dalsi, 1994, 288 p. Cu un cuvânt înainte de Dan Grigorescu. A publicat romane şi sub pseudonimul Vladimir Sirin. Lit. rusă şi lit. americană.

VL: (în vol. *Opere*, III, note de Sanda Aronescu, Iaşi, Polirom, 2008).

RF: Lupan, *Viziuni*, 109–110; Iordăchescu, *Spaţiul*, 140–142. V. şi DCRT, *Camera obscură*, 1940.

NABONNE, Bernard, *Cea mai frumoasă dintre nopţi* (*La plus belle des nuits*), tr. de Daniel Bichiş, Buc., Albedo – Runa, 1994, 282 p. (Romanele inimii. Iubire şi suferinţă). Lit. franceză.

RG: Alexandru Bilciurescu, *~: La vie privée de Robespierre"*, TMP, II, 1938, 439, 2; ***, *Veşnicul fidanţat*, ALA, s. a III-a, XVIII, 1938, 921, 7; ***, *Cartea zilei*, TMP, II, 1938, 515, 2; Alexandru Bilciurescu, *~: „La magicienne"*, TMP, IV, 1940, 1169, 2; Alexandru Bilciurescu, *~: „Bernadotte"*, TMP, V, 1941, 1382, 2.

NAKAYAMA, Gishū —
Simu, *Dicţionar* [*Ultimele zile de la Tinian* (*Teniyan no matsujitsu*)], 191. Numele real al autorului: Takama Yoshihide. Lit. japoneză.

NATHANSON, E.M., *Un război murdar. Prietenii te pot ucide oricând* (*A Dirty Distant War*), tr. de Corina Popescu, Buc.,

Nemira, 1994, 559 p. (Comando, 22). Lit. americană.

NIELS, Friedrich, *Singură împotriva tuturor*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura ZZ, 1994, 154 p. (War, 19). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

NIEVO, Stanislao, *Din dragoste adevărată* (*Il prato in fondo al mare*), tr. de Adriana Lăzărescu şi George Lăzărescu, Buc., Niculescu, 1994, 198 p. Lit. italiană.

O'BRIEN, Elspeth, *Puntea suspinelor* (*Venetian Doctor*), tr. din lb. italiană de Ion Scurtu, Buc., Alcris M '94, 1994, 196 p. (Romantic, 38). Tr. prin intermediar italian. Lit. engleză (?).

O'DAY-FLANNERY, Constance, *O dată în viaţă* (*Once in a Lifetime*), tr. de Anca-Ileana Volceanov şi George Volceanov, Buc., Editura Z, 1994, 521 p. Lit. americană.

OHNET, Georges, *Dragoste târzie* (*Dernier amour*), tr. de Oana Popescu, Buc., Goliat, 1994, 239 p. Face parte din ciclul *Luptele vieţii*. A publicat romane şi sub pseudonimul Georges Hénot. Lit. franceză.

FL: *Dragostea din urmă*, ADV, II, 1890, nr. 410–425.

RG: V. şi DCRT, *Sergiu Panine*, 1883.

OLDEN, Marc, *Giri* (*Giri*), versiunea românească de Gabriela Abăluţă, [Ploieşti], Elit Comentator, 1994, 320 p. Lit. americană.

OLINTO [MARQUES DA ROCHA], Antônio, *Timpul Paiaţelor* (*Tempo de Palhaço*), tr. de Micaela Ghiţescu, Buc., Univers, 1994, 286 p. Cuvânt înainte şi note ale traducătoarei. Lit. braziliană.

RF: Ioana Pârvulescu, RL, XXVII, 1994, 43, 7; ***, UC, IV, 1994, 11–12, 9; Liana Petrescu, *Literatura braziliană: o punte între continente*, CID, V, 1995, 126, 6. V. şi *Copacabana* 1993.

ORCZY LeBARON, *În umbra ghilotinei* (*In the Shadow of the Guillotine. Adventures of the Pimpernel*), tr. de Rodica Bretin, Buc., Baricada, 1994, 238 p. (Adventure, 902). Numele real al autoarei: Emma Magdolna Rozália Mária Jozefa Borbála Orczy, baroneasă de Orczi. Lit. engleză.

OSARAGI, Jirō —
Simu, *Dicţionar* [*Călătoria* (*Tabiji*)], 213; [*Reîntoarcerea acasă* (*Kikyō*)], 213–214. Lit. japoneză.

OSBORNE, Richard, *Demolatorul* (*Demolition Man*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Nemira, 1994, 170 p. (Nautilus SF, 51). Lit. americană.

OSSENDOWSKI, Ferdynand Antoni, *Animale, oameni şi zei* (*Przez kraj ludzi, zwierząt i bogów*), tr. de Mihaela Romanică, Iaşi, Institutul European, 1994, 241 p. (Mit şi religie, 5). Pref. de Silviu Lupaşcu. Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Bêtes, hommes et dieux*. Lit. poloneză.

RG: V. şi DCRT, *În umbra zidului chinezesc*, 1940.

ŌTA, Yōko —
Simu, *Dicţionar* [*Zdreanţă omenească* (*Ningen ranru*)], 214. Lit. japoneză.

○ **OUTERS, Jean-Luc**, *Corp de meseriaşi*, fragment din romanul omonim (*Corps de métier*), tr. de Rodica lascu-Pop, TR, s. nouă, VI, 1994, 47, 7. Lit. belgiană (în lb. franceză).

RF: Ion Cristofor, ~ *şi „locul mortului”*, TR, s. nouă, XI, 1999, 25–28, 32. Spânu, *Prozatori*, 221–233; [*Corps de métier*], 234–235.

OZAKI, Kōyō —
Simu, *Dicţionar* [*Demonul aurit* [(*Konjiki-yasha*)], 219; ***, *Aproape un mileniu din poezia Japoniei s-a exprimat prin haiku* [*Demonul auriu* (*Konjiki Yasho*)], HPR, 1998, 3, 26 (i. cu Florin Vasiliu). Lit. japoneză.

PALMER, Diana [**Susan Eloise KYLE**], *Floarea pasiunii* (*Passion Flower*), tr. din lb. franceză de Maria Cososchi, Buc., Alcris-M 94, 1994, 205 p. (El şi Ea, 41). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Fleur de passion.* A publicat romane şi sub pseudonimele Diana Blayne şi Katy Currie. Lit. americană.

PARKER, Sandra, *Sălbatică în braţele tale* (*Wild in Your Arms*), tr. de Liviu Radu, Buc., Baricada, 1994, 127 p. (Colecţia romanelor erotice şi de dragoste) (Jennifer, 1). Autoare neconfirmată din surse internaţionale. Lit. (?).

PARV, Valerie, *Soţul dispărut* (*Ask Me No Questions*), tr. din lb. franceză de Cezar Niculescu, Buc., Alcris-M94, 1994, 223 p. (El şi Ea, 50). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Sans poser de questions.* Lit. australiană.

PASCAL, Francine, *Nu te vei schimba niciodată*, tr. de Dana Petrea, [Bacău], Dora Press, [1994], 174 p. Lit. americană.

PASTERNAK, Boris Leonidovici, *Doctor Jivago* v. *Doctor Jivago*, 1991. Lit. rusă.

PEAKE, Lilian [**Margaret**], *Noaptea iubirii împlinite* (*Night of Possession*), tr. din lb. engleză de Cezar Niculescu, Buc., Alcris-M 94, 1994, 304 p. (Romantic, 53). Lit. engleză.

★**PEARSON, Ridley**, *Prăbuşirea* (*Hard Fall*), tr. din lb. engleză de Degmar Popescu, Buc., RAO, 1994, 448 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Wendell McCall şi Dr. Joyce Reardon. Lit. americană.

PEGA, Bonnie, *Şi apoi căsătoria* (*Then Comes Marriage*), tr. de Anca Nistor, Buc., Victoria, 1994, 270 p. (Loveswept = Roman de dragoste). Lit. americană.

VL: (*Bărbaţii sunt slăbiciunea mea*, Buc., Miron, [1997?]).

PELMAN, Brice, *Fugara* (*Welcome & Zoe*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura ZZ, 1994, 159 p. (Tandreţe, 8). Numele real al autorului: Pierre Ponsart. A publicat romane şi sub pseudonimul Pierre Darcis. Lit. franceză.

PENSANTE, Marco, *Ziua întunericului. La capătul nopţii se va găsi viaţa şi libertatea* (*Il sole non tramonta*), tr. de Cornel Nicolau, [Buc.], Nemira, 1994, 397 p. (Nautilus. SF, 35). Cu un cuvânt înainte de Mauro Gaffo. Lit. italiană.

PÉRISSET, Maurice, *Fularul de oţel* (*Le Foulard d'acier*), tr. din lb. franceză de Paula Găzdaru, Buc., Dalsi, 1994, 190 p. (Mister). A publicat romane şi sub pseudonimele Éric Alba, Stéphane Alba, Jean-Marc Perry, Michel Perry, Dominique Silve. Lit. franceză.

PETRAGLIA, Sandro – Stefano RULLI – Andrea PURGATORI, *Caracatiţa 5* (*La Piovra 5. Il cuore del problema*), tr. de Claudia Dumitriu 1994, 234 p. Este continuarea romanului *Caracatiţa* de Marco Nese. Lit. italiană.

Pierre de Provence et la belle Maguelonne — Munteanu, *Permanenţe*, 246. Lit. franceză.

★**PIRANDELLO, Luigi**, *Iubirea lui* (*Suo marito*), tr. de Adriana Lăzărescu, Craiova, Hyperion, 1994, 211 p. Lit. italiană.

RG: V. şi DCRT, *Răposatul Matei Pascal*, 1934.

PIVIDAL, Rafaël, *1994 (1994*), tr. de Anca Vaidesegan, Buc., Teora, 1994, 140 p. Lit. franceză.

RF: Felicia Antip, ALA, IV, 1994, 236, 11. Lit. franceză.

PIVIDAL, Rafaël, *Descoperirea Americii* (*La Découverte de l'Amérique*), în româneşte de Vasile Covaci, Buc., Babel, 1994, 203 p. (Sfârşit de veac). Pref. de Victor-Dinu Vlădulescu. Lit. franceză.

POIROT-DELPECH, Bertrand — Marka Dona, [*L'Amour de l'umanité*], LCF, s. nouă, 1994, 21, 23. Lit. franceză.

POWERS, Tim[**othy Thomas**], *Palatul mutantului* (*Dinner at Deviant's Palace*), tr. de Radu Paraschivescu, Buc., Baricada, 1994, 414 p. (Fantasia, 305). Lit. americană.

PRAWER JHABVALA, Ruth, *Arşiţă şi colb* (*Heat and Dust*), în româneşte de Lidia Ionescu, Buc., Univers, 1994, 173 p. Lit. engleză.

RF: Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1994, 30, 4; Andreea Deciu, RL, XXVIII, 1995, 4, 7; Randall Stevenson, *Sfârşit de mileniu în romanul britanic*, F, XXXI, 1995, 7–8, 89–94.

PRICE, Nancy, *În pat cu duşmanul* (*Sleeping with the Enemy*), tr. de M. Popescu, Buc., Mirin – Eros, [1994], 325 p. (Bestseller). Lit. americană.

PUZO, Mario [**Gianluigi**], *Sicilianul* (*The Sicilian*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Nemira, 1994, 366 p. (Babel). Lit. americană.

RF: Iaromira Popovici, RL, XXVII, 1994, 37, 7.

QUAGLIA, Roberto, *Vagabondul inter-spaţial. Roman ciudat sau mai degrabă surprinzător* (*Il vagabondo dell'etere*), tr. de Florin Chiriţescu, Buc., Nemira, 1994, 304 p. (Nautilus, 47). Lit. italiană.

QUEEN, Ellery, *Misterul crucii egiptene* (*The Egyptian Cross Mystery*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1994, 223 p. (Enigma Z. Serie nouă). Ellery Queen este pseudonimul comun al scriitorilor Frederic Dannay şi Manfred BenningtonLee. Lit. americană.

QUEFFÉLEC, Yann, *Nunţi barbare* (*Les Noces barbares*), tr. de Raluca Brebu, [Buc.], Romhelion, 1994, 318 p. Numele real al autorului: Jean-Marie Queffélec. Lit. franceză.

QUICK, AMANDA [**Jayne Ann KRENTZ**], *Dorinţa* (*Desire*), tr. de Alexandru Dima, Craiova, Colemus, 1994, 352 p. (Cupluri). A mai publicat romane sub numele Jayne Castle şi sub pseudonimele Jayne Taylor, Jayne Bentley, Stephanie James, Amanda Glass. Lit. americană.

QUICK, Amanda [**Jayne Ann KRENTZ**], *Fascinaţie*, tr. de Mihaela Șerbănescu, Craiova, Colemus, 1994, 397 p. (Cupluri). A mai publicat romane sub numele Jayne Castle şi sub pseudonimele Jayne Taylor, Jayne Bentley, Stephanie James, Amanda Glass. Lit. americană.

QUICK, Amanda [**Jayne Ann KRENTZ**], *Rendez-vous* (*Rendez-vous*), tr. de Alexandru Dima, Craiova, Colemus, 1994, 400 p. (Cupluri). A mai publicat romane sub numele Jayne Castle şi sub pseudonimele Jayne Taylor, Jayne Bentley, Stephanie James, Amanda Glass. Lit. americană.

QUICK, Amanda [**Jayne Ann KRENTZ**], *Scandal* (*Scandal*), tr. de Sava Elisabeta şi Haba Salomeia, Craiova, Colemus, 1994, 366 p. (Cupluri). A mai publicat romane sub numele Jayne Castle şi sub pseudonimele Jayne Taylor, Jayne Bentley, Stephanie James, Amanda Glass. Lit. americană.

QUICK, Amanda [**Jayne Ann KRENTZ**], *Seducţie* (*Seduction*), tr. de Felicia Mardale, Craiova, Colemus, 1994, 432 p. (Cupluri). A mai publicat romane sub numele Jayne Castle şi sub pseudonimele Jayne Taylor, Jayne Bentley, Stephanie James, Amanda Glass. Lit. americană.

RANSOM, Dana [**Nancy GIDEON**], *Când investeşti în iubire* (*Lifetime Investment*), tr. de Adina Cojocaru şi Sorin Barna, Buc., Cezara Print, 1994, 299 p. (Lucky in love, 3). A publicat romane şi sub pseudonimele Lauren Giddings şi Rosalyn West. Lit. americană.

REES LARCOMBE, **Jennifer**, *Blestemul de la Craigiburn* (*The Curse of Craigiburn*), tr. de Olimpiu S. Cosma, Făgăraş, Agape, 1994, 127 p. Lit. engleză.

VL: (Făgăraş, Agape, 1997).

REISS, Françoise —
Cornelia Ştefănescu, [*Le Rendez-vous de Versailles*], JL, s. nouă, V, 1994, 25–28, 8. Lit. franceză.

RENARD, Bertrand —
Marka Dona, [*Les Étangs*], LCF, s. nouă, 1994, 25, 23; Marka Dona, LCF, s. nouă, 1995, 18 bis, 23. Lit. franceză.

RESNIKOFF, Dominique —
Felicia Antip, [*Iuda Iscariotul* (*Iudas Iscariote*)], ALA, IV, 1994, 233, 11. Lit. franceză.

RÉVAY, Theresa, *Uraganul* (*L'Ouragane*), tr. de Ileana Şoldea, Buc., Romcart, 1994, 207 p. Lit. franceză.

REZZORI, Gregor von, *Memoriile unui antisemit* (*Denkwürdigkeiten eines Antisemiten*), tr. din lb. germană de Catrinel Pleşu, Buc., Kriterion, 1994, 336 p. Numele real al autorului: Gregor Arnulph Hilarius d'Arrezzo. Lit. austriacă.

FL: ATN, XXX, 1993, nr. 1–12.

VL: (Buc., Humanitas Fiction, 2008).

RG: Adolf Armbruster, *Un fiu al Bucovinei în Toscana – ~* [*Ein Hermelin in Tschernopol*], CRC, XXVI, 1991, 27, 10–11; Catrinel Pleşu, *O armă împotriva demonilor – râsul* [*Ein Hermelin in Tschernopol*], DIL, II, 1995, 104, 11 (i. cu ~); Ștefan C. Andronescu, *În amintirea lui ~* [*Moartea fratelui meu Abel*; *O hermelină la Cernopol*], ST, XLIX, 1998, 6, 12.

RICH, Anthony Andrew, *Omul de sacrificiu*, varianta în lb. română de I.D., Sibiu, Transpres, 1994, 119 p. Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

RICHARDS, [Dorothy] Jeanette, *Îmblânzirea tigrului*, tr. de Mariana Millio, Buc., Elis, 1994, 203 p. Lit. engleză.

RIDER HAGGARD, Henry, *Fiica lui Montezuma* (*Montezuma's Daughter*), tr. de Constantin Vonghizaş, Buc., Garamond, [1994], 334 p. (Biblioteca Garamond. Temerarii). Lit. engleză.

RIDER HAGGARD, Henry, *Jess* (*Jess*), tr. de Daniela Bălţătescu-Pop, Sergiu Bălţătescu, Buc., Cometa, 1994, 318 p. Lit. engleză.

RIHOIT, Catherine, *Triumful iubirii* (*Triomphe de l'amour*), tr. de Anca Rusescu, Buc., Univers, 1994, 375 p. (Amor). Lit. franceză.

RIPLEY, Alexandra, *Charleston* (*Charleston*), tr. de Lelia Iuliana Antoniu, Târgu Jiu, Antonie, 1994, 664 p. Lit. americană.

RIPLEY, Alexandra, *Moştenirea din New Orleans* (*New Orleans Legacy*), tr. de Ruxandra Culcer, [Târgu Jiu], Brâncuşi, 1994, 555 p. Lit. americană.

RIPLEY, Alexandra, *Timpul se întoarce* (*The Time Returns*), tr. de Ruxandra Culcer, [Târgu Jiu], Brâncuşi, 1994, 453 p. Lit. americană.

ROBBINS, Harold, *Negustorii de vise* (*The Dream Merchants*), tr. de Carmen Rontea, Buc., Elit Comentator, 1994, 560 p. Numele real al autorului: Harold Rubin. Lit. americană.

ROBBINS, Harold, *Şi dragostea unde s-a dus...* (*Where Love Has Gone*), versiunea românească de Gabriela Abăluţă, Buc., Elit Comentator, 1994, 352 p. Numele real al autorului: Harold Rubin. Lit. americană.

ROBLÈS, Emmanuel, *Iarba ruinelor* (*L'Herbe des ruines*), în româneşte de Aurelia Batali, Buc., Romhelion, 1994, 232 p. Numele real al autorului: Antoine Mangel. Lit. franceză.

RF: Adrian Țion, *Un clişeu comod: Obsesia războiului*, TR, s. nouă, VI, 1994, 43, 4. V. şi DCRT, *Vezuviul*, 1964.

ROBLÈS, Emmanuel, *Un foc de revolver la Nisa* (*Pe fluviu în sus*) (*La Remontée du fleuve*), tr. de Constantin Popescu-Ulmu, Buc., Minerva, 1994, 150 p. (B.p.t., 1409). Pref. şi tabel cronologic de Micaela Săvescu.

Numele real al autorului: Antoine Mangel. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Vezuviul* , 1964.

RODENA [**COLLADO**], **Inés** [**Alicia**], *Roza sălbatică. O aventură tulburătoare, o uimitoare continuare a romanului „Şi bogaţii plâng”* (*Rosa salvaje*), tr. de Radu Părpăuţă, Iaşi, Capitoliu, 1994, 508 p. Lit. cubaneză.

RODENA [**COLLADO**], **Inés** [**Alicia**], *Şi bogaţii plâng* (*Los ricos también lloran*), I–II, tr. de Radu Părpăuţă, Iaşi, Casa de Editură şi Presă Vis – Dora Press, 1994, 384 + 376 p. Lit. cubaneză.

VL: (Iaşi, Total Pres, 1995).

ROGERS, Evelyn, *Sub arşiţa iubirii* (*Desert Heat*), în româneşte de Olga Gheorghe, Buc., Nova 2001, 1994, 351 p. A publicat romane şi sub pseudonimul comun Keller Graves, împreună cu Kathryn Davenport. Lit. americană.

ROMAZIÈRE, Edmond, *Atentate enigmatice la Singapore* (*La Double Énigme de Singapore*), tr. din lb. franceză de Mărgărita Vavi Petrescu, Buc., Forum, 1994, 239 p. A publicat romane şi sub pseudonimele L. Morvers, André Falcoz, Édouard de Keyser, Alain Duval, Alba d’Oro. Lit. belgiană (în lb. franceză).

ROSEMOOR, Patricia, *Misterul femeii în roşu* (*Crimson Holiday*), tr. de Luli Filipescu, Buc., Coni, 1994, 224 p. (Romantic, 55). Lit. americană.

ROSS, Marilyn [**William Edward Daniel ROSS**], *Păzeşte-te, dragostea mea!* (*Beware My Love!*), Ploieşti, Atlantis, 1994, 175 p. (Love & Murder). A publicat romane şi sub pseudonimele Dan Ross, Jane Rossiter, Leslie Ames, Ellen Randolph, Ann Gilmer, Rose Williams, Rose Dana, Clarissa Ross, Jan Daniels, Charlotte McCormack, Ruth Dorset, Miriam Leslie, Dana Ross, Laura Frances Brooks, Lydia Colby, Diana Randall, Diana Ross, Marilyn Carter, Olin Ross, Dan Roberts, Tex Steele. Lit. americană.

○ **ROTH, Henry**, fragment din romanul *Îndurarea unui curent violent* (*Mercy of a Rude Stream*), tr. de Felicia Antip, ALA, IV, 1994, 220, 15. Lit. americană.

RF: Felicia Antip, *La 60 de ani după primul – Al doilea roman al lui* ~, ALA, IV, 1994, 220, 15.

RG: Jean Cruţu, *New York, New York! (I)*, LCF, s. nouă, 1999, 32, 22.

ROYER, Louis-Charles, *Amanta nordică şi de la Tropice. Pasiune sexuală* (*Amours nordiques et tropicales*), tr. de Rodica Pandele, Buc., Logos Star, 1994, 192 p. (Ea şi El. Romane de dragoste, 5). Pe copertă numele autorul apare greşit: Louis Scharles Royer. Titlul pe copertă: *Amanta nordică. Amanta de la Tropice*. Face parte din *Trilogia amantei*. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Amorul în Germania*, 1931.

○ **RUSHDIE, Salman**, *Îngerul Gabriel*, fragment din romanul *Versetele satanice* (*The Satanic Verses*), tr. de Eduard Covali, P, V, 1994, 3, 21. V. şi *Copiii din miez de noapte*, 2000. Lit. engleză.

RYŪTEI, Tenehiko —
Simu, *Dicţionar* [*O falsă Murasaki şi un Genji rural* (*Nise Murasaki inaka Genji*); *Şase paravane aşezate la fel de instabil ca şi lumea* (*Ukiyogata roku-mai byōbu*)], 238. Lit. japoneză.

SAINTE-MAURE, Benoît de —
Munteanu, *Permanenţe* [*Roman de Troie*], 246. Lit. franceză.

SAINT-PIERRE, Michel de, *Miliardarul* (*Le Milliardaire*), tr. de Virgil Tănase, Craiova, Orion – Terathopius, 1994, 304 p. Lit. franceză.

VL: tr. de Maria şi Cezar Ivănescu, Buc., Lider, [1998?].

RG: V. şi DCRT, *Acuzata*, 1983.

SAKAGUCHI, Ango —
Simu, *Dicţionar* [*Imbecila* (*Hakuchi*)], 241. Lit. japoneză.

SAN-ANTONIO [Frédéric DARD], *Bérurier în serai* (*Bérurier au sérail*), tr. de Marie-Jeanne Vasiloiu, Buc., Forum, 1994, 205 p. (San-Antonio, 21). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SAN-ANTONIO [Frédéric DARD], *Cine trage primul* (*Buffalo-Bide*), versiune românească de George Anania, Buc., Forum, 1994, 234 p. (San-Antonio, 15). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SAN-ANTONIO [Frédéric DARD], *Circul sifiliticilor. Roman emoţionant* (*Morpions Circus. Roman pathétique*), tr. de Iulian Drăghicescu, Buc., Forum, 1994, 221 p. (San-Antonio, 17). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

★**SAN-ANTONIO [Frédéric DARD]**, *De la „A” la „Z”* (*De „A” jusqu'à „Z”*), tr. de George Anania, Buc., Forum, 1994, 192 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost

atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SAN-ANTONIO [**Frédéric DARD**], *... Descalecă şi du-te! Roman poliţist special* (*A prendre ou à lécher*), în româneşte de Michaela Serghescu şi Eugen Mandric, Buc., Forum 1994, 252 p. (San-Antonio, 19). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SAN-ANTONIO [**Frédéric DARD**], *O cruntă spargere de nuntă. Roman poliţist special* (*Un os dans la noce*), versiune românească de Ştefan Iureş, Buc., Forum, 1994, 251 p. (San-Antonio, 20). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

★**SAN-ANTONIO** [**Frédéric DARD**], *Salutare, părinţele! Romanul poliţiei speciale* (*Salut, mon pope!*), tr. de Anca Boglea, Buc., Forum, 1994, 192 p. (San-Antonio, 18). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SAN-ANTONIO [**Frédéric DARD**], *Se îngroaşă gluma* (*Ça tourne au vinaigre*), tr. de Dumitru Purnichescu, Buc., Forum, 1994, 190 p. (San-Antonio, 15). A publicat romane

şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SAND, George, *Marchizul de Villemer* (*Le Marquis de Villemer*), tr. de Bogdan Bădulescu, Timişoara, Excelsior, 1994, 243 p. (Isis, 18). Numele real al autoarei: Amantine-Lucile-Aurore Dupin. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Indiana*, 1847.

SANDERS, Lawrence, *Marea lovitură* (*Caper*), în româneşte de Constantin Popescu, Buc., Vivaldi, 1994, 421 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Lesley Andress şi Mark Upton. Lit. americană.

SANDERS, Lawrence, *Păcate capitale* (*Capital Crimes*), tr. din lb. engleză de Alexandru Butucelea, Buc., RAO, 1994, 396 p. (Opere XX). A publicat romane şi sub pseudonimele Lesley Andress şi Mark Upton. Lit. americană.

SANDERS, Lawrence, *Reversul medaliei* (*Stolen Blessings*), tr. din lb. engleză de Mihaela Paladi, Buc., RAO, 1994, 238 p. (Opere XX). A publicat romane şi sub pseudonimele Lesley Andress şi Mark Upton. Lit. americană.

SANDERS, Lawrence, *Secretul lui McNally* (*McNally's Secret*), tr. din lb. engleză de Lidia Ionescu, Buc., RAO, 1994, 270 p. (Opere XX). A publicat romane şi sub pseudonimele Lesley Andress şi Mark Upton. Lit. americană.

SANTŌ, Kyōden —
Simu, *Dicţionar* [*Vechi istorii ale blazoanelor acoperite cu trăsnete* (*Mukashi-gatari inazumbyōshi*)], 243. Lit. japoneză.

SAUL, John, *Cei neiubiţi* (*The Unloved*), tr. de Camelia Busuioc, Buc., RAO, 1994, 364 p. (Opere XX). Lit. americană.

SAUL, John, *Creatura* (*Creature*), tr. din lb. engleză de Bogdan Nicolae Marchidanu, Buc., RAO, 1994, 366 p. (Opere XX). Lit. americană.

VL: (Buc., RAO, 2005).

SAUL, John, *Protectorul* (*Guardian*), tr. din lb. engleză de Bogdan Nicolae Marchidan, Buc., RAO, 1994, 400 p. (Opere XX). Lit. americană.

SAYERS, Dorothy L.[**eigh**], *Cele cinci piste false. O aventură a lordului Peter Wimsey* (*The Five Red Herrings. A Lord Peter Wimsey Mystery*), tr. de Virgil Stanciu, Buc., Univers, 1994, 397 p. (Enigma, s. nouă, 4). Cu note ale traducătorului. Lit. engleză.

VL: (*Cinci piste false*, Buc., Nemira, 2007).

RF: Andreea Deciu, RL, XXVII, 1994, 47, 7.

RG: N. Steinhardt, *Pe marginea literaturii poliţiste. Trei mari detectivi*, VIC, II, 1945, 257, 2.

SCHIROKAUER, Alfred, *Femeia de ieri şi de mâine* (*Die Frau von gestern und morgen*), Buc., Monte Cassino, 1994, 253 p. Lit. germană.

SCHWAIGER, Brigitte —
Munteanu, *Jurnal*, V [*Lumină frumoasă* (*Schönes Licht*)], 231–233. Lit. austriacă.

SCOTT, Justin, *Dincolo de aparenţe* (*Hardscape*), tr. de Monica Epure Fusu, Buc., Orizonturi, 1994, 394 p. (Bestsellerurile

ultimului deceniu). A publicat romane şi sub pseudonimele Paul Garrison, J.S. Blazer şi Alexander Cole. Lit. americană.

VL: (Buc., Orizonturi, 1995).

★**SEGAL, Erich** [**Wolf**], *Acte de credinţă* (*Acts of Faith*), tr. de Ileana Cudalb, Ploieşti, Pygmalion, 1994, 508 p. (Pygmalion, 2). Lit. americană.

RF: Viorica Oprea, LTE, IV, 1994, 40, 4. V. şi DCRT, *Poveste de iubire*, 1972.

SÉRY, Patrick —
Marka Dona, [*Comme le diable m'a fait naître*], LCF, s. nouă, 1994, 25, 23. Lit. franceză.

SHAW, Irwin, *Întoarcerea din singurătate* (*The Top of the Hill*), tr. de Magdalena Măringuţ, Buc., Elit Comentator, 1994, 298 p. Numele real al autorului: Irwin Gilbert Shamforoff. Lit. americană.

RG: V. şi *Om bogat, om sărac*, 1992.

★**SHELDON, Sidney**, *Chipul fără mască* (*The Naked Face*), tr. de Marinela Cojocaru, Buc., Miron, 1994, 272 p. Lit. americană.

SHELDON, Sidney, *Flori de cireş şi Coca-Cola* (*The Chase*), tr. de Augusta Caterina Grundbock, Buc., Miron, 1994, 237 p. Lit. americană.

SHELDON, Sidney, *Nisipurile timpului* (*The Sands of Time*), tr. de Antoaneta Ralian, Buc., Miron, 1994, 527 p. Lit. americană.

SHELDON, Sidney, *Stelele strălucesc aproape* (*The Stars Shine Down*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, 1994, 510 p. (Bestseller).

SHELDON, Sidney, *Străinul din oglindă* (*A Stranger in the Mirror*), tr. de Oana Spirescu, Buc., Miron, 1994, 398 p. (Bestseller). Lit. americană.

SHIGA, Naoya —
Simu, *Dicţionar* [*Drumul prin noaptea întunecoasă* (*Anya kōrō*)], 252. Lit. japoneză.

SHIINA, Rinzō —
Simu, *Dicţionar* [*Banchet la miezul nopţii* (*Shinya no shuen*); *Flori căzătoare* (*Ai no shogen*)], 252. Lit. japoneză.

SHIMAKI, Kensaku —
Simu, *Dicţionar* [*Lepră* (*Rai*)], 254. Lit. japoneză.

○ **SIEGMUND, Harald**, *Pleava ţării*, fragment din romanul inedit *Vara încremenită*, tr. de Viorica Nişcov, JL, s. nouă, V, 1994, 5. Lit. germană.

SIMAK, Clifford D.[**onald**], *Ingineri cosmosului* (*Cosmic Engineers*), versiune românească de Călin Manţa, Buc., Elit Comentator, 1994, 198 p. Lit. americană.

RG: Cărăşel, *Mic dicţionar* [*A Choice of Gods*; *City*; *Time and Again*], 203.

SIMENON, Georges [**Joseph Christian**], *Maigret şi crima din ziar* (*Maigret s'amuse*), tr. de Barbu Cioculescu, Buc., Vremea, 1994, 140 p. (Poliţist). A publicat romane şi sub pseudonimele Germain d'Antibes, Christian Brulls, Georges d'Isly, Jacques Dersonne, Jean Dossage, Luc Dorsan, Jean du Perry, Poum et Zette, Jean Sandor, Georges Sim, Georges Simm, Georges Martin-Georges, Gom Gut, G. Vialio, Gaston Vialis, G. Violis. Lit. belgiană (în lb. franceză).

RG: V. şi DCRT, *Femeia care ucide*, 1932.

SIMENON, Georges [**Joseph Christian**], *Maigret şi vagabondul singuratic* (*Maigret et l'Homme tout seul*), tr. de Nicolae Baltă, Buc., Vremea MC IMEX, 1994, 143 p. (Poliţist). A publicat romane şi sub pseudonimele Germain d'Antibes, Christian Brulls, Georges d'Isly, Jacques Dersonne, Jean Dossage, Luc Dorsan, Jean du Perry, Poum et Zette, Jean Sandor, Georges Sim, Georges Simm, Georges

Martin-Georges, Gom Gut, G. Vialio, Gaston Vialis, G. Violis. Lit. belgiană (în lb. franceză).

RG: V. şi DCRT, *Femeia care ucide*, 1932.

SIMONIN, Albert, *Nu v-atingeţi de mangoţi!* (*Touchez pas au grisbi!*), tr. de Angela Cismaş, Buc., Iri, 1994, 249 p. (Poliţist, 1. Clac). Lit. franceză.

SIODMAK, Curt, *Creierul lui Donovan* (*Donovan's Brain*), versiune românească de Rodica Stan, Buc., Fantasia, 1994, 235 p. (Galaxia S.F.). Lit. americană.

SMILEY, Jane —
Felicia Antip, [*O mie de acri* (*A Thousand Acres*)], ALA, IV, 1994, 234, 11. Lit. americană.

SMITH COLLINS, Marion, *Surâzând din nou*, tr. de Liviu P. Morariu, [Iaşi], Dora Press, 1994, 200 p. (Best-Seller). Lit. americană.

SMITH, Wilbur [**Addison**], *Ochiul de tigru* (*The Eye of the Tiger*), tr. de Cornelia Bucur, Ploieşti, Elit Comentator, 1994, 434 p. Lit. sud-africană.

SOLJENIŢÂN, Aleksandr Isaevici, *Pavilionul canceroşilor*, fragment, v. 1997. Lit. rusă.

★**SOULE, Maris**, *Escrocul* (*Con Man*), tr. de Oana Spirescu, Buc., Victoria, 1994, 304 p. (Roman de dragoste). Lit. americană.

SPIELBERG, Steven [**Allan**], *Întâlnire de gradul trei* (*Close Encounters of the Third Kind*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Savas Press, 1994, 254 p. (Orbita, 3. Science Fiction). Lit. americană.

★**SPINRAD, Norman** [**Richard**], *Agentul haosului. Ultima revoluţie înainte de eternitate* (*Agent of Chaos*), tr. de Bogdan Bărbieru, Buc., Nemira, 1994, 168 p. (S.F. Nautilus, 30). Lit. americană.

RF: Boerescu, *Păcatele*, 259–260.

SPINRAD, Norman [**Richard**], *Visul de fier. Cel mai bun roman al lui Adolf Hitler* (*The Iron Dream*), tr. de Gabriel Stoian, Buc., Nemira, 1994, 301 p. Cu o postf. de Homer Whipple. Lit. americană.

RF: Emil Mladin, RL, XXVII, 1994, 37, 7; Cărăşel, *Mic dicţionar*, 208; Cornel Robu, *Ţiganiada în stil american*, TR, s. nouă, XI, 1999, 9–10, 8–10; Opriţă, *Discursul*, 204–206.

STEEL, Danielle [**Fernandes Dominique**], *Daddy* (*Daddy*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, 1994, 430 p. (Bestseller). Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

★**STEEL, Danielle** [**Fernandes Dominique**], *În vâltoarea destinului* (*Full Circle*), tr. de Ileana Luca, [Buc.], Vis, 1994, 270 p. Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

★**STEEL, Danielle** [**Fernandes Dominique**], *Schimbări* (*Changes*), tr. de Gicuţa Nistor Cobuz, Buc., Orizonturi, 1994, 480 p. (Bestseller-urile ultimului deceniu). Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

STEINBERG, Jill, *Vacanţă în Sicilia* (*Siziliens Glut und deine Küsse*), în vol. *Dragoste la prima vedere*, Piatra Craiului – Magic, 1994, p. 113–201. (Romanul de dragoste, 2–3). Vol. mai cuprinde romanul *Dragoste la prima vedere* de Silvia Milius. Lit. germană (?).

STEVENS, James —
Popescu, *Catastrofă* [*Mattock*], 54–55; 60–61; 119–120. Lit. americană.

STEVENS, Lynsey, *Şi focul va renaşte* (*A Rising Passion*), tr. de Paul Niculescu, Buc., Carmel, [1994?], 190 p. (Sandra Brown collection, 2. Bestseller). Lit. australiană.

STRATTON, Rebecca, *Dragoste la tropice* (*Spindrift*), tr. de Sanda Georgescu, Buc.,

Alcris-M94, 1994, 230 p. (Romantic, 34). Lit. engleză.

STRUGAȚKI, Arkadi Natanovici – Boris Natanovici STRUGAȚKI, *Valurile liniştesc vântul* (*Volny gasjat veter*), tr. de Valerian Stoicescu, Buc., Nemira, 1994, 159 p. (Nautilus, 37). Lit. rusă.

VL: (Piteşti, Paralela 45, 2009).

RG: V. şi *Picnic la marginea drumului*, 1992.

STUART, Sherry, *Două mirese pentru Costa*, tr. de Dan Diaconescu, Buc., Editura Z, 1994, 221 p. (Tandreţe, 6). Lit. americană.

STURGEON, Theodore, *Mai mult decât oameni* (*More than Human*), tr. de Nicolae Baltă, Buc., Vremea, 1994, 219 p. (SF – Super Fiction). Numele real al autorului: Edward Hamilton Waldo. A publicat romane şi sub pseudonimul Frederick R. Ewing. Lit. americană.

RG: Mircea Opriţă, *Reflexe ale utopiei în science-fiction* [*Venus Plus X*], TR, s. nouă, XI, 1999, 29–32, 10; Opriţă, *Discursul*, 166.

SULITZER, Paul-Loup [**Karl**], *Totul sau nimic* (*Cash!*), tr. de Volodea Macovei, Iaşi, Loreley, 1994, 375 p. Lit. franceză.

SUMMERS, Essie, *Pasagera clandestină* (*South Island Stowaway*), tr. din lb. engleză de Teodor Atanasiu, Buc., Alcris, 1994, 389 p. (El şi Ea, 49). Numele real al autoarei: Ethel Snelson Summers. Lit. neozeelandeză.

SWINFORD, Katherine, *Gazela captivă* (*Primitive Splendor*), tr. de Ileana Jitaru, Buc., Coni, 1994, 207 p. (Romantic, 54). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Une gazelle sauvage*. Lit. americană.

TAKAMI, Jun —
Simu, *Dicţionar* [*Biblioteca populară* (*Jinmin bunko*)], 277. Lit. japoneză.

TALCOTT, Deanna, *Drumul spre celebritate* (*Celebrity Status*), tr. din lb. engleză de Ştefana Nicolescu, Buc., RAO, 1994, 236 p. (Love Story, 7). Lit. americană.

TAMURA, Taijirō —
Simu, *Dicţionar* [*Diavolul cărnii* (*Nikutai no akuma*)], 282. Lit. japoneză.

TAYLOR BRADFORD, Barbara, *Glasul inimii* (*Voice of the Heart*), I–II, tr. de Mihaela Munteanu, Buc., Orizonturi, 1994, 1116 p. (Bestseller-urile ultimului deceniu). Paginile celor două vol. sunt numerotate continuativ. Lit. engleză.

TAYLOR BRADFORD, Barbara, *Un act de voinţă* (*Act of Will*), tr. de Sanda Aronescu şi Irina Negrea, Buc., Orizonturi, 1994, 586 p. (Bestseller-urile ultimului deceniu). Lit. americană şi lit. engleză.

TAYLOR BRADFORD, Barbara, *Un act de voinţă* (*Act of Will*), tr. de Sanda Aronescu şi Irina Negrea, Buc., Orizonturi, 1994, 586 p. (Bestseller-urile ultimului deceniu). Lit. engleză.

TAYLOR, Samuel [**Wooley**], *Cu sufletul la gură* (*The Man with My Face*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1994, 237 p. (Enigma Z). Lit. americană.

TENIN, Vlas [**Pietro A. ZVETERMICH**] —
Jacob Popper, *Artă literară şi literatură pornografică*, TR, s. nouă, VI, 1994, 10, 9; 11. Lit. italiană.

TÉRAMOND, Guy de, *Banda aşilor de pică* (*Le Mystérieux Inconnu*), tr. de Teodora Popa-Mazilu, în vol. *Banda aşilor de pică. Curtezana neagră*, Buc., Tridona, 1994, p. 5–165. Vol. cuprinde şi romanul *Curtezana neagră*. Numele real al autorului: François-Edmond Gautierde Téramond. Lit. franceză.

RG: ***, *Maeştrii romanului popular*, RMP, XVI, 1931, 4056, 1.

TÉRAMOND, Guy de, *Curtezana neagră* (*Une Courtisane grecque*), tr. de Teodora

Popa-Mazilu, în vol. *Banda aşilor de pică. Curtezana neagră*, Buc., Tridona, 1994, p. 167–223. Vol. cuprinde şi romanul *Banda aşilor de pică*. Numele real al autorului: François-Edmond Gautierde Téramond. Lit. franceză.

RG: V. şi *Banda aşilor de pică*, 1994.

TEY, Josephine, *Brat Farrar* (*Brat Farrar*), tr. de Irina Negrea, în vol. *Fiica timpului. Brat Farrar*, Buc., Univers, 1994, p. 176–446. (Enigma. Serie nouă, 3). Cu note ale traducătoarei. Vol. cuprinde şi romanul *Fiica timpului*. Numele real al autoarei: Elizabeth Mackintosh. Lit. engleză.

RF: Iaromira Popovici, RL, XXVII, 1994, 19, 7.

TEY, Josephine, *Fiica timpului* (*The Daughter of Time*), tr. de Maria Berza, în vol. *Fiica timpului. Brat Farrar*, Buc., Univers, 1994, pp. 7–175. (Enigma. Serie nouă, 3). Cu note ale traducătoarei. Vol. cuprinde şi romanul *Brat Farrar*. Numele real al autoarei: Elizabeth Mackintosh. Lit. engleză.

RF: Iaromira Popovici, RL, XXVII, 1994, 19, 7.

THOMAS, [David] Craig [Owen], *Firefox Down. Aterizare forţată* (*Firefox Down*), tr. din lb. engleză de Maxim şi Andy Blanck, Ploieşti, Prahova, 1994, 492 p. Lit. engleză.

THOMAS, Eric, *În căutarea iubirii* (*Too Many Loves*), tr. de Maria Antonescu, Buc., Casa de Editură Colemus, 1994, 190 p. (Pasiune roşie. Cupluri, 8). Lit. americană.

THOMPSON, Paul B., *În inima rece a soarelui* (*Sundipper*), în româneşte de Petru Iamandi, Galaţi, Porto-Franco, 1994, 192 p. (Icar, S.F.). Lit. americană.

TOKUDA, Shūsei —
Simu, *Dicţionar* [*Miniatura* (*Shukuzu*); *Mucegai* (*Kabi*)], 290. Lit. japoneză.

TRENNERY, Marc J., *Dinamită pentru Tirpitz* (*Le Grand Chariot*), tr. de Ion Nasta, Buc., Editura Z, 1994, 171 p. (War, 11). Lit. franceză.

TROYAT, Henri, *Elisabeth cea duioasă şi aprigă* (*Tendre et violente Élisabeth*), tr. de Radu Anagnoste, Buc., Venus, 1994, 383 p. Este vol. al IV-lea din s. *Destine*, care mai cuprinde romanele *Destine*, *Amélie*, *Sturzul* şi *Întâlnirea*. Numele real al autorului: Lev Aslanovici Tarasov. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Paingul*, 1944.

TROYAT, Henri, *Sturzul* (*La Grive*), tr. de Crina Coşoveanu, Buc., Venus, 1994, 399 p. Este vol. al III-lea din s. *Destine*, care mai cuprinde romanele *Destine*, *Amélie*, *Elisabeth cea duioasă şi aprigă* şi *Întâlnirea*. Numele real al autorului: Lev Aslanovici Tarasov. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Paingul*, 1944.

ULLMAN, Robert, *Un convoi pentru Laramie* (*Trail nach Laramie*), [Buc.], ADZ International Presse S.R.L. & Constant imex, [1994], 61 p. (Un Mare Western, 1). Lit. germană (?).

UMEZAKI, Haruo —
Simu, *Dicţionar* [*Insula florilor de cireş* (*Sakurajima*); *Sfârşitul zilei* (*Hi no hate*)], 306. Lit. japoneză.

UNO, Kōji —
Simu, *Dicţionar* [*În depozitul Muntelui de pietate* (*Kura no naka*); *Traficantul de copii* (*Ko no sekai*)], 306. Lit. japoneză.

VAN DE WETERING, Janwillem [Lincoln], *Intrus în Amsterdam* (*Outsider in Amsterdam*), tr. de Mirela Stănciulescu, Buc., Universal Dalsi, 1994, 223 p. (Mister). Cu o notă biobibl. nesemnată. Face parte din s. *Poliţiştii din Amsterdam*. Lit. olandeză (în lb. engleză).

RF: George Pruteanu, ~, ≈, ESM, V, 1994, 34, 21.

VAN DE WETERING, Janwillem [Lincoln], *Rostogolul* (*Tumbleweed*), tr. de Mirela Stănciulescu, Buc., Universal Dalsi, 1994, 222 p. (Mister). Cu o notă biobibl. nesemnată. Face parte din s. *Poliţiştii din Amsterdam*. Lit. olandeză (în lb. engleză).

RF: George Pruteanu, ~, ≈, ESM, V, 1994, 34, 21.

VAN LUSTBADER, Eric, *Jian* (*Jian*), I–II, tr. de Alina Cârâc, Buc., Colosseum 2000, 1994, 333 + 317 p. (Bestseller). Cu o pref. a traducătoarei şi un glosar de termeni. Lit. americană.

VAN LUSTBADER, Eric, *Shan* (*Shan*), I–II, tr. de Roxana Sorescu, Buc., Colosseum 2000, 1994, 365 + 344 p. Cu o pref. a traducătoarei şi un glosar de termeni. Lit. americană.

VAN VOGT, A.[**lfred**] **E.**[**lton**], *Imperiul atomului. Un nou Prometeu va fura secretele zeilor nucleari* (*Empire of the Atom*), tr. de Horia Gruşcă, Buc., Nemira, 1994, 213 p. (Nautilus, 39). Lit. americană.

RG: V. şi *Arsenalele din Isher*, 1992.

VAN VOGT, A.[**lfred**] **E.**[**lton**], *Imperiul Marelui Judecător* (*The Mind Cage*), tr. de Cristina Duţă, Buc., RAO, 1994, 238 p. Lit. americană.

RG: V. şi *Arsenalele din Isher*, 1992.

VAN VOGT, A.[**lfred**] **E.**[**lton**], *Jucătorii non-A* (*The Players Null-A*), tr. de Marian Mirescu, Craiova, Cristian, [1994?], 285 p. (SF Cristian). A fost publicat în lb. engleză şi cu titlul *The Pawns of Null-A*. Face parte dintr-o s. de trei romane, alături de *Lumea non-A* şi de *Sfârşitul non-A*. Lit. americană.

RG: V. şi *Arsenalele din Isher*, 1992.

VAN VOGT, A.[**lfred**] **E.**[**lton**], *Lumea non-A* (*The World of Null-A*), tr. de Mihaela şi Cristian Ionescu, Craiova, Cristian, [1994?], 272 p. (SF Cristian). Face parte dintr-o s. de trei romane, alături de *Jucătorii non-A* şi de *Sfârşitul non-A*. Lit. americană.

RG: V. şi *Arsenalele din Isher*, 1992.

VAN VOGT, A.[**lfred**] **E.**[**lton**], *Rătăcitori printre stele* (*Rogue Ship*), tr. de Silvia Colfescu, Buc., Vremea, 1994, 190 p. (SF – Super Fiction). Lit. americană.

RG: V. şi *Arsenalele din Isher*, 1992.

VAN VOGT, A.[**lfred**] **E.**[**lton**], *Sfârşitul non-A* (*Null-A Three*), tr. de Dora Sandolache, Craiova, Cristian, [1994?], 271 p. (SF Cristian). Face parte dintr-o s. de trei romane, alături de *Lumea non-A* şi de *Jucătorii non-A*. Lit. americană.

RG: V. şi *Arsenalele din Isher*, 1992.

VAN VOGT, A.[**lfred**] **E.**[**lton**], *Stăpânii timpului* (*Masters of Time*), tr. de Mirela şi Nicolae Baltă, Buc., Vremea, 1994, 156 p. (SF – Super Fiction). Lit. americană.

RG: V. şi *Arsenalele din Isher*, 1992.

VASILOS, Tina, *Misterul Samanthei* (*Past Tense*), tr. de Geangineta Daneş, Craiova, Colemus, 1994, 189 p. (Pasiune Roşie. Cupluri, 5). Lit. canadiană (în lb. engleză).

VERGA, Giovanni [**Carmelo**], *O păcătoasă* (*Una peccatrice*), tr. de George Popescu, Craiova, Aius, 1994, 124 p. Lit. italiană.

RG: V. şi DCRT, *Fire de tigroaică*, 1909.

VERÍSSIMO, Erico, *Timpul şi vântul.* III. *Tieniaguá – Frumoasa Luzia*, IV. *Războiul* v. *Timpul şi vântul*, 1993. Lit. braziliană.

VIAN, Boris, *Iarba roşie*, foileton, v. *Iarba roşie*, 1997. Lit. franceză.

VILLIERS, Gérard de, *Teroare la Santiago* (*L'Ordre règne à Santiago*), în româneşte de Nicolae Constantinescu, Buc., Tinerama, 1994, 191 p. (SAS).

VL: (*Santiago sub teroare*, Buc., Tinerama, 1999).

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VINTON, Anne [**Jan HAYE**], *Să vorbim despre dragoste* (*Lady in Harley Street*), tr. din lb. engleză de Cezar Niculescu, Buc., Alcris, 1994, 191 p. (Romantic, 33). A publicat romane şi sub pseudonimul Juliet Shore. Lit. canadiană (în lb. engleză).

WALLACE, Edgar, *Comandoul de asalt* (*The Flying Squad*), Vălenii de Munte, Datina, 1994, 288 p. (Amprenta). Numele real al autorului: Richard Horacio Edgar Freeman. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WALLACE, Edgar, *Fluviul diamantelor* (*The River of Stars*), Buc., Orpheus, 1994, 171 p. Numele real al autorului: Richard Horacio Edgar Freeman. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WALLACE, Edgar, *Secretul afacerilor Trigger* (*The Green Ribbon*), tr. de Daniela Caraman Fotea, Buc., Vremea, 1994, 158 p. (Poliţist). Numele real al autorului: Richard Horacio Edgar Freeman. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Cercul roşu*, 1929.

WALLER, Robert James, *Podurile din Madison County* (*The Bridges of Madison County*), tr. din lb. engleză de Mihaela Dumitrescu, Buc., RAO, 1994, 204 p. (Opere XX). Lit. americană.

RF: Ryan Norfolk, *De la ficţiunea politică la horror. Best-seller-e canadiene*, FIC, 1997, 1, 133–135.

RG: Marka Dona, LCF, s. nouă, 1995, 31, 21.

WALTHER, Daniel, *Ambuscadă pe Ornella* (*Embuscade sur Ornella*), tr. de Isabelle Pavel, Buc., Nemira, 1994, 141 p. (Nautilus, 31). Lit. franceză.

RG: Pierre Ferran, *Interviu cu scriitorul ~* [*SWA*], EX, XXII, 1990, 7–8, 9; Cărăşel, *Mic dicţionar*, 231–233.

★**WALTHER, Daniel**, *Apollo XXV* (*Apollo XXV*), tr. de Liviu Radu, Buc., Ecce Homo, 1994, 176 p. (SF). Lit. franceză.

RG: V. şi *Ambuscadă pe Ornella*, 1994.

WAMBAUGH, Joseph [**Aloysius, Jr.**], *Nopţile fugarului* (*Fugitive Nights*), tr. din lb. engleză de Daniela Tabac, Buc., RAO, 1994, 350 p. Lit. americană.

WAY, Margaret, *După atâtea lacrimi* (*Temple of Fire*), tr. de Cornel Romoşan, Buc., Alcris, 1994, 212 p. (Romantic, 43). Lit. americană.

WAY, Margaret, *Timpul florilor* (*Time of the Jacarandas*), tr. de Venera Coravu, Buc., Alcris, 1994, 209 p. (El şi Ea, 44). Lit. americană.

WEAVER, Michael, *Impuls* (*Impulse*), tr. de Roxana Marin, Buc., RAO, 1994, 460 p. (Opere XX). Lit. americană.

WENDT, Lisa, *Fata cu ochii albaştri*, Buc., Piatra Craiului, 1994, 175 p. (Romanul de dragoste, 5). Lit. germană.

WEST, Morris [**Langlo**], *Duelul morţii* (*Harlequin*), în româneşte de V.V. Delatimiş, Craiova, Colemus, 1994, 399 p. (Best seller. Morris West). A publicat romane şi sub pseudonimele Julian Morris şi Michael Yorligt. Lit. australiană.

WEST, Morris [**Langlo**], *Salamandra* (*The Salamander*), tr. de Cornelia Niţulescu, Craiova, Colemus, 1994, 349 p. (Morris West). A publicat romane şi sub pseudonimele Julian Morris şi Michael Yorligt. Lit. australiană.

WEST, Nicola, *Promisiunea pasiunii* (*Unfinished Business*), f.l., Da Silva, 1994, 304 p. (Love's Whispers. Şoaptele Dragostei). Numele de pe copertă şi de pe foaia de titlu, Daniele Estelle, este unul fals, folosit de editură. Numele real al autoarei: Donna Thomson. A publicat romane şi sub pseudonimele Donna Baker şi Lilian Harry. Lit. engleză.

WESTBROOK, Robert, *Nostalgia ucide* (*Nostalgia Kills*), tr. de Gherasim Ţic şi Gloria Ionescu, Buc., Clasic, 1994, 328 p. Lit. americană.

WHARTON, Edith, *Rivalitate* (*The Mother's Recompense*), în româneşte de Emil Paraschivoiu, Buc., Leda, 1994, 256 p. Numele real al autoarei: Edith Newbold Jones. Lit. americană.

RF: Andreea Deciu, RL, XXVII, 1994, 49–50, 9.

RG: Peter Funke, *Images of Women in the American 1920s: Facts and Fiction* [*Age of Innocence*], SLLS, 1994, 82; 84; Pârvulescu, *Alfabetul*, 11; 18.

WHARTON, Edith, *Trădarea marii iubiri*, tr. de Liviu Marinescu, Buc., Zafira, 1994, 351 p. Titlul pe copertă: *Destinul unei mari iubiri*. Numele real al autoarei: Edith Newbold Jones. Lit. americană.

RG: V. şi *Rivalitate*, 1994.

WHARTON, Edith, *Vara primei iubiri* (*Summer*), în româneşte de Traian Finţescu, Alexandria, Leda, 1994, 285 p. Numele real al autoarei: Edith Newbold Jones. Lit. americană.

RG: V. şi *Rivalitate*, 1994.

WHITNEY, Phyllis A.[**yame**], *Columbella* (*Columbella*), tr. de Daniela Rainov, Buc., Colosseum 2000, 1994, 285 p. Lit. americană.

WHITNEY, Phyllis A.[**yame**], *Fantoma albă din Kyoto* (*The White Ghost of Kyoto*), tr. de Daniela Rainov, Buc., Colosseum 2000, 1994, 286 p. Lit. americană.

WHITNEY, Phyllis A.[**yame**], *Femeia fără trecut* (*Woman without a Past*), tr. de Luminiţa Popescu, Buc., Colosseum 2000, 1994, 287 p. Lit. americană.

WHITTAL, Yvonne, *Pe urmele unei legende* (*A Moment in Time*), tr. de Lucia Omir, Buc., Coni, 1994, 194 p. (El şi Ea, 28). Lit. sud-africană.

★**WILHELM, Kate**, *Unde, cândva, suave păsări cântătoare…* (*Where Late the Sweet Birds Sang*), tr. de Mihail Samoilă, Ploieşti, Pygmalion, 1994, 228 p. Numele real al autoarei: Katie Gertrude Meredith. Lit. americană.

RF: Cărăşel, *Mic dicţionar*, 237.

RG: Cărăşel, *Mic dicţionar* [*Visurile lui Somerset* (*Somerset Dreams*)], 237.

WILLIAMS, Chris, *O mie de stele în noapte*, tr. de Dan Diaconescu, Buc., Editura ZZ, 1994, 190 p. (Tandreţe, 5). Tr. prin intermediar german. Titlul în germană: *Wenn tausend Sterne für uns leuchten*. Lit. americană (?).

WILSON, Caryl, *În seara asta şi pe vecie* (*Tonight and Forever*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, 1994, 510 p. (Romanul romantic-istoric). Lit. americană.

WINSPEAR, Violet, *Valea Raintree* (*Raintree Valley*), tr. de Gabriela Agripinei, Buc., Alcris, 1994, 176 p. (El şi Ea, 29). Lit. engleză.

WOLFF, Tobias [**Jonathan Ansell**] — Marka Dona, [*This Boy's Life*], LCF, s. nouă, 1994, 15, 23. Lit. americană.

WOOD, Sara, *Urmărirea* (*Cloak of Darkness*), tr. din lb. engleză de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris, 1994, 223 p. Numele real al autoarei: Lana Hutton Bowen-Judd. A publicat romane şi sub pseudonimele Anne Burton, Mary Challis şi Margaret Leek. Lit. engleză.

WOOLF, Virginia, *Călătorie în larg* (*The Voyage Out*), tr. de Georgeta Pădureleanu, Buc., Univers, 1994, 351 p. (Clasicii literaturii moderne). Cu o pref. de Geta Dumitriu şi note ale traducătoarei. Lit. engleză.

RF: Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1994, 1, 4; Adriana Bittel, RL, XXVII, 1994, 22, 7. V. şi DCRT, *Din beznă spre soare*, 1942.

★**WYND, Oswald**, *Arborele de ghimbir* (*The Ginger Tree*), în româneşte de Ecaterina Radu, Buc., Criss Cezar, 1994, 364 p. (Number one). A publicat romane şi sub pseudonimul Gavin Black. Lit. engleză.

WYNNE, Pamela, *Feriga devine ruginie* (*Bracken Turning Brown*), tr. de Magdalena Porumbaru, Vălenii de Munte, Datina, 1994, 342 p. Numele real al autoarei: Winifred Mary Scott. Lit. engleză.

XENAKIS, Françoise, *Aşteaptă-mă* (*Attends-moi*), tr. din lb. franceză de Alexandrina Ştefănescu-Mihai, Buc., Universal Dalsi, 1994, 158 p. Lit. franceză.

RF: Al. Șt. [Alex Ștefănescu], RL, XXVII, 1994, 26, 7; George Pruteanu, ~, ≈, ESM, V, 1994, 32, 21.

YOKOMITSU, Riichi — Simu, *Dicţionar* [*Singurătate în călătorie* (*Ryoshū*)], 315. Lit. japoneză.

YORK, Alison [**Christopher Robin NICOLE**], *Oglinda amintirilor*, tr. din lb. franceză de Luli Filipescu, Buc., Alcris-M 94, 1994, 215 p. (Romantic, 51). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Les Nuits de Fay Danby*. A publicat romane şi sub pseudonimele Peter Grange, Andrew York, Robin Cade, Mark Logan, Christina Nicholson, Leslie Arlen, Robin Nicholson, C.R. Nicholson, Daniel Adams, Simon McKay, Caroline Gray şi Alan Savage. Lit. engleză.

YOSHIKAWA, Eiji, *Musashi* (*Miyamoto Musashi*), I. *Roata norocului*, II. *Poarta spre glorie*, tr. de Angela Hondru, Buc., Nemira, 1994, 317 + 462 p. (Babel). Cu o pref. nesemnată. Numele real al autorului: Hidetsugu Yoshikawa. Lit. japoneză.

VL: (I–II, note de Angela Hondru, Iaşi, Polirom, 2004).

RF: Iaromira Popovici, RL, XXVII, 1994, 41, 7.

YOUNG, Andrea, *Amantă şi soţie* (*Wives, Friends and Lovers*), tr. de Oana Negureanu, Buc., Miron, 1994, 442 p. Autoare neconfirmată din surse internaţionale. Lit. (?).

YOURCENAR, Marguerite, *Alexis sau Tratat despre lupta zadarnică* (*Alexis ou le Traité duvain combat*), tr. de Petru Creţia, Buc., Humanitas, 1994, 127 p. Cu o pref. a autoarei. Numele real al autoarei: Marguerite Antoinette Jeanne Marie Ghislaine Cleenewerck de Crayencour. Lit. franceză.

VL: (Buc., Humanitas, 2000; Buc., Humanitas, 2003; ed. revăzută, Buc., Humanitas, 2007).

RF: Ioana Pârvulescu, RL, XXVII, 1994, 25, 7; Adrian Ţion, *Modelul clasic sau exerciţiu de stil*, TR, s. nouă, VI, 1994, 29–32, 11. V. şi DCRT, *Piatra Filozofală*, 1971.

ZACH, Cheryl, *Dragostea învinge* (*Looking out for Lacey*), în româneşte de Cristina Zaharia, Craiova, Colemus, 1994, 142 p. (Pasiune roşie, 7). A publicat romane şi sub pseudonimul Nicole Byrd, în colaborare cu fiica sa, Michelle Place. Lit. americană.

ZELAZNY, Roger [**Joseph**], *Drumul iadului* (*Damnation Alley*), tr. de Dan-Mihai Pavelescu, Buc., Teora, 1994, 128 p. (Paranormal, 9). Lit. americană.

RG: Cărăşel, *Mic dicţionar* [*Puştile din Avalon* (*The Guns of Avalon*)], 240.

ZELAZNY, Roger [**Joseph**], *Nemuritorul* (*This Immortal*), tr. din lb. engleză de Ştefan Ghidoveanu, Ploieşti, Pygmalion, 1994, 195 p. (Science-Fiction Cyborg, 2). Cu o pref. a traducătorului. Lit. americană.

VL: (Buc., Nemira, 2010).

RF: Cărăşel, *Mic dicţionar*, 240. V. şi *Drumul iadului*, 1994.

ZELAZNY, Roger [**Joseph**], *Nouă prinţi din Amber* (*Nine Princes in Amber*), versiune în lb. română de Eugen Cristea, Buc., Olimp, 1994, 186 p. (Heroic Fantasy, 2). Lit. americană.

RF: Cărăşel, *Mic dicţionar*, 240. V. şi *Drumul iadului*, 1994.

★**ZÉVACO, Michel**, *Iubirile lui Chico* (*Les Amours du Chico*), în româneşte de Paul Niculescu, Buc., Anvima, 1994, 336 p. Face parte din ciclul *Cavalerii Pardaillan*. Lit. franceză.

ŻUŁAWSKI, Andrzej — Maria Dobrovolschi, ~ [*Pădurea-fortăreaţă*], AZI, 1994, 740, 13. Lit. poloneză.

1995

ADLER, Elizabeth, *Arta de a trăi* (*The Art of Living*), tr. de Violeta Ionescu, f.l., [1995], 286 p. Lit. americană.

ADLER, Elizabeth, *Peach* (*Peach*), tr. de Any Florea, Buc., Miron, [1995?], 447 p. Lit. americană.

ADLER, Elizabeth, *Secretul Vilei Mimosa* (*The Secret of the Villa Mimosa*), tr. de Any Florea, Buc., Miron, 1995, 505 p. Lit. americană.

ALDISS, Brian Wilson, *Helliconia*, I. *Helliconia – primăvara* (*Helliconia Spring*), tr. de Elena Daniela Radu, Craiova, Dante, [1995?], 431 p. (SF). Face parte din trilogia *Helliconia*, alături de *Helliconia – vara* şi de *Helliconia – iarna*. Lit. engleză.

RF: Cărăşel, *Mic dicţionar*, 52.

ALDISS, Brian Wilson, *Helliconia*, II. *Helliconia – vara* (*Helliconia Summer*), tr. de Mihaela Dumitraşcu şi Ştefan Dumitraşcu, Craiova, Dante, [1996?], 447 p. (SF). Face parte din trilogia *Helliconia*, alături de *Helliconia – primăvara* şi de *Helliconia – iarna*. Lit. engleză.

RF: Cărăşel, *Mic dicţionar*, 52.

ALLAN, Jeanne, *Lecţia de dragoste* (*The Game Is Love*), tr. de Teodor Atanasiu, Buc., Alcris-M94, 1995, 174 p. (El şi Ea, 101). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Les premiers feux de l'été*. Numele real al autoarei: Barbara Blackman. Lit. americană.

ALLBEURY, Ted, *Fără scăpare* (*No Place to Hide*), tr. de Mari-Cleo Constantinescu, Buc., RAO, 1995, 236 p. Numele complet al autorului: Theodore Edward le Bouthillier Allbeury. Lit. engleză.

ALLBEURY, Ted, *Oglinzi* (*A Wilderness of Mirrors*), tr. de Gabriela Nedelea, Buc., RAO, 1995, 284 p. Numele complet al autorului: Theodore Edward le Bouthillier Allbeury. Lit. engleză.

AMADO [DE FARIA], Jorge [Leal Amado], *Căpitanii nisipului* (*Capitães da Areia*), tr. de Gabriela Banu, Buc., Logos, 1995, 301 p. Cu note ale traducătoarei. Lit. braziliană.

RF: ***, UC, V, 1995, 8–9, 12. V. şi DCRT, *Pământ fără lege*, 1948.

ANDERSON, Poul [William], *Operaţiunea Haos. Cu Nikolai Ivanovici Lobacevski şi János Bolyai în iad* (*Operation Chaos*), tr. de Dana Sarca, Buc., Nemira, 1995, 287 p. (Nautilus S.F., 88). Lit. americană.

RF: Liviu Radu, JSF, V, 1996, 160, 2; Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1996, 35, 4; Radu Pavel Gheo, *Aventură nesigură*, TR, s. nouă, XI, 1999, 29–32, 27; Horia Nicola Ursu, *Profil ~*, TR, s. nouă, XI, 1999, 29–32, 19. V. şi *Ziua reîntoarcerii lor*, 1992.

ANNE-MARIEL, *Răzbunarea dragostei* (*Rendez-vous à Pékin*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1995, 205 p. (Tandreţe, 12). Numele real al autoarei: Anne-Marie Goud. A publicat romane şi sub pseudonimul Karina. Lit. franceză.

ANTHONY, Evelyn, *Casa Vandekar* (*The House of Vandekar*), tr. de Daniel Coman, Buc., Editura Z, 1995, 396 p. (Domino). Numele real al autoarei: Evelyn Ward-Thomas. Lit. engleză.

ANTHONY, Evelyn, *Forţa de ocupaţie* (*The Occupying Power*), tr. de Daniel Coman, Buc., Editura Z, 1995, 333 p. (War, 31). Numele real al autoarei: Evelyn Ward-Thomas. A mai fost publicat în lb. engleză şi cu titlul *Stranger at the Gates*. Lit. engleză.

ANTHONY, Patricia [Marie] —
Liviu Radu, *Apariţii editoriale în SUA (ianuarie-februarie)* [*Happy Policeman*], JSF, IV, 1995, 121, 4. Lit. americană.

ARCHER, Jeffrey [Howard], *Hoţi de onoare* (*Honour Among Thieves*), tr. de George Salomie, Buc., RAO, 1995, 443 p. Numele nobiliar al autorului: Baron Archer of Weston-super-Mare. Lit. engleză.

RG: V. şi *Cain şi Abel*, 1993.

○ **ARRABAL [TERÁN], Fernando**, *Turnul lovit de trăsnet*, fragment din romanul omonim (*La torre herida por el rayo*), tr. de Tudora Şandru Oteanu, LCF, s. nouă, 1995, 25, 20–21. Lit. spaniolă.

RF: ***, *Pasiunea lui ~*, RL, XVI, 1983, 26, 22; Tudora Şandru Oteanu, LCF, s. nouă, 1995, 25, 20.

RG: ***, LTI, 1995, 15, 59.

ASHTON, Winifrid —
Andi Bălu, *Ambiguităţile textului narativ* [*Legenda*], APS, VI, 1995, 1–2, 8. A publicat romane şi sub pseudonimul Clemence Dane. Lit. engleză.

ASIMOV, Isaac, *Fundaţia renăscută* v. *Înainte de Fundaţie*, 1994. Lit. americană.

★**ASIMOV, Isaac – Robert SILVERBERG**, *Băieţelul cel urât* (*The Ugly Little Boy*), tr. de Dana Pătrănoiu, Buc., Teora, 1995, 272 p. (SF, 11). Povestire scrisă de Isaac Asimov şi transformată în roman de Robert Silverberg. Numele real al autorului: Isaak Iudovici Ozimov. Lit. americană.

VL: (Buc., Teora, 1999; Buc., Teora, 2001).

RG: V. şi *Caverne de oţel*, 1992.

ATWOOD, Margaret [Eleanor], *Galaad 2195* (*The Handmaid's Tale*), tr. de Monica Bottez, Buc., Univers, 1995, 304 p. (Colecţia romanelor ştiinţifico-fantastice). Cu o postf., tabel cronologic şi note ale traducătoarei. Lit. canadiană (în lb. engleză).

RF: Andreea Deciu, RL, XXVIII, 1995, 26, 6; Mihaela Mudure, *The Poetics of ~' Dystopia*, SUB, XLI, 1996, 3–4, 46–51.

ATXAGA, Bernardo —
***, *Miracolul noii literaturi spaniole*, ROP, 1995, 20, 2–4. Lit. spaniolă.

AUBERT, Brigitte, *Cei patru fii ai doctorului March* (*Les Quatre Fils du Docteur March*), tr. de Irina Lişca, Buc., Univers, 1995, 184 p. (Enigma, 5). Lit. franceză.

AZÚA, Félix de —
***, *Miracolul noii literaturi spaniole*, ROP, 1995, 20, 2–4; Ion Creţu, *Mic tratat (sceptic) despre fericire* (*Povestea unui idiot spusă de el însuşi sau Conţinutul fericirii* [*Historia de un idiota contada por el mismo*)], LCF, s. nouă, 1996, 40, 23. Lit. spaniolă.

BAKER, Nancy —
Florin Mircea Tudor, *Ultimele noutăţi horror în Anglia* [*Noaptea interioară* (*The Night Inside*)], JSF, IV, 1995, 137, 2; [*Sânge şi crizanteme* (*Blood and Chrysanthemums*)], JSF, V, 1996, 152, 2. Lit. canadiană (în lb. engleză).

BALESTRINI, Nanni —
Marka Dona, [*Editorul* (*L'editore*)], LCF, s. nouă, 1995, 26, 22. Lit. italiană.

★**BALZAC, Honoré de**, *Preotul de ţară* (*Le Curé de village*), tr. de G. Marcuson, Buc., Saturn, 1995, 192 p. Cu note ale traducătorului. Face parte din ciclul *Comedia umană. Scene din viaţa de la ţară*. Lit. franceză.

RF: Ilie Constantin, *Semne mnemotehnice pe Comedia umană (V)*, CL, CXXXII, 1999, 2, 19. V. şi DCRT *Femeia de treizeci de ani*, 1852.

BẢO NINH —
Marka Dona, [*Nỗi buồn chiến tranh*], LCF, s. nouă, 1995, 4, 23. ***, LTI, 1995, 15, 101. Numele real al autorului: Hoàng Ấu Phương. Lit. vietnameză.

BAPTISTE-MARREY —
Marka Dona, LCF, s. nouă, 1995, 1, 21. Numele real al autorului: Jean-Claude Marrey. Lit. franceză.

BARBER, Noel, *Plâns şi râs* (*The Weeping and the Laughter*), tr. de Maria Marcela Bantea, Buc., RAO, 1995, 524 p. Lit. engleză.

BARON, Nick, *Iniţierea* (*The Initiation*), tr. de Ligia Ghiţescu, Galaţi, Alma, 1995, 207 p. (Clubul coşmarurilor, 1). Cu o notă a edito-

rului. Numele real al autorului: Scott Ciencin. A publicat romane şi sub pseudonimul L.J. Oliver. Lit. americană.

BARON, Nick, *Masca blestemată* (*The Mask*), tr. de Viorel Ştefănescu, Galaţi, Alma, 1995, 204 p. (Clubul coşmarurilor, 3). Cu o notă a editorului. Numele real al autorului: Scott Ciencin. A publicat romane şi sub pseudonimul L.J. Oliver. Lit. americană.

BARONIAN, Jean-Baptiste — Lascu-Pop, *De la istorie*, 116; [*La Vie continue*], 119–120. Numele real al autorului: Joseph Lous Baronian. A publicat romane şi sub pseudonimele Alexandre Lous, Jeanne Voisins şi Jean-Marie Méline. Lit. belgiană (în lb. franceză).

BARRETT, Julia, *Din nou la Pemberley* (*Presumption*), tr. de Daniela Darie-Truţia, Buc., Elis, 1995, 256 p. Cu o postf. a traducătoarei. Lit. americană.

BARTH, John [**Simmons**], *Arhipelagul CIA* (*Sabbatical*), tr. de Alfred Neagu, Buc., Elit, [1995], 337 p. Lit. americană.

RF: Lupan, *Viziuni*, 308–313; 322. V. şi *Varieteu pe apă*, 1992.

BARTON, Audra, *Fată bogată, băiat rău* (*Rich Girl, Bad Boy*), tr. de Ioana Chiru, Buc., Flamingo GD, [1995], 223 p. (Sidney Sheldon Collection). Lit. americană.

BARTON, Audra, *Foc şi gheaţă* (*Fire and Ice*), tr. de Anca Ricus, Buc., Flamingo GD, [1995?], 286 p. (Sidney Sheldon Collection). Lit. americană.

BAXTER, Dorothy – Robert FITZGERALD, *Iubirea are chipul tău* (*Love Has Your Face*), tr. de Adrian Georgescu, Iaşi, Bacău, Eco'Art – Plumb, 1995, 180 p. (Night Club, 1). Cu o scrisoare a lui Robert Fitzgerald. Lit. americană (?).

★**BEAR, Greg**[**ory Dale**], *Eternitate* (*Eternity*), tr. de Eugen Danilă, Buc., Nemira, 1995, 412 p. (Nautilus, 80). Este a doua carte din s. *Calea*. Lit. americană.

BECKETT, Samuel [**Barclay**], *Malone murind* (*Malone meurt*), tr. de Constantin Abăluţă, Paris, Bucarest, Jerusalem, EST – Samuel Tastet Éditeur, 1995, 143 p. (Biblioteca Internaţională, 3). Este al doilea roman al trilogiei din care mai fac parte *Molloy* şi *L'Innommable*. Lit. irlandeză (în lb. franceză şi în lb. engleză).

FG: tr. de Diana Herberescu, O, XVIII, 1967, 12, 52–58; tr. de Gabriela şi Constantin Abăluţă, CNT, 1995, 14, 11; 15, 5; 16, 5; 17, 5; 18, 6; 19, 6; 20, 6.

VL: *Malone moare*, tr. de Mioara Izverna, Paris, Bucarest, Jerusalem, EST – Samuel Tastet Éditeur, 2005.

RF: Georgeta Horodincă, *Realitate, roman, realism*, GL, IX, 1962, 28, 1; 6; A.E. Baconsky, *Proza lui ~*, CNT, 1964, 41, 3; Virginia Cartianu, *Actualitatea operei lui ~*, VR, XXIII, 1970, 3, 83–90; Perez, *Ipostaze*, 217–218; Dan C. Mihăilescu, *Călătorie cu biblioplanul*, CID, V, 1995, 146, 2; Călinescu, *Cinci feţe*, 257–258; Raymond Federman, *Postmodernismul – înainte şi după*, F, XXXII, 1996, 2–3, 85. V. şi *Cum e*, 1990.

BELLETTO, René, *Precum pe pământ, aşa şi-n cer* (*Sur la terre comme au ciel*), tr. de Pavel Popescu, Buc., Nemira, 1995, 220 p. (Aventurierii, 1). Lit. franceză.

RG: Constantin Pavel, *Infernul între Bach şi Granados* [*L'Enfer*], CRC, XXII, 1987, 10, 8; Cornelia Ştefănescu, *Între prozaic şi arta fugii la Bach* [*Infernul* (*L'Enfer*)], JL, s. nouă, IV, 1993, 17–20, 8.

BENFORD, Gregory, *Natură moartă cu timp* (*Timescape*), tr. de Gabriel Stoian, Buc., Nemira, 1995, 447 p. (Nautilus, 84). Cu o postf. de Susan Stone-Blackburn. Roman scris împreună cu Hilary Foister. Lit. americană.

VL: (*Timperfect*, postf. de Susan Stone-Blackburn, Buc., Nemira, 2006).

BENNETT, Rebecca, *Ecouri dinspre mare* (*Echoes from the Sea*), tr. de Mariana Millio, Buc., Elis, 1995, 173 p. (Fascinaţie). Lit. engleză.

BERNHARDT, William, *Justiţie brutală* (*Primary Justice*), tr. de Alina Cârâc, Buc., Colosseum, 1995, 343 p. (Tribunal Thriller). Face parte din s. *Ben Kincaid*. Lit. americană.

★**BLOCH, Robert**, *Psycho* (*Psycho*), tr. de Felix Oprescu, Buc., Nemira, 1995, 224 p. (Babel. Paranormal, 2). Lit. americană.

RF: Liviu Radu, *Crimă şi demenţă*, JSF, V, 1996, 151, 16; Boerescu, *Păcatele*, 247–249.

RG: Florin Mircea Tudor, *In memoriam* ~, FIC, 1997, 1, 21–23.

BLONDIN, Antoine —
Alexandru Spânu, ~, *Les Enfants du bon Dieu*, LCF, s. nouă, 1995, 25, 4. Lit. franceză.

BORNICHE, Roger, *Urma însângerată*, tr. de R. Pontbriant, Buc., Editura Z, 1995, 316 p. (Enigma Z, 30). Cu o pref. a autorului. Lit. franceză.

★**BOSWELL, Barbara**, *Tentaţie arzătoare* (*Strong Temptation*), tr. de Gabriela Măcelaru, Buc., Miron, [1995?], 256 p. Lit. americană.

BOURDAGES, Rhéal-Michel, *Ispita temniţei* (*Mise en garde*), tr. de Madeleine Karacaşian, Buc., Albatros, 1995, 171 p. Cu o introd. a autorului. Lit. canadiană (în lb. franceză).

BOUZAR, Wadi —
Teodora Moţet, LCF, s. nouă, 1995, 8, 20. Lit. algeriană (în lb. franceză).

BOVARD, Jacques-Étienne —
Gheorghe Lascu, *Premiul Rambert – 1995* [*Demi-sang*], VTR, XXV, 1995, 6, 75–76. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

BRADLEY, Timmy, *Crima de la mănăstirea Saint Bernard* (*Murder at Saint Bernard*), tr. de George T. Bordeianu, Buc., Viitorul Românesc, 1995, 124 p. Lit. americană (?).

BRADY, Jill, *Infidelităţi*, tr. de Dan Diaconescu, Buc., Editura ZZ, 1995, 156 p. (Tandreţe, 14). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?)

BRICE, Michel, *Frumoasele pervertite din Shanghai* (*La Dame de Shanghai*), tr. de Daniela Darie-Truţia, Buc., Elis, 1995, 217 p. (Brigada de moravuri, 1). Lit. franceză.

BRICE, Michel, *Pantera hotelurilor de lux* (*La Panthère des Palaces*), tr. de Mariana Millio, Buc., Elis, 1995, 251 p. (Brigada de moravuri, 2). Lit. franceză.

BRISKIN, Jacqueline, *Palatul stacojiu* (*The Crimson Palace*), tr. de Anca Maria Stăncioiu, Buc., Lider, 1995, 528 p. Lit. americană.

BROADRICK, Annette, *Mireasa fără voie* (*Impromptu Bride*), tr. de Nona Luculescu, Buc., Alcris–M 94, 1995, 256 p. Lit. americană.

BROOKNER, Anita, *Hotel du Lac* (*Hotel du Lac*), tr. de Gabriela Scorcealov, Buc., Colosseum, 1995, 212 p. (Vocile romanului). Lit. engleză.

BROUILLAUD, Jean-Pierre —
Laurenţiu Antim Turcu, JSF, IV, 1995, 137, 4. Lit. franceză.

BROWN, [Peter] Carter, *Cum să cumperi un poliţist* (*Busted Wheeler*), tr. de Andrea Popa, Buc., Elis, 1995, 176 p. Numele real al autorului: Alan Geoffrey Yates. A publicat romane şi sub pseudonimul Caroline Farr. Lit. australiană.

BROWN, [Peter] Carter, *Pistolarul din Manhattan* (*Manhattan Cowboy*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1995, 133 p. (Enigma Z, 24). Numele real al autorului: Alan Geoffrey Yates. A publicat romane şi sub pseudonimul Caroline Farr. Lit. australiană.

★**BROWN, Sandra [Lynn]**, *Asalt tandru*, tr. de Alexandru Lungu, Buc., Uno, 1995, 248 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Căsătoria*, f.l., [1995?], 240 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Dantelă neagră* (*Black Lace*), tr. de Violeta Ionescu, f.l., Casa de Presă şi Editură Eurovis, 1995, 236 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Dragoste fierbinte* (*Temperatures Rising*), tr. de Virgil Florea, Buc., Miron, 1995, 255 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Dragoste în satin alb* (*The White Sky of Love*), tr. de Violeta Ionescu, f.l., Casa de Presă şi Editură Eurovis, 1995, 270 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Final de partidă* (*The End of the Game*), tr. de Violeta Ionescu, f.l., Casa de Presă şi Editură Eurovis, 1995, 202 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

★**BROWN, Sandra** [**Lynn**], *Focuri ascunse* (*Hidden Fires*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, 1995, 464 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

★**BROWN, Sandra** [**Lynn**], *Interviul*, tr. de Gabriela-Anca Marin, Buc., Miron, 1995, 288 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

★**BROWN, Sandra** [**Lynn**], *Invidie* (*Envy*), tr. de Viorel Ciocan, Buc., Lider, 1995, 495 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Invitatul dimineţii* (*Riley in the Morning*), Ploieşti, Speranţa, [1995?], 255 p. (Pasiuni). A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Pentru păcatele noastre* (*For Our Sins*), tr. de Anca Ionescu, f.l., Casa de Presă şi Editură Eurovis, 1995, 293 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Pentru ultima oară* (*For the Last Time*), tr. de Violeta Ionescu, f.l., C.P.E.L., 1995, 199 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Renegatul*, f.l., [1995?], 240 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Simfonia iubirii* (*Love Symphony*), tr. de Anca Ionescu, f.l., Casa de Presă şi Editură Eurovis, 1995, 230 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Un cuplu aproape perfect* (*A Perfect Couple*), tr. de Gabriela Anca Marin, Buc., Miron, 1995, 223 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

★**BROWN, Sandra** [**Lynn**], *Viaţă, dulce viaţă*, tr. de Gabriela-Anca Marin, Buc., Miron, 1995, 356 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Visul lui Sharon*, tr. de Elena Predan, Buc., [Uzo], [1995?], 240 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWNING, Amanda, *Minciună şi adevăr* (*A Time for Love*), tr. de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris-M94, 1995, 214 p. (Romantic, 79). Lit. engleză.

★**BROWNING, Dixie**, *Avantajele căsătoriei*, tr. de Cornelia Cerneţchi-Pascu, Buc., Miron, [1995?], 256 p. (Loveswept). Lit. americană.

BRUCE, Jack, *Umbra tigrului*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1995, 207 p. (War, 24). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

BRUNNER, John [**Kilian Houston**], *Infinitul de la go* (*The Infinitive of Go*), tr. de Paulina Corbu, Buc., E.M., 1995, 207 p. (SF, 2). A publicat romane şi sub pseudonimul Gill Hunt. Lit. engleză.

RG: V. şi *Oraşul ca un joc de şah*, 1994.

BRUNNER, John [**Kilian Houston**], *Zanzibar* (*Stand on Zanzibar*), tr. de Sorin Moise, Buc., Nemira, 1995, 510 p. (Nautilus, 86). A publicat romane şi sub pseudonimul Gill Hunt. Lit. engleză.

FG: JSF, IV, 1995, 21–136, 2.

VL: tr. de Sorin Moise şi Angela Raluca Moise, Buc., Nemira, 2006.

RF: Leon R. Corbu, *Cum stăm cu traducerile, stimaţi editori?*, TR, s. nouă, IV, 1992, 12, 7; Alexandru Mironov, *In memoriam*, JSF, IV, 1995, 136, 3; Liviu Radu, JSF, V, 1996, 157, 16; Cărăşel, *Mic dicţionar*, 84. V. şi *Oraşul ca un joc de şah*, 1994.

BRUSSOLO, Serge, *Coşmar de închiriat* (*Cauchemar à louer*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Nemira, 1995, 249 p. (Babel Paranormal). Cu o postf. de Horia Nicola Ursu. A publicat romane şi sub pseudonimele Kitty Doom, D. Morlok, Akira Suzuko şi Zeb Chillicothe. Lit. franceză.

VL: (Buc., Nemira, 2006).

RG: V. şi *Carnavalul de fier*, 1991.

★**BUCHEISTER, Patt**, *Furtună tropicală* (*Tropical Storm*), tr. de Rodica Niculescu, Buc., Miron, [1995?], 256 p. (Loveswept). A publicat romane şi sub pseudonimul Patt Parrish. Lit. americană.

★**BUCHEISTER, Patt**, *Insula iubirii* (*Island Lover*), tr. de George Costinaş, Buc., Miron, [1995?], 256 p. (Loveswept). A publicat romane şi sub pseudonimul Patt Parrish. Lit. americană.

○ **BUKOWSKI,** [**Henry**] **Charles**, *Pulp*, fragment din romanul omonim, tr. de Ion Manolescu, RL, supl. „Transoceanic”, XXVIII, 1995, 38, 5. Lit. americană.

RF: Ion Manolescu, la RL, supl. „Transoceanic”, XXVIII, 1995, 38, 5.

BUNCH, Chris – **Allan COLE**, *Răfuiala regilor* (*A Reckoning For Kings*), tr. de Constantin Dumitru-Palcus, Buc., Nemira, 1995, 564 p. (Comando, 34). Lit. americană.

BURNELL, Mark —
Florin Mircea Tudor, *Ultimele noutăţi horror în Anglia* [*Glittering Savages*], JSF, IV, 1995, 126, 7. Lit. engleză.

BURY, Stephen —
Liviu Radu, *Apariţii editoriale în SUA (ianuarie-februarie)* [*Interface*], JSF, IV, 1995, 121, 4. Stephen Bury este pseudonimul comun al scriitorilor Neal Town Stephenson şi George F. Jewsbury. Lit. americană.

BUSH, Nancy, *Renegaţii* (*Jesse's Renegade*), tr. de Roxana Istrati, Buc., Karat, 1995, 461 p. Lit. americană.

BYERS, Richard Lee, *Jocuri demonice* (*Warlock Games*), tr. de Petru Iamandi, Galaţi, Alma, 1995, 191 p. (Clubul coşmarurilor, 2). Cu o notă a editorului. Lit. americană.

★**CAJIO, Linda**, *Dansul nopţii* (*Dancing in the Dark*), tr. de Ruxandra Chiriţă, Buc., Miron, 1995, 256 p. (Loveswept). Lit. americană.

★**CAJIO, Linda**, *O capcană perfectă* (*The Perfect Catch*), tr. de Ileana Dinu, Buc., Miron, 1995, 256 p. (Loveswept). Lit. americană.

CAMPBELL, Naomi [**Elaine**], *Swan* (*Swan*), tr. de Claudia Vilan, Buc., Karat, 1995, 475 p. Romanul a fost scris în realitate de Caroline Upcher şi semnat de Naomi Elaine Campbell. Lit. engleză.

CANAL, Richard, *Atac la I.A. Etoile* (*Ombres Blanches*), tr. de Mihai Elin, Buc., Agni, 1995, 252 p. (SF, 1). Lit. franceză.

RG: Marka Dona, [*Aube noire, de Babilon à Zion*], LCF, s. nouă, 1994, 15, 23.

CARD, Orson Scott, *Vorbitor în numele morţilor* (*Speaker for the Dead*), tr. de Gabriel Stoian, Buc., Nemira, 1995, 360 p. (Nautilus, 63). Cu o introd. a autorului. Este continuarea romanului *Jocul lui Ender*. Lit. americană.

VL: (introd. de Orson Scott Card, Buc., Nemira, 2005; introd. de Orson Scott Card, Buc., Nemira, 2012).

RF: Liviu Radu, JSF, IV, 1995, 122, 3.

★**CARD, Orson Scott**, *Xenocid* (*Xenocide*), tr. de Constantin Dumitru-Palcus, Buc., Nemira, 1995, 416 p. (Nautilus, 72). Este al treilea roman din s. *Jocul lui Ender*. Lit. americană.

VL: (Buc., Nemira, 2005).

RF: Liviu Radu, JSF, IV, 1995, 134–135, 6.

CARDINAL, [**Simone Odette**] **Marie**[**-Thérèse**], *Cuvinte care eliberează. Romanul unei psihanalize* (*Les Mots pour le dire*), tr. de Nina Ivanciu, Buc., Trei, 1995, 244 p. (Biblioteca de psihanaliză, 4). Lit. franceză.

VL: (Buc., Trei, 2000; Buc., Trei, 2006).

RF: Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1995, 23, 4.

RG: Alexandrina Antonescu, [*La Clé sur la porte*], LTL, I, 2000, 7, 28–29.

CARPENTER, Amanda [**Thea HARRISON**], *Furie* (*Rage*), tr. de Teodor Atanasiu, Buc., Alcris-M94, 1995, 227 p. (Romantic, 89). Lit. americană.

CARSON, Angela, *Un cuib de vulturi* (*Gathering of Eagles*), tr. de Cezar Niculescu, Buc., Coni, 1995, 237 p. (Romantic, 65). Lit. americană (?).

★**CARTLAND,** [**Mary**] **Barbara**, *Clipa fermecată* (*The Enchanted Moment*), tr. de Daniela Rainov, Buc., Colosseum 2000, 1995, 311 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CARTLAND, [**Mary**] **Barbara**, *Ghepardul* (*Love and a Cheetah*), tr. de Nastasia Ion, Buc., Colosseum, 1995, 164 p. A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. (Integrala Barbara Cartland). Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CARTLAND, [Mary] Barbara, *Identitate furată* (*Stolen Halo*), tr. de Mihaela Şerbănescu, Buc., Colosseum, 1995, 328 p. A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CARTLAND, [Mary] Barbara, *Inima mea înaripată* (*Wings on My Heart*), tr. de Bogdan Bulat, Buc., Colosseum, 1995, 260 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CARTLAND, [Mary] Barbara, *Ispita* (*Love Is Mine*), tr. de Adriana Ciorbaru, Buc., Colosseum 2000, 1995, 287 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

★**CARTLAND, [Mary] Barbara**, *Pericol pe Nil* (*Danger by the Nile*), tr. de Mona Constantin, Buc., Colosseum, 1995, 215 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CARTLAND, [Mary] Barbara, *Sărutul diavolului* (*The Kiss of the Devil*), tr. de Elsa Grozea, Buc., Colosseum, 1995, 218 p. A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CARTLAND, [Mary] Barbara, *Seducătoarea* (*Sweet Enchantress*), tr. de Cristina Zaharia, Buc., Colosseum 2000, 1995, 167 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CARTLAND, [Mary] Barbara, *Spune da, Samantha* (*Say Yes, Samantha*), tr. de Roxana Neghină, Buc., Colosseum, 1995, 217 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CARTLAND, [Mary] Barbara, *Un sărut la Roma* (*A Kiss in Rome*), tr. de Teodor Atanasiu, Buc., Colosseum, 1995, 199 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CARTLAND, [Mary] Barbara, *Unde este iubirea?* (*Where Is Love?*), tr. de Roxana Sorescu, Buc., Colosseum, 1995, 279 p. A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CASATI MODIGNANI, Sveva, *Giulia în pragul disperării* (*Disperatamente Giulia*), tr. de Emanuela Stifter-Buza, Buc., Gebimex Press, 1995, 475 p. (Romanul de dragoste). Cu o prezentare a romanului. Sveva Casati Modignani este pseudonimul comun al scriitorilor Bice Cairati şi Nullo Cantaroni. Lit. italiană.

CHALMIN, Pierre —
Marka Dona, [*Le petit crevé*], LCF, s. nouă, 1995, 31, 21. Lit. franceză.

CHARPENTIER, Nicole —
Marka Dona, [*L'Exile*], LCF, s. nouă, 1995, 3, 22. Lit. franceză.

CHASE, James Hadley, *Sunetul banilor* (*What's Better than Money*), tr. de Dan Dumitrescu, Buc., Editura Z, 1995, 224 p.

(Enigma Z, 29). Numele real al autorului: René Lodge Brabazon Raymond. A publicat romane şi sub pseudonimele James L. Docherty, Ambrose Grant, Raymond Marshall şi R. Raymond. Lit. engleză.

RG: V. şi *Culcaţi-o între crini…*, 1991.

CHAUVIN, Rémy, *Noul Golem* (*Le Nouveau Golem*), tr. de Sanda Apostolescu, Buc., E.M., 1995, 95 p. Lit. franceză.

RF: Nicolae Boghian, VAR, VI, 1995, 9, 21.

○ **CHAVARRIA, Daniel**, *Palatul de cristal*, fragment din romanul *Îndepărtează-i, Doamne* (*Allá ellos*), tr. de Nicolas Eduardo Benczedi, SDI, I, 1995, 1, 42. Lit. uruguayană.

CHEEVER, Susana —
Felicia Antip, *În absenţa stăpânului*, ALA, IV, 1995, 252, 11. Lit. americană.

○ **CHERPILLOD, Gaston**, *Punere în gardă*; *Nebunul furios*, fragmente din romanul *Stejarul ars* (*Le Chêne brûlé*), tr. de Ioana Bot, ST, XLVI, 1995, 7–8. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

RF: Ioana Bot, ST, XLVI, 1995, 7–8, 53–55.

CHEYNEY, [Reginald Evelyn] Peter [Southouse], *Marea ţeapă* (*You'd Be Surprised*), tr. din lb. engleză de Octavian Gheorghe, Buc., Editura Z, 1995, 205 p. (Enigma Z. Serie nouă). Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Misiunea cea mare*, 1946.

CHRISTIE, Agatha [Mary Clarissa], *Adversarul secret* (*The Secret Adversary*), tr. de Doina Topor şi Lidia Grădinaru, Buc., Excelsior-Multi Press, 1995, 215 p. (Colecţia Christie. Opere complete). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [Mary Clarissa], *Crimă pe terenul de golf* (*The Murder on the Links*), tr. de Doina Topor şi Lidia Grădinaru, Buc., Multi Press, 1995, 220 p. (Colecţia Christie. Opere complete). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

FL: *Crima de pe terenul de golf*, tr. de E. Ştefan, TMS, II, 1967, nr. 10–12; III, 1968, nr. 1–4.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [Mary Clarissa], *Hickory dickory dock* (*Hickory Dickory Dock*), tr. de Doina Topor şi Doina Cernica, Buc., Multi Press, 1995, 189 p. (Colecţia Christie. Opere complete). Roman publicat în lb. engleză şi cu titlul *Dodd, Mead and Company.* A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

★**CHRISTIE, Agatha [Mary Clarissa]**, *Împuşcături la Stonygates* (*They Do It with Mirrors*), tr. de Doina Topor şi Doina Cernica, Buc., Multi Press, 1995, 190 p. (Colecţia Christie. Opere complete). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

★**CHRISTIE, Agatha [Mary Clarissa]**, *Moartea vine ca un sfârşit* (*Death Comes as the End*), tr. de Doina Topor, Lidia Grădinaru şi Maria Pestriţu, Buc., Excelsior-Multi Press, 1995, 200 p. (Colecţia Christie. Opere complete). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [Mary Clarissa], *Parteneri contra crimei* (*Partners in Crime*), tr. de Doina Topor şi Lidia Grădinaru, Buc., Excelsior-Multi Press, 1995, 202 p. (Colecţia Christie. Opere complete). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CLAIR [DE JONG], Daphne, *Iubire şi coşmar* (*Dark Dream*), tr. din lb. engleză de Cezar Niculescu, Buc., Alcris-M94, 1995, 250 p. (El şi Ea, 83). A publicat romane şi sub numele Daphne de Jong, precum şi sub

pseudonimele Laurey Bright, Clair Lorel, Clarissa Garland. Lit. neozeelandeză.

CLARK, Amanda, *Planul lui Shannon* (*Blueprint for Love*), tr. din lb. engleză de Annemarie Ianciuş, Buc., Alcris-M94, 1995, 238 p. (El şi Ea, 86). Lit. americană (?).

CLAUDE, Philippe —
Felicia Antip, *Când Ionesco era Ionescu* [*Amnezicii*], ALA, IV, 1995, 277, 11. Lit. franceză.

CLAVÈRE, Georges, *Pe viaţă şi pe moarte* (*Pour la „Petite terre”*), tr. de Pavel Popescu, Buc., Editura Z, 1995, 138 p. (War, 25). Lit. franceză.

CLERMONT, Michel —
Marka Dona, [*Le Visage*], LCF, s. nouă, 1995, 32, 23. Lit. franceză.

COCTEAU, [Clément Eugène] Jean [Maurice], *Copiii teribili* (*Les Enfants terribles*), tr. de Alexandru Baciu, Buc., Minerva, 1995, 110 p. (B.p.t., 1407). Pref. şi tabel cronologic de Alexandru Baciu. Lit. franceză.

VL: tr. din lb. franceză de Paul Tumanian, Piteşti, Paralela 45, 2005.

RF: D.I. Suchianu, ~*: Les Enfants terribles*, ALA, s. a II-a, IX, 1929, 454, 7; Lustrator, *Les Enfants terribles de* ~, VRA, II, 1929, 118, 5; Mircea Benţea, *Nostalgii secrete*, F, XXVIII, 1992, 7–8, 7; Andreea Deciu, RL, XXVIII, 1995, 13, 7; Goga, *Momente*, 46–48.

RG: Mia Frollo, *Romanul francez contemporan*, VIN, XIX, 1923, 4–5, 52; Cezar Petrescu, *Romanul copilăriei*, VTL, I, 1929, 1, 1; Ion Marin Sadoveanu, *Scriitori şi viaţă socială*, G, X, 1930, 4, 134–136; Emil Gulian, *Un gen de romane*, RP, I, 1933, 1, 2; George M. Sturdza, *Poetul blestemat şi diletantul*, RFR, III, 1936, 12, 626–636; Erasm, *Descărnarea lui Luigi Pirandello*, CRD, IV, 1936, 928, 2; ***, *Ce patrii ar dori să mai aibă unii scriitori*, CRT, X, 1937, 3516, 2; Baconsky, *Meridiane*, 344–348; Philippe Folch, *Studiul metaforelor în opera românească a lui* ~, ST, XXI, 1970, 4, 112–118; Elena Gorunescu, *Universul copilăriei în romanele lui* ~, AUB, R, XIX, 1970, 171–176; Bottea, *Game*, 291–292; Liliana Liciu, ~, CNT, 1984, 12, 5; ***, *Dicţionar*, 134–135.

COELHO, Paulo, *Alchimistul* (*O alquimista*), tr. de Micaela Ghiţescu, Buc., Nemira, 1995, 213 p. Pref. de Paulo Coelho. Lit. braziliană.

VL: (Buc., Nemira, 1998; Buc., Nemira, 2000); tr. din lb. portugheză de Gabriela Banu, Buc., Humanitas, 2002; (Buc., Humanitas, 2003; Buc., Humanitas, 2004; Buc., Humanitas, 2005; Buc., Humanitas, 2007).

RF: Dan-Silviu Boerescu, LCF, s. nouă, 1996, 1, 16; Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1996, 8, 4; Dragoş Tudor, AZI, 1996, 184, 4; Boerescu, *Păcatele*, 227–229; Dana Crăciun, *Despre comori şi nebuni*, O, s. nouă, XII, 2000, 10, 28.

RG: ***, *Un scriitor de succes* [*Al cincilea munte*], FC, 1998, 6, 22.

COLLARD, Cyril, *Nopţile sălbatice* (*Les Nuits fauves*), versiunea în lb. română de Rolland Mars, Buc., Noul Cinema, 1995, 250 p. Postf. de Rolland Man. Lit. franceză.

VL: tr. din lb. franceză de Nicolae Baltă, Buc., Pro, 2007.

RF: Bogdan Ghiu, DIL, III, 1995, 115, 13.

COLLINS, Joan [Henrietta], *Mult prea celebre* (*Too Damn Famous*), tr. de Marinela Cojocaru, Buc., Miron, 1995, 382 p. A apărut în lb. engleză şi cu titlul *InfamousforUS*. Lit. engleză.

CONRAD, Joseph, *Sub ochii Occidentului*, fragment, v. *Sub ochii Occidentului*, 1996. Lit. engleză.

COOKSON, Catherine [Ann], *Fiica pastorului* (*The Parson's Daughter*), tr. de Doina Cerăceanu, Buc., Vivaldi, 1995, 637 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Catherine Marchant şi Katie McMullen. Lit. engleză.

RG: V. şi *Anul virginilor*, 1994.

COOKSON, Catherine [Ann], *Îngerul maltez* (*The Maltese Angel*), tr. din lb. engleză de Ileana Cudalbi, Ploieşti, Pygmalion, 1995, 443 p. (Bestseller-urile sfârşitului de mileniu,

12). A publicat romane şi sub pseudonimele Catherine Marchant şi Katie McMullen. Lit. engleză.

RG: V. şi *Anul virginilor*, 1994.

COONTS, Stephen, *Un coşmar numit Vietnam*, tr. de Dan Dumitrescu, Buc., Editura Z, 1995, 297 p. (War, 22). Lit. engleză.

COOPER, Jilly, *Drumul spre iubire. Harriet* (*Harriet*), tr. de Anca Rotescu, Buc., Clasic, 1995, 255 p. Lit. engleză.

○ **CORNÉLUS, Henri,** *Kufa*, fragment din romanul omonim, în vol. Lascu-Pop, *De la istorie*, 53–62. Lit. belgiană (în lb. franceză).

RG: Lascu-Pop, *De la istorie*, 47–52; [*Un Printemps fragile*], 53.

CRAVEN, Sara, *Contract de căsătorie* (*The Marriage Deal*), tr. din lb. engleză de Annemarie Ianciuş, Buc., Alcris-M94, 1995, 223 p. (Romantic, 81). Numele real al autoarei: Anne Ashurst. Lit. engleză.

CRAVEN, Sara, *Zori întunecaţi* (*Dark Summer Dawn*), tr. din lb. engleză de Annemarie Iancius, Buc., Alcris-M94, 1995, 237 p. (El şi Ea, 92). Numele real al autoarei: Anne Ashurst. Lit. engleză.

CRICHTON, [John] Michael, *Calomnia* (*Disclosure*), tr. de Constantin Dumitru-Palcus, Ploieşti, Elit Comentator, [1995?], 411 p. Cu o postf. nesemnată. A publicat romane şi sub pseudonimele John Lange, Jeffery Hudson şi Michael Douglas. Lit. americană.

CRONIN, A.[rchibald] J.[oseph], *Mizerie şi glorie* (*A Pocketful of Rye*), tr. de Magdalena-Mara Vasile, [Craiova], Celina, 1995, 244 p. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Citadela*, 1939.

CROSS, Melinda, *Din nou acasă!* (*The Call of Home*), tr. din lb. engleză de Annemarie Ianciuş, Buc., Alcris-M94, 1995, 240 p. (Romantic, 87). Lit. engleză.

CULICCHIA, Giuseppe —
Marka Dona, [*Tutti giù per terra*], LCF, s. nouă, 1995, 26, 22. Lit. italiană.

CURRY, Chris —
Florin Mircea Tudor, *Ultimele noutăţi horror în Anglia* [*Panică* (*Panic*)], JSF, 1995, 133, 10. Lit. engleză.

CUSSLER, Clive [Eric], *Cyclops* (*Cyclops*), I–II, versiunea în lb. română de Felicia Mardale, Buc., Olimp, 1995, 327 + 339 p. (Thriller, 10). Lit. americană.

D'ORMESSON, Jean, *Povestea Jidovului rătăcitor* (*Histoire du juif errant*), tr. de Toader Saulea, Buc., Univers, 1995, 477 p. (Romanul secolului XX). Pref. de Toader Saulea. Numele real al autorului: Jean Bruno Wladimir François-de-Paule Le Fèvre d'Ormesson. Lit. franceză.

VL: pref. şi cronologie de Toader Saulea, Buc., Minerva, 2006.

RF: Grete Tartler, RL, XXIX, 1996, 6, 13; Miruna Mureşanu, UC, VI, 1996, 1–2, 9; Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1996, 10, 4. V. şi *Din voia Domnului*, 1993.

DAILEY, Janet [Anne], *Mândria doamnei Wade* (*The Pride of Hannah Wade*), tr. de Ela Sorcealov, Buc., Colosseum, 1995, 407 p. (Janet Dailey). Lit. americană.

DAILEY, Janet [Anne], *Nedoritul* (*Night Way*), tr. de Cristina Brezoescu, Buc., Colosseum, 1995, 264 p. Lit. americană.

DANCER, Lacey, *Treisprezece zile de noroc* (*Thirteen Days of Luck*), tr. de Luminiţa Popescu, Buc., Colosseum, 1995, 199 p. (Kiss). Numele real al autoarei: Sydney Ann Cook. A publicat romane şi sub pseudonimele Sara Chance, Sherry Carr, Sydney Ann Clary. Lit. americană.

DANIELS, April, *Şoapte de iubire*, tr. de Ion Niculescu, Buc., Editura Carmel, 1995, 191 p. (Bestseller. Sandra Brown collection, 6). Lit. (?).

DECOIN, Didier, *Camerista de pe Titanic* (*La Femme de chambre du Titanic*), tr. de Anca-Antoaneta Popescu, Buc., Univers, 1995, 254 p. (Amor). Lit. franceză.

RF: Felicia Antip, ALA, IV, 1993, 193, 15; ***, RL, XXVIII, 1995, 7, 7; M. Mureşanu, UC, V, 1995, 4, 10.

RG: Alexandru Spânu, ~, *Docile*, LCF, s. nouă, 1995, 31, 4.

DEIGHTON, Len, *Jocul Berlinului* (*Berlin Game*), tr. de Anca Mălureanu, Buc., Colosseum, 1995, 311 p. Face parte din ciclul *Game, set şi meci*. Numele real al autorului: Leonard Cyril Deighton. Lit. engleză.

RG: Cornel Robu, *Ţiganiada în stil american* [*SS – GB* (*SS – GB*], TR, s. nouă, XI, 1999, 9–10, 8–10.

DEIGHTON, Len, *Londra meci* (*London Match*), tr. de Alexandru Dima, Buc., Colosseum, 1995, 471 p. Face parte din ciclul *Game, set şi meci*. Numele real al autorului: Leonard Cyril Deighton. Lit. engleză.

VL: (Buc., Colosseum, 1996).

RG: V. şi *Jocul Berlinului*, 1995.

DEIGHTON, Len, *Mexico set* (*Mexico Set*), tr. de Alexandru Dima, Buc., Colosseum, 1995, 373 p. Numele real al autorului: Leonard Cyril Deighton. Lit. engleză.

RG: V. şi *Jocul Berlinului*, 1995.

DELANY, Samuel Ray, *Intersecţia Einstein* (*The Einstein Intersection*), tr. din lb. engleză de Radu Comănescu, Ploieşti, Pygmalion, 1995, 178 p. (Science fiction Cyborg, 6). Cu o pref. a traducătorului. Lit. americană.

RG: Mircea Opriţă, *Reflexe ale utopiei în science-fiction* [*Triton* (*Triton*)], TR, s. nouă, XI, 1999, 29–32, 10; Opriţă, *Discursul*, 165–166.

DeMILLE, Nelson [**Richard**], *Catedrala* (*Cathedral*), tr. din lb. engleză de Dagmar Popescu, Buc., RAO, 1995, 636 p. Cu mulţumirile autorului şi o notă a acestuia. A publicat romane şi sub pseudonimele Jack Cannon, Kurt Ladner şi Brad Matthews. Lit. americană.

DeMILLE, Nelson [**Richard**], *Fabrica de spioni* (*The Charm School*), tr. din lb. engleză de Cornel Scafeş şi Rodica Mihaela Scafeş, Buc., RAO, 1995, 748 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Jack Cannon, Kurt Ladner şi Brad Matthews. Lit. americană.

DENUZIÈRE, Maurice, *Louisiana. Saga louisianeză*, tr. de Mioara Apolzan şi Sorin Apolzan, Buc., Cartea Românească, 1995, 519 p. Cu o pref. a autorului şi un avertisment nesemnat. Lit. franceză.

RF: ***, DOI, VII, 1996, 24, 13; ***, RL, XXIX, 1996, 34, 19; Miruna Mureşanu, UC, VI, 1996, 9, 12.

DEPLAZES, Gion, *Marietta* (*Marietta*), tr. de Magdalena Popescu-Marin, în vol. *Destine*, Buc., Atos, 1995, p. 1–100. Pref. de Magdalena Popescu-Marin. Vol. mai cuprinde romanul *Martin şi Martin Antoni*. Lit. elveţiană (în lb. romanşă).

DEPLAZES, Gion, *Martin şi Martin Antoni* (*Martin e Martin Antoni*), tr. de Magdalena Popescu-Marin, în vol. *Destine*, Buc., Atos, 1995, p. 101–190. Pref. de Magdalena Popescu-Marin. Vol. mai cuprinde romanul *Marietta*. Lit. elveţiană (în lb. romanşă).

DESGRANGES, Michel —
Marka Dona, [*Je vous hais*], LCF, s. nouă, 1995, 43, 23. Lit. franceză.

DETIS, Jean, *Moarte în deşert* (*Le Chateau des serpents*), tr. de Pavel Popescu, Buc., Editura Z, 1995, 169 p. (War, 21). Lit. franceză.

DEVERAUX, Jude, *Cucerirea* (*The Conquest*), tr. de Cristina Costache, Buc., Miron, [1995?], 319 p. Numele real al autoarei: Jude Gilliam. Lit. americană.

★**DICK, Philip K.**[**indred**], *Omul din castelul înalt* (*The Man in the High Castle*), tr. de Mircea Ştefancu, Buc., Nemira, 1995, 255 p. (Nautilus, 68). Lit. americană.

VL: (ed. revizuită, Buc., Nemira, 2006).

RF: Leon R. Corbu, *Cum stăm cu traducerile, stimaţi editori?*, TR, s. nouă, IV, 1992, 12, 7; ***, MI, VI, 1995, 46–47, 2; Liviu Radu, JSF, IV, 1995, 122, 3; Andreea Deciu, RL, XXVIII, 1995, 24–25, 7; Cărăşel, *Mic dicţionar*, 116; Cornel Robu, *Ţiganiada în stil american*, TR, s. nouă, XI, 1999, 9–10, 8–10; Opriţă, *Discursul*, 202–204. V. şi *Vânătorul de recompense. Visează androizii oi electrice?*, 1992.

DIEHL, William, *27* (*27*), tr. din lb. engleză de Mariana Grancea şi Horia Florian Popescu, Buc., RAO, 1995, 587 p. Lit. americană.

VL: (Buc., RAO, 2000).

DIEHL, William, *Cameleonul* (*Chameleon*), tr. din lb. engleză de Graţiela Mariana Zotica, Buc., RAO, 1995, 460 p. Lit. americană.

DIXON, Franklin W., *Misterul războinicului aztec* (*The Mystery of the Aztec Warrior*), tr. de Paula Podină, Buc., Ştiinţă şi Tehnică, 1995, 181 p. (Aventurile fraţilor Hardy, 1). Lit. engleză.

DODD, Christina, *Scandalos!* (*Outrageous*), tr. de Daniela Darie-Truţia, Buc., Elis, 1995, 384 p. Lit. engleză.

DOUGLAS, John —
Florin Mircea Tudor, *Ultimele noutăţi horror în Anglia* [*Ultimul spectacol* (*The Late Show*)], JSF, IV, 1995, 147, 3. Lit. engleză.

DOYLE, Arthur [**Ignatius**] **Conan**, *Vânătoarea de albi* (*The Tragedy of the Korosko*), tr. de Eugen Pârvulescu, Timişoara, Excelsior, 1995, 145 p. Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Le drame du Korosko*. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Duett*, 1905.

DOYLE, George, *Povestea Odettei*, tr. de Dan Georgescu, Buc., [1995?], 206 p. (Shocking, 1). Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Duett*, 1905.

DRAŠKOVIĆ, Vuk, *Cuţitul* (*Nož*), versiunea românească de Duşan Baiski, Timişoara, Helicon, 1995, 294 p. Lit. sârbă.

RF: M. Maruz, AZI, 1996, 172, 2.

DU MAURIER, Daphne, *Muntele flămând. Povestea pasionantă a cinci generaţii de irlandezi* (*Hungry Hill*), tr. de Raluca Tulbure, Buc., Doina, 1995, 350 p. (Marile cărţi ale lumii). Cu o prezentare nesemnată. Lit. engleză.

DU MAURIER, Daphne, *Sticlarii* (*The Glass-Blowers*), tr. de Delia Gafiţa, Buc., Doina, [1995?], 314 p. (Marile cărţi ale lumii). Cu o prezentare nesemnată. Lit. engleză.

DUKE, Elizabeth [**Vivienne Wallington**], *Paşaport pentru paradis*, tr. din lb. franceză de Ileana Jitaru, Buc., Alcris-M94, 1995, 189 p. (El şi Ea, 102). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Passeport pour le paradis*. Prenumele pe copertă: Elisabeth. Lit. engleză.

DUNN, J.R. —
Liviu Radu, *Apariţii editoriale în SUA (ianuarie-februarie)* [*The Side of Judgement*], JSF, IV, 1995, 121, 4. Lit. americană.

DUNNE, [**John**] **Dominick**, *Un anotimp în purgatoriu* (*A Season in Purgatory*), tr. din lb. engleză de Radu Şerban Timnea, Buc., RAO, 1995, 428 p. Lit. americană.

DURIEUX, Gilles, *Santa Barbara* (*Santa Barbara*), tr. de Sergiu Băltăţescu şi Daniela Băltăţescu-Pop, Buc., Editura ZZ, 1995, 204 p. Lit. franceză.

DURRELL, Lawrence [**George**], *Livia sau Îngropat de viu* (*Livia or Buried Alive*), tr. de Sanda Aronescu, Buc., Univers, 1995, 253 p. Cu o anexă. Face parte din ciclul *Cvintetul din Avignon*. Lit. engleză.

RF: Grete Tartler, RL, XXVIII, 1995, 38, 7; Remus Andrei Ion, *„Disidenţă şi risc”*, FC, 1995, 52, 11; Horea Poenar, *~ sau noua savoare a ficţiunii,* ST, XLVIII, 1997, 2–3, 53–54. V. şi DCRT, *Cvartetul din Alexandria*, 1983.

ECO, Umberto, *Insula din ziua de ieri* (*L'isola del giorno prima*), tr. de Ştefania

Mincu şi Marin Mincu, Constanţa, Pontica, 1995, 511 p. (Biblioteca italiană). Lit. italiană.

RF: Mircea Benţea, F, XXXI, 1995, 2, 72–74; *Umberto Eco în dialog cu Daria Bignardi: „Un roman de Dumas scris de Pascal, ca şi cum cei trei muşchetari s-ar fi îmbolnăvit de infinit...”*, F, XXXI, 1995, 2, 75–77; Ioana Straeter, *~ pe ≈*, ST, XLVI, 1995, 1–2, 64–66; Andreea Deciu, RL, XXVIII, 1995, 27, 7; Liviu Radu, JSF, V, 1996, 152, 2; ***, *~ aşa cum l-a cunoscut Ştefania Mincu*, UC, VI, 1996, 6–7, 6 (i. cu ~); Michel Arseneault, *Un dialog cu ~*, CFT, III, 1996, 7, 16; 9; Luiza Marinescu, *Labirintul scriiturii sau trei rezolvări ale temei manuscrisului găsit*, PARD, IV, 1996, 7–8–9, 4–5; 13; Alina Pamfil, *Despre romanul zilei de mâine în ≈*, VTR, XXIX, 1999, 3, 21–24.

RG: Vodă Căpuşan, *Accente*, 102–106; Gheorghe Tomozei, *~ dărâmă un mit!*, FC, 1995, 30, 11; ***, LTI, 1995, 15, 63; Eugen Simion, LTE, VI, 1996, 14, 3; Luiza Marinescu, *~ şi romanul modern sau despre arta mecanismului „catoptric” romanesc*, LTE, VI, 1996, 19, 16; 15; Eugen Simion, *Ce ştim şi ce nu ştim despre romanul de azi*, LTI, 1996, 18, 78–79; Simuţ, *Confesiunile*, 70; Marin Mincu, *Romanul postmodern sau Golemul textului*, PARD, IV, 1996, 7–8–9, 2–3; George Popescu, *Pendulul, lucrurile şi Cuvântul sau Limita continuă*, PARD, IV, 1996, 7–8–9, 5; Cuciureanu, *Orientări*, 50–51; Pârvulescu, *Alfabetul*, 84; ***, *Dicţionar*, 181–182.

EDWARDS, Jorge —
***, LTI, 1995, 15, 110. Lit. chiliană.

ELLROY, James —
Marka Dona, LCF, s. nouă, 1995, 18, 21; Marka Dona, [*American tabloïd*], LCF, s. nouă, 1995, 23, 23. Lit. americană.

ERICKSON, Steven —
***, ROP, 1995, 32, 3–4. Lit. americană.

ERSKINE, Barbara, *Miezul nopţii este un loc singuratic* (*Midnight is a Lonely Place*), tr. de Petrea Alexandra, Buc., Aldo Press, 1995, 459 p. Cu o notă a autoarei. Numele real al autoarei: Barbara Hope-Lewis. Lit. engleză.

ESQUIVEL [VALDÉS], Laura —
Ion Creţu, *Bucătăria ca laborator cosmologic* [*Ca apa pentru ciocolată* (*Como agua para chocolate*)], LCF, s. nouă, 1995, 37, 23. Lit. mexicană.

ESTERHÁZY Péter —
Farcas Jenő, *Note despre proza lui ~* [*Cartea lui Hrabal* (*Hrabal könyve*); *Cărăuşii*; *Indirect*; *Romanul de producţie*; *Şaptesprezece lebede*; *Verbele auxiliare ale inimii. Introducere în beletristică*], F, XXXI, 1995, 4, 32–36; László Iakab Orsós, *Cină à la ~ (I)*, OBC, I, 2000, 33, 32; *(II)*, 34, 32; *(III)*, 35, 32 (i. cu ~). Lit. maghiară.

EVANS, Nicholas, *Tămăduitorul* (*The Horse Whisperer*), tr. de Ioana Ruxandra Fruntelată, Buc., Vivaldi, 1995, 490 p. Lit. engleză.

FALCONER, Colin, *Harem* (*The Sultans Harem*), tr. de Vasile Antoce, Buc., Aldo Press, 1995, 514 p. Numele real al autorului: Colin Bowles. A publicat romane şi sub pseudonimul Mark D'Abranville. Lit. engleză.

VL: (Buc., Aldo Press, 1996; cu o notă şi un cuvânt înainte nesemnate, Buc., Aldo Press, [1998?]).

FARRELL, J.[ames] G.[ordon] —
Randall Stevenson, *Sfârşit de mileniu în romanul britanic* [*The Siege of Krishnapur*], F, XXXI, 1995, 7–8, 89–94. Lit. engleză.

FAULKNER, William [Cuthbert], *Recviem pentru o călugăriţă* (*Requiem for a Nun*), tr. de Mircea Ivănescu, Buc., Univers, 1995, 223 p. (Clasici ai literaturii moderne). Postf. de Sorin Alexandrescu. Lit. engleză.

FG: *Requiem pentru o călugăriţă*, tr. de Andrei Alexandru, ATN, IX, 1972, 1, 20.

RF: Mircea Ivănescu, ~, ST, XIII, 1962, 10, 89–111; Stelian Bălănescu, *Chei pentru ~*, O, XVII, 1966, 5, 55–57; Sever, *Eseuri*, 64–65; ***, *~, ≈*, LCF, s. nouă, 1995, 19, 4. V. şi DCRT, *Nechemat în ţărână*, 1964.

FAWCETT, Bill, *Războiul stelelor îndepărtate* (*The Far Stars War*), tr. de Emilian

Bazac, Buc., Nemira, 1995, 312 p. (Nautilus, 79). Introd. şi interludii ale autorului. Numele real al autorului: William Brian Fawcett. Lit. americană.

FERNANDEZ, Dominique, *Îngerul destinului* (*Dans la main de l'ange*), tr. din lb. franceză de Aristiţa Negreanu, Buc., RAO, 1995, 540 p. Lit. franceză.

FG: *Dans la main de l'ange*, tr. de Fl. Courrïol, ATN, XXI, 1984, 2, 16.

RF: Magda Jeanrenaud, *Însemnări (neconvenţionale) pe marginea unei conferinţe*, CRC, II, 1990, 49, 7; Remus Andrei Ion, *Biblioteca autorilor*, FC, 1995, 47, 11; Marina Vazaca, DIL, III, 1996, 156, 13. V. şi *Porporino sau Misterele din Neapole*, 1994.

FERRON, Jacques —
Florin Oncescu, LCF, s. nouă, 1995, 10, 22. Lit. canadiană (în lb. franceză).

★FÉVAL-FIUL, Paul [**Auguste Jean Nicolas**], *Gemenii lui Nevers* (*Les Jumeaux de Nevers*), tr. de Mariana Millio, Buc., Elias, 1995, 455 p. Scris împreună cu A. d'Orsay, fără vreo precizare pe copertă. Lit. franceză.

FITZGERALD, Francis Scott, *Dincoace de paradis* (*This Side of Paradise*), tr. de Viorel Buruiană, Piatra-Neamţ, Noema, 1995, 269 p. Lit. americană.

VL: tr. şi note de Virgil Stanciu, cu o fişă biobibl. nesemnată, Iaşi, Polirom, 2005.

RF: Peter Funke, *Images of Women in the American 1920s: Facts and Fiction*, SLLS, 1994, 82; 86–91; Alexandru Spânu, LCF, s. nouă, 1997, 1, 4; Rusu, *Scurtă relatare*, 50. V. şi DCRT, *Marele Gatsby*, 1967.

FORBES, Colin [**Raymond Harold SAWKINS**], *Ambuscadă la Palermo* (*The Palermo Ambush*), tr. de Alexandru Butucelea, Buc., RAO, 1995, 268 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Richard Raine, Jay Bernard, Harold English. Lit. engleză.

FORBES, COLIN [**Raymond Harold SAWKINS**], *Navele fantomă* (*By Stealth*), tr. din lb. engleză de Diana Maria Ion, Buc., RAO, 1995, 428 p. Cu o notă a autorului. A publicat romane şi sub pseudonimele Richard Raine, Jay Bernard, Harold English. Lit. engleză.

FORBES, Colin [**Raymond Harold SAWKINS**], *Obiectivul5* (*Target 5*), tr. din lb. engleză de Maria Diana Ion, Buc., RAO, 1995, 252 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Richard Raine, Jay Bernard, Harold English. Lit. engleză.

FORSYTH, Frederick, *Al patrulea protocol* (*The Fourth Protocol*), tr. din lb. engleză de Yvonne Petrescu, Buc., RAO, 1995, 444 p. Lit. engleză.

RG: V. şi *Negociatorul*, 1992.

FORSYTH, Frederick, *Alternativa diavolului* (*The Devil's Alternative*), versiunea în lb. română de Ondine Cristina Dăscăliţa, Buc., Olimp, 1995, 476 p. (Thriller, 13). Lit. engleză.

VL: (Buc., RAO, 2000).

RG: V. şi *Negociatorul*, 1992.

FORSYTH, Frederick, *Dezinformatorul* (*The Deceiver*), tr. de Radu Paraschivescu, Buc., Univers, 1995, 517 p. (Romanul de spionaj „Argus"). Cu o postf. a traducătorului. Lit. engleză.

RF: Andreea Deciu, RL, XXVIII, 1995, 19, 7. V. şi *Negociatorul*, 1992.

FOSTER, Alan Dean, *Star Trek. Jurnalul 5 al astronavei* (*Star Trek: Log 5*), tr. de Eugen Predatu, Buc., Cristian Plus – Adriada, [1995?], 220 p. (SF Cristian). Lit. americană.

FOSTER, Alan Dean, *Star Trek. Jurnalul 6 al astronavei* (*Star Trek: Log 6*), tr. de Dora Sandolache, Buc., Cristian Plus – Adriada, [1995?], 220 p. (SF Cristian). Lit. americană.

FOWLES, John [**Robert**], *Mantisa* (*Mantissa*), în româneşte de Angela Jianu, Buc., Univers, 1995, 263 p. (Seria John

Fowles). Postf. de Mihaela Anghelescu Irimia. Lit. engleză.

VL: (postf. de Mihaela Anghelescu Irimia, Buc., Univers, [1999?]; cu o fişă biobibl. nesemnată, Iaşi, Polirom, 2003).

RF: Virgil Lefter, *Tăcerea lui* ~, LCF, s. nouă, 1992, 47, 14; Dan Stanca, *Impotenţa de-a scrie bine*, LCF, s. nouă, 1995, 15, 23; Andreea Deciu, RL, XXVIII, 1995, 16, 7; Magda Danciu, F, XXXI, 1995, 6, 57–58; Nicolae Boghian, VAR, VI, 1995, 9, 21; Boerescu, *Păcatele*, 220–223. V. şi DCRT, *Iubita locotenentului francez*, 1974.

FOWLES, John [**Robert**], *Omida* (*A Maggot*), tr. de Veronica Focşeneanu, Buc., Univers, 1995, 443 p. Postf. de Cosana Nicolae, note de Veronica Focşeneanu. Lit. americană.

VL: (cu o fişă biobibl. nesemnată şi note de Veronica Focşeneanu, Iaşi, Polirom, 2005; Iaşi, Polirom, 2009).

RF: Grete Tartler, RL, XXVIII, 1995, 50, 13; Dan-Silviu Boerescu, LCF, s. nouă, 1996, 7, 22; M. Mureşanu, UC, VI, 1996, 1–2, 9; Boerescu, *Păcatele*, 220–223. V. şi DCRT, *Iubita locotenentului francez*, 1974.

FRANCESCHI, Patrice, *Nebuneasca aventură. Prima călătorie în jurul lumii cu ULM-ul* (*La Folle équipée. Le I^er tour du monde en ULM*), tr. de Răzvan Junescu, Buc., Meridiane, 1995, 398 p. Cu un cuvânt înainte nesemnat. Lit. franceză.

FRANCIS, Robin, *Licitaţia* (*Un amour de voisine*), tr. din lb. franceză de Salomeea Rotaru, Buc., Alcris-M94, 1995, 192 p. (El şi Ea, 70). Lit. engleză.

FRASER, Alison, *Dragoste în afara raţiunii* (*Love without Reason*), tr. din lb. engleză de Irina Popescu-Tismana, Buc., Alcris-M94, 1995, 251 p. (Romantic, 85). Lit. engleză.

FRENKY, Vic, *Vinovaţi fiindcă ne-am iubit*, Baia Mare, Gutinul, 1995, 158 p. (Colecţia Roz). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

FURUI, Yoshikichi —
***, LTI, 1995, 15, 117. Lit. japoneză.

GABARRA, Vincent, *Amurgul bărbaţilor* (*Le Crépuscule des hommes*), tr. de Valeria Florea, Buc., Nemira, 1995, 363 p. (Comando, 29). Lit. franceză.

GALINDO MÁRQUEZ, Sergio —
Tudora Şandru Olteanu, LCF, s. nouă, 1995, 30, 20. Lit. mexicană.

GALLO, Max —
Marka Dona, [*Les Rois sans visage*], LCF, s. nouă, 1995, 32, 23. Lit. franceză.

GANN, Ernest K.[**ellogg**], *Magistratul* (*The Magistrate*), tr. de Cristina Iliescu şi Mirela Adăscăliţei, Buc., RAO, 1995, 380 p. Cu o prezentare nesemnată. Lit. americană.

GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel, *Între har şi ispită*, fragment, v. *Despre dragoste şi alţi demoni*, 2000. Lit. columbiană.

GARWOOD, Julie, *Castele* (*Castles*), tr. din lb. engleză de Graţiela Mariana Zotica, Buc., RAO, 1995, 348 p. (Love Story). A publicat romane şi sub pseudonimul Emily Chase. Lit. americană.

GHELDERODE, Michel de —
***, *Michel* [*L'Homme à la moustache d'or*], 34–36. Lit. belgiană (în lb. franceză).

GIANFRANCESCHI, Fausto —
Jacob Popper, *De vorbă cu scriitorul italian* ~ [*Conformistul*], ST, XLVI, 1995, 7–8, 44–46. Lit. italiană.

GIESBERT, Franz-Olivier, *Nesuferitul* (*L'Affreux*), tr. de Roxana Călinescu, Buc., Editura Fundaţiei Culturale Române, 1995, 217 p. Lit. franceză.

RF: Grete Tartler, RL, XXVIII, 1995, 50, 13; M.[iruna] M.[ureşanu], UC, VI, 1996, 1–2, 6.

RG: Corina Ciocârlie, *La grève des foetus. Notes sur l'anti-héros du roman contemporain*, ESI, 1995, 1–2, 127–129.

GOULD, Judith, *Al naibii de bogat* (*Too Damn Rich*), tr. de Roxana Popescu, Buc., Vivaldi, 1995, 607 p. Judith Gould este pseudonimul comun al autorilor Nicholas Peter Bienes (austriac) şi Rhea Gallaher (americană). Lit. americană.

GOULD, Judith, *Fascinaţie* (*Dazzle*), I–II, tr. de Ana Urmuz, Buc., Vivaldi, 1995, 511 + 414 p. Judith Gould este pseudonimul comun al autorilor Nicholas Peter Bienes (austriac) şi Rhea Gallaher (americană). Lit. americană.

GOULD, Judith, *Niciodată prea bogat* (*Never Too Rich*), tr. de Petronela Negoşanu şi Alexandra Radu, Buc., Vivaldi, 1995, 670 p. Judith Gould este pseudonimul comun al autorilor Nicholas Peter Bienes (austriac) şi Rhea Gallaher (americană). Lit. americană.

GRADY, James, *Acţiunea Condorul* (*Six Days of the Condor*), tr. de Laura Baltoc, Buc., Globus, 1995, 143 p. Lit. americană.

GRAHAM, Winston [**Mawdsley**], *Poldark* (*Poldark*), I. *Ross Poldark* (*Ross Poldark*), II. *Demelza* (*Demelza*), III. *Zile zbuciumate* (*Jeremy Poldark*), tr. de Andreea Gheorghiţoiu, Buc., Orizonturi, 1995, 442 + 490 + 362 p. Lit. engleză.

GRASSO, Patricia H., *Urmează-ţi inima*, tr. de Radu Bîlbă, Iaşi, Loreley, 1995, 431 p. Lit. americană.

GRAY, Sandra, *Supusă ca o dulce pradă*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1995, 186 p. (Tandreţe, 11). Autoare neconfirmată din surse internaţionale. Lit. (?).

GRELLET, Gilbert – Hervé GUILBAUD, *Răzbunarea* (*Le Souffle austral*), tr. de Angela Cismaş, Buc., E.M., 1995, 224 p. (Sfinx. Serie nouă, 6). Lit. franceză.

RF: Nicolae Boghian, VAR, VI, 8, 21.

GRISHAM, John [**Ray**], *Camera morţii* (*The Chamber*), tr. din lb. engleză de Ileana Ţăroi, Buc., RAO, 1995, 700 p. Cu o fişă biografică nesemnată. Lit. americană.

GRISHAM, John [**Ray**], *Omul care aduce ploaia* (*The Rainmaker*), tr. din lb. engleză de Gabriela Nedela, Buc., RAO, 1995, 604 p. Cu o fişă biografică nesemnată şi o notă a autorului. Lit. americană.

GROSSMAN, Vasili Semionovici, *Casa încercuită*, fragment, v. *Viaţă şi destin*, 2000. Lit. rusă.

GROULT, Benoîte, *Vârstele inimii* (*Les Vaisseaux du coeur*), tr. de Rodica Chiriacescu, Buc., FF. Press, 1995, 352 p. (Bestseller). Cu o notă a editorului francez şi o fişă biobibl. nesemnată. Lit. franceză.

GUELBENZU, José Maria —
***, *Miracolul noii literaturi spaniole*, ROP, 1995, 20, 2–4. Lit. spaniolă.

★**HAILEY, Arthur**, *La nivel înalt* v. *La nivel înalt*, 1994. Lit. engleză şi lit. canadiană (în lb. engleză).

HAILEY, Arthur, *Ştirile de seară* (*The Evening News*), tr. de Irina Horea şi Manuela Tănase, Buc., Univers, 1995, 591 p. Lit. engleză şi lit. canadiană (în lb. engleză).

RF: M. Mureşanu, UC, V, 1995, 10–11–12, 3.

HALDEMAN, Joe [**William**], *Conexiunea PSI* (*Mindbridge*), tr. de Mihai-Dan Pavelescu, Buc., Teora, 1995, 150 p. Lit. americană.

RF: Cătălin Teniţă, JSF, IV, 1995, 136, 15.

HALLDORSON, Phyllis, *Pe cuvânt de onoare*, tr. de Daniel Popa, Buc., Mondial, 1995, 237 p. (Bestseller). Lit. americană.

○ **HAMILTON, Hugo**, *Încercările dragostei*, fragment din romanul *Testul iubirii* (*The Love Test*), ATN, XXXII, 1995, 11, 12.

RF: Felicia Antip, *Un extraterestru cu strămoşi pământeni*, ALA, IV, 1996, 316, 11.

○ **HARADA, Yassuko**, *Cântecul toamnei*, fragment din romanul omonim (*Banka*), tr. de Marilena Chiriac, LCF, s. nouă, 1995, 16, 20–21. Lit. japoneză.

RF: Marilena Chiriac, LCF, s. nouă, 1995, 16, 20.

HARAN, Maeve, *Capcanele vieţii în doi* (*It Takes Two*), tr. de Alexandra Radu, Buc., Vivaldi, 1995, 607 p. (Scriitorii ultimului deceniu). Cu o notă a autoarei. Lit. engleză.

HARAN, Maeve, *Să ai totul* (*Having It All*), tr. de Elena Argiuc, Buc., Vivaldi, 1995, 496 p. (Scriitorii ultimului deceniu.). Lit. engleză.

HARRISON, Barbara, *Răsfăţata*, tr. de Camelia Diaconescu, Buc., Editura Z, 1995, 414 p. Lit. americană.

HARRISON, Claire, *O femeie independentă* (*An Independent Woman*), tr. din lb. engleză de Cezar Niculescu, Buc., Alcris-M94, 1995, 238 p. (El şi Ea, 80). Lit. americană.

HARRISON, Claire, *Vis fără hotare* (*Fantasy Unlimited*), tr. din lb. engleză de Smaranda Nistor, Buc., Alcris-M94, [1995], 249 p. (El şi Ea, 96). Lit. americană.

HASSEL, Sven, *Drum sângeros către moarte. Atunci, Dumnezeu şi-a întors privirile de la ei* v. *Drum sângeros către moarte. Atunci, Dumnezeu şi-a întors privirile de la ei*, 1993. Lit. daneză.

HEGGAN, Christiane, *Iubiri trădate la Hollywood* (*Betrayals*), tr. de Viorel Ciocan, Buc., Elis, 1995, 426 p. Lit. americană.

HERBERT, Frank [**Patrick**] – **Bill RANSOM**, *Efectul Lazăr* (*The Lazarus Effect*), tr. de Emilian Bazac, Nemira, 1995, 479 p. (Nautilus, 76). Face parte din ciclul *Pandora*, alături de *Incidentul Iisus* şi de *Factorul înălţare*. Lit. americană.

VL: (ed. revizuită, Buc., Nemira, 2006).

HERBERT, Frank [**Patrick**] – **Bill RANSOM**, *Incidentul Iisus* (*The Jesus Incident*), tr. de Emilian Bazac, Buc., Nemira, 1995, 436 p. (Nautilus, 64). Cu o prezentare nesemnată. Face parte din ciclul *Pandora*, alături de *Factorul înălţare* şi de *Efectul Lazăr*. Lit. americană.

VL: (ed. revizuită, Buc., Nemira, 2006).

HERBERT, Frank [**Patrick**], *Ereticii Dunei* (*Heretics of Dune*), tr. de Ion Doru Brana, Buc., Nemira, 1995, 476 p. (Nautilus, 75). Face parte din *Ciclul Dune*. Lit. americană.

VL: (pref. de Dan Doboş, Buc., Nemira, 2003; Buc., Nemira, 2005; ed. revizuită, cu o fişă biobibl. nesemnată, Buc., Nemira, 2012).

RF: Remus Cernea, JSF, IV, 1995, 131, 15; Liviu Radu, JSF, IV, 1995, 133, 10.

HIGGINS CLARK, Carol, *Ciorapi de damă* (*Snagged*), în româneşte de Amira Laurenţiu Aristofan şi Alina Scorţaru, Buc., Multimedia, 1995, 189 p. (Suspans, 2). Lit. engleză.

HIGGINS, Jack [**Harry PATTERSON**], *Alarmă în Malvine*, tr. de Dan Dumitrescu, Buc., Editura Z, 1995, 237 p. (War, 26). A publicat romane şi sub pseudonimele James Graham, Martin Fallon şi Hugh Marlowe. Lit. engleză.

HIGGINS, Jack [**Harry PATTERSON**], *Vulturul a decolat* (*The Eagle Has Flown*), tr. de Mariana Millio, Buc., Elis, 1995, 320 p. A publicat romane şi sub pseudonimele James Graham, Martin Fallon şi Hugh Marlowe. Lit. engleză.

HILD, Jack, *Infern în Iraq*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1995, 159 p. (War, 32). Jack Hild este pseudonimul sub care au fost publicate scrierile din seria S.O.B. (Soldiers of Barrabas), autorii reali fiind Alan Bomak, Jack Canon, Robin Hardy, Alan Philipson, Jack Garside, John Preston, Robert J. Randisi, William Baetz, Jim Mandeville, Joe Roberts, Roland J. Green şi Rich Rainey. Lit. (?).

HILL, Susan, *Femeia în negru* (*The Woman in Black*), tr. din lb. engleză de Ileana Cudalbi, Ploieşti, Pygmalion, 1995, 172 p. (Bestsellerurile sfârşitului de mileniu, 10).

VL: tr. din lb. engleză de Andrei Oprea, Buc., Leda, 2009. Lit. engleză.

HOLLIGON, Sheila —
Florin Mircea Tudor, *Ultimele noutăţi horror în Anglia* [*Venit din noapte* (*Nightrider*)], JSF, IV, 1995, 141, 2. Lit. engleză.

HOLLINGHURST, Alan —
Virgil Lefter, *Un laborator de creaţie*, LCF, s. nouă, 1995, 28, 23. Lit. engleză.

HOLT, Victoria [**Eleanor Alice HIBBERT**], *Cântecul sirenei* (*The Song of the Siren*), tr. de Valentin Dragu Banu, Buc., Colosseum, 1995, 344 p. A mai publicat romane sub numele Eleanor Burford şi sub pseudonimele Jean Plaidy, Philippa Carr, Elbur Ford, Kathleen Kellow, Ellalice Tate, Anna Percival. Lit. engleză.

HOLT, Victoria [**Eleanor Alice HIBBERT**], *Masca seducţiei* (*Mask of the Enchantress*), tr. de Adelina Patrichi, Buc., Karat, 1995, 476 p. (Dragoste şi mister). A mai publicat romane sub numele Eleanor Burford şi sub pseudonimele Jean Plaidy, Philippa Carr, Elbur Ford, Kathleen Kellow, Ellalice Tate, Anna Percival. Lit. engleză.

HOPE [**HAWKINS**], **Anthony**, *Prizonierul din Zenda* (*The Prisoner of Zenda*), tr. de Aurel Maria Baros şi Ileana Polovrăgeanu, Buc., AMB, 1995, 221 p. (Biblioteca Universală AMB). Lit. engleză.

VL: tr. de Ioana Iepureanu, Buc., Corint Junior, 2004.

RG: Gavriliu, *Sindromul*, 33; 41–43; 91; 93.

HOWARD, Robert E.[**rvin**], *Conan* (*Conan*), versiunea românească de Junona Tutunea, Buc., Fantasia, 1995, 225 p. (Fantasy, 1). Lit. americană.

HUTSON, Shaun —
Florin Mircea Tudor, *Ultimele noutăţi horror în Anglia* [*Copilul lui Lucy* (*Lucy's Child*); *Fantoma albă* (*White Ghost*)], JSF, IV, 1995, 125, 3. Lit. engleză.

INGELMAN-SUNDBERG, Catharina, *Ritualuri vikinge* (*Vikingablot*), tr. de Andreea Gabrian, Radu Jörgensen, Buc., Scandic, 1995, 236 p. Lit. suedeză.

IOURIENEN, Serghei —
***, LTI, 1995, 15, 107. Lit. rusă.

IU PINGCUN, *Ultima împărăteasă*, tr. din lb. chineză de Ion Dorobanţu şi Eufrosina Dorobanţu, Buc., Cartega, 1995, 161 p. Lit. chineză.

JAEGER, Hans —
Henri Zalis, *...ca o flacără rece deasupra unui iceberg somptuos* [*Boema din Cristiania*], CNT, VI, 1995, 30, 11. Lit. daneză.

JAMES, Al., *Pasiune indecentă* (*Weak and Wicked*), tr. de Bogdan Ioniţă, Buc., Editura ZZ, 1995, 141 p. (Tandreţe, 17). Lit. americană.

JAMES, P.[**hyllis**] **D.**[**orothy**], *Fiul omului* (*The Children of Men*), tr. din lb. engleză de Sanda Apostolescu, Buc., RAO, 1995, 316 p. Lit. engleză.

VL: ([Buc.], RAO, [2006]).

JEFFERSON, Jonathan, *Dezamăgire şi speranţă*, în româneşte de Elena Taraş, Buc., Flamingo GD, 1995, 286 p. (Silhouette Collection, 1). Lit. americană.

JEFFRIES, Jessica, *Întoarcerea la viaţă* (*Quiet Comes the Night*), tr. din lb. italiană de Ion Scurtu, Buc., Alcris-M94, [1995], 296 p. (Romantic, 100). Tr. prin intermediar italian. Titlul versiunii în lb. italiană: *Tornerai a sorridere*. Lit. americană.

JOHNSON, Mary, *Blestemul diamantului* (*Bloodstone*), tr. din lb. franceză de Mihail Minin, Buc., Alcris-M 94, 1995, 265 p. (El şi Ea, 69). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Peur sur la ville*. Lit. americană.

JOHNSTON, Jennifer, *Pomul de Crăciun* (*The Christmas Tree*), tr. de Dragoş Gheorghe, în vol. *Pomul de Crăciun. Sălaşul nălucilor*, Buc., Univers, 1995, p. 1–168. Lit. irlandeză.

RF: M. Mureşanu, UC, VI, 1996, 1–2, 9.

JOHNSTON, Jennifer, *Sălaşul nălucilor* (*The Fool's Sanctuary*), tr. de Dragoş Gheorghe, în vol. *Pomul de Crăciun. Sălaşul nălucilor*, Buc., Univers, 1995, p. 169–303. Lit. irlandeză.

JORDAN, Penny, *Aproape de ţintă* (*Within Reach*), tr. de Ileana Jitaru, Buc., Alcris-M94, 1995, 185 p. (Romantic, 88). Numele real al autoarei: Penelope Halsall. A publicat romane şi sub pseudonimele Caroline Courtney, Lydia Hitchcock, Annie Groves. Lit. engleză.

JORDAN, Penny, *Dorinţa de răzbunare* (*Desire for Revenge*), tr. din lb. engleză de Teodor Atanasiu, Buc., Alcris-M94, 1995, 207 p. (El şi Ea, 81). Numele real al autoarei: Penelope Halsall. A publicat romane şi sub pseudonimele Caroline Courtney, Lydia Hitchcock, Annie Groves. Lit. engleză.

JORDAN, Penny, *Libertatea de a iubi* (*Permission to Love*), tr. din lb. engleză de Teodor Atanasiu, Buc., Alcris-M94, 1995, 221 p. (El şi Ea, 79). Numele real al autoarei: Penelope Halsall. A publicat romane şi sub pseudonimele Caroline Courtney, Lydia Hitchcock, Annie Groves. Lit. engleză.

JOYES, Graham —
Florin Mircea Tudor, *Ultimele noutăţi horror în Anglia* [*Recviem* (*Requiem*)], JSF, IV, 1995, 137, 2. Lit. engleză.

JULIAN, Donna, *Irezistibila iubire* (*Irresistible*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Nemira, 1995, 302 p. Lit. americană.

○ **KARADAKU, Shefki**, *Sărutul îngheţat*, fragment din romanul omonim (*Puthja e ngrirë*), tr. de Marius Dobrescu, LCF, s. nouă, 1995, 21, 20–21. Lit. albaneză.

RF: Marius Dobrescu, LCF, s. nouă, 1995, 21, 20.

○ **KARNOOUH, Claude**, *25 octombrie 1993*, fragment din romanul *Zece zile din viaţa unui adolescent*, tr. de Monica Gheţ, TR, s. nouă, VII, 1995, 30–31, 10. Lit. franceză.

KASSAK, Fred, *Duminica nu se fac înmormântări!* (*On n'enterre pas le dimanche*), tr. de Vlad Dumitrescu, Buc., Editura Z, 1995, 155 p. (Enigma Z. Serie nouă, 23). Numele real al autorului: Pierre Eugène Humblot. Lit. franceză.

KATZENBACH, John, *O cauză dreaptă* (*Just Cause*), tr. din lb. engleză de Anca Nistor Rădulescu, Buc., RAO, 1995, 636 p. Lit. americană.

KAYE, M.[**argaret**] **M.**[**ollie**], *Moarte în Zanzibar* (*Death in Zanzibar*), tr. din lb. engleză de Mariana Grancea, Buc., Opus – Arena, Curtea Veche, [1995?], 207 p. Lit. engleză.

★**KENEALLY, Thomas**, *Lista lui Schindler* (*Schindler's List*), tr. de Faur Agachi, Buc., Orizonturi, 1995, 544 p. Lit. australiană.

VL: (cu nota autorului, Buc., Orizonturi, 2006).

RF: Erős László, *Cei 16000 de „Copii ai lui Schindler”*, TR, s. nouă, V, 1993, 49, 8; Magda Danciu, *Scurtă incursiune în romanul britanic contemporan*, F, XXXII, 1996, 9, 33–36.

RG: Felicia Antip, *Am citit despre...*, RL, XVI, 1983, 1, 22; Felicia Antip, *Tulburătoare potriviri*, RL, XVI, 1983, 8, 22; Felicia Antip, *Oameni şi neoameni*, RL, XXI, 1988, 24, 22.

KIDD, Flora, *Sebastian şi Aurore* (*Marriage in Mexico*), tr. din lb. franceză de Irina Trandafirescu, Buc., Alcris, 1995, 190 p. (El şi Ea, 74). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Sebastian et Aurore*. Lit. engleză.

KIELLAND, AlexanderLange —
Henri Zalis, *...ca o flacără rece deasupra unui iceberg somptuos* [*O conştiinţă fără pată*], CNT, VI, 1995, 30, 11; Drimba, *Scrieri*

[*Garman şi Worse*], 219; [*Jacob*], 220; ****, *Dicţionar*, 329–330. Lit. norvegiană.

KILGORE, Axel, *Măcelul* (*The Slaughter Run*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1995, 193 p. (Mercenar, 2). Numele real al autorului: Jerome Morrell Ahern. A publicat romane şi sub numele Jerry Ahern. Lit. americană.

KILPATRICK, Florence A., *Praful roşu. O aventură romantică în Africa de Est* (*Red Dust. A Romance of East Africa*), tr. din lb. engleză de Mioara Cheşu şi Nathalie-Alice Petruţ, Buc., Romhelion, 1995, 296 p. Lit. engleză.

KING, Robert, *Şarpele albastru*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura ZZ, [1995], 160 p. (Enigma Z. Seria nouă, 24). Lit. americană.

KING, Stephen [Edwin], *Misery* (*Misery*), tr. şi pref. de Dana Sarca, Buc., Nemira, 1995, 351 p. (Babel. Horror). A publicat romane şi sub pseudonimul Richard Bachman. Lit. americană.

VL: tr. şi pref. de Mihnea Columbeanu, Buc., Nemira, 2003; (ed. revizuită, Buc., Nemira, 2008).

RF: Dan Stanca, *Impotenţa de-a scrie bine*, LCF, s. nouă, 1995, 15, 23; Dan-Silviu Boerescu, ~ *sau reabilitarea scriiturii cinematografice*, LCF, s. nouă, 1995, 35, 22–23. V. şi *Fugarul*, 1991.

KING, Stephen [Edwin], *Salem's Lot* (*Salem's Lot*), tr. de Ruxandra Toma, Buc., Nemira, 1995, 525 p. (Babel. Paranormal). A publicat romane şi sub pseudonimul Richard Bachman. Lit. americană.

VL: (ed. revizuită, Buc., Nemira, 2007).

RF: Dan-Silviu Boerescu, *Literatură şi prejudecată*, LCF, s. nouă, 1995, 37, 16; Boerescu, *Păcatele*, 249–252. V. şi *Fugarul*, 1991.

KINGSTON, Maxine Hong, *Femeia-războinic. Amintiri dintr-o copilărie petrecută printre stafii* (*The Woman Warrior. Memoirs of a Girlhood among Ghosts*), în româneşte de Anca Gabriela Sârbu, Buc., Univers, 1995, 224 p. (Romanul secolului XX). Lit. americană.

RF: Maria Dobrovolschi, AZI, 1995, 798, 3.

○ **KONWICKI, Tadeusz**, *Bătrânul*, fragment din romanul *Cronica incidentelor amoroase* (*Kronyka wypadków miłosnych*), MI, VI, 1995, 48–49, 15. Lit. poloneză.

○ **KONWICKI, Tadeusz**, *Nowy Świat. Blestemul asemănării*, fragment din romanul *Nowy Świat şi împrejurimile* (*Nowy Świat i okolice*), tr. de Anna Zielinska, MI, VI, 1995, 48–49, 16; 15. Lit. poloneză.

KRACAUER, Siegfried —
Marka Dona, LCF, s. nouă, 1995, 23, 23. Lit. germană.

KRANTZ, Judith, *Flash* (*Dazzle*), tr. de Anca Irina Ionescu, Buc., Orizonturi, 1995, 570 p. Lit. americană.

KRANTZ, Judith, *Prinţesa Daisy* (*Princess Daisy*), tr. de Sanda Pop, Buc., Orizonturi, 1995, 537 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană.

RF: Horia Sâmpetrean, EX, XXII, 1990, 6, 11.

KRANTZ, Judith, *Voi cuceri Manhattanul* (*I'll Take Manhattan*), tr. de Anca Irina Ionescu, Buc., Orizont, 1995, 606 p. Lit. americană.

VL: (Buc., Orizonturi, 2000).

RF: ****, UC, V, 1995, 5–7, 12.

○ **KUNDERA, Milan**, *Dansatorul*, tr. de Smaranda Cosmin, LCF, s. nouă, 1995, 9, 21; *Lentoarea în 1995*, tr. de Ioana Pârvulescu, RL, XXVIII, 1995, 34, 14; *Încetineala*, tr. de Ioana Pârvulescu, LTI, 1996, 17, 69–72, fragmente din romanul *Lentoarea* (*La Lenteur*). Lit. cehă.

RF: I.[oana] P.[ârvulescu], LTI, 1996, 17, 69; Andreea Deciu, RL, XXXI, 1998, 32, 19. V. şi *Gluma*, 1992.

KUNDERA, Milan, *Viaţa e în altă parte* (*Život je jinde*), tr. de Jean Grosu, Buc., Univers, 1995, 304 p. Lit. cehă.

FG: (*Agonia poetului*, RL, XXIII, 1990, 6, 20–21; *Naşterea poetului*, LTI, 1993, 7, 97–101).

VL: (Buc., Humanitas, 2003).

RF: Christian Salmon, *Despre arta romanului* (i. cu ~), TNLS, II, 1990, 4, 12; *(II)*, TNLS, II, 1990, 5, 10; 12; Corina Cristea, *„C'est interdit d'interdire" (II)*, LCF, s. nouă, 1992, 32, 15; Corina Cristea, *~: „a doua jumătate de prefaţă"*, LCF, s. nouă, 1992, 33, 11; Lucian Raicu, *Însemnări*, VTR, XXIV, 1994, 1, 2; Andreea Deciu, RL, XXVIII, 1995, 24–25, 7; Romul Munteanu, *Procesul artistului care trădează arta*, LCF, s. nouă, 1996, 23, 20; Cristina Scarlat, *~ în limba română*, CL, CXXX, 1997, 2, 22; Antonio Patraş, HPR, 1999, 1, 78–79; Ion Simuţ, *Norman Manea. Un scriitor evreu, român şi american, deopotrivă*, F, XXXV, 1999, 2, 47–58; Helliana Ianculescu, *Literatură cehă contemporană*, UC, X, 2000, 1, 7. V. şi *Gluma*, 1992.

KURTZ, Katherine [**Irene**], *Noaptea vrăjitoarelor. Hitler, cel mai mare magician al tuturor timpurilor* (*Lammas Night*), tr. de Ruxandra Toma, Buc., Nemira, 1995, 374 p. (Nautilus, 69). Lit. americană.

RF: Liviu Radu, JSF, IV, 1995, 137, 16.

KYLE, Susan [**Eloise**], *După miezul nopţii* (*After Midnight*), tr. din lb. engleză de Azaleea Bâltâc şi Bogdan Ştefănescu, Buc., RAO, 1995, 284 p. (Love Story). A publicat romane şi sub pseudonimele Diana Palmer, Diana Blayne, Katy Currie. Lit. americană.

LAÇO, Teodor, *Anul tristeţii*, fragment, v. *Anul tristeţii*, 1997. Lit. albaneză.

LAMB, Charlotte, *Când dragostea poate să aştepte* (*For Adults Only*), tr. din lb. franceză de Teodor Atanasiu, Buc., Alcris, 1995, 196 p. (El şi Ea, 75). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Quand l'amour peut attendre*. Numele real al autoarei: Sheila Ann Mary Coates. A publicat romane şi sub pseudonimele Sheila Holland, Sheila Lancaster, Victoria Wolf şi Laura Hardy. Lit. engleză.

LAMB, Charlotte, *Întoarcerea timpului înapoi* (*Call Back Yesterday*), tr. de Irina Popescu-Tismana, Buc., Alcris-M94, 1995, 199 p. (El şi Ea, 95). Numele real al autoarei: Sheila Ann Mary Coates. A publicat romane şi sub pseudonimele Sheila Holland, Sheila Lancaster, Victoria Wolf şi Laura Hardy. Lit. engleză.

LANE, Brenda, *Lacrimi de iubire*, tr. de I.N. Dragoş, Buc., Carmel, 1995, 190 p. (Sandra Brown Collection, 4). Lit. americană.

LANE, Megan, *Balansul iubirii* (*Twice the Loving*), tr. din lb. franceză de Ileana Jitaru, Buc., Alcris-M94, 1995, 220 p. (Romantic, 83). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Dès que je t'aperçois*. Lit. engleză.

LARSEN, Karl —
Henri Zalis, *...ca o flacără rece deasupra unui iceberg somptuos* [*Femei* (*Kvinker*)], CNT, VI, 1995, 30, 11. Lit. daneză.

LAURENS, Camille —
Marka Dona, [*Les Travails d'Hercule*], LCF, s. nouă, 1995, 6, 22; Carmen Muşat, *Premiile literare de toamnă* [*Dans ces bras-là*], OBC, I, 2000, 38, 32; Adriana Bittel, RL, XXXIII, 2000, 46, 23. Numele real al autoarei: Laurence Ruel. Lit. franceză.

LAWRENCE, D.[**avid**] **H.**[**erbert**], *Păunul alb* (*The White Peacock*), în româneşte de Daniela Bălţătescu-Pop şi Sergiu Bălţătescu, Oradea, Crican, 1995, 317 p. Lit. engleză.

VL: tr. şi note de Carmen Paţac, tr. versurilor de Nora Iuga, Iaşi, Polirom, 2005.

RG: V. şi DCRT, *Amantul doamnei Chatterley*, 1932.

LE BORGNE, Claude —
Marka Dona, [*Le Lieutenant Déodat*], LCF, s. nouă, 1995, 32, 23. Lit. franceză.

LE CARRÉ, John, *Premiantul* (*The Honourable Schoolboy*), tr. de Delia Răzdolescu şi George G. Potra, Buc., Univers,

1995, 571 p. (Argus. Romanul de spionaj. Seria de autor „John Le Carré”). Face parte din trilogia *Pe urmele lui Carla*. Numele real al autorului: David John Moore Cornwell. Lit. engleză.

VL: (Buc., RAO, 2008).

RG: V. şi *Cârtiţa*, 1994.

LE GUIN, Ursula K., *Deposedaţii* (*The Dispossessed*), tr. de Emil Sârbulescu, Buc., Nemira, 1995, 319 p. (Nautilus. SF, 61). Face parte din ciclul *Hainish*. Numele real al autoarei: Ursula Kroeber Le Guin. Lit. americană.

RF: Liviu Radu, JSF, IV, 1995, 132, 10; Dan-Silviu Boerescu, LCF, s. nouă, 1995, 38, 16; Cărăşel, *Mic dicţionar*, 154–155; 158; Mircea Opriţă, *Reflexe ale utopiei în science-fiction*, TR, s. nouă, XI, 1999, 29–32, 10; Boerescu, *Păcatele*, 235–238; Opriţă, *Discursul*, 165.

★**LEBLANC, [Marie Émile] Maurice**, *Sărutul din întuneric*, tr. de Georgeta-Mirela Vicol, Iaşi, Canova, [1995?], 186 p. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Arsène Lupin contra lui Sherlock Holmes*, 1922.

LEE WOOD, N.[ancy], *Copiii lui Faraday* (*Faraday's Orphans*), tr. de Mircea Ştefancu, Buc., Nemira, 1995, 303 p. (Nautilus, 74). Lit. americană.

LEIBER, Fritz —
Ionuţ Bănuţă, Cătălin Teniţă, JSF, IV, 1995, 139–140, 2. Lit. americană.

LEIGH, Roberta, *Casa iubirii* (*Tidewater Lover*), tr. din lb. engleză de Irina Trandafirescu, Buc., Alcris-M94, 1995, 191 p. (El şi Ea, 89). Numele real al autoarei: Janey Scott Lewin. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Lindsay, Rozella Lake, Roumelia Lane. Lit. engleză.

LEM, Stanisław, *Edificiul nebuniei absolute* (*Pamiętnik znaleziony w wannie*), tr. de Cristian Tudor Popescu, Buc., Univers, 1995, 274 p. (Colecţia romanelor ştiinţifico-fantastice). Pref. de Cristian Tudor Popescu. Lit. poloneză.

RF: Andreea Deciu, RL, XXVIII, 1995, 13, 7; M. Mureşanu, UC, V, 1995, 4, 10.

RG: Cărăşel, *Mic dicţionar* [*Invincibilul*], 158; Ulici, *Nobel 2*, II, 330; ⁎*⁎, *Dicţionar*, 2000, 362–363.

LEONARD, Lila, *O vară cu Mark* (*Ein Sommer mit Mark*), tr. de Dan Diaconescu, Buc., Editura ZZ, 1995, 174 p. (Tandreţe, 13). Lit. germană.

LEVIN, Ira [Marvin], *O zi perfectă* (*This Perfect Day*), tr. de Silvia Colfescu, Buc., Vremea, 1995, 222 p. (SF – Super Fiction). Lit. americană.

LEVIN, Ira [Marvin], *Sliver* (*Sliver*), tr. de Irina Horea, Buc., Vremea MC. Impex, 1995, 204 p. Subtitlul pe copertă: *Blocul turn*. Lit. americană.

RF: ⁎*⁎, UC, VI, 1996, 1–2, 12.

LEWIS, C.[live] S.[taples], *Departe de planeta tăcută* (*Out of the Silent Planet*), tr. de Mirela Rădoi, Cluj, Logos, 1995, 189 p. Face parte din *Trilogia cosmică*. Lit. engleză.

RG: Margarita Carretero Gonzáles, *Into the Wardrobe and out of a Hobbit-Hole: An Ecocritical Approach to ~ and J.R.R. Tolkien*, SLLS, 1999, 199–205.

LINDGREN, [Gustav] Torgny, *Batşeba* (*Bat Seba*), tr. de Elena-Maria Morogan şi Dan Shafran, Buc., Univers, 1995, 237 p. Cu o pref. de Victor Ion Colun. Lit. suedeză.

RF: ⁎*⁎, LCF, s. nouă, 1995, 19, 4; Andreea Deciu, RL, XXVIII, 1995, 24–25, 7.

LINDSAY, Rachel, *Incredibila întoarcere* (*Unwanted Wife*), tr. de Mihail Minin, Buc., Alcris-M94, 1995, 239 p. (Romantic, 70). Numele real al autoarei: Janey Scott Lewin. A publicat romane şi sub pseudonimele Rozella Lake, Roumelia Lane, Roberta Leight. Lit. engleză.

LINDSEY, Patrice, *Jocul dragostei* (*Golden Gamble*), tr. de Adriana Ciorbaru, Buc., Colosseum, 1995, 195 p. (Kiss). Lit. americană.

LINEDECKER, Clifford L., *Îndrăgostită de un asasin* (*Prison Groupies*), tr. de Dora Sandolache, Buc., Dante, [1995], 237 p. Lit. americană.

LIVINGSTONE, J.B. [**Christian JACQ**], *Crimă la Cambridge* (*Meurtre à Cambridge*), tr. de Barbu Cioculescu, Buc., Vremea Imex, 1995, 237 p. (Poliţist). A publicat romane şi sub pseudonimele Christopher Carter şi Célestin Valois. Lit. franceză.

LOBSANG RAMPA, Tuesday, *Al treilea ochi* (*The Third Eye*), tr. din lb. franceză de Elena Rotaru, Buc., Rotary, 1995, 223 p. Numele real al autorului: Cyril Henry Hoskin. Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Le troisième œil* Lit. engleză.

VL: tr. de Mariana Buruiană, Buc., Herald, 2006 (Buc., Herald, 2009).

LODGE, David, *Schimb de dame. Povestea a două campusuri* (*Changing Places*), tr. de Virgil Stanciu, Buc., Univers, 1995, 279 p. (Romanul secolului XX). Cu o postf. a traducătorului. Lit. engleză.

VL: (postf. de Virgil Stanciu, Buc., Univers, 1999; postf. şi note de Virgil Stanciu, Iaşi, Polirom, 2001; postf. şi note de Virgil Stanciu, Iaşi, Polirom, 2003; note de Virgil Stanciu, Buc., Adevărul Holding, 2011).

RF: Monica Gheţ, TR, s. nouă, VIII, 1996, 11, 16; Magda Danciu, F, XXXII, 1996, 4–5, 95–97; Henri Zalis, *Cu gândul la Swift*, AZI, 1999, 98, 4; Geo Vasile, TMS, s. nouă, IV, 1999, 4, 5; Dana Crăciun, *(Auto)biografii intersectate*, O, s. nouă, XI, 1999, 6, 25.

RG: Mariana Criş, *„Sunt un umanist în umbra lui Graham Greene”*, AZI, 1997, 5, 8; Rusu, *Scurtă relatare*, 17–18; Lidia Vianu, ~*, un Desperado al simplităţii* [*Afară din adăpost* (*Out of the Shelter*); *Ginger, eşti într-o ureche* (*Ginger, You're Barmy*); *La cinematograf* (*The Picturesgoers*); *Muzeul Britanic s-a dărâmat!* (*The British Museum Is Falling Down*)], VR, XCIV, 1999, 1–2, 51–55; Lidia Vianu, ~ – *Cui îi e frică de romanul modern?*, VR, XCIV, 1999, 12, 74–80.

LONDON, Sandy, *Conspiraţia*, tr. de Dan Mihai Pavelescu, Buc., Multimedia, 1995, 285 p. (Suspans). Numele real al autorului: C. Alexander London. Lit. americană.

★**LONGSTREET** [**CONRAD**], **Roxanne**, *Sărutul de gheaţă* (*Cold Kiss*), tr. de Mihai Babic, Eis Pol, 1995, 320 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Caine, Ian Hammel şi Julie Fortune. Lit. americană.

★**LORRAH, Jean**, *Supravieţuitorii* (*Survivors*), tr. de Roxana Ene, Buc., Olimp, 1995, 344 p. (Super film. Star Trek, generaţia următoare, 4). Face parte din s. *Star Trek. Generaţia următoare*. Lit. americană.

LOVECRAFT, Howard Phillips, *Demoni şi miracole*, tr. de Traian Finţescu, Buc., Corint, 1995, 234 p. Pref. de Traian Finţescu. Titlul romanului îl urmează pe acela al versiunii în lb. franceză, *Démons et merveilles*, iar vol. reuneşte cap.: *Depoziţia lui Randolf Carter* (*The Statement of Randolph Carter*), *Cheia de argint* (*The Silver Key*), *Dincolo de poarta cheii de argint* (*Through the Gates of the Silver Key*), *În căutarea cetăţii Kadath* (*The Dream. Quest of Unknown Kadath*). Pe copertă se specifică: „scrisă în colaborare cu E. Hoffman Price”. Lit. americană.

VL: (pref. de Traian Finţescu, Buc., Leda, [2005?]).

LÖVGREN, J.F., *…Şi lămpile lor se sting* (*Vare Lamper Slokner*), tr. din lb. germană de Olimpiu S. Cosma, Făgăraş, Agape, 1995, 151 p. Tr. prin intermediar german. Titlul versiunii în lb. germană: *…und ihre Lampen verlöschen*. Lit. norvegiană.

LUARD, Nicholas [**Lamert**], *Serialul Robespierre* (*The Robespierre Serial*), tr. de George Salomie, Buc., Dragon, 1995, 187 p. (Spionaj XX). Lit. engleză.

LUDLUM, Robert, *Fum verde. Rugul de dolari*, tr. de Sorin Iliescu, Iaşi, Casa de Presă

şi Editură Total Press, 1995, 257 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Jonathan Ryder şi Michel Shepherd. Lit. americană.

RG: V. şi *Ultimatumul lui Bourne*, 1990.

★**LUDLUM, Robert**, *Manuscrisul lui Chancellor* (*The Chancellor Manuscript*), I–II, tr. de Rodica Costea, Buc., Olimp, 1995, 238 + 279 p. (Thriller, 14). A publicat romane şi sub pseudonimele Jonathan Ryder şi Michel Shepherd. Lit. americană.

VL: tr. de Viorel Ciocan, Buc., Lider, [2000?].

RG: V. şi *Ultimatumul lui Bourne*, 1990.

LUDLUM, Robert, *Week-end Osterman* (*The Osterman Weekend*), tr. de Diana Morăraşu, Iaşi, Casa de Presă şi Editură Loreley, 1995, 360 p. Titlul pe copertă: *Osterman Week-end.* A publicat romane şi sub pseudonimele Jonathan Ryder şi Michel Shepherd. Lit. americană.

VL: *Operaţiunea Omega*, tr. de Viorel Ciocan, Buc., Lider, [1999?] (Buc., Lider, 2000).

RG: V. şi *Ultimatumul lui Bourne*, 1990.

LURIE, Alison, *Dragoste în oraşul ploilor* (*Foreign Affairs*), tr. de Mircea Laurenţiu Ştefancu, Buc., Teora, 1995, 325 p. (Literatura secolului XX, 1). Lit. americană.

RF: Thomas Docherty, *Procesul de construire a personajului: O etică a alterităţii (I)*, RITL, XLII, 1994, 3, 313.

LURIE, Alison, *Tate contra Tate* (*The War between the Tates*), tr. de Radu Nicolae Manolescu, Buc., Teora, 1995, 333 p. (Literatura secolului XX, 2). Lit. americană.

RF: Thomas Docherty, *Procesul de construire a personajului: O etică a alterităţii (I)*, RITL, XLII, 1994, 3, 313.

MacDONALD, Ross [**Kenneth MILLAR**], *Moartea lui Jasper* (*The Instant Enemy*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura ZZ, 1995, 185 p. (Enigma Z, 21). A publicat romane şi sub pseudonimul John Ross MacDonald. Lit. americană.

MacLEAN, [Stuart] Alistair, *Cruciatul iadului* (*The Dark Crusader*), tr. de Constantin Dumitru-Palcus, Buc., Editura ZZ, 1995, 287 p. (War, 30). A publicat romane şi sub pseudonimul Ian Stuart. Lit. engleză.

MacLEAN, [Stuart] Alistair, *Good-bye California* (*Good-bye California*), tr. de Bebe Muscă, Târgu-Jiu, Point, 1995, 286 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Ian Stuart. Lit. engleză.

MacLEAN, [Stuart] Alistair, *Păpuşile din Amsterdam* (*Puppet on a Chain*), versiunea românească de Cezar Irimia, Ploieşti, Elit, 1995, 253 p. (Bestseller). A publicat romane şi sub pseudonimul Ian Stuart. Lit. engleză.

MacLEAN, [Stuart] Alistair, *Permis pentru a ucide* (*Bear Island*), tr. de Ligia Nicolescu, Buc., Menora-Carmel, [1995], 350 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Ian Stuart. Lit. engleză.

MAJOR, Ann [**Margaret MAJOR CLEAVES**], *Preţul pasiunii* (*What This Passion Means*), tr. de Ileana Jitaru, Buc., Alcris-M94, 1995, 211 p. Lit. americană.

MANCINI-MONTEMAGGIORE, Angela, *Edera* (*Edera*), I-VII, tr. de Cecilia Fodor, Oradea, Aquila '93, 1995, 244 + 251 + 237 + 230 + 273 + 241 + 232 p.; VIII–IX, tr. de Cecilia Fodor, Oradea, Aquila '93, 1996, 203 + 240 p.; X, tr. de Cecilia Fodor, Oradea, Aquila '93, 1997, 242 p. Ultimele două vol. sunt semnate Angela Mancini. Lit. italiană.

MANN, Phillip, *Seniorul Paxwax* (*The Master ofPaxwax*), tr. din lb. engleză de Carmen Valy Mucuţa, Ploieşti, Pygmalion, 1995, 305 p. (Science-Fiction Cyborg, 8). Pref. de Carmen Valy Mucuţa. Lit. engleză şi lit. neozeelandeză.

RF: Liviu Radu, JSF, IV, 1995, 146, 2.

MANSELL, Joanna, *Nopţi egiptene* (*Egyptian Nights*), tr. din lb. franceză de Cornel Romoşan, Buc., Alcris-M94, 1995,

192 p. (Romantic). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Baiser volé au Caire*. Lit. engleză.

MARÍAS, Javier, *Inimă atât de albă*, fragment, v. *Inimă atât de albă*, 1998. Lit. spaniolă.

MARSH, Jean [**Lyndsey Torren**], *Casa Eliott* (*The House of Eliott*), tr. de Monica Fusu, Buc., Orizonturi, 1995, 426 p. (Bestseller-urile ultimului deceniu). Lit. engleză.

MASON, Lisa —
Liviu Radu, *Apariţii editoriale în SUA (ianuarie-februarie)* [*Summer of Love*], JSF, IV, 1995, 121, 4. Lit. americană.

MATTHEWS, Patricia [**Anne Klein**], *Oaza* (*Oasis*), tr. de Cornel Romoşan, Buc., Alcris-M 97, 1995, 541 p. (Romantic, 71). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Oasis*. A publicat romane şi sub pseudonimele Patty Brisco, Pat A. Brisco, Pat Brisco, Laura Wylie. Lit. americană.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Capcana* (*Die Felsenburg*), Buc., Pallas, 1995, 400 p. (Karl May. Opere, 8). Cu o pref. a editurii. Este vol. I din trilogia *Satan şi Iscariotul* (*Satan und Ischariot*). A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

VL: (în vol. *Capcana. Omul cu 12 degete*, Buc., Adevărul Holding, 2008).

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

MAY, Karl [**Friedrich**], *La turnul Babel* (*Bei den Trümmern von Babylon*), tr. de Lia Hârsu, Buc., Pallas, 1995, 507 p. (Karl May. Opere, 12). Ed. de Gheorghe Doru. Vol. II din ciclul *In ţara leului argintiu* (*Im Reiche des silbernen Löwen*). A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

FL: („Victoria", II, 1934, nr. 93–118).

VL: în vol. *Leul răzbunării. La turnul Babel*, Buc., Adevărul Holding, 2008.

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Leul răzbunării* (*Der Löwe der Blutrache*), tr. de Lia Hârsu, Buc., Pallas, 1995, 424 p. (Karl May. Opere, 11). Ed. de Gheorghe Doru. Vol. I din ciclul *În ţara leului argintiu* (*Im Reiche des silbernen Löwen*), A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

FL: („Victoria", II, 1934, nr. 72–93).

VL: (în vol. *Leul răzbunării. La turnul Babel*, Buc., Adevărul Holding, 2008).

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Omul cu 12 degete* (*Krüger-Bei*), Buc., Eden, 1995, 389 p. (Karl May, Opere, 9). Este vol. II din trilogia *Satan şi Iscariotul.* A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

VL: (în vol. *Capcana. Omul cu 12 degete*, Buc., Adevărul Holding, 2008).

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Prăbuşirea* (*Das versteinerte Gebet*), tr. de Lia Hârsu, Buc., Pallas, 1995, 474 p. (Karl May. Opere, 12). Ed. de Gheorghe Doru. Vol. IV din ciclul *În ţara leului argintiu* (*Im Reiche des silbernen Löwen*). A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

FL: („Victoria", II, 1934, nr. 118–141).

VL: (în vol. *Sub aripa morţii. Prăbuşirea*, Buc., Adevărul Holding, 2008).

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Răzbunarea* (*Satan und Ischariot*), Buc., Eden, 1995, 470 p. (Karl May, Opere, 10). Este vol. III din trilogia *Satan şi Iscariotul* (*Satan und Ischariot*). A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la

Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

VL: cu o pref. nesemnată, Buc., Adevărul Holding, 2008.

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Slujitorii morţii* (*Die Sklavenkarawane*), Buc., Eden, 1995, 492 p. (Karl May. Opere, 7). Vol. VII din ciclul *De pe tron la eşafod* (*Das Waldröschen*). A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

FL: [„Victoria” (?)], 1 iunie – 9 iulie 1933.

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Sub aripa morţii* (*Im Reiche des silbernen Löwen*), tr. de Lia Hârsu, Buc., Pallas, 1995, 455 p. (Karl May. Opere, 13). Ed. îngr. de Gheorghe Doru. Vol. III din ciclul *În ţara leului argintiu* (*Im Reiche des silbernen Löwen*). A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

FL: („Victoria”, II, 1934, nr. 118–141).

VL: (în vol. *Sub aripa morţii. Prăbuşirea,* Buc., Adevărul Holding, 2008).

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

McCARTHY, Susanne, *Când diavolul îşi bagă coada* (*A Candle for the Devil*), tr. de Maria Cososchi, Buc., Alcris, 1995, 159 p. (Romantic, 95). Lit. engleză.

McCULLOUGH, Colleen [**Margaretta**], *În vâltoarea destinului* (*A Creed for the Third Millennium*), tr. Gicuţa Nistor, Buc., Orizonturi, 1995, 458 p. (Bestseller-urile ultimului deceniu). Lit. australiană.

McDONALD, Gregory, *Pe muchie de cuţit*, tr. de Dan Dumitrescu, Buc., Editura ZZ, 1995, 240 p. (Enigma Z, 29), 239 p. Numele autorului pe copertă: Gregory MacDonald. Lit. irlandeză.

McDONALD, Ian, *Inimi, mâini, glasuri* (*Hearts, Hands and Voices*), tr. din lb. engleză de Corina Marian, Ploieşti, Pygmalion, 1995, 272 p. (Science-Fiction Cyborg, 9). Cu o pref. de Dan Ivănescu. Lit. irlandeză.

McDONALD, Ian, *Necroville* (*Necroville*), tr. de Gabriel Stoian, Ploieşti, Pygmalion, 1995, 349 p. Cu o pref. de Mihai-Dan Pavelescu. Lit. irlandeză.

McSHANE, Mark, *Spiritism într-o după-amiază ploioasă* (*Seance on a Wet Afternoon*), tr. de George Salomie, Buc., Dragon, 1995, 138 p. (Dragon-Paranormal). A publicat romane şi sub pseudonimul Marc Lovell. Lit. engleză.

○ **MEHTA, Gita**, *Raj*, fragment din romanul omonim, tr. de Teodora Moţet, LCF, s. nouă, 1995, 13, 20–21. Lit. indiană (în lb. engleză).

RG: Teodora Moţet, LCF, s. nouă, 1995, 13, 20.

MEILLANT, Henry, *O moştenire apăsătoare* (*Lourde hérédité: Une nouvelle enquette du commissaire Duprat*), tr. de Ion Marinca, în vol. *Pariu pe o crimă. O moştenire apăsătoare*, Buc., R.A.I., 1995, 222 p. Numele real al autorului: Henry Ravard. A publicat romane şi sub pseudonimul Harry Meillian. Lit. franceză.

MEILLANT, Henry, *Pariu pe o crimă* (*Pari pour un crime*), tr. de Ioana Apostolescu, în vol. *Pariu pe o crimă. O moştenire apăsătoare*, Buc., R.A.I., 1995, 222 p. Numele real al autorului: Henry Ravard. A publicat romane şi sub pseudonimul Harry Meillian. Lit. franceză.

MENDELSOHN, Robert, *Urma de hibiscus* (*The Hibiscus Trail*), Buc., Miron, 1995, 440 p. Lit. americană.

○ **MENDOZA** [**GARRIGA**], **Eduardo**, *Anul potopului*, fragment din romanul omonim (*El año del diluvio*), tr. de Angela Martin, LCF, s. nouă, 1995, 7, 20–21. Lit. spaniolă.

RF: Angela Martin, LCF, s. nouă, 1995, 7, 20.

MENGHINI, Luigi, *Reacţie în lanţ. Masa critică. Un soldat şi o prismă azurie* (*Reazione a catena*), tr. de Camelia Stănescu-Ursuleanu,

Buc., Nemira, 1995, 202 p. (Nautilus. SF, 53). Lit. italiană.

MERRITT, Abraham [**Grace**], *Corabia zeiţei Ishtar. Un vis nu mai aievea decât viaţa* (*The Ship of Ishtar*), tr. de Liviu Radu, Buc., Nemira, 1995, 284 p. (Nautilus. SF, 57). Cu un mic glosar de mitologie al autorului. Lit. americană.

MEYER, Luc Pierre, *Pasager clandestin*, tr. de Cristian Ionescu, Buc., Olimp, 1995, 216 p. Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

MICHAEL, Judith, *Decepţii* (*Deceptions*), tr. de Laurenţiu Gorneanu, Buc., Elis, 1995, 542 p. (Best-seller no. 1 all over the world). Judith Michael este pseudonimul comun al autorilor Judith Bernard şi Michael Fain. Lit. americană.

MILLER, Henry [**Valentine**], *Zile fericite la Clichy* (*Quiet Days in Clichy*), tr. de Diana Constantinescu, f.l., 1995, 208 p. (Erotica). Lit. americană.

VL: *Zile liniştite la Clichy*, tr. din lb. engleză de Alexandru Vlad, Buc., Est, 2003 (Iaşi, Polirom, 2010).

RG: V. şi *Primăvară neagră*, 1990.

MILLER, Linda Lael, *Îmblânzirea Charlottei* (*Taming Charlotte*), tr. de Gabriela Măcelaru, Buc., Miron, 1995, 415 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Lael St. James. Lit. americană.

MITCHELL, James, *Atât de departe, atât de aproape* (*So Far from Home*), tr. de Speranţa Brătescu şi Marian Brătescu, Buc., Miron, [1995?], 384 p. Lit. americană.

MITCHELL, Julian —
Randall Stevenson, *Sfârşit de mileniu în romanul britanic* [*The White Father*], F, XXXI, 1995, 7–8, 89–94. Lit. engleză.

MO YAN —
Mo Yan, *Eroii mei sunt bandiţi măcinaţi de ură*, ROP, 1995, 1, 4–5. Lit. chineză.

MO, Timothy —
Randall Stevenson, *Sfârşit de mileniu în romanul britanic* [*An Insular Possession*], F, XXXI, 1995, 7–8, 89–94. Lit. engleză.

MOLINE, Karen, *Dragoste în miez de zi* (*Lunch*), tr. de Radu Bantea, Ploieşti, Pygmalion, 1995, 231 p. (Best-sellerurile ultimului deceniu, 15). Lit. americană.

MONTALBAN, Manuel Vasquez —
***, *Miracolul noii literaturi spaniole*, ROP, 1995, 20, 2–4. Lit. spaniolă.

MOORCOCK, [**John**] **Michael**, *Nomadul timpului* (*A Nomad of the Time Streams*), I. *Amiralul văzduhului* (*The Warlord of the Air*), II. *Leviatanul terestru*, tr. de Mihnea Coumbeanu, Buc., Aldo Press, 1995, 259 + 179 p. Lit. engleză.

RF: Liviu Radu, JSF, IV, 1995, 132, 10.

MORAN, Allan, *Corupătorii de neveste* (*The Wife Spoilers*), tr. de Daniel Coman, Buc., Editura Z, 1995, 205 p. (Tandreţe, 154). Lit. americană.

MORANDINI, Giuliana, *Cafeneaua „La Oglinzi”* (*Caffè Specchi*), Proteus, 1995, 142 p. Lit. italiană.

RF: Andreea Deciu, RL, XXVIII, 1995, 35, 7.

MORATALLA, Vicente, *Naşii războiului* (*Padrinos de guerra*), tr. din lb. spaniolă de Alexandru Ciolan, Buc., Logos, 1995, 318 p. Lit. spaniolă.

MORRELL, David, *Jurământul samuraiului* (*The Fifth Profession*), tr. de Adriana Bădescu, Buc., Elit Comentator, 1995, 451 p. Lit. canadiană (în lb. engleză) şi lit. americană.

MORSI, Pamela, *Casă de piatră* (*Marrying Stone*), tr. de Vali Florescu, Buc., Flamingo GD, 1995, 352 p. (Bestseller). Lit. americană.

MORSI, Pamela, *Ceva necurat* (*Something Shady*), tr. de Anca Ricus, Buc., Flamingo GD, 1995, 416 p. Lit. americană.

MORSI, Pamela, *Dorinţă împlinită* (*Garters*), tr. de Anca Ricus, Buc., Flamingo GD, 1995, 448 p. (Bestseller). Lit. americană.

MORTIMER, Carole, *Visuri împlinite* (*No Longer a Dream*), tr. de Cezar Niculescu, Buc., Alcris-M94, 1995, 219 p. (Romantic, 75). Lit. engleză.

MÜLLER, Herta, *Încă de pe atunci vulpea era vânătorul* (*Der Fuchs war damals schon der Jäger*), tr. de Nora Iuga, Buc., Univers, 1995, 208 p. Cu un cuvânt înainte de Gerhardt Csejka. Lit. germană.

FG: *Vulpile cad în capcană*, tr. de Nora Iuga, CNC, II, 1991, 51, 12 (romanul, în lucru, este anunţat cu titlul *Die Füchse laufen in die Falle*).

VL: (Buc., Humanitas Fiction, 2009).

RF: Remus Andrei Ion, *Biblioteca autorilor*, FC, 1995, 47, 11; Tudor Urian, CVT, I, 1995, 11, 7; Octavian Soviany, CNT, VII, 1996, 8, 5; Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1996, 8, 4; Sorina-Gabriela Costea, *Realitatea refuzată*, LCF, s. nouă, 1997, 5, 22.

RG: Mircea M. Pop, *Trei prozatori germani din România* [*Astăzi mai bine nu m-aş fi întâlnit* (*Heute wär ich mich lieber nicht begegnet*)], ST, XLIX, 1998, 2–3, 67; LTI, 1999, 29–30, 182; Herta Müller, LTI, 1999, 29–30, 182–184; Maria Irod, *Întoarcerea ~ în România*, LCF, s. nouă, 2000, 4, 23.

MUSIL, Robert, *Omul fără însuşiri* (*Der Mann ohne Eigenschaften*), tr. de Mircea Ivănescu, I. *Un fel de introducere. Se întâmplă cam acelaşi lucru*, II. *Se întâmplă cam acelaşi lucru*, III. *În împărăţia milenară* (*Criminalii*), IV. *Opera postumă*, V. *Opera postumă*, Buc., Univers, 1995, 384 + 455 + 464 + 351 + 367 p. (Clasici ai literaturii moderne). Cu o pref. de Ion Ianoşi şi o cronologie de Romaniţa Constantinescu. Lit. austriacă.

FG: tr. de N. Argintescu-Amza, SXX, V, 1965, 11, 69–86; tr. de Adriana Babeţi, O, XXXV, 1984, 23, 16; tr. de Christian Tămaş, MOL, I, 1990, 1, 44–45; 2–3, 52–5; 5, 46–47.

VL: (Iaşi, Polirom, 2008).

RF: A. B., ~*: „Der Mann ohne Eigenschaften”*, ALA, s. a II-a, XIII, 1934, 720, 7; ***, ~*: „Bărbatul fără calităţi”*, RMP, XVII, 1934, 5088, 14; H.Z., *Se vorbeşte despre* ~, GL, V, 1958, 47, 8; A.E. Baconsky, *Supralicitarea eseului*, CNT, 1963, 21, 2; A.E. Baconsky, *În căutarea strămoşilor*, CNT, 1964, 8, 2; Mariana Şora, ~ *eseist*, GL, XI, 1964, 35, 8; Ion Biberi, *Apropierea de* ~, SXX, V, 1965, 11, 141–149; Ion Biberi, ~, GL, XIII, 1965, 48, 8; Oskar Maurus Fontana, *Convorbire cu* ~, SXX, V, 1965, 11, 122–124; Michael Springer, *Despre „starea cealaltă”*, SXX, V, 1965, 11, 131–133; Mariana Şora, *Scriitorul „fără însuşiri”*, SXX, V, 1965, 11, 150–153; Cornelia Andriescu, ~, CRC, III, 1968, 21, 9; Siegfried Halricher, *Structuri epice în proza lui* ~, AUI, t. XVII, 1971, secţiunea a III-a, literatură, 127–129; Dinu Flămând, *Debutantul* ~, LCF, XV, 1972, 7, 7; Nicolae Balotă, *Examen de conştiinţă în proza germană contemporană*, ST, XXIII, 1972, 20, 24–25; Luminiţa Beiu-Palade, *Romanul-eseu – o tentativă estetică de cunoaştere*, RITL, t. XXIV, 1975, 1, 37–44; Corina Cristea, *Permanenţa lui* ~, RL, VIII, 1975, 30, 21; Mihai Zamfir, *Crise et renaissance. La stylistique du „nouveau roman” européen des années '20*, SYN, VI, 1979, 229–235; Perez, *Ipostaze*, 196–199; Mihai Zamfir, *Un centenar şi o victorie*, VR, XXXIII, 1980, 12, 85–87; Buzura, *Bloc-notes*, 203–206; Manea, *Pe contur*, 258–264; Heinrich, *Peregrinările*, 143–144; Vlad, *Lectura*, 224; Corin Braga, ~ *– scriitorul fără însuşiri*, ST, XXXIX, 1988, 3, 50–51; Mangiulea, *Introducere*, 91; 96; Adrian Marino, ~ *şi „calităţile” sale*, TR, XXXIII, 1989, 32, 8; Corin Braga, *Literatura preapocaliptică*, ST, XLI, 1990, 9, 49; Mihăieş, *Cartea*, 64; I. Negoiţescu, *Despre* ~, EPR, II, 1991, 4, 2; Moraru, *Poetica*, 59; ***, ≈ *şi utopiile extreme*, BAR, III, 1992, 18, 12; Vasile Dem. Zamfirescu, ≈ *– un comentariu filosofic*, APS, III, 1992, 6–7–8, 19; Virgil Ierunca, *Jurnal 1960*, F, XXVIII, 1992, 12, 9; I. Nicolae, *Calculele lui* ~, LTE, III, 1993, 45, 4; Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1995, 21, 4; Gabriel Coşoveanu, *Ficţiunea ca eseu analitic*, R, s. nouă, 1995, 7–8, 10; Ion Militaru, *Cine este „omul fără însuşiri”?*, R, s. nouă, 1995, 7–8, 10–11; Călinescu, *Cinci feţe*, 256; Ianoşi, *Idei*, 24–25; Munteanu, *Preludii*, 21; Romaniţa Constantinescu, *Utopia unui epilog*, RL, XXIX, 1996, 2, 14–15; Octavian Soviany, CVT, II, 1996, 1, 11; Eugen Simion, *„Eu” este în mod fictiv „altul”*, TR, s. nouă, VIII, 1996, 12, 6–7; Dan Grigorescu, *Traducere cu mari însuşiri*, LCF, s. nouă, 1996, 23, 21; Ivănescu, *Pentru*

Marin Preda, 33; Munteanu, *Introducere*, 187; 191; 202–204; Munteanu, *Jurnal*, VI, 264–269; Simuţ, *Confesiunile*, 117; Ivanciu, *Comicul*, 27; Ivăncescu, *111 romane*, 344–348; Jucan, *Fascinaţia*, 37; Muşat, *Perspective*, 81; Braga, *10 studii*, 160–172; Ileana Ioanid, CAI, 2–3, 134–137. V. şi *Rătăcirile elevului Torless*, 1992.

MUSSET[**-PATHAY**], **Alfred** [**Louis Charles**] **de**, *Gamiani sau Noaptea plăcerilor* (*Gamiani, ou deux nuits d'excès*), tr. de Liviu Papuc, Iaşi, Institutul European, 1995, 116 p. (Maeştrii literaturii erotice, 7). Cu o pref. de Joris-Karl Huysmans. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Octavu*, 1856.

NAJJAR, Alexandre —
Marka Dona, [*Les Exilés du Caucase*], LCF, s. nouă, 1995, 43, 23. Lit. libaneză (în lb. franceză).

NAMBARA, Minoru, *Pădurea de la începutul lumii. Scrisori dintr-un pelerinaj* (*Seinaru mori eno tabi*), în româneşte de Elsa Lüder şi Paul Miron, Cluj-Napoca, Clusium, 1995, 159 p. Lit. japoneză.

NASREEN, Taslima —
Marka Dona, [*Lajjā. La Honte*], LCF, s. nouă, 1994, 26, 22–23; ***, *~: „Nu mi-e frică de ei!"*, MI, VI, 1995, 44–45, 11 (i. cu ~). Autoarea semnează şi ca Taslima Nasrin. Lit. din Bangladesh.

NEGGERS, Carla, *Suflete potrivite*, tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, [1995], 249 p. (Loveswept). Lit. americană.

NORMAN, Diana, *Răzbunarea. Un roman al Irlandei medievale* (*Daughter of Lir*), tr. de Alexandra Petrea, Buc., Valdo Press, 1995, 526 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Ariana Franklin. Lit. engleză.

○ **O'BRIEN, Edna**, *Casa splendidei izolări*, fragment din romanul omonim (*House of Splendid Isolation*), ALA, IV, 1995, 267, 11. Lit. irlandeză.

RF: Felicia Antip, ALA, IV, 1995, 267, 11.

RG: ***, [*Nu vei mai ucide*], RL, XXXI, 1998, 50, 22.

O'DAY-FLANNERY, Constance, *A doua şansă* (*Second Chances*), tr. de Petre Mureşan, Buc., Editura Z, 1995, 319 p. (Domino). Lit. americană.

O'DAY-FLANNERY, Constance, *De data asta, pentru totdeauna* (*This Time, Forever*), tr. de Anca Dan şi George Volceanov, Buc., Editura ZZ, 1995, 335 p. Lit. americană.

O'LEARY, Elizabeth, *O casă în război* (*A House at War*), tr. de Diana Constantinescu, Buc., Orizonturi, 1995, 361 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Continuare la *Casa Eliott* de Jean Marsh. Lit. engleză.

OKRI, Ben —
Randall Stevenson, *Sfârşit de mileniu în romanul britanic* [*The Famished Road*], F, XXXI, 1995, 7–8, 89–94. Lit. nigeriană.

OWEN, Thomas —
Lascu-Pop, *De la istorie*, 25. Numele real al autorului: Gérald Bertot. Lit. belgiană (în lb. franceză).

PAASILINNA, Arto [**Tapio**] —
***, LTI, 1995, 15, 61. Lit. finlandeză.

★**PALMER, Diana** [**Susan Eloise KYLE**], *Trădat de dragoste* (*Betrayed by Love*), tr. din lb. franceză de Ileana Jitaru, Buc., 1995, 104 p. Lit. americană.

PASO [**MORANTE**], **Fernando del** —
***, LTI, 1995, 15, 64. Lit. mexicană.

PEAK, David —
Felicia Antip, *Moartea este reprezentarea mea* [*Pleacă tiptil* (*Go Gentle*)], ALA, IV, 1995, 259, 11. Lit. americană.

PÉREZ-REVERTE, Arturo —
Marka Dona, [*Tabloul flamand*], LCF, s. nouă, 1995, 8, 22; ***, *Un romancier spaniol*, FC, 1997, 8, 20. Lit. spaniolă.

PETERS, Ralph, *Flăcări din cer* (*Flames of Heaven*), tr. din lb. engleză de Emanuel

Eliade Mereable, Buc., RAO, 1995, 492 p. Lit. americană.

PHILLIPS, [Cecil Ernest] Lucas, *Carul de foc* (*The Greatest Raid of All*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura ZZ, 1995, 239 p. (War, 23). Lit. engleză.

PILCHER, Rosamunde, *Căutătorii de scoici* (*The Shell Seekers*), tr. din lb. engleză de Carmen Ardelean, Buc., RAO, 1995, 700 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Jane Fraser. Lit. engleză.

PIVANO, Fernanda, *Femei singure* (*La mia Kasbach*), tr. de Corina Mircan, Buc., Univers, 1995, 215 p. (Amor). Lit. italiană.

RF: Maria Dobrovolschi, AZI, 1995, 858, 4.

PLEIJEL, Agneta, *Goana după vânt* (*Vindspejare*), tr. de Elena-Maria Morogan şi Dan Shafran, Buc., Univers, 1995, 303 p. Pref. şi i. cu autoarea de Gabriela Melinescu. Lit. suedeză.

FG: (LTI, 1995, 13, 90–97).

RF: ***, LTI, 1995, 13, 90; Grete Tartler, RL, XXVIII, 1995, 45, 13; M. Mureşanu, UC, V, 1995, 10–11–12, 3.

POSSE, Abel, *Câinii paradisului* (*Los perros del Paraíso*), tr. din lb. spaniolă de Lidia Nasinec, Buc., Cartea Românească, 1995, 223 p. Lit. argentiniană. Numele complet al autorului: Abel Parentini Posse.

VL: tr. de Ileana Scipione, Buc., Nemira, 2005.

RF: Grete Tartler, RL, XXIX, 1996, 9, 13; Nicolae Boghian, VAR, VII, 1996, 4, 27; Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1996, 17, 4.

PURCELL, Deirdre, *Pe viaţă şi pe moarte*, tr. de Ileana Dinu, Buc., Lider, 1995, 494 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. irlandeză.

PUZO, Mario [Gianluigi], *Al patrulea K* (*The Fourth K*), versiunea românească de Liana Ciuche, Ploieşti, Elit, [1995], 396 p. Lit. americană.

PUZO, Mario [Gianluigi], *Norocosul pelerin* (*The Fortunate Pilgrim*), tr. din lb. engleză de Bogdan Nicolae Marchidan, Buc., RAO, 1995, 332 p. Lit. americană.

RF: Andreea Deciu, RL, XXVIII, 1995, 31, 7.

○ **QOSJA, Rexhep**, *Dacă veţi şti cel puţin să tăceţi, înţelepciunea voastră aţi dovedi-o*, fragment din romanul *Moartea îmi vine de la aceiaşi ochi* (*Vdekja më vjen prej syve të tillë*), tr. de Baki Ymer, ALZ, III, 1995, 5, 8. Lit. albaneză.

QUICK, Amanda [Jayne Ann KRENTZ], *Decepţie* (*Deception*), tr. de Alexandru Dima, Buc., Colosseum, 1995, 375 p. (Cupluri). A mai publicat romane sub numele Jayne Castle şi sub pseudonimele Jayne Taylor, Jayne Bentley, Stephanie James, Amanda Glass. Lit. americană.

RADICEVIĆ, Branco V. —
***, LTI, 1995, 15, 74. Lit. sârbă.

RADICIKOV, Iordan —
***, LTI, 1995, 15, 83. Lit. bulgară.

REBELL, Hughes, *Camorra* (*La Camorra*), tr. de Emil Paraschivoiu, Buc., Leda, 1995, 296 p. Numele real al autorului: Georges Grassal de Choffat. A publicat romane şi sub pseudonimul Madame de Morency. Lit. franceză.

REYMONT, Władysław Stanisław, *Vampirul* (*Wampir*), tr. de Stan Velea, Buc., Garamond, 1995, 192 p. (Romanul de dragoste, 6). Cu o pref. şi note ale traducătorului. Numele real al autorului: Władysław Stanisław Rejment. Lit. poloneză.

RG: V. şi DCRT, *Ţăranii*, 1942.

RICE, Anne, *Interviu cu un vampir* (*Interview with the Vampire*), tr. din lb. engleză de Anca Nistor Rădulescu, Buc., RAO, 1995, 384 p. Numele real al autoarei: Howard Allen Frances Rice. A publicat romane şi sub pseudonimele Anne Rampling şi A.N. Roquelaure. Lit. americană.

VL: (Buc., RAO, 2006; Buc., Adevărul Holding, 2011).

RG: Nicoleta Răileanu, ~ *and the Tradition of Women Writers of Gothic* [*Pandora*], SLLS, 1999, 279–288.

RICHARD, Bernadette —
Micaela Ghiţescu, LCF, s. nouă, 1995, 40, 20. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

RIVERS, Gayle – James HUDSON, *Un comando pe două continente*, tr. de Maricel Doca, Buc., Editura Z, 1995, 253 p. (War, 27). Lit. americană.

ROBARDS, Karen, *Bântuind după miezul nopţii* (*Walking After Midnight*). Buc., Uno, 1995, 464 p. Lit. americană.

ROBARDS, Karen, *Lunga vară fierbinte* (*One Summer*), tr. de Mirella Acsente, Buc., Editura Z, 1995, 326 p. Lit. americană.

ROBBINS, Harold, *Danny Fisher* (*A Stone for Danny Fisher*), tr. de Diana Popescu, Ploieşti, Pygmalion, 1995, 308 p. Numele real al autorului: Harold Rubin. Lit. americană.

ROBBINS, Harold, *Elixirul fericirii* (*Descend from Xanadu*), tr. de Alexandru Schultz, Buc., Colosseum, 1995, 375 p. Numele real al autorului: Harold Rubin. Lit. americană.

ROBBINS, Harold, *Profesioniştii* (*They Are the Best*), tr. de Violeta Ionescu, f.l., Casa de Presă şi Editură Euroms, 1995, 254 p. Numele real al autorului: Harold Rubin. Lit. americană.

ROBBINS, Harold, *Rivalii* (*The Raiders*), tr. de Graur Aldea, Buc., Orizonturi – Lider, 1995, 458 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Numele real al autorului: Harold Rubin. Lit. americană.

ROBBINS, Harold, *Să nu iubeşti niciodată un străin* (*Never Love a Stranger*), I–II, versiune în lb. română de Mihaela Petrescu, Ploieşti, Pygmalion, 1995, 319 + 280 p. Numele real al autorului: Harold Rubin. Lit. americană.

ROBBINS, Harold, *Sezonul lupilor*, tr. de Violeta Ionescu, Bacău, Casa de Presă şi Editură Eurovis, 1995, 278 p. Numele real al autorului: Harold Rubin. Lit. americană.

ROBERTS, Nora, *Doamna furată* (*Homeport*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, 1995, 511 p. Numele real al autoarei: Eleanor Marie Robertson. A publicat romane şi sub pseudonimele J.D. Robb, Jill March şi Sarah Hardesty. Lit. americană.

ROBERTS, Nora, *Iubiri şi trădări* (*True Betrayals*), tr. de Dagmar H. Popescu, Buc., Miron, 1995, 512 p. Numele real al autoarei: Eleanor Marie Robertson. A publicat romane şi sub pseudonimele J.D. Robb, Jill March şi Sarah Hardesty. Lit. americană.

ROBERTS, Nora, *Născută în gheaţă* (*Born in Ice*), tr. de Cristiana Pisota, Buc., Miron, 1995, 442 p. Numele real al autoarei: Eleanor Marie Robertson. A publicat romane şi sub pseudonimele J.D. Robb, Jill March şi Sarah Hardesty. Lit. americană.

ROBERTS, Nora, *Sărbătoarea diamantelor* (*Hot Ice*), tr. de Doina Iosifescu, Buc., Fantasia, Ploieşti, Elit Comentator, [1995?], 320 p. Numele real al autoarei: Eleanor Marie Robertson. A publicat romane şi sub pseudonimele J.D. Robb, Jill March şi Sarah Hardesty. Lit. americană.

ROBLÈS, Emmanuel, *Vânarea Licornei* (*La Chasse à la licorne*), tr. de Petre Lascu, Buc., Univers, 1995, 191 p. Numele real al autorului: Antoine Mangel. Lit. franceză.

RF: ***, UC, VI, 1996, 1–2, 12. V. şi DCRT, *Vezuviul* , 1964.

ROCHEFORT, Christiane, *Înfrângerea războinicului* (*Le Repos du guerrier*), tr. de Stela Creţeanu, Buc., Albatros, 1995, 192 p.

A mai publicat romane sub pseudonimul personal Dominique Féjos şi sub cel colectiv Benoît Becker, utilizat împreună cu Stephan Jouravieff, José-André Lacour, Jean-Claude Carrière. Lit. franceză.

RG: Olivier de Magny, *Destule romane!*, CNT, 1959, 49, 6; H. Zalis, *Iremediabilul impas al prozei burgheze*, FC, VIII, 1959, 16, 13; H. Zalis, *Spicuiri dintr-o estetică a decadentismului*, SB, XI, 1960, 4, 75–77; Victor Udrea, *Archaos ou le jardin étincelant*, RL, VI, 1973, 34, 27.

RODOREDA [**I GURGUÍ**], **Mercè**, *Piaţa diamantului* (*La plaça del Diamant*), tr. din lb. catalană de Jana Balacciu Matei şi Xavier Montoliu, Buc., Univers, 1995, 190 p. (Romanul secolului XX). Pref. şi note de Jana Balacciu Matei şi Xavier Montoliu. Lit. spaniolă (în lb. catalană).

VL: (Buc., Meronia, 2001).

RF: ***, UC, VI, 1996, 1–2, 12.

○ **ROLIN, Olivier**, *Părăsit*, fragment din romanul *Port-Sudan*, tr. de Iulia Bordeianu, LTE, V, 1995, 3, 16. Lit. franceză.

RG: Iulia Bordeianu, LTE, V, 1995, 3, 16.

ROSENBAUM, David, *Înţeleptul* (*Zaddik*), tr. de Brigitte Hristea şi Herta Hristea, Buc., RAO, 1995, 540 p. Lit. americană.

ROSS, Brenda, *Elizabeth*, Târgu-Jiu, Antonie, 1995, 228 p. Autoare neconfirmată din surse internaţionale. Lit. (?).

ROUAUD, Jean, *Oameni iluştri* (*Des hommes illustres*), tr. de Mircea Goga şi Yvonne Goga, Cluj-Napoca, Dacia, 1995, 119 p. Lit. franceză.

RF: Irina Budeanu, *~, laureat al Premiului Goncourt la Bucureşti*, AZI, 1997, 228, 5.

SABERHAGEN, Fred [**Thomas**] —
Florin Mircea Tudor, *Ultimele noutăţi horror în America* [*Seance for vampire*], JSF, IV, 1995, 139–140, 21. Lit. americană.

SAGAN, Françoise, *Când durerile trec* (*Un chagrin de passage*), tr. Dinela Stanciu-Soreanu, Buc., Vivaldi, 1995, 147 p. Numele real al autoarei: Françoise Quoirez. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Vă place Brahms?*, 1971.

SALGARI, Emilio [**Carlo Giuseppe Maria**], *Corsarul negru* (*Il Corsaro Nero*), tr. de Tamara Vodă, Cluj-Napoca, Diamondia, 1995, 270 p. (Carusel, 2). A publicat romane şi sub pseudonimele Enrico Bertolini, Cap. Guido Altieri, E. Giordano, G. Landucci, A. Permini, A. Peruzzi, Romero S. Lit. italiană.

RF: Mircea Zaciu, *Fragila fiinţă (I)*, F, XXXI, 1995, 12, 82–86. V. şi *Piraţii din Malaiezia*, 1991.

SALIH, Tayeb —
***, LTI, 1995, 15, 98. Altă variantă de transliterare a numelui: Al-Tayyib Salih. Lit. sudaneză.

SAN-ANTONIO [**Frédéric DARD**], *Ăsta-i mort şi habar n-are* (*C'est mort et ça ne sait pas*), tr. din lb. franceză de Mărgărita Vavi Petrescu, Buc., Forum, 1995, 204 p. (San-Antonio, 26). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

★**SAN-ANTONIO** [**Frédéric DARD**], *Cu mujica, înainte marş!* (*En avant la moujik!*), tr. de Tudor Ionescu, Cluj-Napoca, Clusium, 1995, 202 p. (Agata). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RF: Irina Petraş, ~, TR, s. nouă, IV, 1992, 20, 11. V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SAN-ANTONIO [**Frédéric DARD**], *Jos labele!* (*Bas les pattes!*), tr. de Șerban Velescu, Buc., Forum, 1995, 172 p. (San-Antonio, 28). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SAN-ANTONIO [**Frédéric DARD**], *Profeţiile lui Nostraberus* (*Les Prédictions de Nostrabérus*), tr. de Michaela Serghescu şi Eugen Mandric, Buc., Forum, 1995, 220 p. (San-Antonio, 24). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SAN-ANTONIO [**Frédéric DARD**], *Strada cadavrelor* (*Rue des Macchabées*), în româneşte de Florin Lucian Manolescu, Buc., Forum, 1995, 183 p. (San-Antonio, 27). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony,

Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SAN-ANTONIO [Frédéric DARD], *Te-am trimis pe lumea-ailaltă* (*On t'enverra du monde*), în româneşte de George Anania, Buc., Forum, 1995, 187 p. (San-Antonio, 23). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SAN-ANTONIO [Frédéric DARD], *Unora le place chealǎ* (*Certaines l'aiment chauve*), tr. de Ștefan Ghivirigă, Buc., Forum, 1995, 204 p. (San-Antonio, 25). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SANDERS, Lawrence, *Dosarele Timothy* (*The Timothy Files*), tr. de Graur Aldea, Buc., Orizonturi, [1995], 442 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). A publicat romane şi sub pseudonimele Lesley Andress şi Mark Upton. Lit. americană.

SANDERS, Lawrence, *Norocul lui McNally* (*McNally's Luck*), tr. din lb. engleză de Luminiţa Petru, Buc., RAO, 1995, 316 p. (Opere XX). A publicat romane şi sub pseudonimele Lesley Andress şi Mark Upton. Lit. americană.

SANDERS, Shelly, *Adierea vântului*, în româneşte de I.N. Dragoş, Buc., Carmel, [1995], 188 p. (Sandra Brown collection, 5). Autoare neconfirmată din surse internaţionale. Lit. (?).

SANTA CRUZ, Abel, *A doua mea mamă* (*Mi segunda Madre*), I–II, tr. de Mihaela Lungu, Iaşi, Casa de Presă şi Editură Eurovis, [1996], 279 + 319 p. Lit. argentiniană.

SAUL, John Ralston, *Colecţionarul* (*The Next Best Thing*), tr. de Gabriela Dinu, Buc., Romcart, 1995, 276 p. (Puls). Lit. canadiană (în lb. engleză).

SAUL, John, *Chinuieşte-i pe copii* (*Suffer the Children*), tr. din lb. engleză de Aurel

Ştefănescu, Buc., RAO, 1995, 411 p. (Opere XX). Lit. americană.

VL: (Buc., RAO, 2006).

SAUL, John, *Întuneric* (*Darkness*), tr. din lb. engleză de Bogdan Nicolae Marchidan, Buc., RAO, 1995, 348 p. (Opere XX). Lit. americană.

VL: (Buc., RAO, 2008).

RF: Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1996, 9, 4.

SAUL, John, *Somnambulii* (*Sleepwalk*), tr. din lb. engleză de Valentina Robu, Buc., RAO, 1995, 380 p. (Opere XX). Lit. americană.

VL: (Buc., RAO, 2008).

SCARBOROUGH, Elizabeth Ann —
Liviu Radu, *Apariţii editoriale în SUA (ianuarie-februarie)* [*The Godmother*], JSF, IV, 1995, 121, 4. Lit. americană.

SCHANDORPH, Sophus [**Christian Frederik**] —
Henri Zalis, *...ca o flacără rece deasupra unui iceberg somptuos* [*Oameni mici* (*Surrafolk*)], CNT, VI, 1995, 30, 11. Lit. daneză.

SCHULZE, Dallas, *Jurământul* (*The Vow*), tr. din lb. franceză de Ileana Jitaru, Buc., Alcris, 1995, 242 p. (Romantic, 74). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Le Bonheur retrouvé*. Lit. americană.

SCOTT, Justin, *Cei nouă dragoni* (*The Nine Dragons*), tr. de Maria Comarnischi, Buc., Orizonturi, 1995, 568 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). A publicat romane şi sub pseudonimele Paul Garrison, J.S. Blazer şi Alexander Cole. Lit. americană.

SCOTT, Justin, *Mândria regilor* (*A Pride of Royals*), I–II, tr. de Anca Irina Ionescu, Buc., Orizonturi, 1995, 300 + 404 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Cele două vol. sunt numerotate continuativ. A publicat romane şi sub pseudonimele Paul Garrison, J.S. Blazer şi Alexander Cole. Lit. americană.

SCOTT, Justin, *Răfuiala* (*The Shipkiller*), tr. de Anca Irina Ionescu, Buc., Orizonturi, 1995, 490 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). A publicat romane şi sub pseudonimele Paul Garrison, J.S. Blazer şi Alexander Cole. Lit. americană.

SCOTT, Justin, *Văduva dorinţei* (*The Widow of Desire*), tr. de Gicuţa Nistor Cobuz, Buc., Orizonturi, 1995, 506 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). A publicat romane şi sub pseudonimele Paul Garrison, J.S. Blazer şi Alexander Cole. Lit. americană.

SCOTT, Michael —
Florin Mircea Tudor, *Ultimele noutăţi horror în Anglia* [*Relicva magică* (*The Hallows*)], JSF, IV, 1995, 141, 2. Lit. engleză.

SEGAL, Erich [**Wolf**], *Promoţia* (*The Class*), I–II, tr. din lb. engleză de Simiorina Tomulescu şi Cosmin Tomulescu, Ploieşti, Pygmalion, 1995, 391 + 385 p. (Bestsellerurile sfârşitului de mileniu). Lit. americană.

RG: V. şi DCRT, *Poveste de iubire*, 1972.

SEMBENE, Ousmane —
***, LTI, 1995, 15, 68. Lit. senegaleză.

SEMEL, Nava, *Povestea Gershonei* (*Becoming Gershona*), tr. de Liana Ceterchi şi Radu F. Alexandru, Buc., Fiat Lux, 1995, 118 p. Lit. israeliană.

SETH, Vikram —
Marka Dona, [*Un băiat convenabil* (*Un garçon convenable*)], LCF, s. nouă, 1995, 23, 23. Lit. indiană (în lb. engleză).

SHAW, Heather, *Floarea sudului* (*Cape Flower*), tr. de Dan Diaconescu, Buc., Editura Z, 1995, 205 p. (Tandreţe, 16). Lit. americană.

SHAW, Irwin, *Păsări de noapte* (*Night Work*), versiune românească de Ligia Șendrea, Ploieşti, Elit Comentator, [1995?], 350 p. Numele real al autorului: Irwin Gilbert Shamforoff. Lit. americană.

RG: V. şi *Om bogat, om sărac*, 1992.

SHELDON, Sidney, *Astrele nu mint niciodată* (*The Stars Don't Ever Lie*), tr. de Violeta Călin, Iaşi, Eurovis, 1995, 255 p. Lit. americană.

★**SHELDON, Sidney**, *Casino* (*Four Dollars Story*), tr. de Violeta Ionescu, [Iaşi], Casa de Presă şi Editură Eurovis, [1995?], 397 p. Lit. americană.

VL: *Cazino*, ed. de Zamfir M. Rusu, Buc., Editura Z, 1996.

SHELDON, Sidney, *Demonul trecutului* (*The Devil of the Past*), tr. de Cristina Popescu, [Iaşi], Total Pres, [1995?], 397 p. Lit. americană.

★**SHELDON, Sidney**, *Infernul* (*Nothing Lasts Forever*), tr. de Dan Dumitrescu, Buc., Editura Z, 1995, 256 p. Lit. americană.

★**SHELDON, Sidney**, *Inimi pătimaşe*, Buc., Romcart, 1995, 416 p. Lit. americană.

SHELDON, Sidney, *Irlandezul*, tr. de Diana Petcu, Iaşi, Total Press, 1995, 189 p. Lit. americană.

SHELDON, Sidney, *Moştenire blestemată*, tr. de Blaga Lucian, Constanţa, Tess M, 1995, 541 p. (Bestseller). Lit. americană.

SHELDON, Sidney, *Operaţiunea Delta* (*Men in Uniform*), tr. de Crăiţa Dârnu, Buc., Uno, 1995, 223 p. (Bestseller). Lit. americană.

SHELDON, Sidney, *Pericol mortal*, tr. de Agatta Drăgulescu, Iaşi, Total Press, 1995, 303 p. (Bestseller). Lit. americană.

SHELDON, Sidney, *Răfuiala continuă* (*The Second Revenge*), tr. de Violeta Ionescu, Iaşi, Eurovis, 1995, 367 p. Lit. americană.

SHELDON, Sidney, *Sammy*, f.l., 1995, 383 p. (Bestseller). Lit. americană.

SHELDON, Sidney, *Virus* (*Virus*), tr. de Gabriela Chelba, Iaşi, Total Press, 1995, 342 p. (Best-seller). Lit. americană.

SHERRILL, Suzanne [**Sherryl WOODS**], *Dorinţa mistuitoare* (*Ecstasy Romance*), versiune în lb. română de Ioana Iordache, Buc., Olimp, 1995, 149 p. (Ecstasy romance, 1). A publicat romane şi sub pseudonimul Alexandra Kirk. Lit. americană.

○ **SHIELDS, Carol**, *Memoria pietrelor*, fragment din romanul *Jurnal în piatră* (*The Stone Diaries*), tr. de Andriana Fianu, LCF, s. nouă, 1995, 41, 20–21. Lit. canadiană (în lb. engleză).

RF: Marka Dona, LCF, s. nouă, 1995, 35, 21.

RG: Andriana Fianu, LCF, s. nouă, 1995, 41, 20.

SILVERBERG, Robert, *Joc crud* (*Thorns*), tr. de Alina Popov şi Aurel Cărăşel, f.l., Graphis, 1995, 285 p. (Albedo). A publicat romane şi sub pseudonimele Ivar Jorgenson, Calvin M. Knox, David Osborne. Lit. americană.

RF: Liviu Radu, JSF, IV, 1995, 142, 2.

SILVERBERG, Robert, *Timp al schimbărilor* (*A Time of Changes*), tr. din lb. engleză de Diana Voicu, Ploieşti, Pygmalion, 1995, 235 p. (Science-Fiction, Cyborg, 7). A publicat romane şi sub pseudonimele Ivar Jorgenson, Calvin M. Knox, David Osborne. Lit. americană.

RF: Liviu Radu, JSF, IV, 1995, 142, 2.

SIMAK, Clifford D.[**onald**], *Halta* (*Way Station*), tr. din lb. engleză de Mihail Samoilă, Ploieşti, Pygmalion, 1995, 213 p. (Science-Fiction. Cyborg, 5). Lit. americană.

RF: Cărăşel, *Mic dicţionar*, 202. V. şi *Ingineriі cosmosului*, 1994.

SIMENON, Georges [**Joseph Christian**], *Maigret dezleagă enigma* (*Maigret et l'Homme du banc*), tr. de Elena Cantacuzino, Buc., Vremea, 1995, 140 p. (Poliţist). A publicat romane şi sub pseudonimele Germain d'Antibes, Christian Brulls, Georges d'Isly, Jacques Dersonne, Jean Dossage, Luc Dorsan, Jean du Perry, Poum et Zette, Jean Sandor, Georges Sim, Georges Simm, Georges Martin-Georges, Gom Gut,

G. Vialio, Gaston Vialis, G. Violis. Lit. belgiană (în lb. franceză).

RG: V. şi DCRT, *Femeia care ucide*, 1932.

SIMENON, Georges [**Joseph Christian**], *Spânzuratul de la Saint-Pholien* (*Le Pendu de Saint-Pholien*), în româneşte de Margareta Popescu, Craiova, Apollo, [1995], 136 p. (Romanul poliţist). A publicat romane şi sub pseudonimele Germain d'Antibes, Christian Brulls, Georges d'Isly, Jacques Dersonne, Jean Dossage, Luc Dorsan, Jean du Perry, Poum et Zette, Jean Sandor, Georges Sim, Georges Simm, Georges Martin-Georges, Gom Gut, G. Vialio, Gaston Vialis, G. Violis. Lit. belgiană (în lb. franceză).

VL: tr. de Nicolae Constantinescu, Iaşi, Polirom, 2005.

RG: V. şi DCRT, *Femeia care ucide*, 1932.

SIMMONS, Dan —
Liviu Radu, JSF, [*The Fall of Hyperion*], IV, 1995, 134–135, 6. Lit. americană.

SINGER, Bashevis Isaac, *Scamatorul din Lublin* (*Der Kunznmacher fun Lublin*), tr. din lb. idiş de Anton Celaru, în vol. *Scamatorul din Lublin. Cabalistul de pe East Broadway*, Buc., Casa Şcoalelor, 1995, p. 5–184. Vol. cuprinde şi povestirea *Cabalistul de pe East Broadway*. Lit. americană (în lb. idiş).

RF: ***, ≈, RAE, XL, 1995, 6, 1–2.

RG: Andrei Bantaş, ~, *laureat al Premiului Nobel, 1978*, ARG, XIV, 1979, 1, 16; *Premiul Nobel '78 – ~*, F, XV, 1979, 3, 16; Herta Perez, *Unde sunt zăpezile de altădată… Premiul Nobel pentru literatură: ~*, CRC, XIV, 1979, 17, 7; Felicia Antip, *Anti-Lolita*, RL, XII, 1979, 38, 22; Felicia Antip, *Fireşti iubiri mai presus de fire*, RL, XIII, 1980, 28, 22; Felicia Antip, *Formarea personalităţii scriitorului*, RL, XIV, 1981, 52, 22; ***, *Romanul „Penitentul"*, LCF, XXVI, 1983, 46, 7; Felicia Antip, *Diavolul arogant al fanatismului*, RL, XVII, 1984, 50, 22; ***, LCF, s. nouă, 1995, 18 bis, 11; Alexandru Spânu, ~, *Scamatorul din Dublin, Cabalistul de pe East Broadway şi alte povestiri*, LCF, s. nouă, 1995, 24, 4; Doina Cerăceanu, LCF, s. nouă, 1995, 42, 22; ***, *Scriitori evrei laureaţi ai premiului Nobel*, RAE, XL, 1995, 18, 4–5; Silvana Jula, LCF, s. nouă, 1998, 19, 21.

SISMAN, Robyn, *Relaţii speciale* (*Special Relationships*), tr. de Tania Mochi, Buc., Vivaldi, 1995, 374 p. Lit. americană.

SLOBODA, Rudolf —
Corneliu Barborică, LCF, s. nouă, 1995, 33, 20; D.M. Anoca, LCF, s. nouă, 1999, 20, 20. Lit. slovacă.

SMITH, Deborah, *Viaţa merge înainte* (*Hold on Tight*), tr. din lb. franceză de Cornel Romoşan, Buc., Alcris-M94, 1995, 205 p. (El şi Ea, 108). A publicat romane şi sub pseudonimele Jackie Leigh, Jacquelyn Lennox şi Della Stone. Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *À cause d'un panda*. Lit. americană.

SMITH, Scott [**Bechtel**] —
Marka Dona, [*Un plan simplu* (*A Simple Plan*)], LCF, s. nouă, 1995, 43, 23. Lit. americană.

SMITH, Wilbur [**Addison**], *Deşertul cu nestemate* (*The Diamond Hunters*), versiunea românească de Andreea Anton, Ploieşti, Elit Comentator, [1995?], 252 p. Lit. sud-africană.

★**SOLER** [**MARKOS**], **Antonio**, *Noaptea* (*La Noche*), tr. de Coman Lupu, Buc., Grai şi suflet – Cultura Naţională, 1995, 93 p. Lit. spaniolă.

RF: Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1995, 18 bis, 4.

SORIANO, Osvaldo —
***, LTI, 1995, 15, 113. Lit. argentiniană.

SPELLMAN, Cathy Cash, *Binecuvântat fie copilul* (*Bless the Child*), tr. din lb. engleză de Florentina Constantinescu, Buc., RAO, 1995, 569 p. Lit. americană.

★**SPINRAD, Norman** [**Richard**], *Grand tour navette. Primăvara rusească* (*Russian Spring*), tr. în lb. română de C. Dumitru

Palcus, Buc., Editura Z, 1995, 368 p. (Andromeda S. F.). Lit. americană.

RF: Liviu Radu, JSF, IV, 1995, 137, 3.

STANGERUP, Henrik —
***, LTI, 1995, 15, 62. Lit. daneză.

STARK, Richard [**Donald Edwin WESTLAKE**], *Distracţii ucigaşe*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1995, 173 p. (Enigma Z). A publicat romane şi sub pseudonimele Alan Marshall, Edwin West, Tucker Coe, Curt Clark, Timothy J. Culver, J. Morgan Cunningham, Samuel Holt, Judson Jack Carmichael. Lit. americană.

STEAD, Christian Karlson —
***, LTI, 1995, 15, 90. Lit. neozeelandeză.

★**STEEL, Danielle** [**Fernandes Dominique**], *Acum şi întotdeauna* (*Now and Forever*), Buc., Miron, 1995, 444 p. Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

★**STEEL, Danielle** [**Fernandes Dominique**], *Album de familie* (*Family Album*), Buc., Miron, 1995, 511 p. Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

STEEL, Danielle [**Fernandes Dominique**], *Amăgirile iubirii* (*Passion's Promise*), tr. de Monica Epure Fusu, Buc., Orizonturi, 1995, 442 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

★**STEEL, Danielle** [**Fernandes Dominique**], *Caleidoscop* (*Kaleidoscope*), Buc., Miron, 1995, 320 p. Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

★**STEEL, Danielle [Fernandes Dominique],** *Casa Thurston* (*Thurston House*), tr. de Cornelia Pascu, Buc., Miron, 1995, 448 p. Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

★**STEEL, Danielle** [**Fernandes Dominique**], *Clipe de aur* (*Golden Moments*), tr. de Sorana Dorobanţu, Buc., Miron, [1995], 380 p. Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

★**STEEL, Danielle [Fernandes Dominique],** *Dispărut* (*Vanished*), tr. de Irina Pişota, Buc., Miron, 1995, 318 p. Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

★**STEEL, Danielle** [**Fernandes Dominique**], *Dragoste renăscută* (*Fine Things*), tr. de Gabriela-Anca Marin, Buc., Miron, 1995, 384 p. Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

★**STEEL, Danielle** [**Fernandes Dominique**], *Inelul* (*The Ring*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, 1995, 400 p. Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

★**STEEL, Danielle** [**Fernandes Dominique**], *Întoarcerea acasă*, tr. de Cornelia Pascu, Buc., Miron, [1995], 351 p. Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

STEEL, Danielle [**Fernandes Dominique**], *Între dragoste şi datorie* (*Season of Passion*), tr. de Anca Irina Ionescu, Buc., Orizonturi, 1995, 458 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

★**STEEL, Danielle** [**Fernandes Dominique**], *Mama copilului meu* (*The Mother of My Child*), tr. de Al. Ştefănescu, Buc., Da Silva, 1995, 328 p. Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

STEEL, Danielle [**Fernandes Dominique**], *Nu e dragoste mai mare* (*No Greater Love*), tr. de Diana Constantinescu, Buc., Orizonturi, 1995, 442 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

★**STEEL, Danielle** [**Fernandes Dominique**], *O dată în viaţă* (*Once in a Lifetime*), tr. de Irina Pişota, Buc., Miron, 1995, 400 p. (Bestseller). Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

★**STEEL, Danielle** [**Fernandes Dominique**], *Palomino* (*Palomino*), tr. de Cornelia Pascu, Buc., Miron, 1995, 400 p. Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

STEEL, Danielle [**Fernandes Dominique**], *Promisiunea* v. *Promisiunea*, 1993. Lit. americană.

★**STEEL, Danielle** [**Fernandes Dominique**], *Rătăcitoarea* (*Wanderlust*), tr. de Alexandra Petrea, Buc., Miron, 1995, 448 p. Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

STEEL, Danielle [**Fernandes Dominique**], *Să iubeşti din nou…* (*To Love Again*), tr. de Ana Fotache, f.1., [1995?], 416 p. (Bestseller). Numele de pe copertă şi de pe foaia de titlu, Daniele Estelle, este unul fals, folosit de editură. Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

STEEL, Danielle [**Fernandes Dominique**], *Sfârşitul verii* (*Summer's End*), tr. de Gicuţa Nistor Cobuz, Buc., Orizonturi, 1995, 381 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

VL: tr. de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris-M94, 1995.

STEEL, Danielle [**Fernandes Dominique**], *Străinul* (*A Perfect Stranger*), tr. de Blaga Lucian, Constanţa, Tess M, [1995?], 350 p. Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

STEEL, Danielle [**Fernandes Dominique**], *Traversări* (*Crossings*), tr. din lb. franceză de Nicoleta Grigoriu, Iaşi, Total Pres, 1995, 385 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Traversées*. Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

VL: *Întâlniri întâmplătoare*, tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Orizonturi, [1996?].

★**STEEL, Danielle** [**Fernandes Dominique**], *Zoya* (*Zoya*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, 1995, 446 p. Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

STEEN, Marguerite, *Iubire amânată*, tr. de Alice Corneliu, Buc., Lucky, [1995?], 382 p. Lit. engleză.

STEFANOVIĆ, Vidoslav —
***, LTI, 1995, 15, 96. Lit. sârbă.

STEGNER, Wallace [**Earle**] —
Dan Grigorescu, *Descoperirea lui ~* [*Angle of Repose*], LCF, s. nouă, 1995, 26, 23. Lit. americană.

STEINBECK, John [**Ernest**], *Strada Sardelelor* (*Cannery Row*), tr. de Mircea Bucurescu, Buc., Nemira, 1995, 168 p. (Babel). Lit. americană.

RF: Nicolae Boghian, VAR, VI, 1995, 7, 21. V. şi DCRT, *Fructele mâniei*, 1942.

STEWART, Edward, *Vieţi privilegiate* (*Privileged Lives*), tr. de Const. Popescu, Buc., Vivaldi, 1995, 607 p. Cu o prezentare şi note ale traducătorului. Lit. americană.

STONE [**CHASE**]**, Katherine**, *Vise de dragoste* (*Love Songs*), tr. de Runa Popa, Buc., Aldo Press, 1995, 423 p. Lit. americană.

STRIEBER, [**Louis**] **Whitley,** *Zona interzisă* (*The Forbidden Zone*), tr. de Valentin Stoica, Buc., Nemira, 1995, 324 p. (Babel. Horror). Lit. americană.

STURGEON, Theodore, *Nestemate visătoare* (*The Dreaming Jewels*), tr. de Nicolae Baltă, Buc., Vremea, 1995, 220 p. (SF – Super Fiction). A publicat romane şi sub pseudonimul Frederick R. Ewing. Lit. americană.

VL: (Buc., Leda, 2005).

RG: V. şi *Mai mult decât oameni*, 1994.

SULITZER, Paul-Loup [**Karl**], *Învingătoarea* (*Tête du diable*), tr. de Maria şi Cezar Ivănescu, Buc., Lider, 1995, 441 p. Cu o pref. de Cezar Ivănescu. Lit. franceză.

SUSANN, Jacqueline, *Valea păpuşilor* (*Valley of the Dolls*), tr. de Irina Negrea, Buc., Orizonturi, 1995, 538 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană.

VL: tr. de Laurenţia Gorneanu, Buc., Miron, [1998?].

RG: V. şi *O dată nu e de ajuns*, 1993.

SZÁVAI, Géza —

Adriana Bittel, [*Promenadă cu femei şi ţapi*], RL, XXIX, 1996, 3, 14; Alexandru Spânu, ~, *Promenadă cu femei şi ţapi*, LCF, s. nouă, 1996, 7, 4; Lucian Chişu, [*Promenadă cu femei şi ţapi*], LTE, VI, 1996, 6, 4; Tudorel Urian, [*Promenadă cu femei şi ţapi*], CVT, II, 1996, 4, 7; Octavian Soviany, [*Promenadă cu femei şi ţapi*], CNT, VII, 1996, 26, 5; Mircea Nedelciu, [*Promenadă cu femei şi ţapi*], HS, 1999, 2–3, 247; Dan-Silviu Boerescu, [*Vă binecuvântez cu gloanţe. Postludiu*], CNT, IX, 1999, 12, 7.

TAYLOR BRADFORD, Barbara, *Iubiri vinovate* (*Dangerous to Know*), tr. de Irina Negrea, Buc., Orizonturi – Lider, [1995], 362 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană şi lit. engleză.

TAYLOR BRADFORD, Barbara, *Îngerul* (*Angel*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, 1995, 512 p. Lit. americană şi lit. engleză.

TAYLOR ROSENBERG, Nancy [**Camille**], *Circumstanţe atenuante* (*Mitigating Circumstances*), în româneşte de Emil Kirschner şi Maria Drugă, Buc., Dante, [1995?], 287 p. Lit. americană.

TAYLOR ROSENBERG, Nancy [**Camille**], *Primul delict* (*First Offense*), în româneşte de Elena Daniela Radu, Buc., Adriada, [1995?], 334 p. Lit. americană.

TAYLOR, Abra, *Suflet de sălbatic*, tr. de Ţic Gherasim şi Georgiana Mihail, Drobeta Turnu Severin, Azur, [1995?], 202 p. Numele real al autoarei: Barbara Brouse. A publicat romane şi sub pseudonimul Araby Scott. Lit. irlandeză.

THEROUX, Paul [**Edward**], *Dubla personalitate* (*Chicago Loop*), tr. din lb. engleză de Steluţa Ghenea, Buc., RAO, 1995, 204 p. Lit. americană.

RG: ***, LCF, s. nouă, 1990, 41, 16.

THOMAS, Rosie, *Fetiţe zvăpăiate, femei cuminţi* (*Bad Girls, Good Women*), I–II, tr. de Irina Negrea şi Sanda Aronescu, Buc., Gebimex Press, 1995, 462 + 443 p. Numele real al autoarei: Janey King. Lit. engleză.

THORBURN, James W.[**heeler**], *Cântecul ucigaş* (*Sun Valley Blues*), tr. de Liana Ivan Ghilia, Iaşi, Contact International, 1995, 182 p. Lit. americană.

TIERNEY, Richard L.[**ouis**] —

Florin Mircea Tudor, *Ultimele noutăţi horror în America* [*Casa broaştei râioase* (*The House of the Toad*)], JSF, IV, 1995, 128, 3. Lit. americană.

TOLKIN, Michael [**L.**], *Jucătorul* (*The Player*), tr. din lb. engleză de Florentina Constantinescu, Buc., RAO, 1995, 236 p. Lit. americană.

TOLKIN, Michael [**L.**], *Printre morţi* (*Among the Dead*), tr. din lb. engleză de Florentina Constantinescu, Buc., RAO, 1995, 268 p. Lit. americană.

TOOLE, John Kennedy, *Conjuraţia imbecililor* (*A Confederacy of Dunces*), tr. de Lidia Ionescu, Buc., Nemira, 1995, 318 p. (Babel, 3). Cu un cuvânt înainte de Walker Percy. Lit. americană.

VL: (Iaşi, Polirom, 2005; Iaşi, Polirom, 2012).

RF: Andreea Deciu, RL, XXVIII, 1995, 30, 7; Dan-Silviu Boerescu, LCF, s. nouă, 1995, 33, 16; Lorena Păvălean, CNC, X, 1998, 11–12, 32.

TOPSØE, Vilhelm [**Christian Sigurd**] —
Henri Zalis, *...ca o flacără rece deasupra unui iceberg somptuos* [*Jason cu lâna de aur* (*Jason med det gyldne Skind*], CNT, VI, 1995, 30, 11. Lit. daneză.

TOURNIER, Michel, *Meteorii* (*Les Météores*), tr. de Irina Bădescu, Buc., Univers, 1995, 441 p. Cu o postf. a traducătoarei. Lit. franceză.

VL: (postf. de Irina Bădescu, Buc., Univers, 2004).

FG: tr. de Brânduşa Sumanaru, CL, XCV, 1988, 8, 16.

RF: Eugen Simion, *Un Jules Verne al mitului şi inconştientului*, F, XXI, 1985, 2, 8; ***, ~, ≈, CL, XCV, 1988, 8, 16; Octavian Soviany, CNT, VII, 1996, 5, 5; Grete Tartler, RL, XXIX, 1996, 7, 13; Nicolae Boghian, VAR, VII, 1996, 2, 21; Alexandru Spânu, LCF, s. nouă, 1996, 14, 4; Spiridon, *Apărarea*, 42; Maria Smându, *Le Mythe de la gémellité*, SMC, IV, 1997, 2, 47–56; Bratu, *Devenir du roman*, 236–238. V. şi DCRT, *Vineri sau Limburile Pacificului*, 1978.

★**TRAVERS, P.**[**amela**] **L.**[**yndon**], *Marry Poppins în parc* (*Mary Poppins in the Park*), tr. de Larisa Avram, Buc., RAO, 1995, 283 p. Numele real al autoarei: Helen Lyndon Goff. Lit. australiană.

VL: (Buc., RAO, 2006).

TREVANIAN, *Shibumi* (*Shibumi*) tr. de Maria Deac-Dragomireşti şi Sergiu Bălţătescu, Buc., Doina, 1995, 351 p. (Super thriller). Numele real al autorului: Rodney William Whitaker. A publicat romane şi sub pseudonimul Nicholas Seare. Lit. americană.

TROYAT, Henri, *Întâlnirea* (*La Rencontre*), tr. de Virginia Carianopol şi Ion Gîrbă, Buc., Venus, 1995, 416 p. Este vol. al V-lea din s. *Destine*, care mai cuprinde romanele *Destine*, *Amélie*, *Sturzul* şi *Elisabeth cea duioasă şi aprigă*. Numele real al autorului: Lev Aslanovici Tarasov. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Paingul*, 1944.

TSUJI, Kunio, *Il Signore* (*Azuchi ōkanki*), tr. de Rodica Ştefan, Buc., Nemira, 1995, 159 p. (Babel). Cu o pref. de Stephen Snyder. Tr. prin intermediar englez. Titlul versiunii în lb. engleză: *The Signore*. Lit. japoneză.

TSUSHIMA, Yūko —
Marka Dona, [*Femeia care aleargă pe munte*], LCF, s. nouă, 1995, 25, 23. Numele real al autorului: Tsushima Satoko. Lit. japoneză.

TUNSTRÖM, Göran, *Oratoriul de Crăciun* (*Juloratoriet*), tr. de Elena Maria Morogan, Buc., Univers, 1995, 311 p. (Romanul secolului XX). Cu o postf. de Victor Ion Colun. A publicat romane şi sub pseudonimul Paul Badura Mörk. Lit. suedeză.

RF: Dragoş T.[udor], AZI, 1996, 172, 2; Grete Tartler, RL, XXIX, 1996, 6, 13; Dan-Silviu Boerescu, LCF, s. nouă, 1996, 7, 23; M. Mureşanu, UC, VI, 1996, 1–2, 9; Miruna Mureşanu, UC, VII, 1997, 6, 8; Boerescu, *Păcatele*, 225–226.

TURNER HOSPITAL, Janet —
Marka Dona, [*Şarade*], LCF, s. nouă, 1995, 23, 23. Lit. australiană.

TUROW, Scott [**Frederick**], *Presupus nevinovat* (*Presumed Innocent*), tr. de Ioana-Anca şi Ion Radu Timnea, Buc., RAO, 1995, 460 p. Lit. americană.

UPDIKE, John, *Vrăjitoarele din Eastwick* (*The Witches of Eastwick*), tr. de Corina Popescu, Buc., Nemira, 1995, 319 p. (Babel. Paranormal). Lit. americană.

VL: Buc., Humanitas, 2007.

RF: Dan-Silviu Boerescu, *Sabatul excitantelor vrăjitoare din Rhode Island*, LCF, s. nouă, 1995, 40, 22; Grete Tartler, RL, XXVIII, 1995, 40, 7. V. şi DCRT, *Centaurul*, 1968.

URIS, Léon [**Marcus**], *Topaz* (*Topaz*), tr. de Nicolae Constantinescu şi Constantin Dumitru-Palcus, Buc., Editura ZZ, 1995, 239 p. Cu o postf. de Pierre Miliza. Titlul pe copertă: *Operaţiunea Topaz. Criza rachetelor din Cuba.* Lit. americană.

VALDÉS, Zoé —
Marka Dona, [*Neantul cotidian* (*La nada cotidiana*)], LCF, s. nouă, 1995, 23, 23. Lit. cubaneză.

VAN CAUWELAERT, Didier —
Ioana Bot, *Cronica unui succes anunţat* [*Un Aller simple*], ST, XLVI, 1995, 4–5, 62–63; Felicia Antip, *Cine a scris de fapt această carte?* [*Un bilet dus* (*Un Aller simple*)], ALA, IV, 1995, 287, 11; Elena-Brânduşa Steiciuc, *~: un scriitor născut, nu făcut* [*L'Éducation d'une fée*], RL, XXXIII, 2000, 40, 22–23. Lit. franceză.

VAN LUSTBADER, Eric, *Inimă neagră* (*Black Heart*), I–II, tr. de Radu Petrescu, Buc., Colosseum, 1995, 427 + 488 p. Lit. americană.

VAN LUSTBADER, Eric, *Sărutul franţuzesc* (*French Kiss*), I–II, tr. de Mihaela Şerbănescu, Buc., Colosseum, 1995, 381 + 310 p. Lit. americană.

VAN LUSTBADER, Eric, *Sirene* (*Sirens*), I–II, tr. de Adriana Ciorbaru, Buc., Colosseum, 1995, 320 + 357 p. Lit. americană.

VAN RJNDT, Philippe *Samaritean* (*Samaritan*), tr. de Anca-Irina Ionescu, Buc., Orizonturi, 1995, 410 p. Numele real al autorului: Oleg Michaelchuk. A publicat romane şi sub pseudonimul Philip Michaels. Lit. canadiană (în lb. engleză).

VAN VOGT, A.[**LFRED**] **E.**[**LTON**], *Computerworld* (*Computerworld*), tr. de Cristian Unteanu, Buc., Nemira, 1995, 218 p. (Nautilus, 83). A fost publicat în lb. engleză şi cu titlul *Computer Eye*. Lit. americană.

RF: Liviu Radu, JSF, V, 1996, 167, 3. V. şi *Arsenalele din Isher*, 1992.

VAN VOGT, A.[**lfred**] **E.**[**lton**], *Invadatorii* (*The Changeling*), tr. de Nicolae Damaschin, Buc., Vremea MC. Imex, 1995, 139 p. (SF – Super Fiction). Cu o pref. semnată S.C. Lit. americană.

RG: V. şi *Arsenalele din Isher*, 1992.

VAN VOGT, A.[**lfred**] **E.**[**lton**], *Lupta pentru veşnicie* (*The Battle of Forever*), tr. de Eugen Rusu, Buc., Vremea, 1995, 221 p. (SF – Super Fiction). Lit. americană.

RG: V. şi *Arsenalele din Isher*, 1992.

VÁZQUEZ MONTALBÁN, Manuel —
***, LTI, 1995, 15, 81. Lit. spaniolă.

VERNE, Jules, *Parisul în secolul XX* (*Paris au XX*e *siècle*), tr. de Ion Hobana, Buc., Nemira, 1995, 171 p. (Paganel). Cu o postf. a traducătorului şi un cuvânt înainte de Véronique Bedin. Pref. şi text stabilit de Piero Gondolo Della Riva. Lit. franceză.

RF: Hobana, Weverbergh, *Triumful*, 27–28; 35; 187. V. şi *Castelul din Carpaţi*, 1897.

VÉRY, Pierre, *Goupi Mână-Roşie* (*Goupi – Mains rouges*), tr. de Rodica Rotaru, Buc., Universal Dalsi, 1995, 189 p. Cu o convorbire, în loc de postf., între Jayques Becker, Pierre Véry, Jeanette Véry, Maurice Renault şi Georges Ninaud. A publicat romane şi sub pseudonimul Toussaint-Juge. Lit. franceză.

VIDAL, Gore, *Adio, domnule General* (*Dark Green, Bright Red*), tr. de George Volceanov, Buc., Editura Z, 1995, 192 p. (Super War, 29). Numele real al autorului: Eugene Louis Vidal. A publicat romane şi sub pseudo-

nimele Edgar Box, Cameron Kay, Katherine Everard. Lit. americană.

RG: V. şi *Iulian*, 1993.

VILLIERS, Gérard de, *În numele lui Allah* (*Au nom d'Allah*), tr. de Radu Caranfil şi Corina Isopescu, Buc., Tinerama, 1995, 192 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *KGB contra KGB* (*KGB contre KGB*), în româneşte de Laura Matei, Buc., Tinerama, 1995, 183 p. (S.A.S). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Misiunea Sarajevo* (*Mission Sarajevo*), în româneşte de Radu Caranfil, Buc., Tinerama, 1995, 212 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VIVANTI, Annie, *Viaţa nu se sfârşeşte numai prin moarte*, Buc., Ambo, 1995, 170 p. Lit. italiană şi lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Devoratorii*, 1942.

WALLACE, Irving, *Şapte păcate*, tr. de Ana-Dolores şi Maricel Doca, Buc., Editura ZZ, 1995, 253 p. Lit. americană.

WALLER, Robert James, *Vals lent la Cedar Bend* (*Slow Waltz in Cedar Bend*), tr. de Sanda Apostolescu, Buc., RAO, 1995, 268 p. Lit. americană.

RG: V. şi *Podurile din Madison County*, 1994.

WALTERS, Minette [**Caroline Mary**], *Cadavrul din gheţărie* (*The Ice House*), tr. din lb. engleză de Alina Cârâc, Ploieşti, Pygmalion, 1995, 272 p. (Thriller. Frisson. Poliţist). Lit. engleză.

WALTHER, Daniel, *Irisul de Persia* (*L'Irisde Perse*), tr. de Constantin Frosin, Buc., Nemira, 1995, 120 p. Cu un cuvânt înainte de Denis Emorine. Lit. franceză.

RG: V. şi *Ambuscadă pe Ornella*, 1994.

WAMBAUGH, Joseph [**Aloysius, Jr.**], *Execuţia* (*The Onion Field*), tr. din lb. engleză de Luminiţa Petru, Buc., RAO, 1995, 494 p. Lit. americană.

WAMBAUGH, Joseph [**Aloysius, Jr.**], *Până la limită* (*The Choirboys*), tr. de Iulia Mihăilescu şi Gabriela Măcelaru, Buc., RAO, 1995, 364 p. Lit. americană.

WARD, Mary Jane, *Văgăuna şarpelui* (*The Snake Pit*), Buc., Mengel, 1995, 371 p. Lit. americană.

WATSON, Ian, *Ambasada extraterestră* (*Alien Embassy*), tr. de Cătălin Ionescu, Ploieşti, Pygmalion, 1995, 223 p. (Cyborg, 4). Cu o pref. de Ştefan Ghidoveanu. Lit. engleză.

WAY, Margaret, *Strălucirea surâsului tău* (*Then Came Laughter*), tr. din lb. franceză de Salomeea Rotaru, Buc., Alcris, 1995, 234 p. (El şi Ea, 90). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *L'Éclat de ton sourire*. Lit. americană.

WELDON, Fay, *Viaţa şi iubirile unei diavoliţe* (*The Life and Loves of a She-Devil*), tr. de Ileana Cudalbi, Ploieşti, Pygmalion, 1995, 196 p. (Bestsellerurile sfârşitului de mileniu, 11). Lit. engleză.

WERBER, Bernard, *Furnicile* (*Les Fourmis*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Nemira, 1995, 269 p. (Nautilus). Este primul vol. al trilogiei *Furnicile*. Lit. franceză.

RF: Liviu Radu, JSF, IV, 1995, 143, 2; Dan-Silviu Boerescu, LCF, s. nouă, 1995, 43, 16; Boerescu, *Păcatele*, 240–245.

WERBER, Bernard, *Ziua furnicilor. Furnicile contraatacă!* (*Le Jour des fourmis*), tr. de Nicolae Baltă, Buc., Nemira, 1995, 427 p. (Nautilus, 77). Este al doilea vol. al trilogiei *Furnicile*. Lit. franceză.

RF: Dan-Silviu Boerescu, LCF, s. nouă, 1995, 43, 16; Boerescu, *Păcatele*, 242–245.

WEYRICH, Becky Lee, *Şoapte din trecut* (*Whispers in Time*), în româneşte de Viorel Taşcău, Craiova, Cristian Plus, 1995, 384 p. Cu o notă a autorului. Lit. americană.

WHEELIS, Allen, *Doctorul de dorinţe* (*The Doctor of Desire*), tr. de Margareta Petruţ, Cluj, Binghamton & Sigmund Freud, 1995, 138 p. (Fantasma). Lit. americană.

RF: Irina Petraş, *O aventură profitabilă*, ST, XLVII, 1996, 11–12, 58; Irina Petraş, LTE, VI, 1996, 48–49, 14; Grete Tartler, RL, XXX, 1997, 5, 19.

WHITTAL, Yvonne, *O propunere tentantă* (*Far Horizons*), tr. din lb. franceză de Luli Filipescu, Buc., Alcris, 1995, 206 p. (Romantic, 63). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Où tu irais j'irai*. Lit. sud-africană.

WIED, Gustav [**Johannes**] —
Henri Zalis, *...ca o flacără rece deasupra unui iceberg somptuos* [*Răutăţile vieţii* (*Livsens Ondshab*)], CNT, VI, 1995, 30, 11. Lit. daneză.

WILLIS, Connie —
Liviu Radu, *Apariţii editoriale în SUA (ianuarie-februarie)* [*Uncharged Territory*], JSF, IV, 1995, 121, 4. Numele real al autoarei: Constance Elaine Trimmer Willis. Lit. americană.

○ **WILSON, A.**[**ndrew**] **N.**[**orman**], *Cum vin de se leagă cărţile cu întâmplările*, fragment din romanul *Fiicele Albionului* (*The Daughters of Albion*), tr. de Felicia Antip, ALA, VI, 1995, 253, 11. Lit. engleză.

RF: Felicia Antip, ALA, IV, 1995, 253, 11. V. şi *Predestinare*, 1993.

WILSON, Patricia, *Adăpost periculos* (*Love Me*), tr. din lb. engleză de Gabriela Agripinei, Buc., Alcris, 1995, 229 p. (El şi Ea, 85). Lit. engleză.

WILSON, Patricia, *Darul de a iubi* (*The Star*), tr. de Irina Popescu-Tismana, Buc., Coni, 1995, 269 p. (El şi Ea, 69). Lit. engleză.

WILSON, Patricia, *Melodie sub clar de lună* (*A Lingering Melody*), tr. din lb. franceză de Cezar Niculescu, Buc., Alcris, 1995, 221 p. (Romantic, 96). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Mélodie au clar de lune*. Lit. engleză.

WILT, Karol, *Dragoste vinovată* (*Dalszego ciagu nie będzie*), tr. din lb. polonă de Margarita Vavi Petrescu, Buc., Femeia, 1995, 230 p. Numele real al autoarei: Natalia Modzelewska. Lit. poloneză.

WINSPEAR, Violet, *Şeicul* (*The Sheik's Captive*), tr. din lb. engleză de Sanda Georgescu, Buc., Alcris, 1995, 265 p. (El şi Ea, 78). Lit. engleză.

YALOM, Irvin D.[**avid**], *Plânsul lui Nietzsche* (*WhenNietzsche Wept*), tr. de Luana Schidu, Buc., Humanitas, 1995, 383 p. Lit. americană.

VL: (Buc., Humanitas Fiction, 2006; cu o postf. a autorului, Buc., Humanitas Fiction, 2010; Buc., Humanitas Fiction, 2012).

RF: Grete Tartler, RL, XXVIII, 1995, 43, 7; Nina Ivanciu, *Avatarurile narcisismului,* ST, XLIX, 1998, 11–12, 86–87.

ZANIEWSKI, Andrzej, *Şobolanul* (*Szczur*), tr. de Olga Zaicik, Buc., Nemira, 1995, 223 p. (Babel). Cu o pref. a autorului. Lit. poloneză.

VL: (Buc., Nemira, 2006).

RF: Andreea Deciu, RL, XXVIII, 1995, 30, 7; Dan-Silviu Boerescu, LCF, s. nouă, 1995, 33, 16.

★**ZELAZNY, Roger** [**Joseph**], *Domn al Luminii* (*Lord of Light*), tr. de Mircea Ştefancu, Buc., Nemira, 1995, 311 p. Lit. americană.

FG: (JSF, IV, 1995, 136, 2).

RF: Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1996, 5, 4; Liviu Radu, JSF, V, 1996, 154, 16. V. şi *Drumul iadului*, 1994.

1996

ABELLIO, Raymond —
Alexandru Spânu, *Les Yeux d'Ézéchiel*, LCF, s. nouă, 1996, 22, 4. Numele real al autorului: Georges Soulès. Lit. franceză.

ALDANI, Lino, *Crucea de gheaţă* (*La croce di ghiaccio*), tr. de Doina Opriţă, Buc., Fahrenheit, 1996, 252 p. (Science Fiction). Lit. italiană.

RF: Voicu Bugariu, ANT, 1996, 541, 5; Radu Pavel Gheo, FIC, 1997, 1, 125–127. V. şi *Eclipsă 2000*, 1992.

al-DULAIMI, Lutfiya —
George Grigore, LTE, VI, 1996, 48–49, 16. Lit. irakiană.

ALGIS, Budrys —
Cărăşel, *Mic dicţionar* [*Rogue Moon*; *Who?*], 54. Numele real al autorului: Algirdas Jonas Budrys. A mai publicat romane şi sub pseudonimul Algys Budris. Lit. americană.

ALLBEURY, Ted, *De o parte şi de alta a frontierei* (*The Line-Crosser*), tr. de Irina Eliade, Buc., RAO, 1996, 395 p. Numele complet al autorului: Theodore Edward le Bouthillier Allbeury. Lit. engleză.

○ **ALLENDE, Isabel**, *Era destinului*, fragment din romanul *Casa Spiritelor* (*La casa de los espíritus*), tr. de Nicolas E. Benczedi, SDI, II, 1996, 1, 41–44. Lit. chiliană.

RF: Tudora Şandru Olteanu, LCF, s. nouă, 1995, 22, 20.

RG: ***, *Un destin fulminant*, LCF, XXXI, 1988, 48, 8; Alexandru Vlad, ≈ *sau criza fertilă* [*Eva Luna*], ST, XLII, 1991, 5–6–7, 80. Lit. chiliană.

ALLYNE, Kerry, *Sub cerurile din Wimmera* (*Beneath Wimmera Skies*), tr. de Irina Trandafirescu, Buc., Alcris-M94, 1996, 175 p. (Romantic). Lit. australiană.

ANDERSON, Kevin J.[**ames**], *Punctul 0* (*The X-Files: Ground Zero*), tr. de Franciska Dumitru, Buc., RAO, 1996, 283 p. (Dosarele X). Roman realizat pe baza personajelor create de Chris Carter. Face parte din s. *X-Files*, alături de *Anticorpii* şi de *Ruinele.* Lit. americană.

ANDERSON, Kevin J.[**ames**], *Ruinele* (*The X-Files: Ruins*), tr. de Alexandra Petrea, Buc., RAO, 1996, 251 p. (Dosarele X). Roman realizat pe baza personajelor create de Chris Carter. Face parte din s. *X-Files*, alături de *Anticorpii* şi de *Punctul 0*. Lit. americană.

ANDERSON, Poul [**William**], *Dansatoarea din Atlantida* (*The Dancer from Atlantis*), tr. de Delia Ivănescu, Buc., Nemira, 1996, 207 p. (Nautilus S.F., 99). Lit. americană.

RF: ***, UC, VI, 1996, 8; Radu Pavel Gheo, *Aventură nesigură*, TR, s. nouă, XI, 1999, 29–32, 27; Horia Nicola Ursu, *Profil* ~, TR, s. nouă, XI, 1999, 29–32, 19. V. şi *Ziua reîntoarcerii lor*, 1992.

ANDREEV, Leonid Nikolaevici, *Jurnalul Satanei* (*Dnevnik Satany*), tr. de Ana-Maria Brezuleanu, în vol. *Jurnalul Satanei. Iuda Iscarioteanul*, Buc., Grai şi Suflet – Cultura Naţională, 1996, p. 5–199. Cu o postf. a traducătoarei. Vol. cuprinde şi nuvela *Iuda Iscarioteanul*. Lit. rusă.

VL: (pref. de Ana-Maria Brezuleanu, Buc., Leda, 2004).

RF: Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1996, 41, 4; Grete Tartler, RL, XXIX, 1996, 49, 19. V. şi DCRT, *Râsul roşu*, 1910.

ANONYMOUS —
Felicia Antip, *Are voie un ziarist „s-o dea anonimă"?* [*Culori primare* (*Primary colors*)], ALA, IV, 1996, 342, 11; 343, 11. *Primary colors* este un roman publicat iniţial de un scriitor necunoscut, a cărui identitatea a fost descoperită ulterior: Joe Klein. Lit. americană.

ARCHER, Jeffrey [**Howard**], *A patra putere* (*The Fourth Estate*), tr. de Ioana-Ruxandra Fruntelată, Buc., Vivaldi, 1996, 695 p. Numele nobiliar al autorului: Baron Archer of Weston-super-Mare. Lit. engleză.

VL: (Buc., Vivaldi, 2005). Lit. engleză.

RG: V. şi *Cain şi Abel*, 1993.

ASIMOV, Isaac – Robert SILVERBERG, *Omul pozitronic* (*The Positronic Man*), tr. de Mihai-Dan Pavelescu, Buc., Teora, 1996, 207 p. (SF, 14). Numele real al autorului: Isaak Iudovici Ozimov. Lit. americană.

RG: V. şi *Caverne de oţel*, 1992.

ASIMOV, Isaac, *Roboţii de pe Aurora* (*The Robots of Dawn*), tr. de Georgeta Stancu, Buc., Teora, 1996, 369 p. (Asimov, 15). Numele real al autorului: Isaak Iudovici Ozimov. Lit. americană.

VL: (Buc., Teora, 1998; Buc., Teora, 2000).

RG: V. şi *Caverne de oţel*, 1992.

ASIMOV, Isaac, *Roboţii şi Imperiul* (*Robots and Empire*), tr. de Georgeta Stancu şi Milena Unciu Leanu, Buc., Teora, 1996, 367 p. (Asimov, 19). Numele real al autorului: Isaak Iudovici Ozimov. Lit. americană.

VL: (Buc., Teora, 1997; Buc., Teora, 2000).

RG: V. şi *Caverne de oţel*, 1992.

AUDIBERTI, Jacques —
Alexandru Spânu, ~, *Race des Hommes*, LCF, s. nouă, 1996, 20, 4. Lit. franceză.

★AUGUST, John – Jane HAMSHER, *Născuţi asasini. Bazat pe o poveste de Quentin Tarantino* (*Natural Born Killers. Based on a Story by Quentin Tarantino*), tr. de Liviu Mateescu, Buc., Editura Z, 1996, 176 p. (Enigma Z. Serie nouă). Cu o introd. de Oliver Stone. Lit. americană.

VL: (introd. de Oliver Stone, Buc., Adevărul Holding, 2011).

BAFFOU, Joël —
Felicia Antip, *Adevărata identitate a lui Etienne Celmare* [*Protocolul de la Gherla* (*Le Protocole de Gherla*)], ALA, IV, 1996, 328, 11. Lit. franceză.

BAILEY, Paul, *Bătrânii soldaţi* (*Old Soldiers*), tr. de Irina Horea, în vol. *Bătrânii soldaţi. La „Jerusalem”*, Buc., Univers, 1996, p. 5–98. Cu o notă biobibl. de Diana Bolcu. Vol. mai cuprinde romanul *La „Jerusalem”*. Lit. engleză.

RG: Pia Brânzeu, *Marginalităţi şi marginalizări* [*Kitty şi Virgil*; *Plângerea lui Gabriel* (*Gabriel's Lamenti*)], O, s. nouă, VII, 1996, 6, 16 (i. cu ~); Florin Șlapac, *„Există un element de melancolie în temperamentul românesc care mă atrage foarte mult”*, TMS, s. nouă, II, 1997, 5, 3 (i. cu ~); Felicia Antip, *O ţară tristă, plină de umor* [*Kitty şi Virgil*], ALA, VII, 1998, 439, 15.

BAILEY, Paul, *La „Jerusalem”* (*At The Jerusalem*), tr. de Angela Jianu, în vol. *Bătrânii soldaţi. La „Jerusalem”*, Buc., Univers, 1996, p. 99–270. Cu o notă biobibl. de Diana Bolcu. Vol. mai cuprinde romanul *Bătrânii soldaţi*. Lit. engleză.

RF: Florin Șlapac, *„Există un element de melancolie în temperamentul românesc care mă atrage foarte mult”*, TMS, s. nouă, II, 1997, 5, 3 (i. cu ~). V. şi *Bătrânii soldaţi*, 1996.

BAIRD, Jacqueline, *O nouă viaţă* (*Passionate Betrayal*), tr. de Mariana Costescu, Buc., Alcris-M94, 1996, 223 p. (Romantic, 150). Lit. engleză.

BAIRD, Jacqueline, *Propunere indecentă* (*Dishonourable Proposal*), tr. de Cristina Nicolae, Alcris-M49, 1996, 208 p. (El şi Ea, 153). Lit. engleză.

BALLANTYNE, Robert M.[**ichael**], *Regele canibalilor* (*The Coral Island*), tr. de Dan Starcu, Buc., Coresi, 1996, 192 p. Numele complet al scriitorului: Robert Michael Ballantyne. Lit. engleză.

VL: (*Insula de corali*, Buc., Corint, 2000; Buc., Corint 2003).

BANNISTER, Jo, *Păcatele inimii* (*Sins of the Heart*), tr. de Ruxandra Atanasie, Buc., Editura Z, 1996, 254 p. (Enigma Z, 35). A fost publicat în lb. engleză şi cu titlul *Charisma*. Lit. engleză.

BARICCO, Alessandro —
Ion Creţu, *Unde sfârşeşte marea Ocean Mare* [*Oceano mare*], LCF, s. nouă, 1996, 37, 23. Lit. italiană.

○ **BARNES, Julian** [**Patrick**], *Istoria lumii în zece capitole şi jumătate*, fragment din romanul omonim (*A History of the World in 10 ½ chapters*), tr. de Radu Paraschivescu, LTI, 1996, 19, 89–96. Lit. engleză.

RF: Radu Paraschivescu, ~, TMS, XXVII, 1992, 12, 16; Radu Paraschivescu, LTI, 1996, 19, 89. V. şi *Papagalul lui Flaubert*, 1997.

★**BARRETO, Luis León**, *Spiritism la Telde* (*Las espiritistas de Telde*), tr. de Dan Munteanu, Buc., Nemira, 1996, 192 p. (Babel). Cu note ale traducătorului. Lit. spaniolă.

RF: Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1996, 39, 4.

BARRETT, Maria, *Răzbunarea trecutului* (*Elle*), tr. de Monica Epure-Fusu, Buc., Orizonturi, [1996], 506 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. engleză.

BARTON, Audra, *Bărbatul misterios* (*Gus and the Nice Lady*), tr. de Luli Filipescu, Buc., Flamingo GD, 1996, 191 p. (Sidney Sheldon Collection). Lit. americană.

○ **BASHEVIS SINGER, Isaac**, *Rătăciţi*, fragment din romanul omonim (*Meshugah*), MI, VII, 1996, 64–65, 16; 15. Lit. americană (în lb. idiş).

BATAILLE, Georges, *Albastrul cerului* (*Le Bleu du ciel*), tr. de Natalia Stănescu, Buc., Univers, 1996, 173 p. (Romanul sec. XX). Cu o pref. de Vasile Zincenco şi un cuvânt înainte al autorului. Lit. franceză.

FG: *Seninul cerului*, tr. de Mircea Bujor, OPS, III, 1976, 6, 16.

RF: Luca Piţu, ~ *şi Blanchot sau aventura scriiturii franceze contemporane*, OPS, III, 1976, 6, 6; Pop, *Lecturi*, 160–165; Alexandru Şerban, *Fragments fantastiques*, CREL, 1989, 3, 85–88; ⁎*⁎, CFT, IV, 1997, 5–6, 22; ⁎*⁎, HPR, 1999, 4, 47.

BAUER, Douglas —
Golopenţia, *America* [*Dexterity*], 52–55. Lit. americană.

BEDFORD, Martyn —
Ion Creţu, *Cine-i corectează pe profesori* [*Acts of Revision*], LCF, s. nouă, 1996, 42, 23. Lit. engleză.

★**BELLETTO, René**, *Maşina* (*La Machine*), tr. de Lidia Simion, Buc., Nemira, 1996, 320 p. (Nautilus SF. H). Lit. franceză.

RG: V. şi *Precum pe pământ, aşa şi-n cer*, 1995.

BEN JELLOUN, Tahar, *Copilul de nisip* (*L'Enfant de sable*), tr. de Sanda Chiose şi Gabriela Abăluţă, în vol. *Copilul de nisip. Noaptea sacră*, Buc., Univers, 1996, p. 5–142. (Romanul secolului XX). Cu o pref. de Constantin Abăluţă. Vol. mai cuprinde romanul *Noaptea sacră*. Lit. marocană (în lb. franceză).

FG: *Poarta de joi*, tr. de Sanda Chiose, LTI, 1994, 10, 107.

VL: (Buc., Art, 2008).

RF: Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1996, 8, 4; Grete Tartler, RL, XXIX, 1996, 10, 13; Ruxandra Cesereanu, *Caleidoscop de proză străină (I)*, ST, XLVIII, 1997, 4–5–6, 30.

RG: Liliana Şomfelean, *Premiul Goncourt 1987*, ST, XXXIX, 1988, 3, 43.

BEN JELLOUN, Tahar, *Noaptea sacră* (*La Nuit sacrée*), tr. de Sanda Chiose şi Gabriela Abăluţă, în vol. *Copilul de nisip. Noaptea sacră*, Buc., Univers, 1996, p. 143–285. (Romanul secolului XX). Cu o pref. de Constantin Abăluţă. Vol. mai cuprinde romanul *Copilul de nisip*. Lit. marocană (în lb. franceză).

FG: *Sânge şi cenuşă*, tr. de Sanda Chiose, CNC, II, 1991, 50, 12; *Noaptea destinului*, tr. de Gabriela Abăluţă, CNT, VI, 1995, 32–35, 6; 36, 6; 37, 6; 38, 6; 39, 6; VII, 1996, 1–2, 6; 3, 7; 4, 7.

RF: Gabriela Abăluţă, CNT, VII, 1996, 1–2, 6; Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1996, 8, 4; Daniel-Ştefan Pocovnicu, ATN, XXXIII, 1996, 6, 5; Ruxandra Cesereanu, *Caleidoscop de proză străină (I)*, ST, XLVIII, 1997, 4–5–6, 30. V. şi *Copilul de nisip*, 1996.

BERBEROVA, Nina Nikolaevna, *Acompaniatoarea* (*L'Accompagnatrice*), tr. de Irina Mavrodin, în vol. *Acompaniatoarea. Boala*

neagră. Trestia revoltată, Buc., Humanitas, 1996, p. 5–81. Vol. mai cuprinde romanele *Boala neagră* şi *Trestia revoltată*. Lit. franceză şi lit. rusă.

VL: (Buc., Humanitas, 2003).

RF: Grete Tartler, RL, XXIX, 1996, 22, 19; Alexandru Spânu, ~, ≈, *Boala neagră*, *Trestia revoltată*, LCF, s. nouă, 1996, 24, 4.

RG: Hubert Nyssen, *Întâlniri cu ~*, CID, supl. cultural „LA & I”, VI, 1996, 22, 1; 8.

BERBEROVA, Nina Nikolaevna, *Boala neagră* (*Le Mal noir*), tr. de Irina Mavrodin, în vol. *Acompaniatoarea. Boala neagră. Trestia revoltată*, Buc., Humanitas, 1996, p. 83–137. Vol. mai cuprinde romanele *Acompaniatoarea* şi *Trestia revoltată*. Lit. franceză şi lit. rusă.

RF: Alexandru Spânu, ~, *Acompaniatoarea,* ≈, *Trestia revoltată*, LCF, s. nouă, 1996, 24, 4. V. şi *Acompaniatoarea*, 1996.

BERBEROVA, Nina Nikolaevna, *Trestia revoltată* (*Le Roseau révolté*), tr. de Irina Mavrodin, în vol. *Acompaniatoarea. Boala neagră. Trestia revoltată*, Buc., Humanitas, 1996, p. 139–185. Vol. mai cuprinde romanele *Acompaniatoarea* şi *Boala neagră*. Lit. franceză şi lit. rusă.

VL: (Buc., Humanitas, 2003; Buc., Humanitas, 2006).

RF: Tia Șerbănescu, *Boala albă*, CID, supl. cultural „LA & I”, VI, 1996, 22, 1; 3; Grete Tartler, RL, XXIX, 1996, 22, 19; Alexandru Spânu, ~, *Acompaniatoarea, Boala neagră*, ≈, LCF, s. nouă, 1996, 24, 4. V. şi *Acompaniatoarea*, 1996.

BERGER, John —
Randall Stevenson, *Postmodernismul în Marea Britanie* [*G*], RITL, XL, 1992, 3–4, 307; Magda Danciu, *Scurtă incursiune în romanul britanic contemporan* [*G*], F, XXXII, 1996, 9, 33–36. Lit. engleză.

BERINGTON, Simon —
Ciorănescu, *Viitorul* [*Memoriile lui Gaudence de Lucques* (*Memoires de Gaudence de Lucques*)], 149–*1*50. Lit. franceză.

BERNANOS, Georges, *Paradoxul credinţei*, fragment, v. *Jurnalul unui preot de ţară*, 1999.

BERNAYS, Anne —
Golopenţia, *America* [*Profesor Romeo* (*Professor Romeo*)], 49–51. Lit. americană.

BES, Antoine de, *Pământul sfinţilor şi spurcaţilor*, tr. de Georges Ţîrlescu, [Piatra-Neamţ], Răzeşu, 1996, 206 p. Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

BESTER, Alfred —
Cărăşel, *Mic dicţionar* [*Destinaţia mea: stelele* (*The Stars My Destination*); *Omul demolat* (*The Demolished Man*)], 71. Lit. americană.

BICHSEL, Peter —
D. Marian, LCF, s. nouă, 1996, 14, 20. Lit. elveţiană (în lb. germană).

BLAIR, Laurien [**Laurien BERENSON**], *Dragă Miranda* (*Taken By Storm*), tr. de Cornel Romoşan, Buc., Alcris-M94, 1996, 159 p. (Romantic, 136). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Miranda chérie*. Lit. americană.

★**BLAKE, Jennifer** [**Patricia Anne MAXWELL**], *Iasomie sălbatică*, tr. de Mara Wagner, Buc., Granada, 1996, 458 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Elizabeth Trehearne şi Maxine Patrick, ca şi sub numele Patricia Ponder. Lit. americană.

BLAKE, Jennifer [**Patricia Anne MAXWELL**], *Vraja Sudului* (*Southern Rapture*), tr. de Cecilia Fodor, Oradea, Aquila 93, 1996, 310 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Elizabeth Trehearne şi Maxine Patrick, ca şi sub numelePatricia Ponder. Lit. americană.

BOTELLO, Francisco —
Ciorănescu, *Viitorul* [*Historia de las cuevas de Salamance*], 163. Lit. portugheză (în lb. spaniolă).

BOWLES, Paul, *Cerul ocrotitor* (*The Sheltering Sky*), tr. de Alex. Leo Şerban,

Buc., Univers, 1996, 302 p. (Romanul secolului XX). Cu o postf. a traducătorului. Lit. engleză.

FG: (TNLS, III, 1991, 12, 12).

RF: Alexandru Şerban, ~ *şi „farmecul” indiscret al comunismului*, CAI, 1990, 1, 75–79; Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1996, 19, 4; Ioana Pârvulescu, DIL, IV, 1996, 176, 13; Nicolae Boghian, VAR, VII, 1996, 6, 21; ***, UC, VI, 1996, 6–7, 9; Ruxandra Cesereanu, *Caleidoscop de proză străină (I)*, ST, XLVIII, 1997, 4–5–6, 30.

BOYLE, Coraghessan Tom —
Golopenţia, *America* [*Drumul spre Bine-ville sau Bineşti* (*The Road to Wellville*)], 56–60. Numele real al autorului: Thomas John Boyle. Lit. americană.

★**BRISKIN, Jacqueline**, *Cealaltă faţă a iubirii* (*The Other Side of Love*), tr. de Anca Irina Ionescu, Buc., Orizonturi – Lider, 1996, 618 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană.

BRISKIN, Jacqueline, *Inima împietrită* (*The Naked Heart*), tr. de Anca Irina Ionescu, Buc., Orizonturi – Lider, [1996?], 586 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană.

BROADRICK, Annette, *Nopţi uitate* (*A Love Remembered*), tr. de Ileana Jitaru, Buc., Alcris–M94, 1996, 160 p. (El şi Ea, 149). Lit. americană.

BROOKE-ROSE, Christine [**Frances Evelyn**] —
Randall Stevenson, *Postmodernismul în Marea Britanie* [*Astfel*], RITL, XL, 1992, 3–4, 309; 312–313; Magda Danciu, *Scurtă incursiune în romanul britanic contemporan* [*Thru*], F, XXXII, 1996, 9, 33–36. Lit. engleză.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Cerere în căsătorie*, tr. de Ana Fotache, f.l., [1996?], 208 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Exclusiv* (*Exclusive*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, 1996, 511 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

★**BROWN, Sandra** [**Lynn**], *Manechin*, tr. de Gabriela-Anca Marin, Buc., Miron, [1996], 256 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

★**BROWN, Sandra** [**Lynn**], *Noapte africană*, tr. de Ioana Movileanu, Buc., Miron, 1996, 208 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

★**BROWN, Sandra** [**Lynn**], *Pierduţi în paradis*, tr. de Liviu Mateescu, Buc., Miron, 1996, 352 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

★**BROWN, Sandra** [**Lynn**], *Preţul fericirii*, tr. de Tania Burduja, Buc., Miron, 1996, 224 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

VL: (Buc., Miron, 1997).

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Provocarea* (*The Devil's Own*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, 1996, 367 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Străinul*, tr. de Corina Popescu, f.l., [1996?], 271 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel

Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWNJOHN, Alan [**Charles**], *Umbre lungi* (*The Long Shadows*), tr. de Irina Horea, Buc., Editura Fundaţiei Culturale Române, 1996, 419 p. Roman cu subiect românesc, publicat în lb. engleză ulterior traducerii, în 1997. Lit. engleză.

FG: (CID, supl. cultural „LA & I”, VI, 1996, 8).

RF: Miruna Mureşanu, UC, VI, 1996, 9, 12; Carmen Maria Andraş, ~*: „Gândesc, învăţ şi mă bucur mereu de România”*, VTR, XXVII, 1997, 9, 45–46 (i.); Gavriliu, *Sindromul*, 123–134; ***, *Felix Oradea ’99. Întrebări puse participanţilor la colocviul internaţional româno-britanic*, F, XXXV, 1999, 9, 96–101.

RG: Denisa Comănescu [*Curăţind râul* (*To Clear the River*)], O, XXXIX, 1988, 41, 8; Lidia Vianu, ~*, romancierul* [*Curăţarea râului* (*To Clear the River*)], VR, XCV, 2000, 7–8, 221–223.

BRUNNER, John [**Kilian Houston**], *Constelaţia rebelă* (*Manshape*), tr. de Dragoş Marinescu, Buc., E.M., 1996, 199 p. (SF, 3). A publicat romane şi sub pseudonimul Gill Hunt. Lit. engleză.

RF: Nicolae Boghian, VAR, VII, 1996, 9, 29. V. şi *Oraşul ca un joc de şah*, 1994.

BRUNNER, John [**Kilian Houston**], *Timpuri nenumărate* (*Times without Number*), tr. de Petru Iamandi, Buc., Vremea, 1996, 207 p. (SF – Super Fiction). A publicat romane şi sub pseudonimul Gill Hunt. Lit. engleză.

RG: V. şi *Oraşul ca un joc de şah*, 1994.

BRUNNER, John [**Kilian Houston**], *Valurile timpului* (*The Tides of Time*), tr. de Camelia Budişteanu, Buc., Nemira, 1996, 190 p. (Nautilus, 95). A publicat romane şi sub pseudonimul Gill Hunt. Lit. engleză.

RF: Liviu Radu, JSF, V, 1996, 167, 3. V. şi *Oraşul ca un joc de şah*, 1994.

BRUNNER, John [**Kilian Houston**], *Victimele Novei* (*Victims of the Nova*). I. *Polymatul* (*Polymath*). II. *Răzbunătorii din Carrig* (*The Avengers of Carrig*). III. *Depanatorii de pe Cyclops* (*The Repairmen of Cyclops*), tr. de Alin Zăbavă, Buc., Du Style, 1996, 430 p. (SF). Face parte din s. *Zarathustra Refugee Planets*. *Polymath* apare iniţial cu titlul *Castaways’ World*, iar *The Avengers of Carrig* cu titlul *Secret Agent of Terra*. A publicat romane şi sub pseudonimul Gill Hunt. Lit. engleză.

RG: V. şi *Oraşul ca un joc de şah*, 1994.

BRUSSOLO, Serge, *Haita. Omul, cea mai aprigă fiară* (*La Meute*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Nemira, 1996, 239 p. (Nautilus, 114). A publicat romane şi sub pseudonimele Kitty Doom, D. Morlok, Akira Suzuko şi Zeb Chillicothe. Lit. franceză.

VL: (Buc., Nemira, 2006).

RG: V. şi *Carnavalul de fier*, 1991.

BRUSSOLO, Serge, *Kamikaze spaţiali. Traque-la-Mort* (*Traque-la-Mort*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Antet, 1996, 142 p. (S.F.). A publicat romane şi sub pseudonimele Kitty Doom, D. Morlok, Akira Suzuko şi Zeb Chillicothe. Lit. franceză.

RG: V. şi *Carnavalul de fier*, 1991.

BRUSSOLO, Serge, *Krucifix* (*La Croix de sang*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Nemira, 1996, 207 p. (Nautilus, 101). A publicat romane şi sub pseudonimele Kitty Doom, D. Morlok, Akira Suzuko şi Zeb Chillicothe. Lit. franceză.

VL: (Buc., Nemira, 2006).

RF: ***, JSF, V, 1996, 161, 16; Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1996, 35, 4. V. şi *Carnavalul de fier*, 1991.

BRUSSOLO, Serge, *Labirintul* (*Le Visiteur sans visage*), tr. de Anica Andrei Vrăbiuţă, Iaşi, Loreley, 1996, 303 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Kitty Doom, D. Morlok, Akira Suzuko şi Zeb Chillicothe. Lit. franceză.

RG: V. şi *Carnavalul de fier*, 1991.

BUCKINGHAM, Marjorie, *„Ei vor fi ai Mei”* (*They Shall Be Mine. A School Story*),

tr. de Olimpiu S. Cosma, Făgăraş, Agape, 1996, 117 p. Lit. engleză.

VL: (*Suzana. Ei vor fi ai mei*, Făgăraş, Agape, 1996; *Suzana. Ei vor fi ai mei*, Făgăraş, Agape, 1997; *Suzana. Ei vor fi ai mei*, Făgăraş, Agape, 1999).

BURCHELL, Mary [**Ida COOK**], *Al meu pentru o zi* (*Mine for a Day*), tr. de Cezar Niculescu, Buc., Alcris-M94, 1996, 161 p. (Roz, 24). Lit. engleză.

BURCHELL, Mary [**Ida COOK**], *Casa cu arini* (*Strangers May Marry*), tr. de Cezar Niculescu, Buc., Alcris-M94, 1996, 154 p. (El şi Ea, 155). Lit. engleză.

○ **BURGESS** [**WILSON**], [**John**] **Anthony**, *The End of the World News*, fragment din romanul omonim, tr. de M. Ursu, CFT, III, 1996, 1, 16. Lit. engleză.

RF: M. Ursu, CFT, III, 1996, 1, 16. V. şi *Omul din Nazaret*, 1998.

★**BURR, Saxton**, *Masacrul de la Mak Loh*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1996, 160 p. (Mercenar, 11. Baxter War.). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

BURR, Saxton, *Operaţiunea Jemo*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1996, 192 p. (Mercenar, 9. Baxter War). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

BUTOR, Michel, *Petrecerea timpului* (*L'Emploi du temps*), tr. de Marina Vazaca, Cluj, Echinox, 1996, 266 p. (Literaturile lumii). Lit. franceză.

RF: Tzvetan Todorov, *Tipologia romanului poliţist*, TNLS, II, 1990, 41, 12; Munteanu, *Preludii*, 196–199; Spiridon, *Apărarea*, 41. V. şi DCRT, *Renunţarea*, 1967.

CABET, **Étienne** —
Ciorănescu, *Viitorul* [*Călătoria în Icaria* (*Voyage en Icarie*)], 186–190. Lit. franceză.

○ **CALAFERTE, Louis**, *Recviem pentru inocenţi*, fragment din romanul omonim (*Requiem des innocents*), tr. de Serenela Ghiţeanu, CNT, VII, 1996, 46, 9. Lit. franceză.

RF: Marka Dona, LCF, s. nouă, 1995, 5, 22.

○ **CALVINO, Italo**, *Ziua unui „scrutinător”*, fragment din romanul omonim (*La giornata d'uno scrutatore*), tr. de Florian Potra, SXX, 1996, 10–12, 83. Lit. italiană.

RG: V. şi DCRT, *Cavalerul inexistent*, 1964.

CAMON, Ferdinando, *Super-Baby* (*Il Super-Baby*), tr. de Michaela Şchiopu, Buc., Univers, 1996, 156 p. (Romanul secolului XX). Cu o pref. a traducătoarei şi precizări ale autorului. Lit. italiană.

CAMPANILE, Achille —
Umberto Eco, *Şase incursiuni în hăţişurile narative* [*Agosto moglie mia non ti conosco*], PARD, IV, 1996, 7–8–9, 10. Lit. italiană.

CARROLL, Marisa, *Un cuplu perfect* (*Arrangements of the Heart*), tr. de Luli Filipescu, Buc., Alcris-M94, 1996, 141 p. (El şi Ea, 142). Marisa Carroll este pseudonimul comun al scriitorilor Carol Wagner şi Marian Franz. Lit. americană.

CARS, Guy des, *Te voi iubi veşnic* (*Je t'aimerai éternellement*), tr. de Cătălin Ilie, Craiova, Celina, 1996, 234 p. Numele real al autorului: Guy Augustin Marie Jean de la Pérusse des Cars. Lit. franceză.

RF: Liliana Nicorescu, MOL, III, 1992, 4, 97.

CARTER, Angela —
Ecaterina Lia Hanţiu, ~ [*Magazinul magic de jucării*], F, XXXII, 1996, 9, 45–46. Lit. engleză.

CARTER, Rosemary, *Răzbunarea* (*Face in the Portrait*), tr. de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris-M94, 1996, 172 p. (Romantic, 124). Lit. engleză.

CARTLAND, [**Mary**] **Barbara**, *Doar dragoste* (*Only Love*), tr. de Roxana Neghină,

Buc., Colosseum, 1996, 186 p. A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CARTLAND, [**Mary**] **Barbara**, *Dragoste fără noroc* (*The Penniless Peer*), tr. de Liana Filimon, Buc., Colosseum, 1996, 186 p. A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

★**CARTLAND,** [**Mary**] **Barbara**, *Vraja Parisului* (*The Magic of Paris*), tr. de Mileta Mihai, Buc., Colosseum, 1996, 224 p. (Integrala Barbara Cartland). A publicat romane şi sub numele Barbara McCorquodale. Lit. engleză.

RG: V. şi *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale*, 1992.

CASATI MODIGNANI, Sveva, *Giulia, splendoarea vieţii* (*Lo splendore della vita*), tr. de Emanuela Stifter-Buza, Buc., Gebimex Press, 1996, 397 p. (Romanul de dragoste). Este continuarea romanului *Giulia în pragul disperării*. Sveva Casati Modignani este pseudonimul comun al scriitorilor Bice Cairati şi Nullo Cantaroni. Lit. italiană.

CAUTE, David —
Magda Danciu, *Scurtă incursiune în romanul britanic contemporan* [*The Occupation*], F, XXXII, 1996, 9, 33–36. Lit. engleză.

CAVE, Nick —
***, [*Şi a văzut asina pe înger* (*And the Ass Saw the Angel*)] RL, XXIX, 1996, 5, 14. Lit. australiană.

CÉLINE, Louis-Ferdinand, *De la un castel la altul* (*D'un château l'autre*), tr. de Irina Negrea, Buc., Nemira, 1996, 372 p. (Babel). Cu un cuvânt înainte al traducătoarei, o pref. şi aparat critic de Henri Godard. Face parte din aşa-numita *Trilogie germană*, alături de *Nord* şi de *Rigodon*. Numele real al autorului: Louis Ferdinand Auguste Destouches. Lit. franceză.

VL: (pref. şi aparat critic de Henri Godard, Buc., Nemira, 2006).

RF: Mircea Zaciu, *Anchetă: Colaboraţionismul literar*, TR, s. nouă, II, 1990, 17, 4; Petre Ghelmez, AMA, IV, 1996, 2, 7; Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1996, 12, 4; Octavian Soviany, CVT, II, 1996, 5, 11; Bratu, *Devenir du roman*, 134; Iordăchescu, *Spaţiul*, 36–37. V. şi DCRT, *Călătorie la capătul nopţii*, 1978.

CERNOV, Vitali —
Gheorghe Barbă, *Un roman despre Jurilovca şi locuitorii ei* [*Reîntoarcerea*], LCF, s. nouă, 1996, 31, 21. Lit. rusă.

CHAMOISEAU, Patrick, *Texaco* (*Texaco*), tr. de Margareta Gyurcsik, Timişoara, Amarcord, 1996, 421 p. Lit. franceză.

FG: tr. de Andriana Fianu, LCF, s. nouă, 1993, 5, 16.

RF: Andriana Fianu, LCF, s. nouă, 1993, 5, 16.

CHATWIN, Bruce [**Charles**] —
Virgil Lefter, *Colecţionarul şi istoria* [*Utz*], LCF, s. nouă, 1996, 23, 38; Maria Irod, *Colecţionarul*, LCF, s. nouă, 2000, 40, 23. Lit. engleză.

CHOQUARD, Françoise, *Centaurul rănit*, fragment, v. *Centaurul rănit*, 1997. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

CHRISTENSEN, Lars Saabye, *Beatles* (*Beatles*), tr. din lb. norvegiană de Sanda Tomescu Baciu, Buc., Univers, 1996, 567 p. (Juventus). Note şi postf. ale traducătoarei, cuvânt înainte de George Pruteanu. Lit. norvegiană.

VL: (Buc., Univers, 2008).

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Cele două adevăruri* (*Ordeal by Innocence*), tr. de Simina Sprinţeroiu şi Doina Cernica, Buc., Excelsior-Multi Press, [1996?], 216 p. A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Crimele A.B.C.* (*The ABC Murders*), tr. de Doina Topor, Maria Pestriţu şi Simina Andreea Sprinţeroiu, Buc., Excelsior-Multi Press, 1996, 220 p. (Colecţia Christie. Opere complete). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Doamna McGinty a murit* (*Mrs. McGinty's Dead*), tr. de Doina Cernica şi Doina Topor, Buc., Excelsior-Multi Press, 1996, 214 p. A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

VL: Buc., RAO, 2009.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *E uşor să ucizi* (*Easy to Kill*), tr. de Doina Topor, Simina Andreea Sprinţeroiu şi Miruna-Luiza Sprinţeroiu, Buc., Excelsior-Multi Press, [1996?], 210 p. (Colecţia Christie. Opere complete). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Locul întâlnirii: Bagdad* (*They Came to Baghdad*), tr. de Doina Topor, Doina Cernica şi Simina Andreea Sprinţeroiu, Buc., Multi Press, [1996?], 207 p. A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CLAIR [**DE JONG**], **Daphne**, *Interes sau dragoste*, tr. de Teodor Atanasiu, Buc., Alcris 94, [1996], 208 p. (Colecţia Roz, 20). A publicat romane şi sub numele Daphne de Jong, precum şi sub pseudonimele Laurey Bright, Clair Lorel, Clarissa Garland. Lit. neozeelandeză.

CLANCY, Tom, *Cardinalul de la Kremlin* (*The Cardinal of the Kremlin*), tr. de Sanda Aronescu şi Irina Negrea, Buc., RAO, [1996?], 651 p. Numele real al autorului: Leo Thomas Clancy. Lit. americană.

CLANCY, Tom, *Jocuri de putere* (*Patriot Games*), tr. din lb. engleză de Aurel Ştefănescu şi Ştefan Nimara, Buc., RAO, 1996, 699 p. Cu o prezentare nesemnată. Numele real al autorului: Leo Thomas Clancy. Lit. americană.

RF: Ryan Norfolk, *De la ficţiunea politică la horror. Best-seller-e canadiene*, FIC, 1997, 1, 133–135.

CLARK, Simon —
Florin Mircea Tudor, *Ultimele noutăţi horror în Anglia* [*Nebunie sângeroasă* (*Blood Crazy*)], JSF, V, 1996, 161, 14. Lit. engleză.

CLIFFORD, Francis, *Luptă să învingi!* (*A Battle Is Fought to Be Won*), tr. de Ştefan Dumitrescu, Buc., Nemira, 1996, 191 p. (Comando, 37). Numele real al autorului: Arthur Leonard Bell Thompson. Lit. engleză.

COLE, [**Eilidh**] **Martina**, *Doamna periculoasă* (*Dangerous Lady*), tr. de Gabriela-Anca Marin, Buc., Miron, 1996, 447 p. Lit. americană.

COLE, [**Eilidh**] **Martina**, *Ucigaşul de femei* (*The Ladykiller*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, 1996, 607 p. Lit. americană.

CONDE [**CID**], **Alfredo** —
Ion Creţu, *Despre albine şi dirijori bătrâni* [*Celelalte zile* (*Los otros días*)], LCF, s. nouă, 1996, 43, 23. Lit. spaniolă.

CONRAD, Joseph, *Sub ochii Occidentului* (*Under Western Eyes*), tr. de Alexandru Vlad, Buc., Nemira, 1996, 363 p. Postf. de Alexandru Vlad. Cu o notă a autorului. Numele real al autorului: Józef Teodor Konrad Korzeniowski. Lit. engleză.

FG: (TR, 1995, 26–27, 11–12).

VL: (Buc., Nemira, 2007).

RF: Nicolae Boghian, VAR, VII, 1996, 6, 21; Marius Jucan, *Fabulă despre vină şi inocenţă*, TR, s. nouă, VIII, 1996, 37, 5. V. şi DCRT, *Hanul lui Almayer*, 1938.

CONSTANTINE, Storm —
Florin Mircea Tudor, *Ultimele noutăţi horror în Anglia* [*În căutarea prăzii* (*Stalking Tender Prey*)], JSF, V, 1996, 156, 5. Lit. engleză.

COOKSON, Catherine [**Ann**], *Hamilton* (*Hamilton*), I. *Hamilton*, II. *La revedere, Hamilton* (*Goodbye, Hamilton*), III. *Harold* (*Harold*), tr. de Doina Cerăceanu, Buc., Vivaldi, 1996, 316 + 285 + 280 p. Cu o notă a traducătorului. A publicat romane şi sub pseudonimele Catherine Marchant şi Katie McMullen. Lit. engleză.

FG: (LCF, s. nouă, 1995, 38, 20–21).

RG: V. şi *Anul virginilor*, 1994.

CORK, Dorothy, *Poarta gazelei de aur* (*Gate of the Golden Gazelle*), tr. de Ligia Nicolescu, Buc., Alcris-M94, 1996, 176 p. (Romantic, 152). Lit. australiană.

CRACE, Jim —
Virgil Lefter, *Melancolia povestitorului* [*Signals of Distress*], LCF, s. nouă, 1996, 19, 23; 25, 23. Lit. engleză.

CRAIG, Jasmine [**Rosemary**], *Contract prenupţial* (*One Step to Paradise*), tr. de Ioan Drăghici, Buc., Alcris M94, 1996, 186 p. (El şi Ea, 131). A publicat romane şi sub pseudonimul Jasmine Cresswell. Lit. engleză.

CRAVEN, Sara, *Cântecul zorilor* (*Dawn Song*), în româneşte de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris-M94, 1996, 169 p. (El şi Ea, 160). Numele real al autoarei: Anne Ashurst. Lit. engleză.

CRAVEN, Sara, *Duşmanul meu drag* (*A Bad Enemy*), tr. de Ileana Jitaru, Buc., Alcris-M94, 1996, 166 p. (El şi Ea, 129). Numele real al autoarei: Anne Ashurst. Lit. engleză.

CRAVEN, Sara, *Evadata* (*Fugitive Wife*), tr. de Ligia Nicolescu, Buc., Alcris-M94, 1996, 235 p. (Romantic, 146). Numele real al autoarei: Anne Ashurst. Lit. engleză.

CRAVEN, Sara, *Şi stelele plâng*, tr. de Salomeea Rotaru, Buc., Alcris-M94, 1996, 150 p. (El şi Ea, 141). Numele real al autoarei: Anne Ashurst. Lit. engleză.

○ **D'ORMESSON, Jean**, *„Viaţa lui Rancé" a fost cântecul de lebădă al lui René*, fragment din romanul *Ultimul meu vis va fi pentru dumneavoastră. O biografie sentimentală a lui Chateaubriand* (*Mon dernier rêve sera pour vous*), tr. de Andriana Fianu, LCF, s. nouă, 1996, 7, 20–21. Numele real al autorului: Jean Bruno Wladimir François-de-Paule Le Fèvre d'Ormesson. Lit. franceză.

RG: V. şi *Din voia Domnului*, 1993.

○ **D'ORMESSON, Jean**, *Capitolul VII, în care Petru o întâlneşte pe Maria*; *Capitolul IX, în care oamenii pornesc la treabă*, fragmente din romanul *Dumnezeu, viaţa şi opera sa* (*Dieu, sa vie, son œuvre*), tr. de Sanda Mihăescu-Cârsteanu, LCF, s. nouă, 1996, 24, 20–21. Numele real al autorului: Jean Bruno Wladimir François-de-Paule Le Fèvre d'Ormesson. Lit. franceză.

RG: V. şi *Din voia Domnului*, 1993.

D'ORMESSON, Jean, *Gloria imperiului* (*La Gloire de l'Empire*), în româneşte de Sanda Râpeanu, Buc., Universal Dalsi, 1996, 456 p. Studiu introductiv de Valeriu Râpeanu. Cu o cronologie nesemnată. Numele real al autorului: Jean Bruno Wladimir François-de-Paule Le Fèvre d'Ormesson. Lit. franceză.

RF: Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1996, 6, 4; Dan Grigorescu, LTE, VI, 1996, 6, 6; V. şi *Din voia Domnului*, 1993.

DAGAN, Avigdor, *Bufonii curţii*, fragment, v. *Bufonii curţii*, 1997. Lit. cehă.

DALTON, Margot, *Minciuni înaintea sărutărilor* (*White Lies and Valentines*), tr. de Luli Filipescu, Buc., Alcris-M94, 1996,

144 p. (Romantic, 140). Numele real al autoarei: Phyllis Strobel. Lit. canadiană (în lb. engleză).

DANIELS, Jack, *Diavolul mărilor*, tr. de Manuel Păun, Buc., Editura Z, 1996, 351 p. (War, 43). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

DARCY, Emma, *Nu rişti, nu câştigi* (*Hot*), în româneşte de Gabi Agrăpinei, Buc., Alcris-M94, 1996, 197 p. (Romantic, 149). Emma Darcy este pseudonimul comun al scriitorilor Wendy Brennan şi Franck Brennan. Lit. australiană.

DAVIS, Deborah, *Moştenirea* (*Blossoming Love*), Buc., Alcris-M94, 1996, 143 p. Lit. engleză. (Ea şi Ea, 146). Lit. americană (?).

DE WINTER, Leon, *Savantul şi traficanţii* (*De ruimte van Sokolov*), tr. de Monica Săvulescu-Voudouris, Buc., Univers, 1996, 303 p. (Romanul secolului XX). Cuvânt înainte de Monica Săvulescu-Voudouris. Lit. olandeză.

RF: Grete Tartler, RL, XXIX, 1996, 17, 19.

DELARUE, Claude, *Aşteptând războiul* (*En attendant la guerre*), tr. de George Anania, Buc., Editura Enciclopedică, 1996, 298 p. (Romanul francez contemporan). Lit. franceză.

DeLILLO, Don[**ald**] [**Richard**], *Mao II* (*Mao II*), tr. din lb. engleză de Ion Tarţa, Buc., RAO, 1996, 219 p. Lit. americană.

FG: tr. de Alex. Leo Șerban, RL, XXV, 1992, 5, 20.

RG: Dan-Silviu Boerescu, [*Players*], LCF, s. nouă, 1991, 3, 14; Winfried Flück, *Neo-realism în romanul american contemporan* [*Zgomot alb*], R, s. nouă, 1993, 4, 9; Caius Traian Dragomir, *La ce sunt bune cărţile* [*Underworld*], LCF, s. nouă, 1999, 38, 3.

DELINSKY, Barbara, *Mai devreme sau mai târziu*, tr. din lb. franceză de Cornel Romoşan, Buc., Alcris-M94, 1996, 165 p. (Romantic, 145). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Tôt ou tard*. Numele real al autoarei: Barbara Ruth Greenberg. A publicat romane şi sub pseudonimele Bonnie Drake şi Billie Douglas. Lit. americană.

DeMILLE, Nelson [**Richard**], *Asasinul singuratic* (*The Sniper*), versiunea românească de Oana Brânduş, Buc., Fantasia, 1996, 220 p. Cu o prezentare nesemnată. Pe foaia de titlu numele e înlocuit de pseudonimul Jack Cannon. A publicat romane şi sub pseudonimele Kurt Ladner şi Brad Matthews. Lit. americană.

DeMILLE, Nelson [**Richard**], *Spencerville* (*Spencerville*), tr. din lb. engleză de Alin Ionescu şi Monica Ionescu, Buc., RAO, 1996, 571 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Jack Cannon, Kurt Ladner şi Brad Matthews. Lit. americană.

DEVLIN, Dean – Roland EMMERICH – Stephen MOLSTAD, *Ziua independenţei* (*Independence Day*), tr. de Gabriela Truţia, Buc., Fahrenheit, 1996, 364 p. Lit. americană.

RF: Liviu Radu, FIC, 1997, 1, 130–131.

DICK, Philip K.[**indred**], *Cele trei stigmate ale lui Palmer Eldritch* (*The Three Stigmata of Palmer Eldritch*), tr. de Mircea Ștefancu, Buc., Nemira, 1996, 249 p. (Nautilus, 100). Cu o notă a editurii. Lit. americană.

VL: (Buc., Nemira, 2006).

RF: Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1996, 26, 4. V. şi *Vânătorul de recompense. Visează androizii oi electrice?*, 1992.

DIEHL, William, *Huliganii* (*Hooligans*), tr. din lb. engleză de Aurora Buiciuc, Mircea Aurel Buiciuc şi Dora Fejes, Buc., RAO, 1996, 571 p. Lit. americană.

DINGWELL, Joyce, *Flamingo* (*Flamingo Flying South*), Buc., Alcris-M94, 1996, 199 p. (Romantic, 147). Numele real al autoarei: Enid Joyce Owen Starr Dingwell. A publicat romane şi sub pseudonimul Kate Starr. Lit. australiană.

DINGWELL, Joyce, *Te vei preda* (*Will You Surrender?*), în româneşte de Mihaela Cosac, Buc., Alcris-M94, 1996, 174 p. (Romantic, 155). Numele real al autoarei: Enid Joyce Owen Starr Dingwell. A publicat romane şi sub pseudonimul Kate Starr. Lit. australiană.

DOCTOROW, Edgar Lawrence, *Billy Bathgate* (*Billy Bathgate*), tr. de Mihnea Gafiţa, Buc., Univers, 1996, 342 p. Pref. de Dan Grigorescu. Lit. americană.

RF: Alexandru Spânu, LCF, s. nouă, 1990, 39, 14; Miruna Mureşanu, UC, VI, 1996, 6–7, 16.

RG: Cecilia Banc, *Oraşul romanesc al lui ~*, RAE, XLI, 1996, 40–41, 17; ***, *Dicţionar*, 165.

DODD, Susan —
Golopenţia, *America* [*Mamaw*], 29–34. Lit. americană.

○ **DOS PASSOS, John** [**Roderigo**], *Manhattan Transfer*, fragment din romanul omonim, tr. de Radu Băieşu, LTE, VI, 1996, 5, 16. Lit. americană.

RF: Perez, *Ipostaze*, 214–215; Peter Funke, *Images of Women in the American 1920s: Facts and Fiction*, SLLS, 1994, 91–92; Lupan, *Viziuni*, 16–17; Henri Zalis, *Şi-a pierdut romanul din impact?*, VR, XCIII, 1998, 6, 69–74; Jean Cruţu, *New York, New York! (I),* LCF, s. nouă, 1999, 32, 22; Crystel Pinçonnat, *New York*, ST, LI, 2000, 11–12, 76; 78. V. şi DCRT, *S.U.A.*, 1968.

DOUGLASS, Keith, *Bătălia pentru Norvegia* (*Flame Out*), tr. de Roberta Dragomir, Târgu-Jiu, Antonie, 1996, 275 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Bill Keith, Keith William Andrews, Robert Cain, Ian Douglas, William H. Keith Jr., H. Jay Riker. Lit. americană.

DOUMENC, Philippe, *Sfârşitul unui imperiu* (*Les Comptoirs du Sud*), tr. de Andrei Velescu, Buc., Editura Enciclopedică, 1996, 359 p. (Romanul francez contemporan). Lit. franceză.

○ **DRABBLE, Margaret**, *Drumul strălucitor*, fragment din romanul omonim (*The Radiant Way*), tr. de Monica Pillat-Săulescu, LTI, 1996, 17, 103–110. Lit. engleză.

RF: Monica Pillat-Săulescu, LTI, 1996, 17, 103.

RG: Felicia Antip, *O femeie lucidă, cu umor*, RL, XIV, 1981, 40, 22.

○ **DRUON, Maurice**, *Căderea corpurilor*, fragment din romanul omonim (*La Chute des corps*), tr. de Sanda Mihăescu-Cârsteanu, LCF, s. nouă, 1996, 41, 20–21. Lit. franceză.

RF: Sanda Mihăescu-Cârsteanu, LCF, s. nouă, 1996, 41, 20. V. şi DCRT, *Marile familii*, 1961.

DURRELL, Lawrence [**George**], *Constance sau Îndeletniciri solitare* (*Constance or Solitary Practicies*), tr. de Raluca Oglindoiu şi V. Lorina, Buc., Univers, 1996, 335 p. Cu o notă a autorului şi o anexă nesemnată. Note de Raluca Oglindoiu şi V. Lorina. Face parte din ciclul *Cvintetul din Avignon*. Lit. engleză.

RF: Grete Tartler, RL, XXIX, 1996, 49, 19; Miruna Mureşanu, UC, VII, 1997, 1, 4; Horea Poenar, *~ sau noua savoare a ficţiunii,* ST, XLVIII, 1997, 2–3, 53; Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1997, 8, 4. V. şi DCRT, *Cvartetul din Alexandria*, 1983.

EGAN, Greg, *Carantina* (*Quarantine*), tr. de Mihai Dan Pavelescu, Buc., Teora, 1996, 215 p. (Teora SF, 18). Lit. australiană.

VL: (Buc., Nemira, 2007).

RF: L.R., FIC, 1998, 2, 180–181.

RG: Philippe Curval, *Suprarealism şi science-fiction (I)* [*Enigma universului* (*L'Énigme de l'Univers*)], HPR, 1999, 4, 54–55.

EGLETON, Clive, *Dispărut în misiune* (*Gone Missing*), tr. din lb. engleză de Mihai Babic, Ploieşti, Pygmalion, 1996, 282 p. (Comando. Thriller, 2). Lit. engleză.

ELLIS, Julie, *N-a fost iubire mai mare* (*No Greater Love*), tr. de Doina Cerăceanu, Buc., Vivaldi, 1996, 679 p. Lit. americană.

RG: Doina Cerăceanu, LCF, s. nouă, 1997, 25, 20.

ELLISON, Harlan —
Cărăşel, *Mic dicţionar* [*Memos from Purgatory*], 124. Lit. americană.

ERSKINE, Thomas —
Ciorănescu, *Viitorul* [*Armata* (*Armata*)], 185. Lit. engleză.

EXBRAYAT, Charles, *Imogène se mărită* (*Les Fiançailles d'Imogène*), tr. de Geta Săvescu Slătineanu, Buc., Forum, 1996, 182 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Michael Loggan, în colaborare cu Jacques Dubessy. Lit. franceză.

EXBRAYAT, Charles, *Imogène, urmaşa Mariei Stuart* (*Imogène, la descendante de Maria Stuart*), tr. de Lucia Cristache, Buc., Forum, 1996, 154 p. (Exbrayat, 8). A publicat romane şi sub pseudonimul Michael Loggan, în colaborare cu Jacques Dubessy. Lit. franceză.

FARAH, Nuruddin —
Phillip B. Middleton, *Characters and Characterless Nights: ~ and the Tragedy of Somalia* [*Tragedia Somaliei*, I. *Lapte dulce şi lapte acru* (*Sweet and Sour Milk*); II. *Sardele* (*Sardines*); III. *Sesam, închide-te* (*Close, Sesame*)], SUB, XLI, 1996, 3–4, 75–78. Lit. somaleză.

FARMER, Philip José, *Înapoi la trupurile voastre răzleţite!* (*To Your Scattered Bodies Go*), tr. de Gabriel Stoian, în vol. *Lumea Fluviului*, I, Buc., Nemira, 1996, 251 p. (Nautilus, 116). Lit. engleză.

VL: (*Fluviul vieţii*, în vol. *Lumea Fluviului*, I, ed. revizuită, Buc., Nemira, 2006).

RG: Cărăşel, *Mic dicţionar* [*The Lovers*], 136.

FAULKNER, William [Cuthbert], *Sanctuar* (*Sanctuary*), tr. de Mircea Ivănescu, Buc., Univers, 1996, 223 p. (Clasici ai literaturii moderne). Postf. de Dan Grigorescu. Lit. americană.

VL: Buc., RAO, 2008.

RF: Mihăieş, *Cartea*, 144; Ştefan Cioacă-Ioanid, ~, ≈, CROR, VII, 1995, 9, 6; Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1996, 8, 4. V. şi DCRT, *Nechemat în ţărână*, 1964.

FAWCETT, Robert, *Arme pentru Bosnia*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1996, 256 p. (War, 39). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

FEINSTEIN, Elaine —
Felicia Antip, *Campionul amorurilor simultane şi profitabile* [*Iubindu-l pe Brecht* (*Loving Brecht*); *Spovedania doamnei Chatterley* (*Lady Chatterley's Confession*)], ALA, IV, 1996, 319, 11; Felicia Antip, *„Corectitudinea politică" nu este chiar de lepădat*, ALA, IV, 1996, 322, 11. Lit. engleză.

FERRARELLA, Marie, *Iubitul din lumina lunii* (*Moonlight Lover*), tr. de Gabriel Ana, Buc., Elis, 1996, 384 p. (Love's magic). A publicat romane şi sub pseudonimele Marie Nicole, Marie Michel, Marie Charles. Lit. americană.

FERRARELLA, Marie, *Soţul unei prietene* (*Father in the Making*), tr. de Luli Filipescu, Buc., Alcris-M94, [1996], 160 p. (El şi Ea, 165). A publicat romane şi sub pseudonimele Marie Nicole, Marie Michel, Marie Charles. Lit. americană.

FÉVAL, Paul [Henri Corentin], *Inimă de oţel* (*Coeur d'acier*), tr. de Daniela Darie Truţia, Buc., Elis, 1996, 476 p. (Fracurile negre). Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Căpitanul Simon*, 1993.

FIELD, Sandra, *Doar două zile* (*The Right Man*), tr. de Adriana Tomescu, Buc., Alcris-M94, 1996, 180 p. (El şi Ea, 147). Ed. îngr. de Adriana Tomescu. Numele real al autoarei: Jill MacLean. A publicat romane şi sub pseudonimele Jan MacLean şi Jocelyn Haley. Lit. canadiană (în lb. engleză).

FINDLEY, Timothy —
Ana Olos, *Terror and Horror in ~'s Headhunter* [*Headhunter*], SLLS, 1996, 204–218. Lit. canadiană (în lb. engleză).

FOLLETT, Ken[neth] [Martin] – René L.[ouis] MAURICE, *Canalele subterane ale*

Nisei. Cel mai mare jaf bancar al secolului XX (*Under the Streets of Nice*), tr. de Adriana Metea, Oradea, Aquila ’93, 1996, 206 p. Lit. engleză.

FORBES, COLIN [**Raymond Harold SAWKINS**], *Führerul şi damnaţii* (*The Leader and the Damned*), tr. din lb. engleză de Cristina Ghiva şi Raluca Popa, Buc., RAO, 1996, 523 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Richard Raine, Jay Bernard, Harold English. Lit. engleză.

FORBES, Colin [**Raymond Harold SAWKINS**], *Vârtejul* (*Whirlpool*), tr. din lb. engleză de Franciska Dumitru, Steluţa Ghenea şi Diana Somnea, Buc., RAO, 1996, 507 p. Cu o notă a autorului. A publicat romane şi sub pseudonimele Richard Raine, Jay Bernard, Harold English. Lit. engleză.

FOREST, Regan, *Frumoasa şi dragonul* (*The Lady And The Dragon*), tr. de Luli Filipescu, Buc., Alcris-M94, 1996, 184 p. (Romantic, 158). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *La Belle et le dragon*. Lit. engleză.

FRANCIS, Dick, *Prinţesa Casilia* (*Bolt*), tr. de Doina Cerăceanu, Buc., Vivaldi, 1996, 363 p. Numele real al autorului: Richard Stanley Francis. Lit. engleză.

FRANKLIN, Jo, *Aripa şoimului* (*The Wing of the Falcon*), tr. de Simina şi Daniel Coman, Buc., Editura Z, 1996, 459 p. (War, 40). Lit. americană (?).

FROST, Mark, *Lista celor 7* (*The List of 7*), tr. de Adriana Tudor, Buc., RAO, 1996, 475 p. Lit. americană.

RF: Dragoş Tudor, *Citeşte, dacă îţi place misterul*, AZI, 1997, 224, 8.

GABRIEL, Marius, *Masca timpului* (*The Mask of Time*), I–II, tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, [1996], 447 + 410 p. Numele real al autorului: Marius Gabriel Cipolla. A publicat romane şi sub pseudonimul Madeleine Ker. Lit. engleză.

GARBER, Joseph R.[**ene**], *Verticale periculoase* (*Vertical Run*), tr. de Corina Popescu, Buc., Nemira, 1996, 314 p. (Aventurierii, 3). Cu o notă a autorului. Lit. americană.

GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel, *Cronica unei morţi anunţate* (*Cronica de una muerte anunciada*), tr. de Carmen Călugăreanu. Buc., Oscar Print, [1996?], 148 p. Lit. columbiană.

FL: tr. de Darie Novăceanu, O, XXXII, 1981, nr. 45–50; O, XXXIII, 1982, nr. 1–2; 5–8; 11–19.

FG: tr. de Lucia Uricaru, TR, XXV, 1981, 43, 10; tr. de Tudora Şandru Mehedinţi, LCF, s. nouă, 1998, 47, 20–21.

VL: tr. de Tudora Sandru Mehedinţi, Buc., RAO, 1999 (Buc., RAO, 2000; Buc., RAO, 2002; Buc., RAO, 2003; Buc., RAO, 2007; Buc., RAO, 2009; Buc., RAO, 2010).

RF: ***, ≈, RL, XIV, 1981, 11, 22; P. Al. Georgescu, ~ *şi ispita proteică*, CNT, 1991, 43, 5; Andrei Ionescu, *O demonstraţie narativă*, JL, s. nouă, VII, 1996, 25–32, 11; Mariana Criş, *Cronica unui succes anunţat*, AZI, 1999, 105, 2; Andreea Deciu, RL, XXXII, 1999, 27, 19; Laura Lazăr-Zăvăleanu, ST, L, 1999, 8–9, 90–92; Constantinescu, *Forme*, 211; Maria Irod, *Şi romanul bate viaţa…*, LCF, s. nouă, 2000, 32, 23; Ivanovici, *Repere*, 528–533. V. şi *Colonelului n-are cine să-i scrie*, 1967.

GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel, *Dragostea în vremea holerei* (*El amor en los tiempos del colera*), tr. de Sarmiza Leahu, Buc., RAO, 1996, 507 p. (Opere XX). Lit. columbiană.

FL: tr. de Miruna Ionescu, SLAST, VII, 1987, nr. 42–52; 1988, nr. 1–8; 1989, nr. 1–26.

FG: *Zeiţa încoronată*, tr. de Adriana Neuman, O, XXXVII, 1986, 24, 8; *Dragostea în vremea ciumei*, tr. de Miruna Ionescu, TNLS, I, 1989, 1, 11; II, 1990, 2, 11; 3, 11; 4, 11; 5, 11; 6, 11; 7, 11.

VL: (Buc., RAO, 1999; Buc., RAO, 2003; Buc., RAO, 2005; Buc., RAO, 2008; Buc., RAO, 2010).

RF: Felicia Antip, *Două jumătăţi de veac simultane de singurătate*, RL, XX, 1987, 39, 22; Dan Munteanu, *El amor en los tiempos del colera*, LCF, s. nouă, 1990, 1, 14; Monica Săvulescu Voudouris, ~, *Generalul în labirintul său*, F,

XXVI, 1990, 10, 18; P. Al. Georgescu, ~ *şi ispita proteică*, CNT, 1991, 43, 5; Horia, *Recucerirea*, 220–224; Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1997, 14, 4; Ruxandra Cesereanu, *Caleidoscop de proză străină (I)*, ST, XLVIII, 1997, 4–5–6, 30; Ivanovici, *Repere*, 528. V. şi *Colonelului n-are cine să-i scrie*, 1967.

GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel, *Generalul în labirintul său* (*El general en su laberinto*), tr. din lb. spaniolă de Mihaela Dumitrescu, Buc., RAO, 1996, 234 p. (Opere XX). Cu o fişă biografică a lui Simón Bolívar de Vinicio Romero Martínez. Lit. columbiană.

FG: *Generalul în labirint*, tr. de Mădălina Filipescu, LCF, XXXII, 1989, 38, 8; 7.

VL: (Buc., RAO, 2000; Buc., RAO, 2001; Buc., RAO, 2004; Buc., RAO, 2006).

RF: Horia Căpuşan, ST, XLI, 1990, 10, 46; Monica Săvulescu Voudouris, ~, ≈, F, XXVI, 1990, 10, 18; Diana Tihu, ~ *în labirintul său*, TR, s. nouă, III, 1991, 14, 12; P. Al. Georgescu, ~ *şi ispita proteică*, CNT, 1991, 43, 5; Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1996, 13, 4; Horia, *Recucerirea*, 117; Ivanovici, *Repere*, 528. V. şi *Colonelului n-are cine să-i scrie*, 1967.

GARDNER, John [Edmund], *Goldeneye* (*Goldeneye*), tr. de Ines A. Krafft, Braşov, Ecran Magazin, [1996?], 207 p. (James Bond). Roman bazat pe scenariul lui Jeffrey Caine şi Bruce Feirstein, după o poveste de Michael France. Lit. americană.

RG: V. şi DCRT, *Lumina în octombrie*, 1984.

GASS, William Howard, *Norocul lui Omensetter* (*Omensetter's Luck*), tr. de Anca Gabriela Sârbu, Buc., Univers, 1996, 319 p. Pref. de Geta Dumitriu. Lit. americană.

RG: ⁎*⁎, *Dincolo şi înainte de ficţiune*, SXX, XVIII, 1978, 7–8–9, 179–180; Anca Voiculeţiu-Cristofovici, ~ *dublu portret*, SXX, XVIII, 1978, 7–8–9, 192–195; Constantinescu, *Forme* [*Willie Masters' Lonesome*], 205.

GIROUD, Françoise, *Capriciul* (*Le Bon Plaisir*), tr. de Rodica Suciu Stroescu, Buc., Univers, 1996, 175 p. Lit. franceză.

GOMBROWICZ, Witold [Marian], *Ferdydurke* (*Ferdydurke*), tr. de Ion Petrică, Buc., Univers, 1996, 247 p. (Clasici ai literaturii moderne). Tabel cronologic, postf. şi note ale traducătorului. Lit. poloneză.

FG: (*Filibert, copil deghizat*, MRT, I, 1990, 4, 7; *Filidor, copil deghizat*, RL, XXIV, 1991, 48, 21–22; *Răpirea*, MRT, IV, 1993, 1, 7).

VL: (Buc., RAO, 2005).

RF: Christian Bourgeois, ~, *Pornografia*, F, XXVIII, 1992, 3, 16; Nicolae Manolescu, CROR, IX, 1997, 4, 7; Ruxandra Cesereanu, *Caleidoscop de proză străină (I)*, ST, XLVIII, 1997, 4–5–6, 30; Ivăncescu, *111 romane*, 160–163; Marius Lazurca, *Umbra lui K.*, O, s. nouă, XI, 1999, 7, 12; Geambaşu, *Ipostaze*, 62–63.

RG: Gheorghe Crăciun, *Spargerea formei*, VTR, XXVI, 1996, 6, 70–71; Roxana Frunză, *Rolul tradiţiei în opera lui* ~, JL, s. nouă, XI, 2000, 19–24, 29; ⁎*⁎, *Dicţionar*, 242–243.

GORDIMER, Nadine, *Un capriciu al naturii* (*A Sport of Nature*), tr. de Rodica Ştefan, Buc., Univers, 1996, 398 p. (Romanul secolului XX). Postf. de Cosana Nicolae. Lit. sud-africană.

FG: *Zi liberă pentru o scrisoare de amor*, SXX, 1989, 1–6, 127–138.

RF: Felicia Antip, *Tragedia izolării forţate*, RL, XV, 1982, 17, 22; Rodica Ştefan, *O eroină a timpului nostru*, SXX, 1989, 1–6, 125–126; Felicia Marina, CID, supl. cultural „LA & I", VI, 1996, 35, 2; Grete Tartler, RL, XXIX, 1996, 36, 19. V. şi *Oamenii lui July*, 1993.

GORDON, Abigail, *Frivolă şi sofisticată* (*A Daunting Diversion*), tr. de Luli Filipescu, Buc., Alcris-M94, 1996, 166 p. (Roz, 25). Lit. engleză.

GORDON, Noah, *Doctorul* (*The Physician*), I–II, tr. de Ioana Ruxandra Fruntelată, Buc., Vivaldi, 1996, 456 + 444 p. Cu o notă a autorului. Face parte dintr-o trilogie, alături de *Casa de pe colină* şi de *Şaman*. Lit. americană.

VL: (Buc., Vivaldi, 2001; Buc., Vivaldi, 2004).

GRANT, Charles [Lewis], *Duhurile* (*The X-Files. Goblins*), tr. din lb. engleză de Ileana

Valeria Ţăroi şi Virginia Manu, Buc., RAO, 1996, 235 p. (Dosarele X). Roman scris pe baza personajelor create de Chris Carter. A publicat romane şi sub pseudonimele Geoffrey Marsh, Lionel Fenn, Simon Lake, Felicia Andrews, Deborah Lewis. Lit. americană.

GRANT, Charles [**Lewis**], *Vârtejul* (*The X-files. Whirlwind*), tr. de Iulia Arsintescu, Buc., RAO, 1996, 203 p. (Dosarele X). Roman scris pe baza personajelor create de Chris Carter. A publicat romane şi sub pseudonimele Geoffrey Marsh, Lionel Fenn, Simon Lake, Felicia Andrews, Deborah Lewis. Lit. americană.

VL: (Buc., RAO, 2000).

○ **GRASS, Günter**, *Terenul vast, povestea lungă*, fragment din romanul omonim (*Ein weites Feld*), tr. de Alexandru Al. Şahighian, LTI, 1996, 18, 66–73. Cu un articol introductiv al traducătorului. Lit. germană.

RF: Ioan Muşlea, *Eşecul lui ~*, TR, s. nouă, VII, 1995, 41, 2; ***, *Ce se întâmplă cu ~?*, DIL, III, 1995, 145, 16; Adriana Bittel, *O poveste lungă*, RL, XXXII, 1999, 40, 20–21. V. şi DCRT, *Anestezie locală*, 1975.

GREEN, Julien [**Hartridge**], *Dac-aş fi tu* (*Si j'étais vous*), tr. de Alina Beiu-Deşliu, Buc., Albatros, 1996, 263 p. Cu o pref. a autorului. Lit. franceză.

RF: Sîrbu, *Julien Green*, 121; 127. V. şi DCRT, *Leviathan*, 1968.

GUNN, James [**Edwin**] —
Cărăşel, *Mic dicţionar* [*The Fortress World*; *The Immortal*], 136. Lit. americană.

GUZMÁN, Martín Luis —
Horia, *Recucerirea* [*Acvila şi şarpele*], 165. Lit. mexicană.

○ **HAMILTON, Hugo**, *Lumina străzii*, fragment din romanul *Oraşul surogat* (*Surrogate City*), tr. de Irina Horea, LTI, 1996, 19, 106–108. Lit. irlandeză.

RF: ***, LTI, 1996, 19, 106.

HAMMESFAHR, Petra, *Liniştitul domn Genardy* (*Der stille Herr Genardy*), tr. de Daniela Ştefănescu, Buc., Cantemir, 1996, 316 p. Lit. germană.

VL: *Taina liniştitului domn Genardy*, tr. din lb. germană de Daniela Ştefănescu, Buc., Editura Trei, [2005].

HAMMOND, Rosemary, *Genul nepotrivit de bărbat* (*The Wrong Kind of Man*), în româneşte de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris-M94, 1996, 188 p. (Romantic, 151). Lit. engleză.

HAMPSON, Anne, *Care de dame* (*Where the South Wind Blows*), în româneşte de Mihail Minin, Buc., Alcris-M94, 1996, 171 p. (El şi Ea, 22). A publicat romane şi sub pseudonimul Jane Wilby. Lit. engleză.

HAMPSON, Anne, *Croaziera disperării* (*Song of the Waves*), în româneşte de Ileana Jitaru, Buc., Alcris-M94, 1996, 157 p. (Romantic, 154). A publicat romane şi sub pseudonimul Jane Wilby. Lit. engleză.

HAMPSON, Anne, *Cucerirea amară* (*Bitter Harvest*), tr. din lb. franceză de Ileana Jitaru, Buc., Alcris-M94, 1996, 160 p. (El şi Ea, 132). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Pas question d'amour*. A publicat romane şi sub pseudonimul Jane Wilby. Lit. engleză.

HAMPSON, Anne, *Dragoste în insulă* (*Love Hath an Island*), tr. de Ioan Drăghici, Buc., Alcris-M94, 1996, 171 p. (Romantic, 131). A publicat romane şi sub pseudonimul Jane Wilby. Lit. engleză.

HAMPSON, Anne, *Un nou început*, tr. din lb. franceză de Mihail Minin, Buc., Alcris-M94, 1996, 165 p. (El şi Ea, 128). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *La Lumière de l'aube*. A publicat romane şi sub pseudonimul Jane Wilby. Lit. engleză.

HAMPSON, Anne, *Vara eternă* (*Eternal Summer*), tr. din lb. engleză de Irina Popescu

Tismana, Buc., Alcris-M94, 1996, 224 p. (El şi Ea, 135). A publicat romane şi sub pseudonimul Jane Wilby. Lit. engleză.

HARAN, Maeve, *Scene din războiul sexelor* (*Scenes from the Sex War*), tr. de Ileana Culcea, Buc., Vivaldi, 1996, 575 p. Lit. engleză.

HARRISON, Barbara, *Parfumul gloriei* (*Impulse*), tr. de Camelia Diaconescu, Buc., Editura Z, 1996, 379 p. Lit. engleză.

HARRISON, Barbara, *Un vis nepreţuit* (*This Cherished Dream*), tr. de Mirella Acsente, Buc., Editura Z, 1996, 447 p. (Best Seller). Lit. americană.

HARRISON, Barbara, *Vraja mătăsii*, tr. de Ana Dolores şi Ruxandra Doca, Buc., Editura Z, 1996, 285 p. Lit. americană.

HARTFELD, Hermann, *Irina* (*Irina – oder die Enkel der Revolution*), tr. de Constantin Moisa, Buc., Stephanus, 1996, 277 p. Lit. germană.

⋆**HAYES, Karen**, *Poem de vară* (*Summer Poem*), Cluj-Napoca, Europontic, 1996, 254 p. Lit. americană.

HEAD, Bessie [**Amelia Emery**] —
Cristina Stăncioiu, LCF, s. nouă, 1996, 17, 20; Magda Iancu, LCF, s. nouă, 1998, 4, 20. Lit. din Botswana.

HEDÁYAT, Sádegh, *Bufniţa oarbă* (*Büf-e kür*), tr. din lb. persană de Gheorghe Iorga, Bacău, Ager, 1996, 124 p. (Mari scriitori ai secolului XX). Pref., note şi comentarii de Gheorghe Iorga. Lit. iraniană.

FG: (ATN, XIX, 1982, 8, 24).

VL: (Buc., Ager, 2002; Iaşi, Polirom, 2006).

RF: Grete Tartler, RL, XXX, 1997, 4, 19; Dan Petruşcă, ATN, XXXIV, 1997, 3, 5; Petruşcă, *Mister*, 41–49.

HERBERT, Frank [**Patrick**], *Canonicatul Dune* (*Chapter House Dune*), tr. de Ion Doru Brana, Buc., Nemira, 1996, 558 p. (Nautilus, 98). Face parte din ciclul *Dune*. Lit. americană.

VL: (Buc., Nemira, 2003; Buc., Nemira, 2005; ed. revizuită, cu o fişă biobibl. nesemnată, Buc., Nemira, 2012; Buc.).

RF: Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1996, 12, 4. ⁎*⁎, JSF, V, 1996, 161, 16; Liviu Radu, JSF, V, 1996, 167, 3.

⋆**HERBERT, Frank** [**Patrick**] – **Bill RANSOM**, *Factorul înălţare*, tr. de Emilian Bazac, Buc., Nemira, 1996, 415 p. (Nautilus, 93). Face parte din ciclul *Pandora*, alături de *Incidentul Iisus* şi de *Efectul Lazăr*. Lit. americană.

VL: (ed. revizuită, Buc., Nemira, 2006).

HERTZKA, **Theodor** —
Ciorănescu, *Viitorul* [*Freiland*], 191. Lit. austriacă.

HIGGINS, Jack [**Harry PATTERSON**], *Fiica preşedintelui* (*The President's Daughter*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, [1996?], 319 p. A publicat romane şi sub pseudonimele James Graham, Martin Fallon şi Hugh Marlowe. Lit. engleză.

⋆**HIGHSMITH, Patricia**, *O identitate falsă*, tr. de Dan Dumitrescu, Buc., Editura Z, 1996, 240 p. Numele real al autoarei: Mary Patricia Plangman. A publicat romane şi sub pseudonimul Claire Morgan. Lit. americană.

HILD, Jack, *Capcană pentru colonel*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1996, 135 p. (War, 36). Jack Hild este pseudonimul sub care au fost publicate scrierile din seria S.O.B. (Soldiers of Barrabas), autorii reali fiind Alan Bomak, Jack Canon, Robin Hardy, Alan Philipson, Jack Garside, John Preston, Robert J. Randisi, William Baetz, Jim Mandeville, Joe Roberts, Roland J. Green şi Rich Rainey. Lit. (?).

HILD, Jack, *Revanşa*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1996, 190 p. (War, 32). Jack Hild este pseudonimul sub

care au fost publicate scrierile din seria S.O.B. (Soldiers of Barrabas), autorii reali fiind Alan Bomak, Jack Canon, Robin Hardy, Alan Philipson, Jack Garside, John Preston, Robert J. Randisi, William Baetz, Jim Mandeville, Joe Roberts, Roland J. Green şi Rich Rainey. Lit. (?).

HIPPEL, Th.[**eodor**] **G.**[**ottlieb**] **von** —
Nemoianu, *Micro-Armonia* [*Lebensläufe*], 56. Lit. germană.

HØEG, Peter, *Sentimentul zăpezii*, fragment, v. *Cum simte domnişoara Smilla zăpada?*, 1997. Lit. daneză.

HOFFMAN, Lee —
****, JSF, V, 1996, 153, 210. Lit. americană.

HOLT, Patrick, *Zonă interzisă*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1996, 160 p. (Enigma Z. Serie nouă). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

HOUSE, Random —
Golopenţia, *America* [*Instalaţii hidraulice* (*The Waterworks*)], 61–66. Lit. americană.

HOWARD, Stephanie, *Vendeta dragostei* (*Love's Vendetta*), tr. de Annemarie Ianciuş, Buc., Alcris-M94, 1996, 179 p. (Romantic, 141). Lit. americană (?).

HOWATCH, Susan, *Domeniul Penmarric* (*Penmarric*), tr. de Sanda Pop, Buc., Orizonturi, [1996?], 682 p. Lit. engleză.

HOWATCH, Susan, *Păcatele părinţilor* (*Sins of the Fathers*), Buc., Orizonturi, [1996?], 682 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană.

VL: (Buc., Orizonturi, 2006).

ISAACS, Susan, *După toţi aceşti ani* (*After All These Years*), tr. de Elena Giurcă, Buc., Vivaldi, 1996, 464 p. Lit. americană.

JAMES, B.J., *Pasărea paradisului* (*Pride and Promises*), tr. de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris M–94, 1996, 168 p. (Romantic, 133). Lit. americană.

JEAN, Raymond, *Cititoarea* (*La Lectrice*), tr. de Muguraş Constantinescu, Buc., Univers, 1996, 175 p. (Romanul secolului XX). Cu o postf. a traducătorului. Lit. franceză.

RG: Dan-Silviu Boerescu, LCF, [*L'Or et la soie*], s. nouă, 1991, 17, 14.

JOHNSON, Susan, *Îngerii păcatelor* (*Sinful*), tr. de Daniela Darie-Truţia, Buc., Elis, 1996, 460 p. (Love's Magic). A publicat romane şi sub pseudonimul C.C. Gibbs. Lit. americană.

JOHNSTON, Jennifer, *Casa de vară* (*The Invisible Worm*), în româneşte de Sanda Apostolescu, Buc., Creuzet, 1996, 173 p. Cu o postf. semnată M.S. Lit. irlandeză.

RF: ****, UC, VI, 1996, 8, 9.

JORDAN, Penny, *Copilul furtunii*, tr. din lb. franceză de Cezar Niculescu, Buc., Alcris-M94, [1996], 179 p. (Romantic, 126). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *L'Enfant de l'orage*. Numele real al autoarei: Penelope Halsall. A publicat romane şi sub pseudonimele Caroline Courtney, Lydia Hitchcock, Annie Groves. Lit. engleză.

JORDAN, Penny, *Iubind a doua oară* (*Second Time Loving*), tr. din lb. engleză de Irina Popescu-Tismana, Buc., Alcris-M94, [1996], 177 p. (El şi Ea, 123). Numele real al autoarei: Penelope Halsall. A publicat romane şi sub pseudonimele Caroline Courtney, Lydia Hitchcock, Annie Groves. Lit. engleză.

JORDAN, Penny, *Sânge de maur* (*Passionate Protection*), tr. din lb. franceză de Sanda Georgescu, Buc., Alcris-M94, 1996, 203 p. (El şi Ea, 126). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *En dépit de tout*. Numele real al autoarei:

Penelope Halsall. A publicat romane şi sub pseudonimele Caroline Courtney, Lydia Hitchcock, Annie Groves. Lit. engleză.

JORDAN, Penny, *Străinul din trecut* (*Stranger from the Past*), în româneşte de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris-M94, [1996?], 176 p. (El şi Ea, 151). Numele real al autoarei: Penelope Halsall. A publicat romane şi sub pseudonimele Caroline Courtney, Lydia Hitchcock, Annie Groves. Lit. engleză.

○ **JOYCE, James** [**Augustine Aloysius**], *Veghea lui Finnegan. Anna Livia Plurabelle*, fragment din romanul *Veghea lui Finnegan* (*Finnegan's Wake*), tr. de Felicia Antip, LTI, 1996, 18, 83–88. Cu un articol introductiv al traducătoarei. Lit. irlandeză.

RF: Corin Braga, *Literatura preapocaliptică*, ST, XLI, 1990, 9, 49; Randall Stevenson, *Despre postmodernism*, VTR, XXIV, 1994, 1, 17; Călinescu, *Cinci feţe*, 250; Rareş Moldovan, *Limitele şi libertăţile romanului*, F, XXXII, 1996, 4–5, 43–50; Valentine Cunnigham, *Scriitori britanici ai anilor '30*, F, XXXIII, 1997, 10, 29–34; Daniel Deleanu, *~, o notă de subsol la ≈*, ROS, IV, 1998, 1–2–3, 7; Raluca Barbu, *~/ Sollers/ Robbe-Grillet*, PRP, VI, 1999, 1–2, 20–23; Sanda Berce, *~ sau dilema modernizării*, ST, LI, 2000, 4, 41. V. şi DCRT, *Portret al artistului în tinereţe*, 1969.

KALPAKIAN, Laura, *Cosette. Urmarea romanului „Mizerabilii" pe o temă de Victor Hugo* (*Cosette*), versiunea românească de Ileana Polovrăgeanu, Ploieşti, Elit, [1996?], 508 p. Lit. americană.

KAPLAN, James —
Golopenţia, *America* [*Înaintarea, calea sau drumul lui Pearl* (*Pearl's Progress*)], 45–48. Lit. americană.

KATZENBACH, John, *Ziua răfuielii* (*Day of Reckoning*), tr. din lb. engleză de Carmen Ardelean, Buc., RAO, 1996, 411 p. Lit. americană.

KIDD, Flora, *Paşi pe nisip* (*Gallant's Fancy*), tr. din lb. franceză de Ciprian Chiru, Buc., Alcris-M94, 1996, 169 p. (Romantic, 159). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Des pas sur le sable*. Lit. engleză.

KILGORE, Axel, *Atentat la Windsor*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1996, 144 p. (Seria Special War, 10). Numele real al autorului: Jerome Morrell Ahern. A publicat romane şi sub numele Jerry Ahern. Lit. americană.

KILGORE, Axel, *Contractul groazei* (*The Terror Contract*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1996, 160 p. (Mercenar, 7). Numele real al autorului: Jerome Morrell Ahern. A publicat romane şi sub numele Jerry Ahern. Lit. americană.

KILGORE, Axel, *Pista sângeroasă*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1996, 191 p. (Mercenar, 4). Numele real al autorului: Jerome Morrell Ahern. A publicat romane şi sub numele Jerry Ahern. Lit. americană.

KILGORE, Axel, *Raid în Afganistan. Hank Frost invincibilul* (*The Afghanistan Penetration*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1996, 159 p. (Mercenar, 6). Numele real al autorului: Jerome Morrell Ahern. A publicat romane şi sub numele Jerry Ahern. Lit. americană.

KILGORE, Axel, *Ultimatum*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1996, 192 p. (Mercenar, 5). Numele real al autorului: Jerome Morrell Ahern. A publicat romane şi sub numele Jerry Ahern. Lit. americană.

KILGORE, Axel, *Umbra celui de al IV-lea Reich* (*Fourth Reich Death Squad*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1996, 160 p. (Mercenar, 3). Numele real al autorului: Jerome Morrell Ahern. A publicat romane şi sub numele Jerry Ahern. Lit. americană.

KILGORE, Axel, *Unda de şoc*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z,

1996, 158 p. (Mercenar, 8). Numele real al autorului: Jerome Morrell Ahern. A publicat romane şi sub numele Jerry Ahern. Lit. americană.

KING, Stephen [**Edwin**], *Apocalipsul* (*The Stand*), I–III, tr. de Mihai Moroiu, Buc., Nemira, 1996, 512 + 672 + 272 p. (Nautilus). A publicat romane şi sub pseudonimul Richard Bachman. Lit. americană.

VL: (*Apocalipsa*, I–II, Buc., Nemira, 2005; Apocalipsa, Buc., Nemira, 2011).

RF: Ryan Norfolk, *De la ficţiunea politică la horror. Best-seller-e canadiene*, FIC, 1997, 1, 133–135. V. şi *Fugarul*, 1991.

KIRST, Hans Hellmut, *08/15 – Revolta caporalului Asch* (*08/15 in der Kaserne*), tr. de Claudiu Florian, Buc., Nemira 1996, 288 p. (Comando). Lit. germană.

KIRST, Hans Hellmut, *Noaptea generalilor* (*Die Nacht der Generale*), tr. din lb. germană de Ida Alexandrescu, Buc., RAO, 1996, 331 p. Lit. germană.

KLEYPAS, Lisa, *În vâltoarea pasiunii* (*Where Passion Leads*), tr. de Mariana Millio, Buc., Elis, 1996, 416 p. Lit. americană.

KNIGGE, Freiherr Adolph Franz Friedrich Ludwig —
Nemoianu, *Micro-Armonia* [*Peter Claus*], 57. Lit. germană.

KOONTZ, DEAN R.[**ay**], *Râurile întunecate ale inimii* (*Dark Rivers of the Heart*), tr. de Felix Oprescu, Buc., Nemira, 1996, 574 p. (Nautilus, 113). Cu o pref. a traducătorului. A publicat romane şi sub pseudonimele Deanna Dwyer, K.R. Dwyer, Aaron Wolfe, David Axton, Brian Coffey, John Hill, Leigh Nichols, Owen West, Richard Paige şi Anthony North. Lit. americană.

KORDA, Michael, *Averea* (*The Fortune*), tr. de Brânduşa Păduraru, Iaşi, Loreley, 1996, 551 p. Lit. americană.

KRANTZ, Judith, *Din nou în paradis* (*Scrupules Two*), I–II, tr. de Monica Epure-Fusu, Buc., Orizonturi, [1996], 586 + 458 p. Lit. americană.

KRANTZ, Judith, *Tenacitate* (*Scrupules I*), tr. de Monica Epure-Fusu, Buc., Orizonturi, 1996, 586 p. Lit. americană.

KRISTEVA, Julia, *Invazia lupilor* (*Le Vieil Homme et les loups*), tr. de Doina Uricariu, Buc., Albatros, 1996, 227 p. (Lectura). Cu un cuvânt înainte al traducătoarei. Lit. franceză.

RF: Octavian Soviany, CVT, II, 1996, 9, 11.

KUNDERA, Milan, *Valsul de adio* (*Valcik na rozlucenou*), tr. de Jean Grosu, Buc., Univers, 1996, 220 p. Lit. cehă.

FG: tr. de Aurora Gheorghe, ARSA, I, 1990, 1, 3; 2, 7; 3, 7; (*Simpozion despre fecunditatea excesivă*, LCF, s. nouă, 1990, 11, 16; 15).

VL: (Buc., Humanitas, 2004).

RF: Aurora Gheorghe, ARSA, I, 1990, 1, 3; Grete Tartler, RL, XXIX, 1996, 36, 19; Nicolae Boghian, VAR, VII, 1996, 9, 29; Cristina Scarlat, *~ în limba română*, CL, CXXX, 1997, 2, 22; Helliana Ianculescu, *Literatură cehă contemporană*, UC, X, 2000, 1, 7. V. şi *Gluma*, 1992.

○ **KÜTTEL, Mireille**, *Conversaţia*, fragment din romanul omonim (*La Conversation*), în româneşte de Valentina Fălan, R, s. nouă, 1996, 10–11–12, 28–29. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

La Quête du Graal —
Sasu, *Destinul*, 137. Lit. franceză.

★**LABRO, Philippe**, *Băieţelul* (*Le Petit Garçon*), tr. de Sanda Reinheimer Râpeanu, Buc., Editura Enciclopedică, 1996, 232 p. (Romanul francez contemporan). Lit. franceză.

FG: *Băieţaşul*, tr. de Georgeta Pădureleanu, RL, XXIV, 1991, 0, 20.

LAGERKVIST, Pär [**Fabien**], *Baraba* (*Barabbas*), tr. din suedeză de Liliana

Donose Samuelsson, Buc., Humanitas, 1996, 142 p. (Seria Roman). Lit. suedeză.

VL: (Buc., Humanitas, 2001; Buc., Humanitas, 2006).

RF: Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1996, 12, 4; Grete Tartler, RL, XXIX, 1996, 17, 19; Ioan Romeo Roşiianu, CNT, VII, 1997, 5, 4.

RG: ⁎*⁎, *Dicţionar*, 349–350.

★**LAMB, Charlotte**, *Fructul oprit* (*Forbidden Fruit*), tr. de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris-M94, 1996, 183 p. (El şi Ea, 139). Numele real al autoarei: Sheila Ann Mary Coates. A publicat romane şi sub pseudonimele Sheila Holland, Sheila Lancaster, Victoria Wolf şi Laura Hardy. Lit. engleză.

LAMB, Charlotte, *Portret de fată* (*Echo of Passion*), tr. din lb. franceză de Ileana Jitaru, Buc., Alcris-M94 M94, 1996, 167 p. (El şi Ea, 124). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *La jeune fille du portrait*. Numele real al autoarei: Sheila Ann Mary Coates. A publicat romane şi sub pseudonimele Sheila Holland, Sheila Lancaster, Victoria Wolf şi Laura Hardy. Lit. engleză.

LAMBRICHS, Louise L. —
Felicia Antip, *Visul e viaţă, viaţa – literatură* [*Jurnalul Hannei* (*Journal d'Hannah*); *Jocul de-a romanul* (*Le Jeu du roman*)], ALA, IV, 1996, 327, 11. Lit. franceză.

LATIMER, Jonathan [**Wyatt**], *Celula condamnaţilor la moarte*, tr. de Cornelia Marian, Buc., Editura ZZ, 1996, 217 p. (Enigma Z, 38. Seria nouă). Lit. americană.

LAWRENCE, D.[**avid**] **H.**[**erbert**], *Băiatul din pustie* (*The Boy in the Bush*), tr. de Daniela Bălţătescu-Pop şi Sergiu Bălţătescu, Buc., Doina, 1996, 320 p. (Marile cărţi ale lumii). Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Amantul doamnei Chatterley*, 1932.

LAWRENCE, Terry, *Iubitul din umbră* (*The Shadow Lover*), tr. de Mihaela Olaru, Buc., Miron, 1996, 282 p. (Loveswept). Lit. americană.

LE CARRÉ, John, *Oamenii lui Smiley* (*Smiley's People*), tr. de Delia Răzdolescu şi George Potra, Buc., Univers, 1996, 349 p. (Argus. Romanul de spionaj. Seria de autor „John Le Carré"). Pref. de George Potra. Numele real al autorului: David John Moore Cornwell. Lit. engleză.

RG: V. şi *Cârtiţa*, 1994.

LE CARRÉ, John, *Spionul care venea din frig* (*The Spy Who Came in from the Cold*), tr. de Alcor Crişan, Buc., Univers, 1996, 252 p. (Argus. Romanul de spionaj. Seria de autor „John Le Carré"). Numele real al autorului: David John Moore Cornwell. Lit. engleză.

RG: V. şi *Cârtiţa*, 1994.

○ **LE CLÉZIO, J.**[**ean**] **M.**[**arie**] **G.**[**ustave**], *Carantina*, fragment din romanul omonim (*La Quarantaine*), tr. de Andriana Fianu, LCF, s. nouă, 1996, 13, 20–21. Lit. franceză.

RF: Andriana Fianu, LCF, s. nouă, 1996, 13, 20. V. şi DCRT, *Procesul-verbal*, 1979.

LE GUIN, Ursula K., *Ochiul bâtlanului* (*The Eye of the Heron*), tr. de Ştefan Ghidoveanu, Focşani, Infotronic, 1996, 141 p. (Science Fiction, 2). Numele real al autoarei: Ursula Kroeber Le Guin. Lit. americană.

LEABO, Karen [Kara LENNOX], *Dincolo de aparenţe* (*Feathers and Lace*), tr. din lb. franceză de Cornel Romoşan, Buc., Alcris M94, 1996, 168 p. (El şi Ea, 125). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Contre toute apparence*. Lit. americană.

LEABO, Karen [Kara LENNOX], *Omul din amurg* (*Twilight Man*), tr. din lb. franceză de Ileana Jitaru, Buc., Alcris-M 94, 1996, 187 p. (El şi Ea, 122). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Les Magiciens des Bayous*. Lit. americană.

LECLAIRE, Day, *Dragoste şi fantezie* (*Who's Holding the Baby?*), tr. de Luli Filipescu, Buc., Alcris-M94, 1996, 172 p. (El şi Ea, 159). Lit. americană.

LEHMANN, Rosamond [**Nina**], *Invitaţie la vals* (*Invitation to the Waltz*), în româneşte de Adina M. Arsenescu, Buc., Universal Dalsi, 1996, 191 p. Lit. engleză.

RF: Grete Tartler, RL, XXX, 1997, 19, 19. V. şi DCRT, *Pulbere…*, 1934.

LEIGH, Roberta, *Ciudatul destin al Dianei* (*Not This Kind of Woman*), tr. din lb. franceză de Salomeea Rotaru, Buc., Alcris-M94, 1996, 182 p. (Roz, 21). Titlul versiunii în lb. franceză: *L'étrange destinée de Diana.* Numele real al autoarei: Janey Scott Lewin. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Lindsay, Rozella Lake, Roumelia Lane. Lit. engleză.

LEM, Stanisław, *Întoarcerea din stele* (*Powrót z gwiazd*), tr. de Mihai-Dan Pavelescu şi Cristian Tudor Popescu, în vol. *Întoarcerea din stele. Golem XIV*, Buc., Univers, [1996?], p. 11–244. (Colecţia romanelor ştiinţifico-fantastice). Cuvânt înainte de Cristian Tudor Popescu. Vol. mai cuprinde povestirea *Golem XIV*. Lit. poloneză.

RG: V. şi *Edificiul nebuniei absolute*, 1995.

★**LERMINA, Jules**, *Sacrificiul*, tr. de Bogdan Bădulescu, Iaşi, Canova, 1996, 180 p. A publicat romane şi sub pseudonimul William Cobb. Lit. franceză.

LEVIN, Ira [**Marvin**], *Băieţii din Brazilia* (*The Boys from Brazil*), tr. de Alexandru Schulz, Buc., Vremea, 1996, 239 p. Lit. americană.

VL: tr. de Hetac Adrian, Cluj-Napoca, Europontic, 1996.

LIEBERMAN, Herbert, *Dansatorul şi umbra lui* (*Shadow Dancers*), în româneşte de Constantin Popescu, Buc., Vivaldi, 1996, 490 p. Lit. americană.

LIGHTMAN, Alan —
Ion Creţu, *Acţiune vs. intuiţie* [*Bunul Benito* (*Good Benito*)], LCF, s. nouă, 1996, 2, 23. Lit. americană.

LINDSAY, Rachel, *Străinul* (*Alien Corn*), tr. de Mariana Costescu, Buc., Alcris-M94, 1996, 223 p. (El şi Ea, 166). Numele real al autoarei: Janey Scott Lewin. A publicat romane şi sub pseudonimele Rozella Lake, Roumelia Lane, Roberta Leight. Lit. engleză.

LINDSAY, Rachel, *Surorile* (*My Sister's Keeper*), tr. din lb. franceză de Ioan Drăghici, Buc., Alcris-M94, 1996, 158 p. (El şi Ea, 144). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Deux Anglaises à Rapallo*. Numele real al autoarei: Janey Scott Lewin. A publicat romane şi sub pseudonimele Rozella Lake, Roumelia Lane, Roberta Leight. Lit. engleză.

LUPOI, Pina, *Femeia lupilor*, tr. de Romeo Magherescu, Craiova, Aius, 1996, 125 p. Pref. şi note ale traducătorului. Lit. italiană.

RF: Cristina Tamaş, ~*: „Trăim într-un cotodian plin de senzaţional”*, TMS, V, 2000, 10, 5 (i.).

MACOMBER, Debbie, *O femeie prea romantică* (*Lone Star Lovin'*), tr. de Ileana Jitaru, Buc., Alcris-M94, 1996, 160 p. (Romantic, 161). Lit. americană.

MACOMBER, Debbie, *Stéphanie* (*Stéphanie*), tr. de Paul Niculescu, Buc., Alcris-M94, 1996, 157 p. Lit. americană.

MAKINE, Andreï, *Testamentul francez*, fragment, v. *Testamentul francez*, 1997. Lit. franceză.

MALAMUD, Bernard, *Băiatul de prăvălie* (*The Assistant*), tr. de Larisa şi Andrei Avram, Buc., Univers, 1996, 239 p. (Romanul secolului XX). Note ale traducătorilor, notă introductivă de Larisa Avram. Lit. americană.

RF: Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1996, 6, 4¸ Dan-Silviu Boerescu, LCF, s. nouă, 1996, 7,

22–23; ⁎*⁎, UC, VI, 1996, 1–2, 13; Nicolae Boghian, VAR, VII, 1996, 3, 27; Boerescu, *Păcatele*, 223–225.

RG: Dan A. Lăzărescu, *De la „alienare" la acomodare. Evoluţia romanului american în ultimii 50 de ani*, VR, XIX, 1966, 12, 163–169; Simona Drăghici, *Premiul Pulitzer 1967*, SXX, VII, 1967, 12, 173–177; Ioan Grigoriu, ~, ATN, V, 1968, 6, 19; Aurel Dragoş Munteanu, *Radicalism şi diversitate în proza americană contemporană*, F, IX, 1973, 7, 2; Felicia Antip, *Am citit despre… frustrare*, RL, XII, 1979, 51, 22; 52, 22; Frank Day, *Romane americane trecute în revistă*, CL, 1981, 3, 16; Felicia Antip, *Ultimul gând al lui Malamud*, RL, XXII, 1989, 41, 22; ⁎*⁎, *Dicţionar*, 390–391.

MALLEA, Eduardo —
Horia, *Recucerirea* [*Tot ce e verde va dispărea*], 149. Lit. argentiniană.

MANCINI-MONTEMAGGIORE, Angela, *Edera*, VIII–IX, v. *Edera*, I-VII, 1995. Lit. italiană.

MANNING, Olivia, *Trilogia balcanică* (*The Balkan Trilogy*), I–II, tr. de Diana Stanciu, Buc., Univers, 1996, 325 + 352 p., III, tr. de Diana Stanciu, Buc., Univers, 1997, 350 p. Pref. de Denis Deletant. Lit. engleză.

RF: Șerban Andronescu, *Marea şansă*, ST, XLIII, 1992, 2, 26–28; Şerban C. Andronescu, ST, XLIV, 1993, 11, 38; M. Mureşanu, UC, VI, 1996, 6–7, 16; ⁎*⁎, ~ *şi imaginea Bucureştiului*, CL, CXXX, 1997, 1, 10; Dragomir, *Eseuri*, IV, 51–52; Gavriliu, *Sindromul*, 92–93; 96–120.

RG: A. Ad., *România antebelică într-un roman englez*, LCF, VI, 1963, 2, 12; Felicia Antip, *Averea* [*The Great Fortune*], RL, XIV, 1981, 28, 22; Eugen Preda, Cristian Popişteanu, *Începuturile războiului văzute de la Bucureşti de o scriitoare engleză*, RL, XIX, 32, 21; Caius Traian Dragomir, *Balcanii*, LCF, s. nouă, 1996, 10, 3. Lit. americană.

MARTON, Sandra, *Primăvara la Roma* (*Roman Spring*), tr. din lb. engleză de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris-M94, 1996, 248 p. (El şi Ea, 130). Lit. americană.

MATHER, Anne, *Mister şi iubire* (*The Reluctant Governess*), tr. de Liliana Apostoiu, Buc., Alcris-M 94, 1996, 157 p. (Romantic, 144). Numele real al autoarei: Mildred Grieveson. A publicat romane şi sub pseudonimele Caroline Fleming şi Cardine Fleming. Lit. engleză.

MATHER, Anne, *Un suflet fără apărare* (*A Distant Sound of Thunder*), Buc., Alcris-M 94, 1996, 161 p. (Romantic, 156). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Un cœur sans refuge*. Numele real al autoarei: Mildred Grieveson. A publicat romane şi sub pseudonimele Caroline Fleming şi Cardine Fleming. Lit. engleză.

MAXWELL, Ann, *Rubinul* (*The Ruby*), tr. de Anca Ionescu, Iaşi, Loreley, 1996, 367 p. Lit. americană.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Vânătorul de samuri* (*Zobeljäger und Kosak*), tr. de Mirela Matei şi Georgeta Costescu, Buc., Pallas, 1996, 477 p. (Karl May. Opere, 21). Face parte din ciclul *Inimi germane*. A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

MAYER, Bob, *Sinbat* (*Sinbat*), tr. de Mircea Laurenţiu Ștefancu, Buc., Nemira, 1996, 348 p. (Comando, 43). Lit. americană.

McCAULEY, Barbara, *Necunoscuta din Clearville* (*A Man like Cade*), tr. de Ileana Jitaru, Buc., Alcris-M94, 1996, 157 p. (Romantic, 125). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *L'Inconnue de Clearville*. Lit. americană.

McCLURE, Anna, *Vin şi dragoste* (*Song of Love*), tr. de Ileana Jitaru, Buc., Alcris-M94, 1996, 158 p. (El şi Ea, 148). Lit. americană.

MENDEZ FERRIN, Xosé Luis —
Mariana Ploae-Hanganu, LCF, s. nouă, 1996, 46, 20–21. Lit. spaniolă (în lb. galiciană).

MERCIER, Louis-Sébastien — Ciorănescu, *Viitorul* [*Anul 2440*], 176–*1*79. Lit. franceză.

MERLIN, Christa, *Situaţii de compromis* (*Hot*), tr. de Luli Filipescu, Buc., Alcris-M94, 1996. 192 p. (Romantic, 129). Lit. americană.

MERRID, Jackie, *Îndrăgostită de un cowboy* (*Montana Sky*), tr. de Ileana Jitaru, Buc., Alcris-M94, 1996, 184 p. (El şi Ea, 143). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Amoureuse d'un cowboy*. Lit. americană.

○ **MERTENS, Pierre**, *Orbirile*, fragment din romanul omonim (*Les Éblouissements*), tr. de Ion Cristofor, TR, s. nouă, VIII, 1996, 46, 15. Lit. belgiană (în lb. franceză).

RF: Lascu-Pop, *De la istorie*, 108; Ion Cristofor, *„Ceea ce mă face să trăiesc sunt femeile, literatura şi muzica"*, TR, s. nouă, VIII, 1996, 46, 3; 15 (i. cu ~).

RG: Mircea Muthu [*L'Agent double*], SUB, XXXVI, 1991, 1–2, 91–93.

MESSADIÉ, Gerald, *Viaţa mea amoroasă şi criminală cu Martin Heidegger* (*Ma Vie amoureuse et criminelle avec Martin Heidegger*), tr. de Maria Ivănescu, Buc., Nemira, 1996, 169 p. (Babel). Lit. franceză.

MICHAEL, Judith, *Regăsiri* (*A Tangled Web*), I–II, tr. de Mariana Millio, Buc., Elis, 1996, 361 + 379 p. (Best-seller no. 1 all over the world). Judith Michael este pseudonimul comun al autorilor Judith Bernard şi Michael Fain. Lit. americană.

MILES, Rosalind, *Întoarcerea la Eden* (*Return to Eden*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, 1996, 444 p. Numele real al autoarei: Rosalind Mary Simpson. Lit. engleză.

MILES, Rosalind, *O moştenire amară* (*Bottom of Form*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, 1996, 508 p. Numele real al autoarei: Rosalind Mary Simpson. Lit. engleză.

MILLER, Linda Lael, *Emma şi bărbatul cel rău* (*Emma and the Outlaw*), tr. de Oana Negureanu, Buc., Miron, 1996, 444 p. Lit. americană.

MILLER, Linda Lael, *Prinţesa Annie* (*Princess Annie*), tr. de Mihaela Cosac, Buc., Miron, 1996, 300 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Lael St. James. Lit. americană.

MILLER, Walter M.[**ichael**], *Cantică pentru Leibowitz* (*A Canticle for Leibowitz*), tr. din lb. engleză de Gabriel Stoican, Buc., Fahrenheit, 1996, 444 p. Lit. americană.

RF: Cornel Robu, *Literatura SF în atenţia exegezei universitare*, SUB, XXXV, 1990, 3–4, 137; Leon R. Corbu, *Cum stăm cu traducerile, stimaţi editori?*, TR, s. nouă, IV, 1992, 12, 7; Liviu Radu, FIC, 1997, 1, 124–125.

MODIANO, [**Jean**] **Patrick**, *Călătorie de nuntă* (*Voyage de noces*), tr. de Diana Bolcu, în vol. *Călătorie de nuntă. Fotograful*, Buc., Univers, 1996, p. 16–134. (Romanul secolului XX). Pref. şi tabel cronologic de Elena Brânduşa Steiciuc, postf. a traducătoarei. Lit. franceză.

FG: tr. de Henri Zalis, LCF, s. nouă, 1990, 32, 16 (prezentare şi selecţie de Henri Zalis, CNT, 1990, 27, 2; TNLS, II, 1990, 42, 6–7).

RF: Henri Zalis, LCF, s. nouă, 1990, 28, 14; Henri Zalis, CNT, 1990, 27, 2; Grete Tartler, RL, XXIX, 1996, 38, 19; Alexandru Spânu, ~, ≈; *Fotograful*, LCF, s. nouă, 1996, 38, 4. V. şi DCRT, *Bulevardele de centură*, 1975.

MODIANO, [**Jean**] **Patrick**, *Fotograful* (*Chien de printemps*), tr. de Diana Bolcu, în vol. *Călătorie de nuntă. Fotograful*, Buc., Univers, 1996, p. 135–188. (Romanul secolului XX). Pref. şi tabel cronologic de Elena Brânduşa Steiciuc, postf. a traducătoarei. Lit. franceză.

RF: Grete Tartler, RL, XXIX, 1996, 38, 19; Alexandru Spânu, ~, *Călătorie de nuntă;* ≈, LCF, s. nouă, 1996, 38, 4. V. şi DCRT, *Bulevardele de centură*, 1975.

MOHRT, Michel —
Sanda Mihăiescu-Cârsteanu, *~ şi suflul timpului*, LCF, s. nouă, 1996, 33, 22. Lit. franceză.

MONAHAN, Brent —
Florin Mircea Tudor, *Ultimele noutăţi horror în Anglia* [*Pergamentul* (*The Blood of the Covenant*)], JSF, V, 1996, 161, 14. Lit. americană.

MOORE, Brian, *Conspiraţia tăcerii* (*Bond of Silence*), tr. de Tania Mochi, Buc., Vivaldi, 1996, 263 p. Lit. canadiană (în lb. engleză).

RG: Felicia Antip, *Vieţile necomunicante ale unei femei*, RL, XXI, 1988, 44, 22; *~: Minciuni prin tăcere* [*Lies of Silence*], ALA, IV, 1994, 229, 11.

MORITZ, Karl Philipp —
Nemoianu, *Micro-Armonia* [*Andreas Hartknopf*; *Anton Reiser*], 55; Moceanu, *Visul*, 145. Lit. germană.

MORRELL, David, *Frăţia pietrei* (*Fraternity of the Stone*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, 1996, 448 p. (Action). Lit. canadiană (în lb. engleză) şi lit. americană.

MORRIS, Chris Buster, *Pagoda musonului* (*Monsoon Pagoda*), tr. de Felix Oprescu, Buc., Nemira, 1996, 256 p. (Comando, 42). Lit. americană.

RF: Cristinel Ciocan, STZ, II, 1996, 34, 6.

MOSNERON DE LAUNAY, Jean-Baptiste —
Ciorănescu, *Viitorul* [*Le Vallon aérien*], 158–159. Lit. franceză.

MURRAY, Annabel, *Dovada de dragoste* (*A Question of Love*), tr. de Salomeea Rotaru, Buc., Alcris-M94, 1996, 156 p. (Colecţia Roz, 26). Lit. americană.

MURRAY, Annabel, *Regatul lui Keegan* (*Keegan's Kingdom*), Buc., Alcris-M94, 1996, 256 p. Lit. americană.

MURRAY, Annabel, *Şarpele cu pene* (*The Plumed Serpent*), tr. de Irina Popescu-Tismana, Buc., Alcris-M94, 1996, 223 p. (Romantic, 139). Lit. americană.

NABOKOV, Vladimir [**Vladimirovici**], *Apărarea Lujin* (*Zaščita Lužina*), tr. de Adriana Liciu, Buc., Universal Dalsi; Chişinău, Editura Uniunii Scriitorilor, 1996, 207 p. Ed. îngr. de Janina Ianoşi, cu o pref. de Ion Ianoşi. Apărut în original în lb. rusă, în 1930, la Berlin, apoi în traducere engleză (*The Defense*), în 1964, la New York, după naturalizarea americană a scriitorului. A publicat romane şi sub pseudonimul Vladimir Sirin. Lit. rusă şi lit. americană.

VL: (Buc., Humanitas, 2004; Iaşi, Polirom, 2011).

RG: V. şi DCRT, *Camera obscură*, 1940.

★**NABOKOV, Vladimir** [**Vladimirovici**], *Clipa de curaj sau Drumul spre Zoorlanda* (*Podvig*), tr. de Emil Iordache, Piatra-Neamţ, Panteon, 1996, 200 p. Pref. şi note ale traducătorului. A publicat romane şi sub pseudonimul Vladimir Sirin. Lit. rusă şi lit. americană.

RG: V. şi DCRT, *Camera obscură*, 1940.

NAPIER, Susan, *O iarnă de vis* (*Winter of Dreams*), tr. de Annemarie Ianciuş, Buc., Alcris-M94, 1996, 240 p. (Romantic, 142). Este al treilea roman din *The Marlows Series*. Lit. neozeelandeză.

★**NEELS, Betty**, *Iazul* (*The Secret Pool*), tr. de Venera Coravu, Buc., Alcris-M94, 1996, 179 p. (Romantic). Lit. engleză.

★**NEELS, Betty**, *Sfârşit de an fericit* (*Year's Happy Ending*), tr. de Teodor Atanasiu, Buc., Alcris-M94, 1996, 217 p. (Romantic). Lit. engleză.

NEZNANSKI, Fridrih – Eduard TOPOL, *Atentat la Kremlin. Romanul unui complot în Piaţa Roşie*, versiunea românească Laurenţiu Checicheş, Ploieşti, Elit, [1996], 346 p. (Memento, 8). Lit. rusă.

NICHOLSON, Peggy, *Soţia campionului* (*Checkmate*), tr. de Ioan Drăghici, Buc., Alcris-M94, 1996, 164 p. (Romantic, 148). Lit. americană.

NIN, Anaïs, *Un spion în casa dragostei* (*A Spy in the House of Love*), tr. de Anca Berbescu, în vol. *Un spion în casa dragostei. Triunghiul Venerei*, Buc., Orizonturi – Lider, [1996?], p. 7–148. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Vol. mai cuprinde 15 povestiri erotice, sub titlul *Triunghiul dragostei*. Lit. americană.

NIVEN, Larry, *Lumea de dincolo de timp* (*A World Out of Time*), tr. de Mihai-Dan Pavelescu, Buc., Teora, 1996, 253 p. (SF, 16). Numele real al autorului: Laurence van Cott Niven. Lit. americană.

○ **NOOTEBOOM, Cees**, *Raiul se află alături*, fragment din romanul *Paradijs verloren*, tr. de Nora Iuga, LTI, 1996, 17, 88–93. Numele real al autorului: Cornelis Johannes Jacobus Maria Nooteboom. Lit. olandeză.

RF: ***, LTI, 1996, 17, 88.

○ **NOTHOMB, Amélie**, *Catilinarele*, fragment din romanul omonim (*Les Catilinaires*), tr. de Andriana Fianu, LCF, s. nouă, 1996, 18, 20–21. Numele real al autoarei: Fabienne Claire Nothomb. Lit. belgiană (în lb. franceză).

RF: Andriana Fianu, LCF, s. nouă, 1996, 18, 20.

RG: Alexandru Matei, [*Atentat* (*Attentat*); *Sabotaj din iubire* (*Le Sabotage amoureaux*)], OBC, I, 2000, 38, 17.

OLDEN, Marc, *Ultimul Gaijin* (*Gaijin*), versiunea românească de Gabriela Abăluţă, Ploieşti, Elit Comentator, [1996?], 390 p. Lit. americană.

OLDFIELD, Elizabeth, *Destinat să deranjeze* (*Designed to Annoy*), în româneşte de Gabi Agrăpinei, Buc., Alcris-M94, 1996, 185 p. (Romantic, 160). Numele real al autoarei: Nadine Hoskinson. Lit. engleză.

○ **PAHOR, Boris**, *Casa de lângă mare*, fragment din romanul omonim (*Vila ob jezeru*), tr. de Matei Gavril Albastru, LCF, s. nouă, 1996, 4, 21. Lit. slovenă.

PAIGE, Laurie, *Inimă de vagabond* (*A Rogue's Heart*), tr. de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris-M94, 1996, 218 p. (El şi Ea, 140). Lit. americană.

PÉREZGALDÓS, Benito, *Dragoste pierdută* (*Tristana*), tr. de Alexandru Lincu, Buc., Minerva, 1996, 183 p. (B.P.T., 1448). Pref., tabel cronologic şi note ale traducătorului. Lit. spaniolă.

RF: Miruna Mureşanu, UC, VI, 1996, 10, 7; Grete Tartler, RL, XXIX, 1996, 1997, 51–52, 25. V. şi DCRT, *Mariannela*, 1918.

PERGAUD, Louis, *Războiul bumbilor* (*La Guerre des boutons*), tr. din lb. franceză de Angela Cismaş, Buc., RAO, 1996, 331 p. (RAO pentru copii). Lit. franceză.

RG: Ion Cantacuzino, *Pe marginea unor premii literare*, RFR, V, 1938, 3, 661.

PERRIMAN, Cole, *Insomnimania. Aveţi un calculator? Conectaţi-vă la jocurile ucigaşe* (*Terminal Games*), tr. de Ioana Unteanu, Buc., Nemira, 1996, 523 p. (Nautilus, 115). Lit. americană.

PETIT, Christian —
Felicia Antip, *Mefistofel în vizită la Goethe* [*Al treilea Faust*], ALA, IV, 1996, 318, 11. Lit. franceză.

PILCHER, Rosamunde, *Caruselul* (*The Carousel*), tr. din lb. engleză de Ruxandra Olaru şi Ioana Teodorescu, Buc., RAO, 1996, 155 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Jane Fraser. Lit. engleză.

POHL, Frederik [**George**], *Poarta* (*Gateway*), tr. din lb. engleză de Mihai-Dan Pavelescu, Ploieşti, Pygmalion, 1996, 304 p. (Science Fiction Cyborg, 10). Postf. de Mihai Bădescu. A publicat romane şi sub pseudonimele Charles Satterfield, Paul Flehr, Ernst

Mason, Jordan Park, Edson McCann. Lit. americană.

VL: (Buc., Nemira, 2008).

RG: Petre Solomon, *Literatură – Ştiinţă – Ficţiune. De vorbă cu ~, preşedintele Asociaţiei Scriitorilor de Science-Fiction din America*, RL, VII, 1974, 25, 20–21; Ovid S. Crohmălniceanu, *SF-ul ca literatură de actualitate* [*Boala lui Midas*], TNLS, II, 1990, 6, 5.

QING YIN XIANSHENG, *Rogojina de rugă a cărnii* (*Rou pu tuan*), tr. de Mira şi Constantin Lupeanu, Buc., Qilinul din Jad, 1996, 270 p. (Dragonul şi Phoenixul). Cu o prezentare a traducătorilor. Lit. chineză.

FG: (LTE, VI, 1996, 10–11, 15).

RF: Mira şi Constantin Lupeanu, *O parabolă*, LTE, VI, 1996, 10–11, 15; Grete Tartler, RL, XXIX, 1996, 19, 19; Gh. Tănase, *O carte de învăţătură*, LTE, VI, 1996, 27, 14; Nicolae Balotă, *Blaga şi scamatorul* [*Jeu P'u T'uan*], F, XXXIV, 1998, 7–8, 35–42.

QUICK, Amanda [**Jayne Ann KRENTZ**], *Amăgire* (*Mischief*), tr. de Gicuţa Nistor, Buc., Lider, 1996, 443 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). A mai publicat romane sub numele Jayne Castle şi sub pseudonimele Jayne Taylor, Jayne Bentley, Stephanie James, Amanda Glass. Lit. americană.

RAMSAY, **Andrew Michael** —
Ciorănescu, *Viitorul* [*Călătoriile lui Cyrus* (*Travels of Cyrus*)], 162. Lit. engleză.

RANSMAYR, Christoph, *Ultima lume* (*Die letzte Welt*), tr. de Mircea Ivănescu, Buc., Univers, 1996, 231 p. (Romanul secolului XX). Cu o postf. a traducătorului şi *Un repertoriu ovidian* nesemnat. Lit. austriacă.

VL: (Buc., RAO, 2008).

RF: Grete Tartler, RL, XXIX, 1996, 12, 13; Oana Fotache, *Un clasic*, LCF, s. nouă, 1999, 17, 23.

REMY DE BEAUMANOIRE, Philippe de —
Sasu, *Destinul* [*La Manekine*], 137. Numele autorului e ortografiat uneori Philippe de Rémy de Beaumanoire, Philippe de Remi de Beaumanoire sau Philippe de Rémi de Beaumanoire. Lit. franceză.

RESNICK, Laura, *Nopţi fermecate la tropice* (*Under the Voodoo Moon*), tr. de Cornel Romoşan, Alcris-M94, 1996, 151 p. (Romantic, 169). A publicat romane şi sub pseudonimul Laura Leone. Lit. americană.

RESTIF DE LA BRETONNE, Nicolas Edme —
Ciorănescu, *Viitorul* [*La Découverte Australe par un homme volant*], 157–158; Nemoianu, *Micro-Armonia* [*La Famille vertueuse*; *La Vie de mon père*], 61; Hobana, Weverbergh, *Triumful* [*La Découverte australe par un homme volant, ou Le Dédale français*], 64–65; Opriţă, *Discursul*, 18–19. Lit. franceză.

REYES, Alina [**Patricia**], *Măcelarul* (*Le Boucher*), tr. de George Anania, Buc., Nemira, 1996, 77 p. Lit. franceză.

FG: tr. de Haralambie Patapriapevici, HPR, 1998, 4, 35–37.

RG: V. şi *Lunga cursă a lui Lucie* (*Lucie au long cours*), 1992.

RICH, Sue, *Jurăminte umbrite* (*Shadowed Vows*), Buc., Miron, 1996, 318 p. Lit. americană.

RIPY, Margaret [**Margaret DALEY**], *A doua şansă în dragoste* (*A Second Chance on Love*), tr. de Ruxandra Atanasie, Buc., Alcris-M94, 1996, 150 p. (El şi Ea, 162). A publicat romane şi sub pseudonimele Kathleen Daley, Kit Daley, Shauna Michaels şi Patti Moore. Lit. americană.

RIVIÈRE, Sylvain, *Corăbiile destinului. Roman istoric* (*La Belle embarquée*), tr. de Tamara Sabin, Buc., Montréal, Libra, Humanitas, 1996, 183 p. Lit. canadiană (în lb. franceză).

RF: Gheorghe Creţu, *„Poezia este cenuşăreasa literaturii"*, P, supl. „Caietele Poesis", 1997, 13, 1–2 (i. cu ~).

ROBERTS, Nora, *Născută în ruşine* (*Born in Sin*) tr. de Dagmar H. Popescu, Buc., Miron, 1996, 381 p. Numele real al autoarei: Eleanor Marie Robertson. A publicat romane şi sub pseudonimele J.D. Robb, Jill March şi Sarah Hardesty. Lit. americană.

ROBERTS, Nora, *Sacrificiu* (*The Last Honest Woman*), tr. de Simina Coman şi Daniela Coman, Buc., Editura Z, 1996, 206 p. Numele real al autoarei: Eleanor Marie Robertson. A publicat romane şi sub pseudonimele J.D. Robb, Jill March şi Sarah Hardesty. Lit. americană.

ROBINSON, Kim Stanley, *Marte-Roşu* (*Red Mars*), tr. de Emil Sârbulescu, Buc., Nemira, 1996, 576 p. (Nautilus). Face parte din trilogia *Marte*. Lit. americană.

VL: (Buc., Nemira, 2006).

ROME, Margaret, *Valea cu genţiane* (*Valley of Gentians*), tr. de Cezar Niculescu, Buc., Alcris-M94, 1996, 152 p. Lit. engleză.

ROMMER, Richard [**Heath**], *Masacrul 747* (*Massacre 747. The Story of Korean Air Fight 007*), tr. de Ruxandra Chirilă şi Felix Chirciu, Buc., Editura Z, 1996, 224 p. (Mercenari, 38). Lit. canadiană (în lb. engleză).

ROSS, Kathryn, *Împăcarea*, tr. de Ioan Drăghici, Buc., Alcris-M94, 1996, 172 p. (Romantic, 165). Lit. engleză.

ROTH, Patrick —
Ion Creţu, *Calea, adevărul şi viaţa* [*Corpus Christi*], LCF, s. nouă, 1996, 48, 23. Lit. germană.

○ **ROTH, Philip** [**Milton**], *Convertirea evreilor*, fragment din romanul *La revedere, Columb* (*Goodbye Columbus*), ARC, 1996, 3–4, 45–51. Lit. americană.

RG: V. şi *Complexul lui Portnoy*, 1998.

ROYCE [**GANDLEY**]**, Kenneth**, *Dansul marionetelor* (*Remote Control*), tr. din lb. engleză de Mirela-Luminiţa Adăscăliţei, Buc., RAO, 1996, 347 p. (Clubul Cărţii RAO). A mai publicat romane sub numele Ken Royce şi sub pseudonimul Oliver Jacks. Lit. engleză.

ROYCE [**GANDLEY**]**, Kenneth**, *Pe urmele lui Iuda* (*The Judas Trail*), tr. de Cristina Georgescu, Buc., Lider, 1996, 330 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). A mai publicat romane sub numele Ken Royce şi sub pseudonimul Oliver Jacks. Lit. engleză.

VL: (Buc., Lider, 1998).

ROYCE [**GANDLEY**]**, Kenneth**, *Preşedintele a murit* (*The President is Dead*), tr. din lb. engleză de Manuela Soficaru şi Dragoş Teodorescu, Buc., RAO, 1996, 347 p. (Clubul Cărţii RAO). A mai publicat romane sub numele Ken Royce şi sub pseudonimul Oliver Jacks. Lit. engleză.

RF: Irina Budeanu, *Mass-media explodează*, AZI, 1997, 5, 2.

ROYCE [**GANDLEY**]**, Kenneth**, *Umbre periculoase* (*Shadows*), tr. de Franciska Dumitru, Buc., Lider, 1996, 345 p. A mai publicat romane sub numele Ken Royce şi sub pseudonimul Oliver Jacks. Lit. engleză.

SAINT-PIERRE, Puget de —
Ciorănescu, *Viitorul* [*Aventurile lui Periphas* (*Les Aventures de Periphas*)], 163. Lit. franceză.

SAN-ANTONIO [**Frédéric DARD**], *Dragă, pasează-mi microbii tăi!* (*Chérie, passe-moi tes microbes!*), versiune românească de George Anania, Buc., Forum, 1996, 205 p. (San-Antonio, 29). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice,

Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SAN-ANTONIO [Frédéric DARD], *Tombola pungaşilor* (*La Tombola des voyous*), tr. din lb. franceză de Mărgărita Vavi Petrescu, Buc., Forum, 1996, 155 p. (San-Antonio, 32). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SANDERS, Lawrence, *Iubire interzisă* (*The Tomorrow File*), tr. de Graur Aldea, Buc., Orizonturi, 1996, 618 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). A publicat romane şi sub pseudonimele Lesley Andress şi Mark Upton. Lit. americană.

SANDERS, Lawrence, *Jocuri periculoase* (*Timothy's Game*), tr. de Graur Aldea, Buc., Orizonturi – Lider, 1996, 474 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). A publicat romane şi sub pseudonimele Lesley Andress şi Mark Upton. Lit. americană.

SAUL, John, *Se arată furia oarbă* (*Comes the Blind Fury*), tr. din lb. engleză de Daniela Truţia, Buc., RAO, 1996, 331 p. (Opere XX). Lit. americană.

SAVIĆ, Milisav, *Pâine şi frică* (*Hleb i strah*), tr. de Ioan Radin, Buc., Nemira, 1996, 125 p. (Babel). Cu o postf. de Čedomir Mirković. Lit. sârbă.

FG: (VTR, XXV, 1995, 7, 77–82).

RF: Ioan Radin, *Privatizarea cenzurii?*, LCF, s. nouă, 1997, 12, 17.

RG: Ioan Radin, LCF, s. nouă, 1996, 47, 20.

SEALE, Sara, *Profeţia* (*The Dark Stranger*), în româneşte de Ioan Drăghici, Buc., Alcris, 1996, 172 p. (El şi Ea, 164). Sara Seale este pseudonimul comun al scriitorilor Mary Jane MacPherson şi A.D.L. MacPherson. Lit. engleză.

SÉGALEN, Victor —
Doinaş, *Mai mult* [*René Leys*], 44. A publicat romane şi sub pseudonimul Max-Anély. Lit. franceză.

SENS, Suzanne —
Doina Rad, ~ *şi splendorile copilăriei* [*Un drame sous l'Empire*; *Vară zbuciumată* (*L'Été dans la tourmente*)], ESR, V, 1996, 9, 75. Lit. franceză.

SHELDON, Sidney, *Moarte la Roma*, tr. de Crăiţa Dârnu, Buc., Uno, 1996, 399 p. Lit. americană.

SHELDON, Sidney, *Mrejele dragostei*, tr. de Camelia Diaconescu, Buc., Editura Z, 1996, 317 p. Lit. americană.

SHELDON, Sidney, *Obsesia iubirii*, tr. de Nicolae Constantinescu, Odorheiul Secuiesc, Dorifor, 1996, 224 p. Lit. americană.

SHELDON, Sidney, *Pasiune fatală*, în româneşte de Daniela Simionescu, Constanţa, Tess M, 1996, 346 p. (Kiss). Lit. americană.

SHELDON, Sidney, *Prins în capcană* (*The Best Laid Plans*), tr. de Violeta Ionescu, Iaşi, S.C. Dosoftei S.A., [1996?], 383 p. Lit. americană.

SHELDON, Sidney, *Rivalii*, în româneşte de Cristian Niţă, Constanţa, Tess M, 1996, 282 p. (Kiss). Lit. americană.

★**SHELDON, Sidney**, *Sub semnul dolarului*, tr. de Dan Dumitrescu, Buc., Editura Z, 1996, 352 p. Lit. americană.

SILVERBERG, Robert, *Omul stocastic* (*The Stochastic Man*), tr. de Eugen Rusu, Buc., Vremea, 1996, 223 p. (SF – Super Fiction). A publicat romane şi sub pseudonimele Ivar Jorgenson, Calvin M. Knox, David Osborne. Lit. americană.

SINCLAIR, Tracy [**Janet SCHULTZ**], *Oglinzi amăgitoare* (*Stars in Her Eyes*), tr. de Cornel Romoşan, Buc., Alcris-M94, [1996?], 160 p. (Roz, 28). A publicat romane şi sub pseudonimul Jan Stuart. Lit. engleză.

SMITH, Dodie, *Noapte de vară* (*The Starlight Barking*), tr. din lb. engleză de Simona Neagu, Buc., RAO Pentru Copii, 1996, 187 p. Numele real al autoarei: Dorothy Gladys Smith. Lit. engleză.

SMITH, Dodie, *O sută unu dalmaţieni* (*The Hundred and One Dalmatians*), tr. din lb. engleză de Simona Neagu, Buc., RAO Pentru Copii, 1996, 283 p. Numele real al autoarei: Dorothy Gladys Smith. Lit. engleză.

SOYFER, Jura, *Astfel a murit un partid. Fragment de roman* (*So starb eine Partei*), tr. de Elena Viorel, Cluj-Napoca, Dacia, 1996, 155 p. Cu o pref. şi un tabel cronologic ale traducătorului. Lit. austriacă.

SPINRAD, Norman [**Richard**], *Între două lumi* (*A World Between*), tr. din lb. engleză de Mihai Dan Pavelescu, Buc., Fahrenheit, 1996, 508 p. Lit. americană.

RF: Cărăşel, *Mic dicţionar*, 208; Horia Nicola Ursu, *Democraţia ca drum de mijloc*, FIC, 1997, 1, 133–135.

★**SPINRAD, Norman** [**Richard**], *Jocul minţii* (*The Mind Game*), tr. de Corina Popescu, Buc., Nemira, 1996, 426 p. (S.F. Nautilus, 97). Lit. americană.

SPRUILL, Stephen —
Florin Mircea Tudor, *Ultimele noutăţi horror în Anglia* [*Stăpâni ai întunericului* (*Rulers of Darkness*)], JSF, V, 1996, 159, 14. Lit. americană.

ST. GEORGE, Edith [**Edith DELATUSH**], *Croaziera* (*Delta, River, Magic*), tr. de Monica Moraru, [Buc.], [Uzo], [1996?], 256 p. (Bestseller). Numele de pe copertă şi de pe foaia de titlu, Daniele Estelle, este unul fals, folosit de editură. A publicat romane şi sub pseudonimele Edith de Paul şi Alyssa Morgan. Lit. americană.

STANFORD, Dick, *Cruciada morţii*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1996, 190 p. (Mercenar, 12. Hunter War). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

STANFORD, Sondra, *Întâlnire la Santa Fe* (*Yesterday's Shadow*), în româneşte de Salomeea Rotaru, Buc., Alcris – M94, 1996, 154 p. (Romantic, 153). Lit. americană.

STEEL, Danielle [**Fernandes Dominique**], *Bijuterii* (*Jewels*), tr. de Sanda Aronescu şi Irina Negrea, Buc., Orizonturi, 1996, 506 p. Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

STEEL, Danielle [**Fernandes Dominique**], *În al nouălea cer* (*Wings*), tr. de Graur Aldea, Buc., Orizonturi, [1996?], 458 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

STEEL, Danielle [**Fernandes Dominique**], *Întâlniri întâmplătoare* v. *Traversări*, 1995. Lit. americană.

STEEL, Danielle [**Fernandes Dominique**], *Lovitură de trăsnet* (*Lightning*), tr. de Sanda Pop, Buc., Lider – Orizonturi, [1996?], 378 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

STEEL, Danielle [**Fernandes Dominique**], *Sub povara destinului* (*Malice*), tr. de Anca Irina Ionescu, Buc., Orizonturi – Lider, 1996, 378 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

STEELE, Jessica, *Paşaport spre fericire* (*Passport to Happiness*), tr. de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris – M94, 1996, 176 p. (El şi Ea, 150). Lit. engleză.

STEFFEN, Sandra, *Fugara şi poliţistul* (*Lullaby and Goodnight*), în româneşte de Luli Filipescu, Buc., Alcris-M94, 1996, 159 p. (El şi Ea, 154). Lit. americană.

STEIN, David – Hervé PRUDON, *Falsificatorul secolului. Roman autobiografic* (*Trois Picasso avant le petit déjeuner*), tr. din lb. franceză de Ileana Şoldea, Buc., Artemis, 1996, 315 p. Numele real al primului autor: Henri Abel Abraham Haddad. Lit. franceză.

VL: (Buc., Artemis, 2007).

○ **STEPHENSON, Neal** [**Town**], *Snow crash*, fragment din romanul omonim, tr. de Ion Manolescu, RL, XXIX, 1996, 23, 22. Lit. americană.

○ **STYRON, William** [**Clark**], *Mărturisirile lui Nat Turner*, fragment din romanul omonim (*The Confessions of Nat Turner*), tr. de Florin Şlapac, TMS, XXXI, 1996, 4, 16. Lit. americană.

RG: V. şi *Sophie a ales*, 1993.

SUÁREZ, Juan José —
Ion Creţu, *Refugiul în imaginar* [*Cortamares*], LCF, s. nouă, 1996, 39, 23. Lit. spaniolă.

SULITZER, Paul-Loup [**Karl**], *Money* (*Money*), tr. de Raluca Dima şi Mia Rafailă, Buc., Sim, 1996, 338 p. Lit. franceză.

SUSANN, Jacqueline, *Seducătorul* (*The Love Machine*), tr. de Gicuţa Nistor Cobuz, Buc., Orizonturi, [1996?], 570 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană.

RG: V. şi *O dată nu e de ajuns*, 1993.

○ **ŞCIAPOVA DE CARLI, Elena**, *Nil nisi bene*, tr. de Gheorghe Barbă, LCF, s. nouă, 1996, 2, 20–21; *Fratele orb*, tr. de Gheorghe Barbă, LCF, s. nouă, 1996, 28, 20, fragmente din romanul omonim. Numele complet al autoarei: Elena Kozlova Şapova Limonova de Carli. Lit. rusă.

RG: Gheorghe Barbă, LCF, s. nouă, 1996, 2, 20; Gheorghe Barbă, LCF, s. nouă, 1996, 28, 20.

TAHARA, Yoneko – Bernard PALMER, *Yoneko, fiica fericirii* (*Yoneko – Daughter of Happiness*), tr. de Bernard Palmer şi Olimpiu S. Cosma, Făgăraş, Agape, 1996, 121 p. Lit. americană.

TAMINI, Noël —
Ion Creţu, [*Camera obscură* (*La Chambre noire*)], LCF, s. nouă, 1996, 27, 23. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

TANNER, **Jannet**, *Rodul păcatului* (*The Eden Inheritance*), tr. de Vladimir Panaitiu, Buc., Karat, 1996, 406 p. Lit. engleză.

TAYLOR BRADFORD, Barbara, *Dragostea învinge totul* (*Love in Another Town*), tr.

de Bogdan Marchidanu, Buc., Elis, 1996, 221 p. (Love's Magic). Lit. americană şi lit. engleză.

TAYLOR BRADFORD, Barbara, *Nu e totul pierdut* (*Everything to Gain*), tr. de Diana Constantinescu, Buc., Orizonturi, [1996?], 426 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană şi lit. engleză.

THIERS, Jacques, *Parfum de glicine* (*A Funtana d'Altea*), tr. de Dana Marina Dumitriu, Craiova, Macedonski, 1996, 141 p. Ed. şi pref. de Florea Firan. Lit. franceză (în lb. corsicană).

THÜMMEL, Moritz August von —
Nemoianu, *Micro-Armonia* (*Wilhelmine*), 56. Lit. germană.

TINE, Robert, *Alertă* (*Outbreak*), tr. de Tania Mochi, Buc., Vivaldi, 1996, 358 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Richard Harding. Lit. americană.

TIPHAIGNE DE LA ROCHE, Charles François —
Ciorănescu, *Viitorul* [*Giphantie*], 154–155. Lit. franceză.

TOURNIER, Michel, *Regele arinilor* (*Le Roi des aulnes*), tr. de Bogdana Savu Neuville, Buc., Univers, 1996, 333 p. Cu o postf. de Ion Manolescu. Lit. franceză.

FG: *Napola de la Kaltenborn*, tr. de Ionel Brandabur, CRC, VI, 1971, 4, 12; *Preambul la o constituţie „sinistră"*, tr. de Dan Petrescu, RL, XXIII, 1990, 47, 20; *El scria şi desena cu stânga*, tr. de Mădălina Roşioru, TMS, XXXV, 2000, 10, 16.

VL: (postf. de Ion Manolescu, Buc., Univers, 2003; tr. din lb. franceză de Bogdana Savu Neuville, Buc., RAO, 2011).

RF: Alain Bosquet, *Reîntoarcerea la baroc?*, RL, III, 1970, 51, 20; Ionel Bandrabur, CRC, VI, 1971, 4, 12; Luca Piţu, *Scriitură şi mitologie*, EX, V, 1973, 11–12, 14; Mihaela Toader, ~. *Transparenţa unei mitologii*, EX, XI, 1979, 1–2, 14; Simion, *Timpul*, 335; Simion, *Sfidarea*, 39–49; Piţu, *Eros*, 67; Octavian Soviany, CNT, VII, 1996, 30, 5; M. Mureşanu, UC, VI, 1996, 6–7, 16; Bratu, *Devenir du roman*, 230–236; Radu Sergiu Ruba, ~, *între mituri şi documente*, RL, XXXIII, 2000, 37, 20–21 (i. cu ~). V. şi DCRT, *Vineri sau Limburile Pacificului*, 1978.

○ **TREVOR, William**, *Cele două neveste ale acordorului*, fragment din romanul *The Piano Tuner's Wives*, tr. de Stela Motoc, TMS, XXXI, 1996, 2, 16. Numele real al autorului: William Trevor Cox. Lit. irlandeză.

RG: V. şi DCRT, *Colegi de odinioară*, 1969.

TUROW, Scott [Frederick], *Vinovăţie dovedită* (*The Burden of Proof*), tr. de Oana Claudia Brotac, Buc., RAO, 1996, 523 p. Lit. americană.

TYLER, Anne, *Turist de ocazie* (*The Accidental Tourist*), tr. de Rodica Mihăilă şi Doina Marta, Buc., Univers, 1996, 351 p. (Romanul secolului XX). Cu o postf. de Rodica Mihăilă. Lit. americană.

RF: Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1996, 8, 4; Octavian Soviany, CNT, VII, 1996, 18, 5. V. şi *Lecţii de respiraţie*, 1997.

TYSSOT DE PATOT, Simon —
Ciorănescu, *Viitorul* [*Călătoriile şi aventurile lui Jacques Massé* (*Voyages et aventures de Jacques Massé*)], 147. Lit. franceză.

VAN DER ZEE, Karen, *Muză şi vrăjitoare* (*Making Magic*), în româneşte de Ileana Jitaru, Buc., Alcris-M94, 1996, 175 p. (Romantic, 162). Numele real al autoarei: Windela Kilmer. A publicat romane şi sub pseudonimul Mona Van Wieren. Lit. olandeză şi lit. americană.

VAN GULIK, Robert [Hans], *Ucigaşii din Han-Yuan. Noile investigaţii ale judecătorului Ti* (*The Chinese Lake Murders*), tr. de Dana Moşu, Iaşi, Polirom, 1996, 225 p. (Hexagon). Cu o postf. şi note ale autorului. Lit. olandeză (în lb. engleză).

VAN LUSTBADER, Eric, *Inima dragonului* (*The Miko*), [Ploieşti], Elit, [1996?], 677 p. Cu un glosar de termeni. Face parte dintr-o

trilogie care mai cuprinde romanele *Ninja* şi *Ninja alb*. Lit. americană.

VAN VOGT, A.[**lfred**] **E.**[**lton**], *Omul cu o mie de nume* (*The Man with a Thousand Names*), tr. de Eugen Rusu, Buc., Vremea, 1996, 157 p. (SF – Super Fiction). Lit. americană.

RG: V. şi *Arsenalele din Isher*, 1992.

VASSALLI, Sebastiano, *Năluca* (*La chimera*), tr. de Michaela Șchiopu, Buc., Univers, 1996, 286 p. (Romanul secolului XX). Cu o postf. a traducătoarei. Lit. italiană.

RF: Grete Tartler, RL, XXIX, 1996, 9, 13; Octavian Soviany, CNT, VII, 1996, 18, 5.

VENTURI, Maria, *Dragostea învinge*, tr. de Emanuela Stifter-Buza, Buc., Editura Z, 1996, 319 p. Lit. italiană.

VICTOR, Barbara, *Coriander* (*Coriander*), tr. de Graţiela Mariana Zotica, Buc., RAO, 1996, 283 p. Lit. americană.

VIDAL, Gore, *Oraşul şi stâlpul* (*The City and the Pillar*), tr. de Cornelia Bucur, Buc., Univers, 1996, 167 p. (Romanul secolului XX). Cu o postf. a autorului. Numele real al autorului: Eugene Louis Vidal. A publicat romane şi sub pseudonimele Edgar Box, Cameron Kay, Katherine Everard. Lit. americană.

VL: (Buc., Univers, 2008).

RF: ***, UC, VII, 1997, 3–5, 16. V. şi *Iulian*, 1993.

VILA-MATAS, Enrique, *O casă pentru totdeauna* (*Una casa para siempre*), tr. de Mianda Cioba, Buc., Univers, 1996, 166 p. (Romanul secolului XX). Cu o pref. a traducătoarei. Lit. spaniolă.

RF: Miruna Mureşanu, UC, VI, 1996, 10, 7; Grete Tartler, RL, XXIX, 1996, 45, 19.

RG: Marka Dona, LCF, s. nouă, 1995, 15, 22.

VILLIERS, Gérard de, *Alertă, Plutoniu* (*Allerte Plutonium*), tr. de Șerban Demetriu, Buc., Tinerama, 1996, 199 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *CIA contraatacă* (*Le Cartel de Sébastopol*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Tinerama, 1996, 205 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Suspectul de la Leningrad* (*L'Inconnu de Leningrad*), în româneşte de Nicolae Constantinescu, Buc., Tinerama, 1996, 195 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VINGE, Joan [**Carol**] **D.**, *Regina Zăpezii* (*The Snow Queen*), I–II, tr. din lb. engleză de Diana Pădurariu, Ploieşti, Pygmalion, 1996, 295 + 284 p. (Science-Fiction Cyborg). Cu o pref. de Mihai Dan Pavelescu. Numele real al autoarei: Joan Carol Dennison Vinge. Lit. americană.

VIȘINSKI, Boris, *Corabia pe munte*, tr. de Ștefan Damian, Buc., E.D.P., 1996, 141 p. (Akademos). Ed. îngr. de Ion Deaconescu, cuvânt înainte de Irina Petraş. Tr. prin intermediar italian. Titlul versiunii în lb. italiană: *La nave sulla montagna.* Lit. macedoneană.

○ **VOPĚNKA, Martin**, *Balada coborârii*, fragment din romanul omonim (*Balada o sestupu*), tr. de Lidia Sofica Našinec, UNU, VII, 1996, 11–12, 20–21. Lit. cehă.

WARREN, Pat, *Interzis* (*Forbidden*), tr. de Mihaela Munteanu, Buc., Vivaldi, 1996, 408 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Patricia Cox. Lit. americană.

WASSILIEFF, Alex.[**andre**], *Războiul soldaţilor necunoscuţi* (*La Guerre des soldats inconnus*), tr. de Ana Vancu, Buc., Nemira, 1996, 189 p. (Comando, 30). Lit. franceză.

WATSON, Sheila —
Margareta Petruţ, *Romanul canadian de limbă engleză şi momentul Calgary* [*The*

Double Hook], TR, s. nouă, VIII, 1996, 38, 16. Numele complet al autoarei Sheila Martin Watson. Lit. canadiană (în lb. engleză).

WAY, Margaret, *La nord de Capricorn* (*North of Capricorn*), tr. din lb. engleză de Teodor Atanasiu, Buc., Alcris, 1996, 194 p. (El şi Ea, 127). Lit. americană.

WAY, Margaret, *Lebăda albă* (*A Season for Change*), tr. de Andreea Drăghici, Buc., Alcris, 1996, 195 p. (El şi Ea, 161). Lit. americană.

WAY, Margaret, *Manechinul* (*The Winds of Heaven*), în româneşte de Irina Trandafirescu, Buc., Alcris, 1996, 170 p. (El şi Ea, 163). Lit. americană.

WAY, Margaret, *Tăcere scump plătită* (*Impossible Secret*), tr. de Luli Filipescu, Buc., Alcris, 1996, 173 p. (Romantic, 143). Lit. americană.

WENTWORTH, Sally, *Voiajul* (*Stormy Voyage*), în româneşte de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris, 1996, 192 p. (El şi Ea, 157). Numele real al autoarei: Doreen Hornsblow. Lit. engleză.

WERBER, Bernard, *Thanatonauţii. Primii paşi ai omului în viaţa de după viaţă* (*Les Thanatonautes*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Nemira, 1996, 460 p. (Nautilus). Este primul vol. al *Ciclului Îngerilor* din *Pentalogia cerului*. Lit. franceză.

WEZEL, Johann Karl —
Nemoianu, *Micro-Armonia* [*Belphegor*; *Tobias Knaut*], 56. Lit. germană.

WHITNEY, Phyllis A.[**yame**], *Chihlimbarul negru* (*Black Amber*), tr. de Sanda Pop, Buc., Orizonturi – Lider, [1996], p. 346 (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană.

WILLERING, Marion, *Pulberea stelelor*, Iaşi, Sagittarius, 1996, 295 p. (Vacanţa). Autoare neconfirmată din surse internaţionale. Lit. (?).

★**WILLIAMS, Walter Jon**, *Superclabat* (*Superclabat*), tr. de Mihai-Dan Pavelescu, Buc., Nemira, 1996, 360 p. (Nautilus SF, 106). Lit. americană.

WILSON, Patricia, *Legenda piratului* (*The Bargain*), tr. de Ileana Jitaru, Buc., Alcris, 1996, 166 p. (Colecţia Roz, 23). Lit. engleză.

WILSON, Patricia, *O chestiune de orgoliu* (*Intangible Dream*), în româneşte de Mihail Minin, Buc., Alcris, 1996, 160 p. (El şi Ea, 156). Lit. engleză.

WILSON, Patricia, *Vraja interzisă* (*Forbidden Enchantment*), tr. de Irina Popescu-Tismana, Buc., Alcris-M94, 1996, 205 p. (El şi Ea, 145). Lit. engleză.

WINSPEAR, Violet, *Castelul*, tr. din lb. franceză de Ioan Drăghici, Buc., Alcris, 1996, 167 p. (Romantic, 128). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Le Sortilège marin*. Lit. engleză.

WINSPEAR, Violet, *Satan se însoară* (*Satan Took a Bride*), în româneşte de Irina Trandafirescu, Buc., Alcris, 1996, 191 p. (El şi Ea, 158). Lit. engleză.

WINSPEAR, Violet, *Turnul soarelui* (*The Sun Tower*), tr. din lb. engleză de Annemarie Ianciuş, Buc., Alcris, 1996, 196 p. Lit. engleză.

WISTER, Owen —
Mureşan, *Judecata* [*Virginianul* (*The Virginian. A Horseman of the Plains*)], 111. Lit. americană.

WOLFE, Tom, *Rugul deşertăciunilor* (*The Bonfire of the Vanities*), tr. de Radu Lupan, Buc., Univers, 1996, 703 p. Cu o postf. a traducătorului. Numele real al autorului: Thomas Kennerly Wolfe Jr. Lit. americană.

FG: *Stăpânul universului*, tr. de Tania Anton, ARCA, III, 1992, 9–10, 20; 19; (*Stăpânul lumii*, ARC, 1993, 3, 118–129).

RF: Radu Lupan, *Ambiguităţi şi dezamăgiri postmoderniste*, LTM, 1991, 2, 18; Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1997, 8, 4; Simona Moţi, *Metropola, între utopie şi blestem*, O, s. nouă, XII, 2000, 5, 28.

RG: A.B., *Mulţumit de sine* [*A Man in Full*], RL, XXXI, 1998, 50, 23.

ZAPOLSKA, Gabriela —
Henri Zalis, *Sub veghea timpului* [*În sânge* (*We krwi*); *Kaśka Kariatyda*], CNT, VII, 1996, 15, 10. Numele real al autoarei: Maria Gabriela Stefania Korwin-Piotrowska. A publicat romane şi sub pseudonimul Józef Maskoff şi Walery Tomicki. Lit. poloneză.

1997

AHMETAJ, Arbër —
Luan Topciu, *O încercare postmodernistă asupra romanului „Permis pentru mormânt" de* ~, ALZ, V, 1997, 7, 8; Marius Dobrescu, ~, LCF, s. nouă, 1997, 32, 20. Lit. albaneză.

ALLYNE, Kerry, *Rodeo la Tullagindi* (*The Tullagindi Rodeo*), tr. de Irina Trandafirescu, Buc., Alcris, 1997, 160 p. (El şi Ea, 207). Lit. australiană.

ANDERSON, Caroline, *Rămâi cu mine, doctor Cameron* (*A Gentle Giant*), tr. de Irina Trandafirescu, Buc., Alcris-M94, 1997, 138 p. (Romantic, 172). Lit. engleză.

ANDERSON, Jack, *Millennium* (*Millennium*), tr. de Gabriel Ana, Buc., Elis, 1997, 384 p. (S.F. Club). Cu o notă a autorului. Lit. americană.

○ **ANOMA KANIE,** [**Léon Maurice**], *Domnul Nerokpagni*, fragment din romanul *Numele său era Nerokpagni*, tr. de Paula Romanescu, LCF, s. nouă, 1997, 37, 20–21. Lit. din Coasta de Fildeş.

RG: Radu Cârneci, LCF, s. nouă, 1997, 37, 20.

ARCHER, Jeffrey [**Howard**], *În linie dreaptă* (*As the Crow Flies*), tr. de Luana Schidu, Buc., RAO, 1997, 699 p. Numele nobiliar al autorului: Baron Archer of Weston-super-Mare. Lit. engleză.

VL: tr. de Luana Schidu şi Mihaela Ciodaru, Buc., RAO, 2007.

RG: V. şi *Cain şi Abel*, 1993.

ARMSTRONG, Lindsay, *Amantă sau soţie?* (*Unwilling Mistress*), tr. de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris-M94, 1997, 192 p. (Romantic, 175). Lit. sud-africană şi lit. australiană.

ASIMOV, Isaac, *Călătorie fantastică* (*Fantastic Voyage*), tr. de Liviu Radu, Buc., Teora, 1997, 186 p. (SF, 21). Numele real al autorului: Isaak Iudovici Ozimov. Lit. americană.

RG: V. şi *Caverne de oţel*, 1992.

ASIMOV, Isaac, *Crimă la Aba. O enigmă în patru zile şi şaizeci de scene* (*Murder at the Aba. A Puzzle in Four Days and Sixty Scenes*), tr. de Constantin Dumitru-Palcus, Buc., Editura Z, 1997, 236 p. (Serie nouă. Enigma Z, 48). Numele real al autorului: Isaak Iudovici Ozimov. Lit. americană.

RG: V. şi *Caverne de oţel*, 1992.

ASIMOV, Isaac, *Nemesis* (*Nemesis*), tr. de Ioana-Magdalena Manea, Buc., Teora, 1997, 386 p. (SF, 24). Numele real al autorului: Isaak Iudovici Ozimov. Lit. americană.

VL: (Buc., Teora, 1998; Buc., Teora, 2000).

RF: R.P.G., FIC, 1998, 2, 175–176. V. şi *Caverne de oţel*, 1992.

○ **ATKINSON, Kate**, *În culisele muzeului*, fragment din romanul omonim (*Behind the Scenes at the Museum*), tr. de Andriana Fianu, LCF, s. nouă, 1997, 1, 20–21.

RF: Andriana Fianu, LCF, s. nouă, 1997, 1, 20. Lit. engleză.

AUGUST, Elizabeth, *Trecătoarea*, tr. de Luli Filipescu, Buc., Alcris-M94, 1997,

144 p. (El şi Ea, 177). Numele real al autoarei: Betty Marie Wilhite. A publicat romane şi sub pseudonimele Elizabeth Douglas şi Betsy Page. Lit. americană.

AUSTER, Paul, *Purul adevăr*, fragment, v. *Trilogia New York-ului*, 1998. Lit. americană.

AYCLIFFE, Jonathan, *Şoaptele nopţii* (*Whispers in the Dark*), tr. de Nicolae Damaschin, Buc., Editura Z, 1997, 223 p. (Enigma Z, 46). A publicat romane şi sub pseudonimul Daniel Easterman. Lit. irlandeză.

BAINBRIDGE, Beryl —
Felicia Antip, *„Omul poate uita orice... nu însă şi de sine”* [*Fiecare pentru sine*], ALA, IV, 1997, 371, 15; Virgil Lefter, *Liniştea de dincolo de timp* [*Fiecare pentru sine*], LCF, s. nouă, 1999, 39, 23. Lit. engleză.

BAINBRIDGE, Chuck, *Cavalerii morţii*, tr. de Ruxandra Atanasie, Buc., Editura Z, 1997, 144 p. (War, 50). Lit. americană.

BAINBRIDGE, Chuck, *Dreptatea mercenarilor* (*Mercenary Justice*), tr. de Petrea Alexandra, Buc., Editura Z, 1997, 143 p. (War, 18). Lit. americană.

BAKER, Jennifer, *La bine şi la rău* (*For Better, for Worse*), tr. de Liviu Mateescu, Buc., Editura Z, 1997, 190 p. (Romantica, 2). Lit. americană.

BALDWIN, Sherman, *Gheara de fier* (*Ironclaw. A Navy Carrier Pilot's War Experience on the USS Midway*), tr. de Radu Timnea, Buc., Editura Z, 1997, 288 p. (Top War, 54). Lit. americană.

BALOGH, Mary, *Preţul nesocotinţei* (*Indiscreet*), tr. de Mariana Popescu-Mălăeşti, Buc., Lider, 1997, 410 p. (Romantica). Lit. engleză şi lit. canadiană (în lb. engleză).

BARJAVEL, René, *Cataclismul* (*Ravage*), tr. de Mărgărita Vavi Petrescu, Buc., Forum, 1997, 253 p. (SF). Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Tarendol*, 1974.

★**BARLOW, Jane**, *Un vis de iubire*, tr. de Alexandra Petrea, Buc., Editura Z, 1997, 253 p. Lit. irlandeză.

BARLOW, Linda, *Trădare intimă* (*Intimate Betrayal*), tr. de Any Florea, Buc., Miron, [1997?], 379 p. Lit. americană.

BARNAUD, Jean-Marie —
Felicia Antip, *Îngropat sub cuvinte* [*Un mormânt pentru Félicien* (*Un Tombeau pour Félicien*)], ALA, VI, 1997, 362, 15. Lit. franceză.

BARNES, Julian [**Patrick**], *Papagalul lui Flaubert* (*Flaubert's Parrot*), tr. de Virgil Stanciu, Buc., Univers, 1997, 191 p. (Romanul secolului XX). Cu o postf. şi note ale traducătorului. A publicat romane şi sub pseudonimul Dan Kavanagh. Lit. engleză.

FG: tr. de Irina Adăscăliţei-Chirica, CL, CXXXI, 1997, 6, 31–32.

VL: (Buc., Nemira, 2006; Buc., Adevărul Holding, 2011).

RF: Radu Paraschivescu, ~, TMS, XXVII, 1992, 12, 16; Grete Tartler, RL, XXX, 1997, 27, 19; Marius Jucan, TR, s. nouă, IX, 1997, 39–40, 9; Elvira Sorohan, *Romanul ironiei intimidează critica*, DAC, IX, 1998, 29, 37–39; Constantinescu, *Forme*, 208.

RG: Dan-Silviu Boerescu, *Gustave, idiotul familiei*, LCF, s. nouă, 1991, 32, 14; Virgil Lefter, *Stil, Eros şi papagalul lui Flaubert* [*Mărturii* (*Talking it Over*)], LCF, s. nouă, 1992, 12, 14; Ion Creţu, *Doctrina Frank Sinatra* [*Porcul spinos* (*The Porcupine*)], LCF, s. nouă, 1995, 41, 23; Gavriliu, *Sindromul* [*Porcul spinos* (*The Porcupine*)], 123; A.B., [*Iubire etc.* (*Love etc.*)], RL, XXXIII, 2000, 37, 23.

BARRY, Maxine, *Ce-am găsit al meu să fie* (*Caribbean Flame*), tr. de Cristiana Pişota, Buc., Miron, [1997?], 378 p. Lit. engleză.

BAR-ZOHAR, Michael, *Fraţii* (*Aḥim*), tr. de Sanda Aronescu, Buc., Orizonturi – Lider,

1997, 426 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Cu o pref. a editorului. Lit. israeliană.

○ **BASTIA, France**, *Strigătul bufniţei*, fragment din romanul omonim (*Le Cri du hibou*), tr. de Rodica Baconsky, TR, s. nouă, IX, 1997, 15–16, 13. Lit. belgiană (în lb. franceză).

BATTAGLIA, Romano —
Ion Creţu, *Literatura naturistă* [*Coliba fermecată* (*La capanna incantata*)], LCF, s. nouă, 1997, 8, 23. Lit. italiană.

BAUCHAU, Henry, *Edip pe drum* (*Œdipe sur la route*), tr. de Rodica Lascu-Pop, Buc., Libra, 1997, 276 p. (Universalia). Cu o pref. şi repere biobibl. ale traducătoarei. Lit. belgiană (în lb. franceză).

FG: (*Solstiţiul de vară*, CRC, XXVI, 1991, 28, 16; *Ochii lui Oedip*, TR, s. nouă, IV, 1992, 5, 12).

RF: Rodica Lascu-Pop, *Autorul nu este în mod necesar şi cel mai bun interpret al operei sale*, TR, s. nouă, IV, 1992, 5, 12 (i. cu ~).

RG: Lascu-Pop, *De la istorie*, 36–40.

BENACQUISTA, Tonino, *Comedia rataţilor* (*La Commedia des ratés*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Nemira, 1997, 172 p. (Aventurierii, 6). Lit. franceză.

VL: (Buc., Nemira, 2006).

RF: Cristinel Ciocan, STZ, III, 1997, 3, 6; Grete Tartler, RL, XXX, 1997, 8, 19.

BERGEL, Hans, *Când vin vulturii. Mai multe popoare adunate sub mărul Gravensteiner petrec în grădină; un om care nu vrea războiul şi nişte câini de luptă din antichitate*, fragment, v. *Când vin vulturii*, 1998. Lit. germană.

★**BINCHY, Maeve**, *Întoarcerea* (*The Lilac Bus*), tr. de Cristina Vodă, Buc., Miron, [1997?], 288 p. Lit. irlandeză.

★**BINCHY, Maeve**, *Nunta* (*Silver Wedding*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, [1997?], 314 p. Lit. irlandeză.

BIOY CASARES, Adolfo, *Aventura unui fotograf în La Plata* (*La aventura de un fotógrafo en La Plata*), tr. de Mariana Vartic, Cluj, Echinox, 1997, 144 p. (Literaturile lumii). Lit. argentiniană.

RG: V. şi DCRT, *Invenţia lui Morel*, 1976.

BITOV, Andrei Georgievici, *Casa Puşkin* (*Puskinskij dom*), tr. de Natalia Stănescu, Buc., Editura Fundaţiei Culturale Române – Univers, 1997, 311 p. Cu o pref. de Lucian Raicu, note ale traducătoarei şi comentarii de L.N. Odoevţev, ed. îngr. de Mircea Aurel Buiciuc. Lit. rusă.

RF: Lucian Raicu, DOI, II, 1991, 43, 12; Miruna Mureşanu, UC, VII, 1997, 6, 8; Mariana Criş, Bogdan Guţă, *O personalitate care îţi dă frisoane*, AZI, 1997, 7, 5; Octavian Soviany, CVT, III, 1997, 6, 11; Mircea Martin, *Postcriptum la târgul internaţional de carte*, TMS, s. nouă, II, 1997, 7, 4; Grete Tartler, RL, XXX, 1997, 38, 19; ***, *Ion Ianoşi*, 54; Sorin D. Vintilă, *≈ şi … internetul*, PFS, 1999, VII, 123–124.

RG: ***, LTI, 1995, 15, 69.

BOOTH, Pat, *Beverly Hills* (*Beverly Hills*), tr. de Ileana Dinu, Buc., Miron, [1997?], 383 p. Lit. engleză.

BOOTH, Pat, *Miami* (*Miami*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, [1997?], 447 p. Lit. engleză.

BOOTH, Pat, *Palm Beach* (*Palm Beach*), tr. de Cristina Vodă, Buc., Miron, [1997?], 511 p. Lit. engleză.

BOOTH, Pat, *Rivalitate* (*The Sisters*), tr. de Ileana Dinu, Buc., Miron, [1997?], 314 p. Lit. engleză.

BOOTH, Pat, *Totul pentru dragoste* (*All for Love*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, [1997?], 506 p. Lit. engleză.

BOSWELL, Barbara, *Te voi iubi mereu* (*Always, Amber*), tr. de Tincuţa Bădiţă, Buc., Miron, [1997], 250 p. Lit. americană.

BRADDOK, Chris, *Lichidaţi creierul*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1997, 174 p. (Enigma Z, 50). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

BRADY, Karren [**Rita**], [**baroană**], *Fericire furată*, tr. de Oana Negureanu, Buc., Miron, [1997?], 602 p. Lit. engleză.

BRAMSCH, Joan, *În numele iubirii* (*The Light Side*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, [1997?], 250 p. (Loveswept). Lit. americană.

BRENT, Madeleine [**Peter O'DONNELL**], *Evadare din infern* (*The Long Masquerade*), tr. de Mariana Popescu-Mălăeşti, Buc., Lider, [1997?], 442 p. (Romantica). Lit. engleză.

BRENT, Madeleine [**Peter O'DONNELL**], *Piatra capricornului* (*The Capricorn Stone*), tr. de Diana Constantinescu, Buc., Lider, [1997?], 442 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. engleză.

BRETTON, Barbara, *Dorinţe împlinite* (*Mrs. Scrooge*), tr. de Adriana Tomescu, Buc., Alcris-M94, 1997, 168 p. (Roz, 30). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Enchantement d'hiver*. Lit. americană.

BRISKIN, Jacqueline, *Fructul păcatului* (*Too Much Too Soon*), tr. de Anca Irina Ionescu, Buc., Lider, [1997?], 488 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană.

BRISKIN, Jacqueline, *Nu-i de-ajuns să visezi* (*Dreams Are Not Enough*), tr. de Mona Constantin, Buc., Lider – Orizonturi, [1997?], 506 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană.

BRISKIN, Jacqueline, *Prieteni bogaţi* (*Rich Friends*), tr. de Mariana Popescu-Mălăeşti, Buc., Lider, [1997?], 633 p. Lit. americană.

BRISKIN, Jacqueline, *Totul de la viaţă* (*Everything and More*), tr. de Mona Constantin, Buc., Orizonturi, Lider, [1997?], 490 p. Lit. americană.

BROADRICK, Annette, *Sunetul verii* (*Sound of Summer*), tr. de Cezar Niculescu, Buc., Alcris, 1997, 159 p. (El şi Ea, 209). Lit. americană.

BROUWERS, Jeroen, *Roşu ucigaş* (*Bezonken Rood*), tr. de Monica Săvulescu-Voudouris şi Ioana Mira Voudouris, Buc., Univers, 1997, 107 p. (Romanul secolului XX). Cu un cuvânt înainte şi note de Monica Săvulescu-Voudouris. Lit. olandeză.

VL: (Buc., Univers, 2006).

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Fascinaţie* (*The Thrill of Victory*), tr. de Gabriela-Anca Marin, Buc., Miron, [1997?], 253 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Femeia captivă* (*Fat Tuesday*), tr. de Anca Irina Ionescu, Buc., Lider, [1997?], 426 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Promisiunea de mâine* (*Tomorrow's Promise*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, [1997?], 380 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Regăsire* v. *Regăsire*, 1992. Lit. americană.

BROWNING, Amanda, *Duşmanul din interior* (*Enemy Within*), tr. de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris, 1997, 159 p. (Romantic, 178). Lit. engleză.

BROWNING, Amanda, *Fraţii* (*Something from the Heart*), tr. de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris-M94, 1997, 176 p. (El şi Ea, 187). Lit. engleză.

★**BRUCKNER, Pascal**, *Copilul divin* (*Le Divin Enfant*), tr. de Lucia-Cecilia Călinescu, Buc., Nemira, 1997, 167 p. (Babel). Lit. franceză.

VL: (Buc., Trei, 2006).

RF: Cristinel Ciocan, STZ, III, 1997, 8, 6. V. şi *Luni de fiere*, 1991.

BRUNNER, John [**Kilian Houston**], *Călător pe unda de şoc* (*The Shockwave Rider*), tr. de Corina Marcovici, Târgovişte, Domino, 1997, 250 p. (SF, 1). A publicat romane şi sub pseudonimul Gill Hunt. Lit. engleză.

RF: Cărăşel, *Mic dicţionar*, 84–85. V. şi *Oraşul ca un joc de şah*, 1994.

BRUSSOLO, Serge, *Mâncătorii de ziduri* (*Les Mangeurs de murailles*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Aldo Press, 1997, 179 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Kitty Doom, D. Morlok, Akira Suzuko şi Zeb Chillicothe. Lit. franceză.

FG: tr. de Mihnea Columbeanu, ISF, [1990], 1, 16–50; 2, 3–27.

RF: Cărăşel, *Mic dicţionar*, 87. V. şi *Carnavalul de fier*, 1991.

★**BUCHEISTER, Patt**, *Iubire fulgerătoare* (*Struck by Lightning*), tr. de Roxana Popescu, Buc., Miron, [1997?], 224 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Patt Parrish. Lit. americană.

VL: (Buc., Miron, [2000?]).

★**BUCHEISTER, Patt**, *Jocul cu dragostea* (*Strange Bedfellows*), tr. de Rodica Niculescu, Buc., Miron, [1997?], 251 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Patt Parrish. Lit. americană.

BUCHEISTER, Patt, *Noapte şi zi* v. *Secretele trecutului*, 1993. Lit. americană.

BURCHELL, Mary [**Ida COOK**], *Două iubiri trecătoare* (*Two Loves Have I*), tr. de Cezar Niculescu, Alcris, 1997, 171 p. (El şi Ea, 178). Lit. engleză.

BURCHELL, Mary [**Ida COOK**], *Secretara* (*Masquerade with Music*), tr. de Cezar Niculescu, Buc., Alcris, 1997, 172 p. (Roz, 37). Lit. engleză.

BURCHELL, Mary [**Ida COOK**], *Sora cea mică* (*Little Sister*), tr. de Adriana Tomescu, Buc., Alcris, 1997, 207 p. (Colecţia de Aur, 3). Lit. engleză.

BURR, Saxton, *Dezastru la Jeddia*, tr. de Iurie Pripa, Buc., Editura Z, 1997, 175 p. (Mercenar, 19. Baxter War). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

BURR, Saxton, *Războinicul de jad*, tr. de Iurie Pripa, Buc., Editura Z, 1997, 176 p. (Mercenar, 17. Baxter War). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

○ **BUZZATI, Dino**, *O dragoste*, fragment din romanul omonim (*Un amore*), tr. de Augustin Pop, NOS, II, 1997, 7–8–9, 20–23. Lit. italiană.

RF: Şt. Aug. Doinaş, *O iubire falsă şi înşelată*, GL, X, 1963, 46, 8. V. şi DCRT, *Deşertul tătarilor*, 1972.

CABELL, James Branch —
Lupan, *Viziuni* [*Jurgen*], 37–39. Lit. americană.

CAMERON, Sue, *Dragoste, sex şi crimă* (*Love, Sex, and Murder*), tr. de Nicolae Papacu, Buc., Editura Z, 1997, 319 p. Lit. americană.

CANTOS, Jean, *Manuscrisul jupânului Godemer* (*Le Manuscrit de maître Godemer*), tr. de Irina Negrea, Buc., Nemira, 1997, 333 p. (Babel). Lit. franceză.

CARTER, Bruce [**Richard Alexander HOUGH**], *Vârtejul*, tr. de Mariana

Radulovici, Buc., Editura Z, 1997, 127 p. (Enigma Z, 40). Lit. engleză.

CARTER, Rosemary, *Acea clipă minunată* (*Desert Dream*), tr. de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris, 1997, 160 p. (El şi Ea, 200). Lit. engleză.

CARTER, Rosemary, *Domeniul leilor* (*Lion's Domain*), tr. de Mariana Costescu, Buc., Alcris, 1997, 205 p. (Romantic, 194). Lit. engleză.

CARTER, Rosemary, *Trezirea la viaţă* (*The Awakening*), tr. de Irina Trandafirescu, Buc., Alcris, 1997, 173 p. (Romantic, 189). Lit. engleză.

CELA [**Y TRULOCK, marchiz de IRIA FLAVIA**], **Camilo José**, *Cristo versus Arizona* (*Cristo versus Arizona*), tr. de Ana Vădeanu, Buc., Libra, 1997, 245 p. (Universalia). Cu un cuvânt înainte al traducătoarei. Lit. spaniolă.

VL: *Cristos versus Arizona*, tr. şi note de Mona Ţepeneag, Iaşi, Polirom, 2008.

RF: Ruxandra Maria Georgescu, ~ *sau binele vulnerabil*, CNT, 1990, 6, 2; Romul Munteanu, ~ *şi romanul libertin contemporan*, LCF, s. nouă, 1997, 29, 21–22; Munteanu, *Jurnal*, VII, 86–92. V. şi DCRT, *Stupul*, 1967.

CHEATHAM, Lilian, *Inimă de gheaţă* (*The Winter Heart*), Buc., Alcris, 1997, 201 p. (El şi Ea, 22). Lit. americană.

CHERRYH, C.[**arolyn**] **J.**[**anice**], *Staţia orbitală a lumii de jos* (*Downbelow Station*), tr. din lb. engleză de Mihai Samoilă, Ploieşti, Pygmalion, 1997, 498 p. (Cybord). Numele real al autoarei: Carolyn Janice Cherry. Lit. americană.

RG: Liviu Radu, *Apariţii editoriale în SUA (ianuarie-februarie)* [*Tripoint*], JSF, IV, 1995, 121, 4; Cărăşel, *Mic dicţionar* [*Poarta lui Ivrel* (*Gate of Ivrel*)], 99.

CHOQUARD, Françoise, *Centaurul rănit* (*Le Centaure blessé*), tr. din lb. franceză de Mariana Ştefănescu, Buc., Nemira, 1997, 123 p. (Babel). Lit. elveţiană (în lb. franceză).

FG: tr. de Mariana Ştefănescu, LCF, s. nouă, 1996, 1, 20–21; tr. de Mariana Ştefănescu, R, s. nouă, 1996, 10–11–12, 29.

RF: Mariana Ştefănescu, R, s. nouă, 1996, 10–11–12.

RG: Mariana Ştefănescu, LCF, s. nouă, 1996, 1, 20; Aurelia Ulici, *O istorie iniţiatică*, LCF, s. nouă, 1999, 31, 21.

CHRISTIE, AGATHA [**Mary Clarissa**], *Calul bălan* (*The Pale Horse*), tr. de Simina Sprinţeroiu şi Lidia Grădinaru, Buc., Multi Press, [1997?], 218 p. (Colecţia Christie. Opere complete). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *De ce nu i-au cerut lui Evans?* (*Why Didn't They Ask Evans*), tr. de Simina Sprinţeroiu şi Lidia Grădinaru, Buc., Multi Press, [1997?], 223 p. A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Frica de adevăr*, tr. de Doina Topor, Maria Pestriţu şi Simina Sprinţeroiu, Buc., Excelsior-Multi Press, 1997, 194 p. (Colecţia Christie. Opere complete). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Lordul Edgware moare* (*Lord Edgware Dies*), tr. de Doina Topor, Lidia Grădinaru şi Simina Sprinţeroiu, Buc., Excelsior-Multi Press, [1997?], 220 p. (Colecţia Christie. Opere complete). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. A apărut în lb. engleză şi cu titlul *Thirteen at Dinner*. Lit. engleză.

VL: *13 la cină*, tr. din lb. engleză de Ileana Iorga, Buc., RAO, 2010.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Pisica printre porumbei* (*Cat Among the Pigeons*), tr. de Simina Sprinţeroiu şi Lidia Grădinaru, Buc., Multi Press, [1997?], 220 p. A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

VL: tr. din lb. engleză de Iordana Ferenţ, Ștefan Ferenţ, Buc., RAO, 2010.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Secretul casei dintre lauri* (*Postern of Fate*), tr. de Doina Topor, Ghicu Coman şi Simina Andreea Sprinţeroiu, Buc., Excelsior-Multi Press, [1997?], 223 p. (Colecţia Christie. Opere complete). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RF: Lucian Chişu, LTE, VII, 1997, 3–4, 5–6. V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Secretul de la Chimneys* (*The Secret of Chimneys*), tr. de Simina Sprinţeroiu şi Maria Pestriţu, Buc., Multi Press, [1997?], 210 p. (Colecţia Christie. Opere complete). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Unu, doi, trei…* (*One, Two, Buckle My Shoe*), tr. de Simina Sprinţeroiu şi Maria Pestriţu, Buc., Excelsior-Multi Press, [1997?], 210 p. (Colecţia Christie. Opere complete). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CLAIR [**DE JONG**], **Daphne**, *O rază în întuneric* (*A Streak of Gold*), tr. de Ileana Jitaru, Buc., Alcris-M94, 1997, 155 p. (El şi Ea, 171). A publicat romane şi sub numele Daphne de Jong, precum şi sub pseudonimele Laurey Bright, Clair Lorel, Clarissa Garland. Lit. neozeelandeză.

CLANCY, Tom, *Datorie de onoare* (*Debt of Honor*), I–II, tr. de Franciska Dumitru şi Tamara Iguarto, Buc., RAO, 1997, 571 + 571 p. Cu un cuvânt de mulţumire nesemnat. Numele real al autorului: Leo Thomas Clancy. Lit. americană.

RF: Miruna Mureşanu, UC, VII, 1997, 10, 4.

CLANCY, Tom, *Fără şovăire* (*Without Remorse*), tr. din lb. engleză de George Salomie, Buc., RAO, 1997, 825 p. Numele real al autorului: Leo Thomas Clancy. Lit. americană.

CLARK, Sandra [**Sally HEYWOOD**], *Lupul* (*The Wolf Man*), tr. de Anca Dumitru, Buc., Alcris, 1997, 159 p. (Colecţia Roz, 39). Lit. engleză.

○ **COE, Jonathan**, *Propăşire şi prăpăd*, fragment din romanul *Marea hrăpăreală* (*What a Carve Up!*), tr. de Irina Horea, LTI, 1997, 22, 53. Lit. americană.

COLE, [**Eilidh**] **Martina**, *Fugara* (*The Runaway*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, [1997?], 607 p. Lit. americană.

COLLINS, Joan [**Henrietta**], *Voi fi o stea* (*Second Act*), tr. de Cornelia Cerneţchi-Pascu, Buc., Miron, [1997?], 506 p. Lit. engleză.

COLT, Steve, *Jungla în flăcări*, tr. de Alexandra Petrea, Buc., Editura Z, 1997, 160 p. (Enigma Z, 45). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

COOPER, Jilly, *Dragoste interzisă* v. *Adevărata dragoste*, 1994. Lit. engleză.

CORK, Dorothy, *Pasărea lunii* (*Island of Escape*), tr. de Irina Trandafirescu, Buc., Alcris-M94, 1997, 160 p. (Romantic, 174). Lit. australiană.

COUGHLIN, William J., *Din adâncul inimii* (*The Heart of Justice*), tr. de Gabriela-Anca Marin, Buc., Miron, [1997?], 316 p. Lit. americană.

CRAVEN, Sara, *Conacul corbului* (*Summer of the Raven*), în româneşte de Cezar

Niculescu, Buc., Alcris, 1997, 167 p. (Romantic, 210). Numele real al autoarei: Anne Ashurst. Lit. engleză.

CRAVEN, Sara, *Departe de lume* (*Witch's Harvest*), în româneşte de Mady Zachiţeanu, Buc., Alcris, 1997, 156 p. (Romantic, 211). Numele real al autoarei: Anne Ashurst. Lit. engleză.

CRAVEN, Sara, *Freamătul inimii* (*Strange Adventure*), în româneşte de Salomeea Rotaru, Buc., Alcris-M94, 1997, 172 p. (El şi Ea, 170). Numele real al autoarei: Anne Ashurst. Lit. engleză.

CRICHTON, [John] Michael, *Lumea pierdută* (*The Lost World*), tr. din lb. engleză de Mihai Samoilă, Buc., Fahrenheit, 1997, 507 p. (Science Fiction). Cu o fişă biobibl. şi o precizare nesemnate. A publicat romane şi sub pseudonimele John Lange, Jeffery Hudson şi Michael Douglas. Lit. americană.

RF: Liviu Radu, JSF, IV, 1995, 142, 2; Horia Nicola Ursu, FIC, 1997, 1, 131–132; Claudia Golea, *Cum să te îmbogăţeşti din scris*, CVT, V, 1999, 8, 16.

CRICHTON, [John] Michael, *Terminalul uman* (*The Terminal Man*), tr. de Camelia Busuioc, Buc., Olimp – Univers Enciclopedic, 1997, 281 p. Cu o fişă biografică nesemnată. A publicat romane şi sub pseudonimele John Lange, Jeffery Hudson şi Michael Douglas. Lit. americană.

○ **CUNEO, Anne**, *Despre destin, trecere şi revoltă*, fragment din romanul *Pasajul panoramelor* (*Passage des panoramas*), tr. de Ioana Bot, TR, s. nouă, IX, 1997, 22, 10–11. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

DAGAN, Avigdor, *Bufonii curţii* (*Drozni šašci*), tr. din lb. cehă de Jean Grosu, Buc., Hasefer, 1997, 134 p. Pref. de Jean Grosu. Numele real al autorului: Victor Fischl. Lit. cehă.

FG: tr. de Jean Grosu, RL, XXIX, 1996, 43, 20–21.

RF: Sandra Segal, *Recviem pentru* ≈, RAE, XLII, 1997, 48, 3; ***, UC, VII, 1997, 6, 7; Jean Grosu, RL, XXIX, 1996, 43, 20.

DANCER, Lacey, *Crinul din oglindă* (*Noelle*), tr. de Lucia Ion, Buc., Miron, [1997?], 287 p. Numele real al autoarei: Sydney Ann Cook. A publicat romane şi sub pseudonimele Sara Chance, Sherry Carr, Sydney Ann Clary. Lit. americană.

DE HAAN, Richard W., *Martirii din catacombe. Tragedia creştinilor din Roma antică*, Arad, Multimedia, [1997], 137 p. Lit. americană.

DE MELO, João, *Oameni fericiţi printre lacrimi* (*Gente feliz com lágrimas*), versiune românească de Odette Mărgăritescu, Buc., Univers, 1997, 386 p. (Romanul secolului XX). Lit. portugheză.

FG: *Oameni fericiţi cu lacrimi*, tr. de Mariana Ploae-Hanganu, RL, XXIII, 1990, 33, 21.

RF: Mariana Criş, *„Aş dori să văd scriitori români traduşi în Portugalia"*, AZI, 1998, 55, 8.

○ **DECKER, Jacques de**, *Burta balenei*, fragment din romanul omonim (*Le Ventre de la baleine*), tr. de Ion Cristofor, TR, s. nouă, IX, 1997, 15–16, 10–11. Lit. belgiană (în lb. franceză).

DELINSKY, Barbara, *Mai mult decât prieteni* (*More than Friends*), tr. de Gicuţa Nistor Cobuz, Buc., Orizonturi, Lider, [1997?], 490 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Numele real al autoarei: Barbara Ruth Greenberg. A publicat romane şi sub pseudonimele Bonnie Drake şi Billie Douglas. Lit. americană.

DELISSE, Luc, *Unora le plac actriţele* (*Cinéma totale*), tr. de Lidia Gheorghiu şi Gheorghe Alexe, Buc., AMB, 1997, 158 p. (Maeştrii romanului poliţist). Versiunea în lb. română precede ed. în lb. franceză (2002). Lit. belgiană (în lb. franceză).

DEVERAUX, Jude, *Geamăna de gheaţă* (*Twin of Ice*), tr. de Andrei Dorobanţu, Buc.,

Miron, [1997], 443 p. Numele real al autoarei: Jude Gilliam. Lit. americană.

DEVERAUX, Jude, *Îngerul de catifea* (*Velvet Angel*), tr. de Speranţa Brătescu, Buc., Miron, [1997?], 319 p. Numele real al autoarei: Jude Gilliam. Lit. americană.

DEVERAUX, Jude, *La sud de paradis* (*Remembrance*), tr. de Mari-Cleo Constantinescu, Buc., Miron, [1997?], 442 p. Numele real al autoarei: Jude Gilliam. Lit. americană.

DEVINE, Angela, *Infirmieră la Sydney* (*Diamonds from dr. Daly*), tr. de Irina Trandafirescu, Buc., Alcris-M94, [1997], 151 p. Lit. engleză.

★**DEVINE, Thea**, *Dorinţe arzătoare* (*Desired*), tr. de Gabriel Ana, Buc., Elis, 1997, 416 p. (Love's magic). Lit. americană.

DIAMOND, Jacqueline, *Cenuşăreasă în America* (*The Cinderella Dare*), în româneşte de Salomeea Rotaru, Buc., Alcris-M94, [1997], 139 p. (Roz, 29). Lit. americană.

DICKSON, Gordon R.[**upert**], *Furtună de timp. Sfârşitul lumii: trecutul, prezentul şi viitorul se amestecă* (*Time Storm*), tr. de Liviu Radu, Buc., Nemira, 1997, 397 p. (Nautilus, 117). Cu o dedicaţie nesemnată. Lit. americană.

DICKSON, Gordon R.[**upert**], *Lup şi fier* (*Wolf and Iron*), tr. de Sanda Aronescu, Buc., Nemira, 1997, 447 p. (Nautilus, 121). Cu un cuvânt înainte de Harry Frank. Lit. americană.

DIDION, Joan —
Sanda Golopenţia, [*The Best Thing He Wanted*], DOI, VIII, 1997, 30, 15; Golopenţia, *Vămile*, 103–107. Lit. americană.

DIEHL, William, *Chipul răului* (*Show of Evil*), tr. din lb. engleză de Mircea Oprescu şi Daniel Truţia, Buc., RAO, 1997, 507 p. Lit. americană.

DOMNING, Joan J., *Afacerea* (*Angel of Death*), tr. de Lucia Ion, Buc., Miron, [1997?], 250 p. Lit. americană.

○ **DONOSO** [**YÁÑEZ**], **José**, *Grădina de alături*, fragment din romanul omonim (*El jardín de al lado*), tr. de Tudora Şandru Mehedinţi, LCF, s. nouă, 1997, 2, 20–21. Lit. chiliană.

RG: Marka Dona, LCF, s. nouă, 1994, 29, 23; Tudora Şandru Mehedinţi, LCF, s. nouă, 1997, 2, 20.

DOUGLAS, Gail, *Doamna jocurilor de noroc* (*The Dreamweavers. Gambling Lady*), tr. de Oana Negureanu, Buc., Miron, [1997?], 255 p. Lit. americană.

DOUGLAS, Gail, *Ore suplimentare* (*After Hours*), tr. de Gabriela-Anca Marin, Buc., Miron, [1997?], 223 p. (Loveswept). Lit. americană.

DU MAURIER, Daphne, *Puterea iubirii* (*The Loving Spirit*), tr. de Raluca Tulbure, Buc., Doina, 1997, 319 p. (Marile cărţi ale lumii). Cu o prezentare nesemnată. Lit. engleză.

○ **DUBOIS, Jean-Paul**, *Peştii mă privesc*, fragment din romanul omonim, tr. de Ruxandra Bugulescu, LCF, s. nouă, 1997, 22, 20–21. Lit. franceză.

RF: Ruxandra Bugulescu, LCF, s. nouă, 1997, 22, 20.

RG: Felicia Antip, *Omul care putea să trăiască într-un păhărel* [*Viaţa mă înspăimântă* (*La Vie me fait peur*)], ALA, IV, 1996, 323, 11.

DUKE, Elizabeth [**Vivienne Wallington**], *Soţie de împrumut* (*Bogus Bride*), tr. de Ruxandra Atanasie, Buc., Alcris-M94, 1997, 160 p. (El şi Ea, 167). Lit. engleză.

DUNMORE, Helen —
***, ~ [*Burning Bright*; *Talking to the Dead*; *Zennor în Darkness*], F, XXXIII, 1997, 10, 59–60 (adaptarea unui i. de Magda Danciu). Lit. engleză.

DUNNE, Natasha, *Parfum de iasomnie* (*A Scent of Jasmine*), tr. de Ioana Săndulescu, Buc., Miron, [1997?], 255 p. (Romance). Lit. americană.

EDMONDS, Lucinda [**Lucinda RILEY**], *Fără tine* (*Losing You*), tr. de Ileana Dinu, Buc., Lider, [1997?], 425 p. Lit. engleză.

ELLIS, Julie, *Timp pentru a iubi* (*Trespassing Hearts*), tr. de Doina Cerăceanu, Buc., Vivaldi, 1997, 480 p. Cu note ale traducătoarei. Lit. americană.

FG: (LCF, s. nouă, 1997, 25, 20–21).

RG: Doina Cerăceanu, LCF, s. nouă, 1997, 25, 20.

ELTON, Ben —
Felicia Antip, *Nici o legătură cu „Tăcerea mieilor”* [*Popcorn* (*Popcorn*)], ALA, VI, 1997, 388, 15. Lit. engleză.

ERDMAN, Paul [**Emil**], *Panica din ’89* (*The Panic of ’89*), tr. din lb. engleză de Mariana Grancea, Buc., RAO, 1997, 331 p. Cu un cuvânt înainte nesemnat. Lit. americană.

VL: (Buc., RAO, 2008).

FALCONER, Colin, *Risc* (*Dangerous*), tr. de Alexandra Petrea, Buc., Aldo Press, [1997], 565 p. Cu o notă a autorului. Numele real al autorului: Colin Bowles. A publicat romane şi sub pseudonimul Mark D’Abranville. Lit. engleză.

FALCONER, Colin, *Triada* (*Triad*), tr. de Alexandra Petrea, Buc., Aldo Press, 1997, 478 p. Cu o notă a autorului. Numele real al autorului: Colin Bowles. A publicat romane şi sub pseudonimul Mark D’Abranville. Lit. engleză.

VL: (Buc., Aldo Press, 2001).

FALDBAKKEN, Knut [**Robert**], *Luna de miere* (*Bryllupsreisen*), tr. de Doina Cerăceanu, Buc., Vivaldi, 1997, 266 p. Pref. şi note de Doina Cerăceanu. Lit. norvegiană.

FG: (reluat în: LCF, s. nouă, 1998, 3, 20–21).

RG: Astrid Hjertenaes Andersen, *Treisprezece subiecte din noul roman norvegian*, RL, IX, 1976, 6, 21; Doina Cerăceanu, LCF, s. nouă, 1998, 3, 20; Doina Cerăceanu, LCF, s. nouă, 1998, 44, 20.

FARMER, Philip José, *Vasul miraculos* (*The Fabulous Riverboat*), tr. de Gabriel Stoian, în vol. *Lumea Fluviului*, II, Buc., Nemira, 1997, 282 p. (Nautilus, 118). Lit. americană.

VL: (în vol. *Lumea Fluviului*, II, ed. revizuită, Buc., Nemira, 2006).

FARMER, Philip José, *Venus ieşind din valuri* (*Venus on the Half-Shell*), Buc., Nemira, 1997, 220 p. (Nautilus, 107). Lit. americană.

FARRELL, James T.[**homas**] —
Alexandru Spânu, ~*, Young Lonigan*, LCF, s. nouă, 1997, 4, 10. Lit. americană.

FEEK, Anthony, *Eliberarea*, tr. de Oana Popuţoaia, Buc., Editura Z, 1997, 123 p. (Super War, 47). Numele real al autorului: Auguste Franco. A publicat romane şi sub pseudonimele Frank Clery, A.L. Frank, Auguste Frank. Lit. franceză.

FERRARELLA, Marie, *Un adevărat magician* (*Man Trouble*), în româneşte de Cornel Romoşan, Buc., Alcris, [1997], 160 p. (El şi Ea, 208). A publicat romane şi sub pseudonimele Marie Nicole, Marie Michel, Marie Charles. Lit. americană.

FEUCHTWANGER, Lion, *Evreica din Toledo* (*Die Jüdin von Toledo*), în româneşte de Emeric Deutsch şi I. Cassian-Mătăsaru, Buc., Universal Dalsi, 1997, 590 p. Lit. germană.

RG: V. şi DCRT, *Evreul Süss*, 1936.

FÉVAL, Paul [**Henri Corentin**], *Banda Cadet* (*La Bande Cadet*), tr. de Mariana Millio, Buc., Elis, 1997, 378 p. (Fracurile negre). Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Căpitanul Simon*, 1993.

FIELD, Sandra, *Capriciile dragostei* (*Beyond Reach*), în româneşte de Luli Filipescu, Buc., Alcris-M94, 1997, 158 p. (Romantic, 204). Numele real al autoarei: Jill MacLean. A publicat romane şi sub pseudonimele Jan MacLean şi Jocelyn Haley. Lit. canadiană (în lb. engleză).

FIELD, Sandra, *Jocul de-a întâlnirea* (*The Dating Game*), în româneşte de Irina Popescu-Tismana, Buc., Alcris-M94, 1997, 191 p. (El şi Ea, 173). Numele real al autoarei: Jill MacLean. A publicat romane şi sub pseudonimele Jan MacLean şi Jocelyn Haley. Lit. canadiană (în lb. engleză).

FIELDING, Joy, *Nu plânge* (*Don't Cry Now*), tr. de Cristina Pişota, Buc., Miron, [1997?], 447 p. Lit. canadiană (în lb. engleză).

FORBES, Colin [**Raymond Harold SAWKINS**], *Omul cu două feţe* (*The Janus Man*), tr. din lb. engleză de Anca Gheauş şi Mihnea Stoenescu, Buc., RAO, 1997, 507 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Richard Raine, Jay Bernard, Harold English. Lit. engleză.

○ **FOURNIER, Maurice**, *Casa lui Dumnezeu*, fragment din romanul omonim (*La Maison de Dieu*), tr. de Carmen-Ligia Rădulescu, LCF, s. nouă, 1997, 30, 20–21. Lit. franceză.

RF: Carmen-Ligia Rădulescu, LCF, s. nouă, 1997, 30, 20.

FOX, Natalie, *Femei periculoase* (*Dangerous Ladies*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, [1997], 380 p. Lit. americană.

FRASER, Nancy, *Şi îndrăgostiţii au probleme* (*Courting Trouble*), tr. de Lidia Grădinaru, Buc., Miron, [1997?], 255 p. Lit. americană.

FREETHY, Barbara, *Să iubeşti din nou* (*Ryan's Return*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, [1997?], 447 p. Lit. americană.

FRIEDMAN, Michael Jan, *Batman & Robin* (*Batman &Robin*), tr. de Dan Popescu, Oradea, Papyrus, 1997, 256 p. Cu o prezentare nesemnată. Bazat pe scenariul lui Akiva Goldsman. Lit. americană.

FROST, Mark, *Cei 6 Mesia* (*The 6 Messiahs*), tr. de Carmen Ardelean, Buc., RAO, 1997, 507 p. Lit. americană.

GARRATT, Julie, *Căsătorie aranjată* (*The Marriage Solution*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, [1997?], 378 p. Lit. americană.

GARWOOD, Julie, *Pentru totdeauna şi încă o zi* (*The Wedding*), tr. de Laura Gorneanu, Buc., Miron, [1997?], 446 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Emily Chase. Lit. americană.

GEORGE, Catherine, *Aristocratul* (*Consolation Prize*), în româneşte de Ioan Drăghici, Buc., Alcris, [1997], 143 p. (El şi Ea, 206). Numele real al autoarei: Deirdre Matthews. Lit. engleză.

GERARD, Cindy, *Străinul din braţele mele* (*Dream Tide*), tr. de Oana Negureanu, Buc., Miron, [1997?], 250 p. Lit. americană.

GODDARD, Robert [**William**], *Fascinaţie* (*Borrowed Time*), tr. de Gabriela-Anca Marin, Buc., Miron, [1997?], 378 p. Lit. engleză.

GODDARD, Robert [**William**], *În neant* (*Into the Blue*), tr. de George Costinaş, Buc., Miron, [1997?], 511 p. Lit. engleză.

GODDARD, Robert [**William**], *În umbră* (*Out of the Sun*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, [1997?], 384 p. Lit. americană.

GODDARD, Robert [**William**], *Vremea iubirii, vremea uitării* (*In Pale Battalions*), tr. de Radu Timnea, Buc., Miron, [1997], 442 p. Lit. engleză.

GOLDING, William [**Gerald**], *Incendiu la bord* (*Fire Down Below*), versiunea româ-

nească de Alfred Neagu, în vol. *La capătul lumii. Trilogia mării*, Ploieşti, Elit, [1997?], p. 358–544. Cu un cuvânt înainte al autorului. Vol. mai cuprinde romanele *Ritualurile trecerii* şi *Înfruntarea*. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Împăratul muştelor*, 1969.

GOLDING, William [**Gerald**], *Înfruntarea* (*Close Quarters*), versiunea românească de Alfred Neagu, în vol. *La capătul lumii. Trilogia mării*, Ploieşti, Elit, [1997?], p. 182–357. Cu un cuvânt înainte al autorului. Vol. mai cuprinde romanele *Incendiu la bord* şi *Ritualurile trecerii*. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Împăratul muştelor*, 1969.

GOLDING, William [**Gerald**], *Oameni de hârtie* (*The Paper Men*), tr. de Mihai Moroiu, Buc., Univers Enciclopedic, 1997, 226 p. Postf. de Monica Pillat. Lit. engleză.

FG: tr. de Rodica H. Calciu, TR, XXVIII, 1984, 39, 8; *Jocul de-a v-aţi ascunselea*, tr. de Felicia Antip, RL, XVII, 1984, 11, 22; Bogdan Ştefănescu, *Post-modernismul ca opţiune*, SXX, 1984, 8–9–10, 32–35.

RF: Cristi Ciocan, STZ, III, 1997, 21, 6; Andreea Deciu, RL, XXXI, 1998, 3, 19. V. şi DCRT, *Împăratul muştelor*, 1969.

GOLDING, William [**Gerald**], *Ritualurile trecerii* (*Rites of Passage*), versiunea românească de Alfred Neagu, în vol. *La capătul lumii. Trilogia mării*, Ploieşti, Elit, [1997?], p. 1–181. Cu un cuvânt înainte al autorului. Vol. mai cuprinde romanele *Înfruntarea* şi *Incendiu la bord*. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Împăratul muştelor*, 1969.

GORDON, Noah, *Clinica. Comitetul morţii* (*The Death Committee*), tr. de Ioana Ruxandra Fruntelată, Buc., Vivaldi, 1997, 464 p. Lit. americană.

GORDON, Noah, *Şaman* (*Shaman*), I–II, tr. de Ana-Gabriela Ruxandra Fruntelată, Buc., Vivaldi, 1997, 857 p. Cu o notă a autorului. Face parte dintr-o trilogie, alături de *Casa de pe colină* şi de *Doctorul*. Lit. americană.

VL: (Buc., Vivaldi, 2003).

GOULD, Judith, *A doua dragoste* (*Second Love*), tr. de Roxana Popescu şi Ileana Culcea, Buc., Editura Vivaldi, 1997, 806 p. Judith Gould este pseudonimul comun al autorilor Nicholas Peter Bienes (austriac) şi Rhea Gallaher (americană). Lit. americană.

GOULD, Judith, *Orgolii* (*Texas Born*), tr. de Elena Argiuc, Buc., Vivaldi, 1997, 493 p. Cu o pref. a autoarei. Judith Gould este pseudonimul comun al autorilor Nicholas Peter Bienes (austriac) şi Rhea Gallaher (americană). Lit. americană.

VL: Buc., Vivaldi, 1997.

GRAHAM, Winston [**Mawdsley**], *Marnie* (*Marnie*), tr. de Mona Constantin, Buc., Orizonturi – Lider, [1997?], 362 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. engleză.

GRASS, Günter, *Toba de tinichea* (*Die Blechtrommel*), tr. de Nora Iuga, Buc., Univers, 1997, 469 p. Cuvânt înainte de Nora Iuga. Lit. germană.

FG: *Fusta cea largă*, tr. de Dieter Schlesak şi Otto Stark, SXX, V, 1965, 6, 82–85; tr. de Rodica Demian şi Sânziana Pop, LCF, IX, 1966, 50, 6 (*Albumul cu fotografii*, ATN, V, 1968, 2, 20; *Toba de tinichea*, SXX, IX, 1969, 5, 53–64; *Sub plută*, LCF, XVI, 1973, 26, 10); tr. de Ion Grigore, TR, s. nouă, II, 1990, 32, 5; (CNC, VII, 1996, 6–7, 7–8; LTI, 1996–1997, 20, 80–85).

VL: (Iaşi, Polirom, 2005; Iaşi, Polirom, 2007; Iaşi, Polirom, 2012).

RF: Perez, *Ipostaze*, 219–220; Marcel Reich-Ranicki, *A fost ~ spion bulgar?*, T, XIX, 1990, 9, 38; Monica Gheţ, *Agresivitatea stilistică a hybris-ului*, LTI, 1996, 17, 43; N.I.S., LTI, 1996–1997, 20, 80; Miruna Mureşanu, UC, VII, 1997, 8, 6; George Bădărău, CL, CXXXI, 1997, 11, 27; Ioana Drăgan, *Dintr-un unghi de vedere subiectiv*, TMS, s. nouă, III, 1998, 2, 2–3; Constantin Abăluţă, *Contrapunct ~ – Beckett*, LCF, s. nouă, 1998, 23, 15; Ivăncescu, *111 romane*, 453–458; Ulici, *Nobel 2*, II, 378; Irina Budeanu, *„Toba de tinichea” a secolului XX*, AZI, 1999, 16, 8; Rodica Binder, *Mai bine mai târziu…*, RL, XXXII, 1999, 40, 22; Adriana Bittel, *O poveste lungă*, RL, XXXII, 1999, 40, 20–21; Nora Iuga, *Nobelul e puţin şi al meu*, RL, XXXII, 1999,

40, 21; Ioana Prigoreanu, *Scriitor al disonanţelor istoriei germane*, AZI, 1999, 18, 3; Anca Rădulescu, *Premiul Nobel pentru* ~, LCF, s. nouă, 1999, 42, 20–21; Radu-Mihai Alexe, *Premiul Nobel pentru literatură 1999*, UC, IX, 1999, 11–12, 7; Andrei Corbea, *~, între Reich-Ranicki şi Nobel*, OBC, I, 2000, 1, 12; George Guţu, *Literatura ca priveghi al istoriei*, SXX, 1999, 10–12, 245–252; 2000, 1–3, 245; Mihaela Zaharia, *„Eu, mie însumi troc, am fost an de an prezent...”: ~ şi secolul al XX-lea*, LCF, s. nouă, 2000, 24, 22–23. V. şi DCRT, *Anestezie locală* , 1975.

○ **GRENIER, Roger**, *Partita*, fragment din romanul omonim (*Partita*), tr. de Sanda Mihăescu Cârsteanu, LCF, s. nouă, 1997, 13, 20–21. Lit. franceză.

RF: Sanda Mihăescu Cârsteanu, LCF, s. nouă, 1997, 13, 20. V. şi *Florenţa ta vei părăsi-o!*, 1993.

GREY, Millie, *Vise şi îndrăgostiţi* (*Wild Blue Yonder*), tr. de Liliana Marinescu, Buc., Miron, [1997?], 255 p. (Loveswept). Lit. americană.

GRISHAM, John [**Ray**], *Juriul* (*The Jury*), tr. din lb. engleză de Carmen Ardelean, Buc., RAO, 1997, 507 p. Cu o fişă biografică nesemnată. Lit. americană.

VL: (Buc., RAO, 2007).

GRISHAM, John [**Ray**], *Partenerul* (*The Partner*), tr. din lb. engleză de Carmen Ardelean, Buc., RAO, 1997, 379 p. Cu o fişă biografică nesemnată. Lit. americană.

VL: (Buc., RAO, 2001; Buc., RAO, 2006; Buc., RAO, 2009).

HAMPSON, Anne, *Castelana* (*The Shadow Between*), în româneşte de Irina Trandafirescu, Buc., Alcris, 1997, 150 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Jane Wilby. Lit. engleză.

HAMPSON, Anne, *Cătuşele urii, cătuşele dragostei* (*Fetters of Hate*), în româneşte de Sanda Georgescu, Buc., Alcris-M94, 1997, 188 p. (Romantic, 183). A publicat romane şi sub pseudonimul Jane Wilby. Lit. engleză.

HAMPSON, Anne, *Într-o zi* (*Sweet Is the Web*), în româneşte de Irina Trandafirescu, Buc., Alcris-M94, 1997, 152 p. (Romantic, 182). A publicat romane şi sub pseudonimul Jane Wilby. Lit. engleză.

HAMPSON, Anne, *Logodna ciudată* (*Dear Stranger*), tr. de Ioan Drăghici, Buc., Alcris-M94, 1997, 155 p. (El şi Ea, 183). A publicat romane şi sub pseudonimul Jane Wilby. Lit. engleză.

HAMPSON, Anne, *Mireasa nedorită* (*Unwanted Bride*), tr. de Mariana Costescu, Buc., Alcris-M94, 1997, 150 p. (Colecţia Roz, 35). A publicat romane şi sub pseudonimul Jane Wilby. Lit. engleză.

HAMSUN, Knut, *Mistere* (*Mysterier*), tr. din lb. norvegiană de Valeriu Munteanu, Buc., Univers, 1997, 247 p. (Seria Knut Hamsun). A publicat romane şi sub pseudonimul Knud Pedersen Hamsund. Lit. norvegiană.

FG: (LTI, 1997, 21, 79–84).

RF: Nicolae Manolescu, CVT, IV, 1997, 4, 4; ***, LTI, 1997, 21, 79. V. şi DCRT, *Foamea*, 1926.

★**HARRISON, Barbara**, *Preţul pasiunii*, tr. de Alexandra Petrea, Buc., Editura Z, 1997, 386 p. Lit. americană.

HARRISON, Kathryn —
Andriana Fianu, *Tatăl meu, amantul meu*, LCF, s. nouă, 1997, 44, 20. Lit. americană.

HARROD-EAGLES, Cynthia, *Atinşi de Dumnezeu* (*Orchestrated Death*), tr. de Oana Negureanu, Buc., Miron [1997?], 319 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Emma Woodhouse şi Elizabeth Bennett. Lit. americană.

HARROD-EAGLES, Cynthia, *Dragoste periculoasă* (*Dead End*), tr. de Lidia Grădinaru, Buc., Miron, [1997?], 250 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Emma Woodhouse şi Elizabeth Bennett. Lit. americană.

HARROD-EAGLES, Cynthia, *Nu mai fac niciodată* (*Killing Time*), tr. de Laura Gorneanu, Buc., Miron, [1997?], 319 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Emma Woodhouse şi Elizabeth Bennett. Lit. americană.

HARROD-EAGLES, Cynthia, *Ţinteşte inima* (*Dead End*), tr. de Radu Timnea, Buc., Miron, [1997?], 314 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Emma Woodhouse şi Elizabeth Bennett. Lit. americană.

HARROD-EAGLES, Cynthia, *Ultima oră de inocenţă* (*Death Watch*), tr. de Radu Timnea, Buc., Miron, [1997?], 378 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Emma Woodhouse şi Elizabeth Bennett. Lit. americană.

HARROD-EAGLES, Cynthia, *Un motiv pentru a muri* (*Necrochip*), tr. de Dagmar H. Popescu, Buc., Miron, [1997?], 383 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Emma Woodhouse şi Elizabeth Bennett. Lit. americană.

○ **HARVEY, John**, *Easy Meat*, fragment din romanul omonim, tr. de Mihaela Cosma, F, XXXIII, 1997, 10, 51–56. Lit. engleză.

RF: Florin Şlapac, ~ *(Anglia): „Nu e bine ca un scriitor să fie leneş”*, TMS, s. nouă, II, 1997, 7, 2–3 (i.); Mihaela Cosma, ~, F, XXXIII, 1997, 10, 51.

HASLINGER, Josef, *Balul operei* (*Opernball*), tr. de Dan Stoica, Iaşi, Institutul European, 1997, 423 p. (Inorog, 13). Cu un cuvânt înainte al traducătorului. Lit. austriacă.

★**HEINLEIN, Robert Anson**, *Luna e o doamnă crudă* (*The Moon is a Harsh Mistress*), tr. de Radu Timnea, Buc., Vremea, 1997, 431 p. (SF – Super Fiction). A publicat romane şi sub pseudonimele Caleb Saunders, John Riverside, Anson MacDonald, Lyle Monroe. Lit. americană.

★**HEINLEIN, Robert Anson**, *Pilotul Jones* (*Starman Jones*), tr. de Horia Nicola Ursu, Buc., Nemira, 1997, 304 p. (Paganel). A publicat romane şi sub pseudonimele Caleb Saunders, John Riverside, Anson MacDonald, Lyle Monroe. Lit. americană.

HELLER, Joseph, *Clenciul–22* v. *Catch–22*, 1992. Lit. americană.

HERR, Marlyn, *Bărbatul seducător* (*Silk and Denim*), tr. de Cristina Vodă, Buc., Miron, [1997?], 255 p. (Romance). Lit. americană.

★**HIGGINS CLARK [CONHEENEY], Mary [Theresa Eleanor]**, *Aminteşte-ţi de mine* (*Remember Me*), tr. de Irina Vainovski-Mihai, Buc., RAO, 1997, 315 p. Lit. americană.

HIGGINS CLARK [CONHEENEY], Mary [Theresa Eleanor], *Lasă-mă să-ţi spun iubita mea* (*Let Me Call You Sweetheart*), tr. de Irina Vainovski-Mihai, Buc., RAO, 1997, 315 p. Cu o notă nesemnată. Lit. americană.

HIGGINS CLARK [CONHEENEY], Mary [Theresa Eleanor], *Noapte de vis* (*Silent Night*), tr. din lb. engleză de Irina Negrea, Buc., RAO, 1997, 188 p. Lit. americană.

HIGGINS CLARK [CONHEENEY], Mary [Theresa Eleanor], *Prefă-te că n-ai observat* (*Pretend You Don’t See Her*), tr. de Laura Gorneanu, Buc., Miron, [1997?], 319 p. Lit. americană.

HIGGINS, Jack [Harry PATTERSON], *Teren periculos* (*On Dangerous Ground*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, [1997?], 319 p. A publicat romane şi sub pseudonimele James Graham, Martin Fallon şi Hugh Marlowe. Lit. engleză.

HOAG, Tami, *Ca firul de păr negru* (*A Thin Dark Line*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, [1997?], 573 p. Cu un glosar al dialectului cajun. Numele real al autorului: Tami Mikkelson. Lit. americană.

HØEG, Peter, *Cum simte domnişoara Smilla zăpada?* (*Froken Smillas fornemmelse for

sne), tr. din lb. daneză de Valeriu Munteanu, Buc., Univers, 1997, 391 p. (Romanul secolului XX). Lit. daneză.

FG: *Sentimentul zăpezii*, tr. de Rodica Rafiroiu, MI, VII, 1996, 60–61, 16; 15.

RF: Rodica Rafiroiu, MI, VII, 1996, 60–61, 16; RL, XXX, 1997, 9, 20–21; Grete Tartler, RL, XXX, 1997, 21, 19; Miruna Mureşanu, UC, VII, 1997, 10, 5; Camelia Muntean, *Valenţe prometeice la personajul Smilla Jaspersen din romanul lui ~,* ≈, EX, XXXI, 1999, 7–8–9, 25–26.

RG: *⁎⁎⁎*, *Să visăm*, ROP, 2, 1995, 3–4.

HOLDER, Nancy, *Cum să zăpăceşti un burlac* (*Finders Keepers*), tr. de Radu Timnea, Buc., Miron, [1997?], 251 p. Lit. americană.

HOPE [HAWKINS], Anthony, *Un rege pentru Ruritania*, tr. de Ileana Volonrageanu, Buc., Folio, 1997, 253 p. Lit. engleză.

HOWATCH, Susan, *Bogaţii sunt diferiţi* (*The Rich Are Different*), tr. de Sanda Aronescu, Buc., Orizonturi, [1997?], 666 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. engleză.

VL: (Buc., Orizonturi, 2006).

HUDSON, Janis Reams, *Dragoste regăsită* (*Thick as Thieves*), tr. de Magdalena Porumbaru, Buc., Miron, [1997?], 286 p. Lit. americană.

HUXLEY, Aldous [Leonard], *Minunata lume nouă* (*Brave New World*), tr. de Andrei Bantaş şi Suzana Bantaş, în vol. *Minunata lume nouă. Reîntoarcere în minunata lume nouă*, Buc., Univers, 1997, p. 1–334. (Clasici ai literaturii universale). Pref. şi tabel cronologic de Dumitru Ciocoi-Pop, note de Andrei Bantaş şi Suzana Bantaş. Vol. cuprinde şi eseul *Reîntoarcere în minunata lume nouă*. Lit. engleză.

FG: *Splendida lume nouă*, tr. de Mihaela-Irina Anghelescu, ATH, 1990, 2, 14; *Splendida lume nouă*, tr. de Andrei Bantaş, RL, XXV, 1992, 20, 20–21.

VL: (în vol. *Minunata lume nouă. Reîntoarcere în minunata lume nouă*, Iaşi, Polirom, 2003; cu o fişă biobibl. nesemnată, Iaşi, Polirom, 2011).

RF: Ovid S. Crohmălniceanu, *SF-ul ca literatură de actualitate*, TNLS, II, 1990, 6, 5; Leon R. Corbu, *Cum stăm cu traducerile, stimaţi editori?*, TR, s. nouă, IV, 1992, 12, 7; Kjell Olaf Jensen, *La ce bun libertatea de expresie într-o lume fără expresie?*, VR, LXXXVII, 1992, 99–100; Rodica Dimitriu, *Reîntoarcerea la ~*, CRC, XXIX, 1994, 22, 16; Irina Eliade, ~, VR, XC, 1995, 5–6, 118–120; Cărăşel, *Mic dicţionar*, 139–140; Ciorănescu, *Viitorul*, 76, 218–223; Horia, *Recucerirea*, 170; Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1997, 17, 4; Grete Tartler, RL, XXX, 1997, 18, 19; Miruna Mureşanu, UC, VII, 1997, 6, 8; Györfi-Deák György, *Despre distopii, numai de bine*, în LMS, I, 1998, 4, 81–83; Hobana, Weverbergh, *Triumful*, 145; Mustaţă, *De vorbă cu...*, 134–135; Mircea Opriţă, *Două distopii moderne*, ST, LI, 2000, 2–3, 3; Monica Gheţ, *Recitindu-l pe ~...*, LTI, 2000, 34, 76–77; Dan Stanca, *Dimensiunea profetică a romanului*, CNT, X, 2000, 42, 8; Opriţă, *Discursul*, 222–226; 234–235. V. şi DCRT, *Contrapunct*, 1937.

IATRIDI, Iulia, *Leii de piatră* (*Ta petrina liontaria*), tr. de Elena Lazăr, Buc., Meronia, 1997, 221 p. Pref. de Kostas Asimakopoulos. Cu un tabel cronologic al traducătoarei. Lit. neogreacă.

RF: I.[rina] B.[udeanu], *O amară poveste de iubire*, AZI, 1997, 236, 2.

IO KUAN TCHONG —
Birăescu, *Compendiu*, I [*Istoria celor trei regate*], 1997, 249. Lit. chineză.

IRVING, John, *Hotelul New Hampshire* (*The Hotel New Hampshire*), tr. de Radu Lupan, Buc., RAO, 1997, 571 p. Lit. americană.

RF: Miruna Mureşanu, UC, VII, 1997, 8, 6; Dan C. Mihăilescu, DOI, IX, 1998, 13, 15.

RG: Felicia Antip, *Am citit despre... Entropia lumii lui Garp*, RL, XII, 1979, 35, 22; 36, 22; Virgil Stanciu, *Lumea văzută de ~*, ST, XXXI, 1980, 5, 61–62; Stephen Warner, *Romanul american contemporan: creatori şi diversionişti*,

CRC, XVI, 1981, 47, 10; Felicia Antip, *Vise în carne şi oase*, RL, XVI, 1983, 15, 22; Observator, *Un roman cu şi despre scriitori* [*Văduvă pentru un an* (*Widow for One Year*)], AZI, 1998, 58, 8.

JARDINE, Quintin, *Nu mă ucide până mâine* (*Skinner's Festival*), tr. de Any Florea, Buc., Miron, [1997?], 383 p. (Action). Lit. engleză.

JARDINE, Quintin, *Urmărirea* (*Skinner's Trail*), tr. de Any Florea, Buc., Miron, [1997?], 442 p. (Action). Lit. engleză.

JOHNSON, Susan, *Blaze, dragostea mea…* (*Blaze*), tr. de Mariana Millio, Buc., Elis, 1997, 468 p. (Love's magic). Face parte din s. *Braddock-Black*. A publicat romane şi sub pseudonimul C.C. Gibbs. Lit. americană.

JOHNSON, Susan, *Încătuşaţi în dragoste* (*Seized by Love*), tr. de Mariana Millio, Buc., Elis, 1997, 313 p. (Love's Magic). Cu o pref. a autoarei şi o notă a editurii. A publicat romane şi sub pseudonimul C.C. Gibbs. Lit. americană.

JORDAN, Penny, *O logodnă neaşteptată* (*Levelling the Score*), tr. de Ileana Jitaru, Buc., Alcris-M94, 1997, 159 p. (El şi Ea, 205). Numele real al autoarei: Penelope Halsall. A publicat romane şi sub pseudonimele Caroline Courtney, Lydia Hitchcock, Annie Groves. Lit. engleză.

○ **KADARÉ, Ismail**, *Dosare, microfoane şi aniversări…*, fragment din romanul *Spiritus*, tr. de Constanţa Ciocârlie, RL, XXV, 1997, 25, 20–21. Lit. albaneză.

RG: V. şi DCRT, *Generalul armatei moarte*, 1973.

★**KARINTHY Frigyes**, *Capillaria* (*Capillária*), tr. de Eugen Hadai, în vol. *Călătorie în Faremido. Capillaria*, Buc., Forum, 1997, 192 p. (SF). Vol. mai cuprinde romanul *Călătorie în Faremido*. Lit. maghiară.

VL: (pref. de Ion Hobana, Buc., Minerva, 2005).

RG: ⁎*⁎, *Dicţionar*, 321–322.

★**KARINTHY Frigyes**, *Călătorie în Faremido* (*Utazás Faremidóba*), tr. de Eugen Hadai, în vol. *Călătorie în Faremido. Capillaria*, Buc., Forum, 1997, 192 p. (SF). Vol. mai cuprinde romanul *Capillaria*. Lit. maghiară.

VL: (pref. de Ion Hobana, Buc., Minerva, 2005).

RG: V. şi ⁎*⁎, *Dicţionar*, 321–322.

KELLEY, Dorsey, *Frumoasa amazoană* (*Cowboy for Hire*), tr. de Luli Filipescu, Buc., Alcris-M94, 1997, 153 p. (Romantic, 188). Lit. americană.

KENNEDY, Douglas, *Identităţi furate* (*The Big Picture*), tr. de Mihaela Simona Mărculescu, Buc., Orizonturi, Sirius, 1997, 408 p. Lit. americană.

KER, Madeleine, *Fata mării* (*Pacific Aphrodite*), tr. de Mady Zăchiţeanu, Buc., Alcris-M94, 1997, 160 p. (El şi Ea, 191). Numele real al autorului: Marius Gabriel Cipolla. A publicat romane şi sub pseudonimul Marius Gabriel. Lit. engleză.

KER, Madeleine, *Trei săptămâni de spaimă* (*Comrade Wolf*), tr. de Ileana Jitaru, Buc., Alcris, 1997, 158 p. (Roz). Numele real al autorului: Marius Gabriel Cipolla. A publicat romane şi sub pseudonimul Marius Gabriel. Lit. engleză.

KER, Madeleine, *Vânătorul de rechini* (*Frazer's Law*), în româneşte de Andreea Drăghici, Buc., Alcris, 1997, 232 p. (Colecţia de Aur, 8). Numele real al autorului: Marius Gabriel Cipolla. A publicat romane şi sub pseudonimul Marius Gabriel. Lit. engleză.

KIDD, Flora, *Căsătorie aranjată* (*The Arranged Marriage*), tr. de Irina Trandafirescu, Buc., Alcris, 1997, 151 p. (Romantic, 179). Lit. engleză.

KIDD, Flora, *Ispitit de dragoste* (*Tempted to Love*), tr. de Ileana Jitaru, Buc., Alcris-M94, 1997, 174 p. (Romantic, 167). Lit. engleză.

KIDD, FLORA, *Mireasa căpitanului* (*Bride for a Captain*), tr. de Mihaela Cosac, Buc., Alcris-M94, 1997, 139 p. (Romantic, 166). Lit. engleză.

★**KILGORE, Axel**, *Atacul Satanei*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1997, 158 p. (Mercenar, 15. Special War). Numele real al autorului: Jerome Morrell Ahern. A publicat romane şi sub numele Jerry Ahern. Lit. americană.

KILGORE, Axel, *Teroarea Ninja*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1997, 143 p. (Mercenar, 14). Numele real al autorului: Jerome Morrell Ahern. A publicat romane şi sub numele Jerry Ahern. Lit. americană.

KING, Stephen [**Edwin**], *Oraşul bântuit* (*It*), I–III, tr. de Mihnea Columbeanu, stilizare de Ruxandra Toma, Buc., Nemira, 1997, 446 + 416 + 238 p. (Nautilus, 123, 124). A publicat romane şi sub pseudonimul Richard Bachman. Lit. americană.

VL: (I–II, Buc., Nemira, 2004).

RF: Ch. Marrot, STZ, III, 1997, 10, 6, 21. V. şi *Fugarul*, 1991.

KOENIG, Joseph, *O femeie, un înger* (*Brides of Blood*), tr. de Alexandra Petrea, Buc., Miron, [1997], 379 p. Lit. engleză.

KOLIŃSKA, Krystyna —
Velea, *Plămada* [*Stach, femeile şi copiii lui*], 240–241. Lit. poloneză.

KONSALIK, H.[**einz**] **G.**, *Batalion disciplinar* (*Straf Battalion 999*), tr. de Dan Dumitrescu, Buc., Editura Z, 1997, 287 p. (War, 45). Numele real al autorului: Heinz Günther. A publicat romane şi sub pseudonimele Benno von Marroth şi Jens Bekker. Lit. germană.

KOVALDJI, Kiril Vladimirovici —
Al. Simion, *O lumânare în vânt* [Sveča na skvoznjake], CAI, 1997, 1–2, 141–145; Ilie Rad, *Trei întâlniri la Moscova* [*Luminiţa din tunel*], ST, LI, 2000, 2–3, 15–16. Lit. rusă.

KRANTZ, Judith, *Top model* (*Spring Collection*), tr. de Lucian Magda, Buc., Orizonturi, 1997, 394 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană.

○ **KRISTEVA, Julia**, *Posesiuni*, fragment din romanul omonim (*Possessions*), tr. de C. Pătraşcu, CFT, IV, 1997, 5–6, 24; 23. Lit. franceză.

KRISTEVA, Julia, *Samuraii* (*Les Samouraïs*), tr. din lb. franceză de Magda Jeanrenaud, Buc., RAO, 1997, 379 p. (RAO Contemporan). Cu o postf. a traducătoarei. Lit. franceză.

FG: tr. de Doina Uricariu, RL, XXV, 1992, 15, 21; (*Primăvara roşie*, LCF, s. nouă, 1998, 21, 21).

RF: Andreea Deciu, RL, XXXI, 1998, 6, 19; Bogdan Guţă, *Pasiunea, politica, crezul*, AZI, 1998, 38, 2.

★**LAÇO, Teodor**, *Anul tristeţii* (*Nje vit i hidhur*), tr. de Marius Dobrescu, Buc., Mavios-Clio, 1997, 256 p. Lit. albaneză.

FG: (LCF, s. nouă, 1995, 35, 20–21).

RF: Marius Dobrescu, LCF, s. nouă, 1995, 35, 20; Sultana Craia, LCF, s. nouă, 1997, 26, 22.

LAMARCHE, Caroline —
Ion Cristofor, *Mă angajez cu întreaga mea fiinţă în ceea ce scriu. De vorbă cu scriitoarea ~* [*Ziua câinelui*], TR, s. nouă, IX, 1997, 22, 3. Lit. belgiană (în lb. franceză).

LAMB, Charlotte, *Averea cea mai de preţ* (*Possession*), tr. de Ileana Jitaru, Buc., Alcris-M94, 1997, 165 p. (El şi Ea, 168). Numele real al autoarei: Sheila Ann Mary Coates. A publicat romane şi sub pseudonimele Sheila Holland, Sheila Lancaster, Victoria Wolf şi Laura Hardy. Lit. engleză.

LAMB, Charlotte, *Iubirea este o nebunie* (*Love is a Frenzy*), tr. de Ileana Jitaru, Buc., Alcris-M94, 1997, 164 p. (Romantic, 180). Numele real al autoarei: Sheila Ann Mary

Coates. A publicat romane şi sub pseudonimele Sheila Holland, Sheila Lancaster, Victoria Wolf şi Laura Hardy. Lit. engleză.

LAMBERT, Eric, *Şacalii din Tobruk*, tr. de Dan Dumitrescu, Buc., Editura Z, 1997, 256 p. Lit. australiană.

RG: Mihail Bogdan, *Literatura democratică australiană*, ST, IX, 1958, 7, 110–115.

LASHNER, William, *Dacă sufletul ar putea vorbi* (*Veritas*), tr. de Oana Negureanu, Buc., Miron, [1997?], 574 p. Romanul a fost publicat în lb. engleză şi cu titlul *Bitter Truth*. Lit. americană.

LAUDAN, Dorothy, *Doctor Quinn* (*Dr. Quinn*), tr. de Emanuela Stifter-Buza, Buc., Editura Z, 1997, 150 p. Lit. germană.

Lazarillo de Tormes (*La vida de Lazarillo de Tormes y de sus fortunas y adversidades*) — Rusu, *Scurtă relatare*, 28. Lit. spaniolă.

LE CARRÉ, John, *Casa Rusia* (*The Russia House*), tr. de Delia Răzdolescu şi George G. Potra, Buc., Univers, 1997, 355 p. (Argus. Romanul de spionaj. Seria de autor „John Le Carré"). Numele real al autorului: David John Moore Cornwell. Lit. engleză.

FG: *În spatele uşilor (între)deschise*, tr. de Radu Paraschivescu, TMS, XXVI, 1991, 7, 16.

VL: (Buc., RAO, 2007).

RG: V. şi *Cârtiţa*, 1994.

LE CARRÉ, John, *Jocul* (*Our Game*), tr. din lb. engleză de Ileana Ţăroi şi Virginia Nanu, Buc., RAO, 1997, 379 p. Numele real al autorului: David John Moore Cornwell. Lit. engleză.

RG: V. şi *Cârtiţa*, 1994.

LE CARRÉ, John, *O crimă la case mari* (*A Murder of Quality*), tr. din lb. engleză de Raluca Mihail, Buc., RAO, 1997, 187 p. Numele real al autorului: David John Moore Cornwell. Lit. engleză.

RG: V. şi *Cârtiţa*, 1994.

LE CARRÉ, John, *Un spion desăvârşit* (*A Perfect Spy*), tr. de Sanda Apostolescu şi Vlăstar Apostolescu, Buc., RAO, 1997, 635 p. Numele real al autorului: David John Moore Cornwell. Lit. engleză.

VL: (Buc., RAO, [2001]; Buc., RAO, 2010).

RF: Roy K. Bird, *George Smiley: ~'s Reluctant Spy*, SLLS, 1992, 4–13. V. şi *Cârtiţa*, 1994.

★**LEBLANC, [Marie Émile] Maurice**, *Victor de la brigada de moravuri. Arsène Lupin contra Arsène Lupin* (*Victor, de la brigade mondaine*), tr. de Petre Lascu, Buc., Forum, 1997, 237 p. Face parte din ciclul: *Aventurile extraordinare ale lui Arsène Lupin*. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Arsène Lupin contra lui Sherlock Holmes*, 1922.

LECLAIRE, Day, *Soţie pentru o noapte* (*One-Night Wife*), în româneşte de Luli Filipescu, Buc., Alcris-M94, 1997, 166 p. (El şi Ea, 192). Lit. americană.

LEGGE, Rupert, *Cercuri mondene* (*Fashionable Circles*), tr. de Marinela Cojocaru, Buc., Miron, [1997], 444 p. Lit. americană.

LEIGH, Roberta, *Cele trei feţe ale Juliei* (*Not without Love*), tr. de Irina Popescu-Tismana, Buc., Alcris-M94, 1997, 172 p. (El şi Ea, 195). Numele real al autoarei: Janey Scott Lewin. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Lindsay, Rozella Lake, Roumelia Lane. Lit. engleză.

LEIGH, Roberta, *Moştenitoarea* (*Storm Cloud Marriage*), în româneşte de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris-M94, 1997, 173 p. (El şi Ea, 203). Numele real al autoarei: Janey Scott Lewin. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Lindsay, Rozella Lake, Roumelia Lane. Lit. engleză.

LEM, Stanisław, *Glasul Domnului. Nu deschideţi cutia Pandorei!* (*Głos Pana*), tr. de Mihai Mitu, Buc., Nemira, 1997, 219 p.

(Nautilus, 90). Cu o notă ficţională a editorului şi o pref. a autorului. Lit. poloneză.

RG: V. şi *Edificiul nebuniei absolute*, 1995.

LEWIS, C.[**live**] **S.**[**taples**], *Nepotul Magicianului* (*The Magician's Nephew*), Buc., RAO, 1997, 251 p. (RAO pentru copii. Cronicile din Narnia). Face parte din ciclul *Cronicile din Narnia.* Lit. engleză.

RG: V. şi *Departe de planeta tăcută*, 1995.

★**LIE, Sissel**, *O femeie eliberată. Biografia imaginară a Louisei Labé*, tr. de Gabriela Lucia Sabău, [Buc.], Pandora, 1997, 119 p. (Feţele iubirii). Lit. norvegiană.

RF: Victoria Milescu, *Eternul feminin la... „Pandora"*, UC, VIII, 1998, 9, 4.

LINDSAY, Rachel, *O chestiune de afaceri* (*Business Affair*), în româneşte de Teodor Atanasiu, Buc., Alcris, 1997, 239 p. (Colecţia de Aur, 9). Numele real al autoarei: Janey Scott Lewin. A publicat romane şi sub pseudonimele Rozella Lake, Roumelia Lane, Roberta Leight. Lit. engleză.

LINDSEY, David L.[**ance**], *Dovada finală* (*Body of Truth*), tr. de Constantin Popescu, Buc., Vivaldi, 1997, 536 p. Lit. americană.

LOCKHART, Kevin Bruce, *Reilly, asul spionajului* (*Reilly – Ace of Spies*), tr. de Octav Bozânţan, Buc., Nemira, 1997, 239 p. (Ora H, 15). Lit. engleză. Cu o pref. a autorului.

RF: Grete Tartler, RL, XXX, 1997, 34, 19.

LODGE, DAVID, *Ce mică-i lumea! O poveste din mediul universitar* (*Small World*), tr. de George Volceanov, Buc., Univers, 1997, 367 p. (Romanul secolului XX). Cu note ale traducătorului. Lit. engleză.

FG: tr. de Radu Paraschivescu, TMS, XXVIII, 1993, 5, 16.

VL: (postf. şi note de George Volceanov, Buc., Polirom, 2003; postf. şi note de George Volceanov, Iaşi – Buc., Polirom, 2011).

RF: Grete Tartler, RL, XXX, 1997, 25, 19; Geo Vasile, TMS, s. nouă, IV, 1999, 4, 5. V. şi *Schimb de dame*, 1995.

LODGE, David, *Meserie!* (*Nice Work*), tr. de Radu Paraschivescu, Buc., Univers, 1997, 348 p. (Romanul secolului XX). Lit. engleză. Cu o postf. a traducătorului.

FG: (*Bine lucrat*, TMS, 1992, 11, 16).

RG: V. şi *Schimb de dame*, 1995.

LOVEJOY, William H., *Operaţiunea Delta Green* (*Delta Green*), tr. de Radu Timnea, Buc., Editura Z, 1997, 313 p. (War, 58). Lit. americană.

LOY, Rosetta, *Vise de iarnă* (*Sogni d'inverno*), tr. de Corina Popescu, Buc., Univers, 1997, 182 p. (Romanul secolului XX). Cu o postf. a traducătoarei. Lit. italiană.

RF: Grete Tartler, RL, XXX, 1997, 17, 19; George Bădărău, *Scriitori italieni*, CL, CXXXI, 1997, 7, 25.

RG: Roxana Utale, [*Poarta apei* (*La porta dell'acqua*)], LCF, s. nouă, 2000, 22, 22.

LUCE, Carol Davis, *Joc de noapte* (*Night Game*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, [1997?], 447 p. Lit. americană.

LUDLUM, Robert, *Agenda lui Icarus* (*The Icarus Agenda*), [Ploieşti], Elit, [1997?], 544 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Jonathan Ryder şi Michel Shepherd. Lit. americană.

RG: V. şi *Ultimatumul lui Bourne*, 1990.

LUDLUM, Robert, *Al patrulea Reich* (*Apocalypse Watch*), tr. de Radu Petrescu, [Ploieşti], Elit, [1997?], 511 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Jonathan Ryder şi Michel Shepherd. Lit. americană.

RG: V. şi *Ultimatumul lui Bourne*, 1990.

LUDLUM, Robert, *Mozaicul lui „Parsifal"* (*The Parsifal Mosaic*), tr. de Corina Grigore, [Buc.?], Elit, [1997?], 432 p. A publicat

romane şi sub pseudonimele Jonathan Ryder şi Michel Shepherd. Lit. americană.

RG: V. şi *Ultimatumul lui Bourne*, 1990.

LUDLUM, Robert, *Numărătoarea inversă Matarese* (*The Matarese Countdown*), tr. de Anca Irina Ionescu, Buc., Lider, [1997?], 538 p. (Bestseller-urile ultimului deceniu). Lit. americană.

VL: (Buc., Lider, 2002; Buc., Lider, 2005).

RG: V. şi *Ultimatumul lui Bourne*, 1990.

○ **MAALOUF, Amin**, *Leon Africanul*, fragment din romanul omonim (*Léon, l'Africain*), tr. de Ruxandra Bugulescu, LCF, s. nouă, 1997, 20, 20–21. Lit. libaneză (în lb. franceză) şi lit. franceză.

RG: Ruxandra Bugulescu, LCF, s. nouă, 1997, 20, 20.

MacLEAN, [Stuart] Alistair, *Virusul diavolului* (*Satan Bug*), tr. de Iolanda Dogaru, Buc., Editura ZZ, [1995?], 286 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Ian Stuart. Lit. engleză.

VL: (Buc., Editura Z, 1997).

MACOMBER, Debbie, *Vacanţă mexicană* (*Shadow Chasing*), în româneşte de Cezar Niculescu, Buc., Alcris, 1997, 170 p. (El şi Ea, 204). Lit. americană.

MAILER, Norman [Kingsley], *Adevăraţii duri nu dansează* (*Tough Guys Don't Dance*), tr. de Emil Coltofeanu, Ploieşti, Elit Comentator, [1997?], 311 p. Lit. americană.

FG: *Durii nu dansează*, tr. de Radu Paraschivescu, TMS, XXIX, 1994, 5, 16.

RG: V. şi DCRT, *Cei goi şi cei morţi*, 1968.

MAKINE, Andreï, *Testamentul francez* (*Le Testament français*), tr. de Virginia Baciu, Buc., Univers, 1997, 204 p. (Romanul secolului XX). Cu note ale traducătoarei. Lit. franceză.

FG: tr. de Ioana Pârvulescu, RL, XXIX, 1996, 6, 14–15; (LTI, 1997, 23, 101–104).

VL: (postf. de Virginia Baciu, Iaşi, Polirom, 2002).

RF: Dominique Fernandez, *Miracolul* ~, CFT, III, 1996, 2, 13; ***, LTI, 1997, 23, 101; Dan Stanca, *Pierit-au ruşii?*, LCF, s. nouă, 1997, 47, 22; Cristina Tamaş, TMS, s. nouă, II, 1997, 12, 6; Andreea Deciu, RL, XXXI, 1998, 49, 19; Mariana Criş, *Franţa ca o Atlantidă a sufletului*, AZI, 1998, 46, 2; Lilia Traci, CNT, VIII, 1998, 11, 15; Ileana Ioanid, ≈, CAI, 1998, 1–4, 172–182.

RG: ***, ROP, 1995, 51, 5–6; Lucian Raicu, *Scrisori din Paris. „La Francite"*, VTR, XXVII, 1997, 8, 59; Virginia Baciu, ~ *sau dublul exil* [*Confesiunea unui stegar destituit* (*Confession d'un porte-drapeau déchu*); *Fiica unui erou al Uniunii Sovietice* (*La Fille d'un héros de l'Union soviétique*); *Pe vremea fluviului Amur* (*Au temps du fleuve Amour*)], ST, XLVIII, 1997, 11–12, 47–49; Magdalena Stanciu, ~*: „Un colţ paradisiac e inima noastră*, LCF, s. nouă, 1998, 6, 22 (i. cu ~).

MANCINI-MONTEMAGGIORE, Angela, *Edera*, X, v. *Edera*, I-VII, 1995. Lit. italiană.

MANN, Phillip, *Wulfsyarn. (Un mozaic) sau povestea lui Wulf* (*Wulfsyarn – A Mosaic*), tr. din lb. engleză de Liviu Radu, Ploieşti, Pygmalion, 1997, 248 p. (Cyborg, 8). Lit. engleză şi lit. neozeelandeză.

MANNING, Olivia, *Trilogia balcanică*, III, v. *Trilogia balcanică*, I–II, 1996. Lit. engleză.

MARQUES, Helena, *Ultimul chei* (*O último cais*), tr. de Anca Milu-Vaidesegan, Buc., Univers, 1997, 184 p. (Romanul secolului XX). Lit. portugheză.

RF: Grete Tartler, RL, XXX, 1997, 22, 19; Miruna Mureşanu, UC, VII, 1997, 6, 8.

MARTÍ [PÉREZ], José [Julián] — Simion, *Fragmente*, I, 160. Lit. cubaneză.

MARTON, Sandra, *Mâna destinului* (*A Bride for the Taking*), tr. de Anca Cristina Nicolae, Buc., Alcris, 1997, 199 p. (Colecţia de Aur, 6). Lit. americană.

MATHER, Anne, *Adam, fratele meu* (*Living with Adam*), în româneşte de Liliana Apostoiu, Buc., Alcris-M94, 1997, 144 p. (El şi Ea, 172). Numele real al autoarei: Mildred Grieveson. A publicat romane şi sub pseudonimele Caroline Fleming şi Cardine Fleming. Lit. engleză.

MATHER, Anne, *Caroline* (*Caroline*), tr. de Salomeea Rotaru, Buc., Alcris, 1997, 159 p. (El şi Ea, 184). Numele real al autoarei: Mildred Grieveson. A publicat romane şi sub pseudonimele Caroline Fleming şi Cardine Fleming. Lit. engleză.

MATHER, Anne, *Fiul marchizei* (*Rachel Trevellyan*), tr. de Ioan Drăghici, Buc., Alcris, 1997, 180 p. (Romantic, 202). Numele real al autoarei: Mildred Grieveson. A publicat romane şi sub pseudonimele Caroline Fleming şi Cardine Fleming. Lit. engleză.

MATHER, Anne, *Incertitudini* (*Season of Mists*), tr. de Teodor Atanasiu, Buc., Alcris, 1997, 173 p. (Romantic, 187). Numele real al autoarei: Mildred Grieveson. A publicat romane şi sub pseudonimele Caroline Fleming şi Cardine Fleming. Lit. engleză.

MATHER, Anne, *Intriganta* (*Forbidden*), tr. de Teodor Atanasiu, Buc., Alcris, 1997, 214 p. (Colecţia de Aur, 5). Numele real al autoarei: Mildred Grieveson. A publicat romane şi sub pseudonimele Caroline Fleming şi Cardine Fleming. Lit. engleză.

MATHER, Anne, *Obsesia* (*Innocent Obsession*), tr. de Salomeea Rotaru, Buc., Alcris, 1997, 159 p. (El şi Ea, 211). Numele real al autoarei: Mildred Grieveson. A publicat romane şi sub pseudonimele Caroline Fleming şi Cardine Fleming. Lit. engleză.

MATHER, Anne, *Reîntâlnirea* (*No Gentle Possession*), tr. de Ioan Drăghici, Buc., Alcris, 1997, 180 p. (El şi Ea, 198). Numele real al autoarei: Mildred Grieveson. A publicat romane şi sub pseudonimele Caroline Fleming şi Cardine Fleming. Lit. engleză.

MATHER, Anne, *Un prieten de familie* (*Treacherous Longings*), tr. de Luli Filipescu, Buc., Alcris, 1997, 149 p. (Romantic, 207). Numele real al autoarei: Mildred Grieveson. A publicat romane şi sub pseudonimele Caroline Fleming şi Cardine Fleming. Lit. engleză.

MATILLON, Janine —
Felicia Antip, *Omul de care trebuie să ne fie frică: „Domnul profesor”* [*Cele două sfârşituri ale Orimitei Karabegovici* (*Les Deux Fins d’Orimita Karabegovic*)], ALA, VI, 1997, 385, 14. Lit. franceză.

MAXIMOFF, Matéo —
Felicia Antip, *Călătoria unei tinere „gagiu-pui” printre „oameni” (ţiganii şi drumul lor)* [*Preţul libertăţii* (*Le Prix de la liberté*)], ALA, VI, 1997, 394, 15. Lit. franceză.

MAY, Karl [**Friedrich**], *În Ţara Mahdiului* (*Im Lande des Mahdi*), tr. de Lia Hârsu, Buc., Pallas, 1997, 474 p. (Karl May. Opere, 29). Ed. de Gheorghe Doru şi Gabriela Doru. Vol. I din ciclul omonim. A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

FL: („Victoria”, II, 1934, nr. 6–25).

VL: III. *Ultima vânătoare de sclavi*, tr. de Lia Hârsu şi Sanda Gheorghe, ed. de Gheorghe Doru şi Gabriela Doru, Buc., Pallas, 1997.

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Lacrimi şi sânge* (*Menschenjäger*), tr. de Lia Hârsu, Buc., Pallas, 1997, 437 p. Vol. II din ciclul *În ţara mahdiului* (*Im Lande des Mahdi*). (Karl May. Opere, 30). Ed. de Gheorghe Doru şi Gabriela Doru. A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

FL: („Victoria”, II, 1934, 26).

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Secretul ţigăncii sau Între sceptru şi ciocan* (*Zepter und

Hammer), tr. de Georgeta Costescu, Buc., Pallas, 1997, 544 p. Face parte din ciclul *Winnetou*. A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

VL: tr. de Mirela Matei, Buc., Eden, 1997.

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Ultima vânătoare de sclavi* (*Im Sudan*), tr. de Lia Hârsu şi Sanda Gheorghe, Buc., Pallas, 1997, 408 p. (Karl May. Opere, 31). Ed. de Gheorghe Doru şi Gabriela Doru. Vol. III din ciclul *În ţara mahdiului* (*Im Lande des Mahdi*). A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

FL: („Victoria”, II, 1934, iulie-august).

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Vulturii deşertului* (*Die Helden des Westens*), tr. de Nedeea Burcă, Buc., Eden, 1997, 519 p. (Adevărul. Opere alese, 135). Vol. IV din ciclul *În ţara mahdiului* (*Im Lande des Mahdi*). Vol. mai cuprinde romanele *Fiul vânătorului* şi *Fantoma din Llano Estacado*. A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

VL: (Buc., Adevărul Holding, 2008).

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

MAZEL, Michelle, *Luna de piatră* (*Stone Moon*), tr. de Irina Horea, Buc., Editura Fundaţiei Culturale Române, 1997, 250 p. Lit. israeliană.

RF: Leon Talpă, AZI, 1997, 24, 4; Miruna Mureşanu, UC, VII, 1997, 10, 5.

McDONALD, Gregory, *Flynn joacă şi câştigă* (*The Buck Passes Flynn*), tr. de Oana Popuţoaia, Buc., Editura Z, 1997, 191 p. (Enigma Z, 42). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Flynn joue et gagne*. Lit. americană.

○ **McGRATH, Patrick**, *Personaje groteşti*, fragment din romanul *The Grotesque*, tr. de Lia Hanţiu, F, XXXIII, 1997, 10, 37–44. Lit. engleză.

RF: Lia Hanţiu, ~, F, XXXIII, 1997, 10, 37.

RG: Florin Şlapac, *Prozatorul englez ~: „devenind scriitor, mi-am asumat o altă identitate”* [*Boala doctorului Haggard*], TMS, s. nouă, II, 1997, 5, 3 (i. cu ~); Lia Hanţiu, *„Cred că alienarea ţine de condiţia omului modern”*, F, XXXIII, 1997, 10, 45–46 (i. cu ~).

McKINNEY, Meagan, *Un cavaler pentru mine* (*A Man to Slay Dragons*), tr. Anca Nistor, Buc., Miron, [1997], 448 p. Numele real al autoarei: Ruth Leslie Goodman. Lit. americană.

McMASTER BUJOLD, Lois, *Dans în oglindă* (*Mirror Dance*), tr. de Gabriel Stoian, Buc., Nemira, 1997, 533 p. (SF, 125). Lit. americană.

McREYNODS, Glenna, *Raiul e pe Pământ* (*A Piece of Heaven*), tr. de Alexandra Petrea, Buc., Miron, [1997?], 218 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Tara Janzen. Lit. americană.

McREYNODS, Glenna, *Renegatul* (*Outlaw Carson*), tr. de Mariana Costescu, Buc., Miron, [1997], 250 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Tara Janzen. Lit. americană.

MENDELSOHN, Robert, *Aventurierul* (*Footsteps on a Drum*), tr. de Oana Negureanu, Buc., Miron, [1997?], 444 p. Lit. americană.

MENDELSOHN, Robert, *Pagoda roşie* (*The Red Pagoda*), tr. de Dora Sandolache, Buc., Miron, [1997], 376 p. Lit. americană.

MENDELSOHN, Robert, *Răzbunarea* (*Clash of Honour*), tr. de Any Florea, Buc., Miron, [1997], 316 p. Lit. americană.

MENDELSOHN, Robert, *Tandreţe* (*The Long Journey Back*), tr. de Oana Negureanu, Buc., Miron, [1997], 319 p. Lit. americană.

MENDOZA [**GARRIGA**], **Eduardo**, *Oraşul minunilor* (*La ciudad de los prodigios*), tr. de

Angela Martin, Buc., Univers, 1997, 374 p. (Cosmopolis). Lit. spaniolă.

FG: (LCF, s. nouă, 1997, 7, 20–21).

RF: Victor Ivanovici, CNC, II, 1991, 13, 7; Dan C. Mihăilescu, DOI, IX, 1998, 13, 15; Andrei Ionescu, *„Realul miraculos” s-a mutat la Barcelona*, LCF, s. nouă, 1998, 13, 23; Victor Ivanovici, *O declaraţie de dragoste Barcelonei*, RL, XXXII, 1999, 12, 20–21; Ivanovici, *Repere*, 507–517.

MESSADIÉ, Gérald, *29 de zile până la sfârşitul lumii* (*29 jours avant la fin du monde*), tr. de Ion Doru Brana, Buc., Nemira, 1997, 306 p. (Nautilus, 120). Lit. franceză.

RF: Felicia Antip, *Apocalipsa în lumea lui „ca şi cum”*, ALA, VII, 1999, 499, 15.

MICHAEL, Judith, *Posesiuni* (*Possessions*), tr. de Ana-Maria Moisin, Buc., Elis, 1997, 448 p. (Best-seller no. 1 all over the world). Judith Michael este pseudonimul comun al autorilor Judith Bernard şi Michael Fain. Lit. americană.

MICHAELS, Leigh, *Un bărbat fără scrupule* (*Invitation to Love*), în româneşte de Luli Filipescu, Buc., Alcris-M94, 1997, 168 p. (El şi Ea, 169). Numele real al autoarei: LeAnn Lemberger. Lit. americană.

MILAN, Angel, *Misterul dragostei* (*Danielle's Doll*), tr. de Salomeea Rotaru, Buc., Alcris, 1997, 134 p. (El şi Ea, 185). Lit. americană.

MILLAR, Margaret [**Ellis**], *Ultimul as*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1997, 176 p. (Enigma Z, 51). A publicat romane şi sub pseudonimele San Felice şi Santa Felicia. Lit. americană.

MILLER, Henry [**Valentine**], *Tropicul Cancerului* (*Tropic of Cancer*), tr. de Aurel Covaci şi Carmen Paţac, Paris; Bucarest; Jerusalem, EST – Samuel Tastet Editeur, 1997, 332 p. (Biblioteca Internaţională, 7). Revizie şi redactare de Antoaneta Ralian. (Biblioteca internaţională, 1). Lit. americană.

FG: tr. de Antoaneta Ralian, RL, XXVII, 1994, 38, 20–21 (RL, XXX, 1997, 26, 20–21).

VL: tr. din lb. engleză de Antoaneta Ralian, Buc., EST, 2002 (Buc., Univers, 2007; Iaşi, Polirom, 2011).

RF: Ela Cosma, *O lectură mitologică:* ~, EX, XXIV, 1992, 7–8–9, 5; Iulian Fruntaşu, CFT, III, 1996, 2, 14; Nicolae Manolescu, CVT, IV, 1997, 1, 4; Romul Munteanu, *Tropicele lui* ~, LCF, s. nouă, 1998, 12, 22; Andreea Deciu, RL, XXXII, 1999, 51–52, 40–41; Boerescu, *Păcatele*, 261–262; Emil Cioran, *Nu sunt un nihilist!*, SMN, II, 2000, 2–3, 33. V. şi *Primăvară neagră*, 1990.

MILLER, Henry [**Valentine**], *Tropicul Capricornului* (*Tropic of Capricorn*), tr. de Antoaneta Ralian, Paris; Bucarest; Jerusalem, EST – Samuel Tastet Editeur, 1997, 398 p. (Biblioteca Internaţională, 8). Lit. americană.

FG: tr. de Roxana Marfievici, ATN, XXI, 1984, 3, 16.

VL: (Buc., EST, 2003; Iaşi, Polirom, 2011).

RF: Roxana Marfievici, ATN, XXI, 1984, 3, 16; Antonesei, *Semnele*, 211–218; Nicolae Manolescu, CVT, IV, 1997, 1, 4; Romul Munteanu, *Tropicele lui* ~, LCF, s. nouă, 1998, 12, 22; Munteanu, *Jurnal*, VII, 80–85; Andreea Deciu, RL, XXXII, 1999, 51–52, 40–41; Simona Cucuian, *Erotica verbală de „după colţ” sau deconstrucţia fizionomiei feminine la* ~, VTR, XXX, 2000, 3, 76–77. V. şi *Primăvară neagră*, 1990.

○ **MINNAH, Hanna**, *Ancora*, fragment din romanul omonim, tr. de George Grigore, LCF, s. nouă, 1997, 35, 20. Alte variante de transliterare a numelui: Hanna Mina şi Hanna Mineh. Lit. siriană.

RG: George Grigore, LCF, s. nouă, 1997, 35, 20.

MIRONOVICI-TARRY, Adina, *Însoţitoarea* (*An Accompanying Spouse*), tr. de Mihaela Barbu, Buc., Paideia, 1997, 152 p. (Literaturi). Lit. engleză.

MŇAČKO, Ladislav, *Gustul puterii* (*Ako chutí moc*), tr. de Helliana Ianculescu, Buc., Minerva, 1997, 196 p. (B.p.t. Serie nouă, 1461). Cu o pref. şi un tabel cronologic ale traducătoarei. Lit. slovacă.

RF: Popper, *Momentul*, 16–18; Miruna Mureşanu, UC, VII, 1997, 10, 5.

MONCADA, Jesús, *Râuri care duc în cer* (*Camí de sirga*), tr. de Mianda Cioba, Buc., Univers, 1997, 256 p. (Romanul secolului XX). Cu o postf. a traducătoarei. Lit. spaniolă (în lb. catalană).

MORAVIA, Alberto, *Dispreţul* (*Il disprezzo*), tr. de Ştefania Mincu, Constanţa, Pontica, 1997, 216 p. (Biblioteca italiană). Numele real al autorului: Alberto Pincherle. Lit. italiană.

RG: V. şi DCRT, *Ciociara*, 1961.

MÖRIKE, Eduard —
Stefanie Straub, *Die immanente Poetik in ~ Roman Maler Nolten*, SUB, XLII, 1997, 2–3, 23–37; ***, *Dicţionar*, 440–441. Lit. germană.

MORRELL, David, *Frăţia trandafirului* (*The Brotherhood of the Rose*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, 1997, 442 p. (Action). Lit. canadiană (în lb. engleză) şi lit. americană.

FG: *Confreria*, tr. de Radu Paraschivescu, TMS, XXIX, 1994, 11–12, 15–16.

MORRIS, Julianna, *Dincolo de răzbunare*, tr. de Mihai Niţulescu, Târgovişte, Domino, 1997, 224 p. (Pasiuni, 1). Lit. americană.

MORRIS, Julianna, *Lorie*, tr. de Mihai Niţulescu, Târgovişte, Domino, 1997, 205 p. Lit. americană.

MORTIMER, Carole, *Trecutul se răzbună* (*A Past Revenge*), tr. de Liliana Apostoiu, Buc., Alcris, 1997, 144 p. Lit. engleză.

○ **MORTMAN, Doris**, *Visuri de mărire*, fragment din romanul *Rightfully Mine*, tr. de Gabriela Inea, TMS, s. nouă, II, 1997, 2, 15–16. Lit. americană.

MOUSTIERS, Pierre [Pierre Rossi], *Fermecătoarea vijelie* (*Un si bel orage*), tr. de Ileana Baracu şi Mariana Filimon, Buc., Universal Dalsi, 1997, 192 p. Lit. franceză.

MÜLLER, Herta, *Animalul inimii* (*Herztier*), tr. de Nora Iuga, Buc., Univers, 1997, 184 p. Lit. germană.

FG: (LTI, 1997, 83–86).

VL: (Iaşi, Polirom, 2006).

RF: ***, *România văzută de o scriitoare din Germania*, FC, 1995, 26, 1; Nicoleta Sălcudeanu, *Scriitoare ducând o stradă*, DIB, III, 1998, 3, 10–14. V. şi *Încă de pe atunci vulpea era vânătorul*, 1995.

MURRAY, Annabel, *Singuri pe o insulă pustie* (*Dear Green Isle*), tr. de Ruxandra Atanasie, Buc., Alcris, 1997, 160 p. (Romantic, 205). Lit. americană.

NABOKOV, Vladimir [Vladimirovici], *Invitaţie la eşafod* (*Priglashenie na kaz*), tr. de Inna Cristea, Buc., Albatros – Universal Dalsi, 1997, 223 p. Cu o pref. de Ion Ianoşi. A publicat romane şi sub pseudonimul Vladimir Sirin. Lit. rusă şi lit. americană.

FG: *Cerc*, tr. de Roxana Doncu şi Rodica Mavrodin, RL, XXXII, 1999, 46, 20–21.

VL: tr. şi pref. de Livia Cotorcea, Iaşi, Polirom, 2003 (pref. şi note de Livia Cotorcea, Iaşi, Polirom, 2008).

RF: Natalia Cantemir, *Alt mare emigrant:* ~, LTE, III, 1993, 23, 16; 15; Ion Ianoşi, *Libertatea din temniţă*, APS, VII, 1996, 9, 12. V. şi DCRT, *Camera obscură*, 1940.

NABOKOV, Vladimir [Vladimirovici], *Maşenka* (*Mašen'ka*), tr. de Adriana Liciu, Buc., Albatros – Universal Dalsi, 1997, 167 p. Pref. de Dan Grigorescu, ed. îngr. de Janina Ianoşi. A publicat romane şi sub pseudonimul Vladimir Sirin. Lit. rusă şi lit. americană.

VL: (Buc., Humanitas, 2004; note de Adriana Liciu, Iaşi, Polirom, 2010).

RF: ***, *Memoria lui ~ şi „omidele" unei traduceri*, DIL, II, 1994, 82, 13; Andreea Deciu, RL, XXXII, 1999, 2, 19. V. şi DCRT, *Camera obscură*, 1940.

NAPIER, Susan, *Complot de familie* (*The Hawk and the Lamb*), în româneşte de Luli Filipescu, Buc., Alcris, 1997, 185 p. (Romantic, 199). Lit. neozeelandeză.

★**NEELS, Betty**, *Micul dragon* (*The Little Dragon*), tr. de Ileana Jitaru, Buc., Alcris, 1997, 156 p. (Romantic, 195). Lit. engleză.

NEELS, Betty, *O dată pentru totdeauna* (*Once for All Time*), tr. de Irina Trandafirescu, Buc., Alcris, 1997, 176 p. (El şi Ea). Lit. engleză.

NEELS, Betty, *Revedere după ani*, tr. de Ligia Nicolescu, Buc., Alcris, 1997, 112 p. (El şi Ea). Lit. engleză.

★**NIVEN, Larry**, *Inginerii Lumii Inelare* (*The Ringworld Engineers*), tr. de Mihai Bădescu, Buc., Teora, 1997, 306 p. (SF, 25). Numele real al autorului: Laurence van Cott Niven. Lit. americană.

NIVEN, Larry, *Lumea inelară* (*Ringworld*), tr. de Mihai Bădescu, Buc., Teora, 1997, 319 p. (SF, 22). Numele real al autorului: Laurence van Cott Niven. Lit. americană.

VL: (Buc., Teora, 1999).

RF: L.R., FIC, 1998, 2, 177–180.

NORFOLK, Lawrence, *Dicţionarul lui Lemprière* (*Lemprière's Dictionary*), I-II, tr. de Rodica Ştefan, Buc., Nemira, 1997, 248 + 392 p. (Babel). Lit. engleză.

FG: tr. de Carmen Bujdei, ST, LI, 2000, 2–3, 44–46.

RF: Dana Crăciun, *Călătorie în larg*, O, s. nouă, XI, 1999, 9, 9; Magda Danciu, ~, F, XXXVI, 2000, 1, 99; Carmen Bujdei, ST, LI, 2000, 2–3, 46, Ruxandra Cesereanu, *„Cele mai multe lucruri nu pot fi spuse pe grabă şi nimic nu este simplu"*, ST, LI, 2000, 2–3, 43 (i. cu ~).

RG: ⁎*⁎, *Felix Oradea '99. Întrebări puse participanţilor la colocviul internaţional româno-britanic* [*Rinocerul papei* (*The Pope's Rhinoceros*)], F, XXXV, 1999, 9, 96–101; Dana Crăciun, ~. *Viaţa unei cărţi se află în mintea cititorilor*, O, s. nouă, XI, 1999, 9, 10–11 (i. cu ~); Magda Danciu, ~, F, XXXVI, 2000, 1, 99.

○ **O'BRIEN,** [**William**] **Tim**[**othy**], *Un pariu pierdut*, fragment din romanul *Lake of the Woods*, tr. de Gabriela Inea, TMS, s. nouă, II, 1997, 9, 15–16. Lit. americană.

OATES, Joyce Carol, *Oameni de preţ* (*Expensive People*), în româneşte de Mirela Stănciulescu, Buc., Universal Dalsi, 1997, 351 p. Cuvânt înainte de Dan Grigorescu. Lit. americană.

RF: ⁎*⁎, UC, VII, 1997, 7, 5.

RG: Sanda Golopenţia, [*First Love*], VTR, XXVIII, 1998, 9, 73; Golopenţia, *Vămile* [*First Love*], 107–110.

○ **ŌE, Kenzaburō**, *O problemă personală*, tr. de Ana Laura Cocora, LTE, VII, 1997, 29 35–36, 16; 15; *O problemă personală*, tr. de Ana Laura Cocora, LCF, s. nouă, 1998, 31, 20–21, fragmente din romanul omonim (*Kojinteki na taiken*). Lit. japoneză.

RF: Radu Băieşu, *Neaşteptatul* ~, LTE, IV, 1994, 44, 16; Ana Laura Cocora, LTE, VII, 1997, 35–36, 16.

OLDFIELD, Elizabeth, *Viaţa de cascador* (*Living Dangerously*), în româneşte de Cezar Niculescu, Buc., Alcris, 1997, 171 p. (Romantic, 184). Numele real al autoarei: Nadine Hoskinson. Lit. engleză.

ONDAATJE, Michael, *Pacientul englez* (*The English Patient*), tr. de Monica Wolfe-Murray, Buc., Univers, 1997, 222 p. (Romanul secolului XX). Cu note ale traducătoarei. Lit. canadiană (în lb. engleză).

VL: (Buc., Univers, 1998; Buc., Univers, 2005; Buc., Univers, 2006; Iaşi, Polirom, 2011; Iaşi, Polirom, 2013).

RF: Irina Budeanu, *Celebrul pacient englez*, AZI, 1999, 30, 2; Monica Wolfe Murray, ≈, LCF, s. nouă, 1997, 46, 22; Andreea Deciu, RL, XXXI, 1998, 49, 19.

RG: Monica Wolfe Murray, ≈, LCF, s. nouă, 1997, 46, 22.

ORWELL, George, *Zile birmaneze* (*Burmese Days*), tr. de Gabriela Abăluţă, Buc., Univers, 1997, 239 p. Cu note ale traducătoarei. Numele real al autorului: Eric Arthur Blair. Lit. engleză.

VL: (Iaşi, Polirom, 2003).

RF: Miruna Mureşanu, UC, VII, 1997, 9, 8. V. şi *O mie nouă sute optzeci şi patru*, 1991.

○ **OSTER, Daniel**, *În interval*, fragment din romanul omonim (*Dans l'intervalle*), RL, XXIX, 1996–1997, 51–52, 28–29. Lit. franceză.

OUTERS, Jean-Luc, *Locul mortului*, fragment, v. *Locul mortului*, 1998. Lit. belgiană (în lb. franceză).

OZ, Amos, *Să nu pronunţi: noapte* (*Al tagidi laila*), tr. de Marlena Braeşter, Buc., Univers, 1997, 183 p. (Romanul secolului XX). Cu o postf. de Marlena Braeşter şi Tova Swartz şi cu note ale traducătoarei. Lit. israeliană.

VL: (note de Marlena Braeşter, postf. de Marlena Braeşter şi Tova Swartz, Buc., Univers, 2004; note de Marlena Braeşter, Buc., Humanitas Fiction, 2010).

RF: Bogdan Guţă, AZI 1997, 32, 3; Bogdan Guţă, *Scriitorul israelian ~: „Deşertul redă vieţii proporţiile adevărate"*, AZI 1997, 32, 3 (i. cu ~).

RG: Ulici, *Nobel*, II [*Cutia neagră*], 520.

PALMER, Elizabeth, *Fructul oprit* (*Plucking the Apple*), tr. de Lidia Grădinaru, Buc., Miron, [1997?], 319 p. Lit. engleză.

PALMER, Elizabeth, *Tirania banilor*, tr. de Cornelia Cerneţchi-Pascu, Buc., Miron, [1997?], 314 p. Lit. engleză.

PAMUK, Orhan —
***, *Un scriitor turc* [*Fortăreaţa albă* (*Beyaz kale*)], FC, 1997, 1, 21. Lit. turcă.

PARV, Valerie, *Amanţii din insula călugărului* (*Tasmanian Devil*), tr. de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris, 1997, 172 p. (Romantic, 197). Lit. australiană.

PARV, Valerie, *Logodnica dunelor* (*The Dreaming Dunes*), tr. de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris, 1997, 159 p. (Colecţia Roz, 38). Lit. australiană.

PAUL, Barbara, *Nocturnă pentru trei pumnale* (*He Huffed and He Puffed*), tr. de Angelica Nicolau, Buc., Nemira, 1997, 143 p. (Aventurierii). Lit. americană.

PEAKE, Lilian [**Margaret**], *Rebela* (*Rebel in Love*), tr. de Ileana Jitaru, Buc., Alcris, 1997, 160 p. (El şi Ea, 210). Lit. engleză.

PENCE, Irene, *Atât de aproape* (*A Clue from the Grave*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, [1997?], 319 p. Numele complet al autoarei: Irene Jean Rorick Pence. Lit. americană.

PERRAULT, Gilles, *Dosarul 51* (*Le Dossier 51*), tr. din lb. franceză de Nicolae Constantinescu, Buc., Nemira, 1997, 415 p. (Babel). Numele real al autorului: Jacques Peyroles. A mai publicat romane sub numele Gil Perrault şi sub pseudonimul Sidney Vania. Lit. franceză.

RF: Ch. Marrot, STZ, III, 1997, 21, 6, 22.

PICKART, Joan Elliot, *Hărăzit mie* (*Breaking All the Rules*), tr. de Oana Negureanu, Buc., Miron, [1997?], 255 p. (Loveswept). Lit. americană.

PILCHER, Rosamunde, *Golgota întoarcerii acasă* (*Coming Home*), I–II, tr. de Ileana Culcea, Buc., Vivaldi, 1997, 1440 p. Paginile vol. sunt numerotate continuativ. A publicat romane şi sub pseudonimul Jane Fraser. Lit. engleză.

VL: (ed. revizuită, Buc., Vivaldi, 2007).

PILCHER, Rosamunde, *Sfârşitul verii* (*The End of Summer*), tr. din lb. engleză de Ana-Maria Iosup, Buc., RAO, 1997, 187 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Jane Fraser. Lit. engleză.

RF: ***, UC, VII, 1997, 10, 14.

PILCHER, Rosamunde, *Vocile verii* (*Voices in Summer*), tr. din lb. engleză de Mihaela Dumitrescu, Buc., RAO, 1997, 251 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Jane Fraser. Lit. engleză.

RF: ***, UC, VII, 1997, 10, 14.

PIZZEY, Erin [Patria Margaret], *Prima doamnă* (*First Lady*), tr. de Gicuţa Nistor, Buc., Lider, [1997?], 522 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană.

PLATONOV, Andrei [Platonovici], *Marea Subterană. Marea tinereţii* (*Juvenil'noe more*), Iaşi, Moldova, 1997, 165 p. (Biblioteca Epica Magna). Cu o pref. a traducătorului. Lit. rusă.

RF: George Bădărău, *De la subterana lui Dostoievski la ≈ a lui ~*, CL, CXXXII, 1998, 3, 25. V. şi *Cevengur*, 1990.

PORTANTE, Jean, *Memoria balenei* (*Cronica unei imigraţii*) (*Mrs Haroy ou La mémoire de la baleine. Chronique d'une immigration*), tr. de Constanţa Ciocârlie, Buc., Albatros, 1997, 494 p. Lit. luxemburgheză.

FG: (*Călătoria visată*, RL, XXX, 1997, 4, 20–21).

PSEUDO-LUCIAN —
Rusu, *Scurtă relatare* [*Lucius sau măgarul*], 23. Lit. greacă clasică.

PUZO, Mario [Gianluigi], *Naşul* v. *Naşul*, 1992. Lit. americană.

QUENEAU, Raymond, *Florile albastre* (*Les Fleurs bleues*), tr. de Valentin Panaitescu, Buc., Univers, 1997, 195 p. Pref. şi note ale traducătorului. A publicat romane şi sub pseudonimul Sally Mara. Lit. franceză.

VL: (Buc., Humanitas Fiction, 2006).

RF: Panaitescu, *Umorul*, 33–34, 51–52, 86–88, 91, 116, 129, 132–134, 152, 166, 174, 196, 209, 276; Grete Tartler, RL, XXX, 1997, 35, 19; Oana Fotache, *Lungul drum al cuvintelor către realitate*, LCF, s. nouă, 1998, 8, 23; Ivanciu, *Comicul*, 104; 149; 159; 162. V. şi DCRT, *Amicul meu Pierrot*, 1971.

QUINT, Léon Pierre —
Sasu, Vartic, *Bătălia*, 55. Numele real al autorului: Léopold-Léon Steindecker. Lit. franceză.

RATHBONE, Julian [Christopher] —
***, *Eschil revine* (*Blame Hitler*), MI, VIII, 1997, 74–75, 12. Lit. engleză.

REEMAN, Douglas [Edward], *Voluntarii* (*The Volunteers*), tr. de Valentin Stoica, Buc., Nemira, 1997, 288 p. (Comando, 47). A publicat romane şi sub pseudonimul Alexander Kent. Lit. engleză.

RF: Cristinel Ciocan, STZ, III, 1997, 9, 6.

REID, Michelle, *Cu cărţile pe faţă* (*Passion Becomes You*), tr. de Cristina Nicolae, Buc., Alcris-M94, 1997, 186 p. (Romantic, 168). Lit. engleză.

REMARQUE, Erich Maria, *Noapte la Lisabona* (*Die Nacht von Lissabon*), tr. de Luminiţa Metea, Timişoara, Helicon, 1997, 348 p. (Romanul de dragoste. Jeu d'amour). Numele real al autorului: Erich Paul Remark. Lit. germană.

RG: V. şi DCRT, *Pe frontul de vest nimic nou*, 1929.

RENDELL, Ruth [Barbara], *Pasărea crocodil* (*The Crocodile Bird*), tr. de Oana Negureanu, Buc., Miron, 1997, 444 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Barbara Vine. Lit. engleză.

RENO [LANGLEY], Dawn, *Ambiţie şi răzbunare* (*All That Glitters*), tr. de Marinela Cojocaru, Buc., Miron, [1997?], 448 p. Lit. americană.

RICARDOU, Jean —
Nicholas Catanoy, *„Scrisul trebuie să devină statutul tuturor". Nicholas Catanoy în dialog cu ~* [*Cucerirea Constantinopolului* (*La Prise de Constantinople*); *Locurile ştiute* (*Les Lieux-dits, petit guide d'un voyage dans le livre*)], PRP, IV, 1997, 1, 45–47 (i.); *Radu Petrescu către ~ (o scrisoare inedită)*

[*L'Observatoire de Cannes*], F, XXXV, 1999, 7–8, 91–97. Lit. franceză.

RICE, Anne, *Regina damnaţilor* (*The Queen of the Damned*), tr. de Florica Sincu, Buc., RAO, 1997, 635 p. Face parte din ciclul *Cronicile vampirilor*. Numele real al autoarei: Howard Allen Frances Rice. A publicat romane şi sub pseudonimele Anne Rampling şi A.N. Roquelaure. Lit. americană.

RF: Miruna Mureşanu, UC, VII, 1997, 8, 6. V. şi *Interviu cu un vampir*, 1995.

RICE, Anne, *Vampirul Lestat* (*The Vampire Lestat*), tr. de Horia-Nicola Ursu, Buc., RAO, 1997, 635 p. Face parte din ciclul *Cronicile vampirilor*. Numele real al autoarei: Howard Allen Frances Rice. A publicat romane şi sub pseudonimele Anne Rampling şi A.N. Roquelaure. Lit. americană.

VL: (Buc., RAO, 2005).

RG: V. şi *Interviu cu un vampir*, 1995.

ROBERTS, Nora, *Fata cu multe chipuri* (*Blithe Images*), în româneşte de Ruxandra Atanasie, Buc., Alcris, 1997, 160 p. (Romantic, 200). Numele real al autoarei: Eleanor Marie Robertson. A publicat romane şi sub pseudonimele J.D. Robb, Jill March şi Sarah Hardesty. Lit. americană.

ROBERTS, Nora, *La noapte şi întotdeauna* (*Tonight and Always*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, 1997, 250 p. Numele real al autoarei: Eleanor Marie Robertson. A publicat romane şi sub pseudonimele J.D. Robb, Jill March şi Sarah Hardesty. Lit. americană.

ROBERTS, Nora, *Minciuni sincere* (*Genuine Lies*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, [1997?], 576 p. Numele real al autoarei: Eleanor Marie Robertson. A publicat romane şi sub pseudonimele J.D. Robb, Jill March şi Sarah Hardesty. Lit. americană.

ROBERTS, Nora, *Nimic decât plăcere* (*Sea Swept*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, [1997?], 378 p. Numele real al autoarei: Eleanor Marie Robertson. A publicat romane şi sub pseudonimele J.D. Robb, Jill March şi Sarah Hardesty. Lit. americană.

ROBERTS, Tina, *Inocenţa pierdută*, tr. de Liviu Mateescu, Buc., Editura Z, 1997, 224 p. Lit. americană (?).

○ **ROLIN, Dominique**, *L'Infini chez soi*, fragment din romanul omonim, tr. de Rodica Baconsky, TR, s. nouă, IX, 1997, 15–16, 12. Lit. belgiană (în lb. franceză).

RG: Nicolae Balotă, *Absurdul şi universul romanului*, LCF, IX, 1965, 16, 12.

ROME, Margaret, *Castelul leului* (*Castle of the Lion*), tr. de Ciprian Chiru, Buc., Alcris, 1997, 160 p. (El şi Ea, 202). Lit. engleză.

ROSE, Jeanne, *Dragoste tulburătoare* (*Love on the Run*), în româneşte de Luli Filipescu, Buc., Alcris-M94, 1997, 142 p. (El şi Ea, 174). Lit. americană.

ROSENBERG, Robert, *Camera de montaj* (*The Cutting Room*), tr. de Cătălin Mihai Gheorghe şi Diana Dospinescu, Buc., RAO, 1997, 251 p. Lit. americană.

ROSENBERG, Robert, *Teroare la Ierusalim* (*Crime of the City*), tr. din lb. engleză de Gabriela Nedelcu şi Marian Nedelcu, Buc., RAO, 1997, 315 p. Lit. americană.

○ **ROZE, Pascale**, *Vânătorul Zero*, tr. din lb. franceză de Adrian Ţion, ST, XLVIII, 1997, 1, 40–41; tr. de Adrian Ţion, ALC, I, 1997, 3, 8–9, fragmente din romanul omonim (*Le Chasseur Zéro*). Lit. franceză.

RF: ***, *Premiul Goncourt 1996*, ST, XLVIII, 1997, 1, 40.

RUBIO [PUERTAS], Rodrigo, *Bagaj de dragoste pentru pământ* (*Equipaje de amor para la tierra*), tr. din lb. spaniolă de Alexandru Ciolan, Buc., Logos, [1997], 151 p. Lit. spaniolă.

RUSSO, Albert —
Ion Cristofor, *Militâm pentru cunoaşterea aprofundată a diverselor limbi care consti-*

tuie patrimoniul cultural al Europei [*Eclipse sur le lac Tanganyca*; *Sang mêlé ou ton fils Leopold*; *Zapinette video*], TR, s. nouă, IX, 1997, 24, 15–16 (i. cu ~). Lit. belgiană (în lb. franceză şi în lb. engleză).

RYDER, Alex, *Ţărmul dragostei* (*Shores of Love*), în româneşte de Ileana Jitaru, Buc., Alcris, 1997, 159 p. (Romantic, 196). Lit. engleză.

SAGAN, Françoise, *Lesa de mătase* (*La Laisse*), tr. de Mioara Dugneanu, Buc., Universal Dalsi, 1997, 159 p. Numele real al autoarei: Françoise Quoirez. Lit. franceză.

RF: Grete Tartler, RL, XXX, 1997, 19, 19. V. şi DCRT, *Vă place Brahms?*, 1971.

SALTER, James —
Ion Creţu, *Despărţirea de trecut*, LCF, s. nouă, 1997, 47, 23. Lit. americană.

SAN-ANTONIO [**Frédéric DARD**], *Vivat Bertaga!* (*Viva Bertaga!*), tr. de Mărgărita Vavi Petrescu, Buc., Forum, 1997, 246 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SARAMAGO, José [**de**], *Istoria asediului Lisabonei* (*História do cerco de Lisboa*), tr. de Mioara Caragea, Buc., Univers, 1997, 263 p. (José Saramago). Cu o pref. şi note ale traducătoarei. Numele complet al autorului: José de Sousa Saramago. Lit. portugheză.

VL: (pref. şi note de Mioara Caragea, Buc., Univers, 1998; pref. şi note de Mioara Caragea, Buc., Polirom, 2004).

RF: Mioara Caragea, *Falsificarea istoriei ca experiment literar*, CID, supl. cultural „LA & I", VII, 1996, 25, 1; 6; Ileana Marin, ~, TMS, s. nouă, IV, 1999, 5, 16; José Saramago, *Cum au devenit personajele maestrul, iar autorul ucenicul lor*, LTI, 1999, 29, 25; Opriţă, *Discursul*, 209. V. şi DCRT, *Memorialul de la Mafra*, 1988.

SARNEY [**DE ARAÚJO COSTA**], **José**, *Stăpânul mării* (*O Dono do Mar*), tr. de Micaela Ghiţescu, Buc., Ed. Fundaţiei Culturale Române, 1997, 218 p. Cu note ale traducătorului. Lit. braziliană.

RF: ***, UC, VII, 1997, 3–5, 16; Grete Tartler, RL, XXX, 1997, 21, 19; Bazil Gheorghiu, ~*: eposul oceanului brazilian*, LCF, s. nouă, 1997, 33, 23; Costin Tuchilă, *Identităţi himerice*, ST, XLVIII, 1997, 9–10, 6; G. Bogdan, AZI, 1997, 234, 2.

RG: Micaela Ghiţescu, LCF, s. nouă, 1996, 31, 20.

SAUL, John, *Pedeapsa păcătoşilor* (*Punish the Sinners*), tr. din lb. engleză de Felicia Mardale, Buc., RAO, 1997, 379 p. (Opere XX). Lit. americană.

SAUL, John, *Vlăstarul minţii* (*Brainchild*), tr. din lb. engleză de Cornelia Bucur, Buc., RAO, 1997, 379 p. Lit. americană.

RF: Miruna Mureşanu, UC, VII, 1997, 10, 4.

SCANLAN, Patricia, *Promisiuni, promisiuni* (*Promises, Promises*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, [1997?], 511 p. Lit. irlandeză.

SCHMITT, Eric-Emmanuel —
Ion Creţu, *Revolta creaţiei împotriva creatorului* [*Secta egoiştilor* (*La Secte des égoistes*)], LCF, s. nouă, 1997, 41, 23. Lit. franceză.

★**SCHNEIDER, Robert**, *Frate somn* (*Schlafes Bruder*), tr. de Daniela Ștefănescu, Buc., Vremea, [1997?], 224 p. Lit. austriacă.

RF: Grete Tartler, RL, XXX, 1997, 30, 19.

SCHREIBER, Flora Rheta, *Sybil* (*Sybil*), tr. de Eugenia Oprescu, Buc., Atos, 1997, 382 p. (Psihologie. Parapsihologie). Lit. americană.

RF: G. Marin, UC, VII, 1997, 12, 11.

SCOTT, Joanna, *Iubire regăsită* (*Lover Come Back*), Buc., Alcris, 1997, 151 p. (Romantic, 176). Lit. americană.

SCOTT, Justin, *Petrecerea* (*Stone Dust*), tr. de Lucian Magda, Buc., Orizonturi – Lider, [1997?], 394 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). A publicat romane şi sub pseudonimele Paul Garrison, J.S. Blazer şi Alexander Cole. Lit. americană.

SCOTT, Justin, *Suspiciuni* (*Normandie Triangle*), Buc., Orizonturi – Lider, [1997?], 602 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Paul Garrison, J.S. Blazer şi Alexander Cole. Lit. americană.

SEALE, Sara, *Iluzii* (*The Truant Bride*), în româneşte de Ciprian Chiru, Buc., Alcris, 1997, 141 p. (Roz, 32). Sara Seale este pseudonimul comun al scriitorilor Mary Jane MacPherson şi A.D.L. MacPherson. Lit. engleză.

SEBASTIAN, Tim, *Dansul armelor* (*War Dance*), tr. de Ruxandra Atanasie, Buc., Editura Z, 1997, 208 p. (War, 48). Lit. engleză.

SHUTE, Nevil, *Ultimul ţărm* (*On the Beach*), tr. de Florin Șlapac, Ploieşti, Pygmalion, 1997, 256 p. Numele real al autorului: Nevil Shute Norway. Lit. engleză.

FG: tr. de Gabriela Inea, TMS, s. nouă, II, 1997, 5, 16.

SIMAK, Clifford D.[**onald**], *Calea eternităţii* (*Highway of Eternity*), tr. din lb. engleză de Alexandru Vilan, Focşani, Infotronic, 1997, 298 p. (Science-Fiction, 4). Lit. americană.

RG: V. şi *Inginerii cosmosului*, 1994.

SIMONS, Paullina, *Dincolo de pasiune* (*Red Leaves*), tr. de Mariana Popescu-Mălăeşti, Buc., Lider, [1997?], 490 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană.

SINGER, Bashevis Isaac, *Robul* (*Der Kneht*), tr. din lb. idiş de Anton Celaru, Buc., Hasefer, 1997, 243 p. Cu o pref., note şi glosar ale traducătorului. Lit. americană (în lb. idiş).

RF: ***, RL, XXX, 1997, 18, 19; Horia Deleanu, RAE, XLII, 1997, 49–50, 3; Grete Tartler, RL, XXX, 1997, 23, 19; ***, UC, VII, 1997, 6, 7; Nicolae Manolescu, CVT, III, 1997, 10, 4; Irina Budeanu, *Parabola iubirii dincolo de moarte*, AZI, 1998, 60, 8. V. şi *Scamatorul din Lublin*, 1995.

SJÖWALL, Maj – Per WAHLÖÖ, *Roseanna* (*Roseanna*), tr. de Radu Jörgensen, Buc., Univers, 1997, 207 p. (Enigma. Serie nouă, 6). Lit. suedeză.

RF: M.[ariana] Criş, *Detectivul Martin Beck în acţiune*, AZI, 1997, 18, 2.

SMITH, Deborah, *Mătase şi secrete* (*The Silver Fox and the Red-Hot Dove*), tr. de Rodica Nicolescu, Buc., Miron, [1997?], 282 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Jackie Leigh, Jacquelyn Lennox şi Della Stone. Lit. americană.

SMITH, Karen Rose, *Împreună pentru totdeauna* (*Forever After*), tr. de Rodica Vodă, Buc., Miron, [1997?], 287 p. (Romance). Lit. americană.

SOLJENIŢÂN, Aleksandr Isaevici, *Pavilionul canceroşilor* (*Rakovy Korpus*), tr. de Marian Dinescu şi Eugen Uricaru, Buc., Albatros – Universal Dalsi, 1997, 607 p. Lit. rusă.

FG: tr. şi adaptare de Mara Pop, SMA, I, 1994, 2, 4; (*Cartea nu te face mai deştept*, SMA, I, 1994, 3,

4–5); *Pavilionul*, tr. de Maria Dinescu, CNC, VI, 1995, 9, 3–5; 10, 13–15; 11, 14–15.

VL: (Buc., Univers, 2009).

RF: Aleksandr Soljeniţân, *Scriitorii şi dizidenţa*, TNLS, II, 1990, 22, 11; 23, 22; 24, 11; Dan Ciachir, *Psihoza şi psihologia „fructului oprit”*, ST, XLII, 1991, 2–3, 4–5; Steinhardt, *Jurnalul*, 245; Ruxandra Cesereanu, *Purgatoriul cancero-şilor*, ST, XLIV, 1993, 5, 8–9; M. Popescu, SMA, I, 1994, 1, 3; Ciachir, *Luciditate*, 98; Cesereanu, *Călătorie*, 49–54; Sanda Cordoş, *Înapoi la Tolstoi!*, VTR, XXIX, 1999, 5, 13–18; Micu, *Literatura*, 248. V. şi *O zi din viaţa lui Ivan Denisovici*, 1991.

SPENCER, Catherine, *Un mic colţ de paradis* (*A Little Corner of Paradise*), în româneşte de Ileana Jitaru, Buc., Alcris, [1997?], 166 p. (Roz, 36). A publicat romane şi sub pseudonimul Kathy Orr. Lit. canadiană (în lb. engleză).

★**SPINRAD, Norman** [**Richard**], *Copiii din Hamelin* (*Children of Hamelin*), tr. de Florin Şlapac, Buc., Nemira, 1997, 368 p. Lit. americană.

FG: (*Agenţia literară*, TMS, s. nouă, II, 1997, 4, 16).

RF: Eliza Drăgan, ~: *„Sunt convins că SF-ul poate influenţa viitorul”*, TMS, s. nouă, I, 1996, 2, 4 (i. cu ~); Cristinel Ciocan, STZ, III, 1997, 9, 6, 7–21; Dan Perşa, ≈, TMS, s. nouă, II, 1997, 9, 7.

SPINRAD, Norman [**Richard**], *Deus EX* (*Deus X*), tr. de Ion Doru Brana, Buc., Nemira, 1997, 175 p. (S.F. Nautilus, 128). Lit. americană.

RF: Voicu Bugariu, ANT, 1997, 552–553, 5.

SPRING, Michelle, *Cineva, să mă apere* (*Running for Shelter*), tr. de George Cristea, Buc., Miron, [1997?], 252 p. Lit. engleză.

SPRING, Michelle, *De fiecare dată* (*Every Breath You Take*), tr. de George Cristea, Buc., Miron, [1997?], 250 p. Lit. engleză.

STAINFORTH, Diana, *Partea furtunoasă a vieţii* (*The Wilder Side of Life*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, [1997?], 508 p. Lit. engleză.

STAINFORTH, Diana, *Pasărea paradisului* (*Birds of Paradise*), tr. de Laura Gorneanu, Buc., Miron, [1997?], 607 p. Lit. engleză.

STANFORD, Dick, *Bătălie la San Francisco*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1997, 143 p. (Mercenar, 16. Hunter War). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

STANFORD, Dick, *Masca de luptă*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1997, 159 p. (Mercenar, 13. Hunter War). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

STANFORD, Dick, *Taifun la Miami*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1997, 159 p. (Mercenar, 21. Hunter War). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

STARK, Richard [**Donald Edwin WESTLAKE**], *Revanşa*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1997, 192 p. (Enigma Z, 41). A publicat romane şi sub pseudonimele Alan Marshall, Edwin West, Tucker Coe, Curt Clark, Timothy J. Culver, J. Morgan Cunningham, Samuel Holt, Judson Jack Carmichael. Lit. americană.

STEEL, Danielle [**Fernandes Dominique**], *Cinci zile la Paris* (*Five Days in Paris*), tr. de Virginia Boja, Buc., Lider – Orizonturi, [1997?], 298 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

STEEL, Danielle [**Fernandes Dominique**], *Ferma* (*The Ranch*), tr. de Diana Constantinescu, Buc., Lider, [1997?], 410 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Numele

complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

★**STEEL, Danielle** [**Fernandes Dominique**], *Iubire* (*Loving*), tr. de Any Florea, Buc., Miron, [1997?], 378 p. Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

STEEL, Danielle [**Fernandes Dominique**], *Secrete* (*Secrets*), tr. de Gicuţa Nistor Cobuz, Buc., Orizonturi, [1997?], 378 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

STEELE, Jessica, *Un plan diabolic* (*No Honourable Compromise*), în româneşte de Mihaela Cosac, Buc., Alcris, 1997, 137 p. (El şi Ea, 189). Lit. engleză.

STEWARD, Sally, *Iubitul secret* (*Undercover Lover*), tr. de Any Florea, Buc., Miron, [1997?], 314 p. (Scarlet). Lit. americană.

STONE, Irving, *Turnul nebunilor. Viaţa lui Sigmund Freud*, *Partea 1.* (*The Passions of the Mind*), tr. de Anca Irina Ionescu, Buc., Orizonturi – Lider, 1997, 474 p. Lit. americană.

VL: (Buc., Lider, 2008).

RG: V. şi DCRT, *Bucuria vieţii*, 1962.

SUNSHINE, Linda, *Străinul perseverent* (*Constant Stranger*), în româneşte de Ileana Jitaru, Buc., Alcris-M94, 1997, 160 p. (El şi Ea, 176). Lit. americană.

SWIFT, Graham [**Colin**], *Pământul apelor* (*Waterland*), tr. de Cristina Poenaru şi Maria-Sabina Draga, Buc., Univers, 1997, 358 p. Cu o notă despre roman de Virgil Lefter (Romanul secolului XX). Lit. engleză.

VL: (Iaşi, Polirom, 2009).

RF: Randall Stevenson, *Postmodernismul în Marea Britanie*, RITL, XL, 1992, 3–4, 315; Virgil Lefter, *O lume împresurată de poveşti*, LCF, s. nouă, 1993, 6, 14; Anca Luminiţa Greere, *The Meaning of Story in Some Postmodernist Writings*, SUB, XL, 1995, 3–4, 25–27; Virgil Lefter, *Despre frumuseţea şi deşertăciunea vieţii*, LCF, s. nouă, 1996, 31, 23; Sanda Berce, *History and Fiction in a Postmodern Space. A Question of Interpretation*, SUB, XLI, 1996, 3–4, 28–33; Grete Tartler, RL, XXX, 1997, 29, 19; Miruna Mureşanu, UC, VII, 1997, 8, 6; M.[ariana] Criş, AZI, 1997, 20, 2.

RG: ****, *La scurt interval*, LCF, XXXI, 1988, 46, 8; Virgil Lefter, [*De-a pururi* (*Ever After*)], LCF, s. nouă, 1992, 32, 14; Randall Stevenson, *Postmodernismul în Marea Britanie*, RITL, XL, 1992, 3–4, 306; *Povestirile unui romancier*, LCF, s. nouă, 1999, 40, 23.

TAYLOR BRADFORD, **Barbara**, *Cheia trecutului* (*Secrets from the Past*), tr. de Irina Negrea, Buc., Orizonturi – Lider, 1997, 362 p. Lit. engleză.

RF: ***, UC, VII, 1997, 10, 14.

TAYLOR BRADFORD, Barbara, *Iubire tainică* (*A Secret Affair*), tr. de Mihaela G. Stroescu, Buc., Univers Enciclopedic, 1997, 204 p. Lit. americană şi lit. engleză.

TAYLOR, Abra, *Grădinile din Alkabir* (*End of Innocence*), tr. de Ruxandra Atanasie, Buc., Editura Z, 1997, 253 p. Numele real al autoarei: Barbara Brouse. A publicat romane şi sub pseudonimul Araby Scott. Lit. irlandeză.

THACKER, Cathy Gillen, *Distracţie fatală* (*Fatal Amusement*), în româneşte de Antonia Kacsó, Buc., Alcris, 1997, 152 p. (El şi Ea, 199). Lit. americană.

THOMAS, [**David**] **Craig** [**Owen**], *Vulpea de foc* (*Firefox*), tr. de Magda Groza, Buc., Editura Z, 1997, 255 p. Lit. engleză.

TOER, Pramoedya Ananta —
***, ~ – *cel mai mare scriitor al Indoneziei*, UC, II, 1992, 8, 6; Ion Creţu, *Ce repede trece viaţa* [*Casa de sticlă* (titlul versiunii în lb. engleză: *The House of Glass*)], LCF, s. nouă, 1997, 36, 23. Altă variantă de transliterare a numelui: Pramudya Ananta Tur. Lit. indoneziană.

TREMAIN, Rose, *Restauraţia* (*Restoration*), tr. din lb. engleză de Monica Pillat şi Nicolae Săulescu, Buc., RAO, 1997, 411 p. (RAO contemporan). Lit. engleză.

RF: Sanda Berce, *Paradoxurile parodiei: istoria şi ficţiunea în spaţiul postmodern*, TR, s. nouă, IX, 1997, 8–9, 12–13.

TRENT, Lynda– Dan TRENT, *Alegerea* (*Best Friends*), tr. de Alexandra Petrea, Buc., Miron, [1997], 511 p. Autorii au publicat romane şi sub pseudonimele Elizabeth Crane, Abigail McDaniels şi Danielle Trent. Lit. americană.

TREVOR, William, *Doi oameni uniţi în necazuri*, fragment, v. *Călătoria Feliciei*, 1998. Lit. irlandeză.

TUNSTRÖM, Göran, *Hoţul* (*Tjuven*), tr. de Maria Morogan, Buc., Univers, 1997, 276 p. (Romanul secolului XX). Cu note ale traducătoarei şi o postf. de Victor Ion Colun. A publicat romane şi sub pseudonimul Paul Badura Mörk. Lit. suedeză.

RF: Grete Tartler, RL, XXX, 1997, 28, 19.

TYLER, Anne, *Lecţii de respiraţie* (*Breathing Lessons*), tr. de Sanda Retinschi, Buc., Univers, 1997, 267 p. (Romanul secolului XX). Cu note ale traducătoarei. Lit. americană.

VL: tr. de Gigi Mihăiţă, Buc., Univers, 2007.

RF: Marka Dona, LCF, s. nouă, 1994, 25, 23; M.[ariana] Criş, *Premiul „Pulitzer" pentru o tragicomedie*, AZI, 1997, 18, 2; I.[rina] B.[udeanu], *Reuşită americană*, AZI, 1997, 4, 2; ***, UC, VII, 1997, 6, 11; Grete Tartler, RL, XXX, 1997, 26, 19.

RG: Felicia Antip, *Un simpatic fabricant de năluci*, RL, XIV, 1981, 17, 22; Felicia Antip, *Familia Tull* [*Dinner at the Homesick Restaurant*], RL, XVI, 1983, 13, 22.

VAN DER ZEE, Karen, *Dureri ascunse* (*A Secret Sorrow*), în româneşte de Marilena Ghinea, Alcris, [1997], 192 p. (Colecţia de Aur). Numele real al autoarei: Windela Kilmer. A publicat romane şi sub pseudonimul Mona Van Wieren. Lit. olandeză şi lit. americană.

VAN DER ZEE, Karen, *Umbrele iubirii* (*Waiting*), în româneşte de Anca Dumitru, Buc., Alcris, 1997, 144 p. (El şi Ea). Numele real al autoarei: Windela Kilmer. A publicat romane şi sub pseudonimul Mona Van Wieren. Lit. olandeză şi lit. americană.

VAN DER ZEE, Karen, *Urmărind-o pe Nataşa* (*Hot Pursuit*), în româneşte de Costel Puşcaciu, Buc., Alcris, 1997, 174 p. (Romantic, 201). Numele real al autoarei: Windela Kilmer. A publicat romane şi sub pseudonimul Mona Van Wieren. Lit. olandeză şi lit. americană.

VAN LUSTBADER, Eric, *Ninja alb* (*White Ninja*), [Ploieşti], Elit, [1997?], 478 p. Cu un glosar de termeni. Face parte dintr-o trilogie care mai cuprinde romanele *Ninja* şi *Inima Dragonului*. Lit. americană.

VAN VOGT, A.[**lfred**] **E.**[**lton**], *Întuneric pe Diamondia* (*The Darkness on Diamondia*), tr. de Radu Albaiu, Buc., Vremea, 1997, 222 p. (SF – Super Fiction). Lit. americană.

RG: V. şi *Arsenalele din Isher*, 1992.

VARGAS LLOSA, [**Jorge**] **Mario** [**Pedro**], *Lituma în Anzi* (*Lituma en los Andes*), tr. de Mihai Cantuniari, Buc., Albatros – Universal Dalsi, 1997, 314 p. Lit. peruviană.

VL: (Buc., Humanitas, 2005).

RF: Miruna Mureşanu, UC, VII, 1997, 6, 8. V. şi DCRT, *Casa verde*, 1970.

VAUTRIN, Jean —

Ciprian Ene, ~ *– la un pas de Apocalips* [*Billy-Ze Kick*]; *Regele gunoaielor* (*Le Roi des ordures*), LCF, s. nouă, 1997, 10, 20. Numele real al autorului: Jean Herman. Lit. franceză.

VIAN, Boris, *Iarba roşie* (*L'Herbe rouge*), tr. de Gabriela Abăluţă, Buc., Univers, 1997, 127 p. Cu o pref. de Constantin Abăluţă.

A publicat romane şi sub pseudonimul Vernon Sullivan. Lit. franceză.

FL: tr. de Gabriela şi Constantin Abăluţă, CNT, 1994, nr. 42–51–52; V, 1995, nr. 1–2–9; V, 1996, nr. 13–19.

FG: tr. de Liliana Șomfălean, RL, XIX, 1986, 12, 21; (RL, XXIX, 1996, 45, 20–21).

VL: (pref. de Constantin Abăluţă, Buc., Univers, 2004).

RF: Carmen Pădure, *~ si umanismul creaţiei*, FRMS, V, 1977, 7, 22; Liliana Șomfălean, RL, XIX, 1986, 12, 21; Octavian Soviany, CVT, III, 1997, 1, 11. V. şi DCRT, *Spuma zilelor*, Buc., 1969.

VILLARD, Marc —
Ruxandra Bugulescu, LCF, s. nouă, 1997, 39, 20. Lit. franceză.

VILLIERS, Gérard de, *Afacerea Irangate revine!* (*Le Disparu des Canaries*), tr. de Cristina Szabo, Buc., Tinerama, 1997, 192 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Aventură în Afganistan* (*Vengez le vol 800*), tr. de Anca Pisică, Buc., Tinerama, 1997, 222 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *El Coyote şi cartelul drogurilor* (*Vengeance à Beyrouth*), tr. de Anca Pisică, Buc., Tinerama, 1997, 204 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Joc periculos în Sierra Leone* (*Aventure en Sierra Leone*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Tinerama, 1997, 220 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VINE, Barbara, *Casa cu trepte* (*The House of Stairs*), tr. de Gicuţa Nistor Cobuz, Buc., Orizonturi, [1997?], 410 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Numele real al autoarei: Ruth Barbara Rendell. Lit. engleză.

VOGLER, Henryk —
Velea, *Plămada* [*Autoportret din amintiri*], 241. Lit. poloneză.

○ **VOINOVICI, Vladimir Nicolaevici**, *Viaţa şi neobişnuitele peripeţii ale soldatului Ivan Cionkin*, fragment din romanul omonim (*Žizn' i neobyčajnye priključenija soldata Ivana Čonkina*), tr. de Laurenţiu Duţă, ALA, VI, 1997, 378, 8–9.

RF: Laurenţiu Duţă, ALA, VI, 1997, 378, 8–9. Lit. rusă.

WALTERS, Minette [**Caroline Mary**], *Botniţa scorpiei* (*The Scold's Bridle*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, [1997?], 446 p. Lit. engleză.

WALTERS, Minette [**Caroline Mary**], *Întâlnirea* (*The Sculptress*), tr. de Laura Gorneanu, Buc., Miron, [1997?], 378 p. Lit. americană.

WARNER, Marina [**Sarah**] —
Sanda Berce, *Paradoxurile parodiei: istoria şi ficţiunea în spaţiul postmodern* [*Indigo*], TR, s. nouă, IX, 1997, 8–9, 12–13. Lit. engleză.

WARREN, Wendy [**Lauryn CHANDLER**], *Niciodată nu e prea târziu* (*Her Very Own Husband*), în româneşte de Luli Filipescu, Buc., Alcris, 1997, 144 p. (Romantic, 177). Lit. americană.

WATSON, Ian, *Spaţiul Mana: Recolta norocoasei* (*The Books of Mana. Lucky's Harvest*), tr. din lb. engleză de Liviu Radu, Ploieşti, Pygmalion, 1997, 592 p. (Science-Fiction Cyborg). Este primul vol. dintr-un ciclu de două romane. Lit. engleză.

WAVERLY, Shannon, *Speranţe* (*Expectations*), în româneşte de Mariana Costescu, Buc., Alcris, 1997, 233 p. (Colecţia de Aur, 2). Lit. americană.

WAY, Margaret, *Întoarcere la Belle Amber* (*Return to Belle Amber*), în româneşte de

Irina Trandafirescu, Buc., Alcris, 1997, 155 p. (Romantic, 170). Lit. americană.

WEALE, Anne [**Jay BLAKENEY**], *Dormitoare separate* (*Separate Bedrooms*), în româneşte de Maria Tudose, Buc., Alcris, 1997, 158 p. (Romantic, 185). A publicat romane şi sub pseudonimul Andrea Blake. Lit. engleză.

WEALE, Anne [**Jay BLAKENEY**], *Expediţia* (*Three Weeks in Eden*), tr. de Ioan Drăghici, Buc., Alcris, 1997, 159 p. (El şi Ea, 194). A publicat romane şi sub pseudonimul Andrea Blake. Lit. engleză.

WEBB, Peggy [**Peggy Elaine HUSSEY**], *Un bărbat de modă veche* (*Harvey's Missing*), în româneşte de Luli Filipescu, Buc., Alcris, 1997, 176 p. (Colecţia de Aur, 4). Lit. americană.

WEBB, Peggy [**Peggy Elaine HUSSEY**], *Un prinţ pentru mine* (*A Prince for Jenny*), tr. de Oana Negureanu, Buc., Miron, [1997?], 250 p. Lit. americană.

WEBER, Peter —
Radu Ţuculescu, *Scurtă dare de seamă despre proza elveţiană de limbă germană* [*Cel care face vremea*], F, XXXIII, 1997, 5, 74–75. Lit. elveţiană (în lb. germană).

○ **WEIERGANS, François**, fragment din romanul (*Macaire le Copte*), în vol. Cristian Bădiliţă, *Sacru şi melancolie*, Timişoara, Amarcord, 1997, p. 184. (Eseu, Istorie şi Critică Literară). Lit. belgiană (în lb. franceză).

WELDON, Fay, *Inimile şi vieţile bărbaţilor* (*The Hearts and Lives of Men*), în româneşte de Adina M. Arsenescu, Buc., Universal Dalsi, 1997, 405 p. Lit. engleză.

WELLS, Angela, *Fiica neascultătoare* (*Errant Daughter*), în româneşte de Mihaela Cosac, Buc., Alcris, 1997, 151 p. (Colecţia Roz, 34). Lit. americană.

WELLS, Angela, *Întoarcerea la Kaphos* (*Reckless Deception*), în româneşte de Mihaela Cosac, Buc., Alcris, 1997, 144 p. (Colecţia Roz, 31). Lit. americană.

WENSBY-SCOTT, Carol, *Mai bogaţi decât am visat* (*Rich Beyond Our Dreams*), tr. din lb. engleză de Bianca Zanfirescu, Ploieşti, Pygmalion, 1997, 428 p. (Bestsellerurile sfârşitului de mileniu, 16). Lit. engleză.

WENTWORTH, Sally, *Duel în soare* (*Duel in the Sun*), în româneşte de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris, 1997, 192 p. (Romantic, 169). Numele real al autoarei: Doreen Hornsblow. Lit. engleză.

WENTWORTH, Sally, *Greu de cucerit* (*Calum*), în româneşte de Ileana Jitaru, Buc., Alcris, 1997, 160 p. (Romantic, 203). Numele real al autoarei: Doreen Hornsblow. Lit. engleză.

WENTWORTH, Sally, *Insula de foc* (*Fire Island*), în româneşte de Cornel Romoşan, Buc., Alcris, 1997, 159 p. (El şi Ea, 193). Numele real al autoarei: Doreen Hornsblow. Lit. engleză.

WENTWORTH, Sally, *O căsătorie neaşteptată* (*Dark Awakening*), în româneşte de Mady Zăchiţeanu, Buc., Alcris, 1997, 134 p. (Romantic, 181). Numele real al autoarei: Doreen Hornsblow. Lit. engleză.

WENTWORTH, Sally, *Raliul dragostei* (*Race Against Love*), în româneşte de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris, 1997, 156 p. (Colecţia Roz, 41). Numele real al autoarei: Doreen Hornsblow. Lit. engleză.

WENTWORTH, Sally, *Regele din Culla* (*King of Culla*), în româneşte de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris, 1997, 160 p. (Romantic, 208). Numele real al autoarei: Doreen Hornsblow. Lit. engleză.

WENTWORTH, Sally, *Substituirea* (*Wish on the Moon*), în româneşte de Cornel Romoşan, Buc., Alcris, 1997, 167 p.

(Romantic, 209). Numele real al autoarei: Doreen Hornsblow. Lit. engleză.

WENTWORTH, Sally, *Şoimul veneţian* (*The Hawk of Venice*), în româneşte de Cornel Romoşan, Buc., Alcris, 1997, 175 p. (El şi Ea, 186). Numele real al autoarei: Doreen Hornsblow. Lit. engleză.

WEST, Nicola, *Regăsirea* (*Wildtrack*), tr. de Mady Zăchiţeanu, Buc., Alcris, 1997, 156 p. (El şi Ea, 212). Numele real al autoarei: Donna Thomson. A publicat romane şi sub pseudonimele Donna Baker şi Lilian Harry. Lit. engleză.

WESTWOOD, Gwen, *Decepţie amară* (*Bitter Deception*), în româneşte de Mady Zăchiţeanu, Buc., Alcris, 1997, 168 p. (Romantic, 206). Lit. engleză.

WESTWOOD, Gwen, *Un bărbat, două femei* (*Zulu Moon*), în româneşte de Irina Trandafirescu, Buc., Alcris, 1997, 200 p. (El şi Ea, 179). Lit. engleză.

WHITELAW, Stella, *Între două iubiri* (*No Darker Heaven*), tr. de Marinela Cojocaru, Buc., Miron, [1997?], 314 p. Lit. engleză.

VL: *Dulce seducţie*, tr. de Cornelia Cerneţchi Pascu, Buc., Miron, [1998].

WHITNEY, Phyllis A.[**yame**], *Lebăda de abanos* (*The Ebony Swan*), tr. de Gicuţa Nistor-Cobuz, Buc., Orizonturi – Lider, [1997?], 329 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană.

WIBBERLEY, Mary, *Aventurierul misterios* (*Dark Venturer*), în româneşte de Ileana Jitaru, Buc., Alcris, 1997, 166 p. (El şi Ea). Lit. engleză.

WILSON, Patricia, *Protectorul Tarei* (*Guardian Angel*), în româneşte de Anca Dumitru, Buc., Alcris-M94, 1997, 147 p. (Romantic, 198). Lit. engleză.

WINSPEAR, Violet, *Casa cu chiparoşi* (*The Unwilling Bride*), în româneşte de Ioan Drăghici, Buc., Alcris, 1997, 169 p. (El şi Ea, 197). Lit. engleză.

WINSPEAR, Violet, *Dilemele miresei* (*Bride's Dilemma*), în româneşte de Ioan Drăghici, Buc., Alcris, 1997, 168 p. (El şi Ea, 201). Lit. engleză.

WINSPEAR, Violet, *Insula păgână* (*The Pagan Island*), în româneşte de Ioan Drăghici, Buc., Alcris, 1997, 160 p. (Romantic). Lit. engleză.

WINSPEAR, Violet, *Nisipuri fierbinţi* (*Burning Sands*), în româneşte de Ruxandra Atanasie, Buc., Alcris, 1997, 160 p. (Romantic, 191). Lit. engleză.

WISDOM, Linda, *Iluziile nopţii* (*Show Queen*), în româneşte de Cornel Romoşan, Buc., Alcris, 1997, 156 p. (El şi Ea, 181). Lit. americană.

WIŚNIEWSKI-SNERG, Adam —
Velea, *Plămada* [*După spusele unui lotru*], 243. Lit. poloneză.

YEHOSHUA, Avraham B., *Un divorţ tardiv* (*Geyrwšiym mʾwḥariym*), tr. din lb. franceză de Mariana Chiţoran, Buc., Editura Fundaţiei Culturale Române, 1997, 357 p. Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Un divorce tardif*. Lit. israeliană.

RF: Grete Tartler, RL, XXX, 1997, 31, 19.

YORK, Alison [**Christopher Robin NICOLE**], *Stânca regretelor* (*Love's Double Fool*), în româneşte de Filofteia Iscru, Buc., Alcris, 1997, 149 p. (Colecţia Roz, 40). A publicat romane şi sub pseudonimele Peter Grange, Andrew York, Robin Cade, Mark Logan, Christina Nicholson, Leslie Arlen, Robin Nicholson, C.R. Nicholson, Daniel Adams, Simon McKay, Caroline Gray şi Alan Savage. Lit. engleză.

1998

ACREMANT, Germaine, *Doamnele cu pălării verzi* (*Ces dames aux chapeaux verts*), tr. de Teodora Popa-Mazilu, Buc., Albatros, 1998, 265 p. Lit. franceză.

RF: Miruna Mureşanu, UC, VII, 1997, 8, 7.

ADAMS, Eric, *Reversul medaliei* (*Plot Twist*), tr. de Oana Negureanu, Buc., Miron, [1998?], 442 p. (Action). Lit. americană.

AGHEEV, M., *Romanul cocainei* (*Roman s kokainom*), tr. de Livia Cotorcea, Iaşi, Junimea, 1998, 145 p. Cu o pref. a traducătoarei. Numele real al autorului: Mark Lazarevici Levi. Lit. rusă.

VL: (pref. de Livia Cotorcea, Iaşi, Polirom, 2007).

AMIS, Martin, *Banii. Scrisoarea unui sinucigaş* (*Money. A Suicide Note*), tr. de Sorin Moise, Buc., Univers, 1998, 383 p. (Romanul secolului XX). Cu note ale traducătorului. Lit. engleză.

VL: (cu o fişă biobibl. nesemnată şi note de Sorin Moise, Iaşi, Polirom, 2006).

RF: Magda Danciu, *Scurtă incursiune în romanul britanic contemporan*, F, XXXII, 1996, 9, 33–36.

ANDERSON, Kevin J.[**ames**], *Anticorpii* (*The X-Files: Antibodies*), tr. de Cornelia Bucur, Buc., Fahrenheit, 1998, 251 p. (Dosarele X). Roman realizat pe baza personajelor create de Chris Carter. Face parte din s. *X-Files*, alături de *Punctul 0* şi de *Ruinele*. Lit. americană.

ANDERSON, Poul [**William**], *Avatarul* (*The Avatar*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Fahrenheit, 1998, 507 p. (Science Fiction). Lit. americană.

RF: Radu Pavel Gheo, *Aventură nesigură*, TR, s. nouă, XI, 1999, 29–32, 27; Cornel Robu, *Interviu cu Horia Nicola Ursu*, TR, s. nouă, XI, 1999, 29–32, 5–6. V. şi *Ziua reîntoarcerii lor*, 1992.

ANTHONY, Evelyn, *Moştenirea* (*The Legacy*), tr. de Anacaona Albescu, Buc., Editura Z, 1998, 255 p. Numele real al autoarei: Evelyn Ward-Thomas. Lit. engleză.

ANTHONY, Evelyn, *Răzbunarea timpului* (*No Enemy but Time*), tr. de Ramona Neacşa, Buc., Editura Z, 1998, 287 p. Numele real al autoarei: Evelyn Ward-Thomas. Lit. engleză.

ANTUNES, Lobo António, *Manualul inchizitorilor*, fragment, v. *Manualul inchizitorilor*, 2000. Lit. portugheză.

ARCHER, Jeffrey [**Howard**], *A unsprezecea poruncă* (*The Eleventh Commandment*), tr. de Doina Cerăceanu, Buc., Vivaldi, 1998, 481 p. Cu o pref. şi note ale traducătoarei.

FG: (LCF, s. nouă, 1998, 33, 20–21). Numele nobiliar al autorului: Baron Archer of Weston-super-Mare. Lit. engleză.

RG: V. şi *Cain şi Abel*, 1993.

ASH, Rosalie, *Jurăminte de căsătorie* (*Marriage Vows*), tr. de Luli Filipescu, Buc., Alcris, 1998, 151 p. (Romantic, 243). Lit. engleză.

★**ASH, Rosalie**, *Răzbunarea miresei* (*Vengeful Bride*), în româneşte de Ileana Jitaru, Buc., Alcris, 1998, 160 p. (Romantic, 228). Lit. engleză.

ASIMAKOPOULOS, Kostas, *Întoarcerea în Samothrace* (*I psyhes tis Samothrakis*), tr. de Elena Lazăr, Buc., Omonia, 1998, 126 p. Cu un cuvânt înainte de Mihail Stasinopoulos şi o postf. de Vasilis Anagnostou. Lit. neogreacă.

ASIMOV, Isaac, *Destinaţia: creierul!* (*Fantastic Voyage II. Destination Brain*), tr. de Mihai-Dan Pavelescu, Buc., Teora, 1998, 318 p. (S.F., 31). Numele real al autorului: Isaak Iudovici Ozimov. Lit. americană.

RG: V. şi *Caverne de oţel*, 1992.

ASIMOV, Isaac, *Rătăcitor în spaţiu* (*David Starr, Space Ranger*), tr. de Virgiliu Păstoreanu, Buc., Lucman, 1998, 255 p.

(SF, 1). Numele real al autorului: Isaak Iudovici Ozimov. Lit. americană.

RG: V. şi *Caverne de oţel*, 1992.

AUSTER, Paul, *Trilogia New York-ului* (*The New York Trilogy*), I. *Oraşul de sticlă* (*City of Glass*). II. *Fantome* (*Ghosts*). III. *Camera încuiată* (*The Locked Room*), tr. de Livia Szász şi Cipriana Petre, Buc., Univers, 1998, 294 p. (Cosmopolis). Cu note ale traducătorilor. Lit. americană.

FG: *Purul adevăr*, tr. de Livia Szász Câmpeanu, LTI, 1997, 21, 85–90.

VL: tr. şi note de Cristiana Vişan, Buc., Univers, 2007.

RF: Gabriel Pleşea, *„Misterele” lui ~*, JL, s. nouă, V, 1994, 5–8, 7; L.[ivia] S.[zász] C.[âmpeanu], LTI, 1997, 21, 85; Cécile Wajsbrot, *Interviu cu ~*, CFT, IV, 1997, 8, 24; 23; Adriana-Cecilia Neagu, *Portret de autor. ~*, TR, s. nouă, X, 1998, 1, 8–9; Octavian Soviany, CVT, IV, 1998, 9, 7; Ileana Marin, TMS, s. nouă, IV, 1999, 4, 5; Jean Cruţu, *New York, New York!*, LCF, s. nouă, 1999, 32, 22; 33, 22.

AYCLIFFE, Jonathan, *Regăsirea* (*The Lost*), tr. de Ileana Iancu, Buc., Editura Z, 1998, 208 p. Numele real al autorului: Denis M. MacEoin. A publicat romane şi sub pseudonimul Daniel Easterman. Lit. irlandeză.

BABLEAK, Volodâmir —
Maria Gorda, *Tragismul unui scurt destin (80 de ani de la naşterea prozatorului ~)* [*Livada cu vişini*; *Jvancik*], GLB, III, 1996, 2, 82–86. Lit. ucraineană.

BAINBRIDGE, Chuck, *Arşiţa albă* (*White Heat*), tr. de Radu Timnea, Buc., Editura Z, 1998, 175 p. (Câinii războiului, 6). Lit. americană.

BAKER, Jennifer, *La bucurie şi necaz* (*In Sickness and in Health*), tr. de Liviu Mateescu, Buc., Editura Z, 1998, 190 p. (Romantica, 3). Lit. americană.

BAKER, Jennifer, *Să păstrezi ce ai* (*To Have and to Hold*), tr. de Liviu Mateescu, Buc., Editura Z, 1998, 189 p. (Romantica, 1). Lit. americană.

BANKS, Lynne Reid, *Indianul din dulap. Roman pentru copii* (*The Indian in the Cupboard*), tr. de Corina Tat, Buc., RAO, 1998, 187 p. (RAO pentru copii). Lit. engleză.

BANKS, Lynne Reid, *Indianul se întoarce* (*The Return of the Indian*), tr. de Corina Tat, Buc., RAO, 1998, 187 p. (RAO pentru copii). Lit. engleză.

BANKS, Russell, *Deriva continentelor* (*Continental Drift*), tr. de Antoaneta Ralian, Buc., Univers, 1998, 408 p. (Romanul secolului XX). Cu o postf. şi o notă biobibl. de Ştefan Stoenescu. Lit. americană.

FG: (*Vieţi în derivă*, LTI, 1997, 24, 12–15).

VL: (Buc., Univers, 2007).

RF: Ion Creţu, *Nu te-ndrăgosteşti de un visător*, LCF, s. nouă, 1996, 29, 23; Oana Fotache, *În voia „curenţilor” literaturii*, LCF, s. nouă, 1999, 9, 23; Geo Vasile, CNT, X, 2000, 5, 6; Claudia Doroholschi, O, s. nouă, XII, 2000, 2, 24.

RG: ***, LTI, 1995, 15, 76.

BARCLAY, Tessa, *Iubita milionarului* (*The Millionaire's Woman*), tr. de Cristiana Pisota, Buc., Miron, [1998?], 508 p. Numele real al autoarei: Jean Bowden. A publicat romane şi sub pseudonimele Barbara Annandale, Belinda Dell, Avon Curry, Jennifer Bland, Lee MacKenzie şi Jocelyn Barry. Lit. engleză.

○ **BARJAVEL, René**, *Negura vremurilor*, fragment din romanul omonim (*La Nuit des temps*), tr. de Gheorghe Tileagă, HP, I, 1998, 11, 22–24. Lit. franceză.

RF: Gheorghe Tileagă, HP, I, 1998, 11, 22; Hobana, Weverbergh, *Triumful*, 102–103. V. şi DCRT, *Tarendol*, 1974.

BARKER, Becky, *Extaz* (*Born to Fly*), tr. de Lidia Grădinaru, Buc., Miron, [1998?], 255 p. Lit. americană.

BARKER, Becky, *Soţia lui* (*Logan's Lady*), tr. de Cristina Vodă, Buc., Miron, [1998?], 255 p. (Romance). Lit. americană.

★**BARLOW, Jennifer**, *Pasiune dincolo de timp*, tr. de Anacaona Albescu, Buc., Editura Z, 1998, 287 p. Lit. americană (?).

BARNES, Djuna —
Andronescu, *Analogii* [*Nightwood*], 327. A publicat romane şi sub pseudonimul A Lady of Fashion. Lit. americană.

BAYLEY, Paul —
Gavriliu, *Sindromul* [*Kitty & Virgil*], 135–142. Lit. engleză.

BEAUMONT, Anne, *Parisul magic* (*A Cinderella Affair*), tr. de Ciprian Chiru, Buc., Alcris, 1998, 167 p. (Roz, 42). Lit. engleză.

BECKMAN, Patti, *Tunete în zori* (*Thunder at Dawn*), în româneşte de Ciprian Chiru, Buc., Alcris, 1998, 160 p. (El şi Ea, 231). Patti Beckman este pseudonimul comun al scriitorilor Charles Boechman (sau Boeckman) şi Patricia Kennelly. Lit. americană.

BERBEROVA, Nina Nikolaevna, *Cartea fericirii* (*Le Livre du bonheur*), tr. de Petru Creţia, Buc., Humanitas, 1998, 190 p. Lit. franceză şi lit. rusă.

VL: (Buc., Humanitas, 2001; Buc., Humanitas, 2003; Buc., Humanitas, 2006; Buc., Humanitas, 2007).

RG: V. şi *Acompaniatoarea*, 1996.

BERGEL, Hans, *Când vin vulturii* (*Wenn die Adler kommen*), tr. de George Guţu, Buc., Editura Fundaţiei Culturale Române, 1998, 322 p. Lit. germană.

FG: (*Când vin vulturii. Mai multe popoare adunate sub mărul Gravensteiner petrec în grădină; un om care nu vrea războiul şi nişte câini de luptă din antichitate*, LTI, 1997, 21, 91–96).

RF: ⁎*⁎, LTI, 1997, 21, 91.

BERGMAN, Ingmar, *Copil de duminică* (*Söndagsbarn*), tr. de Elena-Maria Morogan, Buc., Univers, 1998, 143 p. Cu note ale traducătoarei. Lit. suedeză.

RF: Miruna Mureşanu, *Editura Univers – Cartea de proză străină*, UC, VIII, 1998, 11, 7; Andreea Deciu, RL, XXXII, 1999, 2, 19.

BIANCHIN, Helen, *Magia deşertului* (*Desert Mistress*), tr. de Luli Filipescu, Buc., Alcris, 1998, 155 p. (Romantic, 240). Lit. australiană.

BINCHY, Maeve, *Ambiţii şi gelozii* (*The Copper Beech*), tr. de Oana Negureanu, Buc., Miron, [1998?], 442 p. Lit. irlandeză.

BINCHY, Maeve, *Bani şi vise* (*Firefly Summer*), tr. de Lucia Ion, Buc., Miron, [1998?], 639 p. Lit. irlandeză.

BINCHY, Maeve, *Cerc de prieteni* (*Circle of Friends*), tr. de Corina Grigore-Pintilie, Buc., Miron, [1998?], 447 p. Lit. irlandeză.

BINCHY, Maeve, *Joc obsesiv* (*The Glass Lake*), I–II, tr. de Marinela Cojocaru, Buc., Miron, [1998?], 378 + 383 p. Lit. irlandeză.

BISSON, Terry, *Al cincilea element* (*The Fifth Element*), după scenariul lui Luc Besson şi Robert Mark Kamen, tr. de Diana Bolcu, Buc., Image, 1998, 215 p. Roman bazat pe scenariul filmului omonim, scris de Luc Besson şi Robert Mark Kamen. Lit. americană.

BLADE, Gerald, *Afacerea Coiotul*, tr. de Daniela-Cristina Vintilă, Buc., Editura Z, 1998, 159 p. (Enigma Z, 54). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

BLADE, Gerald, *Briciul ucigaş*, tr. de Daniela-Cristina Vintilă, Buc., Editura Z, 1998, 159 p. (Enigma Z, 53). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

BLADE, Gerald, *Ostatic în infern*, tr. de Daniela-Cristina Vintilă, Buc., Editura Z, 1998, 127 p. (Enigma Z, 51). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

BLADE, Gerald, *Pericol de contaminare*, tr. de Daniela-Cristina Vintilă, Buc., Editura Z, 1998, 159 p. (Enigma Z, 58). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

BLAIR, Leona, *De partea îngerilor* (*The Side of the Angels*), tr. de Gicuţa Nistor, Buc., Lider, [1998?], 410 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană.

★**BLAKE, Jennifer** [**Patricia Anne MAXWELL**], *Dragoste şi fum* (*Love and Smoke*), tr. de Irina Negrea, Buc., Lider, [1998?], 432 p. (Romantica). A publicat romane şi sub pseudonimele Elizabeth Trehearne şi Maxine Patrick, ca şi sub numele Patricia Ponder. Lit. americană.

★**BLAKE, Jennifer** [**Patricia Anne MAXWELL**], *Valea aurului*, tr. de Mara Wagner, Buc., Granada, [1998?], 356 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Elizabeth Trehearne şi Maxine Patrick, ca şi sub numele Patricia Ponder. Lit. americană.

BONANDER, Jane, *Doctor pentru dragoste* (*The Bedroom Is Mine*), tr. de Lelia Blank, Buc., Miron, [1998?], 218 p. Lit. americană.

BOURBON, Louis de —
Hobana, Weverbergh, *Triumful* [*De pe Amra pe Azulba. Jurnalul unui marţian pe Pământ. 1911–1917* (*D'Amra sur Azulba, journal d'un Marsien sur la Terre. 1914–1917)*], 218–219. Lit. franceză.

BRACALE, Carla [**Carla Cassidy**], *O clipă efemeră de iubire* (*A Fleeting Moment*), tr. de Ileana Jitaru, Buc., Alcris, 1998, 144 p. (Colecţia de Aur, 25). Lit. americană.

BRENT, Madeleine [**Peter O'DONNELL**], *Comoara blestemată* (*Moonraker's Bride*), tr. de Diana Constantinescu, Buc., Lider, [1998?], 442 p. (Romantica). Lit. engleză.

BRETON, Nicholas —
Leviţchi, *Istoria*, 140. Lit. engleză.

BRISKIN, Jacqueline, *Între iubire şi raţiune* (*Paloverde*), tr. de Gicuţa Nistor, Buc., Lider, [1998?], 506 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană.

BROADRICK, Annette, *Santa Barbara* (*Bachelor Father*), tr. de Filofteia Iscru, Buc., Alcris, 1998, 160 p. (Romantic, 238). Lit. americană.

BROWN, Lisa G., *Frumuseţe înflăcărată* (*Sleeping at the Magnolia*), tr. de Any Florea, Buc., Miron, [1998?], 442 p. Lit. americană.

★**BROWN, Sandra** [**Lynn**], *Martora* (*The Witness*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, [1998?], 508 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

★**BROWN, Sandra** [**Lynn**], *Obligat de onoare* (*Honor Bound*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, [1998], 384 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Preţul paradisului* (*Heaven's Price*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, [1998?], 314 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Seducţie* (*Above and Beyond*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, [1998?], 383 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Singuri, în doi* (*Two Alone*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, [1998?], 380 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

★**BROWNING, Dixie**, *În palma mâinii ei* (*In the Palm of Her Hand*), tr. de Luli Filipescu, Buc., Alcris, 1998, 160 p. (El şi Ea, 234). Lit. americană.

BRUCKNER, Pascal, *Hoţii de frumuseţe*, fragment, v. *Hoţii de frumuseţe*, 1999. Lit. franceză.

BRUNNER, John [**Kilian Houston**], *Oile privesc în sus* (*The Sheep Look Up*), tr. de Liviu Radu, Buc., Fahrenheit, 1998, 443 p. (Science Fiction). A publicat romane şi sub pseudonimul Gill Hunt. Lit. engleză.

RF: Cărăşel, *Mic dicţionar*, 84; Miruna Mureşanu, UC, VII, 1997, 8, 7. V. şi *Oraşul ca un joc de şah*, 1994.

BRUNNER, John [**Kilian Houston**], *Reţelele infinitului* (*The Webs of Everywhere*), tr. de Monica Ionescu, Buc., Fahrenheit, 1998, 187 p. (Science Fiction). A publicat romane şi sub pseudonimul Gill Hunt. Lit. engleză.

RF: Voicu Bugariu, ATN, 1997, 554–555, 7. V. şi *Oraşul ca un joc de şah*, 1994.

BRUNNER, John [**Kilian Houston**], *Să prinzi o stea căzătoare* (*Catch a Falling Star*), tr. de Mircea Opriţă, Buc., Fahrenheit, 1998, 187 p. (Science Fiction). A publicat romane şi sub pseudonimul Gill Hunt. Lit. engleză.

RG: V. şi *Oraşul ca un joc de şah*, 1994.

BRYANT, Lynne, *Atracţie irezistibilă* (*Singular Attraction*), tr. de Roxana Popescu, Buc., Miron, [1998?], 282 p. (Loveswept). Lit. americană.

BUCHEISTER, Patt, *Vrajă şi suferinţă* (*Mischief and Magic*), tr. de Anda Oprea Aron, Buc., Miron, [1998?], 282 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Patt Parrish. Lit. americană.

BUCKINGHAM, Marjorie, *Doroteea* (*Broad Is the Way*), tr. de Olimpiu S. Cosma, Făgăraş, Agape, 1998, 160 p. Lit. engleză.

★**BURCHELL, Mary** [**Ida COOK**], *Mica sirenă* (*Remembered Serenade*), tr. de Ruxandra Atanasie, Buc., Alcris, 1998, 160 p. (El şi Ea, 241). Lit. engleză.

★**BURCHELL, Mary** [**Ida COOK**], *Turneul* (*Song Cycle*), tr. de Ruxandra Atanasie, Buc., Alcris, 1998, 176 p. (El şi Ea, 228). Lit. engleză.

BURGESS [**WILSON**], [**John**] **Anthony**, *Omul din Nazaret* (*Man of Nazareth*), tr. de Mihaela Grigore Paraschivescu, Buc., Cartea Românească, 1998, 348 p. Lit. engleză.

RG: Felicia Antip, *Cu sânge rece – sânge!* [*Portocala mecanică*], RL, V, 1972, 4, 30; Aramă, *Colecţionarul*, 350–352; Felicia Antip, *O anume autoflagelare*, RL, VIII, 1974, 14, 22; V.N., ~, RL, VIII, 1975, 2, 21; Felicia Antip, *Scriitori profesori*, RL, XI, 1978, 36, 22; Felicia Antip, *Dreptul de a face rău*, RL, XVI, 1983, 22; Steinhardt, *Critică*, 57–60; Alexandru Vlad, ST, XXXVIII, 1987, 52–53; 57; Eugen B. Marian, [*Testamentul portocalei*], LCF, s. nouă, 1990, 31, 14; Randall Stevenson, *Postmodernismul în Marea Britanie* [*Portocala mecanică*], RITL, XL, 1992, 3–4, 311; Monica Gheţ, *Agresivitatea stilistică a hybris-ului* [*Portocala mecanică*], LTI, 1996, 17, 43.

BURR, Saxton, *Evadare din infern*, tr. de Iurie Pripa, Buc., Editura Z, 1998, 175 p. (Mercenar, 25. Baxter War). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

BURR, Saxton, *Mausoleul blestemat*, tr. de Iurie Pripa, Buc., Editura Z, 1998, 143 p. (Mercenar, 22. Baxter War). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

BURR, Saxton, *Piraţii din adâncuri*, tr. de Iurie Pripa, Buc., Editura Z, 1998, 159 p. (Mercenar, 27. Baxter War). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

BURR, Saxton, *Războiul celor două lumi*, tr. de Iurie Pripa, Buc., Editura Z, 1998, 159 p. (Mercenar, 29. Baxter War). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

○ **CABRERA INFANTE, Guillermo**, *Sesam, deschide-te!*, fragment din romanul *La*

Habana para un infante difunto, tr. de Simona Sora, LTI, 1998, 26, 87–91. Lit. cubaneză.

RF: N.R., LTI, 1998, 26, 87.

CAJIO, Linda, *O femeie trăsnet* (*All Is Fair…*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, [1998?], 250 p. (Loveswept). Lit. americană.

CALVET, E.[**mile**] —
Hobana, Weverbergh, *Triumful* [*Peste o mie de ani* (*Dans mille ans*)], 11–31. Lit. franceză.

CAMPBELL, Bethany, *Se întâmplă în Hawaii* (*The Cloud Holders*), tr. de Mady Zăchiţeanu, Buc., Alcris, 1998, 138 p. (Roz, 50). Numele real al autoarei: SallyMcCluskey. A publicat romane şi sub pseudonimul Lisa Harris. Lit. americană.

CAMPBELL, Bethany, *Visul oricărei femei* (*Every Woman's Dream*), tr. de Mady Zăchiţeanu, Buc., Alcris, 1998, 144 p. (Roz, 51). Numele real al autoarei: SallyMcCluskey. A publicat romane şi sub pseudonimul Lisa Harris. Lit. americană.

★**CARPENTER, Amanda** [**Thea HARRISON**], *Încredere înşelată* (*A Damaged Trust*), tr. de Mariana Costescu, Buc., Alcris, 1998, 159 p. (El şi Ea, 229). Lit. americană.

CARPENTIER, André, *Acvila va zbura prin soare* (*L'aigle volera à travers le soleil*), tr. de Voichiţa Sasu, Sibiu, Saeculum, 1998, 107 p. Cu o pref. de Michel Lord, o notă preliminară şi tabel cronologic. Lit. canadiană (în lb. franceză).

RF: Voichiţa Sasu, *~ – un „apărător al nuvelei"*, ST, XLV, 1994, 6, 42.

CARSON, Robert, *Adio, ucigaşule!*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1998, 176 p. (Enigma Z, 60). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

CATALÀ, Víctor, *Singurătate* (*Solitud*), tr. de Irina Călin, Buc., Meronia, 1998, 190 p. (Biblioteca de cultură catalană). Cu un cuvânt înainte de Jana Balacciu Matei şi repere cronologice de Xavier Montoliu i Pauli. Numele real al autoarei: Caterina Albert i Paradís. Lit. spaniolă (în lb. catalană).

RF: Mariana Criş, *Biblioteca de cultură catalană*, AZI, 1999, 88, 2.

CHASE, James Hadley, *Blondele sunt moartea mea!*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1998, 206 p. (Enigma Z. Serie nouă, 52). Numele real al autorului: René Lodge Brabazon Raymond. A publicat romane şi sub pseudonimele James L. Docherty, Ambrose Grant, Raymond Marshall şi R. Raymond. Lit. engleză.

RG: V. şi *Culcaţi-o între crini…*, 1991.

CHEYNEY, [**Reginald Evelyn**] **Peter** [**Southouse**], *Ţintă mobilă* (*Life Could Be Dangerous*), tr. de Mihai C. Niculescu, Buc., Lucman, 1998, 205 p. (Detectiv, 1). Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Misiunea cea mare*, 1946.

CHOUSY, Didier de —
Hobana, Weverbergh, *Triumful* [*Ignis*], 128–129. Lit. franceză.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Falsă identitate* v. *A treia fată*, 1994. Lit. engleză.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Pasager spre Frankfurt* (*Passenger to Frankfurt*), tr. de Simina Sprinţeroiu şi Lidia Grădinaru, Buc., Multi Press, [1998?], 222 p. (Colecţia Christie. Opere complete). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Pericol la End House* (*Peril at End House*), tr. de Simina Sprinţeroiu şi Lidia Grădinaru, Buc., Multi Press, [1998?], 205 p. (Colecţia Christie. Opere complete). A publicat romane

şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Povara*, tr. de Simina Sprinţeroiu şi Lidia Grădinaru, Buc., Multi Press, [1998?], 222 p. (Colecţia Christie. Opere complete). Cu o prezentare nesemnată. A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CLANCY, Tom, *Duel la înălţime* (*The Sum of All Fears*), I–II, tr. de George Salomie, Buc., RAO, 1998, 571 + 507 p. Numele real al autorului: Leo Thomas Clancy. Lit. americană.

VL: (cu o postf. nesemnată, Buc., RAO, 2000).

CLANCY, Tom, *Pericol iminent* (*Clear and Present Danger*), tr. de Florentina Constantinescu şi Daniela Truţia, Buc., RAO, 1998, 827 p. Numele real al autorului: Leo Thomas Clancy. Lit. americană.

CLARKE, Shaun [**William Allen HARBINSON**], *Asalt final* (*Terrorism on the North Sea*), tr. de Radu Șerban, Buc., Lucman, 1998, 202 p. (Dragon. SBS, 3). Lit. engleză.

CLARKE, Shaun [**William Allen HARBINSON**], *Operaţiunea Scud* (*Soldier A: SAS – Behind Iraqi Lines*), tr. de Virgil Păstoreanu, Buc., Lucman, 1998, 208 p. (Dragon. SAS, 2). Lit. engleză.

CLAY [**ESTRADA**], **Rita**, *Întâlnire cu un necunoscut* (*Experiment in Love*), tr. de Luli Filipescu, Buc., Alcris, 1998, 166 p. (Romantic, 230). Lit. americană.

COLE, [**Eilidh**] **Martina**, *Evadarea* (*The Jump*), tr. de Cristina Pişota, Buc., Miron, [1998?], 575 p. Lit. americană.

★**COLLINS, Jackie**, *Fiori* (*Thrill!*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, [1998?], 511 p. Numele real al autoarei: Jill Jacqueline Collins. Lit. americană.

★**COLLINS, Jackie**, *Riscuri* (*Chances*), I–II, tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, [1998?], 512 + 380 p. Numele real al autoarei: Jill Jacqueline Collins. Lit. americană.

CONNELL, Susan, *Fata de aur* (*Glory Girl*), tr. de Marinela Cojocaru, Buc., Miron, [1998?], 250 p.). A publicat romane şi sub pseudonimul Chloe Summers. Lit. americană.

CONNELL, Susan, *Nu-mi cere să te cred* (*Some Kind of Wonderful*), tr. de Any Florea, Buc., Miron, [1998?], 255 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Chloe Summers. Lit. americană.

CONNELLY, Fred, *Escadroanele morţii*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1998, 176 p. (Câinii războiului, 2). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

COOKSON, Catherine [**Ann**], *Obsesia* (*The Obsession*), tr. de Oana Negureanu, Buc., Miron, [1998?], 378 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Catherine Marchant şi Katie McMullen. Lit. engleză.

RG: V. şi *Anul virginilor*, 1994.

CORNWELL, Patricia, *Post mortem* (*Postmortem*), tr. de Mădălina Gavrilă şi Cornelia Ghioc, Buc., Image, 1998, 367 p. Lit. americană.

CORTÁZAR, Julio, *Şotron* (*Rayuela*), tr. de Tudora Şandru Mehedinţi, Buc., Univers, 1998, 326 p. Postf. de Tudora Şandru Mehedinţi. Lit. argentiniană.

FG: *Rayuela*, tr. de Irina Ionescu, SXX, XI, 1971, 5, 107–137; tr. de Cristina Hăulică, SXX, XVIII, 1978, 1, 65–83; RL, XXX, 1997, 2, 21; tr. de Tudora Şandru-Mehedinţi, LCF, s. nouă, 1997, 19, 20–21.

VL: tr. din lb. spaniolă de Ilinca Ilian, Buc., Chişinău, Litera Internaţional, 2004; (Iaşi, Polirom, 2005; Iaşi, Buc., Polirom, 2011).

RF: Ioana Pătraşcu Gavrilescu, *Integrare şi dezintegrare în „Rayuela" de ~*, AUB-R, XVIII, 1969, 115–124; Andrei Ionescu, *Fantasticul terapeutic al lui ~*, O, XXI, 1970, 3, 64–66; Andrei Ionescu, ~, RL, III, 1970, 26, 21; Andrei Ionescu, *O infinită antropofanie*, SXX, XI, 1971, 5, 138–144; Cristina Isbăşescu Hăulică, *~ şi poetica operei deschise*, SXX, XI, 1971, 5, 142–152; Eugenia Popeangă, *Formele narative în romanul latino-american contemporan*, RITL, XXII, 1973, 3, 397–402; José Lezarua Lirua, *„În interiorul unui poliedru de quartz"*, SXX, XVIII, 1978, 1, 84–87; Georgescu, *Literatură*, 103; 107–109; Horia, *Recucerirea*, 158, 204–208; Tudora Şandru Mehedinţi, LCF, s. nouă, 1997, 19, 20; Miruna Mureşanu, UC, VIII, 1998, 8, 7; Mariana Crişs, *Un roman al marilor nelinişti spirituale*, AZI, 1998, 80, 8; Mariana Şipoş, *De ce să te supui marii obişnuinţe?*, LCF, s. nouă, 1999, 14, 23; Gabriel Necheş, *≈ de ~ sau arta traducerii*, LCF, s. nouă, 1999, 23, 20; Rodica Grigore, *~, ≈. Iluzie romanescă şi anticonvenţie a limbajului*, CELT, 2000, t. XI, 433–439; Spiridon, *Melancolia 2*, 239. V. şi *Câştigătorii*, 1991.

COWIE, Vera, *Acea vară în Spania* (*That Summer in Spain*), tr. de Gabriel Ana, Buc., Elis, 1998, 176 p. (Fascinaţie). Lit. engleză (?).

CRAVEN, Sara, *De dragul unui jocheu* (*Outsider*), în româneşte de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris, 1998, 160 p. (El şi Ea, 221). Numele real al autoarei: Anne Ashurst. Lit. engleză.

CRAVEN, Sara, *Fericire cu orice preţ* (*A High Price to Pay*), în româneşte de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris, 1998, 160 p. (Romantic, 216). Numele real al autoarei: Anne Ashurst. Lit. engleză.

CRAVEN, Sara, *Înfruntare tulburătoare* (*When the Devil Drives*), în româneşte de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris, 1998, 160 p. (El şi Ea, 215). Numele real al autoarei: Anne Ashurst. Lit. engleză.

★**CRAVEN, Sara**, *Măsuri disperate* (*Desperate Measures*), tr. de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris, 1998, 151 p. (Romantic, 224). Numele real al autoarei: Anne Ashurst. Lit. engleză.

CRAWFORD, Claudia, *În vârtejul destinului* (*Bliss*), tr. de Mariana Millio, Buc., Elis, 1998, 380 p. Numele real al autoarei: Jeannie Sakol. Lit. americană.

CRISPIN, A.[nn] C.[arol], *Alien IV. Învierea* (*Alien Resurrection*), tr. de Corina Marcovici, Târgovişte, Domino, 1998, 221 p. (SF, 2). Lit. americană.

CRISS, Dani, *Afaceri de familie* (*Family Ties*), în româneşte de Ileana Jitaru, Buc., Alcris-M94, 1998, 175 p. (Roz, 46). Lit. (?).

CROSLAND, Susan, *Jocuri periculoase* (*Dangerous Games*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, [1998?], 378 p. Lit. americană.

CULLEN, Robert, *Paşaport pentru America* v. *Surse sovietice*, 1991. Lit. engleză.

DALEY, Brian [Charles], *Han Solo pe Stars' End* (*Han Solo at Stars' End*), tr. de Sorin Constantinescu, Buc., Elis, 1998, 222 p. (SF Club). Este primul vol. al trilogiei *Han Solo. L*it. americană.

DALTON, Margot, *O femeie fără trecut* (*Another Woman*), în româneşte de Luli Filipescu, Buc., Alcris, 1998, 224 p. (Colecţia de Aur, 12). Numele real al autoarei: Phyllis Strobel. Lit. canadiană (în lb. engleză).

DE VRIES, Peter —
Ivanciu, *Comicul* [*Valea râsului* (*The Vale of Laughter*)], 149. Lit. americană.

DE WINTER, Leon, *SuperTex* (*SuperTex*), tr. de Monica Săvulescu-Voudouris şi Ioana Mira Voudouris, Buc., Univers, 1998, 195 p. (Romanul secolului XX). Lit. olandeză.

RF: Ruxandra Cesereanu, ST, XLIX, 1998, 10, 60.

DEAN, Carole, *Visele nu pot să aştepte* (*Dreams Don't Wait*), tr. de Corina Grigore-Pintilie Buc., Miron, [1998?], 255 p. (Romance). Lit. americană.

DECKER, Jacques de, *Roata cea mare* (*La Grande Roue*), tr. de Irina Petraş, Buc., Libra, 1998, 132 p. (Universitaria). Lit. belgiană (în lb. franceză).

RF: Rodica Lascu-Pop, *Cred în literatura secolului XXI. De vorbă cu ~*, TR, s. nouă, V, 1993, 42, 3; Lascu-Pop, *De la istorie*, 128–129.

RG: Rodica Lascu-Pop, [*Parade amoroase* (*Parades amoureuses*)], TR, s. nouă, V, 1993, 42, 3.

DeMILLE, Nelson [**Richard**], *La apa Babilonului* (*By the Rivers of Babilon*), tr. de Mircea Oprescu, Buc., RAO, 1998, 507 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Jack Cannon, Kurt Ladner şi Brad Matthews. Lit. americană.

VL: (Buc., RAO, 2000).

DEPLAZES, Gion, *Bârlogul vulturilor* (*La bargia dil Tschéss*), tr. de Magdalena Popescu-Marin, în vol. *Bârlogul vulturilor. Teribil de suspect*, Buc., Atos, 1998, p. 1–142. Pref. de Magdalena Popescu-Marin. Vol. mai ciprinde romanul *Teribil de suspect*. Lit. elveţiană (în lb. romanşă).

DEPLAZES, Gion, *Teribil de suspect* (*Il nausch suspect*), tr. de Magdalena Popescu-Marin, în vol. *Bârlogul vulturilor. Teribil de suspect*, Buc., Atos, 1998, p. 147–237. Pref. de Magdalena Popescu-Marin. Vol. mai cuprinde romanul *Teribil de suspect*. Lit. elveţiană (în lb. romanşă).

DEVERAUX, Jude, *Dorinţe* (*Whishes*), tr. de Mircea Vrânceanu, Buc., Miron, [1998?], 315 p. Numele real al autoarei: Jude Gilliam. Lit. americană.

DEVERAUX, Jude, *Geamăna de foc* (*Twin of Fire*), tr. de Lucia Ion, Buc., Miron, [1998?], 380 p. Numele real al autoarei: Jude Gilliam. Lit. americană.

DEXTER, Jo, *Raid în Hong Kong*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1998, 143 p. (War special. Mercenar, 24). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

DEXTER, Jo, *Ucigaşii de pe Rio Negro*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1998, 144 p. (Mercenar, 23). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

DICKENS, Charles, *Barnaby Rudge* (*Barnaby Rudge*), tr. de Nicolai Ştefan Popescu, Buc., Univers, 1998, 522 p. (Charles Dickens). Pref. şi note de Nicolai Ştefan Popescu. Lit. engleză.

RF: Mica, *Fantasticul introspectiv*, 52; Octavian Soviany, CVT, V, 1999, 2, 7; Dana Crăciun, ≈ *sau revolta spaţiului*, O, s. nouă, XI, 1999, 3, 25. V. şi *Călătoriile, studiile şi aventurile domnului Pickwick*, 1929.

DINGWELL, Joyce, *Stăpânul oraşului* (*Corporation Boss*), în româneşte de Cezar Niculescu, Buc., Alcris, 1998, 156 p. (Romantic, 221). Numele real al autoarei: Enid Joyce Owen Starr Dingwell. A publicat romane şi sub pseudonimul Kate Starr. Lit. australiană.

DOCTOROW, E.[**dgar**] **L.**[**awrence**], *Labirintul apelor* (*The Waterworks*), tr. din lb. engleză de Simona Neagu, Buc., RAO, 1998, 251 p. Lit. americană.

RG: V. şi *Billy Bathgate*, 1996.

DODILLE, Norbert —
Alex. Leo Şerban, ~ *a reapărut* [*Heliana a disparu*], DIL, VI, 1998, 293, 13. Lit. franceză.

DONNELL, Jo, *Paşi în grădină* (*Unlikely Angel*), tr. de Marinela Cojocaru, Buc., Miron, [1998?], 256 p. (Romance). Lit. americană.

RG: Dan-Silviu Boerescu, LCF, s. nouă, 1991, 33, 14.

DOUGLAS, Lloyd C.[**assel**], *Marele pescar* (*The Big Fisherman*), tr. de Maria Comarnischi, Buc., Orizonturi – Lider, [1998?], 652 p. Lit. americană.

VL: (Buc., Orizonturi – Lider, [2001?]); tr. din lb. engleză de Ona Frantz, Ploieşti, Voyager Premium Books, 2011.

RG: V. şi DCRT, *Obstacole*, 1943.

DUFREIGNE, Jean-Pierre, *Memoriile unui bărbat îndrăgostit* (*Mémoires d'un homme amoureux*), tr. de Paula Găzdaru, Buc., Universal Dalsi, 1998, 215 p. Lit. franceză.

DUNCAN, Judith, *Pentru ochii unei naiade* (*When Morning Comes*), Buc., Alcris-M94, [1998?], 262 p. (Colecţia de Aur, 1). Lit. canadiană (în lb. engleză).

DURRELL, Lawrence [**George**], *Quinx sau Povestea gâdelui* (*Quinx or The Ripper's Tale*), tr. de Cornelia Bucur, Buc., Univers, 1998, 191 p. Face parte din ciclul *Cvintetul din Avignon*. Lit. engleză.

VL: (note de Cornelia Bucur, Buc., Univers, 1999).

RF: Horea Poenar, ~ *sau noua savoare a ficţiunii,* ST, XLVIII, 1997, 2–3, 53; Miruna Mureşanu, *Editura Univers – Cartea de proză străină*, UC, VIII, 1998, 11, 7. V. şi DCRT, *Cvartetul din Alexandria*, 1983.

DURRELL, Lawrence [**George**], *Sebastian sau Pasiuni dominante* (*Sebastian or Rulling Passions*), tr. de Raluca Oglindoiu şi V. Florina, Buc., Univers, 1998, 199 p. (Seria Lawrence Durrell). Face parte din ciclul *Cvintetul din Avignon*. Lit. engleză.

RF: Horea Poenar, ~ *sau noua savoare a ficţiunii,* ST, XLVIII, 1997, 2–3, 53. V. şi DCRT, *Cvartetul din Alexandria*, 1983.

DYE, Suzanne, *Un gest tandru* (*Operation: Baby*), tr. de Radu Timnea, Buc., Miron, [1998?], 255 p. (Romance). Numele real al autoarei: Suzanne McMinn. Lit. americană.

EASTERMAN, Daniel, *Frăţia mormântului* (*Brotherhood of the Tomb*), tr. din lb. engleză de Luminiţa Holban şi Minodora Holban, Buc., RAO, 1998, 379 p. Numele real al autorului: Denis MacEoin. A publicat romane şi sub pseudonimul Jonathan Aycliffe. Lit. engleză.

EASTERMAN, Daniel, *Numele fiarei* (*Name of the Beast*), tr. din lb. engleză de Ana Golban, Mihaela Golban, Buc., RAO, 1998, 507 p. Numele real al autorului: Denis MacEoin. A publicat romane şi sub pseudonimul Jonathan Aycliffe. Lit. engleză.

EDMOND, Paul —
Ion Cristofor, ~ – *între experiment şi spectacolul lumii* [*Fumistul*], ST, XLIX, 1998, 7–8, 60; [*Faţă în faţă* (*Tête à tête*); *Paysage avec homme nu dans la neige*; *Plein la vue*], 60–61. Lit. belgiană (în lb. franceză).

EGAN, Greg, *Distres* (*Distress*), tr. de Mihai Dan Pavelescu, Buc., Teora, 1997, 326 p. (SF, 20). Lit. australiană.

RF: H.N.U., FIC, 1998, 2, 181–182.

ERICKSON, Lynn, *Sentiment periculos* (*A Dangerous Sentiment*), în româneşte de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris, 1998, 269 p. Lynn Ericksoneste pseudonimul comun al scriitoarelor Molly Swanton şi Carla Peltonen. Lit. americană.

EVANS, Marianne, *Iubirea mea fermecată* (*Righthand Man*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, [1998?], 250 p. (Romance). Lit. americană.

EXBRAYAT, Charles, *F.B.I. la Santa Cruz* (*La Nuit de Santa Cruz*), tr. de Eva Dalacu, Buc., Forum, 1998, 190 p. (Amprenta, 11). A publicat romane şi sub pseudonimul Michael Loggan, în colaborare cu Jacques Dubessy. Lit. franceză.

FABIEN, Jacques —
Hobana, Weverbergh, *Triumful* (*Parisul în vis* [*Paris en songe*]), 86. Lit. franceză.

FALDBAKKEN, Knut [**Robert**], *Vara insectelor* (*Insektsommer*), tr. de Doina Cerăceanu, Buc., Vivaldi, 1998, 317 p. Prefaţă şi note de Doina Cerăceanu. Lit. norvegiană.

FG: (LCF, s. nouă, 1998, 44, 20–21).

RF: Doina Cerăceanu, LCF, s. nouă, 1998, 44, 20; Oana Fotache, *Schiţă pentru un portret de adolescent*, LCF, s. nouă, 1999, 15, 23.

FASANO, Donna, *Doi bărbaţi de cucerit* (*Nanny and the Professor*), în româneşte de Ileana Jitaru, Buc., Alcris, [1998], 153 p. (Colecţia de Aur, 24). Lit. americană.

FAST, Howard [**Melvin**], *Tărâmul speranţei* (*The Immigrants*), tr. de Anca Maria Stăncioiu, Buc., Orizonturi – Lider, [1998?], 442 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). A publicat romane şi sub pseudonimul E.V. Cunnigham. Lit. americană.

RG: V. şi DCRT, *Peter Altgeld*, 1948.

FAULKNER, William [**Cuthbert**], *Hoţomanii. O reminiscenţă* (*The Reivers*), în româneşte de Mircea Ivănescu, Buc., Univers, 1998, 287 p. (Clasici ai literaturii moderne). Pref. de Mircea Mihăieş. Lit. americană.

FG: (*Portret al artistului la bătrâneţe*, SXX, XII, 1972, 6–7, 271–322; 8, 132–215; 9, 185–213).

VL: (Buc., RAO, 2011).

RF: Virgil Stanciu, *Revizitând Yoknapatawpha,* ST, XLVIII, 1997, 9–10, 10–12; Bogdan G.[uţă], *Reeditări necesare*, AZI, 1997, 17, 2; Lupan, *Viziuni*, 60–61; Ileana Marin, TMS, s. nouă, III, 1998, 9, 6; Dan Croitoru, RL, XXXI, 1998, 48, 22; Dana Crăciun, *Yoknapatawpha: sfârşit şi început*, O, s. nouă, XI, 1999, 8, 23. V. şi DCRT, *Nechemat în ţărână*, 1964.

FAYE, Éric —
Călinescu, *Interstiţii* [*Parij*], 173–174. Lit. franceză.

FIALLO, Delia, *Kassandra* (*Kassandra*), tr. de Anca Irina Ionescu, Buc., Lider, [1998?], 521 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. cubaneză.

FINDER, Joseph, *Momentul adevărului* (*High Crimes*), tr. de Viorel Ciocan, Buc., Lider, [1998?], 425 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană.

FLEMING, Ian [**Lancaster**], *Trăieşte şi lasă-i pe alţii să moară* (*Live and Let Die*), tr. din lb. engleză de Horia Nicola Ursu, Buc., RAO, 1998, 251 p. (James Bond 007). Lit. engleză.

RG: V. şi *Casino Royale*, 1992.

FONTANE, [**Heinrich**] **Theodor**, *Familia Poggenpuhl* (*Die Poggenpuhls*), tr. de Gabriela Danţiş, în vol. *Romane*, II. *Captivi ai clipei*, 1998, Buc., Minerva, 1998, 1–112 p. (B.p.t. Serie nouă, 1476). Pref., tabel cronologic şi note de Gabriela Dantiş. Vol. mai cuprinde romanul *Mathilde Möhring*. Lit. germană.

RG: Perez, *Ipostaze*, 148–149.

FONTANE, [**Heinrich**] **Theodor**, *Mathilde Möhring* (*Mathilde Möhring*), tr. de Gabriela Danţiş, în vol. *Romane*, II. *Captivi ai clipei*, 1998, Buc., Minerva, 1998, 113–220 p. (B.p.t. Serie nouă, 1476). Pref., tabel cronologic şi note de Gabriela Dantiş. Vol. mai cuprinde romanul *Familia Poggenpuhl*. Lit. germană.

RG: V. şi *Familia Poggenpuhl*, 1998.

FORBES, COLIN [**Raymond Harold SAWKINS**], *Furia* (*Fury*), tr. din lb. engleză de Melania Dumitrache şi Margareta Dumitrache, Buc., RAO, 1998, 443 p. Cu o notă a autorului. A publicat romane şi sub pseudonimele Richard Raine, Jay Bernard, Harold English. Lit. engleză.

FORBES, Colin [**Raymond Harold SAWKINS**], *Terminal* (*Terminal*), tr. din lb. engleză de Andrei-Cristian Zaharia, Buc., RAO, 1998, 379 p. Cu o notă a autorului. A publicat romane şi sub pseudonimele Richard Raine, Jay Bernard, Harold English. Lit. engleză.

FORSYTH, Frederick, *Manifestul negru* (*Icon*), tr. din lb. engleză de Cornelia Bucur, Buc., RAO, 1998, 507 p. Lit. engleză.

RG: V. şi *Negociatorul*, 1992.

FORSYTH, Frederick, *Pumnul lui Dumnezeu* (*The Fist of God*), tr. din lb. engleză de Radu Paraschivescu şi Cornelia Bucur, Buc., RAO, 1998, 699 p. Lit. engleză.

RG: V. şi *Negociatorul*, 1992.

FOURNEL, [François-]Victor —
Hobana, Weverbergh, *Triumful* [*Parisul viitor*], 121; 183–184. Lit. franceză.

FRANCESCHI, Patrice, *Pasiunile bărbaţilor* (*Quelque chose qui prend les hommes*), tr. de Georgeta Flitan, Buc., Universal Dalsi, 1998, 219 p. Lit. franceză.

RF: Miruna Mureşanu, UC, VIII, 1998, 8, 7.

FREED, Jan, *Frumoasă şi ambiţioasă* (*Too Many Bosses*), tr. de Luli Filipescu, Buc., Alcris, 1998, 224 p. (Colecţia de Aur, 18). Lit. americană (?).

FRIEDMAN, Philip, *Tribunalul* (*Grand Jury*), tr. de Alexandra Petrea, Buc., Miron, [1998?], 639 p. Lit. americană.

FUENTES, Carlos, *Bătrânul gringo* (*Gringo Viejo*), tr. de Maria-Gabriela Necheş, Buc., Univers, 1998, 182 p. (Romanul secolului XX). Cu o notă a autorului. Lit. mexicană.

RG: V. şi DCRT, *Moartea lui Artemio Cruz*, 1969.

GABRIEL, Marius, *Atingerea inocenţilor* (*House of Many Rooms*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, [1998?], 511 p. Numele real al autorului: Marius Gabriel Cipolla. A publicat romane şi sub pseudonimul Madeleine Ker. Lit. engleză.

GANNETT, Lewis, *Gheena* (*Gehena*), tr. de Cornelia Bucur, Buc., Fahrenheit, 1998, 187 p. (Millennium). Roman inspirat de episodul TV scris de Chris Carter, creatorul *Dosarelor X*. Lit. americană.

GARCIA, Cristina —
Mihaela Mudure, *Visând în cubaneză* [*Visând în cubaneză*], ST, XLIX, 1998, 6, 43–44. Lit. americană.

GEANG IHUAN, *Ultima concubină*, tr. din lb. chineză de Ion Dorobanţu şi Eufrosina Dorobanţiu, Buc., Cartega, 1998, 174 p. Lit. chineză.

GERMAIN, Sylvie, *Cartea nopţilor* (*Le Livre des nuits*), tr. de Diana Bolcu, Univers, 1998, 228 p. (Romanul secolului XX). Cu o postf. a traducătoarei. Lit. franceză.

VL: tr. de Diana Crupenschi, cu o fişă biografică de Alina Purcaru, Buc., Univers, 2007.

RF: Roxana Pană, ~ *şi numele trandafirilor*, LCF, s. nouă, 1998, 42, 23; Gabriela Ţepeş, RL, XXXII, 1999, 28, 6.

GERNSBACK, Hugo —
Hobana, Weverbergh, *Triumful* [*Ralph 124C 41+*], 37. Lit. americană.

GERWITZ, Kurt, *Vârful de lance*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1998, 127 p. (War, 56). Numele real al autorului: Enrique Sánchez Pascual. A publicat romane şi sub pseudonimele Alan Comet, Alan Starr, W. Sampas, Alex Simmons, Law Space, Karl von Vereiter, Heinrich Zimmer ş.a. Lit. spaniolă.

GHICA, Henriette Aurélie de —
Mihaela Cojocaru, *Meditaţiile Prinţesei* ~ [*La Duchesse Cerni*], ST, XLIX, 1998, 7–8, 64–68. Lit. franceză.

GIFFARD, Pierre —
Hobana, Weverbergh, *Triumful* [*Mormântul de gheaţă*], 153. Lit. franceză.

GIRAUDOUX, Jean, *Bella* (*Bella*), tr. din lb. franceză de Mihai Giugariu, Buc., Universal Dalsi, Iaşi, Institutul European, 1998, 171 p. (Inorog, 18). Cu o pref. de Alex Ştefănescu. Lit. franceză.

RF: Ileana Marin, TMS, s. nouă, III, 1998, 8, 6. V. şi DCRT, *Alegerea celor alese*, 1969.

GOLON, Anne – Serge GOLON, *Neîmblânzita Angelica* (*Indomptable Angélique*), tr. de Emil Coltofeanu, Ploieşti, Elit Comentator, 1998, 569 p. Face parte din ciclul *Angelica*. Lit. franceză.

GORDON, Victoria, *Lumina ochilor tăi* (*Blind Man's Bluff*), tr. de Salomeea Rotaru, Buc., Alcris, 1998, 150 p. (El şi Ea, 239).

Numele real al autorului: Gordon Aaborg. Lit. canadiană (în lb. engleză).

GRAHAM, Lynne, *Premiul... un soţ* (*The Trophy Husband*), în româneşte de Gabriela Agrăpinei, Buc., Alcris, 1998, 160 p. (El şi Ea, 240). Lit. irlandeză.

GRAHAM, Winston [**Mawdsley**], *Focul grecesc* (*Greek Fire*), tr. de Diana Constantinescu, Buc., Orizonturi – Lider, [1998?], 376 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. engleză.

GRAHAM, Winston [**Mawdsley**], *Poveste uitată* (*The Forgotten Story*), tr. de Gicuţa Nistor, Buc., Orizonturi – Lider, [1998?], 314 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. engleză.

GREEN, Billie, *Bărbatul perfect* (*Starbright*), tr. de Marinela Cojocaru, Buc., Miron, [1998?], 250 p. Lit. americană.

GREEN, Billie, *Călător pe stele* (*Star Walker*), tr. de Lidia Grădinaru, Buc., Miron, [1998?], 250 p. Lit. americană.

GREEN, Robert —
Leviţchi, *Istoria*, 139–140. Lit. engleză.

GREGORY, Kay, *Umbre şi mătase* (*His Fathers Wife*), tr. de Any Florea, Buc., Miron, [1998?], 378 p. Lit. americană.

GRETH, Harold Selmer —
Z. Ornea, [*Vechilul moşiei Siltala* (*Inspektorn på Siltala*)], DIL, VI, 1998, 263, 10. Lit. finlandeză.

GRISHAM, John [**Ray**], *Avocatul străzii* (*Street Lawyer*), tr. din lb. engleză de Carmen Ardelean, Buc., RAO, 1998, 378 p. Lit. americană.

VL: (Buc., RAO, 2001; Buc., RAO, 2006).

GUIMARD, Paul —
Goga, *Momente* [*Bunurile vieţii* (*Les Choses de la vie*); *Strada Le Hâvre* (*Rue du Hâvre*)], 60–61. Lit. franceză.

HAMPSON, Anne, *Aterizare forţată* (*Fly Beyond the Sunset*), în româneşte de Ruxandra Atanasie, Buc., Alcris, 1998, 160 p. (Romantic, 232). A publicat romane şi sub pseudonimul Jane Wilby. Lit. engleză.

HAMPSON, Anne, *Moşierul scoţian*, tr. de Ion Drăghici, Buc., Alcris, 1998, 160 p. (Romantic, 233). A publicat romane şi sub pseudonimul Jane Wilby. Lit. engleză.

HAMSUN, Knut, *Cer de toamnă înstelat* (*Under høststjernen*), tr. din lb. norvegiană de Valeriu Munteanu, în vol. *Visătorii. Cer de toamnă înstelat*, Buc., Univers, 1998, p. 93–207 (Seria Knut Hamsun). Vol. mai cuprinde romanul *Visătorii*. A publicat romane şi sub pseudonimul Knud Pedersen Hamsund. Lit. norvegiană.

RF: Andreea Deciu, RL, XXXII, 1999, 8, 19. V. şi DCRT, *Foamea*, 1926.

HAMSUN, Knut, *Visătorii* (*Sværmere*), tr. din lb. norvegiană de Valeriu Munteanu, în vol. *Visătorii. Cer de toamnă înstelat*, Buc., Univers, 1998, p. 1–92 (Seria Knut Hamsun). Vol. mai cuprinde romanul *Cer de toamnă înstelat*. A publicat romane şi sub pseudonimul Knud Pedersen Hamsund. Lit. norvegiană.

RF: Andreea Deciu, RL, XXXII, 1999, 8, 19. V. şi DCRT, *Foamea*, 1926.

HAND, Elizabeth, *Francezul* (*The Frenchman*), tr. din lb. engleză de Alexandra Petrea, Buc., Fahrenheit, 1998, 187 p. (Millenium). Lit. americană.

HANDKE, Peter, *Scurtă scrisoare pentru o lungă despărţire* (*Der kurze Brief zum langen Abschied*), tr. de Mariana Lăzărescu, Buc., Univers, 1998, 154 p. (Romanul secolului XX). Cu o pref. a traducătoarei. Lit. austriacă.

FG: tr. de Rodica Damian şi Sânziana Pop, LCF, XVII, 1974, 3, 10 (SXX, XVII, 1977, 6, 63–75).

RG: V. şi *Frica portarului înaintea loviturii de la 11 metri*, 1993.

○ **HARPER, Yvonne**, *Vinovat e vinul*, fragment din romanul *Guilt and Guinness*, tr.

de Gabriela Inea, TMS, s. nouă, III, 1998, 5, 16. Lit. (?).

HARRINGTON, Kent, *Cursă infernală* (*Dark Ride*), tr. de Lelia Blanck, Buc., Miron, [1998?], 314 p. Lit. americană.

★**HARRIS, Jean**, *Zona umbrei*, în româneşte de Elvira Chirilă şi Andreea Pulpea, Buc., Libra, 1998, 227 p. (Universalia. Istorie şi civilizaţie). Lit. engleză.

HASSEL, Sven, *Deşertul damnaţilor*, tr. de Cătălin Popescu, Buc., Editura Z, 1998, 207 p. (Câinii războiului). Numele real al autorului: Børge Willy Redsted Pedersen. Lit. daneză.

RG: V. şi DCRT, *Gestapo*, 1973.

HASSEL, Sven, *Nisipurile însângerate*, tr. de Cătălin Popescu, Buc., Editura Z, [1998?], 205 p. (Câinii războiului, 1). Numele real al autorului: Børge Willy Redsted Pedersen. Lit. daneză.

RG: V. şi DCRT, *Gestapo*, 1973.

HASTINGS, Brooke, *Vacanţă cu surprize* (*Forward Pass*), tr. de Salomeea Rotaru, Buc., Alcris, 1998, 160 p. (Romantic, 248). Lit. americană (?).

HEINZE [DE LORENZO], Úrsula, *Vinovată de asasinat* (*Culpable de asasinato*), tr. de Micaela Ghiţescu, Buc., Univers, 1998, 215 p. (Romanul secolului XX). Cu o postf. a traducătoarei. Lit. germană (în lb. galiciană).

FG: (HPR, 1998, 2, 43–47).

RF: Mariana Criş, *Puzzle narativ*, AZI, 1998, 58, 8; Andreea Deciu, RL, XXXI, 1998, 31, 19.

RG: Tudora Şandru Olteanu, *Problematica femeii contemporane*, LCF, s. nouă, 1992, 26, 16; Micaela Ghiţescu, HPR, 1998, 2, 43.

HELLER, Joseph, *Ora închiderii* (*Closing Time*), tr. din lb. engleză de Sanda Aronescu, Buc., RAO, 1998, 570 p. Cu o fişă biobibl. nesemnată. Lit. americană.

RF: Gabriel Pleşea, ~ *sună stingerea*, LCF, s. nouă, 1995, 19, 23. V. şi *Catch–22*, 1992.

HERBERT, James —
Val Hennesy, ~ [*Bezna*; *Casa fermecată*; *Ceaţa*; *Şobolanii*], TMS, s. nouă, III, 1998, 1, 14 (i. cu ~). Lit. engleză.

HIGGINS, Jack [Harry PATTERSON], *Anul tigrului* (*Year of the Tiger*), tr. de Any Florea, Buc., Miron, [1998?], 249 p. A publicat romane şi sub pseudonimele James Graham, Martin Fallon şi Hugh Marlowe. Lit. engleză.

HIGGINS, Jack [Harry PATTERSON], *Îngerul morţii* (*Pfarr Lake Affair*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, [1998?], 314 p. (Action). A publicat romane şi sub pseudonimele James Graham, Martin Fallon şi Hugh Marlowe. Lit. engleză.

HIGGINS, Jack [Harry PATTERSON], *Ochiul furtunii* (*Eye of the Storm*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, [1998?], 314 p. (Action). A publicat romane şi sub pseudonimele James Graham, Martin Fallon şi Hugh Marlowe. Lit. engleză.

HIGGINS, Jack [Harry PATTERSON], *Pactul cu diavolul* v. *Pactul cu diavolul*, 1992. Lit. engleză.

HIGGINS, Jack [Harry PATTERSON], *Să prinzi un rege* (*To Catch a King*), tr. de Oana Negureanu, Buc., Miron, [1998?], 255 p. (Action). A publicat romane şi sub pseudonimele James Graham, Martin Fallon şi Hugh Marlowe. Lit. engleză.

HIGGINS, Jack [Harry PATTERSON], *Vulturul a aterizat* v. *Vulturul a aterizat*, 1990. Lit. engleză.

HIGGINS, Jack [Harry PATTERSON], *Zborul vulturilor* (*Flight of Eagles*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, [1998?], 383 p. (Action). A publicat romane şi sub pseudonimele James Graham, Martin Fallon şi Hugh Marlowe. Lit. engleză.

HIGHTOWER, Lynn S., *Pericol* (*Flashpoint*), tr. de Cornelia Cernețchi-Pascu, Buc., Miron, [1998?], 383 p. (Action). Lit. americană.

HO LIN —
Mușat, *Perspective* [*Multivocal Man*], 77. Lit. americană.

HOGAN, Chuck, *Încercuirea* (*The Standoff*), tr. din lb. engleză de Iulian Comănescu, Buc., RAO, 1998, 315 p. Lit. americană.

○ **HOLKA, Peter**, *Vis despre vis*, fragment din romanul omonim (*Sen o sne*), tr. de Dagmar Maria Anoca, LCF, s. nouă, 1998, 28, 20–21. Lit. slovacă.

RG: Dagmar Maria Anoca, LCF, s. nouă, 1998, 28, 20.

HOLLAND, Sarah, *Amanta diavolului* (*The Devil's Mistress*), tr. de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris, 1998, 175 p. (Roz, 58). Lit. engleză.

HOLT, Jan, *Inocență periculoasă* (*Web of Innocence*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, [1998?], 655 p. Lit. engleză (?).

HOMÉRIC, *Lupul mongol. Viața lui Genghis-Han* (*Le Loup mongol*), tr. de Maria Ivănescu, Buc., Orizonturi – Lider, [1998?], 473 p. (Mari personalități ale istoriei). Numele real al autorului: Frédéric Dion. Lit. franceză.

HOWATCH, Susan, *Intrigi de familie*, tr. de Irina Negrea, Buc., Orizonturi – Lider, [1998?], 410 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. engleză.

HOWATCH, Susan, *Moștenire blestemată*, tr. de Irina Negrea, Buc., Orizonturi – Lider, [1998?], 490 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. engleză.

HUGHES, Charlotte, *Nopți neliniștite* (*Restless Nights*), tr. de Eva Galambos, Buc., Miron, [1998?], 250 p. (Loveswept). Lit. engleză.

○ **IACEV, Risto G.**, *Calea îngerilor*, fragment din romanul omonim, tr. de Lidija Dimkovska și D.M. Anoca, LCF, s. nouă, 1998, 30, 20. Lit. macedoneană.

RG: Lidija Dimkovska și D.M. Anoca, LCF, s. nouă, 1998, 30, 20.

IAROSLAVSKI, Alexandr Borisovici —
Hobana, Weverbergh, *Triumful* [*Argonauții universului* (*Argonavty Vselennoj*)], 206–207. Lit. rusă.

IRVING, John, *Lumea văzută de Garp* (*The World According to Garp*), tr. de Irina Horea, Buc., Univers, 1998, 400 p. Pref. de Rodica Mihăilă, note de Irina Horea. Lit. americană.

VL: (pref. de Rodica Mihăilă, note de Irina Horea, Buc., RAO, 2007).

RF: Dan C. Mihăilescu, DOI, IX, 1998, 13, 15; Andreea Deciu, RL, XXXI, 1998, 28, 19; Oana Fotache, *Viața și opiniile lui S.M. Garp, scriitor*, LCF, s. nouă, 1998, 36, 23. V. și *Hotelul New Hampshire*, 1997. Lit. americană.

ISHIGURO, Kazuo, *Amintirea palidă a munților* (*A Pale View of Hills*), tr. de Mihai Moroiu, Buc., Univers Enciclopedic, 1998, 192 p. Postf. de Maria-Sabina Draga. Lit. engleză.

FG: (RL, XXXI, 1998, 49, 20–21).

VL: (Iași, Polirom, 2007).

RG: V. și *Rămășițele zilei*, 1994.

ISOU, Isidore, *Catinca și șoferul*, fragment, v. *Adorabila româncă*, 2000. Lit. franceză.

JAMES, Tegan, *În căutarea unui soț* (*Marry Me Stranger*), tr. de Laura Gorneanu, Buc., [1998?], 319 p. (Best-seller). Lit. americană.

JAMESON, Claudia, *Incertitudine* (*A Love That Endures*), în românește de Ioan Drăghici, Buc., Alcris, 1998, 166 p. (El și Ea, 220). Lit. americană (?).

JARRY, Alfred, *Căutarea Messalinei. Romanul vechii Rome* (*Messaline. Roman de l'ancienne Rome*), tr. de Luca Pițu, Iași, Institutul European, 1998, 165 p. (Maeștrii

literaturii erotice, 8). Pref. şi note ale traducătorului. Lit. franceză.

VL: (*Superfemeia. Căutarea Messalinei*, cu o fişă biobibl. nesemnată, Buc., Grupul Editorial Art, 2007).

RF: Piţu, *La Cafeneaua*, 62–70; D.[umitru] A.[ugustin] D.[oman], *Cărţi primite la redacţie*, CAL, 2000, 1–2, 31. V. şi *Suprafemeia şi bărbatul ei*, 1991.

★**JETER, K.**[**evin**] **W.**[**ayne**], *Vânătorul de recompense 2* (*Blade Runner*), tr. de Florian Popescu, Buc., Nemira, 1998, 288 p. (Nautilus, 150). Este continuarea romanului *Do Androids Dream of Electric Sheep* al lui Philip K. Dick, apărut în lb. română în 1992, cu titlul *Vânătorul de recompense. Visează androizii oi electrice?*. Lit. americană.

RF: Voicu Bugariu, ANT, 1997, 552–553, 4–5.

JOHNSON, Susan, *Corabia dragostei* (*Brazen*), tr. de Rodica Vodă, Buc., Elis, 1998, 377 p. (Love's Magic). Face parte din s. *Braddock-Black*. A publicat romane şi sub pseudonimul C.C. Gibbs. Lit. americană.

JOHNSON, Susan, *Daisy, fructul interzis al pasiunii* (*Forbidden*), tr. de Bogdan Marchidanu, Buc., Elis, 1998, 469 p. (Love's Magic). Cu o introd. semnată de Braddock-Black. Face parte din s. *Braddock-Black*. A publicat romane şi sub pseudonimul C.C. Gibbs. Lit. americană.

JORDAN [**GEORGE**], **Marilyn**, *Noapte şi zi* (*Night and Day*), tr. de Laurenţia Gorneanu, Buc., Miron, [1998?], 250 p. (Romance). Lit. americană.

JORDAN, Penny, *Un moment de rătăcire* (*Past Passion*), tr. de Ileana Jitaru, Buc., Alcris, 1998, 175 p. (El şi Ea, 244). Numele real al autoarei: Penelope Halsall. A publicat romane şi sub pseudonimele Caroline Courtney, Lydia Hitchcock, Annie Groves. Lit. engleză.

JOYNER, Carolyn, *Bella Mia* (*Maverick Heart*), în româneşte de Ileana Jitaru, Buc., Alcris, 1998, 144 p. (Roz, 54). A publicat romane şi sub pseudonimele Jackie Merritt şi Carrie Hart. Lit. americană.

JÜNGER, Ernst, *Heliopolis. Retrospectiva unui oraş* (*Heliopolis. Rückblick auf eine Stadt*), tr. de Ingrid-Irene Macarie, Buc., Rosmarin, 1998, 309 p. Cu o notă a editurii şi o pref. de Dan Stanca. Lit. germană.

FG: SXX, XIII, 1973, 7, 45–60; *Povestirea lui Ortner*; *Poteca din Masirah*, tr. de Ion Roman, în vol. *Albine de sticlă*, Buc., Art, 2007, p. 160–186; p. 187–189.

RF: L. Voita, *Un roman al eternei nostalgii solare*, SXX, XIII, 1973, 7, 61–62; Şora, *Despre*, 133–138. V. şi DCRT, *Pe falezele de marmură*, 1971.

★**KAHN, James**, *Întoarcerea cavalerului Jedi* (*Return of the Jedi*), în vol. *Războiul stelelor*, Ploieşti, Elit Comentator, [1998?], p. 305–444. Lit. americană.

VL: *Întoarcerea lui Jedi*, tr. de George Stoian, cu o introd. a autorului. După un scenariu de George Lucas. Face parte din s. *Războiul Stelelor*, Buc., Elit Amaltea, 2006.

KARANOV, R.V., *Teroare în stepă*, tr. de Nicolae Baltă, Buc., Editura Z, 1998, 157 p. (War, 57). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

KAYE, M.[**argaret**] **M.**[**ollie**], *Alizeu* (*Trade Wind*), tr. de Felicia Mardale, Ploieşti, Elit, [1998?], 512 p. Lit. engleză.

KAYE, M.[**argaret**] **M.**[**ollie**], *Moarte în Kaşmir* (*Death in Kashmir*), versiunea românească de Ion Savastre, Ploieşti, Elit Comentator, [1998?], 285 p. Cu nota autorului şi un cuvânt de încheiere nesemnat. A fost publicat iniţial în lb. engleză cu titlul *Death Walked in Kashmir*. Lit. engleză.

KAYE, M.[**argaret**] **M.**[**ollie**], *Pavilioane îndepărtate* (*The Far Pavilions*), versiunea românească de Emil Coltofeanu, Ploieşti,

Elit, [1998?], 754 p. Cu un glosar şi o notă a traducătorului. Lit. engleză.

KER, Madeleine, *Logodnica din Bruges* (*The Bruges Engagement*), tr. de Cezar Niculescu, Buc., Alcris, 1998, 160 p. (Romantic, 215). Numele real al autorului: Marius Gabriel Cipolla. A publicat romane şi sub pseudonimul Marius Gabriel. Lit. engleză.

KER, Madeleine, *Neîmblânzita Elena* (*Judgement*), tr. de Mady Zăchiţeanu, Buc., Alcris, 1998, 148 p. (Roz, 47). Numele real al autorului: Marius Gabriel Cipolla. A publicat romane şi sub pseudonimul Marius Gabriel. Lit. engleză.

KEROUAC, Jack, *Pe drum* (*On the Road*), tr. de Cristina Felea, Buc., Univers, 1998, 315 p. (Romanul secolului XX). Cu o postf. de Dan Grigorescu. Numele real al autorului: Jean-Louis Lebris de Kérouac. Lit. americană.

FG: SXX, II, 1962, 2, 54–68.

VL: (Iaşi, Polirom, 2003; Iaşi, Polirom, 2009; Iaşi, Polirom, 2012).

RF: Alf Adania, *„Rebeliunea" din San Francisco*, CNT, 1958, 30, 8; M. Roşca, *Occidentul şi noua generaţie*, LCF, II, 1959, 23, 15; Mihnea Gheorghiu, *Ce se întâmplă cu romanul american?*, SXX, I, 1961, 1, 71–81; Mircea Ivănescu, *Protestul generaţiei „beat"*, ST, XII, 1961, 6, 108–109; Alexandru Sidorovici, *Tendinţe în romanul american de azi*, LPC, XLII, 1962, 8, 62–75; Alexandru Ivasiuc, *Literatura „revoltaţilor" şi limitele ei*, GL, XII, 1965, 26, 8; ⁎*⁎, *~ şi picarescul generaţiei „beat"*, LCF, IX, 1965, 31; 6; Alexandru Spânu, ~, ≈, LCF, s. nouă, 1995, 21, 4; Paul Cernat, DIL, supl. „Dilema Vineri", II, 1998, 14, 6; Dorin-Liviu Bâtfoi, RL, XXXII, 1999, 30, 22; Ion Creţu, *Viaţa pe drum*, LCF, s. nouă, 1999, 30, 2; Irina Chirica, *Achronicity: The Peter Pan Syndrome in the American Novel*, SLLS, 1999, 221–222; Andrei Codrescu, *Noaptea albă, o instituţie americană: Recitindu-l pe ~*, DIL, VIII, 2000, 381, 13.

RG: Horia Bratu, *Ce este „The Beat Generation"*, SXX, I, 1961, 2, 116–123; Mihnea Gheorghiu, *Bilanţ american*, SXX, I, 1961, 12, 102–114; Andrei A. Lilin, *Criterii ale realismului în literatura occidentală contemporană*, O, XVIII, 1967, 10, 47–54; Andru, *Memoria*, 56; Alexandru Spânu, ~, *The Town and the City*, LCF, s. nouă, 1996, 35, 4; ⁎*⁎, *Dicţionar*, 328–329.

KESSEL, Joseph, *Veşti bune din spaţiul extraterestru* (*Good News From Outer Space*), tr. de Adrian Bădescu, Buc., Nemira, 1998, 451 p. (Nautilus, 136). Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Nopţi princiare*, 1928.

KIDD, Flora, *Dacă-i dragoste, dragoste să fie* (*If Love Be Love*), în româneşte de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris, 1998, 240 p. (Colecţia de Aur, 16). Lit. engleză.

KIDD, Flora, *Sfârşitul unui vis de-o vară* (*The Summer Wife*), tr. de Ruxandra Atanasie, Buc., Alcris, 1998, 175 p. (Romantic, 220). Lit. engleză.

KING, Stephen [**Edwin**] – **Peter** [**Francis**] **STRAUB**, *Talismanul* (*The Talisman*), I. *Drumul caznelor*, II. *O coliziune de lumi*, III. *Talismanul*, tr. din lb. engleză de Mihnea Columbeanu şi Gabriel Stoian, Buc., Nemira, 1998, 365 + 205 + 282 p. (Nautilus, 139–141). Lit. americană.

VL: (Buc., Nemira, 2009).

RG: V. şi *Fugarul*, 1991.

KIRST, Hans Hellmut, *08/15 – Umbra războiului* (*08/15 Heute*), tr. din lb. germană de N. Damaschin, Buc., Nemira, 1998, 272 p. (Comando, 52). Lit. germană.

KNIGHTJENKINS, Vivian, *Prizoniera trecutului* (*By Love Possessed*), tr. de Cristina-Anca Nicolae, Buc., Alcris, 1998, 236 p. (Colecţia de Aur, 15). Lit. americană.

KOEBNER, F.[**ranz**] **W.**[**olfgang**], *Călugăriţa şi destinul* v. *Diavolul de călugăriţă*, 1991. Lit. germană.

KÖHLMEIER, Michael, *Rămâi peste noapte* (*Bleib über Nacht*), tr. de Dan Stoica, Iaşi, Institutul European, 1998, 191 p. (Inorog, 17). Cuv. înainte şi postf. de Andrei Corbea. Lit. austriacă.

KOLNEY, Fernand —
Hobana, Weverbergh, *Triumful* [*Dragostea peste 5000 de ani* (*L'Amour dans 5000 ans*)], 156–157; [*Splendida lume nouă*], 158. Numele real al autorului: Fernand Pochon de Colnet. Lit. franceză.

KONRÁD György, *Vizitatorul* (*A látogató*), tr. de Paul Drumaru, Buc., Univers, 1998, 189 p. (A treia Europă). Cu o pref. de Cornel Ungureanu. Lit. maghiară.

RF: Cornel Ungureanu, *Vizitatorii anului 1969*, O, s. nouă, XII, 2000, 4, 10.

RG: Adiana Babeţi, *Drumul spre K.*, O, s. nouă, XII, 2000, 4, 10.

KORTOVIK, Dimosthenis —
Elena Lazăr, LCF, s. nouă, 1998, 37, 22. Lit. neogreacă.

KRAMER, Kathryn, *Măştile dorinţei* (*Desire's Disguise*), tr. de Ioana Săndulescu, Buc., Miron, 1998, 250 p. (Romance). Lit. americană.

KRANTZ, Judith, *Glasul sângelui* (*The Jewels of Tessa Kent*), tr. de Mariana Popescu-Mălăieşti, Buc., Lider, 1998, 521 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană.

KRENTZ, Jayne Ann, *Meandre* (*Grand Passion*), tr. de Cornelia Cerneţchi-Pascu, Buc., Miron, [1998], 383 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Amanda Quick. Lit. americană.

VL: tr. de Irina Negrea, Buc., Lider, 2002.

KUNDERA, Milan, *Cartea râsului şi a uitării* (*Kniha smichu a zapomneni*), tr. de Mariana Vorona, revăzută de Jean Grosu, Buc., Univers, 1998, 216 p. Lit. cehă.

FG: tr. de Ioan Muşlea, TR, s. nouă, II, 1990, 33, 6; tr. de Henri Zalis, LCF, s. nouă, 1991, 4, 16; 15; tr. de Mioara, Adina Avram, MOL, III, 1992, 2, 10–12.

VL: (Buc., Humanitas, 2008).

RF: Henri Zalis, LCF, s. nouă, 1991, 4, 16; Andreea Deciu, RL, XXXI, 1998, 46, 19; Miruna Mureşanu, *Editura Univers – Cartea de proză străină*, UC, VIII, 1998, 11, 7. V. şi *Gluma*, 1992.

KUŚNIEWICZ, Andrzej, *Regele celor două Sicilii* (*Kròl Obojga Sycylii*), tr. de Olga Zaicik, în vol. *Regele celor două Sicilii. Lecţia de limbă moartă*, Buc., Univers, 1998, p. 19–214. Cu note ale traducătoarei, pref. şi tabel cronologic de Constantin Geambaş şi postf. de Dorian Branea. Lit. poloneză.

FG: (SXX, XIX, 1979, 11–12, 5–27); tr. de Cornel Ungureanu, O, XXXVII, 1986, 31, 8.

RF: Dan Hăulică, *Vitalitatea himerei*, SXX, XIX, 1979, 11–12, 64–66; Cornel Ungureanu, O, XXXVII, 1986, 31, 8; Ungureanu, *Imediata*, 284–298; Cornel Ungureanu, *Moartea unui imperiu*, LCF, s. nouă, 1990, 10, 7; Ilie Gyurcsik, *Haosul determinist*, O, s. nouă, XI, 1999, 4, 32; Geambaşu, *Ipostaze*, 124–131. V. şi DCRT, *Lecţia de limbă moartă*, 1985.

★**LA PLANTE, Lynda**, *Vinovata* (*Cold Shoulder*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, 1998, 506 p. Lit. americană.

LAMB, Charlotte, *Capcana de mătase* (*The Silken Trap*), tr. de Ileana Jitaru, Buc., Alcris, 1998, 167 p. (El şi Ea, 219). Numele real al autoarei: Sheila Ann Mary Coates. A publicat romane şi sub pseudonimele Sheila Holland, Sheila Lancaster, Victoria Wolf şi Laura Hardy. Lit. engleză.

LAMB, Charlotte, *În voia sorţii* (*Twist of Fate*), tr. de Salomeea Rotaru, Buc., Alcris, 1998, 160 p. (El şi Ea, 218). Numele real al autoarei: Sheila Ann Mary Coates. A publicat romane şi sub pseudonimele Sheila Holland, Sheila Lancaster, Victoria Wolf şi Laura Hardy. Lit. engleză.

LAND, Betty, *Vals în Tennessee* (*Tennessee Waltz*), tr. de Ioan Drăghici, Buc., Alcris, 1998, 156 p. (Roz, 56). Lit. americană.

LAURRENT, Éric —
Jean-François Duclos, *Trompe l'oeil: Subversion de l'image et du texte dans les romans d'~* [*Les Atomiques*; *Liquider*], SUB, XLIII, 1998, 2–3, 9–18. Lit. franceză.

LAVAUR, Pierre —
Hobana, Weverbergh, *Triumful* [*Cucerirea Pământului* (*La Conquête de la Terre*)], 245. Lit. franceză.

LE CARRÉ, John, *Managerul nopţii* (*The Night Manager*), tr. de Delia Răzdolescu şi George G. Potra, Buc., Univers, 1998, 414 p. (Argus. Romanul de spionaj. Seria de autor „John Le Carré”). Numele real al autorului: David John Moore Cornwell. Lit. engleză.

VL: (Buc., RAO, 2010).

RG: V. şi *Cârtiţa*, 1994.

LE CARRÉ, John, *Micuţa toboşăreasă* (*The Little Drummer Girl*), tr. de Mihaela Stroescu şi Romulus Bucur, Buc., Univers, 1998, 447 p. (Argus. Romanul de spionaj. Seria de autor „John Le Carré”). Postf. de Romulus Bucur. Numele real al autorului: David John Moore Cornwell. Lit. engleză.

VL: (Buc., RAO, 2012).

RG: V. şi *Cârtiţa*, 1994.

LE CLÉZIO, J.[**ean**] **M.**[**arie**] **G.**[**ustave**], *Steaua rătăcitoare* (*Étoile errante*), tr. de Anca-Antoaneta Popescu, Buc., Univers, 1998, 224 p. (Romanul secolului XX). Cu o postf. a traducătoarei. Lit. franceză.

FG: tr. de Andriana Fianu, LCF, s. nouă, 1992, 41, 16; 15.

RF: Andriana Fianu, LCF, s. nouă, 1992, 41, 16. V. şi DCRT, *Procesul-verbal*, 1979.

LEE WOOD, N.[**ancy**], *În căutarea lui Mahdi* (*Looking for the Mahdi*), tr. din lb. engleză de Lucia Popescu, Buc., Nemira, 1998, 365 p. (Nautilus, 132). Lit. americană.

LEE, Tara, *În aşteptarea soţului* (*Jacob's Girl*), tr. de Luli Filipescu, Buc., Alcris, 1998, 232 p. (Colecţia de Aur, 14). Lit. engleză.

LEIGH, Roberta, *Copila de odinioară* (*To Buy a Bride*), tr. de Ileana Jitaru, Buc., Alcris, 1998, 175 p. (Romantic, 223). Numele real al autoarei: Janey Scott Lewin. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Lindsay, Rozella Lake, Roumelia Lane. Lit. engleză.

LEIGH, Roberta, *Dragoste cu sos picant* (*Cupboard Love*), în româneşte de Ileana Jitaru, Buc., Alcris, 1998, 144 p. (El şi Ea, 222). Numele real al autoarei: Janey Scott Lewin. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Lindsay, Rozella Lake, Roumelia Lane. Lit. engleză.

LEIGH, Roberta, *Inimă de leu* (*Heart of the Lion*), tr. de Ileana Jitaru, Buc., Alcris, 1998, 182 p. (Colectia de aur, 17). Numele real al autoarei: Janey Scott Lewin. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Lindsay, Rozella Lake, Roumelia Lane. Lit. engleză.

LEM, Stanisław, *Catarul* (*Katar*), tr. din lb. polonă de Mihai Mitu, Buc., Nemira, 1998, 173 p. (Nautilus, 168). Lit. poloneză.

RG: V. şi *Edificiul nebuniei absolute*, 1995.

LEONARD, Elmore [**John**], *Pasiune periculoasă* (*Out of Sight*), tr. de Carmen Ioachim, Buc., Image, 1998, 271 p. Lit. americană.

RF: Mariana Criş, *Poveşti în stil american*, AZI, 1999, 97, 2.

LEWIS, C.[**live**] **S.**[**taples**], *Calul şi băiatul* (*The Horse and His Boy*), tr. din lb. engleză de Simona Neagu, Buc., RAO, 1998, 251 p. (RAO pentru copii). Lit. engleză.

RF: V. şi *Departe de planeta tăcută*, 1995.

LI YUCHIUAN – HUANG ZUETHUNG, *Ultimul eunuc*, tr. din lb. chineză de Ion Dorobanţu şi Eufrosina Dorobanţu, Buc., Cartega, 1998, 159 p. Lit. chineză.

LINDGREN, [**Gustav**] **Torgny**, *Miere de bondari* (*Hummelhonung*), tr. de Dan Shafran, Buc., Univers, 1998, 135 p. (Romanul secolului XX). Lit. suedeză.

RF: Andreea Deciu, RL, XXXI, 1998, 31, 19; Ileana Marin, TMS, s. nouă, III, 1998, 11, 6.

LINDSAY, Rachel, *Dragoste şi afaceri* (*No Business to Love*), în româneşte de Titus Negreanu, Buc., Alcris, 1998, 143 p. (El şi Ea, 246). Numele real al autoarei: Janey Scott Lewin. A publicat romane şi sub pseudonimele Rozella Lake, Roumelia Lane, Roberta Leight. Lit. engleză.

○ **LISPECTOR, Clarice**, *Imitaţia trandafirului*, fragment din romanul *Aproape de inima sălbatecă* (*Perto do Coração Selvagem*), tr. de Mioara Caragea, SXX, 1998, 8–9–10, 195–206. Lit. braziliană.

RF: Mioara Caragea, SXX, 1998, 8–9–10, 194.

LODGE, Thomas —
Leviţchi, *Istoria*, 140. Lit. engleză.

LOVE PEACOCK, Thomas —
Nemoianu, *Îmblânzirea* [*Crotchet Castle*], 80–81; [*Maid Marian*], 81–82. Lit. engleză.

LOWELL, Elizabeth [**Ann MAXWELL**], *Cântec de dragoste* (*Love Song for a Raven*), în româneşte de Ileana Jitaru, Buc., Alcris, 1998, 176 p. (El şi Ea, 243). A publicat romane şi sub numele: A.E. Maxwell. Lit. americană.

LOWELL, Elizabeth [**Ann MAXWELL**], *Prinţesa şi orhideea* (*Two of a Kind*), tr. de Mady Zăchiţeanu, Buc., Alcris, 1998, 151 p. (El şi Ea, 230). A publicat romane şi sub numele: A.E. Maxwell. Lit. americană.

LUDLUM, Robert, *Compromisul* (*Trevayne*), tr. de Irina Negrea, Buc., Lider, [1998?], 570 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Jonathan Ryder şi Michel Shepherd. Lit. americană.

RG: V. şi *Ultimatumul lui Bourne*, 1990.

LUEZIOR, Claude, *Mănăstiri* (*Monastères*), tr. de Mihaela Proca, Buc., Globus, 1998, 111 p. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

LYLY, John —
Leviţchi, *Istoria*, 138–139; ***, *Dicţionar* [*Euphues sau cercetarea spiritului* (*Euphues, or the Anathomy of Wit*)], 380–381. Lit. engleză.

LYNDS, Gayle, *Mozaic* (*Mosaic)*, tr. de Cătălin Croitoru, Buc., Lider – Luceafărul, [1998?], 553 p. Lit. americană.

MacAULAY, Tony, *Adevăr brutal* (*Brutal Truth*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, [1998?], 378 p. Numele real al autorului: Anthony Gordon Istone. Lit. engleză.

MacAULAY, Tony, *Oamenii legii sărută mai bine* (*Enemy of the State*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, [1998?], 442 p. Lit. engleză.

MacDONALD, Ross [**Kenneth MILLAR**], *Noaptea răzbunării* (*My Flesh is Sweet*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1998, 158 p. (Enigma, 2). A publicat romane şi sub pseudonimul: John Ross MacDonald. Autorul real al romanului este Day Keene (pseudonim al lui Gunnar Hjerstedt). Lit. americană.

MacKENZIE, Henry —
Leviţchi – Trifu – Focşeneanu, *Istoria*, 192. Lit. engleză.

MacLEAN, [Stuart] Alistair, *Forţacinci* (*Force Five – Destination: Norway*), tr. de Ramona Mircea, Buc., Lucman, 1998, 192 p. (Dragon. Seria Action, 5). A publicat romane şi sub pseudonimul Ian Stuart. Lit. engleză.

MacLEAN, [Stuart] Alistair, *Misiunea Cobra*, Buc., Lucman, 1998, 240 p. (Dragon. Seria Action, 1). A publicat romane şi sub pseudonimul Ian Stuart. Lit. engleză.

★**MACOMBER, Debbie**, *Mai mult decât prieteni* (*Friends – and Then Some*), în româneşte de Ioan Drăghici, Buc., Alcris, 1998, 176 p. (Romantic, 225). Lit. americană.

MACOMBER, Debbie, *Semnul destinului* (*Father's Day*), în româneşte de Ioan Drăghici, Buc., Alcris, 1998, 167 p. (Romantic, 226). Lit. americană.

MACOMBER, Debbie, *Vecinul misterios* (*Rainy Day Kisses*), în româneşte de Ioan Drăghici, Buc., Alcris, 1998, 144 p. (El şi Ea, 232). Lit. americană.

MAILER, Norman [**Kingsley**], *Evanghelia după fiu*, fragment, v. *Evanghelia după fiu*, 2000. Lit. americană.

MALAMUD, Bernard, *Cârpaciul* (*The Fixer*), tr. de Antoaneta Ralian, Buc., Univers, 1998, 271 p. (Romanul secolului XX). Lit. americană.

VL: (note de Antoaneta Ralian, Buc., Leda, 2006).

RF: Andreea Deciu, RL, XXXI, 1998, 15, 19; Oana Fotache, *Cum funcţionează „istoria”*, LCF, s. nouă, 1998, 16, 23. V. şi *Băiatul de prăvălie*, 1996.

MALAPARTE, Curzio, *Patriacal*, fragment, v. *Kaputt*, 1999. Lit. italiană.

MALBAULT, François, *Dante şi Beatrice. Romanul unei iubiri* (*Le Roman de Dante*), tr. de Cristina şi Eugen Tănase, Timişoara, Helicon, 1998, 120 p. Ed. îngr. de Crişu Dascălu. Cu o postf. a traducătorilor. Lit. franceză.

MALEK, Loreen Owens, *Sălbaticul* (*Roughneck*), tr. de Filofteia Iscru, Buc., Alcris, 1998, 173 p. (Colecţia de Aur, 21). Lit. engleză.

MANOTTI, Dominique, *Filiera neagră* (*Sombre sentier*), tr. din lb. franceză de Ana Barbu, Buc., Nemira, 1998, 305 p. Lit. franceză.

★**MARAGHAKES, Helen**, *În jocul pasiunii* (*Passion's Rogue*), tr. de Ileana Jitaru, Buc., Alcris, 1998, 160 p. (Colecţia de Aur, 20). Numele real al autoarei: Helen C. Maragakis. A publicat romane şi sub pseudonimele Helen Carter, Eleni Carr, Helen Carras. Lit. americană (?).

MARCHAND, Stéphane, *Atac la preşedinte* (*Le Complot de novembre*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1998, 208 p. (Enigma Z, 57). Lit. franceză.

MARÍAS, Javier, *Inimă atât de albă* (*Corazón tan blanco*), tr. din lb. spaniolă de Tudora Şandru Mehedinţi, Buc., RAO, 1998, 315 p. (RAO contemporan). Lit. spaniolă.

FG: (LCF, s. nouă, 1995, 44, 20–21).

RF: Andreea Deciu, RL, XXXI, 1998, 12, 19; Oana Fotache, *Despre căsătorie şi poveştile ei*, LCF, s. nouă, 1998, 17, 23.

RG: Tudora Şandru Olteanu, LCF, s. nouă, 1995, 44, 20; Ion Creţu, *Tristeţea muzicianului* [*Omul sentimental* (*El hombre sentimental*)], LCF, s. nouă, 1997, 11, 23; Tudora Şandru Mehedinţi, LCF, s. nouă, 1998, 14, 20; D.[iana] M.[oţoc], LTI, 2000, 34, 48.

MARÍAS, Xavier, *Toate sufletele*, fragment, v. *Romanul Oxfordului*, 1999. Lit. spaniolă.

MARSÉ, Juan, *Ultimele seri cu Teresa* (*Ultimas tardes con Teresa*), tr. de Tudora Şandru Mehedinţi, Buc., Eminescu, 1998, 391 p. Note ale traducătoarei. Lit. spaniolă.

MARTON, Sandra, *Pact cu diavolul* (*Deal with the Devil*), tr. de Cezar Niculescu, Buc., Alcris, 1998, 144 p. (Romantic, 239). Lit. americană.

MARTON, Sandra, *Vulturul din Atlas* (*Hostage of the Hawk*), în româneşte de Luli Filipescu, Buc., Alcris, 1998, 160 p. (Romantic, 234). Lit. americană.

MASON, Peter, *Asasin oficial* (*Official Assassin*), versiunea românească de Monica Sabin, Ploieşti, Elit, [1998?], 414 p. Lit. americană.

MATHER, Anne, *Fantoma Atlantidei* (*Spirit of Atlantis*), tr. de Ioan Drăghici, Buc., Alcris, 1998, 154 p. (El şi Ea, 213). Numele real al

autoarei: Mildred Grieveson. A publicat romane şi sub pseudonimele Caroline Fleming şi Cardine Fleming. Lit. engleză.

MAXWELL, William [**Keepers**][**jr.**] —
Ezra Alhasid, [*La revedere, pe mâine* (*So Long, See You Tomorrow*)], LCF, s. nouă, 1998, 24, 23. Lit. americană.

MAY, Karl [**Friedrich**], *De la Bagdad la Istanbul* v. *De la Bagdad la Istanbul*, 1993. Lit. germană.

MAY, Karl [**Friedrich**], *În ţara schipetarilor* (*Durch das Land der Skipetaren*), tr. de Georgeta Costescu, Buc., Eden, 1998, 537 p. (Karl May. Opere, 37). Vol. V din ciclul *Sub stăpânirea otomană*. A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Prin văgăunile Balcanilor* (*In den Schluchten des Balkan*), tr. de Georgeta Costescu, Buc., Pallas, 1998, 523 p. (Karl May. Opere, 36). Vol. IV din ciclul *Sub stăpânirea otomană*. A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Schut – căpetenia tâlharilor* (*Der Schut*), tr. de Georgeta Costescu, Buc., Pallas, 1998, 552 p. (Karl May. Opere, 38). Vol. VI din ciclul *Sub stăpânirea otomană*. A publicat romane şi sub pseudonimele Capitain Ramon Diaz de la Escosura, M. Gisela, Ernst von Linden. Lit. germană.

RG: V. şi DCRT, *Winetu*, 1925.

MAYLE, Peter, *Din nou în Provence* (*Toujours Provence*), tr. de Andreea Popescu, Buc., RAO, 1998, 187 p. (Succese internaţionale). Lit. engleză.

MAYLE, Peter, *Un an în Provence* (*A Year in Provence*), tr. de Andreea Popescu, Buc., RAO, 1998, 249 p. Lit. engleză.

VL: (Buc., RAO, 2005; Buc., RAO, 2010).

MAYO, Margaret, *Teama de a iubi* (*Afraid to Love*), în româneşte de Mariana Tudose, Buc., Alcris, 1998, 157 p. (Colecţia Roz, 43). Numele real al autoarei: Margaret Mary Cumming. Lit. engleză.

McBAIN, Ed, *Sărutul morţii. Nopţi albe în Secţia 87* (*Kiss*), tr. de Constantin Dumitru-Palcus, Buc., Nemira, 1998, 349 p. (Ora H, 17). Numele real al autorului: Salvatore Lombino. A publicat romane şi sub pseudonimele John Abbot, Curt Cannon, Hunt Collins, Ezra Hannon, Dean Hudson, Evan Hunter, Richard Master. Lit. americană.

RG: V. şi *Caralii*, 1993.

McCABE, Eugene —
Simion D., *„Aparţin acestui ţinut”* [*Moarte şi privighetoare*], TR, s. nouă, X, 1998, 24–25, 5 (i. cu ~). Lit. irlandeză.

McGIVENY, Maura, *Castelanul din Pennsylvania* (*His Lordship*), tr. de Cezar Niculescu, Buc., Alcris, 1998, 153 p. (Colecţia Roz, 55). Lit. americană.

McKENNA, Lindsay [**Eileen NAUMAN**], *Rivalii* (*Chase the Clouds*), tr. de Luli Filipescu, Buc., Alcris-M94, 1998, 160 p. (Romantic, 237). A publicat romane şi sub pseudonimul Beth Brookes. Lit. americană.

McKENNA, Lindsay [**Eileen NAUMAN**], *Un pilot fermecător* (*Red Tail*), tr. de Mady Zăchiţeanu, Buc., Alcris-M94, 1998, 144 p. (Romantic, 229). A publicat romane şi sub pseudonimul Beth Brookes. Lit. americană.

MEAD, Juliette, *În care loc, în care timp?* (*Sentimental Journey*), tr. de Cornelia Corneţchi-Pascu, Buc., Miron, [1998?], 442 p. Lit. americană.

MERRITT, Abraham [**Grace**], *Chipul din abis* (*The Face in the Abyss*), tr. de Liviu Radu, Buc., Nemira, 1998, 253 p. (Nautilus. SF, 105). Lit. americană.

MICHAEL, Judith, *Frumoasa adormită* (*Sleeping Beauty*), I–II, tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, [1998], 378 + 410 p. Judith Michael este pseudonimul comun al autorilor Judith Bernard şi Michael Fain. Lit. americană.

MICHAEL, Judith, *Probleme personale* (*Personal Affairs*), tr. de Oana Negureanu, Buc., Miron, [1998?], 640 p. (Best-seller no. 1 all over the world). Judith Michael este pseudonimul comun al autorilor Judith Bernard şi Michael Fain. Lit. americană.

MILLER, Arthur —
Ezra Alhasid, *Primul roman al lui ~* [*Focus*], RAE, XLIII, 1998, 70–71, 5; ⁎*⁎, *Dicţionar*, 423–424. Lit. americană.

MILLER, Henry [**Valentine**], *Răstignire trandafirie*, fragment, v. *Răstignire trandafirie*, 2000. Lit. americană.

MONSIGNY, Jacqueline, *Divina Zéphirine* (*DivineZéphirine*), tr. de Manuela Cernat, Buc., V & Integral, 1998, 384 p. Face parte din s. *Zéphirine*. Numele real al autoarei: Jacqueline Rollet. Lit. franceză.

MORAES, Neida Lucia, *Mucegaiul de pe pâine* (*O mofo no pão*), tr. de Micaela Ghiţescu, Buc., Univers, 1998, 169 p. Cu un cuvânt înainte şi note ale traducătoarei. Lit. braziliană.

MORRELL, David, *Identitate pierdută* (*Assumed Identity*), tr. de Roxana Diaconu, Ploieşti, Elit, 1998, 638 p. Lit. canadiană (în lb. engleză) şi lit. americană.

MOSIMAN, Billie Sue, *Viol*, tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, [1998?], 314 p. Lit. americană.

MUNN, Vella, *Romantic şi liber* (*Wild and Free*), în româneşte de Ioan Drăghici, Buc., Alcris, 1998, 192 p. (Colecţia de Aur, 23). Lit. americană.

MURDOCH, [**Jean**] **Iris**, *Dilema lui Jackson* (*Jackson's Dilemma*), tr. de Angela Hondru, Buc., Univers Enciclopedic, 1998, 260 p. Postf. şi tabel cronologic de Monica Bottez. Lit. irlandeză.

RF: Virgil Lefter, *Întreită împlinire*, LCF, s. nouă, 1996, 1, 23. V. şi DCRT, *Prins în mreje*, 1971.

MYŚLIWSKI, Wiesław, *Orizont*, fragment, v. *Orizont*, 2000. Lit. poloneză.

NAPIER, Susan, *Identitate de împrumut* (*The Sister Swap*), tr. de Cezar Niculescu, Buc., Alcris, 1998, 171 p. (El şi Ea, 225). Lit. neozeelandeză.

★**NEELS, Betty**, *Un petic de vară* (*A Small Slice of Summer*), în româneşte de Irina Popescu-Tismana, Buc., Alcris, 1998, 152 p. (Romantic, 245). Lit. engleză.

NIVEN, Larry, *Protector* (*Protector*), tr. de Mihai-Dan Pavelescu, Buc., Teora, 1998, 190 p. (SF, 32). Numele real al autorului: Laurence van Cott Niven. Lit. americană.

★**NIVEN, Larry**, *Tronul lumii inelare* (*The Ringworld Throne*), tr. de Mihai Bădescu, Buc., Teora, 1998, 329 p. (SF, 30). Numele real al autorului: Laurence van Cott Niven. Lit. americană.

OKUDJAVA, Bulat [**Şalvovici**], *Întâlnire cu Bonaparte*, fragment, v. *Întâlnire cu Bonaparte*, 1999. Lit. rusă.

OKUDJAVA, Bulat [**Şalvovici**], *L'amour toujours* (*Pohoždenija Šipova ili Starinnyi vodevil'*), tr. de Adriana Nicoară, Iaşi, Polirom, 1998, 263 p. (Ego. Roman, 10). Lit. rusă.

RF: ⁎*⁎, RL, XXXI, 1998, 30, 19. V. şi *Întâlnire cu Bonaparte*, 1999.

OLDFIELD, Elizabeth, *Bodyguard* (*Bodycheck*), în româneşte de Titus Negreanu, Buc., Alcris, 1998, 160 p. (El şi

Ea, 223). Numele real al autoarei: Nadine Hoskinson. Lit. engleză.

OLDFIELD, Elizabeth, *Prea departe, prea repede* (*Too Far Too Fast*), în româneşte de Ioan Drăghici, Buc., Alcris, 1998, 170 p. (Romantic, 231). Numele real al autoarei: Nadine Hoskinson. Lit. engleză.

OLDFIELD, Elizabeth, *Secretul lui Jago* (*Bachelor in Paradise*), în româneşte de Ioan Drăghici, Buc., Alcris, 1998, 169 p. (El şi Ea, 236). Numele real al autoarei: Nadine Hoskinson. Lit. engleză.

OLDFIELD, Elizabeth, *Situaţie umilitoare* (*Fast and Loose*), în româneşte de Anca Cristina Nicolae, Buc., Alcris, 1998, 186 p. (Colecţia de Aur, 19). Numele real al autoarei: Nadine Hoskinson. Lit. engleză.

ORWELL, George, *O gură de aer* (*Coming Up for Air*), tr. de Mihaela Dumitrescu, Buc., Univers, 1998, 223 p. Cu note ale traducătoarei. Numele real al autorului: Eric Arthur Blair. Lit. engleză.

VL: tr. de Ciprian Şulea, Iaşi, Polirom, 2010.

RF: Miruna Mureşanu, *Editura Univers – Cartea de proză străină*, UC, VIII, 1998, 11, 7; Roxana Pană, *Feţele utopiei*, LCF, s. nouă, 1998, 47, 23. V. şi *O mie nouă sute optzeci şi patru*, 1991.

OUTERS, Jean-Luc, *Locul mortului* (*La Place du mort*), în româneşte de Irina Petraş, Buc., Libra, 1998, 161 p. (Contemporaneea). Lit. belgiană (în lb. franceză).

FG: (TR, 1997, 15–16, 16).

RF: Eugen Evu, *~: Un roman al pledoariei pentru antifatalism: ≈,* SMN, I, 1999, 2, 8.

★**PALLOCK, Rosemary**, *Şansa Catrionei* (*The Sun and Catriona*), în româneşte de Salomeea Rotaru, Buc., Alcris, 1998, 176 p. (El şi Ea, 226). Lit. engleză.

PARKS, Tim —

Roxana Pană, ~ *– Euro-arhitectura personajului contemporan*, LCF, s. nouă, 1998, 40, 23. Lit. engleză.

PARV, Valerie, *Lovitura de teatru* (*Far from Over*), tr. de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris, 1998, 159 p. (Romantic, 213). Lit. australiană.

PARV, Valerie, *Schimbare avantajoasă* (*A Fair Exchange*), tr. de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris, 1998, 160 p. (Romantic, 219). Lit. australiană.

PATTERSON, James [**Brendan**], *Jack & Jill* (*Jack & Jill*), tr. de Virginia Boja, Buc., Lider, [1998?], 410 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană.

PATTERSON, James [**Brendan**], *Şoarecele şi pisica* (*Cat and Mouse*), tr. de Virginia Boja, Buc., Lider, [1998], 425 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană.

PAVIĆ, Milorad, *Dicţionarul khazar. Roman-lexic în 100000 de cuvinte. Exemplar feminin* (*Hazarski Rečnik*), tr. din lb. sârbă de Mariana Ștefănescu, Buc., Nemira, 1998, 311 p. (Babel). Lit. sârbă.

VL: *Dicţionar khazar. Roman-lexicon în 100000 de cuvinte. Exemplar masculin*, Piteşti, Paralela 45, 2004.

RG: Tatjana Njezić, *„Stelele n-or să ierte pe nimeni”* [*Mantaua de stele*], CAI, 2000, 2–3, 115–116 (i. cu ~).

PEAKE, Lilian [**Margaret**], *Fără dragoste* (*No Promise of Love*), tr. de Gabi Agrăpinei, Buc., Alcris, 1998, 223 p. (Colecţia de Aur, 13). Lit. engleză.

PEAKE, Lilian [**Margaret**], *Fără şansă* (*Across A Crowded Room*), tr. de Ileana Jitaru, Buc., Alcris, 1998, 186 p. (Romantic, 212). Lit. engleză.

PEAKE, Lilian [**Margaret**], *Indiferenţa prefăcută* (*Ice into Fire*), tr. de Cezar Niculescu, Buc., Alcris, 1998, 138 p. (Romantic, 235). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Au jeu de l'indifférence*. Lit. engleză.

★**PEAKE, Lilian** [**Margaret**], *O fată singură* (*A Girl Alone*), în româneşte de Mady Răchiţeanu, Buc., Alcris, 1998, 160 p. (El şi Ea, 224). Lit. engleză.

PEAKE, Lilian [**Margaret**], *Simfonie de vară* (*The Sun of Summer*), tr. de Ileana Jitaru, Buc., Alcris, 1998, 176 p. (El şi Ea, 216). Lit. engleză.

PEARSON, Ridley, *Nume de cod: Albatros*, tr. din lb. engleză de Gabriel Varga, Buc., RAO, 1998, 379 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Wendell McCall şi Dr. Joyce Reardon. Lit. americană.

PEARSON, Ryne Douglas, *Nume de cod: Mercury* (*Mercury Rising*), tr. de Liviu Mateescu, Buc., Editura Z, 1998, 239 p. (Carte film, 1). Lit. americană.

PIEYRE DE MANDIARGUES, André [**Paul Édouard**], *Marginea* (*La Marge*), tr. din lb. franceză de Irina Mavrodin, Buc., Nemira, 1998, 194 p. (Babel). A publicat romane şi sub pseudonimul Pierre Morion. Lit. franceză.

VL: (Buc., Leda, 2005).

PITT, **Annie Mae**, *O rivală neaşteptată*, tr. de Doina Gheordunescu, Buc., Editura Z, 1998, 144 p. (Tandreţe, 20). Autoare neconfirmată din surse internaţionale. Lit. (?).

PIZZEY, Erin [**Patria Margaret**], *Destine* (*Kisses*), tr. de Virginia Boja, Buc., Lider, [1998], 490 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană.

POTTINGER, [**John**] **Stanley**, *A patra tentativă* (*The Fourth Procedure*), tr. din lb. engleză de Nicoleta Radu, Buc., RAO, 1998, 763 p. Lit. americană.

PUTNEY, Mary Jo, *Rosalind* (*One Perfect Rose*), tr. de Mariana Popescu-Mălăeşti, Buc., Lider, [1998?], 426 p. (Romantica). Lit. americană.

PUZO, Mario [**Gianluigi**], *Ultimul Don* (*The Last Don*), tr. din lb. engleză de Daniela Truţia, Buc., RAO, 1998, 571 p. Lit. americană.

VL: (Buc., RAO, 2007).

QUICK, Amanda [**Jayne Ann KRENTZ**], *Afacerea* (*Affair*), tr. de Diana Constantinescu, Buc., Lider, 1998, 394 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). A mai publicat romane sub numele Jayne Castle şi sub pseudonimele Jayne Taylor, Jayne Bentley, Stephanie James, Amanda Glass. Lit. americană.

QUICK, Amanda [**Jayne Ann KRENTZ**], *Amanta* (*Mistress*), tr. de Ileana Dinu, Buc., Lider, 1998, 394 p. (Romantica). A mai publicat romane sub numele Jayne Castle şi sub pseudonimele Jayne Taylor, Jayne Bentley, Stephanie James, Amanda Glass. Lit. americană.

QUICK, Amanda [**Jayne Ann KRENTZ**], *Inelele Afroditei* (*With this Ring*), tr. de Marina Popescu-Mălăieşti, Buc., Lider, [1998?], 416 p. A mai publicat romane sub numele Jayne Castle şi sub pseudonimele Jayne Taylor, Jayne Bentley, Stephanie James, Amanda Glass. Lit. americană.

RAFFERTY, **Carin**, *Blues pentru două inimi* (*Even Cowboys Get the Blues*), tr. de Luli Filipescu, Buc., Alcris, 1998, 141 p. (Colecţia Roz, 48). Numele real al autoarei: Linda Kichline. A publicat romane şi sub pseudonimul Allyson Ryan. Lit. americană.

RAMBAUD, Yveling – Jean-Louis DUBUT DE LAFOREST —
Hobana, Weverbergh, *Triumful* [*Creatorul de oameni* (*Le Faiseur d'hommes*)], 156. Lit. franceză.

RAMUZ, Charles Ferdinand, *Dacă soarele nu s-ar mai întoarce* (*Si le soleil ne revenait pas*), tr. de Barbu Cioculescu, Buc., Vremea, 1998, 208 p. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

RF: Victoria Milescu, UC, VIII, 1998, 11, 6. V. şi DCRT, *Aimé Pache*, 1972.

RAMUZ, Charles Ferdinand, *Farinet sau Banii falşi* (*Farinet ou la Fausse Monnaie*), tr. de Barbu Cioculescu, Buc., Vremea, 1998, 236 p. (Mari autori). Lit. elveţiană (în lb. franceză).

RF: Victoria Milescu, UC, VIII, 1998, 11, 6; Luminiţa Marcu, RL, XXXII, 1999, 35, 6. V. şi DCRT, *Aimé Pache*, 1972.

RAMUZ, Charles Ferdinand, *Vindecarea de rele* (*La Guérison des maladies*), tr. de Henri Zalis, Buc., Univers, 1998, 144 p. Cu o pref. a traducătorului. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

RG: V. şi DCRT, *Aimé Pache*, 1972.

○ **RIBEIRO, João Ubaldo**, *Trăiască poporul brazilian!*, tr. de Mirela Stănciulescu, LCF, s. nouă, 1998, 46, 20–21; LCF, s. nouă, 2000, 16, 20–21, fragmente din romanul omonim (*Viva o povo brasileiro*). Numele complet al autorului: João Ubaldo Osório Pimentel Ribeiro. Lit. braziliană.

RG: Mirela Stănciulescu, LCF, s. nouă, 1998, 46, 20; Mirela Stănciulescu, LCF, s. nouă, 2000, 16, 20.

RICE, Anne, *Povestea hoţului de trupuri* (*The Tale of Body Thief*), tr. de Iulia Arsintescu şi Horia Gruşcă, Buc., RAO, 1998, 507 p. Face parte din ciclul *Cronicile vampirilor*. A publicat romane şi sub pseudonimele Anne Rampling şi A.N. Roquelaure. Lit. americană.

VL: (Buc., RAO, 2006).

RG: V. şi *Interviu cu un vampir*, 1995.

RIVAZ, Alice, *Aruncă-ţi pâinea* (*Jette ton pain*), tr. de Adina Arsenescu, Buc., Universal Dalsi, 1998, 248 p. Numele real al autoarei: Alice Golay. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

RF: Dan Grigorescu, LCF, s. nouă, 1993, 25, 14.

○ **ROA BASTOS, Augusto**, *Fiul omului*, fragment din romanul omonim (*Hijo de hombre*), Ulici, *Nobel 2*, II, 428–432.

RF: Georgescu, *Literatură*, 285–286. Lit. paraguayană. V. şi DCRT, *Eu, supremul*, 1982.

ROBERTS, Nora, *Pasiune periculoasă* (*The Reef*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, [1998?], 512 p. Numele real al autoarei: Eleanor Marie Robertson. A publicat romane şi sub pseudonimele J.D. Robb, Jill March şi Sarah Hardesty. Lit. americană.

ROBERTS, Nora, *Pentru toată viaţa* (*Endings and Beginnings*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, [1998?], 314 p. Numele real al autoarei: Eleanor Marie Robertson. A publicat romane şi sub pseudonimele J.D. Robb, Jill March şi Sarah Hardesty. Lit. americană.

ROBERTS, Nora, *Plăceri vinovate* (*Rising Tides*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, [1998?], 382 p. Numele real al autoarei: Eleanor Marie Robertson. A publicat romane şi sub pseudonimele J.D. Robb, Jill March şi Sarah Hardesty. Lit. americană.

ROBERTS, Nora, *Visul regăsit* (*Finding the Dream*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, [1998?], 442 p. Numele real al autoarei: Eleanor Marie Robertson. A publicat romane şi sub pseudonimele J.D. Robb, Jill March şi Sarah Hardesty. Lit. americană.

ROBINSON, Kim Stanley, *Marte-verde* (*Green Mars*), tr. din lb. engleză de Emil Sârbulescu, Buc., Nemira, 1998, 368 + 304 p. (Nautilus 133, 134). Face parte din trilogia *Marte*. Lit. americană.

VL: (Buc., Nemira, 2006).

ROGER, Aristide —
Hobana, Weverbergh, *Triumful* [*Călătoria sub valuri* (*Aventures extraordinaires de Trinitus, ou le Voyage sous les flots, rédigés d'après le journal de bord de l'Éclair*)], 54. Numele real al autorului: Jules-Aristide-Roger Rengade. Lit. franceză.

ROTH, [Moses] Joseph, *Cripta Habsburgilor* (*Die Kapuzinergruft*), tr. de Hertha Perez şi

Mihai Ursachi, în vol. *Marşul lui Radetzky. Cripta Habsburgilor*, Buc., Univers, 1998, 405 p. (A treia Europă). Note ale traducătorilor, postf. şi tabel cronologic de Marius Lazurca. Lit. austriacă.

RF: Stefan Roll, *Cripta capucinilor*, TMP, III, 1939, 848, 2. V. şi DCRT, *Marşul lui Radetzky*, 1966.

ROTH, Philip [**Milton**], *Complexul lui Portnoy* (*Portnoy's Complaint*), tr. de George Volceanov şi Dan Grigorescu, Buc., Univers, 1998, 231 p. Note de George Volceanov şi Dan Grigorescu. Lit. americană.

FG: *Laba*, [tr. de George Volceanov], ALA, VII, 1998, 428, 12–13.

VL: tr. de George Volceanov, Iaşi, Buc., Polirom, 2005 (note de George Volceanov, Iaşi, Polirom, 2011).

RF: Dan-Silviu Boerescu, LCF, s. nouă, 1991, 25, 14; Geo Vasile, *Complexul Portnoy: interdicţie şi erezie*, LCF, s. nouă, 1999, 6, 16; Mariana Criş, *O carte despre pasiunile noastre secrete*, AZI, 1999, 89, 2; *Norman Manea de vorbă cu Peter Sourian*, F, XXXVI, 2000, 10, 10 (i.).

RG: Felicia Antip, *Se caută tatăl pierdut*, RL, V, 1972, 49, 30; Felicia Antip, *Cadrilul genurilor*, RL, VII, 1974, 28, 21; Felicia Antip, *Vechi debuturi*, RL, VII, 1974, 42, 22; Felicia Antip, *O faimă de spaimă*, RL, XV, 1982, 12, 22; Felicia Antip, *Tragicomicele întâmplări ale unui scriitor în criză de inspiraţie*, RL, XVII, 1984, 52, 22; Felicia Antip, *Contraviaţă*, RL, XX, 1987, 27, 22; Dan-Silviu Boerescu, [*Animal pe moarte* (*The Dying Animal*); *The Counterlife*] LCF, s. nouă, 1990, 29, 14; Felicia Antip, *Lungul şir al sosiilor lui ~* [*Pastorala americană* (*American Pastoral*)], ALA, VII, 1998, 423, 15; Felicia Antip, *Evadarea din colivia cu oglindă* [*Pastorala americană* (*American Pastoral*)], ALA, VII, 1998, 423, 15; *Viaţa în ~*, CAL, 1991, 4, 12 (i. cu ~); Sanda Golopenţia, [*Teatrul lui Sabbath*], VTR, XXVIII, 1998, 9, 72–73; Norman Manea, *Paralele care se întâlnesc (I)*, ~ [*The Ghost Writer*], F, XXXIV, 1998, 9, 11–17; Golopenţia, *Vămile*, 111–114; Felicia Antip, *Alba-neagra paradoxurilor rasiale* [*Pata umană* (*The Human Stain*)], ALA, IX, 2000, 522, 15; A.B., [*Pata umană* (*The Human Stain*)], RL, XXXIII, 2000, 25, 23; Cosana Nicolae, *Transatlantis* [*Pata umană* (*The Human Stain*)], ST, LI, 2000, 11–12, 58.

ROY, Anuradha —
Felicia Antip, *O tragedie povestită cu umor* [*Dumnezeul lucrurilor mărunte* (*The God of Small Things*)], ALA, VII, 1998, 437, 15; Maria-Sabina Draga, RL, XXXI, 1998, 39, 22; N. red., LTI, 1998–1999, 28, 20. Lit. indiană (în lb. engleză).

RUNG, Kathy, *O fată plină de surprize* (*Marigold*), tr. de Marinela Cojocaru, Buc., Miron, [1998], 250 p. (Romance). Lit. americană.

○ **RUSHDIE,** [**Ahmad**] **Salman**, *Ultimul suspin al maurului*, fragment din romanul omonim (*The Moor's Last Sigh*), tr. de Mihaela Mudure, ST, XLIX, 1998, 9, 22–23. Lit. engleză.

RF: Felicia Antip, *Apocalipse trecute, prezente, viitoare*, ALA, IV, 1996, 341, 11; Pia Brânzeu, *Oraşul Palimpsest*, RL, XXXII, 1999, 9, 20; Mihaela Mudure, ST, XLIX, 1998, 9, 22. V. şi *Copiii din miez de noapte*, 2000.

RUTLAND, Eva, *La prima vedere* (*At First Sight*), în româneşte de Gabi Agrăpinei, Buc., Alcris, 1998, 184 p. (Colecţia Roz, 57). Lit. americană.

SADOUL, Jacques, *Prăbuşirea Casei Spencer* (*La Chute de la Maison Spencer*), tr. din lb. franceză de Pavel Popescu, Buc., Nemira, 1998, 238 p. (Ora H, 16). Lit. franceză.

SAGALOVITSCH, Laurent —
***, *Virginia şi Leonard* [*Trestia Virginiei* (*La Canne de Virginia*)], RL, XXXI, 1998, 50, 22. Lit. franceză.

SAN-ANTONIO [**Frédéric DARD**], *Coada băţ sau Nu numai bărbaţii ţin coada băţ. Asta li se întâmplă şi câinilor* (*La Queue en trompette*), Buc., Forum, 1998, 222 p. (San-Antonio, 46). A publicat romane şi sub

pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SAN-ANTONIO [Frédéric DARD], *Mutre de înmormântare* (*Des gueules d'enterrement*), tr. de Mărgărita Vavi Petrescu, Buc., Forum, 1998, 171 p. (San-Antonio, 47). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SAN-ANTONIO [Frédéric DARD], *Pe socoteala prinţesei* (*Aux frais de la princesse*), tr. de Marie-Jeanne Vasiloiu, Buc., Forum, 1998, 198 p. (San-Antonio, 48). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SAN-ANTONIO [Frédéric DARD], *Redu presiunea că plesnesc* (*Baisse la pression, tu me les gonfles!*), tr. de Mărgărita Vavi Petrescu, Buc., Forum, 1998, 174 p. (San-Antonio, 49). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost

atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SAN-ANTONIO [**Frédéric DARD**], *Un elefant… te-ar putea înşela* (*Un éléphant ça trompe*), tr. de Mărgărita Vavi Petrescu, Buc., Forum, 1998, 187 p. (San-Antonio, 50). A publicat romane şi sub pseudonimele Frédéric Charles, Leopold Da Serra, Antonio Giulotti, Verne Goody, Kill Him, Kaput, Cornel Milk, L'Ange Noir, Wel Norton, F.D. Ricard, Sydeney. Alte pseudonime sunt considerate probabile: Antoine, F. Antonio, Charles Antoine, Antoine Charles, Paul Antoine, Charles d'Ars, Charles, Charles Richard, Fred Charles, Fr. Daroux, Fredard, Jules, Patrice, Guiseppe Papo, Jérôme Patrice, Severino Standeley, Areissam, Jules Antoine et Charly, Freroux, Dudley Fox, iar altele i-au fost atribuite, dar nu au fost recunoscute de autor: Fred Astor, Frederick Antony, Antonio, Norton Verne, Alex de la Clunière, Alex de la Glunière, Charly, Charles Daroux, Dudley Fred-Charles, F. Dacié, Quatremenon, Frédéric Jules, Freddy Jules-Albert, Georges Antoine, Jérôme le Coupe-Papier, Joos, Jules Patrice, Léopold M. Norton, F.-R. d'Or, Patrick Svenn, Marcel G. Prêtre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Adevărul făcut varză*, 1992.

SAUL, John, *Focul iadului* (*Hellfire*), tr. din lb. engleză de Camillo Serabia, Buc., Fahrenheit, 1998, 315 p. Lit. americană.

SAUL, John, *Proiect divin* (*The God Project*), tr. din lb. engleză de Aurel Ştefănescu, Buc., Fahrenheit, 1998, 379 p. Lit. americană.

SAUL, John, *Strigăt în noapte* (*Cry for the Strangers*), tr. din lb. engleză de Daniela Oancea, Buc., Fahrenheit, 1998, 315 p. Lit. americană.

SCANLAN, Patricia, *Oglindă, oglinjoară* (*Mirror, Mirror*), tr. de Any Florea, Buc., Miron, [1998?], 448 p. Lit. irlandeză.

SCOTT, Justin, *Vulpea de argint* (*Frost Line*), tr. de Virginia Boja, Buc., Lider, 1998, 394 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). A publicat romane şi sub pseudonimele Paul Garrison, J.S. Blazer şi Alexander Cole. Lit. americană.

SCOTT, Paul [**Mark**], *Perla coroanei* (*The Jewel in the Crown*), tr. de Anca Irina Ionescu, Buc., Lider, [1998?], 586 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. engleză.

RG: Randall Stevenson, *Sfârşit de mileniu în romanul britanic* [*Staying on*; *The Raj Quartet*], F, XXXI, 1995, 7–8, 89–94.

SEBASTIAN, Tim, *Ultra* (*Ultra*), tr. de Daniel Coman, Buc., Editura Z, 1998, 272 p. (War, 62). Lit. engleză.

SEGAL, Erich [**Wolf**], *Premii* (*Prizes*), tr. din lb. engleză de Ileana Cudalb, Ploieşti, Pygmalion, 1998, 402 p. Lit. americană. (Bestsellerurile sfârşitului de mileniu, 17).

RG: V. şi DCRT, *Poveste de iubire*, 1972.

SHAW, Irwin, *Pâinea pe ape* (*Bread upon the Waters*), tr. de Junona Tutunea, Ploieşti, Elit Comentator, [1998?], 384 p. Numele real al autorului: Irwin Gilbert Shamforoff. Lit. americană.

RG: V. şi *Om bogat, om sărac*, 1992.

SHELDON, Sidney, *Înger şi demon* (*Tell Me Your Dreams*), tr. de Anca Irina Ionescu, Buc., Lider, [1998?], 393 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană.

SHELDON, Sidney, *Prinţesa de gheaţă*, tr. de Virginia Boja, Buc., Lider, [1998?], 346 p.

(Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană.

SIMENON, Georges [Joseph Christian], *A murit Cécile* (*Cécile est morte*), tr. de Paula Găzdaru, în vol. *Casa judecătorului. A murit Cécile*, Buc., Romhelion, [1998?], p. 127–253. Vol. mai cuprinde romanul *Casa judecătorului*. A publicat romane şi sub pseudonimele Germain d'Antibes, Christian Brulls, Georges d'Isly, Jacques Dersonne, Jean Dossage, Luc Dorsan, Jean du Perry, Poum et Zette, Jean Sandor, Georges Sim, Georges Simm, Georges Martin-Georges, Gom Gut, G. Vialio, Gaston Vialis, G. Violis. Lit. belgiană (în lb. franceză).

RG: V. şi DCRT, *Femeia care ucide*, 1932.

SIMENON, Georges [Joseph Christian], *Casa judecătorului* (*La Maison du juge*), tr. de Paula Găzdaru, în vol. *Casa judecătorului. A murit Cécile*, Buc., Romhelion, [1998?], p. 5–126. Vol. mai cuprinde romanul *A murit Cécile*. A publicat romane şi sub pseudonimele Germain d'Antibes, Christian Brulls, Georges d'Isly, Jacques Dersonne, Jean Dossage, Luc Dorsan, Jean du Perry, Poum et Zette, Jean Sandor, Georges Sim, Georges Simm, Georges Martin-Georges, Gom Gut, G. Vialio, Gaston Vialis, G. Violis. Lit. belgiană (în lb. franceză).

RG: V. şi DCRT, *Femeia care ucide*, 1932.

SIMMEL, Johannes Mario, *Urraa... noi mai trăim!* (*Hurra, wir leben noch*), în româneşte de Ligia Benţea-Podhodoreţchi, Constanţa, Constant, 1998, 535 p. Lit. austriacă.

RG: Șora, *Despre*, 142–145.

★**SINCLAIR, Tracy [Janet SCHULTZ]**, *Dovada* (*Proof Positive*), în româneşte de Ciprian Chiru, Buc., Alcris-M94, 1998, 176 p. (Romantic, 227). A publicat romane şi sub pseudonimul Jan Stuart. Lit. engleză.

SINCLAIR, Tracy [Janet SCHULTZ], *Învingător sau învins* (*Castles in the Air*), în româneşte de Titus Negreanu, Buc., Alcris-M94, 1998, 143 p. (Romantic, 236). A publicat romane şi sub pseudonimul Jan Stuart. Lit. engleză.

SINGER, Bashevis Isaac, *Craiul câmpiilor* (*The King of the Fields*), tr. de Anda Maxim, Buc., Univers Enciclopedic, 1998, 172 p. Lit. americană (în lb. idiş).

RF: Andreea Deciu, RL, XXXII, 1999, 18, 19. V. şi *Scamatorul din Lublin*, 1995.

SMITH, Elizabeth, *Iubita nimănui* (*It Takes Two*), tr. de Oana Negureanu, Buc., Miron, [1998?], 383 p. Lit. americană.

SNOW, Lucy, *Mereu lângă tine* (*Garden of Lions*), în româneşte de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris, 1998, 206 p. (Colecţia de Aur, 11). Lit. americană.

SPINRAD, Norman [Richard], *Oameni în junglă* (*The Men in the Jungle*), tr. din lb. engleză de Delia Ivănescu, Buc., Fahrenheit, 1998, 379 p. (S.F. Science Fiction). Lit. americană.

RF: Cărăşel, *Mic dicţionar*, 207.

STACY, Andrew, *Torţe vii*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1998, 126 p. (War, 59). Numele real al autorului: Gilles-Maurice Poulain. A publicat romane şi sub pseudonimele Nicolas Doazit, Alain Guyenne, Maurice Hemman, Max Jordan, Gunther Klein, Maurice Monfort, Manuel O'Shara. Friedrich Soffker, Dimitri Starkov, Boris Stardine, Ivan Tcherko, Maurice Vernon, Helmuth Zorn. Lit. franceză.

STAINFORTH, Diana, *Nu privi înapoi* (*Don't Look Back*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, [1998?], 506 p. Lit. engleză.

STANFORD, Dick, *Bătălia Angliei*, tr. de Nicolae Constantinescu, în vol. *Operaţiunea Riviera. Bătălia Angliei*, Buc., Editura Z, 1998, p. 113–223. (Mercenar, 26. Hunter War). Vol. mai cuprinde romanul *Operaţiunea Riviera*. Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

STANFORD, Dick, *Coşmar la Boston*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1998, 142 p. (Mercenar, 28. Hunter War). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

VL: (Buc., Editura Z 2000, 1999).

STANFORD, Dick, *Operaţiunea Riviera*, tr. de Nicolae Constantinescu, în vol. *Operaţiunea Riviera. Bătălia Angliei*, Buc., Editura Z, 1998, p. 1–112. (Mercenar, 26. Hunter War). Vol. mai cuprinde romanul *Bătălia Angliei*. Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

STEEL, Danielle [**Fernandes Dominique**], *Fantoma unei iubiri* (*The Ghost*), tr. de Diana Constantinescu, Buc., Lider, [1998?], 426 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

STEEL, Danielle [**Fernandes Dominique**], *Sub semnul onoarei* (*Silent Honor*), tr. de Gicuţa Nistor, Buc., Lider, [1998?], 362 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

STERLING, [Michael] Bruce – William M. GIBSON, *Machina diferenţială* (*The Difference Engine*), tr. de Gabriel Stoian, Buc., Nemira, 1998, 431 p. (Nautilus, 149). Lit. americană.

RG: Florin Pâtea, *Configuraţii ale textului şi registre ale discursului în „Schismatrix Plus”* [*Involution Ocean*; *Schismatrix*; *The Artificial Kid*], TR, s. nouă, XI, 1999, 29–32, 18. Lit. americană.

STRATTON, Rebecca, *Castelul Contelui D'Armor* (*Château D'Armor*), în româneşte de Mihaela Cosac, Buc., Alcris, 1998, 159 p. (Roz, 49). Lit. engleză.

SUMMERS, Essie, *Fiul piscurilor* (*Adair of Starlight Peaks*), tr. de Marilena Ghinea, Buc., Alcris, 1998, 156 p. (Romantic, 217). Numele real al autoarei: Ethel Snelson Summers. Lit. neozeelandeză.

SUSANN, Jacqueline, *Valea păpuşilor* v. *Valea păpuşilor*, 1995. Lit. americană.

TAINE, Hippolyte [**Adolphe**] —
Zarifopol, *Încercări* [*Étienne Mayran*], 199–200; Zarifopol, *Pentru 2*, I [*Étienne Mayran*], 182. Lit. franceză.

TAMARO, Susanna, *Mergi unde te poartă inima* (*Va' dove ti porta il cuore*), tr. de Doina Cernica, Buc., Univers, 1998, 159 p. (Romanul secolului XX). Lit. italiană.

FG: (HPR, 1998, 4, 65–68).

TAN, Amy —
Sanda Golopenţia, *Ochii Yin* [*Cele o sută de simţuri secrete* (*The Hundred Secret Senses*)], VTR, XXVIII, 1998, 5, 70; Golopenţia, *Vămile* [*Cele o sută de simţuri secrete* (*The Hundred Secret Senses*)], 156–158. Lit. americană.

TAYLOR BRADFORD, Barbara, *Puterea unei femei* (*Power of a Woman*), tr. de Anca Irina Ionescu, Buc., Lider, [1998?], 362 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană şi lit. engleză.

TAYLOR, Zach, *Dispărut în misiune* (*Missing in Action*), tr. de Ramona Mircea, Buc., Lucman, 1998, 192 p. (Action. Dragon, 4). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

TERZAKIS, Anghelos, *Oraşul violet* (*I menexedenia politia*), tr. de Elena Lazăr, Buc., Meronia, 1998, 174 p. Cu un tabel cronologic al traducătoarei şi un cuvânt înainte de Evanghelos N. Moshos. Lit. neogreacă.

RG: V. şi DCRT, *Prinţesa Isabeau*, 1968.

THOMAS, [David] Craig [Owen], *Un război modern* (*A Different War*), tr. de Radu Timnea, Buc., Editura Z, 1998, 352 p. Lit. engleză.

THYÉBAUT, Gabriel —
Marie-Françoise Montaubin, *Lire pour ne pas écrire. Paradoxes du roman fin-de-siècle* [*Hortense Gerbaux*], SUB, XLIII, 1998, 1, 60. Lit. franceză.

TIRTIAUX, Bernard, *Cel care aduce lumina: Nivard de Chassepierre – maestru de vitralii* (*Le Passeur de lumière*), tr. de Oana Popescu, Buc., Univers, 1998, 247 p. (Romanul secolului XX). Lit. belgiană (în lb. franceză).

RF: Ion Cristofor, *„E necesar să ne întoarcem la lecţia Evului Mediu." De vorbă cu* ~, TR, s. nouă, VIII, 1996, 45, 3.

○ **TOKARCZUK, Olga**, *Străveacul şi alte vremi*, fragmente din romanul omonim (*Prawiek i inne czasy*), tr. de Olga Zaicik, LTI, 1998, 27, 35–39.

RF: Olga Zaicik, LTI, 1998, 27, 35. Lit. poloneză.

TOMIZZA, Fulvio, *Materada* (*Materada*), tr. de Doina Condrea Derer, Timişoara, Augusta, 1998, 163 p. Lit. italiană.

RG: Doina Condrea Derer, *Un roman italian de succes* [*Franziska*], RL, XXXI, 1998, 12, 21.

TOOMBS, Jane, *Cineva ca tine* (*Harte's Gold*), tr. de Oana Negureanu, Buc., Miron, [1998?], 383 p. (Bestseller). A publicat romane şi sub pseudonimele Ellen Jamison, Diana Stuart, Olivia Sumner. Lit. americană.

TŌSON, Shimazaki —
***, *Aproape un mileniu din poezia Japoniei s-a exprimat prin haiku* [*Primăvara* (*Haru*); *Viaţa nouă* (*Shimei*); *În zori* (*Yoakemae*)], HPR, 1998, 3, 26–27 (i. cu Florin Vasiliu). Numele real al autorului: Shimazaki Haruki. Lit. japoneză.

○ **TRAPELL, J.**, *În aşteptare*, fragment din romanul *Sevilla, my Love*, tr. de Gabriela Inea, TMS, III, 1998, 10, 16. Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

TREVOR, William, *Călătoria Feliciei* (*Felicia's Journey*), tr. de Virgil Stanciu, Buc., Univers, 1998, 199 p. (Romanul secolului XX). Cu note ale traducătorului. Numele real al autorului: William Trevor Cox. Lit. irlandeză.

FG: (*Doi oameni uniţi în necazuri*, LTI, 1997, 24, 46–53).

VL: (Buc., Nemira, 2007).

RF: Virgil Lefter, *O călătorie tristă*, LCF, s. nouă, 1995, 11, 23; Dan Croitoru, RL, XXXII, 1999, 1, 22. V. şi DCRT, *Colegi de odinioară*, 1969.

UGOLINI, Luigi, *Fra Diavolo* (*Il romanzo di fra Diavolo*), tr. de Adriana Lăzărescu, Buc., Tedit FZH, 1998, 214 p. (Piccolino, 5). Cu o introd. a autorului. Lit. italiană.

○ **UPDIKE, John**, *Valurile de ploaie*, fragment din romanul *Târg la azilul de bătrâni* (*The Poorhouse Fair*), tr. de Liliana Barboni, LCF, s. nouă, 1998, 8, 20–21. Lit. americană.

RF: Liliana Barboni, LCF, s. nouă, 1998, 8, 20. V. şi DCRT, *Centaurul*, 1968.

VAN VOGT, A.[**lfred**] **E.**[**lton**] – **Edna MAYNE HULL**, *Planete de vânzare* (*Planets for Sale*), tr. de Rodica Stan, Buc., Odiseea S.F., 1998, 239 p. (SF). Lit. americană.

RG: V. şi *Arsenalele din Isher*, 1992.

VAN VOGT, A.[**lfred**] **E.**[**lton**], *Cucerirea Kiberului* (*To Conquer Kiber*), tr. de Silvia Colfescu, Buc., Vremea, 1998, 156 p. (SF – Super Fiction). Lit. americană.

RG: V. şi *Arsenalele din Isher*, 1992.

VAN VOGT, A.[**lfred**] **E.**[**lton**], *Slan* (*Slan*), tr. de Gabriel Mazăre, Buc., Nemira, 1998, 199 p. (Nautilus, 142). Lit. americană.

RG: V. şi *Arsenalele din Isher*, 1992.

VAN VOGT, A.[**lfred**] **E.**[**lton**], *Vrăjitorul din Linn* (*The Wizard of Linn*), tr. de Roxana Marin, Buc., Nemira, 1998, 199 p. (Nautilus, 135). Lit. americană.

RG: V. şi *Arsenalele din Isher*, 1992.

VANDELOO, Jos —
Ileana Petrean, *Literatură de sertar* [*Casa cu străini* (*Het huis der onbekenden*)], GRS, 1998, 1, 24–25. Numele real al autorului: Josephus Albertus Vandeloo. Lit. olandeză.

○ **VARGAS LLOSA,** [**Jorge**] **Mario** [**Pedro**], *Diatribă împotriva sportivului*, fragment din romanul *Caietele lui don Rigoberto* (*Los cuadernos de don Rigoberto*), tr. de Irina Dogaru, SXX, 1998, 4–7, 312–316. Lit. peruviană.

RG: V. şi DCRT, *Casa verde*, 1970.

VARGAS LLOSA, [**Jorge**] **Mario** [**Pedro**], *Pantaleón şi vizitatoarele* (*Pantaleón y las visitadoras*), tr. de Mihai Cantuniari, Buc., Albatros, 1998, 319 p. Lit. peruviană.

FG: tr. de Jeana Popeangă, SXX, XIV, 1974, 3, 88–92; (LCF, s. nouă, 1991, 21, 16; 15).

VL: (Buc., Humanitas, 2008).

RF: J.[eana] Popeangă, *O imensă satiră a spiritului cazon*, SXX, XIV, 1974, 4, 93–94; Darie Novăceanu, ~ *şi romanul total*, RL, XI, 1978, 31, 20–21; Mihai Cantuniari, LCF, s. nouă, 1991, 21, 16. V. şi DCRT, *Casa verde*, 1970.

VIAN, Boris, *Smulgătorul de inimi* (*L'Arrache-cœur*), tr. de Diana Bolcu, Buc., Univers, 1998, 183 p. Cu un cuvânt înainte de R. Queneau. A publicat romane şi sub pseudonimul Vernon Sullivan. Lit. franceză.

FG: (HPR, 1998, 3, 58–62).

VL: tr. de Diana Crupenschi, Buc., Univers, 2003; Buc., Univers, 2012.

RF: Oana Fotache, *Edenul întors*, LCF, s. nouă, 1999, 12, 23. V. şi DCRT, *Spuma zilelor*, Buc., 1969.

VICTOR, Cynthia, *Cel mai important lucru* (*What Matters Most*), tr. de Dagmar Popescu, Buc., Miron, [1998?], 383 p. Lit. americană.

VILLIERS, Gérard de, *Aurul de pe râul Kwai* (*L'Or de la rivière Kwai*), tr. de Cristina Szabo, Buc., Tinerama, 1998, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Bali, paradis mortal* (*Amok à Bali*), tr. de Maria Măciucă, Buc., Tinerama, 1998, 192 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Capcana cecenă* (*Vengeance tchétchène*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Tinerama, 1998, 224 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Ciuma neagră din Bagdad* (*La Peste noire de Bagdad*), tr. de Anca Pisică, Buc., Tinerama, 1998, 192 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Complot împotriva lui Gorbaciov* (*Mission à Moscou*), tr. de Maria Măciucă, Buc., Tinerama, 1998, 223 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Dans macabru la Belgrad* (*Danse macabre à Belgrade*), tr. de Maria Măciucă, Buc., Tinerama, 1998, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *De veghe în Israel* (*Le Gardien d'Israël*), tr. de Anca Pisică, Buc., Tinerama, 1998, 192 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Escală la Gibraltar* (*Éscale à Gibraltar*), tr. de M.V. Petrescu, Buc., Tinerama, 1998, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Hong Kong Express* (*Hong Kong Express*), tr. de Maria Măciucă, Buc., Tinerama, 1998, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Îngerul negru din Montevideo* (*L'Ange de Montevideo*), tr. de Mărgărita Vavi Petrescu, Buc., Tinerama, 1998, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *La vest de Ierusalim* (*A l'ouest de Iérusalim*), Buc., Tinerama, 1998, 191 p. Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Lovitură de stat la Tripoli* (*Coup d'État à Tripoli*), în româneşte de Anca Pisică, Buc., Tinerama, 1998, 192 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Misterul din Pago-Pago* (*Escale à Pago-Pago*), în româneşte de Cristina Szabo, Buc., Tinerama, 1998, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Moarte în Jamaica* (*Mortelle Jamaïque*), în româneşte de Anca Pisică şi Maria Măciucă, Buc., Tinerama, 1998, 192 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Numele de cod: „El Diablo"* (*Tuez Rigoberta Menchu*), în româneşte de Maria Măciucă, Buc., Tinerama, 1998, 192 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Operaţiunea Lucifer* (*Opération Lucifer*), în româneşte de Anca Pisică, Buc., Tinerama, 1998, 192 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Pantera de la Hollywood* (*La Panthère d'Hollywood*), în româneşte de Vasile Murgu, Buc., Tinerama, 1998, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Răzbunarea lui Saddam Hussein* (*La Vengeance de Saddam Hussein*), în româneşte de Anca Pisică, Buc., Tinerama, 1998, 192 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Scrisoare pentru Clinton* (*Une Lettre pour la Maison Blanche*), în româneşte de Anca Pisică şi Maria Măciucă, Buc., Tinerama, 1998, 224 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Sirena diabolică* (*L'Abominable Sirène*), în româneşte de Maria Măciucă, Buc., Tinerama, 1998, 192 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Spânzuraţii din Bagdad* (*Les Pendus de Bagdad*), în româneşte de Ioana Voia, Buc., Tinerama, 1998, 192 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Teroarea khmerilor roşii* (*La Solution rouge*), în româneşte de Cristina Szabo, Buc., Tinerama, 1998, 192 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Teroriştii din Bruxelles* (*Les Tueurs de Bruxelles*), în româneşte de Cornelia Sebe-Simionescu, Buc., Tinerama, 1998, 192 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Un agent CIA în Congo* (*La Piste de Brazzaville*), Buc., Tinerama, 1998, 192 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Viză pentru Cuba* (*Viza pour Cuba*), în româneşte de M.V. Petrescu, Buc., Tinerama, 1998, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Yggdrasil – Manipulare satanică* (*La Manipulation Yggdrasil*), în româneşte de M.V. Petrescu, Buc., Tinerama, 1998, 192 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VITOUX, Frédéric, *9 zile la Terracina* (*La Comédie de Terracina*), tr. de Maria Genescu, Buc., Allfa, 1998, 207 p. (Biblioteca Allfa, 135). Cu o pref. a traducătoarei şi o postf. a autorului. Lit. franceză.

RF: Ion Creţu, *Stendhal, Rossini şi alte personaje romaneşti*, LCF, s. nouă, 1996, 26, 23; Dan Croitoru, RL, XXXI, 1998, 2, 23.

VOPĚNKA, Martin, *Dansul lupilor* (*Rozmluvy*), tr. din lb. cehă de Anca Irina Ionescu, Buc., Universal Dalsi, 1998, 229 p. Lit. cehă.

RF: Martin Vopěnka, *Întâlnirea cu sine în Carpaţii româneşti*, RL, XXXI, 1998, 27, 20.

VORONIN, Andrei, *Atentat la preşedinte*, tr. din lb. rusă de Mihai Maxim, Buc., Punct, 1998, 421 p. Cu note ale traducătorului. Lit. bielorusă.

WAGNER, Richard, *Viena, Banat* (*Die Muren von Wien*), tr. coordonată de Wolfgang Schaller, Buc., Univers, 1998, 150 p. (A treia Europă). Cu o pref. de Cornel Ungureanu şi o postf. de Wolfgang Schaller. Lit. germană.

RF: William Totok, CNC, II, 1991, 41, 4.

WALKER, Greg, *Cuţitul mercenarului*, tr. de Radu Timnea, Buc., Editura Z, 1998, 191 p. (Câinii războiului, 3). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

WALKER, Greg, *Stiletul* (*Stiletto*), tr. de Radu Timnea, Buc., Editura Z, 1998, 175 p. (Câinii războiului, 5). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

WALLACE, Irving, *Fără scrupule* (*The Almighty*), tr. de Ion Aramă, Buc., Lider, [1998?], 458 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană.

WAY, Margaret, *Este nevoie de consolare?* (*The Man from Bahl Bahla*), în româneşte de Ileana Jitaru, Buc., Alcris, 1998, 176 p. (Romantic, 246). Lit. americană.

WEALE, Anne [**Jay BLAKENEY**], *La sud de Sunion* (*South from Sounion*), în româneşte de Mady Zăchiţeanu, Buc., Alcris, 1998, 169 p. (El şi Ea, 233). A publicat romane şi sub pseudonimul Andrea Blake. Lit. engleză.

WEALE, Anne [**Jay BLAKENEY**], *Sărbătoarea Sarei* (*The Feast of Sara*), în româneşte de Andreea Drăghici, Buc., Alcris, 1998, 175 p. (El şi Ea, 245). A publicat romane şi sub pseudonimul Andrea Blake. Lit. engleză.

WEALE, Anne [**Jay BLAKENEY**], *Ultima noapte la „Paradis”* (*The Last Night at Paradise*), în româneşte de Mady Zăchiţeanu, Buc., Alcris, 1998, 144 p. (El şi Ea, 237). A publicat romane şi sub pseudonimul Andrea Blake. Lit. engleză.

WENTWORTH, Sally, *Joc periculos* (*The Ice Maiden*), tr. de Antonia Kacsó, Buc., Alcris, 1998, 160 p. (El şi Ea, 242). Numele real al autoarei: Doreen Hornsblow. Lit. engleză.

WENTWORTH, Sally, *Pasiune descătuşată*, tr. de Sanda Socoliuc, Buc., Miron, [1998?], 255 p. Numele real al autoarei: Doreen Hornsblow. Lit. engleză.

WEST, Nicola, *Rapsodie în re minor* (*Tormented Rhapsody*), în româneşte de Mady Zăchiţeanu, Buc., Alcris, 1998, 160 p. (El şi Ea, 214). Numele real al autoarei: Donna Thomson. A publicat romane şi sub pseudonimele Donna Baker şi Lilian Harry. Lit. engleză.

WEST, Nicola, *Un ultim gest de dragoste* (*A Rooted Sorrow*), în româneşte de Mady

Zăchiţeanu, Buc., Alcris, 1998, 154 p. (El şi Ea, 217). Numele real al autoarei: Donna Thomson. A publicat romane şi sub pseudonimele Donna Baker şi Lilian Harry. Lit. engleză.

WESTON, Sophie, *Doctorul Sven* (*Ice at Heart*), în româneşte de Irina Popescu-Tismana, Buc., Alcris, 1998, 208 p. (Colecţia de Aur, 26). Numele real al autoarei: Jenny Haddon. A publicat romane şi sub pseudonimul Sophie Page. Lit. engleză.

WESTWOOD, Gwen, *Cununia secretă* (*Forgotten Bride*), în româneşte de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris, 1998, 176 p. (Romantic, 242). Lit. engleză.

WESTWOOD, Gwen, *Flori de portocal* (*Blossoming Gold*), în româneşte de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris, 1998, 153 p. (Colecţia Roz, 45). Lit. engleză.

WHISTLER, Mary [**Ida Julia POLLOCK**], *Falsă identitate* (*Pathway of Roses*), în româneşte de Anca Cristina Nicolae, Buc., Alcris, 1998, 157 p. (Romantic, 241). A publicat romane şi sub pseudonimele Joan M. Allen, Susan Barrie, Pamela Kent, Averil Ives, Anita Charles, Barbara Rowan, Jane Beaufort, Rose Burghley şi Marguerite Bell. Lit. engleză.

○ **WHITE, Patrick** [**Victor Martindale**], *Voss*, fragment din romanul omonim, tr. de Roxana Pană, ROS, IV, 1998, 4–5–6, 145–148. Lit. australiană.

RF: Roxana Pană, ~, ROS, IV, 1998, 4–5–6, 143–144. V. şi DCRT, *Bila vrăjită*, 1974.

WHITELAW, Stella, *Dulce seducţie* v. *Între două iubiri*, 1997. Lit. engleză.

WHITNEY, Jamisan, *Călătorie în doi* (*Driven to Distraction*), în româneşte de Ciprian Chiru, Buc., Alcris, 1998, 149 p. (Colecţia Roz, 52). Lit. americană.

WHITNEY, Phyllis A.[**yame**], *Printre stele* (*Star Flight*), tr. de Anca Irina Ionescu, Buc., Orizonturi – Lider, [1998?], 362 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană.

WHITTAL, Yvonne, *Lacrimile ploii* (*Summer of the Weeping Rain*), în româneşte de Filofteia Iscru, Buc., Alcris, 1998, 160 p. (Romantic, 247). Lit. sud-africană.

WIBBERLEY, Mary, *Comoara din adâncuri* (*That Man Bryce*), în româneşte de Mady Zăchiţeanu, Buc., Alcris, 1998, 160 p. (El şi Ea, 227). Lit. engleză.

WIBBERLEY, Mary, *Logodnă cu peripeţii* (*Man of Power*), în româneşte de Mady Zăchiţeanu, Buc., Alcris, 1998, 160 p. (Romantic, 222). Lit. engleză.

WIBBERLEY, Mary, *Partener de călătorie* (*Laird of Gaela*), în româneşte de Mady Zăchiţeanu, Buc., Alcris, 1998, 171 p. (Romantic, 218). Lit. engleză.

WILD, Julia, *Promisiunea mătăsii albastre* (*The Marriage Solution*), tr. de Oana Negureanu, Buc., Miron, [1998?], 380 p. Autoare neconfirmată din surse internaţionale. Lit. (?).

WILDER, Quinn, *Anunţ matrimonial* (*MacNamara's Bride*), în româneşte de Adriana Tomescu, Buc., Alcris, 1998, 192 p. (Colecţia de Aur, 22). Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Pour mariage, si affinités*. Lit. americană.

WILTSE, David, *Obsesia* (*Bone Deep*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, [1998?], 447 p. Lit. americană.

WINSPEAR, Violet, *O speranţă în noapte* (*Love's Agony*), în româneşte de Ileana Jitaru, Buc., Alcris, 1998, 174 p. (Romantic, 214). Lit. engleză.

WINSPEAR, Violet, *Rugăciune de dragoste* (*No Man of Her Own*), în româneşte de Filofteia Iscru, Buc., Alcris, 1998, 175 p. (Romantic, 244). Lit. engleză.

WOLF, Baldwin [**Baudouin CHAILLEY**], *Furia supravieţuirii* (*La Rage de survivre*), tr. de Iurie Pripa, Buc., Editura Z, 1998, 144 p. (War, 61). A publicat romane şi sub pseudonimele Guy Lespig, Piet Legay, Igor Ivanov, Guy Jacquelin, B. Hilley, Pat Marcy, H.B. Treilley, folosit în colaborările cu Henri Tremesaigues, şi Pierre Lucas, care este tot un pseudonim colectiv. Lit. franceză.

WOOD, Sara, *Dragostea nu-i o ruşine* (*Love not Dishonour*), în româneşte de Mariana Costescu, Buc., Alcris, 1998, 141 p. (El şi Ea, 235). Numele real al autoarei: Lana Hutton Bowen-Judd. A publicat romane şi sub pseudonimele Anne Burton, Mary Challis şi Margaret Leek. Lit. engleză.

WOODS, Sherryl, *În ţara zeilor maiaşi* (*In Too Deep*), în româneşte de Ciprian Chiru, Buc., Alcris, 1998, 168 p. (Colecţia Roz, 53). A publicat romane şi sub pseudonimele Alexandra Kirk şi Suzanne Sherrill. Lit. americană.

ZAMIATIN, Evgheni [**Ivanovici**], *Noi* v. *Noi*, 1991. Lit. rusă.

ŻEROMSKI, Stefan, *Fascinaţia păcatului* (*Dzieje grzechu*), tr. de Stan Velea, Buc., Vestala; Saeculum, 1998, 416 p. (Mari scriitori ai lumii). Cu pref. şi note ale traducătorului. Lit. poloneză.

VL: (note de Stan Velea, Buc., Leda, 2004).

RG: V. şi DCRT, *Doctorul Judym*, 1958.

1999

ADAMIOU-IOANNIDOU, Irena — Lazăr, *Panorama literaturii*, 27–28. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

○ **ALÇADA BAPTISTA, António**, *Râsul lui Dumnezeu*, fragment din romanul omonim (*O Riso de Deus*), tr. de Micaela Ghiţescu, LCF, s. nouă, 1999, 13, 21. Lit. portugheză.

RG: Micaela Ghiţescu, LCF, s. nouă, 1999, 13, 21.

ALDANOV, Mark, *Cheia* (*Ključ*), tr. de Livia Cotorcea, Brăila, Editura Istros a Muzeului Brăilei, 1999, 252 p. Cu o pref. de Livia Cotorcea. Numele real al scriitorului: Mark Aleksandrovici Landau. Face parte dintr-o trilogie, alături de *Gânditorul* şi de *Fuga*. Lit. rusă.

RF: Elena Eftimiu, *Emigranţii ruşi şi literatura*, ALA, XIV, 1935, 744, 4.

RG: ***, ~ *9 Thérmidor, Le Pont du Diable, La conjuration*, ALA, XII, 1933, 674, 7; Elena Eftimiu, *Romanul aventurier şi istoric sovietic* [*9 Thérmidor, Conspiratorii, Puntea dracului, Sf. Elena*], LPT, XIII, 1934, 3853, 1–2; Elena Eftimiu, *Emigranţii ruşi şi literatura* [*Gânditorul, Fuga*], ALA, XIV, 1935, 744, 4; Elena Eftimiu, *Romanul slav modern*, ALA, XIV, 1935, 759, 6.

ALEKSEEV, Mihail Nikolaevici, *Bătăuşii* (*Dračuny*), tr. de Denisa Fejes, Buc., Editura Univers, 1999, 346 p. (Romanul secolului XX). Cu o postf. de Gheorghe Barbă. Lit. rusă.

RF: Octavia Nedelcu, *Perceperea impresionistă a realităţii*, LCF, s. nouă, 2000, 5, 23.

RG: Miruna Mureşanu, UC, X, 2000, 2–3, 6.

AMADO [**DE FARIA**], **Jorge** [**Leal Amado**], *Tocaia Grande. Faţa ascunsă* (*Tocaia Grande. A Face Obscura*), tr. de Anca Milu-Vaidesegan, Buc., Univers, 1999, 357 p. Lit. braziliană.

RF: Mircea Aurel Buiciuc, ~, HPR, 1999, 1, 50; Mariana Criş, *Un roman ca un rezumat al întregii opere*, AZI, 1999, 108, 8. V. şi DCRT, *Pământ fără lege*, 1948.

AMES, Winter [**Phyllis Taylor PIANKA**], *Golful de smarald* (*Emerald Bay*), adaptare de Ileana Jitaru, Buc., Alcris, 1999, 176 p. (Colecţia Roz, 62). Lit. americană.

ANDERSON, Poul [**William**], *Orion va răsări* (*Orion Shall Rise*), tr. de Horia Nicola Ursu Buc., Fahrenheit, 1999, 571 p. (Science Fiction). Lit. americană.

RF: Cornel Robu, *Interviu cu Horia Nicola Ursu*, TR, s. nouă, XI, 1999, 29–32, 5–6; Mircea Opriţă, *Reflexe ale utopiei în science-fiction*, TR, s. nouă, XI, 1999, 29–32, 10; Horia Nicola Ursu, *Profil* ~,

TR, s. nouă, XI, 1999, 29–32, 19. V. şi *Ziua reîntoarcerii lor*, 1992.

ANTHIAS, Tefkros —
Lazăr, *Panorama literaturii*, 35–36. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

ARNIM, Achim von —
Moceanu, *Visul* [*Paznicii coroanei* (*Die Kronenwächter*)], 36; ***, *Dicţionar*, 36. Roman neterminat. Numele real al autorului: Carl Joachim Friedrich Ludwig von Arnim. Lit. germană.

ASIMOV, Isaac, *Fantomele soarelui* (*Lucky Starr and the Oceans of Venus*), tr. de Dorin Preisler şi Virgil Dorobanţu, Buc., Lucman, 1999, 255 p. (S.F., 3). Publicat iniţial sub pseudonimul Paul French. Numele real al autorului: Isaak Iudovici Ozimov. Lit. americană.

RG: V. şi *Caverne de oţel*, 1992.

ATTAWAY, William —
Sîrbulescu, *Cartea* [*Blood on the Forge*], 164; 210–213. Lit. americană.

BAGWELL, Stella, *Caut o soţie* (*Wanted: Wife*), tr. de Luli Filipescu, Buc., Alcris, 1999, 160 p. (El şi Ea, 251). Lit. americană.

BALDWIN, Bill, *Pilotul galactic* (*The Helmsman*), tr. de Alina Dimitriu, Buc., Nemira, 1999, 317 p. (Nautilus, 138). Lit. americană.

BANKS, Iain M.[**enzies**] —
Philippe Curval, *Suprarealism şi science-fiction (I)* [*Omul Jocului* (*L'Homme des Jeux*)], HPR, 1999, 4, 54–55. Lit. engleză.

BARNES, John, *Uraganele. Clima se schimbă… Câţi vor supravieţui?* (*Mother of Storms*), tr. de Gabriel Stoian, Buc., Nemira, 1999, 541 p. (Nautilus, 151). Lit. americană.

○ **BARNES, Julian** [**Patrick**], *Privind în soare*, fragment din romanul omonim (*Staring at the Sun*), tr. de Mihai Moroiu, RL, XXXII, 1999, 32, 20–21; Cosana Nicolae, RL XXXII, 1999, 32, 20. Lit. engleză.

RF: Radu Paraschivescu, ~, TMS, XXVII, 1992, 12, 16. V. şi *Papagalul lui Flaubert*, 1997.

BASSETT, John T., *Două luni în iad* (*War Journal of an Innocent Soldier*), tr. de Virgiliu Păcureţu, Buc., Editura Z 2000, 1999, 126 p. (War, 72). Lit. americană.

BAULING, Jayne, *Reşedinţa prinţilor* (*Abode of Princes*), tr. de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris, 1999, 176 p. (Colecţia de Aur, 30). Lit. engleză.

BEHN, Aphra —
Sîrbulescu, *Cartea* [*Oroonoko sau Povestea Prinţului Regal*], 32. Lit. americană.

BEN JELLOUN, Tahar, *Noaptea greşelii* (*La Nuit de l'erreur*), tr. de Nicolae Baltă, Buc., Univers, 1999, 223 p. (Romanul secolului XX). Lit. marocană (în lb. franceză).

RF: Dan Croitoru, RL, XXXII, 1999, 47, 6. V. şi *Copilul de nisip*, 1996.

○ **BENOZIGLIO, Jean-Luc**, *Focul de pe lac*, fragment din romanul omonim (*Le Feu au lac*), tr. de Cătălin Ţărlea şi Ilinca Steriadi, CNT, IX, 1999, 19, 13. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

BERNANOS, Georges, *Jurnalul unui preot de ţară* (*Journal d'un curé de campagne*), tr. de Aristide Streja, Buc., Allfa, 1999, 264 p. (Biblioteca Allfa. Literatură universală modernă. Roman). Cu o pref. a traducătorului. Lit. franceză.

FG: *Paradoxul credinţei*, tr. de Emilian Cioc, note de Dorin Ştefănescu, CFT, III, 1996, 11–12, 11.

RF: Octav Şuluţiu, *~: „Journal d'un Curé de campagne"*, VRA, IX, 1936, 449, 11; ***, *~: „Journal d'un Curé de campagne"*, ALA, XV, 1936, 827, 9; Letiţia Papu, *~: „Ziarul unui preot de ţară"*, PLI, IX, 1943, 6, 142–143.

RG: Mia Frollo, *Caleidoscop de literatură franceză*, IND, I, 1930, 1, 9; Florica Scriban, ~, CRT, III, 1930, 958, 3; Ion I. Cantacuzino, *Actualităţi franceze*, RFR, IV, 1937, 1, 220–225;

Ș., ~*: „Nouvelle Histoire de Mouchette”*, TMP, I, 1937, 23, 2; Octav Șuluțiu, ~*: „Nouvelle Histoire de Mouchette”*, VRA, X, 1937, 498, 10; L.B., *Liniile culturale franceze în 1938*, RFR, VI, 1939, 2, 420–422; Eliza Mârzescu, *„La Joie” de* ~, CRT, XV, 1942, 5308, 2; Ovidiu Papadima, *Creatorii* [*Sous le soleil de Satan*], 316–322; Pierre Descaves, ~, NA, I, 1946, 231, 2; Dinu Pillat, *Tendințe în romanul francez post-proustian*, VR, XIX, 1966, 10, 106–123; Augustin Buzura, ~, TR, XII, 1968, 8, 8; Buzura, *Bloc-notes*, 186–187; Dorin Ștefănescu, ~ *și tentația romanului*, FRMS, X, 1982, 2, 10; Ion Dodu Bălan, *Febra tinereții* [*Les grands cimetières sous la lune*], GAR, II, 1991, 4, 23; Ovidiu Papadima, GD, VI, 1997, 5–6, 33–35.

○ **BESSON, Patrick**, *Statuia Comandorului*, fragment din romanul omonim (*La Statue du commandeur*), tr. de Mihaela Mudure, AST, 1999, 9, 50–53. Lit. franceză.

RG: Z., ~*: „Micile suferințe ale iubirii”*, CNT, 1974, 17, 2; Felicia Antip, *Ura! Au murit cu toții* [*Julius și Isaac*; *La Femme riche*], ALA, IV, 1996, 332, 11; Felicia Antip, *Umorul – otravă sau antidot* [*Familia Braban* (*Les Brabans*)], ALA, IV, 1996, 333, 11.

BETHKE, Bruce, *Sfârșitul jocului* (*Headcrash*), tr. de Mihai-Dan Pavelescu, Buc., Nemira, 1999, 343 p. (Nautilus, 153). Lit. americană.

○ **BEVILACQUA, Alberto**, *Scurtă călătorie sentimentală*, fragment din romanul *Călătoria misterioasă* (*Il viaggio misterioso*), tr. de Dora Scarlat, RL, XXXII, 1999, 10, 21. Lit. italiană.

RG: V. și *Simțuri vrăjite*, 1992.

BIRD, Carmel —
Exotism, violență, feminitate. Anamaria Beligan în dialog cu ~, O, s. nouă, XI, 1999, 2, 18–19; 32, 9 (i. cu ~). Lit. australiană.

BJØRNEBOE, Jens [**Ingvald**], *Rechinii. Povestea unui naufragiu* (*Haiene*), tr. de Ion Monafu, Buc., Pandora, 1999, 221 p. Tr. prin intermediar englez. Lit. norvegiană.

BLAIR, Leona, *Împliniri* (*The Side of the Angels*), tr. de Gicuța Nistor Cobuz, Buc., Lider, [1999?], 410 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Continuă acțiunea din romanul *De partea îngerilor*. Lit. americană.

BRENT, Madeleine [**Peter O'DONNELL**], *Lacrima lui Buddha* (*Merlin's Keep*), tr. de Irina Negrea, Buc., Lider, [1999?], 441 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. engleză.

BRIN, David, *Poștașul* v. *Poștașul vine după apocalips*, 1993. Lit. americană.

BROWN, [Peter] Carter, *Natură moartă cu gagici*, tr. de Mihai C. Niculescu, Buc., Lucman, 1999, 150 p. (Detectiv, 4). Numele real al autorului: Alan Geoffrey Yates. A publicat romane și sub pseudonimul Caroline Farr. Lit. australiană.

BROWN, John Gregory —
Golopenția, *Vămile* [*The Wrecked, Blessed Body of Shelton LaFleur*], 142–145. Lit. americană.

★**BROWN, Sandra** [**Lynn**], *Alibiul* (*The Alibi*), tr. de Diana Constantinescu, Buc., Lider, [1999], 585 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană. A publicat romane și sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan și Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. și *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Secretul* (*A Secret Splendor*), tr. de Cornelia Cernețchi-Pascu, Buc., Miron, [1999?], 379 p. A publicat romane și sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan și Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. și *Fericire în doi*, 1991.

★**BROWN, Sandra** [**Lynn**], *Tandrețe*, Buc., Dasilva, 1999, 491 p. A publicat romane și sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan și Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. și *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Sandra [**Lynn**], *Tornada* (*Unspeakable*), tr. de Diana Constantinescu, Buc., Lider, [1999?], 505 p. Cu un cuvânt înainte al autoarei. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BROWN, Stacy, *De ce ţi-e frică nu scapi* (*The Errant Bride*), tr. de Lidia Grădinaru, Buc., Miron, [1999?], 319 p. Lit. americană.

BRUCKNER, Pascal, *Hoţii de frumuseţe* (*Les Voleurs de beauté*), tr. de Magdalena Popescu, Buc., Trei, 1999, 222 p. Lit. franceză.

FG: tr. de Muguraş Constantinescu, BUC, s. nouă, VIII, 1998, 9, 29–30.

VL: (pref. de Magdalena Mărculescu-Cojocea, Buc., Trei, 2005; Buc., Trei, 2011).

RF: Muguraş Constantinescu, BUC, s. nouă, VIII, 1998, 9, 29. V. şi *Luni de fiere*, 1991.

BRUNNER, John [**Kilian Houston**], *Un labirint de stele* (*A Maze of Stars*), tr. de Constantin Dumitru-Palcus, Buc., Lucman, 1999, 333 p. (SF, 2). A publicat romane şi sub pseudonimul Gill Hunt. Lit. engleză.

RG: V. şi *Oraşul ca un joc de şah*, 1994.

○ **BUCK, Pearl S.**[**ydenstricker**], *Femeia imperială*, fragment din romanul omonim (*Imperial Woman*), tr. de Mihaela Mudure, ST, L, 1999, 5–6, 116–118. Lit. americană.

RF: Mihaela Mudure, *Un alt multiculturalism,* ST, L, 1999, 5–6, 116–118. V. şi DCRT, *Mama*, 1936.

BURR, Saxton, *Asaltul turnului*, tr. de Iurie Pripa, Buc., Editura Z 2000, 1999, 159 p. (Mercenar, 33. Baxter War). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

BUTTERWORTH, [**John**] **Michael**, *Rămâne de văzut* (*Remains to be Seen*), tr. de Daniel Şerban, Buc., Genesis, 1999, 167 p. (Domino. Cele mai bune romane poliţiste. Genesis, 2). Lit. engleză.

CALABRÒ, Corrado, *Aminteşte-ţi să o uiţi* (*Ricorda di dimenticarla*), tr. de Viorica Bălţeanu, Timişoara, Augusta, 1999, 422 p. Cu o introd. şi note ale traducătoarei. Lit. italiană.

CALLAGHAN, Margaret, *Prizonierul pasiunii* (*Devlin's Desire. Passionate Prisoner*), tr. de Oana Negureanu, Buc., Miron, [1999?], 314 p. Lit. engleză.

○ **CALVINO, Italo**, *Castelul destinelor încrucişate*, fragment din romanul omonim (*Il castello dei destini incrociati*), tr. de Daniela Crăciun, TMS, IV, 1999, 14, 16. Lit. italiană.

RG: V. şi DCRT, *Cavalerul inexistent*, 1964.

CALVINO, Italo, *Dacă într-o noapte de iarnă un călător* (*Se una notte d'inverno un viaggiatore*), tr. de Anca Giurescu, Buc., Univers, 1999, 254 p. (Clasici ai literaturii moderne). Cu o postf. a traducătoarei, o prezentare a autorului şi bibl., interviuri, studii şi recenzii ale editorului. Lit. italiană.

VL: (postf. de Bogdan-Alexandru Stănescu, Iaşi, Polirom, 2006).

RF: Gyurcsik, *A povesti*, 202–212; Randall Stevenson, *Postmodernismul în Marea Britanie*, RITL, XL, 1992, 3–4, 307; Muşat, *Perspective*, 32–33; 37; 43–44; 69; Oana Fotache, *Divanul cititorilor*, LCF, s. nouă, 1999, 41, 23; Geo Vasile, RL, XXXIII, 2000, 5, 21; Corina Tiron, *„Dacă într-o zi de toamnă un cititor…”*, LCF, s. nouă, 2000, 43, 23. V. şi DCRT, *Cavalerul inexistent*, 1964.

○ **CARLING, Finn**, *Crima*, fragment din romanul *Misterul morţii lui Sebastian* (*Oppdrag*), tr. de Silvana Jula, LCF, s. nouă, 1999, 41, 21. Lit. norvegiană.

RF: Silvana Jula, LCF, s. nouă, 1999, 41, 21. V. şi *Un oaspete la cină. Roman a cărui acţiune se petrece în Grecia*, 1999.

★**CARLING, Finn**, *Un oaspete la cină. Roman a cărui acţiune se petrece în Grecia* (*Under aftenhimmelen*), tr. de Ion Monafu, Buc., Pandora, 1999, 130 p. (Meridiane literare). Cu o pref. a traducătorului. Lit. norvegiană.

FG: *Sub cerul amurgului*, tr. de Silvana Jula, LCF, s. nouă, 1999, 4, 20–21.

RG: Silvana Jula, LCF, s. nouă, 1999, 4, 20.

★**CARPENTER, Amanda** [**Thea HARRISON**], *Aventură la capătul lumii*, tr. de Ioan Drăghici, Buc., Alcris, 1999, 160 p. (Romantic, 251). Lit. americană.

CHANTRAINE, Pol — Spânu, *Prozatori* [*Du sang sur ta soutane*], 236–239. Lit. canadiană (în lb. franceză).

CHARITON, [**Aphrodisiensis**], *Chaireas şi Callirhoe*, tr. de Florica Bechet, în vol. *Chaireas şi Callirhoe. Dafnis şi Cloe*, Buc., Univers, 1999, p. 7–175. Cu o pref. şi note ale traducătoarei. Vol. mai cuprinde romanul *Dafnis şi Cloe* de Longos. Tr. prin intermediar francez. Titlul versiunii în lb. franceză: *Le Roman de Chairéas et Callirhoé*. Lit. greacă clasică.

○ **CHEEVER, John** [**William**], *Dependenţa*, fragment din romanul *Falconer*, tr. de George Volceanov, LTI, 1998–1999, 28, 35–37.

RF: George Volceanov, LTI, 1998–1999, 28, 36. V. şi DCRT, *O, ce Paradis părea*, 1985. Lit. americană.

CHESNUTT, CharlesW.[**addell**] — Sîrbulescu, *Cartea* [*The House Behind the Cedars*], 70–72; [*The Marrow of Tradition*], 71–72; [*The Colonel's Dream*], 73–74. Lit. americană.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Când mă furnică degetele* (*By the Pricking of My Thumbs*), tr. de Simina Sprinţeroiu şi Lidia Grădinaru, Buc., Multi-Press, [1999?], 222 p. A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, AGATHA [**Mary Clarissa**], *Cei şapte suspecţi*, tr. de Simina Andreea Sprinţeroiu, Buc., Excelsior-Multi Press, [1999?], 256 p. (Colecţia Christie. Opere complete). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Cianura scânteietoare* (*Sparkling Cyanide*), tr. de Simina Sprinţeroiu şi Lidia Grădinaru, Buc., Excelsior-Multi Press, [1999?], 222 p. (Colecţia Christie. Opere complete). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Degetul mişcător* v. *Peniţa otrăvită*, 1994. Lit. engleză.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Misiune periculoasă*, tr. de Simina-Andreea şi Miruna-Luiza Sprinţeroiu, Buc., Excelsior-Multi Press, 1999, 222 p. (Colecţia Christie. Opere complete). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Misterul crimei pasionale*, tr. de Simina Sprinţeroiu, Buc., Excelsior-Multi Press, [1999?], 224 p. (Colecţia Christie. Mileniul III). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

VL: (Buc., Multi Press, [2001?]).

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

★**CHRISTIE, Agatha** [**Mary Clarissa**], *Misterul crimelor înlănţuite* (*Dead Man's Folly*), tr. de Simina Sprinţeroiu şi Lidia Grădinaru, Buc., Excelsior-Multi Press, [1999?], 224 p. (Colecţia Christie. Opere complete). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Misterul paradisului înşelător*, tr. de Simina Sprinţeroiu, Buc., Multi Press, [1999?], 208 p. (Colecţia Christie. Opere complete).

A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Oaspetele neaşteptat* (*The Unexpected Guest*), tr. de Simina Sprinţeroiu şi Lidia Grădinaru, Buc., Multi Press, 1999, 160 p. (Colecţia Christie – Mileniul III). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Piesă de teatru adaptată ca roman de Charles Osborne. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Pânza de păianjen*, tr. de Simina Sprinţeroiu şi Lidia Grădinaru, Buc., Multi Press, 1999, 144 p. (Colecţia Christie. Mileniul III). Piesă adaptată ca roman de Charles Osborne. A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Portret neterminat* (*Unfinished Portrait*), tr. de Simina Sprinţeroiu şi Lidia Grădinaru, Buc., Multi Press, [1999?], 269 p. (Colecţia Christie. Opere complete). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Răul sub soare* (*Evil Under the Sun*), tr. de Simina Sprinţeroiu şi Lidia Grădinaru, Buc., Excelsior-Multi Press, [1999?], 223 p. (Colecţia Christie. Opere complete). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

VL: Buc., RAO, 2012.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *The Hollow*, tr. de Simina Sprinţeroiu şi Lidia Grădinaru, Buc., Multi Press, [1999?], 223 p. (Colecţia Christie. Opere complete). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CLANCY, Tom, *Centrul de comandă*, tr. din lb. engleză de Horia Nicola Ursu, Buc., RAO, 1999, 379 p. Face parte din s. *Centrul de comandă* (*Op-Center*). Numele real al autorului: Leo Thomas Clancy. Lit. americană.

CLANCY, Tom, *Centrul de comandă. Imaginea din oglindă* (*Mirror Image*), tr. de Horia Nicola Ursu, Buc., RAO, 1999, 443 p. Face parte din s. *Centrul de comandă* (*Op-Center*). Numele real al autorului: Leo Thomas Clancy. Lit. americană.

CLANCY, Tom, *Centrul de comandă. Jocuri de stat* (*Games of State*), tr. din lb. engleză de Horia Nicola Ursu, Buc., RAO, 1999, 507 p. Face parte din s. *Centrul de comandă* (*Op-Center*). Numele real al autorului: Leo Thomas Clancy. Lit. americană.

CLARKE, Arthur C.[**harles**], *3001. Odiseea finală* (*3001. The Final Odyssey*), tr. de Vlad Constantin, Buc., Image, 1999, 220 p. Cu un indice bibliografic şi un cuvânt de încheiere al autorului. Lit. engleză.

RF: ***, MI, VIII, 1997, 74–75, 12. V. şi *Rendez-vous cu Rama*, 1991.

CLARKE, Arthur C.[**harles**], *Sfârşitul copilăriei* (*Childhood's End*), tr. de Mihai-Dan Pavelescu, în vol. *Sfârşitul copilăriei şi 11 nuvele*, Buc., Teora, 1999, p. 1–190.

FL: tr. de Mihai Dan Pavelescu, ANT, s. nouă, I, 1990, nr. 471–473 (neterminat).

VL: tr. de Cristiana Vişan, cu o fişă biografică de Alexandra Olivotto, Buc., Univers, 2008; (Buc., Nemira, 2012). Lit. engleză.

RG: V. şi *Rendez-vous cu Rama*, 1991.

★**COLLINS, Jackie**, *Putere* (*Power*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Miron, [1999?], 191 p. Numele real al autoarei: Jill Jacqueline Collins. Lit. americană.

CONNELLY, Fred, *Ambuscadă în Cuba*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z 2000, 1999, 191 p. (Câinii războiului, 8).

Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

CONNELLY, Fred, *Ciclonul Barrabas*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z 2000, 1999, 144 p. (Câinii războiului, 10). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

COOK, James, *Vom fi ucişi, nu anunţaţi poliţia* (*Don't Touch the Phone!*), tr. de Diana Grad, Buc., Antet XX Press, [1999], 160 p. (Crime cu premeditare). Lit. americană.

CORRIGAN, Peter, *Delta One Zero* (*Delta One Zero*), tr. de Cristian Sângeorzan, Buc., Lucman, 1999, 207 p. (Dragon, 9. Action). Numele real al autorului: Paul Kearney. Lit. engleză.

CORTI, Eugenio, *Calul roşu* (*Il Cavallo Rosso*), I. *Calul roşu* (*Il Cavallo Rosso*), II. *Calul şarg*, III. *Arborele vieţii*, tr. de Ion Pătraşcu, revizuită de Adrian Popescu, Cluj-Napoca, Clusium, 1999, 383 + 351 + 342 p. Lit. italiană.

RF: Mihai Cantuniari, UC, II, 1992, 1, 6; Gabriela Lungu, ST, LI, 2000, 5–6, 76–78; Roxana Răcaru, RL, XXXIII, 2000, 42, 6.

○ **CURTIS, Jean-Louis**, *Templul iubirii*, fragment din romanul omonim (*Le Temple de l'Amour*), tr. de Sanda Mihăescu-Cârsteanu, LCF, s. nouă, 1999, 37, 20–21. Lit. franceză.

RF: Sanda Mihăescu-Cârsteanu, LCF, s. nouă, 1999, 37, 20.

D'URFÉ, Honoré —
Birăescu, *Compendiu*, II, 141; Pavel, *Arta* [*Astreea* (*L'Astrée*)], 168–171; 173–178; Istrate, *Baroc şi manierism* [*Astreea* (*L'Astrée*)], 14–15. Numele nobiliar al autorului: Honoré D'Urfé, comte de Châteauneuf, marquis du Valromey, seigneur de Virieu-le-Grand. Lit. franceză.

DAILEY, Janet [**Anne**], *Cu un pic de noroc* (*With a Little Luck*), adaptare de Ioan Drăghici, Buc., Alcris, 1999, 159 p. (El şi Ea, 252). Lit. americană.

DAILEY, Janet [**Anne**], *Mahon de vară* (*Summer Mahogany*), adaptare de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris, 1999, 160 p. (El şi Ea, 256). Lit. americană.

DANBURY, Iris, *Insula cu trandafirul în floare* (*Jacaranda Island*), adaptare de Cezar Niculescu, Buc., Alcris, [1999], 174 p. (El şi Ea, 257). Titlul pe copertă: *Insula cu liliacul în floare*. Lit. americană.

DeMILLE, Nelson [**Richard**], *Cuvânt de onoare* (*Word of Honor*), tr. din lb. engleză de Ioana Garici şi Romeo Dragnea, Buc., RAO, 1999, 699 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Jack Cannon, Kurt Ladner şi Brad Matthews. Lit. americană.

VL: tr. de Eugenia Constantinescu şi Ruxandra Atanasie, Buc., RAO, 2000.

DeMILLE, Nelson [**Richard**], *Jocul leului* (*The Lion's Game*), tr. de Gabriela Silvia Leonescu, Buc., Lider, [1999?], 679 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). A publicat romane şi sub pseudonimele Jack Cannon, Kurt Ladner şi Brad Matthews. Lit. americană.

DESBIOLLES, Maryline —
***, [*Anchise*], RL, XXXII, 1999, 46, 22. Lit. franceză.

DESSAIX, Robert —
Dragoste şi moarte la Melbourne. Anamaria Beligan în dialog cu ~, O, s. nouă, XI, 1999, 9, 12–15 (i.). Lit. australiană.

○ **DEWARRAT, Marie-Claire**, fragment din romanul *Postul*, tr. de Tudor Vlădescu, LCF, s. nouă, 1999, 25, 10–11. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

RG: Tudor Vlădescu, LCF, s. nouă, 1999, 25, 10.

DEXTER, Jo, *Capcană sângeroasă*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z, 1999, 144 p. (War special. Mercenar, 30). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

DICKENSON, Edward, *Mireasa pierdută la pocker*, tr. de G. Nicolaescu, Galaţi, Porto-Franco, 1999, 128 p. (Excelent circe). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

DOGRA, Rajiv, *Urme pe nisip* (*Footprints in Foreign Sands*), tr. de Anca George şi Sorana Georgescu-Gorjan, Buc., Universal Dalsi, 1999, 286 p. Lit. indiană.

RF: Constantin Cubleşan, ≈, CET, III, 2000, 2, 2; Natalia Stancu, *Tipare mitice şi nelinişti moderne*, CET, III, 2000, 10, 12.

DONALD, Robyn, *Paradisul pierdut* (*Paradise Lost*), în româneşte de Ileana Jitaru, Buc., Alcris, 1999, 160 p. (El şi Ea, 250). Lit. neozeelandeză.

DONES, Elvira —
⁎*⁎, HS, 1999, 203, 290. Lit. albaneză.

DUJARDIN, Édouard, *Dafinii au fost tăiaţi* (*Les Lauriers sont coupés*), în vol. *Romanul unei zile. Virginia Woolf şi Édouard Dujardin*, tr. de Izabella Badiu, Piteşti, Paralela 45, 1999, p. 85–145 (Debut. Seria Eseuri). Cu o pref. la ed. definitivă de Valéry Larbaud. Vol. mai cuprinde un studiu critic al traducătoarei. Lit. franceză.

RF: Micu, *În căutarea*, I, 55; Badiu, *Romanul*, 5–8, 11; 17–23; 31–33; 36–39; 44–57; 63–65; 68–69; 73–81; Dana Gheorghe, OBC, I, 2000, 3, 26.

RG: Zaciu, *Colaje*, 87–89; Lăzărescu, *Romanul*, 238–239.

DUNBAR, Paul Laurence —
Sîrbulescu, *Cartea* [*The Sport of the Gods*], 74–76. Lit. americană.

DURANDIN, Catherine, *Trădarea* (*La Trahison*), tr. de Irina Bădescu, Buc., Editura Fundaţiei Culturale Române, 1999, 133 p. Lit. franceză.

RF: Gabriela Adameşteanu, *Trădarea*, DOI, VII, 1996, 46, 4; 47, 4; Mariana Criş, *O poveste adevărată*, AZI, 1999, 89, 2; ⁎*⁎, RL, XXXII, 1999, 21, 22; S. Damian, *~: privirea din afară*, DOI, supl. „22 literar”, X, 10, 5; Emilia David, OBC, I, 2000, 4, 26–27.

EMILIANIDIS, Ahilleas —
Lazăr, *Panorama literaturii*, 55–56. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

ERDMAN, Paul [Emil], *Sub semnul riscului* (*Zero Coupon*), tr. din lb. engleză de Dagmar Popescu, Buc., RAO, 1999, 315 p. Lit. americană.

VL: (Buc., RAO, 2000; Buc., RAO, 2008).

FALCONER, Colin, *Teroare* (*Disappeared*), tr. de Cristian Banu, Buc., Aldo Press, 1999, 374 p. Cu mulţumirile autorului. Numele real al autorului: Colin Bowles. A publicat romane şi sub pseudonimul Mark D'Abranville. Lit. engleză.

FANG FANG —
⁎*⁎, *Răsăritul unei scriitoare* [*Soare la amurg*], RL, XXXII, 1999, 15, 22. Lit. chineză.

○ **FARRON, Ivan**, *O după-amiază cu Wackernagel*, fragment din romanul omonim (*Un après-midi avec Wackernagel*), CNT, IX, 1999, 19, 11. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

FAULKNER, William [Cuthbert], *Mâine*, fragment, v. *O parabolă*, 2000. Lit. americană.

FAULKNER, William [Cuthbert], *Steaguri în ţărână* (*Flags in the Dust*), în româneşte de Mircea Ivănescu, Buc., Univers, 1999, 390 p. (Clasici ai literaturii moderne). Pref. de Mircea Mihăieş. Lit. americană.

RF: Dana Crăciun, *Yoknapatawpha: sfârşit şi început*, O, s. nouă, XI, 1999, 8, 23. V. şi DCRT, *Nechemat în ţărână*, 1964.

FAUSET, Jessie —
Sîrbulescu, *Cartea* [*There Is Confusion*], 130–132; [*Plum Bun*], 132–134; [*The Chinaberry Tree*], 134–135. Lit. americană.

FEIST, Raymond E.[lias], *Magician* (*Magician*), versiunea românească de Rodica Costea, Ploieşti, Elit, [1999?], 494 p. Lit. americană.

FITZCHARLES, Mara, *Păcătoasă din dragoste* (*Hannah's Song*), tr. de Marinela Cojocaru, Buc., Miron, [1999?], 255 p. (Romance). Lit. americană.

FLEMING, Ian [Lancaster], *Diamantele sunt eterne* (*Diamonds Are Forever*), tr. din lb. engleză de Alexandra Petrea, Buc., RAO, 1999, 251 p. (James Bond 007). Cu o notă a autorului. Lit. engleză.

RG: V. şi *Casino Royale*, 1992.

FLEMING, Ian [Lancaster], *Din Rusia, cu dragoste* v. *James Bond contra KGB*, 1993. Lit. engleză.

FLEMING, Ian [Lancaster], *Doctorul No* (*Dr. No*), tr. din lb. engleză de Alexandra Petrea, Buc., RAO, 1999, 251 p. (James Bond 007). Lit. engleză.

VL: (Buc., RAO, 2001).

RG: V. şi *Casino Royale*, 1992.

FORBES, Colin [Raymond Harold SAWKINS], *Abis* (*Precipice*), tr. din lb. engleză de Mihail Soficaru şi Mihaela Soficaru, Buc., RAO, 1999, 443 p. Cu o notă a autorului. A publicat romane şi sub pseudonimele Richard Raine, Jay Bernard, Harold English. Lit. engleză.

FORBES, Colin [Raymond Harold SAWKINS], *Puterea* (*The Power*), tr. din lb. engleză de Daniela Truţia, Buc., RAO, 1999, 507 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Richard Raine, Jay Bernard, Harold English. Lit. engleză.

FORSTER, Rebecca, *Undeva, în întuneric*, tr. de Any Florea, Buc., Miron, 1999, 319 p. Lit. americană.

FOWLES, John [Robert], *Copacul* (*The Tree*), tr. din lb. engleză de Veronica Focşeneanu, Buc., Univers, 1999, 111 p. (Seria John Fowles). Cu note ale traducătoarei. Lit. engleză.

VL: (cu o fişă biografică nesemnată, Iaşi, Polirom, 2007).

RF: Dana Crăciun *(Auto)biografii intersectate*, O, s. nouă, XI, 1999, 6, 25. V. şi DCRT, *Iubita locotenentului francez*, 1974.

FRANCIS, Dick, *Ultima cursă* (*Slay Ride*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, 1999, 319 p. Numele real al autorului: Richard Stanley Francis. Lit. engleză.

FRANGOUDIS, Epaminondas —
Lazăr, *Panorama literaturii*, 60–63. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

FRANK, Waldo —
Sîrbulescu, *Cartea* [*Holiday*], 92. Lit. americană.

FROMENT, Pascale, *Asasin. Povestea adevărată a lui Roberto Succo, asasin fără raţiune* (*Je te tue. Histoire vraie de Roberto Succo, assassin sans raison*), tr. din lb. franceză de Denia Mateescu, Buc., Meridiane, 1999, 392 p. Lit. franceză.

GALLAT, John, *Capcana*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z 2000, 1999, 124 p. (Enigma Z. Serie nouă, 63). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

GALLAT, John, *Dansul lupilor*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z 2000, 1999, 126 p. (Enigma Z. Serie nouă, 61). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

○ **GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel**, *Ştirea unei sechestrări*, fragment din romanul omonim (*Noticia de un secuestro*), tr. de Diana Moţoc, TR, s. nouă, XI, 1999, 9–10, 14–16. Lit. columbiană.

RF: Diana Moţoc, ~, ≈, TR, s. nouă, XI, 1999, 9–10, 16.

○ **GARDEL, Louis**, *Zorii marilor iubiri*, fragment din romanul omonim (*L'Aurore des bien-aimés*), tr. de Sanda Mihăescu Cârsteanu, LCF, s. nouă, 1999, 14, 20–21. Lit. franceză.

RF: Sanda Mihăescu Cârsteanu, LCF, s. nouă, 1999, 14, 20.

GARLAND, Alex[**ander**] [**Medawar**] —
***, *Scriitor de talent*, FC, 1999, 4, 44. Lit. engleză.

GIBSON, William M., *Contele Zero* (*Count Zero*), tr. de Mihai Dan Pavelescu, Buc., Fahrenheit, 1999, 315 p. (Science Fiction). Cu o fişă biografică nesemnată. Lit. americană.

RG: Dan Pavelescu, ~. *Piaţa în iarnă*, TNLS, II, 1990, 6, 10.

GIROUD, Françoise, *Arthur sau fericirea de a trăi* (*Arthur ou le bonheur de vivre*), tr. de Oana Popescu, Iaşi, Polirom, 1999, 177 p. (Ego, 31). Lit. franceză.

RF: UC, X, 2000, 2–3, 6.

GIUNTA, Francesco Alberto —
Marina Spalas, LCF, s. nouă, 1999, 33, 21. Lit. italiană.

GOLDEN, Arthur —
***, *Gheişa – made in America* [*Memoriile unei gheişe* (*Memoirs of a Geisha*)], RL, XXXII, 1999, 15, 22; Felicia Antip, *O specie exotică pe cale de dispariţie* [*Memoriile unei gheişe* (*Memoirs of a Geisha*)], ALA, VIII, 1999, 478, 15. Lit. americană.

GOLON, Anne – Serge GOLON, *Angelica se revoltă* (*Angélique se révolte*), I–II, tr. de Emil Coltofeanu, Ploieşti, Elit, 1999, 356 + 370 p. Face parte din ciclul *Angelica*. Lit. franceză.

GOMBERVILLE, Marin le Roy, sieur du Parc et de —
Morariu, *Eseuri* [*Polexandre*], 72; Pavel, *Arta*, 161–162; 170. Lit. franceză.

GOMBROWICZ, Witold [**Marian**], *Pornografie* (*Pornografia*), tr. de Ion Petrică, Buc., Univers, 1999, 167 p. (Clasici ai literaturii moderne). Cu o postf. a traducătorului. Lit. poloneză.

VL: (Buc., RAO, 2007).

RF: Christian Bourgeois, ~, ≈, F, XXVIII, 1992, 3, 16; Oana Fotache, *Tinereţe cu bătrâneţe şi dragoste cu război*, LCF, s. nouă, 1999, 31, 23; George Ardeleanu, OBC, I, 2000, 2, 9; Stan Velea, *Un act de curaj sau un act de cultură?*, LCF, s. nouă, 2000, 23, 17; Angelo Mitchievici, TMS, s. nouă, V, 2000, 8, 7; 14. V. şi *Ferdydurke* 1996.

GOMBROWICZ, Witold [**Marian**], *Trans-Atlantic* (*Trans-Atlantyk*), tr. de Ion Petrică, Buc., Univers, 1999, 150 p. (Clasici ai literaturii moderne). Cu o pref. a autorului şi o postf. a traducătorului. Lit. poloneză.

VL: (Buc., RAO, 2006).

RF: Christian Bourgeois, ~, *Pornografia*, F, XXVIII, 1992, 3, 16; Geambaşu, *Ipostaze*, 77; Geo Vasile, CNT, X, 2000, 6, 7; Oana Fotache, ≈, LCF, s. nouă, 2000, 12, 2; Miruna Mureşanu, UC, X, 2000, 2–3, 6; Catrinel Popa, RL, XXXIII, 2000, 15, 6; Stan Velea, *Un act de curaj sau un act de cultură?*, LCF, s. nouă, 2000, 23, 17; Roxana Frunză, *Rolul tradiţiei în opera lui ~*, JL, s. nouă, XI, 2000, 19–24, 29. V. şi *Ferdydurke* 1996.

GORDIMER, Nadine, *Nimeni alături de mine* (*None to Accompany Me*), tr. de Antoaneta Ralian, Buc., Vivaldi, 1999, 380 p. Lit. sud-africană.

VL: (cronologie şi pref. de Ioana Bâldea Constantinescu, Buc., Art, 2012).

RF: S.F., *Slalom printre cărţi*, TMS, s. nouă, III, 1998, 4, 5; Roxana Racaru, OBC, I, 2000, 21, 26. V. şi *Oamenii lui July*, 1993.

GORDON, Noah, *Casa de pe colină* (*Matters of Choice*), tr. de Ioana-Ruxandra Fruntelată, Buc., Vivaldi, 1999, 435 p. Face parte dintr-o trilogie, alături de *Doctorul* şi de *Şaman*. Lit. americană.

GORDON, Victoria, *Casa de vis* (*Dream House*), tr. de Irina Popescu Tismana, Buc.,

Alcris, 1999, 160 p. (El şi Ea, 247). Numele real al autorului: Gordon Aaborg. Lit. canadiană (în lb. engleză).

GORDON, Victoria, *Piratul din Arafura* (*Arafura Pirate*), adaptare de Cezar Niculescu, Buc., Alcris, 1999, 154 p. (El şi Ea, 254). Numele real al autorului: Gordon Aaborg. Lit. canadiană (în lb. engleză).

GOULD, Judith, *Jocul destinului. Poveste de dragoste* (*Till the End of Time*), tr. de Roxana Popescu, Buc., Vivaldi, 1999, 352 p. Judith Gould este pseudonimul comun al autorilor Nicholas Peter Bienes (austriac) şi Rhea Gallaher (americană). Lit. americană.

GRAHAM, Elizabeth, *Suflet de milionar* (*Vision of Love*), tr. de Mihail Minin, Buc., Alcris, 1999, 160 p. (Romantic, 249). Lit. americană (?).

GRANGÉ, Jean-Cristophe, *Diamante mortale* (*Le Vol des cigognes*), tr. din lb. franceză de Ion Doru Brana, Buc., Nemira, 1999, 351 p. Lit. franceză.

GRIGGS, Sutton —
Sîrbulescu, *Cartea* [*Imperium in Imperio*], 68. Lit. americană.

GRISHAM, John [**Ray**], *Testamentul* (*The Testament*), tr. din lb. engleză de Anca Nistor, Buc., RAO, 1999, 443 p. Cu o notă a autorului. Lit. americană.

VL: (Buc., RAO, 2008).

GROOM, Winston [**Francis**] —
Golopenţia, *Vămile* [*Forrest Gump* (*Forrest Gump and Co.*)], 198–201. Lit. americană.

HALDEMAN, Joe [**William**], *Pacea eternă* (*Forever Peace*), tr. de Mihai-Dan Pavelescu, Buc., Teora, 1999, 287 p. (SF, 35). Lit. americană.

HALDEMAN, Joe [**William**], *Războiul etern* (*The Forever War*), tr. din lb. engleză de Mihai Dan Pavelescu, Ploieşti, Pygmalion, 1999, 204 p. (Science Fiction Cyborg, 18). Cu o pref. a traducătorului. Lit. americană.

HALTER, Toni, *Călăreţul de la Greina* (*Il cavale della Greina*), tr. de Magdalena Popescu-Marin, Buc., Grai şi suflet – Cultura Naţională, 1999, 213 p. Cu o pref. a autorului. Postf. de Magdalena Popescu-Marin. Lit. elveţiană (în lb. italiană).

HAMILTON, Edmond [**Moore**] —
Philippe Curval, *Suprarealism şi science-fiction (I)* [*Regele stelelor* (*The Star Kings*)], HPR, 1999, 4, 54–55. Lit. americană.

HARPER, Frances E.[**llen**] **W.**[**atkins**] —
Sîrbulescu, *Cartea* [*Iola Leroy sau umbrele ridicate*], 127–128. Lit. americană.

HARRIS, Thomas, *Doctor Hannibal* (*Hannibal*), tr. de Anacaona Mîndrilă, Buc., Lider, [1999?], 429 p. Lit. americană.

RF: Victoria Milescu, UC, X, 2000, 8–9, 6.

HARRIS, Thomas, *Tăcerea mieilor* v. *Tăcerea mieilor*, 1992. Lit. engleză.

HARTLAND, Michael, *Anul Scorpionului* (*The Year of the Scorpion*), tr. de Mariana Popescu-Mălăieşti, Buc., Lider, [1999?], 424 p. Cu un *post-scriptum* nesemnat. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. engleză.

HATZIPATAS, Hristos —
Lazăr, *Panorama literaturii*, 74. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

HIGGINS CLARK [**CONHEENEY**]**, Mary** [**Theresa Eleanor**], *Îi place muzica, îi place dansul* (*Loves Music, Loves to Dance*), tr. din lb. engleză de Irina Vainovski-Mihai, Buc., RAO, 1999, 251 p. Lit. americană.

HIGGINS CLARK [**CONHEENEY**]**, Mary** [**Theresa Eleanor**], *Tu eşti a mea* (*You*

Belong to Me), tr. de Lelia Rotaru, Buc., Image, 1999, 390 p. (Image). Cu o notă a autoarei. Lit. americană.

HILTON, Margery, *Un bărbat fără milă* (*A Man without Mercy*), adaptare de Nicolae Anca Cristina, Buc., Alcris, 1999, 176 p. (Colecţia de Aur, 29). Lit. americană (?).

HØEG, Peter, *Femeia şi maimuţa* (*Kvinden og aben*), tr. din lb. daneză de Valeriu Munteanu, Buc., Univers, 1999, 207 p. (Romanul secolului XX). Lit. daneză.

RG: V. şi *Cum simte domnişoara Smilla zăpada?*, 1997.

HONG YING —
⁎*⁎, *Scriitoarea cea bună din Siciuan* [*Vara trădărilor*], RL, XXXII, 1999, 15, 22. Lit. chineză.

○ **HOUELLEBECQ, Michel**, *Particulele elementare*, tr. de Sorin Gheorghi, COT, I, 1999, 1, 107–119; tr. de Emanoil Marcu, HPR, 1999, 1, 55–56; 4, 38–42, fragmente din romanul omonim (*Les Particules élémentaires*). Numele real al autorului: Michel Thomas. Lit. franceză.

RF: Emanoil Marcu, ~, HPR, 1999, 1, 55; I. Pătraşcu, *„Afacerea” ~*, COT, I, 1999, 1, 103–106; Elena-Brânduşa Steiciuc, *Un roman paradoxal*, COT, I, 1999, 1, 101–102.

HOWARD, Johnny [**David DONACHIE**], *Batalion de sacrificiu*, tr. de Radu Timnea, Buc., Editura Z 2000, 1999, 253 p. (War, 74). Numele autorului pe foaia de gardă: Johnny „Two Combs” Howard. A publicat romane şi sub pseudonimele Tom Connery şi Jack Ludlow. Lit. engleză.

HOWATCH, Susan, *Aristocraţii* v. *Ziduri misterioase*, 1994. Lit. engleză.

HOWATCH, Susan, *Dispariţie misterioasă* (*April's Grave*), tr. de Mihaela Simona Mărculescu, în vol. *Aristocraţii. Dispariţie misterioasă*, Buc., Lider, [1999?], p. 227–439. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. engleză.

HOYT, Michael, *OSS atacă*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z 2000, 1999, 127 p. (Enigma Z, 62). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

HOYT, Michael, *Trădare*, tr. de Daniela Cristina Vintilă, Buc., Editura Z 2000, 1999, 143 p. (Enigma Z, 64). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

HRYSANTHIS, Kypros —
Lazăr, *Panorama literaturii*, 77–80. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

HUNTER, Elisabeth [**Mary Teresa**], *Ca o mamă* (*The Tower of the Winds*), adaptare de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris, 1999, 208 p. (Romantic, 253). A publicat romane şi sub pseudonimele Isobel Chace şi Elizabeth de Guise. Lit. kenyană (?).

HURSTON, Zora Neale —
Sîrbulescu, *Cartea* [*Their Eyes Were Watching God*], 145–148; [*Jonah's Gourd Vine*], 148–155. Lit. americană.

○ **HUYNEN, Claire**, *Marie şi vinul*, fragment din romanul omonim (*Marie et le vin*), LCF, s. nouă, 1999, 28, 20–21. Lit. belgiană (în lb. franceză).

RF: ⁎*⁎, LCF, s. nouă, 1999, 28, 20.

IKONOMIDIS-STAVRINOS, Yannis —
Lazăr, *Panorama literaturii*, 81–82. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

INOUE, Yasushi, *Lupul Albastru. Povestea lui Genghis-han* (*Aoki Okami*), tr. de Brînduşa Prelipceanu, Buc., Humanitas, 1999, 247 p. (Spectacolul istoriei, 1). Lit. japoneză.

VL: (Buc., Humanitas, 2003).

RF: Marka Dona, LCF, s. nouă, 1995, 18, 21.

RG: Nicolae Manolescu, *Romanul japonez*, CVT, VI, 2000, 5, 2.

IOANNIDIS, Panos —
Lazăr, *Panorama literaturii*, 86–87. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

JACOBSON, Kathy, *Umbrele trecutului* (*The Sheriff with the Wyoming*), Buc., Ringier România, 1999, 109 p. (Harlequin Miruna, 2). Lit. americană.

JENET, Jean —
Lovinescu, *La apa*, I, 171–172. Lit. franceză.

JOHNSON, Charles [**Richard**] —
Sîrbulescu, *Cartea* [*Middle Passage*], 288–290. Lit. americană.

JOHNSON, James Weldon —
Sîrbulescu, *Cartea* [*The Autobiography of an Ex-Cloured Man*], 81–84. Lit. americană.

JOHNSON, Susan, *Jocul seducţiei* (*Love Storm*), tr. de Mariana Millio, Buc., Elis, 1999, 282 p. A publicat romane şi sub pseudonimul C.C. Gibbs. Lit. americană.

JOHNSON, Susan, *Nu vreau să mă mărit* (*Wicked*), tr. de Bogdan Marchidanu, Buc., Elis, 1999, 372 p. (Love's Magic). A publicat romane şi sub pseudonimul C.C. Gibbs. Lit. americană.

○ **JOHNSTON, Jennifer**, *Iluzionistul*, fragment din romanul omonim (*The Illusionist*), CL, CXXXIII, 1999, 5, 43. Lit. irlandeză.

JORDAN [**GEORGE**], **Marilyn**, *Dragoste după căsătorie* (*First Comes Marriage*), tr. şi adaptare în lb. română de Doina Ioniţă, Buc., Alcris, 1999, 170 p. (Romantic, 273). Lit. americană.

JORDAN, Penny, *Drumul spre feminitate* (*Mission: Make-Over*), tr. şi adaptare de Monica Ştirbu, Buc., Ringer România, 1999, 109 p. (Harlequin Diana, 1). Numele real al autoarei: Penelope Halsall. A publicat romane şi sub pseudonimele Caroline Courtney, Lydia Hitchcock, Annie Groves. Lit. engleză.

KADARÉ, Ismail, *Dosarul H* (*Dosja H.*), tr. de Marius Dobrescu, în vol. *Dosarul H. Monstrul*, Buc., Univers, 1999, p. 1–134. (Romanul secolului XX). Cu note ale traducătorului. Vol. mai cuprinde romanul *Monstrul*. Lit. albaneză.

FG: (*Povara crucii*, LCF, s. nouă, 1994, 1, 20–22); tr. de Renata Melonashi, CNT, VII, 1996, 20, 3; 12.

RF: Marius Dobrescu, LCF, s. nouă, 1994, LCF, s. nouă, 1994, 1, 20; Iulian Băicuş, OBC, I, 2000, 4, 9. V. şi DCRT, *Generalul armatei moarte*, 1973.

KADARÉ, Ismail, *Monstrul* (*Përbindëshi*), tr. de Marius Dobrescu, în vol. *Dosarul H. Monstrul*, Buc., Univers, 1999, p. 135–262. (Romanul secolului XX). Cu note ale traducătorului. Volumul mai cuprinde romanul *Dosarul H*. Lit. albaneză.

RF: Luan Topciu, *Paralele – migraţia destinelor*, CNT, VII, 1996, 20, 3; Iulian Băicuş, OBC, I, 2000, 4, 9. V. şi DCRT, *Generalul armatei moarte*, 1973.

○ **KALMY, Raphaël**, *O mie de băieţi*, fragment din romanul omonim (*Mille garçons*), CNT, IX, 1999, 19, 11. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

KARMIOS, Hristos —
Lazăr, *Panorama literaturii*, 92–93. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

KATSELLI, Rina —
Lazăr, *Panorama literaturii*, 93–95. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

KATSOURIS, Yannis, *Ascensiunea lui Stylianou* (*Stylianouanabasis*), tr. din lb. greacă de Christina Christodoulou-Todea şi Elena Lazăr, Buc., Meronia, 1999, 222 p. (Biblioteca de literatură cipriotă). Cuvânt înainte de Christina Christodoulou-Todea. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

RG: Lazăr, *Panorama literaturii*, 95–96.

★**KATZENBACH, John**, *Călătorul* (*The Traveler*), tr. de Sanda Apostolescu şi Vlăstar Apostolescu, Buc., RAO, 1999, 507 p. Lit. americană.

KAYE, Gayle, *Meseria de tată* (*Daddyhood*), Buc., Ringier România, 1999, 109 p. (Harlequin Miruna, 1). A publicat romane şi sub pseudonimele Gayle Kasper şi Susan Gayle. Lit. americană.

KEATING, Tommy, *Capul de mort. Roman poliţist-umoristic*, tr. de Liviu Timbuş, Buc., Editura Z 2000, 1999, 159 p. (Enigma Z. Serie nouă, 67). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

KEATING, Tommy, *Mai periculoase decât bărbaţii. Roman poliţist-umoristic*, tr. de Liviu Timbuş, Buc., Editura Z 2000, 1999, 156 p. (Enigma Z. Serie nouă, 70). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

★**KELLY, Jason**, *Y2K. Deja e prea târziu* (*Y2K. It's Already Too Late*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Antet, 1999, 365 p. Lit. americană.

KIDD, Flora, *Din nou împreună* (*Together Again*), adaptare de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris, 1999, 176 p. (Romantic, 252). Lit. engleză.

KIDD, Flora, *Noaptea pe munte* (*Night on the Mountain*), adaptare de Mady Zăchiţeanu, Buc., Alcris, [1999], 160 p. (Romantic). Lit. engleză.

★**KINGSTON, Meredith**, *Un soare mai strălucitor* (*Aloha Yesterday*), adaptare de Salomeea Rotaru, Buc., Alcris, 1999, 157 p. (Colecţia de Aur). Numele real al autoarei: Meredith Babeaux Brucker. A publicat romane şi sub pseudonimul Meredith Lindley. Lit. americană.

KLEIN, Gérard, *Ucigaşii de timp* (*Les Tueurs des temps*), tr. din lb. franceză de Radu Naum, Buc., Nemira, 1999, 175 p. (Nautilus, 152). A publicat romane şi sub pseudonimele François Pagery şi Gilles d'Argyre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Epopeea familiei d'Argyre*, 1993.

KLÍMA, Ivan, *În aşteptarea întunericului, în aşteptarea luminii* (*Čekání na tmu, čekání na světlo*), tr. de Izabela Voinea, Buc., Univers, 1999, 208 p. (A treia Europă). Cuv. înainte şi tabel biobibl. de Daciana Branea. Lit. cehă.

RF: Helliana Ianculescu, *Literatură cehă contemporană*, UC, X, 2000, 1, 7; Oana Fotache, *Evadarea interioară*, LCF, s. nouă, 2000, 13, 23; Melania Kaitor, *În aşteptarea libertăţii*, O, s. nouă, XI, 1999, 4, 29; Octavian Soviany, CVT, V, 1999, 5, 6.

RG: Svetlana Slapsak, *Evoluţia dizidenţilor yugoslavi* [*Iubire şi mizerie*], EX, XXIII, 1991, 10–11, 10.

KLOBAS, Lucio, *Gândirea extremă* (*Pensiero estremo*), tr. de Ştefania Mincu, Constanţa, Pontica, 1999, 94 p. (Biblioteca italiană). Cu o pref. de Giuliano Gramigna şi o postf. de Marin Mincu. Lit. italiană.

KLÜGE, Gottfried, *Cavalerii Ordinului Negru*, tr. şi adaptare de Dan Dumitrescu, Buc., Editura Z 2000, 1999, 191 p. (War, 73). Lit. germană.

○ **KRISTOF, Agota**, *Ieri*, fragment din romanul omonim (*Hier*), CNT, IX, 1999, 19, 10. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

RF: Marka Dona, LCF, s. nouă, 1995, 34, 23.

KRISTOF, Agota, *Marea încercare* (*La Preuve*), tr. din lb. franceză de Simona Modreanu, Iaşi, Canova, 1999, 108 p. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

RG: Felicia Antip, [*A treia minciună* (*Le Troisième Mensonge*)], ALA, IV, 1993, 165, 15.

KUNDERA, Milan, *Insuportabila uşurătate a fiinţei* (*Nesnesitelná lehkost bytí*), tr. de Jean Grosu, Buc., Univers, 1999, 310 p. Lit. cehă.

FG: *Uşurătatea de neîndurat a fiinţei*, tr. de Alexandru Onete, FRMS, I, 1990, 4, 8; *Uşurinţa de neîndurat a fiinţei*, tr. de Cornelia Alecu, TR, s. nouă, IV, 1992, 41, 12; *Insuportabila uşurinţă a*

fiinţei, tr. de Simona Cioculescu, LCF, s. nouă, 1997, 12, 20–21; (RL, XXXII, 1999, 21, 20–21).

VL: (Buc., Humanitas, 2005; Buc., Humanitas, 2007).

RF: Christian Salmon, *Despre arta romanului* (convorbire cu ~), TNLS, II, 1990, 4, 12; *(II)*, TNLS, II, 1990, 5, 10; 12; Lovinescu, *Unde scurte*, IV, 89–92; Simona Cioculescu, LCF, s. nouă, 1997, 12, 20; Andreea Deciu, RL, XXXII, 1999, 32, 19; Helliana Ianculescu, *Literatură cehă contemporană*, UC, X, 2000, 1, 7; Gheorghe Crăciun, OBC, I, 2000, 1, 8–9; Dana Puiu, *Vaclav Hável – schiţă de autoportret*, ST, LI, 2000, 9–10, 66–67. V. şi *Gluma*, 1992.

KYPROLEON-GHEORGHIADIS, Andrea A. — Lazăr, *Panorama literaturii*, 111. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

KYTHREOTIS, Iakovos — Lazăr, *Panorama literaturii*, 112–113. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

LAMB, Charlotte, *Obsedanta ispită* (*Wild Hunger*), adaptare de Ileana Jitaru, Buc., Alcris, 1999, 144 p. (El şi Ea, 253). Numele real al autoarei: Sheila Ann Mary Coates. A publicat romane şi sub pseudonimele Sheila Holland, Sheila Lancaster, Victoria Wolf şi Laura Hardy. Lit. engleză.

LAMBERT, Michel — Spânu, *Prozatori* [*La Rue qui monte*], 196–201. Lit. belgiană (în lb. franceză).

○ **LANG, Luc**, *O mie şase sute de burţi*, fragment din romanul omonim (*Mille six cents ventres*), tr. de Elena-Brânduşa Steiciuc, RL, XXXII, 1999, 35, 21. Lit. franceză.

RF: Elena-Brânduşa Steiciuc, *O carte „imorală”*, RL, XXXII, 1999, 35, 20 (i. cu ~).

LARSEN, Nella — Sîrbulescu, *Cartea* [*Quicksand*], 135–140; [*Passing*], 140–143. Lit. americană.

LE CARRÉ, John, *Omul nostru din Panama* (*The Tailor of Panama*), tr. din lb. engleză de Sanda Apostolescu şi Vlăstar Apostolescu, Buc., RAO, 1999, 379 p. Numele real al autorului: David John Moore Cornwell. Lit. engleză.

RG: V. şi *Cârtiţa*, 1994.

LEE, Miranda, *Oraşul fantomă*, tr. din lb. engleză de Ciprian Chiru, Buc., Alcris, 1999, 157 p. (Colecţia de Aur, 34). Lit. australiană.

LEE, Miriam, *Febra junglei*, adaptare de Mady Zăchiţeanu, Buc., Alcris, 1999, 139 p. (El şi Ea, 259). Lit. americană.

LEM, Stanisław, *Eden* (*Eden*), tr. din lb. poloneză de Constantin Geambaşu, Buc., Nemira, 1999, 255 p. (Nautilus, 161). Lit. poloneză.

RG: V. şi *Edificiul nebuniei absolute*, 1995.

○ **LEVI, Primo** [**Michele**], *Armistiţiul*, fragment din romanul omonim (*La tregua*), LMS, II, 1999, 1–2, 177. Lit. italiană.

RF: ***, LMS, II, 1999, 1–2, 177. V. şi DCRT, *Mai e acesta oare un om?...*, 1974.

LEWIS, C.[**live**] **S.**[**taples**], *Prinţul Caspian* (*Prince Caspian*), Buc., RAO 1999, 251 p. (RAO pentru copii. Cronicile din Narnia). Face parte din ciclul *Cronicile din Narnia*. Lit. engleză.

RG: V. şi *Departe de planeta tăcută*, 1995.

LEWIS, Fernando-Will, *Atac la Casablanca*, versiunea românească propusă de D.P. Titus, Buc., Norma, 1999, 127 p. (Colecţia de noapte). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

○ **LLANSOL, Maria Gabriela**, *Lisboaleipzig*, fragment din romanul omonim, tr. de Micaela Ghiţescu, LCF, s. nouă, 1999, 13, 23. Lit. portugheză.

RG: Micaela Ghiţescu, LCF, s. nouă, 1999, 13, 21.

LOGAN, Leandra, *Reîntoarcerea* (*Heaven-sent Husband*), tr. şi adaptare de Daniela Stoicescu, Buc., Ringier România,

1999, 106 p. (Harlequin Miruna, 8). Lit. americană.

LOVEJOY, William H., *Bătălie aeriană*, tr. de Radu Timnea, Buc., Editura Z, 1999, 319 p. (War, 69). Lit. americană.

LUCARELLI, Carlo, *Almost Blue* (*Almost Blue*), tr. din lb. italiană de Radu Gâdei, Buc., Allfa, 1999, 187 p. (Pisica neagră, 3). Lit. italiană.

VL: versiune în lb. română de George Arion jr., Buc., Crime Scene, 2010.

RG: Roxana Utale, [*L'isola dell'angelo caduto*], LCF, s. nouă, 2000, 22, 22.

LUDLUM, Robert, *Ţinutul magic* (*The Cry of the Halidon*) tr. de Viorel Ciocan, Buc., Lider, [1999?], 505 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Jonathan Ryder şi Michel Shepherd. Lit. americană.

RG: V. şi *Ultimatumul lui Bourne*, 1990.

LYNN, Patricia, *Norocul începătorului* (*Beginner's Luck*), tr. şi adaptare din lb. engleză de Adina Teodora Alexiu, Buc., Alcris, 1999, 175 p. (Romantic, 266). Lit. americană.

★**MacKENZIE, Myrna**, *Copilul dorit* (*The Baby Wish*), în româneşte de Luli Filipescu, Buc., Alcris, 1999, 144 p. (Colecţia Roz, 59). Lit. americană.

MacLEAN, [Stuart] Alistair, *Operaţiunea Golden Gate* (*Golden Gate*), tr. din lb. engleză de Radu Șerban, [Buc.], Lucman, 1999, 240 p. (Dragon, 13). A publicat romane şi sub pseudonimul Ian Stuart. Lit. engleză (scoţiană).

MADDEN, Deirdre —
Ileana Mihali, *Violenţa politică în romanul nord-irlandez* [*Simptome ascunse* (*Hidden Symptoms*)], TR, s. nouă, XI, 1999, 24–25, 11. Lit. irlandeză.

MAGRIS, Claudio, *O altă mare* (*Un altro mare*), tr. de Afrodita Cionchin, Buc., Univers, 1999, 118 p. Postf. de Daciana Branea. Lit. italiană.

RF: Miruna Mureşanu, UC, X, 2000, 2–3, 6; Sorin-Liviu Bîtfoi, RL, XXXIII, 2000, 16, 22.

MALAMUD, Bernard, *Portretele lui Fidelman. O expoziţie* (*Pictures of Fidelman*), tr. de Alexandra Vasilescu, Buc., Univers, 1999, 183 p. (Romanul secolului XX). Postf. de Dan Grigorescu. Lit. americană.

VL: *Tablourile lui Fidelman. O expoziţie*, tr. şi note de Ligia Caranfil, Buc., Leda, 2008.

RF: ***, *Romanul reuşit al unui pictor ratat*, RAE, XLIV, 1999, 98, 2; 8; Ovidiu Morar, CL, CXXXIII, 1999, 8, 44; Dragoş Ivana, OBC, I, 2000, 7, 26; Claudia Doroholschi, *Portrete cu artişti*, O, s. nouă, XII, 2000, 4, 10. V. şi *Băiatul de prăvălie*, 1996.

MALAPARTE, Curzio, *Kaputt* (*Kaputt*), tr. de Eugen Uricariu, Buc., Univers, 1999, 310 p. Cu o postf. a traducătorului şi o addenda de Mihai Dim. Sturdza. Lit. italiană.

FG: (*Patriacal*, VR, XCIII, 1998, 4–5, 194–203).

VL: (postf. de Eugen Uricariu, Buc., Nemira, 2008).

RF: Curzio Malaparte, VR, XCIII, 1998, 4–5, 193–1994; Adrian Popescu, *~: un martor ambiguu al epocii*, ST, XLIX, 1998, 6, 22; Caius Traian Dragomir, *Câţiva nobili şi un plebeu*, LCF, s. nouă, 1999, 35, 3. V. şi DCRT, *Soarele e orb*, 1967.

MALEAGROU, Ivi —
Lazăr, *Panorama literaturii*, 135–137. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

MANZONI, Solvejg Albeverio —
Andrei Niculescu, ~, LCF, s. nouă, 1999, 25, 18. Lit. elveţiană (în lb. italiană).

MARÍAS, Xavier, *Romanul Oxfordului* (*Todas las almas*), tr. de Tudora Șandru Mehedinţi, Buc., Univers, 1999, 167 p. (Cosmopolis). Lit. spaniolă.

FG: (*Toate sufletele*, LCF, s. nouă, 1998, 14, 20–21; *O cină la Oxford*, LTI, 1999, 29, 76–79).

RF: Oana Fotache, *Still life/natură moartă*, LCF, s. nouă, 1999, 33, 23. V. şi *Inimă atât de albă*, 1998.

MARSELLOS, Theodoros —
Lazăr, *Panorama literaturii*, 132–133. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

MAURENSIG, Paolo, *Varianta Lüneburg* (*La variante di Lüneburg*), tr. de Florin Galiş, Buc., Univers, 1999, 159 p. (Romanul secolului XXI). Lit. italiană.

RF: Maria Irod, LCF, s. nouă, 2000, 6, 23; Miruna Mureşanu, UC, X, 2000, 2–3, 6; Geo Vasile, CNT, X, 2000, 23, 6.

McBAIN, Ed, *Omoară-mă, dacă poţi! Insomnie în Secţia 87* (*See Them Die*), tr. de Gabriel Stoian, Buc., Nemira, 1999, 195 p. (Ora H, 21). Numele real al autorului: Salvatore Lombino. A publicat romane şi sub pseudonimele John Abbot, Curt Cannon, Hunt Collins, Ezra Hannon, Dean Hudson, Evan Hunter, Richard Master. Lit. americană.

RG: V. şi *Caralii*, 1993.

McCAY, Bill, *Stargate. Răzvrătirea* (*Stargate: Rebellion*), tr. de Roxana Rădulescu, Buc., Image, 1999, 271 p. (Odiseea SF). Lit. americană.

McEWAN, Ian [**Russell**], *Câinii negri* (*Black Dogs*), tr. de Virgil Stanciu, Buc., Univers, 1999, 168 p. (Romanul secolului XXI). Cu postf. şi note ale traducătorului. Lit. engleză.

FG: (CNT, IX, 1999, 3–33, 42–45).

VL: (note de Virgil Stanciu, Iaşi, Polirom, 2006).

RF: Virgil Lefter, *Un prozator de excepţie*, LCF, s. nouă, 1993, 8, 14; Dorin-Liviu Bâtfoi, RL, XXXIII, 2000, 9, 6; Dana Crăciun, *Dragostea în vremea noastră*, O, s. nouă, XII, 2000, 9, 29.

RG: Virgil Lefter, *O carte gravă* [*Amsterdam* (*Amsterdam*)], LCF, s. nouă, 1998, 46, 23; Virgil Stanciu, *Cast a Cold, Eye…*, SUB, XLV, 2000, 4, 3–10.

McEWAN, Ian [**Russell**], *Istoria unui accident*, fragment, v. *Durabila iubire*, 2000. Lit. engleză.

McLIAM WILSON, Robert —
Ileana Mihali, *Violenţa politică în romanul nord-irlandez* [*Ripley Bogle*], TR, s. nouă, XI, 1999, 24–25, 11. Lit. engleză.

○ **McLIAM WILSON, Robert**, *Ripley Bogle*, fragment din romanul omonim, tr. de Doina Lungu, ARCA, X, 1999, 10–11–12, 223–230. Lit. irlandeză.

McQUAID, Elwood, *Zvi. Un destin extraordinar* (*Zvi: The Myraculous Story of Triumph over the Holocaust*), tr. de Olimpiu S. Cosma, Făgăraş, Agape, 1999, 120 p. Cu o introd. a autorului. Lit. americană.

○ **MERTENS, Pierre**, *O pace regală*, fragment din romanul omonim (*La Paix royale*), tr. de Mariana Vazaca, LTI, 1999–2000, 32, 37–43. Lit. belgiană (în lb. franceză).

RF: Guy Scarpetta, *Romanul, mijlocul cel mai bun de a spune tot* [*O pace regală*], LTI, 1996, 18, 74–77 (dialog cu ~); Ion Cristofor, *„Ceea ce mă face să trăiesc sunt femeile, literatura şi muzica”*, TR, s. nouă, VIII, 1996, 46, 3; 15 (i. cu ~); N. red., *Procesul unui roman*, LTI, 1999–2000, 32, 37–38; Micaela Slăvescu, *O cunoaştere care începe cu sine*, LTI, 1999–2000, 32, 40. V. şi *Orbirile*, 1996.

MOMADAY, Scott —
Irina Chirica, *Achronicity: The Peter Pan Syndrome in the American Novel* [*The Ancient Child*], SLLS, 1999, 226–227. Lit. americană.

MONNERY, David, *Zulu 4. Ultima misiune* (*Zulu Four*), tr. de Radu Șerban, Buc., Lucman, 1999, 224 p. Lit. engleză.

MONTIS, Kostas —
Lazăr, *Panorama literaturii*, 144–146. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

MOORE, Vickie, *Iubeşte-mă aşa cum sunt* (*Shadowed Promises*), tr. de Anca Nistor, Buc., Miron, [1999], 383 p. Lit. engleză.

MORGAN, Ray, *Joc dublu*, Buc., Editura Z 2000, 1999, 126 p. (Enigma Z, 65). Lit. americană.

NAMIK, Kemal —
Kopi Kyçyku, *Privire asupra literaturii turce, de la începuturile sale până în zilele noastre*, HS, 1999, 2–3, 67–74. Lit. turcă.

NEEBEL, Richard, *Jocul războiului* (*The Wargamer*), tr. de Nicoale Baltă, Buc., Editura Z 2000, 1999, 176 p. (Câinii războiului, 9). Lit. americană.

★**NELLY**, *Smaraldul* (*Le Serpent d'émeraude*), în româneşte de Ciprian Chiru, Buc., Alcris, 1999, 192 p. (El şi Ea, 249). În original, cartea e semnată Jeanine Delpech. Numele real al autoarei: Louise Nelly Delpech. A publicat romane şi sub pseudonimul Robert Beauchamp. Lit. franceză.

NIKOLAIDIS, Melis —
Lazăr, *Panorama literaturii*, 148–149. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

NIKOLAIDIS, Nikos —
Lazăr, *Panorama literaturii*, 149–151, 193. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

NIKOLAOU, Polyvios —
Lazăr, *Panorama literaturii*, 152–153. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

★**NIVEN, Larry** – **Jerry POURNELLE**, *Lumea Pay – Contactul* (*The Mote in God's Eye*), tr. de Mihai-Dan Pavelescu, Buc., Teora, 1999, 307 p. (SF, 38), *Lumea Pay – Confruntarea*, tr. de Mihai-Dan Pavelescu, Buc., Teora, 2000, 226 p. (SF, 39). Numele real al primului autor: Laurence van Cott Niven. Lit. americană.

NOGUEZ, Dominique —
Irina Budeanu, *Pasiuni africane*, AZI, 1999, 100, 2; Alexandru Matei, *Scriitori francezi în serial*, OBC, I, 2000, 29, 15. Lit. franceză.

○ **NYIRŐ József**, *Uz bence. Capitolul 3*, fragment din romanul omonim, tr. de Györfi Déak György, LMS, II, 1999, 1–2, 173–176. Lit. maghiară.

O'CONNELL, Pat, *Knight Hawk* (*Knight Hawk*), tr. de Radu Timnea, Buc., Editura Z, 1999, 287 p. (Top War, 75). Lit. americană.

OKUDJAVA, Bulat [**Şalvovici**], *Întâlnire cu Bonaparte* (*Svidanie s Bonapartom*), tr. de Nicolae Iliescu, Buc., Univers, 1999, 326 p. (Romanul secolului XX). Cu o pref. de Ion Vasile Şerban şi note ale traducătorului. Lit. rusă.

FG: (HPR, 1998, 4, 69–73).

RF: Victoria Luţă, OBC, I, 2000, 11, 10.

RG: ***, *Dicţionar* [*Mult noroc, prietene* (*Bud'zdorov, školjar!*)], 2000, 457.

ORFANIDIS, Nikos —
Lazăr, *Panorama literaturii*, 156–157. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

ORSENNA, Erik, *Loyola's blues* (*Loyola's blues*), tr. de Simona Ceauşu, Buc., Allfa, 1999, 118 p. (Biblioteca Allfa. Literatura universală modernă şi contemporană). Numele real al autorului: Erik Arnoult. Lit. franceză.

RG: Gabriel Pleşea, ~ *la New York* [*Grand Amour*], JL, s. nouă, IV, 1993, 49–52, 8; Al. Ioanide, RL, XXXIII, 2000, 8, 15.

OSTER, Christian —
***, *Alte premii literare franceze* [*Mon grand appartement*], RL, XXXII, 1999, 46, 22. Lit. franceză.

PALMER, Diana [**Susan Eloise KYLE**], *Iubire tăinuită* (*The Patient Nurse*), tr. şi adaptare de Monica Ştirbu, Buc., Ringier România, 1999, 104 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Diana Blayne şi Katy Currie. Lit. americană.

PARKER, Daniel, *Millenium. Numărătoarea inversă* (*Countdown*), I. *Ianuarie*

(*January*), II. *Februarie* (*February*), III. *Martie* (*March*), tr. de Bogdan Chircea, Buc., Editura Z 2000, 1999, 143 + 127 + 143 p. Numele real al autorului: Daniel Ehrenhaft. Lit. americană.

PASOLINI, Pier Paolo, *Petrol* (*Petrolio*), tr. de Ştefania Mincu, Constanţa, Pontica, 1999, 585 p. Cu o pref. de Giuseppe Zigaina şi o notă filologică de Aurelio Roncaglia. Lit. italiană.

RF: Claudia Golea, *Monument literar*, LCF, s. nouă, 2000, 23, 18; Geo Vasile, RL, XXXIII, 2000, 28, 22; Octavian Soviany, CVT, VI, 2000, 8, 7; Geo Vasile, CNT, X, 2000, 40, 6.

RG: M. Roşca, *Occidentul şi noua generaţie*, LCF, II, 1959, 23, 15; Al. Balaci, *Orientarea prozei contemporane italiene*, SLU, V, 1962, 5–21; Al. Balaci, ~, R, XIII, 1976, 6, 10; ***, *Jurnalul lui* ~, RL, XVI, 1983, 9, 22; D.[an] C.[iachir], LCF, s. nouă, 1990, 40, 16; ***, *Un asasinat care revine în actualitate. Scriitori italieni despre detenţia şi asasinarea lui Aldo Moro*, DIL, I, 1993, 31, 15; Ulici, *Nobel 2*, II, 260.

PAVLIDIS, Antros —
Lazăr, *Panorama literaturii*, 168. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

○ **PAZZI, Roberto**, *Evanghelia lui Iuda*, fragment din romanul omonim (*Vangelo di Giuda*), tr. de Mihai Banciu, LCF, s. nouă, 1999, 9, 20–21.

RF: Mihai Banciu, LCF, s. nouă, 1999, 9, 20. Lit. italiană.

PELEVIN, ViktorOlegovici —
***, *Generation P*, RL, XXXII, 1999, 21, 22; Borislav Velimirović, LCF, s. nouă, 2000, 31, 20. Lit. rusă.

PETSALIS-DIOMIDIS, Thanasis, *Clopotul Sfintei Treimi. O istorie. 1304–1883* (*Kampana tis Agia-Triadas*), tr. din lb. greacă de Cristina Băcanu, Buc., Omonia, 1999, 222 p. (Biblioteca de literatură neoelenă). Cuvânt înainte de K. Mitsakis, postf. de Kostas Asimakopoulos, repere cronologice de Elena Lazăr. Lit. neogreacă.

PIERIDIS FILIPPOU, Yorgos —
Lazăr, *Panorama literaturii* [*Negustorii de bumbac* (*Vamvakades*)], 172–175. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

PIERIDIS, Yankos —
Lazăr, *Panorama literaturii* [*Penultima oprire* (*Proteleftaios stathmos*)], 176–177. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

PLEIJEL, Agneta, *O iarnă la Stockholm* (*En vinter i Stockholm*), tr. de Elena-Maria Morogan, Buc., Univers, 1999, 127 p. (Cosmopolis). Pref. de Gabriela Melinescu. Lit. suedeză.

RF: Andreea Deciu, RL, XXXIII, 2000, 22, 19.

PONSON DU TERRAIL, Pierre Alexis, *Reîntoarcerea lui Rocambole* (*La Résurrection de Rocambole*), I–II, tr. de Liana Gomboşiu, Buc., Prietenii Cărţii, 1999, 256 + 240 p. Ed. prescurtată, cu note ale traducătoarei. Face parte din ciclul *Dramele Parisului.* Lit. franceză.

POWERS, Richard —
Golopenţia, *Vămile* [*Galateea 2.2*], 149–152. Lit. americană.

PSAROPOULOS, Tasos —
Lazăr, *Panorama literaturii*, 197–198. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

PYNCHON, Thomas, *Strigarea lotului 49* (*The Crying of Lot 49*), tr. de Geta Dumitriu, Buc., Univers, 1999, 200 p. Cu o postf. a traducătoarei. Lit. americană.

VL: (Iaşi, Polirom, 2006).

RF: Claudia Ioana Doroholschi, ~, *Cărtărescu and the Morphological Revolution*, SLLS, 1996, 149–153; Iulian Băicuş, OBC, I, 2000, 3, 10; Andreea Deciu, RL, XXXIII, 2000, 4, 19.

RG: Radu Lupan, *Ambiguităţi şi dezamăgiri postmoderniste* [*Curcubeul gravitaţiei* (*Gravity's Rainbow*); *Vineland*], LTM, 1991, 2; Ion Manolescu, *O temă ascunsă* [*Curcubeul gravitaţiei* (*Gravity's Rainbow*)], LCF, s. nouă, 1991, 15, 7; Cosana Nicolae, CNC, III, 1992, 23, 5; Raymond Federman, *Postmodernismul – înainte şi după* [*Curcubeul gravitaţiei*], F, XXXII, 1996, 2–

3, 83; Aura Taraş Sibişan, ~, PRP, IV, 1997, 1, 69; Lupan, *Viziuni* [*Curcubeul gravitaţiei* (*Gravity's Rainbow*); *V.* (*V.*)], 180; 184; 232–233; 238–271; 323; Constantinescu, *Forme* [*V.* (*V.*)], 207.

QUAGLIA, Roberto, *Pâine, unt şi paradoxină* (*Pane, burro e paradossina*), tr. de Cornel Nicolau, Buc., Nemira, 1999, 414 p. Lit. italiană.

RANSMAYR, Christoph, *Morbus Kitahara* (*Morbus Kitahara*), tr. de Ana-Stanca Tăbăraşi, Buc., Univers, 1999, 288 p. (Romanul secolului XX). Lit. austriacă. Cu note ale traducătoarei.

RF: Oana Fotache, *Un clasic*, LCF, s. nouă, 1999, 17, 23.

RAYNER, Denis Arthur, *Ordinul de luptă: Curaj!*, tr. de Linda Maria Baros, Buc., Editura Z 2000, 1999, 159 p. Lit. engleză.

REBATET, Lucien —
Lovinescu, *La apa* [*Les Deux étendards*], I, 170–171. Lit. franceză.

REEMAN, Douglas [**Edward**], *Piratul de fier* (*The Iron Pirate*), tr. de Horia Gruşka şi Octav Bozântan, Buc., Nemira, 1999, 336 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Alexander Kent. Lit. engleză.

REYNOLDS, Mack —
Mircea Opriţă, *Reflexe ale utopiei în science-fiction* [*Retrospectivă din anul 2000* (*Looking Backward from the Year 2000*)], TR, s. nouă, XI, 1999, 29–32, 10. Numele real al autorului: Dallas McCord Reynolds. A publicat romane şi sub pseudonimul Maxine Reynolds. Lit. americană.

RÉZ Bálint, *Regina din Saba* (*Sába királynője*), tr. de Dumitru Bodea şi Iulian Benche, Cluj-Napoca, Clusium, 1999, 144 p. Lit. maghiară.

ROBERTS, Nora, *Trandafirul irlandez* (*Irish Rose*), adaptare de Ileana Jitaru, Buc., Alcris, 1999, 176 p. (Romantic, 257). Numele real al autoarei: Eleanor Marie Robertson. A publicat romane şi sub pseudonimele J.D. Robb, Jill March şi Sarah Hardesty. Lit. americană.

RODITIS, Antis —
Lazăr, *Panorama literaturii*, 202–203. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

ROIDIS, Emmanuil, *Papesa Johanna* (*I Papissa Ioanna*), tr. de Gabriela Leoveanu, Cluj-Napoca, Dacia, 1999, 104 p. Lit. neogreacă.

RF: Adrian Ţion, *Fictiv şi nonfictiv la* ~, CET, II, 1999, 5, 15.

RG: Nicolae Balotă, *Absurdul şi universul romanului*, LCF, IX, 1965, 16, 12.

ROTH, [**Moses**] **Joseph**, *Iov. Romanul unui om simplu* (*Hiob*), tr. de Gheorghe Nicolăescu, Buc., Univers, 1999, 192 p. (A treia Europă). Cu o postf. a traducătorului. Lit. austriacă.

RF: Andreea Deciu, RL, XXXIII, 2000, 13, 19. V. şi DCRT, *Marşul lui Radetzky*, 1966.

ROUSSIA, Maria —
Lazăr, *Panorama literaturii*, 203–205. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

SALINGER, J.[**erome**] **D**.[**avid**], *Franny şi Zooey* (*Franny and Zooey*), tr. de Mihaela Dumitrescu, Buc., Univers, 1999, 175 p. (Seria J.D. Salinger). Cu note ale traducătorului. Lit. americană.

FG: *Franny and Zooey*, tr. de George Cuibuş, ATN, III, 1966, 7, 20; *Zooey*, în româneşte de Sorin Titel şi T. Hinek, O, XVIII, 1967, 4, 48–55 (ATN, VIII, 1971, 3, 20); tr. de Sergiu Streza, CL, 1972, 11, 12; (text ales de Mircea Aurel Buiciuc, HPR, 1999, 1, 45–49).

VL: (note de Mihaela Dumitrescu, Buc., Polirom, 2002; note de Mihaela Dumitrescu, Buc., Polirom, 2011).

RF: N. Aloman, ~*, locul lui în literatura americană*, LCF, VII, 1964, 15, 12; Mircea Aurel Buiciuc, ~, HPR, 1999, 1, 45; Oana Fotache, *Mistere şi miracole în Manhattan*, LCF, s. nouă, 1999, 18, 23. V. şi DCRT, *De veghe în lanul de secară*, 1964.

SANDERS, Silvy, *Prizoniera amintirilor*, adaptare de Silvia Berescu, Buc., Alcris, 1999, 159 p. (Romantic, 258). Autoare neconfirmată din surse internaţionale. Lit. (?)

SARAMAGO, José [**de**], *Evanghelia după Isus Cristos* (*O Evangelho Segundo Jesus Cristo*), tr. de Mioara Caragea, Buc., Univers, 1999, 367 p. Cu o pref. a traducătoarei. Numele complet al autorului: José de Sousa Saramago. Lit. portugheză.

VL: (postf. de Mioara Caragea, Buc., Iaşi, Polirom, 2003; Buc., Iaşi, Polirom, 2012).

RF: N.O., *Ultima tentaţie a lui ~*, TNLS, III, 1991, 13, 5; Julio Conrado, *Cenzură şi democraţie*, TMS, XXVII, 1992, 7, 6; ***, LCF, s. nouă, 1994, 8, 20; José Saramago, *Cum au devenit personajele maestrul, iar autorul ucenicul lor*, LTI, 1999, 29, 25; Oana Fotache, *Efectul de adevăr*, LCF, s. nouă, 2000, 2, 23; Dan Croitoru, RL, XXXIII, 2000, 10, 22; Miruna Mureşanu, UC, X, 2000, 2–3, 6; Geo Vasile, CNT, X, 2000, 15, 7; Rui Miguel Faria, *Profetul unei alte religii*, TMS, s. nouă, V, 2000, 4, 16. V. şi DCRT, *Memorialul de la Mafra*, 1988.

SARTRE, Jean-Paul, *Căile libertăţii* (*Les Chemins de la Liberté*), I. *Vârsta înţelepciunii* (*L'Âge de la Raison*), tr. din lb. franceză de Sanda Oprescu, Buc., RAO, 1999, 379 p. (Opere XX), II. *Amânarea* (*Le Sursis*), tr. din lb. franceză de Sanda Oprescu, Buc., RAO, 2000, 379 p. (Opere XX), III. *Cu moartea în suflet* (*La Mort dans l'âme*), IV. *O prietenie ciudată* (*Drôle d'amitié*), tr. din lb. franceză de Alexandra Emilian, Buc., RAO, 2000, 443 p. (Opere XX); Lit. franceză.

VL: (I–III, Buc., RAO, 2001).

RF: Micu, *În căutarea*, I, 104–109; Miruna Mureşanu, UC, X, 2000, 4, 4. V. şi DCRT, *Cuvintele*, 1965.

SAUL, John, *Fulgerul negru* (*Black Lightning*), tr. de Ligia Șendrea, Buc., Fahrenheit, 1999, 379 p. Lit. americană.

SAVITZKAYA, Eugène —
Spânu, *Prinţul* [*Marin, mon cœur*], 205; [*Sang de chien*], 205–208. Lit. belgiană (în lb. franceză).

SCOTT, Walter, *Temniţa din Edinburg* (*The Heart of Midlothian*), I–II, tr. de Bianca Zamfirescu, Buc., Minerva, 1999, 351 + 378 p. Cu o pref. şi tabel cronologic de Mihaela Anghelescu Irimia. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *Fidanţata din Lammermoor*, 1856.

SCUDÉRY, Madeleine de —
Morariu, *Eseuri* [*Clélie, histoire romaine*], 72; Pavel, *Arta* [*Artamène sau Marele Cyrus* (*Artamène ou le Grand Cyrus*)], 159–166; 170–171; 223–224; 237. Lit. franceză.

SEMPOUX, André —
Spânu, *Prozatori* [*Le Dévoreur*], 202–207.
Lit. belgiană (în lb. franceză).

SHECKLEY, Robert, *Immortality Inc.* (*Immortality Inc.*), tr. de Rodica Adriana Cândea, Buc., Aldo Press, 1999, 250 p. Lit. americană.

RG: V. şi *Omega*, 1992.

SHECKLEY, Robert, *Transfer mental* (*Mindswap*), tr. din lb. engleză de Sorin Casapu, Buc., Nemira, 1999, 203 p. (Nautilus, 156). Lit. americană.

RG: V. şi *Omega*, 1992.

SHELBY, Philip, *Printre şacali*, tr. de Mariana Popescu-Mălăeşti, Buc., Lider, [1999?], 409 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană.

SOKRATOUS, Kostas —
Lazăr, *Panorama literaturii*, 211. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

SOLOMONIDOU, Lina —
Lazăr, *Panorama literaturii*, 212–213. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

SORRENTINO, Gilbert —
Constantinescu, *Forme* [*Mulligan Stew*], 202. Lit. americană.

SOUTH, Barbara, *Iubire capricioasă* (*Wayward Lover*), adaptare de Titus

Negreanu, Buc., Alcris, [1999?], 153 p. (Roz, 64). Lit. americană.

SPARKS, Nicholas [**Charles**], *Mesaj de departe. Manuscris găsit într-o sticlă* (*Message in a Bottle*), tr. de Oana Negureanu şi Carmen Stan, Buc., Image, 1999, 268 p. Lit. americană.

STANFORD, Dick, *Asediu la San Diego*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z 2000, 1999, 158 p. (Mercenar, 37. Hunter War). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

STANFORD, Dick, *Bătălie la Washington*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z 2000, 1999, 128 p. (Mercenar, 36. Hunter War). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

STANFORD, Dick, *Clanul sicilian*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z 2000, 1999, 159 p. (Mercenar, 38. Hunter War). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

STANFORD, Dick, *Masacru la Chicago*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z 2000, 1999, 128 p. (Mercenar, 31. Hunter War). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

STANFORD, Dick, *Moarte Teliferilor!*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z 2000, 1999, 112 p. (Mercenar, 39. Hunter War). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

STANFORD, Dick, *Represiune în Caraibe*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z 2000, 1999, 127 p. (Mercenar, 34. Hunter War). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

STANFORD, Dick, *Violenţă la Las Vegas*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z 2000, 1999, 135 p. (Mercenar, 32. Hunter War). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Titlul pe copertă: *Violenţă la Vegas*. Lit. (?).

STARKOV, Dimitri, *Necesitate strategică* (*Nécessité stratégique*), tr. de Iurie Pripa, Buc., Editura Z 2000, 1999, 127 p. (War, 70). Numele real al autorului: Gilles-Maurice Poulain. A publicat romane şi sub pseudonimele Nicolas Doazit, Alain Guyenne, Maurice Hemman, Max Jordan, Gunther Klein, Maurice Monfort, Manuel O'Shara. Friedrich Soffker, Andrew Stacy, Boris Stardine, Ivan Tcherko, Maurice Vernon, Helmuth Zorn. Lit. franceză.

STAVROU, Mary —
Lazăr, *Panorama literaturii*, 215. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

STEEL, Danielle [**Fernandes Dominique**], *Bucurie regăsită* (*The Gift*), tr. de Lidia Grădinaru, Buc., Lider, [1999?], 249 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

STEEL, Danielle [**Fernandes Dominique**], *Despărţirea de trecut* (*The Long Road Home*), tr. de Gicuţa Nistor, Buc., Orizonturi – Lider, [1999?], 393 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

STEEL, Danielle [**Fernandes Dominique**], *Dulce-amar* (*Bittersweet*), tr. de Mihaela Simona-Mărculescu, Buc., Lider, [1999?], 361 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

STEEL, Danielle [**Fernandes Dominique**], *Imagine în oglindă* (*Mirror Image*), tr. de Mihaela Simona Mărculescu, Buc., Lider, [1999?], 441 p. Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

★**STEEL, Danielle** [**Fernandes Dominique**], *Povestea unei vieţi* (*Granny Dan*), tr. de Mariana Popescu-Mălăeşti, Buc., Lider, 1999, 248 p. Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

STEEL, Danielle [**Fernandes Dominique**], *Substituirea* (*The Klone and I*), tr. de Mariana Popescu-Mălăeşti, Buc., Lider, [1999?], 265 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

STEEL, Danielle [**Fernandes Dominique**], *Surpriza* (*Special Delivery*), tr. de Diana Constantinescu, Buc., Lider, [1999?], 365 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

STEFANIDIS, Tasos —
Lazăr, *Panorama literaturii*, 217. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

STEPHENSON, Neal [**Town**], *Era de diamant* (*The Diamond Age*), tr. de Ruxandra Radu, Buc., Image, 1999, 317 p. (Odiseea SF). Cu note ale traducătoarei. Împreună cu unchiul său, George F. Jewsbury (J. Frederick George), a publicat romane şi sub pseudonimul comun Stephen Bury. Lit. americană.

○ **SUASSUNA, Ariano** [**Vilar**], *Piatra regatului*, fragment din romanul omonim (*Romance d'a Pedra do Reino e o Príncipe do Sangue do Vai-e-Volta*), tr. de Micaela Ghiţescu, LCF, s. nouă, 1999, 20, 22. Lit. braziliană.

RG: Micaela Ghiţescu, LCF, s. nouă, 1999, 20, 22.

SWIFT, Graham [**Colin**], *Ultima comandă* (*Last Orders*), tr. de Petru Creţia şi Cristina Poenaru, Buc., Univers, 1999, 242 p. (Romanul secolului XXI). Cu o postf. de Maria-Sabina Draga. Lit. engleză.

VL: (Iaşi, Polirom, 2009).

RF: Magda Danciu, *Colocviu cultural româno-britanic*, F, XXXIII, 1997, 10, 27–28; Sanda Berce, *„Ultimele dorinţe" ale romanului britanic contemporan*, ST, XLIX, 1998, 11–12, 88–91. V. şi *Pământul apelor*, 1997.

SZENTKUTHY Miklós, *Bianca Lanza di Casalanza. Roman-jurnal, 1946–47* (*Bianca Lanza di Casalanza. Naplóregény*), tr. de Georgeta Hajdu, Buc., Univers, 1999, 143 p. (A treia Europă). Cu o postf. a traducătoarei. Lit. maghiară.

RF: Miruna Mureşanu, UC, X, 2000, 2–3, 6.

SZERB Antal, *Legenda Pendragon* (*A Pendragon-legenda*), tr. de Gabriela Leoveanu, Cluj-Napoca, Dacia, 1999, 192 p. Cu o pref. de Mircea Muthu. Lit. maghiară.

RF: Mircea Muthu, *Între ficţiune şi cunoaştere*, CET, II, 1999, 5, 15.

TABUCCHI, Antonio, *Nocturna indiană* (*Notturno indiano*), tr. de Adina Teodorescu, în vol. *Nocturnă indiană. Susţine Pereira*, Buc., Univers, 1999, p. 5–74 (Romanul secolului XX). Cu repere biobibl. de Sanda Anghelescu. Lit. italiană.

RF: Mariana Criş, *Pentru prima oară ~ în limba română*, AZI, 1999, 101, 2.

TABUCCHI, Antonio, *Susţine Pereira* (*Sostiene Pereira*), tr. de Margherita Dorissa, în vol. *Nocturnă indiană. Susţine Pereira*, Buc., Univers, 1999, p. 75–214 (Romanul secolului XX). Cu repere biobibl. de Sanda Anghelescu. Lit. italiană.

TALCOTT, Deanna, *Alegerea cea mai bună* (*The Triplet's Wedding Wish*), tr. şi adaptare de Emilia Stere, Buc., Ringier, 1999, 119 p. Lit. americană.

TAYLOR BRADFORD, Barbara, *Cheia trecutului* (*Her Own Rules*), tr. de Irina Negrea, Buc., Orizonturi – Lider, [1999?], 361 p. Lit. americană şi lit. engleză.

TAYLOR BRADFORD, Barbara, *Un alt început* (*A Sudden Change of Heart*), tr. de

Anca Irina Ionescu, Buc., Lider, [1999?], 361 p. Lit. americană şi lit. engleză.

TAYLOR, Zach, *Evadare sângeroasă* (*Exodus from Hell*), tr. de Ramona Mircea, Buc., Lucman, 1999, 189 p. (Focus, 2). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

THEOHARIDIS, Temistoklis —
Lazăr, *Panorama literaturii*, 221–222. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

THOMAS, Donald Michael, *Hotelul alb* (*The White Hotel*), tr. de Mircea Ivănescu, Buc., Univers, 1999, 138 p. (Romanul secolului XX). Cu un cuvânt înainte al traducătorului. Lit. engleză.

VL: (Buc., Humanitas, 2006).

RF: Radu Paraschivescu, ~, TMS, XXVII, 1992, 3, 16; Cristina Ionică, OBC, I, 2000, 4, 26; Dorin-Liviu Bîtfoi, RL, XXXIII, 2000, 8, 4; Claudia Doroholschi, *Portrete cu artişti*, O, s. nouă, XII, 2000, 4, 10.

RG: Felicia Antip, *Un Freud ad-hoc*, RL, XV, 1982, 45, 22; 47, 22; RL, XX, 1987, 5, 22; Radu Paraschivescu, ~ [*Ararat*; *Cântăreţul de flaut* (*The Flute Player*)], TMS, XXVII, 1992, 3, 16.

TOLKIEN, J.[**ohn**] **R.**[**onald**] **R.**[**euel**], *Stăpânul inelelor* (*The Lord of the Rings*), I. *Frăţia inelului* (*The Fellowship of the Ring*) tr. din lb. engleză de Irina Horea, tr. versurilor de Ion Horea, Buc., RAO, 1999, 569 p. (Biblioteca RAO). Cu un cuvânt înainte al autorului. II. *Cele două tunuri* (*The Two Towers*), tr. din lb. engleză de Gabriela Nedelea, Buc., Rao, 2000, 442 p. III. *Întoarcerea Regelui* (*The Return of the King*), tr. din lb. engleză de Irina Horea, tr. versurilor de Ion Horea, Buc., RAO, 2001, 569 p. Lit. engleză.

VL: (I–III, tr. din lb. engleză de Irina Horea şi Ion Horea, Buc., RAO, 2002; I–III, Buc., RAO, 2004; I–III, Buc., RAO, 2010).

RF: ***, *O oră cu Alexandru Mironov: „…viaţa te împinge să faci gesturi pe care nu le vrei!”*, JSF, IV, 1995, 129, 16 (i. cu Alexandru Mironov); Margareta Carretero Gonzáles, *Into the Wardrobe and out of a Hobbit-Hole: An Ecocritical Approach to C.S. Lewis and ~* , SLLS, 1999, 197–207.

TOOMER, Jean —
Sîrbulescu, *Cartea* [*Cane*], 123–127. Numele real al autorului: Nathan Pinchback. Lit. americană.

TOURNIER, Michel, *Vineri sau Viaţa sălbatică* (*Vendredi ou la Vie sauvage*), tr. de Radu Sergiu Ruba, Buc., Univers, 1999, 150 p. Cu un cuvânt înainte şi o postf. a traducătorului. Lit. franceză.

VL: (Buc., Humanitas, 2008).

RF: Sultana Craia, UC, X, 2000, 2–3, 9. V. şi DCRT, *Vineri sau Limburile Pacificului*, 1978.

TROYAT, Henri, *Sfârşit de vacanţă* (*Une extrême amitié*), tr. de Virginia Carianopol, Iaşi, Polirom, 1999, 178 p. (Ego, 26). Numele real al autorului: Lev Aslanovici Tarasov. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Paingul*, 1944.

VALDAERIDIS, Pavlos —
Lazăr, *Panorama literaturii*, 223–224. Lit. cipriotă (în lb. greacă).

VALÉRY, [**Ambroise**] **Paul** [**Toussaint Jules**] —
Mihaela Zaharia, *Dincolo de text – variante filmice goetheene* [*Mon Faust*], SXX, 1999, 4–5–6, 65. Lit. franceză.

VALTORTA, Maria —
Bărbulescu, *Din perspectiva* [*Il poema dell'Uomo-Dio*], 156–159. Lit. italiană.

VAN VOGT, A.[**lfred**] **E.**[**lton**], *Supermintea – punctul Omega* (*Supermind*), tr. de Oana Negureanu, Buc., Antet, [1999?], 190 p. (SF). Lit. americană.

RG: V. şi *Arsenalele din Isher*, 1992.

VAUGHAN, Robert, *Operaţiunea Valkiria* (*The Valkyrie Mandate*), tr. de Ramona Neacşa, Buc., Editura Z 2000, 1999, 238 p. (War, 71). Lit. americană.

VEREITER, Karl von, *Ostrovul blestemat*, Buc., Editura Z 2000, 1999, 128 p. (War, 67). Numele real al autorului: Enrique Sánchez Pascual. A publicat romane şi sub pseudonimele Alan Comet, Kurt Gerwitz, Alan Starr, W. Sampas, Alex Simmons, Law Space, Heinrich Zimmer ş.a.

VEREITER, Karl von, *Şina însângerată*, tr. de Nicolae Baltă, Buc., Editura ZZ, 1999, 141 p. (War, 65). Numele real al autorului: Enrique Sánchez Pascual. A publicat romane şi sub pseudonimele Alan Comet, Kurt Gerwitz, Alan Starr, W. Sampas, Alex Simmons, Law Space, Heinrich Zimmer ş.a.

VERNE, Jules, *Călătorie de-a-ndăratelea în Anglia şi Scoţia. Manuscris inedit aparţinând oraşului Nantes* (*Voyage à reculons en Angleterre et en Écosse*), tr. de Ion Hobana, Buc., Compania, 1999, 223 p. Cu un cuvânt înainte şi note ale traducătorului şi o postf. de Christian Robin. Lit. franceză.

RG: V. şi *Castelul din Carpaţi*, 1897.

VILLIERS, Gérard de, *Albania – misiune imposibilă* (*Albanie, mission impossible*), tr. de Maria Măciucă, Buc., Tinerama, 1999, 192 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Balul contesei Adler* (*Le Bal de la Comtesse Adler*), tr. de Anca Pisică, Buc., Tinerama, 1999, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Berlin: Zidul morţii* (*Berlin: Check-Point Charlie*), tr. de Maria Măciucă, Buc., Tinerama, 1999, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Bombe asupra Belgradului* (*Bombes sur Belgrade*), tr. de Cristina Szabo, Buc., Tinerama, 1999, 192 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Ciclon la ONU* (*Cyclon à l'ONU*), tr. de Maria Măciucă, Buc., Tinerama, 1999, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Condamnat la moarte* (*Broie du noir*), tr. de Vasile Murgu, Buc., Tinerama, 1999, 192 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Dosarul nord-coreean* (*La Source Yahalom*), tr. de Vasile Murgu, Buc., Tinerama, 1999, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Îl vrem pe Ocalan!* (*La Traque Ocalan*), tr. de Maria Măciucă, Buc., Tinerama, 1999, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Joc murdar la Budapesta* (*Piège à Budapest*), tr. de Maria Măciucă, Buc., Tinerama, 1999, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Mafia drogurilor* (*Heroïne à Vientiane*), în româneşte de Vasile Murgu, Buc., Tinerama, 1999, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Magie neagră la New York* (*Magie noire à New York*), în româneşte de Vasile Murgu, Buc., Tinerama, 1999, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *O cârtiţă la Langley* (*La Taupe de Langley*), în româneşte de Anca Pisică, Buc., Tinerama, 1999, 192 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Omorâţi-l pe Henry Kissinger!* (*Kill Henry Kissinger*), în româneşte de Vasile Murgu, Buc., Tinerama, 1999, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Omul din Kabul* (*L'Homme de Kabul*), în româneşte de Anca Pisică, Buc., Tinerama, 1999, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Primăvară la Varşovia* (*Le Printemps de Varsovie*), în româneşte de Vasile Murgu, Buc., Tinerama, 1999, 192 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Proscrişii din Ceylon* (*Les Parias de Ceylon*), în româneşte de Cristina Szabo, Buc., Tinerama, 1999, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Ruleta cambodgiană* (*Roulette Cambodgienne*), în româneşte de Anca Pisică, Buc., Tinerama, 1999, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Santiago sub teroare* v. *Teroare la Santiago*, 1994. Lit. franceză.

VILLIERS, Gérard de, *Shanghai-Expres* (*Shanghai-Express*), în româneşte de Anca Pisică şi Cristina Szabo, Buc., Tinerama, 1999, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Ultimul contract* (*Mort à Beyrouth*), Buc., Tinerama, 1999, 192 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Un spion la Vatican* (*L'Éspion du Vatican*), în româneşte de Anca Pisică, Buc., Tinerama, 1999, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Văduvele din Hong-Kong* (*Les Trois Veuves de Hong-Kong*), în româneşte de Cristina Szabo, Buc., Tinerama, 1999, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VINGE, Joan [**Carol**] **D.**, *Pierduţi în spaţiu* (*Lost in Space*), tr. de Florina Constantin, Buc., Image, 1999, 224 p. (Odiseea SF). Numele real al autoarei: Joan Carol Dennison Vinge. Lit. americană.

WALKER, Alice [**Malsenior**] — Constantinescu, *Forme* [*The Colar Purple*], 202; Sîrbulescu, *Cartea* [*The Third Life of Grange Copeland*], 242–244; [*The Color Purple*], 245–249. Lit. americană.

WALKER, Greg, *Urmărire în Alaska*, tr. de Radu Timnea, Buc., Editura Z 2000, 1999, 175 p. (Câinii războiului, 3). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

WALKER, Kate, *Povara minciunii* (*Runaway*), adaptare de Ioan Drăghici, Buc., Alcris, 1999, 144 p. (Colecţia Roz, 60). Lit. engleză.

WALKER, Margaret [**Abigail**] — Sîrbulescu, *Cartea* [*Jubilee*], 286–287. Lit. americană.

WALTARI, Mika [**Toimi**], *Egipteanul. Cincisprezece cărţi care conţin memoriile medicului Sinuhe (1390–1335 i. Chr.)* (*Sinuhe Egyptyläinen*), în româneşte de Teodor Palic, Buc., Univers, 1999, 679 p. Cu o pref. de Tytti Isohookana-Asunmaa. A publicat romane şi sub pseudonimele Leo Arne, Kristian Korppi, Leo Rainio şi Mikael Ritvala. Lit. finlandeză.

VL: (Iaşi, Polirom, 2003; Iaşi, Polirom, 2008).

RG: ⁎*⁎, *Dicţionar*, 2000, 651.

WATKINS HARPER, Frances Ellen —
Sîrbulescu, *Cartea* [*Lola Leroy, or the Shadows Uplifted*], 66–68. Lit. americană.

WEALE, Anne [**Jay BLAKENEY**], *Prinţesa mării* (*Stowaway*), în româneşte de Cezar Niculescu, Buc., Alcris, 1999, 160 p. (El şi Ea, 248). A publicat romane şi sub pseudonimul Andrea Blake. Lit. engleză.

WELLS, Angela, *Crini şi trandafiri*, adaptare de Ioan Drăghici, Buc., Alcris, 1999, 176 p. (Colecţia Roz, 61). Lit. americană.

WELSH, Renate, *Zmeul din vis* (*Drachenflügel*), tr. de Doina Sandu, Buc., Univers, 1999, 87 p. (Iuventus). Lit. austriacă.

RG: Maria Irod, [*Zile cu spini* (*Disteltage*)], LCF, s. nouă, 2000, 30, 23.

WERBER, Bernard, *Veriga lipsă* (*Le Père de nos pères*) tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Antet, 1999, 277 p. Este primul vol. al trilogiei *Aventuriers de la Science*. Lit. franceză.

WESTON, Sophie, *O noapte în braţele tale* (*No Provocation*), în româneşte de Ileana Jitaru, Buc., Alcris, 1999, 191 p. (Colecţia de Aur, 28). Numele real al autoarei: Jenny Haddon. A publicat romane şi sub pseudonimul Sophie Page. Lit. engleză.

WESTON, Sophie, *Salvându-l pe diavol* (*Saving the Devil*), în româneşte de Irina Popescu Tismana, Buc., Alcris, 1999, 159 p. (Colecţia de Aur, 27). Numele real al autoarei: Jenny Haddon. A publicat romane şi sub pseudonimul Sophie Page. Lit. engleză.

WIGGINS, Marianne —
Golopenţia, *Vămile* [*Eveless Eden*], 114–117. Lit. americană.

WRIGHT, Richard [**Nathaniel**] —
Sîrbulescu, *Cartea* [*Native Son*], 164; 182–184; 188–192; [*The Outsider*], 184; 192–195. Lit. americană.

○ **YOSHIMOTO, Banana**, *Kitchen*, fragment din romanul omonim, tr. de Claudia Golea, LCF, s. nouă, 1999, 11, 20–21. Numele real al autorului: Mahoko Yoshimoto. Lit. japoneză.

RF: Claudia Golea, LCF, s. nouă, 1999, 11, 20.

○ **ZÁVADA Pál**, *Perniţa Jadvigăi*, tr. de Ondrej Štefanko şi Florin Bănescu, OPR, IV, 1999, 1, 62–80; *Perna Jadvigăi*, LCF, s. nouă, 1999, 36, 20–21; ARCA, XI, 2000, 1–2–3, 201–205, tr. de Dagmar Maria Anoca şi Bányai Eva, fragmente din romanul *Perna Jadvigăi* (*Jadviga párnája*). Lit. maghiară.

RF: Lajos M. Varga, *„La fel ca şi tradiţiile ţinutului nostru natal am moştenit şi limba, unii cursivă, alţii doar fragmentară. Nu însă ca pe o garanţie a identităţii naţionale...”*, OPR, IV, 1999, 1, 57–61 (i. cu ~); Bányai Eva, LCF, s. nouă, 1999, 36, 20; Maria Anoca, *O Madame Bovary a spaţiului cultural-european*, ARCA, XI, 2000, 1–2–3, 201–205.

ZOLA, Émile [**Édouard Charles Antoine**], *Prada* (*La Curée*), tr. de Ileana Șoldea, Iaşi, Polirom, 1999, 321 p. (Biblioteca Polirom). Cu o pref. şi note de Laurenţiu Zoicaş. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Germinal*, 1897.

2000

ADAMEK, André Marcel —
Simona Sas, [*La Couleur des abeilles*], EX, XXXII, 2000, 4–5–6, 19. Numele real al autorului: André Marcel Dammekens. Lit. belgiană (în lb. franceză).

ALFAN, Felipe —
Oţoiu, *Trafic* [*Locos: A Comedy of Gestures*], 88. Lit. americană.

ALMQVIST, Carl Jonas Love —
***, *Dicţionar*, 17. Lit. suedeză.

ANDRÉ, Robert, *Copilul oglindă* (*L'Enfant miroir*), tr. de Maria Ivănescu, Buc., Cartea Românească, 2000, 319 p. Lit. franceză.

FG: tr. de Nicolae Bârna, RL, XIII, 1980, 22, 20–21.

RF: Nicolae Bârna, RL, XIII, 1980, 22, 20.

RG: ⁎*⁎, ~ *premiat ca romancier* [*Une passion ingénue*], RL, XIV, 1981, 26, 22.

ANTUNES, Lobo António, *Manualul inchizitorilor* (*O manual dos inquisidores*), tr. de Micaela Ghiţescu, Buc., Univers, 2000, 374 p. (Romanul secolului XXI). Pref. de Dinu Flămând, note de Micaela Ghiţescu. Lit. portugheză.

FG: (LTI, 1998–1999, 28, 99–102).

VL: (Buc., Humanitas, 2005).

RG: V. şi *Manualul inchizitorilor*, 2000.

APPELFELD, Aharon, *Pentru toate păcatele* (*Al hol hapesha'im*), tr. de Bercovici Mirjam-Lea, Buc., Hasefer, 2000, 192 p. Lit. israeliană.

RG: Josette Dan Maidanek, *„Încotro să te îndrepţi după ce ai pierdut totul şi pe toţi ai tăi?"*, RAE, XLIV, 1999, 97, 2.

APPERRY, Yann —
Carmen Muşat, *Premiile literare de toamnă* (*Diabolus in musica*), OBC, I, 2000, 38, 32; Adriana Bittel, [*Diabolus in musica*], RL, XXXIII, 2000, 46, 23. Lit. franceză.

ARPINO, Giovanni, *Parfum de femeie* (*Il buio e il miele*), tr. din lb. italiană de Sorin Mărculescu, Buc., Humanitas, 2000, 149 p. (Cartea de pe noptieră, 10). Lit. italiană.

VL: (Buc., Humanitas, 2003; Buc., Humanitas, 2005).

RG: V. şi DCRT, *Anii maturităţii*, 1963.

ARSAC, Louis, *Sub semnul corbului* (*La Plane du Choucas*), tr. de Damian Necula, Buc., Albatros, 2000, 180 p. Lit. franceză.

FG: (*Umbra corbului*, LCF, s. nouă, 1997, 41, 20–21).

RF: Damian Necula, LCF, s. nouă, 1997, 41, 20.

ATWOOD, Margaret [**Eleanor**], *Mireasa hoţomană* (*The Robber Bride*), tr. de Gabriela Nedelea, Buc., RAO, 2000, 512 p. (RAO contemporan). Lit. canadiană (în lb. engleză).

FG: (*Mireasa tâlhăroiacă*, CAL, 1996, 4, 20–22).

BALDONI, Rita —
Roxana Utale, [*Satul dispărut* (*Il paese cancellato*)], LCF, s. nouă, 2000, 22, 22. Lit. italiană.

BALLEK, Ladislav, *Poşta din sud* (*Južná pošta*), tr. de Corneliu Barborică, Nădlac, Editura Societăţii Culturale şi Ştiinţifice „Ivan Krasko", 2000, 211 p. (Travers, 2). Lit. slovacă.

FG: (*Ceasul cu parfum*, LCF, s. nouă, 1994, 15, 20–21); tr. de Ondrej Štefanko şi Florin Bănescu, OPR, I, 1996, 2, 104–113.

RF: Corneliu Barborică, ~, OPR, III, 1998, 3, 196.

RG: Corneliu Barborică, LCF, s. nouă, 1994, 15, 20.

BALLEK, Ladislav, *Vieţi irosite* (*Pomocník. Kniha o Palánku*), I–II, tr. de Helliana Ianculescu şi Corneliu Barborică, Buc., Minerva, 2000, 210 + 255 p. (B.p.t., 1510, 1511). Cu un tabel cronologic de Štefan Pavel Unatínský şi Peter Kopecký. Lit. slovacă.

RF: Miruna Mureşanu, UC, X, 2000, 11–12, 7. V. şi *Poşta din sud*, 2000.

BALOGH, Mary, *Mai mult decât amantă* (*More Than a Mistress*), tr. de Lidia Grădinaru, Buc., Orizonturi, [2000?], 330 p. (Romantica). Lit. engleză şi lit. canadiană (în lb. engleză).

○ **BERENBOOM, Alain**, *Leul negru*, fragment din romanul omonim (*Le Lion noir*), tr. de Raluca Simion, EX, XXXII, 2000, 4–5–6, 22. Lit. belgiană (în lb. franceză).

BERGMAN, Ingmar, *Convorbiri particulare* (*Enskilda samtal*), tr. de Elena-Maria Morogan, Buc., Univers, 2000, 150 p. (Seria de autor Ingmar Bergman). Cu note ale traducătoarei. Lit. suedeză.

BLICHER, Steen Steensen —
∗∗∗, *Dicţionar* [*Crâmpeie din jurnalul unui cantor de ţară* (*Brudstykker af en Landsbydegns Dagbog*)], 67–68. Lit. daneză.

BLIXEN, Karen —
Istrate, *Numele* [*Din inima Africii*], 12. Lit. daneză.

★**BOL, Muriel**, *Spionul otrăvit* (*The Poisoned Spy. In Flight from Iron-Curtain Romania*), Buc., Semne, [2000?]. Lit. engleză.

RF: ∗∗∗, *Viaţa filialei*, TMS, s. nouă, V, 2000, 6, 15.

BOURGEADE, Pierre —
Crystel Pinçonnat, *New York* [*New York Party*], ST, LI, 2000, 11–12, 78. Lit. franceză.

BROCH, Hermann, *Somnambulii* (*Die Schlafwandler*), I. *Pasenov sau romantismul* (*Pasenow oder die Romantik*), II. *Esch sau anarhia* (*Esch oder die Anarchie*), III. *Huguenau sau realismul* (*Huguenau oder die Sachlichkeit*), tr. de Mircea Ivănescu, Buc., Univers, 2000, 637 p. (A treia Europă. Proză din Europa Centrală şi de Est). Cu o postf. de Cornel Ungureanu şi o notă biobibl. de Gabriela Danţiş. Lit. austriacă.

RF: ∗∗∗, *Se spune*, TMP, I, 1937, 93, 2; Brigitte Tontsch, *Destrămarea valorilor în structura romanului „Die Schlafwandler”*, SLU, XIV, 1969, 143–157; Ov. S. Crohmălniceanu, ~ – *Somnambulii soarelui*, VR, LXXVII, 1982, 12, 63–68; Christian Salmon, *Despre arta romanului (II)* (convorbire cu ~), TNLS, II, 1990, 5, 10; 12. V. şi DCRT, *Moartea lui Virgiliu*, 1975.

BROQUEVILLE, Huguette de, *Dubla ispită sau Patimile după Alexis* (*La Double Tentation ou la Passion selon Alexis*), tr. de Dan-Cristian Cârciumaru, Buc., Universalia, 2000, 159 p. (Romanul universal). Cu o pref. a editorului. Lit. belgiană (în lb. franceză).

RF: Radu Voinescu, *Sexualitate şi literatură (I)*, LCF, s. nouă, 2000, 35, 4; 36, 4.

BROWN, [Peter] Carter, *Mafioţii*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z 2000, 2000, 125 p. (Enigma Z, 74). Numele real al autorului: Alan Geoffrey Yates. A publicat romane şi sub pseudonimul Caroline Farr. Lit. australiană.

BROWN, Alan —
Claudia Golea, ~, *Gâtul lui Audrey Hepburn* [*Audrey Hepburn's Neck*], LCF, s. nouă, 2000, 4, 21. Lit. americană.

BROWN, Sandra [Lynn], *Situaţie limită* (*Standoff*), tr. de Mihaela Simona Mărculescu, Buc., Lider, [2000], 248 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Rachel Ryan, Laura Jordan şi Erin St. Claire. Lit. americană.

RG: V. şi *Fericire în doi*, 1991.

BUTLIN, Ron —
Magda Danciu, ~, F, XXXVI, 2000, 3, 98; Magda Danciu, *Interviu electronic*, F, XXXVI, 2000, 3, 98–100 (i. cu ~); Magda Danciu, *Dialog cu* ~, OBC, I, 2000, 7, 22 (i. cu ~). Lit. engleză.

CHASE, James Hadley, *Consideră-te mort!*, în româneşte de R. Popa, Buc., Genesis, 2000, 205 p. (Domino, 5). Numele real al autorului: René Lodge Brabazon Raymond. A publicat romane şi sub pseudonimele James L. Docherty, Ambrose Grant, Raymond Marshall şi R. Raymond. Lit. engleză.

RG: V. şi *Culcaţi-o între crini...*, 1991.

CHASE, James Hadley, *Înscenarea* (*Figure It Out for Yourself*), tr. de Dan Dumitrescu, Buc., Editura Z 2000, 2000, 223 p. (Enigma Z, 76). Numele real al autorului: René Lodge Brabazon Raymond. A publicat romane şi sub pseudonimele James L. Docherty, Ambrose Grant, Raymond Marshall şi R. Raymond. Lit. engleză.

RG: V. şi *Culcaţi-o între crini...*, 1991.

CHASE, James Hadley, *Numai proştii mor!*, tr. de Dodo Bărbulescu, Buc., Lucman,

[2000?], 207 p. (Detectiv, 9). Numele real al autorului: René Lodge Brabazon Raymond. A publicat romane şi sub pseudonimele James L. Docherty, Ambrose Grant, Raymond Marshall şi R. Raymond. Lit. engleză.

RG: V. şi *Culcaţi-o între crini…*, 1991.

CHASE, James Hadley, *Şi cu mine ce o să se întâmple?*, în româneşte de R. Popa, Buc., Genesis, 2000, 201 p. (Domino. Cele mai bune romane poliţiste, 4). Numele real al autorului: René Lodge Brabazon Raymond. A publicat romane şi sub pseudonimele James L. Docherty, Ambrose Grant, Raymond Marshall şi R. Raymond. Lit. engleză.

RG: V. şi *Culcaţi-o între crini…*, 1991.

CHÂTEAUBRIANT, Alphonse de, *Răspunsul Domnului* (*La Réponse du Seigneur*), tr. de Ana Pascu, Buc., Rosmarin, 2000, 220 p. Numele complet al autorului: Alphonse Van Bredenbeck de Châteaubriant. Lit. franceză.

RG: ***, ~*: La Brière*, VIN, XIX, 1923, 4–5, 74; Ion Cantacuzino, *Pe marginea unor premii literare*, RFR, V, 1938, 3, 658–662; N. Steinhardt, *Ispitele colaborării. Jacques Chardonne şi* ~, TRP, 1945, 131, 2.

CHOQUARD, Françoise, *Drumul spre Lipari* (*Nous irons à Lipari*), tr. de Aurelia Ulici, Buc., Cartea Românească, 2000, 148 p. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

RF: Mariana Criş, *Lipari mon amour*, AZI, supl. „ABC”, 2000, 17, 5. V. şi *Centaurul rănit*, 1997.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Misterul crimei fără cadavru* (*Sleeping Murder*), tr. de Simina Sprinţeroiu şi Doina Cernica, Buc., Excelsior – Multi Press, [2000?], 222 p. (Colecţia Christie. Opere complete). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RF: Virgil Lefter, *Miss Marple după douăzeci de ani*, LCF, s. nouă, 1997, 37, 23. V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Pâinea Gigantului*, tr. de Simina Sprinţeroiu şi Lidia Grădinaru, Buc., Excelsior-Multi Press, [2000?], 255 p. (Colecţia Christie. Opere complete). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Un buzunar plin cu secară* (*A Pocket Full of Rye*), tr. de Simina Sprinţeroiu şi Lidia Grădinaru, Buc., Excelsior-Multi Press, [2000], 210 p. (Colecţia Christie. Opere complete). A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

CITTADINI, Giorgio, *Ariel şi după* (*Ariele e dopo*), tr. de Ştefan Damian, Cluj-Napoca, Dacia, 2000, 204 p. (Biblioteca Dacia). Cu o postf. a traducătorului. Lit. italiană.

CLANCY, Tom, *Centrul de comandă. Acte de război* (*Acts of War*), tr. din lb. engleză de Horia Nicola Ursu, Buc., RAO, 2000, 506 p. Face parte din s. *Centrul de comandă* (*Op-Center*). Numele real al autorului: Leo Thomas Clancy. Lit. americană.

○ **CLAUS, Hugo** [**Maurice Julien**], *Zvonurile*, fragment din romanul omonim (*De geruchten*), tr. de Gheorghe Nicolaescu, LTI, 1999–2000, 32, 47–50. A publicat romane şi sub pseudonimul Dorothea Van Male. Lit. belgiană (în lb. olandeză).

RF: Gh.[eorghe] N.[icolaescu], LTI, 1999–2000, 32, 47.

RG: Marka Dona, LCF, s. nouă, 1995, 16, 22.

○ **CLOSE, William T.**[**aliaferro**], *Ebola*, fragment din romanul omonim, tr. de Claudia Golea, LCF, s. nouă, 2000, 25, 22. Lit. americană.

RF: Florin Mircea Tudor, *Ultimele noutăţi horror în Anglia*, JSF, V, 1996, 153, 13; Claudia Golea, LCF, s. nouă, 2000, 25, 22.

COELHO, Paulo, *Veronika se hotărăşte să moară* (*Veronika decide morrer*), tr. din lb.

portugheză de Pavel Cuilă, Buc., Humanitas, 2000, 178 p. (Cartea de pe noptieră, 7). Lit. braziliană.

VL: (Buc., Humanitas, 2003; Buc., Humanitas, 2004; Buc., Humanitas, 2006).

RF: Dana Crăciun, *Despre comori şi nebuni*, O, s. nouă, XII, 2000, 10, 28; RL, XXXIII, 2000, 24, 6. V. şi *Alchimistul*, 1995.

COHEN, Albert, *Frumoasa domnului* (*Belle du seigneur*), tr. din lb. franceză de Irina Mavrodin, Paris, Bucarest, Jerusalem, EST – Samuel Tastet Éditeur, 2000, 1307 p. (Biblioteca internaţională, 10). Lit. elveţiană (în lb. franceză).

RG: Anca Măgureanu, *Marele premiu al Academiei franceze*, IL, 1969, 4, 72–74.

COOK, Robin, *Risc asumat* (*Acceptable Risk*), tr. din lb. engleză de Luminiţa Holban, Buc., RAO, 2000, 378 p. (Biblioteca RAO). Lit. americană.

VL: tr. din lb. engleză de Luminiţa Holban şi Minodora Holban, Buc., RAO, 2001.

CORNWELL, Patricia, *Corp delict* (*Body of Evidence*), tr. de Cristina Fărcaş, Buc., Image, 2000, 248 p. Lit. americană.

COWIE, Vera, *Curtezana* (*A Double Life*), tr. de Beatrice Kiseleff, Buc., Elis, 2000, 463 p. (Love's magic). Lit. engleză (?).

CRÉBILLON, Claude-Prosper-Jolyot de, *Scrisorile marchizei de M*** către contele de R**** (*Lettres de la Marquise de M*** au Comte de R****), tr. din lb. franceză de Elena Dan, Buc., Cartea Românească, 2000, 203 p. Cu o fişă biobibl. nesemnată. Lit. franceză.

RG: D.I. Suchianu, *Condensarea romanelor*, ALA, IX, s. a II-a, 1930, 492, 5.

CRONIN, A.[**rchibald**] **J.**[**oseph**], *Frumoasa Gracie* (*Gracie Lindsay*), tr. de Gabriela Silvia Leonescu, Buc., Orizonturi, [2000?], 167 p. Lit. engleză.

RF: Victoria Milescu, UC, X, 2000, 8–9, 6. V. şi DCRT, *Citadela*, 1939.

CUMMINGS, Edward Estlin —
***, *Dicţionar* [*Camera imensă* (*The Enormous Room*)], 143. Lit. americană.

CURRINGTON, O.J., *O noapte cu ghinion* (*A Bad Night's Work*), tr. de Radu Serghie, Buc., Editura Z 2000, 2000, 191 p. (Enigma Z, 75). Lit. engleză.

★**CURWOOD, James Oliver**, *Vânătorul de oameni* (*The Valley of the Silent Men*), tr. de Dan Starcu, Buc., Corint, 2000, 144 p. (Bibliografie şcolară). Lit. americană.

VL: (Buc., Corint, 2003).

RG: V. şi DCRT, *Taina gheţarilor*, 1933.

○ **DANTAS, Francisco J.C.**, *Tăciunii memoriei*, fragment din romanul omonim (*Coivara da memória*), tr. de Mirela Stănciulescu, LCF, s. nouă, 2000, 24, 20–21. Lit. braziliană.

RF: Mirela Stănciulescu, LCF, s. nouă, 2000, 24, 20.

DARNTON, John, *Neanderthal* (*Neanderthal*), Buc., Fahrenheit – Grupul Editorial RAO, 2000, 377 p. Cu o prezentare şi o bibl. nesemnate. Lit. americană.

DE MOOR, Margriet —
Rodica Binder, ~*: „Temele romanelor mele sunt absenţa, plecarea, tăcerea”* [*Egipt* (*Herzog von Ägypten*); *Mai întâi cenuşiu, apoi alb şi pe urmă albastru*; *Virtuosul*], RL, XXXIII, 2000, 24, 20–21 (i.). Numele real al autoarei: Margaretha Maria Antonetta de Moor. Lit. olandeză.

DeMILLE, Nelson [**Richard**], *Fiica generalului* (*The General's Daughter*), tr. din lb. engleză de Maria Duţă, Buc., RAO, 2000, 444 p. (Biblioteca RAO). A publicat romane şi sub pseudonimele Jack Cannon, Kurt Ladner şi Brad Matthews. Lit. americană.

DeMILLE, Nelson [**Richard**], *Plum Island* (*Plum Island*), tr. din lb. engleză de Daniela Truţia, Buc., RAO, 2000, 572 p. (Biblioteca RAO). A publicat romane şi sub pseudo-

nimele Jack Cannon, Kurt Ladner şi Brad Matthews. Lit. americană.

DIEHL, William, *Calul thailandez* (*Thai Horse*), tr. din lb. engleză de Mariana Grancea şi Horia Florian Popescu, Buc., RAO, 2000, 592 p. Lit. americană.

DIETERLE, Adrian, *Filiera elveţiană* (*Swiss Channel*), tr. din lb. italiană de Geo Vasile, Buc., Eminescu, 2000, 281 p. Cu o postf. a traducătorului. Lit. germană.

FG: (*Ziua cea mai lungă a lui Karl Dillmann*, CNT, X, 2000, 41, 7).

RF: Maria Irod, *Ceauşescu – erou de roman poliţist*, LCF, s. nouă, 2000, 42, 23.

DINE, William, *Vietnam, capcana morţii*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z 2000, 2000, 160 p. (War, 76). Lit. americană.

DOCTOROW, E.[**dgar**] **L.**[**awrence**], *Cartea lui Daniel* (*The Book of Daniel*), tr. de Virgil Stanciu, Buc., Univers, 2000, 342 p. (Romanul secolului XX). Postf. şi note de Virgil Stanciu. Lit. americană.

VL: (cu o fişă bibliografică nesemnată, Buc., Leda, 2008).

RG: V. şi *Billy Bathgate*, 1996.

DONCEV, Anton, *Straniul cavaler al cărţii de taină* (*Podivný rytíř Svaté knihy*), în româneşte de Adriana Cioti şi Valentin Taşcu, Cluj-Napoca, Clusium, 2000, 192 p. Lit. bulgară.

○ **DRAGIN, Siniša**, *Primăvara e o altă ţară*, fragment din romanul omonim, tr. de Georgina Ecovoiu şi Ruxandra Lambru, RL, XXXIII, 2000, 45, 22. Lit. sârbă.

RF: Georgina Ecovoiu şi Ruxandra Lambru, RL, XXXIII, 2000, 45, 22.

EASTERMAN, Daniel, *Testamentul lui Iuda* (*The Judas Testament*), tr. din lb. engleză de Bogdan Nicolae Marchidan, Buc., RAO, 2000, 443 p. (Succese internaţionale). Numele real al autorului: Denis MacEoin. A publicat romane şi sub pseudonimul Jonathan Aycliffe. Lit. engleză.

EGAN, Greg, *Luminescent* (*Luminous*), tr. de Dan Mihai Pavelescu, Buc., Teora, 2000, 288 p. (SF, 40). Lit. australiană.

ENZENSBERGER, Hans Magnus — Horst Fassel, *Balkan total (II)*, CL, CXXXIV, 2000, 4, 28–29. Lit. germană.

EROFEEV, Venedikt — ⁎⁎⁎, *Dicţionar* [*Moscova-Petruşti*], 302. Lit. rusă.

FALCONER, Colin, *Aztec* (*Aztec*), tr. de Alexandra Petrea, Buc., Aldo Press, [2000?], 506 p. Cu un *Glosar*. Numele real al autorului: Colin Bowles. A publicat romane şi sub pseudonimul Mark D'Abranville. Lit. engleză.

FALCONER, Colin, *Răfuiala*, tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Aldo Press, 2000, 424 p. Cu o notă a autorului. Numele real al autorului: Colin Bowles. A publicat romane şi sub pseudonimul Mark D'Abranville. Lit. engleză.

○ **FALDBAKKEN, Knut** [**Robert**], *Jurnalul lui Adam*, fragment din romanul omonim (*Adams dagbok*), tr. de Doina Cerăceanu, LCF, s. nouă, 2000, 6, 20–21. Lit. norvegiană.

RF: Doina Cerăceanu, LCF, s. nouă, 2000, 6, 20; Maria Irod, *Cele trei feţe ale lui Adam*, LCF, s. nouă, 2000, 36, 23.

FARMER, Philip José, *Rebelul din Dayworld* (*Dayworld Rebel*), tr. de Radu Şerban, Buc., Lucman, 2000, 334 p. (SF, 9). Lit. americană.

FAULKNER, William [**Cuthbert**], *O parabolă* (*A Fable*), în româneşte de Mircea Ivănescu, Buc., Univers, 2000, 476 p. (Clasici ai literaturii moderne). Postf. de Mircea Mihăieş. Lit. americană.

FG: (*Mâine*, LTI, 1999, 30, 79–84).

RF: Mircea Mihăieş, ~ *după Nobel*, O, s. nouă, XI, 1999, 9, 31. V. şi DCRT, *Nechemat în ţărână*, 1964.

FEDERMAN, Raymond, *Celor pe care i-ar putea interesa* (*To Whom It May Concern*), tr. de Antoaneta Ralian, Buc., Univers, 2000, 158 p. (Romanul secolului XXI). Lit. franceză şi lit. americană.

FG: (*Cum se plămădeşte o povestire*, LTI, 2000, 33, 89–93).

RF: ***, LTI, 2000, 33, 89.

RG: Monica Spiridon, [*Dubla trăire*; *Zâmbete în Washington Square* (*o poveste de dragoste sau cam aşa ceva*)], F, XXVI, 1990, 1, 20; Raymond Federman, *Postmodernismul – înainte şi după* [*Double Or Nothing*; *The Two-fold Vibration*], F, XXXII, 1996, 2–3, 80–91; Muşat, *Perspective* [*Ia-o sau las-o* (*Take It or Leave It*)], 45; 49; Constantinescu, *Forme* [*Double Or Nothing*; *Take It or Leave It*], 203.

FEIBEL, Thomas, *Computerkids* (*Computerkids auf heiber Spur*), I. *Haos în parcul High-tech* (*Haos im High-tech Park*), II. *Jefuitorii din reţea* (*Bankräuber im Netz!*), Buc., Egmont România, 2000, 143 + 145 p. Lit. germană.

FLEMING, Ian [Lancaster], *Goldfinger* v. *Goldfinger. James Bond – agentul secret 007*, 1992. Lit. engleză.

FORBES, Colin [Raymond Harold SAWKINS], *Cataclismul* (*The Cauldron*), tr. din lb. engleză de Valentina Ene, Buc., RAO, 2000, 444 p. (Biblioteca RAO). Cu o notă a autorului. A publicat romane şi sub pseudonimele Richard Raine, Jay Bernard, Harold English. Lit. engleză.

○ **FRANÇA DE LIMA, Geraldo**, *Un Maquiavel de la munte*, fragment din romanul *Înălţimi abstracte*, tr. de Rodica Stanciu-Capotă, TG, II, 2000, 1–3, 48–50. Lit. braziliană.

FRANKO, Ivan Jakovics —
***, *Dicţionar* [*Zahar Berkut*], 217. Lit. ucraineană.

GAO XINGJIAN —
Călin Manilici, *Premiul Nobel pentru literatură* [*Cartea unui om singur*; *Muntele sufletului*], ST, LI, 2000, 9–10, 9; Magda Iordănescu, *Marea orbire* [*La Montagne de l'âme*], DUL, X, 2000, 133, 58–56; Luminiţa Urs, *Nobel pentru un om singur* [*Cartea unui om singur* (*Le Livre d'un homme seul*)], ST, LI, 2000, 11–12, 59. Lit. chineză.

GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel, *Despre dragoste şi alţi demoni* (*Del amor y otros demonios*), tr. din lb. spaniolă de Tudora Şandru Mehedinţi, Buc., RAO, 2000, 251 p. Lit. columbiană.

FG: *Între har şi ispită*, tr. de Odette Mărgăritescu, LTI, 1995–1996, 16, 85–90; *Eclipsa de soare*, tr. de Odette Mărgăritescu, HPR, 1998, 4, 61–64.

VL: (Buc., RAO, 2002; Buc., RAO, 2006; Buc., RAO, 2007).

RF: Laura Mesina, *Del amor y otros demonias sau despre posesiune*, LCF, s. nouă, 1998, 45, 23; Andreea Deciu, RL, XXXIII, 2000, 24, 19; Marian Barbu, CNT, X, 2000, 44, 7. V. şi *Colonelului n-are cine să-i scrie*, 1967.

GARRETT, Joao Baptista da Silva Leitao de Almeida —
***, *Dicţionar*, 227–228. Lit. portugheză.

GIFFORD, Thomas [Eugene], *Puterea destinului*, tr. din lb. engleză de Franciska Dumitru, Buc., RAO, 2000, 448 p. (RAO Special). A publicat romane şi sub pseudonimele Thomas Maxwell şi Dana Clarins. Lit. americană.

GOMBROWICZ, Witold [Marian], *Cosmos* (*Kosmos*), tr. de Ion Petrică, Buc., Univers, 2000, 155 p. (Clasici ai literaturii moderne). Cu o postf. a traducătorului. Lit. poloneză.

VL: (Buc., RAO, 2007).

RF: Stan Velea, *Un act de curaj sau un act de cultură?*, LCF, s. nouă, 2000, 23, 17.

GRAVES, Robert —
***, *Dicţionar*, 249. Numele real al autorului: Robert Von Ranke Graves. Lit. engleză.

GRIFFITHS, Mary —
Opriţă, *Discursul* [*Three Hundred Years Hence*], 20. Lit. americană.

GRISHAM, John [**Ray**], *Frăţia* (*The Brethren*), tr. din lb. engleză de Radu Paraschivescu, Buc., RAO, 2000, 380 p. Lit. americană.

VL: (Buc., RAO, 2001).

GROSSMAN, Vasili Semionovici, *Viaţă şi destin* (*Žizn' i sud'ba*), tr. din lb. rusă de Laurenţiu Checicheş, Buc., Univers, Fundaţia Culturală Română, 2000, 750 p. Postf. de Albert Kovács, ed. îngr. de Mircea Aurel Buiciuc. Lit. rusă.

FG: *Casa încercuită*, tr. de Alice Teodorescu, LTI, 1995, 13, 10–12.

VL: (cu o fişă biobibl. nesemnată, Iaşi, Polirom, 2010).

RF: ***, LTI, 1995, 13, 10. V. şi DCRT, *Popor nemuritor*, 1945.

GÜRSEL, Nedim, *Cuceritorul* (*Bogazkesen, Fatih'in Romanı*), tr. de Valentin Taşcu, Cluj-Napoca, Clusium, 2000, 191 p. Lit. turcă.

HAASSE, Hella S.[**erafia**], *Străin pentru totdeauna* (*Oeroeg*), tr. din lb. olandeză de Monica Săvulescu Voudouris, Buc., Univers, 2000, 117 p. (Romanul secolului XX). Cu o notă finală a traducătorului. Numele real al autoarei: Hélène Serafia Haasse. Lit. olandeză.

RF: Victoria Luţă, OBC, I, 2000, 34, 10; Miruna Mureşanu, UC, X, 2000, 11–12, 17.

HAAVIKKO, Paavo —
***, *Dicţionar*, 256. Lit. finlandeză.

HAMSUN, Knut, *Benoni* (*Benoni*), tr. din lb. norvegiană de Valeriu Munteanu, în vol. *Benoni. Rosa*, Buc., Univers, 2000, p. 1–193 (Seria Knut Hamsun). Vol. mai cuprinde romanul *Rosa*. A publicat romane şi sub pseudonimul Knud Pedersen Hamsund. Lit. norvegiană.

RG: V. şi DCRT, *Foamea*, 1926.

HAMSUN, Knut, *Rosa* (*Rosa*), tr. din lb. norvegiană de Valeriu Munteanu, în vol. *Benoni. Rosa*, Buc., Univers, 2000, p. 195–358 (Seria Knut Hamsun). Vol. mai cuprinde romanul *Benoni*. A publicat romane şi sub pseudonimul Knud Pedersen Hamsund. Lit. norvegiană.

RG: V. şi DCRT, *Foamea*, 1926.

HANDKE, Peter, *Absenţa* (*Die Abwesenheit*), tr. de Eleonora Pascu, Timişoara, Excelsior, 2000, 123 p. Postf. de Eleonora Pascu. Lit. austriacă.

RG: V. şi *Frica portarului înaintea loviturii de la 11 metri*, 1993.

HÄRKÖNEN, Anna-Leena, *Ziua uşilor deschise* (*Avoimien ovien päivä*), în româneşte de Teodor Palic, Buc., Editura Fundaţiei Culturale Române, 2000, 239 p. Lit. finlandeză.

HARPMAN, Jacqueline, *Plaja din Ostende* (*La Plage d'Ostende*), tr. de Daria şi Claudia Dimiu, Buc., Libra, 2000, 285 p. (Contemporaneea). Lit. belgiană (în lb. franceză).

RF: Spânu, *Prozatori*, 208–220.

RG: Daniela Czacz, ~*: „Toate personajele sunt ceea ce nu mi-am permis eu să fiu”* [*La filledémantelée*], MI, VIII, 1997, 74–75, 15 (i.); [*Moi qui n'ai pas connu les hommes*], 16; 15.

HARRIS, Robert [**Dennis**], *Arhanghelsk* (*Archangel*), tr. din lb. engleză de Liana V. Alecu, Buc., Humanitas, 2000, 390 p. (Spectacolul istoriei, 5). Lit. engleză.

RF: Romul Munteanu, ~ *şi romanul psihanalitic*, LCF, s. nouă, 1998, 30, 23.

HARRIS, Robert [**Dennis**], *Vaterland. Patria* (*Fatherland*), tr. din engleză de Irina Vasilescu, Buc., Humanitas, 2000, 380 p. (Spectacolul istoriei, 4). Cu o notă a autorului. Lit. engleză.

FG: *Fatherland*, tr. de Radu Băieşu, LTE, III, 1993, 49, 15.

RF: Radu Băieşu, LTE, III, 1993, 49, 15.

HICKS, Larry, *Ucigaşii de tancuri*, tr. de Liviu Mateescu, Buc., Editura Z 2000, 2000, 191 p. (War, 80). Pe copertă apare un alt nume: Johnny Howard. Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

HIGGINS CLARK [CONHEENEY], Mary [Theresa Eleanor], *Clopoţelul n-are limbă* (*Moonlight Becomes You*), tr. din lb. engleză de Irina Vainovski-Mihai, Buc., RAO, 2000, 315 p. Cu o notă nesemnată. Lit. americană.

HILDSHEIMER, Wolfgang —
Horst Fassel, *Balkan total (II)* [*Paradies der falschen Vögel*], CL, CXXXIV, 2000, 4, 28–29. Lit. germană.

HOFMANNSTAHL, Hugo von —
$*^{*}*$, *Dicţionar*, 282–283. Lit. austriacă.

HOWARD, Johnny [David DONACHIE], *Preţul sângelui. Răzbunarea* (*Blood Money*), tr. şi adaptare de Bogdan Chircea, Buc., Editura Z 2000, 2000, 155 p. (War, 83). Numele autorului pe foaia de gardă: Johnny „Two Combs” Howard. A publicat romane şi sub pseudonimele Tom Connery şi Jack Ludlow. Lit. engleză.

VL: (Buc., Editura Z 2000, 2000).

HRABAL, Bohumil, *L-am servit pe regele Angliei* (*Obsluhoval jsem anglického krále*), tr. din lb. cehă de Jean Grosu, Buc., Univers, 2000, 236 p. (A treia Europă). Cu un cuvânt înainte de Daciana Branea şi o notă biobibl. de Bohuslav Hoffmann. Lit. cehă.

FG: (*Şi nu mai ştiu unde mi-e capul*, LTI, 2000, 35, 80–90).

VL: (Piteşti, Paralela 45, 2004; Buc., Art, 2012).

RF: N. red., LTI, 2000, 35, 80.

RG: Ungureanu, *Imediata* [*Trenuri strict supravegheate*], 278–281; $*^{*}*$, *Dicţionar*, 291–292.

ISOU, Isidore, *Adorabila româncă* (*Adorable roumaine*), tr. din lb. franceză de Mioara Izverna, Paris, Bucarest, Jerusalem, EST – Samuel Tastet Editeur, 2000, 226 p. (Biblioteca internaţională, 11). Numele real al autorului: Ioan-Isidor Goldstein. Lit. franceză.

FG: *Catinca şi şoferul*, tr. de Ciprian Manolache, HPR, 1998, 4, 31–33 (*Levantinul desfrânat*, HPR, 1999, 1, 41–44).

RF: Andreea Deciu, RL, XXXIII, 2000, 27, 19.

JACKSON, Shirley [Hardie] —
Doru Mateoc, ~, F, XXXVI, 2000, 4, 113. Lit. americană.

JACOBS, Martin, *Mercenari în China*, tr. şi adaptare de Bogdan Chircea, Buc., Editura Z 2000, 2000, 223 p. (War, 78). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

★**JOHNSON, Susan**, *Prizoniera iubirii* (*Taboo*), tr. de Mariana Millio, Buc., Elis, 2000, 382 p. (Love’s magic). A publicat romane şi sub pseudonimul C.C. Gibbs. Lit. americană.

JONG, Erica, *Dansând spre America* (*Of Blessed Memory*), tr. de Irina-Margareta Nistor, Buc., Allfa, 2000, 280 p. (Biblioteca Allfa. Literatură modernă şi contemporană). Pref. de Daniel Cristea-Enache. Lit. americană.

JÜNGER, Ernst, *Eumeswil* (*Eumeswil*), tr. de Nora Iuga, Buc., Univers, 2000, 341 p. (Clasici ai literaturii moderne). Postf. de Rodica Binder. Lit. germană.

FG: în româneşte de Ioana Baloiu, SXX, XXIV, 1984, 11–12, 13–38; tr. de Hans Monka şi Lucian Alexiu, O, XXXVI, 1985, 13, 16.

RF: Mihai Isbăşescu, ~ *la nouăzeci de ani*, SXX, XXIV, 1984, 11–12, 39–43. V. şi DCRT, *Pe falezele de marmură*, 1971.

★**KADARÉ, Ismail**, *Slujbaşul de la palatul viselor* (*Pallati i ëndrrave*), tr. de Marius Dobrescu, Iaşi, Junimea, 2000, 175 p. Lit. albaneză.

FG: *Palatul visurilor*, tr. de Sanda Apostolescu, LTE, II, 1992, 1, 9; (LCF, s. nouă, 2000, 42, 20–21).

VL: (*Palatul viselor*, Buc., Humanitas Fiction, 2007).

RF: Floarea Bleau, ~ *şi coşmarul albanez*, PDE, II, 1991, 2; Vlad Andrei Orheianu, UC, II, 1992, 10, 6; Marius Dobrescu, LCF, s. nouă, 2000, 42, 20. V. şi DCRT, *Generalul armatei moarte*, 1973.

KARAMZIN, Nikolai Mihailovici — ⁎*⁎, *Dicţionar* [*Sărmana Liza* (*Bednaia Liza*)], 321. Lit. rusă.

KATZENBACH, John, *Omul din umbră* (*The Shadow Man*), tr. din lb. engleză de Lidia Roşu, Buc., RAO, 2000, 512 p. Cu o notă a autorului. Lit. americană.

KAWABATA, Yasunari, *Frumuseţe şi întristare* (*Utsukushisa to kanashimi to*), în româneşte de Sorin Mărculescu, Buc., Humanitas, 2000, 192 p. (Cartea de pe noptieră, 4). Lit. japoneză.

RF: Andreea Deciu, RL, XXXIII, 2000, 25, 19; Mihnea V. Șimăndan, CNT, X, 2000, 45, 11. V. şi DCRT, *Kyoto sau Tinerii îndrăgostiţi din străvechiul oraş imperial*, 1970.

KEATING, Tommy, *Otrava din ciorba de raci. Roman politist-umoristic*, tr. de Liviu Timbuş, Piteşti, Editura Z 2000, 2000, 110 p. (Enigma Z. Serie nouă, 73). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

KEENE, Day, *Sărutul care ucide* (*To Kiss or Kill*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z 2000, 2000, 203 p. (Enigma Z, 72). Numele real al autorului: Gunnar Hjerstedt. Lit. americană.

KERR, Philip, *Gridiron* (*Gridiron*), tr. de Alexandra Petrea, Buc., Aldo Press, 2000, 400 p. Lit. engleză.

KING, Anthony, *Crime în serie*, Buc., Naţional, 2000, 190 p. (Poliţia criminală. Cazuri speciale, 2). Lit. americană (?).

VL: (Buc., Virtual, 2011).

KING, Anthony, *Droguri şi moarte la Los Angeles*, Buc., Naţional, 2000, 190 p. (Poliţia criminală. Cazuri speciale, 1). Lit. americană (?).

KING, Anthony, *Profesioniştii morţii*, Buc., Naţional, 2000, 190 p. (Poliţia criminală. Cazuri speciale, 3). Lit. americană (?).

★**KING, Anthony**, *Ursoaica ucigaşă*, Buc., Naţional, 2000, 214 p. Lit. americană (?).

VL: (Buc., Virtual, 2011).

KING, Stephen [**Edwin**], *Jocul lui Gerald* (*Gerald's Game*), tr. din lb. engleză de Ruxandra Toma, Buc., Nemira, 2000, 320 p. (Nautilus, 165). A publicat romane şi sub pseudonimul Richard Bachman. Lit. americană.

VL: (Buc., Nemira, 2008).

RG: V. şi *Fugarul*, 1991.

KIŠ, Danilo, *Grădina, cenuşa* (*Basta, pepeo*), tr. din lb. sârbă de Ioan Radin Peianov, Buc., Univers, 2000, 192 p. (A treia Europă). Cu un tabel bibliografic şi note ale traducătorului, pref. de Dorian Branea. Face parte din trilogia *Circul de familie*, alături de *Suferinţe timpurii* şi de *Clepsidra*. Lit. sârbă.

FG: (O, s. nouă, XII, 2000, 122, 32; 31).

VL: (Buc., Univers, 2010).

RF: Ivanovici, *Repere*, 399–403.

RG: Mariana Ştefănescu, LCF, s. nouă, 1995, 31, 20; ⁎*⁎, *Dicţionar*, 2000, 331–332.

KLEIN, Gérard, *Călătoria cea lungă* (*Le Long Voyage*), tr. de Claudiu Constantinescu, în vol. *Saga lui Argyre* (*Saga d'Argire*), Buc., Antet, 2000, p. 119–237 (SF). Vol. mai cuprinde romanul *Corăbiile solare*. A publicat romane şi sub pseudonimele François Pagery şi Gilles d'Argyre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Epopeea familiei d'Argyre*, 1993.

KLEIN, Gérard, *Corăbiile solare* (*Les Voiliers du soleil*), tr. de Oana Popuţoaia, în vol. *Saga lui Argyre* (*Saga d'Argire*), Buc., Antet, 2000, p. 3–118 (SF). Vol. mai cuprinde romanul *Călătoria cea lungă*.

A publicat romane şi sub pseudonimele François Pagery şi Gilles d'Argyre. Lit. franceză.

RG: V. şi *Epopeea familiei d'Argyre*, 1993.

○ **KONRÁD György**, *Succesiunea*, fragment din romanul omonim (*Hagyaték*), O, s. nouă, XII, 2000, 4, 32. Lit. maghiară.

RG: V. şi *Vizitatorul*, 1998.

KOONTZ, Dean R.[**ay**], *Beţia sângelui* (*Intensity*), tr. din lb. engleză de Mona Momescu, Buc., Nemira, 2000, 348 p. (Ora H, 28). A publicat romane şi sub pseudonimele Deanna Dwyer, K.R. Dwyer, Aaron Wolfe, David Axton, Brian Coffey, John Hill, Leigh Nichols, Owen West, Richard Paige şi Anthony North. Lit. americană.

KOONTZ, Dean R.[**ay**], *Şoapte* (*Whispers*), tr. din lb. engleză de Daniela Truţia, Buc., Fahrenheit, 2000, 507 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Deanna Dwyer, K.R. Dwyer, Aaron Wolfe, David Axton, Brian Coffey, John Hill, Leigh Nichols, Owen West, Richard Paige şi Anthony North. Lit. americană.

KOONTZ, Dean R.[**ay**], *Unicul supravieţuitor* (*Sole Survivor*), tr. din lb. engleză de Sanda Aronescu, Buc., RAO, 2000, 348 p. (Biblioteca RAO). A publicat romane şi sub pseudonimele Deanna Dwyer, K.R. Dwyer, Aaron Wolfe, David Axton, Brian Coffey, John Hill, Leigh Nichols, Owen West, Richard Paige şi Anthony North. Lit. americană.

KOURAMA, Ahmadou —
Carmen Muşat, *Premiile literare de toamnă* [*Allah n'est pas obligé*], OBC, I, 2000, 38, 32; Adriana Bittel, *Allah n'est pas obligé de* ~, RL, XXXIII, 2000, 45, 21. Lit. din Coasta de Fildeş.

LANCHESTER, John —
Felicia Antip, *Delicios, subtil, arogant, toxic* [*The Debt to Pleasure*], ALA, IX, 2000, 544, 15. Lit. engleză.

★**LENCO, Ján**, *Aduceri-aminte* (*Rozpamätávanie*), în româneşte de Ştefan Pavel Unatinsky şi Gherasim Rusu-Togan, Buc., Universal Dalsi, 2000, 313 p. Lit. poloneză.

LEVY, Marc —
Elena-Brânduşa Steiciuc, [*Şi dacă e adevărat…* (*Et si c'était vrai*)], RL, XXXIII, 2000, 40, 22–23. Lit. franceză.

LEYNER, Mark —
Ion Manolescu, *Lumea nebună a lui ~* [*Et tu, Babe*; *The Tetherballs of Bongainville*], DIL, supl. „Dilema Vineri", IV, 2000, 28, 7. Lit. americană.

LODGE, David, *Veşti din Paradis* (*Paradise News*), tr. de Raluca Mihail şi Radu Paraschivescu, Buc., Univers, 2000, 319 p. (Romanul secolului XXI). Lit. engleză.

FG: tr. de Magda Danciu, F, XXXII, 1996, 7–8, 80–84; (DIL, supl. „Dilema Vineri", IV, 2000, 27, 7).

VL: (Iaşi, Polirom, 2003).

RF: Geo Vasile, *Bernard sau vindecarea ficţiunii*, ALA, X, 2000, 550, 13; Iulian Băicuş, OBC, I, 2000, 18, 26. V. şi *Schimb de dame*, 1995.

★**LONDON, Jack**, *Căutătorii de aur* (*Smoke Bellew*), tr. de Dan Starcu, Buc., Corint, 2000, 144 p. (Bibliografie şcolară, 30). Numele real al autorului: John Griffith Chaney. Lit. americană.

VL: (Buc., Corint, 2003).

RG: V. şi DCRT, *Înainte de Adam*, 1925.

LUDLUM, Robert, *Complotul generalilor* (*The Aquitaine Progression*), tr. de Anca Irina Ionescu, Buc., Lider, 2000, 664 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Jonathan Ryder şi Michel Shepherd. Lit. americană.

RG: V. şi *Ultimatumul lui Bourne*, 1990.

LUDLUM, Robert, *Decepţia lui Prometeu* (*The Prometheus Deception*), tr. de Viorel Ciocan, Buc., Lider, [2000], 536 p.

(Bestseller-urile ultimului deceniu). A publicat romane şi sub pseudonimele Jonathan Ryder şi Michel Shepherd. Lit. americană.

VL: (Buc., Orizonturi, 2002; Buc., Lider, 2003; Buc., Lider, 2008; Buc., Lider, 2012).

RG: V. şi *Ultimatumul lui Bourne*, 1990.

LUDLUM, Robert, *Gemenii rivali* (*The Gemini Contenders*), tr. de Viorel Ciocan, Buc., Lider, [2000?], 504 p. A publicat romane şi sub pseudonimele Jonathan Ryder şi Michel Shepherd. Lit. americană.

RG: V. şi *Ultimatumul lui Bourne*, 1990.

★**MAILER, Norman** [**Kingsley**], *Evanghelia după fiu* (*The Gospel According to the Son*), tr. de Irina Horea, Buc., Univers, 2000, 192 p. Cu o postf. de Rodica Mihăilă. Lit. americană.

FG: (LTI, 1998, 27, 93–97; EPR, X, 1999, 1–2, 28).

VL: (*Evanghelia după Fiul*, Buc., Polirom, 2006).

RF: N. red., LTI, 1998, 27, 93; Norman Manea, *Prezentare*, EPR, X, 1999, 1–2, 28.

MALAPARTE, Curzio, *Pielea* (*La pelle*), tr. de Eugen Uricaru, Buc., Univers, 2000, 326 p. (Romanul secolului XX). Cu un cuvânt înainte al traducătorului. Lit. italiană.

FL: în româneşte de Ştefan Damian, TR, XXVI, 1982, nr. 45–52; XXVII, 1983, nr. 1–20.

FG: în româneşte de Constantin Țoiu, SXX, VIII, 1968, 5, 89–105; (*Fecioara din Napoli*, ST, L, 1999, 11–12, 36–39; 45).

VL: (Buc., Univers, 2007).

RF: Romul Munteanu, ~ *şi romanul de război*, LCF, V, 1962, 19, 12; ***, *După o carte de* ~, RL, XIV, 1981, 51, 23; Adrian Popescu, ~*: un martor ambiguu al epocii*, ST, XLIX, 1998, 6, 22.

MANDIĆ, Slobodan, *Kairos* (*Kairos*), versiune în lb. română de Viorica Zavu, Buc., Liga Culturală pentru Unitatea Românilor de Pretutindeni, Semne, 2000, 128 p. Cu o post. de prof. dr. Victor Crăciun. Lit. sârbă.

MARAINI, Dacia, *Lunga viaţă a Mariannei Ucrìa* (*La lunga vita di Marianna Ucrìa*), tr. de Gabriela Lungu, Buc., Univers, 2000, 253 p. (Romanul secolului XXI). Postf., note şi repere bibliografice ale traducătoarei. Lit. italiană.

RG: A.E. Baconsky, ~, CNT, 1963, 49, 2; *José Luis Reina Palazó în dialog cu scriitoarea italiană* ~ (i.), ST, XLIV, 1993, 2, 15–17.

○ **MARIAS, Javier**, *Mâine în bătălie să te gândeşti la mine*, fragment din romanul omonim (*Mañanaen la batalla piensa en mi*), tr. de Diana Moţoc, LTI, 2000, 34, 48–52. Lit. spaniolă.

RF: D.[iana] M.[oţoc], LTI, 2000, 34, 48. V. şi *Inimă atât de albă*, 1998.

MARINETTI, Filippo Tommaso — ***, *Dicţionar*, 403–404. Lit. italiană.

MASONI, Carlo, *A patra poartă* (*La Quatrième Porte*), tr. de Petruţa Spânu, Iaşi, Elmis, 2000, 176 p. (Biblioteca Scriitorilor Francofoni, 2). Lit. belgiană (în lb. franceză).

RG: Spânu, *Prozatori* [*Semnalele inutile* (*Les Signaux inutiles*)], 191–195.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Canada Bill* v. *Canada Bill*, 1991. Lit. germană.

MAY, Karl [**Friedrich**], *Căpitanul Caiman* v. *Căpitanul Caiman*, 1992. Lit. germană.

McBAIN, Ed, *Leagănul morţii. Alte aventuri în Secţia 87* (*Lullaby*), tr. din lb engleză de Carmen Nedelcu şi Ioana Muraru, Buc., Nemira, 2000, 327 p. (Ora H, 29). Numele real al autorului: Salvatore Lombino. A publicat romane şi sub pseudonimele John Abbot, Curt Cannon, Hunt Collins, Ezra Hannon, Dean Hudson, Evan Hunter, Richard Master. Lit. americană.

RG: V. şi *Caralii*, 1993.

McEWAN, Ian [**Russell**], *Durabila iubire* (*Enduring Love*), tr. de Cornelia Bucur, Buc., Univers, 2000, 256 p. (Romanul secolului XXI). Lit. engleză.

FG: (*Istoria unui accident*, LTI, 1999, 30, 85–88).

VL: (Buc., Univers, 2005; Buc., Univers, 2006; Iaşi, Buc., Polirom, 2011).

RF: Virgil Lefter, *Sfidând hazardul*, LCF, s. nouă, 1998, 10, 23; N. red., LTI, 1999, 30, 85–88; Dana Crăciun, *Dragostea în vremea noastră*, O, s. nouă, XII, 2000, 9, 29. V. şi *Câinii negri*, 1999.

MEYER, E.Y., *Săptămâna demonilor* (*In Trubschachen*), tr. de Viorel Grecu şi Mihaela Feher, în vol. *Săptămâna demonilor. Un roman şi o povestire* (*Der Trubschachen-Komplex. Ein Roman und eine Erzählung*), Buc., Cartea Românească, 2000, 7–135. Cu o addendă a romancierului, un studiu de Heinz Schafroth şi o postf. de Elsbeth Pulver. Numele real al autorului: Peter Meyer. Lit. elveţiană (în lb. germană).

MICHON, Pierre, *Vieţi minuscule* (*Vies minuscules*), tr. de Emanuel Bod, Andreea Boldura, Ariadne Combes, Ciprian Dumea, Nadia Fărcaş, Mirela Mircea, Dana Olteanu, Cluj-Napoca, Dacia, 2000, 158 p. (Mundus). Cu o pref. de Roxana Vicoveanu. Coordonator: Ariadne Combes. Lit. franceză.

MILLER, Henry [**Valentine**], *Răstignire trandafirie* (*The Rosy Crucifixion*). I. *Sexus* (*Sexus*), tr. de Antoaneta Ralian, Paris, Bucarest, Jerusalem, EST – Samuel Tastet Editeur, 2000, 714 p. (Biblioteca Internaţională, 9). Lit. americană.

FG: (LCF, s. nouă, 1998, 39, 20–21).

VL: (Iaşi, Polirom, 2010).

RF: Henri Zalis, *Romanul unui exhibiţionist*, CNT, X, 2000, 35, 7; Maria Irod, ≈, LCF, s. nouă, 2000, 35, 23; Geo Vasile, RL, XXXIII, 2000, 43, 22. V. şi *Primăvară neagră*, 1990.

MIŁOSZ, Czesław, *Valea Issei* (*Dolina Issy*), tr. de Olga Zaicik şi Stan Velea, Buc., Univers, 2000, 264 p. (A treia Europă). Note ale traducătorilor, pref. şi tabel biobibl. de Marius Lazurca, postf. de Stan Velea. Lit. poloneză.

RF: ***, TR, s. nouă, IV, 1992, 22, 12 (i. cu ~); Octavian Soviany, CVT, VI, 2000, 10, 7; Dana Crăciun, O, s. nouă, XII, 2000, 12, 12.

RG: Mihai Milca, ~ *şi spiritul european*, AFT, XVII, 1982, 10, 10–11; *Dicţionar*, 2000, 425.

MODIANO, [**Jean**] **Patrick**, *Duminici de august* (*Dimanches d'août*), tr. de Lucia Papahagi, Cluj-Napoca, Echinox, 2000, 140 p. (Literaturile lumii). Lit. franceză.

RF: Nicolae Balotă, *Pentru cunoaşterea lui ~*, LCF, s. nouă, 1995, 30, 22–23. V. şi DCRT, *Bulevardele de centură*, 1975.

MONTGOMERY, Lucy Maud, *Anne de la Green Gables* (*Anne of Green Gables*), tr. de Eugen Giurgiu, Buc., ALLFA, 2000, 304 p. (Biblioteca Allfa. Literatură universală clasică). Lit. canadiană (în lb. engleză).

MUELLER-STAHL, Armin —
Maria Irod, *Arta vieţii şi a morţii în Berlinul de Est* [*Duminică prescrisă* (*Verordneter Sonntag*)], LCF, s. nouă, 2000, 41, p. 14. Lit. germană.

MYŚLIWSKI, Wiesław, *Orizont* (*Widnokrąg*), tr. de Stan Velea, Buc., Saeculum, 2000, 449 p. Pref. şi note ale traducătorului. Lit. poloneză.

FG: (LTI, 1998, 27, 28–31).

RF: Stan Velea, *O capodoperă*, JL, s. nouă, IX, 1998, 19–20, 15. V. şi DCRT, *Piatră peste piatră*, 1987.

○ **NÁDAS Péter**, *Sfârşitul unui roman de familie*, tr. de Ana-Maria Pop, O, s. nouă, XII, 2000, 11, 32; 28–29; tr. de Ana-Maria Pop, LTI, 2000–2001, 36, 85–92, fragmente din romanul omonim (*Egy családregény vége*). Lit. maghiară.

RF: Ana Maria Pop, LTI, 2000–2001, 36, 85; Anamaria Pop, *Omul încă nu s-a decis să devină om*, O, s. nouă, XII, 2000, 11, 10.

RG: Cristina Chevereşan, *Hermaphroditos. Mitul antic renăscut în Europa Centrală* [*Cartea amintirilor*], O, s. nouă, XII, 2000, 11, 11.

NAGIBIN, Juri Markovici —
***, *Dicţionar*, 445–446. Lit. rusă.

NDIAYE, Marie —
Alexandru Matei, [*În familie* (*En famille*); *Hilda*; *Cât despre trecutul îmbelşugat* (*Quant au riche avenir*)], OBC, 2000, I, 32, 13. Lit. franceză.

NEZVAL, Vitézslav —
***, *Dicţionar*, 451–453. Lit. cehă.

NILSON, Peter, *Paznicul Universului* (*Rymdväktaren*), tr. din lb. suedeză de Monica Bunu, Buc., Univers, 2000, 384 p. (Colecţia romanelor ştiinţifico-fantastice). Lit. suedeză.

NIVEN, Larry – Jerry POURNELLE, *Lumea Pay – Confruntarea* v. *Lumea Pay – Contactul*, 1999. Lit. americană.

O'CASEY, Seán —
***, *Dicţionar*, 456. Lit. irlandeză.

★**O'CONNOR, Jessica**, *Dulcele sărut al iertării*, adaptare de Dan Coste, Buc., Naţional, 2000, 192 p. (Aventură şi amor, 1). Autoare neconfirmată din surse internaţionale. Lit. (?).

VL: (f.l., Virtual, 2010).

★**O'CONNOR, Jessica**, *Totul pentru Allison*, adaptare de Dan Coste, Buc., Naţional, 2000, 192 p. (Aventură şi amor). Lit. (?).

VL: (f.l., Virtual, 2010).

★**OUTERS, Jean-Luc**, *Ordinea de zi* (*L'Ordre du jour*), tr. de Petruţa Spânu, Iaşi, Elmis, 2000, 224 p. (Biblioteca scriitorilor francofoni, 3). Lit. belgiană (în lb. franceză).

RF: Ion Cristofor, *~ şi „locul mortului”*, TR, s. nouă, XI, 1999, 25–28, 32.

PAVIĆ, Milorad, *Peisaj pictat în ceai* (*Predeo slikan čajem*), tr. din lb. sârbă de Mariana Ştefănescu, Buc., Univers, 2000, 326 p. (A treia Europă. Proză din Europa Centrală şi de Est). Tabel cronologic de Ioan Radin. Lit. sârbă.

FG: (RL, XXXIII, 2000, 12, 20–21).

RG: V. şi *Dicţionarul khazar. Roman-lexic în 100000 de cuvinte. Exemplar feminin*, 1998.

PEDROLO I MOLINA, Manuel de, *Manuscrisul celei de-a doua origini* (*Mecanoscrit del segon origen*), tr. din lb. catalană de Maria-Sabina Draga şi Xavier Montoliu i Pauli, Buc., Meronia, 2000, 158 p. (Biblioteca de cultură catalană). Cu un cuvânt înainte de Jana Balacciu Matei. Lit. spaniolă (în lb. catalană).

PENNAC, Daniel, *Domnilor copii* (*Messieurs les enfants*), tr. de Sanda Oprescu, Buc., Univers, 2000, 191 p. (Romanul secolului XXI). Numele real al autorului: Daniel Pennacchioni. Lit. franceză.

RF: Ovidiu Drăghia, OBC, I, 2000, 8, 26.

RG: Corina Ciocârlie, *La grève des foetus. Notes sur l'anti-héros du roman contemporain*, ESI, 1995, 1–2, 127–129.

PILCHER, Rosamunde, *Sub semnul gemenilor* (*Under Gemini*), în româneşte de Tania Mochi, Buc., Vivaldi, 2000, 385 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Jane Fraser. Lit. engleză.

VL: (Buc., Vivaldi, 2007).

PILCHER, Rosamunde, *Zăpadă în aprilie* (*Snow in April*), în româneşte de Ileana Culcea, Buc., Vivaldi, 2000, 240 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Jane Fraser. Lit. engleză.

VL: (Buc., Vivaldi, 2007).

○ **PRATCHETT, Terry**, *Imagini mişcătoare – un roman din Lumea Disc*, fragment din romanul *Moving Pictures*, tr. de Rareş Moldovan, F, XXXVI, 2000, 7–8, 104–116.

RF: Rareş Moldovan, ~, F, XXXVI, 2000, 7–8, 104. Lit. engleză.

RAFFI, *Samvel. Roman istoric. 364–400* (*Samvel*), tr. de Meline Poladian Ghenea, Buc., RAO, 2000, 512 p. Numele real al autorului: Hakob Melik Hakobian. Lit. armeană.

REDFIELD, James, *Profeţiile de la Celestine* (*The Celestine Prophecy: An Adventure*), tr. de Cristina Dănăşel, Braşov, Mix, 2000, 224 p. Lit. americană.

RF: Golopenţia, *America*, 125.

REZA, Yasmina [**Évelyne Agnès**] — Alexandru Matei, [*O mâhnire* (*Une désolation*)], OBC, I, 2000, 34, 15. Lit. franceză.

ROBINSON, Kim Stanley, *Marte albastru* (*Blue Mars*), I–II, tr. din lb. engleză de Emil Sârbulescu, Buc., Nemira, 2000, 368 + 366 p. (Nautilus 166, 167). Face parte din trilogia *Marte*. Lit. americană.

VL: (Buc., Nemira, 2006).

ROBLÈS, Emmanuel, *Norma* (*Norma, ou L'Exil infini*), tr. de Roxana Ioana Anca, Buc., Lider – Orizonturi, 2000, 280 p. Numele real al autorului: Antoine Mangel. Lit. franceză.

RF: Victoria Milescu, UC, X, 2000, 8–9, 6. V. şi DCRT, *Vezuviul* , 1964.

RODOREDA [**I GURGUÍ**], **Mercè**, *Oglinda spartă* (*Mirall trencat*), tr. din lb. catalană de Jana Balacciu Matei, Buc., Meronia, 2000, 240 p. (Biblioteca de cultură catalană). Cuvânt înainte de Jana Balacciu Matei, repere cronologice de Xavier Montoliu i Pauli. Lit. spaniolă (în lb. catalană).

ROTH, [**Moses**] **Joseph**, *Tarabas. Un trecător pe acest pământ* (*Tarabas*), tr. de Bogdan Mihai Dascălu, Buc., Univers, 2000, 176 p. (A treia Europă). Cu o postf. a traducătorului. Lit. austriacă.

RF: ⁎*⁎, *Tarabas*, ALA, s. a II-a, XIII, 1934, 711, 6; ⁎*⁎, *Antichrist si Tarabas*, ALA, s. a II-a, XIV, 1935, 770, 9; Dana Gheorghe, OBC, I, 2000, 21, 10. V. şi DCRT, *Marşul lui Radetzky*, 1966.

ROTH, Philip [**Milton**], *Operaţiunea Shylock* (*Operation Shylock*), tr. de Anca Dan şi Ștefan Stoenescu, Buc., Univers, 2000, 432 p. (Romanul secolului XXI). Lit. americană.

VL: (Iaşi, Polirom, 2008).

RF: Marka Dona, LCF, s. nouă, 1995, 25, 23. V. şi *Complexul lui Portnoy*, 1998.

ROWLING, J.[**oanne**] **K.**, *Harry Potter şi piatra filozofală* (*Harry Potter and the Philosopher's Stone*), Buc., Egmont România, 2000, 223 p. Numele real al autoarei: Joanne Rowling. A publicat romane şi sub pseudonimul Robert Galbraith. Lit. engleză.

RG: A.B., *Pottermania*, RL, XXXIII, 2000, 19, 23.

RUSHDIE, [**Ahmad**] **Salman**, *Copiii din miez de noapte* (*Midnight's Children*), tr. de Radu Paraschivescu, Buc., Univers, 2000, 520 p. (Romanul secolului XXI). Cu note ale traducătorului şi o pref. de Maria-Sabina Draga. Lit. engleză.

FG: *Părul profetului*, tr. de Ioan A. Popa, ST, XXXVI, 1985, 4, 29–32; *Abracadabra*, EPR, X, 1999, 1–2, 18–19; (LTI, 2000, 33, 94–99).

VL: (note de Radu Paraschivescu, pref. de Maria-Sabina Draga, Buc., Univers, 2004; note de Radu Paraschivescu, Iaşi, Polirom, 2005; note de Radu Paraschivescu, Iaşi, Polirom, 2007).

RF: ⁎*⁎, *„Copiii de la miezul nopţii"*, RL, XVI, 1983, 39, 22; Ioan A. Popa, *Realism şi exotism –* ~, ST, XXXVI, 1985, 4, 28; Mihai Popescu, ~ *scrie cărţi de poveşti*, TNLS, III, 1991, 5, 2; Viorica Mircea, LCF, s. nouă, 1990, 10, 16; Felicia Antip, ~*: „Patrii imaginare" (2)*, ALA, IV, 1994, 228, 11; Randall Stevenson, *Sfârşit de mileniu în romanul britanic*, F, XXXI, 1995, 7–8, 89–94; Felicia Antip, *Apocalipse trecute, prezente, viitoare*, ALA, IV, 1996, 341, 11; Ioan A. Popa, *A Passage to New India*, SUB, XLIV, 1999, 3–4, 107–109; R.[adu] P.[araschivescu], LTI, 2000, 33, 94; Rodica Grigore, *Realismul magic de la lumea nouă la lumea veche – Gabriel García Márquez şi* ~, CELT, 2000, t. XI, 337–343; Alexandru Vaculovski, CFT, VIII, 2001, 12, 8.

RG: Felicia Antip, *Sufiga Zinobia*, RL, XVIII, 1985, 25, 22; Olimpiu Nuşfelean, *Un scriitor în infern –* ~ [*Harun şi Marea de Poveşti* (*Haroun and the Sea of Stories*)], MI, I, 1990, 10, 6; ⁎*⁎, *Libera exprimare e viaţa însăşi*, TR, s. nouă, IV, 1992, 11 (i. cu ~); Randall Stevenson, *Postmodernismul în Marea Britanie* [*Versetele satanice* (*The Satanic Verses*)], RITL, XL, 1992, 3–4, 306, 316; Milan Kundera, *Ziua când Panurge*

nu va mai stârni râsul oamenilor [*Versetele satanice*], ST, XLIV, 1993, 8–9, 6–7; Pia Brânzeu, *„I don'care. I'm an actor". Acting and Migrating in ~ and Hanif Kureishi* [*Versetele satanice* (*The Satanic Verses*)], SLLS, 1993, 10–13; ⁎*⁎, LTI, 1995, 15, 79; Anca Luminiţa Greere, *The Meaning of Story in Some Postmodernist Writings* [*Harun şi Marea de Poveşti* (*Haroun and the Sea of Stories*)], SUB, XL, 1995, 3–4, 27–31; ⁎*⁎, ROP, 1995, 41, 11–12; Cosana Nicolae, *Transatlantis* [*Pământul de sub tălpile ei* (*The Ground Beneath Her Feet*)], ST, LI, 2000, 11–12, 57.

SAGAN, Françoise, *Un Rolls Royce în grădina cu buruieni* (*Le Garde du cœur*), tr. de Aristiţa Negreanu, Buc., Allfa, 2000, 103 p. Numele real al autoarei: Françoise Quoirez. Lit. franceză.

RG: V. şi DCRT, *Vă place Brahms?*, 1971.

SALGARI, Emilio [**Carlo Giuseppe Maria**], *Minunile anului 2000* (*Le meraviglie del duemila*), tr. de Ion Hobana, Iaşi, Polirom, 2000, 190 p. (Hexagon. La limita cunoaşterii). Cu o pref. şi note ale traducătorului. A publicat romane şi sub pseudonimele Enrico Bertolini, Cap. Guido Altieri, E. Giordano, G. Landucci, A. Permini, A. Peruzzi, Romero S. Lit. italiană.

RF: Hobana, Weverbergh, *Triumful*, 78; 171; 188; Jean Cruţu, *New York, New York! (I),* LCF, s. nouă, 1999, 32, 22. V. şi *Piraţii din Malaiezia*, 1991.

SALVAYRE, Lydia —
Alexandru Matei, [*Compania spectrelor* (*La Compagnie des spectres*); *Conferinţa de la Cintegabelle* (*La Conférence de Cintegabelle*)], OBC, I, 2000, 31, 12–13. Lit. franceză.

SARTRE, Jean-Paul, *Căile libertăţii*, II–IV, v. *Căile libertăţii*, I, 1999. Lit. franceză.

○ **SCHLINK, Bernhard**, *Cititorul*, tr. de Ana Mureşanu, CNT, X, 2000, 3, 8–9; tr. de Ana Mureşanu, RL, XXXIII, 2000, 22, 20–21; tr. de Ana Mureşanu, LTI, 2000, 35, 57–62, fragmente din romanul omonim (*Der Vorleser*). Lit. germană.

RF: Ileana Ioanid, CAI, 1999, 6–7, 125–130; A.S., LTI, 2000, 35, 57.

SCHROTT, Raoul —
Dagny Marinescu, ~, F, XXXVI, 2000, 4, 108. Lit. austriacă.

SEFERIS, Yorgos —
Ivanovici, *Repere* [*Şase nopţi pe Acropole* (*Exi nychtes stin Akropole*], 312–341. Numele real al autorului: Yórgos Seferiádis. Lit. neogreacă.

SIMENON, Georges [**Joseph Christian**], *Cadavru în apă dulce*, tr. de Dodo Bărbulescu, Buc., Lucman, 2000, 167 p. (Detectiv, 10). A publicat romane şi sub pseudonimele Germain d'Antibes, Christian Brulls, Georges d'Isly, Jacques Dersonne, Jean Dossage, Luc Dorsan, Jean du Perry, Poum et Zette, Jean Sandor, Georges Sim, Georges Simm, Georges Martin-Georges, Gom Gut, G. Vialio, Gaston Vialis, G. Violis. Lit. belgiană (în lb. franceză).

RG: V. şi DCRT, *Femeia care ucide*, 1932.

SINGER, Bashevis Isaac, *Familia Moskat* (*Di Mischpoche Moschkat*), I–II, tr. din lb. idiş de Anton Celaru, Buc., Hasefer, 2000, 526 + 532 p. Cu note ale traducătorului. Lit. americană (în lb. idiş).

FG: (RL, XXXIII, 2000, 10, 20–21).

VL: (I–II, Buc., Hasefer, 2002).

RG: V. şi *Scamatorul din Lublin*, 1995.

SOLJENIŢÂN, Aleksandr Isaevici, *O zi din viaţa lui Ivan Denisovici* v. *O zi din viaţa lui Ivan Denisovici*, 1991. Lit. rusă.

SPINRAD, Norman [**Richard**], *Trecând prin flăcări* (*Passing through the Flame*), tr. din lb. engleză de Liviu Radu şi Eugen Cristea, Buc., Nemira, 2000, 581 p. (S.F. Nautilus, 162). Lit. americană.

STANFORD, Dick, *Asediu la Detroit*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z 2000, 2000, 123 p. (Mercenar, 42. Hunter

War). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

STANFORD, Dick, *Carnaval însângerat*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z 2000, 2000, 142 p. (Mercenar, 41. Hunter War). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

STANFORD, Dick, *Complotul canadian*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z 2000, 2000, 128 p. (Mercenar, 47. Hunter War). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

★**STANFORD, Dick**, *Devastare la Boston*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z 2000, 2000, 128 p. Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

STANFORD, Dick, *Devastare la Saint Louis*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z 2000, 2000, 128 p. (Mercenar, 45. Hunter War). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

STANFORD, Dick, *Furtună în Texas*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z 2000, 2000, 141 p. (Mercenar 40, Hunter War). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

STANFORD, Dick, *Infern în Hawaii*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z 2000, 2000, 144 p. (Mercenar, 44. Hunter War). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

STANFORD, Dick, *Uragan la Seattle*, tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Editura Z 2000, 2000, 156 p. (Mercenar, 43. Hunter War). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

STEEL, Strobe S., *Cu revolveru-n pernă*, tr. de Simona Pelin, Buc., Antet, 2000, 128 p. (Crime cu premeditare, 3). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

SWINBURNE, Algernon Charles — ***, *Dicţionar*, 585–586. Lit. engleză.

★**TAYLOR BRADFORD, Barbara**, *Viaţa merge înainte* (*Where You Belong*), tr. de Irina Negrea, Buc., Lider, 2000, 406 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. americană şi lit. engleză.

TERILLE Richard, *Jungla morţii*, tr. de Cristian Sângeorzan, Buc., Lucman, 2000, 208 p. (Dragon, 15. Seria Action). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

THORNTON, Elizabeth, *Fascinaţie* (*Dangerous to Hold*), tr. de Ileana Dinu, Buc., Lider, 2000, 393 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Numele real al autorului: Mary Forrest George. Lit. engleză şi lit. canadiană (în lb. engleză).

THORNTON, Elizabeth, *Povara trecutului* (*Dangerous to Kiss*), tr. de Diana Constantinescu, Buc., Lider, 2000, 457 p. Numele real al autorului: Mary Forrest George. Lit. engleză şi lit. canadiană (în lb. engleză).

○ **TIELSCH-FELZMANN, Ilse**, *Încă o poveste despre lecturarea operelor literare de către scriitori*, fragment din romanul *Pentru Dumnezeu – scriitoare?* (*Schriftstellerin? Um Gottes Willen! Vom Schreiben und vom Vorlesen*), tr. de Hermina Fierbinţeanu, LCF, s. nouă, 2000, 4, 20–21. Lit. austriacă.

RF: Hermina Fierbinţeanu, LCF, s. nouă, 2000, 4, 20.

TINE, Robert, *Pururea tânăr* (*Forever Young*), tr. din lb. engleză de Alexandru Peligrad, Buc., RAO, 2000, 160 p. Roman bazat pe un scenariu de Jeffrey Abrams. A publicat romane şi sub pseudonimul Richard Harding. Lit. americană.

TOLKIEN, J.[ohn] R.[onald] R.[euel], *Stăpânul inelelor*, II. *Cele două turnuri* v. *Stăpânul inelelor*, 1999. Lit. engleză.

TOPALOV, Kiril, *Nervi* (*Nervi*), tr. din lb. bulgară de Adriana Cioti şi Valentin Taşcu, Cluj-Napoca, Clusium, 2000, 173 p. Lit. bulgară.

TORRENTE-BALLESTER, Gonzalo, *Don Juan* (*Don Juan*), tr. de Mianda Cioba, Buc., Univers, 2000, 407 p. (Romanul secolului XX). Cu pref. şi note ale traducătoarei. Lit. spaniolă.

RF: Carmen Abizanda, ~*: „Cât timp nu voi muri, voi scrie”*, CFT, III, 1996, 11–12, 11 (i. cu ~).

○ **TOUSSAINT, Jean-Philippe**, *Autoportret (în străinătate)*, fragment din romanul omonim [*Autoportrait (à l'étranger)*], tr. de Eugenia Enache, EX, XXXII, 2000, 4–5–6, 22. Lit. belgiană (în lb. franceză).

RG: V. şi *Camera de baie*, 1991.

TREIBER, Jutta, *E verde azi Lacul Albastru* (*Der Blaue See ist heute grün*), tr. de Doina Sandu, Buc., Univers, 2000, 150 p. (Iuventus). Lit. austriacă.

RF: Maria Irod, LCF, s. nouă, 2000, 38, 23.

○ **TUAILLON-NASS, Gisèle**, *Străinul din Alsacia*, fragment din romanul omonim (*L'Étranger alsacien*), tr. de Adina Rusu, ST, LI, 2000, 5–6, 54–55. Lit. franceză**.**

RF: Adina Rusu, ST, LI, 2000, 5–6, 54.

TWAIN, Mark, *Tom Sawyer detectiv* v. *Tom Sawyer detectiv*, 1993. Lit. americană.

○ **UGRESIČ, Dubravka**, *Muzeul capitulării necondiţionate*, fragment din romanul omonim, tr. de Dan Mateescu, LTI, 2000, 35, 28–31. Lit. croată.

VAN VOGT, A.[**lfred**] **E.**[**lton**], *Arsenalele din Isher* v. *Arsenalele din Isher*, 1992. Lit. americană.

VAN VOGT, A.[**lfred**] **E.**[**lton**], *Făuritorii de arme* v. *Făuritorii de arme*, 1992. Lit. americană.

VIDAL-FOLCH [**BALANZÓ**]**, Ignacio**, *Şi a fost anul Lambadei* (*La libertad*), tr. de Ileana Scipione, Buc., Univers, 2000, 262 p. (Spectrum). Cu o postf. a traducătoarei. Lit. spaniolă.

RF: Mariana Şipoş, *Decembrie '89 într-un roman spaniol*, LCF, s. nouă, 2000, 21, 23.

VILLIERS, Gérard de, *America în pericol!* (*Djihad*), tr. de Vasile Murgu, Buc., Tinerama, 2000, 208 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Arme pentru Khartoum* (*Des armes pour Khartoum*), tr. de Mihaela Stoicescu, Buc., Tinerama, 2000, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Asasinat la Atena* (*Meurtre à Athènes*), tr. de Anca Pisică, Buc., Tinerama, 2000, 192 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Atentat la Cairo* (*Le Complot du Caire*), tr. de Maria Măciucă, Buc., Tinerama, 2000, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Comoara negusului* (*Le Trésor du Negus*), tr. de Maria Măciucă, Buc., Tinerama, 2000, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Conflict la Managua* (*Croisade à Managua*), tr. de Mihaela Stoicescu, Buc., Tinerama, 2000, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Marea iubire a colonelului Chang* (*L'Amour fou du colonel Chang*), în româneşte de Anca Pisică şi Maria Măciucă, Buc., Tinerama, 2000, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Numărătoare inversă în Rhodesia* (*Compte à rebours en Rhodésie*), în româneşte de Mihaela Stoicescu, Buc., Tinerama, 2000, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Ostaticii din Tokyo* (*Les Otages de Tokyo*), în româneşte de Vasile Murgu, Buc., Tinerama, 2000, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Pericol de moarte* (*Maraton à Spanish Harlem*), în româneşte de Vasile Murgu, Buc., Tinerama, 2000, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Protecţie pentru Teddy Bear* (*Protection pour Teddy Bear*), în româneşte de Rodica Adam, Buc., Tinerama, 2000, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Revoltă în Birmania* (*Croisade en Birmanie*), în româneşte de Anca Pisică, Buc., Tinerama, 2000, 192 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Să vezi Malta şi-apoi să mori* (*Voir Malte et mourir*), în româneşte de Anca Pisică, Buc., Tinerama, 2000, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Submarinul ucigaş* (*Opération Matador*), în româneşte de Cristina Szabo, Buc., Tinerama, 2000, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Teroare la San Salvador* (*Terreur à San Salvador*), în româneşte de Anca Pisică şi Cristina Szabo, Buc., Tinerama, 2000, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Viespar în Angola* (*Guêpier en Angola*), în româneşte de Cristina Szabo, Buc., Tinerama, 2000, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VILLIERS, Gérard de, *Vrăjitorii din Lisabona* (*Les Sorciers du Tage*), Buc., Tinerama, 2000, 191 p. (SAS). Lit. franceză.

RG: V. şi *SAS contra CIA*, 1991.

VOITURE, Vincent —
Mazilu, *Recitind* [*Alcidalis et Zélide*], 610–613. Lit. franceză.

○ **VOLKOVITCH, Michel**, *Transporturi solitare*, fragment din romanul omonim (*Transports solitaires*), tr. de Doina Lungu, ARCA, XI, 2000, 1–2–3, 206–213. Lit. franceză.

WALLACE, Bruce, *Arme pentru asasini*, Buc., Editura Z 2000, 2000, 108 p. (Câinii războiului). Autor neconfirmat din surse internaţionale. Lit. (?).

WEISS, Peter [Ulrich] —
***, *Dicţionar*, 654–655. Lit. germană.

WERBER, Bernard, *Imperiul îngerilor* (*L'Empire des Anges*), tr. de Nicolae Constantinescu, Buc., Lucman, 2000, 415 p. (S.F., 10). Este al doilea vol. al *Ciclului Îngerilor* din *Pentalogia cerului*. Lit. franceză.

WILLIAMS, William Carlos —
***, *Dicţionar*, 666–667. Lit. americană.

○ **WOLF, Christa**, *Medeea. Glasuri*, fragment din romanul omonim (*Medeea. Stimmen*), tr. de Gabriela Danţiş, LTI, 2000, 35, 67–72. Lit. germană.

RF: ⁎*⁎, LTI, 2000, 35, 67. V. şi DCRT, *Model de copilărie*, 1987.

Z'GRAGGEN, Yvette, *Cornelia* (*Cornelia*), tr. de Maria-Ioana Vasiloiu, Buc., Forum, 2000, 208 p. A publicat romane şi sub pseudonimul Danièle Marnan. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

Z'GRAGGEN, Yvette, *La Punta* (*La Punta*), tr. de Henri Zalis, Buc., Vremea, 2000, 200 p. Cu o postf. a traducătorului. Lit. elveţiană (în lb. franceză).

RF: Luminiţa Marcu, RL, XXXIII, 2000, 47, 6. A publicat romane şi sub pseudonimul Danièle Marnan.

FĂRĂ AN

★**BENEDICT, Barbara**, *Dragoste şi onoare* (*Love and Honor*), tr. de Iulia Ivanciuc, Buc., Miron, f.a., 269 p. (Loveswept). Lit. americană.

★**CAJIO, Linda**, *E atât de timid* (*He's So Shy*), Buc., Malina, f.a., 256 p. Lit. americană.

CHRISTIE, Agatha [**Mary Clarissa**], *Ceasurile* (*The Clocks*), tr. de Simina Sprinţeroiu şi Lidia Grădinaru, Buc., Multi Press, f.a., 224 p. A publicat romane şi sub pseudonimul: Mary Westmacott. Lit. engleză.

RG: V. şi DCRT, *O femeie infernală*, 1937.

DELINSKY, Barbara, *Martor incomod* (*Finger Prints*), tr. de Diana Constantinescu, Buc., Orizonturi – Lider, f.a., 473 p. (Bestsellerurile ultimul deceniu). Numele real al autoarei: Barbara Ruth Greenberg. A publicat romane şi sub pseudonimele Bonnie Drake şi Billie Douglas. Lit. americană.

★**FUKS, Ladislav**, *Şoarecii Nataliei Mooshaba* (*Myši Natálie Mooshabrové*), tr. de Alexandra Toader, Buc., Kriterion, f.a., 192 p. Lit. cehă.

RF: Helliana Ianculescu, *Literatură cehă contemporană*, UC, X, 2000, 1, 7.

GALOPIN, Arnould, *Ocolul pământului în submarin* (*Le Tour du monde en sous-marin*), Buc., Valahia, f.a., 96 p. Lit. franceză.

GODDARD, Robert [**William**], *Legătura incestuoasă* (*Painting the Darkness*), tr. de Laurenţia Gorneanu, Buc., Miron, f.a., 607 p. Lit. engleză.

GOLON, Anne – Serge GOLON, *Angelica şi Regele Soare* (*Angélique et le Roi*), versiunea românească de Emil Coltofeanu, Ploieşti, Elit, f.a., 629 p. Face parte din ciclul *Angelica*. Lit. franceză.

HEINLEIN, Robert Anson, *Mânuitorii de zombi* (*Masters of Puppets*), tr. de Mihnea Columbeanu, Buc., Antet, f.a., 224 p. (SF). A publicat romane şi sub pseudonimele Caleb Saunders, John Riverside, Anson MacDonald, Lyle Monroe. Lit. americană.

HOLDER, Nancy, *Sărutări fierbinţi* (*The Greatest Show on Earth*), tr. de Cristina Vodă, Buc., Miron, f.a., 255 p. (Loveswept). Lit. americană.

HURLEY, Graham, *Răsuflarea diavolului* (*The Devil's Breath*), tr. de Viorel Ciocan, Buc., Lider, f.a, 521 p. (Bestsellerurile ultimului deceniu). Lit. engleză.

HUTIN, Patrick, *Călăii din umbră* (*Les Jurés de l'ombre*), în româneşte de Liviu Iovănescu, Buc., Grafoart, f.a., 528 p. (Justiţie sau crimă?). Lit. franceză.

LENNOX, Judith, *Obsesia unei iubiri*, tr. de Mariana Popescu-Malăeşti, Buc., Lider, f.a., 537 p. Lit. engleză.

★**STEEL, Danielle** [**Fernandes Dominique**], *Binecuvântări* (*Mixed Blessings*), Buc., Miron, f.a. Numele complet al autoarei: Danielle Fernandes Dominique Schuelein-Steel. Lit. americană.

WALLACE, Edgar, *Vinerea neagră* v. *Vinerea neagră*, 1991. Lit. engleză.

INDICE DE NUME

ABE, Kōbō, *Chip străin* (*Tanin no kao*), 1990; *Harta arsă* (*Moetsukita chizu*), 1990; *Omul-cutie** (*Hako otoko*), 1990.

ABE, Tomoji, *1994*.

ABELAIRA, Augusto, *Bunele intenţii* (*As boas intenções*), 1992.

ABELLIO, Raymond, *Les Yeux d'Ézéchiel*, 1996.

ABISH, Walter, *1993*.

ABOUT, Edmond François Valentin, *Căsătorii pariziene* (*Les Mariages de Paris*), 1991.

ACKROYD, Peter, *Din jale s-a-ntrupat** [*Muzică englezească* (*English Music*)], 1993.

ACREMANT, Germaine, *Doamnele cu pălării verzi* (*Ces dames aux chapeaux verts*), 1998.

ADAMEK, André Marcel, *2000*.

ADAMIOU-IOANNIDOU, Irena, *1999*.

ADAMS, Douglas, *Restaurantul de la Sfârşitul Universului** (*The Restaurant at the End of the Universe*), 1992.

ADAMS, Eric, *Reversul medaliei* (*Plot Twist*), 1998.

ADAMS, Nicholas, *S-a hotărât: Ai să mori!* (*Resolved: You're Dead*), 1994.

ADLER, Elizabeth, *Proprietatea unei doamne* (*The Property of a Lady*), 1990; *Amélie* (*Amélie*), 1994; *Imagini trecătoare* (*Fleeting Images*), 1994; *Léonie* (*Léonie*), 1994; *Arta de a trăi* (*The Art of Living*), 1995; *Peach* (*Peach*), 1995; *Secretul Vilei Mimosa* (*The Secret of the Villa Mimosa*), 1995.

AGHEEV, M., *Romanul cocainei* (*Roman s kokainom*), 1998.

AHMETAJ, Arbër, *1997*.

AITMATOV, Cinghiz, *Eşafodul* (*Plaha*), 1991.

ALBALUCÍA, Ángel, *De două ori Alice** (*Dos veces Alicia*), 1991.

ALÇADA BAPTISTA, António, *Râsul lui Dumnezeu** (*O Riso de Deus*), 1999.

ALDANI, Lino, *Eclipsă 2000* (*Eclissi 2000*), 1992; *Crucea de gheaţă* (*La croce di ghiaccio*), 1996.

ALDANOV, Mark, *Cheia* (*Kliuci*), 1999.

ALDERS, Hanny, *Amurgul Templierilor* (*Non Nobis*), 1993.

ALDISS, Brian Wilson, *Sera sau Lunga după-amiază a pământului* (*Hothouse*), 1991; *Cryptozoic* (*An Age*), 1993; *Helliconia – primăvara* (*Helliconia Spring*), 1995; *Helliconia – vara* (*Helliconia Summer*), 1996.

al-DULAIMI, Lutfiya, *1996*.

ALEKSEEV, Mihail Nikolaevici, *Bătăuşii* (*Dračuny*), 1999.

ALEKSIEVICI, Svetlana, *Sicriele de zinc** [*Invazia din Afganistan* (*Cinkobye malčiki*)], 1991.

ALEȘKOVSKI, Iuz, *1990*.

ALFAN, Felipe, *2000*.

ALGIS, Budrys, *1996*.

ALLAIN, Marcel, *Fantômas* (*Juve contra Fantômas*), 1992 (coautor: Pierre SOUVESTRE).

ALLAN, Jeanne, *Lecţia de dragoste* (*The Game Is Love*), 1995.

ALLAN, Margaret, *Doctorul de la Partridge Hill* (*The Doctor at Partridge Hill*), 1993.

ALLBEURY, Ted, *Arată-mi un erou* (*Show Me A Hero*), 1994; *Fără scăpare* (*No Place to Hide*), 1995; *Oglinzi* (*A Wilderness of Mirrors*), 1995; *De o parte şi de alta a frontierei* (*The Line-Crosser*), 1996.

ALLEMAND, M.M., *Crima de la vila Welter*, 1994.

ALLEN, Laine, *Coincidenţă stranie* (*Undercover Kisses*), 1994.

ALLENDE, Isabel, *Era destinului** [*Casa Spiritelor* (*La casa de los espíritus*)], 1996.

ALLEY, Robert, *Răsfăţatul din Beverly Hills* (*Shampoo*), 1994; *Ultimul tango la Paris* (*Last Tango in Paris*), 1994.

ALLYNE, Kerry, *Sub cerurile din Wimmera* (*Beneath Wimmera Skies*), 1996; *Rodeo la Tullagindi* (*The Tullagindi Rodeo*), 1997.

ALMQVIST, Carl Jonas Love, *2000.*

ALTOV, Gh., *Balada stelelor* (*Ballada o zvezdah*), 1994 (coautoare: Val. JURAVLIOVA).

AMADO, Jorge, *Căpitanii nisipului* (*Capitães da Areia*), 1995; *Tocaia Grande. Faţa ascunsă* (*Tocaia Grande. A Face Obscura*), 1999.

AMBLER, Eric, *Lumina zilei* (*The Light of Day*), 1993; *Un sicriu pentru Dimitrios* (*The Mask of Dimitrios*), 1994.

AMES, Winter, *Golful de smarald* (*Emerald Bay*), 1999.

AMIEL, Joseph, *Dovada* (*A Question of Proof*), 1993.

AMIS, Kingsley, *Jim cel norocos* (*Lucky Jim*), 1992.

AMIS, Martin, *Banii* (*Money*), 1998.

AMOUROUX, Henri, *Bucurii şi dureri ale unui popor eliberat**, 1990.

ANDERSON, Caroline, *Rămâi cu mine, doctor Cameron* (*A Gentle Giant*), 1997.

ANDERSON, Jack, *Millennium* (*Millennium*), 1997.

ANDERSON, Kevin J., *Punctul 0* (*The X-Files: Ground Zero*), 1996; *Ruinele* (*The X-Files: Ruins*), 1996; *Anticorpii* (*The X-Files: Antibodies*), 1998.

ANDERSON, Poul, *Ziua reîntoarcerii lor* (*The Day of Their Return*), 1992; *Povara cunoaşterii* (*Brain Wave*), 1994; *Operaţiunea Haos* (*Operation Chaos*), 1995; *Dansatoarea din Atlantida* (*The Dancer from Atlantis*), 1996; *Avatarul* (*The Avatar*), 1998; *Orion va răsări* (*Orion Shall Rise*), 1999.

ANDRÉ, Robert, *Copilul oglindă* (*L'Enfant miroir*), 2000.

ANDREEV, Leonid Nikolaevici, *Jurnalul Satanei* (*Dnevnik Satany*), 1996.

ANDRY, Régine, *O fată singură* (*Une fille seule*), 1991; *Zăpezile verii* (*Les Neiges de l'été*), 1991.

ANET, Claude, *Când pământul s-a cutremurat* (*Quand la terre trembla*), 1993.

ANNE-MARIEL, *Răzbunarea dragostei* (*Rendez-vous à Pékin*), 1995.

ANOMA KANIE, *Domnul Nerokpagni**, 1997.

ANONYMOUS, *1996.*

ANSORGE, Gisèle, *1993.*

ANTHIAS, Tefkros, *1999.*

ANTHONY, Evelyn, *Dragoste siciliană* (*The Scarlet Thread*), 1994; *Casa Vandekar* (*The House of Vandekar*), 1995; *Forţa de ocupaţie* (*The Occupying Power*), 1995; *Moştenirea* (*The Legacy*), 1998; *Răzbunarea timpului* (*No Enemy but Time*), 1998.

ANTHONY, Patricia, *1995.*

APESTÉGUY, Pierre, *Aventură în Arabia* (*Le Roi des sables*), 1991.

APOLLINAIRE, Guillaume, *Amorurile unui hospodar* (*Les Onze Mille Verges ou les Amours d'un hospodar*), 1992.

APPELFELD, Aharon, *Pentru toate păcatele* (*Al hol hapesha'im*), 2000.

APPERRY, Yann, *2000.*

ARCHER, Jane, *Dulcele chin al dragostei* (*Tender Torment*), 1994.

Archer, Jeffrey, *Cain şi Abel* (*Kane and Abel*), 1993; *Fiica risipitoare* (*The Prodigal Daughter*), 1994; *Nici un ban în plus, nici un ban în minus* (*Not A Penny More, Not A Penny Less*), 1994; *O chestiune de onoare* (*A Matter of Honour*), 1994; *Primul între egali* (*First Among Equals*), 1994; *Să-i spunem preşedintelui?* (*Shall We Tell the President?*), 1994; *Hoţi de onoare* (*Honour Among Thieves*), 1995; *A patra putere* (*The Fourth Estate*), 1996; *În linie dreaptă* (*As the Crow Flies*), 1997; *A unsprezecea poruncă* (*The Eleventh Commandment*), 1998.

ARISHIMA, Takeo, *Yoko* (*Aru Onna*), 1992.

ARMITAGE, Trail, *Scarface* (*Scarface*), 1991.

ARMSTRONG, Lindsay, *Amantă sau soţie?* (*Unwilling Mistress*), 1997.

ARNAU, Frank, *Pielea îngerului negru*, 1990.

ARNIM, Achim von, *1999.*

ARPINO, Giovanni, *Parfum de femeie* (*Il buio e il miele*), 2000.
ARRABAL, Fernando, *Turnul lovit de trăsnet** (*La torre herida por el rayo*), 1995.
ARSAC, Louis, *Sub semnul corbului* (*La Plane du Choucas*), 2000.
ARSAN, Emmanuelle, *Antifecioara* (*Emmanuelle L'Anti-vierge*), 1994; *Emmanuelle* (*Emmanuelle*), 1994.
ASH, Rosalie, *Jurăminte de căsătorie* (*Marriage Vows*), 1998; *Răzbunarea miresei* (*Vengeful Bride*), 1998.
ASHTON, Winifrid, *1995*.
ASIMAKOPOULOS, Kostas, *Clopotele de seară* (*Oi vradines kampanes*), 1991; *Copacul care dansează* (*To dentro pou horeuei*), 1991; *Întoarcerea în Samothrace* (*I psyhes tis Samothrakis*), 1998.
ASIMOV, Isaac, *Caverne de oţel* (*The Caves of Steel*), 1992; *Fundaţia* (*Foundation*), 1993; *Fundaţia şi Imperiul* (*Foundation and Empire*), 1993; *Preludiul Fundaţei* (*Prelude to Foundation*), 1993; *Respiraţia morţii* (*The Death Dealers*), 1993; *Zeii înşişi* (*The Gods Themselves*), 1993; *A Doua Fundaţie* (*Second Foundation*), 1994; *Căderea nopţii* (*Nightfall*), 1994 (coautor: Robert SILVERBERG); *Curenţii spaţiului* (*The Currents of Space*), 1994; *Fundaţia şi Pământul* (*Foundation and Earth*), 1994; *Înainte de Fundaţie* (*Forward the Foundation*), 1994; *Marginea Fundaţiei* (*Foundation's Edge*), 1994; *Pulbere de stele* (*The Stars, Like Dust*), 1994; *Sfârşitul Eternităţii* (*The End of Eternity*), 1994; *Băieţelul cel urât* (*The Ugly Little Boy*), 1995 (coautor: Robert SILVERBERG); *Omul pozitronic* (*The Positronic Man*), 1996 (coautor: Robert SILVERBERG); *Roboţii de pe Aurora* (*The Robots of Dawn*), 1996; *Roboţii şi Imperiul* (*Robots and Empire*), 1996; *Călătorie fantastică* (*Fantastic Voyage*), 1997; *Crimă la Aba* (*Murder at the Aba*), 1997; *Nemesis* (*Nemesis*), 1997; *Destinaţia: creierul!* (*Fantastic Voyage II. Destination Brain*), 1998; *Rătăcitor în spaţiu* (*David Starr, Space Ranger*), 1998; *Fantomele soarelui* (*Lucky Starr and the Oceans of Venus*), 1999.
ASKILDSEN, Kjell, *1994*.
ASPRIN, Robert, *Mercenarul* (*Cold Cash Warrior*), 1994 (coautor: Bill FAWCETT).
ATHANASIADIS, Tasos, *Sala tronului* (*Ī aithousa tou thronou*), 1992.
ATKINSON, Kate, *În culisele muzeului** (*Behind the Scenes at the Museum*), 1997.
ATTALI, Jacques, *Nu sunt ce par a fi** [*Prima zi după mine* (*Le Premier Jour après moi*)], 1992.
ATTAWAY, William, *1999*.
ATWOOD, Margaret, *Galaad 2195* (*The Handmaid's Tale*), 1995; *Mireasa hoţomană* (*The Robber Bride*), 2000.
ATXAGA, Bernardo, *1995*.
AUBERT, Brigitte, *Cei patru fii ai doctorului March* (*Les Quatre Fils du Docteur March*), 1995.
AUDIBERTI, Jacques, *1996*.
AUGUST, Elizabeth, *Trecătoarea*, 1997 (coautoare: Jane HAMSHER).
AUGUST, John, *Născuţi asasini* (*Natural Born Killers*), 1996 (coautoare: Jane HAMSHER).
AUSTEN, Jane, *Mansfield Park* (*Mansfield Park*), 1993.
AUSTER, Paul, *Trilogia New York-ului* (*The New York Trilogy*), 1998.
AUTHEMAN, Jean Pierre, *1991*.
AVELINE, Claude, *Prizonierul* (*Le Prisonnier*), 1994.
AYALA, Francisco, *1991*.
AYCLIFFE, Jonathan, *Şoaptele nopţii* (*Whispers in the Dark*), 1997; *Regăsirea* (*The Lost*), 1998.
AYGUESPARSE, Albert, *Momentul adevărului* (*L'Heure de la vérité*), 1990; *Nonconformiştii* (*Les Mal-Pensants*), 1990.
AZÚA, Félix de, *1995*.
BABLEAK, Volodâmir, *1996*.
BACHMAN, Richard, *Fugarul* (*The Running Man*), 1992.
BAFFOU, Joël, *1996*.
BAGWELL, Stella, *Caut o soţie* (*Wanted: Wife*), 1999.
BAIER, Michael, *Moştenirea familiei Guldenburg* (*Das Erbe der Guldenburgs*), 1991 (coautor: Axel RODE).

BAILEY, Paul, *Bătrânii soldaţi* (*Old Soldiers*), 1996; *La „Jerusalem”* (*At The Jerusalem*), 1996.
BAINBRIDGE, Beryl, *1997*.
BAINBRIDGE, Chuck, *Cavalerii morţii*, 1997; *Dreptatea mercenarilor* (*Mercenary Justice*), 1997; *Arşiţa albă* (*White Heat*), 1998.
BAIRD, Jacqueline, *O nouă viaţă* (*Passionate Betrayal*), 1996; *Propunere indecentă* (*Dishonourable Proposal*), 1996.
BAKER, Jennifer, *La bine şi la rău* (*For Better, for Worse*), 1997; *La bucurie şi necaz* (*In Sickness and in Health*), 1998; *Să păstrezi ce ai* (*To Have and to Hold*), 1998.
BAKER, Nancy, *1996*.
BAKER, Nicholson, *Temperatura camerei** (*Room Temperature*), 1993.
BALDONI, Rita, *2000*.
BALDWIN, Bill, *Pilotul galactic* (*The Helmsman*), 1999.
BALDWIN, Sherman, *Gheara de fier* (*Ironclaw*), 1997.
BALESTRINI, Nanni, *1995*.
BALLANTYNE, Robert M., *Regele canibalilor* (*The Coral Island*), 1996.
BALLARD, J.G., *Imperiul soarelui* (*Empire of the Sun*), 1994.
ballard, Robert, *Operaţiunea Dakar* (*Bright Shark*), 1993 (coautor: Tony CHIU).
BALLEK, Ladislav, *Poşta din sud* (*Južná pošta*), 2000; *Vieţi irosite* (*Pomocník. Kniha o Palánku*), 2000.
BALOGH, Mary, *Preţul nesocotinţei* (*Indiscreet*), 1997; *Mai mult decât amantă* (*More Than a Mistress*), 2000.
BALZAC, Honoré de, *Banca Nucingen* (*La Maison Nucingen*), 1990; *Peripeţiile Fanchettei* (*Jean-Louis, ou la fille trouvée*), 1991; *Centenarul* (*Le Centenaire*), 1992; *Preotul de ţară* (*Le Curé de village*), 1995.
BÁNFFY Miklós, *1991*.
BANKS, Iain M., *1999*.
BANKS, Lynne Reid, *Indianul din dulap* (*The Indian in the Cupboard*), 1998; *Indianul se întoarce* (*The Return of the Indian*), 1998.
BANKS, Russell, *Deriva continentelor* (*Continental Drift*), 1998.
BANNISTER, Jo, *Păcatele inimii* (*Sins of the Heart*), 1996.
BANVILLE, John, *Eroii** [*Onorata instanţă* (*The Book of Evidence*)], 1993.
BẢO NINH, *1995*.
BAPTISTE-MARREY, *1995*.
BÁRÁNY Tamás, *Oraş în luminile serii* (*Város esti fényben*), 1990.
BARBER, Noel, *Plâns şi râs* (*The Weeping and the Laughter*), 1995.
BARBET, Pierre, *Cruciada stelară* (*Croisade Stellaire*), 1993; *Imperiul lui Baphomet* (*L’Empire du Baphomet*), 1993; *Distrugeţi Roma! Setni – anchetator temporal 1* (*Rome doit être detruite*), 1994.
BARCLAY, Florence L., *Paradisul regăsit* (*The Upas Tree*), 1993; *Guy Mervyn* (*Guy Mervyn*), 1994.
BARCLAY, Tessa, *Iubita milionarului* (*The Millionaire’s Woman*), 1998.
BARICCO, Alessandro, *1996*.
BARJAVEL, René, *Cataclismul* (*Ravage*), 1997; *Negura vremurilor** (*La Nuit des temps*), 1998.
BARKER, Becky, *Extaz* (*Born to Fly*), 1998; *Soţia lui* (*Logan’s Lady*), 1998.
BARLOW, Jane, *Un vis de iubire*, 1997.
BARLOW, Jennifer, *Pasiune dincolo de timp*, 1998.
BARLOW, Linda, *Amanţii* (*Her Sister’s Keeper*), 1993; *Trădare intimă* (*Intimate Betrayal*), 1997.
BARNARD, Robert, *Iubirea care ucide* (*Mother’s Boys*), 1991; *Sfârşitul coşmarului* (*Out of the Blackout*), 1992.
BARNAUD, Jean-Marie, *1997*.
BARNAURE, Mircea, *Numele Dracului* (*Der Name Dracula*), 1991; *Femeia fatală sau dulceaţa fugară a vieţii* (*Das Weib – unfertige Lieder an die verlorene Magnifizenz der Frau*), 1992.
BARNES, Djuna, *1998*.
BARNES, John, *Uraganele* (*Mother of Storms*), 1999.
BARNES, Julian, *Despicând firul în patru** (*Talking It Over*), 1992; *Istoria lumii în*

*zece capitole şi jumătate** (*A History of the World in 10 ½ chapters*), 1996; *Papagalul lui Flaubert* (*Flaubert's Parrot*), 1997; *Privind în soare** (*Staring at the Sun*), 1999.
BARON, Nick, *Iniţierea* (*The Initiation*), 1995; *Masca blestemată* (*The Mask*), 1995.
BARONIAN, Jean-Baptiste, *1995*.
BARRENO, Maria Isabel, *După Salazar** [*Cronica timpului* (*Crónica do Tempo*)], 1991.
BARRETO, Lima, *Tristul sfârşit al lui Policarpo Quaresma* (*Triste fim de Policarpo Quaresma*), 1991.
BARRETO, Luis León, *Spiritism la Telde* (*Las espiritistas de Telde*), 1996.
BARRETT, Julia, *Din nou la Pemberley* (*Presumption*), 1995.
BARRETT, Maria, *Răzbunarea trecutului* (*Elle*), 1996.
BARRIE, Susan, *Patimile inimii* (*Legacy of Love*), 1993.
BARRINGTON, E., *Lady Hamilton* (*The Divine Lady*), 1993.
BARRY, Maxine, *Ce-am găsit al meu să fie* (*Caribbean Flame*), 1997.
BART István, *Destinul nefericit al prinţului Rudolf* (*A boldogtalan sorsú Rudolf trónörökös*), 1994.
BARTH, John, *Povestirile noastre: haine noi în absenţa împăratului ziua 0: de la no point la dun case** (*The Tidewater Tales*), 1991; *Varieteu pe apă* (*The Floating Opera*), 1992; *Arhipelagul CIA* (*Sabbatical*), 1995.
BARTON, Audra, *Fată bogată, băiat rău* (*Rich Girl, Bad Boy*), 1995; *Foc şi gheaţă* (*Fire and Ice*), 1995; *Bărbatul misterios* (*Gus and the Nice Lady*), 1996.
BAR-ZOHAR, Michael, *Fraţii* (*Aḥim*), 1997.
BASHEVIS SINGER, Isaac, *Rătăciţi** (*Meshugah*), 1996.
BASSANI, Giorgio, *Romanul Ferrarei* (*Il romanzo di Ferrara*), 1990.
BASSETT, John T., *Două luni în iad* (*War Journal of an Innocent Soldier*), 1999.
BASTIA, France, *Strigătul bufniţei** (*Le Cri du hibou*), 1997.
BATAILLE, Georges, *Albastrul cerului* (*Le Bleu du ciel*), 1996.
BATTAGLIA, Romano, *1997*.
BAUCHAU, Henry, *Edip pe drum* (*Œdipe sur la route*), 1997.
BAUER, Douglas, *1996*.
BAULING, Jayne, *Reşedinţa prinţilor* (*Abode of Princes*), 1999.
BAUM, Vicki, *Femei de lux*, 1993; *Inna*, 1994; *Plăcerile trupului*, 1994.
BAXTER, Dorothy, *Iubirea are chipul tău* (*Love Has Your Face*), 1995 (coautor: Robert FITZGERALD).
BAYLEY, Paul, *1998*.
BEAR, Greg, *Eternitate* (*Eternity*), 1995.
BEAUCHAMP, Margary, *Să nu ucizi o dragoste curată* (*The Way of Love*), 1994.
BEAUCHEMIN, Yves, *Motanul* (*Le Matou*), 1994.
BEAUMONT, Anne, *Parisul magic* (*A Cinderella Affair*), 1998.
BEAUVOIR, Simone de, *Femeia pierdută* (*La Femme rompue*), 1993; *Invitaţia* (*L'Invitée*), 1994; *Sângele celorlalţi* (*Le Sang des autres*), 1994.
BECKETT, Samuel, *Cum e* (*Comment c'est*), 1990; *Mercier şi Camier* (*Mercier et Camier*), 1990; *Molloy* (*Molloy*), 1990; *Murphy**, 1990; *Watt**, 1990; *Malone murind* (*Malone meurt*), 1995.
BECKMAN, Patti, *Tunete în zori* (*Thunder at Dawn*), 1998.
BEDFORD, Martyn, *1996*.
BEHN, Aphra, *1999*.
BELFIORE, Robert, *Oul lui Zeltar* (*Une fille de Caïn*), 1992.
BELLAMY, Guy, *Comedy Hotel** (*The Comedy Hotel*), 1993.
BELLETTO, René, *Precum pe pământ, aşa şi-n cer* (*Sur la terre comme au ciel*), 1995; *Maşina* (*La Machine*), 1996.
BELLOW, Saul, *Herzog* (*Herzog*), 1992; *Iarna decanului* (*The Dean's December*), 1992.
BEN JELLOUN, Tahar, *Copilul de nisip* (*L'Enfant de sable*), 1996; *Noaptea greşelii* (*La Nuit de l'erreur*), 1999; *Noaptea sacră* (*La Nuit sacrée*), 1996.
BENACQUISTA, Tonino, *Trei pete roşii pe fond negru* (*Trois carrés rouges sur fond noir*), 1991; *Bomba vie din vagonul de dormit* (*La Maldonne des sleepings*),

1992; *Comedia rataţilor* (*La Commedia des ratés*), 1997.
BENCHLEY, Peter, *Fălci* (*Jaws*), 1994.
BENEDICT, Barbara, *În căutarea fericirii* (*A Taste of Heaven*), 1994; *Dragoste şi onoare* (*Love and Honor*), f.a.
BENFORD, Gregory, *Inima cometei* (*Heart of the Comet*), 1994; *Natură moartă cu timp* (*Timescape*), 1995.
BENNETT, Arnold, *Pasajul Riceyman* (*Riceyman Steps*), 1991.
BENNETT, Rebecca, *Ecouri dinspre mare* (*Echoes from the Sea*), 1995.
BENNETT, Ronan, *1994*.
BENOZIGLIO, Jean-Luc, *Tablouri după o ex** (*Tableaux d'une ex*), 1991; *Focul de pe lac** (*Le Feu au lac*), 1999.
BERBEROVA, Nina Nikolaevna, *Acompaniatoarea* (*L'Accompagnatrice*), 1996; *Boala neagră* (*Le Mal noir*), 1996; *Trestia revoltată* (*Le Roseau révolté*), 1996; *Cartea fericirii* (*Le Livre du bonheur*), 1998.
BERENBOOM, Alain, *Leul negru** (*Le Lion noir*), 2000.
BERGEL, Hans, *Dans în lanţuri* (*Der Tanz in Ketten*), 1994; *Când vin vulturii* (*Wenn die Adler kommen*), 1998.
BERGEN, Fran, *Destinul Lolei Montes* (*Yearning of Angels*), 1994.
BERGER, John, *1996*.
BERGER, Yves, *Zorii lumii noi* (*Les Matins du Nouveau Monde*), 1993.
BERGMAN, Ingmar, *Copil de duminică* (*Söndagsbarn*), 1998; *Convorbiri particulare* (*Enskilda samtal*), 2000.
BERINGTON, Simon, *1996*.
BERNANOS, Georges, *Jurnalul unui preot de ţară* (*Journal d'un curé de campagne*), 1999.
BERNAYS, Anne, *1996*.
BERNDORFF, H., *Conspiratorii iadului*, 1993.
BERNHARDT, William, *Justiţie brutală* (*Primary Justice*), 1995.
BES, Antoine de, *Pământul sfinţilor şi spurcaţilor*, 1996.
BESSA-LUÍS, Agustina, *Cronica Crucişătorului Osb** (*Crónica do Cruzado Osb*), 1990.
BESSON, Patrick, *Statuia Comandorului** (*La Statue du commandeur*), 1999.
BESTER, Alfred, *1996*.
BETHKE, Bruce, *Sfârşitul jocului* (*Headcrash*), 1999.
BETTAUER, Hugo, *Ucigaşul femeilor* (*Der Frauenmörder*), 1990.
BEVILACQUA, Alberto, *Simţuri vrăjite* (*I sensi incantati*), 1992; *Scurtă călătorie sentimentală** [*Călătoria misterioasă* (*Il viaggio misterioso*)], 1999.
BHATTACHARYA, Lockenath, *Peştii virgini din Babughat* (*Babughater kumari machh*), 1992.
BIALOT, Joseph, *Colivia din strada Mozart* (*Un violon pour Mozart*), 1994; *Salonul crimei* (*Le Salon du prêt-à-saigner*), 1993.
BIANCHIN, Helen, *Magia deşertului* (*Desert Mistress*), 1998.
BICHSEL, Peter, *1996*.
BIEBER, Janet, *Oraşul visurilor* (*Seeing is Believing*), 1994.
BIEŃKOWSKA, Danuta, *Salt în neant* (*Skok w nieskończoność*), 1991; *Regăsire* (*Wesprzyj się, na mnie*), 1992; *Vacanţă la Paris* (*Lotem bliżej*), 1992.
BIGGERS, Earl Derr, *Orhideea însângerată* (*The Black Camel*), 1994.
BIGGS, Cheryl, *Tradiţii de familie* (*Family Tradition*), 1994.
BINCHY, Maeve, *Întoarcerea* (*The Lilac Bus*), 1997; *Nunta* (*Silver Wedding*), 1997; *Ambiţii şi gelozii* (*The Copper Beech*), 1998; *Bani şi vise* (*Firefly Summer*), 1998; *Cerc de prieteni* (*Circle of Friends*), 1998; *Joc obsesiv* (*The Glass Lake*), 1998.
BINET-VALMER, *Păcatul*, 1991.
BIOY CASARES, Adolfo, *Jurnal din „Războiul Porcului"* (*Diario de la guerra del cerdo*), 1991; *Visând la eroi* (*El sueño de los héroes*), 1991; *Aventura unui fotograf în La Plata* (*La aventura de un fotógrafo en La Plata*), 1997.
BIRD, Carmel, *1999*.
BISSON, Terry, *Al cincilea element* (*The Fifth Element*), 1998.
BITOV, Andrei Georgievici, *Casa Puşkin* (*Puskinskij dom*), 1997.

BJØRNEBOE, Jens, *Rechinii* (*Haiene*), 1999.
BLACK, Campbell, *Indiana Jones*. I. *Indiana Jones şi Taina Tainelor* (*Raiders of the Lost Ark*), 1993.
BLADE, Gerald, *Afacerea Coiotul*, 1998; *Briciul ucigaş*, 1998; *Ostatic în infern*, 1998; *Pericol de contaminare*, 1998.
BLAIR, Laurien, *Dragă Miranda* (*Taken By Storm*), 1996.
BLAIR, Leona, *De partea îngerilor* (*The Side of the Angels*), 1998; *Împliniri* (*The Side of the Angels*), 1999.
BLAKE, Cindy, *Iubire însângerată. O moarte mult prea dulce* (*Blood Sugar*), 1994.
BLAKE, Jennifer, *Iasomie sălbatică*, 1996; *Vraja Sudului* (*Southern Rapture*), 1996; *Dragoste şi fum* (*Love and Smoke*), 1998; *Valea aurului*, 1998.
BLAKE, Michael, *Dansează cu lupii* (*Dances with Wolves*), 1994.
BLASCO IBÁÑEZ, Vicente, *Frumoasa lui Goya* (*La Maja Desnuda*), 1992.
BLATTY, William Peter, *Exorcistul* (*The Exorcist*), 1994.
BLICHER, Steen Steensen, *2000*.
BLISH, James, *Un caz de conştiinţă* (*A Case of Conscience*), 1993.
BLIXEN, Karen, *2000*.
BLOCH, Robert, *Psycho* (*Psycho*), 1995.
BLOND, Georges, *Mary Marner* (*Mary Marner*), 1990.
BLONDIN, Antoine, *1995*.
BOBEV, Petăr, *Crocodilul sacru* (*Svešenijat krokodil*), 1994.
BOCHEŃSKI, Jacek, *Divinul Iulius** (*Boski Juliusz*), 1992.
BOJER, Johan, *Calvarul unei mame* (*En pilgrimsgang*), 1993.
BOL, Muriel, *Spionul otrăvit* (*The Poisoned Spy*), f.a.
BONANDER, Jane, *Doctor pentru dragoste* (*The Bedroom Is Mine*), 1998.
BONNIER, Henry, *Întoarcerea lui Siegfried* (*Le Retour de Siegfried*), 1991; *Inimă rănită* (*Le Coeur violé*), 1992; *O zi din viaţa lui Henri* (*Une journée dans la vie d'Henri*), 1993.
BOOTH, Pat, *Beverly Hills* (*Beverly Hills*), 1997; *Miami* (*Miami*), 1997; *Palm Beach* (*Palm Beach*), 1997; *Rivalitate* (*The Sisters*), 1997; *Totul pentru dragoste* (*All for Love*), 1997.
BOOTH, Martin, *Hiroshima Joe**, 1991.
BORGESE, Giuseppe Antonio, *Rubè**, 1991.
BORNICHE, Roger, *Urma însângerată*, 1995.
BOSQUET, Alain, *Tigrii de hârtie** (*Les Tigres de papier*), 1991.
BOSSO, Hamilton, *1994*.
BOSWELL, Barbara, *Micile urmări* (*Little Consequences*), 1993; *Tentaţie arzătoare* (*Strong Temptation*), 1995; *Te voi iubi mereu* (*Always, Amber*), 1997.
BOTELLO, Francisco, *1996*.
BOUCHARDEAU, Huguette, *1993*.
BOULANGER, Daniel, *1993*.
BOULLE, Pierre, *Profesorul Mortimer* (*Le Professeur Mortimer*), 1992; *Preţul sângelui*, 1994.
BOURBON, Louis de, *1998*.
BOURDAGES, Rhéal-Michel, *Ispita temniţei* (*Mise en garde*), 1995.
BOURDOUXHE, Madeleine, *1991*.
BOURGEADE, Pierre, *2000*.
BOURGET, Paul, *Inimă de femeie* (*Un coeur de femme*), 1990; *Crima de a iubi* (*Un crime d'amour*), 1991; *Taina*, 1992.
BOUZAR, Wadi, *1995*.
BOVARD, Jacques-Étienne, *1995*.
BOWLES, Paul, *Cerul ocrotitor* (*The Sheltering Sky*), 1996.
BOYD, Thomas Alexander, *1994*.
BOYLE, Coraghessan Tom, *1996*.
BRACALE, Carla, *O clipă efemeră de iubire* (*A Fleeting Moment*), 1998.
BRADBURY, Malcolm, *Un om al istoriei* (*The History Man*), 1991.
BRADDOK, Chris, *Lichidaţi creierul*, 1997.
BRADLEY, Timmy, *Crima de la mănăstirea Saint Bernard* (*Murder at Saint Bernard*), 1995.
BRADY, Karren, *Fericire furată*, 1997.
BRADY, Jill, *Infidelităţi*, 1995.
BRAMSCH, Joan, *În numele iubirii* (*The Light Side*), 1997.
BRAUN, Volker, *1990*.
BRENT, Madeleine, *Evadare din infern* (*The Long Masquerade*), 1997; *Piatra capricornului* (*The Capricorn Stone*),

1997; *Comoara blestemată* (*Moonraker's Bride*), 1998; *Lacrima lui Buddha* (*Merlin's Keep*), 1999.
BRETON, Nicholas, *1998*.
BRETTON, Barbara, *Dorinţe împlinite* (*Mrs. Scrooge*), 1997.
BRICE, Michel, *Armăsarul din Saumur* (*L'Étalon de Saumur*), 1993; *Frumoasele pervertite din Shanghai* (*La Dame de Shanghai*), 1995; *Pantera hotelurilor de lux* (*La Panthère des Palaces*), 1995.
BRIER, Margret, *Croazieră spre fericire* (*Enchanted Evening*), 1994.
BRIN, David, *Poştaşul vine după apocalips* (*The Postman*), 1993.
BRISKIN, Jacqueline, *Palatul stacojiu* (*The Crimson Palace*), 1995; *Cealaltă faţă a iubirii* (*The Other Side of Love*), 1996; *Inima împietrită* (*The Naked Heart*), 1996; *Fructul păcatului* (*Too Much Too Soon*), 1997; *Nu-i de-ajuns să visezi* (*Dreams Are Not Enough*), 1997; *Prieteni bogaţi* (*Rich Friends*), 1997; *Totul de la viaţă* (*Everything and More*), 1997; *Între iubire şi raţiune* (*Paloverde*), 1998.
BRISTOL, Leigh, *Moştenirea* (*Legacy*), 1994.
BROADHURST-CLEGG, Margaret, *Crimă la conac* (*Murder at the Manor*), 1991; *Crime la Tynewydd* (*Murders at Tynewydd*), 1992.
BROADRICK, Annette, *Dragoste misterioasă* (*Mystery Lover*), 1993; *Mireasa fără voie* (*Impromptu Bride*), 1995; *Nopţi uitate* (*A Love Remembered*), 1996; *Sunetul verii* (*Sound of Summer*), 1997; *Santa Barbara* (*Bachelor Father*), 1998.
BROCH, Hermann, *Somnambulii* (*Die Schlafwandler*), 2000.
BROMFIELD, Louis, *Douăzeci şi patru de ore* (*Twenty-Four Hours*), 1993.
BRONTË, Charlotte, *Un pension de domnişoare* (*The Professor*), 1993.
BROOKE-ROSE, Christine, *1996*.
BROOKES, Beth, *Cântecul pasiunii*, 1994.
BROOKNER, Anita, *Hotel du Lac* (*Hotel du Lac*), 1995.
BROQUEVILLE, Huguette de, *Dubla ispită sau Patimile după Alexis* (*La Double Tentation ou la Passion selon Alexis*), 2000.
BROUILLAUD, Jean-Pierre, *1995*.
BROUWERS, Jeroen, *Roşu ucigaş* (*Bezonken Rood*), 1997.
BROWN, Alan, *2000*.
BROWN, Carter, *Al Wheeler nu ştie de glumă*, 1993; *Teroare la fermă*, 1994; *Cum să cumperi un poliţist* (*Busted Wheeler*), 1995; *Pistolarul din Manhattan* (*Manhattan Cowboy*), 1995; *Natură moartă cu gagici*, 1999; *Mafioţii*, 2000.
BROWN, Eric, *Meridian* (*Meridian Days*), 1993.
BROWN, John Gregory, *1999*.
BROWN, Lisa G., *Frumuseţe înflăcărată* (*Sleeping at the Magnolia*), 1998.
BROWN, Sandra, *Fericire în doi*, 1991; *Regăsire* (*Words of Silk*), 1992; *22 Indigo Place* (*22 Indigo Place*), 1993; *Descoperirea* (*A Treasure Worth Seeking*), 1993; *Eden Pass* (*Where There's Smoke*), 1993; *Fanta C* (*Fanta C*), 1993; *Focul mocnit din paradis* (*Slow Heat in Heaven*), 1993; *Imaginea din oglindă* (*Mirror Image*), 1993; *Îmbrăţişare în amurg* (*Sunset Embrace*), 1993; *Mătase franţuzească* (*French Silk*), 1993; *Neaşteptata iubire* (*A Whole New Light*), 1993; *Secrete bine păzite* (*Best Kept Secrets*), 1993; *Tentaţia* (*Unspeakable*), 1993; *Texas! Chase* (*Texas! Chase*), 1993; *Texas! Lucky* (*Texas! Lucky*), 1993; *Texas! Sage* (*Texas! Sage*), 1993; *Umbre din trecut* (*Shadows of Yesterday*), 1993; *Violul* (*Breath of Scandal*), 1993; *Căderea lui Adam* (*Adam's Fall*), 1994; *Chiar şi îngerii cad* (*Another Dawn*), 1994; *Clubul Paradis*, 1994; *Copilul născut joi* (*Thursday's Child*), 1994; *Dragoste în catifea albastră* (*Blue Velvet Love*), 1994; *Dragoste mai presus de raţiune* (*Love Beyond Reason*), 1994; *Dragoste şi datorie* (*Breakfast in Bed*), 1994; *După zece ani* (*In a Class by Itself*), 1994; *Fii binevenit* (*Demon Rumm*), 1994; *Fuga de celebritate* (*The Rana Look*), 1994; *Împotriva dorinţei*, 1994; *Întoarcerea lui Mark* (*Mark's Return*), 1994; *Întotdeauna iubirea*, 1994; *Lunga aşteptare* (*Long

Time Coming), 1994; *Moştenitoarea* (*The Heiress*), 1994; *Ostateca lui Hawk* (*Hawk O'Toole's Hostage*), 1994; *Pânza de păianjen* (*The Silken Web*), 1994; *Să nu trimiţi flori* (*Send No Flowers*), 1994; *Spune-mi DA!* (*Yes! By Heart*), 1994; *Şarada* (*Charade*), 1994; *Tăcere elocventă* (*Eloquent Silence*), 1994; *Trăieşte clipa!*, 1994; *Tu eşti tatăl copilului meu* (*Tidings of Great Joy*), 1994; *Asalt tandru*, 1995; *Căsătoria*, 1995; *Dantela neagră* (*Black Lace*), 1995; *Dragoste fierbinte* (*Temperatures Rising*), 1995; *Dragoste în satin alb* (*The White Sky of Love*), 1995; *Final de partidă* (*The End of the Game*), 1995; *Focuri ascunse* (*Hidden Fires*), 1995; *Interviul*, 1995; *Invidie* (*Envy*), 1995; *Invitatul dimineţii* (*Riley in the Morning*), 1995; *Renegatul*, 1995; *Simfonia iubirii* (*Love Symphony*), 1995; *Pentru păcatele noastre* (*For Our Sins*), 1995; *Pentru ultima oară* (*For the Last Time*), 1995; *Un cuplu aproape perfect* (*A Perfect Couple*), 1995; *Viaţă, dulce viaţă*, 1995; *Visul lui Sharon*, 1995; *Cerere în căsătorie*, 1996; *Exclusiv* (*Exclusive*), 1996; *Manechin*, 1996; *Noapte africană*, 1996; *Pierduţi în paradis*, 1996; *Preţul fericirii*, 1996; *Provocarea* (*The Devil's Own*), 1996; *Străinul*, 1996; *Fascinaţie* (*The Thrill of Victory*), 1997; *Femeia captivă* (*Fat Tuesday*), 1997; *Promisiunea de mâine* (*Tomorrow's Promise*), 1997; *Martora* (*The Witness*), 1998; *Obligat de onoare* (*Honor Bound*), 1998; *Preţul paradisului* (*Heaven's Price*), 1998; *Seducţie* (*Above and Beyond*), 1998; *Singuri, în doi* (*Two Alone*), 1998; *Alibiul* (*The Alibi*), 1999; *Secretul* (*A Secret Splendor*), 1999; *Tandreţe*, 1999; *Tornada* (*Unspeakable*), 1999; *Situaţie limită* (*Standoff*), 2000.

BROWN, Stacy, *De ce ţi-e frică nu scapi* (*The Errant Bride*), 1999.

BROWNING, Amanda, *Minciună şi adevăr* (*A Time for Love*), 1995; *Duşmanul din interior* (*Enemy Within*), 1997; *Fraţii* (*Something from the Heart*), 1997.

BROWNING, Dixie, *Liza, dragostea mea*, 1994; *Avantajele căsătoriei*, 1995; *În palma mâinii ei* (*In the Palm of Her Hand*), 1998.

BROWNJOHN, Alan, *Sughiţul**, 1994; *Umbre lungi* (*The Long Shadows*), 1996.

BRUCE, François, *Filiera suedeză* (*Casse-tête suédois*), 1992 (coautoare: Martine BRUCE); *Oraşul sub teroare* (*Une ville en otage*), 1992 (coautoare: Martine BRUCE); *Paranoia pariziană* (*Paranoïa parisienne*), 1992 (coautoare: Martine BRUCE).

BRUCE, Jack, *Umbra tigrului*, 1995.

BRUCE, Martine, *Filiera suedeză* (*Casse-tête suédois*), 1992 (coautor: François BRUCE); *Oraşul sub teroare* (*Une ville en otage*), 1992 (coautor: François BRUCE); *Paranoia pariziană* (*Paranoïa parisienne*), 1992 (coautor: François BRUCE).

BRUCKNER, Pascal, *Luni de fiere* (*Lunes de fiel*), 1991; *Palatul chelfănelii* (*Le Palais des claques*), 1991; *Copilul divin* (*Le Divin Enfant*), 1997; *Hoţii de frumuseţe* (*Les Voleurs de beauté*), 1999.

BRUNNER, John, *Oraşul ca un joc de şah* (*The Squares of the City*), 1994; *Infinitul de la go* (*The Infinitive of Go*), 1995; *Zanzibar* (*Stand on Zanzibar*), 1995; *Constelaţia rebelă* (*Manshape*), 1996; *Timpuri nenumărate* (*Times without Number*), 1996; *Valurile timpului* (*The Tides of Time*), 1996; *Victimele Novei* (*Victims of the Nova*), 1996; *Călător pe unda de şoc* (*The Shockwave Rider*), 1997; *Oile privesc în sus* (*The Sheep Look Up*), 1998; *Reţelele infinitului* (*The Webs of Everywhere*), 1998; *Să prinzi o stea căzătoare* (*Catch a Falling Star*), 1998; *Un labirint de stele* (*A Maze of Stars*), 1999.

BRUSSOLO, Serge, *Carnavalul de fier* (*Le Carnaval de fer*), 1991; *Ira Melanox* (*La Colère des ténèbres*), 1992; *Doctorul Schelet* (*Docteur Squelette*), 1993; *Febra* (*Territoire de fièvre*), 1993; *Moartea cu melon* (*Portrait du diable en chapeau melon*), 1993; *Lacăte carnivore* (*Opération

„Serrures Carnivores”), 1994; *Coşmar de închiriat* (*Cauchemar à louer*), 1995; *Haita. Omul, cea mai aprigă fiară* (*La Meute*), 1996; *Kamikaze spaţiali* (*Traque-la-Mort*), 1996; *Krucifix* (*La Croix de sang*), 1996; *Labirintul* (*Le Visiteur sans visage*), 1996; *Mâncătorii de ziduri* (*Les Mangeurs de murailles*), 1997.

BRYANT, Lynne, *O inimă încrezătoare* (*Believing Heart*), 1994; *Atracţie irezistibilă* (*Singular Attraction*), 1998.

BUCHAN, John, *Treizeci şi nouă de trepte* (*The Thirty-Nine Steps*), 1991; *Curţile dimineţii* (*The Courts of the Morning*), 1993.

BUCHEISTER, Patt, *Secretele trecutului* (*Night and Day*), 1993; *Să îmblânzeşti un sălbatic* (*Tame A Wildcat*), 1994; *Furtună tropicală* (*Tropical Storm*), 1995; *Insula iubirii* (*Island Lover*), 1995; *Iubire fulgerătoare* (*Struck by Lightning*), 1997; *Jocul cu dragostea* (*Strange Bedfellows*), 1997; *Vrajă şi suferinţă* (*Mischief and Magic*), 1998.

BUCK, Pearl S., *Pavilionul femeilor* (*Pavilion of Women*), 1994; *Femeia imperială** (*Imperial Woman*), 1999.

BUCKINGHAM, Marjorie, *Genoveva* (*Genoveva*), 1992; *„Ei vor fi ai Mei”* (*They Shall Be Mine*), 1996; *Doroteea* (*Broad is the Way*), 1998.

BUCKLEY, William F., *Spionaj în alb şi roşu*, 1994.

BUELL, John, *Agresiunea* (*The Shrewsdale Exit*), 1994.

BUENZOD, Michel, *1993*.

BUFALINO, Gesualdo, [*Minciunile nopţii*]* (*Le menzogne della notte*), 1991.

BUKOWSKI, Charles, *Pulp** (*Pulp*), 1995.

BULATOVIĆ, Miodrag, *Războiul era mai bun** (*Rat je bio bolji*), 1991.

BUNCH, Chris, *Răfuiala regilor* (*A Reckoning For Kings*), 1995 (coautor: Allan COLE).

BUNYAN, John, *1993*.

BURCHELL, Mary, *Al meu pentru o zi* (*Mine for a Day*), 1996; *Casa cu arini* (*Strangers May Marry*), 1996; *Două iubiri trecătoare* (*Two Loves Have I*), 1997; *Secretara* (*Masquerade with Music*), 1997; *Sora cea mică* (*Little Sister*), 1997; *Mica sirenă* (*Remembered Serenade*), 1998; *Turneul* (*Song Cycle*), 1998.

BURGESS, Anthony, *La vikingii din Brooklyn**, 1993; *The End of the World News**, 1996; *Omul din Nazaret* (*Man of Nazareth*), 1998.

BURLEY, W.J., *Wycliffe şi pânza de păianjen* (*Wycliffe and the Tangled Web*), 1991.

BURNELL, Mark, *1995*.

BURR, Saxton, *Masacrul de la Mak Loh*, 1996; *Operaţiunea Jemo*, 1996; *Dezastru la Jeddia*, 1997; *Războinicul de jad*, 1997; *Evadare din infern*, 1998; *Mausoleul blestemat*, 1998; *Piraţii din adâncuri*, 1998; *Războiul celor două lumi*, 1998; *Asaltul turnului*, 1999.

BURROUGHS, William S., *1991*.

BURY, Stephen, *1995*.

BUSH, Nancy, *Renegaţii* (*Jesse's Renegade*), 1995.

BUTLER, Octavia, *1990*.

BUTLIN, Ron, *2000*.

BUTOR, Michel, *Petrecerea timpului* (*L'Emploi du temps*), 1996.

BUTTERWORTH, Michael, *Rămâne de văzut* (*Remains to be Seen*), 1999.

BUZZATI, Dino, *O dragoste** (*Un amore*), 1997.

BYATT, A.S., *Posedaţii** [*Posesiune* (*Possession*)], 1991.

BYERS, Richard Lee, *Jocuri demonice* (*Warlock Games*), 1995.

CABET, Étienne, *1996*.

CABRERA INFANTE, Guillermo, *Sesam, deschide-te!** (*La Habana para un infante difunto*), 1998.

CAHU, Théodore, *Criminal din dragoste*, 1993.

CAIN, James Mallahan, *Asigurare pentru moarte* (*Double Indemnity*), 1993.

CAINE, Geoffrey, *Omul-lup* (*Wake of the Werewolf*), 1993.

CAINE, Thomas Henry Hall, *Fiul risipitor* (*The Prodigal Son*), 1990.

CAJATI, Giorgio, *Filiera Falcone* (*Falcone Connection*), 1993.

CAJIO, Linda, *Eu şi doamna Jones* (*Me and Mrs. Jones*), 1994; *Dansul nopţii* (*Dancing in the Dark*), 1995; *O capcană perfectă* (*The Perfect Catch*), 1995; *O femeie trăsnet* (*All Is Fair…*), 1998; *E atât de timid* (*He's So Shy*), f.a.

CALABRÒ, Corrado, *Aminteşte-ţi să o uiţi* (*Ricorda di dimenticarla*), 1999.

CALAFERTE, Louis, *Recviem pentru inocenţi** (*Requiem des innocents*), 1996.

CALLAGHAN, Margaret, *Prizonierul pasiunii* (*Devlin's Desire. Passionate Prisoner*), 1999.

CALONNE, Michel, *1991*.

CALVET, E., *1998*.

CALVINO, Italo, *Ziua unui „scrutinător"** (*La giornata d'uno scrutatore*), 1996; *Castelul destinelor încrucişate** (*Il castello dei destini incrociati*), 1999; *Dacă într-o noapte de iarnă un călător* (*Se una notte d'inverno un viaggiatore*), 1999.

CAMERON, Sue, *Dragoste, sex şi crimă* (*Love, Sex, and Murder*), 1997.

CAMON, Ferdinando, *Super-Baby* (*Il Super-Baby*), 1996.

CAMPANILE, Achille, *1996*.

CAMPBELL Jr., John W., *1992*.

CAMPBELL, Bethany, *Se întâmplă în Hawaii* (*The Cloud Holders*), 1998; *Visul oricărei femei* (*Every Woman's Dream*), 1998.

CAMPBELL, Naomi, *Swan* (*Swan*), 1995.

CAMUS, Albert, *Căderea* (*La Chute*), 1993; *Primul om* (*Le Premier Homme*), 1994.

CAMUS, Renaud, *1991*.

CANAL, Richard, *Atac la I.A. Etoile* (*Ombres Blanches*), 1995.

CANTOS, Jean, *Manuscrisul jupânului Godemer* (*Le Manuscrit de maître Godemer*), 1997.

CAPUTO, Philip, *Mercenarii* (*Horn of Africa*), 1994.

CARD, Orson Scott, *Jocul lui Ender* (*Ender's Game*), 1994; *Vorbitor în numele morţilor* (*Speaker for the Dead*), 1995; *Xenocid* (*Xenocide*), 1995.

Cardi, Juan Ángel, *Am un nas… de milioane* (*¡Algo tengo en la nariz!*), 1993; *Ce de şoareci sunt la New York* (*¡Qué de ratas hay en Nueva York!*), 1993; *Cheia aurită* (*La Llave Dorada*), 1993.

CARDINAL, Marie, *Cuvinte care eliberează* (*Les Mots pour le dire*), 1995.

CAREY, Diane, *Vasul fantomă* (*Ghost Ship*), 1994.

CARLING, Finn, *Crima** [*Misterul morţii lui Sebastian* (*Oppdrag*)], 1999; *Un oaspete la cină* (*Under aftenhimmelen*), 1999.

CARNEY, Daniel, *Comando pentru infern* (*The Wild Geese*), 1994.

CARPENTER, Amanda, *Furie* (*Rage*), 1995; *Încredere înşelată* (*A Damaged Trust*), 1998; *Aventura la capătul lumii*, 1999.

CARPENTIER, André, *Acvila va zbura prin soare* (*L'aigle volera à travers le soleil*), 1998.

CARROLL, Lewis, *Mai puţină pâine! Mai multe taxe!** [*Sylvia şi Bruno* (*Sylvie and Bruno*)], 1990.

CARROLL, Marisa, *Un cuplu perfect* (*Arrangements of the Heart*), 1996.

CARS, Guy des, *Prietenul meu Vicenzo** [*Iubirea vieţii mele* (*Amour de ma vie*)], 1992; *Te voi iubi veşnic* (*Je t'aimerai éternellement*), 1996.

CARSON, Angela, *Un cuib de vulturi* (*Gathering of Eagles*), 1995.

CARSON, Robert, *Adio, ucigaşule!*, 1998.

CARTER, Angela, *1996*.

CARTER, Bruce, *Vârtejul*, 1997.

CARTER, Rosemary, *Dacă întorci spatele trecutului*, 1993; *Fereşte-ţi inima*, 1993; *Răzbunarea* (*Face in the Portrait*), 1996; *Acea clipă minunată* (*Desert Dream*), 1997; *Domeniul leilor* (*Lion's Domain*), 1997; *Trezirea la viaţă* (*The Awakening*), 1997.

CARTLAND, Barbara, *Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale* (*The Scandalous Life of King Carol*), 1992; *Aripi deschise* (*Open Wings*), 1994; *Aventurierul* (*The Adventurer*), 1994; *Dansatoarea* (*The Goddess and the Gaiety Girl*), 1994; *Dezamăgire* (*Love and Linda*), 1994; *Dragoste amară* (*The Bitter Winds of Love*), 1994; *Dragoste interzisă* (*Love Forbidden*), 1994; *Dragoste periculoasă* (*Love on the Run*), 1994; *Dragoste târzie* (*Love at Forty*),

1994; *Evadarea* (*Lights of Love*), 1994; *Fantoma din Monte Carlo* (*A Ghost in Monte Carlo*), 1994; *Farmec irezistibil* (*Helga in Hiding*), 1994; *Fidelitate* (*Out of Reach*), 1994; *Iubire tainică* (*The Impetuous Duchess*), 1994; *În umbra Sfinxului* (*Moonlight on the Sphinx*), 1994; *Mistuirea* (*Love in the Dark*), 1994; *Patima* (*The Kiss of Life*), 1994; *Pentru totdeauna* (*The Passionate Pilgrim*), 1994; *Luminile dragostei* (*A Light to the Heart*), 1994; *Masca dragostei* (*The Mask of Love*), 1994; *Năzuinţă* (*The Dream Within*), 1994; *Parfum de trandafiri* (*The Scent of Roses*), 1994; *Preţul dragostei* (*Dance of My Heart*), 1994; *Primăvară la Roma* (*The Price Is Love*), 1994; *Răpire* (*Love Is Dangerous*), 1994; *Sărutul* (*Escape from Passion*), 1994; *Sfidare* (*Desperate Defiance*), 1994; *Spre stele* (*Towards the Stars*), 1994; *Talismanul de jad* (*The Runaway Heart*), 1994; *Clipa fermecată* (*The Enchanted Moment*), 1995; *Ghepardul* (*Love and a Cheetah*), 1995; *Identitate furată* (*Stolen Halo*), 1995; *Inima mea înaripată* (*Wings on My Heart*), 1995; *Ispita* (*Love Is Mine*), 1995; *Pericol pe Nil* (*Danger by the Nile*), 1995; *Sărutul diavolului* (*The Kiss of the Devil*), 1995; *Seducătoarea* (*Sweet Enchantress*), 1995; *Spune da, Samantha* (*Say Yes, Samantha*), 1995; *Un sărut la Roma* (*A Kiss in Rome*), 1995; *Unde este iubirea?* (*Where Is Love?*), 1995; *Vraja Parisului* (*The Magic of Paris*), 1996; *Doar dragoste* (*Only Love*), 1996; *Dragoste fără noroc* (*The Penniless Peer*), 1996.

CASATI MODIGNANI, Sveva, *Giulia în pragul disperării* (*Disperatamente Giulia*), 1995; *Giulia, splendoarea vieţii* (*Lo splendore della vita*), 1996.

CASTELO-BRANCO, Camilo, *Unde este fericirea?* (*Onde Está a Felicidade?*), 1991.

CATALÀ, Víctor, *Singurătate* (*Solitud*), 1998.

CATHER, Willa, *1994*.

CAUFFIEL, Lowell, *Mascarada* (*Masquerade*), 1994.

CAUTE, David, *1996*.

CAVE, Nick, *1996*.

CAZOTTE, Jacques, *Diavolul îndrăgostit** (*Le Diable amoureaux*), 1991.

CELA, Camilo José, *Familia lui Pascual Duarte* (*La familia de Pascual Duarte*), 1991; *Cristo versus Arizona* (*Cristo versus Arizona*), 1997.

CÉLINE, Louis-Ferdinand, *Rezoluţia** (*Bagatelles pour un massacre*), 1990; *De la un castel la altul* (*D'un château l'autre*), 1996.

CERNOV, Vitali, *1996*.

CHALEIL, Max, *1992*.

CHALMIN, Pierre, *1995*.

CHAMBERS, Peter, *Nimeni nu moare de două ori* (*Murder Is for Keeps*), 1993; *Recviem pentru o roşcată* (*Wreath for a Redhead*), 1993.

CHAMOISEAU, Patrick, *Texaco* (*Texaco*), 1996.

CHANDLER, Raymond, *Adio, frumoasa mea* (*Farewell, My Lovely*), 1993; *Misterul crimelor de la Little Fawn Lake* (*The Lady in the Lake*), 1993; *Nimic de vânzare* (*Playback*), 1993.

CHANTEPLEURE, Guy, *Rochiţa roz* (*Ma conscience en robe rose*), 1992.

CHANTRAINE, Pol, *1999*.

CHARITON, *Chaireas şi Callirhoe*, 1999.

CHARLTON, Ann, *Aventura Charlottei* (*Love Rules*), 1994.

CHARNEY, David, *Înainte de Shōgun* (*Sensei*), 1994.

CHARPENTIER, Nicole, *1995*.

CHARRIÈRE, Henri, *Banco* (*Banco*), 1992.

CHARTERIS, Leslie, *Sfântul şi jocul morţii*, 1991; *Sus mâinile Simon Templar*, 1991.

CHASE, James Hadley, *Un naiv în plus** (*Just Another Sucker*), 1990; *Culcaţi-o între crini…* (*Lay Her Among the Lilies*), 1991; *Coşmarul* (*Hit and Run*), 1993; *Mai bine sărac* (*I Would Rather Stay Poor*), 1993; *Am lumea în buzunar* (*The World in My Pocket*), 1994; *Fă-mi plăcerea şi crapă!* (*Do Me a Favour… Drop Dead*), 1994; *Marea cacealma* (*The Sucker Punch*), 1994; *Moarte de calibru 45*, 1994; *O adunătură de lichele*, 1994; *Pumnalul cu diamante*, 1994; *Nici o orhidee pentru Miss Blandish* (*No

Orchids for Miss Blandish), 1994; *Totul pentru bani* (*Strictly for Cash*), 1994; *Un hippie pe autostradă* (*There's a Hippie on the Highway*), 1994; *Sunetul banilor* (*What's Better than Money*), 1995; *Blondele sunt moartea mea!*, 1998; *Consideră-te mort!*, 2000; *Înscenarea* (*Figure It Out for Yourself*), 2000; *Numai proştii mor!*, 2000; *Şi cu mine ce o să se întâmple?*, 2000.

CHASTAIN, Sandra, *Alesul lui Hannah* (*Hannah's Hunk*), 1994.

CHÂTEAUBRIANT, Alphonse de, *Răspunsul Domnului* (*La Réponse du Seigneur*), 2000.

CHATWIN, Bruce, *1996*.

CHAUVIN, Rémy, *Noul Golem* (*Le Nouveau Golem*), 1995.

CHAVARRIA, Daniel, *Palatul de cristal** [*Îndepărtează-i, Doamne* (*Allá ellos*)], 1995.

CHEATHAM, Lilian, *Inimă de gheaţă* (*The Winter Heart*), 1997.

CHEEVER, John, *Dependenţa** (*Falconer*), 1999.

CHEEVER, Susana, *1995*.

CHERPILLOD, Gaston, *Punere în gardă. Nebunul furios** [*Stejarul ars* (*Le Chêne brûlé*)], 1995.

CHERRYH, C.J., *Staţia orbitală a lumii de jos* (*Downbelow Station*), 1997.

CHESNUTT, Charles, *1999*.

CHESTERTON, Gilbert Keith, *Napoleon din Notting Hill* (*The Napoleon of Notting Hill*), 1991; *Omul care era Joi* (*The Man Who Was Thursday*), 1991.

CHEYNEY, Peter, *Nu poţi păstra restul* (*You Can't Keep the Change*), 1991; *Adios, Fernanda* (*Don't Get Me Wrong*), 1993; *Marea ţeapă* (*You'd Be Surprised*), 1995; *Ţintă mobilă* (*Life Could Be Dangerous*), 1998.

CHIARA, Piero, *Împărţeala* (*La spartizione*), 1994.

CHIU, Tony, *Operaţiunea Dakar* (*Bright Shark*), 1993 (coautor: Robert BALLARD).

CHOQUARD, Françoise, *Centaurul rănit* (*Le Centaure blessé*), 1997; *Drumul spre Lipari* (*Nous irons à Lipari*), 2000.

CHOUSY, Didier de, *1998*.

CHOW CHING LIE, *Concert pentru fluviul galben** (*Huang gang xiezou*), 1992.

CHRICHTON, Michael, *Noaptea samurailor* (*Rising Sun*), 1994.

CHRISTENSEN, Lars Saabye, *Beatles* (*Beatles*), 1996.

CHRISTIE, Agatha, *Cursa de şoareci* (*The Mousetrap*), 1990; *Picătura de cerneală*, 1990; *Cuţitul în ceafă* (*The Knife in the Neck*), 1991; *Oglinda mortului* (*Dead Man's Mirror*), 1991; *Problemă în golful Pollensa*, 1991; *Crima din casa parohială**, 1992; *Destinaţie necunoscută* (*Destination Unknown*), 1992; *Misterul celor patru* (*The Big Four*), 1992; *Furtul rubinului regal*, 1993; *N. sau M.* (*N or M?*), 1993; *Noaptea umbrelor* (*Endless Night*), 1993; *Smaraldul rajahului* (*The Rajah's Emerald*), 1993; *A treia fată* (*The Third Girl*), 1994; *Crimă în Mesopotamia* (*Murder in Mesopotamia*), 1994; *Moarte pe Nil* (*Death on the Nile*), 1994; *Oracolul din Delphi*, 1994; *Peniţa otrăvită* (*The Moving Finger*), 1994; *Spre zero* (*Towards Zero*), 1994; *Adversarul secret* (*The Secret Adversary*), 1995; *Crimă pe terenul de golf* (*The Murder on the Links*), 1995; *Hickory, dickory dock* (*Hickory Dickory Dock*), 1995; *Împuşcături la Stonygates* (*They Do It with Mirrors*), 1995; *Moartea vine ca un sfârşit* (*Death Comes as the End*), 1995; *Parteneri contra crimei* (*Partners in Crime*), 1995; *Cele două adevăruri* (*Ordeal by Innocence*), 1996; *Crimele A.B.C.* (*The ABC Murders*), 1996; *Doamna McGinty a murit* (*Mrs. McGinty's Dead*), 1996; *E uşor să ucizi* (*Easy to Kill*), 1996; *Locul întâlnirii: Bagdad* (*They Came to Baghdad*), 1996; *Calul bălan* (*The Pale Horse*), 1997; *De ce nu i-au cerut lui Evans?* (*Why Didn't They Ask Evans*), 1997; *Frica de adevăr*, 1997; *Lordul Edgware moare* (*Lord Edgware Dies*), 1997; *Pisica printre porumbei* (*Cat Among the Pigeons*), 1997; *Secretul casei dintre lauri* (*Postern of Fate*), 1997; *Secretul de la Chimneys* (*The Secret of Chimneys*), 1997; *Unu, doi,*

trei… (*One, Two, Buckle My Shoe*), 1997; *Pasager spre Frankfurt* (*Passenger to Frankfurt*), 1998; *Pericol la End House* (*Peril at End House*), 1998; *Povara*, 1998; *Când mă furnică degetele* (*By the Pricking of My Thumbs*), 1999; *Cei şapte suspecţi*, 1999; *Cianura scânteietoare* (*Sparkling Cyanide*), 1999; *Misiune periculoasă*, 1999; *Misterul crimelor înlănţuite* (*Dead Man's Folly*), 1999; *Misterul crimei pasionale*, 1999; *Misterul paradisului înşelător*, 1999; *Oaspetele neaşteptat* (*The Unexpected Guest*), 1999; *Pânza de păianjen*, 1999; *Portret neterminat* (*Unfinished Portrait*), 1999; *Răul sub soare* (*Evil Under the Sun*), 1999; *The Hollow*, 1999; *Misterul crimei fără cadavru* (*Sleeping Murder*), 2000; *Pâinea Gigantului*, 2000; *Un buzunar plin cu secară* (*A Pocket Full of Rye*), 2000; *Ceasurile* (*The Clocks*), f.a.

CITTADINI, Giorgio, *Ariel şi după* (*Ariele e dopo*), 2000.

CLAESSON, Stig, *Orele dinaintea prânzului* (*Dagarna före lunch*), 1991; *Ruşine celui care tremură* (*Skam den som fryser*), 1991.

Clair, Daphne, *Adio, adorabilă mincinoasă* (*Darling Deceiver*), 1994; *O aşteptare atât de îndelungată* (*A Wilder Shore*), 1994; *Iubire şi coşmar* (*Dark Dream*), 1995; *Interes sau dragoste*, 1996; *O rază în întuneric* (*A Streak of Gold*), 1997.

CLANCY, Tom, *Cardinalul de la Kremlin* (*The Cardinal of the Kremlin*), 1996; *Jocuri de putere* (*Patriot Games*), 1996; *Datorie de onoare* (*Debt of Honor*), 1997; *Fără şovăire* (*Without Remorse*), 1997; *Duel la înălţime* (*The Sum of All Fears*), 1998; *Pericol iminent* (*Clear and Present Danger*), 1998; *Centrul de comandă*, 1999; *Centrul de comandă. Imaginea din oglindă* (*Mirror Image*), 1999; *Centrul de comandă. Jocuri de stat* (*Games of State*), 1999; *Centrul de comandă. Acte de război* (*Acts of War*), 2000.

CLARETIE, Jules, *Domnul ministru* (*Monsieur le ministre*), 1991.

CLARK, Amanda, *Planul lui Shannon* (*Blueprint for Love*), 1995.

CLARK, Sandra, *Lupul* (*The Wolf Man*), 1997.

CLARK, Simon, *1996*.

CLARKE, Arthur C., *Rendez-vous cu Rama* (*Rendezvous with Rama*), 1991; *Fantoma adâncurilor* (*The Ghost from the Grand Banks*), 1992; *Oraşul şi stelele* (*The City and the Stars*), 1992; *Fântânile paradisului* (*The Fountains of Paradise*), 1993; *Mânia lui Dumnezeu* (*The Hammer of God*), 1993; *2010. A doua odisee spaţială* (*2010: Odyssey Two*), 1994; *2061. A treia odisee spaţială* (*2061: Odyssey Three*), 1994; *3001. Odiseea finală* (*3001. The Final Odyssey*), 1999; *Sfârşitul copilăriei* (*Childhood's End*), 1999.

CLARKE, Shaun, *Asalt final* (*Terrorism on the North Sea*), 1998; *Operaţiunea Scud* (*Soldier A: SAS – Behind Iraqi Lines*), 1998.

CLAUDE, Philippe, *1995*.

CLAUS, Hugo, *Zvonurile** (*De geruchten*), 2000.

CLAVELL, James, *Tai-Pan* (*Tai-Pan*), 1991; *Nobila Casă* (*Noble House*), 1992; *Gai-Jin* (*Gai-Jin*), 1993; *Vârtejul* (*Whirlwind*), 1994.

CLAVÈRE, Georges, *Pe viaţă şi pe moarte* (*Pour la „Petite terre”*), 1995.

CLAY, Rita, *Întâlnire cu un necunoscut* (*Experiment in Love*), 1998.

CLELAND, John, *Fanny Hill* (*Fanny Hill. Memoires of a Women of Pleasure*), 1991.

CLERMONT, Michel, *1995*.

CLEVELY, Hugh, *Moartea la pândă*, 1992.

CLIFFORD, Francis, *Luptă să învingi!* (*A Battle Is Fought to Be Won*), 1996.

CLIFTON, Mark, *Maşina eternităţii* (*They'd Rather Be Right*), 1992 (Coautor: Frank RILEY).

CLOSE, William T., *Ebola**, 2000.

COCTEAU, Jean, *Copiii teribili* (*Les Enfants terribles*), 1995.

COE, Jonathan, *Propăşire şi prăpăd** [*Marea hrăpăreală* (*What a Carve Up!*)], 1997.

COELHO, Paulo, *Alchimistul* (*O alquimista*), 1995; *Veronika se hotărăşte să moară* (*Veronika decide morrer*), 2000.

COHEN, Albert, *Frumoasa domnului* (*Belle du seigneur*), 2000.

COLE, Martina, *Doamna periculoasă* (*Dangerous Lady*), 1996; *Ucigaşul de femei* (*The Ladykiller*), 1996; *Fugara* (*The Runaway*), 1997; *Evadarea* (*The Jump*), 1998.
COLE, Allan, *Răfuiala regilor* (*A Reckoning For Kings*), 1995 (coautor: Chris BUNCH).
COLLARD, Cyril, *Nopţile sălbatice* (*Les Nuits fauves*), 1995.
COLLINS, Jackie, *Cocota*, 1993; *Nevestele de la Hollywood* (*Hollywood Wives*), 1993; *Amanta*, 1994; *Bărbaţii de la Hollywood* (*Hollywood Husbands*), 1994; *Fiori* (*Thrill!*), 1998; *Riscuri* (*Chances*), 1998; *Putere* (*Power*), 1999.
COLLINS, Joan, *Dragoste şi dorinţă şi ură*, 1992; *Intrigi la Hollywood* (*Prime Time*), 1993; *Mult prea celebre* (*Too Damn Famous*), 1995; *Voi fi o stea* (*Second Act*), 1997.
COLLINS, Larry, *Al cincilea cavaler* (*Le Cinquième Cavalier*), 1993 (coautor: Dominique LAPIERRE).
COLLINS, William-Wilkie, *Dragoste şi onoare*, 1993.
COLT, Steve, *Jungla în flăcări*, 1997.
COMBESCOT, *1991*.
CONDE, Alfredo, *1996*.
CONDÉ, Maryse, *Eu, Tituba, vrăjitoarea** (*Moi, Tituba sorcière… noire de Salem*), 1991.
CONDON, Richard, *Familia Prizzi* (*Prizzi's Family*), 1992.
CONNELL, Susan, *E minunat!* (*Some Kind of Wonderful*), 1993; *Fata de aur* (*Glory Girl*), 1998; *Nu-mi cere să te cred* (*Some Kind of Wonderful*), 1998.
CONNELLY, Fred, *Ambuscadă în Cuba*, 1999; *Ciclonul Barrabas*, 1999; *Escadroanele morţii*, 1998.
CONOD, François, *1993*.
CONRAD, Joseph, *Hotarul de umbră* (*The Shadow Line*), 1992; *Taifun* (*Typhoon*), 1992; *Trăsnaia lui Almayer* (*poveste de pe un râu din răsărit*) (*Almayer's Folly*), 1992; *Inima întunericului* (*Heart of Darkness*), 1993; *Sub ochii Occidentului* (*Under Western Eyes*), 1996.
CONRAN, Shirley, *Lace* (*Lace*), 1993; *Moştenire de familie* (*Crimson*), 1993.
CONSTANTINE, Storm, *1996*.
COOK, James, *Vom fi ucişi, nu anunţaţi poliţia* (*Don't Touch the Phone!*), 1999.
COOK, Robin, *Risc asumat* (*Acceptable Risk*), 2000.
COOKSON, Catherine, *Anul virginilor* (*The Year of Virgins*), 1994; *Iubitul meu fiu*, 1994; *Fiica pastorului* (*The Parson's Daughter*), 1995; *Îngerul maltez* (*The Maltese Angel*), 1995; *Hamilton* (*Hamilton*), 1996; *Harold* (*Harold*), 1996; *Obsesia* (*The Obsession*), 1998.
COONTZ, Stephen, *Un coşmar numit Vietnam*, 1995.
COOPER, J.B., *Dragoste perfectă* (*Picture Perfect Romance*), 1994.
COOPER, Jilly, *Adevărata dragoste* (*Prudence*), 1994; *Chinurile dragostei. Emily* (*Emily*), 1994; *Iubire sau ură. Bella* (*Bella*), 1994; *Puterea dragostei. Octavia* (*Octavia*), 1994; *Vacanţă pe Coasta de Azur. Imogen* (*Imogen*), 1994; *Drumul spre iubire. Harriet* (*Harriet*), 1995.
copeland, Lori, *Gustul tentaţiei* (*A Taste of Temptation*), 1993.
CORELLI, Marie, *Baraba* (*Barabbas*), 1991.
CORK, Dorothy, *Fără regrete* (*No More Regrets*), 1993; *Poarta gazelei de aur* (*Gate of the Golden Gazelle*), 1996; *Pasărea lunii* (*Island of Escape*), 1997.
CORMAN, Avery, *Kramer contra Kramer* (*Kramer Versus Kramer*), 1993; *The Big Hype**, 1993.
CORNÉLUS, Henri, *Kufa**, 1995.
CORNER, Cliff, *Paraşutiştii**, 1990.
CORNFORD, Philip, *Vigilenţii* (*Catalyst*), 1992.
CORNWELL, Patricia, *Post mortem* (*Postmortem*), 1998; *Corp delict* (*Body of Evidence*), 2000.
CORRIGAN, Peter, *Delta One Zero* (*Delta One Zero*), 1999.
CORTÁZAR, Julio, *Câştigătorii* (*Los premios*), 1991; *Şotron* (*Rayuela*), 1998.
CORTI, Eugenio, *Calul roşu* (*Il Cavallo Rosso*), 1999.
CORTI, Maria, *Cântecul sirenelor* (*Il canto delle sirene*), 1991.
COSCARELLI, Kate, *Faimă şi avere* (*Fame and Fortune*), 1993; *Vedeta* (*Leading Lady*), 1994.

COSSERY, Albert, *Constructorul de zmeie** (*La Violence et la Dérision*), 1992.
COSTE, Didier, *1990*.
COUGHLIN, William J., *Din adâncul inimii* (*The Heart of Justice*), 1997.
COULEVAIN, Pierre de, *Obsesia iubirii. Triumful Evei* (*Eve victorieuse*), 1991.
COURTELINE, Georges, *Domnii hârţogari* (*Messieurs les rond-de-cuir*), 1990.
COWIE, Vera, *Acea vară în Spania* (*That Summer in Spain*), 1998; *Curtezana* (*A Double Life*), 2000.
CRACE, Jim, *1996*.
CRAIG, Jasmine, *Contract prenupţial* (*One Step to Paradise*), 1996.
CRAVEN, Sara, *Clipa regăsirii*, 1994; *Contract de căsătorie* (*The Marriage Deal*), 1995; *Zori întunecaţi* (*Dark Summer Dawn*), 1995; *Cântecul zorilor* (*Dawn Song*), 1996; *Duşmanul meu drag* (*A Bad Enemy*), 1996; *Evadata* (*Fugitive Wife*), 1996; *Şi stelele plâng*, 1996; *Conacul corbului* (*Summer of the Raven*), 1997; *Departe de lume* (*Witch's Harvest*), 1997; *Freamătul inimii* (*Strange Adventure*), 1997; *De dragul unui jocheu* (*Outsider*), 1998; *Fericire cu orice preţ* (*A High Price to Pay*), 1998; *Înfruntare tulburătoare* (*When the Devil Drives*), 1998; *Măsuri disperate* (*Desperate Measures*), 1998.
CRAWFORD, Claudia, *În vârtejul destinului* (*Bliss*), 1998.
CRÉBILLON, Claude-Prosper-Jolyot de, *Scrisorile marchizei de M*** către contele de R**** (*Lettres de la Marquise de M*** au Comte de R****), 2000.
CREIGHTON, Kathleen, *Sărutul* (*Delilah's Weakness*), 1993.
CRICHTON, Michael, *Jurasic Parc* (*Jurassic Park*), 1993; *Congo* (*Congo*), 1994; *Calomnia* (*Disclosure*), 1995; *Lumea pierdută* (*The Lost World*), 1997; *Terminalul uman* (*The Terminal Man*), 1997.
CRISPIN, A.C., *Alien IV. Învierea* (*Alien Resurrection*), 1998.
CRISS, Dani, *Afaceri de familie* (*Family Ties*), 1998.
CRISTOL, Jaymi, *Trei dorinţe* (*Three Wishes*), 1994.
CRNJANSKI, Miloš, *Romanul Londrei** (*Roman o Londonu*), 1992; *Migraţiile* (*Seobe*), 1993.
CRONIN, A.J., *Cei mai frumoşi ani* (*The Green Years*), 1993; *Două surori* (*The Sisters*), 1993; *Arborele lui Iuda* (*The Judas Tree*), 1994; *Mormântul Cruciatului* (*Crusader's Tomb*), 1994; *Zăpada fermecată* (*Enchanted Snow*), 1994; *Mizerie şi glorie* (*A Pocketful of Rye*), 1995; *Frumoasa Gracie* (*Gracie Lindsay*), 2000.
CROSLAND, Susan, *Jocuri periculoase* (*Dangerous Games*), 1998.
CROSS, Melinda, *Din nou acasă!* (*The Call of Home*), 1995.
CULICCHIA, Giuseppe, *1995*.
CULLEN, Robert, *Surse sovietice* (*Soviet Sources*), 1991.
CUMBERLAND, Gerald, *Cufărul de chiparos* (*The Cypress Chest*), 1992.
CUMBERLAND, Marten, *Şcoala crimei* (*The Crime School*), 1993.
CUMMINGS, Edward Estlin, *2000*.
CUNEO, Anne, *Despre destin, trecere şi revoltă** [*Pasajul panoramelor* (*Passage des panoramas*)], 1997.
CURRINGTON, O.J., *O noapte cu ghinion* (*A Bad Night's Work*), 2000.
CURRY, Chris, *1995*.
CURTIN, Michael, *Tăietorul de roşii de plastic** (*The Plastic Tomato Cutter*), 1993.
CURTIS, Jean-Louis, *Templul iubirii** (*Le Temple de l'Amour*), 1999.
CURVAL, Philippe, *Resacul spaţiului* (*Le Ressac de l'espace*), 1992.
CURWOOD, James Oliver, *Vânătorul de oameni* (*The Valley of the Silent Men*), 2000.
CUSSET, Catherine, *Între două iubiri* (*La Blouse roumaine*), 1991.
CUSSLER, Clive, *Dragonul* (*Dragon*), 1994; *Comoara*, 1993; *Cyclops* (*Cyclops*), 1995.
D'AMBRA, Lucio, *Profesiunea de soţie* (*La professione della moglie*), 1992.
D'ANGENNES VOITURE, Julie, *1994*.

D'ANNUNZIO, Gabriele, *Fecioarele stâncilor* (*Le vergini delle rocce*), 1992.
D'ANTIN, Guy, *Contrabandă*, 1991.
D'ARGENS, Jean-Baptiste de Boyer, *Tereza filozoafa* (*Thérèse philosophe, ou mémoires pour servir à l'histoire du P. Dirrag et de Mlle Éradice*), 1993.
D'AVINO, Giuseppe, *Bossul* (*Il boss*), 1992.
D'ORMESSON, Jean, *Din voia Domnului* (*Au plaisir de Dieu*), 1993; *Povestea Jidovului rătăcitor* (*Histoire du juif errant*), 1995; *Capitolul VII, în care Petru o întâlneşte pe Maria** [*Dumnezeu, viaţa şi opera sa* (*Dieu, sa vie, son œuvre*)], 1996; *Gloria imperiului* (*La Gloire de l'Empire*), 1996; *„Viaţa lui Rancé" a fost cântecul de lebădă al lui René** [*Ultimul meu vis va fi pentru dumneavoastră* (*Mon dernier rêve sera pour vous*)], 1996.
D'URFÉ, Honoré, *1999*.
Dagan, Avigdor, *Bufonii curţii* (*Drozni šašci*), 1997.
DAHL, Roald, *Despre vrăjitoare* (*The Witches*), 1993; *Matilda* (*Matilda*), 1993.
DAILEY, Janet, *Aripi de argint* (*Silver Wings – Santiago Blue*), 1994; *Născut Calder* (*Stands a Calder Man*), 1994; *Destinul familiei Calder* (*This Calder Range*), 1994; *Fructele dragostei* (*Touch the Wind*), 1994; *Potecile iubirii* (*Ride the Thunder*), 1994; *Răpitorul* (*The Rogue*), 1994; *Ultimul Calder* (*Calder Born, Calder Bred*), 1994; *Mândria doamnei Wade* (*The Pride of Hannah Wade*), 1995; *Nedoritul* (*Night Way*), 1995; *Cu un pic de noroc* (*With a Little Luck*), 1999; *Mahon de vară* (*Summer Mahogany*), 1999.
DALE, Jennifer, *Întoarce-te la mine* (*Tender Rhapsody*), 1994.
DALÈNE, Serge, *Snack-bar* (*Snack-bar*), 1994.
DALEY, Brian, *Han Solo pe Stars' End* (*Han Solo at Stars' End*), 1998.
DALTON, Margot, *Minciuni înaintea sărutărilor* (*White Lies and Valentines*), 1996; *O femeie fără trecut* (*Another Woman*), 1998.
DALTON, Moray, *O noapte de groază* (*The Night of Fear*), 1991.
DALTON, Pat, *A doua şansă* (*Twice in a Lifetime*), 1994; *Conspiraţia* (*Conspiracy of Hearts*), 1994; *Destinul* (*Winds of Destiny*), 1994.
DANBURY, Iris, *Insula cu trandafirul în floare* (*Jacaranda Island*), 1999.
DANCER, Lacey, *Treisprezece zile de noroc* (*Thirteen Days of Luck*), 1995; *Crinul din oglindă* (*Noelle*), 1997.
DANIELS, April, *Şoapte de iubire*, 1995.
DANIELS, Jack, *Diavolul mărilor*, 1996.
DANKWORTH-CHADWICK, G., *Furtună peste Staken Plains* (*A Man Called „Flying Arrow"*), 1992.
DANTAS, Francisco J.C., *Tăciunii memoriei** (*Coivara da memória*), 2000.
DARCY, Emma, *Nu rişti, nu câştigi* (*Hot*), 1996.
DARK, Jason, *Spaimă deasupra Londrei* (*Angst über London*), 1992.
DARNTON, John, *Neanderthal* (*Neanderthal*), 2000.
DASH, la comtesse, *Piticul diavolului* (*Le Nain du diable*), 1991; *Voalul negru* (*Le Voile noir*), 1991.
DAVID, Lewis, *Casa metamorfozelor*, 1991.
DAVIS, Deborah, *Moştenirea* (*Blossoming Love*), 1996.
DE ALBERTIS, Giulia Datta, *Maria de Medici* (*Maria de' Medici: 1573–1642*), 1992.
DE CRESCENZO, Luciano, *Elena, Elena, dragostea mea* (*Elena, Elena, amore mio*), 1994.
DE HAAN, Richard W., *Martirii din catacombe*, 1997.
DE JONG, Oek, *Un cerc în iarbă* (*Cirkel in het gras*), 1991.
DE LA ROCHE, Mazo, *Fraţii Whiteoak* (*The Whiteoak Brothers*), 1991; *Fiica lui Renny* (*Renny's Daughter*), 1992; *Reîntoarcerea la Jalna* (*Return to Jalna*), 1992; *Centenarul Jalnei* (*Centenary at Jalna*), 1993; *Dimineţi la Jalna* (*Morning at Jalna*), 1993; *Moştenirea familiei Whiteoak* (*Whiteoak Heritage*), 1993; *Naşterea Jalnei* (*The Building of Jalna*), 1993; *Tinereţea lui Renny* (*Young Renny*), 1993; *Vrăjile Jalnei* (*Variable Winds at Jalna*), 1993.

DE MELO, João, *Oameni fericiţi printre lacrimi* (*Gente feliz com lágrimas*), 1997.
DE MOOR, Margriet, *2000.*
DE VRIES, Peter, *Comicul* [*Valea râsului* (*The Vale of Laughter*)], *1998.*
DE WINTER, Leon, *Savantul şi traficanţii* (*De ruimte van Sokolov*), 1996; *SuperTex* (*SuperTex*), 1998.
DEAN, Carole, *Visele nu pot să aştepte* (*Dreams Don't Wait*), 1998.
DEAN, Maureen, *Soţiile de la Casa Albă*, 1993.
DECKER, Jacques de, *Burta balenei** (*Le Ventre de la baleine*), 1997; *Roata cea mare* (*La Grande Roue*), 1998.
DECOIN, Didier, *Camerista de pe Titanic* (*La Femme de chambre du Titanic*), 1995.
DEIGHTON, Len, *Jocul Berlinului* (*Berlin Game*), 1995; *Londra meci* (*London Match*), 1995; *Mexico set* (*Mexico Set*), 1995.
DEKOBRA, Maurice, *Prostituata*, 1991.
DEL REY, Koster, *Întâlnire de gradul X* (*The Past in the Space*), 1991.
DELACORTE, Shawna, *Provocarea*, 1994.
DELANY, Samuel Ray, *Intersecţia Einstein* (*The Einstein Intersection*), 1995.
DELARUE, Claude, *Aşteptând războiul* (*En attendant la guerre*), 1996.
DELARUE-MARDRUS, Lucie, *Mama şi fiul* (*La Mère et le Fils*), 1992.
DELBÉE, Anne, *Camille, iubita lui Rodin* (*Une Femme*), 1993.
DELBLANC, Sven, *Gunnar Emmanuel* (*Gunnar Emmanuel*), 1990.
DELEDDA, Grazia, *Comoara din Sardinia* (*Il tesoro*), 1993.
DELEURY, Guy, *1994.*
DeLILLO, Don, *Mao II* (*Mao II*), 1996.
DELINSKY, Barbara, *Rătăciri* (*The Passions of Chelsea Kane*), 1992; *Singurătate în doi* (*Together Alone*), 1994; *Mai devreme sau mai târziu*, 1996; *Mai mult decât prieteni* (*More than Friends*), 1997; *Martor incomod* (*Finger Prints*), f.a.
DELISSE, Luc, *Unora le plac actriţele* (*Cinéma totale*), 1997.
DELLY, M., *Exilata* (*L'Exilée*), 1994; *Iubire sălbatică*, 1994.
DELPERDANGE, Patrick, *Ca o bombă* (*Comme une bombe*), 1990.
DELTEIL, Gérard, *Scapă cine poate* (*La Confiance règne*), 1992.
DeMILLE, Nelson, *Coasta de Aur* (*The Gold Coast*), 1994; *Odiseea lui Talbot* (*The Talbot Odyssey*), 1994; *Catedrala* (*Cathedral*), 1995; *Fabrica de spioni* (*The Charm School*), 1995; *Asasinul singuratic* (*The Sniper*), 1996; *Spencerville* (*Spencerville*), 1996; *La apa Babilonului* (*By the Rivers of Babilon*), 1998; *Cuvânt de onoare* (*Word of Honor*), 1999; *Jocul leului* (*The Lion's Game*), 1999; *Fiica generalului* (*The General's Daughter*), 2000; *Island* (*Plum Island*), 2000.
DEMOUZON, Alain, *Adio, California!* (*Adieu, La Jolla*), 1994.
DENNIS, W., *Contrabandiştii*, 1992.
DENUZIÈRE, Maurice, *Louisiana*, 1995.
DÉON, Michel, *Un taxi mov* (*Taxi mauve*), 1994.
DEPLAZES, Gion, *Marietta* (*Marietta*), 1995; *Martin şi Martin Antoni* (*Martin e Martin Antoni*), 1995; *Bârlogul vulturilor* (*La bargia dil Tschéss*), 1998; *Teribil de suspect* (*Il nausch suspect*), 1998.
DERIEX, Suzanne, *Cele şapte vieţi ale Louisei Croisier, născută Moraz* (*Les Sept Vies de Louise Croisier, née Moraz*), 1993.
DESBIOLLES, Maryline, *1999.*
DESGRANGES, Michel, *1995.*
DESSAIX, Robert, *1999.*
DETIS, Jean, *Moarte în deşert* (*Le Chateau des serpents*), 1995.
DEVERAUX, Jude, *Cucerirea* (*The Conquest*), 1995; *Geamăna de gheaţă* (*Twin of Ice*), 1997; *Îngerul de catifea* (*Velvet Angel*), 1997; *La sud de paradis* (*Remembrance*), 1997; *Dorinţe* (*Whishes*), 1998; *Geamăna de foc* (*Twin of Fire*), 1998.
DEVI, Maitreyi, *Dragostea nu moare* (*It Does not Die*), 1992.
DEVILLE, Serge, *O grenadă pentru Heydrich* (*Les Paras de Prague*), 1994.
DEVINE, Angela, *Infirmieră la Sydney* (*Diamonds from dr. Daly*), 1997.

DEVINE, Thea, *Dorinţe arzătoare* (*Desired*), 1997.
DEVLIN, Dean, *Ziua independenţei* (*Independence Day*), 1996 (coautori: Roland EMMERICH şi Stephen MOLSTAD).
DEWARRAT, Marie-Claire, *Postul**, 1999.
DeWESSE, Gene, *Star Trek. Generaţia următoare – Gardienii păcii*, 1994.
DEXTER, Jo, *Capcană sângeroasă*, 1999; *Raid în Hong Kong*, 1998; *Ucigaşii de pe Rio Negro*, 1998.
DEZONNE PACHECO FERNANDES, Maria, *Tânără stăpână* (*Sinhá-Moça*), 1994.
DI FALCO, Laura, *Seducătorul* (*Le tre mogli*), 1994.
DIAMOND, Jacqueline, *Cenuşăreasă în America* (*The Cinderella Dare*), 1997.
DICK, Philip K., *Vânătorul de recompense. Visează androizii oi electrice?* (*Do Androids Dream of Electric Sheep?*), 1992; *Invazia Divină*, 1994; *Loterie solară* (*Solar Lottery*), 1994; *Timpul dezarticulat* (*Time Out of Joint*), 1994; *Ubik. Eu sunt viu, iar voi sunteţi morţi* (*Ubik*), 1994; *Omul din castelul înalt* (*The Man in the High Castle*), 1995; *Cele trei stigmate ale lui Palmer Eldritch* (*The Three Stigmata of Palmer Eldritch*), 1996.
DICKENS, Charles, *Barnaby Rudge* (*Barnaby Rudge*), 1998.
DICKENSON, Edward, *Mireasa pierdută la pocker*, 1999.
DICKSON, Gordon R., *Furtună de timp* (*Time Storm*), 1997; *Lup şi fier* (*Wolf and Iron*), 1997.
DIDELOT, Roger-Francis, *Omul cu dublă existenţă*, 1991.
DIDEROT, Denis, *Nestematele indiscrete* (*Les Bijoux indiscrets*), 1992.
DIDION, Joan, *1997*.
DIEHL, William, *Fiinţa răului* (*Primal Fear*), 1993; *27* (*27*), 1995; *Cameleonul* (*Chameleon*), 1995; *Huliganii* (*Hooligans*), 1996; *Chipul răului* (*Show of Evil*), 1997; *Calul thailandez* (*Thai Horse*), 2000.
DIETERLE, Adrian, *Filiera elveţiană* (*Swiss Channel*), 2000.
DILLARD, J.M., *Evadatul* (*The Fugitive*), 1994.
DIMSDALE, Thomas Josiah, *Banda şerifului Plummer*, 1990.
DINE, William, *Vietnam, capcana morţii*, 2000.
DINGWELL, Joyce, *Flamingo* (*Flamingo Flying South*), 1996; *Te vei preda* (*Will You Surrender?*), 1996; *Stăpânul oraşului* (*Corporation Boss*), 1998.
DIXON, Franklin W., *Misterul războinicului aztec* (*The Mystery of the Aztec Warrior*), 1995.
DJIAN, Philippe, *Şira** (*Echine*), 1990.
DOCTOROW, E.L., *Billy Bathgate* (*Billy Bathgate*), 1996; *Labirintul apelor* (*The Waterworks*), 1998; *Cartea lui Daniel* (*The Book of Daniel*), 2000.
DODD, Christina, *Scandalos!* (*Outrageous*), 1995.
DODD, Susan, *1996*.
DODERER, Heimito von, *Drumul lui Conrad Castiletz* (*Ein Mord der jeder begeht*), 1990.
DODILLE, Norbert, *1998*.
DOGRA, Rajiv, *Urme pe nisip* (*Footprints in Foreign Sands*), 1999.
DOMINIQUE, A.L., *Gorila în cocotier* (*Le Gorille dans le cocotier*), 1992.
DOMNING, Joan J., *Bărbatul dintr-o zi ploioasă* (*Rainy Day Man*), 1993; *Afacerea* (*Angel of Death*), 1997.
DONALD, Robyn, *Paradisul pierdut* (*Paradise Lost*), 1999.
DONCEV, Anton, *Straniul cavaler al cărţii de taină*, 2000.
DONES, Elvira, *1999*.
DONNELL, Jo, *Paşi în grădină* (*Unlikely Angel*), 1998.
DONOSO, José, *Grădina de alături** (*El jardín de al lado*), 1997.
DORIN, Françoise, *În numele tatălui şi al fiicei* (*Au nome du père et de la fille*), 1992.
DOS PASSOS, John, *Manhattan Transfer**, 1996.

DOTY, Bennett J., *Am fugit din legiunea străină* (*The Legion of the Damned*), 1992.
DOUAY, Dominique, *Amatorul de tablouri* (Les Voyages ordinaires d'un amateur de tableaux), 1993.
DOUGLAS WIGGIN, Kate, *1994*.
DOUGLAS, Gail, *Doamna jocurilor de noroc* (*The Dreamweavers. Gambling Lady*), 1997; *Ore suplimentare* (*After Hours*), 1997.
DOUGLAS, John, *1995*.
DOUGLAS, Kirk, *Darul* (*The Gift*), 1994; *Ultimul tango în Brooklyn* (*Last Tango in Brooklyn*), 1994.
DOUGLAS, Lloyd C., *Marele pescar* (*The Big Fisherman*), 1998.
DOUGLASS, Keith, *Carrier* (*Carrier*), 1994; *Bătălia pentru Norvegia* (*Flame Out*), 1996.
DOUMENC, Philippe, *Sfârşitul unui imperiu*, 1996.
DOYLE, Arthur Conan, *Coama leului*, 1991; *Enigma diademei de berile*, 1991; *O crimă ciudată*, 1991; *Valea groazei* (*The Valley of Fear*), 1991; *Misterul din Valea Boscombe*, 1992; *Comoara din Agra* (*The Sign of the Four*), 1993; *Îngerii răzbunării* (*A Study in Scarlet*), 1993; *Un tur de forţă al lui Sherlock Holmes*, 1993; *Vânătoarea de albi* (*The Tragedy of the Korosko*), 1995.
DOYLE, George, *Povestea Odettei*, 1995.
DRABBLE, Margaret, *Drumul strălucitor** (*The Radiant Way*), 1996.
DRABKINA, Alla, *Marina* (*Marina*), 1991.
DRAGIN, Siniša, *Primăvara e o altă ţară**, 2000.
DRAŠKOVIĆ, Vuk, *Cuţitul* (*Nož*), 1995.
DROIT, Michel, *Întâlnirea de la Elchingen. Singur la părinţi* (*Le Rendez-vous d'Elchingen. Le fils unique*), 1992.
DRUON, Maurice, *Căderea corpurilor** (*La Chute des corps*), 1996.
DU MAURIER, Daphne, *Casa de pe ţărm* (*The House on the Strand*), 1993; *Marie Anne* (*Mary Anne*), 1994; *Muntele flămând* (*Hungry Hill*), 1995; *Sticlarii* (*The Glass-Blowers*), 1995; *Puterea iubirii* (*The Loving Spirit*), 1997.
DU VEUZIT, Max, *Fiică de prinţ* (*Fille de prince*), 1992; *Cumpăr… un soţ* (*Un mari de premier choix*), 1993; *Verişoara Yvette* (*Cousine Yvette*), 1994.
DUBOIS, Jean-Paul, *Peştii mă privesc**, 1997.
DUBUT DE LAFOREST, Jean-Louis, *1998*.
DUCHARME, Réjean, *1991*.
DUFFY, Bruce, *Lumea cum am găsit-o eu** (*The World As I Found It*), 1990.
DUFREIGNE, Jean-Pierre, *Memoriile unui bărbat îndrăgostit* (*Mémoires d'un homme amoureux*), 1998.
DUGRAND, Alain, *1994*.
DUHAMEL, Christian, *Anastasia*, 1995.
DUJARDIN, Édouard, *Dafinii au fost tăiaţi* (*Les Lauriers sont coupés*), 1999.
DUJOVNE ORTIZ, Alicia, *1992*.
DUKE, Elizabeth, *Sfidarea Taniei* (*Fail Trial*), 1994; *Paşaport pentru paradis*, 1995; *Soţie de împrumut* (*Bogus Bride*), 1997.
DUMAS-FILS, Alexandre, *Trei oameni tari* (*Trois hommes forts*), 1992.
DUMAS-PÈRE, Alexandre, *Dragoste şi onoare* (*Souvenirs d'Antony*), 1991; *Jacques Ortis* (*Jacques Ortis*), 1991; *Venus în intimitate* (*L'Horoscope*), 1991; *Macbeth, vei fi rege!** (*Les Blancs et Les Bleus*), 1992; *Otrava şi pumnalul familiei Borgia* (*Les Borgia*), 1992; *Aventurile căpitanului Paul* (*Le Capitaine Paul*), 1993; *Mâna providenţei*, 1993; *Fernande* (*Fernande*), 1994.
DUNAWAY, Laramie, *Lecţii de supravie-ţuire* (*Lessons in Survival*), 1994.
DUNBAR, Paul Laurence, *1999*.
DUNCAN, Judith, *Pentru ochii unei naiade* (*When Morning Comes*), 1998.
DUNCAN, Sheryl, *Tratat de înşelat bărbaţii* (*Unfaithful Treaty*), 1992.
DUNCHOCK, Arnold D., *Din dragoste pentru un copil* (*For the Love of a Child*), 1993 (coautoare: Betty MAHMOODY).
DUNMORE, Helen, *1997*.
DUNN, J.R., *1995*.
DUNNE, Dominick, *Un anotimp în purgato-riu* (*A Season in Purgatory*), 1995.
DUNNE, Natasha, *Parfum de iasomnie* (*A Scent of Jasmine*), 1997.

DURANDIN, Catherine, *O moarte românească* (*Une mort roumaine*), 1993; *Trădarea* (*La Trahison*), 1999.
DURAS, Marguerite, *Emily L.* (*Emily L.*), 1990; *Durerea** (*La Douleur*), 1992; *Marinarul din Gibraltar* (*Le Marin de Gibraltar*), 1993; *Amanta engleză* (*L'Amante anglaise*), 1994.
DURIEUX, Gilles, *Santa Barbara* (*Santa Barbara*), 1995.
DURRELL, Gerald, *Păsări, lighioane şi rubedenii* (*Birds, Beasts and Relatives*), 1991.
DURRELL, Lawrence, *Cefalû. Labirintul întunecat* (*The Dark Labyrinth*), 1993; *Monsieur sau Prinţul întunericului* (*Monsieur or The Prince of Darkness*), 1994; *Tunc* (*Tunc*), 1994; *Livia sau Îngropat de viu* (*Livia or Buried Alive*), 1995; *Constance sau Îndeletniciri solitare* (*Constance or Solitary Practicies*), 1996; *Quinx sau Povestea gâdelui* (*Quinx or The Ripper's Tale*), 1998; *Sebastian sau Pasiuni dominante* (*Sebastian or Rulling Passions*), 1998.
DÜRRENMATT, Friedrich, *Justiţie* (*Justiz*), 1990; *Violul* (*Das Versprechen*), 1990.
DUTEURTRE, Benoît, *Bal la castel** (*Tout doit disparaître*), 1993.
DYE, Suzanne, *Un gest tandru* (*Operation: Baby*), 1998.
EASTERMAN, Daniel, *Frăţia mormântului* (*Brotherhood of the Tomb*), 1998; *Numele fiarei* (*Name of the Beast*), 1998; *Testamentul lui Iuda* (*The Judas Testament*), 2000.
EBERHART, Mignon G., *Conacul groazei*, 1991; *Eşarfa ucigaşă*, 1992.
EÇA DE QUEIROZ, José Maria, *1991*.
ECHENOZ, Jean, *Lac* (*Lac*), 1992.
ECO, Umberto, *Pendulul lui Foucault* (*Il pendolo di Foucault*), 1991; *Insula din ziua de ieri* (*L'isola del giorno prima*), 1995.
EDIGEY, Jerzy, *Asasinarea bijutierului* (*Śmierć jubilera*), 1992.
EDMOND, Paul, *1998*.
EDMONDS, Lucinda, *Fără tine* (*Losing You*), 1997.
EDWARDS, Jorge, *1995*.
EGAN, Greg, *Carantina* (*Quarantine*), 1996; *Distres* (*Distress*), 1997; *Luminescent* (*Luminous*), 2000.
EGLETON, Clive, *Dispărut în misiune* (*Gone Missing*), 1996.
ELKIN, Stanley, *1991*.
ELLIS, Bret Easton, *American Psycho** (*American Psycho*), 1994.
ELLIS, Julie, *N-a fost iubire mai mare* (*No Greater Love*), 1996; *Timp pentru a iubi* (*Trespassing Hearts*), 1997.
ELLISON, Harlan, *1996*.
ELLROY, James, *1995*.
ELTON, Ben, *1997*.
ELVESTAD, Sven, *Omul care a jefuit oraşul* (*Mannen som vilde plyndre Kristiania*), 1992.
EMERY, Clayton, *Proscrişii* (*Outcasts*), 1993.
EMILIANIDIS, Ahilleas, *1999*.
EMMERICH, Roland, *Ziua independenţei* (*Independence Day*), 1996 (coautori: Dean DEVLIN şi Stephen MOLSTAD).
EMPEIREKOS, Andreas, *1991*.
ENCHI, Fumiko, *1994*.
ENDE, Michael, *Momo sau Strania povestire despre hoţii de timp şi fetiţa care le-a înapoiat oamenilor timpul furat* (*Die seltsame Geschichte von den Zeit-Dieben und von dem Kind, das den Menschen die gestohlene Zeit zurückbrachte*), 1991.
ENDŌ, Shūsaku, *Admirabilul nebun** (*Obakasan*), 1990; *Groapa** [*Tăcere* (*Chinmoku*)], 1994.
ENGELHARD, Jack, *Propunere indecentă* (*Indecent Proposal*), 1994.
ENGELMANN, Bernt, *În cadenţă, marş* (*Im Gleischsritt marsch*), 1990; *Până ce totul ţăndări va fi*, 1990.
ENQUIST, Per Olov, *Preludiu** [*Înger decăzut* (*Nedstörtad ängel*)], 1993.
ENZENSBERGER, Hans Magnus, *2000*.
ERDMAN, Paul, *Filiera elveţiană* (*The Swiss Account*), 1991; *Ultimele zile ale Americii* (*The Last Days of America*), 1994; *Panica din '89* (*The Panic of '89*), 1997; *Sub semnul riscului* (*Zero Coupon*), 1999.
ERICKSON, Lynn, *Sentiment periculos* (*A Dangerous Sentiment*), 1998.
ERICKSON, Steven, *1995*.

ERKELIUS, Per Agne, *Markus** [*Fotograful* (*Fotografen*)], 1992.

EROFEEV, Venedikt, *2000*.

ERSKINE, Barbara, *Lady Hay* (*Lady Of Hay*), 1994; *Miezul nopţii este un loc singuratic* (*Midnight is a Lonely Place*), 1995.

ERSKINE, Thomas, *1996*.

ESKENAZY, Sarita, *O noapte, o viaţă* (*Une nuit, une vie*), 1994.

ESMYN, John, *Între două comori*, 1992.

ESQUIVEL, Laura, *1995*.

ESTERHÁZY Péter, *1995*.

ESTES, Rose, *Sabia lui Skryling* (*Skryling's Blade*), 1994 (coautor: Tom WHAM).

EVANDER, Per Gunnar, *Raiul e aproape* (*Himmelriket är nära*), 1990.

EVANS, Marianne, *Iubirea mea fermecată* (*Righthand Man*), 1998.

EVANS, Nicholas, *Tămăduitorul* (*The Horse Whisperer*), 1995.

EVRARD, Geneviève, *1990*.

EXBRAYAT, Charles, *Răzbunarea corsica-nă* (*Les Menteuses*), 1992; *Ucigaşul se amuză* (*Tout le monde l'aimait*), 1992; *Imogène şi banda de spioni* (*Ne vous fâchez pas, Imogène!*), 1993; *Scrisori anonime* (*Felicité de la Croix-Rousse*), 1993; *Tot tu, Imogène* (*Encore vous Imogène*), 1993; *Imogène, eşti dată naibii!* (*Imogène vous êtez impossible*), 1994; *Pe viaţă şi pe moarte* (*Imogène est de retour*), 1994; *Imogène se mărită* (*Les Fiançailles d'Imogène*), 1996; *Imogène, urmaşa Mariei Stuart* (*Imogène, la descendante de Maria Stuart*), 1996; *F.B.I. la Santa Cruz* (*La Nuit de Santa Cruz*), 1998.

FABIEN, Jacques, *1993*.

FALCONER, Colin, *Ceasul morţii* (*Deathwatch*), 1993; *Venin* (*Venom*), 1993; *Furie* (*Fury*), 1994; *Opiu* (*Opium*), 1994; *Harem* (*The Sultans Harem*), 1995; *Risc* (*Dangerous*), 1997; *Triada* (*Triad*), 1997; *Teroare* (*Disappeared*), 1999; *Aztec* (*Aztec*), 2000; *Răfuiala*, 2000.

FALDBAKKEN, Knut, *Luna de miere* (*Bryllupsreisen*), 1997; *Vara insectelor* (*Insektsommer*), 1998; *Jurnalul lui Adam** (*Adams dagbok*), 2000.

FALKNER, William Clark, *1990*.

FANG FANG, *1999*.

FARAH, Nuruddin, *1996*.

FARMER, Philip José, *Înapoi la trupurile voastre răzleţite!* (*To Your Scattered Bodies Go*), 1996; *Vasul miraculos* (*The Fabulous Riverboat*), 1997; *Venus ieşind din valuri* (*Venus on the Half-Shell*), 1997; *Rebelul din Dayworld* (*Dayworld Rebel*), 2000.

FARRELL, J.G., *1995*.

FARRELL, James T., *1997*.

FARRON, Ivan, *O după-amiază cu Wackernagel** (*Un après-midi avec Wackernagel*), 1999.

FASANO, Donna, *Doi bărbaţi de cucerit* (*Nanny and the Professor*), 1998.

FAST, Howard, *Tărâmul speranţei* (*The Immigrants*), 1998.

FAUCHER, Elisabeth, *Familia Addams* (*Addams Family*), 1993.

FAULKNER, Mary, *Un străin… primăvara* (*A Stranger in Springtime*), 1994.

FAULKNER, William, *Pogoară-te, Moise* (*Go Down, Moses*), 1991; *Gambitul calului* (*Knight's Gambit*), 1993; *Recviem pentru o călugăriţă* (*Requiem for a Nun*), 1995; *Sanctuar* (*Sanctuary*), 1996; *Hoţomanii* (*The Reivers*), 1998; *O parabolă* (*A Fable*), 2000; *Steaguri în ţărână* (*Flags in the Dust*), 1999.

FAULKS, Sebastian, *1991*.

FAUSET, Jessie, *1999*.

FAWCETT, Bill, *Asediul Aristei* (*The Siege of Arista*), 1993; *Mercenarul* (*Cold Cash Warrior*), 1994 (coautor: Robert ASPRIN); *Războiul stelelor îndepărtate* (*The Far Stars War*), 1995.

FAWCETT, Robert, *Arme pentru Bosnia*, 1996.

FAYE, Éric, *1998*.

FEDERMAN, Raymond, *Celor pe care i-ar putea interesa* (*To Whom It May Concern*), 2000.

FEEK, Anthony, *Eliberarea*, 1997.

FEIBEL, Thomas, *Computerkids* (*Computerkids auf heiber Spur*), 2000.

FEINSTEIN, Elaine, *1996*.

FEIST, Raymond E., *Magician* (*Magician*), 1999.

FERGUSON, Trevor, *Onyx John* (*Onyx John*), 1993.

FÉRMON, Jean, *1994*.

FERNANDEZ, Dominique, *Şcoala sudului** (*L'École duSud*), 1991; *Porporino sau Misterele din Neapole* (*Porporino ou Les Mystères de Naples*), 1994; *Îngerul destinului* (*Dans la main de l'ange*), 1995.

FERNIC, P.-A., *Fiara cu şapte piei* (*La Bête aux sept manteaux*), 1990.

FERRARELLA, Marie, *Iubitul din lumina lunii* (*Moonlight Lover*), 1996; *Soţul unei prietene* (*Father in the Making*), 1996; *Un adevărat magician* (*Man Trouble*), 1997.

FERRARS, E.X., *Testamentul care ucide* (*Last Will and Testament*), 1993.

FERRON, Jacques, *1995*.

FEUCHTWANGER, Lion, *Evreica din Toledo* (*Die Jüdin von Toledo*), 1997.

FÉVAL-FIUL, Paul, *Cavalerul Mystère* (*Le Chevalier Mystère*), 1992 (coautor: M. LASSEZ); *Bandiţii Londrei* (*Les Bandits de Londres*), 1993; *Cavalcadele lui Lagardère* (*Les Chevauchées de Lagardère*), 1993; *Mariquita* (*Mariquita*), 1993; *Tinereţea Cocoşatului* (*La Jeunesse du Bossu*), 1993; *Fiul lui Lagardère* (*Le Fils de Lagardère*), 1994; *Triumful dragostei* (*Cocardasse et Passepoil*), 1994; *Gemenii lui Nevers* (*Les Jumeaux de Nevers*), 1995.

FÉVAL, Paul, *Căpitanul Simon* (*Le Capitaine Simon*), 1993; *Lupul alb* (*Le Loup Blanc*), 1993; *Turnul crimei* (*La Rue de Jérusalem*), 1993; *Ultimele zâne* (*Les Dernières Fées*), 1993; *Inimă de oţel* (*Coeur d'acier*), 1996; *Banda Cadet* (*La Bande Cadet*), 1997.

FIALLO, Delia, *Kassandra* (*Kassandra*), 1998.

Field, Rachel, *Dragoste şi milă*, 1992; *Iubirea lor*, 1993; *Şi-acum… pe mâine* (*And Now Tomorrow*), 1993.

FIELD, Sandra, *Stânjenei sălbatici* (*A Change of Heart*), 1994; *Doar două zile* (*The Right Man*), 1996; *Capriciile dragostei* (*Beyond Reach*), 1997; *Jocul de-a întâlnirea* (*The Dating Game*), 1997.

FIELDING, Joy, *Nu plânge* (*Don't Cry Now*), 1997.

FINDER, Joseph, *Momentul adevărului* (*High Crimes*), 1998.

FINDLEY, Timothy, *1996*.

FINNLEY, Jim, *Beverly Hills – pasiuni dezlănţuite* (*Beverly Hills – Bursting Passions*), 1994.

FITZCHARLES, Mara, *Păcătoasă din dragoste* (*Hannah's Song*), 1999.

FITZGERALD, Francis Scott, *Cei frumoşi şi cei blestemaţi* (*The Beautiful and Damned*), 1991; *Ultimul magnat* (*The Last Tycoon*), 1993; *Dincoace de paradis* (*This Side of Paradise*), 1995.

FITZGERALD, Robert, *Iubirea are chipul tău* (*Love Has Your Face*), 1995 (coautoare: Dorothy BAXTER).

FLEISCHER, Leonore, *Rain Man* (*Rain Man*), 1994.

FLEMING, Ian, *Casino Royale* (*James Bond 007. Casino Royal*), 1992; *Goldfinger. James Bond – agentul secret 007* (*Goldfinger*), 1992; *James Bond contra KGB* (*From Russia with Love*), 1993; *Trăieşte şi lasă-i pe alţii să moară* (*Live and Let Die*), 1998; *Diamantele sunt eterne* (*Diamonds Are Forever*), 1999; *Doctorul No* (*Dr. No*), 1999.

FOLCO, Michel, *Doar Dumnezeu şi noi* (*Dieu et nous seuls pouvons*), 1992.

FOLLETT, Ken, *Codul „Rebecca"* (*The Key to Rebecca*), 1994; *Prin urechile acului* (*Eye of the Needle*), 1994; *Canalele subterane ale Nisei* (*Under the Streets of Nice*), 1996 (coautor: René L. MAURICE).

FONTANE, Theodor, *Familia Poggenpuhl* (*Die Poggenpuhls*), 1998; *Mathilde Möhring* (*Mathilde Möhring*), 1998.

FONTANET, Jean-Claude, *1990*.

FORBES, Colin, *Comando pentru iad*, 1991; *Crucea de foc* (*Cross of Fire*), 1993; *Operaţiunea Shockwave* (*Shockwave*), 1993; *Cacealmaua* (*Cover Story*), 1994; *Ambuscadă la Palermo* (*The Palermo Ambush*), 1995; *Navele fantomă* (*By Stealth*), 1995; *Obiectivul 5* (*Target 5*), 1995; *Führerul şi damnaţii* (*The Leader and the Damned*), 1996; *Vârtejul* (*Whirlpool*), 1996; *Omul cu două feţe* (*The Janus Man*), 1997; *Furia* (*Fury*),

1998; *Terminal* (*Terminal*), 1998; *Abis* (*Precipice*), 1999; *Puterea* (*The Power*), 1999; *Cataclismul* (*The Cauldron*), 2000.

FOREST, Regan, *Frumoasa şi dragonul* (*The Lady And The Dragon*), 1996.

FORSTER, Rebecca, *Undeva, în întuneric*, 1999.

FORSYTH, Frederick, *Negociatorul* (*The Negociator*), 1992; *Câinii războiului* (*The Dogs of War*), 1993; *Ziua Şacalului* (*The Day of Jackal*), 1994; *Al patrulea protocol* (*The Fourth Protocol*), 1995; *Alternativa diavolului* (*The Devil's Alternative*), 1995; *Dezinformatorul* (*The Deceiver*), 1995; *Manifestul negru* (*Icon*), 1998; *Pumnul lui Dumnezeu* (*The Fist of God*), 1998.

FOSTER, Alan Dean, *Alien 3. Planeta Condamnaţilor* (*Alien 3*), 1994; *Alien. Al 8-lea pasager*, 1994; *Aliens. Misiune de pedeapsă* (*Aliens*), 1994; *Star Trek*, 1994; *Star Trek. Jurnalul 2 al astronavei Enterprise* (*Star Trek: Log 2*), 1994; *Star Trek. Jurnalul 3 al astronavei Enterprise* (*Star Trek: Log 3*), 1994; *Star Trek. Jurnalul 4 al astronavei Enterprise* (*Star Trek: Log 4*), 1994; *Star Trek. Jurnalul 5 al astronavei Enterprise* (*Star Trek: Log 5*), 1995; *Star Trek. Jurnalul 6 al astronavei Enterprise* (*Star Trek: Log 6*), 1995.

FOURNEL, Victor, *1998*.

FOURNEL, Paul, *Echilaterul** (*L'Équilatère*), 1993.

FOURNIER, Maurice, *Casa lui Dumnezeu** (*La Maison de Dieu*), 1997.

FOWLER, Christopher, *Atracţie fatală* (*Red Bride*), 1992.

FOWLES, John, *Colecţionarul* (*The Collector*), 1993; *Turnul de abanos* (*The Ebony Tower*), 1993; *Mantisa* (*Mantissa*), 1995; *Omida* (*A Maggot*), 1995; *Copacul* (*The Tree*), 1999.

FOX, Natalie, *Femei periculoase* (*Dangerous Ladies*), 1997.

FOX, Norman A., *Fulgerul neîntrerupt* (*Long Lightning*), 1993.

FRAKES, Randall, *Terminator* (*Terminator*), 1994 (coautor: W.H. WISHER).

FRANÇA DE LIMA, Geraldo, *Un Maquiavel de la munte** (*Înălţimi abstracte*), 2000.

FRANCESCHI, Patrice, *Nebuneasca aventură* (*La Folle équipée*), 1995; *Pasiunile bărbaţilor* (*Quelque chose qui prend les hommes*), 1998.

FRANCIS, Dick, *Mâna care ţine biciul* (*Whip Hand*), 1991; *Convorbiri interceptate* (*Break in*), 1992; *Prinţesa Casilia* (*Bolt*), 1996; *Ultima cursă* (*Slay Ride*), 1999.

FRANCIS, Robin, *Licitaţia* (*Un amour de voisine*), 1995.

FRANCK, Dan, *1992*.

FRANGOUDIS, Epaminondas, *1999*.

FRANK, Christopher, *Noaptea americană* (*La Nuit américaine*), 1993.

FRANK, Waldo, *1999*.

FRANKE, Herbert W., *Capcana de sticlă* (*Die Glasfalle*), 1993.

FRANKLIN, Jo, *Aripa şoimului* (*The Wing of the Falcon*), 1996.

FRANKLIN, Miles, *Strălucita mea carieră* (*My Brilliant Career*), 1991.

FRANKO, Ivan Jakovics, *2000*.

FRASER, Alison, *Dragoste în afara raţiunii* (*Love without Reason*), 1995.

FRASER, Nancy, *Şi îndrăgostiţii au probleme* (*Courting Trouble*), 1997.

FREED, Jan, *Frumoasă şi ambiţioasă* (*Too Many Bosses*), 1998.

FREETHY, Barbara, *Să iubeşti din nou* (*Ryan's Return*), 1997.

FRENKY, Vic, *Serbarea groazei* (*Terror Party*), 1993; *Vinovaţi fiindcă ne-am iubit*, 1995.

FRIEDMAN, Michael Jan, *Batman & Robin* (*Batman &Robin*), 1997.

FRIEDMAN, Philip, *Tribunalul* (*Grand Jury*), 1998.

frigeni, Mariana, *Ludovic Maurul. Viaţa şi aventurile principelui de Milano*, 1992.

FRIGGIERI, Oliver, *Minciuna* (*Il-Gidba*), 1990.

FRISCO, Michele, *Zilele scoicii* (*I giorni della conchiglia*), 1993.

FROMENT, Pascale, *Asasin* (*Je te tue*), 1999.

FRONTENAC, Yves, *Nunţi în tenebre* (*Noces de ténèbres*), 1994; *Orgi ale tăcerii* (*Les Orgues du silence*), 1994.

FROST, Mark, *Lista celor 7* (*The List of 7*), 1996; *Cei 6 Mesia* (*The 6 Messiahs*), 1997.

FROST, Scott, *Dale Cooper* (*Dale Cooper*), 1993.
FRUTTERO, Carlo, *Cursa cartierelor moarte* (*Il palio delle contrade morte*), 1992 (coautor: Franco LUCENTINI).
FRY, Stephen, *1992*.
FUENTES, Carlos, *Diana sau Zeiţa solitară a vânătorii** (*Diana o la cazadore solitaria*), 1994; *Bătrânul gringo* (*Gringo Viejo*), 1998.
FUKS, Ladislav, *Şoarecii Nataliei Mooshaba* (*Myši Natálie Mooshabrové*), f.a.
FULBRIGHT, Lester, *Fiul Satanei – Contele Dracula*, 1993.
FUNABASHI, Seiichi, *1994*.
FURUI, Yoshikichi, *1995*.
FUTABATEI, Shimei, *1994*.
GAARDER, Jostein, *Lumea Sofiei* (*Sofies verden*), 1994.
GABARRA, Vincent, *Amurgul bărbaţilor* (*Le Crépuscule des hommes*), 1995.
GABRIEL, Marius, *Masca timpului* (*The Mask of Time*), 1996; *Atingerea inocenţilor* (*House of Many Rooms*), 1998.
GAGE, Elizabeth, *Lovitură de maestru* (*The Master Stroke*), 1994.
GALINDO MÁRQUEZ, Sergio, *1995*.
GALLANT, Mavis, *1994*.
GALLAT, John, *Capcana*, 1999; *Dansul lupilor*, 1999.
GALLO, Max, *1995*.
GALOPIN, Arnould, *Ocolul pământului în submarin* (*Le Tour du monde en sous-marin*), f.a.
GALSWORTHY, John, *Patricianul* (*The Patrician*), 1992.
GANN, Ernest K., *Magistratul* (*The Magistrate*), 1995.
GANNETT, Lewis, *Gheena* (*Gehena*), 1998.
GAO XINGJIAN, *2000*.
GARBER, Joseph R., *Verticale periculoase* (*Vertical Run*), 1996.
GARCIA, Cristina, *1998*.
GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel, *Cronica unei morţi anunţate* (*Cronica de una muerte anunciada*), 1996; *Dragostea în vremea holerei* (*El amor en los tiempos del colera*), 1996; *Generalul în labirintul său* (*El general en su laberinto*), 1996; *Ştirea unei sechestrări** (*Noticia de un secuestro*), 1999; *Despre dragoste şi alţi demoni* (*Del amor y otros demonios*), 2000.
GARCÍA SÁNCHEZ, Javier, *1993*.
GARDEL, Louis, *Zorii marilor iubiri** (*L'Aurore des bien-aimés*), 1999.
GARDELL, Jonas, *Destinul şi aventurile doamnei Björk** (*Fru Björks öden och äventyr*), 1991.
GARDNER, John, *Lichidatorul* (*The Liquidator*), 1991; *Goldeneye* (*Goldeneye*), 1996.
GÁRDONYI Géza, *Omul invizibil* (*Láthatatlan ember*), 1993.
GARLAND, Alex, *1999*.
GARNETT, David, *Excelenţa sa, Motanul* (*The Master Cat*), 1993; *Femeia-vulpe* (*Lady into Fox*), 1993; *Un om la grădina zoologică* (*A Man in the Zoo*), 1993.
GARRATT, Julie, *Căsătorie aranjată* (*The Marriage Solution*), 1997.
GARRETT, Joao Baptista da Silva Leitao de Almeida, *2000*.
GARWOOD, Julie, *Johanna* (*Saving Grace*), 1994; *Castele* (*Castles*), 1995; *Pentru totdeauna şi încă o zi* (*The Wedding*), 1997.
GARY, Romain, *Lady L.* (*Lady L.*), 1992; *Ai toată viaţa înainte* (*La Vie devant soi*), 1993.
GASS, William Howard, *Norocul lui Omensetter* (*Omensetter's Luck*), 1996.
GAYLE, Pamela, *Vallamont, dragostea mea* (*Vallamont*), 1994.
GEANG IHUAN, *Ultima concubină*, 1998.
GEBHART, Émile, *1993*.
GEERK, Frank, *1990*.
GEORGE, Catherine, *Nebunia dragostei* (*The Folly of Loving*), 1994; *Aristocratul* (*Consolation Prize*), 1997.
GEORGE, Susan Elisabeth, *Răzbunarea* (*A Suitable Vengeance*), 1993; *De dragul Elenei* (*For the Sake of Elena*), 1994; *Plătind cu sânge* (*Payment in Blood*), 1994.
GERARD, Cindy, *Străinul din braţele mele* (*Dream Tide*), 1997.
GERBER, Alain, *Livada diavolului** (*Le Verger du diable*), 1990.

GERMAIN, Sylvie, *Cartea nopţilor* (*Le Livre des nuits*), 1998.
GERMONT, Michel, *Trandafirii din Bucureşti* (*Les Roses de Bucarest*), 1993.
GERNSBACK, Hugo, *1998*.
GERWITZ, Kurt, *Vârful de lance*, 1998.
GEVERS, Marie, *Doamna Orpha sau Serenada lunii mai* (*Madame Orpha ou la Sérénade du mai*), 1991.
GHELDERODE, Michel de, *1995*.
GHERASIMOV, Iosif Abramovici, *Cursa* (*Skačka*), 1990; *Loc gol în calendar* (*Lrobel v kalendare*), 1990.
GHICA, Henriette Aurélie de, *1998*.
GIANFRANCESCHI, Fausto, *1995*.
GIARDINELLI, Mempo, *1992*.
GIBSON, William M., *Neuromantul* (*Neuromancer*), 1994; *Machina diferenţială* (*The Difference Engine*), 1998 (coautor: Bruce STERLING); *Contele Zero* (*Count Zero*), 1999.
GIESBERT, Franz-Olivier, *Nesuferitul* (*L'Affreux*), 1995.
GIFFARD, Pierre, *1998*.
GIFFORD, Thomas, *Operaţiunea Praetorian* (*Praetorian*), 1994; *Puterea destinului*, 2000.
GILLE, Elisabeth, *Mirador* (*Le Mirador*), 1993.
GILMOORE, John, *Crime la Miami*, 1992.
GIONO, Jean, *Fericirea nebună* (*Le Bonheur fou*), 1992.
GIRAUDOUX, Jean, *Bella* (*Bella*), 1998.
GIROUD, Françoise, *Capriciul* (*Le Bon Plaisir*), 1996; *Arthur sau fericirea de a trăi* (*Arthur ou le bonheur de vivre*), 1999.
GIUNTA, Francesco Alberto, *1999*.
GLADDEN, Theresa, *Tortul cu frişcă* (*Just Desserts*), 1994; *Tovărăşie compromiţătoare* (*Bad Company*), 1994.
GLAISER, Lesley, *1994*.
GLUT, Ronald F., *Imperiul contraatacă* (*The Empire Strikes Back*), 1993.
GODDARD, Robert, *Fascinaţie* (*Borrowed Time*), 1997; *În neant* (*Into the Blue*), 1997; *În umbră* (*Out of the Sun*), 1997; *Vremea iubirii, vremea uitării* (*In Pale Battalions*), 1997; *Legătura incestuoasă* (*Painting the Darkness*), f.a.
GODDEN, Rumer, *Bătălia de la Villa Fiorita* (*The Battle of the Villa Fiorita*), 1991.
GOLDEN, Arthur, *1999*.
GOLDING, William, *Turnul* (*The Spire*), 1993; *Incendiu la bord* (*Fire Down Below*), 1997; *Înfruntarea* (*Close Quarters*), 1997; *Oameni de hârtie* (*The Paper Men*), 1997; *Ritualurile trecerii* (*Rites of Passage*), 1997.
GOLON, Anne, *Angelica, marchiza îngerilor* (*Angélique, marquise des Anges*), 1993 (coautor: Serge GOLON); *Angelica şi drumul spre Versailles* (*Le Chemin de Versailles*), 1994 (coautor: Serge GOLON); *Neîmblânzita Angelica* (*Indomptable Angélique*), 1998 (coautor: Serge GOLON); *Angelica se revoltă* (*Angélique se révolte*), 1999 (coautor: Serge GOLON); *Angelica şi Regele Soare* (*Angélique et le Roi*), f.a. (coautor: Serge GOLON).
GOLON, Serge, *Angelica, marchiza îngerilor* (*Angélique, marquise des Anges*), 1993 (coautoare: Anne GOLON); *Angelica şi drumul spre Versailles* (*Le Chemin de Versailles*), 1994 (coautoare: Anne GOLON); *Neîmblânzita Angelica* (*Indomptable Angélique*), 1998 (coautoare: Anne GOLON); *Angelica se revoltă* (*Angélique se révolte*), 1999 (coautoare: Anne GOLON); *Angelica şi Regele Soare* (*Angélique et le Roi*), f.a. (coautoare: Anne GOLON).
GOMBERVILLE, Marin le Roy, sieur du Parc et de, *1999*.
GOMBROWICZ, Witold, *Ferdydurke* (*Ferdydurke*), 1996; *Cosmos* (*Kosmos*), 2000; *Pornografie* (*Pornografia*), 1999; *Trans-Atlantic* (*Trans-Atlantyk*), 1999.
GONCOURT, Edmond de, *Drama Elisei* (*La Fille Elisa*), 1992.
GORDIMER, Nadine, *Regina ploii** [*Povestea fiului* (*My Son's Story*)], 1991; *Oamenii lui July* (*July's People*), 1993; *Un capriciu al naturii* (*A Sport of Nature*), 1996; *Nimeni alături de mine* (*None to Accompany Me*), 1999.
GORDON, Abigail, *Frivolă şi sofisticată* (*A Daunting Diversion*), 1996.
GORDON, Lucy, *Sărută-mă* (*Kiss Me*), 1994.

GORDON, Noah, *Doctorul* (*The Physician*), 1996; *Clinica* (*The Death Committee*), 1997; *Şaman* (*Shaman*), 1997; *Casa de pe colină* (*Choices*), 1999.
GORDON, Victoria, *Lumina ochilor tăi* (*Blind Man's Bluff*), 1998; *Casa de vis* (*Dream House*), 1999; *Piratul din Arafura* (*Arafura Pirate*), 1999.
GORMAN, Stan, *Traficanţii din Nord* (*Running on Empty*), 1994.
GOUGH, Laurence, *Furtună în deşert* (*Sandstorm*), 1993.
GOULD, Judith, *Destine* (*Love Makers*), 1994; *Păcate* (*Sins*), 1994; *Al naibii de bogat* (*Too Damn Rich*), 1995; *Fascinaţie* (*Dazzle*), 1995; *Niciodată prea bogat* (*Never Too Rich*), 1995; *A doua dragoste* (*Second Love*), 1997; *Orgolii* (*Texas Born*), 1997; *Jocul destinului* (*Till the End of Time*), 1999.
GOURMONT, Rémy de, *Sixtine* (*Sixtine*), 1993.
GRACQ, Julien, *Un balcon în pădure* (*Un balcon en forêt*), 1991.
GRADY, James, *Fluviul întunericului* (*River of Darkness*), 1994; *Acţiunea Condorul* (*Six Days of the Condor*), 1995.
GRAHAM, Elizabeth, *Suflet de milionar* (*Vision of Love*), 1999.
GRAHAM, Lynne, *Premiul… un soţ* (*The Trophy Husband*), 1998.
GRAHAM, Winston, *Poldark* (*Poldark*), 1995; *Marnie* (*Marnie*), 1997; *Focul grecesc* (*Greek Fire*), 1998; *Poveste uitată* (*The Forgotten Story*), 1998.
GRAINVILLE, Patrick, *Zăpada** (*L'Orgie, la neige*), 1992.
GRANDPRÉ, Jules de, *Cartouche, regele hoţilor* (*Cartouche, roi des voleurs*), 1992.
GRANGÉ, Jean-Cristophe, *Diamante mortale* (*Le Vol des cigognes*), 1999.
GRANT, Charles, *Duhurile* (*The X-Files. Goblins*), 1996; *Vârtejul* (*The X-files. Whirlwind*), 1996.
GRASS, Günter, *Terenul vast, povestea lungă** (*Ein weites Feld*), 1996; *Toba de tinichea* (*Die Blechtrommel*), 1997.
GRASSO, Patricia H., *Urmează-ţi inima*, 1995.
GRAVES, Robert, *2000*.
GRAY, Alasdair, *Ceva din piele** (*Something Leather*), 1993.
GRAY, Sandra, *Supusă ca o dulce pradă*, 1995.
GREEN, Anna Katharine, *Moartea misterioasă a Veronicăi Moore*, 1992.
GREEN, Billie, *Ultimul erou* (*The Last Hero*), 1994; *Bărbatul perfect* (*Starbright*), 1998; *Călător pe stele* (*Star Walker*), 1998.
GREEN, Julien, *Tărâmuri de departe* (*Les Pays lointains*), 1990; *Varuna* (*Varouna*), 1992; *Dac-aş fi tu* (*Si j'étais vous*), 1996.
GREEN, Robert, *1998*.
GREENBURG, Dan, *Terapie de grup** [*Ce-şi doresc femeile?* (*What Do Women Want?*)], 1991.
GREENE, Graham, *Căpitanul şi inamicul* (*The Captain and the Enemy*), 1991; *Don Quijote** (*Monsignor Quixote*), 1991.
GREGG, Cecil Freeman, *Misterul de la Cliff House* (*Danger at the Cliff House*), 1991.
GREGOR, Carol, *Inevitabila dorinţă* (*Fateful Desire*), 1994.
GREGORY, Kay, *Umbre şi mătase* (*His Fathers Wife*), 1998.
GRELLET, Gilbert, *Răzbunarea* (*Le Souffle austral*), 1995 (coautor: Hervé GUILBAUD).
GRENIER, Roger, *Florenţa ta vei părăsi-o!* (*Il te faudra quitter Florence*), 1993; *Partita** (*Partita*), 1997.
GRETH, Harold Selmer, *1998*.
grey, Zane, *Aurul deşertului* (*Desert Gold*), 1992; *Cavalerul dreptăţii*, 1992; *Drumul de fier*, 1992.
GREY, François, *Furtul documentului albastru* (*Le Vol du document bleu*), 1992.
GREY, Millie, *Vise şi îndrăgostiţi* (*Wild Blue Yonder*), 1997.
GRIFFITHS, Mary, *2000*.
GRIGGS, Sutton, *1999*.
GRISHAM, John, *Firma* (*The Firm*), 1993; *Cazul Pelican* (*The Pelican Brief*), 1994; *Clientul* (*The Client*), 1994; *…şi vreme e ca să ucizi* (*A Time to Kill*), 1994; *Camera morţii* (*The Chamber*), 1995; *Omul care aduce ploaia* (*The Rainmaker*), 1995; *Juriul* (*The Jury*), 1997; *Partenerul*

(*The Partner*), 1997; *Avocatul străzii* (*Street Lawyer*), 1998; *Testamentul* (*The Testament*), 1999; *Frăţia* (*The Brethren*), 2000.
GRITSI-MILLIEX, Tatiana, *La persoana întâi. Facem schimb?* (*Se prōto prosopō*), 1991.
GROOM, Winston, *1999*.
GROSSMAN, David, *1992*.
GROSSMAN, Vasili Semionovici, *Panta Rhei* (*Vcë tecët*), 1990; *Viaţă şi destin* (*Žizn' i sud'ba*), 2000.
GROULT, Benoîte, *Vârstele inimii* (*Les Vaisseaux du coeur*), 1995.
GRUBER, Marianne, *Acalmie* (*Windstille*), 1993.
GRÜN, Max von der, *Avalanşa* (*Die Lawine*), 1993.
GRUŠA, Jiří, *1990*.
GUELBENZU, José Maria, *1995*.
GUERRESCHI, Jean, *Ispititorul** [*Spre linia întâi* (*Montée en première ligne*)], 1990.
GUIBERT, Hervé, *Prietenului care nu mi-a salvat viaţa* (*À l'ami qui ne m'a pas sauvé la vie*), 1993.
GUILBAUD, Hervé, *Răzbunarea* (*Le Souffle austral*), 1995 (coautor: Gilbert GRELLET).
GUIMARD, Paul, *1998*.
GUNN, James, *1996*.
GÜRSEL, Nedim, *Cuceritorul* (*Bogazkesen, Fatih'in Romanı*), 2000.
GUSS, Linda, *Anotimpuri* (*Hot Spell*), 1994.
GUZMÁN, Martín Luis, *1996*.
GYN, Elinor, *Gesturile tăcerii* (*The Price of Things*), 1994.
HAASSE, Hella S., *Străin pentru totdeauna* (*Oeroeg*), 2000.
HAAVIKKO, Paavo, *2000*.
HAEFS, Gisbert, *1992*.
HAGGARD, Henry Rider, *Minele regelui Solomon* (*King Solomon's Mines*), 1991.
HAILEY, Arthur, *Hotel* (*Hotel*), 1994; *La nivel înalt* (*In High Places*), 1994; *Medicament fatal* (*Strong Medicine*), 1994; *Suprasarcină* (*Overload*), 1994; *Ultima şansă* (*Final Diagnosis*), 1994; *Ştirile de seară* (*The Evening News*), 1995.
HAIRE-SARGEANT, Lin, *H – Povestea întoarcerii lui Heathcliff la Răscruce de vânturi* (*H – The Story of Heathcliff's Journey Back to Wuthering Heights*), 1993.
HALDEMAN, Joe, *Conexiunea PSI* (*Mindbridge*), 1995; *Pacea eternă* (*Forever Peace*), 1999; *Războiul etern* (*The Forever War*), 1999.
HALEY, Jocelyn, *Între gheţuri şi foc*, 1993.
HALLDORSON, Phyllis, *Pe cuvânt de onoare*, 1995.
HALLENGA, Robert, *1994*.
HALLSTEAD, Tom, *Atracţie fatală* (*Fatal Attraction*), 1994.
HALTER, Paul, *Moartea vă invită la cină* (*La Mort vous invite*), 1994.
HALTER, Toni, *Călăreţul de la Greina* (*Il cavalè della Greina*), 1999.
HAMILTON, Edmond, *1999*.
HAMILTON, Hugo, *Încercările dragostei** [*Testul iubirii* (*The Love Test*)], 1995; *Lumina străzii** [*Oraşul surogat* (*Surrogate City*)], 1996.
HAMILTON-PATERSON, James, *1992*.
HAMMER, Richard, *Filiera Vaticanului* (*The Vatican Connection*), 1993.
HAMMESFAHR, Petra, *Liniştitul domn Genardy* (*Der stille Herr Genardy*), 1996.
HAMMETT, Dashiell, *Șoimul maltez*, 1992; *Criminal în toată legea*, 1994.
HAMMOND, Rosemary, *Jane* (*Plain Jane*), 1994; *Genul nepotrivit de bărbat* (*The Wrong Kind of Man*), 1996.
HAMPSON, Anne, *Insula fericirii* (*The Fair Island*), 1993; *Inelul de logodnă*, 1994; *Răpirea* (*The Collection*), 1994; *Tutorele din Australia* (*Master of Moonrock*), 1994; *Care de dame* (*Where the South Wind Blows*), 1996; *Croaziera disperării* (*Song of the Waves*), 1996; *Cucerirea amară* (*Bitter Harvest*), 1996; *Dragoste în insulă* (*Love Hath an Island*), 1996; *Un nou început*, 1996; *Vara eternă* (*Eternal Summer*), 1996; *Castelana* (*The Shadow Between*), 1997; *Cătuşele urii, cătuşele dragostei* (*Fetters of Hate*), 1997; *Într-o zi* (*Sweet Is the Web*), 1997; *Logodna ciudată* (*Dear Stranger*), 1997; *Mireasa nedorită* (*Unwanted Bride*), 1997; *Aterizare forţată* (*Fly Beyond the Sunset*), 1998; *Moşierul scoţian*, 1998.

HAMSHER, Jane, *Născuţi asasini* (*Natural Born Killers*), 1996 (coautor: John AUGUST).
HAMSUN, Knut, *Mistere* (*Mysterier*), 1997; *Cer de toamnă înstelat* (*Under høststjernen*), 1998; *Rosa* (*Rosa*), 2000; *Visătorii*, 1998; *Benoni* (*Benoni*), 2000.
HAND, Elizabeth, *Francezul* (*The Frenchman*), 1998.
HANDKE, Peter, *Femeia stângace* (*Die linkshändige Frau*), 1993; *Frica portarului înaintea loviturii de la 11 metri* (*Die Angst des Tormanns beim Elfmeter*), 1993; *Scurtă scrisoare pentru o lungă despărţire* (*Der kurze Brief zum langen Abschied*), 1998; *Absenţa* (*Die Abwesenheit*), 2000.
HANSEN, Robert, *Acţiunea „Scorpionul”*, 1993.
HARADA, Yassuko, *Cântecul toamnei** (*Banka*), 1995.
HARAN, Maeve, *Capcanele vieţii în doi* (*It Takes Two*), 1995; *Să ai totul* (*Having It All*), 1995; *Scene din războiul sexelor* (*Scenes from the Sex War*), 1996.
HARDY, Thomas, *Iubita* (*The Well-Beloved*), 1993.
HÄRKÖNEN, Anna-Leena, *Ziua uşilor deschise* (*Avoimien ovien päivä*), 2000.
HARPER, Frances E. W., *1999*.
HARPER, Yvonne, *Vinovat e vinul** (*Guilt and Guinness*), 1998.
HARPMAN, Jacqueline, *Plaja din Ostende* (*La Plage d’Ostende*), 2000.
HARRINGTON, Kent, *Cursă infernală* (*Dark Ride*), 1998.
HARRIS, Frank, *Viaţa mea amoroasă* (*My Life and Loves*), 1991.
HARRIS, Jean, *Zona umbrei*, 1998.
HARRIS, Robert, *Arhanghelsk* (*Archangel*), 2000; *Vaterland. Patria* (*Fatherland*), 2000.
HARRIS, Thomas, *Tăcerea mieilor* (*The Silence of the Lambs*), 1992; *Dragonul roşu* (*Red Dragon*), 1994; *Doctor Hannibal* (*Hannibal*), 1999.
HARRISON, Barbara, *Clinica Gorlin* (*The Gorlin Clinic*), 1994; *Răsfăţata*, 1995; *Parfumul gloriei* (*Impulse*), 1996; *Un vis nepreţuit* (*This Cherished Dream*), 1996; *Vraja mătăsii*, 1996; *Preţul pasiunii*, 1997.
HARRISON, Claire, *O femeie independentă* (*An Independent Woman*), 1995; *Vis fără hotare* (*Fantasy Unlimited*), 1995.
HARRISON, Jim, *1994*.
HARRISON, Kathryn, *1997*.
HARROD-EAGLES, Cynthia, *Atinşi de Dumnezeu* (*Orchestrated Death*), 1997; *Dragoste periculoasă* (*Dead End*), 1997; *Nu mai fac niciodată* (*Killing Time*), 1997; *Ţinteşte inima* (*Dead End*), 1997; *Ultima oră de inocenţă* (*Death Watch*), 1997; *Un motiv pentru a muri* (*Necrochip*), 1997.
HART, Josephine, *Iubire otrăvită*, 1990; *Păcatul* (*Sin*), 1994.
HARTFELD, Hermann, *Irina* (*Irina – oder die Enkel der Revolution*), 1996.
HARTLAND, Michael, *Anul Scorpionului* (*The Year of the Scorpion*), 1999.
HARTMANN, Lukas, *1993*.
HARVEY, John, *Easy Meat**, 1997.
HARWEY, Rex, *Canionul blestemat* (*The Cursed Canion*), 1991.
HASLINGER, Josef, *Balul operei* (*Opernball*), 1997.
HASSEL, Sven, *Batalion de marş* (*Marchbatalion*), 1991; *Legiunea blestemaţilor* (*The Legion of the Damned*), 1991; *Lichidaţi Parisul* (*Likvider Paris*), 1991; *Imperiul iadului* (*Kommando Reichsführer Himmler*), 1992; *Blindatele morţii* (*Wheels of Terror*), 1992; *Camarazi de front* (*Camarades of War*), 1992; *General SS* (*SS Generalen*), 1992; *Comisarul* (*Kommissæren*), 1993; *Drum sângeros către moarte* (*Jeg saa dem dö*), 1993; *Curtea marţială* (*Krigsret*), 1993; *Moarte şi viscol* (*Glem af Gud*), 1993; *Deşertul damnaţilor*, 1998; *Nisipurile însângerate*, 1998.
HASTINGS, Brooke, *Vacanţă cu surprize* (*Forward Pass*), 1998; *Ziarista romantică* (*Hard to Handle*), 1994.
HASTINGS, Laura, *Secretul şoimului* (*The Falcon’s Secret*), 1994.
HATZIANAGNOSTOU, Takis, *Întâlnirea** [*Insula călătoare* (*Eva nisi taxidevi*)], 1990.

HATZIPATAS, Hristos, *1999*.
HAUPTMANN, Gerhardt, *1992*.
HAWKE, Harriet, *Greşeşti odată, greşeşti mereu*, 1994.
HAWKS, Stuart, *Vinovat*, 1991.
HAYASHI, Fumiko, *1994*.
HAYES, Karen, *Poem de vară* (*Summer Poem*), 1996.
HEAD, Bessie, *1996*.
HEAL, Anthony, *Fără scăpare*, 1994.
HÉBERT, Anne, *Héloïse* (*Héloïse*), 1992; *Încăperile cu lambriuri* (*Les Chambres de bois*), 1992; *Prima grădină* (*Le Premier Jardin*), 1993.
HEDÁYAT, Sádegh, *Bufniţa oarbă* (*Büf-e kür*), 1996.
HEGGAN, Christiane, *Iubiri trădate la Hollywood* (*Betrayals*), 1995.
HEIN, Christoph, *1993*.
HEINLEIN, Robert Anson, *Stea dublă*, 1992; *Infanteria stelară* (*Starship Troopers*), 1993; *Luna e o doamnă crudă* (*The Moon is a Harsh Mistress*), 1997; *Pilotul Jones* (*Starman Jones*), 1997; *Mânuitorii de zombi* (*Masters of Puppets*), f.a.
HEINSE, Wilhelm, *1992*.
HEINZE, Úrsula, *Vinovată de asasinat* (*Culpable de asasinato*), 1998.
HELL, Lisa, *Nopţi mexicane*, 1994.
HELLER, Joseph, *Catch–22* (*Catch–22*), 1992; *Ora închiderii* (*Closing Time*), 1998.
HELWIG, David, *1991*.
HEMINGWAY, Ernest, *Vară primejdioasă** (*The Dangerous Summer*), 1994.
HEMINGWAY, Maggie, *Podul** (*The Bridge*), 1990.
HENDERSON, Beth, *Dragoste şi bogăţie* (*Fortune and Folly*), 1994.
HENDERSON, Laurence, *Carambol* (*Cage Until Tame*), 1994.
HENKE, Shirl, *Pe aripile iubirii* (*Terms of Surrender*), 1994.
HENRY, Noëlle, *Enigma din Cristallina* (*Parce que tu m'aimais…*), 1993.
HENRY, O., *O poveste stranie*, 1992.
HEPPENSTALL, Rayner, *1992*.
HERBERT, Frank, *Dune* (*Dune*), 1992; *Experimentul Dosadi* (*The Dosadi Experiment*), 1993; *Mântuitorul Dunei* (*Dune Messiah*), 1993; *Ciuma albă* (*The White Plague*), 1994; *Copiii Dunei* (*Children of Dune*), 1994; *Împăratul-zeu al Dunei* (*God Emperor of Dune*), 1994; *Steaua şi biciul* (*The Whipping Star*), 1994; *Efectul Lazăr* (*The Lazarus Effect*), 1995 (coautor: Bill RANSOM); *Ereticii Dunei* (*Heretics of Dune*), 1995; *Incidentul Iisus* (*The Jesus Incident*), 1995 (coautor: Bill RANSOM); *Canonicatul Dune* (*Chapter House Dune*), 1996; *Factorul înălţare*, 1996 (coautor: Bill RANSOM).
HERBERT, James, *1998*.
HERR, Marlyn, *Bărbatul seducător* (*Silk and Denim*), 1997.
HERTZKA, Theodor, *1996*.
HICKS, Larry, *Ucigaşii de tancuri*, 2000.
HIGGINS CLARK, Mary, *Nu mai plânge, doamnă* (*Weep No More, My Lady*), 1994; *Străinul care stă la pândă* (*A Stranger Is Watching*), 1994; *Aminteşte-ţi de mine* (*Remember Me*), 1997; *Lasă-mă să-ţi spun iubita mea* (*Let Me Call You Sweetheart*), 1997; *Noapte de vis* (*Silent Night*), 1997; *Prefă-te că n-ai observat* (*Pretend You Don't See Her*), 1997; *Îi place muzica, îi place dansul* (*Loves Music, Loves to Dance*), 1999; *Tu eşti a mea* (*You Belong to Me*), 1999; *Clopoţelul n-are limbă* (*Moonlight Becomes You*), 2000.
HIGGINS CLARK, Carol, *Ciorapi de damă* (*Snagged*), 1995.
HIGGINS, Jack, *Vulturul a aterizat* (*The Eagle Has Landed*), 1990; *Confesionalul* (*Confessional*), 1992; *Pactul cu diavolul* (*Touch the Devil*), 1992; *Ultima şansă* (*Night of the Fox*), 1994; *Alarmă în Malvine*, 1995; *Vulturul a decolat* (*The Eagle Has Flown*), 1995; *Fiica preşedintelui* (*The President's Daughter*), 1996; *Teren periculos* (*On Dangerous Ground*), 1997; *Anul tigrului* (*Year of the Tiger*), 1998; *Îngerul morţii* (*Pfarr Lake Affair*), 1998; *Ochiul furtunii* (*Eye of the Storm*), 1998; *Să prinzi un rege* (*To Catch a King*), 1998; *Zborul vulturilor* (*Flight of Eagles*), 1998.

HIGHSMITH, Patricia, *Talentatul domn Ripley* (*The Talented Mr. Ripley*), 1992; *O identitate falsă*, 1996.
HIGHTOWER, Lynn S., *Pericol* (*Flashpoint*), 1998.
HIGUCHI, Ichiyō [Higuchi NATSUKO], *1994*.
HILD, Jack, *Infern în Iraq*, 1995; *Capcană pentru colonel*, 1996; *Revanşa*, 1996.
HILDSHEIMER, Wolfgang, *2000*.
HILL, Susan, *Lady de Winter* (*Mrs. De Winter*), 1993; *Femeia în negru* (*The Woman in Black*), 1995.
HILTON, James, *Stella Monsell* (*Dawn of Reckoning*), 1994.
HILTON, Margery, *Un bărbat fără milă* (*A Man without Mercy*), 1999.
HIPPEL, Th.G. von, *1996*.
HIRSCHFELD, Burt, *Dallas. Femeile Ewing* (*The Women of Dallas*), 1992; *Familia Ewing* (*The Ewings of Dallas*), 1992; *Dallas. Bărbaţii Ewing* (*The Men of Dallas*), 1993.
HLASKO, Marek, *1990*.
HO LIN, *1998*.
HOAG, Tami, *Paradisul întunecat* (*Dark Paradise*), 1994; *Ca firul de păr negru* (*A Thin Dark Line*), 1997.
HOBSON Z., Laura, *Pe cuvânt de onoare* (*Gentleman's Agreement*), 1993.
HODGSONBURNETT, Frances Eliza, *Grădina tăinuită* (*The Secret Garden*), 1992.
HØEG, Peter, *Cum simte domnişoara Smilla zăpada?* (*Froken Smillas fornemmelse for sne*), 1997; *Femeia şi maimuţa* (*Kvinden og aben*), 1999.
HOFFER, William, *Numai cu fiica mea* (*Not without My Daughter*), 1993 (coautoare: Betty MAHMOODY).
HOFFMAN, Lee, *1996*.
HOFMANN, Gert, *1993*.
HOFMANNSTAHL, Hugo von, *2000*.
HOGAN, Chuck, *Încercuirea* (*The Standoff*), 1998.
HOHLBEIN, Wolfgang, *Charity* (*Charity*), 1992.
HOLDER, Nancy, *Cum să zăpăceşti un burlac* (*Finders Keepers*), 1997; *Sărutări fierbinţi* (*The Greatest Show on Earth*), f.a.
HOLKA, Peter, *Vis despre vis** (*Sen o sne*), 1998.
HOLLAND, Sarah, *Amanta diavolului* (*The Devil's Mistress*), 1998.
HOLLIGON, Sheila, *1995*.
HOLLINGHURST, Alan, *1995*.
HOLT, Henry, *Enigma din vila stejarilor**, 1990.
HOLT, Jan, *Inocenţă periculoasă* (*Web of Innocence*), 1998.
HOLT, Patrick, *Zonă interzisă*, 1996.
HOLT, Victoria, *Femeia din umbră* (*The Secret Woman*), 1994; *Misterul de la Kirkland Revels* (*Kirkland Revels*), 1994; *Smaraldele iubirii* (*King of the Castle*), 1994; *Cântecul sirenei* (*The Song of the Siren*), 1995; *Masca seducţiei* (*Mask of the Enchantress*), 1995.
HOMÉRIC, *Lupul mongol* (*Le Loup mongol*), 1998.
HONG YING, *1999*.
HOOK, Patricia, *Tentaţie fatală*, 1994.
HOPE, Anthony, *Prizonierul din Zenda* (*The Prisoner of Zenda*), 1995; *Un rege pentru Ruritania*, 1997.
HOPE, Christopher, *Casa liniştii* (*Serenity House*), 1994.
HORACE, Albert, *Anna Boleyn*, 1991.
HOTTA, Yoshie, *1994*.
HOUELLEBECQ, Michel, *Particulele elementare** (*Les Particules élémentaires*), 1999.
HOUSE, Random, *1996*.
HOWARD, Johnny, *Batalion de sacrificiu*, 1999; *Preţul sângelui* (*Blood Money*), 2000.
HOWARD, P., *Carantină la Grand Hotel* (*Vesztegzár a Grand Hotelban*), 1990; *Ciclonul blond* (*A szőke ciklon*), 1990; *Fred-Jeg, căpitanul* (*Piszkos Fred, a kapitány*), 1991.
HOWARD, Robert E., *Conan*, 1995.
HOWARD, Stephanie, *Călătorie romantică* (*Romantic Journey*), 1994; *Vendeta dragostei* (*Love's Vendetta*), 1996.
HOWATCH, Susan, *Chemare în noapte* (*Call in the Night*), 1994; *Nisipurile mişcătoare* (*The Waiting Sands*), 1994; *Ziduri misterioase* (*The Shrouded Walls*), 1994; *Domeniul Penmarric* (*Penmarric*),

1996; *Păcatele părinţilor* (*Sins of the Fathers*), 1996; *Bogaţii sunt diferiţi* (*The Rich Are Different*), 1997; *Intrigi de familie*, 1998; *Moştenire blestemată*, 1998; *Dispariţie misterioasă* (*April's Grave*), 1999.
HOWELLS, William Dean, *Călătorie de nuntă*, 1991.
HOY, Claire, *Mossad, „Academia înşelăciunii"*, 1993 (coautor: Victor OSTROVSKY).
HOYT, Michael, *OSS atacă*, 1999; *Trădare*, 1999.
HRABAL, Bohumil, *Cluburile poeziei** (*Kluby poezie*), 1990; *L-am servit pe regele Angliei* (*Obsluhoval jsem anglického krále*), 2000.
HRYSANTHIS, Kypros, *1999*.
HUANG ZUETHUNG, *Ultimul eunuc*, 1998 (coautor: LI YUCHIUAN).
HUBBARD, Ron L., *Frica* (*Fear*), 1994.
HUDSON, Anna, *Pariul* (*The Collection*), 1994.
HUDSON, James, *Un comando pe două continente*, 1995 (coautor: Gayle RIVERS).
HUDSON, Janis Reams, *Dragoste regăsită* (*Thick as Thieves*), 1997.
HUDSON, William Henry, *Palatele verzi* (*Green Mansions*), 1992.
HUGHES, Charlotte, *Pasiune pe insulă* (*Island Rogue*), 1993; *Nopţi neliniştite* (*Restless Nights*), 1998.
HUGHES, Tracy, *Seducătorul* (*The Perfect Man*), 1994.
HULL, Albert, *Lady Hamilton*, 1991.
HULL, E.M., *Fiul Şeicului* (*The Sons of the Sheik*), 1990.
HUME, David, *Pedepsirea dragonului* (*Meet the Dragon*), 1993.
HUME, Fergus, *Fantoma călugărului* (*The Mystery of the Shadow*), 1993.
HUNTER, Elisabeth, *Ca o mamă* (*The Tower of the Winds*), 1999.
HUNTER, Julia, *Carina* (*Mistery Harbor*), 1994.
HURLEY, Graham, *Răsuflarea diavolului* (*The Devil's Breath*), f.a.
HURSTON, Zora Neale, *1999*.
HUTIN, Patrick, *Călăii din umbră* (*Les Jurés de l'ombre*), f.a.
HUTSON, Shaun, *1995*.
HUXLEY, Aldous, *Minunata lume nouă* (*Brave New World*), 1997.
HUYNEN, Claire, *Marie şi vinul** (*Marie et le vin*), 1999.
HUYSMANS, Joris Karl, *Liturghia neagră* (*La-bàs*), 1994.
HYKISCH, Anton, *Adoraţi regina* (*Milujte kráľovnú*), 1991.
IACEV, Risto G., *Calea îngerilor**, 1998.
IAROSLAVSKI, Aleksandr Borisovici, *1998*.
IATRIDI, Iulia, *Leii de piatră* (*Ta petrina liontaria*), 1997.
IBUSE, Masuji, *1994*.
PRAWER JHABVALA, Ruth, *Arşiţă şi colb* (*Heat and Dust*), 1994.
IHARA, Saikaku, *1994*.
IKENAMI, Shōtarō, *Maestrul asasin* (*Koroshi no Yonin*), 1994.
IKONOMIDIS-STAVRINOS, Yannis, *1999*.
INGELMAN-SUNDBERG, Catharina, *Ritualuri vikinge* (*Vikingablot*), 1995.
INOUE, Tomoichiro, *1994*.
INOUE, Yasushi, *Lupul Albastru* (*Aoki Okami*), 1999.
IO KUAN TCHONG, *1997*.
IOANNIDIS, Panos, *1999*.
IOURIENEN, Serghei, *1995*.
IRVING, John, *Hotelul New Hampshire* (*The Hotel New Hampshire*), 1997; *Lumea văzută de Garp* (*The World According to Garp*), 1998.
ISAACS, Susan, *După toţi aceşti ani* (*After All These Years*), 1996.
ISHIGURO, Kazuo, *Un artist al lumii efemere** (*An Artist of the Floating World*), 1991; *Rămăşiţele zilei* (*The Remains of the Day*), 1994; *Amintirea palidă a munţilor* (*A Pale View of Hills*), 1998.
ISHIKAWA, Jun, *1994*.
ISOU, Isidore, *Adorabila româncă* (*Adorable roumaine*), 2000.
ITŌ, Hitoshi, *1995*.
IU PINGCUN, *Ultima împărăteasă*, 1995.
JACKSON, Shirley, *2000*.
JACOBS, Martin, *Mercenari în China*, 2000.
JACOBSON, Kathy, *Umbrele trecutului* (*The Sheriff with the Wyoming*), 1999.

JACQUEMARD, Serge, *Stropi sângerii în jurul Casei Albe* (*Flaques rouge sang autour de la Maison-Blanche*), 1993.

JAEGER, Hans, *1995*.

JAMES, Al., *Pasiune indecentă* (*Weak and Wicked*), 1995.

JAMES, B.J., *Vorbe de dragoste* (*When You Speak Love*), 1993; *Promisiuni uitate* (*Shiloh's Promise*), 1994; *Pasărea paradisului* (*Pride and Promises*), 1996.

JAMES, D., *1992*.

JAMES, Henry, *Europenii* (*The Europeans*), 1990; *O coardă prea întinsă* (*The Turn of the Screw*), 1991.

JAMES, P.D., *Moartea unui expert* (*Death of an Expert Witness*), 1994; *O moarte ciudată* (*Unnatural Causes*), 1994; *Planuri şi dorinţe* (*Devices and Desires*), 1994; *Fiul omului* (*The Children of Men*), 1995.

JAMES, Stephanie, *În braţele unui necunoscut* (*Whirlpool of Passion*), 1994.

JAMES, Tegan, *În căutarea unui soţ* (*Marry Me Stranger*), 1998.

JAMES, Vanessa, *Labirintul trecutului* (*The Fire and the Ice*), 1994.

JAMESON, Claudia, *Bărbatul scorpion* (*Scorpio Man*), 1994; *Evadare spre iubire* (*Escape to Love*), 1994; *Incertitudine* (*A Love That Endures*), 1998.

JARDIEL PONCELA, Enrique, *1991*.

JARDIN, Alexandre, *Fanfan* (*Fanfan*), 1991; *Zebra** (*Le Zèbre*), 1991.

JARDINE, Quintin, *Nu mă ucide până mâine* (*Skinner's Festival*), 1997; *Urmărirea* (*Skinner's Trail*), 1997.

JARRY, Alfred, *Suprafemeia şi bărbatul ei* (*C'est une femelle, mais c'est très fort*), 1991; *Supraomul şi femeia lui* (*Le Surmâle*), 1991; *Căutarea Messalinei* (*Messaline*), 1998.

JEAN, Raymond, *Cititoarea* (*La Lectrice*), 1996.

JEFFERSON, Jonathan, *Pariu sentimental* (*Lovers' Fight*), 1994; *Viaţă dublă* (*Double-lived*), 1994; *Dezamăgire şi speranţă*, 1995.

JEFFRIES, Jessica, *Întoarcerea la viaţă* (*Quiet Comes the Night*), 1995.

JELINEK, Elfriede, *Pianista* (*Die Klavierspielerin*), 1994.

JEMNA, Syl, *O noapte de groază*, 1992.

JENET, Jean, *1999*.

JEROME, Jerome K., *Anthony John* (*Anthony John*), 1993.

JETER, K.W., *Vânătorul de recompense 2* (*The Bounty Hunter Wars*), 1998.

JEURY, Michel, *Poney-Dragon* (*Poney-Dragon*), 1992.

JOHANSEN, Iris, *Un colţ de paradis*, 1994.

JOHN, Nancy, *Şampanie pentru doi* (*Champagne Nights*), 1994.

JOHNSON, Bryan Stanley, *1992*.

JOHNSON, Charles, *1999*.

JOHNSON, James Weldon, *1999*.

JOHNSON, Mary, *Blestemul diamantului* (*Bloodstone*), 1995.

JOHNSON, Susan, *Dragoste interzisă* (*Outlaw*), 1994; *Păcate candide* (*Pure Sin*), 1994; *Îngerii păcatelor* (*Sinful*), 1996; *Blaze, dragostea mea…* (*Blaze*), 1997; *Încătuşaţi în dragoste* (*Seized by Love*), 1997; *Corabia dragostei* (*Brazen*), 1998; *Daisy, fructul interzis al pasiunii* (*Forbidden*), 1998; *Jocul seducţiei* (*Love Storm*), 1999; *Nu vreau să mă mărit* (*Wicked*), 1999; *Prizoniera iubirii* (*Taboo*), 2000.

JOHNSTON, Jennifer, *Pomul de Crăciun* (*The Christmas Tree*), 1995; *Sălaşul nălucilor* (*The Fool's Sanctuary*), 1995; *Casa de vară* (*The Invisible Worm*), 1996; *Iluzionistul** (*The Illusionist*), 1999.

JONG, Erica, *Dansând spre America* (*Of Blessed Memory*), 2000.

JORDAN, Marilyn, *Noapte şi zi* (*Night and Day*), 1998; *Dragoste după căsătorie* (*First Comes Marriage*), 1999.

JORDAN, Laura, *Trandafirii în zori* (*Roses at Dawn*), 1994.

JORDAN, Penny, *Aminteşte-ţi că te aştept* (*Past Loving*), 1993; *Captiva dorinţei* (*Desire's Captive*), 1993; *Când timpul se opreşte-n loc…* (*Desire Never Changes*), 1994; *Legea destinului* (*A Reason for Being*), 1994; *Aproape de ţintă* (*Within Reach*), 1995; *Dorinţa de răzbunare* (*Desire for Revenge*), 1995; *Libertatea de a iubi* (*Permission to Love*), 1995; *Copilul furtunii*, 1996; *Iubind a doua oară* (*Second Time Loving*), 1996; *Sânge de maur*

(*Passionate Protection*), 1996; *Străinul din trecut* (*Stranger from the Past*), 1996; *O logodnă neaşteptată* (*Levelling the Score*), 1997; *Un moment de rătăcire* (*Past Passion*), 1998; *Drumul spre feminitate* (*Mission: Make-Over*), 1999.

JOUBERT, Jean, *Omul de nisip* (*L'Homme de sable*), 1991.

JOYCE, James, *Veghea lui Finnegan. Anna Livia Plurabelle** [*Veghea lui Finnegan* (*Finnegan's Wake*)], 1996.

JOYES, Graham, *1995*.

JOYNER, Carolyn, *Bella Mia* (*Maverick Heart*), 1998.

JULIAN, Donna, *Irezistibila iubire* (*Irresistible*), 1995.

JÜNGER, Ernst, *Eumeswil* (*Eumeswil*), 2000; *Heliopolis* (*Heliopolis*), 1998.

JUNOD, Roger-Louis, *Articolul 47** (*Dans le cerveau du monstre*), 1991.

JURAVLIOVA, Val., *Balada stelelor* (*Ballada o zvezdah*), 1994 (coautor: Gh. ALTOV).

JUST, Ward, *„Ceauşeştii mor" – idee de serial TV** [*Traducătorul* (*The Translator*)], 1992.

LE GUIN, Ursula K., *Lumea lui Rocannon* (*Rocannon's World*), 1990; *Lumii îi spuneau pădure* (*The Word for World Is Forest*), 1993; *Mâna stângă a întunericului* (*The Left Hand of Darkness*), 1994; *Deposedaţii* (*The Dispossessed*), 1995; *Ochiul bâtlanului* (*The Eye of the Heron*), 1996.

KADARÉ, Ismail, *Aprilie spulberat* (*Prilli i thyer*), 1990; *Concertul** (*Koncert në fund të dimrit*), 1990; *Konstandin şi Doruntina* (*Kush e solli Doruntinën?*), 1990; *Iarna marii însingurări** (*Dimri i madh*), 1992; *Piramida** (*Piramida*), 1992; *Dosare, microfoane şi aniversări…** (*Spiritus*), 1997; *Dosarul H* (*Dosja H.*), 1999; *Monstrul* (*Përbindëshi*), 1999; *Slujbaşul de la palatul viselor* (*Pallati i ëndrrave*), 2000.

KAHN, James, *Indiana Jones şi Templul Blestemat* (*Indiana Jones and the Temple of Doom*), 1993; *Întoarcerea cavalerului Jedi* (*Return of the Jedi*), 1998.

KALMY, Raphaël, *O mie de băieţi ** (*Mille garçons*), 1999.

KALPAKIAN, Laura, *Cosette* (*Cosette*), 1996.

KANE, Henry, *Viaţă intimă* (*Lust of Power*), 1994.

KAPLAN, James, *1996*.

KAPUSCINSKI, Ryszard, *Împăratul* (*Cesarz*), 1991.

KARADAKU, Shefki, *Sărutul îngheţat** (*Puthja e ngrirë*), 1995.

KARAMZIN, Nikolai Mihailovici, *2000*.

KARANOV, R.V., *Teroare în stepă*, 1998.

KARINTHY Frigyes, *Capillaria* (*Capillária*), 1997; *Călătorie în Faremido* (*Utazás Faremidóba*), 1997.

KARMIOS, Hristos, *1999*.

KARNOOUH, Claude, *25 octombrie 1993** (*Zece zile din viaţa unui adolescent*), 1995.

KARVAŠ, Peter, *1994*.

KASSAK, Fred, *Duminica nu se fac înmormântări!* (*On n'enterre pas le dimanche*), 1995.

KATSELLI, Rina, *1999*.

KATSOURIS, Yannis, *Ascensiunea lui Stylianou* (*Stylianouanabasis*), 1999.

KATZENBACH, John, *O cauză dreaptă* (*Just Cause*), 1995; *Ziua răfuielii* (*Day of Reckoning*), 1996; *Călătorul* (*The Traveler*), 1999; *Omul din umbră* (*The Shadow Man*), 2000.

KAWABATA, Yasunari, *Frumoasele adormite** (*Nemureru Bijo*), 1994; *Frumuseţe şi întristare* (*Utsukushisa to kanashimi to*), 2000.

KAYE, Gayle, *Meseria de tată* (*Daddyhood*), 1999.

KAYE, M.M., *Moarte în Zanzibar* (*Death in Zanzibar*), 1995; *Alizeu* (*Trade Wind*), 1998; *Moarte în Kaşmir* (*Death in Kashmir*), 1998; *Pavilioane îndepărtate* (*The Far Pavilions*), 1998.

KAZANTZAKIS, Nikos, *Fratricizii* (*I aderfofades*), 1993.

KEATING, Tommy, *Capul de mort*, 1999; *Mai periculoase decât bărbaţii*, 1999; *Otrava din ciorba de raci*, 2000.

KÉDROS, André, *Marea coţcărie a lui Don Basilio* (*Le Grand Jeu de Basilio Salvo*), 1992.

KEENE, Day, *Sărutul care ucide* (*To Kiss or Kill*), 2000.

KELLEY, Dorsey, *Frumoasa amazoană* (*Cowboy for Hire*), 1997.

KELLY, James Patrick, *1994*.

KELLY, Jason, *Y2K. Deja e prea târziu* (*Y2K. It's Already Too Late*), 1999.

KELVIN, Kelly, *Mrs. Quinn în primejdie*, 1991.

KENEALLY, Thomas, *Lista lui Schindler* (*Schindler's List*), 1995.

KENIZÉ, Mourad, *În numele prinţesei moarte* (*De la part de la princesse morte*), 1992.

KENNEDY, Douglas, *Identităţi furate* (*The Big Picture*), 1997.

KENNEDY, Stetson, *Ordin de aprindere a flăcărilor** (*I Rode with the Ku Klux Klan*), 1992.

KENNY, Paul, *Coplan nu iartă* (*Coplan a la dent dure*), 1993.

KENO, Robert, *Comoara mayaşilor*, 1993.

KER, Madeleine, *Fata mării* (*Pacific Aphrodite*), 1997; *Trei săptămâni de spaimă* (*Comrade Wolf*), 1997; *Vânătorul de rechini* (*Frazer's Law*), 1997; *Logodnica din Bruges* (*The Bruges Engagement*), 1998; *Neîmblânzita Elena* (*Judgement*), 1998.

KEROUAC, Jack, *Pe drum* (*On the Road*), 1998.

KERR, Philip, *Gridiron* (*Gridiron*), 2000.

KESSEL, Joseph, *Echipajul* (*L'Équipage*), 1992; *Veşti bune din spaţiul extraterestru*, 1998.

KIDD, Flora, *Sebastian şi Aurore* (*Marriage in Mexico*), 1995; *Paşi pe nisip* (*Gallant's Fancy*), 1996; *Căsătorie aranjată* (*The Arranged Marriage*), 1997; *Ispitit de dragoste* (*Tempted to Love*), 1997; *Mireasa căpitanului* (*Bride for a Captain*), 1997; *Dacă-i dragoste, dragoste să fie* (*If Love Be Love*), 1998; *Sfârşitul unui vis de-o vară* (*The Summer Wife*), 1998; *Din nou împreună* (*Together Again*), 1999; *Noaptea pe munte* (*Night on the Mountain*), 1999.

KIELLAND, Alexander Lange, *1995*.

KIKUCHI, Kan, *1994*.

KILGORE, Axel, *Măcelul* (*The Slaughter Run*), 1995; *Atentat la Windsor*, 1996; *Contractul groazei* (*The Terror Contract*), 1996; *Pista sângeroasă*, 1996; *Raid în Afganistan* (*The Afghanistan Penetration*), 1996; *Ultimatum*, 1996; *Umbra celui de al IV-lea Reich* (*Fourth Reich Death Squad*), 1996; *Unda de şoc*, 1996; *Atacul Satanei*, 1997; *Teroarea Ninja* (*The Terror*), 1997.

KILPATRICK, Florence A., *Praful roşu* (*Red Dust*), 1995.

KING, Anthony, *Crime în serie*, 2000; *Droguri şi moarte la Los Angeles*, 2000; *Profesioniştii morţii*, 2000; *Ursoaica ucigaşă*, 2000.

KING, Robert, *Şarpele albastru*, 1995; *Talismanul* (*The Talisman*), 1998 (coautor: Peter STRAUB).

KING, Stephen, *Carrie* (*Carrie*), 1993; *Shining* (*The Shining*), 1993; *Christine* (*Christine*), 1994; *Misery* (*Misery*), 1995; *Salem's Lot* (*Salem's Lot*), 1995; *Apocalipsul* (*The Stand*), 1996; *Oraşul bântuit* (*It*), 1997; *Talismanul* (*The Talisman*), 1998; *Jocul lui Gerald* (*Gerald's Game*), 2000.

KINGSTON, Maxine Hong, *Femeia-războinic* (*The Woman Warrior*), 1995.

KINGSTON, Meredith, *Un soare mai strălucitor* (*Aloha Yesterday*), 1999.

KIRBY, Rowan, *Soţie în dublu exemplar* (*Contrasts*), 1994.

KIRBY, Susan, *Parteneri în dragoste* (*Parteners in Love*), 1994.

KIRST, Hans Hellmut, *08/15 – Revolta caporalului Asch* (*08/15 in der Kaserne*), 1996; *Noaptea generalilor* (*Die Nacht der Generale*), 1996; *08/15 – Umbra războiului* (*08/15 Heute*), 1998.

KIŠ, Danilo, *Grădina, cenuşa* (*Basta, pepeo*), 2000.

KLABUND, *Borgia* (*Borgia*), 1990.

KLEIN, Gérard, *Epopeea familiei d'Argyre*, 1993; *Sceptrul hazardului* (*Le Sceptre du hasard*), 1993; *Gambitul stelelor* (*Le Gambit des étoiles*), 1994; *Ucigaşii de timp* (*Les Tueurs des temps*), 1999; *Călătoria cea lungă* (*Le Long Voyage*), 2000; *Corăbiile solare* (*Les Voiliers du soleil*), 2000.

KLEYPAS, Lisa, *În vâltoarea pasiunii* (*Where Passion Leads*), 1996.

KLÍMA, Ivan, *În aşteptarea întunericului, în aşteptarea luminii* (*Čekání na tmu, čekání na světlo*), 1999.
KLOBAS, Lucio, *Gândirea extremă* (*Pensiero estremo*), 1999.
KLOSSOWSKI, Pierre, *1992*.
KLÜGE, Gottfried, *Cavalerii Ordinului Negru*, 1999.
KNIGGE, Freiherr Adolph Franz Friedrich Ludwig, *1996*.
KNIGHTJENKINS, Vivian, *Prizoniera trecutului* (*By Love Possessed*), 1998.
KNITTEL, John, *Bazaltul albastru* (*Le Basalte bleu*), 1993.
KOEBNER, F.W., *Diavolul de călugăriţă* (*Die Nonne und der Harlekin*), 1991.
KOENIG, Joseph, *O femeie, un înger* (*Brides of Blood*), 1997.
KOESTLER, Arthur, *Capitolul II. A doua audienţă** (*Zero şi infinitul*), 1990; *Întuneric la amiază* (*Darkness at Noon*), 1991.
KÖHLMEIER, Michael, *Rămâi peste noapte* (*Bleib über Nacht*), 1998.
KOHOUT, Pavel, *1991*.
KOLACZYK, Anne, *Valetul şi stăpâna lui* (*The Butler and His Lady*), 1994 (coautor: Ed KOLACZYK).
KOLACZYK, Ed, *Valetul şi stăpâna lui* (*The Butler and His Lady*), 1994 (coautoare: Anne KOLACZYK).
KOLIŃSKA, Krystyna, *1997*.
KOLNEY, Fernand, *1998*.
KON, Nidemi, *1994*.
KÖNIG, Wilhelm, *Mai aproape de cer sau Cazul Karl Simpel* (*Näher zum Himmel oder der Fall Karl Simpel*), 1990.
KONRÁD György, *Vizitatorul* (*A látogató*), 1998; *Succesiunea** (*Hagyaték*), 2000.
KONSALIK, H.G., *Clinica aeroportului* (*Airport-Klinik*), 1994; *Infern la Monte Cassino* (*Sie fielen vom Himmel*), 1994; *Batalion disciplinar* (*Straf Battalion 999*), 1997.
KONWICKI, Tadeusz, *Mica apocalipsă** (*Mała apokalipsa*), 1990; *Bătrânul** [*Cronica incidentelor amoroase* (*Kronyka wypadków miłosnych*)], 1995; *Nowy Świat** [*Nowy Świat şi împrejurimile* (*Nowy Świat i okolice*)], 1995.
KOONTZ, Dean R., *Masca* (*The Mask*), 1993; *Casa Tunetului* (*House of Thunder*), 1993; *Ucigaşi în numele Domnului* (*The Servants of Twilight*), 1994; *Miezul nopţii* (*Midnight*), 1994; *Râurile întunecate ale inimii* (*Dark Rivers of the Heart*), 1996; *Beţia sângelui* (*Intensity*), 2000; *Şoapte* (*Whispers*), 2000; *Ucigaşi în numele Unicul supravieţuitor* (*Sole Survivor*), 2000.
KÖPERNIK-KENNEL, Herma, *Securistul făcea jogging pe urmele lui** (*Der Mann von der Securitate jaggte hinterher*), 1992.
KORDA, Michael, *Averea* (*The Fortune*), 1996.
KORKOZOWICZ, Kazimierz, *Cum am fost omorâtă…* (*To ja umarły…*), 1990.
KORTOVIK, Dimosthenis, *1998*.
KOSINSKI, Jerzy, *Paşi** (*Steps*), 1991.
KOURAMA, Ahmadou, *2000*.
KOVALDJI, Kiril, *1997*.
KRACAUER, Siegfried, *1995*.
KRAMER, Kathryn, *Măştile dorinţei* (*Desire's Disguise*), 1998.
KRANTZ, Judith, *Fiica lui Mistral* (*Mistral's Daughter*), 1994; *Îndrăgostiţii* (*Lovers*), 1994; *Până ne vom revedea* (*Till We Meet Again*), 1994; *Flash* (*Dazzle*), 1995; *Prinţesa Daisy* (*Princess Daisy*), 1995; *Voi cuceri Manhattanul* (*I'll Take Manhattan*), 1995; *Din nou în paradis* (*Scrupules Two*), 1996; *Tenacitate* (*Scrupules I*), 1996; *Top model* (*Spring Collection*), 1997; *Glasul sângelui* (*The Jewels of Tessa Kent*), 1998.
KRASINSKI, Zygmunt, *Regele Wladyslaw Herman* (*Władysław Herman i dwór jego*), 1994.
KRENTZ, Jayne Ann, *Jessie* (*Sweet Fortune*), 1993; *Meandre* (*Grand Passion*), 1998.
KRISTEVA, Julia, *Invazia lupilor* (*Le Vieil Homme et les loups*), 1996; *Posesiuni** (*Possessions*), 1997; *Samuraii* (*Les Samouraïs*), 1997.
KRISTOF, Agota, *Ieri** (*Hier*), 1999; *Marea încercare* (*La Preuve*), 1999.
KRÖGER, Theodor, *Satul uitat* (*Das vergessene Dorf*), 1993.

KUBIN, Alfred, *Audienţa** [*Cealaltă faţă* (*Die andere Seite*)], 1992.

KUCZYNSKI, Rita, *1991*.

KUNDERA, Milan, *Nemurirea** (*Nesmrtelnost*), 1991; *Ridicole iubiri* (*Smešne lásky*), 1991; *Gluma* (*Žert*), 1992; *Dansatorul** [*Lentoarea* (*La Lenteur*)], 1995; *Viaţa e în altă parte* (*Život je jinde*), 1995; *Valsul de adio* (*Valcik na rozlucenou*), 1996; *Cartea râsului şi a uitării* (*Kniha smichu a zapomneni*), 1998; *Insuportabila uşurătate a fiinţei* (*Nesnesitelná lehkost bytí*), 1999.

KUNIKIDA, Doppo, *1994*.

KUREISHI, Hanif, *1993*.

KURTA, Henryk, *Operaţiunea „Grom”* (*Opération „Grom”*), 1991.

KURTZ, Katherine, *Iniţiatul* (*The Adept*), 1994 (coautoare: Deborah TURNER HARRIS); *Noaptea vrăjitoarelor* (*Lammas Night*), 1995.

KUŚNIEWICZ, Andrzej, *Regele celor două Sicilii* (*Kròl Obojga Sycylii*), 1998.

KÜTTEL, Mireille, *Conversaţia** (*La Conversation*), 1996.

KVESIĆ, Pero, *1990*.

KYLE, Susan, *Escapada* (*Escapade*), 1994; *După miezul nopţii* (*After Midnight*), 1995.

KYPROLEON-GHEORGHIADIS, Andrea A., *1999*.

KYTHREOTIS, Iakovos, *1999*.

LA MAZIÈRE, Pierre, *Contesa de Castiglione*, 1991.

LA PLANTE, Lynda, *Vinovata* (*Cold Shoulder*), 1998.

LABRO, Philippe, *Băieţelul* (*Le Petit Garçon*), 1996.

LACAMP, Ysabelle, *Elefantul albastru* (*L'Eléphant bleu*), 1992.

LAÇO, Teodor, *Anul tristeţii* (*Nje vit i hidhur*), 1997.

LAFITTE, Jean Louis, *Dezertorul* (*Le Déserteur*), 1993.

LAFOURCADE, Enrique, *Sărbătoarea regelui Ahab* (*La fiesta del rey Acab*), 1992.

LAGERKVIST, Pär, *Baraba* (*Barabbas*), 1996.

LAGORIO, Gina, *Golful Paradisului* (*Golfo del Paradiso*), 1993.

LAMARCHE, Caroline, *1997*.

LAMB, Charlotte, *Bărbatul infidel* (*Accident*), 1993; *Pasiune interzisă* (*Forbidden Fire*), 1993; *Aşteptând să revii…*, 1994; *Carnaval la Veneţia* (*Man Hunt*), 1994; *Flacăra mistuitoare* (*The Licking Flame*), 1994; *O dragoste imposibilă* (*Scandalous*), 1994; *Ritualul posedării* (*Rites of Possession*), 1994; *Când dragostea poate să aştepte* (*For Adults Only*), 1995; *Întoarcerea timpului înapoi* (*Call Back Yesterday*), 1995; *Fructul oprit* (*Forbidden Fruit*), 1996; *Portret de fată* (*Echo of Passion*), 1996; *Averea cea mai de preţ* (*Possession*), 1997; *Iubirea este o nebunie* (*Love is a Frenzy*), 1997; *Capcana de mătase* (*The Silken Trap*), 1998; *În voia sorţii* (*Twist of Fate*), 1998; *Obsedanta ispită* (*Wild Hunger*), 1999.

LAMBERT, Angela, *Iubirile celor singuri* (*Love Among the Single Classes*), 1992.

LAMBERT, Eric, *Şacalii din Tobruk*, 1997.

LAMBERT, Michel, *1999*.

LAMBERT, Willa, *Flacăra dragostei* (*Loves Emerald Flame*), 1994.

LAMBRICHS, Louise L., *1996*.

LANCHESTER, John, *2000*.

LAND, Betty, *Vals în Tennessee* (*Tennessee Waltz*), 1998.

LANE, Brenda, *Lacrimi de iubire*, 1995.

LANE, Megan, *Balansul iubirii* (*Twice the Loving*), 1995.

LANG, Luc, *O mie şase sute de burţi** (*Mille six cents ventres*), 1999.

LANGAN, Ruth, *Gingăşia dragostei* (*No Gentle Love*), 1993; *Secrete* (*The Heart's Secrets*), 1994.

LAPIERRE, Dominique, *Al cincilea cavaler* (*Le Cinquième Cavalier*), 1993 (coautor: Larry COLLINS).

LARSEN, Karl, *1995*.

LARSEN, Nella, *1999*.

LASAYGUES, Frédéric, *Jungla rock* (*Back to la zone*), 1993.

LASHNER, William, *Dacă sufletul ar putea vorbi* (*Veritas*), 1997.

LASSEZ, M., *Cavalerul Mystère* (*Le Chevalier Mystère*), 1992 (coautor: Paul FÉVAL-FIUL).

LATIMER, Jonathan, *Celula condamnaţilor la moarte*, 1996.

LAUDAN, Dorothy, *Doctor Quinn* (*Dr. Quinn*), 1997.

LAURENS, Camille, *1995*.

LAUREY, Joy, *Dincolo de păcat* (*Joy et Joan*), 1993.

LAURRENT, Éric, *1998*.

LAVAUR, Pierre, *1998*.

LAVERY, Gibson, *Garnizoana morţii* (*Az előretolt helyőrség*), 1994.

LAW, Susan Kay, *Inimi trădătoare* (*Traitorous Hearts*), 1994.

LAWRENCE, D.H., *Iubire totală* (*Cangurul*)(*Kangaroo*), 1992; *Chemarea dragostei* (*The Lost Girl*), 1994; *Păcătosul. Nelegiuitul* (*The Trespasser*), 1994; *Păpuşa căpitanului*, 1994; *Păunul alb* (*The White Peacock*), 1995; *Băiatul din pustie* (*The Boy in the Bush*), 1996.

LAWRENCE, Terry, *Iubitul din umbră* (*The Shadow Lover*), 1996.

LAY, André, *Prada fiarelor* (*Le Partage des fauves*), 1994.

LE BORGNE, Claude, *1995*.

LE CARRÉ, John, *Cârtiţa* (*Tinker Tailor Soldier Spy*), 1994; *Tainicul pelerin* (*The Secret Pilgrim*), 1994; *Premiantul* (*The Honourable Schoolboy*), 1995; *Oamenii lui Smiley* (*Smiley's People*), 1996; *Spionul care venea din frig* (*The Spy Who Came in from the Cold*), 1996; *Casa Rusia* (*The Russia House*), 1997; *Jocul* (*Our Game*), 1997; *O crimă la case mari* (*A Murder of Quality*), 1997; *Un spion desăvârşit* (*A Perfect Spy*), 1997; *Managerul nopţii* (*The Night Manager*), 1998; *Micuţa toboşărească* (*The Little Drummer Girl*), 1998; *Omul nostru din Panama* (*The Tailor of Panama*), 1999.

LE CLÉZIO, J.M.G., *Carantina** (*La Quarantaine*), 1996; *Steaua rătăcitoare* (*Étoile errante*), 1998.

LE LUHANDRE, Guy, *Flăcări sub ocean* (*Flammes sous l'océan*), 1994.

LE ROUGE, Gustave, *Prizonierul planetei Marte* (*Le Prisonnier de la planète Mars*), 1993; *Războiul vampirilor* (*La Guerre des vampires*), 1993.

LEABO, Karen, *Dincolo de aparenţe* (*Feathers and Lace*), 1996; *Omul din amurg* (*Twilight Man*), 1996.

LEACOCK, Stephen, *1992*.

LEBLANC, Maurice, *Femeia cu două surâsuri* (*La Femme aux deux sourires*), 1991; *Imaginea femeii goale* (*L'Image de la femme nue*), 1991; *Domnişoara cu ochii verzi* (*La Demoiselle aux yeux verts*), 1992; *O crimă în paşi de dans* (*Le Scandal du gazon bleu*), 1992; *Prinţul de Jériche* (*Le Prince de Jériche*), 1992; *Una din porţile infernului*, 1992; *Secretul triunghiului normand* (*L'Aiguille creuse*), 1993; *Şfeşnicul cu şapte braţe*, 1993; *Sărutul din întuneric*, 1995; *Victor de la brigada de moravuri* (*Victor, de la brigade mondaine*), 1997.

LEBRUN, Michel, *Castelul cu monştri* (*Les Ogres*), 1992.

LECLAIRE, Day, *Dragoste şi fantezie* (*Who's Holding the Baby?*), 1996; *Soţie pentru o noapte* (*One-Night Wife*), 1997.

LEE WOOD, N., *Copiii lui Faraday* (*Faraday's Orphans*), 1995; *În căutarea lui Mahdi* (*Looking for the Mahdi*), 1998.

LEE, Miranda, *Oraşul fantomă*, 1999.

LEE, Miriam, *Febra junglei*, 1999.

LEE, Tara, *În aşteptarea soţului* (*Jacob's Girl*), 1998.

LEGAY, Piet, *Imposibila întoarcere* (*Survie impossible*), 1994.

LEGGE, Rupert, *Cercuri mondene* (*Fashionable Circles*), 1997.

LEHMANN, Christian, *1990*.

LEHMANN, Rosamond, *Intemperii* (*The Weather in the Streets*), 1994; *Invitaţie la vals* (*Invitation to the Waltz*), 1996.

LEHNHOFF, Joachim, *V 859 – submarinul morţii* (*Quecksilber*), 1992.

LEIBER, Fritz, *1995*.

LEIBOLD, Jay, *Eşti milionar* (*You Are a Millionaire*), 1993.

LEIGH, Roberta, *Casa iubirii* (*Tidewater Lover*), 1995; *Ciudatul destin al Dianei* (*Not This Kind of Woman*), 1996; *Cele trei feţe ale Juliei* (*Not without Love*), 1997; *Moştenitoarea* (*Storm Cloud*

Marriage), 1997; *Copila de odinioară* (*To Buy a Bride*), 1998; *Dragoste cu sos picant* (*Cupboard Love*), 1998; *Inimă de leu* (*Heart of the Lion*), 1998.

LEINSTER, Murray, *Planeta uitată* (*The Forgotten Planet*), 1994

LEM, Stanisław, *Însemnări din anul 2039** [*Congresul de futurologie* (*Kongres futurologiczny*)], 1990; *Edificiul nebuniei absolute* (*Pamiętnik znaleziony w wannie*), 1995; *Glasul Domnului* (*Głos Pana*), 1997; *Întoarcerea din stele* (*Powrót z gwiazd*), 1996; *Catarul* (*Katar*), 1998; *Eden* (*Eden*), 1999.

LENCO, Ján, *Aduceri-aminte* (*Rozpamätávanie*), 2000.

LENNOX, Judith, *Obsesia unei iubiri*, f.a.

LEONARD, Elmore, *Maximum Bob* (*Maximum Bob*), 1991; *Pasiune periculoasă* (*Out of Sight*), 1998.

LEONARD, Lila, *O vară cu Mark* (*Ein Sommer mit Mark*), 1995.

LÉOURIER, Christian, *Omul care ucise iarna* (*L'Homme qui tua l'hiver*), 1992.

LERMINA, Jules, *Fiul lui Monte-Cristo* (*Le Fils de Monte Cristo*), 1991; *Sacrificiul*, 1996.

LEROUX, Gaston, *Secretul lui Toth. Fotoliul blestemat* (*Le Fauteuil hanté*), 1991; *Crima lui Rouletabille* (*Le Crime de Rouletabille*), 1992; *Regele ocnaşilor*, 1993; *Fantoma de la operă* (*La Fantôme de l'Opera*), 1994.

LESAGE, Alain-René, *Aventurile lui Beauchesne, căpitan de filibustieri* (*Aventures de monsieur Robert Chevalier, dit de Beauchesne, capitaine de filibustiers dans la Nouvelle France*), 1994.

LÉTRAZ, Jean de, *Douăsprezece nopţi de dragoste sau Viaţa unei femei* (*Douze nuits d'amour*, *ou la Vie d'une femme*), 1991.

LEVEL, Maurice, *Cetatea hoţilor* (*La Cité des voleurs*), 1991.

LEVI, Primo, *Armistiţiul** (*La tregua*), 1999.

LEVIN, Ira, *Un copil pentru Rosemary* (*Rosemary's Baby*), 1994; *Un sărut înainte de moarte* (*A Kiss Before Dying*), 1994; *O zi perfectă* (*This Perfect Day*), 1995; *Sliver* (*Sliver*), 1995; *Băieţii din Brazilia* (*The Boys from Brazil*), 1996.

LÉVY, Bernard-Henri, *Ultimele zile ale lui Charles Baudelaire* (*Les Derniers Jours de Charles Baudelaire*), 1993.

LEVY, Marc, *2000*.

LÉVY-WILLARD, Annette, *Eu, Jane, îl caut pe Tarzan* (*Moi, Jane, cherche Tarzan*), 1994.

LEWIS CARLINO, John, *Ucigaş fără ţintă* (*The Mechanic*), 1993.

LEWIS, C.S., *Departe de planeta tăcută* (*Out of the Silent Planet*), 1995; *Nepotul Magicianului* (*The Magician's Nephew*), 1997; *Calul şi băiatul* (*The Horse and His Boy*), 1998; *Prinţul Caspian* (*Prince Caspian*), 1999.

LEWIS, Fernando-Will, *Atac la Casablanca*, 1999.

LEWIS, Percy Wyndham, *1992*.

LEY, Madeleine, *1991*.

LEYNER, Mark, *2000*.

LI PIHUI, *Prinţesa spioană* (*Kawashima Yoshiko*), 1994.

Li Yuchiuan, *Ultimul eunuc*, 1998 (coautor: HUANG ZUETHUNG).

LIBERAKIS, Margarita, *Pălăriile de pai* (*Ta psathina kapela*), 1990.

LIE, Sissel, *O femeie eliberată*, 1997.

LIEBERMAN, Herbert, *Dansatorul şi umbra lui* (*Shadow Dancers*), 1996.

LIGHTMAN, Alan, *1996*.

LILAR, Suzanne, *1991*.

LINDGREN, Torgny, *Batşeba* (*Bat Seba*), 1995; *Miere de bondari* (*Hummelhonung*), 1998.

LINDON, Mathieu, *Omul care vomita** (*L'Homme qui vomit*), 1991.

LINDSAY, Philip, *Regina Christina* (*Queen Christina*), 1994.

LINDSAY, Rachel, *Incredibila întoarcere* (*Unwanted Wife*), 1995; *Străinul* (*Alien Corn*), 1996; *Surorile* (*My Sister's Keeper*), 1996; *O chestiune de afaceri* (*Business Affair*), 1997; *Dragoste şi afaceri* (*No Business to Love*), 1998.

LINDSEY, David L., *Dovada finală* (*Body of Truth*), 1997.

LINDSEY, Patrice, *Jocul dragostei* (*Golden Gamble*), 1995.

LINEDECKER, Clifford L., *Îndrăgostită de un asasin* (*Prison Groupies*), 1995.
LINZ, Cathie, *Întâlnire în amurg*, 1994.
LINZ, Maria, *Rămâi, iubitul meu!*, 1994.
LIPPET, Johann, *1991*.
LISPECTOR, Clarice, *Imitaţia trandafirului** [*Aproape de inima sălbatecă* (*Perto do Coração Selvagem*)], 1998.
LIVINGSTONE, J.B., *Crima de la British Museum* (*Meurtre au British Museum*), 1992; *Crima din turnul Londrei* (*L'Assassin de la tour de Londres*), 1992; *Omor la patru mâini* (*Meurtre à quatre mains*), 1992; *Trei crime de Crăciun* (*Les Trois Crimes de Noël*), 1993; *Crimă la Cambridge* (*Meurtre à Cambridge*), 1995.
LLANSOL, Maria Gabriela, *Lisboaleipzig**, 1999.
LO DUCA, *La dolce vita* (*La dolce vita*), 1991.
ANTUNES, Lobo António, *Memorie de elefant* (*Mémoria de elefante*), 1994; *Sărutul lui Iuda* (*Os cus de Judas*), 1994; *Manualul inchizitorilor* (*O manual dos inquisidores*), 2000.
LOBSANG RAMPA, Tuesday, *Al treilea ochi* (*The Third Eye*), 1995.
LOCKHART, Kevin Bruce, *Reilly, asul spionajului* (*Reilly – Ace of Spies*), 1997.
LODGE, DAVID, *Ce mică-i lumea!* (*Small World*), 1997; *Meserie!* (*Nice Work*), 1997; *Schimb de dame* (*Changing Places*), 1995; *Veşti din Paradis* (*Paradise News*), 2000.
LODGE, Thomas, *1998*.
LOGAN, Leandra, *Reîntoarcerea* (*Heaven-sent Husband*), 1999.
LONDON, Jack, *Căutătorii de aur* (*Smoke Bellew*), 2000.
LONDON, Sandy, *Conspiraţia*, 1995.
LONGBAUGH, Harry, *Nu te porţi aşa cu o femeie* (*No Way To Treat a Lady*), 1994.
LONGSTREET, Roxanne, *Sărutul de gheaţă* (*Cold Kiss*), 1995.
LORD, Shirley, *Magnaţii parfumurilor însângerate*, 1994.
LORRAH, Jean, *Supravieţuitorii* (*Survivors*), 1995.
LOTI, Pierre, *Ramuntcho* (*Ramuntcho*), 1992.
LOURIE, Richard, *Vânătoarea diavolului* (*Hunting the Devil*), 1994.
LOVE PEACOCK, Thomas, *1998*.
LOVECRAFT, Howard Phillips, *Cartea. Azathot. O apariţie sub clar de lună**, 1993; *Demoni şi miracole*, 1995.
LOVEJOY, William H., *Operaţiunea Delta Green* (*Delta Green*), 1997; *Bătălie aeriană*, 1999.
LÖVGREN, J.F., *Şi lămpile lor se sting* (*Vare Lamper Slokner*), 1995.
LOWELL, Elizabeth, *Cântec de dragoste* (*Love Song for a Raven*), 1998; *Prinţesa şi orhideea* (*Two of a Kind*), 1998.
LOY, Rosetta, *Vise de iarnă* (*Sogni d'inverno*), 1997.
LOYNAZ, Dulce María, *1993*.
LUARD, Nicholas, *Capcană pentru o nălucă* (*The Dirty Area*), 1993; *Serialul Robespierre* (*The Robespierre Serial*), 1995.
LUCARELLI, Carlo, *Almost Blue* (*Almost Blue*), 1999.
LUCAS, George, *Din aventurile lui Luke Skywalker* (*From Star Wars. The Adventures of Luke Skywalker*), 1993.
LUCAS, Pierre, *Nopţile la Los Angeles* (*Les Nuits de Los Angeles*), 1993.
LUCE, Carol Davis, *Joc de noapte* (*Night Game*), 1997.
LUCENTINI, Franco, *Cursa cartierelor moarte* (*Il palio delle contrade morte*), 1992 (coautor: Carlo FRUTTERO).
LUDLUM, Robert, *Ultimatumul lui Bourne* (*The Bourne Ultimatum*), 1990; *Drumul spre Omaha* (*The Road to Omaha*), 1992; *Cercul Matarese* (*The Matarese Circle*), 1993; *Identitatea lui Bourne* (*The Bourne Identity*), 1993; *Testamentul lui Holcroft* (*The Holcroft Covenant*), 1993; *Supremaţia lui Bourne* (*The Bourne Supremacy*), 1994; *Fum verde*, 1995; *Manuscrisul lui Chancellor* (*The Chancellor Manuscript*), 1995; *Week-end Osterman* (*The Osterman Weekend*), 1995; *Agenda lui Icarus* (*The Icarus Agenda*), 1997; *Al patrulea Reich* (*Apocalypse Watch*), 1997; *Mozaicul lui „Parsifal”* (*The Parsifal Mosaic*), 1997; *Numărătoarea inversă Matarese* (*The

Matarese Countdown), 1997; *Compromisul* (*Trevayne*), 1998; *Ţinutul magic* (*The Cry of the Halidon*), 1999; *Complotul generalilor* (*The Aquitaine Progression*), 2000; *Decepţia lui Prometeu* (*The Prometheus Deception*), 2000; *Gemenii rivali* (*The Gemini Contenders*), 2000.
LUEZIOR, Claude, *Mănăstiri* (*Monastères*), 1998.
LUNDKVIST, Artur, *Autoportretul unui visător cu ochii deschişi* (*Självporträtt av en drömmare med öppna ögon*), 1993.
LUPOI, Pina, *Femeia lupilor*, 1996.
LURIE, Alison, *Dragoste în oraşul ploilor* (*Foreign Affairs*), 1995; *Tate contra Tate* (*The War between the Tates*), 1995.
LUSSEYRAN, Jacques, *Ţara şi războiul meu** [*Şi a fost lumină* (*Et la lumière fut*)], 1994.
LYLY, John, *1998*.
LYNCH, Jennifer, *Jurnalul secret al Laurei Palmer* (*The Secret Diary of Laura Palmer*), 1992.
LYNDS, Gayle, *Mozaic* (*Mosaic*), 1998.
LYNN, Patricia, *Norocul începătorului* (*Beginner's Luck*), 1999.
MAALOUF, Amin, *Leon Africanul** (*Léon, l'Africain*), 1997.
Mac ORLAN, Pierre, *Aventurile lui Petit Morgat* (*L'Ancre de la miséricorde*), 1994.
MacAULAY, Tony, *Adevăr brutal* (*Brutal Truth*), 1998; *Oamenii legii sărută mai bine* (*Enemy of the State*), 1998.
McDONALD, Gregory, *Pe muchie de cuţit*, 1995.
MacDONALD, Ross, *Moartea lui Jasper* (*The Instant Enemy*), 1995; *Noaptea răzbunării*, 1998.
MacKENZIE, Henry, *1998*.
MacKENZIE, Myrna, *Copilul dorit* (*The Baby Wish*), 1999.
MacLEAN, Alistair, *Forţa 10 din Navarone* (*Force Ten from Navarone*), 1993; *Operaţiunea Seawitch* (*Seawitch*), 1993; *Teroare la Amsterdam* (*Floodgate*), 1993; *Unde se avântă vulturii* (*Where Eagles Dare*), 1993; *San Andreas* (*San Andreas*), 1994; *Urmărire la Vaccarès. Caravană spre Vaccarès* (*Caravan to Vaccarès*), 1994; *Cruciatul iadului* (*The Dark Crusader*), 1995; *Good-bye California* (*Good-bye California*), 1995; *Păpuşile din Amsterdam* (*Puppet on a Chain*), 1995; *Permis pentru a ucide* (*Bear Island*), 1995; *Virusul diavolului* (*Satan Bug*), 1995; *Forţa cinci* (*Force Five – Destination: Norway*), 1998; *Misiunea Cobra*, 1998; *Operaţiunea Golden Gate* (*Golden Gate*), 1999.
MACOMBER, Debbie, *Dansul destinului* (*Mail Order Bride*), 1993; *O femeie prea romantică* (*Lone Star Lovin'*), 1996; *Stéphanie* (*Stéphanie*), 1996; *Vacanţă mexicană* (*Shadow Chasing*), 1997; *Mai mult decât prieteni* (*Friends – and Then Some*), 1998; *Semnul destinului* (*Father's Day*), 1998; *Vecinul misterios* (*Rainy Day Kisses*), 1998.
MADDEN, Deirdre, *1999*.
MAGNAN, Pierre, *1993*.
MAGNARAPA, Giuseppe, *Complot final* (*Complotto finale*), 1993.
MAGRE, Maurice, *Viaţa amoroasă a Messalinei* (*La Vie amoureuse de Messaline*), 1990; *Noapte cu haşiş şi opium* (*La Nuit de haschich et d'opium*), 1992.
MAGRIS, Claudio, *O altă mare* (*Un altro mare*), 1999.
MAHAUT, Georges, *Cavalerul întunericului*, 1990.
MAHMOODY, Betty, *Din dragoste pentru un copil* (*For the Love of a Child*), 1993 (coautor: Arnold D. DUNCHOCK); *Numai cu fiica mea* (*Not without My Daughter*), 1993 (coautor: William HOFFER).
MAILER, Norman, *Strigoiul lui Harlot* (*Harlot's Ghost*), 1994; *Vis american* (*An American Dream*), 1994; *Adevăraţii duri nu dansează* (*Tough Guys Don't Dance*), 1997; *Evanghelia după fiu* (*The Gospel According to the Son*), 2000.
MAINARDI, Angelo, *Spionaj la puterea a treia* (*Tre offese*), 1994.
MAINE, David, *Gherila galactică* (*Guérillero galactique*), 1992.
MAISTRES, Jean de, *Capitaine Benoit*, 1991; *Ultimul duel*, 1990.

MAÎTRE, Jean, *Luiza de Lavallière*, 1992.
MAJOR, Ann, *Rămâi cu mine*, 1994; *Preţul pasiunii* (*What This Passion Means*), 1995.
MAJOR, Clarence, *1991*.
MAKINE, Andreï, *Testamentul francez* (*Le Testament français*), 1997.
MALAMUD, Bernard, *Băiatul de prăvălie* (*The Assistant*), 1996; *Cârpaciul* (*The Fixer*), 1998; *Portretele lui Fidelman* (*Pictures of Fidelman*), 1999.
MALAPARTE, Curzio, *Kaputt* (*Kaputt*), 1999; *Pielea* (*La pelle*), 2000.
MALBAULT, François, *Dante şi Beatrice* (*Le Roman de Dante*), 1998.
MALEAGROU, Ivi, *1999*.
MALEK, Loreen Owens, *Sălbaticul* (*Roughneck*), 1998.
MALLEA, Eduardo, *1996*.
MALOT, Hector, *Raphaëlle* (*Raphaëlle*), 1994.
MALOUF, David, *O viaţă din închipuire** (*An Imaginary Life*), 1992.
MANCINI, Anthony, *Naşa* (*Godmother*), 1994.
MANCINI-MONTEMAGGIORE, Angela, *Edera* (*Edera*), 1995.
MANDIĆ, Slobodan, *Kairos* (*Kairos*), 2000.
MANEGAT, Julio, *Iubită lume stricată* (*Amado mundo podrido*), 1994.
MANN, Phillip, *Seniorul Paxwax* (*The Master of Paxwax*), 1995; *Wulfsyarn* (*Wulfsyarn*), 1997.
MANN, Thomas, *Alesul* (*Der Erwählte*), 1991.
MANNING, Olivia, *Trilogia balcanică* (*The Balkan Trilogy*), 1996.
MANOTTI, Dominique, *Filiera neagră* (*Sombre sentier*), 1998.
MANSELL, Joanna, *Nopţi egiptene* (*Egyptian Nights*), 1995.
MANZONI, Carlo, *O fac zob*, 1991; *Calibrul 22*, 1991.
MANZONI, Solvejg Albeverio, *1999*.
MARAFANTE, Virginio, *Capcana Kryanilor* (*L'insidia dei Kryan*), 1993.
MARAGHAKES, Helen, *În jocul pasiunii* (*Passion's Rogue*), 1998.
MARAINI, Dacia, *Lunga viaţă a Mariannei Ucrìa* (*La lunga vita di Marianna Ucrìa*), 2000.
MARCEAU, Félicien, *Pasiuni dezlănţuite… pasiuni destrămate* (*Les Passions partagées*), 1993; *Creezy* (*Creezy*), 1994.
MARCHAND, Stéphane, *Atac la preşedinte* (*Le Complot de novembre*), 1998.
MARÍAS, Javier, *Inimă atât de albă* (*Corazón tan blanco*), 1998; *Romanul Oxfordului* (*Todas las almas*), 1999; *Mâine în bătălie să te gândeşti la mine** (*Mañana en la batalla piensa en mi*), 2000.
MARINETTI, Filippo Tommaso, *2000*.
MÁRMOL, José, *Amalia* (*Amalia*), 1990.
MARQUES, Helena, *Ultimul chei* (*O último cais*), 1997.
MARSÉ, Juan, *Ultimele seri cu Teresa* (*Ultimas tardes con Teresa*), 1998.
MARSELLOS, Theodoros, *1999*.
MARSH, Jean, *Casa Eliott* (*The House of Eliott*), 1995.
MÅRTENSON, Jan, *Aurul dragonului* (*Drakguldet*), 1991; *Moartea vizitează vrăjitoarele* (*Vinprovarna*), 1992; *Crimă la Veneţia* (*Mord i Venedig*), 1994.
MARTÍ, José, *1997*.
MARTIN, Beverly S., *Seducătoarea* (*Juffie Kane*), 1994.
Marton, Sandra, *În ochiul furtunii* (*The Thunder*), 1994; *Primăvara la Roma* (*Roman Spring*), 1996; *Mâna destinului* (*A Bride for the Taking*), 1997; *Pact cu diavolul* (*Deal with the Devil*), 1998; *Vulturul din Atlas* (*Hostage of the Hawk*), 1998.
MARY, Jules, *O căsătorie cu revolver* (*Un coup de revolver*), 1993.
MASON, Andrew, *Pentru că vreau să cred în tine* (*Because I Want to Trust You*), 1994.
MASON, Lisa, *1995*.
MASON, Peter, *Asasin oficial* (*Official Assassin*), 1998.
MASONI, Carlo, *A patra poartă* (*La Quatrième Porte*), 2000.
MESSADIÉ, Gerald, *29 de zile până la sfârşitul lumii* (*29 jours avant la fin du monde*), 1997.
MASTERMAN, W.S., *Ucigaşul misterios*, 1990.
MASTERTON, Graham, *Djin* (*The Djin*), 1992; *Manitou* (*The Manitou*), 1994.

MATESIS, Pavlos, *Mama câinelui* (*Ē mētera tou skulou*), 1993.
MATHER, Anne, *Castelul Vrăjitoarei* (*The Autumn of the Witch*), 1994; *Pasiune* (*An All Consuming Passion*), 1994; *Mister şi iubire* (*The Reluctant Governess*), 1996; *Un suflet fără apărare* (*A Distant Sound of Thunder*), 1996; *Adam, fratele meu* (*Living with Adam*), 1997; *Caroline* (*Caroline*), 1997; *Fiul marchizei* (*Rachel Trevellyan*), 1997; *Incertitudini* (*Season of Mists*), 1997; *Intriganta* (*Forbidden*), 1997; *Obsesia* (*Innocent Obsession*), 1997; *Reîntâlnirea* (*No Gentle Possession*), 1997; *Un prieten de familie* (*Treacherous Longings*), 1997; *Fantoma Atlantidei* (*Spirit of Atlantis*), 1998.
MATHESON, Richard, *Undeva, cândva* (*Big Time Return*), 1993.
MATILLON, Janine, *1997*.
MATTHEWS, Patricia, *Oaza* (*Oasis*), 1995.
MATTO DE TURNER, Clorinda, *Păsări fără cuib* (*Aves sin nido*), 1991; *Suntem singuri, dragostea mea* (*Indole*), 1991.
MAUGHAM, William Somerset, *Ashenden* (*Ashenden, or The British Agent*), 1992; *Cătălina* (*Catalina*), 1992; *Liza din mahalaua Lambeth* (*Liza of Lambeth*), 1993.
MAURENSIG, Paolo, *Varianta Lüneburg* (*La variante di Lüneburg*), 1999.
MAURIAC, François, *Îngerii negri* (*Les Anges noirs*), 1991.
MAURICE, René L., *Canalele subterane ale Nisei* (*Under the Streets of Nice*), 1996 (coautor: Ken FOLLETT).
MAUROIS, André, *Cercul de familie* (*Le Cercle de Famille*), 1994.
MAXIMOFF, Matéo, *1997*.
MAXWELL, Ann, *Rubinul* (*The Ruby*), 1996.
MAXWELL, W.B., *Cazul lui Bevan Yorke* (*The Case of Bevan Yorke*), 1992.
MAXWELL, William, *1998*.
MAY, Karl, *Canada Bill* (*Der Kanada-Bill*), 1991; *Mâna care loveşte* (*Winnetou III*), 1991; *Căpitanul Caiman* (*Kapitän Kaiman*), 1992; *Munţii în flăcări* (*Der Boer van het Roer*), 1992; *Aventuri în deşertul sălbatic* (*Durch die Wüste*), 1993; *De la Bagdad la Istanbul* (*Von Bagdad nach Stambul*), 1993; *La nord de Ţara Diavolului*, 1993; *Misterele diavolului* (*Das Geheimnis des Marabut*), 1993; *Winnetou în Mexic* (*Winnetou II*), 1993; *Winnetou în ţara faraonilor*, 1993; *Winnetou şi Old Shatterhand* (*Winnetou und Old Shatterhand*), 1993; *Benito Juarez* (*Benito Juarez*), 1994; *Castelul Rodriganda* (*Schloss Rodriganda*), 1994; *Moartea împăratului* (*Der sterbende Kaiser*), 1994; *Piramida zeului Soare* (*Die Pyramide des Sonnengottes*), 1994; *Plisc-de-uliu* (*Trapper Geierschnabel*), 1994; *Winnetou şi falsul milionar* (*Winnetou III*), 1994; *Capcana* (*Die Felsenburg*), 1995; *La turnul Babel* (*Bei den Trümmern von Babylon*), 1995; *Leul răzbunării* (*Der Löwe der Blutrache*), 1995; *Omul cu 12 degete* (*Krüger-Bei*), 1995; *Prăbuşirea* (*Das versteinerte Gebet*), 1995; *Răzbunarea* (*Satan und Ischariot*), 1995; *Slujitorii morţii* (*Die Sklavenkarawane*), 1995; *Sub aripa morţii* (*Im Reiche des silbernen Löwen*), 1995; *Vânătorul de samuri* (*Zobeljäger und Kosak*), 1996; *În Ţara Mahdiului* (*Im Lande des Mahdi*), 1997; *Lacrimi şi sânge* (*Menschenjäger*), 1997; *Secretul ţigăncii sau Între sceptru şi ciocan* (*Zepter und Hammer*), 1997; *Ultima vânătoare de sclavi* (*Im Sudan*), 1997; *Vulturii deşertului* (*Die Helden des Westens*), 1997; *În ţara schipetarilor* (*Durch das Land der Skipetaren*), 1998; *Prin văgăunile Balcanilor* (*In den Schluchten des Balkan*), 1998; *Schut – căpetenia tâlharilor* (*Der Schut*), 1998.
MAYER, Bob, *Sinbat* (*Sinbat*), 1996.
MAYLE, Peter, *Din nou în Provence* (*Toujours Provence*), 1998; *Un an în Provence* (*A Year in Provence*), 1998.
MAYNE HULL, Edna, *Planete de vânzare* (*Planets for Sale*), 1998 (coautor: A.E. VAN VOGT).
MAYO, Margaret, *Teama de a iubi* (*Afraid to Love*), 1998.
MAZEL, Michelle, *Luna de piatră* (*Stone Moon*), 1997.
McAFEE, John P., *Comando prin ploaia tristă* (*Slow Walk in a Sad Rain*), 1994.

McBAIN, Ed, *Caralii* (*Fuzz*), 1993; *Scamatorii* (*Tricks*), 1993; *Şansa lui Hardy* (*Doors*), 1994; *Sărutul morţii* (*Kiss*), 1998; *Omoară-mă, dacă poţi!* (*See Them Die*), 1999; *Leagănul morţii* (*Lullaby*), 2000.
McCABE, Eugene, *1998*.
McCARTHY, Susanne, *Când diavolul îşi bagă coada* (*A Candle for the Devil*), 1995.
McCAULEY, Barbara, *Nopţi de foc* (*Her Kind of Man*), 1994; *Necunoscuta din Clearville* (*A Man like Cade*), 1996.
McCAY, Bill, *Stargate. Răzvrătirea* (*Stargate: Rebellion*), 1999.
McCLURE, Anna, *Vin şi dragoste* (*Song of Love*), 1996.
McCULLERS, Carson, *Balada tristei cafenele* (*The Ballad of the Sad Café*), 1990; *Inima-i un vânător singuratic* (*The Heart Is a Lonely Hunter*), 1990.
McCULLOUGH, Colleen, *Pasărea spin* (*The Thorn Birds*), 1992; *Doamnele din Missalonghi* (*The Ladies of Missalonghi*), 1994; *Obsesie indecentă* (*An Indecent Obsession*), 1994; *Tim* (*Tim*), 1994; *În vâltoarea destinului* (*A Creed for the Third Millennium*), 1995.
McDONALD, Gregory, *Flynn joacă şi câştigă* (*The Buck Passes Flynn*), 1997.
McDONALD, Ian, *Inimi, mâini, glasuri* (*Hearts, Hands and Voices*), 1995; *Necroville* (*Necroville*), 1995.
McEWAN, Ian, *Câinii negri* (*Black Dogs*), 1999; *Durabila iubire* (*Enduring Love*), 2000.
McGIVENY, Maura, *Castelanul din Pennsylvania* (*His Lordship*), 1998.
McGRATH, Patrick, *Personaje groteşti** (*The Grotesque*), 1997.
McGUISE, Elly, *Dulcele vals al vampirului*, 1994.
McKENNA, Lindsay, *Rivalii* (*Chase the Clouds*), 1998; *Un pilot fermecător* (*Red Tail*), 1998.
McKINNEY, Meagan, *Un cavaler pentru mine* (*A Man to Slay Dragons*), 1997.
McLEOD, Stevart, *1200 de mile prin iad*, 1991.
McLIAM WILSON, Robert, *Ripley Bogle**, 1999.
McMASTER BUJOLD, Lois, *Dans în oglindă* (*Mirror Dance*), 1997.
McMURTRY, Larry, *1992*.
McQUAID, Elwood, *Zvi* (*Zvi*), 1999.
McREYNODS, Glenna, *Dragostea unui bărbat cu ochi albaştri* (*The Courting Cowboy*), 1994; *Raiul e pe Pământ* (*A Piece of Heaven*), 1997; *Renegatul* (*Outlaw Carson*), 1997.
McSHADE, Dennis, *Contractul crimei* (*Requiem para D. Quixote*), 1991; *Mâna dreaptă a diavolului* (*Mão direita do Diabo*), 1991; *Ritualul crimei* (*Mulher e arma con guitarra espanhola*), 1992.
McSHANE, Mark, *Nebunia stacojie de la Little Doom* (*The Crimson Madness of Little Doom*), 1990; *Spiritism într-o după-amiază ploioasă* (*Seance on a Wet Afternoon*), 1995.
MEAD, Juliette, *În care loc, în care timp?* (*Sentimental Journey*), 1998.
MÉHES György, *Raport confidenţial despre un tânăr* (*Bizalmas jelentés egy fiatalemberről*), 1991.
MEHTA, Gita, *Raj**, 1995.
MEIGS, Henry, *Poarta tigrilor* (*The Gate of the Tigers*), 1993.
MEILLANT, Henry, *Pensiunea crimei* (*La Pension des glycines*), 1993; *O moştenire apăsătoare* (*Lourde hérédité*), 1995; *Pariu pe o crimă* (*Pari pour un crime*), 1995.
MENDELSOHN, Robert, *Urma de hibiscus* (*The Hibiscus Trail*), 1995; *Aventurierul* (*Footsteps on a Drum*), 1997; *Pagoda roşie* (*The Red Pagoda*), 1997; *Răzbunarea* (*Clash of Honour*), 1997; *Tandreţe* (*The Long Journey Back*), 1997.
MENDEZ FERRIN, Xosé Luis, *1996*.
MENDOZA, Eduardo, *Anul potopului** (*El año del diluvio*), 1995; *Oraşul minunilor* (*La ciudad de los prodigios*), 1997.
MENEY, Patrick, *Mercenar la Beirut* (*Même les tueurs ont une mère*), 1994.
MENGHINI, Luigi, *Asediul* (*L'Assedio*), 1993; *Mercenarii raţiunii* (*Il mio amico Stone*), 1992; *Reacţie în lanţ* (*Reazione a catena*), 1995.

MERCIER, Guy, *Micuţă curtezană* (*Mélodie d'amour*), 1991.
MERCIER, Louis-Sébastien, *1996*.
MERLIN, Christa, *Situaţii de compromis* (*Hot*), 1996.
MERRID, Jackie, *Îndrăgostită de un cowboy* (*Montana Sky*), 1996.
MERRITT, Abraham, *Corabia zeiţei Ishtar* (*The Ship of Ishtar*), 1995; *Chipul din abis* (*The Face in the Abyss*), 1998.
MERTENS, Pierre, *Orbirile** (*Les Éblouissements*), 1996; *O pace regală** (*La Paix royale*), 1999.
MESSADIÉ, Gérald, *Viaţa mea amoroasă şi criminală cu Martin Heidegger* (*Ma Vie amoureuse et criminelle avec Martin Heidegger*), 1996; *29 de zile până la sfârşitul lumii* (*29 jours avant la fin du monde*), 1997.
METALIOUS, Grace, *Peyton Place* (*Peyton Place*), 1993.
MEYER, E.Y., *Săptămâna demonilor* (*In Trubschachen*), 2000.
MEYER, Luc Pierre, *Pasager clandestin*, 1995.
MICHAEL, Judith, *Decepţii* (*Deceptions*), 1995; *Regăsiri* (*A Tangled Web*), 1996; *Posesiuni* (*Possessions*), 1997; *Frumoasa adormită* (*Sleeping Beauty*), 1998; *Probleme personale* (*Personal Affairs*), 1998.
MICHAELS, Leigh, *Un bărbat fără scrupule* (*Invitation to Love*), 1997.
MICHENER, JamesA., *Sayonara* (*Sayonara*), 1994.
MICHON, Pierre, *Vieţi minuscule* (*Vies minuscules*), 2000.
MIHAILOVIĆ, Dragoslav, *1991*.
MILÁN Füst, *Povestea nevestei mele* (*A feleségem története*), 1993.
MILAN, Angel, *Misterul dragostei* (*Danielle's Doll*), 1997.
MILANTONI, Consiglio, *Noaptea plopilor* (*Jo e Bi nella notte dei pioppi*), 1993; *Şi dacă Dumnezeu nu există…* (*E se Dio non esistesse…*), 1993.
MILES, Franklin, *Cariera mea strălucită* (*My Brilliant Career*), 1991.
MILES, John, *1994*.
MILES, Rosalind, *Întoarcerea la Eden* (*Return to Eden*), 1996; *O moştenire amară* (*Bottom of Form*), 1996.
MILIUS, Silvia, *Dragoste la prima vedere* (*Eine Frau wie Champagner*), 1994.
MILLAR, Margaret, *Ultimul as*, 1997.
MILLARD, Joseph, *Omul misterului* (*L'Homme du mystère, Edgar Cayce*), 1992.
MILLER, Arthur, *1998*.
MILLER, Henry, *Primăvară neagră* (*Black Spring*), 1990; *Zile fericite la Clichy* (*Quiet Days in Clichy*), 1995; *Tropicul Cancerului* (*Tropic of Cancer*), 1997; *Tropicul Capricornului* (*Tropic of Capricorn*), 1997; *Răstignire trandafirie* (*The Rosy Crucifixion*), 2000.
MILLER, Linda Lael, *Sirena cu ochii de aur* (*Only Forever*), 1994; *Îmblânzirea Charlottei* (*Taming Charlotte*), 1995; *Emma şi bărbatul cel rău* (*Emma and the Outlaw*), 1996; *Prinţesa Annie* (*Princess Annie*), 1996.
MILLER, René F., *Dracul sfânt** (*Der heilige Teufel*), 1990.
MILLER, Walter M., *Cantică pentru Leibowitz* (*A Canticle for Leibowitz*), 1996.
MIŁOSZ, Czesław, *Valea Issei* (*Dolina Issy*), 2000.
MINCO, Marga, *O casă goală* (*Een leeg huis*), 1993.
MINNAH, Hanna, *Ancora**, 1997.
MIRÓ, Gabriel, *Cireşele din cimitir* (*Las cerezas del cementerio*), 1991.
MIRONOVICI-TARRY, Adina, *Însoţitoarea* (*An Accompanying Spouse*), 1997.
MITCHELL, James, *Atât de departe, atât de aproape* (*So Far from Home*), 1995.
MITCHELL, Julian, *1995*.
MITTERMEYER, Helen, *Capitulare* (*Surrender*), 1993.
MŇAČKO, Ladislav, *Gustul puterii* (*Ako chutí moc*), 1997.
MNISZEK, Helena, *Stigmatizata* (*Trędowata*), 1991.
MO YAN, *1995*.
MO, Timothy, *1995*.
MODIANO, Patrick, *Trece un circ** (*Un cirque passe*), 1993; *Scutit de pedeapsă*

(*Remise de peine*), 1994; *Călătorie de nuntă* (*Voyage de noces*), 1996; *Fotograful* (*Chien de printemps*), 1996; *Duminici de august* (*Dimanches d'août*), 2000.
MOHRT, Michel, *1996*.
MOLINE, Karen, *Dragoste în miez de zi* (*Lunch*), 1995.
MOLSTAD, Stephen, *Ziua independenţei* (*Independence Day*), 1996 (coautori: Dean DEVLIN şi Roland EMMERICH).
MOMADAY, Scott, *1999*.
MONAHAN, Brent, *1996*.
MONCADA, Jesús, *Râuri care duc în cer* (*Camí de sirga*), 1997.
MONDO, Lorenzo, *Părinţii colinelor** (*I padri delle colline*), 1992.
MONNERY, David, *Zulu 4* (*Zulu Four*), 1999.
MONSIGNY, Jacqueline, *Amanţii de pe Mississippi* (*Les Amants du Mississippi*), 1992; *Floris, cavalerul de Petersburg* (*Floris, le cavalier de Petersbourg*), 1992; *Frumoasa din Louisiana* (*La Belle de laLouisiane*), 1993; *Divina Zéphirine* (*Divine Zéphirine*), 1998.
MONTALBAN, Manuel Vasquez, *1995*.
MONTÉPIN, Xavierde, *Amanta soţului* (*La Maîtresse du mari*), 1993; *Fiica păcatului* (*La Bâtarde*), 1993.
MONTGOMERY, Lucy Maud, *Anne de la Green Gables* (*Anne of Green Gables*), 2000.
MONTHERLANT, Henry de, *Toreadorii** [*Bestiarele* (*Les Bestiaires*)], 1994.
MONTIS, Kostas, *1999*.
MONTUPET, Janine, *Sorenza* (*Sorenza*), 1994.
MONZÓ GIMENO, Emilio, *1993*.
MOORCOCK, Michael, *Schoonerul gheţii* (*The Ice Schooner*), 1993; *Nomadul timpului* (*A Nomad of the Time Streams*), 1995.
MOORE, Brian, *Conspiraţia tăcerii* (*Bond of Silence*), 1996.
MOORE, Vickie, *Iubeşte-mă aşa cum sunt* (*Shadowed Promises*), 1999.
MORAES, Neida Lucia, *Mucegaiul de pe pâine* (*O mofo no pão*), 1998.
MORALES, Gregorio, *1994*.
MORAN, Allan, *Corupătorii de neveste* (*The Wife Spoilers*), 1995.
MORANDINI, Giuliana, *Cafeneaua „La Oglinzi”* (*Caffè Specchi*), 1995.
MORATALLA, Vicente, *Naşii războiului* (*Padrinos de guerra*), 1995.
MORAVIA, Alberto, *O viaţă interioară** (*Una vita interiore*), 1990; *Eu şi el** (*Io e lui*), 1991; *Dispreţul* (*Il disprezzo*), 1997.
MOREAU, Marcel, *1990*.
MORGAN, Ray, *Joc dublu*, 1999.
MÖRIKE, Eduard, *1997*.
MORITZ, Karl Philipp, *1996*.
MORRELL, David, *Rambo* (*Rambo*), 1993; *Testament* (*Testament*), 1994; *Jurământul samuraiului* (*The Fifth Profession*), 1995; *Frăţia pietrei* (*Fraternity of the Stone*), 1996; *Frăţia trandafirului* (*The Brotherhood of the Rose*), 1997; *Identitate pierdută* (*Assumed Identity*), 1998.
MORRIS, Chris Buster, *Pagoda musonului* (*Monsoon Pagoda*), 1996.
MORRIS, Julianna, *Dincolo de răzbunare*, 1997; *Lorie*, 1997.
MORRISON, Toni, *Preaiubita** (*Beloved*), 1991; *Cântecul lui Solomon** (*Song of Solomon*), 1993; *Jazz**, 1993; *Ochiul cel mai albastru**(*The Bluest Eye*), 1993.
MORSELLI, Guido, *Divertisment 1889* (*Divertimento 1889*), 1992.
MORSI, Pamela, *Haimanaua* (*Runabout*), 1994; *Ritualul dragostei*, 1994; *Casă de piatră* (*Marrying Stone*), 1995; *Ceva necurat* (*Something Shady*), 1995; *Dorinţă împlinită* (*Garters*), 1995.
MORTIMER, Carole, *Atracţie predestinată* (*Fated Attraction*), 1994; *Visuri împlinite* (*No Longer a Dream*), 1995; *Trecutul se răzbună* (*A Past Revenge*), 1997.
MORTIMER, Collin, *Ultimul puci la Kremlin*, 1992.
MORTMAN, Doris, *Visuri de mărire** (*Rightfully Mine*), 1997.
MOSIMAN, Billie Sue, *Viol*, 1998.
MOSNERON DE LAUNAY, Jean-Baptiste, *1996*.
MOTTRAM, Ralph Hale, *1994*.
MOURÃO-FERREIRA, David, *O dragoste fericită* (*Un amor feliz*), 1994.

MOUSTIERS, Pierre, *Fermecătoarea vijelie* (*Un si bel orage*), 1997.
MUELLER-STAHL, Armin, *2000*.
MÜLLER, Herta, *Încă de pe atunci vulpea era vânătorul* (*Der Fuchs war damals schon der Jäger*), 1995; *Animalul inimii* (*Herztier*), 1997.
MULLER, Marcia, *Trofee şi lucruri moarte* (*Trophies and Dead Things*), 1993.
MULLTON, Rudyard, *Al Capone sau Scorpionul roşu*, 1990; *Ferma cu reptile*, 1990.
MUNN, Vella, *Romantic şi liber* (*Wild and Free*), 1998.
MUÑOZ MOLINA, Antonio, *Iarna la Lisabona* (*El invierno en Lisboa*), 1994.
MURALT, Roland de, *1993*.
MURAY, Jean, *Primele peripeţii ale lui Fanfan la Tulipe* (*Les Premiers Exploits de Fanfan la Tulipe*), 1993.
MURDOCH, Iris, *Mesajul către planetă** (*The Message to the Planet*), 1990; *Maşina de iubit, cea sacră şi profană* (*The Sacred and Profane Love Machine*), 1991; *Dilema lui Jackson* (*Jackson's Dilemma*), 1998.
MURRAY, Annabel, *Suspiciune* (*No Strings Attached*), 1994; *Dovada de dragoste* (*A Question of Love*), 1996; *Regatul lui Keegan* (*Keegan's Kingdom*), 1996; *Şarpele cu pene* (*The Plumed Serpent*), 1996; *Singuri pe o insulă pustie* (*Dear Green Isle*), 1997.
MUSCHG, Adolf, *1993*.
MUSHANOKOJI, Saneatsu, *1994*.
MUSIL, Robert, *Rătăcirile elevului Torless* (*Die Verwirrungen des Zöglings Törleß*), 1992; *Omul fără însuşiri* (*Der Mann ohne Eigenschaften*), 1995.
MUSSET, Alfred de, *Gamiani sau Noaptea plăcerilor* (*Gamiani, ou deux nuits d'excès*), 1995.
MYŚLIWSKI, Wiesław, *Orizont* (*Widnokrąg*), 2000.
NABOKOV, Vladimir, *Blazon de bastard** (*Bend Sinister*), 1990; *Biciul lui Dumnezeu*, 1993; *Lolita* (*Lolita*), 1994; *Vorbeşte, Memorie* (*Speak, Memory*), 1994; *Apărarea Lujin* (*Zaschita Lujina*), 1996; *Clipa de curaj sau Drumul spre Zoorlanda* (*Podvig*), 1996; *Invitaţie la supliciu* (*Priglashenie na kaz*), 1997; *Maşenka* (*Mašen'ka*), 1997.
NABONNE, Bernard, *Cea mai frumoasă dintre nopţi* (*La plus belle des nuits*), 1994.
NÁDAS Péter, *Sfârşitul unui roman de familie** (*Egy családregény vége*), 2000.
NAGIBIN, Juri Markovici, *2000*.
NAHA, Ed, *Robocop* (*Robocop*), 1992.
NAJJAR, Alexandre, *1995*.
NAKAGAWA, Yoichi, *Regina nopţii în rai* (*Ten no yugao*), 1992.
NAKAYAMA, Gishū, *1994*.
NAMBARA, Minoru, *Pădurea de la începutul lumii* (*Seinaru mori eno tabi*), 1995.
NAMIK, Kemal, *1999*.
NAMORA, Fernando, *Omul cu mască** (*O homem disfarçado*), 1990.
NAPIER, Susan, *O iarnă de vis* (*Winter of Dreams*), 1996; *Complot de familie* (*The Hawk and the Lamb*), 1997; *Identitate de împrumut* (*The Sister Swap*), 1998.
NASREEN, Taslima, *1994*.
NATHANSON, E.M., *Un război murdar* (*A Dirty Distant War*), 1994.
NDIAYE, Marie, *2000*.
NEEBEL, Richard, *Jocul războiului* (*The Wargamer*), 1999.
NEELS, Betty, *Iazul* (*The Secret Pool*), 1996; *Sfârşit de an fericit* (*Year's Happy Ending*), 1996; *Micul dragon* (*The Little Dragon*), 1997; *O dată pentru totdeauna* (*Once for All Time*), 1997; *Revedere după ani*, 1997; *Un petic de vară* (*A Small Slice of Summer*), 1998.
NEF, Frida, *Un sens vieţii* (*Un sens à la vie*), 1992.
NEGGERS, Carla, *Suflete potrivite*, 1995.
NELLY, *Tu eşti singura mea dragoste* (*Les Noces de minuit*), 1993; *Smaraldul* (*Le Serpent d'émeraude*), 1999.
NESE, Marco, *Caracatiţa 1–2* (*La Piovra1–2*), 1993; *Caracatiţa 3–4* (*La Piovra3–4*), 1993.
NEVILLE Y ROMREE, Edgar, *1991*.
NEVILLE, Anne, *O soţie ideală* (*Innocent Deception*), 1993.
NEWBY, H., *1992*.

NEZNANSKI, Fridrih, *Atentat la Kremlin*, 1996 (coautor: Eduard TOPOL).
NEZVAL, Vitézslav, *2000*.
NICHOLSON, Peggy, *Soţia campionului* (*Checkmate*), 1996.
NIELS, Friedrich, *Singură împotriva tuturor*, 1994.
NIEVO, Stanislao, *Din dragoste adevărată* (*Il prato in fondo al mare*), 1994.
NIKOLAIDIS, Melis, *1999*.
NIKOLAIDIS, Nikos, *1999*.
NIKOLAOU, Polyvios, *1999*.
NILSON, Peter, *Paznicul Universului* (*Rymdväktaren*), 2000.
NIMIER, Roger, *1991*.
NIN, Anaïs, *Un spion în casa dragostei* (*A Spy in the House of Love*), 1996.
NIVEN, Larry, *Lumea de dincolo de timp* (*A World Out of Time*), 1996; *Inginerii Lumii Inelare* (*The Ringworld Engineers*), 1997; *Lumea inelară* (*Ringworld*), 1997; *Protector* (*Protector*), 1998; *Tronul lumii inelare* (*The Ringworld Throne*), 1998; *Lumea Pay – Contactul* (*The Mote in God's Eye*), 1999 (coautor: Jerry POURNELLE).
NOGUEZ, Dominique, *2000*.
NOOTEBOOM, Cees, *Cavalerul e mort*, 1990; *Ritualuri* (*Rituelen*), 1990; *Următoarea poveste* (*Het volgende verhaal*), 1993; *Raiul se află alături**, 1996.
NORD, Pierre, *Plutonul de execuţie* (*Peloton d'exécution 1944*), 1991.
NORFOLK, Lawrence, *Dicţionarul lui Lemprière* (*Lemprière's Dictionary*), 1997.
NORMAN, Diana, *Regina piraţilor* (*The Pirate Queen*), 1993; *Răzbunarea* (*Daughter of Lir*), 1995.
NORRIS, Kathleen, *Dragostea Juliei Borel* (*The Love of Julie Borel*), 1993.
NOTHOMB, Amélie, *Catilinarele** (*Les Catilinaires*), 1996.
NYIRŐ József, *Uz bence** (*Uz bence*), 1999.
NYSSEN, Hubert, *Ruinele Romei* (*Les Ruines de Rome*), 1991.
O'BRIEN, Tim, *Un pariu pierdut** (*Lake of the Woods*), 1997.
O'BRIEN, Edna, *Casa splendidei izolări** (*House of Splendid Isolation*), 1995.
O'BRIEN, Elspeth, *Puntea suspinelor* (*Venetian Doctor*), 1994.
O'BRIEN, Flann, *1992*.
O'CASEY, Seán, *2000*.
O'CONNELL, Pat, *Knight Hawk* (*Knight Hawk*), 1999.
O'CONNOR, Jessica, *Dulcele sărut al iertării*, 2000; *Totul pentru Allison*, 2000.
O'DAY-FLANNERY, Constance, *O dată în viaţă* (*Once in a Lifetime*), 1994; *A doua şansă* (*Second Chances*), 1995; *De data asta, pentru totdeauna* (*This Time, Forever*), 1995.
O'LEARY, Elizabeth, *O casă în război* (*A House at War*), 1995.
OATES, Joyce Carol, *Oameni de preţ* (*Expensive People*), 1997.
ŌE, Kenzaburō, *O problemă personală** (*Kojinteki na taiken*), 1997.
OHNET, Georges, *Dragoste târzie* (*Dernier amour*), 1994.
OKRI, Ben, *1995*.
OKUDJAVA, Bulat, *L'amour toujours* (*Pohoždenija Šipova ili Starinnyi vodevil'*), 1998; *Întâlnire cu Bonaparte* (*Svidanie s Bonapartom*), 1999.
OLDEN, Marc, *Giri* (*Giri*), 1994; *Ultimul Gaijin* (*Gaijin*), 1996.
OLDFIELD, Elizabeth, *Destinat să deranjeze* (*Designed to Annoy*), 1996; *Viaţa de cascador* (*Living Dangerously*), 1997; *Bodyguard* (*Bodycheck*), 1998; *Prea departe, prea repede* (*Too Far Too Fast*), 1998; *Secretul lui Jago* (*Bachelor in Paradise*), 1998; *Situaţie umilitoare* (*Fast and Loose*), 1998.
OLINTO, Antônio, *Copacabana* (*Copacabana*), 1993; *Timpul Paiaţelor* (*Tempo de Palhaço*), 1994.
OLSEN, Jack, *Predator* (*Predator*), 1993.
ONDAATJE, Michael, *Pacientul englez* (*The English Patient*), 1997.
ONETTI, Juan Carlos, *Şi atunci când* (*Cuando entonces*), 1993.
ONGARO, Alberto, *Umbra locuită* (*L'ombra abitata*), 1991.
ŌOKA, Shōhei, *1994*.
ORCZYLEBARON, *În umbra ghilotinei* (*In the Shadow of the Guillotine*), 1994.
ORFANIDIS, Nikos, *1999*.

ORSENNA, Erik, *Loyola's blues* (*Loyola's blues*), 1999.
ORWELL, George, *O mie nouă sute optzeci şi patru* (*Nineteen Eighty-Four*), 1991; *Ferma animalelor* (*Animal Farm*), 1992; *Lăsaţi aspida să zboare** (*Keep the Aspidistra Flying*), 1993; *Zile birmaneze* (*Burmese Days*), 1997; *O gură de aer* (*Coming Up for Air*), 1998.
ORWIG, Sara, *Străfulgerat de iubire* (*Lightning Season*), 1993.
OSARAGI, Jirō, *1994*.
OSBORNE, Richard, *Instinct primar* (*Basic Instinct*), 1993; *Demolatorul* (*Demolition Man*), 1994.
OSSENDOWSKI, Ferdynand Antoni, *Animale, oameni şi zei* (*Przez kraj ludzi, zwierząt i bogów*), 1994.
OSTER, Christian, *1999*.
OSTER, Daniel, *În interval** (*Dans l'intervalle*), 1997.
OSTROVSKY, Victor, *Leul din Iudeea* (*Lion of Judah*), 1993; *Mossad, „Academia înşelăciunii"*, 1993 (coautoare: Claire HOY).
ŌTA, Yōko, *1994*.
OUTERS, Jean-Luc, *Corp de meseriaşi** (*Corps de métier*), 1994; *Locul mortului* (*La Place du mort*), 1998; *Ordinea de zi* (*L'Ordre du jour*), 2000.
OWEN, Thomas, *1995*.
OZ, Amos, *Să nu pronunţi: noapte* (*Al tagidi laila*), 1997.
OZAKI, Kōyō, *1994*.
PAASILINNA, Arto, *1995*.
PAHOR, Boris, *Casa de lângă mare** (*Vila ob jezeru*), 1996.
PAIGE, Laurie, *Inimă de vagabond* (*A Rogue's Heart*), 1996.
PALACIO VALDÉS, Armando, *Marta şi Maria* (*Marta y Maria*), 1992.
PALAMINO, Ángel, *Memoriile unui luptător antifascist** (*Memorias de un intelectual antifranquista*), 1990.
PALLOCK, Rosemary, *Şansa Catrionei* (*The Sun and Catriona*), 1998.
PALMER, Bernard, *Yoneko, fiica fericirii* (*Yoneko – Daughter of Happiness*), 1996 (coautor: Yoneko TAHARA).
PALMER, Diana, *Amelia* (*Amelia*), 1993; *Floarea pasiunii* (*Passion Flower*), 1994; *Trădat de dragoste* (*Betrayed by Love*), 1995; *Iubire tăinuită* (*The Patient Nurse*), 1999.
PALMER, Elizabeth, *Fructul oprit* (*Plucking the Apple*), 1997; *Tirania banilor* (*Old Money*), 1997.
PALOUZIE, Gérard, *Cu faţa la perete** (*Le Visage blème*), 1993.
PAMUK, Orhan, *1997*.
PAPINI, Giovanni, *Gog* (*Gog*), 1990.
PARKER, Daniel, *Millenium* (*Countdown*), 1999.
PARKER, Sandra, *Sălbatică în braţele tale* (*Wild in Your Arms*), 1994.
PARKS, Tim, *1998*.
PARV, Valerie, *Soţul dispărut* (*Ask Me No Questions*), 1994; *Amanţii din insula călugărului* (*Tasmanian Devil*), 1997; *Logodnica dunelor* (*The Dreaming Dunes*), 1997; *Lovitura de teatru* (*Far from Over*), 1998; *Schimbare avantajoasă* (*A Fair Exchange*), 1998.
PASCAL, Francine, *Nu te vei schimba niciodată*, 1994.
PASO, Fernando del, *1995*.
PASOLINI, Pier Paolo, *Băieţi de viaţă** (*Ragazzi di vita*), 1990; *Petrol* (*Petrolio*), 1999.
PASQUIER, Hélène, *Dubla lovitură* (*Coup double*), 1993.
PASTERNAK, Boris Leonidovici, *Doctor Jivago* (*Doktor Živago*), 1991.
PATER, Walter, *1992*.
PATTERSON, James, *Jack & Jill* (*Jack & Jill*), 1998; *Şoarecele şi pisica* (Cat and Mouse), 1998.
PAUL, Barbara, *Nocturnă pentru trei pumnale* (*He Huffed and He Puffed*), 1997.
PAVIĆ, Milorad, *Dicţionarul khazar* (*Hazarski Rečnik*), 1998; *Peisaj pictat în ceai* (*Predeo slikan čajem*), 2000.
PAVLIČIĆ, Pavao, *Clarobscur* (*Večernji akt*), 1991.
PAVLIDIS, Antros, *1999*.
PAZZI, Roberto, *Evanghelia lui Iuda** (*Vangelo di Giuda*), 1999.
PEAK, David, *1995*.

PEAKE, Lilian, *Noaptea iubirii împlinite* (*Night of Possession*), 1994; *Rebela* (*Rebel in Love*), 1997; *Fără dragoste* (*No Promise of Love*), 1998; *Fără şansă* (*Across A Crowded Room*), 1998; *Indiferenţa prefăcută* (*Ice into Fire*), 1998; *O fată singură* (*A Girl Alone*), 1998; *Simfonie de vară* (*The Sun of Summer*), 1998.

PEARSON, Ridley, *Prăbuşirea* (*Hard Fall*), 1994; *Nume de cod: Albatros*, 1998.

PEARSON, Ryne Douglas, *Nume de cod: Mercury* (*Mercury Rising*), 1998.

PEDROLO I MOLINA, Manuel de, *Manuscrisul celei de-a doua origini* (*Mecanoscrit del segon origen*), 2000.

PEGA, Bonnie, *Şi apoi căsătoria* (*Then Comes Marriage*), 1994.

PELEVIN, Viktor Olegovici, *1999*.

PELLOUSSAT, Louis Roger, *Regina oraşului mort* (*La Souveraine de la ville morte*), 1991.

PELMAN, Brice, *Fugara* (*Welcome & Zoe*), 1994.

PENCE, Irene, *Atât de aproape* (*A Clue from the Grave*), 1997.

PENNAC, Daniel, *Domnilor copii* (*Messieurs les enfants*), 2000.

PENSANTE, Marco, *Ziua întunericului* (*Il sole non tramonta*), 1994.

PÉREZ GALDÓS, Benito, *Dezmoştenita* (*La desheredada*), 1990; *Dragoste pierdută* (*Tristana*), 1996.

PÉREZ-REVERTE, Arturo, *1997*.

PERGAUD, Louis, *Războiul bumbilor* (*La Guerre des boutons*), 1996.

PÉRISSET, Maurice, *Fularul de oţel* (*Le Foulard d'acier*), 1994.

PERRAULT, Gilles, *Dosarul 51* (*Le Dossier 51*), 1997.

PERRIMAN, Cole, *Insomnimania*, 1996.

PETERS, Ralph, *Flăcări din cer* (*Flames of Heaven*), 1995.

PETIT, Christian, *1996*.

PETRAGLIA, Sandro, *Caracatiţa 5* (*La Piovra 5. Il cuore del problema*), 1994 (coautori: Stefano RULLI şi Andrea PURGATORI).

PETSALIS-DIOMIDIS, Thanasis, *Clopotul Sfintei Treimi* (*Kampana tis Agia-Triadas*), 1999.

PHILIPSON, Morris, *Vânătoarea de vulpi* (*The Wallpaper Fox*), 1990.

PHILLIPS, Lucas, *Carul de foc* (*The Greatest Raid of All*), 1995.

PHILLPOTTS, Eden, *Castelul groazei*, 1990.

PICKART, Joan Elliot, *Hărăzit mie* (*Breaking All the Rules*), 1997.

PICTON, Bernard, *Expertul* (*The Expert*), 1992.

PIERIDIS FILIPPOU, Yorgos, *1999*.

PIERIDIS, Yankos, *1999*.

PIEYRE DE MANDIARGUES, André, *Marginea* (*La Marge*), 1998.

PILCHER, Rosamunde, *Căutătorii de scoici* (*The Shell Seekers*), 1995; *Caruselul* (*The Carousel*), 1996; *Golgota întoarcerii acasă* (*Coming Home*), 1997; *Sfârşitul verii* (*The End of Summer*), 1997; *Vocile verii* (*Voices in Summer*), 1997; *Sub semnul gemenilor* (*Under Gemini*), 2000; *Zăpadă în aprilie* (*Snow in April*), 2000.

PIRANDELLO, Luigi, *Iubirea lui* (*Suo marito*), 1994.

PITT, Annie Mae, *O rivală neaşteptată*, 1998.

PIVANO, Fernanda, *Femei singure* (*La mia Kasbach*), 1995.

PIVIDAL, Rafaël, *1994* (*1994*), 1994; *Descoperirea Americii* (*La Découverte de l'Amérique*), 1994.

PIZZEY, Erin, *Prima doamnă* (*First Lady*), 1997; *Destine* (*Kisses*), 1998.

PLATONOV, Andrei, *Cevengur* (*Cevengur*), 1990; *Marea Subterană* (*Juvenil'noe more*), 1997.

PLEIJEL, Agneta, *Goana după vânt* (*Vindspejare*), 1995; *O iarnă la Stockholm* (*En vinter i Stockholm*), 1999.

PLISNIER, Charles, *Căsătorii* (*Mariages*), 1993.

POGODIN, Radi, *Durerea*, 1990; *Uşa*, 1990.

POHL, Frederik, *Poarta* (*Gateway*), 1996.

POIROT-DELPECH, Bertrand, *1994*.

POLITIS, Kosmas, *Pădurea de lămâi* (*Lemono Dhasos*), 1992.

POLLOCK, J.C., *Ameninţarea* (*Threat Case*), 1993.

PONSON DU TERRAIL, Pierre Alexis, *Frumoasa argintăreasă*, 1992; *Iubita regelui Navarrei* (*La Maîtresse du Roi de Navarre*), 1992; *Cruzimile moştenirilor*

(*L'Héritage mystérieux*), 1993; *Reîntoarcerea lui Rocambole* (*La Résurrection de Rocambole*), 1999.
PORTANTE, Jean, *Memoria balenei* (*Mrs Haroy ou La mémoire de la baleine*), 1997.
POSSE, Abel, *Câinii paradisului* (*Los perros del Paraíso*), 1995.
POTTER, Patricia, *Darul cel mai de preţ* (*The Greatest Gift*), 1993.
POTTINGER, Stanley, *A patra tentativă* (*The Fourth Procedure*), 1998.
POURNELLE, Jerry, *Lumea Pay – Contactul* (*The Mote in God's Eye*), 1999 (coautor: Larry NIVEN).
POUY, Jean-Bernard, *Omul cu urechea sfârtecată* (*L'Homme à l'oreille croquée*), 1993.
POWERS, Richard, *1999*.
POWERS, Tim, *Regele pescar* (*The Drawing of the Dark*), 1993; *Palatul mutantului* (*Dinner at Deviant's Palace*), 1994.
PRAMOJ, Kukrit, *În Bangkok** [*Patru domnii* (*Si Phaendin*)], 1990.
PRATCHETT, Terry, *Imagini mişcătoare** (*Moving Pictures*), 2000.
PRAVIEL, Armand, *Adevărata istorie a celor trei muşchetari* (*Histoire vraie des trois mousquetaires*), 1993.
PRICE, Anthony, *Creatorii de labirinturi* (*The Labyrinth Makers*), 1993.
PRICE, Nancy, *În pat cu duşmanul* (*Sleeping with the Enemy*), 1994.
PROSKURIN, Piotr, *Destin* (*Sudba*), 1990.
PRUDON, Hervé, *Falsificatorul secolului* (*Trois Picasso avant le petit déjeuner*), 1996 (coautor: David STEIN).
PRUS, Bolesław, *Avanpostul* (*Placówka*), 1992.
PSAROPOULOS, Tasos, *1999*.
PSEUDO-LUCIAN, *1997*.
PURCELL, Deirdre, *Pe viaţă şi pe moarte*, 1995.
PURGATORI, Andrea, *Caracatiţa 5* (*La Piovra 5. Il cuore del problema*), 1994 (coautori: Sandro PETRAGLIA şi Stefano RULLI).
PUȘKIN, Aleksandr Sergheevici, *Arapul lui Petru cel Mare*, 1991.
PUTNEY, Mary Jo, *Rosalind* (*One Perfect Rose*), 1998.
PUZO, Mario, *Naşul* (*The Godfather*), 1992; *Arena sumbră* (*The Dark Arena*), 1993; *Sicilianul* (*The Sicilian*), 1994; *Al patrulea K* (*The Fourth K*), 1995; *Norocosul pelerin* (*The Fortunate Pilgrim*), 1995; *Ultimul Don* (*The Last Don*), 1998.
PYNCHON, Thomas, *Strigarea lotului 49* (*The Crying of Lot 49*), 1999.
QING YIN XIANSHENG, *Rogojina de rugă a cărnii* (*Rou pu tuan*), 1996.
QOSJA, Rexhep, *Dacă veţi şti cel puţin să tăceţi, înţelepciunea voastră aţi dovedi-o** [*Moartea îmi vine de la aceiaşi ochi* (*Vdekja më vjen prej syve të tillë*)], 1995.
QUAGLIA, Roberto, *Vagabondul interspaţial* (*Il vagabondo dell'etere*), 1994; *Pâine, unt şi paradoxină* (*Pane, burro e paradossina*), 1999.
QUEEN, Ellery, *Misteriosul domn X* (*The Tragedy of X*), 1990; *Minunea de zece zile* (*Ten Days' Wonder*), 1991; *Regele a murit* (*The King Is Dead*), 1991; *Misterul crucii egiptene* (*The Egyptian Cross Mystery*), 1994.
QUEFFÉLEC, Yann, *Nunţi barbare* (*Les Noces barbares*), 1994.
QUENEAU, Raymond, *Florile albastre* (*Les Fleurs bleues*), 1997.
QUICK, Amanda, *Dorinţa* (*Desire*), 1994; *Fascinaţie*, 1994; *Rendez-vous* (*Rendezvous*), 1994; *Scandal* (*Scandal*), 1994; *Seducţie* (*Seduction*), 1994; *Decepţie* (*Deception*), 1995; *Amăgire* (*Mischief*), 1996; *Afacerea* (*Affair*), 1998; *Amanta* (*Mistress*), 1998; *Inelele Afroditei* (*With this Ring*), 1998.
QUINT, Léon Pierre, *1997*.
RACHILDE, *Domnul Venus* (*Monsieur Vénus*), 1991.
RADICEVIĆ, Branco V., *1995*.
RADICIKOV, Iordan, *1995*.
RAFFERTY, Carin, *Blues pentru două inimi* (*Even Cowboys Get the Blues*), 1998.
RAFFI, *Samvel* (*Samvel*), 2000.
RAMBAUD, Yveling, *1998*.
RAMSAY, Andrew Michael, *1996*.

RAMUZ, Charles Ferdinand, *Jean-Luc persecutat** (*Jean-Luc persécuté*), 1990; *Aline* (*Aline*), 1991; *Dacă soarele nu s-ar mai întoarce* (*Si le soleil ne revenait pas*), 1998; *Farinet sau Banii falşi* (*Farinet ou la Fausse Monnaie*), 1998; *Vindecarea de rele* (*La Guérison des maladies*), 1998.
RANSMAYR, Christoph, *Morbus Kitahara* (*Morbus Kitahara*), 1999; *Ultima lume* (*Die letzte Welt*), 1996.
RANSOM, Bill, *Efectul Lazăr* (*The Lazarus Effect*), 1995 (coautor: Frank HERBERT); *Incidentul Iisus* (*The Jesus Incident*), 1995 (coautor: Frank HERBERT); *Factorul înălţare*, 1996 (coautor: Frank HERBERT).
RANSOM, Dana, *A ta pe viaţă* (*Totally Yours*), 1993; *Când investeşti în iubire* (*Lifetime Investment*), 1994.
RATHBONE, Julian, *1997*.
RAYNER, Denis Arthur, *Ordinul de luptă: Curaj!*, 1999.
RÁŽ, Roman, *Vânzătorul de umor* (*Prodovač humoru*), 1991.
RÂBAKOV, Anatoli, *Copiii din Arbat* (*Deti Arbata*), 1991.
REBATET, Lucien, *1999*.
REBELL, Hughes, *Camorra* (*La Camorra*), 1995.
REDFIELD, James, *Profeţiile de la Celestine* (*The Celestine Prophecy: An Adventure*), 2000.
REEMAN, Douglas, *Voluntarii* (*The Volunteers*), 1997; *Piratul de fier* (*The Iron Pirate*), 1999.
REES LARCOMBE, Jennifer, *Blestemul de la Craigiburn* (*The Curse of Craigiburn*), 1994.
REICHMANN, Edgar, *Rachel**, 1990; *Întâlnire la Kronstadt* (*Rendez-vous à Kronstadt*), 1992.
REID, Michelle, *Cu cărţile pe faţă* (*Passion Becomes You*), 1997.
REISS, Françoise, *1994*.
REMARQUE, Erich Maria, *Zeii sunt singuri* (*Der Himmel kennt keine Günstlinge*), 1993; *Noapte la Lisabona* (*Die Nacht von Lissabon*), 1997.
REMY DE BEAUMANOIRE, Philippe de, *1996*.
RENARD, Bertrand, *1994*.
RENDELL, Ruth, *Pasărea crocodil* (*The Crocodile Bird*), 1997.
RENO, Dawn, *Ambiţie şi răzbunare* (*All That Glitters*), 1997.
RESNICK, Laura, *Nopţi fermecate la tropice* (*Under the Voodoo Moon*), 1996.
RESNIKOFF, Dominique, *1994*.
RESTIF DE LA BRETONNE, Nicolas Edme, *1996*.
RÉVAY, Theresa, *Uraganul* (*L'Ouragane*), 1994.
REY, Pierre, *Văduva* (*La Veuve*), 1992; *Operaţiunea OUT* (*OUT*), 1993.
REYES, Alina, *Lunga cursă a lui Lucie* (*Lucie au long cours*), 1992; *Măcelarul* (*Le Boucher*), 1996.
REYMONT, Władysław Stanisław, *Vampirul* (*Wampir*), 1995.
REYNOLDS, Mack, *1999*.
RÉZ Bálint, *Regina din Saba* (*Sába királynője*), 1999.
REZA, Yasmina, *2000*.
ŘEZNÍČEK, Pavel, *1990*.
REZZORI, Gregor von, *Memoriile unui antisemit* (*Denkwürdigkeiten eines Antisemiten*), 1994.
RIBEIRO, João Ubaldo, *Trăiască poporul brazilian!** (*Viva o povo brasileiro*), 1998.
RIBEYRO, Julio Ramón, *Cronică din San Gabriel** (*Crónica de San Gabriel*), 1993.
RICARDOU, Jean, *1997*.
RICCIOTTI, Ugo, *Mai presus decât viaţă, Ana Acquaviva*, 1990.
RICE, Anne, *Interviu cu un vampir* (*Interview with the Vampire*), 1995; *Regina damnaţilor* (*The Queen of the Damned*), 1997; *Vampirul Lestat* (*The Vampire Lestat*), 1997; *Povestea hoţului de trupuri* (*The Tale of Body Thief*), 1998.
RICH, Anthony Andrew, *Omul de sacrificiu*, 1994.
RICH, Sue, *Jurăminte umbrite* (*Shadowed Vows*), 1996.
RICHARD, Bernadette, *1995*.
RICHARDS, Jeanette, *Îmblânzirea tigrului*, 1994.
RIDER HAGGARD, Henry, *Fiica lui Montezuma* (*Montezuma's Daughter*), 1994; *Jess* (*Jess*), 1994.

RIGBY Jr., Herbert, *La vest de Rio Pecos*, 1992.
RIHOIT, Catherine, *Triumful iubirii* (*Triomphe de l'amour*), 1994.
RILEY, Frank, *Maşina eternităţii* (*They'd Rather Be Right*), 1992 (coautor: Mark CLIFTON).
RINEHART ROBERTS, Mary, *Fascinaţia iubirii* (*The Breaking Point*), 1993.
RINONAPOLI, Anna, *Cavalerii lui Tau* (*I Cavalieri del Tau*), 1993.
RIO, Michel, *1993*.
RIPLEY, Alexandra, *Scarlett* (*Scarlett*), 1992; *Charleston* (*Charleston*), 1994; *Moştenirea din New Orleans* (*New Orleans Legacy*), 1994; *Timpul se întoarce* (*The Time Returns*), 1994.
RIPY, Margaret, *A doua şansă în dragoste* (*A Second Chance on Love*), 1996.
RIVAZ, Alice, *Aruncă-ţi pâinea* (*Jette ton pain*), 1998.
RIVERS, Gayle, *Un comando pe două continente*, 1995 (coautor: James HUDSON).
RIVIÈRE, Sylvain, *Corăbiile destinului* (*La Belle embarquée*), 1996.
ROA BASTOS, Augusto, *Fiul omului** (*Hijo de hombre*), 1998.
ROBARDS, Karen, *Bântuind după miezul nopţii* (*Walking After Midnight*), 1995; *Lunga vară fierbinte* (*One Summer*), 1995.
ROBBINS, Harold, *Betsy* (*The Betsy*), 1993; *Goodbye, Janette* (*Goodbye, Janette*), 1993; *Moştenitorii* (*The Inheritors*), 1993; *Pace vouă, nebunilor!* (*The Carpetbaggers*), 1993; *Piranhas* (*The Piranhas*), 1993; *Negustorii de vise* (*The Dream Merchants*), 1994; *Şi dragostea unde s-a dus…* (*Where Love Has Gone*), 1994; *Danny Fisher* (*A Stone for Danny Fisher*), 1995; *Elixirul fericirii* (*Descend from Xanadu*), 1995; *Profesioniştii* (*They Are the Best*), 1995; *Rivalii* (*The Raiders*), 1995; *Să nu iubeşti niciodată un străin* (*Never Love a Stranger*), 1995; *Sezonul lupilor*, 1995.
ROBERTS, Nora, *Doamna furată* (*Homeport*), 1995; *Iubiri şi trădări* (*True Betrayals*), 1995; *Născută în gheaţă* (*Born in Ice*), 1995; *Sărbătoarea diamantelor* (*Hot Ice*), 1995; *Născută în ruşine* (*Born in Sin*), 1996; *Sacrificiu* (*The Last Honest Woman*), 1996; *Fata cu multe chipuri* (*Blithe Images*), 1997; *La noapte şi întotdeauna* (*Tonight and Always*), 1997; *Minciuni sincere* (*Genuine Lies*), 1997; *Nimic decât plăcere* (*Sea Swept*), 1997; *Pasiune periculoasă* (*The Reef*), 1998; *Pentru toată viaţa* (*Endings and Beginnings*), 1998; *Plăceri vinovate* (*Rising Tides*), 1998; *Visul regăsit* (*Finding the Dream*), 1998; *Trandafirul irlandez* (*Irish Rose*), 1999.
ROBERTS, Tina, *Inocenţa pierdută*, 1997.
ROBINSON, Kim Stanley, *Marte-Roşu* (*Red Mars*), 1996; *Marte-verde* (*Green Mars*), 1998; *Marte albastru* (*Blue Mars*), 2000.
ROBLÈS, Emmanuel, *Iarba ruinelor* (*L'Herbe des ruines*), 1994; *Un foc de revolver la Nisa* (*Pe fluviu în sus*) (*La Remontée du fleuve*), 1994; *Vânarea Licornei* (*La Chasse à la licorne*), 1995; *Norma* (*Norma, ou L'Exil infini*), 2000.
ROCHE, Sylviane, *Salonul Pompadour* (*Le Salon Pompadour*), 1992.
ROCHEFORT, Christiane, *Înfrângerea războinicului* (*Le Repos du guerrier*), 1995.
RODE, Axel, *Moştenirea familiei Guldenburg* (*Das Erbe der Guldenburgs*), 1991 (coautor: Michael BAIER).
RODENA, Inés, *Roza sălbatică* (*Rosa salvaje*), 1994; *Şi bogaţii plâng* (*Los ricos también lloran*), 1994.
RODENBACH, Georges, *Clopotarul* (*Le Carillonneur*), 1991.
RODITIS, Antis, *1999*.
RODOREDA, Mercè, *Piaţa diamantului* (*La plaça del Diamant*), 1995; *Oglinda spartă* (*Mirall trencat*), 2000.
RODRIGUESTAVARES, Urbano, *Filipa în ziua aceea* (*Filipa nesse Dia*), 1991.
ROGER, Aristide, *1998*.
ROGERS, Evelyn, *Sub arşiţa iubirii* (*Desert Heat*), 1994.
ROGERS, Jane, *1992*.
ROHMER, Sax, *Împăratul Americii* (*The Emperor of America*), 1991; *Masca doctorului Fu Manchu* (*The Mask of Fu Manchu*), 1993.

ROIDIS, Emmanuil, *Papesa Johanna* (*I Papissa Ioanna*), 1999.
ROLIN, Dominique, *L'Infini chez soi**, 1997.
ROLIN, Olivier, *Părăsit** [*Port-Sudan*], 1995.
ROLLAND, Jacques-Francis, *1991*.
ROMAZIÈRE, Edmond, *Atentate enigmatice la Singapore* (*La Double Énigme de Singapore*), 1994.
ROME, Margaret, *Valea cu genţiane* (*Valley of Gentians*), 1996; *Castelul leului* (*Castle of the Lion*), 1997.
ROMMER, Richard, *Masacrul 747* (*Massacre 747*), 1996.
ROSE, Jeanne, *Dragoste tulburătoare* (*Love on the Run*), 1997.
ROSEMOOR, Patricia, *Misterul femeii în roşu* (*Crimson Holiday*), 1994.
ROSENBAUM, David, *Înţeleptul* (*Zaddik*), 1995.
ROSENBERG, Robert, *Camera de montaj* (*The Cutting Room*), 1997; *Teroare la Ierusalim* (*Crime of the City*), 1997.
ROSENDORFER, Herbert, *1991*.
ROSNY aîné, Joseph-Henri [Honoré], *Moartea Terrei** (*La Mort de la Terre*), 1991; *Prizoniera oamenilor mistreţi* (*Les Hommes-sangliers*), 1991; *Navigatorii infinitului* (*Les Navigateurs de l'infini*), 1992; *Leul uriaş* (*Le Félin géant*), 1993.
ROSS, Brenda, *Elizabeth*, 1995.
ROSS, Kathryn, *Împăcarea*, 1996.
ROSS, Marilyn, *Păzeşte-te, dragostea mea!* (*Beware My Love!*), 1994.
ROSSELLI, Aldo, *Familia Roselli* (*La famiglia Rosselli*), 1992.
ROTH, Joseph, *Cripta Habsburgilor* (*Die Kapuzinergruft*), 1998; *Iov* (*Hiob*), 1999; *Tarabas* (*Tarabas*), 2000.
ROTH, Henry, *Îndurarea unui curent violent** (*Mercy of a Rude Stream*), 1994.
ROTH, Patrick, *1996*.
ROTH, Philip, *Convertirea evreilor** [*La revedere, Columb* (*Goodbye Columbus*)], 1996; *Complexul lui Portnoy* (*Portnoy's Complaint*), 1998; *Operaţiunea Shylock* (*Operation Shylock*), 2000.
ROUART, Jean-Marie, *Femeia de pradă** (*La Femme de proie*), 1990.
ROUAUD, Jean, *Câmpurile de onoare* (*Les Champs d'honneur*), 1993; *Oameni iluştri* (*Des hommes illustres*), 1995.
ROUBAUD, Jacques, *1993*.
ROUSSEAU, François-Olivier, *1992*.
ROUSSIA, Maria, *1999*.
ROWLING, J.K., *Harry Potter şi piatra filozofală* (*Harry Potter and the Philosopher's Stone*), 2000.
ROY, Anuradha, *1998*.
ROYCE, Kenneth, *Dansul marionetelor* (*Remote Control*), 1996; *Pe urmele lui Iuda* (*The Judas Trail*), 1996; *Preşedintele a murit* (*The President is Dead*), 1996; *Umbre periculoase* (*Shadows*), 1996.
ROYER, Louis-Charles, *Amanta nordică şi de la Tropice* (*Amours nordiques et tropicales*), 1994; *Clubul desfrânaţilor* (*Le Club des Damnés*), 1993.
ROZE, Pascale, *Vânătorul Zero** (*Le Chasseur Zéro*), 1997.
RÚBEN, A., *Celălalt care eram eu* (*O outro que era eu*), 1990; *Crabul* (*Caranguejo*), 1990; *Singurătate în patru* (*Silencio para 4*), 1990.
RUBENS, Bernice, *„În lumea de apoi”**, 1991.
RUBIO, Rodrigo, *Bagaj de dragoste pentru pământ* (*Equipaje de amor para la tierra*), 1997.
RUGARLI, Giampaolo, *Cuibul de gheaţă* (*Il nido di ghiaccio*), 1992.
RULLI, Stefano, *Caracatiţa 5* (*La Piovra 5. Il cuore del problema*), 1994 (coautori: Sandro PETRAGLIA şi Andrea PURGATORI).
RUNG, Kathy, *O fată plină de surprize* (*Marigold*), 1998.
RUSHDIE, Salman, *Ruşine** (*Shame*), 1991; *Îngerul Gabriel** [*Versetele satanice* (*The Satanic Verses*)], 1994; *Ultimul suspin al maurului** (*The Moor's Last Sigh*), 1998; *Copiii din miez de noapte* (*Midnight's Children*), 2000.
RUSSO, Albert, *1997*.
RUTLAND, Eva, *La prima vedere* (*At First Sight*), 1998.
RYDER, Alex, *Țărmul dragostei* (*Shores of Love*), 1997.
RYŪTEI, Tenehiko, *1994*.
SABATINI, Rafael, *Scaramouche* (*Scaramouche*), 1993.
SABERHAGEN, Fred, *1995*.

SADE, Donatien Alphonse François de, *Justine* (*Justine ou les Malheurs de la vertu*), 1990; *Filosofia în budoar* (*La Philosophie dans le boudoir*), 1993.

SADOUL, Jacques, *Moştenirea Greenwood* (*L'Héritage Greenwood*), 1993; *Prăbuşirea Casei Spencer* (*La Chute de la Maison Spencer*), 1998.

SAEDI, Gholamhossein, *1990*.

SAGALOVITSCH, Laurent, *1998*.

SAGAN, Françoise, *Când durerile trec* (*Un chagrin de passage*), 1995; *Lesa de mătase* (*La Laisse*), 1997; *Un Rolls Royce în grădina cu buruieni* (*Le Garde du cœur*), 2000.

SAINTE-MAURE, Benoît de, *1994*.

SAINT-JOHN, Kristine, *Fiul Principalului* (*The Minigods*), 1990.

SAINT-PHALLE, Thérèse de, *Floarea-soarelui* (*Le Tournesol*), 1993.

SAINT-PIERRE, Michel de, *Miliardarul* (*Le Milliardaire*), 1994.

SAINT-PIERRE, Puget de, *1996*.

SAINT-SORNY, *Insula dragostei* (*L'Île de l'amour*), 1993.

SAKAGUCHI, Ango, *1994*.

SALGARI, Emilio, *Piraţii din Malaiezia* (*I pirati della Malesia*), 1991; *O dramă în Oceanul Pacific* (*Un dramma sull'Oceano Pacifico*), 1992; *Corsarul negru* (*Il Corsaro Nero*), 1995; *Minunile anului 2000* (*Le meraviglie del duemila*), 2000.

SALIH, Tayeb, *1995*.

SALINGER, J.D., *Franny şi Zooey* (*Franny and Zooey*), 1999.

SALLENAVE, Danièle, *Cartea/cărţile** [*La Vie fantôme*], 1991.

SALTER, James, *1997*.

SALVAYRE, Lydia, *2000*.

SAN-ANTONIO, *Adevărul făcut varză* (*La Vérité en salade*), 1992; *Arhipelagul mitocanilor* (*L'Archipel des Malotrus*), 1992; *În misiune secretă* (*J'ai bien l'honneur de vous buter*), 1992; *Lichidăm şi ne luăm valea* (*On liquide et on s'en va*), 1992; *Merge, San-Antonio* (*Y a bon, San-Antonio*), 1992; *Galanterii pentru dame frivole* (*Galantine de volaille pour dames frivoles*), 1993; *Începe acţiunea!* (*Y a de l'action!*), 1993; *Lichidaţi-l* (*Réglez-lui son compte!*), 1993; *Pieptănând girafa* (*En peignant la girafe*), 1993; *Sărutări unde ştii tu* (*Bons baisers où tu sais*), 1993; *Sirop pentru viespi* (*Du sirop pour les guêpes*), 1993; *Splina în suc propriu* (*La Rate au court-bouillon*), 1993; *Urmăriţi, prindeţi şi aduceţi* (*San-Antonio chez les Mac*), 1993; *Vino cu lumânarea pregătită* (*Viens avec ton cierge*), 1993; *De la „A" la „Z"* (*De „A" jusqu'à „Z"*), 1994; *Bérurier în serai* (*Bérurier au sérail*), 1994; *Cine trage primul* (*Buffalo-Bide*), 1994; *Circul sifiliticilor* (*Morpions Circus*), 1994; *Descalecă şi du-te!* (*A prendre ou à lécher*), 1994; *O cruntă spargere de nuntă* (*Un os dans la noce*), 1994; *Salutare, părinţele!* (*Salut, mon pope!*), 1994; *Se îngroaşă gluma* (*Ça tourne au vinaigre*), 1994; *Ăsta-i mort şi habar n-are* (*C'est mort et ça ne sait pas*), 1995; *Cu mujica, înainte marş!* (*En avant la moujik!*), 1995; *Jos labele!* (*Bas les pattes!*), 1995; *Profeţiile lui Nostraberus* (*Les Prédictions de Nostrabérus*), 1995; *Strada cadavrelor* (*Rue des Macchabées*), 1995; *Te-am trimis pe lumea-ailaltă* (*On t'enverra du monde*), 1995; *Unora le place cheală* (*Certaines l'aiment chauve*), 1995; *Dragă, pasează-mi microbii tăi!* (*Chérie, passe-moi tes microbes!*), 1996; *Tombola pungaşilor* (*La Tombola des voyous*), 1996; *Vivat Bertaga!* (*Viva Bertaga!*), 1997; *Coada băţ sau Nu numai bărbaţii ţin coada băţ* (*La Queue en trompette*), 1998; *Mutre de înmormântare* (*Des gueules d'enterrement*), 1998; *Pe socoteala prinţesei* (*Aux frais de la princesse*), 1998; *Redu presiunea că plesnesc* (*Baisse la pression, tu me les gonfles!*), 1998; *Un elefant… te-ar putea înşela* (*Un éléphant ça trompe*), 1998.

SAND, George, *Simon* (*Simon*), 1993; *Marchizul de Villemer* (*Le Marquis de Villemer*), 1994.

SANDERS, Lawrence, *Marea lovitură* (*Caper*), 1994; *Păcate capitale* (*Capital Crimes*), 1994; *Reversul medaliei* (*Stolen Blessings*), 1994; *Secretul lui McNally* (*McNally's Secret*), 1994; *Dosarele*

Timothy (*The Timothy Files*), 1995; *Norocul lui McNally* (*McNally's Luck*), 1995; *Iubire interzisă* (*The Tomorrow File*), 1996; *Jocuri periculoase* (*Timothy's Game*), 1996.
SANDERS, Shelly, *Adierea vântului*, 1995.
SANDERS, Silvy, *Prizoniera amintirilor*, 1999.
SANDSTROM, Flora, *Uriaşul dansator** (*The Dancing Giant*), 1993.
SANTA CRUZ, Abel, *A doua mea mamă* (*Mi segunda Madre*), 1996.
SANTŌ, Kyōden, *1994*.
SARAMAGO, José, *Pluta de piatră* (*A jangada de pedra*), 1990; *Istoria asediului Lisabonei* (*História do cerco de Lisboa*), 1997; *Evanghelia după Isus Cristos* (*O Evangelho Segundo Jesus Cristo*), 1999.
SARNEY, José, *Stăpânul mării* (*O Dono do Mar*), 1997.
SARRAZIN, Albertine, *Astragalul* (*L'Astragale*), 1992.
SARTRE, Jean-Paul, *Căile libertăţii* (*Les Chemins de la Liberté*), 1999.
SAUL, John Ralston, *Colecţionarul* (*The Next Best Thing*), 1995.
SAUL, John, *Umbră* (*Shadows*), 1993; *Cei neiubiţi* (*The Unloved*), 1994; *Creatura* (*Creature*), 1994; *Protectorul* (*Guardian*), 1994; *Chinuieşte-i pe copii* (*Suffer the Children*), 1995; *Întuneric* (*Darkness*), 1995; *Somnambulii* (*Sleepwalk*), 1995; *Se arată furia oarbă* (*Comes the Blind Fury*), 1996; *Pedeapsa păcătoşilor* (*Punish the Sinners*), 1997; *Vlăstarul minţii* (*Brainchild*), 1997; *Focul iadului* (*Hellfire*), 1998; *Proiect divin* (*The God Project*), 1998; *Strigăt în noapte* (*Cry for the Strangers*), 1998; *Fulgerul negru* (*Black Lightning*), 1999.
SAVIĆ, Milisav, *Pâine şi frică* (*Hleb i strah*), 1996.
SAVITZKAYA, Eugène, *1999*.
SAYERS, Dorothy L., *Cele cinci piste false* (*The Five Red Herrings*), 1994.
SCANLAN, Patricia, *Promisiuni, promisiuni* (*Promises, Promises*), 1997; *Oglindă, oglinjoară* (*Mirror, Mirror*), 1998.
SCARBOROUGH, Elizabeth Ann, *1995*.
SCHANDORPH, Sophus, *1995*.
SCHIFANO, Jean-Noël, *Dansând ei ard în văpaie* (*La Dance des ardents*), 1990.
SCHIROKAUER, Alfred, *Avocat de divorţuri*, 1990; *Femeia de ieri şi de mâine* (*Die Frau von gestern und morgen*), 1994.
SCHLEGEL, Friedrich, *1992*.
SCHLESSER, Gilles, *Trei cioburi de eternitate* (*Trois bulles d'éternité*), 1993.
SCHLINK, Bernhard, *Cititorul** (*Der Vorleser*), 2000.
SCHMITT, Eric-Emmanuel, *1997*.
SCHNEIDER, Robert, *Frate somn* (*Schlafes Bruder*), 1997.
SCHREIBER, Flora Rheta, *Sybil* (*Sybil*), 1997.
SCHROTT, Raoul, *2000*.
SCHULLER, Michelle, *Noapte sălbatică* (*La Nuit sauvage*), 1993.
SCHÜLTZ, Helga, *1990*.
SCHULZE, Dallas, *Jurământul* (*The Vow*), 1995.
SCHWAIGER, Brigitte, *1994*.
SCIASCIA, Leonardo, *Porţi descuiate** (*Porte aperte*), 1990.
SCOTT, Joanna, *Iubire regăsită* (*Lover Come Back*), 1997.
SCOTT, Justin, *Dincolo de aparenţe* (*Hardscape*), 1994; *Răfuiala* (*The Shipkiller*), 1995; *Cei nouă dragoni* (*The Nine Dragons*), 1995; *Mândria regilor* (*A Pride of Royals*), 1995; *Văduva dorinţei* (*The Widow of Desire*), 1995; *Petrecerea* (*Stone Dust*), 1997; *Suspiciuni* (*Normandie Triangle*), 1997; *Vulpea de argint* (*Frost Line*), 1998.
SCOTT, Michael, *1995*.
SCOTT, Paul, *Perla coroanei* (*The Jewel in the Crown*), 1998.
SCOTT, Walter, *Woodstock sau Cavalerul* (*Woodstock, or the Cavalier*), 1993; *Temniţa din Edinburg* (*The Heart of Midlothian*), 1999.
SCOTT, Williams K., *Justiţiarul preeriei* (*Prairies Marshall*), 1993; *Veninul scorpionului*, 1993.
SCUDÉRY, Madeleine de, *1999*.
SEALE, Sara, *Profeţia* (*The Dark Stranger*), 1996; *Iluzii* (*The Truant Bride*), 1997.
SEBASTIAN, Tim, *Dansul armelor* (*War Dance*), 1997; *Ultra* (*Ultra*), 1998.

SEBOK, Elisabeth, *Himera albastră* (*The Blue Himera*), 1992.
SEFERIS, Yorgos, *2000*.
SEGAL, Erich, *Oliver's story* (*Oliver's Story*), 1992; *Bărbat, femeie, copil* (*Man, Woman and Child*), 1993; *Doctorii* (*Doctors*), 1993; *Acte de credinţă* (*Acts of Faith*), 1994; *Promoţia* (*The Class*), 1995; *Premii* (*Prizes*), 1998.
SÉGALEN, Victor, *1996*.
SÉGUR, Nicholas, *Am descoperit femeia!* (*Le Mariage charnel*), 1992.
SEMBENE, Ousmane, *1995*.
SEMEL, Nava, *Povestea Gershonei* (*Becoming Gershona*), 1995.
SEMPOUX, André, *1999*.
SENS, Suzanne, *1996*.
SÉRY, Patrick, *1994*.
SETH, Vikram, *1995*.
SHAHAR, David, *1992*.
SHAMMAS, Anton, *Povestirea** [*Arabesques* (*Arabeskot*)], 1990.
SHARPE, Tom, *Marea urmărire** (*The Great Pursuit*), 1991.
SHAW, Heather, *Floarea sudului* (*Cape Flower*), 1995.
SHAW, Irwin, *Om bogat, om sărac* (*Rich Man, Poor Man*), 1992; *Cerşetor, hoţ* (*Beggarman, Thief*), 1993; *Lucy Crown* (*Lucy Crown*), 1993; *Întoarcerea din singurătate* (*The Top of the Hill*), 1994; *Păsări de noapte* (*Night Work*), 1995; *Pâinea pe ape* (*Bread upon the Waters*), 1998.
SHECKLEY, Robert, *Omega* (*The Status Civilisation*), 1992; *Immortality Inc.* (*Immortality Inc.*), 1999; *Transfer mental* (*Mindswap*), 1999.
SHELBY, Philip, *Printre şacali*, 1999.
SHELDON, Sidney, *Amintiri de la miezul nopţii* (*Memories of Midnight*), 1993; *Furia îngerilor* (*Rage of Angels*), 1993; *Legături de sânge* (*Bloodline*), 1993; *Stăpână pe situaţie* (*Master of the Game*), 1993; *Chipul fără mască* (*The Naked Face*), 1994; *Conspiraţia* (*The Doomsday Conspiracy*), 1993; *De cealaltă parte a miezului nopţii* (*The Other Side of Midnight*), 1993; *Şi dacă mâine va veni* (*If Tomorrow Comes*), 1993; *Flori de cireş şi Coca-Cola* (*The Chase*), 1994; *Nisipurile timpului* (*The Sands of Time*), 1994; *Stelele strălucesc aproape* (*The Stars Shine Down*), 1994; *Străinul din oglindă* (*A Stranger in the Mirror*), 1994; *Astrele nu mint niciodată* (*The Stars Don't Ever Lie*), 1995; *Casino* (*Four Dollars Story*), 1995; *Demonul trecutului* (*The Devil of the Past*), 1995; *Infernul* (*Nothing Lasts Forever*), 1995; *Inimi pătimaşe*, 1995; *Irlandezul*, 1995; *Moştenire blestemată*, 1995; *Operaţiunea Delta* (*Men in Uniform*), 1995; *Pericol mortal*, 1995; *Răfuiala continuă* (*The Second Revenge*), 1995; *Sammy*, 1995; *Virus* (*Virus*), 1995; *Moarte la Roma*, 1996; *Mrejele dragostei*, 1996; *Obsesia iubirii*, 1996; *Pasiune fatală*, 1996; *Prins în capcană* (*The Best Laid Plans*), 1996; *Rivalii*, 1996; *Sub semnul dolarului*, 1996; *Înger şi demon* (*Tell Me Your Dreams*), 1998; *Prinţesa de gheaţă*, 1998.
SHERRARD, Julie, *Bucură-te de viaţă*, 1993.
SHERRILL, Suzanne, *Dorinţa mistuitoare* (*Ecstasy Romance*), 1995.
SHIELDS, Carol, *Memoria pietrelor** [*Jurnal în piatră* (*The Stone Diaries*)], 1995.
SHIGA, Naoya, *1994*.
SHIINA, Rinzō, *1994*.
SHIMAKI, Kensaku, *1994*.
SHUTE, Nevil, *Ultimul ţărm* (*On the Beach*), 1997.
SICILIANO, Enzo, *Diamante**, 1990.
SIEGMUND, Harald, *Pleava ţării** (*Vara încremenită*), 1994.
SIEJAK, Tadeusz, *Deşertul** (*Pustynia*), 1990.
SIENKIEWICZ, Henryk, *Prin pustiu şi junglă* (*W pustyni i w puszczy*), 1992.
SILONE, Ignazio, *Şcoala dictatorilor* (*La scuola dei dittatori*), 1992.
SILVERBERG, Robert, *Căderea nopţii* (*Nightfall*), 1994 (coautor: Isaac ASIMOV); *Băieţelul cel urât* (*The Ugly Little Boy*), 1995 (coautor: Isaac ASIMOV); *Joc crud* (*Thorns*), 1995; *Timp al schimbărilor* (*A Time of Changes*), 1995; *Omul pozitronic* (*The Positronic Man*), 1996 (coautor: Isaac

ASIMOV); *Omul stocastic* (*The Stochastic Man*), 1996.
SIMAK, Clifford D., *Inginerii cosmosului* (*Cosmic Engineers*), 1994; *Halta* (*Way Station*), 1995; *Calea eternităţii* (*Highway of Eternity*), 1997.
SIMENON, Georges, *Maigret* (*Maigret*), 1992; *Mânia lui Maigret* (*La Colère de Maigret*), 1992; *Nebunul din Bergerac* (*Le Fou de Bergerac*), 1992; *Revolverul lui Maigret* (*Le Revolver de Maigret*), 1992; *Maigret şi moartea Louisei* (*Maigret se trompe*), 1993; *Maigret şi şcoala crimei* (*Maigret à l'école*), 1993; *Maigret şi crima din ziar* (*Maigret s'amuse*), 1994; *Maigret şi vagabondul singuratic* (*Maigret et l'Homme tout seul*), 1994; *Maigret dezleagă enigma* (*Maigret et l'Homme du banc*), 1995; *Spânzuratul de la Saint-Pholien* (*Le Pendu de Saint-Pholien*), 1995; *A murit Cécile* (*Cécile est morte*), 1998; *Casa judecătorului* (*La Maison du juge*), 1998; *Cadavru în apă dulce*, 2000.
SIMMEL, Johannes Mario, *Urraa… noi mai trăim!* (*Hurra, wir leben noch*), 1998.
SIMMONS, Dan, *1995*.
SIMON, Claude, *Lecţii de cuvinte şi lucruri* (*Leçon de choses*), 1992.
SIMON, Yves, *1992*.
SIMONIN, Albert, *Nu v-atingeţi de mangoţi!* (*Touchez pas au grisbi!*), 1994.
SIMONS, Paullina, *Dincolo de pasiune* (*Red Leaves*), 1997.
SINCLAIR, Tracy, *Răzbunare la Mandrego* (*Mandrego*), 1993; *Oglinzi amăgitoare* (*Stars in Her Eyes*), 1996; *Dovada* (*Proof Positive*), 1998; *Învingător sau învins* (*Castles in the Air*), 1998.
SINGER, Bashevis Isaac, *Scamatorul din Lublin* (*Der Kunznmacher fun Lublin*), 1995; *Robul* (*Der Kneht*), 1997; *Craiul câmpiilor* (*The King of the Fields*), 1998; *Familia Moskat* (*Di Mischpoche Moschkat*), 2000.
SIODMAK, Curt, *Creierul lui Donovan* (*Donovan's Brain*), 1994.
SISMAN, Robyn, *Relaţii speciale* (*Special Relationships*), 1995.
SJÖWALL, Maj, *Roseanna* (*Roseanna*), 1997 (coautor: Per WAHLÖÖ).
ŠKVORECKÝ, Josef, *Fantastic anotimp* (*Prima sezóna*), 1993.
SLOBODA, Rudolf, *1995*.
SMILEY, Jane, *1994*.
SMITH COLLINS, Marion, *Surâzând din nou*, 1994.
SMITH, Deborah, *Viaţa merge înainte* (*Hold on Tight*), 1995; *Mătase şi secrete* (*The Silver Fox and the Red-Hot Dove*), 1997.
SMITH, Dodie, *Noapte de vară* (*The Starlight Barking*), 1996; *O sută unu dalmaţieni* (*The Hundred and One Dalmatians*), 1996.
SMITH, Elizabeth, *Iubita nimănui* (*It Takes Two*), 1998.
SMITH, Karen Rose, *Iubirile unei fete vesele*, 1992; *Împreună pentru totdeauna* (*Forever After*), 1997.
SMITH, Scott, *1995*.
SMITH, Wilbur, *Ochiul de tigru* (*The Eye of the Tiger*), 1994; *Deşertul cu nestemate* (*The Diamond Hunters*), 1995.
SNOW, Lucy, *Mereu lângă tine* (*Garden of Lions*), 1998.
SOKRATOUS, Kostas, *1999*.
SOLER, Antonio, *Noaptea* (*La Noche*), 1995.
SOLIMANO, John Earl, *1992*.
SOLJENIŢÂN, Aleksandr Isaevici, *Primul cerc** [*Primul cerc* (*V kruge pervom*)], 1990; *O zi din viaţa lui Ivan Denisovici* (*Odin den' Ivana Denisovitča*), 1991; *Douăzeci şi şapte martie. Fuga Marelui Duce** (*Roata roşie*, III. *Douăzeci şi şapte martie*), 1993; *Pavilionul canceroşilor* (*Rakovy Korpus*), 1997.
SOLOMONIDOU, Lina, *1999*.
SORIANO, Osvaldo, *1995*.
SORRENTINO, Gilbert, *1999*.
SOUBIRAN, André, *Spionaj şi sex în insulele Fidji* (*Four Women*), 1993.
SOULE, Maris, *Escrocul* (*Con Man*), 1994.
SOUSSAN, André, *Mesiada* (*Messiada*), 1993; *Octombrie II* (*Octobre II*), 1992.
SOUTH, Barbara, *Iubire capricioasă* (*Wayward Lover*), 1999.
SOUVESTRE, Pierre, *Fantômas* (*Juve contra Fantômas*), 1992 (coautor: Marcel ALLAIN).

SOYFER, Jura, *Astfel a murit un partid* (*So starb eine Partei*), 1996.
SOYKA, O., *Bob Kreith prevede totul* (*Bob Kreit sieht alles voraus*), 1990.
SPARK, Muriel, *Fetele sărace* (*The Girls of Slender Means*), 1993; *Strigăt îndepărtat din Kensington* (*A Far Cry from Kensington*), 1993.
SPARKS, Nicholas, *Mesaj de departe* (*Message in a Bottle*), 1999.
SPELLMAN, Cathy Cash, *Binecuvântat fie copilul* (*Bless the Child*), 1995.
SPENCER, Catherine, *Un mic colţ de paradis* (*A Little Corner of Paradise*), 1997.
SPIELBERG, Steven, *Întâlnire de gradul trei* (*Close Encounters of the Third Kind*), 1994.
SPINRAD, Norman, *Solarienii* (*The Solarians*), 1992; *Bug Jack Barron! Capsaţi-l pe Jack Barron!* (*Bug Jack Barron!*), 1993; *Maşinăria rock and roll. Eroi neînsemnaţi* (*Little Heroes*), 1993; *Agentul haosului* (*Agent of Chaos*), 1994; *Visul de fier* (*The Iron Dream*), 1994; *Grand tour navette* (*Russian Spring*), 1995; *Între două lumi* (*A World Between*), 1996; *Jocul minţii* (*The Mind Game*), 1996; *Copiii din Hamelin* (*Children of Hamelin*), 1997; *Deus EX* (*Deus X*), 1997; *Oameni în junglă* (*The Men in the Jungle*), 1998; *Trecând prin flăcări* (*Passing through the Flame*), 2000.
SPRING, Michelle, *Cineva, să mă apere* (*Running for Shelter*), 1997; *De fiecare dată* (*Every Breath You Take*), 1997.
SPRUILL, Stephen, *1996*.
ST. GEORGE, Edith, *Croaziera* (*Delta, River, Magic*), 1996.
STACY, Andrew, *Torţe vii*, 1998.
STAFFORD, Lee, *Castelul primei iubiri*, 1993.
STAINFORTH, Diana, *Partea furtunoasă a vieţii* (*The Wilder Side of Life*), 1997; *Pasărea paradisului* (*Birds of Paradise*), 1997; *Nu privi înapoi* (*Don't Look Back*), 1998.
STANFORD, Dick, *Cruciada morţii*, 1996; *Bătălie la San Francisco*, 1997; *Masca de luptă*, 1997; *Taifun la Miami*, 1997; *Bătălia Angliei*, 1998; *Coşmar la Boston*, 1998; *Operaţiunea Riviera*, 1998; *Asediu la San Diego*, 1999; *Bătălie la Washington*, 1999; *Clanul sicilian*, 1999; *Masacru la Chicago*, 1999; *Moarte Teliferilor!*, 1999; *Represiune în Caraibe*, 1999; *Violenţă la Las Vegas*, 1999; *Devastarela Boston*, 2000; *Asediu la Detroit*, 2000; *Carnaval însângerat*, 2000; *Complotul canadian*, 2000; *Devastare la Saint Louis*, 2000; *Furtună în Texas*, 2000; *Infern în Hawaii*, 2000; *Uragan la Seattle*, 2000.
STANFORD, Sondra, *Întâlnire la Santa Fe* (*Yesterday's Shadow*), 1996.
STANGERUP, Henrik, *1995*.
STARK, Richard, *Distracţii ucigaşe*, 1995; *Revanşa*, 1997.
STARKOV, Dimitri, *Necesitate strategică* (*Nécessité stratégique*), 1999.
STAVROU, Mary, *1999*.
STEAD, Christian Karlson, *1995*.
STEEL, Danielle, *Bătaia inimii* (*Heartbeat*), 1991; *Mesaj din Vietnam* (*Message from Nam*), 1993; *Promisiunea* (*The Promise*), 1993; *Daddy* (*Daddy*), 1994; *În vâltoarea destinului* (*Full Circle*), 1994; *Schimbări* (*Changes*), 1994; *Acum şi întotdeauna* (*Now and Forever*), 1995; *Album de familie* (*Family Album*), 1995; *Amăgirile iubirii* (*Passion's Promise*), 1995; *Caleidoscop* (*Kaleidoscope*), 1995; *Casa Thurston* (*Thurston House*), 1995; *Clipe de aur* (*Golden Moments*), 1995; *Dispărut* (*Vanished*), 1995; *Dragoste renăscută* (*Fine Things*), 1995; *Inelul* (*The Ring*), 1995; *Întoarcerea acasă*, 1995; *Între dragoste şi datorie* (*Season of Passion*), 1995; *Mama copilului meu* (*The Mother of My Child*), 1995; *Nu e dragoste mai mare* (*No Greater Love*), 1995; *O dată în viaţă* (*Once in a Lifetime*), 1995; *Palomino* (*Palomino*), 1995; *Rătăcitoarea* (*Wanderlust*), 1995; *Să iubeşti din nou…* (*To Love Again*), 1995; *Sfârşitul verii* (*Summer's End*), 1995; *Străinul* (*A Perfect Stranger*), 1995; *Traversări* (*Crossings*), 1995; *Zoya* (*Zoya*), 1995; *Bijuterii* (*Jewels*), 1996; *În al nouălea cer* (*Wings*), 1996; *Lovitură de trăsnet*

(*Lightning*), 1996; *Sub povara destinului* (*Malice*), 1996; *Cinci zile la Paris* (*Five Days in Paris*), 1997; *Ferma* (*The Ranch*), 1997; *Iubire* (*Loving*), 1997; *Secrete* (*Secrets*), 1997; *Fantoma unei iubiri* (*The Ghost*), 1998; *Sub semnul onoarei* (*Silent Honor*), 1998; *Bucurie regăsită* (*The Gift*), 1999; *Despărţirea de trecut* (*The Long Road Home*), 1999; *Dulce-amar* (*Bittersweet*), 1999; *Imagine în oglindă* (*Mirror Image*), 1999; *Povestea unei vieţi* (*Granny Dan*), 1999; *Substituirea* (*The Klone and I*), 1999; *Surpriza* (*Special Delivery*), 1999; *Binecuvântări* (*Mixed Blessings*), f.a.

STEEL, Strobe S., *Cu revolveru-n pernă*, 2000.

STEELE, Jessica, *Un adăpost nesigur* (*No Quiet Refuge*), 1993; *Paşaport spre fericire* (*Passport to Happiness*), 1996; *Un plan diabolic* (*No Honourable Compromise*), 1997.

STEEN, Marguerite, *Iubire amânată*, 1995.

STEFANIDIS, Tasos, *1999*.

STEFANOVIĆ, Vidoslav, *1995*.

STEFFEN, Sandra, *Fugara şi poliţistul* (*Lullaby and Goodnight*), 1996.

STEGNER, Wallace, *1995*.

STEIN, David, *Falsificatorul secolului* (*Trois Picasso avant le petit déjeuner*), 1996 (coautor: Hervé PRUDON).

STEINBECK, John, *Perla* (*The Pearl*), 1993; *Strada Sardelelor* (*Cannery Row*), 1995.

STEINBERG, Jill, *Vacanţă în Sicilia* (*Siziliens Glut und deine Küsse*), 1994.

STEINER, George, *Teroriştii*, 1990.

STEPHENSON, Neal, *Snow crash**, 1996; *Era de diamant* (*The Diamond Age*), 1999.

STERLING, Bruce, *Machina diferenţială* (*The Difference Engine*), 1998 (coautor: William M. GIBSON).

STEVENS, James, *1994*.

STEVENS, Lynsey, *Şi focul va renaşte* (*A Rising Passion*), 1994.

STEVENSON, Burton E., *Fata din Alsacia* (*The Girl from Alsace*), 1993.

STEWARD, Sally, *Iubitul secret* (*Undercover Lover*), 1997.

STEWART, Edward, *Vieţi privilegiate* (*Privileged Lives*), 1995.

STIERNSTEDT, Marika, *Atentat şi dragoste la Paris* (*Attentat i Paris*), 1993.

STOKER, Bram, *Dracula* (*Dracula*), 1990; *Rubinul cu şapte stele* (*The Jewel of Seven Stars*), 1992.

STOLZE, Pierre, *Marilyn Monroe şi samuraii lui Moş Crăciun* (*Marilyn Monroe et les samouraïs du père Noël*), 1992.

STONE, Katherine, *Vise de dragoste* (*Love Songs*), 1995.

STONE, Irving, *Turnul nebunilor* (*The Passions of the Mind*), 1997.

STOUT, Rex, *Capcană pentru F.B.I.* (*The Doorbell Rang*), 1993.

STRATTON, Rebecca, *Dragoste la tropice* (*Spindrift*), 1994; *Castelul Contelui D'Armor* (*Château D'Armor*), 1998.

STRATZ, Rudolf, *Moarte albă* (*Der weiße Tod*), 1991.

STRAUB, Peter, *Talismanul* (*The Talisman*), 1998 (coautor: Robert KING).

STRIEBER, Whitley, *Zona interzisă* (*The Forbidden Zone*), 1995.

STRUGAȚKI, Arkadi Natanovici, *Picnic la marginea drumului* (*Popytka k begstvu*), 1992 (coautor: Boris Natanovici STRUGAȚKI); *Scarabeul în muşuroi* (*Juk v muraveinike*), 1993 (coautor: Boris Natanovici STRUGAȚKI); *Valurile liniştesc vântul* (*Volny gasjat veter*), 1994 (coautor: Boris Natanovici STRUGAȚKI).

STRUGAȚKI, Boris Natanovici, *Picnic la marginea drumului* (*Popytka k begstvu*), 1992 (coautor: Arkadi Natanovici STRUGAȚKI); *Scarabeul în muşuroi* (*Juk v muraveinike*), 1993 (coautor: Arkadi Natanovici STRUGAȚKI); *Valurile liniştesc vântul* (*Volny gasjat veter*), 1994 (coautor: Arkadi Natanovici STRUGAȚKI).

STUART, Sherry, *Două mirese pentru Costa*, 1994.

STURGEON, Theodore, *Mai mult decât oameni* (*More than Human*), 1994; *Nestemate visătoare* (*The Dreaming Jewels*), 1995.

STYRON, William, *Sophie a ales* (*Sophie's Choice*), 1993; *Mărturisirile lui Nat*

*Turner** (*The Confessions of Nat Turner*), 1996.
SUÁREZ, Juan José, *1996*.
SUASSUNA, Ariano, *Piatra regatului** (*Romance d'a Pedra do Reino e o Príncipe do Sangue do Vai-e-Volta*), 1999.
SUCH, Peter, *Curgerea râului* (*Riverrun*), 1993.
SUE, Eugène, *Marchizul de Létorière* (*Le Marquis de Létorière ou l'Art de plaire*), 1992.
SULITZER, Paul-Loup, *Berlin* (*Berlin*), 1993; *Femeia grăbită* (*La Femme pressée*), 1993; *Totul sau nimic* (*Cash!*), 1994; *Învingătoarea* (*Tête du diable*), 1995; *Money* (*Money*), 1996.
SUMMERS, Essie, *Pasagera clandestină* (*South Island Stowaway*), 1994; *Fiul piscurilor* (*Adair of Starlight Peaks*), 1998.
SUNSHINE, Linda, *Străinul perseverent* (*Constant Stranger*), 1997.
SUREAU, François, *1992*.
SUSANN, Jacqueline, *O dată nu e de ajuns* (*One Is not Enough*), 1993; *Valea păpuşilor* (*Valley of the Dolls*), 1995; *Seducătorul* (*The Love Machine*), 1996.
SUVOROV, Viktor, *Cenuşă fără epoleţi* (*Aquarium*), 1993.
SWIFT, Graham, *Pământul apelor* (*Waterland*), 1997; *Ultima comandă* (*Last Orders*), 1999.
SWINBURNE, Algernon Charles, *2000*.
SWINFORD, Katherine, *Gazela captivă* (*Primitive Splendor*), 1994.
SZÁVAI, Géza, *1995*.
SZENTKUTHY Miklós, *Bianca Lanza di Casalanza* (*Bianca Lanza di Casalanza*), 1999.
SZERB Antal, *Legenda Pendragon* (*A Pendragon-legenda*), 1999.
ȘALOM ALEHEM, *Farsă tragică* (*Der blutiker spas*), 1992.
ȘCIAPOVA DE CARLI, Elena, *Nil nisi bene** (*Nil nisi bene*), 1996.
TABUCCHI, Antonio, *Nocturna indiană* (*Notturno indiano*), 1999; *Susţine Pereira* (*Sostiene Pereira*), 1999.
TAGLIATI, Romano Franco, *Cu mâinile în buzunare* (*Le mani in tasca*), 1993.
TAGORE, Rabindranath, *Adio, prietene!* (*Farewell, My Friend!*), 1991; *Grădina* (*Malancha*), 1991.
TAHARA, Yoneko, *Yoneko, fiica fericirii* (*Yoneko – Daughter of Happiness*), 1996 (coautor: Bernard PALMER).
TAINE, Hippolyte, *1997*.
TAKAMI, Jun, *1994*.
TALCOTT, Deanna, *Drumul spre celebritate* (*Celebrity Status*), 1994; *Alegerea cea mai bună* (*The Triplet's Wedding Wish*), 1999.
TALON, Jean-Louis, *La Marquesita* (*La Marquesita*), 1993.
TAMARO, Susanna, *Mergi unde te poartă inima* (*Va' dove ti porta il cuore*), 1998.
TAMINI, Noël, *1996*.
TAMURA, Taijirō, *1994*.
TAN, Amy, *1998*.
TANNER, Jannet, *Rodul păcatului* (*The Eden Inheritance*), 1996.
TARDAT, Claude, *O moarte dulce** (*Une mort sucrée*), 1990.
TAYLOR BRADFORD, Barbara, *Femeile din viaţa lui* (*The Women in His Life*), 1993; *Păstrează visul* (*Hold the Dream*), 1993; *Preţul succesului* (*A Woman of Substance*), 1993; *Remember* (*Remember*), 1993; *Să fii cel mai bun* (*To Be the Best*), 1993; *Glasul inimii* (*Voice of the Heart*), 1994; *Un act de voinţă* (*Act of Will*), 1994; *Iubiri vinovate* (*Dangerous to Know*), 1995; *Îngerul* (*Angel*), 1995; *Dragostea învinge totul* (*Love in Another Town*), 1996; *Nu e totul pierdut* (*Everything to Gain*), 1996; *Iubire tainică* (*A Secret Affair*), 1997; *Puterea unei femei* (*Power of a Woman*), 1998; *Cheia trecutului* (*Her Own Rules*), 1999; *Un alt început* (*A Sudden Change of Heart*), 1999; *Viaţa merge înainte* (*Where You Belong*), 2000.
TAYLOR ROSENBERG, Nancy, *Circumstanţe atenuante* (*Mitigating Circumstances*), 1995; *Primul delict* (*First Offense*), 1995.
TAYLOR, Abra, *Grădinile din Alkabir* (*End of Innocence*), 1997; *Suflet de sălbatic*, 1995.

TAYLOR, Peter, *Fuga** [*Invitaţie la Memphis* (*A Summons to Memphis*)], 1990.

TAYLOR, Samuel, *Cu sufletul la gură* (*The Man with My Face*), 1994.

TAYLOR, Zach, *Dispărut în misiune* (*Missing in Action*), 1998; *Evadare sângeroasă* (*Exodus from Hell*), 1999.

TENIN, Vlas, *1994*.

TER ACOPIAN, Alla, *Vântul şi măştile*, 1991.

TÉRAMOND, Guy de, *Banda aşilor de pică* (*Le Mystérieux Inconnu*), 1994; *Curtezana neagră* (*Une Courtisane grecque*), 1994.

TERILLE Richard, *Jungla morţii*, 2000.

TERZAKIS, Anghelos, *Oraşul violet* (*I menexedenia politia*), 1998.

TEY, Josephine, *Brat Farrar* (*Brat Farrar*), 1994; *Fiica timpului* (*The Daughter of Time*), 1994.

THACKER, Cathy Gillen, *Distracţie fatală* (*Fatal Amusement*), 1997.

THACKERAY, William Makepeace, *Rebecca şi Rowena* (*Rebecca and Rowena*), 1993.

THEOHARIDIS, Temistoklis, *1999*.

THEROUX, Paul, *Dubla personalitate* (*Chicago Loop*), 1995.

THIERS, Jacques, *Parfum de glicine* (*A Funtana d'Altea*), 1996.

THOMAS, Craig, *Aterizare forţată* (*Firefox Down*), 1994; *Vulpea de foc* (*Firefox*), 1997; *Un război modern* (*A Different War*), 1998.

THOMAS, Donald Michael, *Rândunica** (*Swallow*), 1992; *Hotelul alb* (*The White Hotel*), 1999.

THOMAS, Eric, *În căutarea iubirii* (*Too Many Loves*), 1994.

THOMAS, Micael, *Uitat de timp* (*A Bit of Time*), 1991.

THOMAS, Robert, *Capcana* (*Piège pour un homme seul*), 1991; *Focul de revolver*, 1992.

THOMAS, Rosie, *Fetiţe zvăpăiate, femei cuminţi* (*Bad Girls, Good Women*), 1995.

THOMPSON, Jim, *1990*.

THOMPSON, Paul B., *În inima rece a soarelui* (*Sundipper*), 1994.

THORBURN, James W., *Cântecul ucigaş* (*Sun Valley Blues*), 1995.

THORNTON, Elizabeth, *Fascinaţie* (*Dangerous to Hold*), 2000; *Povara trecutului* (*Dangerous to Kiss*), 2000.

THÜMMEL, Moritz August von, *1996*.

THYÉBAUT, Gabriel, *1998*.

TIELSCH-FELZMANN, Ilse, *Încă o poveste despre lecturarea operelor literare de către scriitori** (*Pentru Dumnezeu – scriitoare?*), 2000.

TIERNEY, Richard L., *1995*.

TINE, Robert, *Bodyguard* (*The Body-guard*), 1993; *Alertă* (*Outbreak*), 1996; *Pururea tânăr* (*Forever Young*), 2000.

TIPHAIGNE DE LA ROCHE, Charles François, *1996*.

TIRTIAUX, Bernard, *Cel care aduce lumina: Nivard de Chassepierre – maestru de vitralii* (*Le Passeur de lumière*), 1998.

TOER, Pramoedya Ananta, *1997*.

TOKARCZUK, Olga, *Străveacul şi alte vremi** (*Prawiek i inne czasy*), 1998.

TOKUDA, Shūsei, *1994*.

TOLKIEN, J.R.R., *Stăpânul inelelor* (*The Lord of the Rings*), 1999.

TOLKIN, Michael, *Jucătorul* (*The Player*), 1995; *Printre morţi* (*Among the Dead*), 1995.

TOMIZZA, Fulvio, *Materada* (*Materada*), 1998.

TOOLE, John Kennedy, *Conjuraţia imbecililor* (*A Confederacy of Dunces*), 1995.

TOOMBS, Jane, *Cineva ca tine* (*Harte's Gold*), 1998.

TOOMER, Jean, *1999*.

TOPALOV, Kiril, *Nervi* (*Nervi*), 2000.

TOPOL, Eduard, *Atentat la Kremlin*, 1996 (coautor: Fridrih NEZNANSKI).

TOPSØE, Vilhelm, *1995*.

TORRENTE-BALLESTER, Gonzalo, *Don Juan* (*Don Juan*), 2000.

TŌSON, Shimazaki, *1998*.

TOURNIER, Michel, *Gilles şi Jeanne* (*Gilles et Jeanne*), 1992; *Gaspar, Melhior & Baltazar* (*Gaspar, Melhior & Balthazar*),

1993; *Meteorii* (*Les Météores*), 1995; *Regele arinilor* (*Le Roi des aulnes*), 1996; *Vineri sau Viaţa sălbatică* (*Vendredi ou la Vie sauvage*), 1999.

TOUSSAINT, Jean-Philippe, *Camera de baie* (*La Salle de bain*), 1991; *Autoportret (în străinătate)** (*Autoportrait à l'étranger*), 2000.

TRAPELL, J., *În aşteptare** (*Sevilla, my Love*), 1998.

TRAVERS, P.L., *Marry Poppins în parc* (*Mary Poppins in the Park*), 1995.

TREFULKA, Jan, *1991*.

TREIBER, Jutta, *E verde azi Lacul Albastru* (*Der Blaue See ist heute grün*), 2000.

TREMAIN, Rose, *Restauraţia* (*Restoration*), 1997.

TRENNERY, Marc J., *Dinamită pentru Tirpitz* (*Le Grand Chariot*), 1994.

TRENT, Dan, *Alegerea* (*Best Friends*), 1997 (coautoare: Lynda TRENT).

TRENT, Lynda, *Alegerea* (*Best Friends*), 1997 (coautor: Dan TRENT).

TRÈSORIER, Gérard, *Salomeea*, 1990.

TREVANIAN, *Execuţia de pe Eiger* (*The Eiger Sanction*), 1993; *O vară cu Katya* (*The Summer of Katya*), 1993; *Sancţiunea Loo* (*The Loo Sanction*), 1993; *Shibumi* (*Shibumi*), 1995.

TREVOR, William, *Cele două neveste ale acordorului** (*The Piano Tuner's Wives*), 1996; *Călătoria Feliciei* (*Felicia's Journey*), 1998.

TROTZIG, Birgitta, *O poveste de la ţărmul mării* (*En berättelse från kusten*), 1992.

TROYAT, Henri, *La Tête sur les épaules**, 1991; *Amélie* (*Amélie*), 1993; *Destine* (*Les Semailles et les moissons*), 1993; *Elisabeth cea duioasă şi aprigă* (*Tendre et violente Élisabeth*), 1994; *Sturzul* (*La Grive*), 1994; *Întâlnirea* (*La Rencontre*), 1995; *Sfârşit de vacanţă* (*Une extrême amitié*), 1999.

TSUJI, Kunio, *Il Signore* (*Azuchi ōkanki*), 1995.

TSUSHIMA, Yūko, *1995*.

TUAILLON-NASS, Gisèle, *Străinul din Alsacia** (*L'Étranger alsacien*), 2000.

TUNSTRÖM, Göran, *Hoţul* (*Tjuven*), 1997; *Oratoriul de Crăciun* (*Juloratoriet*), 1995.

TURNER HARRIS, Deborah, *Iniţiatul* (*The Adept*), 1994 (coautoare: Katherine KURTZ).

TURNER HOSPITAL, Janet, *1995*.

TURNUS, Edward, *Killerul*, 1993.

TUROW, Scott, *Presupus nevinovat* (*Presumed Innocent*), 1995; *Vinovăţie dovedită* (*The Burden of Proof*), 1996.

TWAIN, Mark, *Tom Sawyer detectiv* (*Tom Sawyer, Detective*), 1993.

TYLER, Anne, *Turist de ocazie* (*The Accidental Tourist*), 1996; *Lecţii de respiraţie* (*Breathing Lessons*), 1997.

TYSSOT DE PATOT, Simon, *1996*.

U TAM'SI, Tchicaya, *1990*.

UGRESIČ, Dubravka, *Muzeul capitulării necondiţionate**, 2000.

UGOLINI, Luigi, *Divina nebunie* (*Il romanzo di Brunelleschi*), 1993; *Fra Diavolo* (*Il romanzo di fra Diavolo*), 1998.

ULLMAN, Robert, *Un convoi pentru Laramie*, 1994.

UMEZAKI, Haruo, *1994*.

UNO, Kōji, *1994*.

UPDIKE, John, *Vrăjitoarele din Eastwick* (*The Witches of Eastwick*), 1995; *Valurile de ploaie** [*Târg la azilul de bătrâni* (*The Poorhouse Fair*)], 1998.

URIS, Léon, *Topaz* (*Topaz*), 1995.

USLAR PIETRI, Arturo, *Insula lui Robinson* (*La isla de Robinson*), 1990.

VALDAERIDIS, Pavlos, *1999*.

VALDES, Ivy, *Umbre din trecut* (*Over My Shoulder*), 1993.

VALDÉS, Zoé, *1995*.

VALÉRY, Paul, *1999*.

VALTORTA, Maria, *1999*.

VAN CAUWELAERT, Didier, *1995*.

VAN DE WETERING, Janwillem, *Intrus în Amsterdam* (*Outsider in Amsterdam*), 1994; *Rostogolul* (*Tumbleweed*), 1994.

VAN DER HEIJDEN, A.F.TH., *Viaţa într-o zi** (*Het leven uit een dag*), 1991.

VAN DER ZEE, Karen, *Nopţi în Java* (*Java Nights*), 1993; *Dureri ascunse* (*A Secret Sorrow*), 1997; *Muză şi vrăjitoare*

(*Making Magic*), 1996; *Umbrele iubirii* (*Waiting*), 1997; *Urmărind-o pe Nataşa* (*Hot Pursuit*), 1997.
VAN DINE, S.S., *O crimă aproape perfectă* (*The Canary Murder Case*), 1993.
VAN GOEREE, Irina, *Trandafirul de la Agapia* (*De roos van Agapia*), 1992.
VAN GULIK, Robert, *Ucigaşii din Han-Yuan* (*The Chinese Lake Murders*), 1996.
VAN HET REVE, Gerard Kornelis, *Serile**(*De Avonden*), 1991.
VAN LUSTBADER, Eric, *Ninja* (*The Ninja*), 1992; *Jian* (*Jian*), 1994; *Shan* (*Shan*), 1994; *Inimă neagră* (*Black Heart*), 1995; *Sărutul franţuzesc* (*French Kiss*), 1995; *Sirene* (*Sirens*), 1995; *Inima dragonului* (*The Miko*), 1996; *Ninja alb* (*White Ninja*), 1997.
VAN RJNDT, Philippe, *Samaritean* (*Samaritan*), 1995.
VAN VOGT, A.E., *Arsenalele din Isher* (*The Weapon Shops of Isher*), 1992; *Făuritorii de arme* (*The Weapon Makers*), 1992; *Casa veşniciei* (*The House That Stood Still*), 1993; *Soarele subteran* (*Renaissance*), 1993; *Imperiul atomului* (*Empire of the Atom*), 1994; *Imperiul Marelui Judecător* (*The Mind Cage*), 1994; *Jucătorii non-A* (*The Players Null-A*), 1994; *Lumea non-A* (*The World of Null-A*), 1994; *Rătăcitori printre stele* (*Rogue Ship*), 1994; *Sfârşitul non-A* (*Null-A Three*), 1994; *Stăpânii timpului* (*Masters of Time*), 1994; *Computerworld* (*Computerworld*), 1995; *Invadatorii* (*The Changeling*), 1995; *Lupta pentru veşnicie* (*The Battle of Forever*), 1995; *Omul cu o mie de nume* (*The Man with a Thousand Names*), 1996; *Întuneric pe Diamondia* (*The Darkness on Diamondia*), 1997; *Cucerirea Kiberului* (*To Conquer Kiber*), 1998; *Planete de vânzare* (*Planets for Sale*), 1998 (coautoare: Edna MAYNE HULL); *Slan* (*Slan*), 1998; *Vrăjitorul din Linn* (*The Wizard of Linn*), 1998; *Supermintea – punctul Omega* (*Supermind*), 1999.
VANDELOO, Jos, *1998*.
VARALDO, Alessandro, *Patima* (*La grande passione*), 1991.
VARGAS LLOSA, Mario, *Cine l-a ucis pe Palomino Molero* (*¿Quién mató a Palomino Molero?*), 1991; *Elogiu mamei vitrege* (*Elogio de la madrastra*), 1991; *Istoria lui Mayta* (*Historia de Mayta*), 1991; *Oraşul şi câinii* (*La ciudad y los perros*), 1992; *Povestaşul* (*El hablador*), 1992; *Lituma în Anzi* (*Lituma en los Andes*), 1997; *Diatribă împotriva sportivului** [*Caietele lui don Rigoberto* (*Los cuadernos de don Rigoberto*)], 1998; *Pantaleón şi vizitatoarele* (*Pantaleón y las visitadoras*), 1998.
VASILOS, Tina, *Misterul Samanthei* (*Past Tense*), 1994.
VASSALLI, Sebastiano, *Năluca* (*La chimera*), 1996.
VAUGHAN, Robert, *Operaţiunea Valkiria* (*The Valkyrie Mandate*), 1999.
VAUTEL, Clément, *Adevărata fericire*, 1993.
VAUTRIN, Jean, *1997*.
VÁZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, *1995*.
VAZQUEZ-BIGI, Manuel, *Două sunt porţile visului* (*Son dos las puertas del sueño*), 1990.
VELIKIĆ, Dragan, *1993*.
VENTURI, Maria, *Dragostea învinge*, 1996.
VEREITER, Karl von, *Ostrovul blestemat*, 1999; *Şina însângerată*, 1999.
VERGA, Giovanni, *O păcătoasă* (*Una peccatrice*), 1994.
VERÍSSIMO, Erico, *Timpul şi vântul* (*O Tempo e o Vento*), 1993.
VERNE, Jules, *Parisul în secolul XX* (*Paris au XX^e^ siècle*), 1995; *Călătorie de-a-ndăratelea în Anglia şi Scoţia* (*Voyage à reculons en Angleterre et en Ecosse*), 1999.
VÉRY, Pierre, *GoupiMână-Roşie* (*Goupi – Mains rouges*), 1995.
VIAN, Boris, *Toamnă la Pekin* (*L'Automne à Pékin*), 1993; *Iarba roşie* (*L'Herbe rouge*), 1997; *Smulgătorul de inimi* (*L'Arrache-cœur*), 1998.
VICTOR, Barbara, *Coriander* (*Coriander*), 1996.

VICTOR, Cynthia, *Cel mai important lucru* (*What Matters Most*), 1998.
VIDAL, Gore, *Iulian* (*Julian*), 1993; *În căutarea regelui* (*A Search for the King*), 1993; *Adio, domnule General* (*Dark Green, Bright Red*), 1995; *Oraşul şi stâlpul* (*The City and the Pillar*), 1996.
VIDAL-FOLCH, Ignacio, *Şi a fost anul Lambadei* (*La libertad*), 2000.
VIEIRA, José, *Mafumeira – Arborele suprem** (*Kinaxixi Kiami*), 1990.
VILA-MATAS, Enrique, *O casă pentru totdeauna* (*Una casa para siempre*), 1996.
VILJHALMSSON, Thor, *O fată la fereastră** [*Muşchiul cenuşiu care arde* (*Grámosinn glóir*)], 1991.
VILLARD, Marc, *1997.*
VILLIERS, Gérard de, *SAS contra CIA* (*SAS contre C.I.A.*), 1991; *SAS la Istanbul* (*S.A.S à Istanbul*), 1991; *Tunurile din Bagdad* (*Les Canons de Bagdad*), 1991; *Ochiul văduvei* (*L'Oeil de la veuve*), 1992; *SAS. Operaţiunea Apocalips* (*Opération Apocalypse*), 1992; *Dispărut la Singapore* (*Le Disparu à Singapour*), 1993; *Samba pentru SAS* (*Samba pour SAS*), 1993; *SAS – Misiune la Saigon* (*Mission à Saigon*), 1993; *Teroare la Santiago* (*L'Ordre règne à Santiago*), 1994; *În numele lui Allah* (*Au nom d'Allah*), 1995; *KGB contra KGB* (*KGB contre KGB*), 1995; *Misiunea Sarajevo* (*Mission Sarajevo*), 1995; *Alertă, Plutoniu* (*Allerte Plutonium*), 1996; *CIA contraatacă* (*Le Cartel de Sébastopol*), 1996; *Suspectul de la Leningrad* (*L'Inconnu de Leningrad*), 1996; *Afacerea Irangate revine!* (*Le Disparu des Canaries*), 1997; *Aventură în Afganistan* (*Vengez le vol 800*), 1997; *El Coyote şi cartelul drogurilor* (*Vengeance à Beyrouth*), 1997; *Joc periculos în Sierra Leone* (*Aventure en Sierra Leone*), 1997; *Aurul de pe râul Kwai* (*L'Or de la rivière Kwai*), 1998; *Bali, paradis mortal* (*Amok à Bali*), 1998; *Capcana cecenă* (*Vengeance tchétchène*), 1998; *Ciuma neagră din Bagdad* (*La Peste noire de Bagdad*), 1998; *Complot împotriva lui Gorbaciov* (*Mission à Moscou*), 1998; *Dans macabru la Belgrad* (*Danse macabre à Belgrade*), 1998; *De veghe în Israel* (*Le Gardien d'Israël*), 1998; *Escală la Gibraltar* (*Éscale à Gibraltar*), 1998; *Hong Kong Express* (*Hong Kong Express*), 1998; *Îngerul negru din Montevideo* (*L'Ange de Montevideo*), 1998; *La vest de Ierusalim* (*A l'ouest de Iérusalim*), 1998; *Lovitură de stat la Tripoli* (*Coup d'État à Tripoli*), 1998; *Misterul din Pago-Pago* (*Escale à Pago-Pago*), 1998; *Moarte în Jamaica* (*Mortelle Jamaïque*), 1998; *Numele de cod: „El Diablo"* (*Tuez Rigoberta Menchu*), 1998; *Operaţiunea Lucifer* (*Opération Lucifer*), 1998; *Pantera de la Hollywood* (*La Panthère d'Hollywood*), 1998; *Răzbunarea lui Saddam Hussein* (*La Vengeance de Saddam Hussein*), 1998; *Scrisoare pentru Clinton* (*Une Lettre pour la Maison Blanche*), 1998; *Sirena diabolică* (*L'Abominable Sirène*), 1998; *Spânzuraţii din Bagdad* (*Les Pendus de Bagdad*), 1998; *Teroarea khmerilor roşii* (*La Solution rouge*), 1998; *Teroriştii din Bruxelles* (*Les Tueurs de Bruxelles*), 1998; *Un agent CIA în Congo* (*La Piste de Brazzaville*), 1998; *Viză pentru Cuba* (*Viza pour Cuba*), 1998; *Yggdrasil – Manipulare satanică* (*La Manipulation Yggdrasil*), 1998; *Albania – misiune imposibilă* (*Albanie, mission impossible*), 1999; *Balul contesei Adler* (*Le Bal de la Comtesse Adler*), 1999; *Berlin: Zidul morţii* (*Berli: , Check-Point Charlie*), 1999; *Bombe asupra Belgradului* (*Bombes sur Belgrade*), 1999; *Ciclon la ONU* (*Cyclon à l'ONU*), 1999; *Condamnat la moarte* (*Broie du noir*), 1999; *Dosarul nord-coreean* (*La Source Yahalom*), 1999; *Îl vrem pe Ocalan!* (*La Traque Ocalan*), 1999; *Joc murdar la Budapesta* (*Piège à Budapest*), 1999; *Mafia drogurilor* (*Heroïne à Vientiane*), 1999; *Magie neagră la New York* (*Magie noire à New York*), 1999; *O cârtiţă la Langley* (*La Taupe de Langley*), 1999; *Omorâţi-l pe Henry Kissinger!* (*Kill Henry Kissinger*), 1999; *Omul din Kabul*

(*L'Homme de Kabul*), 1999; *Primăvară la Varşovia* (*Le Printemps de Varsovie*), 1999; *Proscrişii din Ceylon* (*Les Parias de Ceylon*), 1999; *Ruleta cambodgiană* (*Roulette Cambodgienne*), 1999; *Shanghai-Expres* (*Shanghai-Express*), 1999; *Ultimul contract* (*Mort à Beyrouth*), 1999; *Un spion la Vatican* (*L'Éspion du Vatican*), 1999; *Văduvele din Hong-Kong* (*Les Trois Veuves de Hong-Kong*), 1999; *America în pericol!* (*Djihad*), 2000; *Arme pentru Khartoum* (*Des armes pour Khartoum*), 2000; *Asasinat la Atena* (*Meurtre à Athènes*), 2000; *Atentat la Cairo* (*Le Complot du Caire*), 2000; *Comoara negusului* (*Le Trésor du Negus*), 2000; *Conflict la Managua* (*Croisade à Managua*), 2000; *Marea iubire a colonelului Chang* (*L'Amour fou du colonel Chang*), 2000; *Numărătoare inversă în Rhodesia* (*Compte à rebours en Rhodésie*), 2000; *Ostaticii din Tokyo* (*Les Otages de Tokyo*), 2000; *Pericol de moarte* (*Maraton à Spanish Harlem*), 2000; *Protecţie pentru Teddy Bear* (*Protection pour Teddy Bear*), 2000; *Revoltă în Birmania* (*Croisade en Birmanie*), 2000; *Să vezi Malta şi-apoi să mori* (*Voir Malte et mourir*), 2000; *Submarinul ucigaş* (*Opération Matador*), 2000; *Teroare la San Salvador* (*Terreur à San Salvador*), 2000; *Viespar în Angola* (*Guêpier en Angola*), 2000; *Vrăjitorii din Lisabona* (*Les Sorciers du Tage*), 2000.

VINE, Barbara, *Casa cu trepte* (*The House of Stairs*), 1997.

VINGE, Joan D., *Regina Zăpezii* (*The Snow Queen*), 1996; *Pierduţi în spaţiu* (*Lost in Space*), 1999.

VINTON, Anne, *Să vorbim despre dragoste* (*Lady in Harley Street*), 1994.

VISAGE, Bertrand, *Talismanul** (*Le Talisman*), 1993.

VIȘINSKI, Boris, *Corabia pe munte*, 1996.

VITOUX, Frédéric, *9 zile la Terracina* (*La Comédie de Terracina*), 1998.

VIVANTI, Annie, *Viaţa nu se sfârşeşte numai prin moarte*, 1995.

VÂSOȚKI, Serghei Alexandrovici, *Telefonul anonim* (*Anonimnyj zakazčik*), 1991.

VOGLER, Henryk, *1997*.

VOINOVICI, Vladimir Nicolaevici, *Viaţa şi neobişnuitele peripeţii ale soldatului Ivan Cionkin** (*Žizn' i neobyčajnye priključenija soldata Ivana Čonkina*), 1997.

VOITURE, Vincent, *2000*.

VOLKOFF, Vladimir, *Struţocămila* (*Le Trêtre*), 1993.

VOLKOVITCH, Michel, *Transporturi solitare** (*Transports solitaires*), 2000.

VONNEGUT, Kurt, *Mama Noapte* (*Mother Night*), 1990; *Barbă albastră* (*Bluebeard*), 1991.

VOPĚNKA, Martin, *Balada coborârii** (*Balada o sestupu*), 1996; *Dansul lupilor* (*Rozmluvy*), 1998.

VOROBIOV, Konstantin Dmitrievici, *…şi întreg neamul tău* (*…I vsemu rodu tvoemu*), 1991; *Albăstriţa*, 1991; *Ce preţ au bucuriile* (*Počëm v Rakitnom radosti*), 1991; *Legendă a unui leat al meu*, 1991; *Noi suntem aceia, Doamne!…* (*Èto my, Gospodi!*), 1991; *Strigătul* (*Krik*), 1991; *Ucişi lângă Moscova* (*Ubity pod Moskvoj*), 1991.

VORONIN, Andrei, *Atentat la preşedinte*, 1998.

WADE, Henry, *Vânătorul de lorzi*, 1991.

WAGNER, Richard, *Viena, Banat* (*Die Muren von Wien*), 1998.

WAHLÖÖ, Per, *Roseanna* (*Roseanna*), 1997 (coautor: Maj SJÖWALL).

WALKER, Alice, *1999*.

WALKER, Greg, *Cuţitul mercenarului*, 1998; *Stiletul* (*Stiletto*), 1998; *Urmărire în Alaska*, 1999.

WALKER, Kate, *Povara minciunii* (*Runaway*), 1999.

WALKER, Margaret, *1999*.

WALKER, Roger, *Uimitoare aventuri pe insula fantomelor*, 1993.

WALLACE, Bruce, *Arme pentru asasini*, 2000.

WALLACE, Edgar, *Gentlemanul*, 1990; *Jack Judecătorul* (*Jack O'Judgement*), 1990; *Omul de la miezul nopţii*, 1990; *Cei trei din Cordova* (*The Just Men of Cordova*), 1991; *Colierul de diamante* (*Melodie of Death*), 1991; *Fantoma din întuneric* (*The

Face in the Night), 1991; *Măştile morţii*, 1991; *Misterul casei singuratice*, 1991; *Omul de la Carlton* (*The Man at the Carlton*), 1991; *Răzbunătorul* (*The Avenger*), 1991; *Trişorul* (*The Twister*), 1991; *Un individ periculos* (*The Green Rust*), 1991; *Valea fantomelor* (*The Valley of the Ghosts*), 1991; *Vinerea neagră*, 1991; *Asasinul de la capătul lumii* (*The Clue of the Twisted Candle*), 1992; *Casa misterelor* (*The Secret House*), 1992; *Castelana din Ascot* (*The Lady of Ascot*), 1992; *Clubul crimei* (*Ciudata ispăşire*), 1992; *Conturi lichidate*, 1992; *Gangsterul* (*On the Spot*), 1992; *Misterul vrăjitoarei africane* (*Sanders of the River*), 1992; *Scaunul morţii*, 1992; *Uşa cu şapte broaşte* (*The Door with Seven Locks*), 1992; *Cartea atotputerniciei* (*The Book of All Power*), 1993; *Cei trei fii ai dreptăţii* (*The Three Just Men*), 1993; *Falsificatorul*, 1993; *Fiicele nopţii* (*The Daughters of the Night*), 1993; *Inspectorul O. Rater*, 1993; *Taina călugărului* (*The Black Abbot*), 1993; *Vrăjitorul*, 1993; *Comandoul de asalt* (*The Flying Squad*), 1994; *Fluviul diamantelor* (*The River of Stars*), 1994; *Secretul afacerilor Trigger* (*The Green Ribbon*), 1994.

WALLACE, Irving, *Şapte păcate*, 1995; *Fără scrupule* (*The Almighty*), 1998.

WALLER, Robert James, *Podurile din Madison County* (*The Bridges of Madison County*), 1994; *Vals lent la Cedar Bend* (*Slow Waltz in Cedar Bend*), 1995.

WALSH, J.M., *Cavalerii nopţii* (*The Bandits of the Night*), 1991.

WALTARI, Mika, *Egipteanul* (*Sinuhe Egyptyläinen*), 1999.

WALTER, *Dimineaţa Cuceritorului. Walter şi Charlotte. Martha. Louise, Molly** [*Viaţa mea secretă* (*My Secret Life*)], 1993.

WALTERS, Minette, *Cadavrul din gheţărie* (*The Ice House*), 1995; *Botniţa scorpiei* (*The Scold's Bridle*), 1997; *Întâlnirea* (*The Sculptress*), 1997.

WALTHER, Daniel, *Ambuscadă pe Ornella* (*Embuscade sur Ornella*), 1994; *Apollo XXV* (*Apollo XXV*), 1994; *Irisul de Persia* (*L'Iris de Perse*), 1995.

WAMBAUGH, Joseph, *Nopţile fugarului* (*Fugitive Nights*), 1994; *Execuţia* (*The Onion Field*), 1995; *Până la limită* (*The Choirboys*), 1995.

WARD, Brad, *Şeriful din Medicine Bend* (*The Marshall of Medicine Bend*), 1993.

WARD, Mary Jane, *Văgăuna şarpelui* (*The Snake Pit*), 1995.

WARNER, Marina, *1997*.

WARREN, Pat, *Interzis* (*Forbidden*), 1996.

WARREN, Robert Penn, *Locul care mă cheamă* (*A Place to Come to*), 1992.

WARREN, Wendy, *Niciodată nu e prea târziu* (*Her Very Own Husband*), 1997.

WASSILIEFF, Alex., *Submarinul fără echipaj* (*Un sous-marin sans équipage*), 1993; *Războiul soldaţilor necunoscuţi* (*La Guerre des soldats inconnus*), 1996.

WATKINS HARPER, Frances Ellen, *1999*.

WATSON, Ian, *Ambasada extraterestră* (*Alien Embassy*), 1995; *Spaţiul Mana* (*The Books of Mana*), 1997.

WATSON, Sheila, *1996*.

WAVERLY, Shannon, *Speranţe* (*Expectatios*), 1997.

WAY, Margaret, *După atâtea lacrimi* (*Temple of Fire*), 1994; *Timpul florilor* (*Time of the Jacarandas*), 1994; *Strălucirea surâsului tău* (*Then Came Laughter*), 1995; *La nord de Capricorn* (*North of Capricorn*), 1996; *Lebăda albă* (*A Season for Change*), 1996; *Manechinul* (*The Winds of Heaven*), 1996; *Tăcere scump plătită* (*Impossible Secret*), 1996; *Întoarcere la Belle Amber* (*Return to Belle Amber*), 1997; *Este nevoie de consolare?* (*The Man from Bahl Bahla*), 1998.

WEALE, Anne, *Dormitoare separate* (*Separate Bedrooms*), 1997; *Expediţia* (*Three Weeks in Eden*), 1997; *La sud de Sunion* (*South from Sounion*), 1998; *Sărbătoarea Sarei* (*The Feast of Sara*), 1998; *Ultima noapte la „Paradis”* (*The Last Night at Paradise*), 1998; *Prinţesa mării* (*Stowaway*), 1999.

WEAVER, Michael, *Impuls* (*Impulse*), 1994.

WEBB, Peggy, *Un bărbat de modă veche* (*Harvey's Missing*), 1997; *Un prinţ pentru mine* (*A Prince for Jenny*), 1997.
WEBER, Peter, *1997*.
WEIERGANS, François, *Macaire le Copte**, 1997.
WEINER, Arkadi Alexandrovici, *Leac contra fricii* (*Lecarstvo protiv straha*), 1990 (coautor: Gheorghi Alexandrovici WEINER); *Pe şosele ocoliţi, mâţe şi căţei loviţi* (*Ob″ezžajte na dorogah sbityh košek i sobah*), 1990 (coautor: Gheorghi Alexandrovici WEINER).
WEINER, Gheorghi Alexandrovici, *Leac contra fricii* (*Lecarstvo protiv straha*), 1990 (coautor: Arkadi Alexandrovici WEINER); *Pe şosele ocoliţi, mâţe şi căţei loviţi* (*Ob″ezžajte na dorogah sbityh košek i sobah*), 1990 (coautor: Arkadi Alexandrovici WEINER).
WEISS, Herman, *Operaţiunea Jessica* (*Operation Jessica*), 1993.
WEISS, Peter, *2000*.
WELDON, Fay, *Viaţa şi iubirile unei diavoliţe* (*The Life and Loves of a She-Devil*), 1995; *Inimile şi vieţile bărbaţilor* (*The Hearts and Lives of Men*), 1997.
WELLM, Alfred, *1990*.
WELLS, Angela, *Fiica neascultătoare* (*Errant Daughter*), 1997; *Întoarcerea la Kaphos* (*Reckless Deception*), 1997; *Crini şi trandafiri*, 1999.
WELSH, Renate, *Zmeul din vis* (*Drachenflügel*), 1999.
WENDT, Lisa, *Fata cu ochii albaştri*, 1994.
WENSBY-SCOTT, Carol, *Mai bogaţi decât am visat* (*Rich Beyond Our Dreams*), 1997.
WENTWORTH, Sally, *Voiajul* (*Stormy Voyage*), 1996; *Duel în soare* (*Duel in the Sun*), 1997; *Greu de cucerit* (*Calum*), 1997; *Insula de foc* (*Fire Island*), 1997; *Ocăsătorie neaşteptată* (*Dark Awakening*), 1997; *Raliul dragostei* (*Race Against Love*), 1997; *Regele din Culla* (*King of Culla*), 1997; *Substituirea* (*Wish on the Moon*), 1997; *Şoimul veneţian* (*The Hawk of Venice*), 1997; *Joc periculos* (*The Ice Maiden*), 1998; *Pasiune descătuşată*, 1998.
WERBER, Bernard, *Furnicile* (*Les Fourmis*), 1995; *Ziua furnicilor* (*Le Jour des fourmis*), 1995; *Thanatonauţii* (*Les Thanatonautes*), 1996; *Veriga lipsă* (*Le Père de nos pères*), 1999; *Imperiul îngerilor* (*L'Empire des Anges*), 2000.
WEST, Morris, *Duelul morţii* (*Harlequin*), 1994; *Salamandra* (*The Salamander*), 1994.
WEST, Nathanael, *Miss Lonelyhearts* (*Miss Lonelyhearts*), 1992; *Ziua lăcustei* (*The Day of the Locust*), 1992.
WEST, Nicola, *Promisiunea pasiunii* (*Unfinished Business*), 1994; *Regăsirea* (*Wildtrack*), 1997; *Rapsodie în re minor* (*Tormented Rhapsody*), 1998; *Un ultim gest de dragoste* (*A Rooted Sorrow*), 1998.
WESTBROOK, Robert, *Puşti bogaţi* (*Rich Kids*), 1993; *Nostalgia ucide* (*Nostalgia Kills*), 1994.
WESTON, Sophie, *Doctorul Sven* (*Ice at Heart*), 1998; *O noapte în braţele tale* (*No Provocation*), 1999; *Salvându-l pe diavol* (*Saving the Devil*), 1999.
WESTWOOD, Gwen, *Decepţie amară* (*Bitter Deception*), 1997; *Un bărbat, două femei* (*Zulu Moon*), 1997; *Cununia secretă* (*Forgotten Bride*), 1998; *Flori de portocal* (*Blossoming Gold*), 1998.
WEYRICH, Becky Lee, *Şoapte din trecut* (*Whispers in Time*), 1995.
WEZEL, Johann Karl, *1996*.
WHAM, Tom, *Sabia lui Skryling* (*Skryling's Blade*), 1994 (coautoare: Rose ESTES).
WHARTON, Edith, *Rivalitate* (*The Mother's Recompense*), 1994; *Trădarea marii iubiri*, 1994; *Vara primei iubiri* (*Summer*), 1994.
WHEELIS, Allen, *Doctorul de dorinţe* (*The Doctor of Desire*), 1995.
WHISTLER, Mary, *Falsă identitate* (*Pathway of Roses*), 1998.
WHITE, Patrick, *Voss**, 1998.
WHITELAW, Stella, *Între două iubiri* (*No Darker Heaven*), 1997.
WHITNEY, Jamisan, *Călătorie în doi* (*Driven to Distraction*), 1998.
WHITNEY, Phyllis A., *Columbella* (*Columbella*), 1994; *Fantoma albă din*

Kyoto (*The White Ghost of Kyoto*), 1994; *Femeia fără trecut* (*Woman without a Past*), 1994; *Chihlimbarul negru* (*Black Amber*), 1996; *Lebăda de abanos* (*The Ebony Swan*), 1997; *Printre stele* (*Star Flight*), 1998.

WHITTAL, Yvonne, *Pe urmele unei legende* (*A Moment in Time*), 1994; *O propunere tentantă* (*Far Horizons*), 1995; *Lacrimile ploii* (*Summer of the Weeping Rain*), 1998.

WIBBERLEY, Mary, *Aventurierul misterios* (*Dark Venturer*), 1997; *Comoara din adâncuri* (*That Man Bryce*), 1998; *Logodnă cu peripeţii* (*Man of Power*), 1998; *Partener de călătorie* (*Laird of Gaela*), 1998.

WIED, Gustav, *1995*.

WIGGINS, Marianne, *1999*.

WILD, Julia, *Promisiunea mătăsii albastre* (*The Marriage Solution*), 1998.

WILDER, Quinn, *Anunţ matrimonial* (*MacNamara's Bride*), 1998.

WILHELM, Kate, *Unde, cândva, suave păsări cântătoare…* (*Where Late the Sweet Birds Sang*), 1994.

WILLERING, Marion, *Pulberea stelelor*, 1996.

WILLIAMS, Chris, *O mie de stele în noapte*, 1994.

WILLIAMS, Walter Jon, *Superclabat* (*Superclabat*), 1996.

WILLIAMS, William Carlos, *2000*.

WILLIS, Connie, *1995*.

WILSON, A.N., *Predestinare** [*Un ulcior în fum* (*A Bottle in the Smoke*)], 1993; *Cum vin de se leagă cărţile cu întâmplările** [*Fiicele Albionului* (*The Daughters of Albion*)], 1995.

WILSON, Caryl, *În seara asta şi pe vecie* (*Tonight and Forever*), 1994.

WILSON, Patricia, *Adăpost periculos* (*Love Me*), 1995; *Darul de a iubi* (*The Star*), 1995; *Melodie sub clar de lună* (*A Lingering Melody*), 1995; *Legenda piratului* (*The Bargain*), 1996; *O chestiune de orgoliu* (*Intangible Dream*), 1996; *Vraja interzisă* (*Forbidden Enchantment*), 1996; *Protectorul Tarei* (*Guardian Angel*), 1997.

WILT, Karol, *Dragoste vinovată* (*Dalszego ciagu nie będzie*), 1995.

WILTSE, David, *Obsesia* (*Bone Deep*), 1998.

WINSPEAR, Violet, *Valea Raintree* (*Raintree Valley*), 1994; *Şeicul* (*The Sheik's Captive*), 1995; *Castelul*, 1996; *Satan se însoară* (*Satan Took a Bride*), 1996; *Turnul soarelui* (*The Sun Tower*), 1996; *Casa cu chiparoşi* (*The Unwilling Bride*), 1997; *Dilemele miresei* (*Bride's Dilemma*), 1997; *Insula păgână* (*The Pagan Island*), 1997; *Nisipuri fierbinţi* (*Burning Sands*), 1997; *O speranţă în noapte* (*Love's Agony*), 1998; *Rugăciune de dragoste* (*No Man of Her Own*), 1998.

WINTREBERT, Joëlle, *Creatorul himeric** (*Le Créateur chimérique*), 1992.

WISDOM, Linda, *Iluziile nopţii* (*Show Queen*), 1997.

WISHER, W.H., *Terminator* (*Terminator*), 1994 (coautor: Randall FRAKES).

WIŚNIEWSKI-SNERG, Adam, *1997*.

WISTER, Owen, *1996*.

WITKIEWICZ, Stanisław Ignacy, *Rămas-bun toamnei** (*Pożegnanie jesieni*), 1990.

WOLF, Baldwin, *Furia supravieţuirii* (*La Rage de survivre*), 1998.

WOLF, Christa, *Poveste de vară** (*Sommerstück*), 1990; *Medeea* (*Medeea*), 2000.

WOLFE, Tom, *Rugul deşertăciunilor* (*The Bonfire of the Vanities*), 1996.

WOLFF, Tobias, *1994*.

WÖLFFLIN, Kurt, *Visele unui melc** [*Trandafirul arhiepiscopului* (*Die Rose des Erzbischofs*)], 1990.

WOOD, Sara, *Urmărirea* (*Cloak of Darkness*), 1994; *Dragostea nu-i o ruşine* (*Love not Dishonour*), 1998.

WOODS, Sherryl, *În ţara zeilor maiaşi* (*In Too Deep*), 1998.

WOODWORTH, Kate, *1993*.

WOOLF, Virginia, *Camera lui Jacob* (*Jacob's Room*), 1990; *Călătorie în larg* (*The Voyage Out*), 1994.

WREN, P.C., *Beau Geste* (*Beau Geste*), 1993.

WRIGHT, Richard, *1999*.

WYND, Oswald, *Arborele de ghimbir* (*The Ginger Tree*), 1994.
WYNNE, Pamela, *Feriga devine ruginie* (*Bracken Turning Brown*), 1994.
XENAKIS, Françoise, *Aşteaptă-mă* (*Attends-moi*), 1994.
YALOM, Irvin D., *Plânsul lui Nietzsche* (*When Nietzsche Wept*), 1995.
YARBRO, Chelsea Quinn, *Nopţile bestiei* (*Beastnights*), 1993.
YEHOSHUA, Avraham B., *Un divorţ tardiv* (*Geyrwšiym mʾwḥariym*), 1997.
YOKOMITSU, Riichi, *1994*.
YONG, Erica, *1993*.
YONGE, Charlotte, *Lăncierii răzbunării* (*The Lances of Lynwood*), 1993.
YORK, Alison, *Oglinda amintirilor*, 1994; *Stânca regretelor* (*Love's Double Fool*), 1997.
YOSHIKAWA, Eiji, *Musashi* (*Miyamoto Musashi*), 1994.
YOSHIMOTO, Banana, *Kitchen**, 1999.
YOUNG, Andrea, *Amantă şi soţie* (*Wives, Friends and Lovers*), 1994.
YOURCENAR, Marguerite, *Muzeul şi noaptea** [*Obolul visului* (*Denier du rêve*)], 1993; *Alexis sau Tratat despre lupta zadarnică* (*Alexis ou le Traité du vain combat*), 1994.
Z'GRAGGEN, Yvette, *Cornelia* (*Cornelia*), 2000; *La Punta* (*La Punta*), 2000.
ZACH, Cheryl, *Dragostea învinge* (*Looking out for Lacey*), 1994.
ZAMIATIN, Evgheni, *Noi* (*My*), 1991.
ZAMORA-VICENTE, Alonso, *Doar o clipită până dedesubt** (*Vegas Bojos*), 1990.
ZANIEWSKI, Andrzej, *Şobolanul* (*Szczur*), 1995.
ZAPOLSKA, Gabriela, *1996*.
ZÁVADA Pál, *Perniţa Jadvigăi**, *Perna Jadvigăi* (*Jadviga párnája*), 1999.
ZELAZNY, Roger, *Drumul iadului* (*Damnation Alley*), 1994; *Nemuritorul* (*This Immortal*), 1994; *Nouă prinţi din Amber* (*Nine Princes in Amber*), 1994; *Domn al Luminii* (*Lord of Light*), 1995.
ŻEROMSKI, Stefan, *Fascinaţia păcatului* (*Dzieje grzechu*), 1998.
ZÉVACO, Michel, *Nostradamus* (*Nostradamus*), 1990; *Doamna în alb, doamna în negru* (*La Dame en blanc, la dame en noir*), 1992; *Dragoste şi ură* (*L'Hôtel Saint-Pol*), 1992; *Eroina* (*L'Héroïne*), 1992; *Marchiza de Pompadour* (*La Marquise de Pompadour*), 1992; *Marie-Rose* (*Marie-Rose*), 1992; *Puntea suspinelor* (*Le Pont des soupirs*), 1992; *Rivalul regelui* (*Le Rival du Roy*), 1992; *Sfârşitul lui Pardaillan* (*La Fin de Pardaillan*), 1992; *Comoara Faustei* (*Le Trésor de Fausta*), 1993; *Curtea miracolelor* (*La Cour des miracles*), 1993; *Fiul lui Nostradamus* (*Le Pré-aux-clercs*), 1993; *Fiul lui Pardaillan* (*Le Fils de Pardaillan*), 1993; *Regele cerşetorilor* (*Triboulet*), 1993; *Sfârşitul Faustei* (*La Fin de Fausta*), 1993; *Iubirile lui Chico* (*Les Amours du Chico*), 1994.
ZHANG TIANYI, *Lin cel mare şi Lin cel mic*, 1992.
ZINOVIEV, Aleksandr Aleksandrovici, *Omul de bine** [*Însemnările unui paznic de noapte Zapiski nočnogo storoža*)], 1990; *Homo sovieticus* (*Homo sovieticus*), 1991; *Zinoviega** (*Katastroika*), 1991.
ZODERER, Joseph, *1990*.
ZOLA, Émile, *Prada* (*La Curée*), 1999.
ŻUŁAWSKI, Andrzej, *1994*.

INDICE DE TITLURI

08/15 – Revolta caporalului Asch (*08/15 in der Kaserne*), Hans Hellmut KIRST, 1996.
08/15 – Umbra războiului (*08/15 Heute*), Hans Hellmut KIRST, 1998.
1200 de mile prin iad, Stevart McLEOD, 1991.
1994 (*1994*), Rafaël PIVIDAL, 1994.
2010. A doua odisee spaţială (*2010: Odyssey Two*), Arthur C. CLARKE, 1994.
2061. A treia odisee spaţială (*2061: Odyssey Three*), Arthur C. CLARKE, 1994.
22 Indigo Place (*22 Indigo Place*), Sandra BROWN, 1993.
*25 octombrie 1993** (*Zece zile din viaţa unui adolescent*), Claude KARNOOUH, 1995.
27 (*27*), William DIEHL, 1995.
29 de zile până la sfârşitul lumii (*29 jours avant la fin du monde*), Gérald MESSADIÉ, 1997.
3001. Odiseea finală (*3001. The Final Odyssey*), Arthur C. CLARKE, 1999.
9 zile la Terracina (*La Comédie de Terracina*), Frédéric VITOUX, 1998.
A doua dragoste (*Second Love*), Judith GOULD, 1997.
A Doua Fundaţie (*Second Foundation*), Isaac ASIMOV, 1994.
A doua mea mamă (*Mi segunda Madre*), Abel SANTA CRUZ, 1996.
A doua şansă (*Second Chances*), Constance O'DAY-FLANNERY, 1995.
A doua şansă (*Twice in a Lifetime*), Pat DALTON, 1994.
A doua şansă în dragoste (*A Second Chance on Love*), Margaret RIPY, 1996.
A murit Cécile (*Cécile est morte*), Georges SIMENON, 1998.
A patra poartă (*La Quatrième Porte*), Carlo MASONI, 2000.
A patra putere (*The Fourth Estate*), Jeffrey ARCHER, 1996.
A patra tentativă (*The Fourth Procedure*), Stanley POTTINGER, 1998.
A ta pe viaţă (*Totally Yours*), Dana RANSOM, 1993.
A treia fată (*The Third Girl*), Agatha CHRISTIE, 1994.
A unsprezecea poruncă (*The Eleventh Commandment*), Jeffrey ARCHER, 1998.
Abis (*Precipice*), Colin FORBES, 1999.
Absenţa (*Die Abwesenheit*), Peter HANDKE, 2000.
Acalmie (*Windstille*), Marianne GRUBER, 1993.
Acea clipă minunată (*Desert Dream*), Rosemary CARTER, 1997.
Acea vară în Spania (*That Summer in Spain*), Vera COWIE, 1998.
Acompaniatoarea (*L'Accompagnatrice*), Nina Nikolaevna BERBEROVA, 1996.
Acte de credinţă (*Acts of Faith*), Erich SEGAL, 1994.
Acţiunea „Scorpionul", Robert HANSEN, 1993.
Acţiunea Condorul (*Six Days of the Condor*), James GRADY, 1995.
Acum şi întotdeauna (*Now and Forever*), Danielle STEEL, 1995.
Acvila va zbura prin soare (*L'aigle volera à travers le soleil*), André CARPENTIER, 1998.
Adam, fratele meu (*Living with Adam*), Anne MATHER, 1997.
Adăpost periculos (*Love Me*), Patricia WILSON, 1995.
Adevăr brutal (*Brutal Truth*), Tony MacAULAY, 1998.
Adevărata dragoste (*Prudence*), Jilly COOPER, 1994.
Adevărata fericire, Clément VAUTEL, 1993.

Adevărata istorie a celor trei muşchetari (*Histoire vraie des trois mousquetaires*), Armand PRAVIEL, 1993.
Adevăraţii duri nu dansează (*Tough Guys Don't Dance*), Norman MAILER, 1997.
Adevărul făcut varză (*La Vérité en salade*), SAN-ANTONIO, 1992.
Adierea vântului, Shelly SANDERS, 1995.
Adio, adorabilă mincinoasă (*Darling Deceiver*), Daphne CLAIR, 1994.
Adio, California! (*Adieu, La Jolla*), Alain DEMOUZON, 1994.
Adio, domnule General (*Dark Green, Bright Red*), Gore VIDAL, 1995.
Adio, frumoasa mea (*Farewell, My Lovely*), Raymond CHANDLER, 1993.
Adio, prietene! (*Farewell, My Friend!*), Rabindranath TAGORE, 1991.
Adio, ucigaşule!, Robert CARSON, 1998.
Adios, Fernanda (*Don't Get Me Wrong*), Peter CHEYNEY, 1993.
*Admirabilul nebun** (*Obakasan*), Shūsaku ENDŌ, 1990.
Adorabila româncă (*Adorable roumaine*), Isidore ISOU, 2000.
Adoraţi regina (*Milujte kráľovnú*), Anton HYKISCH, 1991.
Aduceri-aminte (*Rozpamätávanie*), Ján LENCO, 2000.
Adversarul secret (*The Secret Adversary*), Agatha CHRISTIE, 1995.
Afacerea (*Affair*), Amanda QUICK, 1998.
Afacerea (*Angel of Death*), Joan J. DOMNING, 1997.
Afacerea Coiotul, Gerald BLADE, 1998.
Afacerea Irangate revine! (*Le Disparu des Canaries*), Gérard de VILLIERS, 1997.
Afaceri de familie (*Family Ties*), Dani CRISS, 1998.
*Africanul** (*Léon, l'Africain*), Amin MAALOUF, *Leon* 1997.
Agenda lui Icarus (*The Icarus Agenda*), Robert LUDLUM, 1997.
Agentul haosului (*Agent of Chaos*), Norman SPINRAD, 1994.
Agresiunea (*The Shrewsdale Exit*), John BUELL, 1994.
Ai toată viaţa înainte (*La Vie devant soi*), Romain GARY, 1993.
Al Capone sau Scorpionul roşu, Rudyard MULLTON, 1990.
Al cincilea cavaler (*Le Cinquième Cavalier*), Dominique LAPIERRE – Larry COLLINS, 1993.
Al cincilea element (*The Fifth Element*), Terry BISSON, 1998.
Al meu pentru o zi (*Mine for a Day*), Mary BURCHELL, 1996.
Al naibii de bogat (*Too Damn Rich*), Judith GOULD, 1995.
Al patrulea K (*The Fourth K*), Mario PUZO, 1995.
Al patrulea protocol (*The Fourth Protocol*), Frederick FORSYTH, 1995.
Al patrulea Reich (*Apocalypse Watch*), Robert LUDLUM, 1997.
Al treilea ochi (*The Third Eye*), Tuesday LOBSANG RAMPA, 1995.
Al Wheeler nu ştie de glumă, Carter BROWN, 1993.
Alarmă în Malvine, Jack HIGGINS, 1995.
Albania – misiune imposibilă (*Albanie, mission impossible*), Gérard de VILLIERS, 1999.
Albastrul cerului (*Le Bleu du ciel*), Georges BATAILLE, 1996.
Albăstriţa, Konstantin Dmitrievici VOROBIOV, 1991.
Album de familie (*Family Album*), Danielle STEEL, 1995.
Alchimistul (*O alquimista*), Paulo COELHO, 1995.
Alegerea (*Best Friends*), Lynda TRENT – Dan TRENT, 1997.
Alegerea cea mai bună (*The Triplet's Wedding Wish*), Deanna TALCOTT, 1999.
Alertă (*Outbreak*), Robert TINE, 1996.
Alertă, Plutoniu (*Allerte Plutonium*), Gérard de VILLIERS, 1996.
Alesul (*Der Erwählte*), Thomas MANN, 1991.

Alesul lui Hannah (*Hannah's Hunk*), Sandra CHASTAIN, 1994.
Alexis sau Tratat despre lupta zadarnică (*Alexis ou le Traité du vain combat*), Marguerite YOURCENAR, 1994.
Alibiul (*The Alibi*), Sandra BROWN, 1999.
Alien 3. Planeta Condamnaţilor (*Alien 3*), Alan Dean FOSTER, 1994.
Alien IV. Învierea (*Alien Resurrection*), A.C. CRISPIN, 1998.
Alien. Al 8-lea pasager, Alan Dean FOSTER, 1994.
Aliens. Misiune de pedeapsă (*Aliens*), Alan Dean FOSTER, 1994.
Aline (*Aline*), Charles Ferdinand RAMUZ, 1991.
Alizeu (*Trade Wind*), M.M. KAYE, 1998.
Almost Blue (*Almost Blue*), Carlo LUCARELLI, 1999.
Alternativa diavolului (*The Devil's Alternative*), Frederick FORSYTH, 1995.
Am descoperit femeia! (*Le Mariage charnel*), Nicholas SÉGUR, 1992.
Am fugit din legiunea străină (*The Legion of the Damned*), Bennett J. DOTY, 1992.
Am lumea în buzunar (*The World in My Pocket*), James Hadley CHASE, 1994.
Am un nas… de milioane (*¡Algo tengo en la nariz!*), Juan Ángel CARDI, 1993.
Amalia (*Amalia*), José MÁRMOL, 1990.
Amanta (*Mistress*), Amanda QUICK, 1998.
Amanta diavolului (*The Devil's Mistress*), Sarah HOLLAND, 1998.
Amanta engleză (*L'Amante anglaise*), Marguerite DURAS, 1994.
Amanta nordică şi de la Tropice (*Amours nordiques et tropicales*), Louis-Charles ROYER, 1994.
Amanta soţului (*La Maîtresse du mari*), Xavierde MONTÉPIN, 1993.
Amanta, Jackie COLLINS, 1994.
Amantă sau soţie? (*Unwilling Mistress*), Lindsay ARMSTRONG, 1997.
Amantă şi soţie (*Wives, Friends and Lovers*), Andrea YOUNG, 1994.
Amanţii (*Her Sister's Keeper*), Linda BARLOW, 1993.
Amanţii de pe Mississippi (*Les Amants du Mississippi*), Jacqueline MONSIGNY, 1992.
Amanţii din insula călugărului (*Tasmanian Devil*), Valerie PARV, 1997.
Amatorul de tablouri (Les Voyages ordinaires d'un amateur de tableaux), Dominique DOUAY, 1993.
Amăgire (*Mischief*), Amanda QUICK, 1996.
Amăgirile iubirii (*Passion's Promise*), Danielle STEEL, 1995.
Ambasada extraterestră (*Alien Embassy*), Ian WATSON, 1995.
Ambiţie şi răzbunare (*All That Glitters*), Dawn RENO, 1997.
Ambiţii şi gelozii (*The Copper Beech*), Maeve BINCHY, 1998.
Ambuscadă în Cuba, Fred CONNELLY, 1999.
Ambuscadă la Palermo (*The Palermo Ambush*), Colin FORBES, 1995.
Ambuscadă pe Ornella (*Embuscade sur Ornella*), Daniel WALTHER, 1994.
Amelia (*Amelia*), Diana PALMER, 1993.
Amélie (*Amélie*), Elizabeth ADLER, 1994.
Amélie (*Amélie*), Henri TROYAT, 1993.
Ameninţarea (*Threat Case*), J.C. POLLOCK, 1993.
America în pericol! (*Djihad*), Gérard de VILLIERS, 2000.
*American Psycho** (*American Psycho*), Bret Easton ELLIS, 1994.
Aminteşte-ţi că te aştept (*Past Loving*), Penny JORDAN, 1993.
Aminteşte-ţi de mine (*Remember Me*), Mary HIGGINS CLARK, 1997.
Aminteşte-ţi să o uiţi (*Ricorda di dimenticarla*), Corrado CALABRÒ, 1999.
Amintirea palidă a munţilor (*A Pale View of Hills*), Kazuo ISHIGURO, 1998.
Amintiri de la miezul nopţii (*Memories of Midnight*), Sidney SHELDON, 1993.

Amorurile unui hospodar (*Les Onze Mille Verges ou les Amours d'un hospodar*), Guillaume APOLLINAIRE, 1992.
Amurgul bărbaţilor (*Le Crépuscule des hommes*), Vincent GABARRA, 1995.
Amurgul Templierilor (*Non Nobis*), Hanny ALDERS, 1993.
Anastasia, Christian DUHAMEL, 1995.
*Ancora**, Hanna MINNAH, 1997.
Angelica se revoltă (*Angélique se révolte*), Anne GOLON – Serge GOLON, 1999.
Angelica şi drumul spre Versailles (*Le Chemin de Versailles*), Anne GOLON – Serge GOLON, 1994.
Angelica şi Regele Soare (*Angélique et le Roi*), Anne GOLON – Serge GOLON, f.a.
Angelica, marchiza îngerilor (*Angélique, marquise des Anges*), Anne GOLON – Serge GOLON, 1993.
Animale, oameni şi zei (*Przez kraj ludzi, zwierząt i bogów*), Ferdynand Antoni OSSENDOWSKI, 1994.
Animalul inimii (*Herztier*), Herta MÜLLER, 1997.
Anna Boleyn, Albert HORACE, 1991.
Anne de la Green Gables (*Anne of Green Gables*), Lucy Maud MONTGOMERY, 2000.
Anotimpuri (*Hot Spell*), Linda GUSS, 1994.
Anthony John (*Anthony John*), JeromeK. JEROME, 1993.
Anticorpii (*The X-Files: Antibodies*), Kevin J. ANDERSON, 1998.
Antifecioara (*Emmanuelle L'Anti-vierge*), Emmanuelle ARSAN, 1994.
*Anul potopului** (*El año del diluvio*), Eduardo MENDOZA, 1995.
Anul Scorpionului (*The Year of the Scorpion*), Michael HARTLAND, 1999.
Anul tigrului (*Year of the Tiger*), Jack HIGGINS, 1998.
Anul tristeţii (*Nje vit i hidhur*), Teodor LAÇO, 1997.
Anul virginilor (*The Year of Virgins*), Catherine COOKSON, 1994.
Anunţ matrimonial (*MacNamara's Bride*), Quinn WILDER, 1998.
Apărarea Lujin (*Zaščita Lužina*), Vladimir NABOKOV, 1996.
Apocalipsul (*The Stand*), Stephen KING, 1996.
Apollo XXV (*Apollo XXV*), Daniel WALTHER, 1994.
Aprilie spulberat (*Prilli i thyer*), Ismail KADARÉ, 1990.
Aproape de ţintă (*Within Reach*), Penny JORDAN, 1995.
Arapul lui Petru cel Mare, Aleksandr Sergheevici PUŞKIN, 1991.
Arată-mi un erou (*Show Me A Hero*), Ted ALLBEURY, 1994.
Arborele de ghimbir (*The Ginger Tree*), Oswald WYND, 1994.
Arborele lui Iuda (*The Judas Tree*), A.J. CRONIN, 1994.
Arena sumbră (*The Dark Arena*), Mario PUZO, 1993.
Arhanghelsk (*Archangel*), Robert HARRIS, 2000.
Arhipelagul mitocanilor (*L'Archipel des Malotrus*), SAN-ANTONIO, 1992.
Arhipelagul CIA (*Sabbatical*), John BARTH, 1995.
Ariel şi după (*Ariele e dopo*), Giorgio CITTADINI, 2000.
Aripa şoimului (*The Wing of the Falcon*), Jo FRANKLIN, 1996.
Aripi de argint (*Silver Wings – Santiago Blue*), Janet DAILEY, 1994.
Aripi deschise (*Open Wings*), Barbara CARTLAND, 1994.
Aristocratul (*Consolation Prize*), Catherine george, 1997.
Armăsarul din Saumur (*L'Étalon de Saumur*), Michel BRICE, 1993.
Arme pentru asasini, Bruce WALLACE, 2000.
Arme pentru Bosnia, Robert FAWCETT, 1996.
Arme pentru Khartoum (*Des armes pour Khartoum*), Gérard de VILLIERS, 2000.
*Armistiţiul** (*La tregua*), Primo LEVI, 1999.

Arsenalele din Isher (*The Weapon Shops of Isher*), A.E. VAN VOGT, 1992.
Arşiţa albă (*White Heat*), Chuck BAINBRIDGE, 1998.
Arşiţă şi colb (*Heat and Dust*), Ruth PRAWER JHABVALA, 1994.
Arta de a trăi (*The Art of Living*), Elizabeth ADLER, 1995.
Arthur sau fericirea de a trăi (*Arthur ou le bonheur de vivre*), Françoise GIROUD, 1999.
*Articolul 47** (*Dans le cerveau du monstre*), Roger-Louis JUNOD, 1991.
Aruncă-ţi pâinea (*Jette ton pain*), Alice RIVAZ, 1998.
Asalt final (*Terrorism on the North Sea*), Shaun CLARKE, 1998.
Asalt tandru, Sandra BROWN, 1995.
Asaltul turnului, Saxton BURR, 1999.
Asasin (*Je te tue*), Pascale FROMENT, 1999.
Asasin oficial (*Official Assassin*), Peter MASON, 1998.
Asasinarea bijutierului (*Śmierć jubilera*), Jerzy EDIGEY, 1992.
Asasinat la Atena (*Meurtre à Athènes*), Gérard de VILLIERS, 2000.
Asasinul de la capătul lumii (*The Clue of the Twisted Candle*), Edgar WALLACE, 1992.
Asasinul singuratic (*The Sniper*), Nelson DeMILLE, 1996.
Ascensiunea lui Stylianou (*Stylianouanabasis*), Yannis KATSOURIS, 1999.
Asediu la Detroit, Dick STANFORD, 2000.
Asediu la San Diego, Dick STANFORD, 1999.
Asediul (*L'Assedio*), Luigi MENGHINI, 1993.
Asediul Aristei (*The Siege of Arista*), Bill FAWCETT, 1993.
Ashenden (*Ashenden, or The British Agent*), William Somerset MAUGHAM, 1992.
Asigurare pentru moarte (*Double Indemnity*), James Mallahan CAIN, 1993.
Astfel a murit un partid (*So starb eine Partei*), Jura SOYFER, 1996.
Astragalul (*L'Astragale*), Albertine SARRAZIN, 1992.
Astrele nu mint niciodată (*The Stars Don't Ever Lie*), Sidney SHELDON, 1995.
Aşteaptă-mă (*Attends-moi*), Françoise XENAKIS, 1994.
Aşteptând războiul (*En attendant la guerre*), Claude DELARUE, 1996.
Aşteptând să revii…, Charlotte LAMB, 1994.
Atac la Casablanca, Fernando-Will LEWIS, 1999.
Atac la I.A. Etoile (*Ombres Blanches*), Richard CANAL, 1995.
Atac la preşedinte (*Le Complot de novembre*), Stéphane MARCHAND, 1998.
Atacul Satanei, Axel KILGORE, 1997.
Atât de aproape (*A Clue from the Grave*), Irene PENCE, 1997.
Atât de departe, atât de aproape (*So Far from Home*), James MITCHELL, 1997.
Atentat la Cairo (*Le Complot du Caire*), Gérard de VILLIERS, 2000.
Atentat la Kremlin, Fridrih NEZNANSKI – Eduard TOPOL, 1996.
Atentat la preşedinte, Andrei VORONIN, 1998.
Atentat la Windsor, Axel KILGORE, 1996.
Atentat şi dragoste la Paris (*Attentat i Paris*), Marika STIERNSTEDT, 1993.
Atentate enigmatice la Singapore (*La Double Énigme de Singapore*), Edmond ROMAZIÈRE, 1994.
Aterizare forţată (*Fly Beyond the Sunset*), Anne HAMPSON, 1998.
Aterizare forţată (*Firefox Down*), Craig THOMAS, 1994.
Atingerea inocenţilor (*House of Many Rooms*), Marius GABRIEL, 1998.
Atinşi de Dumnezeu (*Orchestrated Death*), Cynthia HARROD-EAGLES, 1997.
Atracţie fatală (*Fatal Attraction*), Tom HALLSTEAD, 1994.
Atracţie fatală (*Red Bride*), Christopher FOWLER, 1992.
Atracţie irezistibilă (*Singular Attraction*), Lynne BRYANT, 1998.
Atracţie predestinată (*Fated Attraction*), Carole MORTIMER, 1994.

*Audienţa** [*Cealaltă faţă* (*Die andere Seite*)], Alfred KUBIN, 1992.
Aurul de pe râul Kwai (*L'Or de la rivière Kwai*), Gérard de VILLIERS, 1998.
Aurul deşertului (*Desert Gold*), Zane GREY, 1992.
Aurul dragonului (*Drakguldet*), Jan MÅRTENSON, 1991.
*Autoportret (în străinătate)** (*Autoportrait à l'étranger*), Jean-Philippe TOUSSAINT, 2000.
Autoportretul unui visător cu ochii deschişi (*Självporträtt av en drömmare med öppna ögon*), Artur LUNDKVIST, 1993.
Avalanşa (*Die Lawine*), Max von der GRÜN, 1993.
Avanpostul (*Placówka*), Bolesław PRUS, 1992.
Avantajele căsătoriei, Dixie BROWNING, 1995.
Avatarul (*The Avatar*), Poul ANDERSON, 1998.
Aventura Charlottei (*Love Rules*), Ann CHARLTON, 1994.
Aventura la capătul lumii, Amanda CARPENTER, 1999.
Aventura unui fotograf în La Plata (*La aventura de un fotógrafo en La Plata*), Adolfo BIOY CASARES, 1997.
Aventură în Afganistan (*Vengez le vol 800*), Gérard de VILLIERS, 1997.
Aventură în Arabia (*Le Roi des sables*), Pierre APESTÉGUY, 1991.
Aventuri în deşertul sălbatic (*Durch die Wüste*), Karl MAY, 1993.
Aventurierul (*Footsteps on a Drum*), Robert MENDELSOHN, 1997.
Aventurierul (*The Adventurer*), Barbara CARTLAND, 1994.
Aventurierul misterios (*Dark Venturer*), Mary WIBBERLEY, 1997.
Aventurile căpitanului Paul (*Le Capitaine Paul*), Alexandre DUMAS-PÈRE, 1993.
Aventurile lui Beauchesne, căpitan de filibustieri (*Aventures de monsieur Robert Chevalier, dit de Beauchesne, capitaine de filibustiers dans la Nouvelle France*), Alain-René LESAGE, 1994.
Aventurile lui Petit Morgat (*L'Ancre de la miséricorde*), Pierre Mac ORLAN, 1994.
Averea (*The Fortune*), Michael KORDA, 1996.
Averea cea mai de preţ (*Possession*), Charlotte LAMB, 1997.
Avocat de divorţuri, Alfred SCHIROKAUER, 1990.
Avocatul străzii (*Street Lawyer*), John GRISHAM, 1998.
Aztec (*Aztec*), Colin FALCONER, 2000.
Ăsta-i mort şi habar n-are (*C'est mort et ça ne sait pas*), SAN-ANTONIO, 1995.
Bagaj de dragoste pentru pământ (*Equipaje de amor para la tierra*), Rodrigo RUBIO, 1997.
*Bal la castel** (*Tout doit disparaître*), Benoît DUTEURTRE, 1993.
*Balada coborârii** (*Balada o sestupu*), Martin VOPĚNKA, 1996.
Balada stelelor (*Ballada o zvezdah*), Gh. ALTOV – Val. JURAVLIOVA, 1994.
Balada tristei cafenele (*The Ballad of the Sad Café*), Carson McCULLERS, 1990.
Balansul iubirii (*Twice the Loving*), Megan LANE, 1995.
Bali, paradis mortal (*Amok à Bali*), Gérard de VILLIERS, 1998.
Balul contesei Adler (*Le Bal de la Comtesse Adler*), Gérard de VILLIERS, 1999.
Balul operei (*Opernball*), Josef HASLINGER, 1997.
Banca Nucingen (*La Maison Nucingen*), Honoré de BALZAC, 1990.
Banco (*Banco*), Henri CHARRIÈRE, 1992.
Banda aşilor de pică (*Le Mystérieux Inconnu*), Guy de TÉRAMOND, 1994.
Banda Cadet (*La Bande Cadet*), Paul FÉVAL, 1997.
Banda şerifului Plummer, Thomas Josiah DIMSDALE, 1990.
Banditţii Londrei (*Les Bandits de Londres*), Paul FÉVAL-FIUL, 1993.
Bani şi vise (*Firefly Summer*), Maeve BINCHY, 1998.
Banii (*Money*), Martin AMIS, 1998.
Baraba (*Barabbas*), Marie CORELLI, 1991.

Baraba (*Barabbas*), Pär LAGERKVIST, 1996.
Barbă albastră (*Bluebeard*), Kurt VONNEGUT, 1991.
Barnaby Rudge (*Barnaby Rudge*), Charles DICKENS, 1998.
Batalion de marş (*Marchbatalion*), Sven HASSEL, 1991.
Batalion de sacrificiu, Johnny HOWARD, 1999.
Batalion disciplinar (*Straf Battalion 999*), H.G. KONSALIK, 1997.
Batman & Robin (*Batman &Robin*), Michael Jan FRIEDMAN, 1997.
Batşeba (*Bat Seba*), Torgny LINDGREN, 1995.
Bazaltul albastru (*Le Basalte bleu*), John KNITTEL, 1993
Băiatul de prăvălie (*The Assistant*), Bernard MALAMUD, 1996.
Băiatul din pustie (*The Boy in the Bush*), D.H. LAWRENCE, 1996.
Băieţelul (*Le Petit Garçon*), Philippe LABRO, 1996.
Băieţelul cel urât (*The Ugly Little Boy*), Isaac ASIMOV – Robert SILVERBERG, 1995.
*Băieţi de viaţă** (*Ragazzi di vita*), Pier Paolo PASOLINI, 1990.
Băieţii din Brazilia (*The Boys from Brazil*), Ira LEVIN, 1996.
Bărbat, femeie, copil (*Man, Woman and Child*), Erich SEGAL, 1993.
Bărbatul dintr-o zi ploioasă (*Rainy Day Man*), Joan J. DOMNING, 1993.
Bărbatul infidel (*Accident*), Charlotte LAMB, 1993.
Bărbatul misterios (*Gus and the Nice Lady*), Audra BARTON, 1996.
Bărbatul perfect (*Starbright*), Billie GREEN, 1998.
Bărbatul scorpion (*Scorpio Man*), Claudia JAMESON, 1994.
Bărbatul seducător (*Silk and Denim*), Marlyn HERR, 1997.
Bărbaţii de la Hollywood (*Hollywood Husbands*), Jackie COLLINS, 1994.
Bătaia inimii (*Heartbeat*), Danielle STEEL, 1991.
Bătălia Angliei, Dick STANFORD, 1998.
Bătălia de la Villa Fiorita (*The Battle of the Villa Fiorita*), Rumer GODDEN, 1991.
Bătălia pentru Norvegia (*Flame Out*), Keith DOUGLASS, 1996.
Bătălie aeriană, William H. LOVEJOY, 1999.
Bătălie la San Francisco, Dick STANFORD, 1997.
Bătălie la Washington, Dick STANFORD, 1999.
Bătăuşii (*Dračuny*), Mihail Nikolaevici ALEKSEEV, 1999.
Bătrânii soldaţi (*Old Soldiers*), Paul BAILEY, 1996.
Bătrânul gringo (*Gringo Viejo*), Carlos FUENTES, 1998.
*Bătrânul** [*Cronica incidentelor amoroase* (*Kronyka wypadków miłosnych*)], Tadeusz KONWICKI, 1995.
Bântuind după miezul nopţii (*Walking After Midnight*), Karen ROBARDS, 1995.
Bârlogul vulturilor (*La bargia dil Tschéss*), Gion DEPLAZES, 1998.
Beatles (*Beatles*), Lars Saabye CHRISTENSEN, 1996.
Beau Geste (*Beau Geste*), P.C. WREN, 1993.
Bella (*Bella*), Jean GIRAUDOUX, 1998.
Bella Mia (*Maverick Heart*), Carolyn JOYNER, 1998.
Benito Juarez (*Benito Juarez*), Karl MAY, 1994.
Benoni (*Benoni*), Knut HAMSUN, 2000.
Berlin (*Berlin*), Paul-Loup SULITZER, 1993.
Berlin: Zidul morţii (*Berlin: Check-Point Charlie*), Gérard de VILLIERS, 1999.
Bérurier în serai (*Bérurier au sérail*), SAN-ANTONIO, 1994.
Betsy (*The Betsy*), Harold ROBBINS, 1993.
Beţia sângelui (*Intensity*), Dean R. KOONTZ, 2000.
Beverly Hills – pasiuni dezlănţuite (*Beverly Hills – Bursting Passions*), Jim FINNLEY, 1994.
Beverly Hills (*Beverly Hills*), Pat BOOTH, 1997.

Bianca Lanza di Casalanza (*Bianca Lanza di Casalanza*), Miklós SZENTKUTHY, 1999.
Biciul lui Dumnezeu, Vladimir NABOKOV, 1993.
Bijuterii (*Jewels*), Danielle STEEL, 1996.
Billy Bathgate (*Billy Bathgate*), E.L. DOCTOROW, 1996.
Binecuvântat fie copilul (*Bless the Child*), Cathy Cash SPELLMAN, 1995.
Binecuvântări (*Mixed Blessings*), Danielle STEEL, f.a.
Blaze, dragostea mea… (*Blaze*), Susan JOHNSON, 1997.
*Blazon de bastard** (*Bend Sinister*), Vladimir NABOKOV, 1990.
Blestemul de la Craigiburn (*The Curse of Craigiburn*), Jennifer REES LARCOMBE, 1994.
Blestemul diamantului (*Bloodstone*), Mary JOHNSON, 1995.
Blindatele morţii (*Wheels of Terror*), Sven HASSEL, 1992.
Blondele sunt moartea mea!, James Hadley CHASE, 1998.
Blues pentru două inimi (*Even Cowboys Get the Blues*), Carin RAFFERTY, 1998.
Boala neagră (*Le Mal noir*), Nina Nikolaevna BERBEROVA, 1996.
Bob Kreith prevede totul (*Bob Kreit sieht alles voraus*), O. SOYKA, 1990.
Bodyguard (*Bodycheck*), Elizabeth OLDFIELD, 1998.
Bodyguard (*The Body-guard*), Robert TINE, 1993.
Bogaţii sunt diferiţi (*The Rich Are Different*), Susan HOWATCH, 1997.
Bomba vie din vagonul de dormit (*La Maldonne des sleepings*), Tonino BENACQUISTA, 1992.
Bombe asupra Belgradului (*Bombes sur Belgrade*), Gérard de VILLIERS, 1999.
Borgia (*Borgia*), KLABUND, 1990.
Bossul (*Il boss*), Giuseppe D'AVINO, 1992.
Botniţa scorpiei (*The Scold's Bridle*), Minette WALTERS, 1997.
Brat Farrar (*Brat Farrar*), Josephine TEY, 1994.
Briciul ucigaş, Gerald BLADE, 1998.
Bucură-te de viaţă, Julie SHERRARD, 1993.
Bucurie regăsită (*The Gift*), Danielle STEEL, 1999.
*Bucurii şi dureri ale unui popor eliberat**, Henri AMOUROUX, 1990.
Bufniţa oarbă (*Büf-e kür*), Sádegh HEDÁYAT, 1996.
Bufonii curţii (*Drozni šašci*), Avigdor DAGAN, 1997.
Bug Jack Barron! Capsaţi-l pe Jack Barron! (*Bug Jack Barron!*), Norman SPINRAD, 1993.
Bunele intenţii (*As boas intenções*), Augusto ABELAIRA, 1992.
*Burta balenei** (*Le Ventre de la baleine*), Jacques de DECKER, 1997.
Ca firul de păr negru (*A Thin Dark Line*), Tami HOAG, 1997.
Ca o bombă (*Comme une bombe*), Patrick DELPERDANGE, 1990.
Ca o mamă (*The Tower of the Winds*), Elisabeth HUNTER, 1999.
Cacealmaua (*Cover Story*), Colin FORBES, 1994.
Cadavru în apă dulce, Georges SIMENON, 2000.
Cadavrul din gheţărie (*The Ice House*), Minette WALTERS, 1995.
Cafeneaua „La Oglinzi” (*Caffè Specchi*), Giuliana MORANDINI, 1995.
Cain şi Abel (*Kane and Abel*), Jeffrey ARCHER, 1993.
Calea eternităţii (*Highway of Eternity*), Clifford D. SIMAK, 1997.
*Calea îngerilor**, Risto G. IACEV, 1998.
Caleidoscop (*Kaleidoscope*), Danielle STEEL, 1995.
Calibrul 22, Carlo MANZONI, 1991.
Calomnia (*Disclosure*), Michael CRICHTON, 1995.
Calul bălan (*The Pale Horse*), Agatha CHRISTIE, 1997.
Calul roşu (*Il Cavallo Rosso*), Eugenio CORTI, 1999.
Calul şi băiatul (*The Horse and His Boy*), C.S. LEWIS, 1998.

Calul thailandez (*Thai Horse*), William DIEHL, 2000.
Calvarul unei mame (*En pilgrimsgang*), Johan BOJER, 1993.
Camarazi de front (*Camarades of War*), Sven HASSEL, 1992.
Cameleonul (*Chameleon*), William DIEHL, 1995.
Camera de baie (*La Salle de bain*), Jean-Philippe TOUSSAINT, 1991.
Camera de montaj (*The Cutting Room*), Robert ROSENBERG, 1997.
Camera lui Jacob (*Jacob's Room*), Virginia WOOLF, 1990.
Camera morţii (*The Chamber*), John GRISHAM, 1995.
Camerista de pe Titanic (*La Femme de chambre du Titanic*), Didier DECOIN, 1995.
Camille, iubita lui Rodin (*Une Femme*), Anne DELBÉE, 1993.
Camorra (*La Camorra*), Hughes REBELL, 1995.
Canada Bill (*Der Kanada-Bill*), Karl MAY, 1991.
Canalele subterane ale Nisei (*Under the Streets of Nice*), Ken FOLLETT – René L. MAURICE, 1996.
Canionul blestemat (*The Cursed Canion*), Rex HARWEY, 1991.
Canonicatul Dune (*Chapter House Dune*), Frank HERBERT, 1996.
Cantică pentru Leibowitz (*A Canticle for Leibowitz*), Walter M. MILLER, 1996.
Capcana (*Die Felsenburg*), Karl MAY, 1995.
Capcana (*Piège pour un homme seul*), Robert THOMAS, 1991.
Capcana cecenă (*Vengeance tchétchène*), Gérard de VILLIERS, 1998.
Capcana de mătase (*The Silken Trap*), Charlotte LAMB, 1998.
Capcana de sticlă (*Die Glasfalle*), Herbert W. FRANKE, 1993.
Capcana Kryanilor (*L'insidia dei Kryan*), Virginio MARAFANTE, 1993.
Capcana, John GALLAT, 1999.
Capcană pentru colonel, Jack HILD, 1996.
Capcană pentru F.B.I. (*The Doorbell Rang*), Rex STOUT, 1993.
Capcană pentru o nălucă (*The Dirty Area*), Nicholas LUARD, 1993.
Capcană sângeroasă, Jo DEXTER, 1999.
Capcanele vieţii în doi (*It Takes Two*), Maeve HARAN, 1995.
Capillaria (*Capillária*), KARINTHY Frigyes, 1997.
Capitaine Benoit, Jean de MAISTRES, 1991.
*Capitolul II. A doua audienţă** (*Zero şi infinitul*), Arthur KOESTLER, 1990.
*Capitolul VII, în care Petru o întâlneşte pe Maria** [*Dumnezeu, viaţa şi opera sa* (*Dieu, sa vie, son œuvre*)], Jean D'ORMESSON, 1996.
Capriciile dragostei (*Beyond Reach*), Sandra FIELD, 1997.
Capriciul (*Le Bon Plaisir*), Françoise GIROUD, 1996.
Captiva dorinţei (*Desire's Captive*), Penny JORDAN, 1993.
Capul de mort, Tommy KEATING, 1999.
Caracatiţa 1–2 (*La Piovra1–2*), Marco NESE, 1993.
Caracatiţa 3–4 (*La Piovra3–4*), Marco NESE, 1993.
Caracatiţa 5 (*La Piovra 5. Il cuore del problema*), Sandro PETRAGLIA – Stefano RULLI – Andrea PURGATORI, 1994.
Caralii (*Fuzz*), Ed McBAIN, 1993.
Carambol (*Cage Until Tame*), Laurence HENDERSON, 1994.
Carantina (*Quarantine*), Greg EGAN, 1996.
*Carantina** (*La Quarantaine*), J.M.G. LE CLÉZIO, 1996.
Carantină la Grand Hotel (*Vesztegzár a Grand Hotelban*), P. HOWARD, 1990.
Cardinalul de la Kremlin (*The Cardinal of the Kremlin*), Tom CLANCY, 1996.
Care de dame (*Where the South Wind Blows*), Anne HAMPSON, 1996.
Cariera mea strălucită (*My Brilliant Career*), Franklin MILES, 1991.

Carina (*Mistery Harbor*), Julia HUNTER, 1994.
Carnaval însângerat, Dick STANFORD, 2000.
Carnaval la Veneţia (*Man Hunt*), Charlotte LAMB, 1994.
Carnavalul de fier (*Le Carnaval de fer*), Serge BRUSSOLO, 1991.
Caroline (*Caroline*), Anne MATHER, 1997.
Carrie (*Carrie*), Stephen KING, 1993.
Carrier (*Carrier*), Keith DOUGLASS, 1994.
Cartea atotputerniciei (*The Book of All Power*), Edgar WALLACE, 1993.
Cartea fericirii (*Le Livre du bonheur*), Nina Nikolaevna BERBEROVA, 1998.
Cartea lui Daniel (*The Book of Daniel*), E.L. DOCTOROW, 2000.
Cartea nopţilor (*Le Livre des nuits*), Sylvie GERMAIN, 1998.
Cartea râsului şi a uitării (*Kniha smichu a zapomneni*), Milan KUNDERA, 1998.
*Cartea. Azathot. O apariţie sub clar de lună**, Howard Phillips LOVECRAFT, 1993.
*Cartea/cărţile** [*La Vie fantôme*], Danièle SALLENAVE, 1991.
Cartouche, regele hoţilor (*Cartouche, roi des voleurs*), Jules de GRANDPRÉ, 1992.
Carul de foc (*The Greatest Raid of All*), Lucas PHILLIPS, 1995.
Caruselul (*The Carousel*), Rosamunde PILCHER, 1996.
Casa cu arini (*Strangers May Marry*), Mary BURCHELL, 1996.
Casa cu chiparoşi (*The Unwilling Bride*), Violet WINSPEAR, 1997.
Casa cu trepte (*The House of Stairs*), Barbara VINE, 1997.
*Casa de lângă mare** (*Vila ob jezeru*), Boris PAHOR, 1996.
Casa de pe colină (*Choices*), Noah GORDON, 1999.
Casa de pe ţărm (*The House on the Strand*), Daphne DU MAURIER, 1993.
Casa de vară (*The Invisible Worm*), Jennifer JOHNSTON, 1996.
Casa de vis (*Dream House*), Victoria GORDON, 1999.
Casa Eliott (*The House of Eliott*), Jean MARSH, 1995.
Casa iubirii (*Tidewater Lover*), Roberta LEIGH, 1995.
Casa judecătorului (*La Maison du juge*), Georges SIMENON, 1998.
Casa liniştii (*Serenity House*), Christopher HOPE, 1994.
*Casa lui Dumnezeu** (*La Maison de Dieu*), Maurice FOURNIER, 1997.
Casa metamorfozelor, Lewis DAVID, 1991.
Casa misterelor (*The Secret House*), Edgar WALLACE, 1992.
Casa Puşkin (*Puskinskij dom*), Andrei Georgievici BITOV, 1997.
Casa Rusia (*The Russia House*), John LE CARRÉ, 1997.
*Casa splendidei izolări** (*House of Splendid Isolation*), Edna O'BRIEN, 1995.
Casa Thurston (*Thurston House*), Danielle STEEL, 1995.
Casa Tunetului (*House of Thunder*), Dean R. KOONTZ, 1993.
Casa Vandekar (*The House of Vandekar*), Evelyn ANTHONY, 1995.
Casa veşniciei (*The House That Stood Still*), A.E. VAN VOGT, 1993.
Casă de piatră (*Marrying Stone*), Pamela MORSI, 1995.
Casino (*Four Dollars Story*), Sidney SHELDON, 1995.
Casino Royale (*James Bond 007. Casino Royal*), Ian FLEMING, 1992.
Castelana (*The Shadow Between*), Anne HAMPSON, 1997.
Castelana din Ascot (*The Lady of Ascot*), Edgar WALLACE, 1992.
Castelanul din Pennsylvania (*His Lordship*), Maura McGIVENY, 1998.
Castele (*Castles*), Julie GARWOOD, 1995.
Castelul Contelui D'Armor (*Château D'Armor*), Rebecca STRATTON, 1998.
Castelul cu monştri (*Les Ogres*), Michel LEBRUN, 1992.
*Castelul destinelor încrucişate** (*Il castello dei destini incrociati*), Italo CALVINO, 1999.
Castelul groazei, Eden PHILLPOTTS, 1990.

Castelul leului (*Castle of the Lion*), Margaret ROME, 1997.
Castelul primei iubiri, Lee STAFFORD, 1993.
Castelul Rodriganda (*Schloss Rodriganda*), Karl MAY, 1994.
Castelul Vrăjitoarei (*The Autumn of the Witch*), Anne MATHER, 1994.
Castelul, Violet WINSPEAR, 1996.
Cataclismul (*Ravage*), René BARJAVEL, 1997.
Cataclismul (*The Cauldron*), Colin FORBES, 2000.
Catarul (*Katar*), Stanisław LEM, 1998.
Catch–22 (*Catch–22*), Joseph HELLER, 1992.
Catedrala (*Cathedral*), Nelson DeMILLE, 1995.
*Catilinarele** (*Les Catilinaires*), Amélie NOTHOMB, 1996.
Caut o soţie (*Wanted: Wife*), Stella BAGWELL, 1999.
Cavalcadele lui Lagardère (*Les Chevauchées de Lagardère*), Paul FÉVAL-FIUL, 1993.
Cavalerii lui Tau (*I Cavalieri del Tau*), Anna RINONAPOLI, 1993.
Cavalerii morţii, Chuck BAINBRIDGE, 1997.
Cavalerii nopţii (*The Bandits of the Night*), J.M. WALSH, 1991.
Cavalerii Ordinului Negru, Gottfried KLÜGE, 1999.
Cavalerul dreptăţii, Zane GREY, 1992.
Cavalerul e mort, Cees NOOTEBOOM, 1990.
Cavalerul întunericului, Georges MAHAUT, 1990.
Cavalerul Mystère (*Le Chevalier Mystère*), Paul FÉVAL-FIUL – M. LASSEZ, 1992.
Caverne de oţel (*The Caves of Steel*), Isaac ASIMOV, 1992.
Cazul lui Bevan Yorke (*The Case of Bevan Yorke*), W.B. MAXWELL, 1992.
Cazul Pelican (*The Pelican Brief*), John GRISHAM, 1994.
Căderea (*La Chute*), Albert CAMUS, 1993.
*Căderea corpurilor** (*La Chute des corps*), Maurice DRUON, 1996.
Căderea lui Adam (*Adam's Fall*), Sandra BROWN, 1994.
Căderea nopţii (*Nightfall*), Isaac ASIMOV – Robert SILVERBERG, 1994.
Căile libertăţii (*Les Chemins de la Liberté*), Jean-Paul SARTRE, 1999.
Călăii din umbră (*Les Jurés de l'ombre*), Patrick HUTIN, f.a.
Călăreţul de la Greina (*Il cavalè della Greina*), Toni HALTER, 1999.
Călător pe stele (*Star Walker*), Billie GREEN, 1998.
Călător pe unda de şoc (*The Shockwave Rider*), John BRUNNER, 1997.
Călătoria cea lungă (*Le Long Voyage*), Gérard KLEIN, 2000.
Călătoria Feliciei (*Felicia's Journey*), William TREVOR, 1998.
Memoria balenei (*Mrs Haroy ou La mémoire de la baleine*), Jean PORTANTE, 1997.
Călătorie de nuntă (*Voyage de noces*), Patrick MODIANO, 1996.
Călătorie de nuntă, William Dean HOWELLS, 1991.
Călătorie de-a-ndăratelea în Anglia şi Scoţia (*Voyage à reculons en Angleterre et en Ecosse*), Jules VERNE, 1999.
Călătorie fantastică (*Fantastic Voyage*), Isaac ASIMOV, 1997.
Călătorie în doi (*Driven to Distraction*), Jamisan WHITNEY, 1998.
Călătorie în Faremido (*Utazás Faremidóba*), KARINTHY Frigyes, 1997.
Călătorie în larg (*The Voyage Out*), Virginia WOOLF, 1994.
Călătorie romantică (*Romantic Journey*), Stephanie HOWARD, 1994.
Călătorul (*The Traveler*), John KATZENBACH, 1999.
Căpitanii nisipului (*Capitães da Areia*), Jorge AMADO, 1995.
Căpitanul Caiman (*Kapitän Kaiman*), Karl MAY, 1992.
Căpitanul Simon (*Le Capitaine Simon*), Paul FÉVAL, 1993.
Căpitanul şi inamicul (*The Captain and the Enemy*), Graham GREENE, 1991.

Căsătoria, Sandra BROWN, 1995.
Căsătorie aranjată (*The Arranged Marriage*), Flora KIDD, 1997.
Căsătorie aranjată (*The Marriage Solution*), Julie GARRATT, 1997.
Căsătorii (*Mariages*), Charles PLISNIER, 1993.
Căsătorii pariziene (*Les Mariages de Paris*), Edmond François Valentin ABOUT, 1991.
Cătălina (*Catalina*), William Somerset MAUGHAM, 1992.
Cătuşele urii, cătuşele dragostei (*Fetters of Hate*), Anne HAMPSON, 1997.
Căutarea Messalinei (*Messaline*), Alfred JARRY, 1998.
Căutătorii de aur (*Smoke Bellew*), Jack LONDON, 2000.
Căutătorii de scoici (*The Shell Seekers*), Rosamunde PILCHER, 1995.
Câinii negri (*Black Dogs*), Ian McEWAN, 1999.
Câinii paradisului (*Los perros del Paraíso*), Abel POSSE, 1995.
Câinii războiului (*The Dogs of War*), Frederick FORSYTH, 1993.
Câmpurile de onoare (*Les Champs d'honneur*), Jean ROUAUD, 1993.
Când diavolul îşi bagă coada (*A Candle for the Devil*), Susanne McCARTHY, 1995.
Când dragostea poate să aştepte (*For Adults Only*), Charlotte LAMB, 1995.
Când durerile trec (*Un chagrin de passage*), Françoise SAGAN, 1995.
Când investeşti în iubire (*Lifetime Investment*), Dana RANSOM, 1994.
Când mă furnică degetele (*By the Pricking of My Thumbs*), Agatha CHRISTIE, 1999.
Când pământul s-a cutremurat (*Quand la terre trembla*), Claude ANET, 1993.
Când timpul se opreşte-n loc… (*Desire Never Changes*), Penny JORDAN, 1994.
Când vin vulturii (*Wenn die Adler kommen*), Hans BERGEL, 1998.
Cântec de dragoste (*Love Song for a Raven*), Elizabeth LOWELL, 1998.
*Cântecul lui Solomon** (*Song of Solomon*), Toni MORRISON, 1993.
Cântecul pasiunii, Beth BROOKES, 1994.
Cântecul sirenei (*The Song of the Siren*), Victoria HOLT, 1995.
Cântecul sirenelor (*Il canto delle sirene*), Maria CORTI, 1991.
*Cântecul toamnei** (*Banka*), Yassuko HARADA, 1995.
Cântecul ucigaş (*Sun Valley Blues*), James W. THORBURN, 1995.
Cântecul zorilor (*Dawn Song*), Sara CRAVEN, 1996.
Cârpaciul (*The Fixer*), Bernard MALAMUD, 1998.
Cârtiţa (*Tinker Tailor Soldier Spy*), John LE CARRÉ, 1994.
Câştigătorii (*Los premios*), Julio CORTÁZAR, 1991.
Ce de şoareci sunt la New Yor (*¡Qué de ratas hay en Nueva York!*), Juan Ángel CARDI, 1993.
Ce mică-i lumea! (*Small World*), DAVID LODGE, 1997.
Ce preţ au bucuriile (*Počëm v Rakitnom radosti*), Konstantin Dmitrievici VOROBIOV, 1991.
Cea mai frumoasă dintre nopţi (*La plus belle des nuits*), Bernard NABONNE, 1994.
Cealaltă faţă a iubirii (*The Other Side of Love*), Jacqueline BRISKIN, 1996.
Ce-am găsit al meu să fie (*Caribbean Flame*), Maxine BARRY, 1997.
Ceasul morţii (*Deathwatch*), Colin FALCONER, 1993.
Ceasurile (*The Clocks*), Agatha CHRISTIE, f.a.
*„Ceauşeştii mor” – idee de serial TV** [*Traducătorul* (*The Translator*)], Ward JUST, 1992.
Cefalû. Labirintul întunecat (*The Dark Labyrinth*), Lawrence DURRELL, 1993.
Cei 6 Mesia (*The 6 Messiahs*), Mark FROST, 1997.
Cei frumoşi şi cei blestemaţi (*The Beautiful and Damned*), Francis Scott FITZGERALD, 1991.
Cei mai frumoşi ani (*The Green Years*), A.J. CRONIN, 1993.
Cei neiubiţi (*The Unloved*), John SAUL, 1994.
Cei nouă dragoni (*The Nine Dragons*), Justin SCOTT, 1995.
Cei patru fii ai doctorului March (*Les Quatre Fils du Docteur March*), Brigitte AUBERT, 1995.

Cei şapte suspecţi, Agatha CHRISTIE, 1999.
Cei trei din Cordova (*The Just Men of Cordova*), Edgar WALLACE, 1991.
Cei trei fii ai dreptăţii (*The Three Just Men*), Edgar WALLACE, 1993.
Cel care aduce lumina: Nivard de Chassepierre – maestru de vitralii (*Le Passeur de lumière*), Bernard TIRTIAUX, 1998.
Cel mai important lucru (*What Matters Most*), Cynthia VICTOR, 1998.
Celălalt care eram eu (*O outro que era eu*), A. RÚBEN, 1990.
Cele cinci piste false (*The Five Red Herrings*), Dorothy L. SAYERS, 1994.
Cele două adevăruri (*Ordeal by Innocence*), Agatha CHRISTIE, 1996.
*Cele două neveste ale acordorului** (*The Piano Tuner's Wives*), William TREVOR, 1996.
Cele şapte vieţi ale Louisei Croisier, născută Moraz (*Les Sept Vies de Louise Croisier, née Moraz*), Suzanne DERIEX, 1993.
Cele trei feţe ale Juliei (*Not without Love*), Roberta LEIGH, 1997.
Cele trei stigmate ale lui Palmer Eldritch (*The Three Stigmata of Palmer Eldritch*), Philip K. DICK, 1996.
Celor pe care i-ar putea interesa (*To Whom It May Concern*), Raymond FEDERMAN, 2000.
Celula condamnaţilor la moarte, Jonathan LATIMER, 1996.
Centaurul rănit (*Le Centaure blessé*), Françoise CHOQUARD, 1997.
Centenarul (*Le Centenaire*), Honoré de BALZAC, 1992.
Centenarul Jalnei (*Centenary at Jalna*), Mazo DE LA ROCHE, 1993.
Centrul de comandă, Tom CLANCY, 1999.
Centrul de comandă. Acte de război (*Acts of War*), Tom CLANCY, 2000.
Centrul de comandă. Imaginea din oglindă (*Mirror Image*), Tom CLANCY, 1999.
Centrul de comandă. Jocuri de stat (*Games of State*), Tom CLANCY, 1999.
Cenuşă fără epoleţi (*Aquarium*), Viktor SUVOROV, 1993.
Cenuşăreasă în America (*The Cinderella Dare*), Jacqueline DIAMOND, 1997.
Cer de toamnă înstelat (*Under høststjernen*), Knut HAMSUN, 1998.
Cerc de prieteni (*Circle of Friends*), Maeve BINCHY, 1998.
Cercul de familie (*Le Cercle de Famille*), André MAUROIS, 1994.
Cercul Matarese (*The Matarese Circle*), Robert LUDLUM, 1993.
Cercuri mondene (*Fashionable Circles*), Rupert LEGGE, 1997.
Cerere în căsătorie, Sandra BROWN, 1996.
Cerşetor, hoţ (*Beggarman, Thief*), Irwin SHAW, 1993.
Cerul ocrotitor (*The Sheltering Sky*), Paul BOWLES, 1996.
Cetatea hoţilor (*La Cité des voleurs*), Maurice LEVEL, 1991.
*Ceva din piele** (*Something Leather*), Alasdair GRAY, 1993.
Ceva necurat (*Something Shady*), Pamela MORSI, 1995.
Cevengur (*Cevengur*), Andrei PLATONOV, 1990.
Chaireas şi Callirhoe, CHARITON, 1999.
Charity (*Charity*), Wolfgang HOHLBEIN, 1992.
Charleston (*Charleston*), Alexandra RIPLEY, 1994.
Cheia (*Kliuci*), Mark ALDANOV, 1999.
Cheia aurită (*La Llave Dorada*), Juan Ángel CARDI, 1993.
Cheia trecutului (*Her Own Rules*), Barbara TAYLOR BRADFORD, 1999.
Chemare în noapte (*Call in the Night*), Susan HOWATCH, 1994.
Chemarea dragostei (*The Lost Girl*), D.H. LAWRENCE, 1994.
Chiar şi îngerii cad (*Another Dawn*), Sandra BROWN, 1994.
Chihlimbarul negru (*Black Amber*), Phyllis A. WHITNEY, 1996.
Chinuieşte-i pe copii (*Suffer the Children*), John SAUL, 1995.
Chinurile dragostei. Emily (*Emily*), Jilly COOPER, 1994.

Chip străin (*Tanin no kao*), Kōbō ABE, 1990.
Chipul din abis (*The Face in the Abyss*), Abraham MERRITT, 1998.
Chipul fără mască (*The Naked Face*), Sidney SHELDON, 1994.
Chipul răului (*Show of Evil*), William DIEHL, 1997.
Christine (*Christine*), Stephen KING, 1994.
CIA contraatacă (*Le Cartel de Sébastopol*), Gérard de VILLIERS, 1996.
Cianura scânteietoare (*Sparkling Cyanide*), Agatha CHRISTIE, 1999.
Ciclon la ONU (*Cyclon à l'ONU*), Gérard de VILLIERS, 1999.
Ciclonul Barrabas, Fred CONNELLY, 1999.
Ciclonul blond (*A szőke ciklon*), P. HOWARD, 1990.
Cinci zile la Paris (*Five Days in Paris*), Danielle STEEL, 1997.
Cine l-a ucis pe Palomino Molero (*¿Quién mató a Palomino Molero?*), Mario VARGAS LLOSA, 1991.
Cine trage primul (*Buffalo-Bide*), SAN-ANTONIO, 1994.
Cineva ca tine (*Harte's Gold*), Jane TOOMBS, 1998.
Cineva, să mă apere (*Running for Shelter*), Michelle SPRING, 1997.
Ciorapi de damă (*Snagged*), Carol HIGGINS CLARK, 1995.
Circul sifiliticilor (*Morpions Circus*), SAN-ANTONIO, 1994.
Circumstanţe atenuante (*Mitigating Circumstances*), Nancy TAYLOR ROSENBERG, 1995.
Cireşele din cimitir (*Las cerezas del cementerio*), Gabriel MIRÓ, 1991.
Cititoarea (*La Lectrice*), Raymond JEAN, 1996.
*Cititorul** (*Der Vorleser*), Bernhard SCHLINK, 2000.
Ciudatul destin al Dianei (*Not This Kind of Woman*), Roberta LEIGH, 1996.
Ciuma albă (*The White Plague*), Frank HERBERT, 1994.
Ciuma neagră din Bagdad (*La Peste noire de Bagdad*), Gérard de VILLIERS, 1998.
Clanul sicilian, Dick STANFORD, 1999.
Clarobscur (*Večernji akt*), Pavao PAVLIČIĆ, 1991.
Clientul (*The Client*), John GRISHAM, 1994.
Clinica (*The Death Committee*), Noah GORDON, 1997.
Clinica aeroportului (*Airport-Klinik*), H.G. KONSALIK, 1994.
Clinica Gorlin (*The Gorlin Clinic*), Barbara HARRISON, 1994.
Clipa de curaj sau Drumul spre Zoorlanda (*Podvig*), Vladimir NABOKOV, 1996.
Clipa fermecată (*The Enchanted Moment*), Barbara CARTLAND, 1995.
Clipa regăsirii, Sara CRAVEN, 1994.
Clipe de aur (*Golden Moments*), Danielle STEEL, 1995.
Clopotarul (*Le Carillonneur*), Georges RODENBACH, 1991.
Clopotele de seară (*Oi vradines kampanes*), Kostas ASIMAKOPOULOS, 1991.
Clopotul Sfintei Treimi (*Kampana tis Agia-Triadas*), Thanasis PETSALIS-DIOMIDIS, 1999.
Clopoţelul n-are limbă (*Moonlight Becomes You*), Mary HIGGINS CLARK, 2000.
Clubul crimei (*Ciudata ispăşire*), Edgar WALLACE, 1992.
Clubul desfrânaţilor (*Le Club des Damnés*), Louis-Charles ROYER, 1993.
Clubul Paradis, Sandra BROWN, 1994.
*Cluburile poeziei** (*Kluby poezie*), Bohumil HRABAL, 1990.
Coada băţ sau Nu numai bărbaţii ţin coada băţ (*La Queue en trompette*), SAN-ANTONIO, 1998.
Coama leului, Arthur Conan DOYLE, 1991.
Coasta de Aur (*The Gold Coast*), Nelson DeMILLE, 1994.
Cocota, Jackie COLLINS, 1993.
Codul „Rebecca" (*The Key to Rebecca*), Ken FOLLETT, 1994.
Coincidenţă stranie (*Undercover Kisses*), Laine ALLEN, 1994.

Colecţionarul (*The Collector*), John FOWLES, 1993.
Colecţionarul (*The Next Best Thing*), John Ralston SAUL, 1995.
Colierul de diamante (*Melodie of Death*), Edgar WALLACE, 1991.
Colivia din strada Mozart (*Un violon pour Mozart*), Joseph BIALOT, 1994.
Columbella (*Columbella*), Phyllis A. WHITNEY, 1994.
Comando pentru iad, Colin FORBES, 1991.
Comando pentru infern (*The Wild Geese*), Daniel CARNEY, 1994.
Comando prin ploaia tristă (*Slow Walk in a Sad Rain*), John P. McAFEE, 1994.
Comandoul de asalt (*The Flying Squad*), Edgar WALLACE, 1994.
Comedia rataţilor (*La Commedia des ratés*), Tonino BENACQUISTA, 1997.
*Comedy Hotel** (*The Comedy Hotel*), Guy BELLAMY, 1993.
Comicul [*Valea râsului* (*The Vale of Laughter*)], Peter DE VRIES, 1998.
Comisarul (*Kommissæren*), Sven HASSEL, 1993.
Comoara (*Treasure*), Clive CUSSLER, 1993.
Comoara blestemată (*Moonraker's Bride*), Madeleine BRENT, 1998.
Comoara din adâncuri (*That Man Bryce*), Mary WIBBERLEY, 1998.
Comoara din Agra (*The Sign of the Four*), Arthur Conan DOYLE, 1993.
Comoara din Sardinia (*Il tesoro*), Grazia DELEDDA, 1993.
Comoara Faustei (*Le Trésor de Fausta*), Michel ZÉVACO, 1993.
Comoara mayaşilor, Robert KENO, 1993.
Comoara negusului (*Le Trésor du Negus*), Gérard de VILLIERS, 2000.
Complexul lui Portnoy (*Portnoy's Complaint*), Philip ROTH, 1998.
Complot de familie (*The Hawk and the Lamb*), Susan NAPIER, 1997.
Complot final (*Complotto finale*), Giuseppe MAGNARAPA, 1993.
Complot împotriva lui Gorbaciov (*Mission à Moscou*), Gérard de VILLIERS, 1998.
Complotul canadian, Dick STANFORD, 2000.
Complotul generalilor (*The Aquitaine Progression*), Robert LUDLUM, 2000.
Compromisul (*Trevayne*), Robert LUDLUM, 1998.
Computerkids (*Computerkids auf heiber Spur*), Thomas FEIBEL, 2000.
Computerworld (*Computerworld*), A.E. VAN VOGT, 1995.
Conacul corbului (*Summer of the Raven*), Sara CRAVEN, 1997.
Conacul groazei, Mignon G. EBERHART, 1991.
Conan, Robert E. HOWARD, 1995.
*Concert pentru fluviul galben** (*Huang gang xiezou*), CHOW CHING LIE, 1992.
*Concertul** (*Koncert në fund të dimrit*), Ismail KADARÉ, 1990.
Condamnat la moarte (*Broie du noir*), Gérard de VILLIERS, 1999.
Conexiunea PSI (*Mindbridge*), Joe HALDEMAN, 1995.
Confesionalul (*Confessional*), Jack HIGGINS, 1992.
Conflict la Managua (*Croisade à Managua*), Gérard de VILLIERS, 2000.
Congo (*Congo*), Michael CRICHTON, 1994.
Conjuraţia imbecililor (*A Confederacy of Dunces*), John Kennedy TOOLE, 1995.
Consideră-te mort!, James Hadley CHASE, 2000.
Conspiratorii iadului, H. BERNDORFF, 1993.
Conspiraţia (*Conspiracy of Hearts*), Pat DALTON, 1994.
Conspiraţia (*The Doomsday Conspiracy*), Sidney SHELDON, 1993.
Conspiraţia tăcerii (*Bond of Silence*), Brian MOORE, 1996.
Conspiraţia, Sandy LONDON, 1995.
Constance sau Îndeletniciri solitare (*Constance or Solitary Practicies*), Lawrence DURRELL, 1996.
Constelaţia rebelă (*Manshape*), John BRUNNER, 1996.

*Constructorul de zmeie** (*La Violence et la Dérision*), Albert COSSERY, 1992.
Contele Zero (*Count Zero*), William M. GIBSON, 1999.
Contesa de Castiglione, Pierre LA MAZIÈRE, 1991.
Contrabandă, Guy D'ANTIN, 1991.
Contrabandiştii, W. DENNIS, 1992.
Contract de căsătorie (*The Marriage Deal*), Sara CRAVEN, 1995.
Contract prenupţial (*One Step to Paradise*), Jasmine CRAIG, 1996.
Contractul crimei (*Requiem para D. Quixote*), Dennis McSHADE, 1991.
Contractul groazei (*The Terror Contract*), Axel KILGORE, 1996.
Conturi lichidate, Edgar WALLACE, 1992.
*Conversaţia** (*La Conversation*), Mireille KÜTTEL, 1996.
*Convertirea evreilor** [*La revedere, Columb* (*Goodbye Columbus*)], Philip ROTH, 1996.
Convorbiri interceptate (*Break in*), Dick FRANCIS, 1992.
Convorbiri particulare (*Enskilda samtal*), Ingmar BERGMAN, 2000.
Copacabana (*Copacabana*), Antônio OLINTO, 1993.
Copacul (*The Tree*), John FOWLES, 1999.
Copacul care dansează (*To dentro pou horeuei*), Kostas ASIMAKOPOULOS, 1991.
Copiii din Arbat (*Deti Arbata*), Anatoli RÂBAKOV, 1991.
Copiii din Hamelin (*Children of Hamelin*), Norman SPINRAD, 1997.
Copiii din miez de noapte (*Midnight's Children*), Salman RUSHDIE, 2000.
Copiii Dunei (*Children of Dune*), Frank HERBERT, 1994.
Copiii lui Faraday (*Faraday's Orphans*), N. LEE WOOD, 1995.
Copiii teribili (*Les Enfants terribles*), Jean COCTEAU, 1995.
Copil de duminică (*Söndagsbarn*), Ingmar BERGMAN, 1998.
Copila de odinioară (*To Buy a Bride*), Roberta LEIGH, 1998.
Copilul de nisip (*L'Enfant de sable*), Tahar BEN JELLOUN, 1996.
Copilul divin (*Le Divin Enfant*), Pascal BRUCKNER, 1997.
Copilul dorit (*The Baby Wish*), Myrna MacKENZIE, 1999.
Copilul furtunii, Penny JORDAN, 1996.
Copilul născut joi (*Thursday's Child*), Sandra BROWN, 1994.
Copilul oglindă (*L'Enfant miroir*), Robert ANDRÉ, 2000.
Coplan nu iartă (*Coplan a la dent dure*), Paul KENNY, 1993.
Corabia dragostei (*Brazen*), Susan JOHNSON, 1998.
Corabia pe munte, Boris VIȘINSKI, 1996.
Corabia zeiţei Ishtar (*The Ship of Ishtar*), Abraham MERRITT, 1995.
Corăbiile destinului (*La Belle embarquée*), Sylvain RIVIÈRE, 1996.
Corăbiile solare (*Les Voiliers du soleil*), Gérard KLEIN, 2000.
Coriander (*Coriander*), Barbara VICTOR, 1996.
Cornelia (*Cornelia*), Yvette Z'GRAGGEN, 2000.
*Corp de meseriaşi** (*Corps de métier*), Jean-Luc OUTERS, 1994.
Corp delict (*Body of Evidence*), Patricia CORNWELL, 2000.
Corsarul negru (*Il Corsaro Nero*), Emilio SALGARI, 1995.
Corupătorii de neveste (*The Wife Spoilers*), Allan MORAN, 1995.
Cosette (*Cosette*), Laura KALPAKIAN, 1996.
Cosmos (*Kosmos*), Witold GOMBROWICZ, 2000.
Coşmar de închiriat (*Cauchemar à louer*), Serge BRUSSOLO, 1995.
Coşmar la Boston, Dick STANFORD, 1998.
Coşmarul (*Hit and Run*), James Hadley CHASE, 1993.
Crabul (*Caranguejo*), A. RÚBEN, 1990.
Craiul câmpiilor (*The King of the Fields*), Bashevis Isaac SINGER, 1998.

Creatorii de labirinturi (*The Labyrinth Makers*), Anthony PRICE, 1993.
*Creatorul himeric** (*Le Créateur chimérique*), Joëlle WINTREBERT, 1992.
Creatura (*Creature*), John SAUL, 1994.
Creezy (*Creezy*), Félicien MARCEAU, 1994.
Creierul lui Donovan (*Donovan's Brain*), Curt SIODMAK, 1994.
*Crima** [*Misterul morţii lui Sebastian* (*Oppdrag*)], Finn CARLING, 1999.
Crima de a iubi (*Un crime d'amour*), Paul BOURGET, 1991.
Crima de la British Museum (*Meurtre au British Museum*), J.B. LIVINGSTONE, 1992.
Crima de la mănăstirea Saint Bernard (*Murder at Saint Bernard*), Timmy BRADLEY, 1995.
Crima de la vila Welter, M.M. ALLEMAND, 1994.
*Crima din casa parohială**, Agatha CHRISTIE, 1992.
Crima din turnul Londrei (*L'Assassin de la tour de Londres*), J.B. LIVINGSTONE, 1992.
Crima lui Rouletabille (*Le Crime de Rouletabille*), Gaston LEROUX, 1992.
Crimă în Mesopotamia (*Murder in Mesopotamia*), Agatha CHRISTIE, 1994.
Crimă la Aba (*Murder at the Aba*), Isaac ASIMOV, 1997.
Crimă la Cambridge (*Meurtre à Cambridge*), J.B. LIVINGSTONE, 1995.
Crimă la conac (*Murder at the Manor*), Margaret BROADHURST-CLEGG, 1991.
Crimă la Veneţia (*Mord i Venedig*), Jan MÅRTENSON, 1994.
Crimă pe terenul de golf (*The Murder on the Links*), Agatha CHRISTIE, 1995.
Crime în serie, Anthony KING, 2000.
Crime la Miami, John GILMOORE, 1992.
Crime la Tynewydd (*Murders at Tynewydd*), Margaret BROADHURST-CLEGG, 1992.
Crimele A.B.C. (*The ABC Murders*), Agatha CHRISTIE, 1996.
Criminal din dragoste, Théodore CAHU, 1993.
Criminal în toată legea, Dashiell HAMMETT, 1994.
Crini şi trandafiri, Angela WELLS, 1999.
Crinul din oglindă (*Noelle*), Lacey DANCER, 1997.
Cripta Habsburgilor (*Die Kapuzinergruft*), Joseph ROTH, 1998.
Cristo versus Arizona (*Cristo versus Arizona*), Camilo José CELA, 1997.
Croaziera (*Delta, River, Magic*), Edith ST. GEORGE, 1996.
Croaziera disperării (*Song of the Waves*), Anne HAMPSON, 1996.
Croazieră spre fericire (*Enchanted Evening*), Margret BRIER, 1994.
Crocodilul sacru (*Svešenijat krokodil*), Petăr BOBEV, 1994.
*Cronica Crucişătorului Osb** (*Crónica do Cruzado Osb*), Agustina BESSA-LUÍS, 1990.
Cronica unei morţi anunţate (*Cronica de una muerte anunciada*), Gabriel GARCÍA MÁRQUEZ, 1996.
*Cronică din San Gabriel** (*Crónica de San Gabriel*), Julio Ramón RIBEYRO, 1993.
Crucea de foc (*Cross of Fire*), Colin FORBES, 1993.
Crucea de gheaţă (*La croce di ghiaccio*), ALDANI, Lino, 1996.
Cruciada morţii, Dick STANFORD, 1996.
Cruciada stelară (*Croisade Stellaire*), Pierre BARBET, 1993.
Cruciatul iadului (*The Dark Crusader*), Alistair MacLEAN, 1995.
Cruzimile moştenirilor (*L'Héritage mystérieux*), Pierre Alexis PONSON DU TERRAIL, 1993.
Cryptozoic (*An Age*), Brian Wilson ALDISS, 1993.
Cu cărţile pe faţă (*Passion Becomes You*), Michelle REID, 1997.
*Cu faţa la perete** (*Le Visage blème*), Gérard PALOUZIE, 1993.
Cu mâinile în buzunare (*Le mani in tasca*), Romano Franco TAGLIATI, 1993.
Cu mujica, înainte marş! (*En avant la moujik!*), SAN-ANTONIO, 1995.
Cu revolveru-n pernă, Strobe S. STEEL, 2000.
Cu sufletul la gură (*The Man with My Face*), Samuel TAYLOR, 1994.

Cu un pic de noroc (*With a Little Luck*), Janet DAILEY, 1999.
Cucerirea (*The Conquest*), Jude DEVERAUX, 1995.
Cucerirea amară (*Bitter Harvest*), Anne HAMPSON, 1996.
Cucerirea Kiberului (*To Conquer Kiber*), A.E. VAN VOGT, 1998.
Cuceritorul (*Bogazkesen, Fatih'in Romanı*), Nedim GÜRSEL, 2000.
Cufărul de chiparos (*The Cypress Chest*), Gerald CUMBERLAND, 1992.
Cuibul de gheaţă (*Il nido di ghiaccio*), Giampaolo RUGARLI, 1992.
Culcaţi-o între crini… (*Lay Her Among the Lilies*), James Hadley CHASE, 1991.
Cum am fost omorâtă…, Kazimierz KORKOZOWICZ, 1990.
Cum e (*Comment c'est*), Samuel BECKETT, 1990.
Cum să cumperi un poliţist (*Busted Wheeler*), Carter BROWN, 1995.
Cum să zăpăceşti un burlac (*Finders Keepers*), Nancy HOLDER, 1997.
Cum simte domnişoara Smilla zăpada? (*Froken Smillas fornemmelse for sne*), Peter HØEG, 1997.
*Cum vin de se leagă cărţile cu întâmplările** [*Fiicele Albionului* (*The Daughters of Albion*)], WILSON, A.N., 1995.
Cumpăr… un soţ (*Un mari de premier choix*), DU VEUZIT, Max, 1993.
Cununia secretă (*Forgotten Bride*), Gwen WESTWOOD, 1998.
Curenţii spaţiului (*The Currents of Space*), Isaac ASIMOV, 1994.
Curgerea râului (*Riverrun*), Peter SUCH, 1993.
Cursa (*Skačka*), GHERASIMOV, Iosif Abramovici, 1990.
Cursa cartierelor moarte (*Il palio delle contrade morte*), Carlo FRUTTERO – Franco LUCENTINI, 1992.
Cursa de şoareci (*The Mousetrap*), Agatha CHRISTIE, 1990.
Cursă infernală (*Dark Ride*), Kent HARRINGTON, 1998.
Curtea marţială (*Krigsret*), Sven HASSEL, 1993.
Curtea miracolelor (*La Cour des miracles*), Michel ZÉVACO, 1993.
Curtezana (*A Double Life*), Vera COWIE, 2000.
Curtezana neagră (*Une Courtisane grecque*), Guy de TÉRAMOND, 1994.
Curţile dimineţii (*The Courts of the Morning*), John BUCHAN, 1993.
Cuţitul (*Nož*), Vuk DRAŠKOVIĆ, 1995.
Cuţitul în ceafă (*The Knife in the Neck*), Agatha CHRISTIE, 1991.
Cuţitul mercenarului, Greg WALKER, 1998.
Cuvânt de onoare (*Word of Honor*), Nelson DeMILLE, 1999.
Cuvinte care eliberează (*Les Mots pour le dire*), Marie CARDINAL, 1995.
Cyclops (*Cyclops*), Clive CUSSLER, 1995.
Dac-aş fi tu (*Si j'étais vous*), Julien GREEN, 1996.
Dacă aş mai trăi o dată, Chaim AVRON, 1996.
Dacă întorci spatele trecutului, Rosemary CARTER, 1993.
Dacă într-o noapte de iarnă un călător (*Se una notte d'inverno un viaggiatore*), Italo CALVINO, 1999.
Dacă soarele nu s-ar mai întoarce (*Si le soleil ne revenait pas*), Charles Ferdinand RAMUZ, 1998.
Dacă sufletul ar putea vorbi (*Veritas*), William LASHNER, 1997:
*Dacă veţi şti cel puţin să tăceţi, înţelepciunea voastră aţi dovedi-o** [*Moartea îmi vine de la aceiaşi ochi* (*Vdekja më vjen prej syve të tillë*)], Rexhep QOSJA, 1995.
Dacă-i dragoste, dragoste să fie (*If Love Be Love*), Flora KIDD, 1998.
Daddy (*Daddy*), Danielle STEEL, 1994.
Dafinii au fost tăiaţi (*Les Lauriers sont coupés*), Édouard DUJARDIN, 1999.
Daisy, fructul interzis al pasiunii (*Forbidden*), Susan JOHNSON, 1998.

Dale Cooper (*Dale Cooper*), Scott FROST, 1993.
Dallas. Bărbaţii Ewing (*The Men of Dallas*), Burt HIRSCHFELD, 1993.
Dallas. Femeile Ewing (*The Women of Dallas*), Burt HIRSCHFELD, 1992.
Danny Fisher (*A Stone for Danny Fisher*), Harold ROBBINS, 1995.
Dans în lanţuri (*Der Tanz in Ketten*), Hans BERGEL, 1994.
Dans în oglindă (*Mirror Dance*), Lois McMASTER BUJOLD, 1997.
Dans macabru la Belgrad (*Danse macabre à Belgrade*), Gérard de VILLIERS, 1998.
Dansatoarea (*The Goddess and the Gaiety Girl*), Barbara CARTLAND, 1994.
Dansatoarea din Atlantida (*The Dancer from Atlantis*), Poul ANDERSON, 1996.
Dansatorul şi umbra lui (*Shadow Dancers*), Herbert LIEBERMAN, 1996.
*Dansatorul**[*Lentoarea* (*La Lenteur*)], Milan KUNDERA, 1995.
Dansând ei ard în văpaie (*La Dance des ardents*), Jean-Noël SCHIFANO, 1990.
Dansând spre America (*Of Blessed Memory*), Erica JONG, 2000.
Dansează cu lupii (*Dances with Wolves*), Michael BLAKE, 1994.
Dansul armelor (*War Dance*), Tim SEBASTIAN, 1997.
Dansul destinului (*Mail Order Bride*), Debbie MACOMBER, 1993.
Dansul lupilor (*Rozmluvy*), Martin VOPĚNKA, 1998.
Dansul lupilor, John GALLAT, 1999.
Dansul marionetelor (*Remote Control*), Kenneth ROYCE, 1996.
Dansul nopţii (*Dancing in the Dark*), Linda CAJIO, 1995.
Dante şi Beatrice (*Le Roman de Dante*), François MALBAULT, 1998.
Dantela neagră (*Black Lace*), Sandra BROWN, 1995.
Darul (*The Gift*), Kirk DOUGLAS, 1994.
Darul cel mai de preţ (*The Greatest Gift*), Patricia POTTER, 1993.
Darul de a iubi (*The Star*), Patricia WILSON, 1995.
Datorie de onoare (*Debt of Honor*), Tom CLANCY, 1997.
De ce nu i-au cerut lui Evans? (*Why Didn't They Ask Evans*), Agatha CHRISTIE, 1997.
De ce ţi-e frică nu scapi (*The Errant Bride*), Stacy BROWN, 1999.
De cealaltă parte a miezului nopţii (*The Other Side of Midnight*), Sidney SHELDON, 1993.
De data asta, pentru totdeauna (*This Time, Forever*), Constance O'DAY-FLANNERY, 1995.
*De două ori Alice** (*Dos veces Alicia*), Ángel ALBALUCÍA, 1991.
De dragul Elenei (*For the Sake of Elena*), Susan Elisabeth, GEORGE, 1994.
De dragul unui jocheu (*Outsider*), Sara CRAVEN, 1998.
De fiecare dată (*Every Breath You Take*), Michelle SPRING, 1997.
De la „A" la „Z" (*De „A" jusqu'à „Z"*), SAN-ANTONIO, 1994.
De la Bagdad la Istanbul (*Von Bagdad nach Stambul*), Karl MAY, 1993.
De la un castel la altul (*D'un château l'autre*), Louis-Ferdinand CÉLINE, 1996.
De o parte şi de alta a frontierei (*The Line-Crosser*), Ted ALLBEURY, 1996.
De partea îngerilor (*The Side of the Angels*), Leona BLAIR, 1998.
De veghe în Israel (*Le Gardien d'Israël*), Gérard de VILLIERS, 1998.
Decepţia lui Prometeu (*The Prometheus Deception*), Robert LUDLUM, 2000.
Decepţie (*Deception*), Amanda QUICK, 1995.
Decepţie amară (*Bitter Deception*), Gwen WESTWOOD, 1997.
Decepţii (*Deceptions*), Judith MICHAEL, 1995.
Delta One Zero (*Delta One Zero*), Peter CORRIGAN, 1999.
Demolatorul (*Demolition Man*), Richard OSBORNE, 1994.
Demoni şi miracole, Howard Phillips LOVECRAFT, 1995.
Demonul trecutului (*The Devil of the Past*), Sidney SHELDON, 1995.
Departe de lume (*Witch's Harvest*), Sara CRAVEN, 1997.
Departe de planeta tăcută (*Out of the Silent Planet*), C.S. LEWIS, 1995.

*Dependenţa** (*Falconer*), John CHEEVER, 1999.
Deposedaţii (*The Dispossessed*), Ursula K.LE GUIN, 1995.
Deriva continentelor (*Continental Drift*), Russell BANKS, 1998.
Descalecă şi du-te! (*A prendre ou à lécher*), SAN-ANTONIO, 1994.
Descoperirea (*A Treasure Worth Seeking*), Sandra BROWN, 1993.
Descoperirea Americii (*La Découverte de l'Amérique*), Rafaël PIVIDAL, 1994.
Despărţirea de trecut (*The Long Road Home*), Danielle STEEL, 1999.
*Despicând firul în patru** (*Talking It Over*), Julian BARNES, 1992.
*Despre destin, trecere şi revoltă** [*Pasajul panoramelor* (*Passage des panoramas*)], Anne CUNEO, 1997.
Despre dragoste şi alţi demoni (*Del amor y otros demonios*), Gabriel GARCÍA MÁRQUEZ, 2000.
Despre vrăjitoare (*The Witches*), Roald DAHL, 1993.
Destin (*Sudba*), Piotr PROSKURIN, 1990.
Destinat să deranjeze (*Designed to Annoy*), Elizabeth OLDFIELD, 1996.
Destinaţia: creierul! (*Fantastic Voyage II. Destination Brain*), Isaac ASIMOV, 1998.
Destinaţie necunoscută (*Destination Unknown*), Agatha CHRISTIE, 1992.
Destine (*Kisses*), Erin PIZZEY, 1998.
Destine (*Les Semailles et les moissons*), Henri TROYAT, 1993.
Destine (*Love Makers*), Judith GOULD, 1994.
Destinul (*Winds of Destiny*), Pat DALTON, 1994.
Destinul familiei Calder (*This Calder Range*), Janet DAILEY, 1994.
Destinul Lolei Montes (*Yearning of Angels*), Fran BERGEN, 1994.
Destinul nefericit al prinţului Rudolf (*A boldogtalan sorsú Rudolf trónörökös*), István BART, 1994.
*Destinul şi aventurile doamnei Björk** (*Fru Björks öden och äventyr*), Jonas GARDELL, 1991.
Deşertul cu nestemate (*The Diamond Hunters*), Wilbur SMITH, 1995.
Deşertul damnaţilor, Sven HASSEL, 1998.
*Deşertul** (*Pustynia*), Tadeusz SIEJAK, 1990.
Deus EX (*Deus X*), Norman SPINRAD, 1997.
Devastarela Boston, Dick STANFORD, 2000.
Devastare la Saint Louis, Dick STANFORD, 2000.
Dezamăgire (*Love and Linda*), Barbara CARTLAND, 1994.
Dezamăgire şi speranţă, Jonathan JEFFERSON, 1995.
Dezastru la Jeddia, Saxton BURR, 1997.
Dezertorul (*Le Déserteur*), Jean Louis LAFITTE, 1993.
Dezinformatorul (*The Deceiver*), Frederick FORSYTH, 1995.
Dezmoştenita (*La desheredada*), Benito PÉREZ GALDÓS, 1990.
Diamante mortale (*Le Vol des cigognes*), Jean-Cristophe GRANGÉ, 1999.
*Diamante**, Enzo SICILIANO, 1990.
Diamantele sunt eterne (*Diamonds Are Forever*), Ian FLEMING, 1999.
*Diana sau Zeiţa solitară a vânătorii** (*Diana o la cazadore solitaria*), Carlos FUENTES, 1994.
*Diatribă împotriva sportivului** [*Caietele lui don Rigoberto* (*Los cuadernos de don Rigoberto*)], Mario VARGAS LLOSA, 1998.
Diavolul de călugăriţă (*Die Nonne und der Harlekin*), F.W. KOEBNER, 1991.
*Diavolul îndrăgostit** (*Le Diable amoureaux*), Jacques CAZOTTE, 1991.
Diavolul mărilor, Jack DANIELS, 1996.
Dicţionarul khazar (*Hazarski Rečnik*), Milorad PAVIĆ, 1998.
Dicţionarul lui Lemprière (*Lemprière's Dictionary*), Lawrence NORFOLK, 1997.
Dilema lui Jackson (*Jackson's Dilemma*), Iris MURDOCH, 1998.

Dilemele miresei (*Bride's Dilemma*), Violet WINSPEAR, 1997.
*Dimineaţa Cuceritorului. Walter şi Charlotte. Martha. Louise. Molly** [*Viaţa mea secretă* (*My Secret Life*)], WALTER, 1993.
Dimineţi la Jalna (*Morning at Jalna*), Mazo DE LA ROCHE, 1993.
Din adâncul inimii (*The Heart of Justice*), William J. COUGHLIN, 1997.
Din aventurile lui Luke Skywalker (*From Star Wars. The Adventures of Luke Skywalker*), George LUCAS, 1993.
Din dragoste adevărată (*Il prato in fondo al mare*), Stanislao NIEVO, 1994.
Din dragoste pentru un copil (*For the Love of a Child*), Betty MAHMOODY– Arnold D. DUNCHOCK, 1993.
*Din jale s-a-ntrupat** [*Muzică englezească* (*English Music*)], Peter ACKROYD, 1993.
Din nou acasă! (*The Call of Home*), Melinda CROSS, 1995.
Din nou împreună (*Together Again*), Flora KIDD, 1999.
Din nou în paradis (*Scrupules Two*), Judith KRANTZ, 1996.
Din nou în Provence (*Toujours Provence*), Peter MAYLE, 1998.
Din nou la Pemberley (*Presumption*), Julia BARRETT, 1995.
Din voia Domnului (*Au plaisir de Dieu*), Jean D'ORMESSON, 1993.
Dinamită pentru Tirpitz (*Le Grand Chariot*), Marc J. TRENNERY, 1994.
Dincoace de paradis (*This Side of Paradise*), Francis Scott FITZGERALD, 1995.
Dincolo de aparenţe (*Feathers and Lace*), Karen LEABO, 1996.
Dincolo de aparenţe (*Hardscape*), Justin SCOTT, 1994.
Dincolo de pasiune (*Red Leaves*), Paullina SIMONS, 1997.
Dincolo de păcat (*Joy et Joan*), Joy LAUREY, 1993.
Dincolo de răzbunare, Julianna MORRIS, 1997.
Dispariţie misterioasă (*April's Grave*), Susan HOWATCH, 1999.
Dispărut (*Vanished*), Danielle STEEL, 1995.
Dispărut în misiune (*Gone Missing*), Clive EGLETON, 1996.
Dispărut în misiune (*Missing in Action*), Zach TAYLOR, 1998.
Dispărut la Singapore (*Le Disparu à Singapour*), Gérard de VILLIERS, 1993.
Dispreţul (*Il disprezzo*), Alberto MORAVIA, 1997.
Distracţie fatală (*Fatal Amusement*), Cathy Gillen THACKER, 1997.
Distracţii ucigaşe, Richard STARK, 1995.
Distres (*Distress*), Greg EGAN, 1997.
Distrugeţi Roma! Setni – anchetator temporal 1 (*Rome doit être detruite*), Pierre BARBET, 1994.
Divertisment 1889 (*Divertimento 1889*), Guido MORSELLI, 1992.
Divina nebunie (*Il romanzo di Brunelleschi*), Luigi UGOLINI, 1993.
Divina Zéphirine (*Divine Zéphirine*), Jacqueline MONSIGNY, 1998.
*Divinul Iulius** (*Boski Juliusz*), Jacek BOCHEŃSKI, 1992.
Djin (*The Djin*), Graham MASTERTON, 1992.
Doamna furată (*Homeport*), Nora ROBERTS, 1995.
Doamna în alb, doamna în negru (*La Dame en blanc, la dame en noir*), Michel ZÉVACO, 1992.
Doamna jocurilor de noroc (*The Dreamweavers. Gambling Lady*), Gail DOUGLAS, 1997.
Doamna McGinty a murit (*Mrs. McGinty's Dead*), Agatha CHRISTIE, 1996.
Doamna Orpha sau Serenada lunii mai (*Madame Orpha ou la Sérénade du mai*), Marie GEVERS, 1991.
Doamna periculoasă (*Dangerous Lady*), Martina COLE, 1996.
Doamnele cu pălării verzi (*Ces dames aux chapeaux verts*), Germaine ACREMANT, 1998
Doamnele din Missalonghi (*The Ladies of Missalonghi*), Colleen McCULLOUGH, 1994.

Doar două zile (*The Right Man*), Sandra FIELD, 1996.
Doar dragoste (*Only Love*), Barbara CARTLAND, 1996.
Doar Dumnezeu şi noi (*Dieu et nous seuls pouvons*), Michel FOLCO, 1992.
*Doar o clipită până dedesubt** (*Vegas Bojos*), Alonso ZAMORA-VICENTE, 1990.
Doctor Hannibal (*Hannibal*), Thomas HARRIS, 1999.
Doctor Jivago (*Doktor Živago*), Boris Leonidovici PASTERNAK, 1991.
Doctor pentru dragoste (*The Bedroom Is Mine*), Jane BONANDER, 1998.
Doctor Quinn (*Dr. Quinn*), Dorothy LAUDAN, 1997.
Doctorii (*Doctors*), Erich SEGAL, 1993.
Doctorul (*The Physician*), Noah GORDON, 1996.
Doctorul de dorinţe (*The Doctor of Desire*), Allen WHEELIS, 1995.
Doctorul de la Partridge Hill (*The Doctor at Partridge Hill*), Margaret ALLAN, 1993.
Doctorul No (*Dr. No*), Ian FLEMING, 1999.
Doctorul Schelet (*Docteur Squelette*), Serge BRUSSOLO, 1993.
Doctorul Sven (*Ice at Heart*), Sophie WESTON, 1998.
Doi bărbaţi de cucerit (*Nanny and the Professor*), Donna FASANO, 1998.
Domeniul leilor (*Lion's Domain*), Rosemary CARTER, 1997.
Domeniul Penmarric (*Penmarric*), Susan HOWATCH, 1996.
Domn al Luminii (*Lord of Light*), Roger ZELAZNY, 1995.
Domnii hârţogari (*Messieurs les rond-de-cuir*), Georges COURTELINE, 1990.
Domnilor copii (*Messieurs les enfants*), Daniel PENNAC, 2000.
Domnişoara cu ochii verzi (*La Demoiselle aux yeux verts*), Maurice LEBLANC, 1992.
Domnul ministru (*Monsieur le ministre*), Jules CLARETIE, 1991.
*Domnul Nerokpagni**, ANOMA KANIE, 1997.
Domnul Venus (*Monsieur Vénus*), RACHILDE, 1991.
Don Juan (*Don Juan*), Gonzalo TORRENTE-BALLESTER, 2000.
*Don Quijote** (*Monsignor Quixote*), Graham GREENE, 1991.
Dorinţa (*Desire*), Amanda QUICK, 1994.
Dorinţa de răzbunare (*Desire for Revenge*), Penny JORDAN, 1995.
Dorinţa mistuitoare (*Ecstasy Romance*), Suzanne SHERRILL, 1995.
Dorinţă împlinită (*Garters*), Pamela MORSI, 1995.
Dorinţe (*Whishes*), Jude DEVERAUX, 1998.
Dorinţe arzătoare (*Desired*), Thea DEVINE, 1997.
Dorinţe împlinite (*Mrs. Scrooge*), Barbara BRETTON, 1997.
Dormitoare separate (*Separate Bedrooms*), Anne WEALE, 1997.
Doroteea (*Broad is the Way*), Marjorie BUCKINGHAM, 1998.
*Dosare, microfoane şi aniversări…** (*Spiritus*), Ismail KADARÉ, 1997.
Dosarele Timothy (*The Timothy Files*), Lawrence SANDERS, 1995.
Dosarul 51 (*Le Dossier 51*), Gilles PERRAULT, 1997.
Dosarul H (*Dosja H.*), Ismail KADARÉ, 1999.
Dosarul nord-coreean (*La Source Yahalom*), Gérard de VILLIERS, 1999.
Două iubiri trecătoare (*Two Loves Have I*), Mary BURCHELL, 1997.
Două luni în iad (*War Journal of An Innocent Soldier*), John T. BASSETT, 1999.
Două mirese pentru Costa, Sherry STUART, 1994.
Două sunt porţile visului (*Son dos las puertas del sueño*), Manuel VAZQUEZ-BIGI, 1990.
Două surori (*The Sisters*), A.J. CRONIN, 1993.
Douăsprezece nopţi de dragoste sau Viaţa unei femei (*Douze nuits d'amour*, *ou la Vie d'une femme*), Jean de LÉTRAZ, 1991.
Douăzeci şi patru de ore (*Twenty-Four Hours*), Louis BROMFIELD, 1993.

*Douăzeci şi şapte martie. Fuga Marelui Duce** (*Roata roşie*, III. *Douăzeci şi şapte martie*], Aleksandr Isaevici SOLJENIŢÂN, 1993.
Dovada (*A Question of Proof*), Joseph AMIEL, 1993.
Dovada (*Proof Positive*), Tracy SINCLAIR, 1998.
Dovada de dragoste (*A Question of Love*), Annabel MURRAY, 1996.
Dovada finală (*Body of Truth*), David L. LINDSEY, 1997.
*Dracul sfânt** (*Der heilige Teufel*), René F. MILLER, 1990.
Dracula (*Dracula*), Bram STOKER, 1990.
Dragă Miranda (*Taken By Storm*), Laurien BLAIR, 1996.
Dragă, pasează-mi microbii tăi! (*Chérie, passe-moi tes microbes!*), SAN-ANTONIO, 1996.
Dragonul (*Dragon*), Clive CUSSLER, 1994.
Dragonul roşu (*Red Dragon*), Thomas HARRIS, 1994.
Dragoste amară (*The Bitter Winds of Love*), Barbara CARTLAND, 1994.
Dragoste cu sos picant (*Cupboard Love*), Roberta LEIGH, 1998.
Dragoste după căsătorie (*First Comes Marriage*), Marilyn JORDAN, 1999.
Dragoste fără noroc (*The Penniless Peer*), Barbara CARTLAND, 1996.
Dragoste fierbinte (*Temperatures Rising*), Sandra BROWN, 1995.
Dragoste interzisă (*Love Forbidden*), Barbara CARTLAND, 1994.
Dragoste interzisă (*Outlaw*), Susan JOHNSON, 1994.
Dragoste în afara raţiunii (*Love without Reason*), Alison FRASER, 1995.
Dragoste în catifea albastră (*Blue Velvet Love*), Sandra BROWN, 1994.
Dragoste în insulă (*Love Hath an Island*), HAMPSON, Anne 1996.
Dragoste în miez de zi (*Lunch*), Karen MOLINE, 1995.
Dragoste în oraşul ploilor (*Foreign Affairs*), Alison LURIE, 1995.
Dragoste în satin alb (*The White Sky of Love*), Sandra BROWN, 1995.
Dragoste la prima vedere (*Eine Frau wie Champagner*), Silvia MILIUS, 1994.
Dragoste la tropice (*Spindrift*), Rebecca STRATTON, 1994.
Dragoste mai presus de raţiune (*Love Beyond Reason*), Sandra BROWN, 1994.
Dragoste misterioasă (*Mystery Lover*), Annette BROADRICK, 1993.
Dragoste perfectă (*Picture Perfect Romance*), J.B. COOPER, 1994.
Dragoste periculoasă (*Dead End*), Cynthia HARROD-EAGLES, 1997.
Dragoste periculoasă (*Love on the Run*), Barbara CARTLAND, 1994.
Dragoste pierdută (*Tristana*), Benito PÉREZ GALDÓS, 1996.
Dragoste regăsită (*Thick as Thieves*), Janis Reams HUDSON, 1997.
Dragoste renăscută (*Fine Things*), Danielle STEEL, 1995.
Dragoste siciliană (*The Scarlet Thread*), Evelyn ANTHONY, 1994.
Dragoste şi afaceri (*No Business to Love*), Rachel LINDSAY, 1998.
Dragoste şi bogăţie (*Fortune and Folly*), Beth HENDERSON, 1994.
Dragoste şi datorie (*Breakfast in Bed*), Sandra BROWN, 1994.
Dragoste şi dorinţă şi ură, Joan COLLINS, 1992.
Dragoste şi fantezie (*Who's Holding the Baby?*), Day LECLAIRE, 1996.
Dragoste şi fum (*Love and Smoke*), Jennifer BLAKE, 1998.
Dragoste şi milă, Rachel FIELD, 1992.
Dragoste şi onoare (*Love and Honor*), Barbara BENEDICT, f.a.
Dragoste şi onoare (*Souvenirs d'Antony*), Alexandre DUMAS-PÈRE, 1991.
Dragoste şi onoare, William-Wilkie COLLINS, 1993.
Dragoste şi ură (*L'Hôtel Saint-Pol*), Michel ZÉVACO, 1992.
Dragoste târzie (*Dernier amour*), Georges OHNET, 1994.
Dragoste târzie (*Love at Forty*), Barbara CARTLAND, 1994.
Dragoste tulburătoare (*Love on the Run*), Jeanne ROSE, 1997.

Dragoste vinovată (*Dalszego ciagu nie będzie*), Karol WILT, 1995.
Dragoste, sex şi crimă (*Love, Sex, and Murder*), Sue CAMERON, 1997.
Dragostea în vremea holerei (*El amor en los tiempos del colera*), Gabriel GARCÍA MÁRQUEZ, 1996.
Dragostea învinge (*Looking out for Lacey*), Cheryl ZACH, 1994.
Dragostea învinge totul (*Love in Another Town*), Barbara TAYLOR BRADFORD, 1996.
Dragostea învinge, Maria VENTURI, 1996.
Dragostea Juliei Borel (*The Love of Julie Borel*), Kathleen NORRIS, 1993.
Dragostea nu moare (*It Does not Die*), Maitreyi DEVI, 1992.
Dragostea nu-i o ruşine (*Love not Dishonour*), Sara WOOD, 1998.
Dragostea unui bărbat cu ochi albaştri (*The Courting Cowboy*), Glenna McREYNODS, 1994.
Drama Elisei (*La Fille Elisa*), Edmond de GONCOURT, 1992.
Dreptatea mercenarilor (*Mercenary Justice*), Chuck BAINBRIDGE, 1997.
Droguri şi moarte la Los Angeles, Anthony KING, 2000.
Drum sângeros către moarte (*Jeg saa dem dö*), Sven HASSEL, 1993.
Drumul de fier, Zane GREY, 1992.
Drumul iadului (*Damnation Alley*), Roger ZELAZNY, 1994.
Drumul lui Conrad Castiletz (*Ein Mord der jeder begeht*), Heimito von DODERER, 1990.
Drumul spre celebritate (*Celebrity Status*), Deanna TALCOTT, 1994.
Drumul spre feminitate (*Mission: Make-Over*), Penny JORDAN, 1999.
Drumul spre iubire. Harriet (*Harriet*), Jilly COOPER, 1995.
Drumul spre Lipari (*Nous irons à Lipari*), Françoise CHOQUARD, 2000.
Drumul spre Omaha (*The Road to Omaha*), Robert LUDLUM, 1992.
*Drumul strălucitor** (*The Radiant Way*), Margaret DRABBLE, 1996.
Dubla ispită sau Patimile după Alexis (*La Double Tentation ou la Passion selon Alexis*), Huguette de BROQUEVILLE, 2000.
Dubla lovitură (*Coup double*), Hélène PASQUIER, 1993.
Dubla personalitate (*Chicago Loop*), Paul THEROUX, 1995.
Duel în soare (*Duel in the Sun*), Sally WENTWORTH, 1997.
Duel la înălţime (*The Sum of All Fears*), Tom CLANCY, 1998.
Duelul morţii (*Harlequin*), Morris WEST, 1994.
Duhurile (*The X-Files. Goblins*), Charles GRANT, 1996.
Dulce-amar (*Bittersweet*), Danielle STEEL, 1999.
Dulcele chin al dragostei (*Tender Torment*), Jane ARCHER, 1994.
Dulcele sărut al iertării, Jessica O'CONNOR, 2000.
Dulcele vals al vampirului, Elly McGUISE, 1994.
Duminica nu se fac înmormântări! (*On n'enterre pas le dimanche*), Fred KASSAK, 1995.
Duminici de august (*Dimanches d'août*), Patrick MODIANO, 2000.
Dune (*Dune*), Frank HERBERT, 1992.
După atâtea lacrimi (*Temple of Fire*), Margaret WAY, 1994.
După miezul nopţii (*After Midnight*), Susan KYLE, 1995.
*După Salazar** [*Cronica timpului* (*Crónica do Tempo*)], Maria Isabel BARRENO, 1991.
După toţi aceşti ani (*After All These Years*), Susan ISAACS, 1996.
După zece ani (*In a Class by Itself*), Sandra BROWN, 1994.
Durabila iubire (*Enduring Love*), Ian McEWAN, 2000.
*Durerea** (*La Douleur*), Marguerite DURAS, 1992.
Durerea, Radi POGODIN, 1990.
Dureri ascunse (*A Secret Sorrow*), Karen VAN DER ZEE, 1997.
Duşmanul din interior (*Enemy Within*), Amanda BROWNING, 1997.
Duşmanul meu drag (*A Bad Enemy*), Sara CRAVEN, 1996.

E atât de timid (*He's So Shy*), Linda CAJIO, f.a.
E minunat! (*Some Kind of Wonderful*), Susan CONNELL, 1993.
E uşor să ucizi (*Easy to Kill*), Agatha CHRISTIE, 1996.
E verde azi Lacul Albastru (*Der Blaue See ist heute grün*), Jutta TREIBER, 2000.
*Easy Meat**, John HARVEY, 1997.
*Ebola**, William T. CLOSE, 2000.
*Echilaterul** (*L'Équilatère*), Paul FOURNEL, 1993.
Echipajul (*L'Équipage*), Joseph KESSEL, 1992.
Eclipsă 2000 (*Eclissi 2000*), ALDANI, Lino, 1992.
Ecouri dinspre mare (*Echoes from the Sea*), Rebecca BENNETT, 1995.
Eden (*Eden*), Stanisław LEM, 1999.
Eden Pass (*Where There's Smoke*), Sandra BROWN, 1993.
Edera (*Edera*), Angela MANCINI-MONTEMAGGIORE, 1995.
Edificiul nebuniei absolute (*Pamiętnik znaleziony w wannie*), Stanisław LEM, 1995.
Edip pe drum (*Œdipe sur la route*), Henry BAUCHAU, 1997.
Efectul Lazăr (*The Lazarus Effect*), Frank HERBERT – Bill RANSOM, 1995.
Egipteanul (*Sinuhe Egyptyläinen*), Mika WALTARI, 1999.
„Ei vor fi ai Mei" (*They Shall Be Mine*), Marjorie BUCKINGHAM, 1996.
El Coyote şi cartelul drogurilor (*Vengeance à Beyrouth*), Gérard de VILLIERS, 1997.
Elefantul albastru (*L'Eléphant bleu*), Ysabelle LACAMP, 1992.
Elena, Elena, dragostea mea (*Elena, Elena, amore mio*), Luciano DE CRESCENZO, 1994.
Eliberarea, Anthony FEEK, 1997.
Elisabeth cea duioasă şi aprigă (*Tendre et violente Élisabeth*), Henri TROYAT, 1994.
Elixirul fericirii (*Descend from Xanadu*), Harold ROBBINS, 1995.
Elizabeth, Brenda ROSS, 1995.
Elogiu mamei vitrege (*Elogio de la madrastra*), Mario VARGAS LLOSA, 1991.
Emily L. (*Emily L.*), Marguerite DURAS, 1990.
*Emily** [*Turcul desfrânat* (*The Lustful Turk, or Lascivious Scenes from a Harem*)], 1993.
Emma şi bărbatul cel rău (*Emma and the Outlaw*), Linda Lael MILLER, 1996.
Emmanuelle (*Emmanuelle*), Emmanuelle ARSAN, 1994.
Enigma diademei de berile, Arthur Conan DOYLE, 1991.
Enigma din Cristallina (*Parce que tu m'aimais…*), Noëlle HENRY, 1993.
*Enigma din vila stejarilor**, Henry HOLT, 1990.
Epopeea familiei d'Argyre, Gérard KLEIN, 1993.
Era de diamant (*The Diamond Age*), Neal STEPHENSON, 1999.
*Era destinului** [*Casa Spiritelor* (*La casa de los espíritus*)], Isabel ALLENDE, 1996.
Ereticii Dunei (*Heretics of Dune*), Frank HERBERT, 1995.
*Eroii** [*Onorata instanţă* (*The Book of Evidence*)], John BANVILLE, 1993.
Eroina (*L'Héroïne*), Michel ZÉVACO, 1992.
Escadroanele morţii, Fred CONNELLY, 1998.
Escală la Gibraltar (*Éscale à Gibraltar*), Gérard de VILLIERS, 1998.
Escapada (*Escapade*), Susan KYLE, 1994.
Escrocul (*Con Man*), Maris SOULE, 1994.
Este nevoie de consolare? (*The Man from Bahl Bahla*), Margaret WAY, 1998.
Eşafodul (*Plaha*), Cinghiz AITMATOV, 1991.
Eşarfa ucigaşă, Mignon G. EBERHART, 1992.
Eşti milionar (*You Are a Millionaire*), Jay LEIBOLD, 1993.
Eternitate (*Eternity*), Greg BEAR, 1995.
Eu şi doamna Jones (*Me and Mrs. Jones*), Linda CAJIO, 1994.
*Eu şi el** (*Io e lui*), Alberto MORAVIA, 1991.

Eu, Jane, îl caut pe Tarzan (*Moi, Jane, cherche Tarzan*), Annette LÉVY-WILLARD, 1994.
*Eu, Tituba, vrăjitoarea** (*Moi, Tituba sorcière… noire de Salem*), Maryse CONDÉ, 1991.
Eumeswil (*Eumeswil*), Ernst JÜNGER, 2000.
Europenii (*The Europeans*), Henry JAMES, 1990.
Evadare din infern (*The Long Masquerade*), Madeleine BRENT, 1997.
Evadare din infern, Saxton BURR, 1998.
Evadare sângeroasă (*Exodus from Hell*), Zach TAYLOR, 1999.
Evadare spre iubire (*Escape to Love*), Claudia JAMESON, 1994.
Evadarea (*Lights of Love*), Barbara CARTLAND, 1994.
Evadarea (*The Jump*), Martina COLE, 1998.
Evadata (*Fugitive Wife*), Sara CRAVEN, 1996.
Evadatul (*The Fugitive*), J.M. DILLARD, 1994.
Evanghelia după fiu (*The Gospel According to the Son*), Norman MAILER, 2000.
Evanghelia după Isus Cristos (*O Evangelho Segundo Jesus Cristo*), José SARAMAGO, 1999.
*Evanghelia lui Iuda** (*Vangelo di Giuda*), Roberto PAZZI, 1999.
Evreica din Toledo (*Die Jüdin von Toledo*), Lion FEUCHTWANGER, 1997.
Excelenţa sa, Motanul (*The Master Cat*), David GARNETT, 1993.
Exclusiv (*Exclusive*), Sandra BROWN, 1996.
Execuţia (*The Onion Field*), Joseph WAMBAUGH, 1995.
Execuţia de pe Eiger (*The Eiger Sanction*), TREVANIAN, 1993.
Exilata (*L'Exilée*), M. DELLY, 1994.
Exorcistul (*The Exorcist*), William Peter BLATTY, 1994.
Expediţia (*Three Weeks in Eden*), Anne WEALE, 1997.
Experimentul Dosadi (*The Dosadi Experiment*), Frank HERBERT, 1993.
Expertul (*The Expert*), Bernard PICTON, 1992.
Extaz (*Born to Fly*), Becky BARKER, 1998.
F.B.I. la Santa Cruz (*La Nuit de Santa Cruz*), Charles EXBRAYAT, 1998.
Fabrica de spioni (*The Charm School*), Nelson DeMILLE, 1995.
Factorul înălţare, Frank HERBERT – Bill RANSOM, 1996.
Faimă şi avere (*Fame and Fortune*), Kate COSCARELLI, 1993.
Falsă identitate (*Pathway of Roses*), Mary WHISTLER, 1998.
Falsificatorul secolului (*Trois Picasso avant le petit déjeuner*), David STEIN – Hervé PRUDON, 1996.
Falsificatorul, Edgar WALLACE, 1993.
Familia Addams (*Addams Family*), Elisabeth FAUCHER, 1993.
Familia Ewing (*The Ewings of Dallas*), Burt HIRSCHFELD, 1992.
Familia Prizzi (*Prizzi's Family*), Richard CONDON, 1992.
Familia lui Pascual Duarte (*La familia de Pascual Duarte*), Camilo José CELA, 1991.
Familia Moskat (*Di Mischpoche Moschkat*), Bashevis Isaac SINGER, 2000.
Familia Poggenpuhl (*Die Poggenpuhls*), Theodor FONTANE, 1998.
Familia Roselli (*La famiglia Rosselli*), Aldo ROSSELLI, 1992.
Fanfan (*Fanfan*), Alexandre JARDIN, 1991.
Fanny Hill (*Fanny Hill. Memoires of a Women of Pleasure*), John CLELAND, 1991.
Fanta C (*Fanta C*), Sandra BROWN, 1993.
Fantastic anotimp (*Prima sezóna*), Josef ŠKVORECKÝ, 1993.
Fantoma adâncurilor (*The Ghost from the Grand Banks*), Arthur C. CLARKE, 1992.
Fantoma albă din Kyoto (*The White Ghost of Kyoto*), Phyllis A. WHITNEY, 1994.
Fantoma Atlantidei (*Spirit of Atlantis*), Anne MATHER, 1998.
Fantoma călugărului (*The Mystery of the Shadow*), Fergus HUME, 1993.
Fantoma de la operă (*La Fantôme de l'Opera*), Gaston LEROUX, 1994.

Fantoma din întuneric (*The Face in the Night*), Edgar WALLACE, 1991.
Fantoma din Monte Carlo (*A Ghost in Monte Carlo*), Barbara CARTLAND, 1994.
Fantoma unei iubiri (*The Ghost*), Danielle STEEL, 1998.
Fantômas (*Juve contra Fantômas*), Pierre SOUVESTRE – Marcel ALLAIN, 1992.
Fantomele soarelui (*Lucky Starr and the Oceans of Venus*), Isaac ASIMOV, 1999.
Farinet sau Banii falşi (*Farinet ou la Fausse Monnaie*), Charles Ferdinand RAMUZ, 1998.
Farmec irezistibil (*Helga in Hiding*), Barbara CARTLAND, 1994.
Farsă tragică (*Der blutiker spas*), ŞALOM ALEHEM, 1992.
Fascinaţia iubirii (*The Breaking Point*), Mary RINEHART ROBERTS, 1993.
Fascinaţia păcatului (*Dzieje grzechu*), Stefan ŻEROMSKI, 1998.
Fascinaţie (*Borrowed Time*), Robert GODDARD, 1997.
Fascinaţie (*Dangerous to Hold*), Elizabeth THORNTON, 2000.
Fascinaţie (*Dazzle*), Judith GOULD, 1995.
Fascinaţie (*The Thrill of Victory*), Sandra BROWN, 1997.
Fascinaţie, Amanda QUICK, 1994.
Fata cu multe chipuri (*Blithe Images*), Nora ROBERTS, 1997.
Fata cu ochii albaştri, Lisa WENDT, 1994.
Fata de aur (*Glory Girl*), Susan CONNELL, 1998.
Fata din Alsacia (*The Girl from Alsace*), Burton E. STEVENSON, 1993.
Fata mării (*Pacific Aphrodite*), Madeleine KER, 1997.
Fată bogată, băiat rău (*Rich Girl, Bad Boy*), Audra BARTON, 1995.
Fălci (*Jaws*), Peter BENCHLEY, 1994.
Fă-mi plăcerea şi crapă! (*Do Me a Favour… Drop Dead*), James Hadley CHASE, 1994.
Fără dragoste (*No Promise of Love*), Lilian PEAKE, 1998.
Fără regrete (*No More Regrets*), Dorothy CORK, 1993.
Fără scăpare (*No Place to Hide*), Ted ALLBEURY, 1995.
Fără scăpare, Anthony HEAL, 1994.
Fără scrupule (*The Almighty*), Irving WALLACE, 1998.
Fără şansă (*Across A Crowded Room*), Lilian PEAKE, 1998.
Fără şovăire (*Without Remorse*), Tom CLANCY, 1997.
Fără tine (*Losing You*), Lucinda EDMONDS, 1997.
Făuritorii de arme (*The Weapon Makers*), A.E. VAN VOGT, 1992.
Fântânile paradisului (*The Fountains of Paradise*), Arthur C. CLARKE, 1993.
Febra (*Territoire de fièvre*), Serge BRUSSOLO, 1993.
Febra junglei, Miriam LEE, 1999.
Fecioarele stâncilor (*Le vergini delle rocce*), Gabriele D'ANNUNZIO, 1992.
Femei de lux, Vicki BAUM, 1993.
Femei periculoase (*Dangerous Ladies*), Natalie FOX, 1997.
Femei singure (*La mia Kasbach*), Fernanda PIVANO, 1995.
Femeia captivă (*Fat Tuesday*), Sandra BROWN, 1997.
Femeia cu două surâsuri (*La Femme aux deux sourires*), Maurice LEBLANC, 1991.
Femeia de ieri şi de mâine (*Die Frau von gestern und morgen*), Alfred SCHIROKAUER, 1994.
*Femeia de pradă** (*La Femme de proie*), Jean-Marie ROUART, 1990.
Femeia din umbră (*The Secret Woman*), Victoria HOLT, 1994.
Femeia fatală sau dulceaţa fugară a vieţii (*Das Weib – unfertige Lieder an die verlorene Magnifizenz der Frau*), Mircea BARNAURE, 1992.
Femeia fără trecut (*Woman without a Past*), Phyllis A. WHITNEY, 1994.
Femeia grăbită (*La Femme pressée*), Paul-Loup SULITZER, 1993.
*Femeia imperială** (*Imperial Woman*), Pearl S. BUCK, 1999.

Femeia în negru (*The Woman in Black*), Susan HILL, 1995.
Femeia lupilor, Pina LUPOI, 1996.
Femeia pierdută (*La Femme rompue*), Simone de BEAUVOIR, 1993.
Femeia stângace (*Die linkshändige Frau*), Peter HANDKE, 1993.
Femeia şi maimuţa (*Kvinden og aben*), Peter HØEG, 1999.
Femeia-războinic (*The Woman Warrior*), Maxine Hong KINGSTON, 1995.
Femeia-vulpe (*Lady into Fox*), David GARNETT, 1993.
Femeile din viaţa lui (*The Women in His Life*), Barbara TAYLOR BRADFORD, 1993.
Ferdydurke (*Ferdydurke*), Witold GOMBROWICZ, 1996.
Fereşte-ţi inima, Rosemary CARTER, 1993.
Fericire cu orice preţ (*A High Price to Pay*), Sara CRAVEN, 1998.
Fericire furată, Karren BRADY, 1997.
Fericire în doi, Sandra BROWN, 1991.
Fericirea nebună (*Le Bonheur fou*), Jean GIONO, 1992.
Feriga devine ruginie (*Bracken Turning Brown*), Pamela WYNNE, 1994.
Ferma (*The Ranch*), Danielle STEEL, 1997.
Ferma animalelor (*Animal Farm*), George ORWELL, 1992.
Ferma cu reptile, Rudyard MULLTON, 1990.
Fermecătoarea vijelie (*Un si bel orage*), Pierre MOUSTIERS, 1997.
Fernande (*Fernande*), Alexandre DUMAS-PÈRE, 1994.
Fetele sărace (*The Girls of Slender Means*), Muriel SPARK, 1993.
Fetiţe zvăpăiate, femei cuminţi (*Bad Girls, Good Women*), Rosie THOMAS, 1995.
Fiara cu şapte piei (*La Bête aux sept manteaux*), P.-A. FERNIC, 1990.
Fidelitate (*Out of Reach*), Barbara CARTLAND, 1994.
Fii binevenit (*Demon Rumm*), Sandra BROWN, 1994.
Fiica generalului (*The General's Daughter*), Nelson DeMILLE, 2000.
Fiica lui Mistral (*Mistral's Daughter*), Judith KRANTZ, 1994.
Fiica lui Montezuma (*Montezuma's Daughter*), Henry RIDER HAGGARD, 1994.
Fiica lui Renny (*Renny's Daughter*), Mazo DE LA ROCHE, 1992.
Fiica neascultătoare (*Errant Daughter*), Angela WELLS, 1997.
Fiica pastorului (*The Parson's Daughter*), Catherine COOKSON, 1995.
Fiica păcatului (*La Bâtarde*), Xavierde MONTÉPIN, 1993.
Fiica preşedintelui (*The President's Daughter*), Jack HIGGINS, 1996.
Fiica risipitoare (*The Prodigal Daughter*), Jeffrey ARCHER, 1994.
Fiica timpului (*The Daughter of Time*), TEY, Josephine, 1994.
Fiică de prinţ (*Fille de prince*), DU VEUZIT, Max, 1992.
Fiicele nopţii (*The Daughters of the Night*), Edgar WALLACE, 1993.
Fiinţa răului (*Primal Fear*), William DIEHL, 1993.
Filiera elveţiană (*Swiss Channel*), Adrian DIETERLE, 2000.
Filiera elveţiană (*The Swiss Account*), Paul ERDMAN, 1991.
Filiera Falcone (*Falcone Connection*), Giorgio CAJATI, 1993.
Filiera neagră (*Sombre sentier*), Dominique MANOTTI, 1998.
Filiera suedeză (*Casse-tête suédois*), François BRUCE – Martine BRUCE, 1992.
Filiera Vaticanului (*The Vatican Connection*), Richard HAMMER, 1993.
Filipa în ziua aceea (*Filipa nesse Dia*), Urbano RODRIGUESTAVARES, 1991.
Filosofia în budoar (*La Philosophie dans le boudoir*), Donatien Alphonse François de SADE, 1993.
Final de partidă (*The End of the Game*), Sandra BROWN, 1995.
Fiori (*Thrill!*), Jackie COLLINS, 1998.
Firma (*The Firm*), John GRISHAM, 1993.

Fiul lui Lagardère (*Le Fils de Lagardère*), Paul FÉVAL-FIUL, 1994.
Fiul lui Monte-Cristo (*Le Fils de Monte Cristo*), Jules LERMINA, 1991.
Fiul lui Nostradamus (*Le Pré-aux-clercs*), Michel ZÉVACO, 1993.
Fiul lui Pardaillan (*Le Fils de Pardaillan*), Michel ZÉVACO, 1993.
Fiul marchizei (*Rachel Trevellyan*), Anne MATHER, 1997.
Fiul omului (*The Children of Men*), P.D. JAMES, 1995.
*Fiul omului** (*Hijo de hombre*), Augusto ROA BASTOS, 1998.
Fiul piscurilor (*Adair of Starlight Peaks*), Essie SUMMERS, 1998.
Fiul Principalului (*The Minigods*), Kristine SAINT-JOHN, 1990.
Fiul risipitor (*The Prodigal Son*), Thomas Henry Hall CAINE, 1990.
Fiul Satanei – Contele Dracula, Lester FULBRIGHT, 1993.
Fiul Şeicului (*The Sons of the Sheik*), E.M. HULL, 1990.
Flacăra dragostei (*Loves Emerald Flame*), Willa LAMBERT, 1994.
Flacăra mistuitoare (*The Licking Flame*), Charlotte LAMB, 1994.
Flamingo (*Flamingo Flying South*), Joyce DINGWELL, 1996.
Flash (*Dazzle*), Judith KRANTZ, 1995.
Flăcări din cer (*Flames of Heaven*), Ralph PETERS, 1995.
Flăcări sub ocean (*Flammes sous l'océan*), Guy LE LUHANDRE, 1994.
Floarea pasiunii (*Passion Flower*), Diana PALMER, 1994.
Floarea sudului (*Cape Flower*), Heather SHAW, 1995.
Floarea-soarelui (*Le Tournesol*), Thérèse de SAINT-PHALLE, 1993.
Florenţa ta vei părăsi-o! (*Il te faudra quitter Florence*), Roger GRENIER, 1993.
Flori de cireş şi Coca-Cola (*The Chase*), Sidney SHELDON, 1994.
Flori de portocal (*Blossoming Gold*), Gwen WESTWOOD, 1998.
Florile albastre (*Les Fleurs bleues*), Raymond QUENEAU, 1997.
Floris, cavalerul de Petersburg (*Floris, le cavalier de Petersbourg*), Jacqueline MONSIGNY, 1992.
Fluviul diamantelor (*The River of Stars*), Edgar WALLACE, 1994.
Fluviul întunericului (*River of Darkness*), James GRADY, 1994.
Flynn joacă şi câştigă (*The Buck Passes Flynn*), Gregory McDONALD, 1997.
Foc şi gheaţă (*Fire and Ice*), Audra BARTON, 1995.
*Focul de pe lac** (*Le Feu au lac*), Jean-Luc BENOZIGLIO, 1999.
Focul de revolver, Robert THOMAS, 1992.
Focul grecesc (*Greek Fire*), Winston GRAHAM, 1998.
Focul iadului (*Hellfire*), John SAUL, 1998.
Focul mocnit din paradis (*Slow Heat in Heaven*), Sandra BROWN, 1993.
Focuri ascunse (*Hidden Fires*), Sandra BROWN, 1995.
Forţa 10 din Navarone (*Force Ten from Navarone*), Alistair MacLEAN, 1993.
Forţa cinci (*Force Five – Destination: Norway*), Alistair MacLEAN, 1998.
Forţa de ocupaţie (*The Occupying Power*), Evelyn ANTHONY, 1995.
Fotograful (*Chien de printemps*), Patrick MODIANO, 1996.
Fra Diavolo (*Il romanzo di fra Diavolo*), Luigi UGOLINI, 1998.
Francezul (*The Frenchman*), Elizabeth HAND, 1998.
Franny şi Zooey (*Franny and Zooey*), J.D. SALINGER, 1999.
Frate somn (*Schlafes Bruder*), Robert SCHNEIDER, 1997.
Fratricizii (*I aderfofades*), Nikos KAZANTZAKIS, 1993.
Fraţii (*Aḥim*), Michael BAR-ZOHAR, 1997.
Fraţii (*Something from the Heart*), Amanda BROWNING, 1997.
Fraţii Whiteoak (*The Whiteoak Brothers*), Mazo DE LA ROCHE, 1991.
Frăţia (*The Brethren*), John GRISHAM, 2000.

Frăţia mormântului (*Brotherhood of the Tomb*), Daniel EASTERMAN, 1998.
Frăţia pietrei (*Fraternity of the Stone*), David MORRELL, 1996.
Frăţia trandafirului (*The Brotherhood of the Rose*), David MORRELL, 1997.
Freamătul inimii (*Strange Adventure*), Sara CRAVEN, 1997.
Fred-Jeg, căpitanul (*Piszkos Fred, a kapitány*), P. HOWARD, 1991.
Frica (*Fear*), Ron L. HUBBARD, 1994.
Frica de adevăr, Agatha CHRISTIE, 1997.
Frica portarului înaintea loviturii de la 11 metri (*Die Angst des Tormanns beim Elfmeter*), Peter HANDKE, 1993.
Frivolă şi sofisticată (*A Daunting Diversion*), Abigail GORDON, 1996.
Fructele dragostei (*Touch the Wind*), Janet DAILEY, 1994.
Fructul oprit (*Forbidden Fruit*), Charlotte LAMB, 1996.
Fructul oprit (*Plucking the Apple*), Elizabeth PALMER, 1997.
Fructul păcatului (*Too Much Too Soon*), Jacqueline BRISKIN, 1997.
Frumoasa adormită (*Sleeping Beauty*), Judith MICHAEL, 1998.
Frumoasa amazoană (*Cowboy for Hire*), Dorsey KELLEY, 1997.
Frumoasa argintăreasă, Pierre Alexis PONSON DU TERRAIL, 1992.
Frumoasa din Louisiana (*La Belle de laLouisiane*), Jacqueline MONSIGNY, 1993.
Frumoasa domnului (*Belle du seigneur*), Albert COHEN, 2000.
Frumoasa Gracie (*Gracie Lindsay*), A.J. CRONIN, 2000.
Frumoasa lui Goya (*La Maja Desnuda*), Vicente BLASCO IBÁÑEZ, 1992.
Frumoasa şi dragonul (*The Lady And The Dragon*), Regan FOREST, 1996.
Frumoasă şi ambiţioasă (*Too Many Bosses*), Jan FREED, 1998.
*Frumoasele adormite** (*Nemureru Bijo*), Yasunari KAWABATA, 1994.
Frumoasele pervertite din Shanghai (*La Dame de Shanghai*), Michel BRICE, 1995.
Frumuseţe înflăcărată (*Sleeping at the Magnolia*), Lisa G. BROWN, 1998.
Frumuseţe şi întristare (*Utsukushisa to kanashimi to*), Yasunari KAWABATA, 2000.
Fuga de celebritate (*The Rana Look*), Sandra BROWN, 1994.
*Fuga** [*Invitaţie la Memphis* (*A Summons to Memphis*)], Peter TAYLOR, 1990.
Fugara (*The Runaway*), Martina COLE, 1997.
Fugara (*Welcome & Zoe*), Brice PELMAN, 1994.
Fugara şi poliţistul (*Lullaby and Goodnight*), Sandra STEFFEN, 1996.
Fugarul (*The Running Man*), Richard BACHMAN, 1992.
Führerul şi damnaţii (*The Leader and the Damned*), Colin FORBES, 1996.
Fularul de oţel (*Le Foulard d'acier*), Maurice PÉRISSET, 1994.
Fulgerul negru (*Black Lightning*), John SAUL, 1999.
Fulgerul neîntrerupt (*Long Lightning*), Norman A. FOX, 1993.
Fum verde, Robert LUDLUM, 1995.
Fundaţia (*Foundation*), Isaac ASIMOV, 1993.
Fundaţia şi Imperiul (*Foundation and Empire*), Isaac ASIMOV, 1993.
Fundaţia şi Pământul (*Foundation and Earth*), Isaac ASIMOV, 1994.
Furia (*Fury*), Colin FORBES, 1998.
Furia îngerilor (*Rage of Angels*), Sidney SHELDON, 1993.
Furia supravieţuirii (*La Rage de survivre*), Baldwin WOLF, 1998.
Furie (*Fury*), Colin FALCONER, 1994.
Furie (*Rage*), Amanda CARPENTER, 1995.
Furnicile (*Les Fourmis*), Bernard WERBER, 1995.
Furtul documentului albastru (*Le Vol du document bleu*), François GREY, 1992.
Furtul rubinului regal, Agatha CHRISTIE, 1993.
Furtună de timp (*Time Storm*), Gordon R. DICKSON, 1997.

Furtună în deşert (*Sandstorm*), Laurence GOUGH, 1993.
Furtună în Texas, Dick STANFORD, 2000.
Furtună peste Staken Plains (*A Man Called „Flying Arrow”*), G. DANKWORTH-CHADWICK, 1992.
Furtună tropicală (*Tropical Storm*), Patt BUCHEISTER, 1995.
Gai-Jin (*Gai-Jin*), James CLAVELL, 1993.
Galaad 2195 (*The Handmaid’s Tale*), Margaret ATWOOD, 1995.
Galanterii pentru dame frivole (*Galantine de volaille pour dames frivoles*), SAN-ANTONIO, 1993.
Gambitul calului (*Knight’s Gambit*), William FAULKNER, 1993.
Gambitul stelelor (*Le Gambit des étoiles*), Gérard KLEIN, 1994.
Gamiani sau Noaptea plăcerilor (*Gamiani, ou deux nuits d’excès*), Alfred de MUSSET, 1995.
Gangsterul (*On the Spot*), Edgar WALLACE, 1992.
Garnizoana morţii (*Az előretolt helyőrség*), Gibson LAVERY, 1994.
Gaspar, Melhior & Baltazar (*Gaspar, Melhior & Balthazar*), Michel TOURNIER, 1993.
Gazela captivă (*Primitive Splendor*), Katherine SWINFORD, 1994.
Gândirea extremă (*Pensiero estremo*), Lucio KLOBAS, 1999.
Geamăna de foc (*Twin of Fire*), Jude DEVERAUX, 1998.
Geamăna de gheaţă (*Twin of Ice*), Jude DEVERAUX, 1997.
Gemenii lui Nevers (*Les Jumeaux de Nevers*), Paul FÉVAL-FIUL, 1995.
Gemenii rivali (*The Gemini Contenders*), Robert LUDLUM, 2000.
General SS (*SS Generalen*), Sven HASSEL, 1992.
Generalul în labirintul său (*El general en su laberinto*), Gabriel GARCÍA MÁRQUEZ, 1996.
Genoveva (*Genoveva*), Marjorie BUCKINGHAM, 1992.
Gentlemanul, Edgar WALLACE, 1990.
Genul nepotrivit de bărbat (*The Wrong Kind of Man*), Rosemary HAMMOND, 1996.
Gesturile tăcerii (*The Price of Things*), Elinor GYN, 1994.
Gheara de fier (*Ironclaw*), Sherman BALDWIN, 1997.
Gheena (*Gehena*), Lewis GANNETT, 1998.
Ghepardul (*Love and a Cheetah*), Barbara CARTLAND, 1995.
Gherila galactică (*Guérillero galactique*), David MAINE, 1992.
Gilles şi Jeanne (*Gilles et Jeanne*), Michel TOURNIER, 1992.
Gingăşia dragostei (*No Gentle Love*), Ruth LANGAN, 1993.
Giri (*Giri*), Marc OLDEN, 1994.
Giulia în pragul disperării (*Disperatamente Giulia*), Sveva CASATI MODIGNANI, 1995.
Giulia, splendoarea vieţii (*Lo splendore della vita*), Sveva CASATI MODIGNANI, 1996.
Glasul Domnului (*Głos Pana*), Stanisław LEM, 1997.
Glasul inimii (*Voice of the Heart*), Barbara TAYLOR BRADFORD, 1994.
Glasul sângelui (*The Jewels of Tessa Kent*), Judith KRANTZ, 1998.
Gloria imperiului (*La Gloire de l’Empire*), Jean D’ORMESSON, 1996.
Gluma (*Žert*), Milan KUNDERA, 1992.
Goana după vânt (*Vindspejare*), Agneta PLEIJEL, 1995.
Gog (*Gog*), Giovanni PAPINI, 1990.
Goldeneye (*Goldeneye*), John GARDNER, 1996.
Goldfinger. James Bond – agentul secret 007 (*Goldfinger*), Ian FLEMING, 1992.
Golful de smarald (*Emerald Bay*), Winter AMES, 1999.
Golful Paradisului (*Golfo del Paradiso*), Gina LAGORIO, 1993.
Golgota întoarcerii acasă (*Coming Home*), Rosamunde PILCHER, 1997.
Good-bye California (*Good-bye California*), Alistair MacLEAN, 1995.
Goodbye, Janette (*Goodbye, Janette*), Harold ROBBINS, 1993.

Gorila în cocotier (*Le Gorille dans le cocotier*), A.L. DOMINIQUE, 1992.
GoupiMână-Roşie (*Goupi – Mains rouges*), Pierre VÉRY, 1995.
Grand tour navette (*Russian Spring*), Norman SPINRAD, 1995.
Grădina (*Malancha*), Rabindranath TAGORE, 1991.
*Grădina de alături** (*El jardín de al lado*), José DONOSO, 1997.
Grădina tăinuită (*The Secret Garden*), Frances Eliza HODGSONBURNETT, 1992.
Grădina, cenuşa (*Basta, pepeo*), Danilo KIŠ, 2000.
Grădinile din Alkabir (*End of Innocence*), Abra TAYLOR, 1997.
Greşeşti odată, greşeşti mereu, Harriet HAWKE, 1994.
Greu de cucerit (*Calum*), Sally WENTWORTH, 1997.
Gridiron (*Gridiron*), Philip KERR, 2000.
*Groapa** [*Tăcere* (*Chinmoku*)], Shūsaku ENDŌ, 1994.
Gunnar Emmanuel (*Gunnar Emmanuel*), Sven DELBLANC, 1990.
Gustul puterii (*Ako chutí moc*), Ladislav MŇAČKO, 1997.
Gustul tentaţiei (*A Taste of Temptation*), Lori COPELAND, 1993.
Guy Mervyn (*Guy Mervyn*), Florence L. BARCLAY, 1994.
H – Povestea întoarcerii lui Heathcliff la Răscruce de vânturi (*H – The Story of Heathcliff's Journey Back to Wuthering Heights*), Lin HAIRE-SARGEANT, 1993.
Haimanaua (*Runabout*), Pamela MORSI, 1994.
Haita. Omul, cea mai aprigă fiară (*La Meute*), Serge BRUSSOLO, 1996.
Halta (*Way Station*), Clifford D. SIMAK, 1995.
Hamilton (*Hamilton*), Catherine COOKSON, 1996.
Han Solo pe Stars' End (*Han Solo at Stars' End*), Brian DALEY, 1998.
Harem (*The Sultans Harem*), Colin FALCONER, 1995.
Harold (*Harold*), Catherine COOKSON, 1996.
Harry Potter şi piatra filozofală (*Harry Potter and the Philosopher's Stone*), J.K. ROWLING, 2000.
Harta arsă (*Moetsukita chizu*), Kōbō ABE, 1990.
Hărăzit mie (*Breaking All the Rules*), Joan Elliot PICKART, 1997.
Heliopolis (*Heliopolis*), Ernst JÜNGER, 1998.
Helliconia – primăvara (*Helliconia Spring*), Brian Wilson ALDISS, 1995.
Helliconia – vara (*Helliconia Summer*), Brian Wilson ALDISS, 1996.
Héloïse (*Héloïse*), Anne HÉBERT, 1992.
Herzog (*Herzog*), Saul BELLOW, 1992.
Hickory, dickory dock (*Hickory Dickory Dock*), Agatha CHRISTIE, 1995.
Himera albastră (*The Blue Himera*), Elisabeth SEBOK, 1992.
*Hiroshima Joe**, Martin BOOTH, 1991.
Homo sovieticus (*Homo sovieticus*), Aleksandr Aleksandrovici ZINOVIEV, 1991.
Hong Kong Express (*Hong Kong Express*), Gérard de VILLIERS, 1998.
Hotarul de umbră (*The Shadow Line*), Joseph CONRAD, 1992.
Hotel (*Hotel*), Arthur HAILEY, 1994.
Hotel du Lac (*Hotel du Lac*), Anita BROOKNER, 1995.
Hotelul alb (*The White Hotel*), Donald Michael THOMAS, 1999.
Hotelul New Hampshire (*The Hotel New Hampshire*), John IRVING, 1997.
Hoţi de onoare (*Honour Among Thieves*), Jeffrey ARCHER, 1995.
Hoţii de frumuseţe (*Les Voleurs de beauté*), Pascal BRUCKNER, 1999.
Hoţomanii (*The Reivers*), William FAULKNER, 1998.
Hoţul (*Tjuven*), Göran TUNSTRÖM, 1997.
Huliganii (*Hooligans*), William DIEHL, 1996.
Iarba roşie (*L'Herbe rouge*), Boris VIAN, 1997.

Iarba ruinelor (*L'Herbe des ruines*), Emmanuel ROBLÈS, 1994.
Iarna decanului (*The Dean's December*), Saul BELLOW, 1992.
Iarna la Lisabona (*El invierno en Lisboa*), Antonio MUÑOZ MOLINA, 1994.
*Iarna marii însingurări** (*Dimri i madh*), Ismail KADARÉ, 1992.
Iasomie sălbatică, Jennifer BLAKE, 1996.
Iazul (*The Secret Pool*), Betty NEELS, 1996.
Identitate de împrumut (*The Sister Swap*), Susan NAPIER, 1998.
Identitate furată (*Stolen Halo*), Barbara CARTLAND, 1995.
Identitate pierdută (*Assumed Identity*), David MORRELL, 1998.
Identitatea lui Bourne (*The Bourne Identity*), Robert LUDLUM, 1993.
Identităţi furate (*The Big Picture*), Douglas KENNEDY, 1997.
*Ieri** (*Hier*), Agota KRISTOF, 1999.
Il Signore (*Azuchi ōkanki*), Kunio TSUJI, 1995.
Iluzii (*The Truant Bride*), Sara SEALE, 1997.
Iluziile nopţii (*Show Queen*), Linda WISDOM, 1997.
*Iluzionistul** (*The Illusionist*), Jennifer JOHNSTON, 1999.
Imagine în oglindă (*Mirror Image*), Danielle STEEL, 1999.
Imaginea din oglindă (*Mirror Image*), Sandra BROWN, 1993.
Imaginea femeii goale (*L'Image de la femme nue*), Maurice LEBLANC, 1991.
*Imagini mişcătoare** (*Moving Pictures*), Terry PRATCHETT, 2000.
Imagini trecătoare (*Fleeting Images*), Elizabeth ADLER, 1994.
*Imitaţia trandafirului** [*Aproape de inima sălbatecă* (*Perto do Coração Selvagem*)], Clarice LISPECTOR, 1998.
Immortality Inc. (*Immortality Inc.*), Robert SHECKLEY, 1999.
Imogène se mărită (*Les Fiançailles d'Imogène*), Charles EXBRAYAT, 1996.
Imogène şi banda de spioni (*Ne vous fâchez pas, Imogène!*), Charles EXBRAYAT, 1993.
Imogène, eşti dată naibii! (*Imogène vous êtez impossible*), Charles EXBRAYAT, 1994.
Imogène, urmaşa Mariei Stuart (*Imogène, la descendante de Maria Stuart*), Charles EXBRAYAT, 1996.
Imperiul atomului (*Empire of the Atom*), A.E. VAN VOGT, 1994.
Imperiul contraatacă (*The Empire Strikes Back*), Ronald F. GLUT, 1993.
Imperiul iadului (*Kommando Reichsführer Himmler*), Sven HASSEL, 1992.
Imperiul îngerilor (*L'Empire des Anges*), Bernard WERBER, 2000.
Imperiul lui Baphomet (*L'Empire du Baphomet*), Pierre BARBET, 1993.
Imperiul Marelui Judecător (*The Mind Cage*), A.E. VAN VOGT, 1994.
Imperiul soarelui (*Empire of the Sun*), J.G. BALLARD, 1994.
Imposibila întoarcere (*Survie impossible*), Piet LEGAY, 1994.
Impuls (*Impulse*), Michael WEAVER, 1994.
Incendiu la bord (*Fire Down Below*), William GOLDING, 1997.
Incertitudine (*A Love That Endures*), Claudia JAMESON, 1998.
Incertitudini (*Season of Mists*), Anne MATHER, 1997.
Incidentul Iisus (*The Jesus Incident*), Frank HERBERT – Bill RANSOM, 1995.
Incredibila întoarcere (*Unwanted Wife*), Rachel LINDSAY, 1995.
Indiana Jones şi Templul Blestemat (*Indiana Jones and the Temple of Doom*), James KAHN, 1993.
Indiana Jones. I. *Indiana Jones şi Taina Tainelor* (*Raiders of the Lost Ark*), Campbell BLACK, 1993.
Indianul din dulap (*The Indian in the Cupboard*), Lynne Reid BANKS, 1998.
Indianul se întoarce (*The Return of the Indian*), Lynne Reid BANKS, 1998.
Indiferenţa prefăcută (*Ice into Fire*), Lilian PEAKE, 1998.

Inelele Afroditei (*With this Ring*), Amanda QUICK, 1998.
Inelul (*The Ring*), Danielle STEEL, 1995.
Inelul de logodnă, Anne HAMPSON, 1994.
Inevitabila dorinţă (*Fateful Desire*), Carol GREGOR, 1994.
Infanteria stelară (*Starship Troopers*), Robert Anson HEINLEIN, 1993.
Infern în Hawaii, Dick STANFORD, 2000.
Infern în Iraq, Jack HILD, 1995.
Infern la Monte Cassino (*Sie fielen vom Himmel*), H.G. KONSALIK, 1994.
Infernul (*Nothing Lasts Forever*), Sidney SHELDON, 1995.
Infidelităţi, Jill BRADY, 1995.
Infinitul de la go (*The Infinitive of Go*), John BRUNNER, 1995.
Infirmieră la Sydney (*Diamonds from dr. Daly*), Angela DEVINE, 1997.
Inginerii cosmosului (*Cosmic Engineers*), Clifford D. SIMAK, 1994.
Inginerii Lumii Inelare (*The Ringworld Engineers*), Larry NIVEN, 1997.
Inima cometei (*Heart of the Comet*), Gregory BENFORD, 1994.
Inima dragonului (*The Miko*), Eric VAN LUSTBADER, 1996.
Inima împietrită (*The Naked Heart*), Jacqueline BRISKIN, 1996.
Inima întunericului (*Heart of Darkness*), Joseph CONRAD, 1993.
Inima mea înaripată (*Wings on My Heart*), Barbara CARTLAND, 1995.
Inima-i un vânător singuratic (*The Heart Is a Lonely Hunter*), Carson McCULLERS, 1990.
Inimă atât de albă (*Corazón tan blanco*), Javier MARÍAS, 1998.
Inimă de femeie (*Un coeur de femme*), Paul BOURGET, 1990.
Inimă de gheaţă (*The Winter Heart*), Lilian CHEATHAM, 1997.
Inimă de leu (*Heart of the Lion*), Roberta LEIGH, 1998.
Inimă de oţel (*Coeur d'acier*), Paul FÉVAL, 1996.
Inimă de vagabond (*A Rogue's Heart*), Laurie PAIGE, 1996.
Inimă neagră (*Black Heart*), Eric VAN LUSTBADER, 1995.
Inimă rănită (*Le Coeur violé*), Henry BONNIER, 1992.
Inimi pătimaşe, Sidney SHELDON, 1995.
Inimi trădătoare (*Traitorous Hearts*), Susan Kay LAW, 1994.
Inimi, mâini, glasuri (*Hearts, Hands and Voices*), Ian McDONALD, 1995.
Inimile şi vieţile bărbaţilor (*The Hearts and Lives of Men*), Fay WELDON, 1997.
Iniţiatul (*The Adept*), Katherine KURTZ – Deborah TURNER HARRIS, 1994.
Iniţierea (*The Initiation*), Nick BARON, 1995.
Inna, Vicki BAUM, 1994.
Inocenţa pierdută, Tina ROBERTS, 1997.
Inocenţă periculoasă (*Web of Innocence*), Jan HOLT, 1998.
Insomnimania, Cole PERRIMAN, 1996.
Inspectorul O. Rater, Edgar WALLACE, 1993.
Instinct primar (*Basic Instinct*), Richard OSBORNE, 1993.
Insula cu trandafirul în floare (*Jacaranda Island*), Iris DANBURY, 1999.
Insula de foc (*Fire Island*), Sally WENTWORTH, 1997.
Insula din ziua de ieri (*L'isola del giorno prima*), Umberto ECO, 1995.
Insula dragostei (*L'Île de l'amour*), SAINT-SORNY, 1993.
Insula fericirii (*The Fair Island*), Anne HAMPSON, 1993.
Insula iubirii (*Island Lover*), Patt BUCHEISTER, 1995.
Insula lui Robinson (*La isla de Robinson*), Arturo USLAR PIETRI, 1990.
Insula păgână (*The Pagan Island*), Violet WINSPEAR, 1997.
Insuportabila uşurătate a fiinţei (*Nesnesitelná lehkost bytí*), Milan KUNDERA, 1999.
Intemperii (*The Weather in the Streets*), Rosamond LEHMANN, 1994.

Interes sau dragoste, Daphne CLAIR, 1996.
Intersecţia Einstein (*The Einstein Intersection*), Samuel Ray DELANY, 1995.
Interviu cu un vampir (*Interview with the Vampire*), Anne RICE, 1995.
Interviul, Sandra BROWN, 1995.
Interzis (*Forbidden*), Pat WARREN, 1996.
Intriganta (*Forbidden*), Anne MATHER, 1997.
Intrigi de familie, Susan HOWATCH, 1998.
Intrigi la Hollywood (*Prime Time*), Joan COLLINS, 1993.
Intrus în Amsterdam (*Outsider in Amsterdam*), Janwillem VAN DE WETERING, 1994.
Invadatorii (*The Changeling*), A.E. VAN VOGT, 1995.
Invazia Divină, Philip K. DICK, 1994.
Invazia lupilor (*Le Vieil Homme et les loups*), Julia KRISTEVA, 1996.
Invidie (*Envy*), Sandra BROWN, 1995.
Invitatul dimineţii (*Riley in the Morning*), Sandra BROWN, 1995.
Invitaţia (*L'Invitée*), Simone de BEAUVOIR, 1994.
Invitaţie la supliciu (*Priglashenie na kaz*), Vladimir NABOKOV, 1997.
Invitaţie la vals (*Invitation to the Waltz*), Rosamond LEHMANN, 1996.
Iov (*Hiob*), Joseph ROTH, 1999.
Ira Melanox (*La Colère des ténèbres*), Serge BRUSSOLO, 1992.
Irezistibila iubire (*Irresistible*), Donna JULIAN, 1995.
Irina (*Irina – oder die Enkel der Revolution*), Hermann HARTFELD, 1996.
Irisul de Persia (*L'Iris de Perse*), Daniel WALTHER, 1995.
Irlandezul, Sidney SHELDON, 1995.
Ispita (*Love Is Mine*), Barbara CARTLAND, 1995.
Ispita temniţei (*Mise en garde*), Rhéal-Michel BOURDAGES, 1995.
Ispitit de dragoste (*Tempted to Love*), Flora KIDD, 1997.
*Ispititorul** [*Spre linia întâi* (*Montée en première ligne*)], Jean GUERRESCHI, 1990.
Istoria asediului Lisabonei (*História do cerco de Lisboa*), José SARAMAGO, 1997.
Istoria generalului Sagoromo (*Sagoromo monogatari*), *1994*.
Istoria lui Mayta (*Historia de Mayta*), Mario VARGAS LLOSA, 1991.
*Istoria lumii în zece capitole şi jumătate** (*A History of the World in 10 ½ chapters*), Julian BARNES, 1996.
Iubeşte-mă aşa cum sunt (*Shadowed Promises*), Vickie MOORE, 1999.
Iubind a doua oară (*Second Time Loving*), Penny JORDAN, 1996.
Iubire (*Loving*), Danielle STEEL, 1997.
Iubire amânată, Marguerite STEEN, 1995.
Iubire capricioasă (*Wayward Lover*), Barbara SOUTH, 1999.
Iubire fulgerătoare (*Struck by Lightning*), Patt BUCHEISTER, 1997.
Iubire interzisă (*The Tomorrow File*), Lawrence SANDERS, 1996.
Iubire însângerată. O moarte mult prea dulce (*Blood Sugar*), Cindy BLAKE, 1994.
Iubire otrăvită, Josephine HART, 1990.
Iubire regăsită (*Lover Come Back*), Joanna SCOTT, 1997.
Iubire sau ură. Bella (*Bella*), Jilly COOPER, 1994.
Iubire sălbatică, M. DELLY, 1994.
Iubire şi coşmar (*Dark Dream*), Daphne CLAIR, 1995.
Iubire tainică (*A Secret Affair*), Barbara TAYLOR BRADFORD, 1997.
Iubire tainică (*The Impetuous Duchess*), Barbara CARTLAND, 1994.
Iubire tăinuită (*The Patient Nurse*), Diana PALMER, 1999.
Iubire totală (*Cangurul*)(*Kangaroo*), D.H. LAWRENCE, 1992.

Iubirea are chipul tău (*Love Has Your Face*), Dorothy BAXTER – Robert FITZGERALD, 1995.
Iubirea care ucide (*Mother's Boys*), Robert BARNARD, 1991.
Iubirea este o nebunie (*Love is a Frenzy*), Charlotte LAMB, 1997.
Iubirea lor, Rachel FIELD, 1993.
Iubirea lui (*Suo marito*), Luigi PIRANDELLO, 1994.
Iubirea mea fermecată (*Righthand Man*), Marianne EVANS, 1998.
Iubiri şi trădări (*True Betrayals*), Nora ROBERTS, 1995.
Iubiri trădate la Hollywood (*Betrayals*), Christiane HEGGAN, 1995.
Iubiri vinovate (*Dangerous to Know*), Barbara TAYLOR BRADFORD, 1995.
Iubirile celor singuri (*Love Among the Single Classes*), Angela LAMBERT, 1992.
Iubirile lui Chico (*Les Amours du Chico*), Michel ZÉVACO, 1994.
Iubirile unei fete vesele, Karen Rose SMITH, 1992.
Iubita (*The Well-Beloved*), Thomas HARDY, 1993.
Iubita milionarului (*The Millionaire's Woman*), Tessa BARCLAY, 1998.
Iubita nimănui (*It Takes Two*), Elizabeth SMITH, 1998.
Iubita regelui Navarrei (*La Maîtresse du Roi de Navarre*), Pierre Alexis PONSON DU TERRAIL, 1992.
Iubită lume stricată (*Amado mundo podrido*), Julio MANEGAT, 1994.
Iubitul din lumina lunii (*Moonlight Lover*), Marie FERRARELLA, 1996.
Iubitul din umbră (*The Shadow Lover*), Terry LAWRENCE, 1996.
Iubitul meu fiu, Catherine COOKSON, 1994.
Iubitul secret (*Undercover Lover*), Sally STEWARD, 1997.
Iulian (*Julian*), Gore VIDAL, 1993.
Îi place muzica, îi place dansul (*Loves Music, Loves to Dance*), Mary HIGGINS CLARK, 1999.
Îl vrem pe Ocalan! (*La Traque Ocalan*), Gérard de VILLIERS, 1999.
Îmblânzirea Charlottei (*Taming Charlotte*), Linda Lael MILLER, 1995.
Îmblânzirea tigrului, Jeanette RICHARDS, 1994.
Îmbrăţişare în amurg (*Sunset Embrace*), Sandra BROWN, 1993.
Împăcarea, Kathryn ROSS, 1996.
Împăratul (*Cesarz*), Ryszard KAPUSCINSKI, 1991.
Împăratul Americii (*The Emperor of America*), Sax ROHMER, 1991.
Împăratul-zeu al Dunei (*God Emperor of Dune*), Frank HERBERT, 1994.
Împărţeala (*La spartizione*), Piero CHIARA, 1994.
Împliniri (*The Side of the Angels*), Leona BLAIR, 1999.
Împotriva dorinţei, Sandra BROWN, 1994.
Împreună pentru totdeauna (*Forever After*), Karen Rose SMITH, 1997.
Împuşcături la Stonygates (*They Do It with Mirrors*), Agatha CHRISTIE, 1995.
În al nouălea cer (*Wings*), Danielle STEEL, 1996.
*În aşteptare** (*Sevilla, my Love*), J. TRAPELL, 1998.
În aşteptarea întunericului, în aşteptarea luminii (*Čekání na tmu, čekání na světlo*), Ivan KLÍMA, 1999.
În aşteptarea soţului (*Jacob's Girl*), Tara LEE, 1998.
*În Bangkok** [*Patru domnii* (*Si Phaendin*)], Kukrit PRAMOJ, 1990.
În braţele unui necunoscut (*Whirlpool of Passion*), Stephanie JAMES, 1994.
În cadenţă, marş (*Im Gleischsritt marsch*), Bernt ENGELMANN, 1990.
În care loc, în care timp? (*Sentimental Journey*), Juliette MEAD, 1998.
În căutarea fericirii (*A Taste of Heaven*), Barbara BENEDICT, 1994.
În căutarea iubirii (*Too Many Loves*), Eric THOMAS, 1994.

În căutarea lui Mahdi (*Looking for the Mahdi*), N. LEE WOOD, 1998.
În căutarea regelui (*A Search for the King*), Gore VIDAL, 1993.
În căutarea unui soţ (*Marry Me Stranger*), Tegan JAMES, 1998.
*În culisele muzeului** (*Behind the Scenes at the Museum*), Kate ATKINSON, 1997.
În inima rece a soarelui (*Sundipper*), Paul B. THOMPSON, 1994.
*În interval** (*Dans l'intervalle*), Daniel OSTER, 1997.
În jocul pasiunii (*Passion's Rogue*), Helen MARAGHAKES, 1998.
În linie dreaptă (*As the Crow Flies*), Jeffrey ARCHER, 1997.
*„În lumea de apoi”**, Bernice RUBENS, 1991.
În misiune secretă (*J'ai bien l'honneur de vous buter*), SAN-ANTONIO, 1992.
În neant (*Into the Blue*), Robert GODDARD, 1997.
În numele iubirii (*The Light Side*), Joan BRAMSCH, 1997.
În numele lui Allah (*Au nom d'Allah*), Gérard de VILLIERS, 1995.
În numele prinţesei moarte (*De la part de la princesse morte*), Mourad KENIZÉ, 1992.
În numele tatălui şi al fiicei (*Au nome du père et de la fille*), Françoise DORIN, 1992.
În ochiul furtunii (*The Thunder*), Sandra MARTON, 1994.
În palma mâinii ei (*In the Palm of Her Hand*), Dixie BROWNING, 1998.
În pat cu duşmanul (*Sleeping with the Enemy*), Nancy PRICE, 1994.
În seara asta şi pe vecie (*Tonight and Forever*), Caryl WILSON, 1994.
În Țara Mahdiului (*Im Lande des Mahdi*), Karl MAY, 1997.
În ţara schipetarilor (*Durch das Land der Skipetaren*), Karl MAY, 1998.
În ţara zeilor maiaşi (*In Too Deep*), Sherryl WOODS, 1998.
În umbra ghilotinei (*In the Shadow of the Guillotine*), ORCZYLEBARON, 1994.
În umbra Sfinxului (*Moonlight on the Sphinx*), Barbara CARTLAND, 1994.
În umbră (*Out of the Sun*), Robert GODDARD, 1997.
În vâltoarea destinului (*A Creed for the Third Millennium*), Colleen McCULLOUGH, 1995.
În vâltoarea destinului (*Full Circle*), Danielle STEEL, 1994.
În vâltoarea pasiunii (*Where Passion Leads*), Lisa KLEYPAS, 1996.
În vârtejul destinului (*Bliss*), Claudia CRAWFORD, 1998.
În voia sorţii (*Twist of Fate*), Charlotte LAMB, 1998.
Înainte de Shōgun (*Sensei*), David CHARNEY, 1994.
Înapoi la trupurile voastre răzleţite! (*To Your Scattered Bodies Go*), Philip José FARMER, 1996.
Încă de pe atunci vulpea era vânătorul (*Der Fuchs war damals schon der Jäger*), Herta MÜLLER, 1995.
*Încă o poveste despre lecturarea operelor literare de către scriitori** (*Pentru Dumnezeu – scriitoare?*), Ilse TIELSCH-FELZMANN, 2000.
Încăperile cu lambriuri (*Les Chambres de bois*), Anne HÉBERT, 1992.
Încătuşaţi în dragoste (*Seized by Love*), Susan JOHNSON, 1997.
Începe acţiunea! (*Y a de l'action!*), SAN-ANTONIO, 1993.
*Încercările dragostei** [*Testul iubirii* (*The Love Test*)], Hugo HAMILTON, 1995.
Încercuirea (*The Standoff*), Chuck HOGAN, 1998.
Încredere înşelată (*A Damaged Trust*), Amanda CARPENTER, 1998.
Îndrăgostită de un asasin (*Prison Groupies*), Clifford L. LINEDECKER, 1995.
Îndrăgostită de un cowboy (*Montana Sky*), Jackie MERRID, 1996.
Îndrăgostiţii (*Lovers*), Judith KRANTZ, 1994.
*Îndurarea unui curent violent**(*Mercy of a Rude Stream*), Henry ROTH, 1994.
Înfrângerea războinicului (*Le Repos du guerrier*), Christiane ROCHEFORT, 1995.
Înfruntare tulburătoare (*When the Devil Drives*), Sara CRAVEN, 1998.
Înfruntarea (*Close Quarters*), William GOLDING, 1997.

Înger şi demon (*Tell Me Your Dreams*), Sidney SHELDON, 1998.
Îngerii negri (*Les Anges noirs*), François MAURIAC, 1991.
Îngerii păcatelor (*Sinful*), Susan JOHNSON, 1996.
Îngerii răzbunării (*A Study in Scarlet*), Arthur Conan DOYLE, 1993.
Îngerul (*Angel*), Barbara TAYLOR BRADFORD, 1995.
Îngerul de catifea (*Velvet Angel*), Jude DEVERAUX, 1997.
Îngerul destinului (*Dans la main de l'ange*), Dominique FERNANDEZ, 1995.
*Îngerul Gabriel** [*Versetele satanice* (*The Satanic Verses*)], Salman RUSHDIE, 1994.
Îngerul maltez (*The Maltese Angel*), Catherine COOKSON, 1995.
Îngerul morţii (*Pfarr Lake Affair*), Jack HIGGINS, 1998.
Îngerul negru din Montevideo (*L'Ange de Montevideo*), Gérard de VILLIERS, 1998.
Înscenarea (*Figure It Out for Yourself*), James Hadley CHASE, 2000.
*Însemnări din anul 2039** [*Congresul de futurologie* (*Kongres futurologiczny*)], Stanisław LEM, 1990.
Însoţitoarea (*An Accompanying Spouse*), Adina MIRONOVICI-TARRY, 1997.
Întâlnire cu Bonaparte (*Svidanie s Bonapartom*), Bulat OKUDJAVA, 1999.
Întâlnire cu un necunoscut (*Experiment in Love*), Rita CLAY, 1998.
Întâlnire de gradul trei (*Close Encounters of the Third Kind*), Steven SPIELBERG, 1994.
Întâlnire de gradul X (*The Past in the Space*), Koster DEL REY, 1991.
Întâlnire în amurg, Cathie LINZ, 1994.
Întâlnire la Kronstadt (*Rendez-vous à Kronstadt*), Edgar REICHMANN, 1992.
Întâlnire la Santa Fe (*Yesterday's Shadow*), Sondra STANFORD, 1996.
Întâlnirea (*La Rencontre*), Henri TROYAT, 1995.
Întâlnirea (*The Sculptress*), Minette WALTERS, 1997.
Întâlnirea de la Elchingen. Singur la părinţi (*Le Rendez-vous d'Elchingen. Le fils unique*), Michel DROIT, 1992.
*Întâlnirea** [*Insula călătoare* (*Eva nisi taxidevi*)], Takis HATZIANAGNOSTOU, 1990.
Întoarcere la Belle Amber (*Return to Belle Amber*), Margaret WAY, 1997.
Întoarcerea (*The Lilac Bus*), Maeve BINCHY, 1997.
Întoarcerea acasă, Danielle STEEL, 1995.
Întoarcerea cavalerului Jedi (*Return of the Jedi*), James KAHN, 1998.
Întoarcerea din singurătate (*The Top of the Hill*), Irwin SHAW, 1994.
Întoarcerea din stele (*Powrót z gwiazd*), Stanisław LEM, 1996.
Întoarcerea în Samothrace (*I psyhes tis Samothrakis*), Kostas ASIMAKOPOULOS, 1998.
Întoarcerea la Eden (*Return to Eden*), Rosalind MILES, 1996.
Întoarcerea la Kaphos (*Reckless Deception*), Angela WELLS, 1997.
Întoarcerea la viaţă (*Quiet Comes the Night*), Jessica JEFFRIES, 1995.
Întoarcerea lui Mark (*Mark's Return*), Sandra BROWN, 1994.
Întoarcerea lui Siegfried (*Le Retour de Siegfried*), Henry BONNIER, 1991.
Întoarcerea timpului înapoi (*Call Back Yesterday*), Charlotte LAMB, 1995.
Întoarce-te la mine (*Tender Rhapsody*), Jennifer DALE, 1994.
Întotdeauna iubirea, Sandra BROWN, 1994.
Între două comori, John ESMYN, 1992.
Între două iubiri (*La Blouse roumaine*), Catherine CUSSET, 1991.
Între două iubiri (*No Darker Heaven*), Stella WHITELAW, 1997.
Între două lumi (*A World Between*), Norman SPINRAD, 1996.
Între dragoste şi datorie (*Season of Passion*), Danielle STEEL, 1995.
Între gheţuri şi foc, Jocelyn HALEY, 1993.
Între iubire şi raţiune (*Paloverde*), Jacqueline BRISKIN, 1998.
Într-o zi (*Sweet Is the Web*), Anne HAMPSON, 1997.

Întuneric (*Darkness*), John SAUL, 1995.
Întuneric la amiază (*Darkness at Noon*), Arthur KOESTLER, 1991.
Întuneric pe Diamondia (*The Darkness on Diamondia*), A.E. VAN VOGT, 1997.
Înţeleptul (*Zaddik*), David ROSENBAUM, 1995.
Învingătoarea (*Tête du diable*), Paul-Loup SULITZER, 1995.
Învingător sau învins (*Castles in the Air*), Tracy SINCLAIR, 1998.
Jack & Jill (*Jack & Jill*), James PATTERSON, 1998.
Jack Judecătorul (*Jack O'Judgement*), Edgar WALLACE, 1990.
Jacques Ortis (*Jacques Ortis*), Alexandre DUMAS-PÈRE, 1991.
James Bond contra KGB (*From Russia with Love*), Ian FLEMING, 1993.
Jane (*Plain Jane*), Rosemary HAMMOND, 1994.
*Jazz**, Toni MORRISON, 1993.
*Jean-Luc persecutat** (*Jean-Luc persécuté*), Charles Ferdinand RAMUZ, 1990.
Jess (*Jess*), Henry RIDER HAGGARD, 1994.
Jessie (*Sweet Fortune*), Jayne Ann KRENTZ, 1993.
Jian (*Jian*), Eric VAN LUSTBADER, 1994.
Jim cel norocos (*Lucky Jim*), Kingsley AMIS, 1992.
Joc crud (*Thorns*), Robert SILVERBERG, 1995.
Joc de noapte (*Night Game*), Davis LUCE, Carol, 1997.
Joc dublu, Ray MORGAN, 1999.
Joc murdar la Budapesta (*Piège à Budapest*), Gérard de VILLIERS, 1999.
Joc obsesiv (*The Glass Lake*), Maeve BINCHY, 1998.
Joc periculos (*The Ice Maiden*), Sally WENTWORTH, 1998.
Joc periculos în Sierra Leone (*Aventure en Sierra Leone*), Gérard de VILLIERS, 1997.
Jocul (*Our Game*), John LE CARRÉ, 1997.
Jocul Berlinului (*Berlin Game*), Len DEIGHTON, 1995.
Jocul cu dragostea (*Strange Bedfellows*), Patt BUCHEISTER, 1997.
Jocul de-a întâlnirea (*The Dating Game*), Sandra FIELD, 1997.
Jocul destinului (*Till the End of Time*), Judith GOULD, 1999.
Jocul dragostei (*Golden Gamble*), Patrice LINDSEY, 1995.
Jocul leului (*The Lion's Game*), Nelson DeMILLE, 1999.
Jocul lui Ender (*Ender's Game*), Orson Scott CARD, 1994.
Jocul lui Gerald (*Gerald's Game*), Stephen KING, 2000.
Jocul minţii (*The Mind Game*), Norman SPINRAD, 1996.
Jocul războiului (*The Wargamer*), Richard NEEBEL, 1999.
Jocul seducţiei (*Love Storm*), Susan JOHNSON, 1999.
Jocuri de putere (*Patriot Games*), Tom CLANCY, 1996.
Jocuri demonice (*Warlock Games*), Richard Lee BYERS, 1995.
Jocuri periculoase (*Dangerous Games*), Susan CROSLAND, 1998.
Jocuri periculoase (*Timothy's Game*), Lawrence SANDERS, 1996.
Johanna (*Saving Grace*), Julie GARWOOD, 1994.
Jos labele! (*Bas les pattes!*), SAN-ANTONIO, 1995.
Jucătorii non-A (*The Players Null-A*), A.E. VAN VOGT, 1994.
Jucătorul (*The Player*), Michael TOLKIN, 1995.
Jungla în flăcări, Steve COLT, 1997.
Jungla morţii, Richard TERILLE, 2000.
Jungla rock (*Back to la Zone*), Frédéric LASAYGUES, 1993.
Jurasic Parc (*Jurassic Park*), Michael CRICHTON, 1993.
Jurământul (*The Vow*), Dallas SCHULZE, 1995.
Jurământul samuraiului (*The Fifth Profession*), David MORRELL, 1995.

Jurăminte de căsătorie (*Marriage Vows*), Rosalie ASH, 1998.
Jurăminte umbrite (*Shadowed Vows*), Sue RICH, 1996.
Juriul (*The Jury*), John GRISHAM, 1997.
Jurnal din „Războiul Porcului” (*Diario de la guerra del cerdo*), Adolfo BIOY CASARES, 1991.
*Jurnalul lui Adam** (*Adams dagbok*), Knut FALDBAKKEN, 2000.
Jurnalul Satanei (*Dnevnik Satany*), Leonid Nikolaevici ANDREEV, 1996.
Jurnalul secret al Laurei Palmer (*The Secret Diary of Laura Palmer*), Jennifer LYNCH, 1992.
Jurnalul unui preot de ţară (*Journal d’un curé de campagne*), Georges BERNANOS, 1999.
Justine (*Justine ou les Malheurs de la vertu*), Donatien Alphonse François de SADE, 1990.
Justiţiarul preeriei (*Prairies Marshall*), Williams K. SCOTT, 1993.
Justiţie (*Justiz*), Friedrich DÜRRENMATT, 1990.
Justiţie brutală (*Primary Justice*), William BERNHARDT, 1995.
Kairos (*Kairos*), Slobodan MANDIĆ, 2000.
Kamikaze spaţiali (*Traque-la-Mort*), Serge BRUSSOLO, 1996.
Kaputt (*Kaputt*), Curzio MALAPARTE, 1999.
Kassandra (*Kassandra*), Delia FIALLO, 1998.
KGB contra KGB (*KGB contre KGB*), Gérard de VILLIERS, 1995.
Killerul, Edward TURNUS, 1993.
*Kitchen**, Banana YOSHIMOTO, 1999.
Knight Hawk (*Knight Hawk*), Pat O’CONNELL, 1999.
Konstandin şi Doruntina (*Kush e solli Doruntinën?*), Ismail KADARÉ, 1990.
Kramer contra Kramer (*Kramer Versus Kramer*), Avery CORMAN, 1993.
Krucifix (*La Croix de sang*), Serge BRUSSOLO, 1996.
*Kufa**, Henri CORNÉLUS, 1995.
L’amour toujours (*Pohoždenija Šipova ili Starinnyi vodevil’*), Bulat OKUDJAVA, 1998.
*L’Infini chez soi**, Dominique ROLIN, 1997.
La „Jerusalem” (*At The Jerusalem*), Paul BAILEY, 1996.
La apa Babilonului (*By the Rivers of Babilon*), Nelson DeMILLE, 1998.
La bine şi la rău (*For Better, for Worse*), Jennifer BAKER, 1997.
La bucurie şi necaz (*In Sickness and in Health*), Jennifer BAKER, 1998.
La dolce vita (*La dolce vita*), LO DUCA, 1991.
La Marquesita (*La Marquesita*), Jean-Louis TALON, 1993.
La nivel înalt (*In High Places*), Arthur HAILEY, 1994.
La noapte şi întotdeauna (*Tonight and Always*), Nora ROBERTS, 1997.
La nord de Capricorn (*North of Capricorn*), Margaret WAY, 1996.
La nord de Țara Diavolului, KarlMAY, 1993.
La persoana întâi (*Se prōto prosopō*), Tatiana GRITSI-MILLIEX, 1991.
La prima vedere (*At First Sight*), Eva RUTLAND, 1998.
La Punta (*La Punta*), Yvette Z’GRAGGEN, 2000.
La Quête du Graal, *1996*.
La sud de paradis (*Remembrance*), Jude DEVERAUX, 1997.
La sud de Sunion (*South from Sounion*), Anne WEALE, 1998.
*La Tête sur les épaules**, Henri TROYAT, 1991.
La turnul Babel (*Bei den Trümmern von Babylon*), Karl MAY, 1995.
La vest de Ierusalim (*A l’ouest de Iérusalim*), Gérard de VILLIERS, 1998.
La vest de Rio Pecos, Herbert RIGBY Jr., 1992.
*La vikingii din Brooklyn**, Anthony BURGESS, 1993.
Labirintul (*Le Visiteur sans visage*), Serge BRUSSOLO, 1996.
Labirintul apelor (*The Waterworks*), E.L. DOCTOROW, 1998.

Labirintul trecutului (*The Fire and the Ice*), Vanessa JAMES, 1994.
Lac (*Lac*), Jean ECHENOZ, 1992.
Lacăte carnivore (*Opération „Serrures Carnivores”*), Serge BRUSSOLO, 1994.
Lace (*Lace*), Shirley CONRAN, 1993.
Lacrima lui Buddha (*Merlin's Keep*), Madeleine BRENT, 1999.
Lacrimi de iubire, Brenda LANE, 1995.
Lacrimi şi sânge (*Menschenjäger*), Karl MAY, 1997.
Lacrimile ploii (*Summer of the Weeping Rain*), Yvonne WHITTAL, 1998.
Lady de Winter (*Mrs. De Winter*), Susan HILL, 1993.
Lady Hamilton (*The Divine Lady*), E. BARRINGTON, 1993.
Lady Hamilton, Albert HULL, 1991.
Lady Hay (*Lady Of Hay*), Barbara ERSKINE, 1994.
Lady L. (*Lady L.*), Romain GARY, 1992.
L-am servit pe regele Angliei (*Obsluhoval jsem anglického krále*), Bohumil HRABAL, 2000.
Lasă-mă să-ţi spun iubita mea (*Let Me Call You Sweetheart*), Mary HIGGINS CLARK, 1997.
Lazarillo de Tormes (*La vida de Lazarillo de Tormes y de sus fortunas y adversidades*), *1997.*
Lăncierii răzbunării (*The Lances of Lynwood*), Charlotte YONGE, 1993.
*Lăsaţi aspida să zboare** (*Keep the Aspidistra Flying*), George ORWELL, 1993.
Leac contra fricii (*Lecarstvo protiv straha*), Arkadi Alexandrovici WEINER – Gheorghi Alexandrovici WEINER, 1990.
Leagănul morţii (*Lullaby*), Ed McBAIN, 2000.
Lebăda albă (*A Season for Change*), Margaret WAY, 1996.
Lebăda de abanos (*The Ebony Swan*), Phyllis A. WHITNEY, 1997.
Lecţia de dragoste (*The Game Is Love*), Jeanne ALLAN, 1995.
Lecţii de cuvinte şi lucruri (*Leçon de choses*), Claude SIMON, 1992.
Lecţii de respiraţie (*Breathing Lessons*), Anne TYLER, 1997.
Lecţii de supravieţuire (*Lessons in Survival*), Laramie DUNAWAY, 1994.
Legătura incestuoasă (*Painting the Darkness*), Robert GODDARD, f.a.
Legături de sânge (*Bloodline*), Sidney SHELDON, 1993.
Legea destinului (*A Reason for Being*), Penny JORDAN, 1994.
Legenda Pendragon (*A Pendragon-legenda*), Antal SZERB, 1999.
Legenda piratului (*The Bargain*), Patricia WILSON, 1996.
Legendă a unui leat al meu, Konstantin Dmitrievici VOROBIOV, 1991.
Legiunea blestemaţilor (*The Legion of the Damned*), Sven HASSEL, 1991.
Leii de piatră (*Ta petrina liontaria*), Iulia IATRIDI, 1997.
Léonie (*Léonie*), Elizabeth ADLER, 1994.
Les Yeux d'Ézéchiel, Raymond ABELLIO, 1996.
Lesa de mătase (*La Laisse*), Françoise SAGAN, 1997.
Leul din Iudeea (*Lion of Judah*), Victor OSTROVSKY, 1993.
*Leul negru** (*Le Lion noir*), Alain BERENBOOM, 2000.
Leul răzbunării (*Der Löwe der Blutrache*), Karl MAY, 1995.
Leul uriaş (*Le Félin géant*), Joseph-Henri ROSNY aîné, 1993.
Libertatea de a iubi (*Permission to Love*), Penny JORDAN, 1995.
Lichidatorul (*The Liquidator*), John GARDNER, 1991.
Lichidaţi creierul, Chris BRADDOK, 1997.
Lichidaţi Parisul (*Likvider Paris*), Sven HASSEL, 1991.
Lichidaţi-l (*Réglez-lui son compte!*), SAN-ANTONIO, 1993.
Lichidăm şi ne luăm valea (*On liquide et on s'en va*), SAN-ANTONIO, 1992.
Licitaţia (*Un amour de voisine*), Robin FRANCIS, 1995.
Lin cel mare şi Lin cel mic, ZHANG TIANYI, 1992.

Liniştitul domn Genardy (*Der stille Herr Genardy*), Petra HAMMESFAHR, 1996.
*Lisboaleipzig**, Maria Gabriela LLANSOL, 1999.
Lista celor 7 (*The List of 7*), Mark FROST, 1996.
Lista lui Schindler (*Schindler's List*), Thomas KENEALLY, 1995.
Lituma în Anzi (*Lituma en los Andes*), Mario VARGAS LLOSA, 1997.
Liturghia neagră (*La-bàs*), Joris Karl HUYSMANS, 1994.
*Livada diavolului** (*Le Verger du diable*), Alain GERBER, 1990.
Livia sau Îngropat de viu (*Livia or Buried Alive*), Lawrence DURRELL, 1995.
Liza din mahalaua Lambeth (*Liza of Lambeth*), William Somerset MAUGHAM, 1993.
Liza, dragostea mea, Dixie BROWNING, 1994.
Loc gol în calendar (*Lrobel v kalendare*), GHERASIMOV, Iosif Abramovici, 1990.
Locul care mă cheamă (*A Place to Come to*), Robert Penn WARREN, 1992.
Locul întâlnirii: Bagdad (*They Came to Baghdad*), Agatha CHRISTIE, 1996.
Locul mortului (*La Place du mort*), Jean-Luc OUTERS, 1998.
Logodna ciudată (*Dear Stranger*), Anne HAMPSON, 1997.
Logodnă cu peripeţii (*Man of Power*), Mary WIBBERLEY, 1998.
Logodnica din Bruges (*The Bruges Engagement*), Madeleine KER, 1998.
Logodnica dunelor (*The Dreaming Dunes*), Valerie PARV, 1997.
Lolita (*Lolita*), Vladimir NABOKOV, 1994.
Londra meci (*London Match*), Len DEIGHTON, 1995.
Lordul Edgware moare (*Lord Edgware Dies*), Agatha CHRISTIE, 1997.
Lorie, Julianna MORRIS, 1997.
Loterie solară (*Solar Lottery*), Philip K. DICK, 1994.
Louisiana, Maurice DENUZIÈRE, 1995.
Lovitura de teatru (*Far from Over*), Valerie PARV, 1998.
Lovitură de maestru (*The Master Stroke*), Elizabeth GAGE, 1994.
Lovitură de stat la Tripoli (*Coup d'État à Tripoli*), Gérard de VILLIERS, 1998.
Lovitură de trăsnet (*Lightning*), Danielle STEEL, 1996.
Loyola's blues (*Loyola's blues*), Erik ORSENNA, 1999.
Lucy Crown (*Lucy Crown*), Irwin SHAW, 1993.
Ludovic Maurul. Viaţa şi aventurile principelui de Milano, Mariana FRIGENI, 1992.
Luiza de Lavallière, Jean MAÎTRE, 1992.
*Lumea cum am găsit-o eu** (*The World As I Found It*), Bruce DUFFY, 1990.
Lumea de dincolo de timp (*A World Out of Time*), Larry NIVEN, 1996.
Lumea inelară (*Ringworld*), Larry NIVEN, 1997.
Lumea lui Rocannon (*Rocannon's World*), Ursula K. LE GUIN, 1990.
Lumea non-A (*The World of Null-A*), A.E. VAN VOGT, 1994.
Lumea Pay – Contactul (*The Mote in God's Eye*), Larry NIVEN – Jerry POURNELLE, 1999.
Lumea pierdută (*The Lost World*), Michael CRICHTON, 1997.
Lumea Sofiei (*Sofies verden*), Jostein GAARDER, 1994.
Lumea văzuta de Garp (*The World According to Garp*), John IRVING, 1998.
Lumii îi spuneau pădure (*The Word for World Is Forest*), Ursula K. LE GUIN, 1993.
Lumina ochilor tăi (*Blind Man's Bluff*), Victoria GORDON, 1998.
*Lumina străzii** [*Oraşul surogat* (*Surrogate City*)], Hugo HAMILTON, 1996.
Lumina zilei (*The Light of Day*), Eric AMBLER, 1993.
Luminescent (*Luminous*), Greg EGAN, 2000.
Luminile dragostei (*A Light to the Heart*), Barbara CARTLAND, 1994.
Luna de miere (*Bryllupsreisen*), Knut FALDBAKKEN, 1997.
Luna de piatră (*Stone Moon*), Michelle MAZEL, 1997.
Luna e o doamnă crudă (*The Moon is a Harsh Mistress*), Robert Anson HEINLEIN, 1997.

Lunga aşteptare (*Long Time Coming*), Sandra BROWN, 1994.
Lunga cursă a lui Lucie (*Lucie au long cours*), Alina REYES, 1992.
Lunga vară fierbinte (*One Summer*), Karen ROBARDS, 1995.
Lunga viaţă a Mariannei Ucrìa (*La lunga vita di Marianna Ucrìa*), Dacia MARAINI, 2000.
Luni de fiere (*Lunes de fiel*), Pascal BRUCKNER, 1991.
Lup şi fier (*Wolf and Iron*), Gordon R. DICKSON, 1997.
Lupta pentru veşnicie (*The Battle of Forever*), A.E. VAN VOGT, 1995.
Luptă să învingi! (*A Battle Is Fought to Be Won*), Francis CLIFFORD, 1996.
Lupul (*The Wolf Man*), Sandra CLARK, 1997.
Lupul alb (*Le Loup Blanc*), Paul FÉVAL, 1993.
Lupul Albastru (*Aoki Okami*), Yasushi INOUE, 1999.
Lupul mongol (*Le Loup mongol*), HOMÉRIC, 1998.
*Macaire le Copte**, François WEIERGANS, 1997.
*Macbeth, vei fi rege!** (*Les Blancs et Les Bleus*), Alexandre DUMAS-PÈRE, 1992.
Machina diferenţială (*The Difference Engine*), Bruce STERLING – William M. GIBSON, 1998.
Maestrul asasin (*Koroshi no Yonin*), Shōtarō IKENAMI, 1994.
Mafia drogurilor (*Heroïne à Vientiane*), Gérard de VILLIERS, 1999.
Mafioţii, 2000.
*Mafumeira – Arborele suprem** (*Kinaxixi Kiami*), José VIEIRA, 1990.
Magia deşertului (*Desert Mistress*), Helen BIANCHIN, 1998.
Magician (*Magician*), Raymond E. FEIST, 1999.
Magie neagră la New York (*Magie noire à New York*), Gérard de VILLIERS, 1999.
Magistratul (*The Magistrate*), Ernest K. GANN, 1995.
Magnaţii parfumurilor însângerate, Shirley LORD, 1994.
Mahon de vară (*Summer Mahogany*), Janet DAILEY, 1999.
Mai aproape de cer sau Cazul Karl Simpel (*Näher zum Himmel oder der Fall Karl Simpel*), Wilhelm KÖNIG, 1990.
Mai bine sărac (*I Would Rather Stay Poor*), James Hadley CHASE, 1993.
Mai bogaţi decât am visat (*Rich Beyond Our Dreams*), Carol WENSBY-SCOTT, 1997.
Mai devreme sau mai târziu, Barbara DELINSKY, 1996.
Mai mult decât amantă (*More Than a Mistress*), Mary BALOGH, 2000.
Mai mult decât oameni (*More than Human*), Theodore STURGEON, 1994.
Mai mult decât prieteni (*Friends – and Then Some*), Debbie MACOMBER, 1998.
Mai mult decât prieteni (*More than Friends*), Barbara DELINSKY, 1997.
Mai periculoase decât bărbaţii, Tommy KEATING, 1999.
Mai presus decât viaţă, Ana Acquaviva, Ugo RICCIOTTI, 1990.
*Mai puţină pâine! Mai multe taxe!** [*Sylvia şi Bruno* (*Sylvie and Bruno*)], Lewis CARROLL, 1990.
Maigret (*Maigret*), Georges SIMENON, 1992.
Maigret dezleagă enigma (*Maigret et l'Homme du banc*), Georges SIMENON, 1995.
Maigret şi crima din ziar (*Maigret s'amuse*), Georges SIMENON, 1994.
Maigret şi moartea Louisei (*Maigret se trompe*), Georges SIMENON, 1993.
Maigret şi şcoala crimei (*Maigret à l'école*), Georges SIMENON, 1993.
Maigret şi vagabondul singuratic (*Maigret et l'Homme tout seul*), Georges SIMENON, 1994.
Malone murind (*Malone meurt*), Samuel BECKETT, 1995.
Mama câinelui (*Ē mētera tou skulou*), Pavlos MATESIS, 1993.
Mama copilului meu (*The Mother of My Child*), Danielle STEEL, 1995.
Mama Noapte (*Mother Night*), Kurt VONNEGUT, 1990.
Mama şi fiul (*La Mère et le Fils*), Lucie DELARUE-MARDRUS, 1992.

Managerul nopţii (*The Night Manager*), John LE CARRÉ, 1998.
Manechin, Sandra BROWN, 1996.
Manechinul (*The Winds of Heaven*), Margaret WAY, 1996.
*Manhattan Transfer**, John DOS PASSOS, 1996.
Manifestul negru (*Icon*), Frederick FORSYTH, 1998.
Manitou (*The Manitou*), Graham MASTERTON, 1994.
Mansfield Park (*Mansfield Park*), Jane AUSTEN, 1993.
Mantisa (*Mantissa*), John FOWLES, 1995.
Manualul inchizitorilor (*O manual dos inquisidores*), AntónioLobo ANTUNES, 2000.
Manuscrisul celei de-a doua origini (*Mecanoscrit del segon origen*), Manuel de PEDROLO I MOLINA, 2000.
Manuscrisul jupânului Godemer (*Le Manuscrit de maître Godemer*), Jean CANTOS, 1997.
Manuscrisul lui Chancellor (*The Chancellor Manuscript*), Robert LUDLUM, 1995.
Mao II (*Mao II*), Don DeLILLO, 1996.
Marchiza de Pompadour (*La Marquise de Pompadour*), Michel ZÉVACO, 1992.
Marchizul de Létorière (*Le Marquis de Létorière ou l'Art de plaire*), Eugène SUE, 1992.
Marchizul de Villemer (*Le Marquis de Villemer*), George SAND, 1994.
Marea cacealma (*The Sucker Punch*), James Hadley CHASE, 1994.
Marea coţcărie a lui Don Basilio (*Le Grand jeu de Basilio Salvo*), André KÉDROS, 1992.
Marea iubire a colonelului Chang (*L'Amour fou du colonel Chang*), Gérard de VILLIERS, 2000.
Marea încercare (*La Preuve*), Agota KRISTOF, 1999.
Marea lovitură (*Caper*), Lawrence SANDERS, 1994.
Marea Subterană (*Juvenil'noe more*), Andrei PLATONOV, 1997.
Marea ţeapă (*You'd Be Surprised*), Peter CHEYNEY, 1995.
*Marea urmărire** (*The Great Pursuit*), Tom SHARPE, 1991.
Marele pescar (*The Big Fisherman*), Lloyd C. DOUGLAS, 1998.
Marginea (*La Marge*), André PIEYRE DE MANDIARGUES, 1998.
Marginea Fundaţiei (*Foundation's Edge*), Isaac ASIMOV, 1994.
Maria de Medici (*Maria de' Medici: 1573–1642*), Giulia Datta DE ALBERTIS, 1992.
Marie Anne (*Mary Anne*), Daphne DU MAURIER, 1994.
*Marie şi vinul** (*Marie et le vin*), Claire HUYNEN, 1999.
Marie-Rose (*Marie-Rose*), Michel ZÉVACO, 1992.
Marietta (*Marietta*), *Destine*, Gion DEPLAZES, 1995.
Marilyn Monroe şi samuraii lui Moş Crăciun (*Marilyn Monroe et les samouraïs du père Noël*), Pierre STOLZE, 1992.
Marina (*Marina*), Alla DRABKINA, 1991.
Marinarul din Gibraltar (*Le Marin de Gibraltar*), Marguerite DURAS, 1993.
*Markus** [*Fotograful* (*Fotografen*)], Per Agne ERKELIUS, 1992.
Marnie (*Marnie*), Winston GRAHAM, 1997.
Marry Poppins în parc (*Mary Poppins in the Park*), P.L. TRAVERS, 1995.
Marta şi Maria (*Marta y Maria*), Armando PALACIO VALDÉS, 1992.
Marte albastru (*Blue Mars*), Kim Stanley ROBINSON, 2000.
Marte-Roşu (*Red Mars*), Kim Stanley ROBINSON, 1996.
Marte-verde (*Green Mars*), Kim Stanley ROBINSON, 1998.
Martin şi Martin Antoni (*Martin e Martin Antoni*), Gion DEPLAZES, 1995.
Martirii din catacombe, Richard W. DE HAAN, 1997.
Martor incomod (*Finger Prints*), Barbara DELINSKY, f.a.
Martora (*The Witness*), Sandra BROWN, 1998.
Mary Marner (*Mary Marner*), Georges BLOND, 1990.

*Mary** [*Un bărbat şi o fecioară* (*A Man with a Maid*)], 1993.
Masacru la Chicago, Dick STANFORD, 1999.
Masacrul 747 (*Massacre 747*), Richard ROMMER, 1996.
Masacrul de la Mak Loh, Saxton BURR, 1996.
Masca (*The Mask*), Dean R. KOONTZ, 1993.
Masca blestemată (*The Mask*), Nick BARON, 1995.
Masca de luptă, Dick STANFORD, 1997.
Masca doctorului Fu Manchu (*The Mask of Fu Manchu*), Sax ROHMER, 1993.
Masca dragostei (*The Mask of Love*), Barbara CARTLAND, 1994.
Masca seducţiei (*Mask of the Enchantress*), Victoria HOLT, 1995.
Masca timpului (*The Mask of Time*), Marius GABRIEL, 1996.
Mascarada (*Masquerade*), Lowell CAUFFIEL, 1994.
Maşenka (*Mašen'ka*), Vladimir NABOKOV, 1997.
Maşina (*La Machine*), René BELLETTO, 1996.
Maşina de iubit, cea sacră şi profană (*The Sacred and Profane Love Machine*), Iris MURDOCH, 1991.
Maşina eternităţii (*They'd Rather Be Right*), Mark CLIFTON – Frank RILEY, 1992.
Maşinăria rock and roll. Eroi neînsemnaţi (*Little Heroes*), Norman SPINRAD, 1993.
Materada (*Materada*), Fulvio TOMIZZA, 1998.
Mathilde Möhring (*Mathilde Möhring*), Theodor FONTANE, 1998.
Matilda (*Matilda*), Roald DAHL, 1993.
Mausoleul blestemat, Saxton BURR, 1998.
Maximum Bob (*Maximum Bob*), Elmore LEONARD, 1991.
Măcelarul (*Le Boucher*), Alina REYES, 1996.
Măcelul (*The Slaughter Run*), Axel KILGORE, 1995.
Mănăstiri (*Monastères*), Claude LUEZIOR, 1998.
*Mărturisirile lui Nat Turner** (*The Confessions of Nat Turner*), William STYRON, 1996.
Măsuri disperate (*Desperate Measures*), Sara CRAVEN, 1998.
Măştile dorinţei (*Desire's Disguise*), Kathryn KRAMER, 1998.
Măştile morţii, Edgar WALLACE, 1991.
Mătase franţuzească (*French Silk*), Sandra BROWN, 1993.
Mătase şi secrete (*The Silver Fox and the Red-Hot Dove*), Deborah SMITH, 1997.
*Mâine în bătălie să te gândeşti la mine** (*Mañana en la batalla piensa en mi*), Javier MARÍAS, 2000.
Mâna care loveşte (*Winnetou III*), Karl MAY, 1991.
Mâna care ţine biciul (*Whip Hand*), Dick FRANCIS, 1991.
Mâna destinului (*A Bride for the Taking*), Sandra MARTON, 1997.
Mâna dreaptă a diavolului (*Mão direita do Diabo*), Dennis McSHADE, 1991.
Mâna providenţei, Alexandre DUMAS-PÈRE, 1993.
Mâna stângă a întunericului (*The Left Hand of Darkness*), Ursula K.LE GUIN, 1994.
Mâncătorii de ziduri (*Les Mangeurs de murailles*), Serge BRUSSOLO, 1997.
Mândria doamnei Wade (*The Pride of Hannah Wade*), Janet DAILEY, 1995.
Mândria regilor (*A Pride of Royals*), Justin SCOTT, 1995.
Mânia lui Dumnezeu (*The Hammer of God*), Arthur C. CLARKE, 1993.
Mânia lui Maigret (*La Colère de Maigret*), Georges SIMENON, 1992.
Mântuitorul Dunei (*Dune Messiah*), Frank HERBERT, 1993.
Mânuitorii de zombi (*Masters of Puppets*), Robert Anson HEINLEIN, f.a.
Meandre (*Grand Passion*), Jayne Ann KRENTZ, 1998.
Medeea (*Medeea*), Christa WOLF, 2000.
Medicament fatal (*Strong Medicine*), Arthur HAILEY, 1994.

Melodie sub clar de lună (*A Lingering Melody*), Patricia WILSON, 1995.
Memoria balenei (*Mrs Haroy ou La mémoire de la baleine*), Jean PORTANTE, 1997.
*Memoria pietrelor** [*Jurnal în piatră* (*The Stone Diaries*)], Carol SHIELDS, 1995.
Memorie de elefant (*Mémoria de elefante*), AntónioLobo ANTUNES, 1994.
Memoriile unui antisemit (*Denkwürdigkeiten eines Antisemiten*), Gregor von REZZORI, 1994.
Memoriile unui bărbat îndrăgostit (*Mémoires d'un homme amoureux*), Jean-Pierre DUFREIGNE, 1998.
*Memoriile unui luptător antifascist** (*Memorias de un intelectual antifranquista*), Ángel PALAMINO, 1990.
Mercenar la Beirut (*Même les tueurs ont une mère*), Patrick MENEY, 1994.
Mercenari în China, Martin JACOBS, 2000.
Mercenarii (*Horn of Africa*), Philip CAPUTO, 1994.
Mercenarii raţiunii (*Il mio amico Stone*), LuigiMENGHINI, 1992.
Mercenarul (*Cold Cash Warrior*), Robert ASPRIN – Bill FAWCETT, 1994.
Mercier şi Camier (*Mercier et Camier*), Samuel BECKETT, 1990.
Mereu lângă tine (*Garden of Lions*), Lucy SNOW, 1998.
Merge, San-Antonio (*Y a bon, San-Antonio*), SAN-ANTONIO, 1992.
Mergi unde te poartă inima (*Va' dove ti porta il cuore*), Susanna TAMARO, 1998.
Meridian (*Meridian Days*), Eric BROWN, 1993.
Mesaj de departe (*Message in a Bottle*), Nicholas SPARKS, 1999.
Mesaj din Vietnam (*Message from Nam*), Danielle STEEL, 1993.
*Mesajul către planetă** (*The Message to the Planet*), Iris MURDOCH, 1990.
Meseria de tată (*Daddyhood*), Gayle KAYE, 1999.
Meserie! (*Nice Work*), DAVID LODGE, 1997.
Mesiada (*Messiada*), André SOUSSAN, 1993.
Meteorii (*Les Météores*), Michel TOURNIER, 1995.
Mexico set (*Mexico Set*), Len DEIGHTON, 1995.
Miami (*Miami*), Pat BOOTH, 1997.
*Mica apocalipsă** (*Mała apokalipsa*), Tadeusz KONWICKI, 1990.
Mica sirenă (*Remembered Serenade*), Mary BURCHELL, 1998.
Micile urmări (*Little Consequences*), Barbara BOSWELL, 1993.
Micul dragon (*The Little Dragon*), Betty NEELS, 1997.
Micuţa toboşăreasă (*The Little Drummer Girl*), John LE CARRÉ, 1998.
Micuţă curtezană (*Mélodie d'amour*), Guy MERCIER, 1991.
Miere de bondari (*Hummelhonung*), Torgny LINDGREN, 1998.
Miezul nopţii (*Midnight*), Dean R. KOONTZ, 1994.
Miezul nopţii este un loc singuratic (*Midnight is a Lonely Place*), Barbara ERSKINE, 1995.
Migraţiile (*Seobe*), Miloš CRNJANSKI, 1993.
Miliardarul (*Le Milliardaire*), Michel de SAINT-PIERRE, 1994.
Millenium (*Countdown*), Daniel PARKER, 1999.
Millennium (*Millennium*), Jack ANDERSON, 1997.
Minciuna (*Il-Gidba*), Oliver FRIGGIERI, 1990.
Minciună şi adevăr (*A Time for Love*), Amanda BROWNING, 1995.
Minciuni înaintea sărutărilor (*White Lies and Valentines*), Margot DALTON, 1996.
Minciuni sincere (*Genuine Lies*), Nora ROBERTS, 1997.
*Minciunile nopţii** (*Le menzogne della notte*), Gesualdo BUFALINO, 1991.
Minele regelui Solomon (*King Solomon's Mines*), Henry Rider HAGGARD, 1991.
Minunata lume nouă (*Brave New World*), Aldous HUXLEY, 1997.
Minunea de zece zile (*Ten Days' Wonder*), Ellery QUEEN, 1991.
Minunile anului 2000 (*Le meraviglie del duemila*), Emilio SALGARI, 2000.

Mirador (*Le Mirador*), Elisabeth GILLE, 1993.
Mireasa căpitanului (*Bride for a Captain*), Flora KIDD, 1997.
Mireasa fără voie (*Impromptu Bride*), Annette BROADRICK, 1995.
Mireasa hoţomană (*The Robber Bride*), Margaret ATWOOD, 2000.
Mireasa nedorită (*Unwanted Bride*), Anne HAMPSON, 1997.
Mireasa pierdută la pocker, Edward DICKENSON, 1999.
Misery (*Misery*), Stephen KING, 1995.
Misiune periculoasă, Agatha CHRISTIE, 1999.
Misiunea Cobra, Alistair MacLEAN, 1998.
Misiunea Sarajevo (*Mission Sarajevo*), Gérard de VILLIERS, 1995.
Miss Lonelyhearts (*Miss Lonelyhearts*), Nathanael WEST, 1992.
Mister şi iubire (*The Reluctant Governess*), Anne MATHER, 1996.
Mistere (*Mysterier*), Knut HAMSUN, 1997.
Misterele diavolului (*Das Geheimnis des Marabut*), Karl MAY, 1993.
Misteriosul domn X (*The Tragedy of X*), Ellery QUEEN, 1990.
Misterul casei singuratice, Edgar WALLACE, 1991.
Misterul celor patru (*The Big Four*), Agatha CHRISTIE, 1992.
Misterul crimei fără cadavru (*Sleeping Murder*), Agatha CHRISTIE, 2000.
Misterul crimei pasionale, Agatha CHRISTIE, 1999.
Misterul crimelor de la Little Fawn Lake (*The Lady in the Lake*), Raymond CHANDLER, 1993.
Misterul crimelor înlănţuite (*Dead Man's Folly*), Agatha CHRISTIE, 1999.
Misterul crucii egiptene (*The Egyptian Cross Mystery*), Ellery QUEEN, 1994.
Misterul de la Cliff House (*Danger at the Cliff House*), Cecil Freeman GREGG, 1991.
Misterul de la Kirkland Revels (*Kirkland Revels*), Victoria HOLT, 1994.
Misterul din Pago-Pago (*Escale à Pago-Pago*), Gérard de VILLIERS, 1998.
Misterul din Valea Boscombe, Arthur Conan DOYLE, 1992.
Misterul dragostei (*Danielle's Doll*), Angel MILAN, 1997.
Misterul femeii în roşu (*Crimson Holiday*), Patricia ROSEMOOR, 1994.
Misterul paradisului înşelător, Agatha CHRISTIE, 1999.
Misterul războinicului aztec (*The Mystery of the Aztec Warrior*), Franklin W. DIXON, 1995.
Misterul Samanthei (*Past Tense*), Tina VASILOS, 1994.
Misterul vrăjitoarei africane (*Sanders of the River*), Edgar WALLACE, 1992.
Mistuirea (*Love in the Dark*), Barbara CARTLAND, 1994.
Mizerie şi glorie (*A Pocketful of Rye*), A.J. CRONIN, 1995.
Moarte albă (*Der weiβe Tod*), Rudolf STRATZ, 1991.
Moarte de calibru 45, James Hadley CHASE, 1994.
Moarte în deşert (*Le Chateau des serpents*), Jean DETIS, 1995.
Moarte în Jamaica (*Mortelle Jamaïque*), Gérard de VILLIERS, 1998.
Moarte în Kaşmir (*Death in Kashmir*), M.M. KAYE, 1998.
Moarte în Zanzibar (*Death in Zanzibar*), M.M. KAYE, 1995.
Moarte la Roma, Sidney SHELDON, 1996.
Moarte pe Nil (*Death on the Nile*), Agatha CHRISTIE, 1994.
Moarte şi viscol (*Glem af Gud*), Sven HASSEL, 1993.
Moarte Teliferilor!, Dick STANFORD, 1999.
Moartea cu melon (*Portrait du diable en chapeau melon*), Serge BRUSSOLO, 1993.
Moartea împăratului (*Der sterbende Kaiser*), Karl MAY, 1994.
Moartea la pândă, Hugh CLEVELY, 1992.
Moartea lui Jasper (*The Instant Enemy*), Ross MacDONALD, 1995.
Moartea misterioasă a Veronicăi Moore, Anna Katharine GREEN, 1992.

*Moartea Terrei** (*La Mort de la Terre*), Joseph-Henri ROSNY aîné, 1991.
Moartea unui expert (*Death of an Expert Witness*), P.D. JAMES, 1994.
Moartea vă invită la cină (*La Mort vous invite*), Paul HALTER, 1994.
Moartea vine ca un sfârşit (*Death Comes as the End*), Agatha CHRISTIE, 1995.
Moartea vizitează vrăjitoarele (*Vinprovarna*), Jan MÅRTENSON, 1992.
Molloy (*Molloy*), Samuel BECKETT, 1990.
Momentul adevărului (*High Crimes*), Joseph FINDER, 1998.
Momentul adevărului (*L'Heure de la vérité*), Albert AYGUESPARSE, 1990.
Momo sau Strania povestire despre hoţii de timp şi fetiţa care le-a înapoiat oamenilor timpul furat (*Die seltsame Geschichte von den Zeit-Dieben und von dem Kind, das den Menschen die gestohlene Zeit zurückbrachte*), Michael ENDE, 1991.
Money (*Money*), Paul-Loup SULITZER, 1996.
Monsieur sau Prinţul întunericului (*Monsieur or The Prince of Darkness*), Lawrence DURRELL, 1994.
Monstrul (*Përbindëshi*), Ismail KADARÉ, 1999.
Morbus Kitahara (*Morbus Kitahara*), Christoph RANSMAYR, 1999.
Mormântul Cruciatului (*Crusader's Tomb*), A.J. CRONIN, 1994.
Mossad, „Academia înşelăciunii”, Victor OSTROVSKY – Claire HOY, 1993.
Moşierul scoţian, Anne HAMPSON, 1998.
Moştenire blestemată, Sidney SHELDON, 1995.
Moştenire blestemată, Susan HOWATCH, 1998.
Moştenire de familie (*Crimson*), Shirley CONRAN, 1993.
Moştenirea (*Blossoming Love*), Deborah DAVIS, 1996.
Moştenirea (*Legacy*), Leigh BRISTOL, 1994.
Moştenirea (*The Legacy*), Evelyn ANTHONY, 1998.
Moştenirea din New Orleans (*New Orleans Legacy*), Alexandra RIPLEY, 1994.
Moştenirea familiei Guldenburg (*Das Erbe der Guldenburgs*), Axel RODE – Michael BAIER, 1991.
Moştenirea familiei Whiteoak (*Whiteoak Heritage*), Mazo DE LA ROCHE, 1993.
Moştenirea Greenwood (*L'Héritage Greenwood*), Jacques SADOUL, 1993.
Moştenitoarea (*Storm Cloud Marriage*), Roberta LEIGH, 1997.
Moştenitoarea (*The Heiress*), Sandra BROWN, 1994.
Moştenitorii (*The Inheritors*), Harold ROBBINS, 1993.
Motanul (*Le Matou*), Yves BEAUCHEMIN, 1994.
Mozaic (*Mosaic*), Gayle LYNDS, 1998.
Mozaicul lui „Parsifal” (*The Parsifal Mosaic*), Robert LUDLUM, 1997.
Mrejele dragostei, Sidney SHELDON, 1996.
Mrs. Quinn în primejdie, Kelly KELVIN, 1991.
Mucegaiul de pe pâine (*O mofo no pão*), Neida Lucia MORAES, 1998.
Mult prea celebre (*Too Damn Famous*), Joan COLLINS, 1995.
Muntele flămând (*Hungry Hill*), Daphne DU MAURIER, 1995.
Munţii în flăcări (*Der Boer van het Roer*), Karl MAY, 1992.
*Murphy**, Samuel BECKETT, 1990.
Musashi (*Miyamoto Musashi*), Eiji YOSHIKAWA, 1994.
Mutre de înmormântare (*Des gueules d'enterrement*), SAN-ANTONIO, 1998.
Muză şi vrăjitoare (*Making Magic*), Karen VAN DER ZEE, 1996.
*Muzeul capitulării necondiţionate**, Dubravka UGRESIČ, 2000.
*Muzeul şi noaptea** [*Obolul visului* (*Denier du rêve*)], Marguerite YOURCENAR, 1993.
N. sau M. (*N or M?*), Agatha CHRISTIE, 1993.
N-a fost iubire mai mare (*No Greater Love*), Julie ELLIS, 1996.

Napoleon din Notting Hill (*The Napoleon of Notting Hill*), Gilbert Keith CHESTERTON, 1991.
Naşa (*Godmother*), Anthony MANCINI, 1994.
Naşii războiului (*Padrinos de guerra*), Vicente MORATALLA, 1995.
Naşterea Jalnei (*The Building of Jalna*), Mazo DE LA ROCHE, 1993.
Naşul (*The Godfather*), Mario PUZO, 1992.
Natură moartă cu gagici, Carter BROWN, 1999.
Natură moartă cu timp (*Timescape*), Gregory BENFORD, 1995.
Navele fantomă (*By Stealth*), Colin FORBES, 1995.
Navigatorii infinitului (*Les Navigateurs de l'infini*), Joseph-Henri ROSNY aîné, 1992.
Năluca (*La chimera*), Sebastiano VASSALLI, 1996.
Născut Calder (*Stands a Calder Man*), Janet DAILEY, 1994.
Născută în gheaţă (*Born in Ice*), Nora ROBERTS, 1995.
Născută în ruşine (*Born in Sin*), Nora ROBERTS, 1996.
Născuţi asasini (*Natural Born Killers*), John AUGUST – Jane HAMSHER, 1996.
Năzuinţă (*The Dream Within*), Barbara CARTLAND, 1994.
Neanderthal (*Neanderthal*), John DARNTON, 2000.
Neaşteptata iubire (*A Whole New Light*), Sandra BROWN, 1993.
Nebuneasca aventură (*La Folle équipée*), Patrice FRANCESCHI, 1995.
Nebunia dragostei (*The Folly of Loving*), Catherine GEORGE, 1994.
Nebunia stacojie de la Little Doom (*The Crimson Madness of Little Doom*), Mark McSHANE, 1990.
Nebunul din Bergerac (*Le Fou de Bergerac*), Georges SIMENON, 1992.
Necesitate strategică (*Nécessité stratégique*), Dimitri STARKOV, 1999.
Necroville (*Necroville*), Ian McDONALD, 1995.
Necunoscuta din Clearville (*A Man like Cade*), Barbara McCAULEY, 1996.
Nedoritul (*Night Way*), Janet DAILEY, 1995.
Negociatorul (*The Negociator*), Frederick FORSYTH, 1992.
*Negura vremurilor** (*La Nuit des temps*), René BARJAVEL, 1998.
Negustorii de vise (*The Dream Merchants*), Harold ROBBINS, 1994.
Neîmblânzita Angelica (*Indomptable Angélique*), Anne GOLON – Serge GOLON, 1998.
Neîmblânzita Elena (*Judgement*), Madeleine KER, 1998.
Nemesis (*Nemesis*), Isaac ASIMOV, 1997.
*Nemurirea** (*Nesmrtelnost*), Milan KUNDERA, 1991.
Nemuritorul (*This Immortal*), Roger ZELAZNY, 1994.
Nepotul Magicianului (*The Magician's Nephew*), C.S. LEWIS, 1997.
Nervi (*Nervi*), Kiril TOPALOV, 2000.
Nestemate visătoare (*The Dreaming Jewels*), Theodore STURGEON, 1995.
Nestematele indiscrete (*Les Bijoux indiscrets*), Denis DIDEROT, 1992.
Nesuferitul (*L'Affreux*), Franz-Olivier, GIESBERT, 1995.
Neuromantul (*Neuromancer*), William M. GIBSON, 1994.
Nevestele de la Hollywood (*Hollywood Wives*), Jackie COLLINS, 1993.
Nici o orhidee pentru Miss Blandish (*No Orchids for Miss Blandish*), James Hadley CHASE, 1994.
Nici un ban în plus, nici un ban în minus (*Not A Penny More, Not A Penny Less*), Jeffrey ARCHER, 1994.
Niciodată nu e prea târziu (*Her Very Own Husband*), Wendy WARREN, 1997.
Niciodată prea bogat (*Never Too Rich*), Judith GOULD, 1995.
*Nil nisi bene** (*Nil nisi bene*), Elena ŞCIAPOVA DE CARLI, 1996.
Nimeni alături de mine (*None to Accompany Me*), Nadine GORDIMER, 1999.

Nimeni nu moare de două ori (*Murder Is for Keeps*), Peter CHAMBERS, 1993.
Nimic de vânzare (*Playback*), Raymond CHANDLER, 1993.
Nimic decât plăcere (*Sea Swept*), Nora ROBERTS, 1997.
Ninja (*The Ninja*), Eric VAN LUSTBADER, 1992.
Ninja alb (*White Ninja*), Eric VAN LUSTBADER, 1997.
Nisipuri fierbinţi (*Burning Sands*), Violet WINSPEAR, 1997.
Nisipurile însângerate, Sven HASSEL, 1998.
Nisipurile mişcătoare (*The Waiting Sands*), Susan HOWATCH, 1994.
Nisipurile timpului (*The Sands of Time*), Sidney SHELDON, 1994.
Noapte africană, Sandra BROWN, 1996.
Noapte cu haşiş şi opium (*La Nuit de haschich et d'opium*), Maurice MAGRE, 1992.
Noapte de vară (*The Starlight Barking*), Dodie SMITH, 1996.
Noapte de vis (*Silent Night*), Mary HIGGINS CLARK, 1997.
Noapte la Lisabona (*Die Nacht von Lissabon*), Erich Maria REMARQUE, 1997.
Noapte sălbatică (*La Nuit sauvage*), Michelle SCHULLER, 1993.
Noapte şi zi (*Night and Day*), Marilyn JORDAN, 1998.
Noaptea (*La Noche*), Antonio SOLER, 1995.
Noaptea americană (*La Nuit américaine*), Christopher FRANK, 1993.
Noaptea generalilor (*Die Nacht der Generale*), Hans Hellmut KIRST, 1996.
Noaptea greşelii (*La Nuit de l'erreur*), Tahar BEN JELLOUN, 1999.
Noaptea iubirii împlinite (*Night of Possession*), Lilian PEAKE, 1994.
Noaptea pe munte (*Night on the Mountain*), Flora KIDD, 1999.
Noaptea plopilor (*Jo e Bi nella notte dei pioppi*), Consiglio MILANTONI, 1993.
Noaptea răzbunării, Ross MacDONALD, 1998.
Noaptea sacră (*La Nuit sacrée*), Tahar BEN JELLOUN, 1996.
Noaptea samurailor (*Rising Sun*), Michael CHRICHTON, 1994.
Noaptea umbrelor (*Endless Night*), Agatha CHRISTIE, 1993.
Noaptea vrăjitoarelor (*Lammas Night*), Katherine KURTZ, 1995.
Nobila Casă (*Noble House*), James CLAVELL, 1992.
Nocturna indiană (*Notturno indiano*), Antonio TABUCCHI, 1999.
Nocturnă pentru trei pumnale (*He Huffed and He Puffed*), Barbara PAUL, 1997.
Noi (*My*), Evgheni ZAMIATIN, 1991.
Noi suntem aceia, Doamne!… (*Èto my, Gospodi!*), Konstantin Dmitrievici VOROBIOV, 1991.
Nomadul timpului (*A Nomad of the Time Streams*), Michael MOORCOCK, 1995.
Nonconformiştii (*Les Mal-Pensants*), Albert AYGUESPARSE, 1990.
Nopţi de foc (*Her Kind of Man*), Barbara McCAULEY, 1994.
Nopţi egiptene (*Egyptian Nights*), Joanna MANSELL, 1995.
Nopţi fermecate la tropice (*Under the Voodoo Moon*), Laura RESNICK, 1996.
Nopţi în Java (*Java Nights*), Karen VAN DER ZEE, 1993.
Nopţi mexicane, Lisa HELL, 1994.
Nopţi nelinişt ite (*Restless Nights*), Charlotte HUGHES, 1998.
Nopţi uitate (*A Love Remembered*), Annette BROADRICK, 1996.
Nopţile bestiei (*Beastnights*), Chelsea Quinn YARBRO, 1993.
Nopţile fugarului (*Fugitive Nights*), Joseph WAMBAUGH, 1994.
Nopţile la Los Angeles (*Les Nuits de Los Angeles*), Pierre LUCAS, 1993.
Nopţile sălbatice (*Les Nuits fauves*), Cyril COLLARD, 1995.
Norma (*Norma, ou L'Exil infini*), Emmanuel ROBLÈS, 2000.
Norocosul pelerin (*The Fortunate Pilgrim*), Mario PUZO, 1995.
Norocul începătorului (*Beginner's Luck*), Patricia LYNN, 1999.
Norocul lui McNally (*McNally's Luck*), Lawrence SANDERS, 1995.

Norocul lui Omensetter (*Omensetter's Luck*), William Howard, GASS, 1996.
Nostalgia ucide (*Nostalgia Kills*), Robert WESTBROOK, 1994.
Nostradamus (*Nostradamus*), Michel ZÉVACO, 1990.
Nouă prinţi din Amber (*Nine Princes in Amber*), Roger ZELAZNY, 1994.
Noul Golem (*Le Nouveau Golem*), Rémy CHAUVIN, 1995.
Nowy Świat * [*Nowy Świat şi împrejurimile* (*Nowy Świat i okolice*)], Tadeusz KONWICKI, 1995.
Nu e dragoste mai mare (*No Greater Love*), Danielle STEEL, 1995.
Nu e totul pierdut (*Everything to Gain*), Barbara TAYLOR BRADFORD, 1996.
Nu mai fac niciodată (*Killing Time*), Cynthia HARROD-EAGLES, 1997.
Nu mai plânge, doamnă (*Weep No More, My Lady*), Mary HIGGINS CLARK, 1994.
Nu mă ucide până mâine (*Skinner's Festival*), Quintin JARDINE, 1997.
Nu plânge (*Don't Cry Now*), Joy FIELDING, 1997.
Nu poţi păstra restul (*You Can't Keep the Change*), Peter CHEYNEY, 1991.
Nu privi înapoi (*Don't Look Back*), Diana STAINFORTH, 1998.
Nu rişti, nu câştigi (*Hot*), Emma DARCY, 1996.
*Nu sunt ce par a fi** [*Prima zi după mine* (*Le Premier Jour après moi*)], Jacques ATTALI, 1992.
Nu te porţi aşa cu o femeie (*No Way To Treat a Lady*), Harry LONGBAUGH, 1994.
Nu te vei schimba niciodată, Francine PASCAL, 1994.
Nu v-atingeţi de mangoţi! (*Touchez pas au grisbi!*), Albert SIMONIN, 1994.
Nu vreau să mă mărit (*Wicked*), Susan JOHNSON, 1999.
Nu-i de-ajuns să visezi (*Dreams Are Not Enough*), Jacqueline BRISKIN, 1997.
Numai cu fiica mea (*Not without My Daughter*), Betty MAHMOODY – William HOFFER, 1993.
Numai proştii mor!, James Hadley CHASE, 2000.
Numărătoare inversă în Rhodesia (*Compte à rebours en Rhodésie*), Gérard de VILLIERS, 2000.
Numărătoarea inversă Matarese (*The Matarese Countdown*), Robert LUDLUM, 1997.
Nume de cod: Albatros, Ridley PEARSON, 1998.
Nume de cod: Mercury (*Mercury Rising*), Ryne Douglas PEARSON, 1998.
Numele de cod: „El Diablo" (*Tuez Rigoberta Menchu*), Gérard de VILLIERS, 1998.
Numele Dracului (*Der Name Dracula*), Mircea BARNAURE, 1991.
Numele fiarei (*Name of the Beast*), Daniel EASTERMAN, 1998.
Nu-mi cere să te cred (*Some Kind of Wonderful*), Susan CONNELL, 1998.
Nunta (*Silver Wedding*), Maeve BINCHY, 1997.
Nunţi barbare (*Les Noces barbares*), Yann QUEFFÉLEC, 1994.
Nunţi în tenebre (*Noces de ténèbres*), Yves FRONTENAC, 1994.
O adunătură de lichele, James Hadley CHASE, 1994.
O altă mare (*Un altro mare*), Claudio MAGRIS, 1999.
O aşteptare atât de îndelungată (*A Wilder Shore*), Daphne CLAIR, 1994.
O capcană perfectă (*The Perfect Catch*), Linda CAJIO, 1995.
O casă goală (*Een leeg huis*), Marga MINCO, 1993.
O casă în război (*A House at War*), Elizabeth O'LEARY, 1995.
O casă pentru totdeauna (*Una casa para siempre*), Enrique VILA-MATAS, 1996.
O cauză dreaptă (*Just Cause*), John KATZENBACH, 1995.
O căsătorie cu revolver (*Un coup de revolver*), Jules MARY, 1993.
Ocăsătorie neaşteptată (*Dark Awakening*), Sally WENTWORTH, 1997.
O cârtiţă la Langley (*La Taupe de Langley*), Gérard de VILLIERS, 1999.
O chestiune de afaceri (*Business Affair*), Rachel LINDSAY, 1997.

O chestiune de onoare (*A Matter of Honour*), Jeffrey ARCHER, 1994.
O chestiune de orgoliu (*Intangible Dream*), Patricia WILSON, 1996.
O clipă efemeră de iubire (*A Fleeting Moment*), Carla BRACALE, 1998.
O coardă prea întinsă (*The Turn of the Screw*), Henry JAMES, 1991.
O crimă aproape perfectă (*The Canary Murder Case*), S.S. VAN DINE, 1993.
O crimă ciudată, Arthur Conan DOYLE, 1991.
O crimă în paşi de dans (*Le Scandal du gazon bleu*), Maurice LEBLANC, 1992.
O crimă la case mari (*A Murder of Quality*), John LE CARRÉ, 1997.
O cruntă spargere de nuntă (*Un os dans la noce*), SAN-ANTONIO, 1994.
O dată în viaţă (*Once in a Lifetime*), Constance O'DAY-FLANNERY, 1994.
O dată în viaţă (*Once in a Lifetime*), Danielle STEEL, 1995.
O dată nu e de ajuns (*One Is not Enough*), Jacqueline SUSANN, 1993.
O dată pentru totdeauna (*Once for All Time*), Betty NEELS, 1997.
O dragoste fericită (*Un amor feliz*), David MOURÃO-FERREIRA, 1994.
O dragoste imposibilă (*Scandalous*), Charlotte LAMB, 1994.
*O dragoste** (*Un amore*), Dino BUZZATI, 1997.
O dramă în Oceanul Pacific (*Un dramma sull'Oceano Pacifico*), Emilio SALGARI, 1992.
*O după-amiază cu Wackernagel** (*Un après-midi avec Wackernagel*), Ivan FARRON, 1999.
O fac zob, Carlo MANZONI, 1991.
*O fată la fereastră** [*Muşchiul cenuşiu care arde* (*Grámosinn glóir*)], Thor VILJHALMSSON, 1991.
O fată plină de surprize (*Marigold*), Kathy RUNG, 1998.
O fată singură (*A Girl Alone*), Lilian PEAKE, 1998.
O fată singură (*Une fille seule*), Régine ANDRY, 1991.
O femeie eliberată, Sissel LIE, 1997.
O femeie fără trecut (*Another Woman*), Margot DALTON, 1998.
O femeie independentă (*An Independent Woman*), Claire HARRISON, 1995.
O femeie prea romantică (*Lone Star Lovin'*), Debbie MACOMBER, 1996.
O femeie trăsnet (*All Is Fair…*), Linda CAJIO, 1998.
O femeie, un înger (*Brides of Blood*), Joseph KOENIG, 1997.
O grenadă pentru Heydrich (*Les Paras de Prague*), Serge DEVILLE, 1994.
O gură de aer (*Coming Up for Air*), George ORWELL, 1998.
O iarnă de vis (*Winter of Dreams*), Susan NAPIER, 1996.
O iarnă la Stockholm (*En vinter i Stockholm*), Agneta PLEIJEL, 1999.
O identitate falsă, Patricia HIGHSMITH, 1996.
O inimă încrezătoare (*Believing Heart*), Lynne BRYANT, 1994.
O logodnă neaşteptată (*Levelling the Score*), Penny JORDAN, 1997.
*O mie de băieţi ** (*Mille garçons*), Raphaël KALMY, 1999.
O mie de stele în noapte, Chris WILLIAMS, 1994.
O mie nouă sute optzeci şi patru (*Nineteen Eighty-Four*), George ORWELL, 1991.
*O mie şase sute de burţi** (*Mille six cents ventres*), Luc LANG, 1999.
O moarte ciudată (*Unnatural Causes*), P.D. JAMES, 1994.
*O moarte dulce** (*Une mort sucrée*), Claude TARDAT, 1990.
O moarte românească (*Une mort roumaine*), Catherine DURANDIN, 1993.
O moştenire amară (*Bottom of Form*), Rosalind MILES, 1996.
O moştenire apăsătoare (*Lourde hérédité*), Henry MEILLANT, 1995.
O noapte cu ghinion (*A Bad Night's Work*), O.J. CURRINGTON, 2000.
O noapte de groază (*The Night of Fear*), Moray DALTON, 1991.
O noapte de groază, Syl JEMNA, 1992.
O noapte în braţele tale (*No Provocation*), Sophie WESTON, 1999.

O noapte, o viaţă (*Une nuit, une vie*), Sarita ESKENAZY, 1994.
O nouă viaţă (*Passionate Betrayal*), Jacqueline BAIRD, 1996.
*O pace regală** (*La Paix royale*), Pierre MERTENS, 1999.
O parabolă (*A Fable*), William FAULKNER, 2000.
O păcătoasă (*Una peccatrice*), Giovanni VERGA, 1994.
O poveste de la ţărmul mării (*En berättelse från kusten*), Birgitta TROTZIG, 1992.
O poveste stranie, O. HENRY, 1992.
*O problemă personală** (*Kojinteki na taiken*), Kenzaburō ŌE, 1997.
O propunere tentantă (*Far Horizons*), Yvonne WHITTAL, 1995.
O rază în întuneric (*A Streak of Gold*), Daphne CLAIR, 1997.
O rivală neaşteptată, Annie Mae PITT, 1998.
O soţie ideală (*Innocent Deception*), Anne NEVILLE, 1993.
O speranţă în noapte (*Love's Agony*), Violet WINSPEAR, 1998.
O sută unu dalmaţieni (*The Hundred and One Dalmatians*), Dodie SMITH, 1996.
O vară cu Katya (*The Summer of Katya*), TREVANIAN, 1993.
O vară cu Mark (*Ein Sommer mit Mark*), Lila LEONARD, 1995.
*O viaţă din închipuire** (*An Imaginary Life*), David MALOUF, 1992.
*O viaţă interioară** (*Una vita interiore*), Alberto MORAVIA, 1990.
O zi din viaţa lui Henri (*Une journée dans la vie d'Henri*), Henry BONNIER, 1993.
O zi din viaţa lui Ivan Denisovici (*Odin den' Ivana Denisovitča*), Aleksandr Isaevici SOLJENIȚÂN, 1991.
O zi perfectă (*This Perfect Day*), Ira LEVIN, 1995.
Oameni de hârtie (*The Paper Men*), William GOLDING, 1997.
Oameni de preţ (*Expensive People*), Carol OATES, Joyce, 1997.
Oameni fericiţi printre lacrimi (*Gente feliz com lágrimas*), João DE MELO, 1997.
Oameni iluştri (*Des hommes illustres*), Jean ROUAUD, 1995.
Oameni în junglă (*The Men in the Jungle*), Norman SPINRAD, 1998.
Oamenii legii sărută mai bine (*Enemy of the State*), Tony MacAULAY, 1998.
Oamenii lui July (*July's People*), Nadine GORDIMER, 1993.
Oamenii lui Smiley (*Smiley's People*), John LE CARRÉ, 1996.
Oaspetele neaşteptat (*The Unexpected Guest*), Agatha CHRISTIE, 1999.
Oaza (*Oasis*), Patricia MATTHEWS, 1995.
Obiectivul 5 (*Target 5*), Colin FORBES, 1995.
Obligat de onoare (*Honor Bound*), Sandra BROWN, 1998.
Obsedanta ispită (*Wild Hunger*), Charlotte LAMB, 1999.
Obsesia (*Bone Deep*), David WILTSE, 1998.
Obsesia (*Innocent Obsession*), Anne MATHER, 1997.
Obsesia (*The Obsession*), Catherine COOKSON, 1998.
Obsesia iubirii, Sidney SHELDON, 1996.
Obsesia iubirii. Triumful Evei (*Eve victorieuse*), Pierre de COULEVAIN, 1991.
Obsesia unei iubiri, Judith LENNOX, f.a.
Obsesie indecentă (*An Indecent Obsession*), Colleen McCULLOUGH, 1994.
Ochiul bâtlanului (*The Eye of the Heron*), Ursula K.LE GUIN, 1996.
*Ochiul cel mai albastru**(*The Bluest Eye*), Toni MORRISON, 1993.
Ochiul de tigru (*The Eye of the Tiger*), Wilbur SMITH, 1994.
Ochiul furtunii (*Eye of the Storm*), Jack HIGGINS, 1998.
Ochiul văduvei (*L'Oeil de la veuve*), Gérard de VILLIERS, 1992.
Ocolul pământului în submarin (*Le Tour du monde en sous-marin*), Arnould GALOPIN, f.a.
Octombrie II (*Octobre II*), André SOUSSAN, 1992.
Odiseea lui Talbot (*The Talbot Odyssey*), Nelson DeMILLE, 1994.

Oglinda amintirilor, Alison YORK, 1994.
Oglinda mortului (*Dead Man's Mirror*), Agatha CHRISTIE, 1991.
Oglinda spartă (*Mirall trencat*), Mercè RODOREDA, 2000.
Oglindă, oglinjoară (*Mirror, Mirror*), Patricia SCANLAN, 1998.
Oglinzi (*A Wilderness of Mirrors*), Ted ALLBEURY, 1995.
Oglinzi amăgitoare (*Stars in Her Eyes*), Tracy SINCLAIR, 1996.
Oile privesc în sus (*The Sheep Look Up*), John BRUNNER, 1998.
Oliver's story (*Oliver's Story*), Erich SEGAL, 1992.
Om bogat, om sărac (*Rich Man, Poor Man*), Irwin SHAW, 1992.
Omega (*The Status Civilisation*), Robert SHECKLEY, 1992.
Omida (*A Maggot*), John FOWLES, 1995.
Omoară-mă, dacă poţi! (*See Them Die*), Ed McBAIN, 1999.
Omor la patru mâini (*Meurtre à quatre mains*), J.B. LIVINGSTONE, 1992.
Omorâţi-l pe Henry Kissinger! (*Kill Henry Kissinger*), Gérard de VILLIERS, 1999.
Omul care a jefuit oraşul (*Mannen som vilde plyndre Kristiania*), Sven ELVESTAD, 1992.
Omul care aduce ploaia (*The Rainmaker*), John GRISHAM, 1995.
Omul care era Joi (*The Man Who Was Thursday*), Gilbert Keith CHESTERTON, 1991.
Omul care ucise iarna (*L'Homme qui tua l'hiver*), Christian LÉOURIER, 1992.
*Omul care vomita** (*L'Homme qui vomit*), Mathieu LINDON, 1991.
Omul cu 12 degete (*Krüger-Bei*), Karl MAY, 1995.
Omul cu două feţe (*The Janus Man*), Colin FORBES, 1997.
Omul cu dublă existenţă, Roger-Francis DIDELOT, 1991.
*Omul cu mască** (*O homem disfarçado*), Fernando NAMORA, 1990.
Omul cu o mie de nume (*The Man with a Thousand Names*), A.E. VAN VOGT, 1996.
Omul cu urechea sfârtecată (*L'Homme à l'oreille croquée*), Jean-Bernard POUY, 1993.
*Omul de bine** [*Însemnările unui paznic de noapte* (*Zapiski nočnogo storoža*)], Aleksandr Aleksandrovici ZINOVIEV, 1990.
Omul de la Carlton (*The Man at the Carlton*), Edgar WALLACE, 1991.
Omul de la miezul nopţii, Edgar WALLACE, 1990.
Omul de nisip (*L'Homme de sable*), Jean JOUBERT, 1991.
Omul de sacrificiu, Anthony Andrew RICH, 1994.
Omul din amurg (*Twilight Man*), Karen LEABO, 1996.
Omul din castelul înalt (*The Man in the High Castle*), Philip K. DICK, 1995.
Omul din Kabul (*L'Homme de Kabul*), Gérard de VILLIERS, 1999.
Omul din Nazaret (*Man of Nazareth*), Anthony BURGESS, 1998.
Omul din umbră (*The Shadow Man*), John KATZENBACH, 2000.
Omul fără însuşiri (*Der Mann ohne Eigenschaften*), Robert MUSIL, 1995.
Omul invizibil (*Láthatatlan ember*), GÁRDONYI Géza, 1993.
Omul misterului (*L'Homme du mystère, Edgar Cayce*), Joseph MILLARD, 1992.
Omul nostru din Panama (*The Tailor of Panama*), John LE CARRÉ, 1999.
Omul pozitronic (*The Positronic Man*), Isaac ASIMOV – Robert SILVERBERG, 1996.
Omul stocastic (*The Stochastic Man*), Robert SILVERBERG, 1996.
*Omul-cutie** (*Hako otoko*), Kōbō ABE, 1990.
Omul-lup (*Wake of the Werewolf*), Geoffrey CAINE, 1993.
Onyx John (*Onyx John*), Trevor FERGUSON, 1993.
Operaţiunea „Grom” (*Opération „Grom”*), Henryk KURTA, 1991.
Operaţiunea Dakar (*Bright Shark*), Robert BALLARD – Tony CHIU, 1993.
Operaţiunea Delta (*Men in Uniform*), Sidney SHELDON, 1995.
Operaţiunea Delta Green (*Delta Green*), William H. LOVEJOY, 1997.
Operaţiunea Golden Gate (*Golden Gate*), Alistair MacLEAN, 1999.

Operaţiunea Haos (*Operation Chaos*), Poul ANDERSON, 1995.
Operaţiunea Jemo, Saxton BURR, 1996.
Operaţiunea Jessica (*Operation Jessica*), Herman WEISS, 1993.
Operaţiunea Lucifer (*Opération Lucifer*), Gérard de VILLIERS, 1998.
Operaţiunea OUT (*OUT*), Pierre REY, 1993.
Operaţiunea Praetorian (*Praetorian*), Thomas GIFFORD, 1994.
Operaţiunea Riviera, Dick STANFORD, 1998.
Operaţiunea Scud (*Soldier A: SAS – Behind Iraqi Lines*), Shaun CLARKE, 1998.
Operaţiunea Seawitch (*Seawitch*), Alistair MacLEAN, 1993.
Operaţiunea Shockwave (*Shockwave*), Colin FORBES, 1993.
Operaţiunea Shylock (*Operation Shylock*), Philip ROTH, 2000.
Operaţiunea Valkiria (*The Valkyrie Mandate*), Robert VAUGHAN, 1999.
Opiu (*Opium*), Colin FALCONER, 1994.
Ora închiderii (*Closing Time*), Joseph HELLER, 1998.
Oracolul din Delphi, Agatha CHRISTIE, 1994.
Oraş în luminile serii (*Város esti fényben*), Tamás BÁRÁNY, 1990.
Oraşul bântuit (*It*), Stephen KING, 1997.
Oraşul ca un joc de şah (*The Squares of the City*), John BRUNNER, 1994.
Oraşul fantomă, Miranda LEE, 1999.
Oraşul minunilor (*La ciudad de los prodigios*), Eduardo MENDOZA, 1997.
Oraşul sub teroare (*Une ville en otage*), François BRUCE – Martine BRUCE, 1992.
Oraşul şi câinii (*La ciudad y los perros*), Mario VARGAS LLOSA, 1992.
Oraşul şi stâlpul (*The City and the Pillar*), Gore VIDAL, 1996.
Oraşul şi stelele (*The City and the Stars*), Arthur C. CLARKE, 1992.
Oraşul violet (*I menexedenia politia*), Anghelos TERZAKIS, 1998.
Oraşul visurilor (*Seeing is Believing*), Janet BIEBER, 1994.
Oratoriul de Crăciun (*Juloratoriet*), Göran TUNSTRÖM, 1995.
*Orbirile** (*Les Éblouissements*), Pierre MERTENS, 1996.
*Ordin de aprindere a flăcărilor** (*I Rode with the Ku Klux Klan*), Stetson KENNEDY, 1992.
Ordinea de zi (*L'Ordre du jour*), Jean-Luc OUTERS, 2000.
Ordinul de luptă: Curaj!, Denis Arthur RAYNER, 1999.
Ore suplimentare (*After Hours*), Gail DOUGLAS, 1997.
Orele dinaintea prânzului (*Dagarna före lunch*), Stig CLAESSON, 1991.
Orgi ale tăcerii (*Les Orgues du silence*), Yves FRONTENAC, 1994.
Orgolii (*Texas Born*), Judith GOULD, 1997.
Orhideea însângerată (*The Black Camel*), Earl Derr BIGGERS, 1994.
Orion va răsări (*Orion Shall Rise*), Poul ANDERSON, 1999.
Orizont (*Widnokrąg*), Wiesław MYŚLIWSKI, 2000.
OSS atacă, Michael HOYT, 1999.
Ostateca lui Hawk (*Hawk O'Toole's Hostage*), Sandra BROWN, 1994.
Ostatic în infern, Gerald BLADE, 1998.
Ostaticii din Tokyo (*Les Otages de Tokyo*), Gérard de VILLIERS, 2000.
Ostrovul blestemat, Karl von VEREITER, 1999.
Otrava din ciorba de raci, Tommy KEATING, 2000.
Otrava şi pumnalul familiei Borgia (*Les Borgia*), Alexandre DUMAS-PÈRE, 1992.
Oul lui Zeltar (*Une fille de Caïn*), Robert BELFIORE, 1992.
Pace vouă, nebunilor! (*The Carpetbaggers*), Harold ROBBINS, 1993.
Pacea eternă (*Forever Peace*), Joe HALDEMAN, 1999.
Pacientul englez (*The English Patient*), Michael ONDAATJE, 1997.
Pact cu diavolul (*Deal with the Devil*), Sandra MARTON, 1998.

Pactul cu diavolul (*Touch the Devil*), Jack HIGGINS, 1992.
Pagoda musonului (*Monsoon Pagoda*), Chris Buster MORRIS, 1996.
Pagoda roşie (*The Red Pagoda*), Robert MENDELSOHN, 1997.
Palatele verzi (*Green Mansions*), William Henry HUDSON, 1992.
Palatul chelfănelii (*Le Palais des claques*), Pascal BRUCKNER, 1991.
*Palatul de cristal** [*Îndepărtează-i, Doamne* (*Allá ellos*)], Daniel CHAVARRIA, 1995.
Palatul mutantului (*Dinner at Deviant's Palace*), Tim POWERS, 1994.
Palatul stacojiu (*The Crimson Palace*), Jacqueline BRISKIN, 1995.
Palm Beach (*Palm Beach*), Pat BOOTH, 1997.
Palomino (*Palomino*), Danielle STEEL, 1995.
Pământul sfinţilor şi spurcaţilor, Antoine de BES, 1996.
Panica din '89 (*The Panic of '89*), Paul ERDMAN, 1997.
Panta Rhei (*Vcë tecët*), Vasili Semionovici GROSSMAN, 1990.
Pantaleón şi vizitatoarele (*Pantaleón y las visitadoras*), Mario VARGAS LLOSA, 1998.
Pantera de la Hollywood (*La Panthère d'Hollywood*), Gérard de VILLIERS, 1998.
Pantera hotelurilor de lux (*La Panthère des Palaces*), Michel BRICE, 1995.
Papagalul lui Flaubert (*Flaubert's Parrot*), Julian BARNES, 1997.
Papesa Johanna (*I Papissa Ioanna*), Emmanuil ROIDIS, 1999.
Paradisul întunecat (*Dark Paradise*), Tami HOAG, 1994.
Paradisul pierdut (*Paradise Lost*), Robyn DONALD, 1999.
Paradisul regăsit (*The Upas Tree*), Florence L. BARCLAY, 1993.
Paranoia pariziană (*Paranoïa parisienne*), François BRUCE – Martine BRUCE, 1992.
*Paraşutiştii**, Cliff CORNER, 1990.
Parfum de femeie (*Il buio e il miele*), Giovanni ARPINO, 2000.
Parfum de glicine (*A Funtana d'Altea*), Jacques THIERS, 1996.
Parfum de iasomnie (*A Scent of Jasmine*), Natasha DUNNE, 1997.
Parfum de trandafiri (*The Scent of Roses*), Barbara CARTLAND, 1994.
Parfumul gloriei (*Impulse*), Barbara HARRISON, 1996.
Parisul în secolul XX (*Paris au XX^{e} siècle*), Jules VERNE, 1995.
Parisul magic (*A Cinderella Affair*), Anne BEAUMONT, 1998.
Pariu pe o crimă (*Pari pour un crime*), Henry MEILLANT, 1995.
Pariu sentimental (*Lovers' Fight*), Jonathan JEFFERSON, 1994.
Pariul (*The Collection*), Anna HUDSON, 1994.
Partea furtunoasă a vieţii (*The Wilder Side of Life*), Diana STAINFORTH, 1997.
Partener de călătorie (*Laird of Gaela*), Mary WIBBERLEY, 1998.
Parteneri contra crimei (*Partners in Crime*), Agatha CHRISTIE, 1995.
Parteneri în dragoste (*Parteners in Love*), Susan KIRBY, 1994.
Partenerul (*The Partner*), John GRISHAM, 1997.
*Particulele elementare** (*Les Particules élémentaires*), Michel HOUELLEBECQ, 1999.
*Partita** (*Partita*), Roger GRENIER, 1997.
Pasager clandestin, Luc Pierre MEYER, 1995.
Pasager spre Frankfurt (*Passenger to Frankfurt*), Agatha CHRISTIE, 1998.
Pasagera clandestină (*South Island Stowaway*), Essie SUMMERS, 1994.
Pasajul Riceyman (*Riceyman Steps*), Arnold BENNETT, 1991.
Pasărea crocodil (*The Crocodile Bird*), Ruth RENDELL, 1997.
Pasărea lunii (*Island of Escape*), Dorothy CORK, 1997.
Pasărea paradisului (*Birds of Paradise*), Diana STAINFORTH, 1997.
Pasărea paradisului (*Pride and Promises*), B.J. JAMES, 1996.
Pasărea spin (*The Thorn Birds*), Colleen McCULLOUGH, 1992.
Pasiune (*An All Consuming Passion*), Anne MATHER, 1994.

Pasiune descătuşată, Sally WENTWORTH, 1998.
Pasiune dincolo de timp, Jennifer BARLOW, 1998.
Pasiune fatală, Sidney SHELDON, 1996.
Pasiune indecentă (*Weak and Wicked*), Al. JAMES, 1995.
Pasiune interzisă (*Forbidden Fire*), Charlotte LAMB, 1993.
Pasiune pe insulă (*Island Rogue*), Charlotte HUGHES, 1993.
Pasiune periculoasă (*Out of Sight*), Elmore LEONARD, 1998.
Pasiune periculoasă (*The Reef*), Nora ROBERTS, 1998.
Pasiuni dezlănţuite… pasiuni destrămate (*Les Passions partagées*), Félicien MARCEAU, 1993.
Pasiunile bărbaţilor (*Quelque chose qui prend les hommes*), Patrice FRANCESCHI, 1998.
Paşaport pentru paradis, Elizabeth DUKE, 1995.
Paşaport spre fericire (*Passport to Happiness*), Jessica STEELE, 1996.
Paşi în grădină (*Unlikely Angel*), Jo DONNELL, 1998.
Paşi pe nisip (*Gallant's Fancy*), Flora KIDD, 1996.
*Paşi** (*Steps*), Jerzy KOSINSKI, 1991.
Patima (*La grande passione*), Alessandro VARALDO, 1991.
Patima (*The Kiss of Life*), Barbara CARTLAND, 1994.
Patimile inimii (*Legacy of Love*), Susan BARRIE, 1993.
Patricianul (*The Patrician*), John GALSWORTHY, 1992.
Mariquita (*Mariquita*), Paul FÉVAL-FIUL, 1993.
Pavilioane îndepărtate (*The Far Pavilions*), M.M. KAYE, 1998.
Pavilionul canceroşilor (*Rakovy Korpus*), Aleksandr Isaevici SOLJENIŢÂN, 1997.
Pavilionul femeilor (*Pavilion of Women*), Pearl S. BUCK, 1994.
Paznicul Universului (*Rymdväktaren*), Peter NILSON, 2000.
Păcate (*Sins*), Judith GOULD, 1994.
Păcate candide (*Pure Sin*), Susan JOHNSON, 1994.
Păcate capitale (*Capital Crimes*), Lawrence SANDERS, 1994.
Păcatele inimii (*Sins of the Heart*), Jo BANNISTER, 1996.
Păcatele părinţilor (*Sins of the Fathers*), Susan HOWATCH, 1996.
Păcatul (*Sin*), Josephine HART, 1994.
Păcatul, BINET-VALMER, 1991.
Păcătoasă din dragoste (*Hannah's Song*), Mara FITZCHARLES, 1999.
Păcătosul. Nelegiuitul (*The Trespasser*), D.H. LAWRENCE, 1994.
Pădurea de la începutul lumii (*Seinaru mori eno tabi*), Minoru NAMBARA, 1995.
Pădurea de lămâi (*Lemono Dhasos*), Kosmas POLITIS, 1992.
Pălăriile de pai (*Ta psathina kapela*), Margarita LIBERAKIS, 1990.
Pământul apelor (*Waterland*), Graham SWIFT, 1997.
Păpuşa căpitanului, D.H. LAWRENCE, 1994.
Păpuşile din Amsterdam (*Puppet on a Chain*), Alistair MacLEAN, 1995.
*Părăsit** [*Port-Sudan*], Olivier ROLIN, 1995.
*Părinţii colinelor** (*I padri delle colline*), Lorenzo MONDO, 1992.
Păsări de noapte (*Night Work*), Irwin SHAW, 1995.
Păsări fără cuib (*Aves sin nido*), Clorinda MATTO DE TURNER, 1991.
Păsări, lighioane şi rubedenii (*Birds, Beasts and Relatives*), Gerald DURRELL, 1991.
Păstrează visul (*Hold the Dream*), Barbara TAYLOR BRADFORD, 1993.
Păunul alb (*The White Peacock*), D.H. LAWRENCE, 1995.
Păzeşte-te, dragostea mea! (*Beware My Love!*), Marilyn ROSS, 1994.
Pâine şi frică (*Hleb i strah*), Milisav SAVIĆ, 1996.
Pâine, unt şi paradoxină (*Pane, burro e paradossina*), Roberto QUAGLIA, 1999.

Pâinea Gigantului, Agatha CHRISTIE, 2000.
Pâinea pe ape (*Bread upon the Waters*), Irwin SHAW, 1998.
Până ce totul ţăndări va fi (*Bis alles in Scherben fällt*), Bernt ENGELMANN, 1990.
Până la limită (*The Choirboys*), Joseph WAMBAUGH, 1995.
Până ne vom revedea (*Till We Meet Again*), Judith KRANTZ, 1994.
Pânza de păianjen (*The Silken Web*), Sandra BROWN, 1994.
Pânza de păianjen, Agatha CHRISTIE, 1999.
Pe aripile iubirii (*Terms of Surrender*), Shirl HENKE, 1994.
Pe cuvânt de onoare (*Gentleman's Agreement*), Laura HOBSON Z., 1993.
Pe cuvânt de onoare, Phyllis HALLDORSON, 1995.
Pe drum (*On the Road*), Jack KEROUAC, 1998.
Pe muchie de cuţit, Gregory McDONALD, 1995.
Pe socoteala prinţesei (*Aux frais de la princesse*), SAN-ANTONIO, 1998.
Pe şosele ocoliţi, mâţe şi căţei loviţi (*Ob˝ezžajte na dorogah sbityh košek i sobah*), Arkadi Alexandrovici WEINER – Gheorghi Alexandrovici WEINER, 1990.
Pe urmele lui Iuda (*The Judas Trail*), Kenneth ROYCE, 1996.
Pe urmele unei legende (*A Moment in Time*), Yvonne WHITTAL, 1994.
Pe viaţă şi pe moarte (*Imogène est de retour*), Charles EXBRAYAT, 1994.
Pe viaţă şi pe moarte (*Pour la „Petite terre”*), Georges CLAVÈRE, 1995.
Pe viaţă şi pe moarte, Deirdre PURCELL, 1995.
Peach (*Peach*), Elizabeth ADLER, 1995.
Pedeapsa păcătoşilor (*Punish the Sinners*), John SAUL, 1997.
Pedepsirea dragonului (*Meet the Dragon*), David HUME, 1993.
Peisaj pictat în ceai (*Predeo slikan čajem*), Milorad PAVIĆ, 2000.
Pendulul lui Foucault (*Il pendolo di Foucault*), Umberto ECO, 1991.
Peniţa otrăvită (*The Moving Finger*), Agatha CHRISTIE, 1994.
Pensiunea crimei (*La Pension des glycines*), Henry MEILLANT, 1993.
Pentru că vreau să cred în tine (*Because I Want to Trust You*), Andrew MASON, 1994.
Pentru ochii unei naiade (*When Morning Comes*), Judith DUNCAN, 1998.
Pentru păcatele noastre (*For Our Sins*), Sandra BROWN, 1995.
Pentru toată viaţa (*Endings and Beginnings*), Nora ROBERTS, 1998.
Pentru toate păcatele (*Al hol hapesha'im*), Aharon APPELFELD, 2000.
Pentru totdeauna (*The Passionate Pilgrim*), Barbara CARTLAND, 1994.
Pentru totdeauna şi încă o zi (*The Wedding*), Julie GARWOOD, 1997.
Pentru ultima oară (*For the Last Time*), Sandra BROWN, 1995.
Pericol (*Flashpoint*), Lynn S. HIGHTOWER, 1998.
Pericol de contaminare, Gerald BLADE, 1998.
Pericol de moarte (*Maraton à Spanish Harlem*), Gérard de VILLIERS, 2000.
Pericol iminent (*Clear and Present Danger*), Tom CLANCY, 1998.
Pericol la End House (*Peril at End House*), Agatha CHRISTIE, 1998.
Pericol mortal, Sidney SHELDON, 1995.
Pericol pe Nil (*Danger by the Nile*), Barbara CARTLAND, 1995.
Peripeţiile Fanchettei (*Jean-Louis, ou la fille trouvée*), Honoré de BALZAC, 1991.
Perla (*The Pearl*), John STEINBECK, 1993.
Perla coroanei (*The Jewel in the Crown*), Paul SCOTT, 1998.
Permis pentru a ucide (*Bear Island*), Alistair MacLEAN, 1995.
*Perniţa Jadvigăi** [*Perna Jadvigăi* (*Jadviga párnája*)], ZÁVADA Pál, 1999.
*Personaje groteşti** (*The Grotesque*), Patrick McGRATH, 1997.
*Peştii mă privesc**, Jean-Paul DUBOIS, 1997.

Peştii virgini din Babughat (*Babughater kumari machh*), Lockenath BHATTACHARYA, 1992.
Petrecerea (*Stone Dust*), Justin SCOTT, 1997.
Petrecerea timpului (*L'Emploi du temps*), Michel BUTOR, 1996.
Petrol (*Petrolio*), Pier Paolo PASOLINI, 1999.
Peyton Place (*Peyton Place*), Grace METALIOUS, 1993.
Pianista (*Die Klavierspielerin*), Elfriede JELINEK, 1994.
Piatra capricornului (*The Capricorn Stone*), Madeleine BRENT, 1997.
*Piatra regatului** (*Romance d'a Pedra do Reino e o Príncipe do Sangue do Vai-e-Volta*), Ariano SUASSUNA, 1999.
Piaţa diamantului (*La plaça del Diamant*), Mercè RODOREDA, 1995.
Picătura de cerneală, Agatha CHRISTIE, 1990.
Picnic la marginea drumului (*Popytka k begstvu*), Arkadi Natanovici STRUGAȚKI – Boris Natanovici STRUGAȚKI, 1992.
Pielea (*La pelle*), Curzio MALAPARTE, 2000.
Pielea îngerului negru, Frank ARNAU, 1990.
Pieptănând girafa (*En peignant la girafe*), SAN-ANTONIO, 1993.
Pierduţi în paradis, Sandra BROWN, 1996.
Pierduţi în spaţiu (*Lost in Space*), Joan D. VINGE, 1999.
Pierre de Provence et la belle Maguelonne, *1994.*
Pilotul galactic (*The Helmsman*), Bill BALDWIN, 1999.
Pilotul Jones (*Starman Jones*), Robert Anson HEINLEIN, 1997.
Piramida zeului Soare (*Die Pyramide des Sonnengottes*), Karl MAY, 1994.
*Piramida** (*Piramida*), Ismail KADARÉ, 1992.
Piranhas (*The Piranhas*), Harold ROBBINS, 1993.
Piratul de fier (*The Iron Pirate*), Douglas REEMAN, 1999.
Piratul din Arafura (*Arafura Pirate*), Victoria GORDON, 1999.
Piraţii din adâncuri, Saxton BURR, 1998.
Piraţii din Malaiezia (*I pirati della Malesia*), Emilio SALGARI, 1991.
Pisica printre porumbei (*Cat Among the Pigeons*), Agatha CHRISTIE, 1997.
Pista sângeroasă, Axel KILGORE, 1996.
Pistolarul din Manhattan (*Manhattan Cowboy*), Carter BROWN, 1995.
Piticul diavolului (*Le Nain du diable*), La comtesse DASH, 1991.
Plaja din Ostende (*La Plage d'Ostende*), Jacqueline HARPMAN, 2000.
Planeta uitată (*The Forgotten Planet*), Murray LEINSTER, 1994.
Planete de vânzare (*Planets for Sale*), A.E. VAN VOGT – Edna MAYNE HULL, 1998.
Planul lui Shannon (*Blueprint for Love*), Amanda CLARK, 1995.
Planuri şi dorinţe (*Devices and Desires*), P.D. JAMES, 1994.
Plăceri vinovate (*Rising Tides*), Nora ROBERTS, 1998.
Plăcerile trupului, Vicki BAUM, 1994.
Plătind cu sânge (*Payment in Blood*), Susan Elisabeth, GEORGE, 1994.
Plâns şi râs (*The Weeping and the Laughter*), Noel BARBER, 1995.
Plânsul lui Nietzsche (*When Nietzsche Wept*), Irvin D. YALOM, 1995.
*Pleava ţării** (*Vara încremenită*), Harald SIEGMUND, 1994.
Plisc-de-uliu (*Trapper Geierschnabel*), Karl MAY, 1994.
Plum Island (*Plum Island*), Nelson DeMILLE, 2000.
Pluta de piatră (*A jangada de pedra*), José SARAMAGO, 1990.
Plutonul de execuţie (*Peloton d'exécution 1944*), Pierre NORD, 1991.
Poarta (*Gateway*), Frederik POHL, 1996.
Poarta gazelei de aur (*Gate of the Golden Gazelle*), Dorothy CORK, 1996.

Poarta tigrilor (*The Gate of the Tigers*), Henry MEIGS, 1993.
*Podul** (*The Bridge*), Maggie HEMINGWAY, 1990.
Podurile din Madison County (*The Bridges of Madison County*), Robert James WALLER, 1994.
Poem de vară (*Summer Poem*), Karen HAYES, 1996.
Pogoară-te, Moise (*Go Down, Moses*), William FAULKNER, 1991.
Poldark (*Poldark*), Winston GRAHAM, 1995.
Pomul de Crăciun (*The Christmas Tree*), Jennifer JOHNSTON, 1995.
Poney-Dragon (*Poney-Dragon*), Michel JEURY, 1992.
Pornografie (*Pornografia*), Witold GOMBROWICZ, 1999.
Porporino sau Misterele din Neapole (*Porporino ou Les Mystères de Naples*), Dominique FERNANDEZ, 1994.
Portret de fată (*Echo of Passion*), Charlotte LAMB, 1996.
Portret neterminat (*Unfinished Portrait*), Agatha CHRISTIE, 1999.
Portretele lui Fidelman (*Pictures of Fidelman*), Bernard MALAMUD, 1999.
*Porţi descuiate** (*Porte aperte*), Leonardo SCIASCIA, 1990.
*Posedaţii** [*Posesiune* (*Possession*)], A.S. BYATT, 1991.
Posesiuni (*Possessions*), Judith MICHAEL, 1997.
*Posesiuni** (*Possessions*), Julia KRISTEVA, 1997.
Post mortem (*Postmortem*), Patricia CORNWELL, 1998.
*Postul**, Marie-Claire DEWARRAT, 1999.
Poşta din sud (*Južná pošta*), Ladislav BALLEK, 2000.
Poştaşul vine după apocalips (*The Postman*), David BRIN, 1993.
Potecile iubirii (*Ride the Thunder*), Janet DAILEY, 1994.
Povara cunoaşterii (*Brain Wave*), Poul ANDERSON, 1994.
Povara minciunii (*Runaway*), Kate WALKER, 1999.
Povara trecutului (*Dangerous to Kiss*), Elizabeth THORNTON, 2000.
Povara, Agatha CHRISTIE, 1998.
Povestaşul (*El hablador*), Mario VARGAS LLOSA, 1992.
*Poveste de vară** (*Sommerstück*), Christa WOLF, 1990.
Poveste uitată (*The Forgotten Story*), Winston GRAHAM, 1998.
Povestea Gershonei (*Becoming Gershona*), Nava SEMEL, 1995.
Povestea hoţului de trupuri (*The Tale of Body Thief*), Anne RICE, 1998.
Povestea Jidovului rătăcitor (*Histoire du juif errant*), Jean D'ORMESSON, 1995.
Povestea nevestei mele (*A feleségem története*), Füst MILÁN, 1993.
Povestea Odettei, George DOYLE, 1995.
Povestea unei vieţi (*Granny Dan*), Danielle STEEL, 1999.
*Povestirea** [*Arabesques* (*Arabeskot*)], Anton SHAMMAS, 1990.
*Povestirile noastre: haine noi în absenţa împăratului ziua 0: de la no point la dun case** (*The Tidewater Tales*), John BARTH, 1991.
Prada (*La Curée*), Émile ZOLA, 1999.
Prada fiarelor (*Le Partage des fauves*), André LAY, 1994.
Praful roşu (*Red Dust*), Florence A. KILPATRICK, 1995.
Prăbuşirea (*Das versteinerte Gebet*), Karl MAY, 1995.
Prăbuşirea (*Hard Fall*), Ridley PEARSON, 1994.
Prăbuşirea Casei Spencer (*La Chute de la Maison Spencer*), Jacques SADOUL, 1998.
Prea departe, prea repede (*Too Far Too Fast*), Elizabeth OLDFIELD, 1998.
*Preaiubita** (*Beloved*), Toni MORRISON, 1991.
Precum pe pământ, aşa şi-n cer (*Sur la terre comme au ciel*), René BELLETTO, 1995.
Predator (*Predator*), Jack OLSEN, 1993.

*Predestinare** [*Un ulcior în fum* (*A Bottle in the Smoke*)], WILSON, A.N., 1993.
Prefă-te că n-ai observat (*Pretend You Don't See Her*), Mary HIGGINS CLARK, 1997.
*Preludiu** [*Înger decăzut* (*Nedstörtad ängel*)], Per Olov ENQUIST, 1993.
Preludiul Fundaţei (*Prelude to Foundation*), Isaac ASIMOV, 1993.
Premiantul (*The Honourable Schoolboy*), John LE CARRÉ, 1995.
Premii (*Prizes*), Erich SEGAL, 1998.
Premiul… un soţ (*The Trophy Husband*), Lynne GRAHAM, 1998.
Preotul de ţară (*Le Curé de village*), Honoré de BALZAC, 1995.
Presupus nevinovat (*Presumed Innocent*), Scott TUROW, 1995.
Preşedintele a murit (*The President is Dead*), Kenneth ROYCE, 1996.
Preţul dragostei (*Dance of My Heart*), Barbara CARTLAND, 1994.
Preţul fericirii, Sandra BROWN, 1996.
Preţul nesocotinţei (*Indiscreet*), Mary BALOGH, 1997.
Preţul paradisului (*Heaven's Price*), Sandra BROWN, 1998.
Preţul pasiunii (*What This Passion Means*), Ann MAJOR, 1995.
Preţul pasiunii, Barbara HARRISON, 1997.
Preţul sângelui (*Blood Money*), Johnny HOWARD, 2000.
Preţul sângelui, Pierre BOULLE, 1994.
Preţul succesului (*A Woman of Substance*), Barbara TAYLOR BRADFORD, 1993.
Prieteni bogaţi (*Rich Friends*), Jacqueline BRISKIN, 1997.
*Prietenul meu Vicenzo** [*Iubirea vieţii mele* (*Amour de ma vie*)], Guy des CARS, 1992.
Prietenului care nu mi-a salvat viaţa (*À l'ami qui ne m'a pas sauvé la vie*), Hervé GUIBERT, 1993.
Prima doamnă (*First Lady*), Erin PIZZEY, 1997.
Prima grădină (*Le Premier Jardin*), Anne HÉBERT, 1993.
*Primăvara e o altă ţară**, Siniša DRAGIN, 2000.
Primăvara la Roma (*Roman Spring*), Sandra MARTON, 1996.
Primăvară la Roma (*The Price Is Love*), Barbara CARTLAND, 1994.
Primăvară la Varşovia (*Le Printemps de Varsovie*), Gérard de VILLIERS, 1999.
Primăvară neagră (*Black Spring*), Henry MILLER, 1990.
Primele peripeţii ale lui Fanfan la Tulipe (*Les Premiers Exploits de Fanfan la Tulipe*), Jean MURAY, 1993.
Primul cerc (*V kruge pervom*)*, Aleksandr Isaevici SOLJENIȚÂN, 1990.
Primul delict (*First Offense*), Nancy TAYLOR ROSENBERG, 1995.
Primul între egali (*First Among Equals*), Jeffrey ARCHER, 1994.
Primul om (*Le Premier Homme*), Albert CAMUS, 1994.
Prin pustiu şi junglă (*W pustyni i w puszczy*), Henryk SIENKIEWICZ, 1992.
Prin urechile acului (*Eye of the Needle*), Ken FOLLETT, 1994.
Prin văgăunile Balcanilor (*In den Schluchten des Balkan*), Karl MAY, 1998.
Prins în capcană (*The Best Laid Plans*), Sidney SHELDON, 1996.
Printre morţi (*Among the Dead*), Michael TOLKIN, 1995.
Printre stele (*Star Flight*), Phyllis A. WHITNEY, 1998.
Printre şacali, Philip SHELBY, 1999.
Prinţesa Annie (*Princess Annie*), Linda Lael MILLER, 1996.
Prinţesa Casilia (*Bolt*), Dick FRANCIS, 1996.
Prinţesa Daisy (*Princess Daisy*), Judith KRANTZ, 1995.
Prinţesa de gheaţă, Sidney SHELDON, 1998.
Prinţesa mării (*Stowaway*), Anne WEALE, 1999.
Prinţesa spioană (*Kawashima Yoshiko*), LI PIHUI, 1994.
Prinţesa şi orhideea (*Two of a Kind*), Elizabeth LOWELL, 1998.

Prinţul Caspian (*Prince Caspian*), C.S. LEWIS, 1999.
Prinţul de Jériche (*Le Prince de Jériche*), Maurice LEBLANC, 1992.
*Privind în soare** (*Staring at the Sun*), Julian BARNES, 1999.
Prizoniera amintirilor, Silvy SANDERS, 1999.
Prizoniera iubirii (*Taboo*), Susan JOHNSON, 2000.
Prizoniera oamenilor mistreţi (*Les Hommes-sangliers*), Joseph-Henri ROSNY aîné, 1991.
Prizoniera trecutului (*By Love Possessed*), Vivian KNIGHTJENKINS, 1998.
Prizonierul (*Le Prisonnier*), Claude AVELINE, 1994.
Prizonierul din Zenda (*The Prisoner of Zenda*), Anthony HOPE, 1995.
Prizonierul pasiunii (*Devlin's Desire. Passionate Prisoner*), Margaret CALLAGHAN, 1999.
Prizonierul planetei Marte (*Le Prisonnier de la planète Mars*), Gustave LE ROUGE, 1993.
Problemă în golful Pollensa, Agatha CHRISTIE, 1991.
Probleme personale (*Personal Affairs*), Judith MICHAEL, 1998.
Profesioniştii (*They Are the Best*), Harold ROBBINS, 1995.
Profesioniştii morţii, Anthony KING, 2000.
Profesiunea de soţie (*La professione della moglie*), Lucio D'AMBRA, 1992.
Profesorul Mortimer (*Le Professeur Mortimer*), Pierre BOULLE, 1992.
Profeţia (*The Dark Stranger*), Sara SEALE, 1996.
Profeţiile de la Celestine (*The Celestine Prophecy: An Adventure*), James REDFIELD, 2000.
Profeţiile lui Nostraberus (*Les Prédictions de Nostrabérus*), SAN-ANTONIO, 1995.
Proiect divin (*The God Project*), John SAUL, 1998.
Promisiunea (*The Promise*), Danielle STEEL, 1993.
Promisiunea de mâine (*Tomorrow's Promise*), Sandra BROWN, 1997.
Promisiunea mătăsii albastre (*The Marriage Solution*), Julia WILD, 1998.
Promisiunea pasiunii (*Unfinished Business*), Nicola WEST, 1994.
Promisiuni uitate (*Shiloh's Promise*), B.J. JAMES, 1994.
Promisiuni, promisiuni (*Promises, Promises*), Patricia SCANLAN, 1997.
Promoţia (*The Class*), Erich SEGAL, 1995.
*Propăşire şi prăpăd** [*Marea hrăpăreală* (*What a Carve Up!*)], Jonathan COE, 1997.
Proprietatea unei doamne (*The Property of a Lady*), Elizabeth ADLER, 1990.
Propunere indecentă (*Dishonourable Proposal*), Jacqueline BAIRD, 1996.
Propunere indecentă (*Indecent Proposal*), Jack ENGELHARD, 1994.
Proscrişii (*Outcasts*), Clayton EMERY, 1993.
Proscrişii din Ceylon (*Les Parias de Ceylon*), Gérard de VILLIERS, 1999.
Prostituata, Maurice DEKOBRA, 1991.
Protector (*Protector*), Larry NIVEN, 1998.
Protectorul (*Guardian*), John SAUL, 1994.
Protectorul Tarei (*Guardian Angel*), Patricia WILSON, 1997.
Protecţie pentru Teddy Bear (*Protection pour Teddy Bear*), Gérard de VILLIERS, 2000.
Provocarea (*The Devil's Own*), Sandra BROWN, 1996.
Provocarea, Shawna DELACORTE, 1994.
Psycho (*Psycho*), Robert BLOCH, 1995.
Pulbere de stele (*The Stars, Like Dust*), Isaac ASIMOV, 1994.
Pulberea stelelor, Marion WILLERING, 1996.
*Pulp** (*Pulp*), Charles BUKOWSKI, 1995.
Pumnalul cu diamante, James Hadley CHASE, 1994.
Pumnul lui Dumnezeu (*The Fist of God*), Frederick FORSYTH, 1998.
Punctul 0 (*The X-Files: Ground Zero*), Kevin J. ANDERSON, 1996.
*Punere în gardă. Nebunul furios** [*Stejarul ars* (*Le Chêne brûlé*)], Gaston CHERPILLOD, 1995.

Puntea suspinelor (*Le Pont des soupirs*), Michel ZÉVACO, 1992.
Puntea suspinelor (*Venetian Doctor*), Elspeth O'BRIEN, 1994.
Pururea tânăr (*Forever Young*), Robert TINE, 2000.
Puşti bogaţi (*Rich Kids*), Robert WESTBROOK, 1993.
Putere (*Power*), Jackie COLLINS, 1999.
Puterea (*The Power*), Colin FORBES, 1999.
Puterea destinului, Thomas GIFFORD, 2000.
Puterea dragostei. Octavia (*Octavia*), Jilly COOPER, 1994.
Puterea iubirii (*The Loving Spirit*), Daphne DU MAURIER, 1997.
Puterea unei femei (*Power of a Woman*), Barbara TAYLOR BRADFORD, 1998.
Quinx sau Povestea gâdelui (*Quinx or The Ripper's Tale*), Lawrence DURRELL, 1998.
*Rachel**, Edgar REICHMANN, 1990.
Raid în Afganistan (*The Afghanistan Penetration*), Axel KILGORE, 1996.
Raid în Hong Kong, Jo DEXTER, 1998.
Rain Man (*Rain Man*), Leonore FLEISCHER, 1994.
Raiul e aproape (*Himmelriket är nära*), Per Gunnar EVANDER, 1990.
Raiul e pe Pământ (*A Piece of Heaven*), Glenna McREYNODS, 1997.
*Raiul se află alături**, Cees NOOTEBOOM, 1996.
*Raj**, Gita MEHTA, 1995.
Raliul dragostei (*Race Against Love*), Sally WENTWORTH, 1997.
Rambo (*Rambo*), David MORRELL, 1993.
Ramuntcho (*Ramuntcho*), Pierre LOTI, 1992.
Raphaëlle (*Raphaëlle*), Hector MALOT, 1994.
Raport confidenţial despre un tânăr (*Bizalmas jelentés egy fiatalemberről*), MÉHES György, 1991.
Rapsodie în re minor (*Tormented Rhapsody*), Nicola WEST, 1998.
Răfuiala (*The Shipkiller*), Justin SCOTT, 1995.
Răfuiala continuă (*The Second Revenge*), Sidney SHELDON, 1995.
Răfuiala regilor (*A Reckoning For Kings*), Chris BUNCH – Allan COLE, 1995.
Răfuiala, Colin FALCONER, 2000.
*Rămas-bun toamnei** (*Pożegnanie jesieni*), Stanisław Ignacy WITKIEWICZ, 1990.
Rămăşiţele zilei (*The Remains of the Day*), Kazuo ISHIGURO, 1994.
Rămâi cu mine, Ann MAJOR, 1994.
Rămâi cu mine, doctor Cameron (*A Gentle Giant*), Caroline ANDERSON, 1997.
Rămâi peste noapte (*Bleib über Nacht*), Michael KÖHLMEIER, 1998.
Rămâi, iubitul meu!, Maria LINZ, 1994.
Rămâne de văzut (*Remains to be Seen*), Michael BUTTERWORTH, 1999.
Răpire (*Love Is Dangerous*), Barbara CARTLAND, 1994.
Răpirea (*The Collection*), Anne HAMPSON, 1994.
Răpitorul (*The Rogue*), Janet DAILEY, 1994.
Răsfăţata, Barbara HARRISON, 1995.
Răsfăţatul din Beverly Hills (*Shampoo*), Robert ALLEY, 1994.
Răspunsul Domnului (*La Réponse du Seigneur*), Alphonse de CHÂTEAUBRIANT, 2000.
Răstignire trandafirie (*The Rosy Crucifixion*), Henry MILLER, 2000.
Răsuflarea diavolului (*The Devil's Breath*), Graham HURLEY, f.a.
Rătăciri (*The Passions of Chelsea Kane*), Barbara DELINSKY, 1992.
Rătăcirile elevului Torless (*Die Verwirrungen des Zöglings Törleß*), Robert MUSIL, 1992.
Rătăcitoarea (*Wanderlust*), Danielle STEEL, 1995.
Rătăcitor în spaţiu (*David Starr, Space Ranger*), Isaac ASIMOV, 1998.
Rătăcitori printre stele (*Rogue Ship*), A.E. VAN VOGT, 1994.

*Rătăciţi** (*Meshugah*), Isaac BASHEVIS SINGER, 1996.
Răul sub soare (*Evil Under the Sun*), Agatha CHRISTIE, 1999.
Războinicul de jad, Saxton BURR, 1997.
Războiul bumbilor (*La Guerre des boutons*), Louis PERGAUD, 1996.
Războiul celor două lumi, Saxton BURR, 1998.
*Războiul era mai bun** (*Rat je bio bolji*), Miodrag BULATOVIĆ, 1991.
Războiul etern (*The Forever War*), Joe HALDEMAN, 1999.
Războiul soldaţilor necunoscuţi (*La Guerre des soldats inconnus*), Alex. WASSILIEFF, 1996.
Războiul stelelor îndepărtate (*The Far Stars War*), Bill FAWCETT, 1995.
Războiul vampirilor (*La Guerre des vampires*), Gustave LE ROUGE, 1993.
Răzbunare la Mandrego (*Mandrego*), Tracy SINCLAIR, 1993.
Răzbunarea (*A Suitable Vengeance*), Susan Elisabeth, GEORGE, 1993.
Răzbunarea (*Clash of Honour*), Robert MENDELSOHN, 1997.
Răzbunarea (*Daughter of Lir*), Diana NORMAN, 1995.
Răzbunarea (*Face in the Portrait*), Rosemary CARTER, 1996.
Răzbunarea (*Le Souffle austral*), Gilbert GRELLET – Hervé GUILBAUD, 1995.
Răzbunarea (*Satan und Ischariot*), Karl MAY, 1995.
Răzbunarea corsicană (*Les Menteuses*), Charles EXBRAYAT, 1992.
Răzbunarea dragostei (*Rendez-vous à Pékin*), ANNE-MARIEL, 1995.
Răzbunarea lui Saddam Hussein (*La Vengeance de Saddam Hussein*), Gérard de VILLIERS, 1998.
Răzbunarea miresei (*Vengeful Bride*), Rosalie ASH, 1998.
Răzbunarea timpului (*No Enemy but Time*), Evelyn ANTHONY, 1998.
Răzbunarea trecutului (*Elle*), Maria BARRETT, 1996.
Răzbunătorul (*The Avenger*), Edgar WALLACE, 1991.
*Rândunica** (*Swallow*), Donald Michael THOMAS, 1992.
*Râsul lui Dumnezeu** (*O Riso de Deus*), António ALÇADA BAPTISTA, 1999.
Râuri care duc în cer (*Camí de sirga*), Jesús MONCADA, 1997.
Râurile întunecate ale inimii (*Dark Rivers of the Heart*), Dean R. KOONTZ, 1996.
Reacţie în lanţ (*Reazione a catena*), Luigi MENGHINI, 1995.
Rebecca şi Rowena (*Rebecca and Rowena*), William Makepeace THACKERAY, 1993.
Rebela (*Rebel in Love*), Lilian PEAKE, 1997.
Rebelul din Dayworld (*Dayworld Rebel*), Philip José FARMER, 2000.
Rechinii (*Haiene*), Jens BJØRNEBOE, 1999.
*Recviem pentru inocenţi** (*Requiem des innocents*), Louis CALAFERTE, 1996.
Recviem pentru o călugăriţă (*Requiem for a Nun*), William FAULKNER, 1995.
Recviem pentru o roşcată (*Wreath for a Redhead*), Peter CHAMBERS, 1993.
Redu presiunea că plesnesc (*Baisse la pression, tu me les gonfles!*), SAN-ANTONIO, 1998.
Regatul lui Keegan (*Keegan's Kingdom*), Annabel MURRAY, 1996.
Regăsire (*Wesprzyj się, na mnie*), Danuta BIEŃKOWSKA, 1992.
Regăsire (*Words of Silk*), Sandra BROWN, 1992.
Regăsirea (*The Lost*), Jonathan AYCLIFFE, 1998.
Regăsirea (*Wildtrack*), Nicola WEST, 1997.
Regăsiri (*A Tangled Web*), Judith MICHAEL, 1996.
Regele a murit (*The King Is Dead*), Ellery QUEEN, 1991.
Regele arinilor (*Le Roi des aulnes*), Michel TOURNIER, 1996.
Regele canibalilor (*The Coral Island*), Robert M. BALLANTYNE, 1996.
Regele celor două Sicilii (*Kròl Obojga Sycylii*), Andrzej KUŚNIEWICZ, 1998.
Regele cerşetorilor (*Triboulet*), Michel ZÉVACO, 1993.
Regele din Culla (*King of Culla*), Sally WENTWORTH, 1997.

Regele ocnaşilor, Gaston LEROUX, 1993.
Regele pescar (*The Drawing of the Dark*), Tim POWERS, 1993.
Regele Wladyslaw Herman (*Władysław Herman i dwór jego*), Zygmunt KRASINSKI, 1994.
Regina Christina (*Queen Christina*), Philip LINDSAY, 1994.
Regina damnaţilor (*The Queen of the Damned*), Anne RICE, 1997.
Regina din Saba (*Sába királynője*), RÉZ Bálint, 1999.
Regina nopţii în rai (*Ten no yugao*), Yoichi NAKAGAWA, 1992.
Regina oraşului mort (*La Souveraine de la ville morte*), Louis Roger PELLOUSSAT, 1991.
Regina piraţilor (*The Pirate Queen*), Diana NORMAN, 1993.
*Regina ploii** [*Povestea fiului* (*My Son's Story*)], Nadine GORDIMER, 1991.
Regina Zăpezii (*The Snow Queen*), Joan D. VINGE, 1996.
Reilly, asul spionajului (*Reilly – Ace of Spies*), Kevin Bruce LOCKHART, 1997.
Reîntâlnirea (*No Gentle Possession*), Anne MATHER, 1997.
Reîntoarcerea (*Heaven-sent Husband*), Leandra LOGAN, 1999.
Reîntoarcerea la Jalna (*Return to Jalna*), Mazo DE LA ROCHE, 1992.
Reîntoarcerea lui Rocambole (*La Résurrection de Rocambole*), Pierre Alexis PONSON DU TERRAIL, 1999.
Relaţii speciale (*Special Relationships*), Robyn SISMAN, 1995.
Remember (*Remember*), Barbara TAYLOR BRADFORD, 1993.
Rendez-vous (*Rendezvous*), Amanda QUICK, 1994.
Rendez-vous cu Rama (*Rendezvous with Rama*), Arthur C. CLARKE, 1991.
Renegatul (*Outlaw Carson*), Glenna McREYNODS, 1997.
Renegatul, Sandra BROWN, 1995.
Renegaţii (*Jesse's Renegade*), Nancy BUSH, 1995.
Represiune în Caraibe, Dick STANFORD, 1999.
Resacul spaţiului (*Le Ressac de l'espace*), Philippe CURVAL, 1992.
Respiraţia morţii (*The Death Dealers*), Isaac ASIMOV, 1993.
*Restaurantul de la Sfârşitul Universului** (*The Restaurant at the End of the Universe*), Douglas ADAMS, 1992.
Restauraţia (*Restoration*), Rose TREMAIN, 1997.
Reşedinţa prinţilor (*Abode of Princes*), Jayne BAULING, 1999.
Reţelele infinitului (*The Webs of Everywhere*), John BRUNNER, 1998.
Revanşa, Jack HILD, 1996.
Revanşa, Richard STARK, 1997.
Revedere după ani, Betty NEELS, 1997.
Reversul medaliei (*Plot Twist*), Eric ADAMS, 1998.
Reversul medaliei (*Stolen Blessings*), Lawrence SANDERS, 1994.
Revoltă în Birmania (*Croisade en Birmanie*), Gérard de VILLIERS, 2000.
Revolverul lui Maigret (*Le Revolver de Maigret*), Georges SIMENON, 1992.
*Rezoluţia** (*Bagatelles pour un massacre*), Louis-Ferdinand CÉLINE, 1990.
Ridicole iubiri (*Smešne lásky*), Milan KUNDERA, 1991.
*Ripley Bogle**, Robert McLIAM WILSON, 1999.
Risc (*Dangerous*), Colin FALCONER, 1997.
Risc asumat (*Acceptable Risk*), Robin COOK, 2000.
Riscuri (*Chances*), Jackie COLLINS, 1998.
Ritualul crimei (*Mulher e arma con guitarra espanhola*), Dennis McSHADE, 1992.
Ritualul dragostei, Pamela MORSI, 1994.
Ritualul posedării (*Rites of Possession*), Charlotte LAMB, 1994.
Ritualuri (*Rituelen*), Cees NOOTEBOOM, 1990.
Ritualuri vikinge (*Vikingablot*), Catharina INGELMAN-SUNDBERG, 1995.

Ritualurile trecerii (*Rites of Passage*), William GOLDING, 1997.
Rivalii (*Chase the Clouds*), Lindsay McKENNA, 1998.
Rivalii (*The Raiders*), Harold ROBBINS, 1995.
Rivalii, Sidney SHELDON, 1996.
Rivalitate (*The Mother's Recompense*), Edith WHARTON, 1994.
Rivalitate (*The Sisters*), Pat BOOTH, 1997.
Rivalul regelui (*Le Rival du Roy*), Michel ZÉVACO, 1992.
Roata cea mare (*La Grande Roue*), Jacques de DECKER, 1998.
Robocop (*Robocop*), Ed NAHA, 1992.
Roboţii de pe Aurora (*The Robots of Dawn*), Isaac ASIMOV, 1996.
Roboţii şi Imperiul (*Robots and Empire*), Isaac ASIMOV, 1996.
Robul (*Der Kneht*), Bashevis Isaac SINGER, 1997.
Rochiţa roz (*Ma conscience en robe rose*), Guy CHANTEPLEURE, 1992.
Rodeo la Tullagindi (*The Tullagindi Rodeo*), Kerry ALLYNE, 1997.
Rodul păcatului (*The Eden Inheritance*), Jannet TANNER, 1996.
Rogojina de rugă a cărnii (*Rou pu tuan*), QING YIN XIANSHENG, 1996.
Romantic şi liber (*Wild and Free*), Vella MUNN, 1998.
Romanul cocainei (*Roman s kokainom*), M. AGHEEV, 1998.
Romanul Ferrarei (*Il romanzo di Ferrara*), Giorgio BASSANI, 1990.
*Romanul Londrei** (*Roman o Londonu*), Miloš CRNJANSKI, 1992.
Romanul Oxfordului (*Todas las almas*), Javier MARÍAS, 1999.
Rosa (*Rosa*), Knut HAMSUN, 2000.
Rosalind (*One Perfect Rose*), Mary Jo PUTNEY, 1998.
Roseanna (*Roseanna*), Maj SJÖWALL – Per WAHLÖÖ, 1997.
Rostogolul (*Tumbleweed*), Janwillem VAN DE WETERING, 1994.
Roşu ucigaş (*Bezonken Rood*), Jeroen BROUWERS, 1997.
Roza sălbatică (*Rosa salvaje*), Inés RODENA, 1994.
*Rubè**, Giuseppe Antonio BORGESE, 1991.
Rubinul (*The Ruby*), Ann MAXWELL, 1996.
Rubinul cu şapte stele (*The Jewel of Seven Stars*), Bram STOKER, 1992.
Rugăciune de dragoste (*No Man of Her Own*), Violet WINSPEAR, 1998.
Rugul deşertăciunilor (*The Bonfire of the Vanities*), Tom WOLFE, 1996.
Ruinele (*The X-Files: Ruins*), Kevin J. ANDERSON, 1996.
Ruinele Romei (*Les Ruines de Rome*), Hubert NYSSEN, 1991.
Ruleta cambodgiană (*Roulette Cambodgienne*), Gérard de VILLIERS, 1999.
Ruşine celui care tremură (*Skam den som fryser*), Stig CLAESSON, 1991.
*Ruşine** (*Shame*), Salman RUSHDIE, 1991.
S-a hotărât: Ai să mori! (*Resolved: You're Dead*), Nicholas ADAMS, 1994.
Sabia lui Skryling (*Skryling's Blade*), Rose ESTES –Tom WHAM, 1994.
Sacrificiu (*The Last Honest Woman*), Nora ROBERTS, 1996.
Sacrificiul, Jules LERMINA, 1996.
Sala tronului (*Ī aithousa tou thronou*), Tasos ATHANASIADIS, 1992.
Salamandra (*The Salamander*), Morris WEST, 1994.
Salem's Lot (*Salem's Lot*), Stephen KING, 1995.
Salomeea, Gérard TRÈSORIER, 1990.
Salonul crimei (*Le Salon du prêt-à-saigner*), Joseph BIALOT, 1993.
Salonul Pompadour (*Le Salon Pompadour*), Sylviane ROCHE, 1992.
Salt în neant (*Skok w nieskończonośċ*), Danuta BIEŃKOWSKA, 1991.
Salutare, părinţele! (*Salut, mon pope!*), SAN-ANTONIO, 1994.
Salvându-l pe diavol (*Saving the Devil*), Sophie WESTON, 1999.

Samaritean (*Samaritan*), Philippe VAN RJNDT, 1995.
Samba pentru SAS (*Samba pour SAS*), Gérard de VILLIERS, 1993.
Sammy, Sidney SHELDON, 1995.
Samuraii (*Les Samouraïs*), Julia KRISTEVA, 1997.
Samvel (*Samvel*), RAFFI, 2000.
San Andreas (*San Andreas*), Alistair MacLEAN, 1994.
Sanctuar (*Sanctuary*), William FAULKNER, 1996.
Sancţiunea Loo (*The Loo Sanction*), TREVANIAN, 1993.
Santa Barbara (*Bachelor Father*), Annette BROADRICK, 1998.
Santa Barbara (*Santa Barbara*), Gilles DURIEUX, 1995.
SAS – Misiune la Saigon (*Mission à Saigon*), Gérard de VILLIERS, 1993.
SAS contra CIA (*SAS contre C.I.A.*), Gérard de VILLIERS, 1991.
SAS la Istanbul (*S.A.S à Istanbul*), Gérard de VILLIERS, 1991.
SAS. Operaţiunea Apocalips (*Opération Apocalypse*), Gérard de VILLIERS, 1992.
Satan se însoară (*Satan Took a Bride*), Violet WINSPEAR, 1996.
Satul uitat (*Das vergessene Dorf*), Theodor KRÖGER, 1993.
Savantul şi traficanţii (*De ruimte van Sokolov*), Leon DE WINTER, 1996.
Sayonara (*Sayonara*), JamesA. MICHENER, 1994.
Să ai totul (*Having It All*), Maeve HARAN, 1995.
Să fii cel mai bun (*To Be the Best*), Barbara TAYLOR BRADFORD, 1993.
Să iubeşti din nou (*Ryan's Return*), Barbara FREETHY, 1997.
Să iubeşti din nou… (*To Love Again*), Danielle STEEL, 1995.
Să îmblânzeşti un sălbatic (*Tame A Wildcat*), Patt BUCHEISTER, 1994.
Să nu iubeşti niciodată un străin (*Never Love a Stranger*), Harold ROBBINS, 1995.
Să nu pronunţi: noapte (*Al tagidi laila*), Amos OZ, 1997.
Să nu trimiţi flori (*Send No Flowers*), Sandra BROWN, 1994.
Să nu ucizi o dragoste curată (*The Way of Love*), Margary BEAUCHAMP, 1994.
Să păstrezi ce ai (*To Have and to Hold*), Jennifer BAKER, 1998.
Să prinzi o stea căzătoare (*Catch a Falling Star*), John BRUNNER, 1998.
Să prinzi un rege (*To Catch a King*), Jack HIGGINS, 1998.
Să vezi Malta şi-apoi să mori (*Voir Malte et mourir*), Gérard de VILLIERS, 2000.
Să vorbim despre dragoste (*Lady in Harley Street*), Anne VINTON, 1994.
Să-i spunem preşedintelui? (*Shall We Tell the President?*), Jeffrey ARCHER, 1994.
Sălaşul nălucilor (*The Fool's Sanctuary*), Jennifer JOHNSTON, 1995.
Sălbatică în braţele tale (*Wild in Your Arms*), Sandra PARKER, 1994.
Sălbaticul (*Roughneck*), Loreen Owens MALEK, 1998.
Săptămâna demonilor (*In Trubschachen*), E.Y. MEYER, 2000.
Sărbătoarea diamantelor (*Hot Ice*), Nora ROBERTS, 1995.
Sărbătoarea regelui Ahab (*La fiesta del rey Acab*), Enrique LAFOURCADE, 1992.
Sărbătoarea Sarei (*The Feast of Sara*), Anne WEALE, 1998.
Sărută-mă (*Kiss Me*), Lucy GORDON, 1994.
Sărutări fierbinţi (*The Greatest Show on Earth*), Nancy HOLDER, f.a.
Sărutări unde ştii tu (*Bons baisers où tu sais*), SAN-ANTONIO, 1993.
Sărutul (*Delilah's Weakness*), Kathleen CREIGHTON, 1993.
Sărutul (*Escape from Passion*), Barbara CARTLAND, 1994.
Sărutul care ucide (*To Kiss or Kill*), Day KEENE, 2000.
Sărutul de gheaţă (*Cold Kiss*), Roxanne LONGSTREET, 1995.
Sărutul diavolului (*The Kiss of the Devil*), Barbara CARTLAND, 1995.
Sărutul din întuneric, Maurice LEBLANC, 1995.
Sărutul franţuzesc (*French Kiss*), Eric VAN LUSTBADER, 1995.

*Sărutul îngheţat** (*Puthja e ngrirë*), Shefki KARADAKU, 1995.
Sărutul lui Iuda (*Os cus de Judas*), AntónioLobo ANTUNES, 1994.
Sărutul morţii (*Kiss*), Ed McBAIN, 1998.
Sânge de maur (*Passionate Protection*), Penny JORDAN, 1996.
Sângele celorlalţi (*Le Sang des autres*), Simone de BEAUVOIR, 1994.
Scamatorii (*Tricks*), Ed McBAIN, 1993.
Scamatorul din Lublin (*Der Kunznmacher fun Lublin*), Bashevis Isaac SINGER, 1995.
Scandal (*Scandal*), Amanda QUICK, 1994.
Scandalos! (*Outrageous*), Christina DODD, 1995.
Scapă cine poate (*La Confiance règne*), Gérard DELTEIL, 1992.
Scarabeul în muşuroi (*Juk v muraveinike*), Arkadi Natanovici STRUGAȚKI – Boris Natanovici STRUGAȚKI, 1993.
Scaramouche (*Scaramouche*), Rafael SABATINI, 1993.
Scarface (*Scarface*), Trail ARMITAGE, 1991.
Scarlett (*Scarlett*), Alexandra RIPLEY, 1992.
Scaunul morţii, Edgar WALLACE, 1992.
Scene din războiul sexelor (*Scenes from the Sex War*), Maeve HARAN, 1996.
Sceptrul hazardului (*Le Sceptre du hasard*), Gérard KLEIN, 1993.
Schimb de dame (*Changing Places*), DAVID LODGE, 1995.
Schimbare avantajoasă (*A Fair Exchange*), Valerie PARV, 1998.
Schimbări (*Changes*), Danielle STEEL, 1994.
Schoonerul gheţii (*The Ice Schooner*), Michael MOORCOCK, 1993.
Schut – căpetenia tâlharilor (*Der Schut*), Karl MAY, 1998.
Scrisoare pentru Clinton (*Une Lettre pour la Maison Blanche*), Gérard de VILLIERS, 1998.
Scrisori anonime (*Felicité de la Croix-Rousse*), Charles EXBRAYAT, 1993.
*Scrisorile marchizei de M*** către contele de R**** (*Lettres de la Marquise de M*** au Comte de R****), Claude-Prosper-Jolyot de CRÉBILLON, 2000.
*Scurtă călătorie sentimentală** [*Călătoria misterioasă* (*Il viaggio misterioso*)], Alberto BEVILACQUA, 1999.
Scurtă scrisoare pentru o lungă despărţire (*Der kurze Brief zum langen Abschied*), Peter HANDKE, 1998.
Scutit de pedeapsă (*Remise de peine*), Patrick MODIANO, 1994.
Se arată furia oarbă (*Comes the Blind Fury*), John SAUL, 1996.
Se îngroaşă gluma (*Ça tourne au vinaigre*), SAN-ANTONIO, 1994.
Se întâmplă în Hawaii (*The Cloud Holders*), Bethany CAMPBELL, 1998.
Sebastian sau Pasiuni dominante (*Sebastian or Rulling Passions*), Lawrence DURRELL, 1998.
Sebastian şi Aurore (*Marriage in Mexico*), Flora KIDD, 1995.
Secretara (*Masquerade with Music*), Mary BURCHELL, 1997.
Secrete (*Secrets*), Danielle STEEL, 1997.
Secrete bine păzite (*Best Kept Secrets*), Sandra BROWN, 1993.
Secrete (*The Heart's Secrets*), Ruth LANGAN, 1994.
Secretele trecutului (*Night and Day*), Patt BUCHEISTER, 1993.
Secretul (*A Secret Splendor*), Sandra BROWN, 1999.
Secretul afacerilor Trigger (*The Green Ribbon*), Edgar WALLACE, 1994.
Secretul casei dintre lauri (*Postern of Fate*), Agatha CHRISTIE, 1997.
Secretul de la Chimneys (*The Secret of Chimneys*), Agatha CHRISTIE, 1997.
Secretul lui Jago (*Bachelor in Paradise*), Elizabeth OLDFIELD, 1998.
Secretul lui McNally (*McNally's Secret*), Lawrence SANDERS, 1994.
Secretul lui Toth. Fotoliul blestemat (*Le Fauteuil hanté*), Gaston LEROUX, 1991.

Secretul şoimului (*The Falcon's Secret*), Laura HASTINGS, 1994.
Secretul triunghiului normand (*L'Aiguille creuse*), Maurice LEBLANC, 1993.
Secretul ţigăncii sau Între sceptru şi ciocan (*Zepter und Hammer*), Karl MAY, 1997.
Secretul Vilei Mimosa (*The Secret of the Villa Mimosa*), Elizabeth ADLER, 1995.
*Securistul făcea jogging pe urmele lui** (*Der Mann von der Securitate jaggte hinterher*), Herma KÖPERNIK-KENNEL, 1992.
Seducătoarea (*Juffie Kane*), Beverly S. MARTIN, 1994.
Seducătoarea (*Sweet Enchantress*), Barbara CARTLAND, 1995.
Seducătorul (*Le tre mogli*), Laura DI FALCO, 1994.
Seducătorul (*The Love Machine*), Jacqueline SUSANN, 1996.
Seducătorul (*The Perfect Man*), Tracy HUGHES, 1994.
Seducţie (*Above and Beyond*), Sandra BROWN, 1998.
Seducţie (*Seduction*), Amanda QUICK, 1994.
Semnul destinului (*Father's Day*), Debbie MACOMBER, 1998.
Seniorul Paxwax (*The Master of Paxwax*), Phillip MANN, 1995.
Sentiment periculos (*A Dangerous Sentiment*), Lynn ERICKSON, 1998.
Sera sau Lunga după-amiază a pământului (*Hothouse*), Brian Wilson ALDISS, 1991.
Serbarea groazei (*Terror Party*), Vic FRENKY, 1993.
Serialul Robespierre (*The Robespierre Serial*), Nicholas LUARD, 1995.
*Serile**(*De Avonden*), Gerard Kornelis VAN HET REVE, 1991.
*Sesam, deschide-te!** (*La Habana para un infante difunto*), Guillermo CABRERA INFANTE, 1998.
Sezonul lupilor, Harold ROBBINS, 1995.
Sfântul şi jocul morţii, Leslie CHARTERIS, 1991.
Sfârşit de an fericit (*Year's Happy Ending*), Betty NEELS, 1996.
Sfârşit de vacanţă (*Une extrême amitié*), Henri TROYAT, 1999.
Sfârşitul copilăriei (*Childhood's End*), Arthur C. CLARKE, 1999.
Sfârşitul coşmarului (*Out of the Blackout*), Robert BARNARD, 1992.
Sfârşitul Eternităţii (*The End of Eternity*), Isaac ASIMOV, 1994.
Sfârşitul Faustei (*La Fin de Fausta*), Michel ZÉVACO, 1993.
Sfârşitul jocului (*Headcrash*), Bruce BETHKE, 1999.
Sfârşitul lui Pardaillan (*La Fin de Pardaillan*), Michel ZÉVACO, 1992.
Sfârşitul non-A (*Null-A Three*), A.E. VAN VOGT, 1994.
Sfârşitul unui imperiu, Philippe DOUMENC, 1996.
*Sfârşitul unui roman de familie** (*Egy családregény vége*), NÁDAS Péter, 2000.
Sfârşitul unui vis de-o vară (*The Summer Wife*), Flora KIDD, 1998.
Sfârşitul verii (*Summer's End*), Danielle STEEL, 1995.
Sfârşitul verii (*The End of Summer*), Rosamunde PILCHER, 1997.
Sfidare (*Desperate Defiance*), Barbara CARTLAND, 1994.
Sfidarea Taniei (*Fail Trial*), Elizabeth DUKE, 1994.
Shan (*Shan*), Eric VAN LUSTBADER, 1994.
Shanghai-Expres (*Shanghai-Express*), Gérard de VILLIERS, 1999.
Shibumi (*Shibumi*), TREVANIAN, 1995.
Shining (*The Shining*), Stephen KING, 1993.
Sicilianul (*The Sicilian*), Mario PUZO, 1994.
*Sicriele de zinc**[*Invazia din Afganistan* (*Cinkobye malčiki*)], Svetlana ALEKSIEVICI, 1991.
Simfonia iubirii (*Love Symphony*), Sandra BROWN, 1995.
Simfonie de vară (*The Sun of Summer*), Lilian PEAKE, 1998.
Simon (*Simon*), George SAND, 1993.
Simţuri vrăjite (*I sensi incantati*), Alberto BEVILACQUA, 1992.

Sinbat (*Sinbat*), Bob MAYER, 1996.
Singură împotriva tuturor, Friedrich NIELS, 1994.
Singurătate (*Solitud*), Víctor CATALÀ, 1998.
Singurătate în doi (*Together Alone*), Barbara DELINSKY, 1994.
Singurătate în patru (*Silencio para 4*), A. RÚBEN, 1990.
Singuri pe o insulă pustie (*Dear Green Isle*), Annabel MURRAY, 1997.
Singuri, în doi (*Two Alone*), Sandra BROWN, 1998.
Sirena cu ochii de aur (*Only Forever*), Linda Lael MILLER, 1994.
Sirena diabolică (*L'Abominable Sirène*), Gérard de VILLIERS, 1998.
Sirene (*Sirens*), Eric VAN LUSTBADER, 1995.
Sirop pentru viespi (*Du sirop pour les guêpes*), SAN-ANTONIO, 1993.
Situaţie limită (*Standoff*), Sandra BROWN, 2000.
Situaţie umilitoare (*Fast and Loose*), Elizabeth OLDFIELD, 1998.
Situaţii de compromis (*Hot*), Christa MERLIN, 1996.
Sixtine (*Sixtine*), Rémy de GOURMONT, 1993.
Slan (*Slan*), A.E. VAN VOGT, 1998.
Sliver (*Sliver*), Ira LEVIN, 1995.
Slujbaşul de la palatul viselor (*Pallati i ëndrrave*), Ismail KADARÉ, 2000.
Slujitorii morţii (*Die Sklavenkarawane*), Karl MAY, 1995.
Smaraldele iubirii (*King of the Castle*), Victoria HOLT, 1994.
Smaraldul (*Le Serpent d'émeraude*), NELLY, 1999.
Smaraldul rajahului (*The Rajah's Emerald*), Agatha CHRISTIE, 1993.
Smulgătorul de inimi (*L'Arrache-cœur*), Boris VIAN, 1998.
Snack-bar (*Snack-bar*), Serge DALÈNE, 1994.
*Snow crash**, Neal STEPHENSON, 1996.
Soarele subteran (*Renaissance*), A.E. VAN VOGT, 1993.
Solarienii (*The Solarians*), Norman SPINRAD, 1992.
Somnambulii (*Die Schlafwandler*), Hermann BROCH, 2000.
Somnambulii (*Sleepwalk*), John SAUL, 1995.
Sophie a ales (*Sophie's Choice*), William STYRON, 1993.
Sora cea mică (*Little Sister*), Mary BURCHELL, 1997.
Sorenza (*Sorenza*), JanineMONTUPET, 1994.
Soţia campionului (*Checkmate*), Peggy NICHOLSON, 1996.
Soţia lui (*Logan's Lady*), Becky BARKER, 1998.
Soţie de împrumut (*Bogus Bride*), Elizabeth DUKE, 1997.
Soţie în dublu exemplar (*Contrasts*), Rowan KIRBY, 1994.
Soţie pentru o noapte (*One-Night Wife*), Day LECLAIRE, 1997.
Soţiile de la Casa Albă, Maureen DEAN, 1993.
Soţul dispărut (*Ask Me No Questions*), Valerie PARV, 1994.
Soţul unei prietene (*Father in the Making*), Marie FERRARELLA, 1996.
Spaimă deasupra Londrei (*Angst über London*), Jason DARK, 1992.
Spaţiul Mana (*The Books of Mana*), Ian WATSON, 1997.
Spânzuratul de la Saint-Pholien (*Le Pendu de Saint-Pholien*), Georges SIMENON, 1995.
Spânzuraţii din Bagdad (*Les Pendus de Bagdad*), Gérard de VILLIERS, 1998.
Spencerville (*Spencerville*), Nelson DeMILLE, 1996.
Speranţe (*Expectatios*), Shannon WAVERLY, 1997.
Spionaj în alb şi roşu, William F. BUCKLEY, 1994.
Spionaj la puterea a treia (*Tre offese*), Angelo MAINARDI, 1994.
Spionaj şi sex în insulele Fidji (*Four Women*), André SOUBIRAN, 1993.
Spionul care venea din frig (*The Spy Who Came in from the Cold*), John LE CARRÉ, 1996.

Spionul otrăvit (*The Poisoned Spy*), Muriel BOL, f.a.
Spiritism într-o după-amiază ploioasă (*Seance on a Wet Afternoon*), Mark McSHANE, 1995.
Spiritism la Telde (*Las espiritistas de Telde*), Luis León BARRETO, 1996.
Splina în suc propriu (*La Rate au court-bouillon*), SAN-ANTONIO, 1993.
Spre stele (*Towards the Stars*), Barbara CARTLAND, 1994.
Spre zero (*Towards Zero*), Agatha CHRISTIE, 1994.
Spune da, Samantha (*Say Yes, Samantha*), Barbara CARTLAND, 1995.
Spune-mi DA! (*Yes! By Heart*), Sandra BROWN, 1994.
Star Trek, Alan Dean FOSTER, 1994.
Star Trek. Generaţia următoare – Gardienii păcii, Gene DeWESSE, 1994.
Star Trek. Jurnalul 2 al astronavei Enterprise (*Star Trek: Log 2*), Alan Dean FOSTER, 1994.
Star Trek. Jurnalul 3 al astronavei Enterprise (*Star Trek: Log 3*), Alan Dean FOSTER, 1994.
Star Trek. Jurnalul 4 al astronavei Enterprise (*Star Trek: Log 4*), Alan Dean FOSTER, 1994.
Star Trek. Jurnalul 5 al astronavei Enterprise (*Star Trek: Log 5*), Alan Dean FOSTER, 1995.
Star Trek. Jurnalul 6 al astronavei Enterprise (*Star Trek: Log 6*), Alan Dean FOSTER, 1995.
Stargate. Răzvrătirea (*Stargate: Rebellion*), Bill McCAY, 1999.
*Statuia Comandorului** (*La Statue du commandeur*), Patrick BESSON, 1999.
Staţia orbitală a lumii de jos (*Downbelow Station*), C.J. CHERRYH, 1997.
Stăpână pe situaţie (*Master of the Game*), Sidney SHELDON, 1993.
Stăpânii timpului (*Masters of Time*), A.E. VAN VOGT, 1994.
Stăpânul inelelor (*The Lord of the Rings*), J.R.R. TOLKIEN, 1999.
Stăpânul mării (*O Dono do Mar*), José SARNEY, 1997.
Stăpânul oraşului (*Corporation Boss*), Joyce DINGWELL, 1998.
Stânca regretelor (*Love's Double Fool*), Alison YORK, 1997.
Stânjenei sălbatici (*A Change of Heart*), Sandra FIELD, 1994.
Stea dublă, Robert Anson HEINLEIN, 1992.
Steaguri în ţărână (*Flags in the Dust*), William FAULKNER, 1999.
Steaua rătăcitoare (*Étoile errante*), J.M.G. LE CLÉZIO, 1998.
Steaua şi biciul (*The Whipping Star*), Frank HERBERT, 1994.
Stelele strălucesc aproape (*The Stars Shine Down*), Sidney SHELDON, 1994.
Stella Monsell (*Dawn of Reckoning*), James HILTON, 1994.
Stéphanie (*Stéphanie*), Debbie MACOMBER, 1996.
Sticlarii (*The Glass-Blowers*), Daphne DU MAURIER, 1995.
Stigmatizata (*Trędowata*), Helena MNISZEK, 1991.
Stiletul (*Stiletto*), Greg WALKER, 1998.
Strada cadavrelor (*Rue des Macchabées*), SAN-ANTONIO, 1995.
Strada Sardelelor (*Cannery Row*), John STEINBECK, 1995.
Straniul cavaler al cărţii de taină (*Podivný rytíř Svaté knihy*), Anton DONCEV, 2000.
Străfulgerat de iubire (*Lightning Season*), Sara ORWIG, 1993.
Străin pentru totdeauna (*Oeroeg*), Hella S. HAASSE, 2000.
Străinul (*A Perfect Stranger*), Danielle STEEL, 1995.
Străinul (*Alien Corn*), Rachel LINDSAY, 1996.
Străinul care stă la pândă (*A Stranger Is Watching*), Mary HIGGINS CLARK, 1994.
*Străinul din Alsacia** (*L'Étranger alsacien*), Gisèle TUAILLON-NASS, 2000.
Străinul din braţele mele (*Dream Tide*), Cindy, GERARD, 1997.
Străinul din oglindă (*A Stranger in the Mirror*), Sidney SHELDON, 1994.
Străinul din trecut (*Stranger from the Past*), Penny JORDAN, 1996.
Străinul perseverent (*Constant Stranger*), Linda SUNSHINE, 1997.
Străinul, Sandra BROWN, 1996.
Strălucirea surâsului tău (*Then Came Laughter*), Margaret WAY, 1995.

Strălucita mea carieră (*My Brilliant Career*), Miles FRANKLIN, 1991.
*Străveacul şi alte vremi** (*Prawiek i inne czasy*), Olga TOKARCZUK, 1998.
Strigarea lotului 49 (*The Crying of Lot 49*), Thomas PYNCHON, 1999.
Strigăt în noapte (*Cry for the Strangers*), John SAUL, 1998.
Strigăt îndepărtat din Kensington (*A Far Cry from Kensington*), Muriel SPARK, 1993.
Strigătul (*Krik*), Konstantin Dmitrievici VOROBIOV, 1991.
*Strigătul bufniţei** (*Le Cri du hibou*), France BASTIA, 1997.
Strigoiul lui Harlot (*Harlot's Ghost*), Norman MAILER, 1994.
Stropi sângerii în jurul Casei Albe (*Flaques rouge sang autour de la Maison-Blanche*), Serge JACQUEMARD, 1993.
Struţocămila (*Le Trêtre*), Vladimir VOLKOFF, 1993.
Sturzul (*La Grive*), Henri TROYAT, 1994.
Sub aripa morţii (*Im Reiche des silbernen Löwen*), Karl MAY, 1995.
Sub arşiţa iubirii (*Desert Heat*), Evelyn ROGERS, 1994.
Sub cerurile din Wimmera (*Beneath Wimmera Skies*), Kerry ALLYNE, 1996.
Sub ochii Occidentului (*Under Western Eyes*), Joseph CONRAD, 1996.
Sub povara destinului (*Malice*), Danielle STEEL, 1996.
Sub semnul corbului (*La Plane du Choucas*), Louis ARSAC, 2000.
Sub semnul dolarului, Sidney SHELDON, 1996.
Sub semnul gemenilor (*Under Gemini*), Rosamunde PILCHER, 2000.
Sub semnul onoarei (*Silent Honor*), Danielle STEEL, 1998.
Sub semnul riscului (*Zero Coupon*), Paul ERDMAN, 1999.
Submarinul fără echipaj (*Un sous-marin sans équipage*), Alex. WASSILIEFF, 1993.
Submarinul ucigaş (*Opération Matador*), Gérard de VILLIERS, 2000.
Substituirea (*The Klone and I*), Danielle STEEL, 1999.
Substituirea (*Wish on the Moon*), Sally WENTWORTH, 1997.
*Succesiunea** (*Hagyaték*), KONRÁD György, 2000.
Suflet de milionar (*Vision of Love*), Elizabeth GRAHAM, 1999.
Suflet de sălbatic, Abra TAYLOR, 1995.
Suflete potrivite, Carla NEGGERS, 1995.
*Sughiţul**, Alan BROWNJOHN, 1994.
Sunetul banilor (*What's Better than Money*), James Hadley CHASE, 1995.
Sunetul verii (*Sound of Summer*), Annette BROADRICK, 1997.
Suntem singuri, dragostea mea (*Indole*), Clorinda MATTO DE TURNER, 1991.
Super-Baby (*Il Super-Baby*), Ferdinando CAMON, 1996.
Superclabat (*Superclabat*), Walter Jon WILLIAMS, 1996.
Supermintea – punctul Omega (*Supermind*), A.E. VAN VOGT, 1999.
SuperTex (*SuperTex*), Leon DE WINTER, 1998.
Suprafemeia şi bărbatul ei (*C'est une femelle, mais c'est très fort*), Alfred JARRY, 1991.
Supraomul şi femeia lui (*Le Surmâle*), Alfred JARRY, 1991.
Suprasarcină (*Overload*), Arthur HAILEY, 1994.
Supravieţuitorii (*Survivors*), Jean LORRAH, 1995.
Supremaţia lui Bourne (*The Bourne Supremacy*), Robert LUDLUM, 1994.
Supusă ca o dulce pradă, Sandra GRAY, 1995.
Surâzând din nou, Marion SMITH COLLINS, 1994.
Surorile (*My Sister's Keeper*), Rachel LINDSAY, 1996.
Surpriza (*Special Delivery*), Danielle STEEL, 1999.
Surse sovietice (*Soviet Sources*), Robert CULLEN, 1991.
Sus mâinile Simon Templar, Leslie CHARTERIS, 1991.
Suspectul de la Leningrad (*L'Inconnu de Leningrad*), Gérard de VILLIERS, 1996.

Suspiciune (*No Strings Attached*), Annabel MURRAY, 1994.
Suspiciuni (*Normandie Triangle*), Justin SCOTT, 1997.
Susţine Pereira (*Sostiene Pereira*), Antonio TABUCCHI, 1999.
Swan (*Swan*), Naomi CAMPBELL, 1995.
Sybil (*Sybil*), Flora Rheta SCHREIBER, 1997.
Şacalii din Tobruk, Eric LAMBERT, 1997.
Şaman (*Shaman*), Noah GORDON, 1997.
Şampanie pentru doi (*Champagne Nights*), Nancy JOHN, 1994.
Şansa Catrionei (*The Sun and Catriona*), Rosemary PALLOCK, 1998.
Şansa lui Hardy (*Doors*), Ed McBAIN, 1994.
Şapte păcate, Irving WALLACE, 1995.
Şarada (*Charade*), Sandra BROWN, 1994.
Şarpele albastru, Robert KING, 1995.
Şarpele cu pene (*The Plumed Serpent*), Annabel MURRAY, 1996.
Şcoala crimei (*The Crime School*), Marten CUMBERLAND, 1993.
Şcoala dictatorilor (*La scuola dei dittatori*), Ignazio SILONE, 1992.
*Şcoala sudului** (*L'École duSud*), Dominique FERNANDEZ, 1991.
Şeicul (*The Sheik's Captive*), Violet WINSPEAR, 1995.
Şeriful din Medicine Bend (*The Marshall of Medicine Bend*), Brad WARD, 1993.
Şfeşnicul cu şapte braţe, Maurice LEBLANC, 1993.
Şi a fost anul Lambadei (*La libertad*), Ignacio VIDAL-FOLCH, 2000.
Şi apoi căsătoria (*Then Comes Marriage*), Bonnie PEGA, 1994.
Şi atunci când (*Cuando entonces*), Juan Carlos ONETTI, 1993.
Şi bogaţii plâng (*Los ricos también lloran*), Inés RODENA, 1994.
Şi cu mine ce o să se întâmple?, James Hadley CHASE, 2000.
Şi dacă Dumnezeu nu există… (*E se Dio non esistesse…*), Consiglio MILANTONI, 1993.
Şi dacă mâine va veni (*If Tomorrow Comes*), Sidney SHELDON, 1993.
Şi dragostea unde s-a dus… (*Where Love Has Gone*), Harold ROBBINS, 1994.
Şi focul va renaşte (*A Rising Passion*), Lynsey STEVENS, 1994.
Şi îndrăgostiţii au probleme (*Courting Trouble*), Nancy FRASER, 1997.
…şi întreg neamul tău (*…I vsemu rodu tvoemu*), Konstantin Dmitrievici VOROBIOV, 1991.
Şi lămpile lor se sting (*Vare Lamper Slokner*), J.F. LÖVGREN, 1995.
Şi stelele plâng, Sara CRAVEN, 1996.
…şi vreme e ca să ucizi (*A Time to Kill*), John GRISHAM, 1994.
Şi-acum… pe mâine (*And Now Tomorrow*), Rachel FIELD, 1993.
Şina însângerată, Karl von VEREITER, 1999.
*Şira** (*Echine*), Philippe DJIAN, 1990.
Şoapte (*Whispers*), Dean R. KOONTZ, 2000.
Şoapte de iubire, April DANIELS, 1995.
Şoapte din trecut (*Whispers in Time*), Becky Lee WEYRICH, 1995.
Şoaptele nopţii (*Whispers in the Dark*), Jonathan AYCLIFFE, 1997.
Şoarecele şi pisica (Cat and Mouse), James PATTERSON, 1998.
Şoarecii Nataliei Mooshaba (*Myši Natálie Mooshabrové*), Ladislav FUKS, f.a.
Şobolanul (*Szczur*), Andrzej ZANIEWSKI, 1995.
Şoimul maltez, Dashiell HAMMETT, 1992.
Şoimul veneţian (*The Hawk of Venice*), Sally WENTWORTH, 1997.
Şotron (*Rayuela*), Julio CORTÁZAR, 1998.
*Ştirea unei sechestrări** (*Noticia de un secuestro*), Gabriel GARCÍA MÁRQUEZ, 1999.
Ştirile de seară (*The Evening News*), Arthur HAILEY, 1995.
*Tablouri după o ex** (*Tableaux d'une ex*), Jean-Luc BENOZIGLIO, 1991.

Taifun la Miami, Dick STANFORD, 1997.
Taifun (*Typhoon*), Joseph CONRAD, 1992.
Taina călugărului (*The Black Abbot*), Edgar WALLACE, 1993.
Taina, Paul BOURGET, 1992.
Tainicul pelerin (*The Secret Pilgrim*), John LE CARRÉ, 1994.
Tai-Pan (*Tai-Pan*), James CLAVELL, 1991.
Talentatul domn Ripley (*The Talented Mr. Ripley*), Patricia HIGHSMITH, 1992.
Talismanul (*The Talisman*), Robert KING – Peter STRAUB, 1998.
Talismanul de jad (*The Runaway Heart*), Barbara CARTLAND, 1994.
*Talismanul** (*Le Talisman*), Bertrand VISAGE, 1993.
Tandreţe (*The Long Journey Back*), Robert MENDELSOHN, 1997.
Tandreţe, Sandra BROWN, 1999.
Tarabas (*Tarabas*), Joseph ROTH, 2000.
Tate contra Tate (*The War between the Tates*), Alison LURIE, 1995.
Tăcere elocventă (*Eloquent Silence*), Sandra BROWN, 1994.
Tăcere scump plătită (*Impossible Secret*), Margaret WAY, 1996.
Tăcerea mieilor (*The Silence of the Lambs*), Thomas HARRIS, 1992.
*Tăciunii memoriei** (*Coivara da memória*), Francisco J.C. DANTAS, 2000.
*Tăietorul de roşii de plastic** (*The Plastic Tomato Cutter*), Michael CURTIN, 1993.
Tămăduitorul (*The Horse Whisperer*), Nicholas EVANS, 1995.
Tărâmul speranţei (*The Immigrants*), Howard FAST, 1998.
Tărâmuri de departe (*Les Pays lointains*), Julien GREEN, 1990.
Tânără stăpână (*Sinhá-Moça*), Maria DEZONNE PACHECO FERNANDES, 1994.
Te vei preda (*Will You Surrender?*), Joyce DINGWELL, 1996.
Te voi iubi mereu (*Always, Amber*), Barbara BOSWELL, 1997.
Te voi iubi veşnic (*Je t'aimerai éternellement*), Guy des CARS, 1996.
Te-am trimis pe lumea-ailaltă (*On t'enverra du monde*), SAN-ANTONIO, 1995.
Teama de a iubi (*Afraid to Love*), Margaret MAYO, 1998.
Telefonul anonim (*Anonimnyj zakazčik*), Serghei Alexandrovici VÂSOŢKI, 1991.
Temniţa din Edinburg (*The Heart of Midlothian*), Walter SCOTT, 1999.
*Temperatura camerei** (*Room Temperature*), Nicholson BAKER, 1993.
*Templul iubirii** (*Le Temple de l'Amour*), Jean-Louis CURTIS, 1999.
Tenacitate (*Scrupules I*), Judith KRANTZ, 1996.
Tentaţia (*Unspeakable*), Sandra BROWN, 1993.
Tentaţie arzătoare (*Strong Temptation*), Barbara BOSWELL, 1995.
Tentaţie fatală, Patricia HOOK, 1994.
*Terapie de grup** [*Ce-şi doresc femeile?* (*What Do Women Want?*)], Dan GREENBURG, 1991.
Teren periculos (*On Dangerous Ground*), Jack HIGGINS, 1997.
*Terenul vast, povestea lungă** (*Ein weites Feld*), Günter GRASS, 1996.
Tereza filozoafa (*Thérèse philosophe, ou mémoires pour servir à l'histoire du P. Dirrag et de Mlle Éradice*), Jean-Baptiste de Boyer D'ARGENS, 1993.
Teribil de suspect (*Il nausch suspect*), Gion DEPLAZES, 1998.
Terminal (*Terminal*), Colin FORBES, 1998.
Terminalul uman (*The Terminal Man*), Michael CRICHTON, 1997.
Terminator (*Terminator*), Randall FRAKES – W.H. WISHER, 1994.
Teroare (*Disappeared*), Colin FALCONER, 1999.
Teroare în stepă, R.V. KARANOV, 1998.
Teroare la Amsterdam (*Floodgate*), Alistair MacLEAN, 1993.
Teroare la fermă, Carter BROWN, 1994.

Teroare la Ierusalim (*Crime of the City*), Robert ROSENBERG, 1997.
Teroare la San Salvador (*Terreur à San Salvador*), Gérard de VILLIERS, 2000.
Teroare la Santiago (*L'Ordre règne à Santiago*), Gérard de VILLIERS, 1994.
Teroarea khmerilor roşii (*La Solution rouge*), Gérard de VILLIERS, 1998.
Teroarea Ninja (*The Terror*), Axel KILGORE, 1997.
Teroriştii din Bruxelles (*Les Tueurs de Bruxelles*), Gérard de VILLIERS, 1998.
Teroriştii, George STEINER, 1990.
Testament (*Testament*), David MORRELL, 1994.
Testamentul (*The Testament*), John GRISHAM, 1999.
Testamentul care ucide (*Last Will and Testament*), E.X. FERRARS, 1993.
Testamentul francez (*Le Testament français*), Andreï MAKINE, 1997.
Testamentul lui Holcroft (*The Holcroft Covenant*), Robert LUDLUM, 1993.
Testamentul lui Iuda (*The Judas Testament*), Daniel EASTERMAN, 2000.
Texaco (*Texaco*), Patrick CHAMOISEAU, 1996.
Texas! Chase (*Texas! Chase*), Sandra BROWN, 1993.
Texas! Lucky (*Texas! Lucky*), Sandra BROWN, 1993.
Texas! Sage (*Texas! Sage*), Sandra BROWN, 1993.
Thanatonauţii (*Les Thanatonautes*), Bernard WERBER, 1996.
*The Big Hype**, Avery CORMAN, 1993.
*The End of the World News**, Anthony BURGESS, 1996.
The Hollow, Agatha CHRISTIE, 1999.
*Tigrii de hârtie** (*Les Tigres de papier*), Alain BOSQUET, 1991.
Tim (*Tim*), Colleen McCULLOUGH, 1994.
Timp al schimbărilor (*A Time of Changes*), Robert SILVERBERG, 1995.
Timp pentru a iubi (*Trespassing Hearts*), Julie ELLIS, 1997.
Timpul dezarticulat (*Time Out of Joint*), Philip K. DICK, 1994.
Timpul florilor (*Time of the Jacarandas*), Margaret WAY, 1994.
Timpul Paiaţelor (*Tempo de Palhaço*), Antônio OLINTO, 1994.
Timpul se întoarce (*The Time Returns*), Alexandra RIPLEY, 1994.
Timpul şi vântul (*O Tempo e o Vento*), Erico VERÍSSIMO, 1993.
Timpuri nenumărate (*Times without Number*), John BRUNNER, 1996.
Tinereţea Cocoşatului (*La Jeunesse du Bossu*), Paul FÉVAL-FIUL, 1993.
Tinereţea lui Renny (*Young Renny*), Mazo DE LA ROCHE, 1993.
Tirania banilor (*Old Money*), Elizabeth PALMER, 1997.
Toamnă la Pekin (*L'Automne à Pékin*), Boris VIAN, 1993.
Toba de tinichea (*Die Blechtrommel*), Günter GRASS, 1997.
Tocaia Grande. Faţa ascunsă (*Tocaia Grande. A Face Obscura*), Jorge AMADO, 1999.
Tom Sawyer detectiv (*Tom Sawyer, Detective*), Mark TWAIN, 1993.
Tombola pungaşilor (*La Tombola des voyous*), SAN-ANTONIO, 1996.
Top model (*Spring Collection*), Judith KRANTZ, 1997.
Topaz (*Topaz*), Léon URIS, 1995.
*Toreadorii** [*Bestiarele* (*Les Bestiaires*)], Henry de MONTHERLANT, 1994.
Tornada (*Unspeakable*), Sandra BROWN, 1999.
Tortul cu frişcă (*Just Desserts*), Theresa GLADDEN, 1994.
Torţe vii, Andrew STACY, 1998.
Tot tu, Imogène (*Encore vous Imogène*), Charles EXBRAYAT, 1993.
Totul de la viaţă (*Everything and More*), Jacqueline BRISKIN, 1997.
Totul pentru Allison, Jessica O'CONNOR, 2000.
Totul pentru bani (*Strictly for Cash*), James Hadley CHASE, 1994.
Totul pentru dragoste (*All for Love*), Pat BOOTH, 1997.

Totul sau nimic (*Cash!*), Paul-Loup SULITZER, 1994.
Tovărăşie compromiţătoare (*Bad Company*), Theresa GLADDEN, 1994.
Tradiţii de familie (*Family Tradition*), Cheryl BIGGS, 1994.
Traficanţii din Nord (*Running on Empty*), Stan GORMAN, 1994.
Trandafirii din Bucureşti (*Les Roses de Bucarest*), Michel GERMONT, 1993.
Trandafirii în zori (*Roses at Dawn*), Laura JORDAN, 1994.
Trandafirul de la Agapia (*De roos van Agapia*), Irina VAN GOEREE, 1992.
Trandafirul irlandez (*Irish Rose*), Nora ROBERTS, 1999.
Trans-Atlantic (*Trans-Atlantyk*), Witold GOMBROWICZ, 1999.
Transfer mental (*Mindswap*), Robert SHECKLEY, 1999.
*Transporturi solitare** (*Transports solitaires*), Michel VOLKOVITCH, 2000.
Tratat de înşelat bărbaţii (*Unfaithful Treaty*), Sheryl DUNCAN, 1992.
Traversări (*Crossings*), Danielle STEEL, 1995.
Trădare intimă (*Intimate Betrayal*), Linda BARLOW, 1997.
Trădare, Michael HOYT, 1999.
Trădarea (*La Trahison*), Catherine DURANDIN, 1999.
Trădarea marii iubiri, Edith WHARTON, 1994.
Trădat de dragoste (*Betrayed by Love*), Diana PALMER, 1995.
*Trăiască poporul brazilian! ** (*Viva o povo brasileiro*), João Ubaldo RIBEIRO, 1998.
Trăieşte clipa!, Sandra BROWN, 1994.
Trăieşte şi lasă-i pe alţii să moară (*Live and Let Die*), Ian FLEMING, 1998.
Trăsnaia lui Almayer (*poveste de pe un râu din răsărit*) (*Almayer's Folly*), Joseph CONRAD, 1992.
Trecătoarea, Elizabeth AUGUST, 1997.
Trecând prin flăcări (*Passing through the Flame*), Norman SPINRAD, 2000.
*Trece un circ** (*Un cirque passe*), Patrick MODIANO, 1993.
Trecutul se răzbună (*A Past Revenge*), Carole MORTIMER, 1997.
*Trei cazuri uluitoare**, 1992.
Trei cioburi de eternitate (*Trois bulles d'éternité*), Gilles SCHLESSER, 1993.
Trei crime de Crăciun (*Les Trois Crimes de Noël*), J.B. LIVINGSTONE, 1993.
Trei dorinţe (*Three Wishes*), Jaymi CRISTOL, 1994.
Trei oameni tari (*Trois hommes forts*), Alexandre DUMAS-FILS, 1992.
Trei pete roşii pe fond negru (*Trois carrés rouges sur fond noir*), Tonino BENACQUISTA, 1991.
Trei săptămâni de spaimă (*Comrade Wolf*), Madeleine KER, 1997.
Treisprezece zile de noroc (*Thirteen Days of Luck*), Lacey DANCER, 1995.
Treizeci şi nouă de trepte (*The Thirty-Nine Steps*), John BUCHAN, 1991.
Trestia revoltată (*Le Roseau révolté*), Nina Nikolaevna BERBEROVA, 1996.
Trezirea la viaţă (*The Awakening*), Rosemary CARTER, 1997.
Triada (*Triad*), Colin FALCONER, 1997.
Tribunalul (*Grand Jury*), Philip FRIEDMAN, 1998.
Trilogia balcanică (*The Balkan Trilogy*), Olivia MANNING, 1996.
Trilogia New York-ului (*The New York Trilogy*), Paul AUSTER, 1998.
Tristul sfârşit al lui Policarpo Quaresma (*Triste fim de Policarpo Quaresma*), Lima BARRETO, 1991.
Trişorul (*The Twister*), Edgar WALLACE, 1991.
Triumful dragostei (*Cocardasse et Passepoil*), Paul FÉVAL-FIUL, 1994.
Triumful iubirii (*Triomphe de l'amour*), Catherine RIHOIT, 1994.
Trofee şi lucruri moarte (*Trophies and Dead Things*), Marcia MULLER, 1993.
Tronul lumii inelare (*The Ringworld Throne*), Larry NIVEN, 1998.

Tropicul Cancerului (*Tropic of Cancer*), Henry MILLER, 1997.
Tropicul Capricornului (*Tropic of Capricorn*), Henry MILLER, 1997.
Tu eşti a mea (*You Belong to Me*), Mary HIGGINS CLARK, 1999.
Tu eşti singura mea dragoste (*Les Noces de minuit*), NELLY, 1993.
Tu eşti tatăl copilului meu (*Tidings of Great Joy*), Sandra BROWN, 1994.
Tunc (*Tunc*), Lawrence DURRELL, 1994.
Tunete în zori (*Thunder at Dawn*), Patti BECKMAN, 1998.
Tunurile din Bagdad (*Les Canons de Bagdad*), Gérard de VILLIERS, 1991.
Turist de ocazie (*The Accidental Tourist*), Anne TYLER, 1996.
Turneul (*Song Cycle*), Mary BURCHELL, 1998.
Turnul (*The Spire*), William GOLDING, 1993.
Turnul crimei (*La Rue de Jérusalem*), Paul FÉVAL, 1993.
Turnul de abanos (*The Ebony Tower*), John FOWLES, 1993.
*Turnul lovit de trăsnet** (*La torre herida por el rayo*), Fernando ARRABAL, 1995.
Turnul nebunilor (*The Passions of the Mind*), Irving STONE, 1997.
Turnul soarelui (*The Sun Tower*), Violet WINSPEAR, 1996.
Tutorele din Australia (*Master of Moonrock*), Anne HAMPSON, 1994.
*Ţara şi războiul meu** [*Şi a fost lumină* (*Et la lumière fut*)], Jacques LUSSEYRAN, 1994.
Ţărmul dragostei (*Shores of Love*), Alex RYDER, 1997.
Ţintă mobilă (*Life Could Be Dangerous*), Peter CHEYNEY, 1998.
Ţinteşte inima (*Dead End*), Cynthia HARROD-EAGLES, 1997.
Ţinutul magic (*The Cry of the Halidon*), Robert LUDLUM, 1999.
Ubik. Eu sunt viu, iar voi sunteţi morţi (*Ubik*), Philip K. DICK, 1994.
Ucigaş fără ţintă (*The Mechanic*), JohnLewis CARLINO, 1993.
Ucigaşi în numele Domnului (*The Servants of Twilight*), Dean R. KOONTZ, 1994.
Ucigaşii de pe Rio Negro, Jo DEXTER, 1998.
Ucigaşii de tancuri, Larry HICKS, 2000.
Ucigaşii de timp (*Les Tueurs des temps*), Gérard KLEIN, 1999.
Ucigaşii din Han-Yuan (*The Chinese Lake Murders*), Robert VAN GULIK, 1996.
Ucigaşul de femei (*The Ladykiller*), Martina COLE, 1996.
Ucigaşul femeilor (*Der Frauenmörder*), Hugo BETTAUER, 1990.
Ucigaşul misterios, W.S. MASTERMAN, 1990.
Ucigaşul se amuză (*Tout le monde l'aimait*), Charles EXBRAYAT, 1992.
Ucişi lângă Moscova (*Ubity pod Moskvoj*), Konstantin Dmitrievici VOROBIOV, 1991.
Uimitoare aventuri pe insula fantomelor, WALKER, Roger, 1993.
Uitat de timp (*A Bit of Time*), Micael THOMAS, 1991.
Ultima comandă (*Last Orders*), Graham SWIFT, 1999.
Ultima concubină, GEANG IHUAN, 1998.
Ultima cursă (*Slay Ride*), Dick FRANCIS, 1999.
Ultima împărăteasă, IU PINGCUN, 1995.
Ultima lume (*Die letzte Welt*), Christoph RANSMAYR, 1996.
Ultima noapte la „Paradis” (*The Last Night at Paradise*), Anne WEALE, 1998.
Ultima oră de inocenţă (*Death Watch*), Cynthia HARROD-EAGLES, 1997.
Ultima şansă (*Final Diagnosis*), Arthur HAILEY, 1994.
Ultima şansă (*Night of the Fox*), Jack HIGGINS, 1994.
Ultima vânătoare de sclavi (*Im Sudan*), Karl MAY, 1997.
Ultimatum, Axel KILGORE, 1996.
Ultimatumul lui Bourne (*The Bourne Ultimatum*), Robert LUDLUM, 1990.
Ultimele seri cu Teresa (*Ultimas tardes con Teresa*), Juan MARSÉ, 1998.
Ultimele zâne (*Les Dernières Fées*), Paul FÉVAL, 1993.

Ultimele zile ale Americii (*The Last Days of America*), Paul ERDMAN, 1994.
Ultimele zile ale lui Charles Baudelaire (*Les Derniers Jours de Charles Baudelaire*), Bernard-Henri LÉVY, 1993.
Ultimul as, Margaret MILLAR, 1997.
Ultimul Calder (*Calder Born, Calder Bred*), Janet DAILEY, 1994.
Ultimul chei (*O último cais*), Helena MARQUES, 1997.
Ultimul contract (*Mort à Beyrouth*), Gérard de VILLIERS, 1999.
Ultimul Don (*The Last Don*), Mario PUZO, 1998.
Ultimul duel, Jean de MAISTRES, 1990.
Ultimul erou (*The Last Hero*), Billie GREEN, 1994.
Ultimul eunuc, LI YUCHIUAN – HUANG ZUETHUNG, 1998.
Ultimul Gaijin (*Gaijin*), Marc OLDEN, 1996.
Ultimul magnat (*The Last Tycoon*), Francis Scott FITZGERALD, 1993.
Ultimul puci la Kremlin, Collin MORTIMER, 1992.
*Ultimul suspin al maurului** (*The Moor's Last Sigh*), Salman RUSHDIE, 1998.
Ultimul tango în Brooklyn (*Last Tango in Brooklyn*), Kirk DOUGLAS, 1994.
Ultimul tango la Paris (*Last Tango in Paris*), Robert ALLEY, 1994.
Ultimul ţărm (*On the Beach*), Nevil SHUTE, 1997.
Ultra (*Ultra*), Tim SEBASTIAN, 1998.
Umbra celui de al IV-lea Reich (*Fourth Reich Death Squad*), Axel KILGORE, 1996.
Umbra locuită (*L'ombra abitata*), Alberto ONGARO, 1991.
Umbra tigrului, BRUCE, Jack, 1995.
Umbră (*Shadows*), John SAUL, 1993.
Umbre din trecut (*Over My Shoulder*), Ivy VALDES, 1993.
Umbre din trecut (*Shadows of Yesterday*), Sandra BROWN, 1993.
Umbre lungi (*The Long Shadows*), Alan BROWNJOHN, 1996.
Umbre periculoase (*Shadows*), Kenneth ROYCE, 1996.
Umbre şi mătase (*His Fathers Wife*), Kay GREGORY, 1998.
Umbrele iubirii (*Waiting*), Karen VAN DER ZEE, 1997.
Umbrele trecutului (*The Sheriff with the Wyoming*), Kathy JACOBSON, 1999.
Un act de voinţă (*Act of Will*), Barbara TAYLOR BRADFORD, 1994.
Un adăpost nesigur (*No Quiet Refuge*), Jessica STEELE, 1993.
Un adevărat magician (*Man Trouble*), Marie FERRARELLA, 1997.
Un agent CIA în Congo (*La Piste de Brazzaville*), Gérard de VILLIERS, 1998.
Un alt început (*A Sudden Change of Heart*), Barbara TAYLOR BRADFORD, 1999.
Un an în Provence (*A Year in Provence*), Peter MAYLE, 1998.
Un anotimp în purgatoriu (*A Season in Purgatory*), Dominick DUNNE, 1995.
*Un artist al lumii efemere** (*An Artist of the Floating World*), Kazuo ISHIGURO, 1991.
Un balcon în pădure (*Un balcon en forêt*), Julien GRACQ, 1991.
Un bărbat de modă veche (*Harvey's Missing*), Peggy WEBB, 1997.
Un bărbat fără milă (*A Man without Mercy*), Margery HILTON, 1999.
Un bărbat fără scrupule (*Invitation to Love*), Leigh MICHAELS, 1997.
Un bărbat, două femei (*Zulu Moon*), Gwen WESTWOOD, 1997.
Un buzunar plin cu secară (*A Pocket Full of Rye*), Agatha CHRISTIE, 2000.
Un capriciu al naturii (*A Sport of Nature*), Nadine GORDIMER, 1996.
Un cavaler pentru mine (*A Man to Slay Dragons*), Meagan McKINNEY, 1997.
Un caz de conştiinţă (*A Case of Conscience*), James BLISH, 1993.
Un cerc în iarbă (*Cirkel in het gras*), Oek DE JONG, 1991.
Un colţ de paradis, Iris JOHANSEN, 1994.
Un comando pe două continente, Gayle RIVERS – James HUDSON, 1995.

Un convoi pentru Laramie, Robert ULLMAN, 1994.
Un copil pentru Rosemary (*Rosemary's Baby*), Ira LEVIN, 1994.
Un coşmar numit Vietnam, Stephen COONTZ, 1995.
Un cuib de vulturi (*Gathering of Eagles*), Angela CARSON, 1995.
Un cuplu aproape perfect (*A Perfect Couple*), Sandra BROWN, 1995.
Un cuplu perfect (*Arrangements of the Heart*), Marisa CARROLL, 1996.
Un divorţ tardiv (*Geyrwšiym mʾwḥariym*), Avraham B. YEHOSHUA, 1997.
Un elefant… te-ar putea înşela (*Un éléphant ça trompe*), SAN-ANTONIO, 1998.
Un foc de revolver la Nisa (*Pe fluviu în sus*) (*La Remontée du fleuve*), Emmanuel ROBLÈS, 1994.
Un gest tandru (*Operation: Baby*), Suzanne DYE, 1998.
Un hippie pe autostradă (*There's a Hippie on the Highway*), James Hadley CHASE, 1994.
Un individ periculos (*The Green Rust*), Edgar WALLACE, 1991.
Un labirint de stele (*A Maze of Stars*), John BRUNNER, 1999.
*Un Maquiavel de la munte** (*Înălţimi abstracte*), Geraldo FRANÇA DE LIMA, 2000.
Un mic colţ de paradis (*A Little Corner of Paradise*), Catherine SPENCER, 1997.
Un moment de rătăcire (*Past Passion*), Penny JORDAN, 1998.
Un motiv pentru a muri (*Necrochip*), Cynthia HARROD-EAGLES, 1997.
*Un naiv în plus** (*Just Another Sucker*), James Hadley CHASE, 1990.
Un nou început, Anne HAMPSON, 1996.
Un oaspete la cină (*Under aftenhimmelen*), Finn CARLING, 1999.
Un om al istoriei (*The History Man*), Malcolm BRADBURY, 1991.
Un om la grădina zoologică (*A Man in the Zoo*), David GARNETT, 1993.
*Un pariu pierdut** (*Lake of the Woods*), Tim O'BRIEN, 1997.
Un pension de domnişoare (*The Professor*), Charlotte BRONTË, 1993.
Un petic de vară (*A Small Slice of Summer*), Betty NEELS, 1998.
Un pilot fermecător (*Red Tail*), Lindsay McKENNA, 1998.
Un plan diabolic (*No Honourable Compromise*), Jessica STEELE, 1997.
Un prieten de familie (*Treacherous Longings*), Anne MATHER, 1997.
Un prinţ pentru mine (*A Prince for Jenny*), Peggy WEBB, 1997.
Un război murdar (*A Dirty Distant War*), E.M. NATHANSON, 1994.
Un război modern (*A Different War*), Craig THOMAS, 1998.
Un rege pentru Ruritania, Anthony HOPE, 1997.
Un Rolls Royce în grădina cu buruieni (*Le Garde du cœur*), Françoise SAGAN, 2000.
Un sărut înainte de moarte (*A Kiss Before Dying*), Ira LEVIN, 1994.
Un sărut la Roma (*A Kiss in Rome*), Barbara CARTLAND, 1995.
Un sens vieţii (*Un sens à la vie*), Frida NEF, 1992.
Un sicriu pentru Dimitrios (*The Mask of Dimitrios*), Eric AMBLER, 1994.
Un soare mai strălucitor (*Aloha Yesterday*), Meredith KINGSTON, 1999.
Un spion desăvârşit (*A Perfect Spy*), John LE CARRÉ, 1997.
Un spion în casa dragostei (*A Spy in the House of Love*), Anaïs NIN, 1996.
Un spion la Vatican (*L'Éspion du Vatican*), Gérard de VILLIERS, 1999.
Un străin… primăvara (*A Stranger in Springtime*), Mary FAULKNER, 1994.
Un suflet fără apărare (*A Distant Sound of Thunder*), Anne MATHER, 1996.
Un taxi mov (*Taxi mauve*), Michel DÉON, 1994.
Un tur de forţă al lui Sherlock Holmes, Arthur Conan DOYLE, 1993.
Un ultim gest de dragoste (*A Rooted Sorrow*), Nicola WEST, 1998.
Un vis de iubire, Jane BARLOW, 1997.
Un vis nepreţuit (*This Cherished Dream*), Barbara HARRISON, 1996.
Una din porţile infernului, Maurice LEBLANC, 1992.

Unda de şoc, Axel KILGORE, 1996.
Unde este fericirea? (*Onde Está a Felicidade?*), Camilo CASTELO-BRANCO, 1991.
Unde este iubirea? (*Where Is Love?*), Barbara CARTLAND, 1995.
Unde se avântă vulturii (*Where Eagles Dare*), Alistair MacLEAN, 1993.
Unde, cândva, suave păsări cântătoare… (*Where Late the Sweet Birds Sang*), Kate WILHELM, 1994.
Undeva, cândva (*Big Time Return*), Richard MATHESON, 1993.
Undeva, în întuneric, Rebecca FORSTER, 1999.
Unicul supravieţuitor (*Sole Survivor*), Dean R. KOONTZ, 2000.
Unora le plac actriţele (*Cinéma totale*), Luc DELISSE, 1997.
Unora le place chealǎ (*Certaines l'aiment chauve*), SAN-ANTONIO, 1995.
Unu, doi, trei… (*One, Two, Buckle My Shoe*), Agatha CHRISTIE, 1997.
Uragan la Seattle, Dick STANFORD, 2000.
Uraganele (*Mother of Storms*), John BARNES, 1999.
Uraganul (*L'Ouragane*), Theresa RÉVAY, 1994.
*Uriaşul dansator** (*The Dancing Giant*), Flora SANDSTROM, 1993.
Urma de hibiscus (*The Hibiscus Trail*), Robert MENDELSOHN, 1995.
Urma însângerată, Roger BORNICHE, 1995.
Urmărind-o pe Nataşa (*Hot Pursuit*), Karen VAN DER ZEE, 1997.
Urmărire în Alaska, Greg WALKER, 1999.
Urmărire la Vaccarès. Caravană spre Vaccarès (*Caravan to Vaccarès*), Alistair MacLEAN, 1994.
Urmărirea (*Cloak of Darkness*), Sara WOOD, 1994.
Urmărirea (*Skinner's Trail*), Quintin JARDINE, 1997.
Urmăriţi, prindeţi şi aduceţi (*San-Antonio chez les Mac*), SAN-ANTONIO, 1993.
Următoarea poveste (*Het volgende verhaal*), Cees NOOTEBOOM, 1993.
Urme pe nisip (*Footprints in Foreign Sands*), Rajiv DOGRA, 1999.
Urmează-ţi inima, Patricia H. GRASSO, 1995.
Urraa… noi mai trăim! (*Hurra, wir leben noch*), Johannes Mario SIMMEL, 1998.
Ursoaica ucigaşă, Anthony KING, 2000.
Uşa cu şapte broaşte (*The Door with Seven Locks*), Edgar WALLACE, 1992.
Uşa, Radi POGODIN, 1990.
*Uz bence** (*Uz bence*), NYIRŐ József, 1999.
V 859 – submarinul morţii (*Quecksilber*), Joachim LEHNHOFF, 1992.
Vacanţă cu surprize (*Forward Pass*), Brooke HASTINGS, 1998.
Vacanţă în Sicilia (*Siziliens Glut und deine Küsse*), Jill STEINBERG, 1994.
Vacanţă la Paris (*Lotem bliżej*), Danuta BIEŃKOWSKA, 1992.
Vacanţă mexicană (*Shadow Chasing*), Debbie MACOMBER, 1997.
Vacanţă pe Coasta de Azur. Imogen (*Imogen*), Jilly COOPER, 1994.
Vagabondul interspaţial (*Il vagabondo dell'etere*), Roberto QUAGLIA, 1994.
Valea aurului, Jennifer BLAKE, 1998.
Valea cu genţiane (*Valley of Gentians*), Margaret ROME, 1996.
Valea fantomelor (*The Valley of the Ghosts*), Edgar WALLACE, 1991.
Valea groazei (*The Valley of Fear*), Arthur Conan DOYLE, 1991.
Valea Issei (*Dolina Issy*), Czesław MIŁOSZ, 2000.
Valea păpuşilor (*Valley of the Dolls*), Jacqueline SUSANN, 1995.
Valea Raintree (*Raintree Valley*), Violet WINSPEAR, 1994.
Valetul şi stăpâna lui (*The Butler and His Lady*), Anne KOLACZYK – Ed KOLACZYK, 1994.
Vallamont, dragostea mea (*Vallamont*), Pamela GAYLE, 1994.

Vals în Tennessee (*Tennessee Waltz*), Betty LAND, 1998.
Vals lent la Cedar Bend (*Slow Waltz in Cedar Bend*), Robert James WALLER, 1995.
Valsul de adio (*Valcik na rozlucenou*), Milan KUNDERA, 1996.
*Valurile de ploaie** [*Târg la azilul de bătrâni* (*The Poorhouse Fair*)], John UPDIKE, 1998.
Valurile liniştesc vântul (*Volny gasjat veter*), Arkadi Natanovici STRUGAŢKI – Boris Natanovici STRUGAŢKI, 1994.
Valurile timpului (*The Tides of Time*), John BRUNNER, 1996.
Vampirul (*Wampir*), Władysław Stanisław REYMONT, 1995.
Vampirul Lestat (*The Vampire Lestat*), Anne RICE, 1997.
Vara eternă (*Eternal Summer*), Anne HAMPSON, 1996.
Vara insectelor (*Insektsommer*), Knut FALDBAKKEN, 1998.
Vara primei iubiri (*Summer*), Edith WHARTON, 1994.
*Vară primejdioasă** (*The Dangerous Summer*), Ernest HEMINGWAY, 1994.
Varianta Lüneburg (*La variante di Lüneburg*), Paolo MAURENSIG, 1999.
Varieteu pe apă (*The Floating Opera*), John BARTH, 1992.
Varuna (*Varouna*), Julien GREEN, 1992.
Vasul fantomă (*Ghost Ship*), Diane CAREY, 1994.
Vasul miraculos (*The Fabulous Riverboat*), Philip José FARMER, 1997.
Vaterland. Patria (*Fatherland*), Robert HARRIS, 2000.
Văduva (*La Veuve*), Pierre REY, 1992.
Văduva dorinţei (*The Widow of Desire*), Justin SCOTT, 1995.
Văduvele din Hong-Kong (*Les Trois Veuves de Hong-Kong*), Gérard de VILLIERS, 1999.
Văgăuna şarpelui (*The Snake Pit*), Mary Jane WARD, 1995.
Vânarea Licornei (*La Chasse à la licorne*), Emmanuel ROBLÈS, 1995.
Vânătoarea de albi (*The Tragedy of the Korosko*), Arthur Conan DOYLE, 1995.
Vânătoarea de vulpi (*The Wallpaper Fox*), Morris PHILIPSON, 1990.
Vânătoarea diavolului (*Hunting the Devil*), Richard LOURIE, 1994.
Vânătorul de lorzi, Henry WADE, 1991.
Vânătorul de oameni (*The Valley of the Silent Men*), James Oliver CURWOOD, 2000.
Vânătorul de rechini (*Frazer's Law*), Madeleine KER, 1997.
Vânătorul de recompense 2 (*The Bounty Hunter Wars*), K.W. JETER, 1998.
Vânătorul de recompense. Visează androizii oi electrice? (*Do Androids Dream of Electric Sheep?*), Philip K. DICK, 1992.
Vânătorul de samuri (*Zobeljäger und Kosak*), Karl MAY, 1996.
*Vânătorul Zero** (*Le Chasseur Zéro*), Pascale ROZE, 1997.
Vântul şi măştile, Alla TER ACOPIAN, 1991.
Vânzătorul de umor (*Prodovač humoru*), Roman RÁŽ, 1991.
Vârful de lance, Kurt GERWITZ, 1998.
Vârstele inimii (*Les Vaisseaux du coeur*), Benoîte GROULT, 1995.
Vârtejul (*The X-files. Whirlwind*), Charles GRANT, 1996.
Vârtejul (*Whirlpool*), Colin FORBES, 1996.
Vârtejul (*Whirlwind*), James CLAVELL, 1994.
Vârtejul, Bruce CARTER, 1997.
Vecinul misterios (*Rainy Day Kisses*), Debbie MACOMBER, 1998.
Vedeta (*Leading Lady*), Kate COSCARELLI, 1994.
*Veghea lui Finnegan. Anna Livia Plurabelle** [*Veghea lui Finnegan* (*Finnegan's Wake*)], James JOYCE, 1996.
Vendeta dragostei (*Love's Vendetta*), Stephanie HOWARD, 1996.
Venin (*Venom*), Colin FALCONER, 1993.
Veninul scorpionului, Williams K. SCOTT, 1993.

Venus ieşind din valuri (*Venus on the Half-Shell*), Philip José FARMER, 1997.
Venus în intimitate (*L'Horoscope*), Alexandre DUMAS-PÈRE, 1991.
Veriga lipsă (*Le Père de nos pères*), Bernard WERBER, 1999.
Verişoara Yvette (*Cousine Yvette*), DU VEUZIT, Max, 1994.
Veronika se hotărăşte să moară (*Veronika decide morrer*), Paulo COELHO, 2000.
Verticale periculoase (*Vertical Run*), Joseph R. GARBER, 1996.
Veşti bune din spaţiul extraterestru, Joseph KESSEL, 1998.
Veşti din Paradis (*Paradise News*), DAVID LODGE, 2000.
Viaţa amoroasă a Messalinei (*La Vie amoureuse de Messaline*), Maurice MAGRE, 1990.
Viaţa de cascador (*Living Dangerously*), Elizabeth OLDFIELD, 1997.
Viaţa e în altă parte (*Život je jinde*), Milan KUNDERA, 1995.
*Viaţa într-o zi** (*Het leven uit een dag*), A.F.TH. VAN DER HEIJDEN, 1991.
*„Viaţa lui Rancé" a fost cântecul de lebădă al lui René** [*Ultimul meu vis va fi pentru dumneavoastră* (*Mon dernier rêve sera pour vous*)], Jean D'ORMESSON, 1996.
Viaţa mea amoroasă (*My Life and Loves*), Frank HARRIS, 1991.
Viaţa mea amoroasă şi criminală cu Martin Heidegger (*Ma Vie amoureuse et criminelle avec Martin Heidegger*), Gérald MESSADIÉ, 1996.
Viaţa merge înainte (*Hold on Tight*), Deborah SMITH, 1995.
Viaţa merge înainte (*Where You Belong*), Barbara TAYLOR BRADFORD, 2000.
Viaţa nu se sfârşeşte numai prin moarte, Annie VIVANTI, 1995.
Viaţa scandaloasă a regelui Carol. Iubirile şi pasiunile sale (*The Scandalous Life of King Carol*), Barbara CARTLAND, 1992.
Viaţa şi iubirile unei diavoliţe (*The Life and Loves of a She-Devil*), Fay WELDON, 1995.
*Viaţa şi neobişnuitele peripeţii ale soldatului Ivan Cionkin** (*Žizn' i neobyčajnye prikljućenija soldata Ivana Čonkina*), Vladimir Nicolaevici VOINOVICI, 1997.
Viaţă dublă (*Double-lived*), Jonathan JEFFERSON, 1994.
Viaţă intimă (*Lust of Power*), Henry KANE, 1994.
Viaţă şi destin (*Žizn' i sud'ba*), Vasili Semionovici GROSSMAN, 2000.
Viaţă, dulce viaţă, Sandra BROWN, 1995.
Victimele Novei (*Victims of the Nova*), John BRUNNER, 1996.
Victor de la brigada de moravuri (*Victor, de la brigade mondaine*), Maurice LEBLANC, 1997.
Viena, Banat (*Die Muren von Wien*), Richard WAGNER, 1998.
Viespar în Angola (*Guêpier en Angola*), Gérard de VILLIERS, 2000.
Vietnam, capcana morţii, William DINE, 2000.
Vieţi irosite (*Pomocník. Kniha o Palánku*), Ladislav BALLEK, 2000.
Vieţi minuscule (*Vies minuscules*), Pierre MICHON, 2000.
Vieţi privilegiate (*Privileged Lives*), Edward STEWART, 1995.
Vigilenţii (*Catalyst*), Philip CORNFORD, 1992.
Vin şi dragoste (*Song of Love*), Anna McCLURE, 1996.
Vindecarea de rele (*La Guérison des maladies*), Charles Ferdinand RAMUZ, 1998.
Vinerea neagră, Edgar WALLACE, 1991.
Vineri sau Viaţa sălbatică (*Vendredi ou la Vie sauvage*), Michel TOURNIER, 1999.
Vino cu lumânarea pregătită (*Viens avec ton cierge*), SAN-ANTONIO, 1993.
*Vinovat e vinul** (*Guilt and Guinness*), Yvonne HARPER, 1998.
Vinovat, Stuart HAWKS, 1991.
Vinovata (*Cold Shoulder*), Lynda LA PLANTE, 1998.
Vinovată de asasinat (*Culpable de asasinato*), Úrsula HEINZE, 1998.
Vinovaţi fiindcă ne-am iubit, Vic FRENKY, 1995.
Vinovăţie dovedită (*The Burden of Proof*), Scott TUROW, 1996.
Viol, Billie Sue MOSIMAN, 1998.

Violenţă la Las Vegas, Dick STANFORD, 1999.
Violul (*Breath of Scandal*), Sandra BROWN, 1993.
Violul (*Das Versprechen*), Friedrich DÜRRENMATT, 1990.
Virus (*Virus*), Sidney SHELDON, 1995.
Virusul diavolului (*Satan Bug*), Alistair MacLEAN, 1995.
Vis american (*An American Dream*), Norman MAILER, 1994.
*Vis despre vis** (*Sen o sne*), Peter HOLKA, 1998.
Vis fără hotare (*Fantasy Unlimited*), Claire HARRISON, 1995.
Visând la eroi (*El sueño de los héroes*), Adolfo BIOY CASARES, 1991.
Vise de dragoste (*Love Songs*), Katherine STONE, 1995.
Vise de iarnă (*Sogni d'inverno*), Rosetta LOY, 1997.
Vise şi îndrăgostiţi (*Wild Blue Yonder*), Millie GREY, 1997.
Visele nu pot să aştepte (*Dreams Don't Wait*), Carole DEAN, 1998.
*Visele unui melc** [*Trandafirul arhiepiscopului* (*Die Rose des Erzbischofs*)], Kurt WÖLFFLIN, 1990.
Visul de fier (*The Iron Dream*), Norman SPINRAD, 1994.
Visul lui Sharon, Sandra BROWN, 1995.
Visul oricărei femei (*Every Woman's Dream*), Bethany CAMPBELL, 1998.
Visul regăsit (*Finding the Dream*), Nora ROBERTS, 1998.
*Visuri de mărire** (*Rightfully Mine*), Doris MORTMAN, 1997.
Visuri împlinite (*No Longer a Dream*), Carole MORTIMER, 1995.
Vivat Bertaga! (*Viva Bertaga!*), SAN-ANTONIO, 1997.
Viză pentru Cuba (*Viza pour Cuba*), Gérard de VILLIERS, 1998.
Vizitatorul (*A látogató*), KONRÁD György, 1998.
Vlăstarul minţii (*Brainchild*), John SAUL, 1997.
Vulpea de foc (*Firefox*), Craig THOMAS, 1997.
Voalul negru (*Le Voile noir*), La comtesse DASH, 1991.
Vocile verii (*Voices in Summer*), Rosamunde PILCHER, 1997.
Voi cuceri Manhattanul (*I'll Take Manhattan*), Judith KRANTZ, 1995.
Voi fi o stea (*Second Act*), Joan COLLINS, 1997.
Voiajul (*Stormy Voyage*), Sally WENTWORTH, 1996.
Voluntarii (*The Volunteers*), Douglas REEMAN, 1997.
Vom fi ucişi, nu anunţaţi poliţia (*Don't Touch the Phone!*), James COOK, 1999.
Vorbe de dragoste (*When You Speak Love*), B.J. JAMES, 1993.
Vorbeşte, Memorie (*Speak, Memory*), Vladimir NABOKOV, 1994.
Vorbitor în numele morţilor (*Speaker for the Dead*), Orson Scott CARD, 1995.
*Voss**, Patrick WHITE, 1998.
Vraja interzisă (*Forbidden Enchantment*), Patricia WILSON, 1996.
Vraja mătăsii, Barbara HARRISON, 1996.
Vraja Parisului (*The Magic of Paris*), Barbara CARTLAND, 1996.
Vraja Sudului (*Southern Rapture*), Jennifer BLAKE, 1996.
Vrajă şi suferinţă (*Mischief and Magic*), Patt BUCHEISTER, 1998.
Vrăjile Jalnei (*Variable Winds at Jalna*), Mazo DE LA ROCHE, 1993.
Vrăjitoarele din Eastwick (*The Witches of Eastwick*), John UPDIKE, 1995.
Vrăjitorii din Lisabona (*Les Sorciers du Tage*), Gérard de VILLIERS, 2000.
Vrăjitorul din Linn (*The Wizard of Linn*), A.E. VAN VOGT, 1998.
Vrăjitorul, Edgar WALLACE, 1993.
Vremea iubirii, vremea uitării (*In Pale Battalions*), Robert GODDARD, 1997.
Vulpea de argint (*Frost Line*), Justin SCOTT, 1998.
Vulpea de foc (*Firefox*), Craig THOMAS, 1997.

Vulturii deşertului (*Die Helden des Westens*), Karl MAY, 1997.
Vulturul a aterizat (*The Eagle Has Landed*), Jack HIGGINS, 1990.
Vulturul a decolat (*The Eagle Has Flown*), Jack HIGGINS, 1995.
Vulturul din Atlas (*Hostage of the Hawk*), Sandra MARTON, 1998.
*Watt**, Samuel BECKETT, 1990.
Week-end Osterman (*The Osterman Weekend*), Robert LUDLUM, 1995.
Winnetou în Mexic (*Winnetou II*), Karl MAY, 1993.
Winnetou în ţara faraonilor, Karl MAY, 1993.
Winnetou şi falsul milionar (*Winnetou III*), Karl MAY, 1994.
Winnetou şi Old Shatterhand (*Winnetou und Old Shatterhand*), Karl MAY, 1993.
Woodstock sau Cavalerul (*Woodstock, or the Cavalier*), Walter SCOTT, 1993.
Wulfsyarn (*Wulfsyarn*), Phillip MANN, 1997.
Wycliffe şi pânza de păianjen (*Wycliffe and the Tangled Web*), W.J. BURLEY, 1991.
Xenocid (*Xenocide*), Orson Scott CARD, 1995.
Y2K. Deja e prea târziu (*Y2K. It's Already Too Late*), Jason KELLY, 1999.
Yggdrasil – Manipulare satanică (*La Manipulation Yggdrasil*), Gérard de VILLIERS, 1998.
Yoko (*Aru Onna*), Takeo ARISHIMA, 1992.
Yoneko, fiica fericirii (*Yoneko – Daughter of Happiness*), Yoneko TAHARA – Bernard PALMER, 1996.
Zanzibar (*Stand on Zanzibar*), John BRUNNER, 1995.
Zăpada fermecată (*Enchanted Snow*), A.J. CRONIN, 1994.
*Zăpada** (*L'Orgie, la neige*), Patrick GRAINVILLE, 1992.
Zăpadă în aprilie (*Snow in April*), Rosamunde PILCHER, 2000.
Zăpezile verii (*Les Neiges de l'été*), Régine ANDRY, 1991.
Zborul vulturilor (*Flight of Eagles*), Jack HIGGINS, 1998.
*Zebra** (*Le Zèbre*), Alexandre JARDIN, 1991.
Zeii înşişi (*The Gods Themselves*), Isaac ASIMOV, 1993.
Zeii sunt singuri (*Der Himmel kennt keine Günstlinge*), Erich Maria REMARQUE, 1993.
Ziarista romantică (*Hard to Handle*), Brooke HASTINGS, 1994.
Ziduri misterioase (*The Shrouded Walls*), Susan HOWATCH, 1994.
Zile birmaneze (*Burmese Days*), George ORWELL, 1997.
Zile fericite la Clichy (*Quiet Days in Clichy*), Henry MILLER, 1995.
Zilele scoicii (*I giorni della conchiglia*), Michele FRISCO, 1993.
*Zinoviega** (*Katastroika*), Aleksandr Aleksandrovici ZINOVIEV, 1991.
Ziua furnicilor (*Le Jour des fourmis*), Bernard WERBER, 1995.
Ziua independenţei (*Independence Day*), Dean DEVLIN – Roland EMMERICH – Stephen MOLSTAD, 1996.
Ziua întunericului (*Il sole non tramonta*), Marco PENSANTE, 1994.
Ziua lăcustei (*The Day of the Locust*), Nathanael WEST, 1992.
Ziua răfuielii (*Day of Reckoning*), John KATZENBACH, 1996.
Ziua reîntoarcerii lor (*The Day of Their Return*), Poul ANDERSON, 1992.
Ziua Şacalului (*The Day of Jackal*), Frederick FORSYTH, 1994.
*Ziua unui „scrutinător"** (*La giornata d'uno scrutatore*), Italo CALVINO, 1996.
Ziua uşilor deschise (*Avoimien ovien päivä*), Anna-Leena HÄRKÖNEN, 2000.
Zmeul din vis (*Drachenflügel*), Renate WELSH, 1999.
Zona interzisă (*The Forbidden Zone*), Whitley STRIEBER, 1995.
Zona umbrei, Jean HARRIS, 1998.
Zonă interzisă, Patrick HOLT, 1996.
Zori întunecaţi (*Dark Summer Dawn*), Sara CRAVEN, 1995.
Zorii lumii noi (*Les Matins du Nouveau Monde*), Yves BERGER, 1993.

*Zorii marilor iubiri** (*L'Aurore des bien-aimés*), Louis GARDEL, 1999.
Zoya (*Zoya*), Danielle STEEL, 1995.
Zulu 4 (*Zulu Four*), David MONNERY, 1999.
Zvi (*Zvi*), Elwood McQUAID, 1999.
*Zvonurile** (*De geruchten*), Hugo CLAUS, 2000.

INDICE DE LITERATURI

Literatura albaneză

AHMETAJ, Arbër, 1997.
DONES, Elvira, 1999.
KADARÉ, Ismail, 1990, 1992, 1997, 1999, 2000.
KARADAKU, Shefki, 1995.
LAÇO, Teodor, 1997.
QOSJA, Rexhep, 1995.

Literatura algeriană (în lb. franceză)

BOUZAR, Wadi, 1995.

Literatura americană

ABISH, Walter, 1993.
ADAMS, Eric, 1998.
ADLER, Elizabeth, 1990, 1994, 1995.
ALFAN, Felipe, 2000.
ALGIS, Budrys, 1996.
ALLAN, Jeanne, 1995.
ALLEN, Laine, 1994.
AMES, Winter, 1999.
AMIEL, Joseph, 1993.
ANDERSON, Jack, 1997.
ANDERSON, Kevin J., 1996, 1998.
ANDERSON, Poul, 1992, 1994, 1995, 1996, 1998, 1999.
ANONYMOUS, 1996.
ANTHONY, Patricia, 1995.
ARCHER, Jane, 1994.
ASIMOV, Isaac, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999.
ASPRIN, Robert, 1994.
ATTAWAY, William, 1999.
AUGUST, Elizabeth, 1997.
AUGUST, John, 1996.
AUSTER, Paul, 1998.
BACHMAN, Richard, 1992.
BAGWELL, Stella, 1999.
BAKER, Jennifer, 1997, 1998.
BAKER, Nicholson, 1993.
BALDWIN, Bill, 1999.
BALDWIN, Sherman, 1997.
BALLARD, Robert, 1993.
BANKS, Russell, 1998.
BARKER, Becky, 1998.
BARLOW, Linda, 1993, 1997.
BARNES, Djuna, 1998.
BARNES, John, 1999.
BARON, Nick, 1995.
BARRETT, Julia, 1995.
BARTH, John, 1991, 1992, 1995.
BARTON, Audra, 1995, 1996.
BASSETT, John T., 1999.
BAUER, Douglas, 1996.
BEAR, Greg, 1995.
BECKMAN, Patti, 1998.
BEHN, Aphra, 1999.
BELLOW, Saul, 1992.
BENCHLEY, Peter, 1994.
BENEDICT, Barbara, 1994, f.a.
BENFORD, Gregory, 1994, 1995.
BERNAYS, Anne, 1996.
BERNHARDT, William, 1995.
BESTER, Alfred, 1996.
BETHKE, Bruce, 1999.
BIEBER, Janet, 1994.
BIGGERS, Earl Derr, 1994.
BIGGS, Cheryl, 1994.
BISSON, Terry, 1998.
BLACK, Campbell, 1993.
BLAIR, Laurien, 1996.
BLAIR, Leona, 1998, 1999.
BLAKE, Cindy, 1994.
BLAKE, Jennifer, 1996, 1998.
BLAKE, Michael, 1994.
BLATTY, William Peter, 1994.
BLISH, James, 1993.
BLOCH, Robert, 1995.
BONANDER, Jane, 1998.
BOSSO, Hamilton, 1994.
BOSWELL, Barbara, 1993, 1995, 1997.
BOYLE, Coraghessan Tom, 1996.
BRACALE, Carla, 1998.

BRAMSCH, Joan, 1997.
BRETTON, Barbara, 1997.
BRIN, David, 1993.
BRISKIN, Jacqueline, 1995, 1996, 1997, 1998.
BRISTOL, Leigh, 1994.
BROADRICK, Annette, 1993, 1995, 1996, 1997, 1998.
BROMFIELD, Louis, 1993.
BROOKES, Beth, 1994.
BROWN, Alan, 2000.
BROWN, John Gregory, 1999.
BROWN, Lisa G., 1998.
BROWN, Sandra, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000.
BROWN, Stacy, 1999.
BROWNING, Dixie, 1994, 1995, 1998.
BRYANT, Lynne, 1994, 1998.
BUCHEISTER, Patt, 1993, 1994, 1995, 1997, 1998.
BUCK, Pearl S., 1994, 1999.
BUCKLEY, William F., 1994.
BUKOWSKI, Charles, 1995.
BUNCH, Chris, 1995.
BURROUGHS, William S., 1991.
BURY, Stephen, 1995.
BUSH, Nancy, 1995.
BUTLER, Octavia, 1990.
BYERS, Richard Lee, 1995.
CAIN, James Mallahan, 1993.
CAJIO, Linda, 1994, 1995, 1998, f.a.
CAMERON, Sue, 1997.
CAMPBELL Jr., John W., 1992.
CAMPBELL, Bethany, 1998.
CAPUTO, Philip, 1994.
CARD, Orson Scott, 1994, 1995.
CAREY, Diane, 1994.
CARLINO, Lewis John, 1993.
CARPENTER, Amanda, 1995, 1998, 1999.
CARROLL, Marisa, 1996.
CATHER, Willa, 1994.
CAUFFIEL, Lowell, 1994.
CHANDLER, Raymond, 1993, 1994.
CHASTAIN, Sandra, 1994.
CHEATHAM, Lilian, 1997.
CHEEVER, John, 1999.
CHEEVER, Susana, 1995.
CHERRYH, C.J., 1997.
CHESNUTT, Charles, 1999.
CHIU, Tony, 1993.
CHRICHTON, Michael, 1994.
CLANCY, Tom, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000.
CLAVELL, James, 1991, 1992, 1993, 1994.
CLAY, Rita, 1998.
CLIFTON, Mark, 1992.
CLOSE, William T., 2000.
COE, Jonathan, 1997.
COLE, Allan, 1995.
COLE, Martina, 1996, 1997, 1998.
COLLINS, Jackie, 1993, 1994, 1998, 1999.
COLLINS, Joan, 1992, 1993, 1995, 1997.
CONDON, Richard, 1992.
CONNELL, Susan, 1993, 1998.
COOK, James, 1999.
COOK, Robin, 2000.
COOPER, J.B., 1994.
COPELAND, Lori, 1993.
CORMAN, Avery, 1993.
CORNWELL, Patricia, 1998, 2000.
COSCARELLI, Kate, 1993, 1994.
COUGHLIN, William J., 1997.
CRAWFORD, Claudia, 1998.
CREIGHTON, Kathleen, 1993.
CRICHTON, Michael, 1993, 1994, 1995, 1997.
CRISPIN, A.C., 1998.
CRISTOL, Jaymi, 1994.
CROSLAND, Susan, 1998.
CUMMINGS, Edward Estlin, 2000.
CURWOOD, James Oliver, 2000.
CUSSLER, Clive, 1993, 1994, 1995.
DAILEY, Janet, 1994, 1995, 1999.
DALEY, Brian, 1998.
DALTON, Pat, 1994.
DANBURY, Iris, 1999.
DANCER, Lacey, 1995, 1997.
DARNTON, John, 2000.
DAVID, Lewis, 1991.
DE HAAN, Richard W., 1997.
DE VRIES, Peter, 1998.
DEAN, Carole, 1998.
DEAN, Maureen, 1993.
DELACORTE, Shawna, 1994.
DELANY, Samuel Ray, 1995.
DeLILLO, Don, 1996.
DELINSKY, Barbara, 1992, 1994, 1996, 1997, f.a.
DeMILLE, Nelson, 1994, 1995, 1996, 1998, 1999, 2000.

DEVERAUX, Jude, 1995, 1997, 1998.
DEVINE, Thea, 1997.
DEVLIN, Dean, 1996.
DeWESSE, Gene, 1994.
DIAMOND, Jacqueline, 1997.
DICK, Philip K., 1992, 1994, 1995, 1996.
DICKSON, Gordon R., 1997.
DIDION, Joan, 1997.
DIEHL, William, 1993, 1995, 1996, 1997, 2000.
DILLARD, J.M., 1994.
DINE, William, 2000.
DOCTOROW, E.L., 1996, 1998, 2000.
DODD, Susan, 1996.
DOMNING, Joan J., 1993, 1997.
DONNELL, Jo, 1998.
DOS PASSOS, John, 1996.
DOUGLAS WIGGIN, Kate, 1994.
DOUGLAS, Gail, 1997, 1997.
DOUGLAS, Kirk, 1994.
DOUGLAS, Lloyd C., 1998.
DOUGLASS, Keith, 1994, 1996.
DUFFY, Bruce, 1990.
DUNAWAY, Laramie, 1994.
DUNBAR, Paul Laurence, 1999.
DUNCHOCK, Arnold D., 1993.
DUNN, J.R., 1995.
DUNNE, Dominick, 1995.
DUNNE, Natasha, 1997.
DYE, Suzanne, 1998.
EBERHART, Mignon G., 1991, 1992.
ELKIN, Stanley, 1991.
ELLIS, Bret Easton, 1994.
ELLIS, Julie, 1996, 1997.
ELLISON, Harlan, 1996.
ELLROY, James, 1995.
EMERY, Clayton, 1993.
EMMERICH, Roland, 1996.
ENGELHARD, Jack, 1994.
ERDMAN, Paul, 1991, 1994, 1997, 1999.
ERICKSON, Lynn, 1998.
ERICKSON, Steven, 1995.
ESTES, Rose, 1994.
FALKNER, William Clark, 1990.
FARRELL, James T., 1997.
FASANO, Donna, 1998.
FAST, Howard, 1998.
FAULKNER, William, 1991, 1993, 1995, 1996, 1998, 1999, 2000.
FAUSET, Jessie, 1999.
FAWCETT, Bill, 1993, 1994, 1995.
FEDERMAN, Raymond, 2000.
FEIST, Raymond E., 1999.
FERRARELLA, Marie, 1996, 1997.
FIELD, Rachel, 1992, 1993.
FINDER, Joseph, 1998.
FITZCHARLES, Mara, 1999.
FITZGERALD, Francis Scott, 1991, 1993, 1995.
FLEISCHER, Leonore, 1994.
FORSTER, Rebecca, 1999.
FOSTER, Alan Dean, 1994, 1995.
FOWLER, Christopher, 1992.
FOX, Natalie, 1997.
FOX, Norman A., 1993.
FRAKES, Randall, 1994.
FRANK, Waldo, 1999.
FRASER, Nancy, 1997.
FREETHY, Barbara, 1997.
FRIEDMAN, Michael Jan, 1997.
FRIEDMAN, Philip, 1998.
FROST, Mark, 1996, 1997.
FROST, Scott, 1993.
GANN, Ernest K., 1995.
GANNETT, Lewis, 1998.
GARBER, Joseph R., 1996.
GARCIA, Cristina, 1998.
GARDNER, John, 1991, 1996.
GARRATT, Julie, 1997.
GARWOOD, Julie, 1994, 1995, 1997.
GASS, William Howard, 1996.
GAYLE, Pamela, 1994.
GEORGE, Susan Elisabeth, 1993, 1994.
GERARD, Cindy, 1997.
GERNSBACK, Hugo, 1998.
GIBSON, William M., 1994, 1998, 1999.
GLADDEN, Theresa, 1994.
GLUT, Ronald F., 1993.
GOLDEN, Arthur, 1999.
GORDON, Noah, 1996, 1997, 1999.
GOULD, Judith, 1994, 1995, 1997, 1999.
GRADY, James, 1994, 1995.
GRANT, Charles, 1996.
GRASSO, Patricia H., 1995.
GREEN, Anna Katharine, 1992.
GREEN, Billie, 1994, 1998.
GREENBURG, Dan, 1991.
GREGORY, Kay, 1998.
GREY, Millie, 1997.
GREY, Zane, 1992.

GRIFFITHS, Mary, 2000.
GRIGGS, Sutton, 1999.
GRISHAM, John, 1993, 1994, 1995, 1997, 1998, 1999, 2000.
GROOM, Winston, 1999.
GUNN, James, 1996.
HAIRE-SARGEANT, Lin, 1993.
HALDEMAN, Joe, 1995, 1999.
HALLDORSON, Phyllis, 1995.
HALLENGA, Robert, 1994.
HAMILTON, Edmond, 1999.
HAMMETT, Dashiell, 1992, 1994.
HAMSHER, Jane, 1996.
HAND, Elizabeth, 1998.
HANSEN, Robert, 1993.
HARPER, Frances E. W., 1999.
HARRINGTON, Kent, 1998.
HARRIS, Thomas, 1992, 1994, 1999.
HARRISON, Barbara, 1994, 1995, 1996, 1997.
HARRISON, Claire, 1995.
HARRISON, Jim, 1994.
HARRISON, Kathryn, 1997.
HARROD-EAGLES, Cynthia, 1997.
HASTINGS, Brooke, 1994, 1998.
HASTINGS, Laura, 1994.
HAYES, Karen, 1996.
HEGGAN, Christiane, 1995.
HEINLEIN, Robert Anson, 1992, 1993, 1997, f.a.
HELLER, Joseph, 1992, 1998.
HEMINGWAY, Ernest, 1994.
HEMINGWAY, Maggie, 1990.
HENDERSON, Beth, 1994.
HENKE, Shirl, 1994.
HERBERT, Frank, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996.
HERR, Marlyn, 1997.
HIGHSMITH, Patricia, 1992, 1996.
HIGHTOWER, Lynn S., 1998.
HIRSCHFELD, Burt, 1992, 1993.
HOAG, Tami, 1994, 1997.
HOFFER, William, 1993.
HOFFMAN, Lee, 1996.
HOGAN, Chuck, 1998.
HOLDER, Nancy, 1997, f.a.
HOLT, Henry, 1990.
HOUSE, Random, 1996.
HOWARD, Robert E., 1995.
HOWELLS, William Dean, 1991.
HUBBARD, Ron L., 1994.
HUDSON, James, 1995.
HUDSON, Janis Reams, 1997.
HURSTON, Zora Neale, 1999.
IRVING, John, 1997, 1998.
ISAACS, Susan, 1996.
JACKSON, Shirley, 2000.
JACOBSON, Kathy, 1999.
JAMES, Al., 1995.
JAMES, B.J., 1993, 1994, 1996.
JAMES, Henry, 1990, 1991.
JAMES, Stephanie, 1994.
JAMES, Tegan, 1998.
JEFFERSON, Jonathan, 1994, 1995.
JEFFRIES, Jessica, 1995.
JETER, K.W., 1998.
JOHANSEN, Iris, 1994.
JOHNSON, Charles, 1999.
JOHNSON, James Weldon, 1999.
JOHNSON, Mary, 1995.
JOHNSON, Susan, 1994, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000.
JONG, Erica, 2000.
JORDAN, Laura, 1994.
JORDAN, Marilyn, 1998, 1999.
JOYNER, Carolyn, 1998.
JULIAN, Donna, 1995.
JUST, Ward, 1992.
KAHN, James, 1993, 1998.
KALPAKIAN, Laura, 1996.
KANE, Henry, 1994.
KAPLAN, James, 1996.
KATZENBACH, John, 1995, 1996, 1999, 2000.
KAYE, Gayle, 1999.
KEENE, Day, 2000.
KELLEY, Dorsey, 1997.
KELLY, James Patrick, 1994.
KELLY, Jason, 1999.
KELVIN, Kelly, 1991.
KENNEDY, Douglas, 1997.
KENNEDY, Stetson, 1992.
KEROUAC, Jack, 1998.
KILGORE, Axel, 1995, 1996, 1997.
KING, Robert, 1995, 1998.
KING, Stephen, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 2000.
KINGSTON, Maxine Hong, 1995.
KINGSTON, Meredith, 1999.
KIRBY, Susan, 1994.

KLEYPAS, Lisa, 1996.
KNIGHTJENKINS, Vivian, 1998.
KOLACZYK, Anne, 1994.
KOLACZYK, Ed, 1994.
KOONTZ, Dean R., 1993, 1994, 1996, 2000.
KORDA, Michael, 1996.
KOSINSKI, Jerzy, 1991.
KRAMER, Kathryn, 1998.
KRANTZ, Judith, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998.
KRENTZ, Jayne Ann, 1993, 1998.
KURTZ, Katherine, 1994, 1995.
KYLE, Susan, 1994, 1995.
LA PLANTE, Lynda, 1998.
LAND, Betty, 1998.
LANE, Brenda, 1995.
LANGAN, Ruth, 1993, 1994.
LARSEN, Nella, 1999.
LASHNER, William, 1997.
LATIMER, Jonathan, 1996.
LAW, Susan Kay, 1994.
LAWRENCE, Terry, 1996.
LE GUIN, Ursula, 1990, 1993, 1994, 1995, 1996.
LEABO, Karen, 1996.
LECLAIRE, Day, 1996, 1997.
LEE WOOD, N., 1995, 1998.
LEE, Miriam, 1999.
LEGGE, Rupert, 1997.
LEIBER, Fritz, 1995.
LEIBOLD, Jay, 1993.
LEINSTER, Murray, 1994.
LEONARD, Elmore, 1991, 1998.
LEVIN, Ira, 1994, 1995, 1996.
LEYNER, Mark, 2000.
LIEBERMAN, Herbert, 1996.
LIGHTMAN, Alan, 1996.
LINDSEY, David L., 1997.
LINDSEY, Patrice, 1995.
LINEDECKER, Clifford L., 1995.
LINZ, Cathie, 1994.
LOGAN, Leandra, 1999.
LONDON, Jack, 2000.
LONDON, Sandy, 1995.
LONGBAUGH, Harry, 1994.
LONGSTREET, Roxanne, 1995.
LORD, Shirley, 1994.
LORRAH, Jean, 1995.
LOURIE, Richard, 1994.
LOVECRAFT, Howard Phillips, 1993, 1995.
LOVEJOY, William H., 1997, 1999.
LOWELL, Elizabeth, 1998.
LUCAS, George, 1993.
LUCE, Carol Davis, 1997.
LUDLUM, Robert, 1990, 1992, 1993, 1994, 1995, 1997, 1998, 1999, 2000.
LURIE, Alison, 1995.
LYNCH, Jennifer, 1992.
LYNDS, Gayle, 1998.
LYNN, Patricia, 1999.
MacDONALD, Ross, 1995, 1998.
MacKENZIE, Myrna, 1999.
MACOMBER, Debbie, 1993, 1996, 1997, 1998.
MAHMOODY, Betty, 1993.
MAILER, Norman, 1994, 1997, 1998, 2000.
MAJOR, Ann, 1994, 1995.
MALAMUD, Bernard, 1996, 1998, 1999.
MANCINI, Anthony, 1994.
MARTIN, Beverly S., 1994.
MARTON, Sandra, 1994, 1996, 1997, 1998.
MASON, Lisa, 1995.
MASON, Peter, 1998.
MATHESON, Richard, 1993.
MATTHEWS, Patricia, 1995.
MAXWELL, Ann, 1996.
MAXWELL, William, 1998.
MAYER, Bob, 1996.
MAYNE HULL, Edna, 1998.
McAFEE, John P., 1994.
McBAIN, Ed, 1993, 1994, 1998, 1999, 2000.
McCAULEY, Barbara, 1994, 1996.
McCAY, Bill, 1999.
McCLURE, Anna, 1996.
McCULLERS, Carson, 1990.
McDONALD, Gregory, 1997.
McGIVENY, Maura, 1998.
McGUISE, Elly, 1994.
McKENNA, Lindsay, 1998.
McKINNEY, Meagan, 1997.
McLEOD, Stevart, 1991.
McMASTER BUJOLD, Lois, 1997.
McMURTRY, Larry, 1992.
McQUAID, Elwood, 1999.
McREYNODS, Glenna, 1994, 1997.
MEAD, Juliette, 1998.
MEIGS, Henry, 1993.
MENDELSOHN, Robert, 1995, 1997.
MERLIN, Christa, 1996.
MERRID, Jackie, 1996.

MERRITT, Abraham, 1995, 1998.
METALIOUS, Grace, 1993.
MICHAEL, Judith, 1995, 1996, 1997, 1998.
MICHAELS, Leigh, 1997.
MICHENER, JamesA., 1994.
MILAN, Angel, 1997.
MILLAR, Margaret, 1997.
MILLER, Arthur, 1998.
MILLER, Henry, 1990, 1995, 1997, 2000.
MILLER, Linda Lael, 1994, 1995, 1996.
MILLER, Walter M., 1996.
MITCHELL, James, 1995.
MITTERMEYER, Helen, 1993.
MOLINE, Karen, 1995.
MOLSTAD, Stephen, 1996.
MOMADAY, Scott, 1999.
MONAHAN, Brent, 1996.
MORAN, Allan, 1995.
MORGAN, Ray, 1999.
MORRELL, David, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998.
MORRIS, Chris Buster, 1996.
MORRIS, Julianna, 1997.
MORRISON, Toni, 1991, 1993.
MORSI, Pamela, 1994, 1995.
MORTMAN, Doris, 1997.
MOSIMAN, Billie Sue, 1998.
MULLER, Marcia, 1993.
MUNN, Vella, 1998.
MURRAY, Annabel, 1994, 1996, 1997.
NABOKOV, Vladimir, 1990, 1993, 1994, 1996, 1997.
NAHA, Ed, 1992.
NATHANSON, E.M., 1994.
NEEBEL, Richard, 1999.
NEGGERS, Carla, 1995.
NICHOLSON, Peggy, 1996.
NIN, Anaïs, 1996.
NIVEN, Larry, 1996, 1997, 1998, 1999.
NORRIS, Kathleen, 1993.
O'BRIEN, Tim, 1997.
O'CONNELL, Pat, 1999.
O'DAY-FLANNERY, Constance, 1994, 1995.
OATES, Joyce Carol, 1997.
OLDEN, Marc, 1994, 1996.
OLSEN, Jack, 1993.
ORWIG, Sara, 1993.
OSBORNE, Richard, 1993, 1994.
PAIGE, Laurie, 1996.
PALMER, Bernard, 1996.
PALMER, Diana, 1993, 1994, 1995, 1999.
PARKER, Daniel, 1999.
PASCAL, Francine, 1994.
PATTERSON, James, 1998.
PAUL, Barbara, 1997.
PEAK, David, 1995.
PEARSON, Ridley, 1994, 1998.
PEARSON, Ryne Douglas, 1998.
PEGA, Bonnie, 1994.
PENCE, Irene, 1997.
PERRIMAN, Cole, 1996.
PETERS, Ralph, 1995.
PHILIPSON, Morris, 1990.
PICKART, Joan Elliot, 1997.
PIZZEY, Erin, 1997, 1998.
POHL, Frederik, 1996.
POLLOCK, J.C., 1993.
POTTER, Patricia, 1993.
POTTINGER, Stanley, 1998.
POURNELLE, Jerry, 1999.
POWERS, Richard, 1999.
POWERS, Tim, 1993, 1994.
PRICE, Nancy, 1994.
PUTNEY, Mary Jo, 1998.
PUZO, Mario, 1992, 1993, 1994, 1995, 1998.
PYNCHON, Thomas, 1999.
QUEEN, Ellery, 1990, 1991, 1994.
QUICK, Amanda, 1994, 1995, 1996, 1998.
RAFFERTY, Carin, 1998.
RANSOM, Bill, 1993, 1995, 1996.
RANSOM, Dana, 1993, 1994.
REDFIELD, James, 2000.
RENO, Dawn, 1997.
RESNICK, Laura, 1996.
REYNOLDS, Mack, 1999.
RICE, Anne, 1995, 1997, 1998.
RICH, Sue, 1996.
RILEY, Frank, 1992.
RINEHART ROBERTS, Mary, 1993.
RIPLEY, Alexandra, 1992, 1994.
RIPY, Margaret, 1996.
RIVERS, Gayle, 1995.
ROBARDS, Karen, 1995.
ROBBINS, Harold, 1993, 1994, 1995.
ROBERTS, Nora, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999.
ROBINSON, Kim Stanley, 1996, 1998, 2000.
ROGERS, Evelyn, 1994.
ROSE, Jeanne, 1997.

ROSEMOOR, Patricia, 1994.
ROSENBAUM, David, 1995.
ROSENBERG, Robert, 1997.
ROSS, Marilyn, 1994.
ROTH, Henry, 1994.
ROTH, Philip, 1996, 1998, 2000.
RUNG, Kathy, 1998.
RUTLAND, Eva, 1998.
SABERHAGEN, Fred, 1995.
SALINGER, J.D., 1999.
SALTER, James, 1997.
SANDERS, Lawrence, 1994, 1995, 1996.
SAUL, John, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999.
SCARBOROUGH, Elizabeth Ann, 1995.
SCHREIBER, Flora Rheta, 1997.
SCHULZE, Dallas, 1995.
SCOTT, Joanna, 1997.
SCOTT, Justin, 1994, 1995, 1997, 1998.
SEGAL, Erich, 1992, 1993, 1994, 1995, 1998.
SHAW, Heather, 1995.
SHAW, Irwin, 1992, 1993, 1994, 1995, 1998.
SHECKLEY, Robert, 1992, 1999.
SHELBY, Philip, 1999.
SHELDON, Sidney, 1993, 1994, 1995, 1996, 1998.
SHERRILL, Suzanne, 1995.
SILVERBERG, Robert, 1994, 1995, 1996.
SIMAK, Clifford D., 1994, 1995, 1997.
SIMMONS, Dan, 1995.
SIMONS, Paullina, 1997.
SIODMAK, Curt, 1994.
SISMAN, Robyn, 1995.
SMILEY, Jane, 1994.
SMITH COLLINS, Marion, 1994.
SMITH, Deborah, 1995, 1997.
SMITH, Elizabeth, 1998.
SMITH, Karen Rose, 1992, 1997.
SMITH, Scott, 1995.
SNOW, Lucy, 1998.
SOLIMANO, John Earl, 1992.
SORRENTINO, Gilbert, 1999.
SOULE, Maris, 1994.
SOUTH, Barbara, 1999.
SPARKS, Nicholas, 1999.
SPELLMAN, Cathy Cash, 1995.
SPIELBERG, Steven, 1994.
SPINRAD, Norman, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 2000.
SPRUILL, Stephen, 1996.
ST. GEORGE, Edith, 1996.
STANFORD, Sondra, 1996.
STARK, Richard, 1995, 1997.
STEEL, Danielle, 1991, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, f.a.
STEFFEN, Sandra, 1996.
STEGNER, Wallace, 1995.
STEINBECK, John, 1993, 1995.
STEPHENSON, Neal, 1996, 1999.
STERLING, Bruce, 1998.
STEVENS, James, 1994.
STEVENSON, Burton E., 1993.
STEWARD, Sally, 1997.
STEWART, Edward, 1995.
STONE, Irving, 1997.
STONE, Katherine, 1995.
STOUT, Rex, 1993.
STRAUB, Peter, 1998.
STRIEBER, Whitley, 1995.
STUART, Sherry, 1994.
STURGEON, Theodore, 1994, 1995.
STYRON, William, 1993, 1996.
SUNSHINE, Linda, 1997.
SUSANN, Jacqueline, 1993, 1995, 1996.
SWINFORD, Katherine, 1994.
TAHARA, Yoneko, 1996.
TALCOTT, Deanna, 1994, 1999.
TAN, Amy, 1998.
TAYLOR BRADFORD, Barbara, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000.
TAYLOR ROSENBERG, Nancy, 1995.
TAYLOR, Peter, 1990.
TAYLOR, Samuel, 1994.
TENIN, Vlas, 1994.
THACKER, Cathy Gillen, 1997.
THEROUX, Paul, 1995.
THOMAS, Eric, 1994.
THOMPSON, Jim, 1990.
THOMPSON, Paul B., 1994.
THORBURN, James W., 1995.
TIERNEY, Richard L., 1995.
TINE, Robert, 1993, 1996, 2000.
TOLKIN, Michael, 1995.
TOOLE, John Kennedy, 1995.
TOOMBS, Jane, 1998.
TOOMER, Jean, 1999.
TRENT, Dan, 1997.
TRENT, Lynda, 1997.

TREVANIAN, 1993, 1995.
TUROW, Scott, 1995, 1996.
TWAIN, Mark, 1993.
TYLER, Anne, 1996, 1997.
UPDIKE, John, 1995, 1998.
URIS, Léon, 1995.
VAN DER ZEE, Karen, 1993, 1996, 1997.
VAN DINE, S.S., 1993.
VAN LUSTBADER, Eric, 1992, 1994, 1995, 1996, 1997.
VAN VOGT, A.E., 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999.
VAUGHAN, Robert, 1999.
VICTOR, Barbara, 1996.
VICTOR, Cynthia, 1998.
VIDAL, Gore, 1993, 1995, 1996.
VINGE, Joan D., 1996, 1999.
VONNEGUT, Kurt, 1990, 1991.
WALKER, Alice, 1999.
WALKER, Margaret, 1999.
WALLACE, Irving, 1995, 1998.
WALLER, Robert James, 1994, 1995.
WAMBAUGH, Joseph, 1994, 1995.
WARD, Brad, 1993.
WARD, Mary Jane, 1995.
WARREN, Pat, 1996.
WARREN, Robert Penn, 1992.
WARREN, Wendy, 1997.
WATKINS HARPER, Frances Ellen, 1999.
WAVERLY, Shannon, 1997.
WAY, Margaret, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998.
WEAVER, Michael, 1994.
WEBB, Peggy, 1997.
WELLS, Angela, 1997, 1999.
WEST, Nathanael, 1992.
WESTBROOK, Robert, 1993, 1994.
WEYRICH, Becky Lee, 1995.
WHAM, Tom, 1994.
WHARTON, Edith, 1994.
WHEELIS, Allen, 1995.
WHITNEY, Jamisan, 1998.
WHITNEY, Phyllis A., 1994, 1996, 1997, 1998.
WIGGINS, Marianne, 1999.
WILDER, Quinn, 1998.
WILHELM, Kate, 1994.
WILLIAMS, Walter Jon, 1996.
WILLIAMS, William Carlos, 2000.
WILLIS, Connie, 1995.
WILSON, Caryl, 1994.
WILTSE, David, 1998.
WISDOM, Linda, 1997.
WISHER, W.H., 1994.
WISTER, Owen, 1996.
WOLFE, Tom, 1996.
WOLFF, Tobias, 1994.
WOODS, Sherryl, 1998.
WOODWORTH, Kate, 1993.
WRIGHT, Richard, 1999.
YALOM, Irvin D., 1995.
YARBRO, Chelsea Quinn, 1993.
YONG, Erica, 1993.
ZACH, Cheryl, 1994.
ZELAZNY, Roger, 1994, 1995.

(în lb. idiş)

SINGER, Bashevis Isaac, 1995, 1997, 1998, 2000.

Literatura angoleză

VIEIRA, José, 1990.

Literatura argentiniană

BIOY CASARES, Adolfo, 1991, 1997.
CORTÁZAR, Julio, 1991, 1998.
DUJOVNE ORTIZ, Alicia, 1992.
GIARDINELLI, Mempo, 1992.
HUDSON, William Henry, 1992.
MALLEA, Eduardo, 1996.
MÁRMOL, José, 1990.
POSSE, Abel, 1995.
SANTA CRUZ, Abel, 1996.
SORIANO, Osvaldo, 1995.
VAZQUEZ-BIGI, Manuel, 1990.

Literatura armeană

RAFFI, 2000.
TER ACOPIAN, Alla, 1991.

Literatura australiană

ALLYNE, Kerry, 1996, 1997.
ARMSTRONG, Lindsay, 1997.
BIANCHIN, Helen, 1998.
BIRD, Carmel, 1999.
BROWN, Carter, 1993, 1994, 1995, 1999, 2000.
CAVE, Nick, 1996.
CHARLTON, Ann, 1994.

CORK, Dorothy, 1993, 1996, 1997.
CORNFORD, Philip, 1992.
DARCY, Emma, 1996.
DESSAIX, Robert, 1999.
DINGWELL, Joyce, 1996, 1998.
EGAN, Greg, 1996, 1997, 2000.
FRANKLIN, Miles, 1991.
KENEALLY, Thomas, 1995.
LAMBERT, Eric, 1997.
LEE, Miranda, 1999.
MALOUF, David, 1992.
McCULLOUGH, Colleen, 1992, 1994, 1995.
MILES, Franklin, 1991.
PARV, Valerie, 1994, 1997.
STEVENS, Lynsey, 1994.
TRAVERS, P.L., 1995.
TURNER HOSPITAL, Janet, 1995.
WALSH, J.M., 1991.
WEST, Morris, 1994.
WHITE, Patrick, 1998.

Literatura austriacă

BAUM, Vicki, 1993, 1994.
BROCH, Hermann, 2000.
DODERER, Heimito von, 1990.
FRANKE, Herbert W., 1993.
GRUBER, Marianne, 1993.
HANDKE, Peter, 1993, 1998, 2000.
HASLINGER, Josef, 1997.
HERTZKA, Theodor, 1996.
HOFMANNSTAHL, Hugo von, 2000.
JELINEK, Elfriede, 1994.
KÖHLMEIER, Michael, 1998.
KUBIN, Alfred, 1992.
MILLER, René F., 1990.
MUSIL, Robert, 1992, 1995.
RANSMAYR, Christoph, 1996, 1999.
REZZORI, Gregor von, 1994.
ROTH, Joseph, 1998, 1999, 2000.
SCHNEIDER, Robert, 1997.
SCHROTT, Raoul, 2000.
SCHWAIGER, Brigitte, 1994.
SIMMEL, Johannes Mario, 1998.
SOYFER, Jura, 1996.
SOYKA, O., 1990.
TIELSCH-FELZMANN, Ilse, 2000.
TREIBER, Jutta, 2000.
WELSH, Renate, 1999.
WÖLFFLIN, Kurt, 1990.

Literatura belgiană

(în lb. franceză)

ADAMEK, André Marcel, 2000.
AYGUESPARSE, Albert, 1990.
BASTIA, France, 1997.
BAUCHAU, Henry, 1997.
BERENBOOM, Alain, 2000.
BOURDOUXHE, Madeleine, 1991.
BROQUEVILLE, Huguette de, 2000.
CORNÉLUS, Henri, 1995.
DECKER, Jacques de, 1997, 1998.
DELISSE, Luc, 1997.
DELPERDANGE, Patrick, 1990.
EDMOND, Paul, 1998.
GEVERS, Marie, 1991.
GHELDERODE, Michel de, 1995.
HARPMAN, Jacqueline, 2000.
HUYNEN, Claire, 1999.
LAMARCHE, Caroline, 1997.
LAMBERT, Michel, 1999.
LEY, Madeleine, 1991.
LILAR, Suzanne, 1991.
MASONI, Carlo, 2000.
MERTENS, Pierre, 1996, 1999.
MOREAU, Marcel, 1990.
NOTHOMB, Amélie, 1996.
OUTERS, Jean-Luc, 1994, 1998, 2000.
OWEN, Thomas, 1995.
PLISNIER, Charles, 1993.
RODENBACH, Georges, 1991.
ROLIN, Dominique, 1997.
ROMAZIÈRE, Edmond, 1994.
SAVITZKAYA, Eugène, 1999.
SEMPOUX, André, 1999.
SIMENON, Georges, 1992, 1993, 1994, 1995, 1998, 2000.
TIRTIAUX, Bernard, 1998.
TOUSSAINT, Jean-Philippe, 1991, 2000.
WEIERGANS, François, 1997.
BARONIAN, Jean-Baptiste, 1995.

(în lb. franceză şi în lb. engleză)

RUSSO, Albert, 1997.

(în lb. olandeză)

CLAUS, Hugo, 1999–2000.

Literatura bielorusă

ALEKSIEVICI, Svetlana, 1991.
VORONIN, Andrei, 1998.

Literatura braziliană

AMADO, Jorge, 1995, 1999.
BARRETO, Lima, 1991.
COELHO, Paulo, 1995, 2000.
DANTAS, Francisco J.C., 2000.
FRANÇA DE LIMA, Geraldo, 2000.
LISPECTOR, Clarice, 1998.
MORAES, Neida Lucia, 1998.
OLINTO, Antônio, 1993, 1994.
RIBEIRO, João Ubaldo, 1998.
SARNEY, José, 1997.
SUASSUNA, Ariano, 1999.
VERISSÍMO, Erico, 1993.

Literatura bulgară

BOBEV, Petăr, 1994.
DONCEV, Anton, 2000.
RADICIKOV, Iordan, 1995.
TOPALOV, Kiril, 2000.

Literatura canadiană

(în lb. engleză)
ATWOOD, Margaret, 1995, 2000.
BAKER, Nancy, 1995.
BALOGH, Mary, 1997, 2000.
BARRINGTON, E., 1993.
BEAUCHAMP, Margary, 1994.
BUELL, John, 1994.
DALTON, Margot, 1996, 1998.
DE LA ROCHE, Mazo, 1991, 1992, 1993.
DUNCAN, Judith, 1998.
FERGUSON, Trevor, 1993.
FIELD, Sandra, 1994, 1996, 1997.
FIELDING, Joy, 1997.
FINDLEY, Timothy, 1996.
GORDON, Victoria, 1998, 1999.
GOUGH, Laurence, 1993.
HAILEY, Arthur, 1994, 1995.
HALEY, Jocelyn, 1993.
HELWIG, David, 1991.
HOY, Claire, 1993.
KIRBY, Rowan, 1994.
LEACOCK, Stephen, 1992.
MONTGOMERY, Lucy Maud, 2000.
MOORE, Brian, 1996.
MORRELL, David, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998.
ONDAATJE, Michael, 1997.
OSTROVSKY, Victor, 1993.
RJNDT, Philippe van, 1995.
ROMMER, Richard, 1996.
SAUL, John Ralston, 1995.
SHIELDS, Carol, 1995.
SPENCER, Catherine, 1997.
SUCH, Peter, 1993.
THORNTON, Elizabeth, 2000.
VASILOS, Tina, 1994.
VINTON, Anne, 1994.
WATSON, Sheila, 1996.

(în lb. franceză)
BEAUCHEMIN, Yves, 1994.
BOURDAGES, Rhéal-Michel, 1995.
CARPENTIER, André, 1998.
DUCHARME, Réjean, 1991.
FERRON, Jacques, 1995.
GALLANT, Mavis, 1994.
HÉBERT, Anne, 1992, 1993.
RIVIÈRE, Sylvain, 1996.
CHANTRAINE, Pol, 1999.

Literatura cehă

DAGAN, Avigdor, 1997.
FUKS, Ladislav, f.a.
GRUŠA, Jiří, 1990.
HRABAL, Bohumil, 1990, 2000.
KLÍMA, Ivan, 1999.
KOHOUT, Pavel, 1991.
KUNDERA, Milan, 1991, 1992, 1995, 1996, 1998, 1999.
NEZVAL, Vitézslav, 2000.
RÁŽ, Roman, 1991.
ŘEZNÍČEK, Pavel, 1990.
ŠKVORECKÝ, Josef, 1993.
TREFULKA, Jan, 1991.
VOPĚNKA, Martin, 1996, 1998.

Literatura chiliană

ALLENDE, Isabel, 1996.
DONOSO, José, 1997.
EDWARDS, Jorge, 1995.
LAFOURCADE, Enrique, 1992.

Literatura chineză

CHOW CHING LIE, 1992.
FANG FANG, 1999.
GAO XINGJIAN, 2000.
GEANG IHUAN, 1998.
HONG YING, 1999.

HUANG ZUETHUNG, 1998.
IO KUAN TCHONG, 1997.
IU PINGCUN, 1995.
LI PIHUI, 1994.
LI YUCHIUAN, 1998.
MO YAN, 1995.
QING YIN XIANSHENG, 1996.
Trei cazuri uluitoare, 1992.
ZHANG TIANYI, 1992.

Literatura cipriotă

(în lb. greacă)

KATSOURIS, Yannis, 1999.
ADAMIOU-IOANNIDOU, Irena, 1999.
ANTHIAS, Tefkros, 1999.
EMILIANIDIS, Ahilleas, 1999.
FRANGOUDIS, Epaminondas, 1999.
HATZIPATAS, Hristos, 1999.
HRYSANTHIS, Kypros, 1999.
IKONOMIDIS-STAVRINOS, Yannis, 1999.
IOANNIDIS, Panos, 1999.
KARMIOS, Hristos, 1999.
KATSELLI, Rina, 1999.
KYPROLEON-GHEORGHIADIS, Andrea A., 1999.
KYTHREOTIS, Iakovos, 1999.
MALEAGROU, Ivi, 1999.
MARSELLOS, Theodoros, 1999.
MONTIS, Kostas, 1999.
NIKOLAIDIS, Melis, 1999.
NIKOLAIDIS, Nikos, 1999.
NIKOLAOU, Polyvios, 1999.
ORFANIDIS, Nikos, 1999.
PAVLIDIS, Antros, 1999.
PIERIDIS FILIPPOU, Yorgos, 1999.
PIERIDIS, Yankos, 1999.
PSAROPOULOS, Tasos, 1999.
RODITIS, Antis, 1999.
ROUSSIA, Maria, 1999.
SOKRATOUS, Kostas, 1999.
SOLOMONIDOU, Lina, 1999.
STAVROU, Mary, 1999.
STEFANIDIS, Tasos, 1999.
THEOHARIDIS, Temistoklis, 1999.
VALDAERIDIS, Pavlos, 1999.

Literatura columbiană

ALBALUCÍA, Ángel, 1991.
GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel, 1996, 1999, 2000.

Literatura congoleză

U TAM'SI, Tchicaya, 1990.

Literatura croată

KVESIĆ, Pero, 1990.
PAVLIČIĆ, Pavao, 1991.
UGRESIČ, Dubravka, 2000.

Literatura cubaneză

CABRERA INFANTE, Guillermo, 1998.
CARDI, Juan Ángel, 1993.
FIALLO, Delia, 1998.
LOYNAZ, Dulce María, 1993.
MARTÍ, José, 1997.
RODENA, Inés, 1994.
VALDÉS, Zoé, 1995.

Literatura daneză

BLICHER, Steen Steensen, 2000.
BLIXEN, Karen, 2000.
HASSEL, Sven, 1991, 1992, 1993, 1998.
HØEG, Peter, 1997, 1999.
JAEGER, Hans, 1995.
LARSEN, Karl, 1995.
SCHANDORPH, Sophus, 1995.
STANGERUP, Henrik, 1995.
TOPSØE, Vilhelm, 1995.
WIED, Gustav, 1995.

Literatura din Bangladesh

NASREEN, Taslima, 1994.

Literatura din Botswana

HEAD, Bessie, 1996.

Literatura din Coasta de Fildeş

ANOMA KANIE, 1997.
KOURAMA, Ahmadou, 2000.

Literatura din Guadelupa

CONDÉ, Maryse, 1991.

Literatura elveţiană

(în lb. franceză)

ANSORGE, Gisèle, 1993.
BENOZIGLIO, Jean-Luc, 1991, 1999.
BINET-VALMER, 1991.

BOVARD, Jacques-Étienne, 1995.
BUENZOD, Michel, 1993.
CHERPILLOD, Gaston, 1995.
CHOQUARD, Françoise, 1997, 2000.
COHEN, Albert, 2000.
CONOD, François, 1993.
CUNEO, Anne, 1997.
DERIEX, Suzanne, 1993.
DEWARRAT, Marie-Claire, 1999.
FARRON, Ivan, 1999.
FONTANET, Jean-Claude, 1990.
JUNOD, Roger-Louis, 1991.
KALMY, Raphaël, 1999.
KRISTOF, Agota, 1999.
KÜTTEL, Mireille, 1996.
LUEZIOR, Claude, 1998.
MURALT, Roland de, 1993.
NEF, Frida, 1992.
RAMUZ, Charles Ferdinand, 1990, 1991, 1998.
RICHARD, Bernadette, 1995.
RIVAZ, Alice, 1998.
ROCHE, Sylviane, 1992.
TAMINI, Noël, 1996.
Z'GRAGGEN, Yvette, 2000.

(în lb. germană)

BICHSEL, Peter, 1996.
DÜRRENMATT, Friedrich, 1990.
GEERK, Frank, 1990.
HARTMANN, Lukas, 1993.
KNITTEL, John, 1993.
MEYER, E.Y., 2000.
MUSCHG, Adolf, 1993.
WEBER, Peter, 1997.
ZODERER, Joseph, 1990.

(în lb. italiană)

HALTER, Toni, 1999.
MANZONI, Solvejg Albeverio, 1999.

(în lb. romanşă)

DEPLAZES, Gion, 1995, 1998.

Literatura engleză

ACKROYD, Peter, 1993.
ADAMS, Douglas, 1992.
ADAMS, Nicholas, 1994.
ALDISS, Brian Wilson, 1991, 1993, 1995.
ALLAN, Margaret, 1993.
ALLBEURY, Ted, 1994, 1995, 1996.
AMBLER, Eric, 1993, 1994.
AMIS, Kingsley, 1992.
AMIS, Martin, 1998.
ANDERSON, Caroline, 1997.
ANTHONY, Evelyn, 1994, 1995, 1998.
ARCHER, Jeffrey, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998.
ARMITAGE, Trail, 1991.
ASH, Rosalie, 1998.
ASHTON, Winifrid, 1995.
ATKINSON, Kate, 1997.
AUSTEN, Jane, 1993.
BAILEY, Paul, 1996.
BAINBRIDGE, Chuck, 1997, 1998.
BAIRD, Jacqueline, 1996.
BALLANTYNE, Robert M., 1996.
BALLARD, J.G., 1994.
BALOGH, Mary, 1997, 2000.
BANKS, Iain M., 1999.
BANKS, Lynne Reid, 1998.
BANNISTER, Jo, 1996.
BARBER, Noel, 1995.
BARCLAY, Florence L., 1993, 1994.
BARCLAY, Tessa, 1998.
BARNARD, Robert, 1991, 1992.
BARNES, Julian, 1992, 1996, 1997, 1999.
BARRETT, Maria, 1996.
BARRIE, Susan, 1993.
BARRY, Maxine, 1997.
BAULING, Jayne, 1999.
BAYLEY, Paul, 1998.
BEAUMONT, Anne, 1998.
BEDFORD, Martyn, 1996.
BELLAMY, Guy, 1993.
BENNETT, Arnold, 1991.
BENNETT, Rebecca, 1995.
BERGER, John, 1996.
BLACK, Campbell, 1993.
BOL, Muriel, f.a.
BOOTH, Martin, 1991.
BOOTH, Pat, 1997.
BOWLES, Paul, 1996.
BRADBURY, Malcolm, 1991.
BRADY, Karren, 1997.
BRENT, Madeleine, 1997, 1998, 1999.
BRETON, Nicholas, 1998.
BRONTË, Charlotte, 1993.
BROOKE-ROSE, Christine, 1996.
BROOKNER, Anita, 1995.
BROWN, Eric, 1993.
BROWNING, Amanda, 1995, 1997.

BROWNJOHN, Alan, 1994, 1996.
BRUNNER, John, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 1996.
BUCHAN, John, 1991, 1993.
BUCKINGHAM, Marjorie, 1992, 1996, 1998.
BUNYAN, John, 1993.
BURCHELL, Mary, 1996, 1997, 1998.
BURGESS, Anthony, 1993, 1996, 1998.
BURLEY, W.J., 1991.
BURNELL, Mark, 1995.
BUTLIN, Ron, 2000.
BUTTERWORTH, Michael, 1999.
BYATT, A.S., 1991.
CAINE, Thomas Henry Hall, 1990.
CALLAGHAN, Margaret, 1999.
CAMPBELL, Naomi, 1995.
CARROLL, Lewis, 1990.
CARTER, Angela, 1996.
CARTER, Bruce, 1997.
CARTER, Rosemary, 1993, 1996, 1997.
CARTLAND, Barbara, 1992, 1994, 1995, 1996, 2000.
CAUTE, David, 1996.
CHAMBERS, Peter, 1993.
CHARNEY, David, 1994.
CHARTERIS, Leslie, 1991, 1991.
CHASE, James Hadley, 1990, 1991, 1993, 1994, 1995, 2000.
CHATWIN, Bruce, 1996.
CHESTERTON, Gilbert Keith, 1991.
CHEYNEY, Peter, 1991, 1993, 1995, 1998.
CHRISTIE, Agatha, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, f.a.
CLARK, Sandra, 1997.
CLARK, Simon, 1996.
CLARKE, Arthur C., 1991, 1992, 1993, 1994, 1999, f.a.
CLARKE, Shaun, 1998.
CLAVELL, James, 1991, 1992, 1993, 1994.
CLELAND, John, 1991.
CLEVELY, Hugh, 1992.
CLIFFORD, Francis, 1996.
COLLINS, William-Wilkie, 1993.
CONRAD, Joseph, 1992, 1993, 1996.
CONRAN, Shirley, 1993.
CONSTANTINE, Storm, 1996.
COOKSON, Catherine, 1994, 1995, 1996, 1998.
COONTZ, Stephen, 1995.
COOPER, Jilly, 1994, 1995.
CORELLI, Marie, 1991.
CORRIGAN, Peter, 1999.
CRACE, Jim, 1996.
CRAIG, Jasmine, 1996.
CRAVEN, Sara, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1997, 1998.
CRONIN, A.J., 1993, 1994, 1995, 2000.
CROSS, Melinda, 1995.
CULLEN, Robert, 1991.
CUMBERLAND, Gerald, 1992.
CUMBERLAND, Marten, 1993.
CURRINGTON, O.J., 2000.
CURRY, Chris, 1995.
CURTIN, Michael, 1993.
DAHL, Roald, 1993.
DALE, Jennifer, 1994.
DALTON, Moray, 1991.
DANIELS, Jack, 1996.
DEIGHTON, Len, 1995.
DEVINE, Angela, 1997.
DICKENS, Charles, 1998.
DIMSDALE, Thomas Josiah, 1990.
DIXON, Franklin W., 1995.
DODD, Christina, 1995.
DOUGLAS, John, 1995.
DOYLE, Arthur Conan, 1991, 1992, 1993, 1995.
DOYLE, George, 1995.
DRABBLE, Margaret, 1996.
DU MAURIER, Daphne, 1993, 1994, 1995, 1997.
DUKE, Elizabeth, 1994, 1995, 1997.
DUNMORE, Helen, 1997.
DURRELL, Gerald, 1991.
DURRELL, Lawrence, 1993, 1994, 1995, 1996, 1998.
EASTERMAN, Daniel, 1998, 2000.
EDMONDS, Lucinda, 1997.
EGLETON, Clive, 1996.
ELTON, Ben, 1997.
Emily, 1993.
ERSKINE, Barbara, 1994, 1995.
ERSKINE, Thomas, 1996.
EVANS, Marianne, 1998.
EVANS, Nicholas, 1995.
FALCONER, Colin, 1993, 1994, 1995, 1997, 1999, 2000.
FARMER, Philip José, 1996, 1997, 2000.

FARRELL, J.G., 1995.
FAULKNER, Mary, 1994.
FEINSTEIN, Elaine, 1996.
FERRARS, E.X., 1993.
FLEMING, Ian, 1992, 1993, 1998, 1999.
FOLLETT, Ken, 1994, 1996.
FORBES, Colin, 1991, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000.
FOREST, Regan, 1996.
FORSYTH, Frederick, 1992, 1993, 1994, 1995, 1998.
FOWLES, John, 1993, 1995, 1999.
FRANCIS, Dick, 1991, 1992, 1996, 1999.
FRANCIS, Robin, 1995.
FRASER, Alison, 1995.
FRY, Stephen, 1992.
GABRIEL, Marius, 1996, 1998.
GALSWORTHY, John, 1992.
GARLAND, Alex, 1999.
GARNETT, David, 1993.
GEORGE, Catherine, 1994, 1997.
GIFFORD, Thomas, 1994, 2000.
GLAISER, Lesley, 1994.
GODDARD, Robert, 1997, f.a.
GODDEN, Rumer, 1991.
GOLDING, William, 1993, 1997.
GORDON, Abigail, 1996.
GORDON, Lucy, 1994.
GRAHAM, Winston, 1995, 1997, 1998.
GRAVES, Robert, 2000.
GRAY, Alasdair, 1993.
GREEN, Robert, 1998.
GREENE, Graham, 1991.
GREGG, Cecil Freeman, 1991.
GUSS, Linda, 1994.
GYN, Elinor, 1994.
HAGGARD, Henry Rider, 1991.
HAILEY, Arthur, 1994, 1995.
HAMILTON-PATERSON, James, 1992.
HAMMOND, Rosemary, 1994, 1996.
HAMPSON, Anne, 1993, 1994, 1996, 1997, 1998.
HARAN, Maeve, 1995, 1996.
HARDY, Thomas, 1993.
HARRIS, Frank, 1991.
HARRIS, Jean, 1998.
HARRIS, Robert, 2000.
HARTLAND, Michael, 1999.
HARVEY, John, 1997.
HARWEY, Rex, 1991.
HEAL, Anthony, 1994.
HENDERSON, Laurence, 1994.
HENRY, O., 1992.
HEPPENSTALL, Rayner, 1992.
HIGGINS CLARK, Carol, 1995.
HIGGINS CLARK, Mary, 1994, 1997, 1999, 2000.
HIGGINS, Jack, 1990, 1992, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998.
HILL, Susan, 1993, 1995.
HILTON, James, 1994.
HOBSON Z., Laura, 1993.
HODGSONBURNETT, Frances Eliza, 1992.
HOLLAND, Sarah, 1998.
HOLLIGON, Sheila, 1995.
HOLLINGHURST, Alan, 1995.
HOLT, Victoria, 1994, 1995.
HOWARD, Johnny, 1999, 2000.
HOWATCH, Susan, 1994, 1996, 1997, 1998, 1999.
HUGHES, Charlotte, 1993, 1998.
HULL, E.M., 1990.
HUME, David, 1993.
HUME, Fergus, 1993.
HURLEY, Graham, f.a.
HUTSON, Shaun, 1995.
HUXLEY, Aldous, 1997.
ISHIGURO, Kazuo, 1991, 1994, 1998.
JAMES, D., 1992.
JAMES, P.D., 1994, 1995.
JAMES, Vanessa, 1994.
JARDINE, Quintin, 1997.
JEROME, Jerome K., 1993.
JOHN, Nancy, 1994.
JOHNSON, Bryan Stanley, 1992.
JORDAN, Penny, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999.
JOYES, Graham, 1995.
KAYE, M.M., 1995, 1998.
KER, Madeleine, 1997, 1998.
KERR, Philip, 2000.
KIDD, Flora, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999.
KILPATRICK, Florence A., 1995.
KOENIG, Joseph, 1997.
KUREISHI, Hanif, 1993.
LAMB, Charlotte, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999.
LAMBERT, Angela, 1992.
LAMBERT, Willa, 1994.
LANCHESTER, John, 2000.

LANE, Megan, 1995.
LAWRENCE, D.H., 1992, 1994, 1995, 1996.
LE CARRÉ, John, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999.
LEE, Tara, 1998.
LEHMANN, Rosamond, 1994, 1996.
LEIGH, Roberta, 1995, 1996, 1997, 1998.
LENNOX, Judith, f.a.
LEWIS, C.S., 1995, 1997, 1998, 1999.
LEWIS, Percy Wyndham, 1992.
LINDSAY, Philip, 1994.
LINDSAY, Rachel, 1995, 1996, 1997, 1998.
LOBSANG RAMPA, Tuesday, 1995.
LOCKHART, Kevin Bruce, 1997.
LODGE, DAVID, 1995, 1997, 2000.
LODGE, Thomas, 1998.
LOVE PEACOCK, Thomas, 1998.
LUARD, Nicholas, 1993, 1995.
LYLY, John, 1998.
MacAULAY, Tony, 1998.
MacKENZIE, Henry, 1998.
MacLEAN, Alistair, 1993, 1994, 1995, 1998, 1999.
MALEK, Loreen Owens, 1998.
MANN, Phillip, 1995, 1997.
MANNING, Olivia, 1996.
MANSELL, Joanna, 1995.
MARSH, Jean, 1995.
Mary, 1993.
MASTERMAN, W.S., 1990.
MASTERTON, Graham, 1992, 1994.
MATHER, Anne, 1994, 1996, 1997, 1998.
MAUGHAM, William Somerset, 1992, 1993.
MAURICE, René L., 1996.
MAXWELL, W.B., 1992.
MAYLE, Peter, 1998.
MAYO, Margaret, 1998.
McCARTHY, Susanne, 1995.
McEWAN, Ian, 1999, 2000.
McGRATH, Patrick, 1997.
McSHANE, Mark, 1990, 1995.
MILES, Rosalind, 1996.
MIRONOVICI-TARRY, Adina, 1997.
MITCHELL, Julian, 1995.
MO, Timothy, 1995.
MONNERY, David, 1999.
MOORCOCK, Michael, 1995, 1993.
MOORE, Vickie, 1999.
MORTIMER, Carole, 1994, 1995, 1997.
MOTTRAM, Ralph Hale, 1994.
NEELS, Betty, 1996, 1997, 1998.
NEVILLE, Anne, 1993.
NEWBY, H., 1992.
NORFOLK, Lawrence, 1997.
NORMAN, Diana, 1993, 1995.
O'LEARY, Elizabeth, 1995.
OLDFIELD, Elizabeth, 1996, 1997, 1998.
ORCZYLEBARON, 1994.
ORWELL, George, 1991, 1992, 1993, 1997, 1998.
PALLOCK, Rosemary, 1998.
PALMER, Elizabeth, 1997.
PARKS, Tim, 1998.
PATER, Walter, 1992.
PEAKE, Lilian, 1994, 1997.
PHILLIPS, Lucas, 1995.
PHILLPOTTS, Eden, 1990.
PICTON, Bernard, 1992.
PILCHER, Rosamunde, 1995, 1996, 1997, 2000.
PRATCHETT, Terry, 2000.
PRAWER JHABVALA, Ruth, 1994.
PRICE, Anthony, 1993.
RAMSAY, Andrew Michael, 1996.
RATHBONE, Julian, 1997.
RAYNER, Denis Arthur, 1999.
REEMAN, Douglas, 1997, 1999.
REES LARCOMBE, Jennifer, 1994.
REID, Michelle, 1997.
RENDELL, Ruth, 1997.
RICHARDS, Jeanette, 1994.
RIDER HAGGARD, Henry, 1994.
ROGERS, Jane, 1992.
ROHMER, Sax, 1991, 1993.
ROME, Margaret, 1996, 1997.
ROSS, Kathryn, 1996.
ROWLING, J.K., 2000.
ROYCE, Kenneth, 1996.
RUBENS, Bernice, 1991.
RUSHDIE, Salman, 1991, 1994, 1998, 2000.
RYDER, Alex, 1997.
SABATINI, Rafael, 1993.
SAINT-JOHN, Kristine, 1990.
SANDSTROM, Flora, 1993.
SAYERS, Dorothy L., 1994.
SCOTT, Michael, 1995.
SCOTT, Paul, 1998.
SCOTT, Walter, 1993, 1999.
SEALE, Sara, 1996, 1997.
SEBASTIAN, Tim, 1997, 1998.

SHARPE, Tom, 1991.
SHERRARD, Julie, 1993.
SHUTE, Nevil, 1997.
SINCLAIR, Tracy, 1993, 1996, 1998.
SMITH, Dodie, 1996.
SPARK, Muriel, 1993.
SPRING, Michelle, 1997.
STAINFORTH, Diana, 1997, 1998.
STEELE, Jessica, 1993, 1996, 1997.
STEEN, Marguerite, 1995.
STRATTON, Rebecca, 1994, 1998.
SWIFT, Graham, 1997, 1999.
SWINBURNE, Algernon Charles, 2000.
TANNER, Jannet, 1996.
TAYLOR BRADFORD, Barbara, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000.
TEY, Josephine, 1994.
THACKERAY, William Makepeace, 1993.
THOMAS, Craig, 1994, 1997, 1998.
THOMAS, Donald Michael, 1992, 1999.
THOMAS, Rosie, 1995.
THORNTON, Elizabeth, 2000.
TOLKIEN, J.R.R., 1999.
TREMAIN, Rose, 1997.
VINE, Barbara, 1997.
VIVANTI, Annie, 1995.
WADE, Henry, 1991.
WALKER, Kate, 1999.
WALLACE, Edgar, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994.
WALTERS, Minette, 1995, 1997.
WARNER, Marina, 1997.
WATSON, Ian, 1995, 1997.
WEALE, Anne, 1997, 1998, 1999.
WELDON, Fay, 1995, 1997.
WENSBY-SCOTT, Carol, 1997.
WENTWORTH, Sally, 1996, 1997, 1998.
WEST, Nicola, 1994, 1997, 1998.
WESTON, Sophie, 1998, 1999.
WESTWOOD, Gwen, 1997, 1998.
WHISTLER, Mary, 1998.
WHITELAW, Stella, 1997.
WIBBERLEY, Mary, 1997, 1998.
WILSON, A.N., 1993, 1995.
WILSON, Patricia, 1995, 1996, 1997.
WINSPEAR, Violet, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998.
WOOD, Sara, 1994, 1998.
WOOLF, Virginia, 1990, 1994.
WREN, P.C., 1993.
WYND, Oswald, 1994.
WYNNE, Pamela, 1994.
YONGE, Charlotte, 1993.
YORK, Alison, 1994, 1997.

Literatura evreiască (în lb. idiş)

ȘALOM ALEHEM, 1992.

Literatura finlandeză

GRETH, Harold Selmer, 1998.
HAAVIKKO, Paavo, 2000.
HÄRKÖNEN, Anna-Leena, 2000.
PAASILINNA, Arto, 1995.
WALTARI, Mika, 1999.

Literatura franceză

ABELLIO, Raymond, 1996.
ABOUT, Edmond François Valentin, 1991.
ACREMANT, Germaine, 1998.
ALLAIN, Marcel, 1992.
AMOUROUX, Henri, 1990.
ANDRÉ, Robert, 2000.
ANDRY, Régine, 1991.
ANET, Claude, 1993.
ANNE-MARIEL, 1995.
APESTÉGUY, Pierre, 1991.
APOLLINAIRE, Guillaume, 1992.
APPERRY, Yann, 2000.
ARSAC, Louis, 2000.
ARSAN, Emmanuelle, 1994.
ATTALI, Jacques, 1992.
AUBERT, Brigitte, 1995.
AUDIBERTI, Jacques, 1996.
AUTHEMAN, Jean Pierre, 1991.
AVELINE, Claude, 1994.
BAFFOU, Joël, 1996.
BALZAC, Honoré de, 1990, 1991, 1992, 1995.
BAPTISTE-MARREY, 1995.
BARBET, Pierre, 1993, 1994.
BARJAVEL, René, 1997, 1998.
BARNAUD, Jean-Marie, 1997.
BATAILLE, Georges, 1996.
BEAUVOIR, Simone de, 1993, 1994.
BELFIORE, Robert, 1992.
BELLETTO, René, 1995, 1996.
BENACQUISTA, Tonino, 1991, 1992, 1997.

BERBEROVA, Nina Nikolaevna, 1996, 1998.
BERGER, Yves, 1993.
BERINGTON, Simon, 1996.
BERNANOS, Georges, 1999.
BESSON, Patrick, 1999.
BIALOT, Joseph, 1993, 1994.
BINET-VALMER, 1991.
BLOND, Georges, 1990.
BLONDIN, Antoine, 1995.
BONNIER, Henry, 1991, 1992, 1993.
BORNICHE, Roger, 1995.
BOSQUET, Alain, 1991.
BOUCHARDEAU, Huguette, 1993.
BOULANGER, Daniel, 1993.
BOULLE, Pierre, 1992, 1994.
BOURBON, Louis de, 1998.
BOURGEADE, Pierre, 2000.
BOURGET, Paul, 1990, 1991, 1992.
BRICE, Michel, 1993, 1995.
BROUILLAUD, Jean-Pierre, 1995.
BRUCE, François, 1992.
BRUCE, Martine, 1992.
BRUCKNER, Pascal, 1991, 1997, 1999.
BRUSSOLO, Serge, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997.
BUTOR, Michel, 1996.
CABET, Étienne, 1996.
CAHU, Théodore, 1993.
CALAFERTE, Louis, 1996.
CALONNE, Michel, 1991.
CALVET, E., 1998.
CAMUS, Albert, 1993, 1994.
CAMUS, Renaud, 1991.
CANAL, Richard, 1995.
CANTOS, Jean, 1997.
CARDINAL, Marie, 1995.
CARS, Guy des, 1992, 1996.
CAZOTTE, Jacques, 1991.
CÉLINE, Louis-Ferdinand, 1990, 1996.
CHALEIL, Max, 1992.
CHALMIN, Pierre, 1995.
CHAMOISEAU, Patrick, 1996.
CHANTEPLEURE, Guy, 1992.
CHARPENTIER, Nicole, 1995.
CHARRIÈRE, Henri, 1992.
CHATEAUBRIANT, Alphonse de, 2000.
CHAUVIN, Rémy, 1995.
CHOUSY, Didier de, 1998.
CLARETIE, Jules, 1991.
CLAUDE, Philippe, 1995.
CLAVÈRE, Georges, 1995.
CLERMONT, Michel, 1995.
COCTEAU, Jean, 1995.
COLLARD, Cyril, 1995.
COLLINS, Larry, 1993.
COMBESCOT, 1991.
COSSERY, Albert, 1992.
COSTE, Didier, 1990.
COULEVAIN, Pierre de, 1991.
COURTELINE, Georges, 1990.
CRÉBILLON, Claude-Prosper-Jolyot de, 2000.
CURTIS, Jean-Louis, 1999.
CURVAL, Philippe, 1992.
CUSSET, Catherine, 1991.
D'ANGENNES VOITURE, Julie, 1994.
D'ANTIN, Guy, 1991.
D'ARGENS, Jean-Baptiste de Boyer, 1993.
D'ORMESSON, Jean, 1993, 1995, 1996.
D'URFÉ, Honoré, 1999.
DALÈNE, Serge, 1994.
DASH, la comtesse, 1991.
DECOIN, Didier, 1995.
DEKOBRA, Maurice, 1991.
DELARUE, Claude, 1996.
DELARUE-MARDRUS, Lucie, 1992.
DELBÉE, Anne, 1993.
DELEURY, Guy, 1994.
DELLY, M., 1994.
DELTEIL, Gérard, 1992.
DEMOUZON, Alain, 1994.
DENUZIÈRE, Maurice, 1995.
DÉON, Michel, 1994.
DESBIOLLES, Maryline, 1999.
DESGRANGES, Michel, 1995.
DETIS, Jean, 1995.
DEVILLE, Serge, 1994.
DIDELOT, Roger-Francis, 1991.
DIDEROT, Denis, 1992.
DJIAN, Philippe, 1990.
DODILLE, Norbert, 1998.
DOMINIQUE, A.L., 1992.
DORIN, Françoise, 1992.
DOUAY, Dominique, 1993.
DOUMENC, Philippe, 1996.
DROIT, Michel, 1992.
DRUON, Maurice, 1996.
DU VEUZIT, Max, 1992, 1993, 1994.
DUBOIS, Jean-Paul, 1997.

DUBUT DE LAFOREST, Jean-Louis, 1998.
DUFREIGNE, Jean-Pierre, 1998.
DUGRAND, Alain, 1994.
DUHAMEL, Christian, 1995.
DUJARDIN, Édouard, 1999.
DUMAS-FILS, Alexandre, 1992.
DUMAS-PÈRE, Alexandre, 1991, 1992, 1993, 1994.
DURANDIN, Catherine, 1993, 1999.
DURAS, Marguerite, 1990, 1992, 1993, 1994.
DURIEUX, Gilles, 1995.
DUTEURTRE, Benoît, 1993.
ECHENOZ, Jean, 1992.
EVRARD, Geneviève, 1990.
EXBRAYAT, Charles, 1992, 1993, 1994, 1996, 1998.
FABIEN, Jacques, 1998.
FAULKS, Sebastian, 1991.
FAYE, Éric, 1998.
FEDERMAN, Raymond, 1998.
FEEK, Anthony, 1997.
FERNANDEZ, Dominique, 1991, 1994, 1995.
FERNIC, P.-A., 1990.
FÉVAL, Paul, 1993, 1996, 1997.
FÉVAL-FIUL, Paul, 1992, 1993, 1994, 1995.
FOLCO, Michel, 1992.
FOURNEL, Paul, 1993.
FOURNEL, Victor, 1998.
FOURNIER, Maurice, 1997.
FRANCESCHI, Patrice, 1995, 1998.
FRANCK, Dan, 1992.
FRANK, Christopher, 1993.
FROMENT, Pascale, 1999.
FRONTENAC, Yves, 1994.
GABARRA, Vincent, 1995.
GALLO, Max, 1995.
GALOPIN, Arnould, f.a.
GARDEL, Louis, 1999.
GARY, Romain, 1992, 1993.
GEBHART, Émile, 1993.
GERBER, Alain, 1990.
GERMAIN, Sylvie, 1998.
GERMONT, Michel, 1993.
GHICA, Henriette Aurélie de, 1998.
GIESBERT, Franz-Olivier, 1995.
GIFFARD, Pierre, 1998.
GILLE, Elisabeth, 1993.
GIONO, Jean, 1992.
GIRAUDOUX, Jean, 1998.
GIROUD, Françoise, 1996, 1999.
GOLON, Anne, 1993, 1994, 1998, 1999, f.a.
GOLON, Serge, 1993, 1994, 1998, 1999, f.a.
GOMBERVILLE, Marin le Roy, sieur du Parc et de, 1999.
GONCOURT, Edmond de, 1992.
GOURMONT, Rémy de, 1993.
GRACQ, Julien, 1991.
GRAINVILLE, Patrick, 1992.
GRANDPRÉ, Jules de, 1992.
GRANGÉ, Jean-Cristophe, 1999.
GREEN, Julien, 1990, 1992, 1996.
GRELLET, Gilbert, 1995.
GRENIER, Roger, 1993, 1997.
GREY, François, 1992.
GROULT, Benoîte, 1995.
GUERRESCHI, Jean, 1990.
GUIBERT, Hervé, 1993.
GUILBAUD, Hervé, 1995.
GUIMARD, Paul, 1998.
HALTER, Paul, 1994.
HENRY, Noëlle, 1993.
HOMÉRIC, 1998.
HOPE, Anthony, 1995, 1997.
HOUELLEBECQ, Michel, 1999.
HUTIN, Patrick, f.a.
HUYSMANS, Joris Karl, 1994.
ISOU, Isidore, 2000.
JACQUEMARD, Serge, 1993.
JARDIN, Alexandre, 1991.
JARRY, Alfred, 1991, 1998.
JEAN, Raymond, 1996.
JENET, Jean, 1999.
JEURY, Michel, 1992.
JOUBERT, Jean, 1991.
KARNOOUH, Claude, 1995.
KASSAK, Fred, 1995.
KENIZÉ, Mourad, 1992.
KENNY, Paul, 1993.
KESSEL, Joseph, 1992, 1998.
KLEIN, Gérard, 1993, 1994, 1999, 2000.
KLOSSOWSKI, Pierre, 1992.
KOESTLER, Arthur, 1990, 1991.
KOLNEY, Fernand, 1998.
KRISTEVA, Julia, 1996, 1997.
KURTA, Henryk, 1991.
LA MAZIÈRE, Pierre, 1991.
La Quête du Graal, 1996.
LABRO, Philippe, 1996.

LACAMP, Ysabelle, 1992.
LAFITTE, Jean Louis, 1993.
LAMBRICHS, Louise L., 1996.
LANG, Luc, 1999.
LAPIERRE, Dominique, 1993.
LASAYGUES, Frédéric, 1993.
LASSEZ, M., 1992.
LAURENS, Camille, 1995.
LAUREY, Joy, 1993.
LAURRENT, Éric, 1998.
LAVAUR, Pierre, 1998.
LAY, André, 1994.
LE BORGNE, Claude, 1995.
LE CLÉZIO, J.M.G., 1996, 1998.
LE LUHANDRE, Guy, 1994.
LE ROUGE, Gustave, 1993.
LEBLANC, Maurice, 1991, 1992, 1993, 1995, 1997.
LEBRUN, Michel, 1992.
LEGAY, Piet, 1994.
LEHMANN, Christian, 1990.
LÉOURIER, Christian, 1992.
LERMINA, Jules, 1991, 1996.
LEROUX, Gaston, 1991, 1992, 1993, 1994.
LESAGE, Alain-René, 1994.
LÉTRAZ, Jean de, 1991.
LEVEL, Maurice, 1991.
LÉVY, Bernard-Henri, 1993.
LEVY, Marc, 2000.
LÉVY-WILLARD, Annette, 1994.
LINDON, Mathieu, 1991.
LIVINGSTONE, J.B., 1992, 1993, 1995.
LOTI, Pierre, 1992.
LUCAS, Pierre, 1993.
LUSSEYRAN, Jacques, 1994.
MAALOUF, Amin, 1997.
Mac ORLAN, Pierre, 1994.
MAGNAN, Pierre, 1993.
MAGRE, Maurice, 1990, 1992.
MAINE, David, 1992.
MAKINE, Andreï, 1997.
MALBAULT, François, 1998.
MALOT, Hector, 1994.
MANOTTI, Dominique, 1998.
MARCEAU, Félicien, 1993, 1994.
MARCHAND, Stéphane, 1998.
MARY, Jules, 1993.
MATILLON, Janine, 1997.
MAURIAC, François, 1991.
MAUROIS, André, 1994.
MAXIMOFF, Matéo, 1997.
MEILLANT, Henry, 1993, 1995.
MENEY, Patrick, 1994.
MERCIER, Guy, 1991.
MERCIER, Louis-Sébastien, 1996.
MESSADIÉ, Gérald, 1996, 1997.
MICHON, Pierre, 2000.
MILLARD, Joseph, 1992.
MODIANO, Patrick, 1993, 1994, 1996, 2000.
MOHRT, Michel, 1996.
MONSIGNY, Jacqueline, 1992, 1993, 1998.
MONTÉPIN, Xavierde, 1993.
MONTHERLANT, Henry de, 1994.
MONTUPET, Janine, 1994.
MOSNERON DE LAUNAY, Jean-Baptiste, 1996.
MOUSTIERS, Pierre, 1997.
MURAY, Jean, 1993.
MUSSET, Alfred de, 1995.
NABONNE, Bernard, 1994.
NDIAYE, Marie, 2000.
NELLY, 1999, 1993.
NIMIER, Roger, 1991.
NOGUEZ, Dominique, 2000.
NORD, Pierre, 1991.
NYSSEN, Hubert, 1991.
OHNET, Georges, 1994.
ORSENNA, Erik, 1999.
OSTER, Christian, 1999.
OSTER, Daniel, 1997.
PALOUZIE, Gérard, 1993.
PASQUIER, Hélène, 1993.
PELLOUSSAT, Louis Roger, 1991.
PELMAN, Brice, 1994.
PENNAC, Daniel, 2000.
PERGAUD, Louis, 1996.
PÉRISSET, Maurice, 1994.
PERRAULT, Gilles, 1997.
PETIT, Christian, 1996.
Pierre de Provence et la belle Maguelonne, 1994.
PIEYRE DE MANDIARGUES, André, 1998.
PIVIDAL, Rafaël, 1994.
POIROT-DELPECH, Bertrand, 1994.
PONSON DU TERRAIL, Pierre Alexis, 1992, 1993, 1999.
POUY, Jean-Bernard, 1993.
PRAVIEL, Armand, 1993.
PRUDON, Hervé, 1996.

QUEFFÉLEC, Yann, 1994.
QUENEAU, Raymond, 1997.
QUINT, Léon Pierre, 1997.
RACHILDE, 1991.
RAMBAUD, Yveling, 1998.
REBATET, Lucien, 1999.
REBELL, Hughes, 1995.
REICHMANN, Edgar, 1990, 1992.
REISS, Françoise, 1994.
REMY DE BEAUMANOIRE, Philippe de, 1996.
RENARD, Bertrand, 1994.
RESNIKOFF, Dominique, 1994.
RESTIF DE LA BRETONNE, Nicolas Edme, 1996.
RÉVAY, Theresa, 1994.
REY, Pierre, 1992, 1993.
REYES, Alina, 1992, 1996.
REZA, Yasmina, 2000.
RICARDOU, Jean, 1997.
RIHOIT, Catherine, 1994.
RIO, Michel, 1993.
ROBLÈS, Emmanuel, 1994, 1995, 2000.
ROCHE, Sylviane, 1992.
ROCHEFORT, Christiane, 1995.
ROGER, Aristide, 1998.
ROLIN, Olivier, 1995.
ROLLAND, Jacques-Francis, 1991.
ROSNY aîné, Joseph-Henri Honoré, 1991, 1992, 1993.
ROUART, Jean-Marie, 1990.
ROUAUD, Jean, 1993, 1995.
ROUBAUD, Jacques, 1993.
ROUSSEAU, François-Olivier, 1992.
ROYER, Louis-Charles, 1993, 1994.
ROZE, Pascale, 1997.
SADE, Donatien Alphonse François de, 1990, 1993.
SADOUL, Jacques, 1993, 1998.
SAGALOVITSCH, Laurent, 1998.
SAGAN, Françoise, 1995, 1997, 2000.
SAINTE-MAURE, Benoît de, 1994.
SAINT-PHALLE, Thérèse de, 1993.
SAINT-PIERRE, Michel de, 1994.
SAINT-PIERRE, Puget de, 1996.
SAINT-SORNY, 1993.
SALLENAVE, Danièle, 1991.
SALVAYRE, Lydia, 2000.
SAN-ANTONIO, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998.
SAND, George, 1993, 1994.
SARRAZIN, Albertine, 1992.
SARTRE, Jean-Paul, 1999.
SCHIFANO, Jean-Noël, 1990.
SCHLESSER, Gilles, 1993.
SCHMITT, Eric-Emmanuel, 1997.
SCHULLER, Michelle, 1993.
SCUDÉRY, Madeleine de, 1999.
SÉGALEN, Victor, 1996.
SÉGUR, Nicholas, 1992.
SENS, Suzanne, 1996.
SÉRY, Patrick, 1994.
SIMON, Claude, 1992.
SIMON, Yves, 1992.
SIMONIN, Albert, 1994.
SOUSSAN, André, 1992, 1993.
SOUVESTRE, Pierre, 1992.
STACY, Andrew, 1998.
STARKOV, Dimitri, 1999.
STEIN, David, 1996.
STOLZE, Pierre, 1992.
SUE, Eugène, 1992.
SULITZER, Paul-Loup, 1993, 1994, 1995, 1996.
SUREAU, François, 1992.
TAINE, Hippolyte, 1998.
TALON, Jean-Louis, 1993.
TARDAT, Claude, 1990.
TÉRAMOND, Guy de, 1994.
THOMAS, Robert, 1991, 1992.
THYÉBAUT, Gabriel, 1998.
TIPHAIGNE DE LA ROCHE, Charles François, 1996.
TOURNIER, Michel, 1992, 1993, 1995, 1996, 1999.
TRENNERY, Marc J., 1994.
TROYAT, Henri, 1991, 1993, 1994, 1995, 1999.
TUAILLON-NASS, Gisèle, 2000.
TYSSOT DE PATOT, Simon, 1996.
VALÉRY, Paul, 1999.
VAN CAUWELAERT, Didier, 1995.
VAUTEL, Clément, 1993.
VAUTRIN, Jean, 1997.
VERNE, Jules, 1995, 1999, f.a.
VÉRY, Pierre, 1995.
VIAN, Boris, 1993, 1997, 1998.
VILLARD, Marc, 1997.
VILLIERS, Gérard de, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000.

VISAGE, Bertrand, 1993.
VITOUX, Frédéric, 1998.
VOITURE, Vincent, 2000.
VOLKOFF, Vladimir, 1993.
VOLKOVITCH, Michel, 2000.
WALTHER, Daniel, 1994, 1995.
WASSILIEFF, Alex., 1993, 1996.
WERBER, Bernard, 1995, 1996, 1999, 2000.
WINTREBERT, Joëlle, 1992.
WOLF, Baldwin, 1998.
XENAKIS, Françoise, 1994.
YOURCENAR, Marguerite, 1993, 1994.
ZÉVACO, Michel, 1990, 1992, 1993, 1994.
ZOLA, Émile, 1999.

(în lb. corsicană)
THIERS, Jacques, 1996.

Literatura germană

ARNAU, Frank, 1990.
ARNIM, Achim von, 1999.
BAIER, Michael, 1991.
BARNAURE, Mircea, 1991, 1992.
BERGEL, Hans, 1994, 1998.
BETTAUER, Hugo, 1990.
BRAUN, Volker, 1990.
DARK, Jason, 1992.
DIETERLE, Adrian, 2000.
ENDE, Michael, 1991.
ENGELMANN, Bernt, 1990.
ENZENSBERGER, Hans Magnus, 2000.
FEIBEL, Thomas, 2000.
FEUCHTWANGER, Lion, 1997.
FONTANE, Theodor, 1998.
GRASS, Günter, 1996, 1997.
GRÜN, Max von der, 1993.
HAEFS, Gisbert, 1992.
HAMMESFAHR, Petra, 1996.
HARTFELD, Hermann, 1996.
HAUPTMANN, Gerhardt, 1992.
HEIN, Christoph, 1993.
HEINSE, Wilhelm, 1992.
HILDSHEIMER, Wolfgang, 2000.
HIPPEL, Th.G. von, 1996.
HOFMANN, Gert, 1993.
HOHLBEIN, Wolfgang, 1992.
JÜNGER, Ernst, 1998, 2000.
KIRST, Hans Hellmut, 1996, 1998.
KLABUND, 1990.
KLÜGE, Gottfried, 1999.
KNIGGE, Freiherr Adolph Franz Friedrich Ludwig, 1996.
KOEBNER, F.W., 1991.
KÖNIG, Wilhelm, 1990.
KONSALIK, H.G., 1994, 1997.
KÖPERNIK-KENNEL, Herma, 1992.
KRACAUER, Siegfried, 1995.
KRÖGER, Theodor, 1993.
KUCZYNSKI, Rita, 1991.
LAUDAN, Dorothy, 1997.
LEHNHOFF, Joachim, 1992.
LEONARD, Lila, 1995.
LINZ, Maria, 1994.
LIPPET, Johann, 1991.
MANN, Thomas, 1991.
MAY, Karl, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999.
MÖRIKE, Eduard, 1997.
MORITZ, Karl Philipp, 1996.
MUELLER-STAHL, Armin, 2000.
MÜLLER, Herta, 1995, 1997.
REMARQUE, Erich Maria, 1993, 1997.
RODE, Axel, 1991.
ROSENDORFER, Herbert, 1991.
ROTH, Patrick, 1996.
SCHIROKAUER, Alfred, 1990, 1994.
SCHLEGEL, Friedrich, 1992.
SCHLINK, Bernhard, 2000.
SCHÜLTZ, Helga, 1990.
SIEGMUND, Harald, 1994.
STRATZ, Rudolf, 1991.
THÜMMEL, Moritz August von, 1996.
WAGNER, Richard, 1998.
WEISS, Peter, 2000.
WELLM, Alfred, 1990.
WENDT, Lisa, 1994.
WEZEL, Johann Karl, 1996.
WOLF, Christa, 1990, 2000.
(în lb. galiciană)
HEINZE, Úrsula, 1998.

Literatura greacă clasică

CHARITON, 1999.
PSEUDO-LUCIAN, 1997.

Literatura indiană

BHATTACHARYA, Lockenath, 1992.
DEVI, Maitreyi, 1992.
DOGRA, Rajiv, 1999.

TAGORE, Rabindranath, 1991.

(în lb. engleză)
MEHTA, Gita, 1995.
ROY, Anuradha, 1998.
SETH, Vikram, 1995.

Literatura indoneziană

TOER, Pramoedya Ananta, 1997.

Literatura irakiană

al-DULAIMI, Lutfiya, 1996.

Literatura iraniană

HEDÁYAT, Sádegh, 1996.
SAEDI, Gholamhossein, 1990.

Literatura irlandeză

AYCLIFFE, Jonathan, 1997, 1998.
BANVILLE, John, 1993.
BARLOW, Jane, 1997.
BENNETT, Ronan, 1994.
BINCHY, Maeve, 1997, 1998.
GRAHAM, Lynne, 1998.
HAMILTON, Hugo, 1995, 1996.
HART, Josephine, 1990, 1994.
JOHNSTON, Jennifer, 1995, 1996, 1999.
JOYCE, James, 1996.
MADDEN, Deirdre, 1999.
McCABE, Eugene, 1998.
McDONALD, Gregory, 1995.
McDONALD, Ian, 1995.
McLIAM WILSON, Robert, 1999.
MURDOCH, Iris, 1990, 1991, 1998.
O'BRIEN, Edna, 1995.
O'BRIEN, Flann, 1992.
O'CASEY, Seán, 2000.
PURCELL, Deirdre, 1995.
SCANLAN, Patricia, 1997, 1998.
STOKER, Bram, 1990, 1992.
TAYLOR, Abra, 1995, 1997.
TREVOR, William, 1996, 1998.
TURNER HARRIS, Deborah, 1994.

(în lb. franceză şi în lb. engleză)
BECKETT, Samuel, 1990, 1995.

Literatura islandeză

VILJHALMSSON, Thor, 1991.

Literatura israeliană

APPELFELD, Aharon, 2000.
BAR-ZOHAR, Michael, 1997.
GROSSMAN, David, 1992.
MAZEL, Michelle, 1997.
OZ, Amos, 1997.
SEMEL, Nava, 1995.
SHAHAR, David, 1992.
SHAMMAS, Anton, 1990.
YEHOSHUA, Avraham B., 1997.

Literatura italiană

ALDANI, Lino, 1992, 1996.
ARPINO, Giovanni, 2000.
BALDONI, Rita, 2000.
BALESTRINI, Nanni, 1995.
BARICCO, Alessandro, 1996.
BASSANI, Giorgio, 1990.
BATTAGLIA, Romano, 1997.
BEVILACQUA, Alberto, 1992, 1999.
BORGESE, Giuseppe Antonio, 1991.
BUFALINO, Gesualdo, 1991.
BUZZATI, Dino, 1997.
CAJATI, Giorgio, 1993.
CALABRÒ, Corrado, 1999.
CALVINO, Italo, 1996, 1999.
CAMON, Ferdinando, 1996.
CAMPANILE, Achille, 1996.
CASATI MODIGNANI, Sveva, 1995, 1996.
CHIARA, Piero, 1994.
CITTADINI, Giorgio, 2000.
CORTI, Eugenio, 1999.
CORTI, Maria, 1991.
CULICCHIA, Giuseppe, 1995.
D'AMBRA, Lucio, 1992.
D'ANNUNZIO, Gabriele, 1992.
D'AVINO, Giuseppe, 1992.
DE ALBERTIS, Giulia Datta, 1992.
DE CRESCENZO, Luciano, 1994.
DELEDDA, Grazia, 1993.
DI FALCO, Laura, 1994.
ECO, Umberto, 1991, 1995.
FRIGENI, Mariana, 1992.
FRISCO, Michele, 1993.
FRUTTERO, Carlo, 1992.
GIANFRANCESCHI, Fausto, 1995.
GIUNTA, Francesco Alberto, 1999.
KLOBAS, Lucio, 1999.
LAGORIO, Gina, 1993.

LEVI, Primo, 1999.
LO DUCA, 1991.
LOY, Rosetta, 1997.
LUCARELLI, Carlo, 1999.
LUCENTINI, Franco, 1992.
LUPOI, Pina, 1996.
MAGNARAPA, Giuseppe, 1993.
MAGRIS, Claudio, 1999.
MAINARDI, Angelo, 1994.
MALAPARTE, Curzio, 1999, 2000.
MANCINI-MONTEMAGGIORE, Angela, 1995.
MANZONI, Carlo, 1991.
MARAFANTE, Virginio, 1993.
MARAINI, Dacia, 2000.
MARINETTI, Filippo Tommaso, 2000.
MAURENSIG, Paolo, 1999.
MENGHINI, Luigi, 1992, 1993, 1995.
MILANTONI, Consiglio, 1993.
MONDO, Lorenzo, 1992.
MORANDINI, Giuliana, 1995.
MORAVIA, Alberto, 1990, 1991, 1997.
MORSELLI, Guido, 1992.
NESE, Marco, 1993.
NIEVO, Stanislao, 1994.
ONGARO, Alberto, 1991.
PAPINI, Giovanni, 1990.
PASOLINI, Pier Paolo, 1990, 1999.
PAZZI, Roberto, 1999.
PENSANTE, Marco, 1994.
PETRAGLIA, Sandro, 1994.
PIRANDELLO, Luigi, 1994.
PIVANO, Fernanda, 1995.
PURGATORI, Andrea, 1994.
QUAGLIA, Roberto, 1994, 1999.
RINONAPOLI, Anna, 1993.
ROSSELLI, Aldo, 1992.
RUGARLI, Giampaolo, 1992.
RULLI, Stefano, 1994.
SALGARI, Emilio, 1991, 1992, 1995, 2000.
SCIASCIA, Leonardo, 1990.
SICILIANO, Enzo, 1990.
SILONE, Ignazio, 1992.
TABUCCHI, Antonio, 1999.
TAGLIATI, Romano Franco, 1993.
TAMARO, Susanna, 1998.
TOMIZZA, Fulvio, 1998.
UGOLINI, Luigi, 1993, 1998.
VALTORTA, Maria, 1999.
VARALDO, Alessandro, 1991.
VASSALLI, Sebastiano, 1996.
VENTURI, Maria, 1996.
VERGA, Giovanni, 1994.
VIVANTI, Annie, 1995.

Literatura japoneză

ABE, Kōbō, 1990.
ABE, Tomoji, 1994.
ARISHIMA, Takeo, 1992.
ENCHI, Fumiko, 1994.
ENDŌ, Shūsaku, 1990, 1994.
FUNABASHI, Seiichi, 1994.
FURUI, Yoshikichi, 1995.
FUTABATEI, Shimei, 1994.
HARADA, Yassuko, 1995.
HAYASHI, Fumiko, 1994.
HIGUCHI, Ichiyō, 1994.
HOTTA, Yoshie, 1994.
IBUSE, Masuji, 1994.
IHARA, Saikaku, 1994.
IKENAMI, Shōtarō, 1994.
INOUE, Tomoichiro, 1994.
INOUE, Yasushi, 1999.
ISHIKAWA, Jun, 1994.
Istoria generalului Sagoromo, 1994.
ITŌ, Hitoshi, 1994.
KAWABATA, Yasunari, 1994, 2000.
KIKUCHI, Kan, 1994.
KON, Nidemi, 1994.
KUNIKIDA, Doppo, 1994.
MUSHANOKOJI, Saneatsu, 1994.
NAKAGAWA, Yoichi, 1992.
NAKAYAMA, Gishū, 1994.
NAMBARA, Minoru, 1995.
ŌE, Kenzaburō, 1997.
ŌOKA, Shōhei, 1994.
OSARAGI, Jirō, 1994.
ŌTA, Yōko, 1994.
OZAKI, Kōyō, 1994.
RYŪTEI, Tenehiko, 1994.
SAKAGUCHI, Ango, 1994.
SANTŌ, Kyōden, 1994.
SHIGA, Naoya, 1994.
SHIINA, Rinzō, 1994.
SHIMAKI, Kensaku, 1994.
TAKAMI, Jun, 1994.
TAMURA, Taijirō, 1994.
TOKUDA, Shūsei, 1994.
TŌSON, Shimazaki, 1998.
TSUJI, Kunio, 1995.

TSUSHIMA, Yūko, 1995.
UMEZAKI, Haruo, 1994.
UNO, Kōji, 1994.
YOKOMITSU, Riichi, 1994.
YOSHIKAWA, Eiji, 1994.
YOSHIMOTO, Banana, 1999.

Literatura kirghiză

AITMATOV, Cinghiz, 1991.

Literatura libaneză (în lb. franceză)

MAALOUF, Amin, 1997.
NAJJAR, Alexandre, 1995.

Literatura luxemburgheză (în lb. franceză)

PORTANTE, Jean, 1997.

Literatura macedoneană

IACEV, Risto G., 1998.
VIȘINSKI, Boris, 1996.

Literatura maghiară

BÁNFFY Miklós, 1991.
BÁRÁNY Tamás, 1990.
BART István, 1994.
ESTERHÁZY Péter, 1995.
GÁRDONYI Géza, 1993.
HOWARD, P., 1990, 1991.
KARINTHY Frigyes, 1997.
KONRÁD György, 1998, 2000.
LAVERY, Gibson, 1994.
MÉHES György, 1991.
MILÁN Füst, 1993.
NÁDAS Péter, 2000.
NYIRŐ József, 1999.
RÉZ Bálint, 1999.
SZÁVAI, Géza, 1995.
SZENTKUTHY Miklós, 1999.
SZERB Antal, 1999.
ZÁVADA Pál, 1999.

Literatura malteză

FRIGGIERI, Oliver, 1990.

Literatura marocană (în lb. franceză)

BEN JELLOUN, Tahar, 1996, 1999.

Literatura mexicană

ESQUIVEL, Laura, 1995.
FUENTES, Carlos, 1994, 1998.
GALINDO MÁRQUEZ, Sergio, 1995.
GUZMÁN, Martín Luis, 1996.
PASO, Fernando del, 1995.

Literatura neogreacă

EMPEIREKOS, Andreas, 1991.
ASIMAKOPOULOS, Kostas, 1991, 1998.
ATHANASIADIS, Tasos, 1991, 1992.
GRITSI-MILLIEX, Tatiana, 1991.
HATZIANAGNOSTOU, Takis, 1990.
IATRIDI, Iulia, 1997.
KAZANTZAKIS, Nikos, 1993.
KORTOVIK, Dimosthenis, 1998.
LIBERAKIS, Margarita, 1990.
MATESIS, Pavlos, 1993.
PETSALIS-DIOMIDIS, Thanasis, 1999.
POLITIS, Kosmas, 1992.
ROIDIS, Emmanuil, 1999.
SEFERIS, Yorgos, 2000.
TERZAKIS, Anghelos, 1998.

(în lb. franceză)

KÉDROS, André, 1992.

Literatura neozeelandeză

CLAIR, Daphne, 1994, 1995, 1996, 1997.
DONALD, Robyn, 1999.
MANN, Phillip, 1995, 1997.
NAPIER, Susan, 1996, 1997, 1998.
STEAD, Christian Karlson, 1995.
SUMMERS, Essie, 1994, 1998.

Literatura nigeriană

OKRI, Ben, 1995.

Literatura norvegiană

ASKILDSEN, Kjell, 1994.
BJØRNEBOE, Jens, 1999.
BOJER, Johan, 1993.
CARLING, Finn, 1999.
CHRISTENSEN, Lars Saabye, 1996.
ELVESTAD, Sven, 1992.
FALDBAKKEN, Knut, 1997, 1998, 2000.
GAARDER, Jostein, 1994.
HAMSUN, Knut, 1997, 1998, 2000.

KIELLAND, Alexander Lange, 1995.
LIE, Sissel, 1997.
LÖVGREN, J.F., 1995.

Literatura olandeză

ALDERS, Hanny, 1993.
BROUWERS, Jeroen, 1997.
DE JONG, Oek, 1991.
DE MOOR, Margriet, 2000.
DE WINTER, Leon, 1996, 1998.
HAASSE, Hella S., 2000.
MINCO, Marga, 1993.
NOOTEBOOM, Cees, 1990, 1993, 1996.
VAN DER HEIJDEN, A.F. TH., 1991.
VAN DER ZEE, Karen, 1993, 1996, 1997.
VAN GOEREE, Irina, 1992.
VAN HET REVE, Gerard Kornelis, 1991.
VANDELOO, Jos, 1998.

(în lb. engleză)

VAN GULIK, Robert, 1996.
VAN DE WETERING, Janwillem, 1994.

Literatura paraguayană

ROA BASTOS, Augusto, 1998.

Literatura peruviană

MATTO DE TURNER, Clorinda, 1991.
RIBEYRO, Julio Ramón, 1993.
VARGAS LLOSA, Mario, 1991, 1992, 1997, 1998.

Literatura poloneză

BIEŃKOWSKA, Danuta, 1991, 1992.
BOCHEŃSKI, Jacek, 1992.
EDIGEY, Jerzy, 1992.
GOMBROWICZ, Witold, 1996, 1999, 2000.
HLASKO, Marek, 1990.
KAPUSCINSKI, Ryszard, 1991.
KOLIŃSKA, Krystyna, 1997.
KONWICKI, Tadeusz, 1990, 1995.
KORKOZOWICZ, Kazimierz, 1990.
KRASINSKI, Zygmunt, 1994.
KUŚNIEWICZ, Andrzej, 1998.
LEM, Stanisław, 1990, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999.
LENCO, Ján, 2000.
MIŁOSZ, Czesław, 2000.
MNISZEK, Helena, 1991.
MYŚLIWSKI, Wiesław, 2000.
OSSENDOWSKI, Ferdynand Antoni, 1994.
PRUS, Bolesław, 1992.
REYMONT, Władysław Stanisław, 1995.
SIEJAK, Tadeusz, 1990.
SIENKIEWICZ, Henryk, 1992.
TOKARCZUK, Olga, 1998.
VOGLER, Henryk, 1997.
WILT, Karol, 1995.
WIŚNIEWSKI-SNERG, Adam, 1997.
WITKIEWICZ, Stanisław Ignacy, 1990.
ZANIEWSKI, Andrzej, 1995.
ZAPOLSKA, Gabriela, 1996.
ŻEROMSKI, Stefan, 1998.
ŻUŁAWSKI, Andrzej, 1994.

Literatura portugheză

ABELAIRA, Augusto, 1992.
ALÇADA BAPTISTA, António, 1999.
BARRENO, Maria Isabel, 1991.
BESSA-LUÍS, Agustina, 1990.
CASTELO-BRANCO, Camilo, 1991.
DE MELO, João, 1997.
DEZONNE PACHECO FERNANDES, Maria, 1994.
EÇA DE QUEIROZ, José Maria, 1991.
GARRETT, Joao Baptista da Silva Leitao de Almeida, 2000.
LLANSOL, Maria Gabriela, 1999.
ANTUNES, Lobo António, 1994, 2000.
MARQUES, Helena, 1997.
McSHADE, Dennis, 1991, 1992.
MOURÃO-FERREIRA, David, 1994.
NAMORA, Fernando, 1990.
RODRIGUESTAVARES, Urbano, 1991.
RÚBEN, A., 1990.
SARAMAGO, José, 1990, 1997, 1999.

(în lb. spaniolă)

BOTELLO, Francisco, 1996.

Literatura rhodesiană

CARNEY, Daniel, 1994.

Literatura rusă

AGHEEV, M., 1998.
ALDANOV, Mark, 1999.
ALEKSEEV, Mihail Nikolaevici, 1999.
ALEȘKOVSKI, Iuz, 1990.
ALTOV, Gh., 1994.

ANDREEV, Leonid Nikolaevici, 1996.
BERBEROVA, Nina Nikolaevna, 1996, 1998.
BITOV, Andrei Georgievici, 1997.
CERNOV, Vitali, 1996.
DRABKINA, Alla, 1991.
EROFEEV, Venedikt, 2000.
GHERASIMOV, Iosif Abramovici, 1990.
GROSSMAN, Vasili Semionovici, 1990, 2000.
IAROSLAVSKI, Aleksandr Borisovici, 1998.
IOURIENEN, Serghei, 1995.
JURAVLIOVA, Val., 1994.
KARAMZIN, Nikolai Mihailovici, 2000.
KOVALDJI, Kiril, 1997.
NABOKOV, Vladimir, 1990, 1993, 1994, 1996, 1997.
NAGIBIN, Juri Markovici, 2000.
NEZNANSKI, Fridrih, 1996.
OKUDJAVA, Bulat, 1998, 1999.
PASTERNAK, Boris Leonidovici, 1991.
PELEVIN, Viktor Olegovici, 1999.
PLATONOV, Andrei, 1990, 1997.
POGODIN, Radi, 1990.
PROSKURIN, Piotr, 1990.
PUȘKIN, Aleksandr Sergheevici, 1991.
RÂBAKOV, Anatoli, 1991.
SOLJENIȚÂN, Aleksandr Isaevici, 1990, 1991, 1993, 1997.
STRUGAȚKI, Arkadi Natanovici, 1992, 1993, 1994.
STRUGAȚKI, Boris Natanovici, 1992, 1993, 1994.
SUVOROV, Viktor, 1993.
ȘCIAPOVA DE CARLI, Elena, 1996.
TOPOL, Eduard, 1996.
VÂSOȚKI, Serghei Alexandrovici, 1991.
VOINOVICI, Vladimir Nicolaevici, 1997.
VOROBIOV, Konstantin Dmitrievici, 1991.
WEINER, Arkadi Alexandrovici, 1990.
WEINER, Gheorghi Alexandrovici, 1990.
ZAMIATIN, Evgheni, 1991.
ZINOVIEV, Aleksandr Aleksandrovici, 1990, 1991.

Literatura sârbă

CRNJANSKI, Miloš, 1992, 1993.
DRAGIN, Siniša, 2000.
DRAŠKOVIĆ, Vuk, 1995.
KIŠ, Danilo, 2000.
MANDIĆ, Slobodan, 2000.
MIHAILOVIĆ, Dragoslav, 1991.
PAVIĆ, Milorad, 1998, 2000.
RADICEVIĆ, Branco V., 1995.
SAVIĆ, Milisav, 1996.
STEFANOVIĆ, Vidoslav, 1995.
VELIKIĆ, Dragan, 1993.

(din Muntenegru)

BULATOVIĆ, Miodrag, 1991.

Literatura senegaleză

SEMBENE, Ousmane, 1995.

Literatura siriană

MINNAH, Hanna, 1997.

Literatura slovacă

BALLEK, Ladislav, 2000.
HOLKA, Peter, 1998.
HYKISCH, Anton, 1991.
KARVAŠ, Peter, 1994.
MŇAČKO, Ladislav, 1997.
SLOBODA, Rudolf, 1995.

Literatura slovenă

PAHOR, Boris, 1996.

Literatura somaleză

FARAH, Nuruddin, 1996.

Literatura spaniolă

ARRABAL, Fernando, 1995.
ATXAGA, Bernardo, 1995.
AYALA, Francisco, 1991.
AZÚA, Félix de, 1995.
BARRETO, Luis León, 1996.
BLASCO IBÁÑEZ, Vicente, 1992.
CELA, Camilo José, 1991, 1997.
CONDE, Alfredo, 1996.
GARCÍA SÁNCHEZ, Javier, 1993.
GERWITZ, Kurt, 1998.
GUELBENZU, José Maria, 1995.
JARDIEL PONCELA, Enrique, 1991.
Lazarillo de Tormes, 1997.
MANEGAT, Julio, 1994.
MARÍAS, Javier, 1998, 1999, 2000.

MARSÉ, Juan, 1998.
MENDOZA, Eduardo, 1995, 1997.
MIRÓ, Gabriel, 1991.
MONTALBAN, Manuel Vasquez, 1995.
MORALES, Gregorio, 1994.
MORATALLA, Vicente, 1995.
MUÑOZ MOLINA, Antonio, 1994.
NEVILLE Y ROMREE, Edgar, 1991.
PALACIO VALDÉS, Armando, 1992.
PALAMINO, Ángel, 1990.
PÉREZ GALDÓS, Benito, 1990, 1996.
PÉREZ-REVERTE, Arturo, 1997.
RUBIO, Rodrigo, 1997.
SOLER, Antonio, 1995.
SUÁREZ, Juan José, 1996.
TORRENTE-BALLESTER, Gonzalo, 2000.
VÁZQUEZ MONTALBÁN, Manuel, 1995.
VEREITER, Karl von, 1999.
VIDAL-FOLCH, Ignacio, 2000.
VILA-MATAS, Enrique, 1996.
ZAMORA-VICENTE, Alonso, 1990.

(în lb. catalană)

CATALÀ, Víctor, 1998.
MONCADA, Jesús, 1997.
PEDROLO I MOLINA, Manuel de, 2000.
RODOREDA, Mercè, 1995, 2000.

(în lb. galiciană)

MENDEZ FERRIN, Xosé Luis, 1996.

Literatura sud-africană

ARMSTRONG, Lindsay, 1997.
GORDIMER, Nadine, 1991, 1993, 1996, 1999.
HOPE, Christopher, 1994.
MILES, John, 1994.
SMITH, Wilbur, 1994, 1995.
WHITTAL, Yvonne, 1994, 1995, 1998.

Literatura sudaneză

SALIH, Tayeb, 1995.

Literatura suedeză

ALMQVIST, Carl Jonas Love, 2000.
BERGMAN, Ingmar, 1998, 2000.
CLAESSON, Stig, 1991.
DELBLANC, Sven, 1990.
ENQUIST, Per Olov, 1993.
ERKELIUS, Per Agne, 1992.
EVANDER, Per Gunnar, 1990.
GARDELL, Jonas, 1991.
INGELMAN-SUNDBERG, Catharina, 1995.
LAGERKVIST, Pär, 1996.
LINDGREN, Torgny, 1995, 1998.
LUNDKVIST, Artur, 1993.
MÅRTENSON, Jan, 1991, 1992, 1994.
NILSON, Peter, 2000.
PLEIJEL, Agneta, 1995, 1999.
SJÖWALL, Maj, 1997.
STIERNSTEDT, Marika, 1993.
TROTZIG, Birgitta, 1992.
TUNSTRÖM, Göran, 1995, 1997.
WAHLÖÖ, Per, 1997.

Literatura thailandeză

PRAMOJ, Kukrit, 1990.

Literatura turcă

GÜRSEL, Nedim, 2000.
NAMIK, Kemal, 1999.
PAMUK, Orhan, 1997.

Literatura ucraineană

BABLEAK, Volodâmir, 1996.
FRANKO, Ivan Jakovics, 2000.

Literatura uruguayană

CHAVARRIA, Daniel, 1995.
ONETTI, Juan Carlos, 1993.

Literatura venezueleană

MONZÓ GIMENO, Emilio, 1993.
USLAR PIETRI, Arturo, 1990.

Literatura vietnameză

BẢO NINH, 1995.

Literaturi incerte

americană (?)

ALLEY, Robert, 1994.
BARLOW, Jennifer, 1998.
BAXTER, Dorothy, 1995.
BERGEN, Fran, 1994.
BRADLEY, Timmy, 1995.
BRIER, Margret, 1994.
CAINE, Geoffrey, 1993.

CARSON, Angela, 1995.
CLARK, Amanda, 1995.
DAVIS, Deborah, 1996.
DOTY, Bennett J., 1992.
FAUCHER, Elisabeth, 1993.
FINNLEY, Jim, 1994.
FITZGERALD, Robert, 1995.
FRANKLIN, Jo, 1996.
FREED, Jan, 1998.
GAGE, Elizabeth, 1994.
GORMAN, Stan, 1994.
GRAHAM, Elizabeth, 1999.
GREGOR, Carol, 1994.
HILTON, Margery, 1999.
HOWARD, Stephanie, 1994, 1996.
HUDSON, Anna, 1994.
JAMESON, Claudia, 1994, 1998.
KING, Anthony, 2000.
MARAGHAKES, Helen, 1998.
PARKER, Sandra, 1994.
ROBERTS, Tina, 1997.
STAFFORD, Lee, 1993.
WEISS, Herman, 1993.
WILLIAMS, Chris, 1994.

engleză (?)

BROADHURST-CLEGG, Margaret, 1991, 1992.
BURR, Saxton, 1996, 1997, 1998, 1999.
COWIE, Vera, 1998, 2000.
HOLT, Jan, 1998.
HORACE, Albert, 1991.
MAJOR, Clarence, 1991.
MORTIMER, Collin, 1992.
O'BRIEN, Elspeth, 1994.
VALDES, Ivy, 1993.

franceză (?)

ESKENAZY, Sarita, 1994.
FÉRMON, Jean, 1994.

germană (?)

BERNDORFF, H., 1993.
MILIUS, Silvia, 1994.
ULLMAN, Robert, 1994.

irlandeză (?)

DUNCAN, Sheryl, 1992.

kenyană (?)

HUNTER, Elisabeth, 1999.

Literaturi neidentificate

ALLEMAND, M.M., 1994.
BES, Antoine de, 1996.
BLADE, Gerald, 1998.
BOYD, Thomas Alexander, 1994.
BRADDOK, Chris, 1997.
BRADY, Jill, 1995.
BRUCE, Jack, 1995.
CARSON, Robert, 1998.
COLT, Steve, 1997.
CONNELLY, Fred, 1998, 1999.
CORNER, Cliff, 1990.
CRISS, Dani, 1998.
DANIELS, April, 1995.
DANKWORTH-CHADWICK, G., 1992.
DEL REY, Koster, 1991.
DENNIS, W., 1992.
DEXTER, Jo, 1998, 1999.
DICKENSON, Edward, 1999.
ESMYN, John, 1992.
FAWCETT, Robert, 1996.
FRENKY, Vic, 1993, 1995.
FULBRIGHT, Lester, 1993.
GALLAT, John, 1999.
GILMOORE, John, 1992.
GRAY, Sandra, 1995.
HALLSTEAD, Tom, 1994.
HAMMER, Richard, 1993.
HARPER, Yvonne, 1998.
HAWKE, Harriet, 1994.
HAWKS, Stuart, 1991.
HELL, Lisa, 1994.
HERBERT, James, 1998.
HICKS, Larry, 2000.
HILD, Jack, 1995, 1996.
HO LIN, 1998.
HOLT, Patrick, 1996.
HOOK, Patricia, 1994.
HOYT, Michael, 1999.
HUGHES, Tracy, 1994.
HULL, Albert, 1991.
HUNTER, Julia, 1994.
JACOBS, Martin, 2000.
JEMNA, Syl, 1992.
KARANOV, R.V., 1998.
KEATING, Tommy, 1999, 2000.
KENO, Robert, 1993.
LEWIS, Fernando-Will, 1999.
MAHAUT, Georges, 1990.
MAISTRES, Jean de, 1990, 1991.

MAÎTRE, Jean, 1992.
MASON, Andrew, 1994.
MEYER, Luc Pierre, 1995.
MULLTON, Rudyard, 1990.
NIELS, Friedrich, 1994.
O'CONNOR, Jessica, 2000.
PITT, Annie Mae, 1998.
RICCIOTTI, Ugo, 1990.
RICH, Anthony Andrew, 1994.
RIGBY, Herbert jr., 1992.
ROSS, Brenda, 1995.
SANDERS, Shelly, 1995.
SANDERS, Silvy, 1999.
SCOTT, Williams K., 1993.
SEBOK, Elisabeth, 1992.
SOUBIRAN, André, 1993.
STANFORD, Dick, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000.
STEEL, Strobe S., 2000.
STEINER, George, 1990.
TAYLOR, Zach, 1998, 1999.
TERILLE Richard, 2000.
THOMAS, Micael, 1991.
TRAPELL, J., 1998.
TRÈSORIER, Gérard, 1990.
TURNUS, Edward, 1993.
WALKER, Greg, 1998, 1999.
WALKER, Roger, 1993.
WALLACE, Bruce, 2000.
WALTER, 1993.
WILD, Julia, 1998.
WILLERING, Marion, 1996.
YOUNG, Andrea, 1994.